

HELSINGIN KAUPUNGIN  
TILASTOLLINEN  
VUOSIKIRJA

STATISTISK  
ÅRSBOK  
FÖR HELSINGFORS STAD

25

1932

---

HELSINGIN KAUPUNGIN TILASTOTOIMISTON JULKAISEMA  
UTGIVEN AV HELSINGFORS STADS STATISTISKA BYRÅ

# ANNUAIRE STATISTIQUE

DE LA VILLE  
DE HELSINGFORS

25

1932

PUBLIÉ PAR LE BUREAU DE STATISTIQUE  
DE LA VILLE DE HELSINGFORS

*Table des matières en français voir page VII.*

---

HELSINGFORS 1932. MERCATORS TRYCKERI AKTIEBOLAG

## Utlause.

Esillä olewan Helsingin kaupungin tilastollisen vuosikirjan 25 vuosikerta on toimitettu samoja periaatteita noudattaen kuin edellisenkin.

Vuosikirja on tänä vuonna laajentunut 340:stä 379:ään taulukko-osuun eli 39 sivulla, taulukkokumäärän lisääntyttä 308:sta 341:een, eli 33:lla. Tämä johtuu juurimmaksi osaksi siitä että vuoden 1930 fiinteistö-, asunto- ja väestölasennassa koottu aineisto nyt on loppuunkäsitelty, joten on voitu julkaista asunto- ja väestöoloja kaupungissa lasennan aikana walaisewia yfityiskohtaisia tietoja (taul. 19—30 ja 39—62); seuraaviin vuosikertoihin tullaan ottaamaan ainoastaan tawalliset yleistietoja sijältämät taulukot. Edelleen on kolmen vuoden wäliajan jälkeen jälleen saatu kaupungin tulo- ja omaisuuswerotusta w:ltä 1929 koskewia yfityiskohtaisia tietoja (taul. 299—309). Tämän lisäksi on vuosikirjaan otettu joukko uusia, kunnallishallinnon eri haaroja ja erinäisiä kaupungissa wallisewia oloja walaisewia taulukoita, kun taasen toisia taulukoita on uufittu. Kokonaan uusia owat: jääsuheteita käsittämä n:o 6, paikkotoimin myyjä tontteja käsittämä n:o 9, henkilöitä, jotka juopumuksen takia owat lähetetyt kōnhäinholitolautakunnan käsittämiksi koskettelewa n:o 119, kōnhäinhoidon työtupia käsittelmä n:o 120, fiinteistölautakunnan hoidossa olevia maatiloja käsittelmä n:o 169, kaupungin satamissa

## Förord.

*Föreliggande 25 årgång av Statistisk årsbok för Helsingfors stad har redigerats enligt samma principer som föregående årgång.*

*Årsbokens omfång har detta år ökats från 340 till 379 tabellsidor eller med 39 sidor, medan antalet tabeller ökats från 308 till 341 eller med 33. Detta beror främst på att bearbetningen av det vid 1930 års fastighets-, bostads- och folkräkning insamlade materialet nu slutförts, varför detaljuppgifter angående bostads- och befolkningsförhållandena i staden vid tiden för räkningen kunnat publiceras (tabb. 19—30 och 39—62); i följande årgångar komma endast de vanliga översiktstabellerna att införas. Vidare föreligga efter tre års mellantid ånyo detaljuppgifter angående statens inkomst- och förmögenhetsbeskattning för år 1929 (tabb. 299—309). För övrigt ha en del nya tabeller införts i syfte att belysa olika grenar av kommunalförvaltningen och de i staden rådande förhållandena i övrigt, medan andra tabeller omarbetats. Helt och hållet nya äro n:o 6 angående isförhållandena, n:o 9 angående i exekutiv väg försålda tomter, n:o 119 angående personer, som på grund av fylleri remitterats till fattigvårdsnämndens behandling, n:o 120 angående fattigvårdens arbetsstugor, n:o 169 angående de under fastighetsnämndens förvaltning stående jordlägenheterna,*

olevien nosturien ja satamajäänfartijä Herculeksen kääntöä koskewa n:o 201, liikennettä Kulojaaren sillalla koskewa n:o 232, keskuskeittolan toimintaa walaisewa n:o 283, kaupungin järjestämää työttömien ilmaista ruokintaa koskewa n:o 284 sekä alkoholinlainsäädännön vastaista muodostusta käjittämää kansanäänestystä koskewat n:ot 285—287. Suurremmassa määrin muutettuja owat etupäässä n:o 38, joka käjittelee rafennuskustannuksia, ja aikaisemmin yhdistettyinä olleet n:ot 239 ja 243, jotta koskettelewat liikenteen aiheuttamia tapaturmia. Sitäwastoin on seuraawat vuoden 1931 vuosikirjasja esiintyneet taulukot jätetty pois: n:o 6, luotettawien tietojen puutteessa, n:o 205, joka sijälji tilapäisen lasfennan tuloksia, n:o 248, syystä että vuonna 1931 ei ollut lakkoja, n:ot 252—256, koska niissä julkaistujen työsjä jattuneita tapaturmia koskewien tietojen hankkiminen olisi käynyt liian kalliksi, sekä eräät taulukot (n:ot 20, 22, 23, 264, 265, 268, 269), joissa oli julkaistu yhteistyökohtaisia tietoja sekä kiinteistö- ja rafennuslasfennasta että walitsijamies- ja funnaliswaaleista.

Tilanahtauden takia ja kustannusten jäästämiseksi ei tällä kertaa ole woitu julkaista yhtään kuwiota.

Wuosina 1914—25 tapahtuneen walutan arwon waihtelun ja sen wiimeksi mainittuna vuonna tapahtuneen devaluation johdosta eiwät tässä vuosikirjasja eri vuosilta julkaistut arwoja, hinnoja, menoja ja tuloja n. m. koskewat tiedot ole suoraan werrattawissa toisjiinsa. Ei ole pidetty tarpeellisena jokaisessa yhteistyökohtaisessa tapauksessa muuntaa wanhempien aikojen arwoja uuden kulta-  
markan mukaan jittäkin syystä että sy-

n:o 201 angående användningen av lyftkranarna i stadens hamnar och av hamnisbrytaren Hercules, n:o 232 angående trafiken på Brändö bro, n:o 283 angående centralkökets verksamhet, n:o 284 angående den av staden anordnade gratisbespisningen av arbetslösa ävensom n:ris 285—287 angående folkomröstningen om alkohollagstiftningens framtida gestaltning. I högre grad omarbetade äro främst n:o 38 angående byggnadskostnaderna och n:ris 239 och 243 angående trafikolyckor, vilka tidigare varit sammanförda till en tabell. Däremot ha följande i 1931 års årsbok ingående tabeller uteslutits: n:o 6, emedan tillförlitliga uppgifter ej kunnat erhållas, n:o 205, vilken innehöll resultatet av en tillfällig räkning, n:o 248, emedan strejker ej under år 1931 yppat sig, n:ris 252—256, emedan anskaffandet av där ingående uppgifter angående olycksfall i arbetet blivit alltför kostsamt, samt en del tabeller (n:ris 20, 22, 23, 264, 265, 268, 269), i vilka detaljuppgifter angående dels resultatet av fastighets- och byggnadsräkningen, dels elektors- och kommunala val publicerats.

Av utrymmes- och kostnadshänsyn ha denna gång inga diagram kunnat införas.

Till följd av de åren 1914—25 förekomna fluktuationerna i valutans värde och dennas sistnämnda år skedda devaluation äro de i denna årsbok för olika år meddelade uppgifterna angående värden, priser, utgifter och inkomster m. m., icke direkte jämförbara med varandra. Det har icke ansetts böra komma ifråga, att i varje enskilt fall omräkna äldre tiders uppgifter i nya guldmark, så mycket mindre som guldmyntfoten hösten



vuonna 1931 uudelleen luovuttiin kulta-  
kannasta. Tarpeen vaatiessa voidaan  
muuntaminen toimittaa viimeksi vuoden  
1929 vuosikirjan alkulauseessa julkais-  
tujen kertoimien avulla.

Yleisenä tauluisja esitettyjä suhdelu-  
kija koskewana huomautuksena mainit-  
tatoon, että erilaatuisia absoluuttisia lu-  
kija wäkilukuun wertailtaesja kaikkialla,  
missä ei nimenomaan toisin ilmoiteta,  
on käntetty kirjonkirjojen mukaista festi-  
wäkilukua. Tauluisja olewat pisteet (·)  
merkittewät, ettei tietoja ole woitu saada,  
wiivat (—) taas, ettei sarekseen otjat-  
teen osoittamia tapauksia lainkaan ole  
esiintynyt, t. s. samaa kuin 0 merkki,  
mistä seikasta wäärinkäsitusten wälttä-  
misestä tässä kerta kaikkiaan huomautet-  
tatoon.

Lähteiden luettelo ja hakemisto owat  
laaditut saman suunnitelman mukaan  
kuin lähinnä edellisessä vuosikerrassa.

Wuosikirjan toimittamista on johtanut  
allekirjoittanut. Numeroaineiston  
tartistuksen ja oikoluun lähimmän tar-  
kastuksen on assistentti Elsa Renfors  
suorittanut.

Helsingin kaupungin tilastotoimistossa,  
joulukuun 13 p:nä 1932.

*1931 ånyo upphäfts. En omräkning kan  
i fall av behov lätt ske med tillhjälp  
av de senast i 1929 års årsboks förord  
angivna koefficienterna.*

*Såsom en allmän anmärkning beträf-  
fande i tabellerna meddelade relativa  
tal må framhållas, att vid jämförelse  
av absoluta tal av olika slag med folk-  
mängden överallt, där annat ej uttryck-  
ligen säges, den kyrkskrivna medelfolk-  
mängden kommit till användning. I  
tabellerna införda punkter (·) beteckna  
att uppgifter icke kunnat erhållas, streck  
(—) åter att intet fall av den art ko-  
lumnrubriken anger förekommit, m. a. o.  
detsamma som siffran 0, vilket till und-  
vikande av missförstånd här må en  
gång för alla påpekas.*

*Källförteckningen och sakregistret äro  
uppgjorda enligt samma plan som i  
närmast föregående årgång.*

*Årsbokens redigering har omhänder-  
haft av undertecknad. Kontrollen  
av siffermaterialet och den närmaste  
granskningen av korrekturen har om-  
besörjts av assistenten Elsa Renfors.*

*Helsingfors stads statistiska byrå,  
den 13 december 1932.*

**Otto Bruun.**

## Sisällysluettelo.

	Siv.
I. Ilmastosuhteet .....	1
II. Raupungin pinta-ala ja jaotus, tontit, kadut ja niemärit .....	6
III. Kiinteistö, rakennukset ja huoneistot	10
IV. Väestö .....	37
V. Väestönmuutokset .....	80
VI. Taudintapaukset; sairaan- ja terveydenhoito .....	105
VII. Röyhkäinhoito .....	116
VIII. Lastensuojelu .....	126
IX. Opetus- ja sivistyslaitokset .....	135
X. Oikeus- ja poliisitoimi .....	153
XI. Raatalous, palosammutustoimi ja puhtaanapito .....	168
XII. Teknilliset laitokset .....	172
XIII. Teollisuus .....	178
XIV. Raappa .....	194
XV. Merenkulku .....	207
XVI. Viikenne- ja kulkulaitokset .....	211
XVII. Taloudelliset olot .....	245
XVIII. Työväenolot .....	256
XIX. Tarveaineiden kulutus ja hinnat ..	274
XX. Maalit .....	285
XXI. Barallisuus- ja talosuhteet, verotus	291
XXII. Runnallistalous .....	323
Vähtöiden luettelo .....	380
Sakemisto .....	383

Raupungin jaotusta esittäviä karttoja.  
Raupunginofat.  
Vänestysalueet.

## Innehållsförteckning.

	Sid.
I. Väderleksförhållanden .....	1
II. Stadens yttinnehåll och indelning, tomter, gator och avloppskanaler	6
III. Fastigheter, byggnader och lokaler	10
IV. Befolkning .....	37
V. Befolkningsrörelsen .....	80
VI. Sjukdomsfall; sjuk- och hälsovård	105
VII. Fattigvård .....	116
VIII. Barnskydd .....	126
IX. Undervisnings- och bildningsanstalter .....	135
X. Rätts- och polisväsen .....	153
XI. Lantbruk, brandväsen och renhållning .....	168
XII. Tekniska verk .....	172
XIII. Industri .....	178
XIV. Handel .....	194
XV. Sjöfart .....	207
XVI. Trafik och kommunikationer ...	211
XVII. Ekonomiska förhållanden .....	245
XVIII. Arbetarförhållanden .....	256
XIX. Förbrukning av och pris å förnödenheter .....	274
XX. Val .....	285
XXI. Förmögenhets- och inkomstförhållanden, beskattning .....	291
XXII. Kommunala finanser .....	323
Kallförteckning .....	380
Sakregister .....	383

Kartor över stadens indelning.  
Stadsdelarna.  
Röstningsområden.

## Table des matières.

	Page.		Page.
<b>I. Température, météorologie, etc.</b>			
1. Température moyenne par 24 heures en 1931 et moyenne des années 1881—1930	1	18. Immeubles bâtis; bâtiments et pièces avec appareils de chauffage en 1870—1930, par arrondissement	16
2. Météorologie en 1931	3	19. Locaux loués et les pièces avec installation de chauffage qu'ils contenaient au 27 nov. 1930, par mode de location	18
3. Niveau de la mer en cm, en 1904—31	3	20. Locaux habités au 27 nov. 1930, par nombre des pièces d'habitation et par arrondissement	20
4. Température de l'eau de la mer en 1906—31	4	21. Pièces d'habitation des locaux de diverses grandeurs au 27 nov. 1930, par arrondissement	22
5. Salinité de l'eau de la mer en 1906—31	4	22. Personnes habitant des locaux de diverses grandeurs au 27 nov. 1930, par arrondissement	24
6. Epaisseur de la glace fixe dans les ports de la ville et près de Gråhara et Porkala les vendredis des hivers 1928/29—1931/32	5	23. Locaux habités et les pièces d'habitation qu'ils contenaient en 1870—1930, par grandeur des locaux	26
<b>II. Superficie, divisions administratives, rues, égouts.</b>		24. Locaux où on logeait à l'étroit, les pièces qu'ils contenaient et les personnes y habitant en 1900—30	27
7. Terrains et droits d'occupation de terrains loués vendus judiciairement du 1/4 1931 au 30/6 1932	6	25. Locaux et les pièces avec installation de chauffage, qu'ils contenaient au 27 nov. 1930, par usage et par mode de location	28
8. Terrains vendus par la ville en 1901—31	6	26. Locaux munis d'appareils de chauffage avec différentes installations hygiéniques etc., au 27 nov. 1930	28
9. Division de la ville en quartiers et terrains et nombre des places, parcs etc. en 1931	7	27. Logements vacants au 27 nov. 1930, groupes d'après le nombre des chambres	28
10. Égouts nouveaux, etc., leurs frais d'établissement en 1931	8	28. Sous-locataires et pensionnaires pour la nuit par différentes catégories de logements au 27 nov. 1930	29
11. Rues nouvelles établies et leurs frais d'établissement en 1931	9	29. Ménages au 27 nov. 1930, par nombre de leurs membres et par arrondissement	30
<b>III. Immeubles bâtis, bâtiments et locaux.</b>		30. Loyers annuels des logements de diverses grandeurs au 27 nov. 1930	31
12. Immeubles portant des bâtiments en 1870—1930, selon l'état et la profession des propriétaires	10	31. Pièces avec installation de chauffage situées dans les bâtiments nouveaux ou rebâties en 1931, par étages et par matériaux de construction; aperçu en 1911—30	31
13. Immeubles portant des bâtiments au 27 nov. 1930, par possibilité de chauffage et matériaux de construction	11	32. Locaux et pièces avec installation de chauffage destinés pour habitations et pour autres fins dans les bâtiments nouveaux ou rebâties en 1931, répartis suivant leur destination et par arrondissements	32
14. Bâtiments avec installation de chauffage au 27 nov. 1930, d'après les matériaux de construction, le nombre d'étages et l'usage; bâtiments munis de chauffage central, de l'eau chaude et d'ascenseurs	12	33. Locaux d'habitation et pièces situées dans les bâtiments nouveaux ou rebâties en 1927—31, par arrondissements	33
15. Bâtiments en 1870—1930, par possibilité de chauffage et matériaux de construction	14		
16. Bâtiments avec installation de chauffage en 1880—1930, par matériaux de construction et le nombre d'étages	14		
17. Chambres dans les bâtiments avec installation de chauffage au 27 nov. 1930; pièces avec appareils de chauffage par étages et arrondissements	15		

	Page.
34. Locaux d'habitation et pièces situées dans les bâtiments nouveaux ou rebâties en 1927—31, par grandeur des locaux . . . .	34
35. Superficie des locaux non destinés à l'habitation, répartis selon leur destination en 1928—31 . . . . .	35
36. Locaux d'habitation situés dans les bâtiments nouveaux ou rebâties en 1931, selon le nombre des pièces et le caractère des possesseurs . . . . .	35
37. Cubage et frais de construction calculés des bâtiments nouveaux en 1921—31 . . . .	36
38. Index des frais de construction pour 1926—32 . . . . .	36

#### IV. Population.

39. Population de fait en 1870—1930, par arrondissement . . . . .	37
40. Population de fait domiciliée à Helsingfors, d'après le recensement du 27 nov. 1930, par arrondissement . . . . .	38
41. Population dans les environs de la ville d'après le recensement du 27 nov. 1930 . . . . .	40
42. Population en 1870—1930, par lieu de naissance . . . . .	42
43. Population en 1900—30, par âge et par sexe . . . . .	43
44. Population domiciliée dans la ville en 1930, par âge, sexe et par naissance à Helsingfors ou ailleurs . . . . .	44
45. Population domiciliée dans la ville en 1930, par âge, sexe et état civil . . . . .	45
46. Population domiciliée dans la ville en 1930, par âge, sexe et par arrondissement . . . . .	46
47. Population en 1870—1930, par sexe et état civil . . . . .	48
48. Population domiciliée dans la ville en 1930, par langue principale et par arrondissement . . . . .	49
49. Population domiciliée dans la ville en 1930, par âge, par langue principale et par naissance à Helsingfors ou ailleurs . . . . .	50
50. Population de langue finnoise et suédoise en 1920 et en 1930, par âge et par sexe . . . . .	52
51. Population en 1870—1930, répartie suivant le degré d'instruction et suivant la langue principale . . . . .	53
52. Population domiciliée dans la ville en 1930, par âge, degré d'instruction et par langue principale . . . . .	54
53. Population domiciliée dans la ville au-dessus de 15 ans en 1930, par degré d'instruction, par langue principale et par sexe . . . . .	56
54. Population en 1880—1930, par degré d'instruction et par sexe . . . . .	57
55. Population née hors de la ville par année de l'entrée et par langue principale . . . . .	57
56. Population en 1870—1930 par rapport aux langues parlées . . . . .	58
57. Population en 1870—1930, par religion et registre civil . . . . .	59

	Page.
58. Population en 1870—1930, par personnes exerçant un métier, membres de leur famille, etc. . . . .	60
59. Contremaîtres employés dans l'industrie et dans les métiers manuels et ouvriers qualifiés des métiers ordinaires, avec le nombre des membres de leurs familles en 1930 . . . . .	61
60. Population en 1870—1930, par groupes professionnels . . . . .	62
61. Population domiciliée dans la ville en 1930, répartie par professions et métiers . . . . .	64
62. Personnes employées dans l'industrie et les métiers manuels et nombre des membres de leurs familles en 1930, avec répartition d'après leur situation dans l'entreprise . . . . .	72
63. Population inscrite sur les registres d'impôt personnel en 1875—1932 . . . . .	74
64. Population inscrite sur les registres ecclésiastiques en 1880—1930, et population moyenne d'après les mêmes registres pour les mêmes années . . . . .	76
65. Population inscrite sur les registres ecclésiastiques en 1810—1930, par paroisse . . . . .	78

#### V. Mouvement de la population.

66. Personnes mariées en 1881—1930, par âge des conjoints lors du mariage . . . . .	80
67. Mariages contractés et dissous en 1881—1930 . . . . .	81
68. Mariages contractés en 1881—1930, par mois . . . . .	81
69. Personnes mariées en 1930, par âge des conjoints lors du mariage . . . . .	82
70. Mariages dissous en 1901—30, répartis suivant les causes de divorce . . . . .	83
71. Mariages dissous en 1930, répartis suivant la durée des unions conjugales ainsi que par âge des époux . . . . .	84
72. Mariages dissous en 1930, par âge des conjoints lors du mariage et du divorce . . . . .	85
73. Femmes accouchées en 1881—1930, par âge . . . . .	86
74. Femmes accouchées en 1930, par paroisse . . . . .	87
75. Femmes accouchées en 1881—1930, aperçu général . . . . .	87
76. Naissances, décès et mortalité des enfants au-dessous de 1 an en 1921—30, par paroisse, chiffres relatifs . . . . .	88
77. Naissances et décès en 1881—1930, par mois . . . . .	89
78. Naissances et décès en 1811—1930 . . . . .	90
79. Naissances en 1930, par sexe, par légitimité ou non, par mois et par paroisse; aperçu des naissances vivantes en 1911—29, par paroisse . . . . .	92
80. Décès en 1930, par sexe, par état civil et par âge, ainsi que par mois et par paroisse, avec aperçu général par paroisse pour les années 1911—29 . . . . .	94
81. Décès en 1881—1930, par sexe et par âge . . . . .	96

82. Décès en 1891—1931, par causes de décès	97
83. Aperçu de l'immigration à et de l'émigration de Helsingfors en 1881—1930	98
84. Migrations en 1930, par paroisse	99
85. Personnes immigrées à Helsingfors et émigrées de Helsingfors en 1930, par lieu de provenance et de destination	100
86. Immigration à et émigration de Helsingfors, en 1930, par mois	102
87. Immigration à Helsingfors, en 1930, par âge des immigrants	102
88. Aperçu des résultats du mouvement de la population, en 1881—1930	103
89. Émigrés à l'étranger en 1893—1931, par mois	104
90. Émigrés à l'étranger en 1931 par métier, sexe, âge, état civil et lieu de destination	104

#### VI. Maladies; services médicaux; hygiène.

91. Cas de maladies aiguës déclarés en 1881—1931	105
92. Cas des principales maladies épidémiques déclarés par mois en 1922—31	106
93. Nouveaux cas de maladies vénériennes rapportés en 1911—31; répartition suivant le sexe et l'âge des malades	107
94. Cas de maladies aiguës déclarés en 1881—1931, par mois	108
95. Cas de maladie traités par les médecins de district en 1890—1931	108
96. Activité des gardes-malades municipales en 1905—31	109
97. Nombre des malades soignés et des jours de traitement dans les hôpitaux ainsi que des visites policliniques en 1905—30	109
98. Les hôpitaux municipaux en 1900—31	110
99. Personnel médical ordinaire des hôpitaux municipaux en 1923—32	112
100. Activité du Bureau médical pour la lutte contre les maladies vénériennes en 1910—31	112
101. Mouvement au dispensaire antituberculeux en 1905—31	113
102. Maison de récréation d'Äggelby, recevant les enfants valétudinaires pendant les journées d'été, en 1912—31	113
103. Logements insalubres inspectés en 1926—31	114
104. Viandes contrôlées et confisquées par le Bureau d'inspection des viandes en 1926—31	114
105. Contrôle du lait vendu dans les crémeries en 1920—31	115
106. Crémations en 1926—32	115

#### VII. Assistance publique.

107. Indigents secourus par l'Assistance publique en 1900—31	116
108. Indigents au-dessus de 16 ans, secourus par l'Assistance publique en 1922—31	117

109. Indigents au-dessous de 16 ans, secourus par l'Assistance publique en 1923—31	118
110. Indigents secourus par l'Assistance publique en 1931, par métier et par état civil	119
111. Indigents au-dessus de 16 ans secourus par l'Assistance publique en 1931, répartis suivant la forme des secours et la cause de l'assistance	120
112. Indigents au-dessous de 16 ans secourus par l'Assistance publique en 1931, répartis suivant la forme des secours et la cause de l'assistance	121
113. Indigents au-dessus de 16 ans secourus par l'Assistance publique en 1931, par âge et état civil	122
114. Indigents secourus par l'Assistance publique en 1931, par âge et lieu de naissance	122
115. Indigents au-dessus de 16 ans secourus par l'Assistance publique en 1931, par domicile et lieu de naissance	123
116. Indigents directement secourus par l'Assistance publique en 1931, ayant reçu au moins 500 mcs, répartis suivant leurs relations de famille	123
117. Nombre d'indigents à la Maison municipale de retraite en 1915—31	124
118. Nombre d'indigents à la Maison municipale de travail pour hommes en 1915—31	124
119. Personnes domiciliées à Helsingfors arrêtées pour ivresse et traitées par la Commission d'assistance publique du 15 mai au 31 décembre 1931	125
120. Ouvroirs de la Commission d'assistance publique pendant les années 1929—31	125

#### VIII. Protection des enfants.

121. Enfants indigents secourus par la Commission municipale de la protection des enfants, en 1931, répartis suivant la cause de l'assistance; lieu de naissance des enfants; métier des parents	126
122. Enfants indigents secourus par la Commission municipale de la protection des enfants, en 1924—31	128
123. Enfants soignés dans les hospices d'enfants de la Commission municipale de la protection des enfants en 1912—31	129
124. Enfants mis en pension par l'entremise de la Commission municipale de la protection des enfants en 1915—31	130
125. Asiles de garçons et d'apprentis en 1915—31	130
126. Enfants anormaux soignés dans divers établissements par l'entremise de la Commission municipale de la protection des enfants en 1915—31	130
127. École primaire finnoise dans l'asile municipal d'enfants de Toivola, années scolaires 1922—32	131
128. Enfants naturels sous le contrôle de la Commission municipale de la protection des enfants en 1920—31	131

	Page.
129. Enfants dépravés sous la surveillance de la Commission municipale de la protection des enfants en 1900—31 .....	132
130. Maisons municipales d'éducation des enfants dépravés, années scolaires 1914—32 .....	133
131. Activité de la société „La Goutte de lait“ (distribution de lait aux enfants du premier âge), en 1915—31 .....	134
132. Établissements de la Société pour l'assistance de l'enfance en 1915—31 .....	134
133. Activité des Maisons de travail pour enfants pauvres en 1915—31 .....	134

### IX. Instruction publique.

134. Nombre des classes et personnel enseignant des écoles primaires municipales, années scolaires 1899—1933 .....	135
135. Nombre des élèves des écoles primaires municipales, année scolaire 1931—32, par école et classe .....	136
136. Nombre des élèves des écoles primaires municipales, années scolaires 1889—1932 .....	138
137. Colonies de vacance des écoles primaires en 1915—32 .....	139
138. École enfantine Sedmigradsky et asile Maria, années scolaires 1899—1932 .....	139
139. Jardins d'enfants de la ville et établissements rattachés en 1909—32 .....	140
140. Écoles secondaires, année scolaire 1930—31; aperçu des années 1894—1930 .....	142
141. Écoles de métier, année scolaire 1931—32 .....	144
142. L'orchestre municipal, saisons 1914—32 .....	145
143. Institut ouvrier, années scolaires 1914—32 .....	146
144. Bibliothèque du Parlement et Bibliothèque publique de l'Université en 1915—31 .....	146
145. Nombre des volumes que possédait la Bibliothèque municipale en 1900—31 .....	147
146. Visiteurs à la salle des prêts de la Bibliothèque municipale en 1915—31 .....	147
147. Mouvement des prêts de la Bibliothèque municipale et de ses succursales en 1910—31 .....	149
148. Mouvement des prêts de la Bibliothèque municipale années 1910—31, par mois .....	150
149. Livres sortis des différentes sections de la Bibliothèque municipale en 1910—31 .....	151
150. Nombre des visiteurs aux salles de lecture de la Bibliothèque municipale en 1915—31 .....	152

### X. Tribunaux et police.

151. Cessions d'immeubles dont les premières proclamations de vente sont consenties par le Tribunal de I:re instance en 1930, par arrondissement .....	153
152. Affaires portées devant le Tribunal de I:re instance en 1929 .....	154
153. Affaires terminées au Tribunal de I:re instance en 1900—29 .....	154
154. Affaires pénales terminées par devant le Tribunal de I:re instance en 1900—30 .....	155

	Page.
155. Hypothèques d'immeubles consenties, renouvelées et radiées par devant le Tribunal de I:re instance en 1895—1930 .....	156
156. Premières proclamations de vente consenties par le Tribunal de I:re instance et valeur des immeubles achetés en 1895—1930 .....	156
157. Poursuites pour dettes portées devant le Tribunal urbain; affaires jugées en 1903—30 .....	157
158. Nombre des crimes et délits ayant entraîné des condamnations par le Tribunal de I:re instance, répartis suivant la nature du crime et du délit, en 1930 .....	158
159. Infractions (crimes, délits et contraventions) dont la police a eu connaissance (suivis ou non de poursuites) en 1930 et 1931 .....	160
160. Activité des huissiers municipaux en 1900—31 .....	161
161. Visites, personnes assistées et nature des affaires relevant du Bureau d'assistance judiciaire en 1911—31 .....	162
162. Nombre des affaires et des actes expédiés par le Bureau d'assistance judiciaire en 1915—31 .....	163
163. Activité de la police des recherches en 1900—31 .....	163
164. Crimes dénoncés à la police des recherches et crimes découverts par elle, en 1901—31; répartition par nature du crime .....	164
165. Vagabondage, en 1910—31 .....	165
166. Activité du Bureau des passeports de la police en 1910—31 .....	166
167. Personnes arrêtées par la police pour ivresse en 1900—31 .....	167
168. Police: personnel et dépenses en 1919—31 .....	167

### XI. Agriculture, sapeurs-pompiers et nettoyage.

169. Propriétés soumises à l'administration du Bureau immobilier en 1923—31 .....	168
170. Causes des incendies en 1901—31 .....	169
171. Incendies en 1901—31 .....	170
172. Nettoyage des rues et places publiques etc. en 1922—31 .....	171
173. Nettoyage des closets etc. en 1922—31 .....	171
174. Service des vidanges en 1922—31 .....	172

### XII. Services techniques municipaux.

175. Quantité d'eau élevée dans les conduites municipales en 1891—1931, par mois .....	172
176. Quantité d'eau élevée dans les conduites d'eau municipales et consommation d'eau en 1890—1931 .....	173
177. Valeur de capital du Service des eaux à la fin des années 1900—31 .....	173
178. Fabrication de gaz à l'Usine municipale à gaz, en 1901—31 .....	174
179. Consommation de gaz en 1901—31 .....	174
180. Valeur de capital de l'Usine à gaz à la fin des années 1900—31 .....	175

	Page.
181. Valeur de capital de l'Usine municipale d'électricité en 1912—31.....	175
182. Usine municipale d'électricité: abonnés, lampes, moteurs, etc., en 1910—30 ....	176
183. Consommation de courant électrique livré par l'Usine municipale d'électricité en 1910—30 .....	176
184. Recettes et dépenses des services techniques municipaux en 1915—31 .....	177

**XIII. Industrie.**

185. Production industrielle en 1930 .....	178
186. Chantiers, nombre moyen d'ouvriers et valeur brute de la production industrielle, par propriétaires et par genres d'exploitation en 1930 .....	186
187. Exploitations industrielles et nombre moyen de leurs ouvriers, en 1930; répartition par propriétaires et par valeur de la production .....	186
188. Chantiers de la production industrielle, par genre d'exploitation, par valeur de la production et par nombre moyen des ouvriers en 1930 .....	188
189. Aperçu de la production industrielle en 1910—30.....	190
190. Ouvriers industriels par genre d'industrie en 1930 .....	191
191. Moteurs industriels en 1910—30 .....	191
192. Moteurs industriels en 1930 .....	192
193. Arrêts dans la production industrielles, répartis suivant la cause et la durée par genre d'industrie en 1930; aperçu des années 1921—29 .....	193

**XIV. Commerce.**

194. Déclarations d'ouverture et de cessation de commerce en 1913—31.....	194
195. Firmes nouvelles domiciliées à Helsingfors enregistrées en 1911—31 .....	196
196. Sociétés anonymes nouvelles enregistrées et domiciliées à Helsingfors réparties suivant leur but et le montant du capital social en 1911—31 .....	196
197. Aperçu de l'importation et de l'exportation en 1896—1931, par groupes de marchandises .....	198
198. Importation des principales marchandises en 1925—31 .....	202
199. Exportation des principales marchandises en 1925—31 .....	203
200. Valeurs de l'importation à et de l'exportation de Helsingfors et montants des recettes douanières au Bureau de douane de Helsingfors par rapport au pays entier en 1885—1931 .....	204
201. Utilisation des grues élévatoires publiques et du brise-glace des ports en 1924—31 .....	204
202. Importation de bois de chauffage de l'intérieur, par eau, en 1926—31 .....	205

	Page.
203. Importation de quelques articles importants de l'intérieur, par eau, en 1922—31, par mois .....	206
204. Activité des Entrepôts de Helsingfors, Société anonyme, en 1900—31 .....	206

**XV. Navigation.**

205. Mouvement de la marine marchande en 1920—31.....	207
206. Marine marchande à la fin des années 1920—31 .....	207
207. Navires en navigation extérieure déclarés en douane en 1931; aperçu des années 1920—30 .....	208
208. Navires ayant passé par le port de Helsingfors en 1887—1931 .....	209
209. Voyageurs arrivés de l'étranger et y passés par paquebots en 1931 .....	210

**XVI. Communications, postes, télégraphe, téléphone.**

210. Recettes des gares en 1890—1930 ....	211
211. Mouvement des marchandises dans les gares en 1890—1930 .....	211
212. Marchandises expédiées et reçues par chemin de fer en 1902—30 .....	212
213. Marchandises expédiées par chemin de fer en 1930; répartition par lieu de destination .....	216
214. Marchandises reçues par chemin de fer en 1930; répartition par lieu d'expédition .....	220
215. Importation par chemin de fer à Helsingfors de quelques catégories de denrées alimentaires en tonnes, en 1925—30; répartition par lieu d'expédition .....	224
216. Mouvement des voyageurs dans les gares en 1890—1931 .....	224
217. Départs et arrivées de voyageurs à la gare centrale de Helsingfors en 1928—31; répartition par lieu de destination et de départ .....	226
218. Départs et arrivées de voyageurs (service suburbain) en 1927—31; répartition par lieu de destination et de départ .....	227
219. Personnel des bureaux de poste et boîtes aux lettres en 1895—1931 .....	228
220. Envois postaux expédiés par les bureaux de poste en 1895—1931 .....	228
221. Journaux abonnés et valeur des envois contenant des valeurs en 1895—1931 ..	229
222. Nombre de membres et d'abonnés de la Société des téléphones et réseau téléphonique de la Société des téléphones au 31 déc. 1895—1931 .....	230
223. Nombre des communications téléphoniques à Helsingfors en 1915—31 .....	230
224. Nombre des membres et des abonnés de la Société des téléphones et nombre des communications téléphoniques dans les Bureaux centraux en 1925—31 .....	231
225. Mouvement du Bureau de télégraphe en 1890—1931 .....	231

	Page.		Page.
226. Nombre des voyageurs transportés dans l'intérieur de la ville par des omnibus automobiles en 1928—32 .....	232	250. Faillites déclarées en 1931, par mois; aperçu des années 1922—30 .....	250
227. Automobiles enregistrés le 31 déc. 1925—31 .....	232	251. Protêts en 1931, par mois; aperçu des années 1905—30 .....	251
228. Automobiles en 1925—31, par groupes de force motrice .....	233	252. Protêts en 1931, répartis suivant les montants des effets .....	251
229. Permis de conduire en vigueur le 31 déc. 1931 .....	233	253. Aperçu du mouvement de la Bourse de Helsingfors en 1912—31 .....	252
230. Mouvement des tramways en 1900—31 .....	234	254. Prêts consentis par les monts-de-piété, groupés d'après le montant des sommes prêtées en 1910—31 .....	253
231. Accidents causés par les tramways en 1906—31 .....	236	255. Prêts des monts-de-piété à la fin de chaque mois en 1910—31 .....	253
232. Trafic du pont de Brändö .....	236	256. Mouvement des prêts sur gages des monts-de-piété en 1931 .....	254
233. Voyageurs transportés par les bateaux-mouches, ayant monopole du service maritime entre la ville et les principaux parcs-îles municipaux en 1922—31 .....	237	257. Aperçu du mouvement des prêts sur gages des monts-de-piété en 1900—31 .....	254
234. Service aviatique régulier; voyageurs transportés en 1923—32 .....	238	258. Prêts consentis par les monts-de-piété, groupés d'après la nature des gages en 1910—31 .....	254
235. Voyageurs inscrits à Helsingfors en 1900—31 .....	238		
236. Mouvement des véhicules à un centre de circulation aux jours ci-dessus; données détaillées .....	239	<b>XVIII. Conditions des ouvriers.</b>	
237. Mouvement des véhicules à un autre centre de circulation aux jours ci-dessus; données détaillées .....	239	259. Cercles ouvriers de secours mutuel en 1910—30 .....	256
238. Mouvement des véhicules à certain centres de circulation pendant un jour (de 6 h. à 20 h.) aux mois de décembre 1931 et de mars et de septembre 1932 par espèces de véhicule et par heures .....	240	260. Caisses ouvrières de secours mutuel en 1910—30 .....	256
239. Accidents de circulation en 1928—31, répartis par catégories des véhicules y participant .....	242	261. Caisses de retraites ouvrières en 1910—30 .....	258
240. Accidents de circulation en 1931, par mois, par jour de semaine et par heure .....	243	262. Grèves et lock-outs en 1907—31, par mois .....	258
241. Véhicules automobiles participant aux accidents de circulation en 1928—31, répartis selon leur lieu d'enregistrement .....	243	263. Grèves et lock-outs locaux en 1907—31, répartis selon leur durée .....	259
242. Personnes tuées ou blessées dans les accidents de circulation en 1928—31 .....	243	264. Salaires payés aux ouvriers municipaux en 1920—31 .....	260
243. Collisions dans les rues ou sur les places publiques occasionnées par le trafic et relevées par la police en 1931 .....	244	265. Ouvriers occupés aux travaux municipaux pendant toute l'année, et leurs salaires annuels en 1931 .....	262
		266. Salaire horaire pour travail aux heures ordinaires payé aux ouvriers engagés pour les travaux de la ville en 1931 .....	264
<b>XVII. Crédits, faillites, protêts, bourse.</b>		267. Salaire horaire moyenne pour travail aux heures ordinaires payé aux ouvriers engagés pour les travaux de la ville en 1926—31 .....	266
244. Déposants nouveaux groupés d'après le sexe et l'âge, la profession ou le métier, en 1931 .....	245	268. Ouvriers municipaux et leurs recettes annuelles moyennes en 1926—31 .....	267
245. Versements effectués dans les caisses d'épargne, répartis suivant les montants en 1910—31 .....	245	269. Ouvriers municipaux occupés pendant toute l'année, répartis selon leurs recettes annuelles en 1925—31 .....	268
246. Mouvement dans les caisses d'épargne en 1826—1931 .....	246	270. Nombre des ouvriers du Service des travaux publics (ports, rues et égouts, bâtiments, parcs) à la fin de chaque mois en 1931—32; répartition par sections du service .....	269
247. Mouvement des prêts des caisses d'épargne, en 1910—31 .....	248	271. Nombre des ouvriers du Service des travaux publics à la fin de chaque mois en 1923—32 .....	269
248. Bénéfice net et fonds propres des caisses d'épargne en 1910—31 .....	249	272. Nombre des ouvrières travaillant dans les ouvroirs pour les femmes chômant au commencement de chaque mois en 1922—32 .....	270
249. Versements et remboursements effectués dans les caisses d'épargne postales en 1900—31 .....	250	273. Dépenses et recettes des ouvroirs pour les femmes chômant en 1922—31 .....	270



	Page.
274. Offres de travail faites au Bureau municipal de placement en 1922—31, par mois	271
275. Activité du Bureau municipal de placement en 1922—31	272

#### XIX. Prix des objets de consommation etc.

276. Prix moyens des vivres, etc., en 1931, et pendant les mois janvier-octobre 1932..	274
277. Prix moyens des vivres etc. en 1927—31; les prix de l'année 1921=100	278
278. Index du coût de la vie en 1930—32	280
279. Index général du coût de la vie en 1922—32	281
280. Arrivage de viande en 1925—31	281
281. Arrivage de lait en 1925—31	282
282. Arrivage de poisson frais en 1928—31	283
283. Aliments fournis par la cuisine centrale communale à certains établissements communaux ou autres et billets de repas délivrés à ceux-ci en 1930—32, par mois..	283
284. Oeuvres communales d'alimentation du 2 décembre 1931 au 30 septembre 1932..	284

#### XX. Élections et droits de vote.

285. Nombre des voix et nombre des votants pour le référendum de 1931 sur la prohibition	285
286. Bulletins de votes déposés dans la circonscription de vote de Helsingfors pour le référendum de 1931 sur la prohibition, répartis suivant les différentes alternatives	286
287. Résultat du référendum de 1931 sur la prohibition	287
288. Aperçu des électeurs et votants aux élections au Parlement en 1907—30 ainsi qu'à l'élection à l'assemblée électorale en 1925 et 1931	288
289. Votants à Helsingfors, provenant de la circonscription du gouvernement de Nyland, aux élections au Parlement en 1907—30, ainsi qu'à l'élection à l'assemblée électorale en 1925 et 1931; répartition relative sur les partis, et bulletins annulés en %	289
290. Élections de conseillers municipaux en 1918—30; personnes ayant le droit de vote; votants; bulletins de vote valables et non valables présentés.	290
291. Votants à l'élection de conseillers municipaux en 1918—30, répartis sur les partis	290
292. Conseillers municipaux élus en 1918—30; composition du conseil municipal en 1919—33; répartition par partis politiques	291

#### XXI. Revenus et capitaux; impôts.

293. Aperçu du nombre des successions et des totaux de leurs bonis en 1911—31, répartition selon le montant des successions	291
294. Nombre des successions et des totaux de leurs bonis en 1931, répartis selon le	

	Page.
montant des successions et le degré de parenté des héritiers.....	292
295. Héritiers, nombre d'héritages et impôts sur ceux-ci en 1931	294
296. Actifs des successions en 1931, répartis selon leur nature et le montant des successions	296
297. Contribuables frappés de l'impôt de l'État sur le revenu en 1920—29	297
298. Contribuables frappés de l'impôt de l'État sur les capitaux en 1920—29	297
299. Personnes privées frappées de l'impôt sur le revenu et les capitaux pour 1929, ainsi que leurs revenus et capitaux imposés; répartition par classes de revenus et de capitaux	298
300. Personnes privées frappées de l'impôt sur le revenu et les capitaux pour 1929; répartition par année de naissance, le montant des revenus et par profession	300
301. Contribuables frappés de l'impôt de l'État sur le revenu en 1929, d'après leur profession et en raison du revenu	302
302. Contribuables frappés de l'impôt de l'État sur les capitaux en 1929, d'après leur profession et en raison des capitaux	304
303. Contribuables frappés de l'impôt de l'État sur les revenus en 1929, ainsi que leurs revenus et capitaux; répartition selon le montant des revenus	306
304. Contribuables frappés de l'impôt de l'État sur les capitaux en 1929, ainsi que leurs revenus et capitaux; répartition selon le montant des capitaux	306
305. Contribuables frappés de l'impôt de l'État sur les revenus en 1929, ainsi que leurs revenus et capitaux; répartition selon leur profession ou branche d'exploitation etc.	308
306. Contribuables frappés de l'impôt de l'État sur les capitaux en 1929, ainsi que leurs revenus et capitaux; répartition selon leur profession ou branche d'exploitation etc.	310
307. Impôt de l'État sur le revenu en 1929, dont furent frappés les contribuables, selon le montant des revenus	312
308. Impôt de l'État sur les capitaux en 1929, dont furent frappés les contribuables, le montant des capitaux	312
309. Impôt sur le revenu et sur le capital taxé pour 1929 et retenu sur les coupons de dividende	314
310. Contribuables selon la taxation communale pour 1930, répartis en groupes selon le nombre des „skattören“ (le nombre des quotients imposés)	315
311. Contribuables selon la taxation communale pour 1930, d'après leur profession ou branche d'exploitation et selon le montant de leurs revenus	316
312. Contribuables, leurs revenus annuels et les „skattören“, d'après la taxation communale pour 1900—30, répartis en groupes de revenus	320

	Page.		Page.
313. Contribuables, leurs revenus annuels et l'impôt municipal sur le revenu en 1885—1930 .....	322	330. Personnes pensionnées par la ville en 1910—31 .....	365
314. Revenus annuels des contribuables répartis selon la nature des revenus, d'après la taxation communale pour 1885—1930. . . . .	322	331. Employés municipaux recevant un salaire mensuel, en avril 1932, répartis selon le montant des salaires, par groupes professionnels et par les principaux branches d'administration .....	366
<b>XXII. Finances municipales.</b>			
315. Recettes et dépenses de la ville en 1900—1931 .....	323	332. Employés municipaux recevant un salaire mensuel, en janvier 1914, 1921, 1926, 1931 et en avril 1932, répartis selon les principaux branches d'administration. . . . .	368
316. Aperçu des recettes et dépenses de la ville en 1922—31 .....	324	333. Aperçu des subventions et prêts accordés en 1920—31 par l'État et par la ville pour la construction des maisons d'habitation .....	368
317. Recettes de la ville en 1931 comparées avec les prévisions budgétaires pour cet exercice .....	326	334. Habitations ouvrières municipales en 1926—31 .....	370
318. Droits perçus pour le trafic en 1890—1931	333	335. Actifs et passifs de la ville le 31 déc. 1928—31 .....	371
319. Dépenses de la ville en 1931, comparées avec les prévisions budgétaires pour cet exercice .....	334	336. Actions et autres titres de la ville à la fin de 1931 .....	372
320. Dépenses de la ville pour les services médicaux en 1900—31 .....	354	337. Dette consolidée de la ville en 1885—1931	373
321. Dépenses de la ville pour les services d'hygiène en 1900—31 .....	354	338. Emprunts publics en 1931 .....	374
322. Dépenses des écoles primaires municipales en 1927—31 .....	355	339. Emprunts publics contractés par la ville en 1876—1931, répartis d'après les fins pour lesquelles ils ont été employés . . . . .	376
323. Dépenses de la ville pour l'instruction publique en 1900—31 .....	356	340. Aperçu des fondations et donations administrées par la ville en 1885—1931 . . . . .	379
324. Dépenses de la ville pour l'Assistance publique en 1900—31 .....	357	341. Paiements effectués au moyen des intérêts des fonds de donation administrés par la ville en 1927—31 .....	379
325. Dépenses de la ville pour la protection des enfants en 1909—31 .....	358	Sources des tableaux .....	380
326. Subventions municipales aux sociétés de bienfaisance etc. ainsi qu'aux entreprises d'un intérêt général en 1928—32 .....	359	Table .....	383
327. Perception, reprise et annulation des contributions communales des années 1926—31	362	<b>Cartes indiquant la division de la ville de Helsingfors.</b>	
328. Perception judiciaire des contributions en 1926—31 .....	363	Arrondissements.	
329. Contributions communales non rentrées etc. en 1916—31 .....	363	Districts de vote.	

1. Ilman keskilämpötila jokaisena vuorokautena vuonna 1931 ynnä keskimäärät pitemmiltä ajanjaksoilta, Celsius-asteita.

Luftens medeltemperatur för varje dygn år 1931 jämte medeltal för längre perioder, i grader Celsius.

II. Vuonna 1931. År 1931.

Päivä. Dag.	Tammik. Jan.	Helmit. Febr.	Maalisk. Mars.	Suhtif. April.	Toukof. Maj.	Kesäk. Juni.	Heinäk. Juli.	Elof. Aug.	Syysf. Sept.	Lokaf. Okt.	Marrask. Nov.	Jouluf. Dec.
1.....	— 6.7	— 3.9	— 14.0	— 3.2	+ 10.7	+ 11.5	+ 13.8	+ 18.4	+ 14.0	+ 5.9	— 2.7	— 3.9
2.....	— 7.3	— 12.2	— 11.3	— 5.0	+ 10.5	+ 12.4	+ 15.3	+ 19.4	+ 10.2	+ 9.4	+ 0.5	— 3.7
3.....	— 5.1	— 13.0	— 12.4	— 5.0	+ 7.7	+ 10.4	+ 14.8	+ 20.9	+ 12.6	+ 10.1	+ 6.1	— 0.6
4.....	— 6.1	— 15.8	— 11.6	— 1.2	+ 9.6	+ 8.0	+ 17.8	+ 22.2	+ 14.1	+ 7.8	+ 7.9	— 2.4
5.....	— 5.5	— 15.3	— 10.0	— 0.3	+ 10.4	+ 8.0	+ 20.9	+ 19.0	+ 12.2	+ 5.5	+ 8.2	— 4.9
6.....	— 7.6	— 18.9	— 6.5	+ 1.3	+ 13.7	+ 6.5	+ 22.6	+ 17.7	+ 13.6	+ 9.9	+ 5.5	— 2.8
7.....	— 9.9	— 19.8	— 5.7	— 1.9	+ 12.0	+ 8.7	+ 19.0	+ 20.1	+ 10.0	+ 8.2	+ 4.9	— 2.4
8.....	— 8.4	— 13.0	— 12.7	— 2.1	+ 9.2	+ 7.4	+ 20.7	+ 18.1	+ 7.9	+ 10.2	+ 5.0	— 2.9
9.....	— 7.0	— 5.5	— 9.5	+ 0.7	+ 7.3	+ 10.7	+ 18.4	+ 17.4	+ 9.5	+ 8.9	+ 4.7	— 1.2
10.....	— 0.2	— 2.7	— 6.5	+ 1.1	+ 6.0	+ 13.0	+ 15.3	+ 16.9	+ 9.1	+ 10.2	+ 6.2	— 4.1
11.....	— 2.3	— 1.9	— 6.0	+ 1.0	+ 5.2	+ 11.9	+ 15.1	+ 16.7	+ 8.1	+ 8.4	+ 5.7	— 4.0
12.....	+ 0.7	— 2.7	— 4.7	— 1.0	+ 8.9	+ 13.1	+ 17.1	+ 15.6	+ 8.3	+ 9.4	+ 6.3	+ 0.6
13.....	— 3.7	— 8.5	— 4.5	— 0.6	+ 7.1	+ 12.6	+ 16.8	+ 14.0	+ 7.8	+ 8.4	+ 5.3	— 0.9
14.....	— 10.4	— 11.5	— 7.4	+ 1.7	+ 8.9	+ 12.7	+ 18.2	+ 16.7	+ 6.2	+ 7.5	+ 3.3	— 2.3
15.....	— 8.3	— 11.0	— 9.6	+ 0.8	+ 10.8	+ 13.0	+ 19.7	+ 15.2	+ 6.6	+ 4.5	+ 2.9	— 1.9
16.....	— 1.5	— 8.9	— 6.7	+ 0.9	+ 11.5	+ 14.6	+ 20.8	+ 15.7	+ 13.1	+ 11.0	+ 2.4	— 10.0
17.....	— 3.1	— 0.9	— 7.6	+ 0.4	+ 13.0	+ 14.9	+ 15.8	+ 15.1	+ 12.1	+ 8.0	+ 2.7	— 9.2
18.....	— 5.7	— 3.1	— 4.1	+ 2.9	+ 14.6	+ 12.9	+ 15.8	+ 16.8	+ 10.2	+ 1.8	+ 2.1	— 6.2
19.....	— 8.7	— 4.0	— 2.5	+ 2.0	+ 11.0	+ 12.8	+ 16.4	+ 17.1	+ 10.5	+ 5.2	— 0.3	— 0.2
20.....	— 12.6	— 0.4	— 1.0	+ 2.2	+ 12.8	+ 13.3	+ 15.6	+ 17.5	+ 7.5	+ 7.0	— 0.2	— 2.5
21.....	— 18.1	+ 1.2	+ 1.2	+ 1.9	+ 11.1	+ 11.9	+ 16.1	+ 16.6	+ 6.4	+ 2.7	— 0.6	— 2.0
22.....	— 14.6	+ 0.1	+ 0.4	+ 3.2	+ 9.0	+ 10.8	+ 15.4	+ 16.9	+ 5.3	+ 0.9	— 0.1	— 2.0
23.....	— 5.0	— 2.5	+ 0.4	+ 4.7	+ 10.9	+ 11.0	+ 15.3	+ 16.5	+ 4.6	+ 0.6	— 1.6	— 1.7
24.....	— 4.3	— 2.9	+ 1.6	+ 5.2	+ 11.4	+ 12.8	+ 16.2	+ 16.0	+ 7.2	— 0.8	— 0.4	+ 1.0
25.....	— 5.1	— 2.1	— 3.1	+ 6.8	+ 12.3	+ 14.7	+ 19.7	+ 15.5	+ 6.8	— 2.4	— 2.3	+ 1.9
26.....	— 8.4	— 0.5	+ 1.2	+ 5.4	+ 14.4	+ 17.0	+ 21.4	+ 14.0	+ 3.8	— 2.0	— 1.7	— 1.2
27.....	— 8.0	— 9.6	+ 1.7	+ 8.3	+ 16.0	+ 12.7	+ 20.6	+ 14.4	+ 1.8	+ 0.4	— 1.9	— 3.5
28.....	— 7.2	— 13.0	— 3.1	+ 9.2	+ 16.3	+ 14.0	+ 19.4	+ 16.9	+ 4.0	+ 2.6	— 4.2	— 3.9
29.....	— 8.4	—	— 5.4	+ 9.3	+ 16.8	+ 12.3	+ 19.9	+ 15.6	+ 5.4	+ 0.9	— 1.5	— 6.9
30.....	— 8.1	—	— 5.0	+ 6.6	+ 9.2	+ 12.2	+ 19.4	+ 13.0	+ 3.4	— 0.7	— 0.3	— 11.4
31.....	— 5.4	—	— 2.2	—	+ 10.2	—	+ 18.7	+ 12.2	—	— 1.6	—	— 8.2
Keskimäärin. Medeltal .....	— 6.9	— 7.4	— 5.4	+ 1.8	+ 10.5	+ 11.5	+ 17.4	+ 16.6	+ 8.4	+ 5.0	+ 2.1	— 3.3
Ylin. Maximum	+ 1.3	+ 1.6	+ 6.4	+ 14.6	+ 22.2	+ 21.4	+ 28.5	+ 27.2	+ 17.8	+ 14.3	+ 9.1	+ 4.4
Alin. Minimum	— 25.5	— 22.0	— 22.0	— 10.4	— 0.1	+ 3.2	+ 7.1	+ 5.5	— 3.1	— 7.7	— 5.9	— 14.2

B. Bitemmät ajanjaksot. Långre perioder.

Pätvä. Dag.	Tammit. Jan.	Helmit. Febr.	Maalisk. Mars.	Suhtit. April.	Toukot. Maj.	Kesät. Juni.	Heinät. Juli.	Elo. Aug.	Syysk. Sept.	Loat. Okt.	Marrask. Nov.	Jouluk. Dec.
Buošina 1881—1930. Åren 1881—1930.												
1.....	— 5.5	— 5.5	— 4.7	— 0.6	+ 5.2	+ 11.6	+ 16.3	+ 17.2	+ 12.7	+ 8.1	+ 3.3	— 3.0
2.....	— 4.5	— 5.4	— 4.8	— 0.6	+ 5.4	+ 11.3	+ 16.4	+ 17.0	+ 12.6	+ 8.1	+ 2.6	— 1.8
3.....	— 4.4	— 5.8	— 4.6	— 0.2	+ 5.5	+ 11.5	+ 16.5	+ 16.9	+ 12.5	+ 7.8	+ 2.6	— 2.2
4.....	— 4.5	— 6.7	— 4.3	+ 0.1	+ 5.7	+ 11.7	+ 16.7	+ 17.0	+ 12.4	+ 7.2	+ 2.5	— 2.4
5.....	— 4.4	— 7.6	— 4.0	+ 0.6	+ 6.1	+ 11.8	+ 16.6	+ 16.4	+ 12.4	+ 7.0	+ 2.1	— 1.8
6.....	— 4.7	— 7.2	— 4.6	+ 0.5	+ 6.1	+ 11.8	+ 16.4	+ 15.9	+ 11.9	+ 6.9	+ 2.2	— 1.8
7.....	— 5.0	— 7.7	— 5.2	+ 0.8	+ 6.3	+ 12.2	+ 16.6	+ 16.1	+ 12.0	+ 6.9	+ 2.0	— 1.0
8.....	— 5.2	— 7.5	— 5.2	+ 0.9	+ 6.9	+ 12.9	+ 16.3	+ 16.2	+ 11.8	+ 6.7	+ 1.4	— 1.1
9.....	— 5.1	— 6.4	— 4.9	+ 1.7	+ 7.2	+ 13.0	+ 16.7	+ 16.4	+ 11.5	+ 6.6	+ 1.4	— 1.2
10.....	— 4.6	— 6.3	— 5.0	+ 1.5	+ 7.4	+ 13.0	+ 17.0	+ 16.2	+ 11.5	+ 6.6	+ 1.8	— 2.1
11.....	— 4.5	— 5.8	— 4.4	+ 1.4	+ 7.1	+ 13.1	+ 17.1	+ 16.0	+ 11.6	+ 7.0	+ 1.6	— 1.9
12.....	— 5.5	— 6.2	— 4.3	+ 1.7	+ 7.0	+ 13.0	+ 17.4	+ 15.7	+ 11.3	+ 6.6	+ 0.8	— 2.3
13.....	— 6.3	— 6.4	— 4.2	+ 1.7	+ 7.3	+ 13.5	+ 17.3	+ 15.4	+ 11.7	+ 6.4	+ 0.9	— 2.6
14.....	— 6.6	— 6.6	— 4.1	+ 1.6	+ 7.6	+ 13.5	+ 17.8	+ 15.2	+ 11.2	+ 6.0	+ 1.0	— 2.7
15.....	— 5.8	— 6.5	— 3.5	+ 1.8	+ 8.2	+ 13.6	+ 17.5	+ 15.1	+ 10.8	+ 5.5	+ 1.3	— 2.6
16.....	— 5.2	— 6.2	— 2.9	+ 2.2	+ 8.5	+ 13.8	+ 17.5	+ 15.2	+ 10.7	+ 5.1	+ 0.6	— 3.2
17.....	— 6.1	— 6.2	— 2.8	+ 2.4	+ 8.7	+ 14.1	+ 17.1	+ 15.3	+ 10.4	+ 4.9	+ 0.9	— 3.4
18.....	— 6.1	— 6.6	— 3.3	+ 2.3	+ 8.7	+ 14.5	+ 17.1	+ 15.2	+ 10.0	+ 4.5	+ 0.8	— 3.4
19.....	— 5.4	— 6.2	— 3.3	+ 2.6	+ 9.4	+ 14.8	+ 17.5	+ 15.3	+ 10.1	+ 4.1	+ 0.1	— 3.2
20.....	— 5.1	— 7.1	— 3.4	+ 2.8	+ 9.3	+ 14.8	+ 17.4	+ 14.8	+ 9.8	+ 4.2	— 0.1	— 3.5
21.....	— 5.4	— 6.4	— 3.4	+ 2.8	+ 9.6	+ 15.1	+ 17.2	+ 14.6	+ 9.2	+ 3.7	— 0.7	— 4.1
22.....	— 6.3	— 6.3	— 3.3	+ 2.9	+ 10.2	+ 14.9	+ 16.9	+ 14.7	+ 9.1	+ 3.5	— 0.3	— 4.3
23.....	— 6.7	— 6.1	— 2.4	+ 3.2	+ 10.6	+ 15.1	+ 17.2	+ 14.8	+ 9.1	+ 3.7	— 0.2	— 4.6
24.....	— 6.6	— 6.1	— 2.3	+ 3.7	+ 11.0	+ 15.4	+ 17.2	+ 14.3	+ 9.3	+ 3.9	— 0.9	— 4.3
25.....	— 5.0	— 6.0	— 2.0	+ 4.2	+ 11.4	+ 15.4	+ 17.0	+ 14.0	+ 9.3	+ 3.6	— 1.4	— 5.0
26.....	— 4.2	— 5.9	— 2.0	+ 4.5	+ 11.2	+ 15.4	+ 17.4	+ 13.6	+ 9.2	+ 3.7	— 1.4	— 5.6
27.....	— 4.6	— 4.6	— 1.6	+ 4.9	+ 11.2	+ 15.7	+ 17.4	+ 13.7	+ 9.3	+ 3.5	— 1.2	— 5.4
28.....	— 4.6	— 4.7	— 1.2	+ 4.7	+ 11.3	+ 15.9	+ 17.2	+ 13.7	+ 9.0	+ 3.7	— 0.9	— 6.1
29.....	— 5.6	— 4.9	— 0.8	+ 4.9	+ 11.5	+ 15.6	+ 17.3	+ 13.5	+ 8.9	+ 3.7	— 1.4	— 5.4
30.....	— 5.8	—	— 1.0	+ 5.2	+ 11.6	+ 16.0	+ 17.2	+ 13.4	+ 8.5	+ 3.6	— 2.4	— 5.7
31.....	— 4.7	—	— 0.7	—	+ 11.6	—	+ 17.1	+ 13.1	—	+ 3.5	—	— 6.3
Buošina 1844—1923. Åren 1844—1923.												
Restimäärin. Medeltal ....	— 6.0	— 6.8	— 3.8	+ 1.7	+ 8.0	+ 13.8	+ 16.8	+ 15.3	+ 10.7	+ 5.4	+ 0.1	— 4.3

Muist.: Koko vuoden keskilämpötila oli w. 1931 + 4.2 ja ajanjaksona 1844—1923 +4.2.

Anm.: Medeltemperaturen för hela året var år 1931 +4.2 och under perioden 1844—1923 +4.2.

## 2. Sääfuhheet vuonna 1931. Väderleksförhållandena år 1931.

Ruutausi. Månad.	Sman- paine, milli- metriä <sup>1)</sup> . Lufttryck i millimeter).	Tuulta fuhtheellisesti, % <sup>2)</sup> . Vindens relativa förekomst i % <sup>2)</sup> .									Kesti- pitwi- llyys (mitta- taama 0—10). Medel- molnig- het (skala 0—10).	Auringon- paisten kestävällyys. Solskenets varaktighet.		Sabetta. Nederbörd.	
		N	NE	E	SE	S	SW	W	NW	Lugnt. Spänkt.		Tunteja. Timmer.	%:na mahdol- lifesta. I % av det möj- liga.	Pät- wä <sup>3)</sup> . Antal dagar <sup>3)</sup> .	Määrä, mm. Mängd i mm.
Tammikuu. Januari ..	755.2	13	23	9	29	13	5	2	2	4	9.2	12	6	26	79.3
Helmiuu. Februari ..	763.2	4	10	16	38	21	5	2	3	1	8.4	28	11	19	49.5
Maaliskuu. Mars ...	756.9	18	18	10	11	3	20	7	10	2	5.9	153	42	10	42.6
Huhtikuu. April ....	758.7	14	23	17	20	9	6	2	8	1	8.5	87	20	15	20.0
Toukokuu. Maj .....	761.2	9	8	19	17	16	17	5	8	1	6.0	301	57	9	50.2
Kesäkuu. Juni .....	754.8	12	2	2	7	23	26	14	14	0	6.0	275	49	18	49.7
Heinäkuu. Juli .....	757.5	2	3	12	30	24	21	5	1	2	6.2	264	48	16	52.9
Elokuu. Augusti ..	755.9	11	10	4	20	19	14	8	12	2	6.1	264	55	17	49.3
Syyskuu. September	755.3	26	13	2	6	8	11	11	21	3	6.2	133	35	15	95.3
Lofakuu. Oktober ..	754.1	17	6	2	4	17	23	11	20	0	7.0	98	32	19	63.0
Marraskuu. November	767.8	3	16	8	33	18	15	4	3	0	9.2	10	4	12	21.8
Joulukuu. December	753.0	24	10	3	12	12	10	14	15	0	7.8	18	10	20	127.9
<b>Koko vuosi. Hela året</b>	<b>757.8</b>	<b>13</b>	<b>12</b>	<b>9</b>	<b>19</b>	<b>15</b>	<b>14</b>	<b>7</b>	<b>10</b>	<b>1</b>	<b>7.2</b>	<b>1 643</b>	<b>37</b>	<b>196</b>	<b>701.5</b>

<sup>1)</sup> Lasettu 3:sta päivästä hawainnosta sekä muunnettu 0-asteiseen ja normaaliin painoon. <sup>2)</sup> Las-  
tettu 3:sta päivästä hawainnosta. Tyyni = 0 metrin tuulenopeus sekunnissa. <sup>3)</sup> Tähän ovat las-  
tettu ainoastaan ne päivät, jolloin fateen määrä on ollut vähintään 0.1 mm.

<sup>1)</sup> Beräknat ur 3 dagliga observationer samt reducerat till 0° och normal tyngd. <sup>2)</sup> Beräknad ur 3 dagliga  
observationer. Lugnt = 0 meters vindhastighet i sekunden. <sup>3)</sup> Här äro medräknade endast de dagar, då  
nederbörds mängden varit minst 0.1 mm.

Muist.: Ilmäsijyyshawainnot on tehty Helsingissä, auringonpaistehawainnot Ilmalassa Fredriks-  
bergin tilalla; viimeksimainitut ovat itsemerkittävän auringonpaistemittarin tekemät.

Anm.: Molnighetsförhållandena äro observerade i Helsingfors, solskensförhållandena å Ilmala å  
Fredriksbergs hemman; de senare äro gjorda medelst självregistrerande solskensmätare.

## 3. Meren vedenkorkeus senttimetreissä <sup>1)</sup> vuosina 1904—31. Vattenståndet i havet i cm <sup>1)</sup> åren 1904—31.

Ruutausi. Månad.	1931.						1904—21.			
	Kesti- määrin. Medelal.	Suurin. Maximum.	Pienin. Minimum.	Kesti- määrin. Medelal.	Kesti- maximum. Medel- maximum.	Kesti- minimum. Medel- minimum.	Suurin. Maximum.		Pienin. Minimum.	
							Korkeus. Höjd.	Vuosi. År.	Korkeus. Höjd.	Vuosi. År.
Tammikuu. Januari ..	+ 4.7	+ 50	- 26	+ 17.3	+ 66.9	- 27.2	+ 101.6	1904	- 61.0	1908
Helmiuu. Februari ..	- 20.1	+ 23	- 42	+ 12.6	+ 52.3	- 21.4	+ 89.0	1914	- 46.0	1917
Maaliskuu. Mars ....	- 11.2	+ 21	- 62	- 1.2	+ 39.7	- 35.0	+ 126.7	1913	- 85.0	1916
Huhtikuu. April ....	- 14.6	+ 27	- 48	- 3.7	+ 35.9	- 31.8	+ 51.3	1912	- 55.1	1904
Toukokuu. Maj .....	- 17.9	+ 0	- 41	- 3.1	+ 25.9	- 25.9	+ 40.8	1917	- 61.1	1918
Kesäkuu. Juni .....	+ 4.3	+ 33	- 49	+ 4.3	+ 31.6	- 17.2	+ 53.1	1921	- 51.6	1908
Heinäkuu. Juli .....	+ 13.0	+ 35	- 11	+ 13.1	+ 40.5	- 8.1	+ 84.8	1920	- 24.0	1917
Elokuu. Augusti ..	+ 9.2	+ 40	- 11	+ 18.7	+ 50.6	- 10.0	+ 83.6	1918	- 40.4	1905
Syyskuu. September	+ 12.4	+ 40	- 32	+ 17.2	+ 56.0	- 12.3	+ 87.6	1918	- 39.0	1913
Lofakuu. Oktober ..	+ 26.8	+ 79	- 2	+ 8.0	+ 53.1	- 27.1	+ 104.0	1917	- 74.0	1913
Marraskuu. November	+ 2.0	+ 41	- 40	+ 7.7	+ 60.0	- 32.2	+ 127.0	1917	- 61.2	1910
Joulukuu. December	+ 16.2	+ 72	- 53	+ 17.0	+ 65.7	- 29.9	+ 125.4	1913	- 70.2	1907
<b>Koko vuosi. Hela året</b>	<b>+ 2.1</b> <sup>2)</sup>	<b>+ 38</b> <sup>2)</sup>	<b>- 34</b>	<b>+ 9.0</b>	<b>+ 48.2</b>	<b>- 23.2</b>	<b>+ 127.0</b>	<b>1917</b>	<b>- 85.0</b>	<b>1916</b>

<sup>1)</sup> Merentutkimuslaitoksen Kaimopuistossa oleman mareografin mukaan; vedenkorkeus on las-  
tettu maan normaalinollasta. <sup>2)</sup> Vuoden keskiarvina ja keskiarvina vedenkorkeus.

<sup>1)</sup> Enligt registreringen å havsforskningsinstitutets mareograf i Brunnsparken; vattenståndet är räknat  
från landets normalnoll. <sup>2)</sup> Medelmaximum och medelminimum för året.

4. Meriveden lämpö vuosina 1906—31, Celsius-asteita <sup>1)</sup>.  
Havsvattnets temperatur åren 1906—31, i grader Celsius <sup>1)</sup>.

Kuukausi. Månad.	1931.			1906—20.							
	Seitindärrin. Medeltal.	Största. Maximum.	Minim. Minimum.	Seitindärrin. Medeltal.	Största. maximum.	Seitindärrin. Medel- minimum.	Seitindärrin. Medel- minimum.	Största. Maximum.		Min. Minimum.	
								Asteita. Grader.	Wuosi. År.	Asteita. Grader.	Wuosi. År.
Tammikuu. Januari ..	- 0.17	+ 0.0	- 0.3	- 0.1	+ 0.2	- 0.3	+ 1.1	1913	- 0.4	1912, 15, 18	
Helmiuu. Februari ..	- 0.10	+ 0.0	- 0.3	- 0.1	+ 0.1	- 0.2	+ 0.3	1908	- 0.4	1912	
Maaliskuu. Mars ....	- 0.10	+ 0.1	- 0.2	+ 0.0	+ 0.2	- 0.1	+ 0.8	1913	- 0.3	1915	
Huhtikuu. April ....	+ 0.35	+ 1.6	+ 0.0	+ 1.2	+ 4.5	+ 0.1	+ 8.7	1910	- 0.2	1919	
Toukokuu. Maj .....	+ 8.82	+ 13.4	+ 4.4	+ 7.0	+ 11.1	+ 3.4	+ 14.9	1920	+ 0.2	1909	
Kesäkuu. Juni .....	+ 10.75	+ 12.4	+ 9.2	+ 12.3	+ 16.6	+ 4.2	+ 19.3	1906	+ 3.9	1907	
Heinäkuu. Juli .....	+ 16.33	+ 18.8	+ 11.9	+ 17.2	+ 20.3	+ 13.9	+ 22.2	1913	+ 9.0	1908	
Elokuu. Augusti ..	+ 17.52	+ 19.8	+ 15.9	+ 12.5	+ 18.9	+ 13.2	+ 22.0	1912	+ 8.9	1919	
Syyskuu. September ..	+ 12.14	+ 16.1	+ 8.4	+ 11.5	+ 14.5	+ 8.9	+ 18.9	1913	+ 6.4	1916	
Lojakuu. Oktober ..	+ 7.03	+ 9.4	+ 3.7	+ 7.0	+ 9.4	+ 4.6	+ 12.2	1920	+ 1.5	1912	
Marraskuu. November ..	+ 3.46	+ 4.9	+ 0.8	+ 3.2	+ 5.3	+ 1.1	+ 9.1	1909	- 0.2	1919	
Joulukuu. December ..	- 0.09	+ 0.2	- 0.3	+ 0.7	+ 2.1	- 0.2	+ 4.2	1918	- 0.4	1910, 15, 19, 20	
Koko wuosi. Hela året	+ 6.33	+ 19.8	- 0.3	+ 6.3	+ 8.6	+ 4.0	+ 22.2	1913	- 0.4	—	

<sup>1)</sup> Merentutkimuslaitoksen mareografin luona Raimopuistossa klo 9 a. p.

<sup>1)</sup> Invid havsforskningsinstitutets mareograf i Brunnsparken kl. 9 f. m.

5. Meriveden suolamäärä ‰:lukuissa vuosina 1906—31 <sup>1)</sup>.  
Havsvattnets salthalt i ‰ åren 1906—31 <sup>1)</sup>.

Kuukausi. Månad.	1931.			1906—20.							
	Seitindärrin. Medeltal.	Största. Maximum.	Minim. Minimum.	Seitindärrin. Medeltal.	Största. maximum.	Seitindärrin. Medel- minimum.	Största. Maximum.	Största. Maximum.		Min. Minimum.	
								‰.	Wuosi. År.	‰.	Wuosi. År.
Tammikuu. Januari ..	4.42	4.60	4.27	4.37	5.46	3.01	6.74	1914	1.47	1907	
Helmiuu. Februari ..	2.90	4.29	2.39	3.76	5.12	2.54	5.99	1914	0.50	1910	
Maaliskuu. Mars ....	2.55	3.91	2.08	3.12	4.61	1.74	5.64	1913	0.05	1912	
Huhtikuu. April ....	0.67	2.52	0.05	1.72	4.11	0.38	5.77	1914	0.12	1906, 07	
Toukokuu. Maj .....	2.85	4.38	0.43	3.76	4.82	1.72	5.99	1917	0.37	1909	
Kesäkuu. Juni .....	4.99	5.91	3.64	4.73	5.21	4.98	6.24	1917	1.87	1907	
Heinäkuu. Juli .....	5.66	5.91	5.25	5.04	5.33	4.64	6.11	1917	3.13	1907	
Elokuu. Augusti ..	5.62	5.77	5.39	5.13	5.41	4.79	6.04	1916, 17	3.95	1913	
Syyskuu. September ..	5.35	5.84	4.20	5.17	5.60	4.58	6.42	1916	3.08	1907	
Lojakuu. Oktober ..	5.77	6.09	5.28	5.24	5.81	4.25	6.49	1916	1.89	1909	
Marraskuu. November ..	4.93	6.00	1.67	5.08	5.65	3.64	6.19	1913	1.19	1915	
Joulukuu. December ..	5.20	5.37	4.92	4.94	5.55	3.48	6.24	1906	0.55	1910	
Koko wuosi. Hela året	4.24	6.09	0.05	4.35	5.22	3.31	6.74	1914	0.05	1912	

<sup>1)</sup> Mitattu merentutkimuslaitoksen mareografin luona Raimopuistossa klo 9 a. p.

<sup>1)</sup> Uppmätt invid havsforskningsinstitutets mareograf i Brunnsparken kl. 9 f. m.

6. Riinteän jään paksuus kaupungin satamisja sekä Sarmajan ja Porttalan (Rönnskärin) luona perjantaisin talvina 1928/29—1931/32.

Den fasta isens tjocklek i stadens hamnar samt vid Gråhara och Porkala (Rönnskär) på fredagarna vintrarna 1928/29—1931/32.

Päivä. Dag.	Savaintopaikka. Observationsplats.							Päivä. Dag.	Savaintopaikka. Observationsplats.						
	A.	B.	C.	D.	E.	F.	G.		A.	B.	C.	D.	E.	F.	G.
	cm.								cm.						
<b>1928/29.</b>								<b>II. 6.</b>	25	.	37	44	38	42	40
I. 4.	—	—	—	10	—	10	9	13.	31	46	37	45	37	45	40
11.	—	—	—	17	—	17	16	20.	31	56	38	48	40	48	40
18.	—	—	—	21	—	—	20	27.	25	45	38	48	40	48	40
25.	—	—	—	22	—	17	20	<b>III. 6.</b>	32	47	38	48	40	49	40
II. 1.	20	40	—	25	—	25	23	13.	32	47	42	52	43	52	43
8.	25	15	28	37	—	32	35	20.	32	47	49	59	50	59	50
15.	.	34	40	39	—	38	39	27.	35	47	49	59	50	59	50
22.	40	37	46	47	—	47	48	<b>IV. 3.</b>	35	46	52	59	52	59	50
III. 1.	47	38	53	51	50	51	50	10.	26	47	52	59	52	59	50
8.	50	.	52	51	55	51	50	17.	25	47	49	55	50	52	—
15.	52	38	48	52	58	53	51	24.	—	6	—	49	—	—	—
22.	52	44	41	48	51	49	44								
29.	50	40	—	41	38	44	33	<b>1931/32.</b>							
IV. 5.	44	40	—	40	—	41	27	XII. 25.	—	—	—	13	—	22	18
12.	34	40	—	38	—	39	25	<b>I. 1.</b>	—	—	—	19	—	25	22
19.	24	34	—	—	—	—	—	8.	—	—	—	20	—	29	26
								15.	—	—	—	20	—	29	26
<b>1929/30.</b>								22.	—	—	—	20	—	29	25
II. 7.	—	—	7	8	—	15	15	29.	—	—	—	20	—	31	23
14.	—	—	16	24	—	24	20	<b>II. 5.</b>	—	—	—	27	—	34	28
21.	—	—	—	24	—	25	21	12.	22	—	22	34	18	40	33
28.	—	—	—	22	—	25	21	19.	30	13	29	37	24	48	39
III. 7.	—	—	—	17	—	23	18	26.	36	32	38	48	30	53	45
14.	—	—	—	16	—	22	17	<b>III. 4.</b>	39	.	39	51	34	56	51
21.	—	—	—	—	—	17	14	11.	42	41	46	54	37	58	53
								18.	44	50	47	56	43	60	54
<b>1930/31.</b>								25.	46	48	49	59	47	65	55
XII. 19.	—	—	—	—	—	15	11	<b>IV. 1.</b>	46	48	50	59	48	65	55
26.	—	—	—	—	—	13	16	8.	44	38	47	56	—	58	—
<b>I. 2.</b>	—	—	15	17	18	21	22	15.	34	—	—	55	—	48	—
9.	9	—	20	20	20	28	29	22.	20	—	—	50	—	—	—
16.	18	10	20	20	20	29	29								
23.	18	30	20	21	21	30	30								
30.	22	35	34	42	36	38	40								

A - Porttala—Rönnskär, B - Sarmaja, C - Sieta-  
lahdensatama, D - Merisatama, E - Eteläsatama, F -  
Pohjoisatama, G - Siltavuorensatama.

A - Porkala—Rönnskär, B - Gråhara, C - Sandviks-  
hamnen, D - Havshamnen, E - Södra hamnen, F -  
Norra hamnen, G - Brobergshamnen.

7. Pöytätoimin myydyt tontit ja tuot-alueiden I ekekutiv väg försälda tomter och besittningsrätter

A. Raupungin huutamatt tomter ja hallintaoikeudet. Av staden inropade tomter och besittningsrätter.

Table with 12 columns: Vuosi, Raikkaus, Myyntihinta, Määrä, Raupungin ostamat tontit, etc. Includes data for years 1931 and 1932, categorized by type of property and location.

Q=Tapaukset, jolloin myyntihinta vastasi vain myyntikustannuksia. B=Muut tapaukset. A=Fall, då köpesumman motsvarade endast försäljningskostnaderna. B=Övriga fall.

1) Tähän sisältyvät m. m. myyntikustannukset. 2) Tähän sisältyvät m. m. kunnalliserot. 1) Häri ingå bl. a. försäljningskostnaderna. 2) Häri ingå bl. a. kommunala utskylder.

8. Raupungin myymät tontit vuonna 1901-31. Av staden försälda tomter åren 1901-31.

Table showing statistics of sold plots in Helsinki from 1901-1931, including total area, number of plots, and average price per plot.

hallintaoikeudet aikana 1/1 1931-30/6 1932. till arrendeområden under tiden 1/1 1931-30/6 1932.

B. Muiden huutamatt tontit ja hallintaoikeudet. Av andra inropade tomter och besittningsrätter.

Table showing statistics of other advertised plots and rights of usufruct from 1/1 1931 to 30/6 1932, including total area and number of plots.

Table with 12 columns: Vuosi, Raikkaus, Myyntihinta, Määrä, Raupungin ostamat tontit, etc. Similar to table 7, but for other advertised plots.

9. Raupunkiaseman jaotus kortteleihin ja tontteihin sekä torien, puistojen y. m. lukumäärä vuoden 1931 lopussa. Stadsplanens indelning i kvarter och tomter samt antalet torg, parker m. m. vid utgången av år 1931.

Large table showing the division of the city plan into blocks and plots as of the end of 1931, including the number of blocks, plots, squares, and parks.

1) Sieta- ja Jättäsaarten kortteleihin jaotun ja tasoitetun osan tuotaoikeus on luovutettu Selsingin matasintioyhtiölle; Salmisaaren korttelit eivät sisälly tähän. 1) Arrende rätten till den del av Sand- och Busholmarna, som är indelad i kvarter och planerad, tillhör Helsingfors magasinaktiebolag; kvarteren å Märholmerna ingå ej här.



10. Uudet viemärkanavat y. m. ja niiden kustannus vuonna 1931.  
Nyanlagda avloppskanaler m. m. jämte kostnaderna för desamma år 1931.

P a i t t a. L ä g e.	Sillattuja sawipuffia tai sementtipuffia. Glaserade lerrör eller cementrör.						Betoni- ja muurattuja kanavia; muoto: Betong- och murade kanaler; typ:					Sulkukanavia. Täkanaler. Insiirittämäärä. Kantamäärä. Infleksionmäärä.	Kustannus. Kostnad.	Smf. Fmk.	ptä. pi.		
	9"	12"	15"	16"	18"	20"	21"	70	90	110	70/100					80/120	
	M e t r i ä. M e t e r.																
XI kaup.osa. XI stadsd. Pengeritatu. Terrassgatan....	18	—	—	50	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	83 224	60
XIII kaup.osa. XIII stadsd. Etel. Hesperiankatu. S. Hesperia- gatan.....	30	215	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	5	149 330	85
XIV kaup.osa. XIV stadsd. Topeliuskatu. Topeliusgatan	90	240	24	—	—	58	—	9	—	—	—	—	—	8	14	265 012	50
XV kaup.osa. XV stadsd. Suopalahdentatu. Hoplaxgatan	70	245	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	9	242 318	25
<b>Ballila. Vallgård.</b>																	
Millsäntie. Nilsiävägen.....	54	243	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7	8	212 387	95
Vesannontie. Vesantovägen..	9	30	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	15 645	25
Salmentie. Salmisvägen.....	37	206	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	6	134 501	75
Puijonkatu. Puijogatan.....	—	30	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	18 795	55
Mäteläntatu. Backasgatan..	11	97	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	51 640	55
Inarintie. Enarevägen.....	26	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	6	23 143	90
Hämeentie. Tavastvägen.....	24	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	9 017	10
Punkaharjuntie. Punkaharju- vägen.....	28	233	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	5	231 173	40
<b>Rumpula. Gumtäck.</b>																	
Wiemäri Limingantieltä Sofian- lehdontadulle. Kanal från Limingovägen till Sofielunds- gatan.....	12	—	—	—	35	—	104	—	—	—	—	—	—	3	2	149 950	85
Wiemäri Mäteläntadulta Rylä- saaren. Kanal från Backas- gatan till Byholmen.....	—	—	—	—	—	—	—	701	461	1 027	—	—	—	36	1	2 934 909	40
Yhdistysyhtiöitä Ryläsaaren wiemäriin. Anslutningsled- ningar till Byholmens ledning	98	266	148	43	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11	—	167 916	45
Sofianlehdontatu. Sofielunds- gatan.....	—	—	—	—	—	—	—	107	—	—	—	21	—	3	—	186 113	95
Wiemäri Rumpulan sairaalasta Ryläsaaren wiemäriin. Kanal från Gumtäckts sjukhus till Byholmens kanal.....	49	163	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	128 456	35
<b>Räpylä. Kotby.</b>																	
Mäteläntatu. Backasgatan..	3	92	—	—	—	—	—	—	441	95	—	—	—	10	3	856 743	—
Kalerwonkatu. Kalervogatan..	28	202	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	7	95 812	20
Peltolantie. Peltolavägen....	12	62	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	31 183	85
<b>Vanha kaupunki. Gammel- staden.</b>																	
Rostelantie. Forsbyvägen....	39	46	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	99 247	60
<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>638</b>	<b>2 375</b>	<b>172</b>	<b>93</b>	<b>35</b>	<b>58</b>	<b>104</b>	<b>817</b>	<b>461</b>	<b>1 468</b>	<b>95</b>	<b>21</b>	<b>—</b>	<b>117</b>	<b>75</b>	<b>6 086 525</b>	<b>30</b>

# 11. Tasoitetut uudet kadut, niiden pituus, leveys ja pinta-ala sekä tasoitus- kustannukset vuonna 1931.

Planerade nya gator, deras längd, bredd och areal samt planeringskostnaden för desamma år 1931.

P a i t t a. L ä g e.	Tasoitettu pituus. Planerad längd. m.	Leveys. m.		Tasoitettu ala. Planerad areal. m <sup>2</sup> .			Kustannus. Kostnad.	
		Roto- tabun. Hela gatans.	Räntä- vän. Gång- banans.	Hjorten. Kör- banans.	Räntä- vän. Gång- banans.	Hjutenfä. Summa.	Gmf. Fmk.	p:ä. p:i.
<b>XI kaupunginosa. XI stadsdelen.</b>								
Siltasaarenkatu. Broholmogatan .....	120	1) 29.7	6.8—4.9	340	590	930	283 657	85
Säästöpankinranta. Sparbankskajen ..	105	1) 18.0	3.6	420	—	420	47 603	65
<b>XIII kaupunginosa. XIII stadsdelen.</b>								
Väinämöisentie. Väinämöinengatan ..	300	12.0	2.4	2 250	1 400	3 650	582 276	15
Sammonkatu. Sampogatan .....	68	5.0	5.0	—	340	340	167 735	75
Krematoriontie. Krematorievägen .....	160	10.0—15.0	2.0	1 500	320	1 820	587 982	40
Urfabiankatu. Arkadiagatan .....	130	20.0	4.0	1 560	1 040	2 600	442 530	75
Ebuskuntatatu. Riksdagsgatan .....	152	14.0	2.5—3.0	1 330	780	2 110	616 833	05
Ranskalatatu. Kansligatan .....	55	7.5	—	415	—	415		
Puhemiehentatu. Talmansgatan .....	55	7.5	—	415	—	415		
<b>XIV kaupunginosa. XIV stadsdelen.</b>								
Töölöntatu. Tölogatan .....	285	18.0	3.6	3 320	1 340	4 660	242 909	85
Suopalahdentatu. Hoplaxgatan .....	420	18.0	3.0	6 650	2 190	8 840	342 024	25
<b>Sie Seuraosaareita Munkkiniemen tilalle.</b>								
Vägen mellan Fölisön och Munksnäs bro .....	460	10.0	2.0	3 680	920	4 600	211 337	50
Seuraosaarentien parkkeerauspaikka. Par- keringsplats vid Fölisövägen .....	—	—	—	1 300	—	1 300	64 607	—
<b>Ballifa. Vallgård.</b>								
Päijäntentie. Päijännevägen .....	142	1) 18.0	3.6	625	511	1 136	106 721	90
Kangasalanatie. Kangasalavägen .....	40	10.0	2.0	240	160	400	64 685	35
Nilsiantie. Nilsivägen .....	147	14.0	2.5	1 323	735	2 058	363 352	10
Mäntäläntie. Mäntälavägen .....	88	12.0	2.3	660	396	1 056	140 227	80
Besannontie. Vesantovägen .....	152	10.0	2.0	912	608	1 520	222 916	20
Salmentie. Salmisvägen .....	195	10.0—12.0—18.0	2.0—2.4—3.0	1 563	989	2 552	341 398	35
Puijonkatu. Puijogatan .....	108	10.0	3.0	756	324	1 080	147 819	65
<b>Soukola. Majstad.</b>								
Soukolantie. Majstadsvägen .....	120	2) 36.0	2.0	240	240	480	49 136	30
<b>Rumpula. Gumtäckt.</b>								
Mankalanatie. Mankalavägen .....	35	4.0	—	140	—	140	11 432	40
<b>Räpylä. Kottby.</b>								
Räpyläntie. Kottbyvägen .....	425	3) 30.0	6.0	3 910	2 550	6 460	378 638	75
Kalerwonkatu. Kalervogatan .....	225	1) 10.0	2.0	450	450	900	53 213	10
Raunintuja. Raunigränd .....	131	1) 6.0	1.5	66	196	262	47 666	10
Marjattantie. Marjattavägen .....	420	1) 8.0	2.0	840	840	1 680	219 683	75
Sariolantie. Sariolavägen .....	85	1) 8.0	2.0	—	340	340	19 136	60
Louhentie. Louhivägen .....	110	1) 8.0	2.0	220	220	440	129 540	90
Ilmattarentie. Ilmatarvägen .....	75	1) 8.0	2.0	150	150	300	26 150	70
Peltolantie. Peltolavägen .....	70	1) 12.0	2.0	560	280	840	76 531	50
<b>Pakinkylä. Baggböle.</b>								
Sie Toivolan koulutodin uintipaitalle. Väg till Toivola skolhems plats ..	554	6.0	—	3 324	—	3 324	95 069	60
<b>Hjutenfä. Summa</b>	<b>5 432</b>	—	—	<b>39 159</b>	<b>17 909</b>	<b>57 068</b>	<b>6 082 819</b>	<b>25</b>

1) Tasoitettu täyteen leveyteen. 2) Tasoitettu 9 m. leveyteen. 3) Tasoitettu 15 m. leveyteen.

1) Planerad till full bredd. 2) Planerad till 9 m. bredd. 3) Planerad till 15 m. bredd.

**12. Rafennetut kiinteistöt vuonna 1870—1930, ryhmitettyinä haltijan <sup>1)</sup> mukaan.  
Bebyggda fastigheter åren 1870—1930, fördelade efter innehavare <sup>1)</sup>.**

Vuosi. År.	Rafennettuja kiinteistöjä, joiden omistajana oli Bebyggda fastigheter tillhörande												Yhteensä rafennettuja kiinteistöjä. Summa be- byggda fas- tigheter.				
	Guomen mailla. Finska statsverket.	Ulfonnellet mailla. Ulfändska makter.	Kunnat ja feura- kunnat. Kommuner och församlingar.	Rintelälöyhytt. Fastighetsbolag.	Rintelälöyhytt. Bostadsaktiebolag.	Rintelälöyhytt. Bostadsaktiebolag.	Yksityiset. Enskilda.										
							Geurui pphiamffit ja fiedtit. Sälskap, foreningar och sällseer.	Rintelälöyhytt ja otluemmot. Ovriga bolag och andelslag.	Rintelälöyhytt. Industriidkare.	Rintelälöyhytt. Sjölörande.	Rintelälöyhytt. Sjölörande.	Rintelälöyhytt. Handlande.		Rintelälöyhytt. Handlande.	Rintelälöyhytt. Handlande.	Rintelälöyhytt. Handlande.	Rintelälöyhytt. Handlande.
	Abfoluuttifet i num. Absoluta tal.																
1870.....	26	8	30	9			204	34	155	45	208	359		1 005	1 078		
1880.....	48	11	46	52			195	21	159	22	203	441		1 041	1 198		
1890.....	51	13	46	84			256	13	179	53	148	482		1 131	1 325		
1900.....	69	16	63	227			151	21	187	157	198	545		1 259	1 634		
1910.....	89	18	105	317	182	58	171	17	158	83	117	276	474	1 296	2 065		
1920.....	118	1	145	672	319	61	59	11	175	80	56	286	466	1 133	2 449		
1930.....	269	8	158	580	681	289	84	19	—	53	57	33	263	777	1 202	3 271	
	Profenttilumut. Procenttal.																
1870.....	2.4	0.8	2.8	0.8			18.9	3.1	14.4	4.2	19.3	33.3		93.2	100.0		
1880.....	4.0	0.9	3.8	4.4			16.3	1.8	13.3	1.8	16.9	36.8		86.9	100.0		
1890.....	3.8	1.0	3.5	6.3			19.3	1.0	13.5	4.0	11.2	36.4		85.4	100.0		
1900.....	4.2	1.0	3.9	13.9			9.2	1.3	11.4	9.6	12.1	33.4		77.0	100.0		
1910.....	4.3	0.9	5.1	15.3	8.8	2.8	8.3	0.8	7.6	4.0	5.7	13.4	23.0	62.8	100.0		
1920.....	4.8	0.1	5.9	27.4	13.1	2.5	2.4	0.5	7.1	3.3	2.2	11.7	19.0	46.2	100.0		
1930.....	8.2	0.3	4.8	17.7	20.8	8.8	2.6	0.6	—	1.6	1.8	8.0	23.8	36.8	100.0		

<sup>1)</sup> Sanalla «haltija» tarkoitetaan kiinteistön omistajaa, vuokraajaan nähden kuitenkin siellä sijaitsevien rakennusten omistajaa.  
<sup>2)</sup> Tarkistettu tieto; kaupungin omistama kiinteistö 1 kaupunginosassa, jolla oli 2 rakennusta, tullut liisää.  
<sup>1)</sup> Med „innehavare“ förstås fastighetsägare, beträffande arrendejord likväl ägare till därå uppförda byggnader. <sup>2)</sup> Justerad siffra; en av staden ägd fastighet i 1 stadsdelen med 2 byggnader tillkommit.

13. Ratennukset marrastuun 27 p:nä 1930, ryhmitettyinä lämmityksen ja ratennus-  
aineen mukaan, kaupunginosittain.

Byggnader den 27 november 1930, fördelade efter uppvärmning och byggnads-  
material, stadsdelsvis.

Raupunginosa tai vastaava alue. Stadsdel eller motsvarande område.	Lämmittämättömiä ratennuksia Uppvärmbara byggnader av				Lämmittämättömiä ratennuksia Uppvärmbara byggnader av				Raupunkkia kattoaan. Byggnader inalles.	Huonetta Rum inom		Yhteensä huonetta. Summa rum.
	tiivestii. sten.	tiivestii ja puusta. sten och trä.	puusta. trå.	yhdistettyä. Summa.	tiivestii. sten.	tiivestii ja puusta. sten och trä.	puusta. trå.	yhdistettyä. Summa.		huoneitten tila. stenväggar.	puoleitten tila. tråväggar.	
<b>I. Raupunkiaseman alue. Stadsplanens område.</b>												
I kaup.osa. I stadsd. . . . .	247	10	43	300	10	—	—	10	310	15 906	381	16 287
II " II " . . . . .	149	2	36	187	9	—	16	25	212	10 827	273	11 100
III " III " . . . . .	146	8	20	174	7	—	5	12	186	7 380	218	7 598
IV " IV " . . . . .	328	32	198	558	26	1	43	70	628	19 107	2 416	21 523
V " V " . . . . .	171	16	42	229	14	—	4	18	247	9 294	555	9 849
VI " VI " . . . . .	172	39	96	307	9	—	24	33	340	7 048	1 340	8 388
VII " VII " . . . . .	236	32	54	322	12	—	13	25	347	17 622	1 027	18 649
VIII " VIII " . . . . .	111	—	6	117	31	—	32	63	180	5 786	24	5 810
IX " IX " . . . . .	30	13	38	81	4	—	16	20	101	893	554	1 447
X " X " . . . . .	143	22	65	230	9	—	42	51	281	6 296	801	7 097
XI " XI " . . . . .	163	89	133	385	19	—	8	27	412	11 659	3 010	14 669
XII " XII " . . . . .	108	54	116	278	16	—	16	32	310	5 977	1 943	7 920
XIII " XIII " . . . . .	209	—	32	241	1	—	13	14	255	22 898	223	23 121
XIV " XIV " . . . . .	123	13	146	282	11	—	24	35	317	9 090	1 319	10 409
XV " XV " . . . . .	2	1	1	4	—	—	—	—	4	106	10	116
XX " XX " . . . . .	11	1	54	66	1	—	33	34	100	331	217	548
<b>Raupunkiaseman alue. Stadsplanens område.</b>	<b>2 349</b>	<b>332</b>	<b>1 080</b>	<b>3 761</b>	<b>179</b>	<b>1</b>	<b>289</b>	<b>469</b>	<b>4 230</b>	<b>150 220</b>	<b>14 311</b>	<b>164 531</b>
<b>II. Raupunkiin yhdistetty alue kaupunkiaseman ulkopuolella. Avhyst område utom stadsplanen.</b>												
Basila. Böle. . . . .	27	25	157	209	2	—	6	8	217	620	1 153	1 773
Meilahdi. Mejlans . . . . .	9	—	91	100	1	—	10	11	111	79	568	647
Muut alueet rautatien läntäpuolella. Övriga områden väster om järnvägen. . . . .	8	8	118	134	3	—	24	27	161	573	610	1 183
Basila. Vallgård . . . . .	58	42	194	294	6	—	50	56	350	4 795	2 764	7 559
Hermani. Hermanstad . . . . .	5	16	113	134	2	—	8	10	144	188	1 150	1 338
Loufola. Majstad . . . . .	10	3	156	169	2	—	8	10	179	220	971	1 191
Rumpula. Gumtäckt . . . . .	5	—	91	96	—	—	2	2	98	208	548	756
Räpnä. Kottby . . . . .	24	—	301	325	—	—	4	4	329	694	2 335	3 029
Muut alueet rautatien itäpuolella. Övriga områden öster om järnvägen . . . . .	35	3	58	96	4	1	11	16	112	1 374	485	1 859
Suomenlinna. Sveaborg . . . . .	81	2	50	133	18	1	33	52	185	1 405	332	1 737
Saaret. Holmarna . . . . .	7	2	61	70	3	—	21	24	94	78	324	402
<b>Yhdistetty alue. Avhysta området</b>	<b>269</b>	<b>101</b>	<b>1 390</b>	<b>1 760</b>	<b>41</b>	<b>2</b>	<b>177</b>	<b>220</b>	<b>1 980</b>	<b>10 234</b>	<b>11 240</b>	<b>21 474</b>
<b>Koko kaupunki. Hela staden</b>	<b>2 618</b>	<b>433</b>	<b>2 470</b>	<b>5 521</b>	<b>220</b>	<b>3</b>	<b>466</b>	<b>689</b>	<b>6 210</b>	<b>160 454</b>	<b>25 551</b>	<b>186 005</b>

Muist.: Tarkistettuja tietoja.  
Anm.: Justerade siffror.

14. Lämmitettävät rakennukset marrastuun 27 p:nä 1930, rakennusaineen, ferros-henkilö-  
Uppvärmäbarä byggnader den 27 november 1930, fördelade efter byggnads-  
vatten och

Raupunginoja tai vastaava alue. Stadsdel eller motsvarande område.	Rakennuksia, joissa oli seuraava määrä terroffia. Byggnader av sten med följande antal våningar.									Rakennuksia, joissa oli seuraava määrä terroffia. Byggnader av sten och trä med följande antal våningar.			
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	gyltensä. Summa.	2	3	gyltensä. Summa.
<b>I. Raupunkiaseman alue. Stadsplanens område.</b>													
1 I kaup. I stadsd. ...	30	35	49	62	43	16	12	—	—	247	9	1	10
2 II " II " ...	18	26	24	30	25	9	10	7	—	149	2	—	2
3 III " III " ...	15	29	29	31	34	6	2	—	—	146	5	3	8
4 IV " IV " ...	55	42	54	69	78	16	11	2	1	328	30	2	32
5 V " V " ...	11	13	37	63	39	7	1	—	—	171	15	1	16
6 VI " VI " ...	20	37	57	35	13	4	5	1	—	172	37	2	39
7 VII " VII " ...	35	29	51	40	51	13	14	3	—	236	32	—	32
8 VIII " VIII " ...	31	16	13	33	12	3	2	1	—	111	—	—	—
9 IX " IX " ...	8	4	11	7	—	—	—	—	—	30	11	2	13
10 X " X " ...	41	32	19	12	14	10	11	—	4	143	20	2	22
11 XI " XI " ...	27	24	34	18	20	18	20	2	—	163	82	7	89
12 XII " XII " ...	32	11	20	14	8	16	5	2	—	108	50	4	54
13 XIII " XIII " ...	10	4	7	16	44	107	19	2	—	209	—	—	—
14 XIV " XIV " ...	27	20	7	13	14	38	3	1	—	123	13	—	13
15 XV " XV " ...	1	—	1	—	—	—	—	—	—	2	1	—	1
16 XX " XX " ...	6	2	3	—	—	—	—	—	—	11	1	—	1
<b>Raupunkiaseman alue. Stadsplanens område</b>	<b>367</b>	<b>324</b>	<b>416</b>	<b>443</b>	<b>395</b>	<b>263</b>	<b>115</b>	<b>21</b>	<b>5</b>	<b>2 349</b>	<b>308</b>	<b>24</b>	<b>332</b>
<b>II. Raupunkia-alueeseen yhdistetty alue kaupunkiaseman ulkopuolella. Avhyst område utom stadsplanen.</b>													
18 Basila. Böle .....	11	7	8	1	—	—	—	—	—	27	22	3	25
19 Meilahti. Mejlans .....	4	4	1	—	—	—	—	—	—	9	—	—	—
20 Muut alueet rautatien länsipuolella. Övriga områden väster om järnvägen ..	5	—	—	2	1	—	—	—	—	8	4	4	8
21 Basila. Valgård .....	10	7	6	19	11	4	1	—	—	58	42	—	42
22 Hermann. Hermanstad ..	3	1	—	—	1	—	—	—	—	5	11	5	16
23 Louisa. Majstad .....	3	6	1	—	—	—	—	—	—	10	3	—	3
24 Rumpula. Gumtåckt .....	1	4	—	—	—	—	—	—	—	5	—	—	—
25 Rappilä. Kottby .....	16	2	3	2	1	—	—	—	—	24	—	—	—
26 Muut alueet rautatien itäpuolella. Övriga områden öster om järnvägen .....	19	4	5	5	1	1	—	—	—	35	2	1	3
27 Suomenlinna. Sveaborg ..	43	21	16	1	—	—	—	—	—	81	2	—	2
28 Saaret. Holmarna .....	5	1	—	—	1	—	—	—	—	7	2	—	2
<b>Yhdistetty alue. Avhysta området</b>	<b>120</b>	<b>57</b>	<b>40</b>	<b>30</b>	<b>16</b>	<b>5</b>	<b>1</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>269</b>	<b>88</b>	<b>13</b>	<b>101</b>
<b>Roko kaupunki. Hela staden</b>	<b>487</b>	<b>381</b>	<b>456</b>	<b>473</b>	<b>411</b>	<b>268</b>	<b>116</b>	<b>21</b>	<b>5</b>	<b>2 618</b>	<b>396</b>	<b>37</b>	<b>433</b>

1) Tarkistettu tieto.

luvon ja lähtön mukaan, sekä rakennukset, joissa oli keskuslämmitys, lämmin vesi ja hissejä.  
material, våningshöjd och användning, samt byggnader med centralvärme, varmt personhissar.

Puurakennuksia, joissa oli seuraava määrä terroffia. Byggnader av trä med följande antal våningar.			Uppvärmäbarä byggnader rakennusaineen mukaan.	Rakennusten luku. Antal våningar.			Rakennuksia, jotta lämpöä Byggnader, som användes				Rakennukset, joissa oli Byggnader med				
1	2	3		gyltensä. Summa.	gyltensä. Summa.	gyltensä. Summa.	gyltensä. Summa.	gyltensä. Summa.	gyltensä. Summa.	gyltensä. Summa.	gyltensä. Summa.	gyltensä. Summa.	gyltensä. Summa.	gyltensä. Summa.	
39	4	—	43	300	1) 958	115	1 073	84	1) 171	45	87	20	43	51	91
32	4	—	36	187	611	61	672	15	118	54	89	11	44	51	132
11	9	—	20	174	552	87	639	21	117	36	53	17	15	36	49
187	6	5	198	558	1 445	166	1 611	173	297	88	160	8	69	89	174
36	6	—	42	229	725	87	812	64	140	25	59	28	27	29	47
93	3	—	96	307	716	110	826	142	119	46	94	4	25	16	31
52	2	—	54	322	981	138	1 119	138	154	30	87	7	50	55	119
6	—	—	6	117	340	50	390	12	56	49	30	10	5	15	23
19	18	1	38	81	163	31	194	55	22	4	24	1	16	2	8
56	9	—	65	230	1) 573	68	641	43	84	103	107	7	30	21	44
100	27	6	133	385	970	154	1 124	128	210	47	86	8	29	38	91
90	26	—	116	278	611	95	706	113	119	46	60	4	14	15	36
29	3	—	32	241	1 149	167	1 316	57	172	12	178	—	130	155	296
110	36	—	146	282	675	89	764	124	102	56	103	1	48	48	108
1	—	—	1	4	7	—	7	2	1	1	3	—	1	—	15
49	5	—	54	66	80	2	82	15	9	42	4	1	2	—	16
<b>910</b>	<b>158</b>	<b>12</b>	<b>1 080</b>	<b>3 761</b>	<b>10 556</b>	<b>1 420</b>	<b>11 976</b>	<b>1 186</b>	<b>1 891</b>	<b>684</b>	<b>1 224</b>	<b>127</b>	<b>548</b>	<b>621</b>	<b>1 243</b>
85	68	4	157	209	339	39	378	119	36	54	18	2	13	—	18
41	47	3	91	100	159	6	165	73	16	11	7	1	3	—	19
72	44	2	118	134	204	14	218	87	14	33	1	—	1	—	20
45	134	15	194	294	646	144	790	157	113	24	29	1	8	6	13
44	58	11	113	134	240	31	271	96	33	5	1) 1	—	—	—	21
31	122	3	156	169	308	105	413	137	24	8	7	5	2	—	22
11	78	2	91	96	182	59	241	86	9	1	6	—	—	—	23
28	271	2	301	325	618	112	730	279	30	16	8	1	3	—	24
24	34	—	58	96	172	13	185	46	25	25	29	1	14	2	26
42	8	—	50	133	199	5	204	38	46	49	8	—	2	—	27
40	20	1	61	70	99	3	102	35	22	13	2	—	1	—	28
<b>463</b>	<b>884</b>	<b>43</b>	<b>1 390</b>	<b>1 760</b>	<b>3 166</b>	<b>531</b>	<b>3 697</b>	<b>1 153</b>	<b>368</b>	<b>239</b>	<b>116</b>	<b>11</b>	<b>47</b>	<b>8</b>	<b>15</b>
<b>1 373</b>	<b>1 042</b>	<b>55</b>	<b>2 470</b>	<b>5 521</b>	<b>13 722</b>	<b>1 951</b>	<b>15 673</b>	<b>2 339</b>	<b>2 259</b>	<b>923</b>	<b>1 340</b>	<b>138</b>	<b>595</b>	<b>629</b>	<b>1 258</b>

1) Justerad uppgift.

15. Rakennukset vuosina 1870—1930, ryhmitettyinä lämmitettäviin ja lämmittämättömiin sekä rakennusaineen mukaan.

Byggnader åren 1870—1930, fördelade uti uppvärmbara och icke uppvärmbara samt efter konstruktionsmaterial.

Vuosi. År.	Kivirakennuksia. Byggnader av sten.		Rakennuksia sekä kiveästä että puusta. Byggnader av sten och trä.		Puurakennuksia. Byggnader av trä.		Kaikki rakennukset. Samtliga byggnader.		
	Lämmittämättömiä. Uppvärmbara.	Lämmittämättömiä. Icke uppvärmbara.	Lämmittämättömiä. Uppvärmbara.	Lämmittämättömiä. Icke uppvärmbara.	Lämmittämättömiä. Uppvärmbara.	Lämmittämättömiä. Icke uppvärmbara.	Lämmittämättömiä. Uppvärmbara.	Lämmittämättömiä. Icke uppvärmbara.	Yhteensä. Summa.
	Absoluttiset luvut. Absoluta tal.								
1870..	518		73		3 034		2 296	1 329	3 625
1880..	571	284	91	1)	2 090	1 566	2 752	1 850	4 602
1890..	778	514	203	1)	2 072	1 394	3 053	1 908	4 961
1900..	1 052	625	316	25	2 469	1 777	3 837	2 427	6 264
1910..	1 747	739	325	33	2 521	1 703	4 593	2 475	7 068
1930..	2 618	220	433	3	2 470	466	5 521	689	6 210
	Prosenttiluvut. Procenttal.								
1870..	14.3		2.0		83.7		63.8	36.7	100.0
1880..	12.4	6.2	2.0	1)	45.4	34.0	59.8	40.2	100.0
1890..	15.7	10.4	4.1	1)	41.7	28.1	61.5	38.5	100.0
1900..	16.8	10.0	5.0	0.4	39.4	28.4	61.2	38.8	100.0
1910..	24.7	10.4	4.8	0.5	35.7	24.1	65.0	35.0	100.0
1930..	42.1	3.5	7.0	0.1	39.8	7.5	88.9	11.1	100.0

1) Jos tällaisia rakennuksia vuosien 1880 ja 1890 laskuja toimitettaessa oli, ovat ne luetut lämmitämättömiin kivirakennuksiin tai lämmitämättömiin puurakennuksiin.

1) Om byggnader av detta slag funnos vid räkningarna 1880 och 1890, hava de inräknats bland icke uppvärmbara stenbyggnader eller icke uppvärmbara träbyggnader.

16. Lämmitettävät rakennukset vuosina 1880—1930, ryhmitettyinä rakennusaineen ja kerrosluvun mukaan.

Uppvärmbara byggnader åren 1880—1930, fördelade efter konstruktionsmaterial och (i antal våningar angiven) höjd.

Vuosi. År.	Kivirakennuksia. Byggnader av sten.										Rakennuksia sekä kiveästä että puusta (1). Byggnader av sten och trä 1).	Puurakennuksia. Byggnader av trä.					Yhteensä. Summa.
	1-kerroksia. 1-vånings.	2-kerroksia. 2-vånings.	3-kerroksia. 3-vånings.	4-kerroksia. 4-vånings.	5-kerroksia. 5-vånings.	6-kerroksia. 6-vånings.	7-kerroksia. 7-vånings.	8-kerroksia. 8-vånings.	9- ja 10-kerroksia. 9- o. 10- vånings.	Yhteensä. Summa.		1-kerroksia. 1-vånings.	2-kerroksia. 2-vånings.	3-kerroksia. 3-vånings.	4-kerroksia. 4-vånings.	Yhteensä. Summa.	
	Absoluttiset luvut. Absoluta tal.																
1880..	163	247	135	23	3	—	—	—	—	571	91	1 904	179	7	2 090	2 752	
1890..	174	311	202	63	27	1	—	—	—	778	203	1 828	238	6	2 072	3 053	
1900..	288	316	239	151	54	4	—	—	—	1 052	316	2 150	304	15	2 469	3 837	
1910..	514	354	371	322	178	8	—	—	—	1 747	3) 325	2 173	341	7	2 521	4 593	
1930..	487	381	456	473	411	268	116	21	5	2 616	4) 433	1 373	1 042	55	2 470	5 521	
	Prosenttiluvut. Procenttal.																
1880..	5.9	9.0	4.9	0.8	0.1	—	—	—	—	20.7	3.3	69.2	6.5	0.3	76.0	100.0	
1890..	5.7	10.2	6.6	2.1	0.9	[0.05]	—	—	—	25.5	6.6	59.9	7.8	0.2	67.9	100.0	
1900..	7.5	8.3	6.2	3.9	1.4	0.1	—	—	—	27.4	8.3	56.0	7.9	0.4	64.3	100.0	
1910..	11.2	7.7	8.1	7.0	3.8	0.2	—	—	—	38.0	7.1	47.3	7.4	0.2	54.9	100.0	
1930..	8.8	6.9	8.3	8.6	7.4	4.8	2.1	0.4	0.1	47.4	7.8	24.9	18.9	1.0	44.8	100.0	

1) 2-kerroksia. 2) Niistä 4 3-kerroksista rakennusta. 3) Niistä 37 3-kerroksista rakennusta.

1) Bestående av 2 våningar. 2) Därav 4 byggnader i tre våningar. 3) Därav 37 byggnader i tre våningar.

Muist: Vuonna 1920 tietoja ei hantittu rakennusten rakennusaineesta ja kerrosluvusta.

Ann.: År 1920 införskaffades icke uppgifter om byggnadernas konstruktionsmaterial och våningtal.

17. Huoneet lämmitettävissä rakennusajassa marraskuun 27 p:nä 1930, ryhmitettyinä terrosaseman mukaan, kaupunginosittain <sup>1)</sup>).

Rum i uppvärmbara byggnader den 27 november 1930, fördelade efter höjdläge, stadsdelsvis <sup>1)</sup>).

Raupunginosa tai vastaava alue. Stadsdel eller motsvarande område.	Lämmitettävissä huoneita Uppvärmbara rum i										yhteensä lämmitettävissä huoneita. Summa uppvärmbara rum.	Ouppvärmbara rum.	gämmitettävissä huoneita.		
	kellar-	1	2	3	4	5	6	7	8	9				ulikko-	vinds-
<b>I. Raupuntiaseman alue.</b>															
<b>Stadsplanens område.</b>															
I kaup.osa. I stadsd.	556	4 041	3 685	3 241	2 355	1 271	509	277	—	—	151	16 086	201		
II " II "	337	2 275	2 315	2 115	1 677	1 060	536	385	194	—	130	11 024	76		
III " III "	256	1 878	1 772	1 639	1 013	680	115	44	—	—	48	7 445	153		
IV " IV "	663	6 158	4 575	4 017	3 075	1 929	517	313	26	13	80	21 366	157		
V " V "	325	2 629	2 284	2 226	1 573	536	127	5	—	—	73	9 778	71		
VI " VI "	439	2 738	2 103	1 534	786	382	157	128	3	—	41	8 311	77		
VII " VII "	547	4 673	4 118	3 766	2 557	1 687	742	320	58	—	99	18 567	82		
VIII " VIII "	241	1 386	1 407	1 315	960	251	37	30	—	—	9	5 636	174		
IX " IX "	88	655	426	166	51	—	—	—	—	—	33	1 419	28		
X " X "	206	1 844	1 522	1 053	920	664	374	254	28	2)34	46	6 945	152		
XI " XI "	573	4 410	3 248	2 063	1 622	1 268	823	476	33	—	13	14 529	140		
XII " XII "	207	2 767	1 878	1 037	770	580	399	120	7	—	30	7 795	125		
XIII " XIII "	513	3 853	3 867	4 013	3 756	3 720	2 777	506	18	—	15	23 038	83		
XIV " XIV "	358	2 656	1 861	1 530	1 472	1 288	1 053	63	12	—	53	10 346	63		
XV " XV "	—	39	51	26	—	—	—	—	—	—	—	116	—		
XX " XX "	15	227	147	73	—	—	—	—	—	—	71	533	15		
<b>Raupuntiasem. alue.</b>	<b>5 324</b>	<b>42 229</b>	<b>35 259</b>	<b>29 814</b>	<b>22 587</b>	<b>15 316</b>	<b>8 166</b>	<b>2 921</b>	<b>379</b>	<b>47</b>	<b>892</b>	<b>162 934</b>	<b>1 597</b>		
<b>Stadsplanens område</b>															
<b>II. Raupunktiin yhdistetty alue kaupuntiaseman ulkopuolella. Avhyst område utom stadsplanen.</b>															
Basilia. Böle .....	81	987	473	133	—	—	—	—	—	—	82	1 756	17		
Meilahdi. Mejlans ....	5	400	161	23	—	—	—	—	—	—	13	602	45		
Muut alueet rautatien länsipuolella. Övriga områden väster om järnvägen .....	65	509	286	158	69	64	—	—	—	—	13	1 164	19		
Basilia. Vallgård ....	246	2 843	2 427	1 097	672	176	25	3	—	—	16	7 505	54		
Hermannin. Hermanstad	56	736	373	22	20	13	—	—	—	—	87	1 307	31		
Loukola. Majstad ....	127	685	319	22	—	—	—	—	—	—	22	1 175	16		
Rumpula. Gumtäckt ...	136	355	251	7	—	—	—	—	—	—	2	751	5		
Räpplä. Kottby .....	144	1 588	1 086	125	60	5	—	—	—	—	3	3 011	18		
Muut alueet rautatien itäpuolella. Övriga områden öster om järnvägen .....	161	767	477	309	82	3	2	—	—	—	19	1 820	39		
Suomenlinna. Sveaborg	—	907	478	231	85	—	—	—	—	—	—	1 701	36		
Saaret. Holmarna ....	—	267	50	16	11	—	—	—	—	—	—	344	58		
<b>Yhdistetty alue.</b>	<b>1 021</b>	<b>10 044</b>	<b>6 381</b>	<b>2 143</b>	<b>999</b>	<b>261</b>	<b>27</b>	<b>3</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>257</b>	<b>21 136</b>	<b>338</b>		
<b>Avhysta området</b>	<b>1 021</b>	<b>10 044</b>	<b>6 381</b>	<b>2 143</b>	<b>999</b>	<b>261</b>	<b>27</b>	<b>3</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>257</b>	<b>21 136</b>	<b>338</b>		
<b>Roto kaupunki.</b>	<b>6 345</b>	<b>52 273</b>	<b>41 640</b>	<b>31 957</b>	<b>23 586</b>	<b>15 577</b>	<b>8 193</b>	<b>2 924</b>	<b>379</b>	<b>47</b>	<b>1 149</b>	<b>184 070</b>	<b>1 935</b>		
<b>Hela staden</b>	<b>6 345</b>	<b>52 273</b>	<b>41 640</b>	<b>31 957</b>	<b>23 586</b>	<b>15 577</b>	<b>8 193</b>	<b>2 924</b>	<b>379</b>	<b>47</b>	<b>1 149</b>	<b>184 070</b>	<b>1 935</b>		

<sup>1)</sup> Tartistettuja tietoja. <sup>2)</sup> Näistä 4 huonetta 10:sjå terrosasema.

<sup>1)</sup> Justerade siffror. <sup>2)</sup> Av dessa 4 rum i 10:de våningen.

18. Ratennetut kiinteistöt sekä lämmitettävät rakennukset  
Bebyggda fastigheter samt uppvärmbara bygg-

Raupunginosa tai vastaava alue w. 1930. Stadsdel eller motsvarande område år 1930.		Ratennettuja kiinteistöjä. Bebyggda fastigheter.						Sämmitettävää Uppvärmbara			
		1870.	1880.	1890.	1900.	1910.	1920.	1930.	1880.	1890.	1900.
<b>I. Raupunkiaseman alue. Stadsplanens område.</b>											
I kaupunginosa. I stadsdelen		159	173	165	163	165	162	168	422	393	383
1	II	108	107	108	105	107	104	103	323	298	301
2	III	127	113	109	106	105	106	103	262	239	212
3	IV	186	224	254	264	274	271	266	522	659	674
4	V	136	146	134	132	129	123	120	348	337	341
5	VI	118	92	96	108	124	171	173	185	218	265
6	VII	88	114	121	107	191	200	197	178	237	259
7	VIII	62	17	17	12	61	68	67	31	26	29
8	IX	17	32	36	38	39	40	42	59	71	77
9	X					59	90	102	111		127
10	XI	26	66	137	123	153	166	210	155	258	221
11	XII				34	78	133	156			61
12	XIII				42	47	112	218			75
13	XIV	35	77	115	75	90	106	147	162	244	192
14	XV					1		2			
15	XX	6	10	10	13	11	46	59	26	16	32
<b>Raupunkiaseman alue. Stadsplanens område.</b>		1 068	1 171	1 302	1 381	1 664	1 911	2 142	2 673	2 996	3 249
<b>II. Raupunktiin yhdistetty alue Raupunkiaseman ulkopuolella. Avhyst område utom stadsplanen.</b>											
18	Pasila. Böle					93	98	101			
19	Meilahti. Mejans							49			
20	Muut alueet rautatien länsipuolella <sup>2)</sup> .				64	79	95				156
21	Ovriga områden väster om järnvägen <sup>2)</sup> .							77			
22	Ballila. Vallgård			9	23	121	209				20
23	Hermannin. Hermanstad				105	115	116	73			201
24	Soutola. Majstad							141			
25	Rumpula. Gumtåckt							90			
26	Käpplä. Kottby							169			
27	Muut alueet rautatien itäpuolella <sup>2)</sup> .		10		28	35	36		34		114
28	Ovriga områden öster om järnvägen <sup>2)</sup> .							18			
29	Suomenlinna. Sveaborg							168			
30	Saaret. Holmarna	10	17	23	47	56	72	34	45	57	97
<b>Yhdistetty alue. Avhysta området</b>		10	27	23	253	401	538	1 129	79	57	588
<b>Koko Raupunki. Hela staden</b>		1 078	1 198	1 325	1 634	2 065	2 449	3 271	2 752	3 053	3 837

1) W. 1870 oli rakennusten ja asutuksen lämmitettävien ja lämmitettävien tuntematon. 2) Rautatien länsi- ja itäpuolella olevaa nykyistä kaupunkiin yhdistettyä aluetta koskevat tiedot vuosilta 1870-90, siinä osalta kuin rakennuslaskut käsittivät lännän alueen, sisältyvät XIII-XV ja X-XII Raupunginosan lukuun, lukuunottamatta vuotta 1880, josta vuodelta rakennettujen kiinteistöjen ja rakennusten luku Arabia, Annala ja Wanhassa Raupungissa on erikseen ilmoitettu. Ruskasuo ja Nyäcker sisältyvät tähän vain w. 1930. 3) Tähän sisältyvät molemmat Verkkoareet. 4) Tähän sisältyvät myös Alppila ja Wesslinna. 5) Tähän on luettu myös Sofianlehto. 6) Tarkistettuja tietoja. 7) Kiinteistö- ja rakennuslaskennan mukaan; luku eroaa melkoisesti samalla aikaa toimitettujen asuntolaskennan ja asutuksen luvusta.

ja huoneet vuosina 1870—1930, Raupunginosittain.  
nader och rum åren 1870—1930, stadsdelsvis.

rakennuksia <sup>1)</sup> . byggnader <sup>1)</sup> .			Sämmitettävää huoneita. Uppvärmbara rum.							Sämmitettävää huoneita ratennusta <sup>2)</sup> . Uppvärmbara rum per bygnad.					
1910.	1920.	1930.	1870.	1880.	1890.	1900.	1910.	1920.	1930.	1880.	1890.	1900.	1910.	1920.	1930.
347	279	300	4 213	4 700	6 748	7 394	10 744	11 661	16 086	11.1	17.2	19.3	31.0	41.8	53.6
269	194	187	3 138	4 157	5 489	6 949	7 924	8 082	11 024	12.9	18.4	23.1	29.5	41.7	59.0
204	179	174	2 621	2 926	3 539	5 127	6 461	6 597	7 445	11.2	14.8	24.2	31.7	36.9	42.8
687	602	558	3 082	4 665	8 162	10 013	13 550	14 725	21 366	8.9	12.4	14.9	19.7	24.5	38.3
308	231	229	1 910	2 199	3 508	5 222	6 993	7 947	9 778	6.8	10.4	15.3	22.7	34.4	42.7
288	293	307	605	773	2 144	3 446	4 678	6 588	8 311	4.2	9.8	13.0	16.2	22.5	27.1
388	349	322	809	1 528	2 821	4 175	11 682	12 895	18 567	8.6	11.9	16.1	30.1	36.9	57.7
118	75	117	473	299	597	924	4 451	4 805	5 636	9.6	23.0	31.9	37.7	64.1	48.2
84	78	81	276	657	819	990	1 150	1 126	1 419	11.1	11.5	12.9	13.7	14.4	17.5
198	209	230				1 621	3 896	4 504	6 945			12.8	19.7	21.6	30.2
318	327	385	414	1 194	3 079	3 644	6 288	7 664	14 529	7.7	11.9	16.5	19.8	23.4	37.7
181	212	278				5 608	2 675	4 141	7 795			10.0	14.8	19.5	28.0
72	119	241				606	1 146	5 542	23 038			8.1	15.9	46.6	95.6
238	199	282	684	1 169	1 934	1 813	2 685	3 516	10 346	7.2	7.9	9.4	11.3	17.7	36.7
21	30	66	142	333	322	412	350	84	116			84.0	29.0	29.0	15
									533	12.8	20.1	12.9	16.7	11.2	8.1
3 721	3 377	3 761	18 367	24 600	39 162	52 944	84 673	100 212	162 934	9.2	13.1	16.3	22.8	29.7	43.3
186	145	209					1 108	1 096	1 756			6.0	7.6	8.4	18
174	168	100				683	903	1 272	602			4.4	5.2	7.6	6.0
36	157	294				221	383	2 047	1 164			11.1	10.6	13.0	8.7
238	213	134				1 465	1 839	1 824	7 505			7.3	7.7	8.6	25.5
		169							1 307						7.0
		96							1 175						7.8
		325							751						7.9
126	113			185		1 045	1 375	1 535	3 011	5.4		9.2	10.9	13.6	9.3
									1 820						19.0
									1 701						12.8
112	123	70	49	142	226	415	456	450	344	3.2	4.0	4.3	4.1	3.7	4.9
872	919	1 760	49	327	226	3 829	6 064	8 224	21 136	4.1	4.0	6.5	7.0	8.9	12.0
4 593	4 296	5 521	18 416	24 927	39 388	56 773	90 737	108 436	184 070	9.1	12.9	14.8	19.8	25.2	33.3

1) År 1870 var byggnadernas fördelning i uppvärmbara och icke uppvärmbara okänd. 2) Uppgifterna för åren 1870-90 angående de delar av stadens nuvarande avhysta område väster resp. öster om järnvägen, vilka ingå i områdena för byggnadsräkningen sagda år, ingå i uppgifterna för XIII-XV resp. X-XII stadsdelarna, med undantag för år 1880, för vilket år de bebyggda fastigheternas och byggnadernas antal uti Arabia, Anneberg och Gammelstaden är särskilt uppgivet. Brunakär och Nyäcker ingå endast år 1930. 3) Häre ingå bägge Nätholmarna. 4) Häre ingå jämval Alphydden och Vattenborgen. 5) Häre ingår jämval Sofielund. 6) Justerade siffror. 7) Enligt fastighets- och byggnadsräkningen; avviker ansenligt från motsvarande siffror enligt den samtidigt verkställda bostadsräkningen.



19. Buokratul<sup>1)</sup> huoneistot ja niissä olevat lämmitettävät huoneet Uthyrda<sup>1)</sup> lägenheter och i dem befintliga uppvärmbara rum

Suomenk. Raupunginofo tai vastaava alue. Stadsdel eller motsvarande område.	Huoneistoja. Lägenheter.			Lämmitettävää Käytti asuninseen, Sävell för bostads- ändamål.						
	Solefo oll Med endast boningsrum.	Solefo fof Sonn användes uteslutande för andra än bostadsändamål.	Solefo fof Sonn användes uteslutande för andra än bostadsändamål. Solefo fof Sonn användes uteslutande för andra än bostadsändamål.	Yhteensä. Summa.	Yhteensä. Summa.	Yhteensä. Summa.	Yhteensä. Summa.	Yhteensä. Summa.	Yhteensä. Summa.	Yhteensä. Summa.
<b>1930.</b>										
<b>I. Raupunkiaseman alue. Stadsplanens område.</b>										
1 I kaup. oja.	3 540	170	604	4 314	11 204	580	43	107	5	
2 II "	913	193	1 282	2 388	2 858	562	33	188	35	
3 III "	937	162	544	1 643	3 340	598	46	205	28	
4 IV "	5 629	379	1 084	7 092	14 518	1 282	64	275	10	
5 V "	2 294	227	622	3 143	6 868	701	35	168	10	
6 VI "	3 193	104	277	3 574	6 862	235	15	45	12	
7 VII "	5 272	242	392	5 906	15 368	884	51	175	1	
8 VIII "	1 186	65	166	1 417	4 281	187	6	41	17	
9 IX "	235	14	16	265	1 068	71	1	6		
10 X "	2 541	66	354	2 961	4 863	176	32	44	4	
11 XI "	7 562	190	552	8 304	11 519	523	33	74	9	
12 XII "	4 547	91	438	5 076	6 473	206	20	27	5	
13 XIII "	6 386	274	465	7 125	20 156	750	37	146	14	
14 XIV "	3 460	112	283	3 855	8 559	292	19	53	8	
15 XV "	15	2	1	18	21	15				
16 XX "	74	5	43	122	157	90	1	2		
<b>Raupunkiaseman alue. Stadsplanens område.</b>	<b>47 784</b>	<b>2 296</b>	<b>7 123</b>	<b>57 203</b>	<b>118 115</b>	<b>7 152</b>	<b>436</b>	<b>1 556</b>	<b>158</b>	
<b>II. Raupunkiin yhdistetty alue kaupunkiaseman ulko- puolella. Avhyst område utom stadsplanen.</b>										
18 <b>Pasila. Böle</b> .....	744	28	44	816	1 231	116	5	14		
19 <b>Meilahdi. Mejans</b> .....	153	9	5	167	444	33	2	5		
<b>Muut alueet rautatien länsipuolella.</b> Övriga områden väster om järnvägen	267	20	17	304	442	305		6	3	
20 <b>Ballila. Valgård</b> .....	4 003	40	215	4 258	6 450	86	5	16		
21 <b>Sermannin. Hermanstad</b> .....	798	9	46	853	1 078	22	5	7		
22 <b>Soutola. Majstad</b> .....	542	21	30	593	901	41	4	16	5	
23 <b>Rumpula. Gumtåck</b> .....	283	4	10	297	510	15	1			
24 <b>Räpplä. Kottby</b> .....	1 085	13	48	1 146	2 593	31	2	18		
<b>Muut alueet rautatien itäpuolella.</b> Övriga områden öster om järnvägen	218	24	23	265	481	31	6		2	
26 <b>Suomenlinna. Sveaborg</b> .....	352	11	74	437	883	13		5	5	
27 <b>Saaret. Holmarna</b> .....	89	7	17	113	197	19		7	10	
<b>Yhdistetty alue. Avhysta området</b>	<b>8 534</b>	<b>186</b>	<b>529</b>	<b>9 249</b>	<b>15 210</b>	<b>712</b>	<b>30</b>	<b>94</b>	<b>27</b>	
<b>Koko kaupunki. Hela staden</b>	<b>56 318</b>	<b>2 482</b>	<b>7 652</b>	<b>66 452</b>	<b>133 325</b>	<b>7 864</b>	<b>466</b>	<b>1 650</b>	<b>185</b>	
31 1920	34 726	2 235	4 998	41 959	78 064	10 051	403	1 693	270	
32 1910	25 435	2 542	2 064	30 041	59 015	8 525	1 240	2 045	706	

1) Omistajan ja osakkaan hallussa olevat mukaanluettuina. 2) Tiedot sisältyvät asuinhuoneiden lukumäärään.

marraskuun 27 p:nä 1930 ryhmitettyinä käytön mukaan, kaupunginoittain, den 27 november 1930, fördelade efter användning, stadsdelsvis.

huoneita huoneistoissa, joita käytettiin: Uppvärmbara rum i lägenheter, som användes:

myös muihin tarkoituksiin. som för andra ändamål.	Yhteensä muuhun kuin asuninseen. Uteslutande för andra än bostadsändamål.												Yhteensä. Summa.	Yhteensä. Summa.	Yhteensä. Summa.
	Sotetilla- ja matkailu- huoneita. Rum i hotell och resandehem.	Sotetilla- ja hotellin huoneita. Rum i restauranger, malsere- veringar och kafeter.	Sotetilla- ja hotellin huoneita. Rum i sjukhus, fängelser m. m. irralinlinger.	Sotetilla- ja hotellin huoneita. Rum i skolor, läroanstalts m. m.	Sotetilla- ja hotellin huoneita. Rum i sjukhus, fängelser m. m. irralinlinger.	Sotetilla- ja hotellin huoneita. Rum i sjukhus, fängelser m. m. irralinlinger.	Sotetilla- ja hotellin huoneita. Rum i sjukhus, fängelser m. m. irralinlinger.	Sotetilla- ja hotellin huoneita. Rum i sjukhus, fängelser m. m. irralinlinger.	Sotetilla- ja hotellin huoneita. Rum i sjukhus, fängelser m. m. irralinlinger.	Sotetilla- ja hotellin huoneita. Rum i sjukhus, fängelser m. m. irralinlinger.	Sotetilla- ja hotellin huoneita. Rum i sjukhus, fängelser m. m. irralinlinger.	Sotetilla- ja hotellin huoneita. Rum i sjukhus, fängelser m. m. irralinlinger.			
77	71	215	3	1 101	281	914	103	—	2 148	87	158	—	3 691	15 996	1
1 362	70	178	—	2 428	440	3 782	200	10	978	32	62	—	5 504	10 790	2
112	82	69	—	1 140	156	1 533	113	—	569	308	81	—	2 760	7 240	3
231	102	239	6	2 209	665	2 471	165	1	724	172	265	4	4 467	21 194	4
151	43	56	—	1 164	273	863	86	—	321	—	146	—	1 689	9 721	5
—	36	56	—	399	354	388	35	—	79	—	155	—	1 011	8 272	6
—	47	418	—	1 576	122	520	47	—	648	—	209	5	1 551	18 495	7
—	2	398	—	651	136	277	29	—	124	—	81	11	658	5 590	8
59	27	41	2	207	7	7	6	—	40	—	26	7	93	1 368	9
—	4	—	1	261	653	751	78	—	126	—	149	5	1 762	6 886	10
24	49	597	1	1 310	158	719	66	—	227	24	291	37	1 522	14 351	11
—	—	1	73	332	192	334	70	—	69	—	217	—	882	7 687	12
55	32	191	19	1 244	148	557	47	476	—	10	334	9	1 581	22 981	13
—	—	21	—	719	127	404	62	—	123	21	255	14	1 006	10 284	14
—	—	77	—	92	1	—	—	—	—	—	—	1	2	115	15
—	4	141	—	238	9	84	4	—	—	—	22	6	126	521	16
2 071	591	3 075	32	15 071	3 722	13 604	1 111	487	6 177	654	2 451	99	28 305	161 491	17
—	—	168	1	304	43	34	11	—	43	11	66	—	208	1 743	18
—	4	36	—	82	2	—	4	—	15	—	29	—	50	576	19
—	—	319	—	633	6	13	—	—	8	—	28	7	62	1 137	20
—	14	6	1	128	116	306	27	—	110	—	226	9	794	7 372	21
—	7	—	—	41	17	51	9	—	40	—	37	1	155	1 274	22
—	1	—	—	67	16	32	1	—	12	—	119	5	185	1 153	23
—	—	47	—	63	1	12	2	—	—	—	127	—	142	715	24
—	4	—	—	55	5	70	6	—	69	—	177	—	327	2 975	25
—	6	1 146	—	1 191	84	30	2	—	10	—	13	3	142	1 814	26
—	1	157	—	181	75	102	31	—	42	—	30	10	627	1 691	27
—	—	—	—	36	19	—	26	—	39	—	—	7	91	324	28
—	37	1 879	2	2 781	384	650	119	—	388	348	852	42	2 783	20 774	29
2 071	628	4 954	34	17 852	4 106	14 254	1 230	487	6 565	1 002	3 303	141	31 088	182 265	30
2)	948	—	137	13 502	2 521	7 608	563	2)	4 296	151	1 583	—	16 722	108 288	31
2)	—	—	1 991	14 507	1 391	4 129	200	—	3 203	—	—	—	8 923	82 445	32

1) Incl. av ägare och delägare disponerade lägenheter. 2) Ingå i uppgifterna om boningsrum.





22. **Erifuuruisia huoneistoja asuvat henkilöt<sup>1)</sup>  
I lägenheter av olika storlek boende perso-**

Raupunginoja tai vastaava alue. Stadsdel eller motsvarande område.		Asuttaita huoneistoja, joista oli: Perso-									
		1 huone. 1 rum.		2 huonetta. 2 rum.		3 huonetta. 3 rum.	4 huonetta. 4 rum.	5 huonetta. 5 rum.	6 huonetta. 6 rum.	7 huonetta. 7 rum.	8 huonetta. 8 rum.
I. Raupuntiafeman alue. Stadsplanens område.		1 huone. 1 rum.	Raitia. Kök.	Summa.	1 huone ja kittiä. Summa.	1 huone ja kittiä. Summa.	3 huonetta. 3 rum.	4 huonetta. 4 rum.	5 huonetta. 5 rum.	6 huonetta. 6 rum.	
1	I kaup.aja. I stadsd. ....	798	849	1 647	623	2 798	3 421	2 591	2 721	1 666	1 326
2	II " II " .....	225	276	501	134	686	820	642	515	384	406
3	III " III " .....	77	266	343	62	895	957	508	566	507	497
4	IV " IV " .....	741	3 306	4 047	400	6 876	7 276	3 422	1 949	1 801	1 273
5	V " V " .....	293	1 169	1 462	161	2 269	2 430	1 365	1 678	858	939
6	VI " VI " .....	632	2 780	3 412	160	3 881	4 041	1 563	892	534	311
7	VII " VII " .....	501	2 141	2 642	278	6 343	6 621	3 555	2 158	1 830	1 337
8	VIII " VIII " .....	48	265	313	120	1 167	1 287	848	1 073	485	393
9	IX " IX " .....	17	51	68	27	101	128	103	119	77	113
10	X " X " .....	640	2 463	3 103	264	3 528	3 792	1 565	674	333	106
11	XI " XI " .....	3 118	9 864	12 982	1 000	8 990	9 990	1 942	487	241	127
12	XII " XII " .....	489	8 558	9 047	52	5 123	5 175	1 138	290	95	7
13	XIII " XIII " .....	1 287	974	2 261	1 838	3 637	5 475	5 129	3 550	3 393	2 392
14	XIV " XIV " .....	484	1 996	2 480	289	3 631	3 920	2 392	1 122	981	574
15	XV " XV " .....	8	11	19	—	9	9	—	—	6	—
16	XX " XX " .....	17	67	84	5	92	97	18	17	14	17
17	<b>Raupuntiafeman alue. Stadsplanens område</b>	<b>9 375</b>	<b>35 036</b>	<b>44 411</b>	<b>5 413</b>	<b>50 026</b>	<b>55 439</b>	<b>26 781</b>	<b>17 811</b>	<b>13 205</b>	<b>9 818</b>
18	<b>II. Raupuntiin yhdistetty alue raupuntiafeman ulto- puolella. Avhyst område utom stadsplanen.</b>										
18	Basilia. Böle .....	83	893	976	17	933	950	326	81	4	24
19	Meilahdi y. m. Mejlans m. m. ... Muut alueet rautatien länsipuolella. Övriga områden väster om järnvägen .....	2	135	137	3	212	215	100	50	34	33
20	Basilia. Valgård .....	63	295	358	6	369	375	45	63	3	10
21	Hermannin. Hermanstad .....	398	5 683	6 081	95	6 664	6 759	1 582	78	17	15
22	Rouhola. Majstad .....	142	1 208	1 350	12	668	680	99	30	35	6
23	Rumpula. Gumtäck .....	87	651	738	14	751	765	169	46	35	24
24	Räppälä. Kottby .....	67	214	281	6	561	567	166	26	—	—
25	Övriga områden öster om järn- vägen .....	152	392	544	15	1 388	1 403	1 676	180	190	35
26	Suomenlinna. Sveaborg .....	4	166	170	—	350	350	130	54	14	26
27	Gaaret. Holmarna .....	48	94	142	—	463	463	210	161	93	57
28	Muut alueet rautatien itäpuolella. Övriga områden öster om järn- vägen .....	2	28	30	5	188	193	39	6	4	—
29	<b>Yhdistetty alue. Avhysta området</b>	<b>1 048</b>	<b>9 755</b>	<b>10 807</b>	<b>173</b>	<b>12 547</b>	<b>12 720</b>	<b>4 542</b>	<b>775</b>	<b>429</b>	<b>230</b>
30	<b>Koko Raupunnti. Hela staden</b>	<b>10 423</b>	<b>44 795</b>	<b>55 218</b>	<b>5 586</b>	<b>62 573</b>	<b>68 159</b>	<b>31 323</b>	<b>18 586</b>	<b>13 634</b>	<b>10 048</b>

<sup>1)</sup> Rf. taulun 20 alaviittaa.

**marraskuun 27 päivänä 1930, Raupunginostitain.  
ner<sup>1)</sup> den 27 november 1930, stadsdelsvis.**

Raupunginoja tai vastaava alue. Stadsdel eller motsvarande område.		ner, boende i lägenheter bestående av:																		
		7 huonetta. 7 rum.	8 huonetta. 8 rum.	9 huonetta. 9 rum.	10 huonetta. 10 rum.	11 huonetta. 11 rum.	12 huonetta. 12 rum.	13 ja uufampia huonetta. 13 och flere rum.	Summa personer.	%osa foto henkilösumusta afui: 1 % av hela antalet personer bodde i:										
I. Raupuntiafeman alue. Stadsplanens område.		1 huoneen huoneistoja. 1 rum lägenheter.	2 huoneen huoneistoja. 2 rum lägenheter.	3 huoneen huoneistoja. 3 rum lägenheter.	4-5 huoneen huoneistoja. 4-5 rum lägenheter.	6-7 huoneen huoneistoja. 6-7 rum lägenheter.	8 ja uufampien huoneistoja. 8 och flere rum lägenheter.	Summa	8 ja uufampien huoneistoja. 8 och flere rum lägenheter.	100.0	9	8	7	6	5	4	3	2	1	
1	I kaup.aja. I stadsd. ....	807	296	161	82	8	65	14 791	11.1	23.1	17.5	29.7	14.4	4.2	100.0				1	
2	II " II " .....	297	116	43	41	9	34	3 833	13.1	21.4	16.7	23.5	18.3	7.0	100.0				2	
3	III " III " .....	414	196	115	64	18	8	4 213	8.1	22.7	12.1	25.5	21.6	10.0	100.0				3	
4	IV " IV " .....	976	398	303	46	35	50	21 597	18.7	33.7	15.8	17.4	10.4	4.0	100.0				4	
5	V " V " .....	553	228	184	32	—	10	9 739	15.0	25.0	14.0	26.0	15.3	4.7	100.0				5	
6	VI " VI " .....	232	126	23	36	30	23	11 263	30.3	35.9	13.9	12.6	4.8	2.5	100.0				6	
7	VII " VII " .....	1 016	544	235	73	16	54	20 118	13.1	32.9	17.7	19.8	11.7	4.8	100.0				7	
8	VIII " VIII " .....	416	193	121	29	25	13	5 200	6.0	24.7	16.3	30.0	15.6	7.4	100.0				8	
9	IX " IX " .....	99	88	67	46	14	16	972	7.0	13.2	10.6	20.2	21.8	27.2	100.0				9	
10	X " X " .....	61	8	12	6	—	—	9 660	32.1	39.3	16.2	10.4	1.7	0.3	100.0				10	
11	XI " XI " .....	50	48	16	10	—	—	25 911	50.1	38.5	7.5	2.8	0.7	0.4	100.0				11	
12	XII " XII " .....	25	7	11	—	—	—	15 795	57.3	32.8	7.2	2.4	0.2	0.1	100.0				12	
13	XIII " XIII " .....	1 438	465	101	26	11	17	24 275	9.3	22.6	21.1	28.6	15.8	2.6	100.0				13	
14	XIV " XIV " .....	224	98	70	16	—	—	11 916	20.8	32.9	20.1	17.6	6.7	1.9	100.0				14	
15	XV " XV " .....	—	—	—	—	—	—	34	55.9	26.5	—	17.6	—	—	100.0				15	
16	XX " XX " .....	—	6	—	—	—	—	258	32.5	37.6	7.0	12.0	6.6	4.3	100.0				16	
17	<b>Raupuntiafeman alue. Stadsplanens område</b>	<b>6 608</b>	<b>2 817</b>	<b>1 462</b>	<b>512</b>	<b>166</b>	<b>228</b>	<b>317</b>	<b>179 575</b>	<b>24.7</b>	<b>30.9</b>	<b>14.9</b>	<b>17.3</b>	<b>9.1</b>	<b>3.1</b>	<b>100.0</b>				17
18	<b>II. Raupuntiin yhdistetty alue raupuntiafeman ulto- puolella. Avhyst område utom stadsplanen.</b>																			
18	Basilia. Böle .....	—	—	5	—	—	—	2 366	41.2	40.2	13.8	3.6	1.0	0.2	100.0				18	
19	Meilahdi y. m. Mejlans m. m. ... Muut alueet rautatien länsipuolella. Övriga områden väster om järnvägen .....	12	13	20	2	12	—	628	21.8	34.2	15.9	13.4	7.2	7.5	100.0				19	
20	Basilia. Valgård .....	14	5	9	—	—	—	882	40.6	42.5	5.1	7.5	2.7	1.6	100.0				20	
21	Hermannin. Hermanstad .....	—	—	—	—	—	—	14 532	41.8	46.5	10.9	0.7	0.1	—	100.0				21	
22	Rouhola. Majstad .....	—	—	—	—	—	—	2 200	61.4	30.9	4.5	2.9	0.3	—	100.0				22	
23	Rumpula. Gumtäck .....	16	—	—	—	—	—	1 801	41.0	42.5	9.4	4.5	2.2	0.4	100.0				23	
24	Räppälä. Kottby .....	—	—	—	—	—	—	1 040	27.0	54.5	16.0	2.5	—	—	100.0				24	
25	Övriga områden öster om järn- vägen .....	7	11	—	—	—	—	4 046	13.5	34.7	41.4	9.1	1.0	0.3	100.0				25	
26	Suomenlinna. Sveaborg .....	10	—	7	—	—	—	761	22.4	46.0	17.1	8.9	4.7	0.9	100.0				26	
27	Gaaret. Holmarna .....	37	5	—	—	—	—	1 168	12.2	39.6	18.0	21.7	8.1	0.4	100.0				27	
28	Muut alueet rautatien itäpuolella. Övriga områden öster om järn- vägen .....	4	4	—	—	—	—	280	10.7	69.0	13.9	3.6	1.4	1.4	100.0				28	
29	<b>Yhdistetty alue. Avhysta området</b>	<b>100</b>	<b>38</b>	<b>41</b>	<b>2</b>	<b>12</b>	<b>—</b>	<b>8</b>	<b>29 704</b>	<b>36.4</b>	<b>42.8</b>	<b>15.3</b>	<b>4.1</b>	<b>1.1</b>	<b>0.3</b>	<b>100.0</b>				29
30	<b>Koko Raupunnti. Hela staden</b>	<b>6 708</b>	<b>2 855</b>	<b>1 503</b>	<b>514</b>	<b>178</b>	<b>228</b>	<b>325</b>	<b>209 279</b>	<b>26.4</b>	<b>32.6</b>	<b>14.9</b>	<b>15.4</b>	<b>8.0</b>	<b>2.7</b>	<b>100.0</b>				30

<sup>1)</sup> Se noten till tab. 20.

23. **Ajutut huoneistot sekä niissä olevat asuinhuoneet ja asuvat henkilöt vuosina 1870—1930, ryhmitettyinä huoneistojen huoneluun mukaan.**

Bebodda lägenheter samt i dem befintliga boningsrum och boende personer åren 1870—1930, grupperade efter lägenheternas rumantal.

Wuosi.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12—	Kaikki huoneistot, samalla lägenheter.
År.	huoneen huoneistot. — rums lägenheter.												
<b>Huoneistoja. Lägenheter.</b>													
Absoluuttiset luvut. <i>Absoluta tal.</i>													
1870..	3 936	1 025	454	333	240	212	141	108	72	47	31	136	6 735
1880..	5 133	1 243	536	452	310	270	171	134	86	62	31	84	8 512
1890..	6 667	2 630	1 057	824	606	491	296	188	135	65	66	89	13 114
1900..	8 563	4 067	1 460	1 232	866	700	439	272	150	71	30	101	17 951
1910..	12 001	7 622	2 670	1 961	1 128	911	644	291	142	65	30	85	27 550
1920..	15 614	10 364	3 884	2 745	1 559	1 102	687	300	131	36	22	69	36 513
1930..	20 894	19 047	7 595	4 052	2 767	1 902	1 180	456	211	73	23	59	58 259
Prosenttiluvut. <i>Procenttal.</i>													
1870..	58.4	15.2	6.7	4.9	3.6	3.2	2.1	1.6	1.1	0.7	0.5	2.0	100.0
1880..	60.3	14.6	6.3	5.3	3.6	3.2	2.0	1.6	1.0	0.7	0.4	1.0	100.0
1890..	50.8	20.1	8.1	6.3	4.6	3.7	2.3	1.4	1.0	0.5	0.5	0.7	100.0
1900..	47.7	22.7	8.1	6.9	4.8	3.9	2.4	1.5	0.8	0.4	0.2	0.6	100.0
1910..	43.6	27.7	9.7	7.1	4.1	3.3	2.3	1.1	0.5	0.2	0.1	0.3	100.0
1920..	42.8	28.4	10.6	7.5	4.3	3.0	1.9	0.8	0.3	0.1	0.1	0.2	100.0
1930..	35.9	32.7	13.0	7.0	4.7	3.3	2.0	0.8	0.4	0.1	[0.04]	0.1	100.0
<b>Asuinhuoneita. Boningsrum.</b>													
Absoluuttiset luvut. <i>Absoluta tal.</i>													
1870..	3 936	2 050	1 362	1 332	1 200	1 272	987	864	648	470	341	1 882	16 344
1880..	5 133	2 486	1 608	1 808	1 550	1 620	1 197	1 072	774	620	341	1 238	19 447
1890..	6 667	5 260	3 171	3 296	3 030	2 946	2 072	1 504	1 215	650	726	1 237	31 774
1900..	8 563	8 134	4 380	4 928	4 330	4 200	3 073	2 176	1 350	710	330	2 378	44 552
1910..	12 001	15 244	8 010	7 844	5 640	5 466	4 508	2 328	1 278	650	330	1 997	65 296
1920..	15 635	20 729	11 652	10 980	7 795	6 612	4 809	2 400	1 179	360	242	1 556	83 949
1930..	20 894	38 094	22 785	16 208	13 835	11 412	8 260	3 648	1 899	730	253	825	138 843
Prosenttiluvut. <i>Procenttal.</i>													
1870..	24.1	12.5	8.3	8.2	7.3	7.8	6.0	5.3	4.0	2.9	2.1	11.5	100.0
1880..	26.4	12.8	8.3	9.3	8.0	8.3	6.1	5.5	4.0	3.2	1.7	6.4	100.0
1890..	21.0	16.6	10.0	10.4	9.5	9.3	6.5	4.7	3.8	2.0	2.3	3.9	100.0
1900..	19.2	18.3	9.8	11.1	9.7	9.4	6.9	4.9	3.0	1.6	0.8	5.3	100.0
1910..	18.4	23.3	12.3	12.0	8.6	8.4	6.9	3.6	1.9	1.0	0.5	3.1	100.0
1920..	18.6	24.7	13.9	13.1	9.3	7.9	5.7	2.9	1.4	0.4	0.3	1.8	100.0
1930..	15.1	27.4	16.4	11.7	9.9	8.2	6.0	2.6	1.4	0.5	0.2	0.6	100.0
<b>Henkilöitä. Personer.</b>													
Absoluuttiset luvut. <i>Absoluta tal.</i>													
1900..	33 826	20 990	7 865	7 037	5 559	4 849	3 096	2 280	1 321	773	412	4 937	92 945
1910..	45 174	38 619	14 182	10 479	6 555	5 689	4 398	2 070	1 132	576	257	2 195	131 326
1920..	53 661	45 129	17 631	13 329	8 212	6 385	4 339	2 122	954	332	210	1 452	153 756
1930..	55 218	68 159	31 323	18 586	13 634	10 048	6 708	2 855	1 503	514	178	553	209 279
Prosenttiluvut. <i>Procenttal.</i>													
1900..	36.4	22.6	8.5	7.6	6.0	5.2	3.3	2.5	1.4	0.8	0.4	5.3	100.0
1910..	34.4	29.4	10.8	8.0	5.0	4.3	3.3	1.6	0.9	0.4	0.2	1.7	100.0
1920..	34.9	29.4	11.5	8.7	5.3	4.2	2.8	1.4	0.6	0.2	0.1	0.9	100.0
1930..	26.4	32.6	14.9	8.9	6.5	4.8	3.2	1.4	0.7	0.2	0.1	0.3	100.0

Muist.: Kasarit, sairaalat ja wankilat y. m. samanlaiset laitokset ei ole mukaan luettu. Reittiöt on luettu huoneiden joukkoon.

Anm.: Kaserner, sjukhus, fängelser m. fl. dylika anstalter äro ej medräknade. Köken äro inräknade bland rummen.

24. Yhtäaasti asutut huoneistot <sup>1)</sup> sekä niissä olevat asuinhuoneet ja asumat henkilöt vuosina 1900—30. Trángt bebodda lägenheter <sup>1)</sup> samt i dem befintliga boningsrum och boende personer åren 1900—30.

Vuosi. År.	Asutuja 1—4 huoneen huoneistoja, joissa asuttaiden luku huonetta kohti oli: Bebodda lägenheter om 1—4 rum, i vilka antalet invånare per rum utgjorde:				Samtliga bebodda lägenheter om 1—4 rum. Räktit öfver 1—4 huoneen huoneistot. Rum i samtliga bebodda lägenheter om 1—4 rum.	Asuinhuoneita 1—4 huoneen huoneistoissa, joissa asuttaiden luku huonetta kohti oli: Boningsrum i lägenheter om 1—4 rum, i vilka antalet personer per rum utgjorde:				Rum i samtliga bebodda lägenheter om 1—4 rum. Räktit huoneet öfver 1—4 huoneen huoneistoissa. Rum i samtliga bebodda lägenheter om 1—4 rum.	Henkilöt, joita asuivat 1—4 huoneen huoneistoissa, joissa asuttaiden luku huonetta kohti oli: Personer boende i lägenheter om 1—4 rum, i vilka antalet invånare per rum utgjorde:				Samtliga i 1—4 rums lägenheter boende personer. Räktit 1—4 huoneen huoneistoissa asuvat henkilöt.
	3.0—3.0.	4.0	5.0.	6.0 ja enemmän. 6.0 och däröver.		3.0 ja enemmän. 3.0 och däröver.	3.0—3.0.	4.0—5.0.	6.0 ja enemmän. 6.0 och däröver.		3.0 ja enemmän. 3.0 och däröver.	3.0—3.0.	4.0—5.0.	6.0 ja enemmän. 6.0 och däröver.	
U b f o l u u t t i f e t l u m m e t . A b s o l u t a t a l .															
1900.....	2 787	3 534	1 876	8 197	15 322	4 174	4 345	1 941	10 460	26 005	13 121	19 298	13 671	46 090	69 718
1910.....	4 619	5 123	2 207	11 949	24 254	7 071	6 445	2 279	15 795	43 009	22 179	28 449	15 604	66 232	108 454
1919.....	5 191	4 598	1 517	11 306	30 526	7 203	5 297	1 538	14 038	55 641	22 356	23 132	10 448	55 936	117 622
1930.....	7 303	4 229	643	12 175	51 588	9 354	4 626	652	14 632	97 981	28 672	19 862	4 248	52 782	173 286
% o : s f a k a i t i s t a <sup>2)</sup> . . i % o a v s a m t l i g a <sup>2)</sup> .															
1900.....	18.2	23.1	12.2	53.5	—	16.0	16.7	7.5	40.2	—	18.8	27.7	19.6	66.1	—
1910.....	19.1	21.1	9.1	49.3	—	16.4	15.0	5.3	36.7	—	20.5	26.2	14.4	61.1	—
1919.....	17.0	15.0	5.0	37.0	—	12.9	9.5	2.8	25.2	—	19.0	19.7	8.9	47.6	—
1930.....	14.2	8.2	1.2	23.6	—	9.5	4.7	0.7	14.9	—	16.5	11.5	2.5	30.5	—

<sup>1)</sup> 1—4 asuinhuoneen huoneistoja, joissa asuttaiden luku huonetta kohti oli 3 tai enemmän. <sup>2)</sup> S. o. kaikkia 1—4 huoneen huoneistoista, niissä olevista huoneista tai niissä asuvista henkilöistä.

<sup>1)</sup> Lägenheter om 1—4 boningsrum med 3 och flere invånare per rum. <sup>2)</sup> D. v. s. av samtliga lägenheter om 1—4 rum, av i dem befintliga rum resp. i dem boende personer.

25. Huoneistot ja niissä olevat lämmitettävät huoneet marras-  
Lägenheter och i dem befintliga uppvärmbara rum den 27

	Huoneistoja, jotta Lägenheter, dispone-				
	vuokratoinen. hyresgäst.		osakkeenomistaja <sup>1)</sup> . aktieälgare <sup>1)</sup> .		
	Huoneistoja. Lägenheter.	Huonetta. Rum.	Huoneistoja. Lägenheter.	Huonetta. Rum.	
1	Huoneistoja, joissa oli ainoastaan asuinhuoneita. Lägenheter bestående av enbart boningsrum	41 476	87 296	13 980	42 716
2	Huoneistoja, joissa oli sekä asuin- että muita huoneita. Lägenheter bestående av såväl bonings- som andra rum	1 844	9 265	411	2 502
3	Huoneistoja, joissa oli ainoastaan muita kuin asuinhuoneita. Lägenheter bestående av uteslutande andra än boningsrum	5 954	17 169	338	1 531
4	<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>49 274</b>	<b>113 730</b>	<b>14 729</b>	<b>46 749</b>

<sup>1)</sup> Tähän on luettu asunto-osakeyhtiöiden osakkeiden ja asunto-osuustuntien jäsenten käyttämät huoneistot, jos käyttäminen on tapahtunut osakeomistuksen tai osuustuntien jäsenyyden perusteella.  
<sup>2)</sup> Näistä käytettiin 312 huonetta asunimisen ohella werstasluoneina, 520 konttori-, myymälä- ja varasto- y. m. huoneina sekä 47 muuhun tarkoitukseen.

26. Erilaisilla mukavuuksilla varus-  
tetut lämmitettävät huoneistot  
marraskuun 27 p:nä 1930.  
Med bekvämligheter av olika slag  
försedda uppvärmbara lägenheter  
den 27 november 1930.

	Huoneisto- Lägenheter
Huoneistoja, joissa oli: Lägenheter med:	
Wefijohito. Vattenledning	56 970
Raafujohito. Gasledning	44 718
Sähkölalo. Elektriskt ljus	65 498
Stjpphuone. Badrum	22 863
Suihkuhuone. Duschrum	812
W. C.	45 694
Reskuslämmitys. Centralvärme	29 982
Lämmin wesi. Varmt vatten	14 759

27. Vuokraamattomat asuinhuo-  
neistot marraskuun 27 p:nä 1930  
huoneluun mukaan.  
Outhyrda bostadslägenheter den 27  
november 1930, grupperade efter  
rummens antal.

	Huoneisto- Lägenheter	Huonetta. Rum.
Huoneistoja joissa oli: Lägenheter med:		
1 huone. 1 rum	262	262
2 huonetta. 2 rum	173	346
3 " 3 "	55	165
4 " 4 "	37	148
5 " 5 "	35	175
6 " 6 "	19	114
7 " 7 "	13	91
8 " 8 "	12	104
<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>606</b>	<b>1 405</b>

kuun 27 p:nä 1930, ryhmitettyinä hallintamuodon ja käytön mukaan.  
november 1930, fördelade efter upplåtelseform och användning.

käytti rade av	Vuokraamattomia huoneistoja. Outhyrda lägenheter.		Raiffiaan. Inalles.						
	talonomistaja. gårdsägare.		Huoneistoja. Lägenheter.		Huonetta. Rum.				
	Huoneistoja. Lägenheter.	Huonetta. Rum.	Huoneistoja. Lägenheter.	Huonetta. Rum.	Huoneistoja. Lägenheter.	Yksinomaan asunimiseen. Endast för bostads- ändamål.	joita asunimisen ohella käytettiin myös muuhun tarkoitukseen. som användes samtidigt för bostads- och för annat ändamål.	Yksinomaan muuhun kuin asunimisen. uteslutande för andra än bostads- ändamål.	Yhteensä. Summa.
1	862	3 313	599	1 387	56 917	134 712	—	—	134 712
2	227	6 085	7	26	2 489	7 003	2) 879	9 996	17 878
3	1 360	12 388	148	392	7 800	—	—	31 480	31 480
4	<b>2 449</b>	<b>21 786</b>	<b>754</b>	<b>1 805</b>	<b>67 206</b>	<b>141 715</b>	<b>879</b>	<b>41 476</b>	<b>184 070</b>

<sup>1)</sup> Hit ha räknats lokaler disponerade av aktieägare i bostadsaktiebolag och medlemmar i bostadsandelslag, om begagnandet skett med stöd av aktieägarskapet eller medlemskapet i andelslaget. <sup>2)</sup> Av dessa användes 312 rum utom för bostadsändamål även som verkstadsrum, 520 som kontors-, butiks- och lagerrum m. m. och 47 för andra ändamål.

28. Allivuokrataisia ja asutteja erisuuruuisia asuinhuoneistoissa marraskuun  
27 p:nä 1930.  
Underhyresgäster och inneboende i lägenheter av olika storlek den 27  
november 1930.

Huoneiston suuruus. Lägenhetens storlek.	Huoneistoja Lägenheter				Yhteensä huoneistoja. Summa lägenheter.	Henkilöitä. Personer.				
	Allivuokrataisia ja asutteja ilman allivuokrataisia ja asutteja utan underhyresgäster och inackorderier.	ilman allivuokrataisia ja asutteja utan underhyresgäster och inackorderier.	joissa oli allivuokrataisia ja asutteja. med underhyresgäster och inneboende.	joissa oli allivuokrataisia ja asutteja. med underhyresgäster och inneboende.		Allivuokrataisia. Underhyresgäster.		Inneboende. ghäfteja.	Yhteensä. Summa.	
						ghäfteja. Enskilda.	ghäfteja. Bilande samhälle- husalla.			
1 huone. 1 rum	16 204	—	—	4 690	20 894	49 151	—	—	6 067	55 218
2 huonetta. 2 "	13 803	2 266	452	2 526	19 047	59 319	3 532	1 270	4 038	68 159
3 " 1) 3 " 1)	5 090	1 939	286	435	7 750	26 686	3 287	1 056	965	31 994
4 " 4 "	2 470	1 197	145	136	3 948	14 849	2 339	584	398	18 170
5-6 " 5-6 "	3 190	1 210	97	124	4 621	20 219	2 366	552	307	23 444
7 ja useampia huoneita. 7 och flere rum	1 494	449	25	31	1 999	11 180	771	261	82	12 294
<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>42 251</b>	<b>7 061</b>	<b>1 005</b>	<b>7 942</b>	<b>58 259</b>	<b>181 404</b>	<b>12 295</b>	<b>3 723</b>	<b>11 857</b>	<b>209 279</b>

<sup>1)</sup> Tähän sisältyvät myös huoneistot, joissa oli 4 ja useampia huoneita ilman keittiötä.  
<sup>1)</sup> Häri ingå även lägenheter om 4 och flere rum utan kök.

29. **Saloustunnet marrastuun 27 p:nä 1930, juuruuden mukaan, kaupunginostain, sekä niiden henkilöluvu.**

Hushåll den 27 november 1930, efter storlek, stadsdelsvis, samt personantalet i dem.

Raupunginosa tai vastaava alue. Stadsdel eller motsvarande område.	En- persons- hushåll.	Perhetaloustuntien luvu, josta olli: Familjehushåll bestående av:										Yht. perhetaloust. Summa familje- hushåll.	Sotil. Ansatser.	Matkustajia y. m. Resandehem m. m.	Yhteensä talous- tuntia. Summa hushåll.
		2	3	4	5	6-7	8-9	10-11	12						
		Henkilöid. personer.													
<b>I. Raupuntiafemana alue. Stadsplanens område.</b>															
I kaup.osa. I stadsdelen	2 793	865	786	635	432	362	77	15	8	3 180	6	3	5 982		
II " II "	759	212	229	146	101	98	14	4	5	809	9	35	1 612		
III " III "	585	262	212	194	132	114	27	4	3	948	6	3	1 542		
IV " IV "	3 935	1 632	1 328	909	562	454	93	16	11	5 005	29	11	8 980		
V " V "	2 152	702	500	376	269	206	43	12	3	2 111	4	8	4 275		
VI " VI "	2 094	984	734	455	262	224	38	10	3	2 710	5	—	4 809		
VII " VII "	3 169	1 533	1 245	905	565	424	97	14	5	4 788	24	—	7 981		
VIII " VIII "	763	289	298	223	178	136	28	4	4	1 160	8	—	1 931		
IX " IX "	68	50	48	41	30	40	9	2	—	220	1	2	291		
X " X "	1 719	820	658	455	231	170	28	3	2	2 367	—	—	4 086		
XI " XI "	5 396	2 380	2 007	1 099	548	333	43	11	2	6 423	30	1	11 850		
XII " XII "	2 145	1 407	1 229	767	384	254	52	4	5	4 102	17	—	6 264		
XIII " XIII "	4 011	1 747	1 373	1 101	708	556	114	17	6	5 622	12	1	9 646		
XIV " XIV "	1 551	971	761	605	349	246	36	11	1	2 980	25	—	4 556		
XV " XV "	8	2	1	2	1	1	—	—	—	7	2	—	17		
XX " XX "	30	15	17	11	7	7	2	1	—	60	2	—	92		
<b>Raupuntiafemana alue. Stadsplanens område</b>	<b>31 178</b>	<b>13 871</b>	<b>11 426</b>	<b>7 924</b>	<b>4 759</b>	<b>3 625</b>	<b>701</b>	<b>128</b>	<b>58</b>	<b>42 492</b>	<b>180</b>	<b>64</b>	<b>73 914</b>		
<b>II. Raupuntiin yhdistetty alue. Avhyst område utom stadsplanen.</b>															
Basila. Böle .....	202	207	193	126	68	35	10	2	—	641	11	—	854		
Meilahdi y. m. Mejlans m. m.	22	44	34	24	16	17	9	3	2	149	2	—	173		
Muut alueet rautatien länsipuolella. Övriga områden väster om järnvägen ...	93	73	67	35	27	19	4	1	—	226	15	—	334		
Basila. Valgård .....	1 298	1 068	1 130	800	404	291	62	12	1	3 768	1	—	5 067		
Hermani. Hermanstad ..	436	238	167	94	45	21	5	1	—	571	—	—	1 007		
Loufola. Majstad .....	174	161	139	88	43	33	7	2	2	475	—	—	649		
Rumpula. Gumtåckt ....	56	59	88	67	29	16	4	4	1	268	2	—	326		
Räpylä. Kottby .....	164	290	292	232	137	100	17	4	—	1 072	—	—	1 236		
Muut alueet rautatien itäpuolella. Övriga områden öster om järnvägen ....	52	46	44	41	31	22	2	1	—	187	20	1	260		
Suomenlinna. Sveaborg ..	95	59	70	71	40	28	7	1	1	277	5	1	378		
Saaret. Holmarna .....	17	17	15	21	10	8	—	—	—	71	—	—	88		
<b>Yhdistetty alue. Avhysta området</b>	<b>2 609</b>	<b>2 262</b>	<b>2 239</b>	<b>1 599</b>	<b>850</b>	<b>590</b>	<b>127</b>	<b>31</b>	<b>7</b>	<b>7 705</b>	<b>56</b>	<b>2</b>	<b>10 372</b>		
<b>III. Satamat. Hamnarna</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>13</b>	<b>—</b>	<b>13</b>		
<b>Saloustuntia koko kaupung. Hushåll i hela staden</b>	<b>33 787</b>	<b>16 133</b>	<b>13 665</b>	<b>9 523</b>	<b>5 609</b>	<b>4 215</b>	<b>828</b>	<b>159</b>	<b>65</b>	<b>50 197</b>	<b>249</b>	<b>66</b>	<b>84 299</b>		
<b>Näiden henkilöluvu. Personantalet i dessa ...</b>	<b>33 787</b>	<b>32 266</b>	<b>40 995</b>	<b>38 092</b>	<b>28 045</b>	<b>26 675</b>	<b>6 858</b>	<b>1 636</b>	<b>925</b>	<b>175 492</b>	<b>1) 9 857</b>	<b>2) 706</b>	<b>219 842</b>		
1920. Saloust. Hushåll ..	19 489	8 918	8 195	6 827	4 541	4 235	1 198	258	66	34 238	97	97	53 921		
Henkil. Personer. . . .	19 489	17 836	24 585	27 308	22 705	26 926	9 976	2 657	962	132 955	6 793	1 684	160 921		

1) 2 259 henkilöluvuun kuulua ja 7 598 hoivottia. 2) 301 henkilöluvuun kuulua ja 405 matkustajaa.  
1) 2 259 till personalen hörande och 7 598 interner. 2) 301 till personalen hörande och 405 resande.



**30. Vuosivuokrat erisuuruissa asuinhuoneistoissa marraskuun 27 p:nä 1930.  
Ärshyrorna i bostadslägenheter av olika storlek den 27 november 1930.**

Huoneiston fuuruus. Lägenhetens storlek.	Restuslämmityksellä. Med centralvärme.						Sjman restuslämmitystä. Utan centralvärme.				
	Huoneistoja. Lägenheter.	Huoneita. Rum.	Vuosi- vuokra. Ärshyra. 1000 mk.	Vuokran suhteellinen arvo. Medelskylra per tunn.	Vuokran suhteellinen arvo. Medelskylra per tunn.	Vuokran suhteellinen arvo. Medelskylra per tunn.	Huoneistoja. Lägenheter.	Huoneita. Rum.	Vuosi- vuokra. Ärshyra. 1000 mk.	Vuokran suhteellinen arvo. Medelskylra per tunn.	Vuokran suhteellinen arvo. Medelskylra per tunn.
1 huone. 1 rum	4 489	4 489	29 381.6	6 545	6 545	11 234	11 234	44 599.0	3 970	3 970	
2 huonetta. 2 "	4 967	9 934	50 082.4	10 083	5 042	5 989	11 978	39 643.0	6 619	3 310	
3 " 3 "	1 949	5 847	28 832.4	14 793	4 931	1 782	5 346	18 431.1	10 343	3 448	
4 " 4 "	917	3 668	17 300.3	18 866	4 717	1 132	4 528	16 199.4	14 310	3 578	
5 " 5 "	669	3 345	15 078.1	22 538	4 508	564	2 820	10 376.7	18 398	3 680	
6 " 6 "	427	2 562	12 526.5	29 336	4 889	338	2 028	7 698.7	22 777	3 796	
7 " 7 "	198	1 386	7 086.5	35 790	5 113	178	1 246	4 972.6	27 936	3 991	
8 " 8 "	69	552	2 920.0	42 319	5 290	53	424	1 655.1	31 228	3 904	
Raitti. Samtliga	13 685	31 783	163 207.8	11 926	5 135	21 270	39 604	143 575.6	6 750	3 625	

**31. Uudet <sup>1)</sup> lämmitettävät huoneet <sup>2)</sup> vuonna 1931, ryhmitettyinä kerroksittain, sekä uudet tällaiset huoneet vuosina 1911—30, ryhmitettyinä rakennusten rakennusaineen mukaan.**

**Nytilkomna <sup>1)</sup> uppvärmlbara rum <sup>2)</sup> år 1931, fördelade efter höjdläge samt nytilkomna sådana rum åren 1911—30, fördelade efter byggnadernas konstruktionsmaterial.**

R e r o s. H ö j d l ä g e.		Riivirakennus- tuffisa. I byggnader av sten.	Rakennus- tuffisa sekä tövestä että puusta. I byggnader av sten och trä.	Puurakennus- tuffisa. I byggnader av trä.	Rakennus- tuffisa. I samtliga byggnader.
<b>1 9 3 1.</b>					
Maakerroksessa. I jordvånigen		6	—	—	6
1:sesä kerroksessa. I 1:sta våningen		198	—	34	232
2:sesä " 2:dra "		498	—	4	502
3:nnesä " 3:dje "		515	—	—	515
4:nnesä " 4:de "		503	—	—	503
5:nnesä " 5:te "		446	—	—	446
6:nnesä " 6:tte "		311	—	—	311
7:nnesä " 7:de "		203	—	—	203
8:nnesä " 8:de "		—	—	—	—
Ullakkerroksessa. I vindsvånigen		—	—	10	10
Yhteensä. Summa		2 680	—	48	2 728
1930		1 747	21	58	1 826
1929		10 806	18	129	10 953
1928		11 168	—	359	11 527
1927		11 503	10	283	11 796
1926—30		44 283	74	1 134	45 491
1921—25		15 430	26	3 327	18 783
1916—20		1 709	95	632	2 436
1911—15		22 038	776	1 150	23 964

<sup>1)</sup> Vuosien 1911—25 tiedot tarkoitavat vain uudisrakennusten kautta saatuja huoneita. <sup>2)</sup> Eteisiä ja kylpyhuoneita y. m. lukuunottamatta.

<sup>1)</sup> Uppgifterna för åren 1911—25 avse endast nytilkomna rum i nybyggnader. <sup>2)</sup> Tamburer, badrum m. m. icke inberäknade.

32. **Balmistuneisja lämmitettävissä ratennuttisja olewat asuin- ja muut huoneistot w. 1931, kaupunginosittain.**  
**Nytilkomna bostadslägenheter och andra lokaler i uppvärmbara byggnader år 1931, stadsdelsvis.**

Raupunginosa tai vastaava alue. Stadsdel eller motsvarande område.	Uubisratennuttisja. I nybyggnader.						Ratennusten laajennuttisja y. m. I till- och påbyggnader m. m.						Yhteensä. Summa.								
	Sointeja. Tomter.	Ruuttolämpö, Kubikimäärä, m <sup>3</sup> .	Asuinhuoneistojen Bostadslokaler.				Muuta huoneistojen, Övriga lokaler, m <sup>2</sup> .	Sointeja. Tomter.	Ruuttolämpö, Kubikimäärä, m <sup>3</sup> .	Asuinhuoneistojen Bostadslokaler.				Muuta huoneistojen, Övriga lokaler, m <sup>2</sup> .	Sointeja. Tomter.	Ruuttolämpö, Kubikimäärä, m <sup>3</sup> .	Asuinhuoneistojen Bostadslokaler.				Muuta huoneistojen, Övriga lokaler, m <sup>2</sup> .
			Suoneistojen Lokaler.	Boningsrum. Boningrum.	Kök.	Settitila. Badrum.				Suoneistojen Lokaler.	Boningsrum. Boningrum.	Kök.	Settitila. Badrum.				Suoneistojen Lokaler.	Boningsrum. Boningrum.	Kök.	Settitila. Badrum.	
I kaup.osa. stadsd.	—	—	—	—	—	—	3	4 315	5	10	5	3	442	3	4 315	5	10	5	15	3	442
II	—	—	—	—	—	—	1	880	—	—	—	—	195	1	880	—	—	—	—	—	195
III	—	—	—	—	—	—	1	17 300	—	—	—	—	3 776	1	17 300	—	—	—	—	—	3 776
IV	4	97 200	112	259	90	86	12 235	23 200	23	82	12	32	2 161	6	120 400	135	341	102	443	118	14 396
V	—	—	—	—	—	—	3	6 665	23	22	22	20	620	3	6 665	23	22	22	44	20	620
VI	3	48 305	190	174	190	157	1 812	4 13 810	26	41	23	8	1 389	7	62 115	216	215	213	428	165	3 201
VII	2	31 550	111	209	111	87	1 024	3 16 675	44	57	44	36	1 079	5	48 225	155	266	155	421	123	2 103
VIII	—	—	—	—	—	—	2	4 100	4	5	4	4	775	2	4 100	4	5	4	9	4	775
IX	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
X	1	21 200	63	64	63	63	1 110	5 32 075	—	—	—	—	7 858	6	53 275	63	64	63	127	63	8 968
XI	1	15 680	84	6	84	72	640	1 1 320	—	—	—	—	364	2	17 000	84	6	84	90	72	1 004
XII	5	79 835	456	121	456	108	3 971	2 10 820	12	12	12	—	1 924	7	90 655	468	133	468	601	108	5 895
XIII	4	49 950	90	137	81	80	4 449	1 2 350	—	—	—	—	457	5	52 300	90	137	81	218	80	4 906
XIV	4	57 925	95	126	95	92	5 915	1 20	—	—	—	—	6	5 57 945	95	126	95	221	92	5 921	
XV	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
XX	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Yhensumma alue. Stadspl.omr.	24	401 645	1 201	1 096	1 170	745	31 156	30 134 005	137	229	122	103	21 158	54	535 650	1 338	1 325	1 292	2 617	848	52 314
Pašila. Böle	—	—	—	—	—	—	—	1 780	4	4	4	—	40	1	780	4	4	4	8	—	40
Pašila. Vallgård	3	17 850	34	26	34	3	2 004	—	—	—	—	—	3	17 850	34	26	34	60	3	2 004	
Räppälä. Kottby	3	4 760	3	12	3	3	542	1 700	—	—	—	—	182	4	5 460	3	12	3	15	3	724
Rumpula. Gumtäck	3	3 100	10	16	10	2	268	—	—	—	—	—	—	3 3 100	10	16	10	26	2	268	
Saaret. Holmarna	—	—	—	—	—	—	—	1 130	1	1	1	—	7	1	130	1	1	1	2	—	7
Yhensumma Utom stadsplanen	9	25 710	47	54	47	8	2 814	3 1 610	5	5	5	—	229	12	27 320	52	59	52	111	8	3 043
<b>Raiffi. Totals.</b>	<b>33</b>	<b>427 355</b>	<b>1 248</b>	<b>1 150</b>	<b>1 217</b>	<b>753</b>	<b>33 970</b>	<b>33 135 615</b>	<b>142</b>	<b>234</b>	<b>127</b>	<b>103</b>	<b>21 387</b>	<b>66</b>	<b>562 970</b>	<b>1 390</b>	<b>1 384</b>	<b>1 344</b>	<b>2 728</b>	<b>856</b>	<b>55 357</b>

33. Uubet asuinhuoneistot ja huoneet vuonna 1927—31, kaupunginofittain.  
Nyttillkomna bostadslokaler och -rum åren 1927—31, stadsdelsvis.

Raupunginoja tai wastaawa alue. Stadsdel eller motsvarande område.	1927.		1928.		1929.		1930.		1931.	
	§uonetoja. Lokaler.	§uonetta 1). Rum 1).	§uonetoja. Lokaler.	§uonetta 1). Rum 1).	§uonetoja. Lokaler.	§uonetta 1). Rum 1).	§uonetoja. Lokaler.	§uonetta 1). Rum 1).	§uonetoja. Lokaler.	§uonetta 1). Rum 1).
<b>Asuntoja. Bostäder.</b>										
<b>I. Afemafaawa-alue. Stadsplanens område.</b>										
I kaup.osa. I stadsd. ....	443	1 270	77	277	255	550	139	273	5	15
II " II " .....	26	63	21	115	7	18	42	146	—	—
III " III " .....	15	30	1	8	90	304	—	—	—	—
IV " IV " .....	351	920	173	479	782	2 046	6	9	135	443
V " V " .....	273	785	53	180	51	145	94	164	23	44
VI " VI " .....	102	231	185	419	242	552	11	36	216	428
VII " VII " .....	325	852	599	1 842	519	1 560	55	234	155	421
VIII " VIII " .....	—	—	55	193	—	—	6	10	4	9
IX " IX " .....	7	44	27	188	6	19	—	—	—	—
X " X " .....	401	800	264	455	114	219	107	157	63	127
XI " XI " .....	791	1 286	1 124	1 818	838	1 500	181	303	84	90
XII " XII " .....	350	484	402	605	534	828	1	1	468	601
XIII " XIII " .....	1 062	3 125	1 083	3 053	262	754	—	—	90	218
XIV " XIV " .....	252	853	382	1 006	591	1 632	71	178	95	221
XV " XV " .....	—	—	6	22	—	—	—	—	—	—
XX " XX " .....	—	—	—	—	—	—	1	2	—	—
<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>4 398</b>	<b>10 743</b>	<b>4 452</b>	<b>10 660</b>	<b>4 291</b>	<b>10 127</b>	<b>714</b>	<b>1 513</b>	<b>1 338</b>	<b>2 617</b>
<b>II. Afemafaawan ulkopuolella olewa alue. Avhyst område utom stadsplanen.</b>										
Paßila. Böle .....	5	10	—	—	—	—	7	13	4	8
Ruut alueet rautatien läntipuolella. Övriga områden väster om järnvägen	—	—	—	—	3	5	—	—	—	—
Wallila. Vallgård .....	137	271	384	596	292	577	133	231	34	60
Hermann. Hermanstad .....	—	—	—	—	44	66	—	—	—	—
Soutola. Majstad .....	18	45	1	6	5	9	—	—	—	—
Räpylä. Kottby .....	12	32	65	128	5	11	9	25	3	15
Rumpula. Gumtäckt. ....	58	149	54	128	65	157	21	44	10	26
Ruut alueet rautatien itäpuolella. Övriga områden öster om järnvägen	—	—	1	9	—	—	—	—	—	—
Saaret. Holmarna .....	—	—	—	—	1	1	—	—	1	2
<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>230</b>	<b>507</b>	<b>505</b>	<b>867</b>	<b>415</b>	<b>826</b>	<b>170</b>	<b>313</b>	<b>52</b>	<b>111</b>
<b>Raiffiaan. Totalsumma</b>	<b>4 628</b>	<b>11 250</b>	<b>4 957</b>	<b>11 527</b>	<b>4 706</b>	<b>10 953</b>	<b>884</b>	<b>1 826</b>	<b>1 390</b>	<b>2 728</b>
<b>Hotellit, konttorit, koulut, sairaalat. Hotell, kontor, skolor, sjukhus</b>	—	112	— <sup>2)</sup>	—	— <sup>2)</sup>	— <sup>2)</sup>	— <sup>2)</sup>	— <sup>2)</sup>	— <sup>2)</sup>	—
<b>Raiffi huoneet. Samtliga rum</b>	—	11 362	—	11 527	—	10 953	—	1 826	—	2 728
<b>§uonetta keskimäärin asuinhuoneis- toa kohti. Rum i medeltal per bostadslokal .....</b>		2.4		2.3		2.3		2.1		2.0

1) Keittiöt mufaanluettuina. 2) Kf. taul. 35.

1) Incl. kök. 2) Se tab. 35.

34. Vuosina 1927—31 jaadut uudet asuinhuoneistot ja -huoneet, ryhmitettyinä huoneistojen suuruuden mukaan.

Åren 1927—31 nyttillkomna bostadslokaler och -rum, fördelade efter lokalernas storlek.

Huoneistojen suuruus. Lokalernas storlek.		1927.		1928.		1929.		1930.		1931.	
		Huoneistoja Lokaler.	Huonetta 1/2 Rum 1/2.	Huoneistoja Lokaler.	Huonetta 1/2 Rum 1/2.	Huoneistoja Lokaler.	Huonetta 1/2 Rum 1/2.	Huoneistoja Lokaler.	Huonetta 1/2 Rum 1/2.	Huoneistoja Lokaler.	Huonetta 1/2 Rum 1/2.
<b>Afuntoja, joissa oli: Bostäder med:</b>											
1 huone.	1 rum	391	391	107	107	76	76	9	9	34	34
1 keittiö.	1 kök	922	922	1 509	1 509	1 277	1 277	304	304	642	642
1 huone ja keittiö.	1 rum och kök	1 670	3 340	1 779	3 558	1 993	3 986	409	818	438	876
2 huonetta.	2 rum	104	208	55	110	29	58	12	24	8	16
2 huonetta ja keittiö.	2 rum och kök	658	1 974	783	2 349	626	1 878	73	219	117	351
3 huonetta.	3 rum	—	—	—	—	1	3	—	—	—	—
3 huonetta ja keittiö.	3 rum och kök	384	1 536	234	936	256	1 024	25	100	54	216
4 huonetta.	4 rum	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4 huonetta ja keittiö.	4 rum och kök	266	1 330	234	1 170	234	1 170	12	60	35	175
5 huonetta ja keittiö.	5 rum och kök	121	726	124	744	87	522	13	78	27	162
6 huonetta ja keittiö.	6 rum och kök	94	658	68	476	85	595	15	105	24	168
7 huonetta.	7 rum	—	—	—	—	—	—	—	—	4	28
7 huonetta ja keittiö.	7 rum och kök	7	56	33	264	26	208	10	80	4	32
8 huonetta ja keittiö.	8 rum och kök	3	27	20	180	11	99	1	9	2	18
9 huonetta ja keittiö.	9 rum och kök	7	70	8	80	4	40	—	—	1	10
10 tai useampia huoneita ja keittiö. 10 eller flere rum och kök		1	12	3	44	1	15	1	17	—	—
<b>Yhteenjä. Summa</b>		<b>4 628</b>	<b>11 250</b>	<b>4 957</b>	<b>11 527</b>	<b>4 706</b>	<b>10 953</b>	<b>884</b>	<b>1 826</b>	<b>1 390</b>	<b>2 728</b>
<b>Hotellit, konttorit, koulut, sairaalat y. m. Hotell, kontor, skolor, sjukhus m. m.</b>		—	112	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>Raikki huoneet. Samtliga rum</b>		—	11 362	—	11 527	—	10 953	884	1 826	1 390	2 728
<b>Prosenttilutuja. Procenttal.</b>											
<b>Afuntoja, joissa oli: Bostäder med:</b>											
1 huone 1/2).	1 rum 1/2).	28.4	11.7	32.6	14.0	28.8	12.4	35.4	17.1	48.6	24.8
2 huonetta 1/2).	2 "	38.3	31.5	37.0	31.8	43.0	36.9	47.6	46.2	32.1	32.7
3 "	3 "	14.2	17.5	15.8	20.4	13.3	17.2	8.3	12.0	8.4	12.9
4 "	4 "	8.3	13.7	4.7	8.1	5.4	9.3	2.8	5.5	3.9	7.9
5 "	5 "	5.8	11.8	4.7	10.2	5.0	10.7	1.4	3.3	2.5	6.4
6 "	ja useampia. 6 och därutöver	5.0	13.8	5.2	15.5	4.5	13.5	4.5	15.9	4.5	15.3
<b>Yhteenjä. Summa</b>		<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>

1) Keittiö lasketaan huoneeksi. 2) Kf. taul. 35. 3) Summaan sisältyy 2 huonetta, joilla aikaisemmin oleva huoneisto suurennettiin. 4) En 3 huonetta.

1) Kök anses såsom rum. 2) Se tab. 35. 3) I summan ingår 2 rum, varmed tidigare förefintlig lokal utvidgats. 4) D:o 3 rum.

### 35. Muihin kuin asuntotarhoitukseen vuosina 1928—31 rakennettujen huoneistojen pinta-ala.

Arealen av åren 1928—31 tillkomna lokaler avsedda för andra än bostadsändamål.

1931.	Spjermåttiga. Butiker.	Lagerrum, kallare. Sjuka- och läkare.	Fabrik, verkstäder, tvålstugor.	Åsfält, tjöppel, pefuktiga, fabriker, verkstäder, tvålstugor.	Autobilgarage.	Kontorer. Kontor.	Öl- och kaférestauranger.	Stam- och kaférestauranger.	Badinrättningar.	Gårds- skolor.	Sjukhus, anstalter.	Gatvård, lattoffta.	Rättfärd, korona- huoneisto, kyrkor, mötes- lokaler.	Yhteensä, Summa, m <sup>2</sup> .
Raupunkiaseman alueella. Inom stadsplanens område.	4 340	10 649	13 532	4 895	3 174	—	791	489	5 388	5 601	3 455	52 314		
Raupunkiaseman ulkopuolella. Utom stadsplanens område.	777	646	1 130	224	114	—	—	30	—	122	—	3 043		
<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>5 117</b>	<b>11 295</b>	<b>14 662</b>	<b>5 119</b>	<b>3 288</b>	<b>—</b>	<b>791</b>	<b>519</b>	<b>5 388</b>	<b>5 723</b>	<b>3 455</b>	<b>55 357</b>		
1930	17 293	40 651	18 353	5 500	28 776	1 465	3 446	665	6 473	7 894	4 415	134 931		
1929	11 396	54 386	33 818	23 092	27 035	2 998	2 068	1 577	5 965	3 675	4 636	170 646		
1928	12 360	51 916	26 102	20 893	11 384	1 538	3 017	5 008	4 633	20 372	7 135	164 358		

### 36. Balmistuneet asuinhuoneistot vuonna 1931, ryhmitettyinä rakennusrytysten luonteen ja huoneistojen huoneluonun mukaan.

Nytillkomna bostadslokaler år 1931, fördelade efter byggnadsföretagens karaktär och lokalernas rumantal.

Rakennusrytysten luonne. Byggnadsföretagens karaktär.	Huoneistoja, joissa huoneitten luku oli: Antal lokaler med nedanstående antal rum:						Huoneistoja yhteensä. Summa lokaler.	Huoneita yhteensä. Summa rum.
	1	2	3	4	5	6—		
Yhtymisten henkilöiden ja yhtymäin, etupäässä vuokrattavaksi tarkoitettujen rakennukset. Enskilda personer och sammanslutningars, huvudsakligen för uthyrning avsedda byggnader	672	423	112	53	32	58	1 350	2 619
Teollisuuslaitosten omaa työläisväestöä varten tarkoitettujen rakennukset. Industriella inrättningars för deras egna arbetare avsedda byggnader	3	1	1	—	2	1	8	24
Omatöjirakennukset. Egnahemsbyggnader	—	7	1	1	1	2	12	38
Yleishyödyllinen rakennustoiminta. Den allmännyttiga byggnadsverksamheten	—	—	—	—	—	—	—	—
Runnan rakennuttamat talot. Kommunala byggnadsföretag	—	12	1	—	—	—	13	27
Rakennusrytiset etupäässä muihin kuin asuntotarhoitukseen. Byggnadsföretag framst avsedda för annat än bostadsändamål	1	3	2	—	—	1	7	20
<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>676</b>	<b>446</b>	<b>117</b>	<b>54</b>	<b>35</b>	<b>62</b>	<b>1 390</b>	<b>2 728</b>

37. **Uudisrakennusten kuutiofällns vuosina 1921—31.**  
**Kubikinhall i nybyggnader åren 1921—31.**

Vuosi. År.	Uusi-, laitos- ja liiterakennuksia Bonings-, anstalts- och affärsbyggnader								Tehtaita y. m. ert atnelista. Fabriker m. m. av olika material.		Rakittaam. Samtliga.	
	kivestä. av sten.				puusta. av trä.		Yhteensä. Summa.		Stakennuttia. Byggnader.	m <sup>3</sup> .	Stakennuttia. Byggnader.	m <sup>3</sup> .
	Stakennuttia. Byggnader.	m <sup>3</sup> .			Stakennuttia. Byggnader.	m <sup>3</sup> .	Stakennuttia. Byggnader.	m <sup>3</sup> .				
		Uusi- rakennuttia. Bonings- byggnader.	Ruuta- rakennuttia. Andra byggnader.	Yhteensä. Summa.					Stakennuttia. Byggnader.	m <sup>3</sup> .	Stakennuttia. Byggnader.	m <sup>3</sup> .
1921....	21	131 124	—	131 124	85	79 217	106	210 341	8	27 099	114	237 440
1922....	13	167 145	—	167 145	60	84 971	73	252 116	—	—	73	252 116
1923....	32	295 724	30 184	325 908	76	62 548	108	388 456	6	19 552	114	408 008
1924....	37	564 157	24 877	589 034	105	88 549	142	677 583	9	192 492	151	870 075
1925....	66	828 161	88 669	916 830	75	63 688	141	980 518	4	29 745	145	1 010 263
1926....	88	1 076 506	90 737	1 167 243	40	36 127	128	1 203 370	8	50 296	136	1 253 666
1927....	105	1 428 976	51 387	1 480 363	42	27 181	147	1 507 544	6	28 035	153	1 535 579
1928....	122	1 629 211	227 019	1 856 230	27	25 252	149	1 881 482	40	227 358	189	2 108 840
1929....	82	1 488 782	121 459	1 610 241	23	18 149	105	1 628 390	21	123 162	126	1 751 552
1930....	25	215 600	253 340	468 940	8	9 476	33	478 416	9	81 249	42	559 665
1931....	23	320 080	76 950	397 030	5	4 660	28	401 690	5	25 665	33	427 355

38. **Rakennuskustannusten indekssivut vuosina 1926—32.**  
**Indextal för byggnadskostnaderna åren 1926—32.**

Rakennusosa. Byggnadsdel.	Easitetut kustannukset m <sup>2</sup> :ä kohti, mk. Beräknade kostnader per m <sup>2</sup> , mk.							Indekssivut (1926=100). Indextal (1926=100).					
	1926.	1927.	1928.	1929.	1930.	1931.	1932.	1927.	1928.	1929.	1930.	1931.	1932.
Böjja- ja kellarioja. Grund och källare..	24.15	24.60	25.20	24.00	23.00	21.90	20.30	101.9	104.3	99.4	95.2	90.7	84.1
Varfinaimen kerrososa. Den egentliga byggnadskroppen .....	166.35	170.43	172.00	158.50	147.00	140.00	135.60	102.5	103.4	95.3	88.4	84.2	81.5
Wesitatto ja pelittyt. Vattentak och plät- arbeten .....	6.70	6.85	6.96	6.60	6.20	6.30	5.60	102.2	103.9	98.5	92.5	94.0	83.6
Maalaus- ja sisustus- työt. Mälning- och inredningsarbeten ..	24.95	25.48	27.44	25.00	21.70	21.00	18.30	102.1	110.0	100.2	87.0	84.2	73.3
Sojto- ja foneteknilliset työt. Lednings- och maskintekniska arb.	69.75	72.99	76.80	78.50	78.10	78.00	75.30	104.6	110.1	112.5	112.0	111.8	108.0
Sefalaiset ja yleiset kus- tannukset. Diverse och allmänna kostna- der .....	18.35	18.90	19.70	19.50	19.10	18.90	17.00	103.0	107.4	106.3	104.1	103.0	92.6
Sallinto- ja pääoma- kustannukset. För- valtnings- och kapi- talkostnader .....	21.75	21.75	21.90	21.90	21.90	21.90	21.90	100.0	100.7	100.7	100.7	100.7	100.7
<b>Koto rakennus.</b>													
<b>Hela byggnaden</b>	<b>332.00</b>	<b>341.00</b>	<b>350.00</b>	<b>334.00</b>	<b>317.00</b>	<b>308.00</b>	<b>294.00</b>	<b>102.7</b>	<b>105.4</b>	<b>100.6</b>	<b>95.5</b>	<b>92.8</b>	<b>88.6</b>

Muist.: Easelmät tarkoittawat sellaista rakennuksen laatutyyppeä, jota oli tavallinen w. 1926, ja perustuwat siis samanlaiseen työlitykseen.

Ann.: Beräkningarna avse en sådan byggnadskvalitet, som var vanlig år 1926, och basera sig sålunda på en likartad arbetsbeskrivning.

**39. Sobellinen väestö vuosina 1870—1930, kaupunginosittain.**  
**Faktisk befolkning åren 1870—1930, stadsdelsvis.**

Kaupunginosa tai vastaava alue w. 1890. Stadsdel eller motsvarande område år 1930.	1870.	1880.	1890.	1900.	1910.	1920.	1930.	% ofoto väkiluvusta. I % av hela folkmängden.										
								1870.	1880.	1890.	1900.	1910.	1920.	1930.				
<b>I. Kaupunkiasema. Stadsplanen.</b>																		
I kaup.osa. stadsd.	5 476	5 785	7 556	8 585	11 539	11 982	15 020	17.1	13.4	11.5	9.2	8.4	7.4	6.8				
II " "	4 138	4 284	6 009	6 568	6 228	5 337	5 054	12.9	9.9	9.2	7.0	4.6	3.3	2.3				
III " "	3 633	3 755	4 005	5 580	5 034	4 748	4 417	11.3	8.7	6.1	6.0	3.7	3.0	2.0				
IV " "	6 942	9 045	14 733	17 624	20 019	20 225	22 305	21.6	21.0	22.5	18.9	14.7	12.6	10.1				
V " "	3 789	4 275	5 422	7 290	8 521	9 547	9 985	11.8	9.9	8.3	7.8	6.2	5.9	4.5				
VI " "	1 637	2 678	6 029	8 832	10 245	12 159	11 578	5.1	6.2	9.2	9.5	7.5	7.6	5.3				
VII " "	1 815	2 897	4 958	6 617	18 221	18 174	20 740	5.6	6.7	7.6	7.1	13.3	11.3	9.4				
VIII " "	1 479	1 091	1 059	1 349	5 016	5 681	5 789	4.6	2.5	1.6	1.5	3.7	3.5	2.6				
IX " "	310	680	922	1 039	1 102	1 100	1 062	1.0	1.6	1.4	1.1	0.8	0.7	0.5				
X " "			2 049	3 151	7 187	8 003	9 586			3.1	3.4	5.3	5.0	4.4				
XI " "	1 090	3 690	7 302	10 655	17 733	20 158	27 054	3.4	8.6	11.2	11.4	13.0	12.5	12.3				
XII " "			2 003	7 200	11 328	15 826					2.2	5.3	7.0	7.2				
XIII " "			1 897	1 823	7 209	24 309					2.0	1.3	4.5	11.1				
XIV " "	1 749	3 308	5 073	4 337	5 067	6 405	12 690	5.4	7.7	7.7	4.7	3.7	4.0	5.8				
XV " "						30	167											
XX " "						536	530											
<b>Yhteenjä. Summa</b>	<b>32 058</b>	<b>41 488</b>	<b>65 117</b>	<b>85 527</b>	<b>124 935</b>	<b>142 622</b>	<b>186 112</b>	<b>99.8</b>	<b>96.2</b>	<b>99.4</b>	<b>91.8</b>	<b>91.5</b>	<b>88.6</b>	<b>84.6</b>				
<b>II. Kaupunkin ymbistetty alue. Avhyst område.</b>																		
Basilja. Böle	.	.	.	.	2 688	2 622	2 682	.	.	.	.	2.0	1.6	1.2				
Muut alueet rautat. länsipuol. <sup>2)</sup> . Övr. områden väster om järnvägen <sup>2)</sup>	.	.	.	892	1 104	1 616	2 236	.	.	.	0.9	0.8	1.0	1.0				
Basilja <sup>3)</sup> . Vallgård <sup>3)</sup>	.	.	.	636	868	6 037	14 479	.	.	.	0.7	0.6	3.8	6.6				
Hermannin <sup>3)</sup> . Hermandstad <sup>3)</sup>	.	.	.	3 280	3 906	3 522	2 178	.	.	.	3.5	2.9	2.2	1.0				
Loukola <sup>3)</sup> . Majstad <sup>3)</sup>	.	.	.	768	679	827	1 789	.	.	.	0.8	0.5	0.5	0.8				
Rumpula <sup>3)</sup> . Gumtäck <sup>3)</sup>	.	.	.															
Räpplä <sup>3)</sup> . Kottby <sup>3)</sup>	.	.	.															
Muut alueet rautat. itäpuol. <sup>2)</sup> . Övriga områden öster om järnvägen <sup>3)</sup>	.	299	.	1 398	1 622	2 787			0.7	.	1.5	1.2	1.8					
Suomenlinna. Sveaborg	.	.	.				1 322	.	.	.	.	.	.	.				
Saaret. Holmarna	55	697	418	444	339	516	279	0.2	1.6	0.6	0.5	0.2	0.3	0.1				
<b>Yhteenjä. Summa</b>	<b>55</b>	<b>996</b>	<b>418</b>	<b>7 418</b>	<b>11 206</b>	<b>17 927</b>	<b>33 508</b>	<b>0.2</b>	<b>2.3</b>	<b>0.6</b>	<b>7.9</b>	<b>8.2</b>	<b>11.2</b>	<b>15.2</b>				
<b>III. Satamat. Hamnarna</b>	<b>—</b>	<b>658</b>	<b>4)</b>	<b>272</b>	<b>356</b>	<b>372</b>	<b>409</b>	<b>—</b>	<b>1.5</b>	<b>4)</b>	<b>0.3</b>	<b>0.3</b>	<b>0.2</b>	<b>0.2</b>				
<b>Koko lasenta-ai. Hela räkn.omr.</b>	<b>32 113</b>	<b>43 142</b>	<b>65 535</b>	<b>93 217</b>	<b>136 497</b>	<b>160 921</b>	<b>220 029</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>				

<sup>1)</sup> Sisällytetyt vuosina 1870—1910 osittain XIII kaupunginosaan, osittain saarten ryhmään. <sup>2)</sup> Sisällytetyt vuosina 1870—90 XIII—XV kaupunginosaan. Ruuskaus ja Nyäcker, jotta liitettiin kaupunkiin w. 1925, sisällytettiin tähän main 1930 (väkiluku w. 1920 585, w. 1930 528 henkilöä). <sup>3)</sup> Rautatien itäpuolella olevan nykyisen kaupunkin ymbistetyn alueen väkiluvutiedot, vuosilta 1870—90, sitä osalta kuin näinä vuosina toimitetut väestölasennat sisällytettiin tämän alueen, sisällytettiin X—XII kaupunginosaan lufuhin; ainoastaan vuodelta 1880 on Arabian, Annalan ja Banhankkaupungin väkiluku voitu erittäin ilmoittaa. <sup>4)</sup> Sisällytetyt saarten ryhmään. <sup>5)</sup> Suomenlinna lasettiin w. 1920 olevan kaupungin rajan ulkopuolella (683 henk.).

<sup>1)</sup> Ingår åren 1870—1910 dels i XIII stadsdelen, dels bland holmarna. <sup>2)</sup> Ingår åren 1870—90 i XIII—XV stadsdelarna. Brunakär och Nyäcker, vilka införlivades med staden år 1925, ingår här blott år 1930 (folkmängd år 1920 585, år 1930 528 personer). <sup>3)</sup> Uppgifterna för åren 1870—90 angående de delar av stadens avhysta område öster om järnvägen, vilka hörde till områdena för folkräkningarna sagda är, ingår i uppgifterna för X—XII stadsdelarna; endast för år 1880 har folkmängden i Arabia, Anneberg och Gammelstaden kunnat särskilt uppges. <sup>4)</sup> Ingår i gruppen holmarna. <sup>5)</sup> Sveaborg ansågs år 1920 befinna sig utom stadsrådets gräns (683 pers.).





41. Raupungin lähelyydesjä olevien afutusteskusten y. m. wäestö wäestö-  
De i stadens närhet belägna bosättningscentras m. m. befolkning

Runta ja paikkakunta. Kommun och ort.	Läsnaolewia. När-					
	Afianom. paikkakun- nilla asuwia. På resp. orter bosatt befolkning.			Afianom. paikkakun- nilla satunnaisesti oleselewia. På resp. orter till- fälligt vistande.		
	Mp. Mk.	Rp. Kk.	Yht. S.a.	Mp. Mk.	Rp. Kk.	Yht. S.a.
1 Hagan kauppa. Haga köping .....	1 155	1 401	2 556	1	2	3
2 Suopalahti. Hoplaks.						
3 Munkkiniemi. Munksnäs.....	621	615	1 236	2	3	5
4 Lautasaari. Drumsö .....	470	555	1 025	1	—	1
5 Muut alueet. Övriga områden.....	135	157	292	—	2	2
6 Yhteensä. Summa	1 226	1 327	2 553	3	5	8
7 Duluntylä. Aggelby .....	1 469	1 914	3 383	8	3	11
8 Brändön huvila-kaupunki (Kulosaari). Brändö villastad.....	464	740	1 204	7	6	13
9 Helsingin pitäjä. Helsinge.						
10 Tali, Ronala, Lehtisaari. Tali, Kånala, Lövd.....	646	827	1 473	1	2	3
11 Raarela, Tuomarintylä. Kårböle, Domarby .....	176	189	365	1	1	2
12 Pafintylä. Baggböle .....	742	798	1 540	2	4	6
13 Malmintylä. Malmby .....	1 807	2 099	3 906	8	17	25
14 Tapanintylä. Staffansby .....	3 272	3 640	6 912	9	20	29
15 Titturila. Dickursby .....	972	1 100	2 072	1	6	7
16 Hanaböle .....	329	358	687	1	2	3
17 Fastböle, Skomakarböle, Haxböle .....	176	215	391	—	1	1
18 Kuloniemi, Herttoniemi. Brändö gård, Hertonäs .....	209	198	407	1	1	2
19 Wiikin latofartano. Viks ladugård .....	202	239	441	—	—	—
20 Degerö, Botby .....	248	269	517	4	2	6
21 Santahamina. Sandhamn .....	305	316	621	4	3	7
22 Yhteensä. Summa	9 084	10 248	19 332	32	59	91
23 Espoo. Esbo.						
24 Alberga .....	261	360	621	1	5	6
25 Mättylä. Bergans. Leppävaara .....	1 002	1 094	2 096	6	15	21
26 Kilo, Konungsböle, Klobbskog y. m., m. m. ....	313	383	696	1	1	2
27 Gröndal, Smedsby .....	221	271	492	1	2	3
28 Hagalund, Björnvik, Otnäs .....	77	70	147	—	—	—
29 Yhteensä. Summa	1 874	2 178	4 052	9	23	32
30 Grankulla .....	732	1 069	1 801	6	16	22
31 Raiffiaan. Totalsumma	16 004	18 877	34 881	66	114	180

1) Siitä Ruskeasuon ja Uudenpellon alueilla 585 ja 612 henkilöä.

Muist.: Raupungin rajojen ulkopuolella olewa lastenta-alue w. 1930 erosi seuraawissa tärkeim-  
missä kohdissa w. 1920 lastenta-alueesta: Ruskeasuon ja Uusipelto siirtyivät kaupungin yhteyteen w. 1925;  
Degerö otettiin w. 1920 osittain, w. 1930 sitä wastoin kokonaisuudessaan mukaan; Hagalund, Björnvik  
ja Otnäs otettiin ensi kerran mukaan w. 1930.

lastennan mukaan marraskuun 27 päivänä 1930; katjans w:een 1920.  
enligt folkräkningen den 27 november 1930; översikt för år 1920.

varande.	1 9 3 0.						1 9 2 0.				
	Yhteensä todellista wäestöä. Summa faktisk befolkning.			Boisjaolewia afianom. paikkakuntien afuttaita. Frånvarande av på resp. orter bosatt befolkning.			Yhteensä afianom. paikka- kunnilla asuwaa wäestöä. Summa på resp. orter bosatt befolkning.			Todellinen wäestö. Faktisk befolkning.	Afianom. paikka- kunnilla asuwaa wäestö. På resp. orter bosatt befolkning.
	Mp. Mk.	Rp. Kk.	Yht. S.a.	Mp. Mk.	Rp. Kk.	Yht. S.a.	Mp. Mk.	Rp. Kk.	Yht. S.a.		
1	1 156	1 403	2 559	21	7	28	1 176	1 408	2 584	1 935	1 968
2	623	618	1 241	19	5	24	640	620	1 260	377	385
3	471	555	1 026	14	9	23	484	564	1 048	433	449
4	135	159	294	6	—	6	141	157	298	1) 769	1) 797
5	1 229	1 332	2 561	39	14	53	1 265	1 341	2 606	1 579	1 631
6	1 477	1 917	3 394	23	22	45	1 492	1 936	3 428	2 924	2 987
7	471	746	1 217	19	15	34	483	755	1 238	983	989
8	647	829	1 476	8	2	10	654	829	1 483	1 045	1 059
9	177	190	367	4	—	4	180	189	369	432	444
10	744	802	1 546	13	8	21	755	806	1 561	1 279	1 303
11	1 815	2 116	3 931	37	16	53	1 844	2 115	3 959	5 986	6 059
12	3 281	3 660	6 941	55	31	86	3 327	3 671	6 998	1 643	1 668
13	973	1 106	2 079	16	2	18	988	1 102	2 090	448	454
14	330	360	690	1	—	1	330	358	688	402	411
15	176	216	392	—	—	—	176	215	391	396	399
16	210	199	409	2	—	2	211	198	409	270	273
17	202	239	441	2	—	2	204	239	443	460	468
18	252	271	523	5	3	8	253	272	525	221	239
19	309	319	628	7	3	10	312	319	631		
20	9 116	10 307	19 423	150	65	215	9 234	10 313	19 547	12 582	12 777
21	262	365	627	5	4	9	266	364	630	2 071	2 089
22	1 008	1 109	2 117	22	15	37	1 024	1 109	2 133	484	489
23	314	384	698	5	1	6	318	384	702	405	411
24	222	273	495	2	—	2	223	271	494	—	—
25	77	70	147	1	—	1	78	70	148		
26	1 883	2 201	4 084	35	20	55	1 909	2 198	4 107	2 960	2 989
27	738	1 085	1 823	16	17	33	748	1 086	1 834	1 511	1 550
28	16 070	18 991	35 061	303	160	463	16 307	19 037	35 344	24 474	24 891

1) Därav å områdena Brunakär och Nyåker resp. 585 och 612 personer.

Anm.: Räkningssområdet utom stadens gränser avvek år 1930 i följande väsentligare avseenden  
från räkningssområdet 1920: Brunakär och Nyåker införlivades med staden år 1925; Degerö medtog år  
1920 delvis, år 1930 i sin helhet; Hagalund, Björnvik och Otnäs medtogos första gången år 1930.

42. **Bästaö wuofina 1870—1930, ryhmitettynä syntymäpaikan mukaan.**  
**Befolkningen åren 1870—1930, fördelad efter födelseort.**

Wuofi. Å r.	S u o m i. F i n l a n d												S u o m e n u l t o p u o l e l l a. U t o m F i n l a n d.								S u n t a m a t o n f i n n t a n t a i k k a. O k l a n d n o r d s e o r t.	H e l a f o l k m ä n g d e n.			
	M u u t l ä n n i t. Ö v r i g a l ä n.											S y n t e n t ä. S u m m a.	S a i t t a a t ä h e m m i n l i m o i t t a. U i a n n ä r m a r e l o k a l i u p p i t t.	S y n t e n t ä. S u m m a.	S a i t t a a t ä h e m m i n l i m o i t t a m a t t a. U i a n n ä r m a r e l o k a l i u p p i t t.	S y n t e n t ä. S u m m a.	S a i t t a a t ä h e m m i n l i m o i t t a m a t t a. U i a n n ä r m a r e l o k a l i u p p i t t.								
	H e l s i n g f o r s 1).	N y l a n d s l ä n e x c l. H e l s i n g f o r s.	U d e n m a n l ä n n i p a l t t i. S y d l i n d.	A h o o c h B j ö r n e b o r g s.	S t a r n i n j a G o t l a n d.	Ä l a n d s.	Ä l t m a n n a m a n.	T a w a s t e h u s.	S y d m e n.	V i b o r g s.	S t i l l p u r i n.							S t. M i c h e l s.	K u o p i o.	R a n i o n.			V a s a.	S a a r a n.	U l e h o r g s.
<b>1930.</b>	<b>A b s o l u t t i f e t l u m u t. A b s o l u t a t a l.</b>																								
Miespuol. Mankön	35 286	12 755	7 357	219	10 508	6 503	3 721	4 928	4 804	2 067	40 107	837	88 985	1 952	595	506	1 148	14	—	93 200					
Raispuol. Kvinnkön	39 631	18 754	9 537	319	14 872	9 172	6 862	9 540	7 747	3 524	61 573	1 241	121 199	2 624	979	384	1 437	19	—	126 642					
<b>Yht. Summa</b>	<b>74 917</b>	<b>31 509</b>	<b>16 894</b>	<b>538</b>	<b>25 380</b>	<b>15 675</b>	<b>10 583</b>	<b>14 468</b>	<b>12 551</b>	<b>5 591</b>	<b>101 680</b>	<b>2 078</b>	<b>210 184</b>	<b>4 576</b>	<b>1 574</b>	<b>890</b>	<b>2 585</b>	<b>33</b>	<b>—</b>	<b>219 842</b>					
1920	58 672	24 521	11 785	338	19 261	8 574	7 599	9 981	8 684	3 525	69 747	35	152 975	3 007	1 631	679	2 007	5	617	160 921					
1910	44 378	25 440	9 532		16 094	5 559	6 325	8 359	7 688	2 918	56 475	135	126 428	6 359	1 669	493	818	1	729	136 497					
1900	30 034	18 887	5 969		9 847	3 146	4 135	4 572	6 401	2 102	36 172	318	85 411	5 049	1 524	432	505	1	295	93 217					
1890	20 312	14 148	4 263		7 138	2 061	2 310	2 267	5 293	1 649	24 981	431	59 872	3 927	1 144	311	271	—	10	65 535					
1880	13 606	9 657	3 059		3 898	1 065	1 017	1 055	3 198	854	14 146	346	37 755	4 077	793	268	221	—	28	43 142					
1870	9 708	8 519	2 435		2 407	888	597	537	1 863	371	9 098	58	27 383	3 910	515	223	81	—	1	32 113					
<b>1930.</b>	<b>P r o f e n t t i l u m u t. P r o c e n t a l.</b>																								
Miespuol. Mankön	37.9	13.7	7.9	0.2	11.3	7.0	4.0	5.3	5.1	2.2	43.0	0.9	95.5	2.1	0.6	0.6	1.2	[0.02]	—	100.0					
Raispuol. Kvinnkön	31.3	14.8	7.5	0.3	11.8	7.2	5.4	7.5	6.1	2.8	48.6	1.0	95.7	2.1	0.8	0.3	1.1	[0.02]	—	100.0					
<b>Mol. sukupuol. Bägge könen</b>	<b>34.1</b>	<b>14.3</b>	<b>7.7</b>	<b>0.3</b>	<b>11.6</b>	<b>7.1</b>	<b>4.8</b>	<b>6.6</b>	<b>5.7</b>	<b>2.5</b>	<b>46.3</b>	<b>0.9</b>	<b>95.6</b>	<b>2.1</b>	<b>0.7</b>	<b>0.4</b>	<b>1.2</b>	<b>[0.02]</b>	<b>—</b>	<b>100.0</b>					
1920	36.5	15.3	7.3	0.2	12.0	5.3	4.7	6.2	5.4	2.2	43.3	[0.02]	95.1	1.9	1.0	0.4	1.2	[0.02]	0.4	100.0					
1910	32.5	18.6	7.0		11.8	4.1	4.7	6.1	5.6	2.1	41.4	0.1	92.6	4.7	1.2	0.4	0.6	[0.02]	0.5	100.0					
1900	32.2	20.3	6.4		10.6	3.4	4.4	4.9	6.9	2.2	38.8	0.3	91.6	5.4	1.6	0.5	0.6	[0.02]	0.3	100.0					
1890	31.0	21.6	6.5		10.9	3.1	3.5	3.5	8.1	2.5	38.1	0.7	91.4	6.0	1.7	0.5	0.4	[0.02]	—	100.0					
1880	31.5	22.4	7.1		9.0	2.5	2.4	2.4	7.4	2.0	32.8	0.8	87.5	9.5	1.8	0.6	0.5	—	0.1	100.0					
1870	30.2	26.5	7.6		7.5	2.8	1.9	1.7	5.8	1.1	28.4	0.2	85.3	12.2	1.6	0.7	0.2	[0.02]	—	100.0					

1) Wuofina 1920 ja 1930 kaupungin ulkopuolella olevat, lastenta-alueeseen sisällyvät alueet mukaan luettuna (H. taul. 41).

1) Åren 1920 och 1930 incl. de områden utom staden, vilka ingingo i räkningsområdet (se tab. 41).

43. Väestö vuonna 1900—30, ryhmitettynä iän ja sukupuolen mukaan.  
Befolkningen åren 1900—30, fördelad efter ålder och kön.

Stä, vuosissa. Ålder, år.	Absoluuttiset luvut. Absoluta tal.								% koko väkiluvusta. I % av hela folkmängden.							
	Miespuolijia. Mankön.				Naispuolijia. Kvinnkön.				Miespuolijia. Mankön.				Naispuolijia. Kvinnkön.			
	1900.	1910.	1920.	1930.	1900.	1910.	1920.	1930.	1900.	1910.	1920.	1930.	1900.	1910.	1920.	1930.
0—5 .....	4 400	6 947	5 083	6 023	4 382	6 887	4 904	5 860	10.1	11.3	7.4	6.5	8.8	9.2	5.3	4.6
5—10 .....	3 846	5 470	6 090	6 286	3 860	5 595	6 092	6 173	8.8	8.9	8.9	6.7	7.8	7.5	6.6	4.9
10—15 .....	3 538	5 062	6 789	6 124	3 648	5 467	7 104	6 269	8.1	8.2	9.9	6.6	7.4	7.3	7.7	5.0
15—20 .....	4 238	5 967	6 772	8 656	5 546	8 168	9 140	11 776	9.7	9.7	9.9	9.3	11.2	10.9	9.9	9.3
20—25 .....	7 501	8 271	7 117	12 552	6 510	10 339	11 746	18 135	17.2	13.5	10.4	13.5	13.1	13.8	12.7	14.3
25—30 .....	4 912	7 071	7 672	11 796	5 335	8 734	10 994	15 062	11.3	11.5	11.2	12.7	10.7	11.6	11.9	11.9
30—35 .....	3 495	5 909	6 947	9 350	4 086	6 737	9 536	12 919	8.0	9.6	10.1	10.0	8.2	9.0	10.3	10.2
35—40 .....	3 227	4 548	5 496	8 025	3 682	5 232	7 690	10 945	7.4	7.4	8.0	8.6	7.4	7.0	8.3	8.6
40—45 .....	2 403	3 330	4 726	6 803	3 006	4 011	6 168	9 650	5.3	5.4	6.9	7.3	6.1	5.3	6.7	7.6
45—50 .....	1 891	2 966	3 696	5 231	2 547	3 603	4 936	7 838	4.4	4.8	5.4	5.6	5.1	4.8	5.3	6.2
50—55 .....	1 346	2 055	2 720	4 233	1 923	2 912	3 745	6 317	3.1	3.4	4.0	4.5	3.9	3.9	4.1	5.0
55—60 .....	1 015	1 548	2 221	3 116	1 740	2 408	3 300	4 941	2.3	2.5	3.2	3.3	3.5	3.2	3.6	3.9
60—65 .....	698	982	1 383	1 983	1 226	1 714	2 554	3 604	1.6	1.6	2.0	2.1	2.5	2.3	2.8	2.8
65—70 .....	389	610	923	1 415	845	1 374	1 916	2 893	0.9	1.0	1.3	1.5	1.7	1.8	2.1	2.3
70—75 .....	242	365	456	719	608	846	1 162	1 981	0.6	0.6	0.7	0.8	1.2	1.1	1.3	1.6
75—80 .....	104	169	211	342	394	494	764	1 163	0.3	0.3	0.3	0.4	0.8	0.7	0.8	0.9
80—90 .....	48	85	89	155	210	357	391	609	0.1	0.1	0.1	0.2	0.4	0.5	0.4	0.5
90 ja enemmän. 90 och däröver .....	5	3	6	7	23	19	26	31	[0.01]	[0.005]	[0.01]	[0.01]	[0.05]	[0.05]	[0.05]	[0.05]
Suntematon iik. Okänd ålder .....	265	127	178	384	83	115	178	476	0.6	0.2	0.3	0.4	0.2	0.1	0.2	0.4
<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>43 563</b>	<b>61 485</b>	<b>68 575</b>	<b>93 200</b>	<b>49 654</b>	<b>75 012</b>	<b>92 346</b>	<b>126 642</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>

1) Stäryhmän suuruus johtuu asemellisuuttaan suorittavista henkilöistä.

2) Äldersgruppens storlek beror på värpliklig militär.

**Luist. taul. 42—62.** Rästeltäesjä vuosien 1870—1920 väestölasennoisja kottua aineistoa, otettiin kaupungisja lasentatilaifuudesja tobellisesti oleskellut väestö kaikkien yfityiskohtaisten tietojen perustalla. Vuoden 1930 väestölasennasja sitämastoin iik, kieldä j. m. j. olojuhteita kostewat yfityiskohtaiset tiedot tarkoittawat kaupungisja afuwaa väestöä. Tämä on tarkoin otettava huomioon kaiffa vuoden 1930 tietoja wertailtaesja aitaifempiin tietoihin.

**Anm. till tab. 42—62.** Vid bearbetningen av det vid 1870—1920 års folkräkningar insamlade materialet lades den i staden vid räknings-tillfället *faktiskt vilstande* befolkningen till grund för alla detaljtabeller. För 1930 års folkräkning avse däremot detaljuppgifterna om ålders-, språk- o. a. förhållanden den i staden *bosatta* befolkningen. Detta bör vid alla jämförelser mellan 1930 och tidigare år noggrant observeras.



45. Raupungisfa afuwa wæstö wuonna 1930, ryhmitettynä iän, sukupuolen ja fiwiliisäädyn mułaan.

I staden bosatt befolkning år 1930, fördelad efter ålder, kön och civilstånd.

Stä, wuossifa. Ålder, år.	Miespuolifia. Mankön.						Raispuolifia. Kwinnkön.						Stoemmat fuhpuolet. Bäige kohen.
	Stalmattomla. Ogiffa.	Stainetta. Giffa.	Seatinieffia. Anklinger.	Eronnetta. Franskida.	Suntematon fiwiliisääd. Okänt civilstånd.	gheenfa. Summa.	Stalmattomla. Ogiffa.	Stainetta. Giffa.	Seatinieffia. Ankor.	Eronnetta. Franskida.	Suntematon fiwiliisääd. Okänt civilstånd.	gheenfa. Summa.	
0—1	1 333	—	—	—	—	1 333	1 275	—	—	—	—	1 275	2 608
1—2	1 198	—	—	—	—	1 198	1 182	—	—	—	—	1 182	2 380
2—3	1 255	—	—	—	—	1 255	1 166	—	—	—	—	1 166	2 421
3—4	1 066	—	—	—	—	1 066	1 074	—	—	—	—	1 074	2 140
4—5	1 171	—	—	—	—	1 171	1 163	—	—	—	—	1 163	2 334
5—10	6 286	—	—	—	—	6 286	6 173	—	—	—	—	6 173	12 459
10—15	6 124	—	—	—	—	6 124	6 269	—	—	—	—	6 269	12 393
15—20	8 636	20	—	—	—	8 656	11 592	182	2	—	—	11 776	20 432
20—25	11 118	1 414	10	3	7	12 552	15 052	2 986	46	29	22	18 135	30 687
25—30	6 711	4 958	73	37	17	11 796	8 712	6 035	180	118	17	15 062	26 858
30—35	2 992	6 096	121	121	20	9 350	5 655	6 629	373	238	24	12 919	22 269
35—40	1 714	6 018	158	126	9	8 025	4 077	5 909	664	274	21	10 945	18 970
40—45	1 039	5 371	216	167	10	6 803	3 207	5 064	1 034	322	23	9 650	16 453
45—50	624	4 288	201	108	10	5 231	2 366	3 878	1 349	227	18	7 838	13 069
50—55	511	3 380	231	102	9	4 233	1 773	2 843	1 505	177	19	6 317	10 550
55—60	335	2 459	263	55	4	3 116	1 289	1 907	1 614	107	24	4 941	8 057
60—65	211	1 507	221	39	5	1 983	902	1 055	1 580	61	6	3 604	5 587
65—70	152	1 014	231	16	2	1 415	678	659	1 514	32	10	2 893	4 308
70—75	73	445	193	7	1	719	448	345	1 159	15	14	1 981	2 700
75—80	36	189	110	7	—	342	249	111	787	10	6	1 163	1 505
80—85	14	54	48	1	1	118	90	30	327	1	—	448	566
85—90	4	7	26	—	—	37	40	5	115	1	—	161	198
90—91	1	—	3	—	—	4	3	—	7	—	—	10	14
91—92	—	1	—	—	—	1	—	—	5	—	—	5	6
92—93	—	—	2	—	—	2	3	—	4	—	—	7	9
93—94	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	2	2
94—95	—	—	—	—	—	—	1	—	4	—	—	5	5
95—96	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	1
101—102	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	1
Suntematon ifä. Okänd ålder	278	66	11	4	25	384	281	113	38	9	35	476	860
<b>gheenfa. Summa</b>	<b>52 882</b>	<b>37 287</b>	<b>2 118</b>	<b>793</b>	<b>120</b>	<b>93 200</b>	<b>74 721</b>	<b>37 751</b>	<b>12 310</b>	<b>1 621</b>	<b>239</b>	<b>126 642</b>	<b>219 842</b>

46. Raupungisja afuwa wæstð vuonna 1930, rymti-  
I staden bosatt befolkning år 1930, för-

Raupungisja tai vastaava alue. Stadsdel eller motsvarande område.		Miespuolinen. Man.									
		Stä, vuosissa. Ålder.									
		0-1.	1-5.	5-10.	10-15.	15-20.	20-30.	30-40.	40-50.	50-60.	60-70.
<b>I. Raupuntiaseman alue.</b> <i>Stadsplanens område.</i>											
I Raupungisja. I stadsdelen....		70	234	391	405	614	1 817	1 104	778	550	234
1	II	12	53	94	121	135	430	310	255	157	81
2	III	11	84	94	122	168	538	301	251	191	95
3	IV	91	342	540	590	892	2 369	1 599	1 249	755	416
4	V	42	132	223	261	422	1 102	663	515	353	177
5	VI	66	227	328	372	481	1 220	862	696	386	184
6	VII	102	352	498	551	750	2 027	1 413	1 054	751	363
7	VIII	17	89	136	138	277	912	443	290	212	96
8	IX	5	10	29	19	34	79	63	54	41	18
9	X	64	225	285	265	433	1 268	800	535	323	119
10	XI	196	614	799	765	1 128	3 348	2 295	1 444	838	337
11	XII	127	461	557	517	695	1 944	1 430	845	465	171
12	XIII	124	477	621	579	731	2 270	1 849	1 339	734	356
13	XIV	97	288	392	346	405	1 123	1 109	716	398	208
14	XV	4	19	9	—	1	—	1	3	1	—
15	XX	1	9	7	18	10	47	46	36	24	6
16	<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>1 029</b>	<b>3 616</b>	<b>5 003</b>	<b>5 069</b>	<b>7 176</b>	<b>20 494</b>	<b>14 288</b>	<b>10 060</b>	<b>6 179</b>	<b>2 861</b>
<b>II. Raupuntiin yhdistetty alue</b> <i>Raupuntiaseman ulkopuolella.</i> <i>Avhyst område utom stadsplanen.</i>											
18	Baßila. Böle.....	23	95	125	74	105	268	213	123	113	46
19	Meilahti. Mejlan.....	3	27	24	32	33	53	49	38	28	14
<b>Muut alueet rautatien läntipuolella.</b> <i>Övriga områden väster om järnvägen</i>											
20	Baßila. Valgård.....	13	47	42	40	70	182	123	91	53	28
21	Hermann. Hermanstad.....	120	440	584	551	764	1 537	1 260	840	464	172
22	Louhola. Majstad.....	19	51	63	45	86	219	176	105	74	44
23	Rumpula. Gumtåckt.....	15	62	70	55	67	190	138	96	64	35
24	Räpylä. Kottby.....	8	64	47	36	46	126	89	55	36	10
25	<b>Muut alueet rautatien itäpuolella.</b> <i>Övriga områden öster om järnvägen</i>	39	174	207	140	134	300	411	261	105	55
26	Suomenlinna. Sveaborg.....	43	53	50	43	129	732	421	277	200	124
27	Saaret. Holmarna.....	19	50	57	23	36	212	172	62	22	5
28	<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>304</b>	<b>1 074</b>	<b>1 283</b>	<b>1 055</b>	<b>1 478</b>	<b>3 845</b>	<b>3 084</b>	<b>1 969</b>	<b>1 170</b>	<b>536</b>
29	<b>III. Satamat. Hamnarna....</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>2</b>	<b>9</b>	<b>3</b>	<b>5</b>	<b>—</b>	<b>1</b>
30	<b>Koko lasfenta-alueella. Hela räk-</b> <b>ningsområdet.....</b>	<b>1 333</b>	<b>4 690</b>	<b>6 286</b>	<b>6 124</b>	<b>8 656</b>	<b>24 348</b>	<b>17 375</b>	<b>12 034</b>	<b>7 349</b>	<b>3 398</b>

tettyä iän ja sukupuolen mukaan, kaupunginosittain.  
delad efter ålder och kön, stadsdelsvis.

Raupungisja tai vastaava alue. Stadsdel eller motsvarande område.		Kvinnöen. Kvinnekön.															
		Stä, vuosissa. Ålder, år.															
		0-1.	1-5.	5-10.	10-15.	15-20.	20-30.	30-40.	40-50.	50-60.	60-70.	70 ja enemmän. 70 och däröver.	Statenon lta. Oränd Ålder	gyltenft. Summa.			
<b>I. Raupuntiaseman alue.</b> <i>Stadsplanens område.</i>																	
I Raupungisja. I stadsdelen....		79	36	6 312	50	243	393	384	842	2 420	1 545	1 203	835	486	235	45	8 681
1	II	19	42	1 709	18	49	86	94	242	757	500	379	248	137	86	26	2 622
2	III	27	11	1 893	12	60	107	134	223	602	441	405	279	159	99	31	2 552
3	IV	137	53	9 033	90	336	524	589	1 194	3 591	2 416	1 950	1 324	787	461	44	13 306
4	V	57	21	3 968	43	144	207	267	591	1 623	1 066	873	601	374	171	25	5 985
5	VI	68	15	4 905	60	226	311	369	614	1 652	1 225	1 021	618	402	212	31	6 741
6	VII	127	42	8 030	112	324	481	572	1 110	3 291	2 289	1 894	1 338	782	465	56	12 714
7	VIII	43	10	2 663	20	66	122	150	364	838	527	492	315	193	90	8	3 185
8	IX	12	4	368	1	15	23	30	52	151	146	109	77	51	24	9	688
9	X	37	19	4 373	68	226	257	284	569	1 479	980	693	432	184	88	27	5 287
10	XI	90	30	11 884	207	633	778	739	1 450	4 197	3 055	2 002	1 166	629	386	36	15 278
11	XII	59	20	7 291	138	506	532	491	855	2 291	1 679	1 050	670	286	143	16	8 657
12	XIII	118	43	9 241	126	382	636	715	1 334	4 349	3 117	2 062	1 273	755	435	62	15 246
13	XIV	71	14	5 167	75	322	373	339	641	1 883	1 584	1 053	637	443	251	27	7 628
14	XV	—	—	38	1	10	4	—	6	82	9	11	4	2	—	—	129
15	XX	—	—	5	215	3	9	14	23	79	67	61	24	14	5	3	315
16	<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>950</b>	<b>365</b>	<b>77 090</b>	<b>1 024</b>	<b>3 551</b>	<b>4 848</b>	<b>5 170</b>	<b>10 110</b>	<b>29 285</b>	<b>20 646</b>	<b>15 258</b>	<b>9 841</b>	<b>5 684</b>	<b>3 151</b>	<b>446</b>	<b>109 014</b>
<b>II. Raupuntiin yhdistetty alue</b> <i>Raupuntiaseman ulkopuolella.</i> <i>Avhyst område utom stadsplanen.</i>																	
18	Baßila. Böle.....	25	1	1 211	20	92	142	66	119	333	265	211	134	70	33	3	1 488
19	Meilahti. Mejlan.....	8	1	310	9	22	29	18	33	84	64	48	40	15	14	1	377
<b>Muut alueet rautatien läntipuolella.</b> <i>Övriga områden väster om järnvägen</i>																	
20	Baßila. Valgård.....	5	3	697	11	40	36	26	83	287	199	88	45	29	11	1	856
21	Hermann. Hermanstad.....	71	8	6 811	98	440	585	601	808	1 687	1 423	1 032	638	283	144	12	7 751
22	Louhola. Majstad.....	18	1	901	15	69	64	54	117	276	232	182	144	92	51	3	1 299
23	Rumpula. Gumtåckt.....	10	—	802	16	69	62	61	104	259	158	113	91	43	22	1	999
24	Räpylä. Kottby.....	5	—	522	16	49	52	41	66	181	91	70	34	15	5	4	624
25	<b>Muut alueet rautatien itäpuolella.</b> <i>Övriga områden öster om järnvägen</i>	18	4	1 848	32	148	227	141	201	444	466	248	144	98	47	2	2 198
26	Suomenlinna. Sveaborg.....	108	—	2 180	28	39	40	39	58	158	152	151	113	150	292	2	1 222
27	Saaret. Holmarna.....	3	—	661	5	56	74	39	64	177	139	64	29	11	11	1	670
28	<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>146</b>	<b>1</b>	<b>8</b>	<b>13</b>	<b>13</b>	<b>13</b>	<b>24</b>	<b>28</b>	<b>20</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>3</b>	<b>—</b>	<b>134</b>
29	<b>III. Satamat. Hamnarna....</b>	<b>272</b>	<b>19</b>	<b>16 089</b>	<b>251</b>	<b>1 032</b>	<b>1 324</b>	<b>1 099</b>	<b>1 666</b>	<b>3 910</b>	<b>3 217</b>	<b>2 227</b>	<b>1 417</b>	<b>812</b>	<b>633</b>	<b>30</b>	<b>17 618</b>
30	<b>Koko lasfenta-alueella. Hela räk-</b> <b>ningsområdet.....</b>	<b>1</b>	<b>—</b>	<b>21</b>	<b>—</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>3</b>	<b>—</b>	<b>1</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>10</b>
31		<b>1 223</b>	<b>384</b>	<b>93 200</b>	<b>1 275</b>	<b>4 585</b>	<b>6 173</b>	<b>6 269</b>	<b>11 776</b>	<b>33 197</b>	<b>23 864</b>	<b>17 488</b>	<b>11 258</b>	<b>6 497</b>	<b>3 784</b>	<b>476</b>	<b>126 642</b>

47. Väestö vuosina 1870—1930, ryhmitettynä sukupuolen ja siviilisäädyn mukaan.  
Befolkningen åren 1870—1930, fördelad efter kön och civilstånd.

B u o f i. Å r	Ratmatomia. Ogitta.		Ratneita. Gitta.	Vesti- miehiä ja leskimat- moja. Änklingar och änkor.	Eron- neita. Från- skilda.	Luntema- ton siviili- säätty. Okänt civilstånd.	Yhteensä. Summa.
	Alle 15 vuotta. Under 15 år.	Yli 15 vuotta. Över 15 år.					
<b>Miespuolisia. Mankön.</b>							
<b>Abfoluuttiset luvut. Absoluta tal.</b>							
1870	4 205	7 368	4 542	370	19	—	16 504
1880	5 249	10 120	6 635	458	—	—	22 462
1890	8 483	13 547	9 431	650	47	47	32 158
1900	11 804	17 408	13 241	819	96	195	43 563
1910	17 495	22 114	20 012	1 216	221	427	61 485
1920	17 962	24 167	24 309	1 566	353	218	68 575
1930	18 433	34 449	37 287	2 118	793	120	93 200
<b>Naispuolisia. Kvinnkön.</b>							
1870	4 010	5 686	4 132	1 752	29	—	15 609
1880	5 113	7 789	5 604	2 174	—	—	20 680
1890	8 487	13 159	8 646	3 085	—	—	33 377
1900	11 907	20 560	12 873	4 141	165	8	49 654
1910	17 969	30 870	19 842	5 684	312	335	75 012
1920	18 100	40 446	24 572	8 404	667	157	92 346
1930	18 302	56 419	37 751	12 310	1 621	239	126 642
<b>Molemmat sukupuolet. Bägge könen.</b>							
1870	8 215	13 054	8 674	2 122	48	—	32 113
1880	10 362	17 909	12 239	2 632	—	—	43 142
1890	16 970	26 706	18 077	3 735	47	47	65 535
1900	23 711	37 968	26 114	4 960	261	203	93 217
1910	35 464	52 984	39 854	6 900	533	762	136 497
1920	36 062	64 613	48 881	9 970	1 020	375	160 921
1930	36 735	90 868	75 038	14 428	2 414	359	219 842
<b>Miespuolisia. Mankön.</b>							
<b>Profenttiluvut. Procenttal.</b>							
1870	25.5	44.7	27.5	2.2	0.1	—	100.0
1880	23.4	45.1	29.5	2.0	—	—	100.0
1890	26.4	42.1	29.3	2.0	0.2	0.2	100.0
1900	27.1	40.0	30.4	1.9	0.2	0.4	100.0
1910	28.4	36.0	32.5	2.0	0.4	0.7	100.0
1920	26.2	35.2	35.5	2.3	0.5	0.3	100.0
1930	19.8	37.0	40.0	2.3	0.8	0.1	100.0
<b>Naispuolisia. Kvinnkön.</b>							
1870	25.7	36.4	26.5	11.2	0.2	—	100.0
1880	24.7	37.7	27.1	10.5	—	—	100.0
1890	25.4	39.4	25.9	9.3	—	—	100.0
1900	24.0	41.4	25.9	8.4	0.3	[0.03]	100.0
1910	24.0	41.1	26.5	7.6	0.4	0.4	100.0
1920	19.6	43.8	26.6	9.1	0.7	0.2	100.0
1930	14.5	44.5	29.8	9.7	1.3	0.2	100.0
<b>Molemmat sukupuolet. Bägge könen.</b>							
1870	25.6	40.6	27.0	6.6	0.2	—	100.0
1880	24.0	41.5	28.4	6.1	—	—	100.0
1890	25.9	40.7	27.6	5.7	0.1	0.1	100.0
1900	25.5	40.7	28.0	5.3	0.3	0.2	100.0
1910	26.0	38.8	29.2	5.0	0.4	0.6	100.0
1920	22.4	40.2	30.4	6.2	0.6	0.2	100.0
1930	16.7	41.3	34.1	6.6	1.1	0.2	100.0

### 48. Raupungisja afuwa wæstð vuonna 1930, rýhmitettyä pääkielen mukaan, Raupunginofittain.

I staden bosatt befolking år 1930, fördelad efter huvudspråk, stadsdelsvis.

Raupungisja tai wastaawa alue. Stadsdel eller motsvarande område.	Suomi. Finska.			Ruotfi. Svenska.			Muu kieli. Annat språk.			Lunte- maton kieli. Okänt språk.		yhteensä. Summa.	% koto wäki- luwusta. I % av hela folk- mängden.			Språk i funte- maton kieli. Annat eller okänt språk.		
	Mp. Mk.	Rp. Kk.	yhteensä. Summa.	Mp. Mk.	Rp. Kk.	yhteensä. Summa.	Mp. Mk.	Rp. Kk.	yhteensä. Summa.	Mp. Mk.	Rp. Kk.		yhteensä. Summa.	Suomi. Finska.	Ruotfi. Svenska.		Annat eller okänt språk.	
<b>I. Raupunkiaseman alue. Stadsplanens område.</b>																		
I kaup.oja. I stadsd.	3 885	5 400	9 285	2 236	3 029	5 265	191	251	442	—	1	14 993	61.9	35.1	—	—	—	
II " II "	1 162	1 817	2 979	493	734	1 227	47	67	114	7	4	4 331	68.8	28.3	—	—	—	
III " III "	937	1 214	2 151	889	1 245	2 134	65	91	156	2	2	4 445	48.4	48.0	—	—	—	
IV " IV "	5 409	8 236	13 645	3 300	4 751	8 051	322	315	637	2	4	22 339	61.1	36.0	—	—	—	
V " V "	2 308	3 571	5 879	1 521	2 223	3 744	138	191	329	1	—	9 953	59.1	37.6	—	—	—	
VI " VI "	3 125	4 347	7 472	1 650	2 238	3 888	130	156	286	—	—	11 646	64.2	33.4	—	—	—	
VII " VII "	4 280	7 071	11 351	3 483	5 273	8 756	258	365	623	9	5	20 744	54.7	42.2	—	—	—	
VIII " VIII "	1 557	1 746	3 303	1 007	1 331	2 338	99	108	207	—	—	5 848	56.5	40.0	—	—	—	
IX " IX "	108	273	381	197	333	530	63	82	145	—	—	1 056	36.1	50.2	—	—	13.7	
X " X "	3 575	4 374	7 949	730	845	1 575	68	68	136	—	—	9 660	82.3	16.3	—	—	1.4	
XI " XI "	10 275	13 215	23 490	1 482	1 961	3 443	125	101	226	2	1	27 162	86.5	12.7	—	—	0.8	
XII " XII "	6 286	7 554	13 840	932	1 042	1 974	73	61	134	—	—	15 948	86.8	12.4	—	—	0.8	
XIII " XIII "	6 077	10 064	16 141	2 935	4 853	7 788	222	326	548	7	3	24 487	65.9	31.8	—	—	2.3	
XIV " XIV "	3 067	4 446	7 513	1 923	2 948	4 871	176	233	409	1	1	12 795	58.7	38.1	—	—	3.2	
XV " XV "	35	120	155	3	9	12	—	—	—	—	—	167	92.8	7.2	—	—	—	
XX " XX "	152	256	408	59	55	114	4	4	8	—	—	530	77.0	21.5	—	—	1.5	
<b>yhteensä. Summa</b>	<b>52 238</b>	<b>73 704</b>	<b>125 942</b>	<b>22 840</b>	<b>32 870</b>	<b>55 710</b>	<b>1 981</b>	<b>2 419</b>	<b>4 400</b>	<b>31</b>	<b>21</b>	<b>186 104</b>	<b>67.7</b>	<b>29.9</b>	—	—	<b>2.4</b>	
<b>II. Raupunkiin yhdistetty alue. Avhyst område utom stadsplanen.</b>																		
Paffila. Böle .....	972	1 197	2 169	235	287	522	4	4	8	—	—	2 699	80.4	19.3	—	—	0.3	
Meilahti. Mejans ..	83	120	203	218	239	457	9	18	27	—	—	687	29.6	66.5	—	—	3.9	
Muut alueet rautatien länstpuolella. Övriga områden väster om järnvägen .....	499	658	1 157	175	186	361	23	12	35	—	—	1 553	74.5	23.2	—	—	2.3	
Ballila. Valgård .....	5 673	6 487	12 160	1 119	1 248	2 367	19	16	35	—	—	14 562	83.5	16.3	—	—	0.2	
Hermann. Hermanstad	690	1 025	1 715	211	273	484	—	1	1	—	—	2 200	78.0	22.0	—	—	[0.0]	
Loukola. Majstad .....	562	690	1 252	236	304	540	4	5	9	—	—	1 801	69.5	30.0	—	—	0.5	
Rumpula. Gumtäckt ..	441	539	980	80	85	165	1	—	1	—	—	1 146	85.5	14.4	—	—	0.1	
Räpplä. Kottby .....	1 468	1 689	3 157	349	476	825	31	33	64	—	—	4 046	78.0	20.4	—	—	1.6	
Muut alueet rautatien itäpuolella. Övriga områden öster om järnvägen .....	1 747	811	2 558	392	356	748	41	55	96	—	—	3 402	75.2	22.0	—	—	2.8	
Suomenlinna. Svea- borg .....	553	542	1 095	101	112	213	7	16	23	—	—	1 331	82.3	16.0	—	—	1.7	
Saaret. Holmarna ..	52	55	107	94	77	171	—	2	2	—	—	280	38.2	61.1	—	—	0.7	
<b>yhteensä. Summa</b>	<b>12 740</b>	<b>13 813</b>	<b>26 553</b>	<b>3 210</b>	<b>3 643</b>	<b>6 853</b>	<b>139</b>	<b>162</b>	<b>-301</b>	—	—	<b>33 707</b>	<b>78.8</b>	<b>20.9</b>	—	—	<b>0.9</b>	
<b>III. Satamat. Hamnarna .....</b>	<b>14</b>	<b>1</b>	<b>15</b>	<b>7</b>	<b>9</b>	<b>16</b>	—	—	—	—	—	<b>31</b>	<b>48.4</b>	<b>51.6</b>	—	—	—	
<b>Koto lastenta-alueella. Hela räkningsområd.</b>	<b>64 992</b>	<b>87 518</b>	<b>152 510</b>	<b>26 057</b>	<b>36 522</b>	<b>62 579</b>	<b>2 120</b>	<b>2 581</b>	<b>4 701</b>	<b>31</b>	<b>21</b>	<b>219 842</b>	<b>69.4</b>	<b>28.5</b>	—	—	<b>2.1</b>	



49. Raupungisfa afuwa wäestö vuonna 1930, ryhmitettyä iän ja I staden bosatt befolkning år 1930, fördelad efter ålder

Stå, wuoſisfa. Ålder, år.	Raupungisfa ſyntyneet, joitten päätieſt oit: I staden födda, wilkas huvudspråk var:										Raupungin ulfo- Utom staden										
	Guomi. Finska.					Ruotſl. Svenska					Guomi. Finska.										
	Talande bättre finska än svenska.		Talande bättre svenska än finska.			Talande finska, men ej svenska.		Talande svenska, men ej finska.			Talande finska, men ej svenska.		Talande svenska, men ej finska.								
	Göremtin ruotſfa tulin ruotſfa puhuuta.	Göremtin ruotſfa tulin ruotſfa puhuuta.	Göremtin ruotſfa tulin ruotſfa puhuuta.	Göremtin ruotſfa tulin ruotſfa puhuuta.	Göremtin ruotſfa tulin ruotſfa puhuuta.	Göremtin ruotſfa tulin ruotſfa puhuuta.	Göremtin ruotſfa tulin ruotſfa puhuuta.	Göremtin ruotſfa tulin ruotſfa puhuuta.	Göremtin ruotſfa tulin ruotſfa puhuuta.	Göremtin ruotſfa tulin ruotſfa puhuuta.	Göremtin ruotſfa tulin ruotſfa puhuuta.	Göremtin ruotſfa tulin ruotſfa puhuuta.	Göremtin ruotſfa tulin ruotſfa puhuuta.								
	Absoluttiset l u w u t.																				
0—10 .....	12 484	1 149	13 633	3 279	2 268	5 547	81	75	91	19 427	3 587	252	3 839								
10—15 .....	3 934	1 391	5 325	499	2 360	2 859	20	12	19	8 235	2 456	598	3 054								
15—20 .....	3 793	3 100	6 893	241	3 124	3 365	52	7	7	10 324	5 741	2 135	7 876								
20—30 .....	4 267	6 028	10 295	304	6 137	6 441	74	16	17	16 843	22 240	10 247	32 487								
30—40 .....	898	3 694	4 592	199	4 206	4 405	62	6	10	9 075	16 289	8 283	24 572								
40—50 .....	277	1 850	2 127	198	3 059	3 257	37	5	11	5 437	11 242	6 712	17 954								
50—60 .....	108	656	764	224	2 038	2 262	35	1	6	3 068	6 767	3 973	10 740								
60—70 .....	46	240	286	252	1 111	1 363	26	3	3	1 681	2 981	2 036	5 017								
70 ja enemmän. 70 och däröver .....	14	47	61	199	413	612	8	1	1	683	1 413	999	2 412								
Suntematön ikä. Okänd ålder .....	42	29	71	14	57	71	—	—	2	144	363	149	512								
Raikkii ikäluokat. Samtliga åldrar .....	25 863	18 184	44 047	5 409	24 773	30 182	395	126	167	74 917	73 079	35 384	108 463								
	Profenttilu w u t.																				
0—10 .....	64.3	5.9	70.2	16.9	11.7	28.6	0.4	0.4	0.4	100.0	73.0	5.1	78.1								
10—15 .....	47.8	16.9	64.7	6.1	28.6	34.7	0.2	0.2	0.2	100.0	59.0	14.4	73.4								
15—20 .....	36.7	30.0	66.7	2.3	30.3	32.6	0.5	0.1	0.1	100.0	56.8	21.1	77.9								
20—30 .....	25.3	35.8	61.1	1.8	36.4	38.2	0.5	0.1	0.1	100.0	54.6	25.2	79.8								
30—40 .....	9.9	40.7	50.6	2.2	46.3	48.5	0.7	0.1	0.1	100.0	50.6	25.8	76.4								
40—50 .....	5.1	34.0	39.1	3.6	56.3	59.9	0.7	0.1	0.2	100.0	46.7	27.9	74.6								
50—60 .....	3.5	21.4	24.9	7.3	66.4	73.7	1.2	[0.03]	0.2	100.0	43.5	25.6	69.1								
60—70 .....	2.7	14.3	17.0	15.0	66.1	81.1	1.5	0.2	0.2	100.0	36.3	24.8	61.1								
70 ja enemmän. 70 och däröver .....	2.1	6.9	9.0	29.1	60.5	89.6	1.2	0.1	0.1	100.0	32.7	23.1	55.8								
Suntematön ikä. Okänd ålder .....	29.2	20.1	49.3	9.7	39.6	49.3	—	—	1.4	100.0	50.7	20.8	71.5								
Raikkii ikäluokat. Samtliga åldrar .....	34.5	24.3	58.8	7.2	33.1	40.3	0.5	0.2	0.2	100.0	50.4	24.4	74.8								

päätieien mutaän fetä kaupungisfa ja sen ulkopuolella ſyntyneifin. och huvudspråk samt i uti och utom staden födda.

Stå, wuoſisfa. Ålder, år.	Raupungisfa ſyntyneet, joitten päätieſt oit: I staden födda, wilkas huvudspråk var:										Raupungin ulfo- Utom staden							
	Guomi. Finska.					Ruotſl. Svenska					Guomi. Finska.							
	Talande bättre finska än svenska.		Talande bättre svenska än finska.			Talande finska, men ej svenska.		Talande svenska, men ej finska.			Talande finska, men ej svenska.		Talande svenska, men ej finska.					
	Göremtin ruotſfa tulin ruotſfa puhuuta.	Göremtin ruotſfa tulin ruotſfa puhuuta.	Göremtin ruotſfa tulin ruotſfa puhuuta.	Göremtin ruotſfa tulin ruotſfa puhuuta.	Göremtin ruotſfa tulin ruotſfa puhuuta.	Göremtin ruotſfa tulin ruotſfa puhuuta.	Göremtin ruotſfa tulin ruotſfa puhuuta.	Göremtin ruotſfa tulin ruotſfa puhuuta.	Göremtin ruotſfa tulin ruotſfa puhuuta.	Göremtin ruotſfa tulin ruotſfa puhuuta.	Göremtin ruotſfa tulin ruotſfa puhuuta.	Göremtin ruotſfa tulin ruotſfa puhuuta.	Göremtin ruotſfa tulin ruotſfa puhuuta.					
	Absoluta tal.																	
0—10 .....	499	423	922	55	44	55	4 915	16 071	1 401	17 472	3 778	2 691	6 469	136	119	146	24 342	1
10—15 .....	232	748	980	56	36	32	4 158	6 390	1 989	8 379	731	3 108	3 839	76	48	51	12 393	2
15—20 .....	434	1 591	2 025	70	72	65	10 108	9 534	5 235	14 769	675	4 715	5 390	122	79	72	20 432	3
20—30 .....	1 144	6 304	7 448	297	247	223	40 702	26 507	16 275	42 782	1 448	12 441	13 889	371	263	240	57 545	4
30—40 .....	899	5 705	6 604	353	365	270	32 164	17 187	11 977	29 164	1 098	9 911	11 009	415	371	280	41 239	5
40—50 .....	819	4 550	5 369	267	249	246	24 085	11 519	8 562	20 081	1 017	7 609	8 626	304	254	257	29 522	6
50—60 .....	735	3 495	4 230	208	202	159	15 539	6 875	4 629	11 504	959	5 533	6 492	243	203	165	18 607	7
60—70 .....	676	2 226	2 902	102	123	70	8 214	3 027	2 276	5 303	928	3 337	4 265	128	126	73	9 895	8
70 ja enemmän. 70 och däröver .....	565	1 215	1 780	44	52	36	4 324	1 427	1 046	2 473	764	1 628	2 392	52	53	37	5 007	9
Suntematön ikä. Okänd ålder .....	46	91	137	10	13	44	716	405	178	583	60	148	208	10	13	46	860	10
Raikkii ikäluokat. Samtliga åldrar .....	6 049	26 348	32 397	1 462	1 403	1 200	144 925	98 942	53 568	152 510	11 458	51 121	62 579	1 857	1 529	1 367	219 842	11
	Procenttal.																	
0—10 .....	10.2	8.6	18.8	1.1	0.9	1.1	100.0	66.0	5.8	71.8	15.5	11.1	26.6	0.5	0.5	0.6	100.0	12
10—15 .....	5.6	18.0	23.6	1.3	0.9	0.8	100.0	51.6	16.0	67.6	5.9	25.1	31.0	0.6	0.4	0.4	100.0	13
15—20 .....	4.8	15.7	20.0	0.7	0.7	0.7	100.0	46.7	25.6	72.3	3.3	23.1	26.4	0.6	0.4	0.3	100.0	14
20—30 .....	2.8	15.5	18.3	0.7	0.6	0.6	100.0	46.1	28.3	74.4	2.5	21.6	24.1	0.6	0.5	0.4	100.0	15
30—40 .....	2.8	17.7	20.5	1.1	1.1	0.9	100.0	41.7	29.0	70.7	2.7	24.0	26.7	1.0	0.9	0.7	100.0	16
40—50 .....	3.4	18.9	22.3	1.1	1.0	1.0	100.0	39.0	29.0	68.0	3.4	25.8	29.2	1.0	0.9	0.9	100.0	17
50—60 .....	4.7	22.5	27.2	1.4	1.3	1.0	100.0	36.9	24.9	61.8	5.2	29.7	34.9	1.3	1.1	0.9	100.0	18
60—70 .....	8.2	27.1	35.3	1.2	1.5	0.9	100.0	30.6	23.0	53.6	9.4	33.7	43.1	1.3	1.3	0.7	100.0	19
70 ja enemmän. 70 och däröver .....	13.1	28.1	41.2	1.0	1.2	0.8	100.0	28.5	20.9	49.4	15.3	32.5	47.8	1.0	1.1	0.7	100.0	20
Suntematön ikä. Okänd ålder .....	6.4	12.7	19.1	1.4	1.8	6.2	100.0	47.1	20.7	67.8	7.0	17.2	24.2	1.2	1.5	5.3	100.0	21
Raikkii ikäluokat. Samtliga åldrar .....	4.2	18.2	22.4	1.0	1.0	0.8	100.0	45.0	24.4	69.4	5.2	23.3	28.5	0.8	0.7	0.6	100.0	22

50. Suomea puhuva ja ruotfia puhuva väestö vuosina 1920 ja 1930, ryhmitettynä sukupuolen ja iän mukaan.

Den finsktalande och den svensktalande befolkningen åren 1920 och 1930, fördelad efter kön och ålder.

Sukupuoli ja ikä. Kön och ålder.	Suomea pääkielellään käyttäviä. Med finska som huvudspråk.					Ruotfia pääkielellään käyttäviä. Med svenska som huvudspråk.				
	Suomea, vaan ei ruotfia puhuvia. Talande finska, men ej svenska.		Paremmiin suomea kuin ruotfia puhuvia. Talande bättre finska än svenska.		Yhteensä. Summa.	Ruotfia, vaan ei suomea puhuvia. Talande svenska, men ej finska.		Paremmiin ruotfia kuin suomea puhuvia. Talande bättre svenska än finska.		Yhteensä. Summa.
	Suku. Antal.	0/0.	Suku. Antal.	0/0.		Suku. Antal.	0/0.	Suku. Antal.	0/0.	
<b>1920.</b>										
<b>Miespuolijia. Mankön.</b>										
Alle 10 vuotta. Under 10 år ..	6 942	93.5	485	6.5	7 427	2 512	70.3	1 062	29.7	3 574
10—15 vuotta. 10—15 år ....	3 632	80.8	862	19.2	4 494	600	27.6	1 575	72.4	2 175
Yli 15 vuotta. Över 15 år ....	19 566	60.7	12 646	39.3	32 212	2 459	14.8	14 129	85.2	16 588
Tuntematon ikä. Okänd ålder ..	76	85.4	13	14.6	89	29	72.5	11	27.5	40
<b>Raikki itäluokat. Samtliga åldrar</b>	<b>30 216</b>	<b>68.3</b>	<b>14 006</b>	<b>31.7</b>	<b>44 222</b>	<b>5 600</b>	<b>25.0</b>	<b>16 777</b>	<b>75.0</b>	<b>22 377</b>
<b>Naispuolijia. Kvinnkön.</b>										
Alle 10 vuotta. Under 10 år ..	6 661	92.2	565	7.8	7 226	2 559	71.5	1 018	28.5	3 577
10—15 vuotta. 10—15 år ....	3 473	75.4	1 132	24.6	4 605	735	31.0	1 633	69.0	2 368
Yli 15 vuotta. Över 15 år ....	27 368	58.2	19 682	41.8	47 050	6 226	24.6	19 125	75.4	25 351
Tuntematon ikä. Okänd ålder ..	91	89.2	11	10.8	102	38	70.4	16	29.6	54
<b>Raikki itäluokat. Samtliga åldrar</b>	<b>37 593</b>	<b>63.7</b>	<b>21 390</b>	<b>36.3</b>	<b>58 983</b>	<b>9 558</b>	<b>30.5</b>	<b>21 792</b>	<b>69.5</b>	<b>31 350</b>
<b>Mol. sukup. Bägge könen.</b>										
Alle 10 vuotta. Under 10 år ..	13 603	92.8	1 050	7.2	14 653	5 071	70.9	2 080	29.1	7 151
10—15 vuotta. 10—15 år ....	7 105	78.1	1 994	21.9	9 099	1 335	29.4	3 208	70.6	4 543
Yli 15 vuotta. Över 15 år ....	46 934	59.2	32 328	40.8	79 262	8 685	20.7	33 254	79.3	41 939
Tuntematon ikä. Okänd ålder ..	167	87.4	24	12.6	191	67	71.3	27	28.7	94
<b>Raikki itäluokat. Samtliga åldrar</b>	<b>67 809</b>	<b>65.7</b>	<b>35 396</b>	<b>34.3</b>	<b>103 205</b>	<b>15 158</b>	<b>28.2</b>	<b>38 569</b>	<b>71.8</b>	<b>53 727</b>
<b>1930.</b>										
<b>Miespuolijia. Mankön.</b>										
Alle 10 vuotta. Under 10 år ..	8 132	92.3	676	7.7	8 808	1 938	58.9	1 352	41.1	3 290
10—15 vuotta. 10—15 år ....	3 249	78.4	893	21.6	4 142	343	18.2	1 543	81.8	1 886
Yli 15 vuotta. Över 15 år ....	31 925	61.7	19 859	38.3	51 784	1 767	8.5	19 023	91.5	20 790
Tuntematon ikä. Okänd ålder ..	182	70.5	76	29.5	258	23	25.3	68	74.7	91
<b>Raikki itäluokat. Samtliga åldrar</b>	<b>43 488</b>	<b>66.9</b>	<b>21 504</b>	<b>33.1</b>	<b>64 992</b>	<b>4 071</b>	<b>15.6</b>	<b>21 986</b>	<b>84.4</b>	<b>26 057</b>
<b>Naispuolijia. Kvinnkön.</b>										
Alle 10 vuotta. Under 10 år ..	7 939	91.6	725	8.4	8 664	1 840	57.9	1 339	42.1	3 179
10—15 vuotta. 10—15 år ....	3 141	74.1	1 096	25.9	4 237	388	19.9	1 565	80.1	1 953
Yli 15 vuotta. Över 15 år ....	44 151	59.4	30 141	40.6	74 292	5 122	16.4	26 151	83.6	31 273
Tuntematon ikä. Okänd ålder ..	223	68.6	102	31.4	325	37	31.6	80	68.4	117
<b>Raikki itäluokat. Samtliga åldrar</b>	<b>55 454</b>	<b>63.4</b>	<b>32 064</b>	<b>36.6</b>	<b>87 518</b>	<b>7 387</b>	<b>20.2</b>	<b>29 135</b>	<b>79.8</b>	<b>36 522</b>
<b>Mol. sukup. Bägge könen.</b>										
Alle 10 vuotta. Under 10 år ..	16 071	92.0	1 401	8.0	17 472	3 778	58.4	2 691	41.6	6 469
10—15 vuotta. 10—15 år ....	6 390	76.3	1 989	23.7	8 379	731	19.0	3 108	81.0	3 839
Yli 15 vuotta. Över 15 år ....	76 076	60.3	50 000	39.7	126 076	6 889	13.2	45 174	86.8	52 063
Tuntematon ikä. Okänd ålder ..	405	69.5	178	30.5	583	60	28.8	148	71.2	208
<b>Raikki itäluokat. Samtliga åldrar</b>	<b>98 942</b>	<b>64.9</b>	<b>53 568</b>	<b>35.1</b>	<b>152 510</b>	<b>11 458</b>	<b>18.3</b>	<b>51 121</b>	<b>81.7</b>	<b>62 579</b>

51. Väestö vuosina 1870—1930, ryhmitettynä koulutusmäärän ja ääntien mukaan.

Befolkningen åren 1870—1930, fördelad efter bildningsgrad och huvudspråk.

Ääntien ja vuosien. Huvudspråk och år.	Setä luku että kirjottustaitottomia. Varken läs- eller skrivkunniga.				Lukutaittoisia. Läskunniga.		Setä luku- että kirjottustaittoisia. Läs- och skrivkunniga.		Tuntematon koulutusmäärä. Okänd bildningsgrad.		Koko väestö. Hela befolkningen.
	Yli 10 vuotta. Över 10 år.		Alle 10 vuotta. Under 10 år.		Luku. Antal.	o/o.	Luku. Antal.	o/o.	Luku. Antal.	o/o.	
	Luku. Antal.	o/o.	Luku. Antal.	o/o.							
<b>Suomi. Finska.</b>											
1870 .....	70	0.8	1 113	13.4	4 177	50.3	2 948	35.5	—	—	8 308
1880 .....	81	0.6	1 820	12.4	5 812	39.6	6 956	47.4	3	[0.01]	14 672
1890 .....	188	0.6	4 469	15.0	7 166	24.1	17 964	60.3	—	—	29 787
1900 .....	277	0.6	6 695	14.1	6 131	13.0	34 131	72.2	46	0.1	47 280
1910 .....	374	0.5	12 367	15.3	6 457	8.0	61 568	76.2	26	[0.01]	80 792
1920 .....	647	0.6	10 591	10.3	4 803	4.7	87 016	84.3	148	0.1	103 205
1930 .....	476	0.3	13 023	8.5	3 282	2.2	134 937	88.5	792	0.5	152 510
<b>Ruotsi. Svenska.</b>											
1870 .....	71	0.4	2 770	15.1	5 191	28.3	10 291	56.2	—	—	18 323
1880 .....	116	0.5	3 196	14.2	5 098	22.6	14 136	62.7	3	[0.01]	22 549
1890 .....	136	0.4	4 231	14.2	4 051	13.6	21 442	71.8	—	—	29 860
1900 .....	172	0.4	5 231	13.2	3 276	8.3	30 885	78.0	29	0.1	39 593
1910 .....	176	0.4	6 230	13.0	2 876	6.0	38 607	80.6	18	[0.01]	47 907
1920 .....	269	0.5	5 218	9.7	1 743	3.2	46 362	86.3	135	0.3	53 727
1930 .....	150	0.2	4 596	7.4	1 020	1.6	56 488	90.3	325	0.5	62 579
<b>Muu tai tuntematon kieli. Annat eller okänt språk.</b>											
1870 .....	1 103	20.1	1 076	19.6	671	12.3	2 632	48.0	—	—	5 482
1880 .....	1 359	22.9	625	10.6	522	8.8	3 404	57.5	11	0.2	5 921
1890 .....	858	14.6	589	10.0	295	5.0	4 121	70.0	25	0.4	5 888
1900 .....	816	12.9	568	9.0	224	3.5	4 568	72.0	168	2.6	6 344
1910 .....	714	9.2	1 167	15.0	195	2.5	5 601	71.8	121	1.5	7 798
1920 .....	68	1.7	250	6.3	52	1.3	3 470	87.0	149	3.7	3 989
1930 .....	69	1.5	287	6.0	26	0.5	4 287	90.2	84	1.8	4 753
<b>Koko väestö. Hela befolkningen.</b>											
1870 .....	1 244	3.9	4 959	15.4	10 039	31.3	15 871	49.4	—	—	32 113
1880 .....	1 556	3.6	5 641	13.1	11 432	26.5	24 496	56.8	17	[0.01]	43 142
1890 .....	1 182	1.8	9 289	14.2	11 512	17.6	43 527	66.4	25	[0.01]	65 535
1900 .....	1 265	1.4	12 494	13.4	9 631	10.3	69 584	74.6	243	0.3	93 217
1910 .....	1 264	0.9	19 764	14.5	9 528	7.0	105 776	77.5	165	0.1	136 497
1920 .....	984	0.6	16 059	10.0	6 598	4.1	136 848	85.0	432	0.3	160 921
1930 .....	695	0.3	17 906	8.1	4 328	2.0	195 712	89.0	1 201	0.8	219 842



53. Raupungisja asuja 15 vuotta vanhempi väestö vuonna 1930, ryhmitettynä sivistysmäärän, pääkielen ja sukupuolen mukaan.  
I staden bosatt öfver 15 års ålder år 1930, fördelad efter bildningsgrad, huvudspråk och kön.

Sukupuoli ja pääkieli. Kön och huvudspråk.	Eden luter. että kirjollis- töttömiä. Varken läs- eller skriv- kunniga.	Sivistettyjä. Läskunniga.	Eden luter. että kirjollis- töttömiä. Läs- och skrivkunniga.	Eden luter. että kirjollis- töttömiä. Läs- och skrivkunniga.	Personer som genomgått högre folkskola.)	Ylemmän kansallistun- kipineid.)	Personer som genomgått realtidningskurssi (suoritettuna.)	Personer som genomgått melanaksola.)	Forteamman fästis- fänetta. Personer med högre bildningsmätt.	Okänd bildningsgrad.	Santematon fästis- mätt.	Hela befolkningen.
	Absoluuttiset luvut.					Absoluta tal.						
<b>Miespuolisia. Mankön.</b>												
Suomi. Finska .....	136	798	11 550	29 076	3 274	6 936	272	52 042				
Ruotfi. Svenska .....	49	216	2 926	10 335	2 830	4 393	132	20 881				
Muu tai tuntematon kieli. Annat eller okänt språk .....	24	10	370	550	387	467	36	1 844				
<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>209</b>	<b>1 024</b>	<b>14 846</b>	<b>39 961</b>	<b>6 491</b>	<b>11 796</b>	<b>440</b>	<b>74 767</b>				
<b>Naispuolisia. Kvinnkön.</b>												
Suomi. Finska .....	255	2 190	19 859	40 632	6 719	4 472	490	74 617				
Ruotfi. Svenska .....	69	677	5 145	14 847	7 467	3 008	177	31 390				
Muu tai tuntematon kieli. Annat eller okänt språk .....	44	9	441	674	785	335	45	2 333				
<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>368</b>	<b>2 876</b>	<b>25 445</b>	<b>56 153</b>	<b>14 971</b>	<b>7 815</b>	<b>712</b>	<b>108 340</b>				
<b>Molemmat sukupuolet. Bägge könen.</b>												
Suomi. Finska .....	391	2 988	31 409	69 708	9 993	11 408	762	126 659				
Ruotfi. Svenska .....	118	893	8 071	25 182	10 297	7 401	309	52 271				
Muu tai tuntematon kieli. Annat eller okänt språk .....	68	19	811	1 224	1 172	802	81	4 177				
<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>577</b>	<b>3 900</b>	<b>40 291</b>	<b>96 114</b>	<b>21 462</b>	<b>19 611</b>	<b>1 152</b>	<b>183 107</b>				
<b>Miespuolisia. Mankön.</b>												
		Prosenttiluvut. Procenttal.										
Suomi. Finska .....	0.3	1.5	22.2	55.9	6.3	13.3	0.5	100.0				
Ruotfi. Svenska .....	0.2	1.0	14.0	49.5	13.6	21.1	0.6	100.0				
Muu tai tuntematon kieli. Annat eller okänt språk .....	1.3	0.5	20.1	29.8	21.0	25.3	2.0	100.0				
<b>Kaitfi. Samtliga</b>	<b>0.3</b>	<b>1.4</b>	<b>19.8</b>	<b>53.4</b>	<b>8.7</b>	<b>15.8</b>	<b>0.6</b>	<b>100.0</b>				
<b>Naispuolisia. Kvinnkön.</b>												
Suomi. Finska .....	0.3	2.9	26.6	54.5	9.0	6.0	0.7	100.0				
Ruotfi. Svenska .....	0.2	2.1	16.4	47.3	23.8	9.6	0.6	100.0				
Muu tai tuntematon kieli. Annat eller okänt språk .....	1.9	0.4	18.9	28.9	33.6	14.4	1.9	100.0				
<b>Kaitfi. Samtliga</b>	<b>0.3</b>	<b>2.7</b>	<b>23.5</b>	<b>51.8</b>	<b>13.8</b>	<b>7.2</b>	<b>0.7</b>	<b>100.0</b>				
<b>Molemmat sukupuolet. Bägge könen.</b>												
Suomi. Finska .....	0.3	2.4	24.8	55.0	7.9	9.0	0.6	100.0				
Ruotfi. Svenska .....	0.2	1.7	15.4	48.2	19.7	14.2	0.6	100.0				
Muu tai tuntematon kieli. Annat eller okänt språk .....	1.6	0.5	19.4	29.3	28.1	19.2	1.9	100.0				
<b>Kaitfi. Samtliga</b>	<b>0.3</b>	<b>2.1</b>	<b>22.0</b>	<b>52.5</b>	<b>11.7</b>	<b>10.7</b>	<b>0.7</b>	<b>100.0</b>				

1) Tai vastaavan oppimäärän suorittaneita.

2) Eller med motsv. bildningsmätt.

### 54. Väestö vuonna 1880—1930, ryhmitettynä sivistysmäärän ja futupuolen mukaan.

Befolkningen åren 1880—1930, fördelad efter bildningsgrad och kön.

Sufupuoli ja vuosi. Kön och år.	Getä luku- että kirjotus- taidoittomia.				Lututaitoisia. Läskunniga.		Getä luku- että kirjotus- taitoisia. Läs- och skriv- kunniga.		Tuntematon sivistys- määrä. Okänd bildningsgrad.		Koko väestö. Hela befolk- ningen.
	Varken läs-ellerskrivkunniga.										
	Yli 10 vuotta. Över 10 år.		Alle 10 vuotta. Under 10 år.								
	Lutu. Antal.	0/o.	Lutu. Antal.	0/o.	Lutu. Antal.	0/o.	Lutu. Antal.	0/o.	Lutu. Antal.	0/o.	
<b>Miespuolijia. Mankön.</b>											
1880.....	1 308	5.8	2 876	12.8	4 653	20.7	13 608	60.6	17	0.1	22 462
1890.....	822	2.6	4 722	14.7	4 355	13.5	22 251	69.2	8	0.05	32 158
1900.....	875	2.0	6 218	14.3	3 306	7.6	32 966	75.7	198	0.4	43 563
1910.....	551	0.9	9 908	16.1	3 198	5.2	47 750	77.7	78	0.1	61 485
1920.....	422	0.6	8 171	11.9	1 961	2.9	57 778	84.3	243	0.3	68 575
1930.....	272	0.3	9 066	9.7	1 252	1.4	82 135	88.1	475	0.5	93 200
<b>Raispuolijia. Kvinnkön.</b>											
1880.....	248	1.2	2 765	13.4	6 779	32.8	10 888	52.6	—	—	20 680
1890.....	360	1.1	4 567	13.7	7 157	21.4	21 276	63.7	17	0.1	33 377
1900.....	390	0.8	6 276	12.6	6 325	12.7	36 618	73.8	45	0.1	49 654
1910.....	713	1.0	9 856	13.1	6 330	8.4	58 026	77.4	87	0.1	75 012
1920.....	562	0.6	7 888	8.6	4 637	5.0	79 070	85.6	189	0.2	92 346
1930.....	423	0.3	8 840	7.0	3 076	2.4	113 577	89.7	726	0.6	126 642

### 55. Raupungin ulkopuolella syntynyt väestö jaettuna sifäänmuuttovuoden ja pääfielen mukaan.

Den utom staden födda befolkningen fördelad efter inflyttningsår och huvudspråk.

Sifäänmuutto- vuosi. Inflyttningsår.	Suomi. Finska.			Ruotski. Svenska.			Muu tai tuntematon pääfieli. Annat eller okänt huvudspråk.			Rakffiaan. Inalles.		
	Mp. Mk.	Sp. Kvk.	Yht. S:a.	Mp. Mk.	Sp. Kvk.	Yht. S:a.	Mp. Mk.	Sp. Kvk.	Yht. S:a.	Mp. Mk.	Sp. Kvk.	Yht. S:a.
1930.....	5 486	7 960	13 446	1 403	2 156	3 559	287	336	623	7 176	10 452	17 628
1929.....	3 177	4 825	8 002	915	1 413	2 328	193	231	424	4 285	6 469	10 754
1928.....	3 456	4 720	8 176	838	1 207	2 045	152	167	319	4 446	6 094	10 540
1927.....	2 910	3 999	6 909	760	1 091	1 851	97	141	238	3 767	5 231	8 998
1926.....	2 314	3 150	5 464	522	767	1 289	73	107	180	2 909	4 024	6 933
1925.....	1 748	2 572	4 320	498	688	1 186	64	82	146	2 310	3 342	5 652
1924.....	1 651	2 355	4 006	417	631	1 048	70	88	158	2 138	3 074	5 212
1923.....	1 382	1 944	3 326	409	578	987	89	85	174	1 880	2 607	4 487
1922.....	1 015	1 563	2 578	295	518	813	67	98	165	1 377	2 179	3 556
1921.....	792	1 266	2 058	243	425	668	82	122	204	1 117	1 813	2 930
1916—20....	4 047	6 570	10 617	1 468	2 082	3 550	247	309	556	5 762	8 961	14 723
1911—15....	3 674	5 250	8 924	976	1 489	2 465	63	104	167	4 713	6 843	11 556
1901—10....	4 807	7 286	12 093	1 408	2 190	3 598	104	113	217	6 319	9 589	15 908
1891—1900..	1 825	2 971	4 796	652	1 122	1 774	57	29	86	2 534	4 122	6 656
1881—90....	769	1 361	2 130	358	708	1 066	16	28	44	1 143	2 097	3 240
—1880....	241	564	805	153	495	648	5	15	20	399	1 074	1 473
<b>Tuntematon. Okänt....</b>	<b>4 158</b>	<b>6 655</b>	<b>10 813</b>	<b>1 315</b>	<b>2 207</b>	<b>3 522</b>	<b>166</b>	<b>178</b>	<b>344</b>	<b>5 639</b>	<b>9 040</b>	<b>14 679</b>
<b>Yht. Summa</b>	<b>43 452</b>	<b>65 011</b>	<b>108 463</b>	<b>12 630</b>	<b>19 767</b>	<b>32 397</b>	<b>1 832</b>	<b>2 233</b>	<b>4 065</b>	<b>57 914</b>	<b>87 011</b>	<b>144 925</b>

1) Siitä tuntematon pääfieli 45 (26 mp., 19 np.); näistä oli 34:n sifäänmuuttovuosi tuntematon.

2) Därav okänt huvudspråk 45 (26 mk., 19 kvk.); för 34 av dessa var inflyttningsåret okänt.

56. Väestö vuonna 1870—1930, ryhmitettynä pääkielen mukaan.  
Befolkningen åren 1870—1930, fördelad efter huvudspråk.

A. Absoluuttiset luvut. Absoluta tal.

Pääkieli. Huvudspråk.	1870.	1880.	1890.	1900.	1910.	1920.	1930.		
							Mp. Mk.	Mp. Kk.	Mt. S.a.
Suomea. Finska .....	8 308	14 672	29 787	47 280	80 792	103 205	64 992	87 518	152 510
Ruotfia. Svenska .....	18 323	22 549	29 860	39 593	47 907	53 727	26 057	36 522	62 579
Benäjää. Ryska .....	3 878	4 169	3 656	4 399	5 466	1 474	753	1 104	1 857
Saffaa. Tyska .....	562	726	818	709	911	1 189	725	804	1 529
Juutalaisaffaa. Judetykska..	262	360	583	263	150	136	40	37	.77
Wiroa. Estniska .....	82	62	65	224	352	208	102	124	226
Benäjällä asuwien suomalaisia tataril. heimojen kieltä. I Ryssland boende finska och tatariska stammars språk ..	186	17	47	52	127	1	1	—	1
Tanska. Danska .....	25	88	97	91	154	196	116	110	226
Norjaa. Norska .....				53	33	71	31	31	62
Puolaa ja muita länsiläawi- laisia kieltä. Polska och andra västslaviska språk ..	288	407	447	106	110	115	46	42	88
Sätin ja liettuan kieltä. Let- tiska och litauiska .....				42	50	39	22	19	41
Englantia. Engelska .....	24	35	49	66	72	221	86	129	215
Ranska. Franska .....	16	42	41	64	48	93	40	62	102
Muita kieltä. Övriga språk..	6	11	60	55	139	156	158	119	1)277
Suntematton kieli. Okänt språk	—	4	25	220	186	90	31	21	52
Mtteenjä. Summa	32 113	43 142	65 535	93 217	136 497	160 921	93 200	126 642	219 842

B. Prosenttiluvut. Procenttal.

W u o f i. Å r.	Suomea. Finska.	Ruotfia. Svenska.	Benäjää. Ryska.	Saffaa. Tyska.	Muita kieltä. Övriga språk.	Suntematton kieli. Okänt språk.	Mtteenjä. Summa.
<b>1930.</b>							
Miespuolifia. Mankön	69.7	28.0	0.8	0.8	0.7	[0.00]	100.0
Naispuolifia. Kvinnkön	69.1	28.9	0.9	0.6	0.5	[0.02]	100.0
Molemmat suku- puolet. Bägge könen	69.4	28.5	0.8	0.7	0.6	[0.01]	100.0
1920 .....	64.1	33.4	0.9	0.7	0.8	0.1	100.0
1910 .....	59.2	35.1	4.0	0.7	0.9	0.1	100.0
1900 .....	50.7	42.5	4.7	0.8	1.1	0.2	100.0
1890 .....	45.5	45.6	5.6	1.2	2.1	[0.04]	100.0
1880 .....	34.0	52.3	9.6	1.7	2.4	[0.01]	100.0
1870 .....	25.9	57.0	12.1	1.8	3.2	—	100.0

1) Siitä uncaria 20, hollantia 25, espanjaa 4, portugalian kieltä 3, italiaa 66, rumaanin kieltä 2, uustreitkaa 21, turkin kieltä 64, tataarin kieltä 45, perjian kieltä 4, japanin kieltä 6 ja kiinankieltä 17 henkilöä.

1) Därav ungerska 20, holländska 25, spanska 4, portugisiska 3, italienska 66, rumäniska 2, nygrekiska 21, turkiska 64, tatariska 45, persiska 4, japanska 6 och kinesiska 17 personer.

## 57. Väestö vuosina 1870—1930, ryhmitettynä uskontokuntain ja siviiliregisterin mukaan.

Befolkningen åren 1870—1930, fördelad efter religionssamfund och civilregistret.

Sukupuoli ja vuosi. Kön och år.	Lutheraner.	Evangelialia. Grekisk- ortodoxa.	Freikirkkolaisten ortodoksa.	Romaanilaisia. Katoikka.	Roomalais- katoikka.	Shoomalaisia. Katoikka.	Mosaiska tross- bekännare.	Shoofetien- uskojalta. Ovriğa tross- bekännare.	Shooin uskonto- jen tunnustajia.	Okant religions- samfund.	Stattemaan uskontokunta.	Siviiliregisteri.	Soto väestö. Hein befolk- ningen.
<b>Miespuolisia. Mankön.</b>	<b>Aboluuttifet i numut. Absoluta tal.</b>												
1870.....	12 867	3 110	344	123	60	—	—	—	—	—	—	—	16 504
1880.....	18 468	3 249	471	226	48	—	—	—	—	—	—	—	22 462
1890.....	28 586	2 616	532	372	44	8	—	—	—	—	—	—	32 158
1900.....	39 170	3 285	414	358	166	170	—	—	—	—	—	—	43 563
1910.....	56 810	3 328	463	356	349	179	—	—	—	—	—	—	61 485
1920.....	66 363	958	357	440	305	152	—	—	—	—	—	—	68 575
1930.....	86 298	1 276	400	498	493	47	—	—	—	—	4 188	—	93 200
<b>Naispuolisia. Kvinnkön.</b>	<b>Aboluuttifet i numut. Absoluta tal.</b>												
1870.....	14 412	990	80	103	24	—	—	—	—	—	—	—	15 609
1880.....	19 209	1 077	123	215	56	—	—	—	—	—	—	—	20 680
1890.....	31 665	1 250	131	270	44	17	—	—	—	—	—	—	33 377
1900.....	47 432	1 631	167	268	141	15	—	—	—	—	—	—	49 654
1910.....	71 211	2 674	303	382	315	127	—	—	—	—	—	—	75 012
1920.....	89 599	1 398	290	514	418	127	—	—	—	—	—	—	92 346
1930.....	119 383	1 969	393	552	690	47	—	—	—	—	3 608	—	126 642
<b>Molemmat sukupuolet. Bägge könen.</b>	<b>Aboluuttifet i numut. Absoluta tal.</b>												
1870.....	27 279	4 100	424	226	84	—	—	—	—	—	—	—	32 113
1880.....	37 677	4 326	594	441	104	—	—	—	—	—	—	—	43 142
1890.....	60 251	3 866	663	642	88	25	—	—	—	—	—	—	65 535
1900.....	86 602	4 916	581	626	307	185	—	—	—	—	—	—	93 217
1910.....	128 021	6 002	766	738	664	306	—	—	—	—	—	—	136 497
1920.....	155 962	2 356	647	954	723	279	—	—	—	—	—	—	160 921
1930.....	205 681	3 245	793	1 050	1 183	94	—	—	—	—	7 796	—	219 842
<b>Miespuolisia. Mankön.</b>	<b>Prosenttiluut. Procental.</b>												
1870.....	78.0	18.8	2.1	0.7	0.4	—	—	—	—	—	—	—	100.0
1880.....	82.2	14.5	2.1	1.0	0.2	—	—	—	—	—	—	—	100.0
1890.....	88.9	8.1	1.7	1.2	0.1	[0.08]	—	—	—	—	—	—	100.0
1900.....	89.9	7.5	1.0	0.8	0.4	0.4	—	—	—	—	—	—	100.0
1910.....	92.4	5.4	0.7	0.6	0.6	0.3	—	—	—	—	—	—	100.0
1920.....	96.8	1.4	0.6	0.6	0.5	0.2	—	—	—	—	—	—	100.0
1930.....	92.6	1.4	0.4	0.5	0.5	0.1	—	—	—	—	4.5	—	100.0
<b>Naispuolisia. Kvinnkön.</b>	<b>Prosenttiluut. Procental.</b>												
1870.....	92.3	6.3	0.5	0.7	0.2	—	—	—	—	—	—	—	100.0
1880.....	92.9	5.2	0.6	1.0	0.3	—	—	—	—	—	—	—	100.0
1890.....	94.9	3.7	0.4	0.8	0.1	0.1	—	—	—	—	—	—	100.0
1900.....	95.5	3.3	0.3	0.6	0.3	[0.08]	—	—	—	—	—	—	100.0
1910.....	94.9	3.6	0.4	0.5	0.4	0.2	—	—	—	—	—	—	100.0
1920.....	97.0	1.5	0.3	0.6	0.5	0.1	—	—	—	—	—	—	100.0
1930.....	94.3	1.6	0.3	0.4	0.5	[0.08]	—	—	—	—	2.9	—	100.0
<b>Molemmat sukupuolet. Bägge könen.</b>	<b>Prosenttiluut. Procental.</b>												
1870.....	84.9	12.8	1.3	0.7	0.3	—	—	—	—	—	—	—	100.0
1880.....	87.3	10.0	1.4	1.0	0.3	—	—	—	—	—	—	—	100.0
1890.....	92.0	5.9	1.0	1.0	0.1	[0.08]	—	—	—	—	—	—	100.0
1900.....	92.9	5.3	0.6	0.7	0.3	0.2	—	—	—	—	—	—	100.0
1910.....	93.8	4.4	0.6	0.5	0.3	0.2	—	—	—	—	—	—	100.0
1920.....	96.9	1.5	0.4	0.6	0.4	0.2	—	—	—	—	—	—	100.0
1930.....	93.6	1.5	0.4	0.5	0.5	[0.08]	—	—	—	—	3.5	—	100.0



58. Väestö vuosina 1870—1930, ryhmitettynä ammatissa toimiviin, näiden omaisiin y. m. Befolkningen åren 1870—1930, fördelad uti yrkesutövare, deras familjemedlemmar m. fl.

Vuosi. År.	Miespuolista. Mankön.				Naispuolista. Kvinnkön.				Molemmat sukupuolet. Bägge könen.						
	Yhteisellä toimivilla. Yrkesutövare.	Yhteisellä toimivilla (ilman omaa ammattia). Yrkesutövarnas familjemedlemmar (utan eget yrke).	Yhteisellä toimivilla (ilman omaa ammattia). Huvudpersoner utan yrke eller med okänt yrke jämte familjemedlemmar.	Yhteisellä toimivilla (ilman omaa ammattia). Huvudpersoner utan yrke eller med okänt yrke jämte familjemedlemmar.	Yhteisellä toimivilla (ilman omaa ammattia). Yrkesutövarnas familjemedlemmar (utan eget yrke).	Yhteisellä toimivilla (ilman omaa ammattia). Huvudpersoner utan yrke eller med okänt yrke jämte familjemedlemmar.	Yhteisellä toimivilla (ilman omaa ammattia). Huvudpersoner utan yrke eller med okänt yrke jämte familjemedlemmar.	Yhteisellä toimivilla (ilman omaa ammattia). Huvudpersoner utan yrke eller med okänt yrke jämte familjemedlemmar.	Yhteisellä toimivilla (ilman omaa ammattia). Huvudpersoner utan yrke eller med okänt yrke jämte familjemedlemmar.	Yhteisellä toimivilla (ilman omaa ammattia). Huvudpersoner utan yrke eller med okänt yrke jämte familjemedlemmar.	Yhteisellä toimivilla (ilman omaa ammattia). Huvudpersoner utan yrke eller med okänt yrke jämte familjemedlemmar.	Yhteisellä toimivilla (ilman omaa ammattia). Huvudpersoner utan yrke eller med okänt yrke jämte familjemedlemmar.	Yhteisellä toimivilla (ilman omaa ammattia). Huvudpersoner utan yrke eller med okänt yrke jämte familjemedlemmar.	Yhteisellä toimivilla (ilman omaa ammattia). Huvudpersoner utan yrke eller med okänt yrke jämte familjemedlemmar.	
	A b s o l u t t i f e t l u w u t . A b s o l u t a t a l .														
1870..	9 692	3 516	2 776	520	16 504	1 382	7 526	3 796	2 905	15 609	11 074	11 042	6 572	3 425	32 113
1880..	14 389	5 363	2 474	236	22 462	3 250	11 164	2 981	3 285	20 680	17 639	16 527	5 455	3 521	43 142
1890..	19 974	8 612	3 295	277	32 158	6 648	17 391	4 412	4 926	33 377	26 622	26 003	7 707	5 203	65 535
1900..	25 657	12 334	3 961	1 611	43 563	11 775	24 479	5 551	7 849	49 654	37 432	36 813	9 512	9 460	93 217
1910..	36 978	17 751	6 707	49	61 485	22 156	36 911	8 059	7 886	75 012	59 134	54 662	14 766	7 935	136 497
1920..	45 256	18 819	4 441	1)59	68 575	33 338	41 634	8 237	1)9 137	92 346	78 594	60 453	12 678	1)9 196	160 921
1930..	62 474	21 094	9 626	6	93 200	51 072	52 786	12 251	10 533	126 642	113 546	73 880	21 877	10 539	219 842
	P r o f e n t t i l u w u t . P r o c e n t t a l .														
1870..	58.7	21.3	16.8	3.2	100.0	8.9	48.2	24.3	18.6	100.0	34.5	34.4	20.4	10.7	100.0
1880..	64.1	23.9	11.0	1.0	100.0	15.7	54.0	14.4	15.9	100.0	40.9	38.3	12.6	8.2	100.0
1890..	62.1	26.8	10.2	0.9	100.0	19.9	52.1	13.2	14.8	100.0	40.6	39.7	11.8	7.9	100.0
1900..	58.9	28.3	9.1	3.7	100.0	23.7	49.3	11.2	15.8	100.0	40.2	39.5	10.2	10.1	100.0
1910..	60.1	28.9	10.9	0.1	100.0	29.5	49.2	10.8	10.5	100.0	43.3	40.1	10.8	5.8	100.0
1920..	66.0	27.4	6.5	0.1	100.0	36.1	45.1	8.9	9.9	100.0	48.8	37.6	7.9	5.7	100.0
1930..	67.0	22.7	10.3	[0.01]	100.0	40.3	41.7	9.7	8.3	100.0	51.6	33.6	10.0	4.8	100.0

1) Tähän sisältyvät myös henkilöpalvelijain lapset.

1) Häri ingå även barn till personlig betjäning.

Muist.: Vuoden 1870 luvut eivät ole täysin verrannollisia myöhempien väenlastuvuosten vastaaviin tiedonantoihin pääasiassa siitä syystä, että ensimmäisen vuoden väenlastu käsitti suhteellisesti suuren osan henkilöistä (kaikkiaan 2 491), joiden ammatti oli tuntematon; vuoden 1900 väenlastus on taas henkilöpalvelijoihin luettu suurehko joukko sellaisia henkilöitä, jotta muissa väenlastuksissa nähtävästi on viety ammatissa toimivien joukosta.

Anm.: Siffrorna för år 1870 äro icke fullt jämförbara med motsvarande uppgifter för de följande folkräkningsåren, huvudsakligen emedan vid folkräkningen försträmnda år fanns ett relativt stort antal (inalles 2 491) personer med okänt yrke; vid folkräkningen år 1900 åter synes bland personlig betjäning hava inräknats ett större antal sådana personer, som vid de övriga folkräkningarna inräknats bland yrkesutövarna.

59. Seollisuuden ja käsityön palveluksessa olevat työnjohtajat ja n. s. toistuvain ammattiteihin kuuluvat ammattityöntekijät sekä heidän perheenjäsenensä vuonna 1930.  
Inom industri och hantverk anställda arbetsledare och till s. k. genomgående yrken hörande fackarbetare samt deras familjemedlemmar år 1930.

Päähenkilöiden ammatti. Huvudmannens yrke.	Perheiden päähenkilöt ynnä työttömät itsenäiset päähenkilöt. Huvudmän för familj och enskilda huvudmän.		Räben vaimot, joilla ei ole ammattia. Före-nämndas hustrur utan eget yrke.	Muut perheenjäsenet ilman ammattia. Övriga familjemedlemmar utan eget yrke.				Yhteensä. Summa.			Sen lisäksi henkilöiden palvelusunta. Därutöver personlig betjäning.
				Alle 15 vuotta. Under 15 år.		Yli 15 vuotta. Över 15 år.					
	Mp. Mk.	Sp. Kk.		Mp. Mk.	Sp. Kk.	Mp. Mk.	Sp. Kk.	Mp. Mk.	Sp. Kk.	M. s. B. k.	
Työnjohtajia. Arbetsledare	965	73	636	283	294	125	159	1 373	1 162	2 535	84
Varastonhoitajia. Lagerförvaltare	137	11	70	49	40	6	12	192	133	325	6
Koneenkäyttäjii ja lämmittäjiä. Maskinister och eldare	299	—	178	94	91	12	27	405	296	701	9
Mekaanikkoja ja monttöörejä. Mekaniker och montörer	1 551	—	529	291	283	21	97	1 863	909	2 772	50
Varastohenkilöitä. Lagerpersonal	403	157	104	55	54	10	41	468	356	824	9
Autonkuljettajia. Chaufförer	476	—	222	126	120	6	34	608	376	984	26
Sewosmiehiä. Körkarlar	227	—	138	71	76	17	29	315	243	558	6
Vahtimestareita ja vartioita. Vaktmästare och vakter	248	11	138	41	51	7	24	296	224	520	13
Juoksupoikia ja tyttöjä. Springgossar och -flickor	385	201	—	—	—	—	1	385	202	587	—
Seppiä. Smeder	256	—	147	86	82	20	19	362	248	610	9
Wiilareita. Filare	1 171	—	477	241	217	29	90	1 441	784	2 225	33
Rautasovareita. Järnsvarvare	404	—	169	91	72	8	40	503	281	784	10
Pelti- ja vastiseppiä. Plåt- och kopparslagare	808	—	350	156	150	35	67	999	567	1 566	15
Wafureita. Gjutare	173	—	78	45	32	7	15	225	125	350	3
Rirwesmiehiä. Timmermän	1 241	—	751	391	398	73	111	1 705	1 260	2 965	44
Puu-seppiä. Snickare	720	—	346	191	185	36	68	947	599	1 546	14
Maalareita. Målare	1 270	4	548	288	253	35	78	1 593	883	2 476	37
Puutyöntekijöitä. Rörarbetare	587	—	307	134	154	11	49	732	510	1 242	15
Muurareita. Murare	431	—	242	84	109	30	48	545	399	944	11
Rappareita. Rappare	242	—	102	57	43	12	25	311	170	481	4
Uuniseppiä. Ugnsmakare	62	—	36	13	18	4	12	79	66	145	1
Sementti-, asfaltti- ja betonityöntekijöitä. Cement-, asfalt- och betongarbetare	332	—	164	95	75	11	27	438	266	704	3
Riivityöntekijöitä. Stenarbetare	500	—	258	140	116	21	47	661	421	1 082	9
Rattotyöntekijöitä. Takarbetare	8	—	3	1	—	—	—	9	3	12	—
Puffenlastijoita. Rörläggare	23	—	10	5	9	—	1	28	20	48	—
Rautatieratennustyöntekijöitä. Järnvägsbyggnadsarbetare	231	—	96	45	30	1	16	277	142	419	5
Wesiratennustyöntekijöitä. Vattenbyggnadsarbetare	40	2	19	14	12	1	2	55	35	90	—
<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>13 190</b>	<b>459</b>	<b>6 118</b>	<b>3 087</b>	<b>2 964</b>	<b>538</b>	<b>1 139</b>	<b>16 815</b>	<b>10 680</b>	<b>27 495</b>	<b>416</b>



B. Koto väestö. Hela befolkningen.

Maanviljelyn ja sen sivuelinkeinot. Jordbruk jämte binäringar	409	723	650	1 490	865	1 707	1 501	1.3	1.7	1.0	1.6	0.6	1.1	0.7
Teollisuus ja käsityö. Industri och hantverk	7 799	12 469	21 045	27 027	39 954	56 196	74 793	24.3	28.9	32.1	29.0	29.3	34.9	34.0
Kultulaitokset. Kommunikationsväsen	1 482	2 888	3 974	7 281	10 754	19 446	18 823	4.6	6.7	6.1	7.8	7.9	12.1	8.6
Raappa. Handel	2 002	3 450	5 975	11 898	14 264	31 103	46 922	6.2	8.0	9.1	12.8	10.4	19.3	21.3
Julkisen toiminta. Offentlig verksamhet	3 205	3 510	4 525	3 872	5 127	9 410	11 464	10.0	8.1	6.9	4.2	3.8	5.8	5.2
Sotamäki. Militär	5 073	4 258	3 846	4 385	1 336	1 691	3 158	15.8	9.9	5.9	4.7	1.0	1.1	1.4
Opetustoimi. Undervisningsväsen	840	1 081	1 600	2 409	2 859	3 838	4 407	2.6	2.5	2.4	2.6	2.1	2.4	2.0
Terveydenhoito. Hälsovård	667	716	1 218	2 233	2 693	4 225	5 921	2.1	1.7	1.8	2.4	2.0	2.6	2.7
Wapaat elinkeinot. Fria näringar	313	434	708	2 599	1 843	4 007	9 044	1.0	1.0	1.1	2.8	1.3	2.5	4.1
Puhtaanapitotyö. Rengöringsverksamhet	493	538	1 234	.	4 046	4 408	5) 11 432	1.5	1.2	1.9	.	3.0	2.7	5) 5.2
Kotoiset toimet. Huslig verksamhet					5 351	2 991	2 389					3.9	1.9	1.1
Muut luettelematta jääneet ammatit. Övriga icke nämnda yrken	487	1 119	2 336	4 966	13 260	1 526	6 789	1.5	2.6	3.6	5.3	9.7	1.0	3.1
Työntekijät ja päiväpalkkalaiset ilman edellä mainittua ammattia. Arbetare och daglönare utan förenämnt yrke	2 033	5 907	9 779	13 697	17 776	3 059	—	6.3	13.7	14.9	14.7	13.0	1.9	—
Laitoksiin otetut henkilöt. I anstalter intagna personer	1 244	1 044	1 361	1 794	4 133	3 544	4 958	3.9	2.4	2.1	1.9	3.0	2.2	2.3
Pääomasta, eläkkeestä tai korvoillaan elävät henkilöt. Personer, som leva av kapital, pension eller räntor	2 522	2 337	3 039	4 494	4 386	2 612	6 083	7.9	5.4	4.6	4.8	3.2	1.6	2.8
Muut henkilöt ilman ammattia tai joiden ammatti oli tuntematon. Övriga personer utan yrke eller med okänd verksamhet	3 544	2 668	4 245	5 072	7 850	11 158	12 158	11.0	6.2	6.5	5.4	5.8	6.9	5.5
<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>32 113</b>	<b>43 142</b>	<b>65 535</b>	<b>93 217</b>	<b>136 497</b>	<b>160 921</b>	<b>219 842</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>

1) Tämä ryhmä on B-osastossa jaettu eri elinkeinoryhmien kesken. 2) Ryhmän vähälukuisuus johtuu pääasiassa siitä, että tähän ryhmään kuuluvat ylioppilaat ja koululaiset on, päinvastoin kuin muina väenlaskuwoosina, suurimmaksi osaksi luettu omaisten joukkoon. 3) Väenlaskussa ei saatu mitään tietoja kasarmeihin ja sotilaisvoihin sijoitetusta sotawäestä. 4) Rautatien konepajat ja raitiotien korjauspajat, jotka vuonna 1920 laskettiin tähän ryhmään, on vuonna 1930 laskettu ryhmään Teollisuus. 5) Kaikki siivoojattaret on vuonna 1930 johdonmukaisemmin kuin aikaisemmin laskettu ryhmään Puhtaanapitotyö.

1) Denna grupp är i avd. B fördelad på resp. näringsgrupper. 2) Gruppens fåtalighet beror huvudsakligen därav, att till denna grupp hörande studenter och skolelever, i motsats till förhållandet vid andra folkräkningar, till största delen äro räknade till familjemedlemmarna. 3) Vid folkräkningen erhöles inga uppgifter angående i kaserner och å krigsfartyg förlagd militär. 4) Järnvägens och spårvägens verkstäder, vilka år 1920 räknades till denna grupp, ha år 1930 hänförs till gruppen Industri. 5) Städerskor av alla slag ha år 1930 med större konsekvens än tidigare hänförs till gruppen Rengöringsverksamhet.

Muist.: Ammattiryhmitystä ei eri väenlaskennoissa ole toimitettu täysin yhdenmukaisesti. Päiksi mitä edellä olewissa muistutuksissa on esitetty, on m. m. huomioonotettava, että ryhmään Muut ammatit vuonna 1900 ja warfinin; vuonna 1910 on luettu suurehko määrä henkilöitä, jotka oikeastaan kuuluwivat johonkin edelliseen ryhmään, ja että waltionrautateiden sekä postin, sähkölennätinlaitoksen y. m. palveluksessa olewat wirtamiehet ja osa henkilöitä wuosina 1870—90 on luettu ryhmään Julkinen toiminta, mutta sittemmin ryhmään Kultulaitokset. Vuonna 1920 on väestö woitu ryhmittää elinkeinon mukaan tarkemmin kuin aikaisemmin; tämän johdosta on ryhmiin Muut ammatit sekä Työntekijät ja päiväpalkkalaiset luettujen henkilöiden luku tuntuvasti vähentynyt.

Anm.: Yrkesgrupperingen är vid de olika folkräkningarna ej genomförd enligt fullt likartade principer. Utom vad i ovanstående noter anmärks, bör härvid bl. a. iakttagas, att till gruppen Övriga yrken år 1900 och särskilt år 1910 räknats en mängd personer, vilka egentligen bort ingå i någon av de föregående grupperna, samt att tjänstemän och delwis betjante vid statsjärnvägarna, posten, telegrafen m. m. åren 1870—90 räknats till gruppen Offentlig verksamhet, men sedermera hänförs till grupp Kommunikationsväsen. År 1920 har fördelningen av befolkningen efter näringsgrenar kunnat genomföras i vida högre grad än tidigare; på grund härav har antalet av de till grupperna Övriga yrken samt Arbetare och daglönare hänförsda personerna avsevärt minskats.

61. Raupungissa asuva väestö vuonna 1930, elinteinohaarojen ja ammattien mukaan.  
I staden bosatt befolkning år 1930, fördelad efter näringsgrenar och yrken.

Päähenkilöiden elinteinohaara. Huvudmannens näringsgren.	Perheiden päähenkilöt ynnä yhtijöiden isännät päähenkilöt. Huvudmän för familj och en- skilda huvud- män.		Räiden vaimot, jotka ei ole am- mattia. Före- nämndas hustrur utan eget yrke.	Muut perheenjäsenet ilman ammattia. Övriga familjemedlemmar utan eget yrke.				Yhteensä. Summa.			Sen lisäksi henki- löiden palvelus- tunte <sup>1)</sup> . Därutöver personlig betjäning <sup>1)</sup> .	
				Alle 15 vuotta. Under 15 år.		Yli 15 vuotta. Över 15 år.						
	Mp. Mk.	Sp. Kk.	Mp. Kk.	Mp. Mk.	Sp. Kk.	Mp. Mk.	Sp. Kk.	Mp. Mk.	Sp. Kk.	M. f. B. k.	Mp. Mk.	Sp. Kk.
<b>I. Maatalous luonelteinoineen. Lantbruk och dess binäringar</b> .....	<b>556</b>	<b>224</b>	<b>226</b>	<b>140</b>	<b>127</b>	<b>50</b>	<b>69</b>	<b>746</b>	<b>646</b>	<b>1 392</b>	—	<b>109</b>
1. Maanviljelys ja karjanhoito. <i>Jordbruk och bo- skapskötsel</i> .....	190	27	75	46	36	28	30	264	168	432	—	75
2. Puutarhatoimi. <i>Trädgårdsskötsel</i> .....	169	88	61	37	33	12	15	218	197	415	—	13
3. Meijeriliike. <i>Mejeriörelse</i> .....	122	108	59	34	39	6	16	162	222	384	—	10
4. Metjänhoito. <i>Skogsvärd</i> .....	30	—	11	7	4	1	—	38	15	53	—	7
5. Kalastus. <i>Fiske</i> .....	45	1	20	16	15	3	8	64	44	108	—	4
<b>II. Teollisuus ja käsityö. Industri och hantverk</b> ....	<b>28 391</b>	<b>13 589</b>	<b>12 364</b>	<b>6 994</b>	<b>6 939</b>	<b>1 344</b>	<b>3 331</b>	<b>36 729</b>	<b>36 223</b>	<b>72 952</b>	—	<b>1 841</b>
1. Sulatot ja metallien jalostuslaitokset. <i>Smält- och metallförädlingsverk</i> .....	1 604	274	615	366	316	57	156	2 027	1 361	3 388	—	103
Karkea- ja mustataetehtaat sekä sepän- ja kengityssepäntyö- pajat. Svart- och grovsmidesfabriker ävensom smedjor och hovslagerier.....	153	11	79	53	47	7	16	213	153	366	—	12
Waski- ja peltilsepäntehtaat. Plåt- och kopparslagerier.....	642	99	250	138	132	23	69	803	550	1 353	—	36
Muu raudan ja teräksen jalostus. Övrig förädling av järn och stål.....	452	76	166	95	84	15	37	562	363	925	—	24
Kultasepäntöypajat. Guldsmedsverkstäder.....	205	44	73	46	30	9	25	260	172	432	—	22
Epijyn, mesingin y. m. jalostus. Förädling av bly, mäs- sing m. m.....	152	44	47	34	23	3	9	189	123	312	—	9
2. Konepajat ja koneeteollisuus. <i>Mekaniska verk- städer och maskinindustri</i> .....	8 187	826	3 328	1 671	1 670	286	764	10 144	6 588	16 732	—	400
Walimot, konepajat ja rautalaimauestämöt. Gjuterier, me- kaniska verkstäder och skeppsvarv.....	4 607	516	1 914	905	885	188	452	5 700	3 767	9 467	—	161

Sähtlöfne-, -laite- ja -johtotehtaat ynnä funtoonpanolaitokset. Fabriker för tillverkning av elektriska maskiner, apparater och ledningar samt installering .....	1 400	222	512	293	318	47	116	1 740	1 168	2 908	—	110
Puttijohojen ajettamislaitteet. Affärer för installering av rörledningar .....	954	56	445	218	237	31	108	1 203	846	2 049	—	81
Korjaustyöpajat. Reparationsverkstäder .....	1 049	21	403	237	209	16	75	1 302	708	2 010	—	38
Hiemopi koneiteollisuus. Finare maskinindustri .....	177	11	54	18	21	4	13	199	99	298	—	10
<b>3. Kiwi-, savi-, lasi- ja turveteollisuus. Sten-, ler- glas- och torvindustri .....</b>	<b>715</b>	<b>461</b>	<b>291</b>	<b>197</b>	<b>200</b>	<b>40</b>	<b>74</b>	<b>952</b>	<b>1 026</b>	<b>1 978</b>	<b>—</b>	<b>74</b>
Kivilouhimot, murskaus-, haffuu- ja hiomistehtaat ynnä myllyniemi-tehtaat. Stenbrott, krossningsverk, huggerier, slipperier samt kvarnstensfabriker .....	21	—	13	9	8	3	6	33	27	60	—	6
Kalkitehtaat ja -polttimot sekä muurilaastitehtaat. Kalkbruk och -brännerier samt murbruksfabriker .....	58	18	33	22	22	3	6	83	79	162	—	8
Muu kiwi-, savi- ja turveteollisuus. Övrig sten-, ler- och torvindustri .....	148	18	52	19	29	10	8	177	107	284	—	10
Tiilittehtaat. Tegelfabriker .....	6	2	2	—	—	1	3	7	7	14	—	2
Porsliini-, fajanssi- ja kaakelitehtaat. Porslins-, fajans- och kakelfabriker .....	252	378	111	105	91	17	26	374	606	980	—	25
Sementtiwalimot, asfaltti- ja betonitehtaat. Cementgjuterier, asfalt- och betongfabriker .....	101	20	38	21	30	1	8	123	96	219	—	13
Muu savi- ja sawitawarateollisuus. Övrig ler- och lervaruindustri .....	3	5	1	—	—	—	1	3	7	10	—	—
Lasinselkkaamot. Glasmästarverkstäder .....	126	20	41	21	20	5	16	152	97	249	—	10
<b>4. Kemiallinen teollisuus. Kemisk industri .....</b>	<b>154</b>	<b>145</b>	<b>59</b>	<b>36</b>	<b>31</b>	<b>18</b>	<b>28</b>	<b>208</b>	<b>263</b>	<b>471</b>	<b>—</b>	<b>32</b>
Väri-, wernissa- y. m. tehtaat. Färg-, ferniss- m. fl. fabriker .....	24	20	8	10	5	5	8	39	41	80	—	7
Lääke- ja n. s. teknokemialliset tehtaat. Medicin- och s. k. teknokemiska fabriker .....	82	108	29	18	13	6	14	106	164	270	—	18
Muu kemiallinen teollisuus. Övrig kemisk industri .....	48	17	22	8	13	7	6	63	58	121	—	7
<b>5. Nahka-, kumi- ja tarwateollisuus. Läder-, gummi- och härindustri .....</b>	<b>529</b>	<b>213</b>	<b>163</b>	<b>85</b>	<b>101</b>	<b>19</b>	<b>46</b>	<b>633</b>	<b>523</b>	<b>1 156</b>	<b>—</b>	<b>33</b>
Nahkatehtaat ja nahkurintyöpajat. Läderfabriker och garverier .....	14	2	8	1	2	2	3	17	15	32	—	—
Satulasjepän- ja nahkatarwatehtaat. Sadelmakerier och lädervarufabriker .....	86	103	34	21	21	7	17	114	175	289	—	5
Werhoilijan työpajat. Tapetsarverkstäder .....	261	19	67	32	43	5	15	298	144	442	—	7
Kumitarwatehtaat ja -korjaamot. Gummivarufabriker och reparationsverkstäder för gummivaror .....	106	38	32	21	16	4	6	131	92	223	—	12
Sarwi-, karwa-, harjas- ja joubitarwateollisuus. Horn-, hår-, borst- och tagelvaruindustri .....	62	51	22	10	19	1	5	73	97	170	—	9

1) Mutaanluettu päähenkilöinä ryhmässä VI, 1 Rotitaloustyö: emännöitsijät ja palvelijat, jotka asuvat työnantajan luona.

1) Medräknade som huvudpersoner i grupp VI, 1 Huslig verksamhet: hushållerskor och tjänarinnor (tjänare), som bo hos arbetsgivaren.

Päähenkilöiden elinkeinohaara. Huvudmannens näringsgren.	Perheiden päähenkilöt ynnä näkittävät itsenäiset päähenkilöt. Huvudmän för familj och enskilda huvudmän.		Näiden waimot, joilla ei ole ammattia. Förenämndas hustrur utan eget yrke.	Muut perheenjäsenet ilman ammattia. Övriga familjemedlemmar utan eget yrke.				Yhteensä. Summa.			Sen lisästä henkilöitä palvelustuntia. Därutöver personlig betjäning.		
	Mp. Mk.	Rp. Kk.		Mp. Kk.	Alle 15 vuotta. Under 15 år.		Yli 15 vuotta. Över 15 år.		Mp. Mk.	Rp. Kk.	M. f. B. k.	Mp. Mk.	Rp. Kk.
					Mp. Mk.	Rp. Kk.	Mp. Mk.	Rp. Kk.					
6. <i>Kutomateollisuus. Textilindustri</i> .....	113	298	45	36	34	8	29	157	406	563	—	18	
Rehruu- ja kutomateollisuus. Spinn- och vävindustri .....	44	165	18	19	15	5	17	68	215	283	—	9	
Muu kutomateollisuus. Övrig textilindustri .....	69	133	27	17	19	3	12	89	191	280	—	9	
7. <i>Waateusteollisuus. Beklädnadsindustri</i> ....	1 723	5 979	851	672	715	196	475	2 591	8 020	10 611	—	192	
Pukutehtaat ja waatturin työpajat. Beklädnadsfabriker och skrädderier .....	859	954	426	243	278	86	139	1 188	1 797	2 985	—	89	
Ompeluliikheet ja ompelijattaret. Syateljéer och sömmerskor Ruotiliikheet. Modeaffärer .....	—	3 271	—	149	145	41	162	190	3 578	3 768	—	24	
—	13	367	2	10	7	3	27	26	403	429	—	10	
Turkistehtaat ja -wärijäämöt sekä turkkurit. Pälsverksfabriker och -färgerier samt körsnärer .....	43	104	23	12	13	7	15	62	155	217	—	11	
Paitatehtaat. Skjortfabriker .....	11	144	4	14	8	1	7	26	163	189	—	2	
Eriloo- ja sulanlutomot. Trikä- och strumpstickerier .....	57	572	26	33	41	9	32	99	671	770	—	12	
Jalkineitehtaat ja suutarin työpajat. Skofabriker och skoma- karverkstäder .....	663	260	335	181	190	37	70	881	855	1 736	—	29	
Hattu- ja lattitehtaat. Hatt- och mössfabriker .....	58	149	30	22	19	9	17	89	215	304	—	7	
Muu waateusteollisuus. Övrig beklädnadsindustri .....	19	158	5	8	14	3	6	30	183	213	—	8	
8. <i>Paperiteollisuus. Pappersindustri</i> .....	304	828	125	83	99	18	106	405	1 158	1 563	—	31	
Selluloosatehtaat. Cellulosafabriker .....	10	—	6	3	5	1	4	14	15	29	—	8	
Paperitehtaat. Pappersbruk .....	11	1	2	4	1	5	2	20	6	26	—	6	
Tapettehtaat. Tapetfabriker .....	4	2	2	2	2	1	—	7	6	13	—	3	
Kirjeluori- ja paperipussitehtaat. Kuvert- och päsäfabriker ..	15	26	4	2	2	—	6	17	38	55	—	2	
Rafia-, laatikko- ja kotelotehtaat sekä kirjansitomot. Ask-, lād- och kartongfabriker samt bokbinderier .....	249	795	103	72	86	8	94	329	1 078	1 407	—	10	
Asfalttihuopatehtaat. Asfalttillfabriker .....	15	4	8	—	3	3	—	18	15	33	—	2	
9. <i>Puuteollisuus. Träindustri</i> .....	1 763	232	822	448	474	82	173	2 293	1 701	3 994	—	107	
Sahat, höyläämöt ja lautatarhat. Sägverk, hyvlerier och brädgårdar .....	382	49	183	90	117	25	45	497	394	891	—	29	
Sahtosahat ja -tarhat. Vedsågar och -gårdar .....	186	32	93	54	58	5	15	245	198	443	—	16	

Puulaima- ja weneweistämöt. Skepps- och båtvarv för far- tyg av trä.....	35	1	21	12	16	1	6	48	44	92	—	—
Puusepään- ja huonekalutehtaat. Snickerier och möbelfabriker	812	40	368	200	193	41	80	1 053	681	1 734	—	40
Ujoneuotehtaat. Akdonsfabriker.....	10	2	4	—	2	—	1	10	9	19	—	—
Autoforitehtaat. Automobilkarosserifabriker.....	108	10	52	33	26	3	8	144	96	240	—	3
Saatitehtaat. Lådfabriker.....	118	81	50	34	35	2	8	154	174	328	—	7
Rehys- ja listatehtaat ja -liitteet. Ram- och listfabriker och -affärer.....	45	10	18	9	6	2	4	56	38	94	—	6
Muu puunvalmistusteollisuus. Övrig industri för trätilverkn- ningar.....	67	7	33	16	21	3	6	86	67	153	—	6
10. Rakennusteollisuus. <i>Byggnadsindustri</i> .....	8 271	673	3 989	2 137	2 108	377	763	10 785	7 533	18 318	—	397
Rakennusten rakentaminen. Byggnadsverksamhet.....	7 210	664	3 481	1 871	1 872	346	680	9 427	6 697	16 124	—	363
Sie- ja vesirakennustoiminta. Väg- och vattenbyggnadsverk- samhet.....	1 061	9	508	266	236	31	83	1 358	836	2 194	—	34
11. Ravinto- ja nautintoaineteollisuus. <i>Närings- och njuutningsmedelsindustri</i> .....	1 700	1 967	747	534	477	103	258	2 337	3 449	5 786	—	212
Saaho- ja fuurimomyllyt. Mjöl- och grynkvarnar.....	14	—	5	5	2	2	3	21	10	31	—	6
Leipätehtaat ja leipomot. Brödfabriker och bagerier.....	558	646	232	190	167	46	82	794	1 127	1 921	—	77
Margarinittehtaat. Margariinifabriker.....	44	42	25	11	13	1	5	56	85	141	—	3
Mattaratehtaat. Korvfabriker.....	179	30	65	55	49	5	13	239	157	396	—	17
Säilytetehtaat ja savustuslaitokset. Konservfabriker och rö- kerier.....	23	55	9	7	12	2	7	32	83	115	—	3
Leurastamot. Slakterier.....	28	3	14	9	6	3	1	40	24	64	—	2
Muu liha-, rasva- ja kalatarasteollisuus. Övrig kött-, fett- och fiskindustri.....	23	57	8	9	6	—	1	32	72	104	—	4
Sokeritehtaat. Sockerfabriker.....	181	72	114	44	51	15	17	240	254	494	—	27
Karamelli-, marmelaati- ja kaakao- sekä sulfaatehtaat. Kara- melli-, marmelad-, kakao- och chokoladfabriker.....	200	493	72	62	67	4	50	266	682	948	—	29
Rahvipaahdimot ja situritehtaat. Kafferosterier och cikorie- fabriker.....	29	47	14	9	12	1	1	39	74	113	—	2
Rivennäisvesi- ja virvoitusjuomatehtaat. Mineralvatten- och läskdrycksfabriker.....	102	100	43	26	19	6	9	134	171	305	—	9
Mallasjuomapanimot. Maltdrycksbryggerier.....	184	75	96	57	35	10	24	251	230	481	—	16
Lupakkatehtaat. Tobaksfabriker.....	135	347	50	50	38	8	45	193	480	673	—	17
12. Valaistus-, voimansiirto- ja vesijohtoteolli- suus. <i>Belysnings-, kraftöverförings- och vatten- ledningsindustri</i> .....	933	83	487	242	238	46	100	1 221	908	2 129	—	62
Raafutehtaat. Gasverk.....	292	28	159	76	66	12	26	380	279	659	—	20
Sähkövalaistus ja voimansiirtolaitokset. Elektrisk belysnings- och kraftöverföringsindustri.....	477	49	242	125	120	26	58	628	469	1 097	—	30
Vesijohtolaitokset. Vattenledningsverk.....	164	6	86	41	52	8	16	213	160	373	—	12



Päähenkilöiden elinkeinohaara. Huvudmannens näringsgren.	Perheiden päähenkilöt jnnä- nstitijiset itsenäi- set päähenkilöt. Huvudmän för familj och en- skilda huvud- män.		Näiden vaimot, joilla ei ole am- mattia. Före- nämndas hustrur utan eget yrke.	Muut perheenjäsenet ilman ammattia. Övriga familjemedlemmar utan eget yrke.				Yhteensä. Summa.			Sen lisäksi henti- löinen palvelus- tuntia. Därutöver personlig betjäning.	
	Mp. Mk.	Stp. Kk.		Mp. Kk.	Alle 15 vuotta. Under 15 år.		Yli 15 vuotta. Över 15 år.		Mp. Mk.	Stp. Kk.	M. f. B. k.	Mp. Mk.
			Mp. Mk.		Stp. Kk.	Mp. Mk.	Stp. Kk.					
13. Graafillinen teollisuus. <i>Grafisk industri</i> ..	2 110	1 295	740	422	399	76	309	2 608	2 743	5 351	—	136
Kirja-, kivi- ja syvennysspainot sekä kemigraafiset laitokset. Bok-, sten- och djuptryckerier samt kemigrafiska anstalter	1 984	1 117	689	382	362	71	291	2 437	2 459	4 896	—	119
Balokuvaamot. Fotografiateljéer.....	126	178	51	40	37	5	18	171	284	455	—	17
14. Muu teollisuus. <i>Övrig industri</i> .....	243	253	92	55	66	16	45	314	456	770	—	36
Seimasintehtaat. Stämpelfabriker .....	41	7	10	2	4	3	3	46	24	70	—	4
Urheiluvälineitehtaat. Tillverkning av sportartiklar .....	12	14	4	4	5	—	—	16	23	39	—	—
Kellojen valmistus ja korjaus. Urtilverkning och -repara- tion .....	133	3	59	35	40	9	25	177	127	304	—	22
Kilpimaalaus. Skylt- och reklammåleri .....	37	3	13	5	4	1	1	43	21	64	—	2
Taideteollisuus, toruompelu- y. m. f. teollisuus. Konstindustri, konstsömnads- o. dyl. industri.....	20	226	6	9	13	3	16	32	261	293	—	8
15. Suoittilematon teollisuus. <i>Oklassificerad in- dustri</i> .....	42	62	10	10	11	2	5	54	88	142	—	8
III. Liikenne. Samfärdsel .....	7 691	2 038	3 334	1 941	1 920	424	861	10 056	8 153	18 209	—	614
1. Rautatiet. <i>Järnvägar</i> .....	1 948	662	985	548	482	213	299	2 709	2 428	5 137	—	205
Teknillinen ja konttorihenkilöstöntä. Teknisk och kontors- personal .....	397	411	141	116	95	68	108	581	755	1 336	—	140
Työnjohtajia ja työväkeä. Arbetsledare och arbetare.....	1 551	251	844	432	387	145	191	2 128	1 673	3 801	—	65
2. Raitiotiet. <i>Spårvägar</i> .....	496	507	228	206	209	22	52	724	996	1 720	—	30
3. Autoliikenne. <i>Biltrafik</i> .....	1 431	54	640	373	372	37	98	1 841	1 164	3 005	—	57
4. Ajuriliikenne. <i>Akarrörelse</i> .....	441	2	228	108	107	14	42	563	379	942	—	19
5. Suotfi- ja majakkalaitos. <i>Lots- och fyrinrättningen</i>	208	18	103	57	63	15	25	280	209	489	—	13
6. Merenkulku. <i>Sjöfart</i> .....	838	54	323	135	161	37	78	1 010	616	1 626	—	65

7. Lastaus-, purkaus-, säilytys- ja muu sellainen työ. Lastning, lossning, uppbevaring o. a. dylik verksamhet	1 298	153	416	259	270	17	85	1 574	924	2 498	—	85
8. Posti-, lennätin- ja puhelinlaitokset. Post-, telegraf- och telefonväsende	1 015	585	406	253	251	69	177	1 337	1 419	2 756	—	138
9. Lentolaitos. Flygväsende	16	3	5	2	5	—	5	18	18	36	—	2
<b>IV. Kauppa. Handel</b>	<b>11 702</b>	<b>17 533</b>	<b>4 739</b>	<b>3 244</b>	<b>3 117</b>	<b>1 022</b>	<b>2 509</b>	<b>15 968</b>	<b>27 898</b>	<b>43 866</b>	<b>—</b>	<b>3 056</b>
1. Rahalaitokset. Penningväsende	773	887	331	202	206	89	202	1 064	1 626	2 690	—	386
2. Vakuutuslaitokset. Försäkringsanstalter	530	983	230	172	154	65	166	767	1 533	2 300	—	214
3. Afioimis- ja välitysliikkeet. Agentur- och kommissionsrörelse	2 306	836	1 044	609	582	190	364	3 105	2 826	5 931	—	686
4. Ravintola- ja hotelliliikkeet. Vårdshus- och hotellrörelse	550	5 424	232	242	242	95	215	887	6 113	7 000	—	135
5. Kirjakauppa- ja kustannusliikkeet. Bokhandels- och förlagsrörelse	422	579	152	128	101	36	96	586	928	1 514	—	87
6. Osuustaloustoiminta. Andelshandelsverksamhet	1 089	1 497	391	322	295	62	224	1 473	2 407	3 880	—	144
Luttiliikkeet. Partihandel	1 586	468	248	197	182	44	109	827	1 007	1 834	—	111
Vähittäiskaupat. Minuthandel	503	1 029	143	125	113	18	115	646	1 400	2 046	—	33
7. Suoittelematon kauppa. Oklassificerad handel	6 032	7 327	2 359	1 569	1 537	485	1 242	8 086	12 465	20 551	—	1 404
Luttiliikkeet. Partihandel	2 260	1 113	913	597	572	157	376	3 014	2 974	5 988	—	528
Vähittäiskaupat. Minuthandel	3 482	6 202	1 320	902	890	301	833	4 685	9 245	13 930	—	782
Vuotemiehiä. Affärsmän	290	12	126	70	75	27	33	387	246	633	—	94
<b>V. Julkinen toiminta sekä vapaat ammattit. Offentlig verksamhet och fria yrken</b>	<b>9 248</b>	<b>8 582</b>	<b>4 195</b>	<b>2 859</b>	<b>2 860</b>	<b>1 103</b>	<b>1 754</b>	<b>13 210</b>	<b>17 391</b>	<b>30 601</b>	<b>3</b>	<b>3 390</b>
1. Julkinen toiminta. Offentlig verksamhet	4 998	1 676	2 315	1 533	1 505	509	754	7 040	6 250	13 290	3	1 329
Riffo. Kyrkan	188	33	110	77	67	56	55	321	265	586	—	78
Oikeuslaitos ja vankienhoito. Rättsväsende och fångvård	333	50	179	101	120	50	54	484	403	887	—	101
Siivilihallinto. Civilförvaltning	1 463	1 038	731	464	443	230	333	2 157	2 545	4 702	—	564
Runnallishallinto. Kommunalförvaltning	485	379	263	156	163	78	112	719	917	1 636	—	152
Vuolustuslaitos. Försvarsväsendet	1 405	83	512	376	393	32	89	1 813	1 077	2 890	—	268
Polisilaitos. Polisväsendet	854	44	398	282	250	45	89	1 181	781	1 962	—	66
Palolaitos. Brandväsendet	130	—	48	32	35	9	8	171	91	262	—	7
Vähetystöt ja konsulaatit. Beskickningar och konsulat	140	49	74	45	34	9	14	194	171	365	3	93
2. Opetuslaitos. Undervisningsväsende	867	1 252	437	330	327	226	314	1 423	2 330	3 753	—	654
Valtion koulut. Statens skolor	513	166	303	202	193	145	139	860	801	1 661	—	416
Runnalliset koulut. Kommunala skolor	143	527	54	53	59	40	94	236	734	970	—	101

Päähenkilöiden elinkeinohaara. Huvudmannens näringsgren.	Perheiden päähenkilöt gnuu yhdistykset isännöijet henkilöt. Huvudmän för familj och enskilda huvudmän.		Näiden maillot, joilla ei ole ammattia. Förenämndas hustrur utan eget yrke.	Muut perheenjäsenet ilman ammattia. Övriga familjemedlemmar utan eget yrke.				Yhteensä. Summa.			Sen lisäksi henkilöitä palkelustunta <sup>1)</sup> . Därutöver personlig betjäning <sup>1)</sup> .	
	Mp. Mk.	Rp. Kk.		Mp. Kk.	Alle 15 vuotta. Under 15 år.		Yli 15 vuotta. Över 15 år.		Mp. Mk.	Rp. Kk.	M. f. B. k.	Mp. Mk.
			Mp. Mk.		Rp. Kk.	Mp. Mk.	Rp. Kk.					
Yhdistyskoulut. Privata skolor.....	168	381	72	67	68	32	64	267	585	852	—	112
Yhdistysopettajia. Privatlärare.....	43	178	8	8	7	9	17	60	210	270	—	25
3. Terveydenhoito. Hälsovård.....	337	3 354	383	248	258	114	197	1 199	4 192	5 391	—	530
Baltion. Statens.....	178	785	65	53	42	11	23	242	915	1 157	—	62
Kunnan. Kommunens.....	182	807	86	57	48	17	26	256	967	1 223	—	74
Yhdistyminen. Privat.....	477	1 762	232	138	168	86	148	701	2 310	3 011	—	394
4. Wapaat ammatit. Fria yrken.....	2 546	2 300	1 060	748	770	254	489	3 548	4 619	8 167	—	877
Teknilliset, maanmittaus-, tilintarfastus- y. m. toimistot. Tekniska, lantmäteri-, revisions- m. fl. byråer.....	481	246	213	141	131	40	86	662	676	1 338	—	167
Ustanaajotoimistot. Advokatbyråer.....	255	199	140	112	115	33	53	400	507	907	—	208
Sanomalehtien toimitukset ja konttorit. Tidningsredaktioner och -kontor.....	402	441	151	132	111	44	78	578	781	1 359	—	108
Teatterit ja oopperat. Teatrar och operor.....	151	127	45	27	50	13	29	191	251	442	—	40
Elotuot ja filmiyhdistöt. Biografer och filmbolag.....	116	80	36	28	22	2	17	146	155	301	—	16
Muut wapaat ammatit. Övriga fria yrken.....	748	643	303	180	192	71	124	999	1 262	2 261	—	211
Pelastusarmeija. Frälsningsarmén.....	40	114	2	15	13	4	6	59	135	194	—	3
Työväenjärjestöt. Arbetarorganisationer.....	22	20	17	4	7	4	3	30	47	77	—	1
Muut yhdistykset. Övriga föreningar.....	331	430	153	109	129	43	93	483	805	1 288	—	123
VI. Kotitaloustyö sekä muut edellä luettelematta jääneet ammattit. Huslig verksamhet ävensom övriga ovan icke uppräknade yrken.....	4 892	19 639	2 068	1 682	1 684	291	689	6 865	24 080	30 945	—	204
1. Kotitaloustyö. Huslig verksamhet.....	45	12 605	23	96	79	17	40	158	12 747	12 905	—	23
Henkilöllinen palvelustunta. Personlig betjäning.....	6	10 533	—	56	51	5	10	67	10 594	10 661	—	—
Muut. Övriga.....	39	2 072	23	40	28	12	30	91	2 153	2 244	—	23
2. Puhtaanapitotyöt y. m. f. Rengöringsverk- samhet o. dyl.....	1 744	5 796	1 109	1 016	988	199	435	2 959	8 328	11 287	—	145
Pesulaitokset y. m. f. Tvättinrättningar m. m.....	62	1 273	21	92	88	24	60	178	1 442	1 620	—	12

Siiwoamistyö. Städningsarbete	36	2 840	10	241	298	44	138	321	3 286	3 607	—	6
Parturi- ja fähherrysliihteet. Barberar- och frisersalonger	144	1 135	50	88	80	12	37	244	1 302	1 546	—	29
Kylpnlaitokset. Badinrättningar	34	292	14	25	23	4	23	63	352	415	—	8
Kengänfilloittajat. Skoputsare	6	—	—	—	—	—	—	6	—	6	—	—
Ruohoojat. Sotare	53	—	29	15	14	1	7	69	50	119	—	7
Raupungin puhtaanapitolaitos. Stadens renhållningsverk	315	45	191	100	94	20	32	435	362	797	—	10
Muut tähän ryhmään kuuluvat. Övriga till denna grupp hörande	1 094	211	794	455	391	94	138	1 643	1 534	3 177	—	73
<b>3. Epätarkasti eritellyt toimet. Otillräckligt specificerade yrken</b>	<b>3 103</b>	<b>1 238</b>	<b>936</b>	<b>570</b>	<b>617</b>	<b>75</b>	<b>214</b>	<b>3 748</b>	<b>3 005</b>	<b>6 753</b>	<b>—</b>	<b>36</b>
Sela- ja ulkotyöntekijöitä. Grov- och utarbetare	2 041	399	589	349	370	43	120	2 433	1 478	3 911	—	7
Hätäaputyöntekijöitä. Nödhjälpsarbetare	611	492	267	183	201	19	65	813	1 025	1 838	—	8
Muut. Övriga	451	347	80	38	46	13	29	502	502	1 004	—	21
<b>VII. Ilman ammattia tai tuntematon ammatti. Utan yrke eller okänt yrke</b>	<b>8 397</b>	<b>9 815</b>	<b>1 005</b>	<b>542</b>	<b>672</b>	<b>687</b>	<b>759</b>	<b>9 626</b>	<b>12 251</b>	<b>21 877</b>	<b>3</b>	<b>1 319</b>
1. Pääomalla tai toivoilla eläjiä, talonomistajia. Personer, som leva av kapital eller räntor, gårdsägare	364	950	211	131	128	193	272	688	1 561	2 249	3	637
2. Eläkkeennauttijoita. Pensionstagare	679	1 237	411	76	76	151	163	906	1 887	2 793	—	401
3. Henkilöitä ilman ammattia laitoksissa. Personer utan yrke i anstalter	2 940	2 018	—	—	—	—	—	2 940	2 018	4 958	—	—
4. Marattomia henkilöitä (ei perheenjäseniä). Medellösa personer (icke familjemedlemmar)	113	309	12	17	23	3	1	133	345	478	—	—
5. Opistelijoita ja koululaisia. Studerande och skolelever	3 631	2 577	74	17	28	1	8	3 649	2 687	6 336	—	39
6. Ent. elinkeinonharjoittajia. F. d. näringsidkare	527	550	282	42	37	60	66	629	935	1 564	—	102
7. Ammatti tuntematon. Okänt yrke	143	279	15	13	11	4	3	160	308	468	—	6
8. Neitejä, waimoja ja leskejä, joiden ammattia ei ole ilmoitettu. Fröknar, hustrur och ankör, utan uppgivet yrke	—	1 895	—	246	369	275	246	521	2 510	3 031	—	134
<b>Kaikkiaan. Totalsumma</b>	<b>70 877</b>	<b>71 420</b>	<b>27 931</b>	<b>17 402</b>	<b>17 319</b>	<b>4 921</b>	<b>9 972</b>	<b>93 200</b>	<b>126 642</b>	<b>219 842</b>	<b>6</b>	<b>10 533</b>

1) Rf. alaw. siv. 65. 1) Se noten å sid. 65.

62. Teollisuuden ja käsityön palveluksessa olevat henkilöt sekä heidän perheenjäsenensä vuonna 1930, ryhmitettyinä ammatinharjoittajien ammattijarjelman mukaan.  
Inom industri och hantverk anställda personer och deras familjemedlemmar år 1930, fördelade efter yrkesutövarnas ställning i företaget.

Päähenkilöiden ammatti. Huvudmannens yrke.	Perheiden päähenkilöt ynnä heidän työntekijät päähenkilöt. Huvudmän för familj och enskilda huvudmän		Näiden vaimot, joilla ei ole ammattia. Före-nämndas hustrur utan eget yrke.	Muut perheenjäsenet ilman ammattia. Övriga familjemedlemmar utan eget yrke.				Yhteensä. Summa.			Sen lisäksi henkilöitä, joiden palvelus tuntuu. Därutöver personlig betjäning.	
	Mp. Mk.	Yp. Kk.		Yp. Kk.	Alle 15 vuotta. Under 15 år.		Yli 15 vuotta. Över 15 år.		Mp. Mk.	Yp. Kk.		M. f. B. k.
					Mp. Mk.	Yp. Kk.	Mp. Mk.	Yp. Kk.				
<b>1. Sulatot ja metallien jalostuslaitokset. Smält- och metallförädlingsverk</b>	1 604	274	615	366	316	57	156	2 027	1 361	3 388	103	
Työnantajia ja päälystää. Arbetsgivare och chefskap	189	3	125	74	69	18	43	281	240	521	51	
Teknillinen ja konttorihenkilötuntta. Teknisk o. kontorspersonal	45	39	18	16	8	—	7	61	72	133	10	
Työnjohtajia ja työväkeä. Arbetsledare och arbetare	1 370	232	472	276	239	39	106	1 685	1 049	2 734	42	
<b>2. Konepajat ja kone-teollisuus. Mekaniska verkstäder och maskinindustri</b>	8 187	826	3 328	1 671	1 670	286	764	10 144	6 588	16 732	400	
Baltion. Statens.												
Teknillinen ja konttorihenkilötuntta. Teknisk o. kontorspersonal	89	33	30	14	15	6	16	109	94	203	13	
Työnjohtajia ja työväkeä. Arbetsledare och arbetare	2 102	122	935	436	418	95	184	2 633	1 659	4 292	49	
Raupungin. Stadens.												
Teknillinen ja konttorihenkilötuntta. Teknisk o. kontorspersonal	7	—	4	3	6	—	—	10	10	20	—	
Työnjohtajia ja työväkeä. Arbetsledare och arbetare	174	2	102	37	57	8	16	219	177	396	1	
Muut. Övriga.												
Työnantajia ja päälystää. Arbetsgivare och chefskap	235	1	148	80	95	28	51	343	295	638	78	
Teknillinen ja konttorihenkilötuntta. Teknisk o. kontorspersonal	506	211	207	128	124	26	94	660	636	1 296	125	
Työnjohtajia ja työväkeä. Arbetsledare och arbetare	5 074	457	1 902	973	955	123	403	6 170	3 717	9 887	134	
<b>3. Kiwi-, lasi-, lasi- ja turveteollisuus. Sten-, ler-, glas- och torvindustri</b>	715	461	291	197	200	40	74	952	1 026	1 978	74	
Työnantajia ja päälystää. Arbetsgivare och chefskap	53	3	38	15	28	15	18	83	87	170	19	
Teknillinen ja konttorihenkilötuntta. Teknisk o. kontorspersonal	51	63	22	21	19	5	9	77	113	190	23	
Työnjohtajia ja työväkeä. Arbetsledare och arbetare	611	395	231	161	153	20	47	792	826	1 618	32	
<b>4. Kemiallinen teollisuus. Kemisk industri</b>	154	145	59	36	31	18	28	208	263	471	32	
Työnantajia ja päälystää. Arbetsgivare och chefskap	33	—	22	10	8	10	10	53	40	93	22	
Teknillinen ja konttorihenkilötuntta. Teknisk o. kontorspersonal	28	46	9	6	6	4	7	38	68	106	7	
Työnjohtajia ja työväkeä. Arbetsledare och arbetare	93	99	28	20	17	4	11	117	155	272	3	
<b>5. Nahka-, kumi- ja karvateollisuus. Läder-, gummi- och hårindustri</b>	529	213	163	85	101	19	46	633	523	1 156	33	
Työnantajia ja päälystää. Arbetsgivare och chefskap	119	12	61	34	40	10	16	163	129	292	18	
Teknillinen ja konttorihenkilötuntta. Teknisk o. kontorspersonal	18	11	9	7	8	—	—	25	28	53	8	
Työnjohtajia ja työväkeä. Arbetsledare och arbetare	392	190	93	44	53	9	30	445	366	811	7	

6. <i>Automateollisuus. Textilindustri</i> .....	113	298	45	36	34	8	29	157	406	563	18
Työnantaja ja päällystää. Arbetsgivare och chefskap ....	21	9	14	8	7	5	5	34	35	69	14
Teknillinen ja konttorihenkilötunta. Teknisk o. kontorspersonal	11	31	2	2	2	—	3	13	38	51	2
Työnjohtaja ja työmäteä. Arbetsledare och arbetare.....	81	258	29	26	25	3	21	110	333	443	2
7. <i>Waaretusteollisuus. Bekladnadsindustri</i> ....	1 723	5 979	851	672	715	196	475	2 591	8 020	10 611	192
Työnantaja ja päällystää. Arbetsgivare och chefskap ....	652	1 800	435	319	328	107	239	1 078	2 802	3 880	142
Teknillinen ja konttorihenkilötunta. Teknisk o. kontorspersonal	26	88	9	5	5	2	10	33	112	145	6
Työnjohtaja ja työmäteä. Arbetsledare och arbetare.....	1 045	4 091	407	348	382	87	226	1 480	5 106	6 586	44
8. <i>Paperiteollisuus. Pappersindustri</i> .....	304	828	125	83	99	18	106	405	1 158	1 563	31
Työnantaja ja päällystää. Arbetsgivare och chefskap ....	37	5	27	19	16	9	11	65	59	124	18
Teknillinen ja konttorihenkilötunta. Teknisk o. kontorspersonal	18	15	7	7	6	1	3	26	31	57	6
Työnjohtaja ja työmäteä. Arbetsledare och arbetare.....	249	808	91	57	77	8	92	314	1 068	1 382	7
9. <i>Puuteollisuus. Träindustri</i> .....	1 763	232	822	448	474	82	173	2 293	1 701	3 994	107
Työnantaja ja päällystää. Arbetsgivare och chefskap ....	259	6	163	90	77	35	49	384	295	679	52
Teknillinen ja konttorihenkilötunta. Teknisk o. kontorspersonal	70	54	27	11	22	1	10	82	113	195	12
Työnjohtaja ja työmäteä. Arbetsledare och arbetare.....	1 434	172	632	347	375	46	114	1 827	1 293	3 120	43
10. <i>Rakennusteollisuus. Byggnadsindustri</i> ....	8 271	673	3 989	2 137	2 108	377	763	10 785	7 533	18 318	397
Työnantaja ja päällystää. Arbetsgivare och chefskap ....	444	5	293	154	167	62	102	660	567	1 227	132
Teknillinen ja konttorihenkilötunta. Teknisk o. kontorspersonal	439	60	242	126	140	47	80	612	522	1 134	82
Työnjohtaja ja työmäteä. Arbetsledare och arbetare.....	7 388	608	3 454	1 857	1 801	268	581	9 513	6 444	15 957	183
11. <i>Rawinto- ja nautintoaineteollisuus. Närings- och njutningsmedelsindustri</i> .....	1 700	1 967	747	534	477	103	258	2 337	3 449	5 786	212
Työnantaja ja päällystää. Arbetsgivare och chefskap ....	123	41	90	64	53	28	50	215	234	449	103
Teknillinen ja konttorihenkilötunta. Teknisk o. kontorspersonal	120	177	54	42	31	8	26	170	288	458	44
Työnjohtaja ja työmäteä. Arbetsledare och arbetare.....	1 457	1 749	603	428	393	67	182	1 952	2 927	4 879	65
12. <i>Balaistus-, lämmitys- ja sähköteollisuus. Industri för belysning, värme och elektricitet</i> .....	933	83	487	242	238	46	100	1 221	908	2 129	62
Työnantaja ja päällystää. Arbetsgivare och chefskap ....	4	—	4	4	—	2	—	10	4	14	5
Teknillinen ja konttorihenkilötunta. Teknisk o. kontorspersonal	148	76	66	34	32	7	22	189	196	385	28
Työnjohtaja ja työmäteä. Arbetsledare och arbetare.....	781	7	417	204	206	37	78	1 022	708	1 730	29
13. <i>Graafillinen teollisuus. Grafisk industri</i> .....	2 110	1 295	740	422	399	76	309	2 608	2 743	5 351	136
Työnantaja ja päällystää. Arbetsgivare och chefskap ....	114	21	72	34	28	10	21	158	142	300	46
Teknillinen ja konttorihenkilötunta. Teknisk o. kontorspersonal	85	174	33	22	28	5	33	112	268	380	23
Työnjohtaja ja työmäteä. Arbetsledare och arbetare.....	1 911	1 100	635	366	343	61	255	2 338	2 333	4 671	67
14. <i>Muu teollisuus. Övrig industri</i> .....	243	253	92	55	66	16	45	314	456	770	36
Työnantaja ja päällystää. Arbetsgivare och chefskap ....	76	55	52	27	29	13	20	116	156	272	27
Teknillinen ja konttorihenkilötunta. Teknisk o. kontorspersonal	8	31	2	—	1	—	2	8	36	44	1
Työnjohtaja ja työmäteä. Arbetsledare och arbetare.....	159	167	38	28	36	3	23	190	264	454	8
15. <i>Luokittelematon teollisuus. Oklassificerad industri</i>	42	62	10	10	11	2	5	54	88	142	8
Työnantaja ja päällystää. Arbetsgivare och chefskap ....	2	—	2	—	—	—	—	2	2	4	2
Teknillinen ja konttorihenkilötunta. Teknisk o. kontorspersonal	29	1	6	3	4	1	2	33	13	46	5
Työnjohtaja ja työmäteä. Arbetsledare och arbetare.....	11	61	2	7	7	1	3	19	73	92	1
<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>28 391</b>	<b>13 589</b>	<b>12 364</b>	<b>6 994</b>	<b>6 939</b>	<b>1 344</b>	<b>3 331</b>	<b>36 729</b>	<b>36 223</b>	<b>72 952</b>	<b>1 841</b>

63. Henkilöjoissa oleva väestö tammikuun 1 päivänä  
Mantalskriven befolkning den 1 januari

Kaupunginosa tai vastaava alue <sup>1)</sup> . Stadsdel eller motsvarande område <sup>1)</sup> .		1875.	1880.	1885.	1890.	1895.	1900.
<b>I. Kaupunkiaseman alue. Stadsplanens område.</b>							
1	I kaup.osa. I stadsd. ....	3 695	4 594	4 462	5 609	6 141	6 594
2	II " II " .....	2 886	3 527	3 925	4 882	5 191	5 371
3	III " III " .....	2 710	2 922	2 899	3 355	4 066	4 181
4	IV " IV " .....	4 007	6 111	8 726	11 461	12 583	14 446
5	V " V " .....	3 042	3 681	3 854	5 209	5 384	6 263
6	VI " VI " .....	1 662	2 391	2 874	4 308	6 639	7 631
7	VII " VII " .....	1 670	2 393	2 831	4 247	4 441	5 367
8	VIII " VIII " .....	168	186	187	262	310	671
9	IX " IX " .....	261	559	604	760	747	896
10	X " X " .....	711	1 205	1 453	1 780	1 767	2 406
11	XI " XI " .....	350	1 382	2 589	5 504	7 297	11 878
12	XII " XII " .....						
13	XIII " XIII " .....						
14	XIV " XIV " .....						
15	XV " XV " .....	1 281	2 075	2 556	3 692	3 664	4 490
16	XX " XX " .....	49	297	211	298	322	436
17	<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>22 492</b>	<b>31 323</b>	<b>37 171</b>	<b>51 367</b>	<b>58 552</b>	<b>70 630</b>
<b>II. Kaupunkiin yhdistetty alue. Avhyst område utom stadsplanen.</b>							
18	Bassila <sup>2)</sup> . Böle <sup>2)</sup> .....	—	—	—	—	—	—
19	Muut alueet rautatien (änspuolella <sup>3)</sup> ). Övriga områden väster om järnvägen <sup>3)</sup> .....	43	204	201	100	126	163
20	Bassila. Valgård .....	—	249	255	529	536	599
21	Hermannin <sup>3)</sup> . Hermanstad <sup>3)</sup> .....	—	—	—	—	—	—
22	Toutola <sup>3)</sup> . Majstad <sup>3)</sup> .....	—	—	—	—	—	—
23	Räpylä <sup>3)</sup> . Kottby <sup>3)</sup> .....	—	—	—	—	—	—
24	Muut alueet rautatien itäp. <sup>3)</sup> . Övriga om- råden öster om järnvägen <sup>3)</sup> .....	248	327	124	17	53	336
25	Saaret. Holmarna .....	222	528	401	399	374	437
26	<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>513</b>	<b>1 308</b>	<b>981</b>	<b>1 045</b>	<b>1 089</b>	<b>1 535</b>
27	Muut täällä henkilöjoissa olevat henkilöt. Övriga här mantalskrivna personer ....	65	257	77	543	1 472	3 857
28	Benäjällä passilla olevat henkilöt. I Ryss- land på pass vistande personer .....	—	3 458	3 350	3 281	3 441	3 104
29	<b>Raikkaan. Totalsumma</b>	<b>23 070</b>	<b>36 346</b>	<b>41 579</b>	<b>56 236</b>	<b>64 554</b>	<b>79 126</b>

<sup>1)</sup> Nytään voimassa oleva jaotus. <sup>2)</sup> Bölen tilan päälohto yhdistettiin kaupungin alueeseen tammikuun 1 p:nä 1912. <sup>3)</sup> Rumpula (johon kuului Hermannin, Toutola, Räpylä y. m.) ja Meilahti yhdistettiin kaupungin alueeseen tammikuun 1 p:nä 1906. Ruseasuo ja Uusipelto yhdistettiin kaupungin alueeseen tammikuun 1 p:nä 1926. <sup>4)</sup> Lisästä vuonna 1931 5 274 ja vuonna 1932 5 051 ulkomaalaista.

vuojina 1875—1932, kaupunginosittain.  
åren 1875—1932, stadsdelsvis.

1905.	1910.	1915.	1920.	1925.	1930.	1931.	1932.	Wuofi. År.	Mies- puollika. Män- køn.	Nais- puollika. Kvinn- køn.	Yhteensä. Summa.
								1875	10 236	12 834	23 070
								1876	11 269	13 811	25 080
								1877	11 073	13 704	24 777
								1878	11 531	14 216	25 747
								1879	12 261	15 146	27 407
								1880	16 403	19 943	36 346
								1881	16 948	20 375	37 323
								1882	17 400	20 570	37 970
								1883	17 568	21 662	39 230
								1884	18 578	22 656	41 234
								1885	18 746	22 833	41 579
								1886	19 409	23 936	43 345
								1887	21 313	25 836	47 149
								1888	22 431	27 290	49 721
								1889	24 695	29 215	53 910
								1890	25 519	30 717	56 236
								1891	26 765	32 034	58 799
								1892	27 160	33 135	60 295
								1893	26 757	33 660	60 417
								1894	27 096	34 880	61 976
								1895	28 213	36 341	64 554
								1896	29 703	37 950	67 653
								1897	31 235	39 463	70 698
								1898	31 439	39 926	71 365
								1899	33 392	42 100	75 492
								1900	35 010	44 116	79 126
								1901	36 075	46 138	82 213
								1902	36 149	46 455	82 604
								1903	38 976	49 862	88 838
								1904	39 813	50 594	90 407
								1905	41 198	52 428	93 626
								1906	43 675	54 999	98 674
								1907	45 657	57 828	103 485
								1908	48 008	60 794	108 802
								1909	48 741	63 166	111 907
								1910	52 179	66 557	118 736
								1911	53 929	69 157	123 086
								1912	56 925	72 471	129 396
								1913	64 736	80 654	145 390
								1914	66 628	83 181	149 809
								1915	69 102	84 365	153 467
								1916	78 874	91 064	169 938
								1917	73 484	88 427	161 911
								1918	69 000	86 735	155 735
								1919	61 313	83 010	144 323
								1920	64 434	87 766	152 200
								1921	65 332	89 590	154 922
								1922	65 073	89 905	154 978
								1923	64 552	89 429	153 981
								1924	65 750	90 905	156 655
								1925	67 545	94 525	162 070
								1926	70 435	98 170	168 605
								1927	75 093	102 221	177 314
								1928	80 209	108 398	188 607
								1929	86 289	115 191	201 480
								1930	87 022	118 811	205 833
								1931	87 764	121 614	209 378
								1932	90 048	124 062	214 110

<sup>1)</sup> Nu gällande indelning. <sup>2)</sup> Huvudskiftet av Böle hemman införlivades med staden den 1 maj 1912. <sup>3)</sup> Gumtåckt (vartill hörde Hermanstad, Majstad, Kottby m. m.) och Mejlans införlivades med staden den 1 januari 1906. Brunakärr och Nyåker införlivades med staden den 1 januari 1926. <sup>4)</sup> Härutöver år 1931 5 274 och år 1932 5 051 utlänningar.

Muist.: Wuofien 1913—17 lutihiin lisätty Benäjän alamaista.  
Anm.: I uppgifterna för åren 1913—17 ingå ryska undersåtar.

64. Kirkonkirjoissa ja siviiliregisterissä oleva väestö vuosien 1880—1930 lopussa ja kirkonkirjojen muuttainen väestömäärä samoina vuosina <sup>1)</sup>).

Kyrkskriven och i civilregistret antecknad befolkning vid utgången av åren 1880—1930 samt kyrkskriven medelfolkmängd för samma år <sup>1)</sup>).

Vuosi ja seurakunta. År och församling.	Väestövuoden lopussa. Folkmängd vid årets utgång.			Väestömäärä. Medelfolkmängd.			
	Mies- puolista. Mankön.	Nais- puolista. Kvinnkön.	Yhteenfä. Summa.	Mies- puolista. Mankön.	Nais- puolista. Kvinnkön.	Yhteenfä. Summa.	
	1930.						
Pohj. suomalais. seuraf.	Norra finska förs.	24 824	32 675	57 499	24 441	32 079	56 520
Etel.	Södra	18 681	24 617	43 298	18 425	24 232	42 657
Sörnäisten	Sörnäs	25 345	27 814	53 159	24 891	27 296	52 187
Pohj. ruotsal.	Norra svenska	13 964	17 926	31 890	13 873	17 847	31 720
Etel.	Södra	11 784	15 075	26 859	11 739	14 996	26 735
Sörnäisten	Sörnäs	5 633	6 263	11 896	5 577	6 214	11 791
Sakfal. seurakunta.	Tyska församlingen	1 299	1 429	2 728	1 293	1 428	2 721
Metodisti-epist. seuraf.	Metodist-episk. förs.	171	377	548	163	363	526
Baptistiseurakunnat.	Baptistförsamlingarna	114	121	235	114	120	234
Kreitt.-ortodoks. seuraf.	Grek.-ortodoxa förs.	1 217	1 741	2 958	1 195	1 675	2 870
Room.-katolinen	Rom.-katolska	398	387	785	391	370	761
Juutalainen	Judiska	573	635	1 208	576	652	1 228
Muhametilainen	Mohammedanska	130	147	277	132	153	285
Benäl. ewant.	Ryska evang.	9	15	24	9	14	23
Helsingin vapaaseuraf.	Helsingfors frikyrkoförs.	204	277	481	205	269	474
Yksityinen kreitt.-kato- linen yhdynt.	Enskilda grek.-katolska samfundet	33	51	84	32	45	77
Yksitt. katolisen kirkon seurakunta.	Priv. katolska kyrkans församling	14	17	31	14	17	31
Olaus Petrin seuraf.	Olaus Petri förs.	4	4	8	2	2	4
Siviiliregisteri.	Civilregistret	5 184	4 408	9 592	4 848	4 161	9 009
	<b>Yhteenfä. Summa</b>	<b>109 581</b>	<b>133 979</b>	<b>243 560</b>	<b>107 920</b>	<b>131 933</b>	<b>239 853</b>
1929		106 258	129 887	236 145	104 586	128 010	232 596
1928		102 914	126 133	229 047	101 328	124 302	225 630
1927		99 743	122 470	222 213	98 581	120 950	219 531
1926		97 420	119 429	216 849	96 470	118 193	214 663
1925		95 521	116 956	212 477	94 635	115 868	210 503
1924		93 749	114 780	208 529	92 822	113 701	206 523
1923		91 894	112 622	204 516	91 328	111 750	203 078
1922		90 761	110 878	201 639	90 529	110 462	200 991
1921		90 296	110 046	200 342	89 732	109 363	199 095
1920		89 169	108 679	197 848	88 052	107 320	195 372
1919		86 935	105 961	192 896	86 050	104 812	190 862
1918		85 165	103 663	188 828	86 327	103 621	189 948
1917		87 489	103 578	191 067	86 822	102 427	189 249
1916		86 154	101 276	187 430	83 921	99 270	183 191
1915		81 688	97 263	178 951	80 021	95 631	175 652
1914		78 354	93 998	172 352	77 825	92 959	170 784
1913		77 295	91 920	169 215	75 768	90 111	165 879
1912		74 240	88 302	162 542	72 451	86 222	158 673
1911		70 662	84 141	154 803	68 927	82 084	151 011
1910		67 191	80 027	147 218	66 043	78 632	144 675
1909		64 894	77 238	142 132	63 844	75 677	139 521
1908		62 793	74 116	136 909	61 307	72 392	133 699
1907		59 820	70 669	130 489	58 442	68 973	127 415
1906		57 063	67 277	124 340	55 364	65 354	120 718
1905		53 664	63 431	117 095	52 316	61 978	114 294

<sup>1)</sup> Vuosien 1921—29 luvut ovat tarkistettut.

<sup>1)</sup> Siffrorna för åren 1921—29 äro justerade.



## Tatfoa. Fortsättning.

Vuosi. År.	Wäkikulu wuoben lopussa. Folkmängden vid årets utgång.			Resiwäkikulu. Medelfolkmängd.		
	Mies- puolista. Mankön.	Nais- puolista. Kvinnkön.	Yhteensä. Summa.	Mies- puolista. Mankön.	Nais- puolista. Kvinnkön.	Yhteensä. Summa.
1904.....	50 967	60 526	111 493	49 763	58 961	108 724
1903.....	48 558	57 396	105 954	47 327	56 027	103 354
1902.....	46 095	54 659	100 754	45 315	53 574	98 889
1901.....	44 535	52 488	97 023	43 806	51 494	95 300
1900.....	43 076	50 500	93 576	42 235	49 450	91 685
1899.....	41 394	48 399	89 793	40 481	47 404	87 885
1898.....	39 568	46 409	85 977	38 608	45 330	83 938
1897.....	37 648	44 251	81 899	36 784	43 225	80 009
1896.....	35 919	42 200	78 119	34 999	41 215	76 214
1895.....	34 079	40 230	74 309	33 475	39 360	72 835
1894.....	32 871	38 489	71 360	32 475	37 867	70 342
1893.....	32 078	37 245	69 323	31 572	36 560	68 132
1892.....	31 065	35 876	66 941	30 558	35 295	65 853
1891.....	30 050	34 715	64 765	29 296	33 852	63 148
1890.....	28 542	32 988	61 530	27 942	32 168	60 110
1889.....	27 341	31 348	58 689	26 799	30 550	57 349
1888.....	26 257	29 751	56 008	25 761	29 126	54 887
1887.....	25 264	28 501	53 765	24 824	27 943	52 767
1886.....	24 384	27 384	51 768	24 018	26 830	50 848
1885.....	23 651	26 276	49 927	23 300	25 768	49 068
1884.....	22 948	25 261	48 209	22 661	24 788	47 449
1883.....	22 374	24 314	46 688	22 150	23 950	46 100
1882.....	21 926	23 586	45 512	21 702	23 248	44 950
1881.....	21 477	22 910	44 387	21 305	22 556	43 861
1880.....	21 132	22 202	43 334	20 788	21 818	42 606
1881—85.....				22 223	24 062	46 285
1886—90.....				25 869	29 323	55 192
1891—95.....				31 475	36 587	68 062
1896—1900.....				38 621	45 325	83 946
1901—05.....				47 705	56 407	104 112
1906—10.....				61 000	72 206	133 206
1911—15.....				74 998	89 401	164 399
1916—20.....				86 234	103 490	189 724
1921—25.....				91 809	112 229	204 038
1926—30.....				101 777	124 678	226 455
1881—90.....				24 046	26 693	50 739
1891—1900.....				35 048	40 957	76 005
1901—10.....				54 362	64 306	118 668
1911—20.....				80 616	96 446	177 062
1921—30.....				96 793	118 453	215 246

Wuist.: —0 päättywien wuosien wäkilukutiedot on saatu lastemalla seurakuntien ja siviilirekisterin kirjotissa olewia henkilöltä. Muiden wuosien tiedot on arwoitu wäestön muutotissa kostewien tietojen avulla ja kymmenwuotistauden tuluttua asianmukaisesti oikaistu.

Ann.: Folkmängdsuppgifterna för de år, som sluta på —0, ha erhållits genom inventering av församlingarnas och civilregistrets böcker. För mellanliggande år ha dessa uppgifter beräknats med ledning av uppgifterna om folkmängdens förändringar och efter utgången av resp. decennium korrigerats.

65. Kyrkkirjoissa ja siviilirekisterissä oleva väestö joulukuun 31 päivänä wäenlastuwuotina 1810—1930, seurakunnittain. Kyrskriften och i civilregistret antecknad befolkning den 31 december folkräkningsåren 1810—1930, församlingsvis.

U. Ratfaus wuosiin 1810—1930. Översikt för åren 1810—1930.

Wuosi. Ar.	Ruotsalais-suomalainen seurakunta <sup>1)</sup> . Svensk-finska församlingen <sup>1)</sup> .			Wiaporin seurakunta <sup>2)</sup> . Sveaborgs församling <sup>2)</sup> .			Raartin seurakunta. Gardes-församlingen.			Suomen merifotowäen seurakunta. Finska sjöekiförsamlingen.			Kreikkalais-oiteautoiset seurakunnat. Grekisk-ortodoxa församlingarna.			Muut seurakunnat ja siviilirekisteri <sup>3)</sup> . Övriga församlingar och civilregistret <sup>3)</sup> .			Yhteenfä. Summa..		
	Mp.	Np.	Yht.	Mp.	Np.	Yht.	Mp.	Np.	Yht.	Mp.	Np.	Yht.	Mp.	Np.	Yht.	Mp.	Np.	Yht.	Mp.	Np.	Yht.
	Mk.	Kk.	S:a.	Mk.	Kk.	S:a.	Mk.	Kk.	S:a.	Mk.	Kk.	S:a.	Mk.	Kk.	S:a.	Mk.	Kk.	S:a.	Mk.	Kk.	S:a.
1810..	1 692	1 842	3 534	417	114	531	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2 109	1 956	4 065
1815..	2 043	2 233	4 276	331	194	525	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2 374	2 427	4 801
1820..	3 485	3 536	7 021	514	184	698	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3 999	3 720	7 719
1825..	3 906	4 038	7 944	925	526	1 451	386	86	472	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5 217	4 650	9 867
1830..	5 022	5 410	10 432	231	280	511	.	.	.	—	—	—	88	79	167	—	—	—	5 341	5 769	11 110
1835..	5 480	5 820	11 300	921	346	1 267	728	145	873	920	208	1 128	156	102	258	—	—	—	8 205	6 621	14 826
1840..	6 451	7 101	13 552	1 542	281	1 823	1 148	252	1 400	1 136	161	1 297	194	149	343	—	—	—	10 471	7 944	18 415
1845..	7 290	7 981	15 271	1 330	156	1 486	1 258	301	1 559	1 164	228	1 392	361	281	642	—	—	—	11 403	8 947	20 350
1850..	7 497	7 992	15 489	774	510	1 284	1 227	314	1 541	1 213	291	1 504	578	349	927	—	—	—	11 289	9 456	20 745
1855..	7 360	7 852	15 212	.	.	.	84	187	271	1 850	348	2 198	522	348	870	—	—	—	9 816	8 735	18 551
1860..	9 125	9 593	18 718	196	334	530	1 045	264	1 309	584	159	743	361	305	666	128	134	262	11 439	10 789	22 228
1865..	11 369	11 804	23 173	98	167	265	854	241	1 095	156	60	216	265	225	490	183	202	385	12 925	12 699	25 624
1870..	12 431	13 419	25 850	111	191	302	890	315	1 205	152	59	211	273	259	532	209	210	419	14 066	14 453	28 519
1875..	14 745	16 048	30 793	121	186	307	873	358	1 231	151	65	216	285	260	545	252	258	510	16 427	17 175	33 602
1880..	17 154	20 567	37 721	180	252	432	977	406	1 383	—	—	—	609	522	1 131	2 212	455	2 667	21 132	22 202	43 334
1890..	27 079	31 637	58 716	124	186	310	273	150	423	—	—	—	613	603	1 216	453	412	865	28 542	32 988	61 530
1900..	41 256	48 790	90 046	185	248	433	237	158	395	—	—	—	678	650	1 328	720	654	1 374	43 076	50 500	93 576
1910..	66 015	78 719	144 734	—	—	—	139	130	269	—	—	—	242	271	513	795	907	1 702	67 191	80 027	147 218
1920..	86 228	105 309	191 537	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 071	1 196	2 267	1 870	2 174	4 044	89 169	108 679	197 848
1930..	100 231	124 370	224 601	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 250	1 792	3 042	8 100	7 817	15 917	109 581	133 979	243 560

Suom.! Mawiatat seuraawalla sivulla.  
Obs.! Noterna på följande sida.

B. Suomalaiset ja ruotsalaiset ewangelis-luterilaiset seurakunnat vuosina 1910—1930.  
De finska och svenska evangelisk-lutherska församlingarna åren 1910—1930.

Vuosi. År.	Pohjoinen suoma- lainen seurakunta. Norra finska församlingen.			Eteläinen suoma- lainen seurakunta. Södra finska församlingen.			Sörnäisten suoma- lainen seurakunta. Sörnäs finska församling.			Pohjoinen ruotsa- lainen seurakunta. Norra svenska församlingen.			Eteläinen ruotsa- lainen seurakunta. Södra svenska församlingen.			Sörnäisten ruotsa- lainen seurakunta. Sörnäs svenska församling.			Yhteenfä. Summa.		
	Mp. Mk.	Np. Kk.	Yht. S:a.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Yht. S:a.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Yht. S:a.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Yht. S:a.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Yht. S:a.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Yht. S:a.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Yht. S:a.
1910....	15 121	19 518	34 639	11 378	14 622	26 000	14 983	14 489	29 472	10 860	13 668	24 528	8 872	11 148	20 020	4 801	5 274	10 075	66 015	78 719	144 734
1920....	20 394	26 388	46 782	15 779	20 766	36 545	21 164	22 030	43 194	12 770	16 439	29 209	10 910	13 869	24 779	5 211	5 817	11 028	86 228	105 309	191 537
1930....	24 824	32 675	57 499	18 681	24 617	43 298	25 345	27 814	53 159	13 964	17 926	31 890	11 784	15 075	26 859	5 633	6 263	11 896	100 231	124 370	224 601

C. Taul. A mainitut muut seurakunnat vuosina 1880—1930. I tab. A nämnda övriga församlingar åren 1880—1930.

Vuosi. År.	Saksalainen seurakunta. Tyska församlingen.			Metodisti-epistopali- set seurakunnat. Metodist-episkopala församlingarna.			Baptisti- seurakunnat. Baptist- församlingarna.			Roomalais- katolinen seurakunta. Romersk-katolska församlingen.			Juutalainen seurakunta. Judiska församlingen.			Muut seurakunnat <sup>1)</sup> . Övriga församlingar <sup>2)</sup> .			Siiviliiregisteri. Civilregistret.			
	Mp. Mk.	Np. Kk.	Yht. S:a.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Yht. S:a.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Yht. S:a.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Yht. S:a.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Yht. S:a.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Yht. S:a.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Yht. S:a.	
1880....	254	242	496	—	—	—	—	—	—	1 958	213	2 171	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1890....	276	296	572	—	—	—	—	—	—	177	116	293	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1900....	383	412	795	26	38	64	—	—	—	311	204	515	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1910....	559	652	1 211	42	84	126	88	94	182	106	77	183	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1920....	878	993	1 871	96	199	295	139	164	303	207	197	404	441	523	964	—	—	—	109	98	207	—
1930....	1 299	1 429	2 728	171	377	548	114	121	235	398	387	785	573	635	1 208	361	460	821	5 184	4 408	9 592	—

<sup>1)</sup> Ruotsalais-suomalainen seurakunta jaettiin helmikuun 1 p:nä 1906 kuuteen seurakuntaan; katso taul. B. <sup>2)</sup> Sisältyy muodosta 1907 alkaen Helsingin eteläisiin seurakuntiin. <sup>3)</sup> Vuosina 1860—75 ainoastaan saksalainen seurakunta; katso lähemmin taul. C. <sup>4)</sup> Siitä Wiaporin estaberiseurakunta 333 mp., 252 np., yhteensä 585 henteä. <sup>5)</sup> Tähän sisältyy myös 2:sen merisotawäen seurakunta 650 mp., 107 np., yhteensä 757 henteä. <sup>6)</sup> Tähän sisältyy yksittäinen kreikkalainen yhdistys 33 mp., 51 np., yhteensä 84 henteä. <sup>7)</sup> Tähän sisältyy muhamettilainen seurat., wenäläinen ewant. seurat., ystt. katolisen kirkon seurat., wapaaseurat. ja Olaus Petrin seurat.

<sup>1)</sup> Svensk-finska församlingen delades den 1 februari 1906 i sex församlingar; se tab. B. <sup>2)</sup> Ingår från och med år 1907 i Helsingfors södra församlingar. <sup>3)</sup> Åren 1860—75 endast tyska församlingen; se närmare tab. C. <sup>4)</sup> Här ingår Sveaborgs eskaderförsamling med 333 mk., 252 kk., summa 585 personer. <sup>5)</sup> Här ingår även 2:dra sjöekipageförsamlingen med 650 mk., 107 kk., summa 757 personer. <sup>6)</sup> Här ingår enskilda grekiska samfundet med 33 mk., 51 kk., summa 84 personer. <sup>7)</sup> Muhammedanska förs., ryska evangeliska förs., priv. katolska kyrkans förs., frikyrkoförs. och Olaus-Petri förs.

66. **Vihtyt<sup>1)</sup> vuosina 1881—1930, ryhmitettyinä avioliittoonmenijain iän mukaan.**  
**Vigda<sup>1)</sup> åren 1881—1930, fördelade efter kontrahenternas ålder vid äktenskapets ingående.**

W u o f i. Å r.	Miespuolijia. Mankön.										Naispuolijia. Kvinnkön.										Summa Äktenskap. gylteittä avio- liittoja.			
	Stä, vuosisfa. Ålder, år.										Stä, vuosisfa. Ålder, år.													
	15—20.	20—25.	25—30.	30—35.	35—40.	40—45.	45—50.	50—55.	55—60.	60—65.	65—	15—20.	20—25.	25—30.	30—35.	35—40.	40—45.	45—50.	50—55.	55—60.		60—65.	65—	
<b>1930.</b>																								
Pohj. suomalais. seurak. . . . .	4	135	183	90	37	25	16	14	7	5	3	34	186	151	71	36	20	12	3	4	2	—	519	
Etel. . . . .	4	102	120	59	33	27	15	7	3	—	1	20	121	136	42	27	13	8	4	—	—	—	371	
Sönnäisten . . . . .	12	248	248	131	40	30	16	16	7	4	5	55	332	199	84	37	26	15	6	2	1	—	757	
Pohj. ruotsal. . . . .	2	68	71	46	29	10	11	4	3	—	—	14	85	79	41	18	4	1	2	—	—	—	244	
Etel. . . . .	3	44	87	41	20	10	12	3	1	2	2	13	75	72	37	12	8	5	3	—	—	—	225	
Sönnäisten . . . . .	2	37	31	7	6	2	4	2	3	—	1	17	40	14	12	6	4	1	1	—	—	—	95	
Muut seurak. 2). . . . .	1	19	24	13	4	4	—	—	—	—	—	7	33	19	5	1	—	1	—	—	—	1	67	
Civilregistret 3). . . . .	2	39	58	31	11	6	8	4	2	2	—	7	56	53	25	11	5	5	—	—	1	—	163	
<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>30</b>	<b>692</b>	<b>822</b>	<b>418</b>	<b>180</b>	<b>114</b>	<b>82</b>	<b>51</b>	<b>26</b>	<b>14</b>	<b>12</b>	<b>167</b>	<b>928</b>	<b>723</b>	<b>317</b>	<b>148</b>	<b>80</b>	<b>48</b>	<b>19</b>	<b>6</b>	<b>4</b>	<b>1</b>	<b>2 441</b>	
<b>Siitä: Därav:</b>																								
Rakki naimatonta. Tvä ogifta . . . . .	28	678	775	361	118	60	45	17	2	—	1	163	895	639	244	90	33	17	1	1	1	1	2 085	
Leskimies ja naimaton. Änkling och ogift	—	2	16	26	38	31	29	21	17	7	6	3	30	53	40	29	14	18	3	2	1	—	193	
Leskimainio ja naimaton. Änka och ogift	2	11	29	26	14	9	2	2	3	—	—	1	3	24	26	20	16	5	—	3	—	—	98	
Rakki leskeä. Änkling och änka . . . . .	—	1	2	5	10	14	6	11	4	7	5	—	—	—	7	9	17	8	15	—	2	—	65	
1929. . . . .	25	715	854	405	186	120	56	28	22	7	14	165	991	669	345	142	67	36	12	3	2	—	2 432	
1928. . . . .	32	700	881	428	223	123	53	27	21	11	10	173	1 020	691	327	167	80	35	9	4	3	—	2 509	
1927. . . . .	26	585	776	383	184	86	59	35	12	12	7	140	780	684	306	129	71	42	10	3	—	—	2 165	
1926. . . . .	21	506	652	374	168	102	58	27	16	7	4	127	663	607	302	127	65	33	8	2	1	—	1 935	
1926—30. . . . .	134	3 198	3 985	2 008	941	545	308	168	97	51	47	772	4 382	3 374	1 597	713	363	194	58	18	10	1	11 482	
1921—25. . . . .	77	2 167	3 365	1 908	930	482	272	188	93	74	33	453	3 350	2 995	1 493	694	341	165	69	19	7	3	9 589	
1916—20. . . . .	67	1 897	3 131	1 716	819	397	224	119	79	29	39	480	2 996	2 702	1 317	560	255	112	57	25	9	4	8 517	
1911—15. . . . .	64	1 844	2 582	1 261	546	238	146	97	55	24	22	418	2 745	2 143	860	394	177	80	38	15	6	3	6 879	
1906—10. . . . .	41	1 675	2 201	1 176	490	229	128	70	44	21	10	316	2 393	1 889	846	342	153	85	38	14	6	3	6 085	
1901—05. . . . .	3	1 021	1 883	891	331	211	96	53	37	23	13	244	1 656	1 390	678	286	192	63	31	16	4	2	4 562	
1896—1900. . . . .	9	906	1 664	873	353	165	90	62	24	14	10	177	1 372	1 401	626	333	156	65	26	5	5	4	4 170	
1891—95. . . . .	1	636	1 175	664	246	107	56	43	22	8	7	132	1 012	900	496	237	116	48	18	6	—	—	2 965	
1886—90. . . . .	—	593	1 138	486	197	104	50	28	11	5	5	137	822	821	487	197	95	43	12	2	—	1	2 617	
1881—85. . . . .	2	530	771	388	152	67	38	16	8	—	1	99	649	623	362	136	60	32	12	—	—	—	1 973	

<sup>1)</sup> Tähän sisältyvät myös vuodesta 1918 alkaen siviililähtöön solmineet henkilöt. Vihtyt ovat tässä, kuten Suomen väestötilastossa yleensä, merkityt sillä tavoin että molemmat avioliittopuoliset on luettu siihen seurakuntaan, johon morsian kuuluu. <sup>2)</sup> Gallaalainen; kreikkalais-ortodoksinen, roomalais-katolinen, juutalainen, mohammediläinen, wendil. ewankelinen, metodistiepiskopalliset ja baptistiseurakunnat, Selsingin wapaaseurakunta, Döflingin kreikk.-katol. yhäpuunkunta sekä yfitt. katolisen kirkon seurakunta. <sup>3)</sup> Tähän on luettu siviililähtöön solmineet henkilöt.

<sup>1)</sup> Här ingår från och med år 1918 de personer, som ingått borgerligt äktenskap. De vigda äro här, såsom i Finlands befolkningsstatistik öfverhuvud, upptagna sålunda, att bägge kontrahenterna hänförs till den församling, där den kvinnliga parten är skriven. <sup>2)</sup> Tyska, metodist-episkopala, baptist, grekisk-ortodoxa, romersk-katolska, judiska, mohammedanska och ryska evangeliska församlingarna, Helsingfors frikyrkoförsamling, ensklida grek.-katolska samfundet samt priv. katolska kyrkans församling. <sup>3)</sup> Här äro de personer upptagna, som ingått borgerligt äktenskap.

67. Solmitut ja puretut avioliitot vuosina 1881—1930.  
Ingångna och upplösta äktenskap åren 1881—1930.

Vuosi. År.	Solmittuja avioliittoja. Ingångna äktenskap.										Purettuja avioliittoja. Upplösta äktenskap.									
	Avioliittoonmentäin siviilissädyn mukaan. Efter kontrahenternas civilstånd.										1 000 henkeä kohti i förhållande till 1 000 personer av									
	0/0.										0/0.									
	Avioliittoonmentäin siviilissädyn mukaan. Efter kontrahenternas civilstånd.		Avioliittoonmentäin siviilissädyn mukaan. Efter kontrahenternas civilstånd.		Avioliittoonmentäin siviilissädyn mukaan. Efter kontrahenternas civilstånd.		Avioliittoonmentäin siviilissädyn mukaan. Efter kontrahenternas civilstånd.		Avioliittoonmentäin siviilissädyn mukaan. Efter kontrahenternas civilstånd.		Avioliittoonmentäin siviilissädyn mukaan. Efter kontrahenternas civilstånd.		Avioliittoonmentäin siviilissädyn mukaan. Efter kontrahenternas civilstånd.		Avioliittoonmentäin siviilissädyn mukaan. Efter kontrahenternas civilstånd.		Avioliittoonmentäin siviilissädyn mukaan. Efter kontrahenternas civilstånd.			
1881—85..	1 728	113	116	16	87.6	5.7	5.9	0.8	1 973	17.8	16.4	8.5	632	420	15	59.2	39.4	1.4	1 067	4.6
1886—90..	2 276	168	142	31	87.0	6.4	5.4	1.2	2 617	20.2	17.8	9.5	767	456	24	61.5	36.6	1.9	1 247	4.5
1891—95..	2 611	193	123	38	88.1	6.5	4.1	1.3	2 965	18.8	16.2	8.7	882	554	57	59.1	37.1	3.8	1 493	4.4
1896—1900	3 684	241	188	57	88.3	5.8	4.5	1.4	4 170	21.6	18.4	9.8	1 075	590	102	60.8	33.4	5.8	1 767	4.2
1901—05..	4 020	282	190	70	88.1	6.2	4.2	1.5	4 562	19.1	16.2	8.8	1 231	748	116	58.8	35.7	5.5	2 095	4.0
1906—10..	5 395	370	242	78	88.6	6.1	4.0	1.3	6 085	20.0	16.9	9.1	1 615	922	197	59.1	33.7	7.2	2 734	4.1
1911—15..	6 101	438	238	102	88.7	6.4	3.4	1.5	6 879	18.3	15.4	8.4	1 855	1 111	289	57.0	34.1	8.9	3 255	4.0
1916—20..	7 364	623	377	153	86.5	7.3	4.4	1.8	8 517	19.8	16.5	9.0	3 272	1 429	525	62.6	27.3	10.1	5 226	5.5
1921—25..	8 082	765	518	224	84.3	8.0	5.4	2.3	9 589	20.9	17.1	9.4	2 563	1 328	811	54.5	28.2	17.3	4 702	4.6
1926—30..	9 805	907	523	247	85.4	7.9	4.5	2.2	11 482	22.6	18.4	10.1	3 390	1 710	956	56.0	28.2	15.8	6 056	5.3
1926 .....	1 636	169	89	41	84.6	8.7	4.6	2.1	1 935	20.1	16.4	9.0	585	295	193	54.5	27.5	18.0	1 073	5.0
1927 .....	1 826	178	107	54	84.3	8.2	5.0	2.5	2 165	22.0	17.9	9.9	640	303	191	56.4	26.7	16.9	1 134	5.2
1928 .....	2 145	197	122	45	85.5	7.8	4.9	1.8	2 509	24.8	20.2	11.1	674	376	220	53.1	29.6	17.3	1 270	5.6
1929 .....	2 113	170	107	42	86.9	7.0	4.4	1.7	2 432	23.3	19.0	10.3	766	372	241	55.5	27.0	17.5	1 379	5.9
1930 .....	2 085	193	98	65	85.4	7.9	4.0	2.7	2 441	22.6	18.5	10.2	725	364	111	60.4	30.3	9.3	1 200	5.0

68. Solmitut avioliitot vuosina 1881—1930, kuukausittain.  
Ingångna äktenskap åren 1881—1930, månadsvis.

Vuosi. År.	Absoluta tal.												Koko vuosittain. Hela året.
	Januari.	Februari.	Mars.	April.	Mai.	Juni.	Juli.	Augusti.	September.	Oktober.	November.	December.	
1881—85 .....	65	88	89	84	164	207	132	126	158	202	284	374	1 973
1886—90 .....	91	113	134	145	246	290	147	175	245	239	354	438	2 617
1891—95 .....	109	164	157	155	259	347	233	209	234	269	366	463	2 965
1896—1900 .....	181	192	200	266	357	516	314	293	363	432	500	556	4 170
1901—05 .....	205	244	258	248	385	611	327	359	369	462	468	626	4 562
1906—10 .....	267	345	374	352	513	781	421	461	523	568	574	906	6 085
1911—15 .....	398	393	409	450	594	807	467	513	586	673	657	932	6 879
1916—20 .....	465	520	504	530	653	1 029	656	642	754	774	800	1 190	8 517
1921—25 .....	475	535	646	609	775	1 260	749	759	760	881	827	1 313	9 589
1926—30 .....	553	618	806	801	894	1 452	886	905	969	998	958	1 642	11 482
1926 .....	101	119	117	115	155	226	143	142	156	186	188	287	1 935
1927 .....	124	112	145	162	161	273	187	145	152	214	165	325	2 165
1928 .....	124	144	168	205	227	282	186	184	247	211	189	342	2 509
1929 .....	103	127	203	140	196	335	174	210	207	198	198	341	2 432
1930 .....	101	116	173	179	155	336	196	224	207	189	218	347	2 441

## Sattoa. Fortsättning.

W u o f i. Å r.	Januari.	Februari.	Mars.	April.	Maj.	Juni.	Juli.	Augusti.	September.	Oktober.	November.	December.	Hela året.
	1 200 avioliittoja kohti. På 1 200 äktenskap.												
1881—85 .....	38.8	59.7	53.2	52.0	98.0	127.2	78.8	75.3	97.4	120.6	175.6	223.4	1 200.0
1886—90 .....	41.0	57.2	60.4	67.6	110.8	134.7	66.2	78.8	114.0	107.6	164.4	197.3	1 200.0
1891—95 .....	43.4	70.8	62.4	63.6	103.0	142.8	92.7	83.1	96.3	107.0	150.7	184.2	1 200.0
1896—1900 .....	51.2	59.4	56.6	78.1	101.0	150.5	88.8	82.9	105.8	122.2	146.2	157.3	1 200.0
1901—05 .....	53.0	69.3	66.7	66.4	99.5	163.3	84.5	92.8	98.5	119.4	124.8	161.8	1 200.0
1906—10 .....	51.7	73.8	72.4	70.5	99.4	156.3	81.6	89.3	104.6	110.0	114.9	175.5	1 200.0
1911—15 .....	68.2	74.1	70.1	79.7	101.8	143.0	80.1	87.9	103.7	115.4	116.2	159.8	1 200.0
1916—20 .....	64.4	78.4	69.8	75.9	90.4	147.3	90.8	88.9	107.8	107.1	114.5	164.7	1 200.0
1921—25 .....	58.4	72.8	79.4	77.3	95.3	160.1	92.1	93.3	96.5	108.3	105.1	161.4	1 200.0
1926—30 .....	56.8	69.7	82.8	85.1	91.8	154.1	91.0	93.0	102.8	102.8	101.7	168.7	1 200.0
1924 .....	50.5	65.8	84.6	85.2	81.0	176.6	88.3	107.8	99.2	102.9	124.2	133.9	1 200.0
1925 .....	61.8	69.2	72.3	96.1	110.2	151.8	85.7	88.8	97.4	109.6	101.0	156.1	1 200.0
1926 .....	61.5	80.4	71.2	72.4	94.4	142.5	87.1	86.5	98.0	113.2	118.1	174.7	1 200.0
1927 .....	67.6	67.6	79.0	91.0	87.7	153.7	101.9	79.0	85.6	116.6	93.2	177.1	1 200.0
1928 .....	58.4	72.5	79.1	99.8	106.9	137.0	87.6	86.6	120.0	99.3	91.8	161.0	1 200.0
1929 .....	49.9	68.3	98.4	70.3	95.0	167.7	84.3	101.8	103.7	96.0	99.3	165.3	1 200.0
1930 .....	48.8	61.8	83.6	89.4	74.9	167.6	94.7	108.2	103.4	91.3	108.7	167.6	1 200.0

69. **Wihityt vuonna 1930, ryhmitettyinä avioliittonmenijäin iän mukaan.**  
**Vigda år 1930, fördelade efter kontrahenternas ålder vid äktenskapets ingående.**

Miehen ikä, vuosissa. Männens ålder, år.	Waimon ikä, vuosissa. Hustruns ålder, år.										Yhteensä. Summa.		
	15—20.	20—25.	25—30.	30—35.	35—40.	40—45.	45—50.	50—55.	55—60.	60—65.		65—70.	70—.
17—20 .....	10	16	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	30
20—25 .....	110	376	165	32	7	2	—	—	—	—	—	—	692
25—30 .....	35	376	302	84	19	5	1	—	—	—	—	—	822
30—35 .....	6	125	145	94	36	10	2	—	—	—	—	—	418
35—40 .....	3	16	52	62	31	11	3	1	—	—	—	—	180
40—45 .....	1	10	31	25	22	15	8	2	—	—	—	—	114
45—50 .....	2	7	16	7	18	16	12	3	1	—	—	—	82
50—55 .....	—	—	3	7	12	12	10	3	—	3	—	—	51
55—60 .....	—	1	3	5	3	3	5	3	3	—	—	—	26
60—65 .....	—	—	2	1	—	2	4	4	—	1	—	—	14
65—70 .....	—	—	—	—	—	3	2	2	1	—	—	—	8
70— .....	—	1	—	—	—	1	1	1	—	—	—	—	4
<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>167</b>	<b>928</b>	<b>723</b>	<b>317</b>	<b>148</b>	<b>80</b>	<b>48</b>	<b>19</b>	<b>6</b>	<b>4</b>	<b>1</b>	<b>—</b>	<b>2 441</b>

70. Laillisen eron kautta purettu avioliitot vuosina 1901—30, jaettuina avioeron syiden mukaan.  
Genom laga skillnad upplösta äktenskap åren 1901—30, fördelade efter orsakerna till skilsmässan.

Vuosi. År.	Miehen pyynnöstä purettuja avioliittoja, jolloin syynä oli: Päännens anhallan upplösta äktenskap, på grund av:					Molempien aviopuolisojen pyynnöstä purettuja avioliittoja, jolloin syynä oli: Päännens anhallan upplösta äktenskap, på grund av:					Yhteensä purettuja avioliittoja, jolloin syynä oli: Summa upplösta äktenskap, på grund av:														
	Naimistaaren jäännöfjet. Giftermålsbalkens stadganden.		Sofien aviopuolifon melleftraus. Era makens sinnessjukdom.		Syyn tai ilmoittamaton fetta. Annan eller oppgivven omständighet.	Naimistaaren jäännöfjet. Giftermålsbalkens stadganden.		Sofien aviopuolifon melleftraus. Era makens sinnessjukdom.		Syyn tai ilmoittamaton fetta. Annan eller oppgivven omständighet.	Yhteensä aviotoeroja molempien aviopuolifojen pyynnöstä. Summa skilsmässor på båda makernas anhallan.		Naimistaaren jäännöfjet. Giftermålsbalkens stadganden.		Sofien aviopuolifon melleftraus. Era makens sinnessjukdom.		Syyn tai ilmoittamaton fetta. Annan eller oppgivven omständighet.								
	13 luku 1 §.	13 luku 1 §.	13 luku 2, 7, 8 §§.	13 luku 2, 7, 8 §§.	13 luku 4 ja 6 §§.	13 luku 4 ja 6 §§.	13 luku 4 ja 6 §§.	13 luku 4 ja 6 §§.	13 luku 1 §.	13 luku 1 §.	13 luku 1 §.	13 luku 2, 7, 8 §§.	13 luku 2, 7, 8 §§.	13 luku 4 ja 6 §§.	13 luku 4 ja 6 §§.	13 luku 1 §.	13 luku 1 §.								
1901—05	11	27	—	7	2	1	48	9	28	3	6	2	11	59	3	6	1	9	20	58	3	18	4	13	116
1906—10	15	67	1	3	1	1	88	24	75	2	2	1	1	103	6	3	—	6	39	148	1	5	2	2	197
1911—15	29	98	1	5	6	6	145	29	84	11	4	7	135	—	4	—	—	9	58	187	1	20	10	13	289
1916—20	57	108	2	37	8	4	216	83	112	33	4	17	249	7	18	1	—	60	147	238	3	102	12	23	525
1921—25	46	33	4	165	18	8	270	102	31	232	7	45	417	5	—	—	—	114	153	64	2	507	25	55	1811
1926—30	18	4	1	243	16	20	303	17	6	317	11	118	470	1	—	—	—	167	36	10	2	723	27	141	956
1926....	7	—	1	45	3	1	57	6	1	76	2	14	99	1	—	—	—	37	14	1	1	157	5	15	193
1927....	3	—	—	51	3	7	64	3	—	70	4	21	98	—	—	—	—	29	6	—	—	150	7	28	191
1928....	4	—	—	62	8	5	80	3	3	70	—	20	96	—	—	—	—	43	7	3	—	173	8	27	220
1929....	3	3	—	65	1	6	78	3	2	78	2	34	119	—	—	—	—	39	6	5	—	181	3	41	241
1930....	1	1	—	20	1	1	24	2	—	23	3	29	58	—	—	—	—	19	3	1	1	62	4	30	111

1) 3 tapauksessa ei ole ilmoitettu enen pyynnöstä avioliitto purettiin; tietoja puuttuu kokonaan 7 tapauksessa. 2) 1 tapauksessa ei ole ilmoitettu mitkä naimistaaren pyhälän mukaan avioliitto purettiin. 3) Tietoja puuttuu kokonaan 1 tapauksessa w. 1928, 5 tapauksessa w. 1929 ja 10 tapauksessa w. 1930.

1) I 3 fall har ej uppgivits på vems anhallan äktenskapet upplösts; i 7 fall saknas alla uppgifter. 2) I 1 fall har ej uppgivits på grund av vilket stadgande i giftermålsbalken äktenskapet upplösts. 3) Uppgifter saknas helt och hållet i 1 fall år 1928, i 5 fall år 1929 och i 10 fall år 1930.

Muist.: Uusi avioliittolaki astui voimaan 1930 w:n alussa, mutta w. 1930 myönnettujen avioerojen jatkuminen syiden mukaan on fiitä huolimatta tehty entisen laaman mukaan.

Anm.: Den nya äktenskapslagen trädde i kraft i början av år 1930, men de år 1930 beviljade skilsmässornas fördelning efter orsaker har det oaktat skett efter det tidigare schemat.

71. Saillisen eron lautta puretut aviollitot vuonna 1930, jaettuina aviolliton pituuden sekä aviopuolisojen iän mukaan.

Genom laga skillnad upplösta äktenskap år 1930, fördelade efter äktenskapets varaktighet samt makarnas ålder.

	Aviollitot, joiden pituus vuosissa oli Äktenskap, vilkas varaktighet i år var										Stamotta- maton. Ouppgivet.	Yhteensä. Summa.	
	1.	1-2.	2-3.	3-4.	4-5.	5-10.	10-15.	15-20.	20-25.	25-30.			30.
<b>I. Miehen iän mukaan. Efter mannens ålder.</b>													
20-25 vuotta. år.....	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	2
25-30 . . . . .	—	1	—	1	1	4	—	—	—	—	—	—	7
30-35 . . . . .	—	—	3	1	2	9	5	—	—	—	—	—	20
35-40 . . . . .	—	—	1	—	1	5	6	2	—	—	—	—	18
40-45 . . . . .	—	—	—	1	—	6	9	12	2	—	—	—	30
45-50 . . . . .	—	—	—	1	—	2	1	—	2	2	—	—	8
50-55 . . . . .	—	—	—	1	—	—	1	1	2	1	1	—	8
55-60 . . . . .	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1
60-65 . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
65-70 . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1
70— . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1
Stamottamaton. Ouppgivet ..	—	—	—	—	—	1	1	1	—	—	—	12	15
<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>—</b>	<b>1</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>28</b>	<b>27</b>	<b>16</b>	<b>7</b>	<b>3</b>	<b>1</b>	<b>13</b>	<b>111</b>
<b>II. Vaimon iän mukaan. Efter hustruns ålder.</b>													
15-20 vuotta. år.....	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—
20-25 . . . . .	—	1	1	—	—	7	—	—	—	—	—	—	3
25-30 . . . . .	—	—	3	1	1	7	—	—	—	—	—	—	12
30-35 . . . . .	—	—	—	2	2	11	9	2	—	—	—	—	26
35-40 . . . . .	—	—	—	1	2	1	13	5	—	—	—	—	22
40-45 . . . . .	—	—	—	—	—	8	2	7	2	—	—	—	19
45-50 . . . . .	—	—	1	—	—	—	2	1	4	1	—	1	10
50-55 . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	1	—	4
55-60 . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
60-65 . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
65-70 . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
70— . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Stamottamaton. Ouppgivet ..	—	—	—	1	—	—	1	1	—	—	—	12	15
<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>—</b>	<b>1</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>28</b>	<b>27</b>	<b>16</b>	<b>7</b>	<b>3</b>	<b>1</b>	<b>13</b>	<b>111</b>
<b>III. Stäeron mukaan. Efter ålderskillnaden.</b>													
<b>a. Mies vanhempi. Mannen äldre.</b>													
— 1 vuotta. år.....	—	—	—	—	—	3	2	2	—	—	—	—	7
1-5 . . . . .	—	—	1	—	1	9	10	4	1	—	1	1	28
5-10 . . . . .	—	1	1	2	1	7	5	3	2	—	—	—	22
10-15 . . . . .	—	—	1	—	—	—	—	2	—	—	—	—	3
15-20 . . . . .	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	2
20— . . . . .	—	—	—	1	—	—	1	—	1	—	—	—	3
<b>b. Vaimo vanhempi. Hustrun äldre.</b>													
— 1 vuotta. år.....	—	—	—	—	1	1	2	—	1	1	—	—	6
1-5 . . . . .	—	—	1	1	1	6	4	2	2	2	—	—	19



## Sattoa. Fortsättning.

	Aaviollittoa, joiden pituus vuosissa oli Äktenskap, vilkas varaktighet i år var											yhteensä. Summa.		
	—1.	1—2.	2—3.	3—4.	4—5.	5—10.	10—15.	15—20.	20—25.	25—30.	30—.		Ämoittamaton. Oppgivet.	
5—10 . . . . .	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	2
10—15 . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
15—20 . . . . .	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
20— . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
c. Tuntematon. Okänd . . . . .	—	—	—	1	—	1	2	2	—	—	—	12	—	18
<b>Yhteensä. Summa</b>	—	1	5	5	5	28	27	16	7	3	1	13	—	111

## 72. Sattilisen eron kautta puretut avioliitot vuonna 1930, jaettuina aviopuolisojen iän mukaan avioliittoa solmittaessa ja purettaessa.

Genom laga skillnad upplösta äktenskap år 1930, fördelade efter makarnas ålder vid äktenskapets ingående och dess upplösning.

Miehen ikä, vuosissa. Mannens ålder, år.	Vaimon ikä, vuosissa. Hustruns ålder, år.											yhteensä. Summa.		
	15—20.	20—25.	25—30.	30—35.	35—40.	40—45.	45—50.	50—55.	55—60.	60—65.	65—70.		70—.	Ämoittamaton. Oppgivet.
<b>A. Avioliittoa solmittaessa. Vid äktenskapets ingående.</b>														
17—20 . . . . .	1	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3
20—25 . . . . .	6	22	6	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	36
25—30 . . . . .	3	16	6	2	—	—	—	—	—	—	—	—	1	29
30—35 . . . . .	1	4	2	4	2	—	—	—	—	—	—	—	—	13
35—40 . . . . .	—	1	2	4	1	—	—	—	—	—	—	—	—	8
40—45 . . . . .	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2
45—50 . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
50—55 . . . . .	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
55—60 . . . . .	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
60—65 . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
65—70 . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
70— . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ämoittamaton. Oppgivet . . . . .	—	—	2	1	—	—	—	—	—	—	—	—	13	16
<b>Yhteensä. Summa</b>	11	47	19	14	3	—	1	—	—	—	—	—	16	111
<b>B. Avioliittoa purettaessa. Vid äktenskapets upplösning.</b>														
17—20 . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
20—25 . . . . .	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
25—30 . . . . .	—	2	2	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7
30—35 . . . . .	—	—	8	9	2	—	1	—	—	—	—	—	—	20
35—40 . . . . .	—	1	—	7	7	2	—	—	—	—	—	—	1	18
40—45 . . . . .	—	—	—	5	10	11	3	—	—	—	—	—	1	30
45—50 . . . . .	—	—	—	—	3	3	3	—	—	—	—	—	1	8
50—55 . . . . .	—	—	—	1	1	1	2	3	—	—	—	—	—	8
55—60 . . . . .	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1
60—65 . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
65—70 . . . . .	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
70— . . . . .	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1
Ämoittamaton. Oppgivet . . . . .	—	—	—	—	1	1	1	—	—	—	—	—	12	15
<b>Yhteensä. Summa</b>	—	3	12	26	22	19	10	4	—	—	—	—	15	111

73. **Lapsensyntyttäjät vuosina 1881—1930, ryhmitettyinä iän mukaan.**  
**Barnaföderskor åren 1881—1930, fördelade efter ålder.**

År.	Absoluta tal.								Procenttilumut. Procenttal.									
	Åbfoluuttifet lumut.								Stå, vuosisja. Ålder, år.									
	15—20.	20—25.	25—30.	30—35.	35—40.	40—45.	45—50.	50—	Summa.	15—20.	20—25.	25—30.	30—35.	35—40.	40—45.	45—50.	50—	Summa.
<b>Ämiolasten syntyttäjät. Med äkta barn.</b>																		
1881—85.....	65	859	1 634	1 513	1 040	508	62	7	5 688	1.2	15.1	28.7	26.6	18.3	8.9	1.1	0.1	100.0
1886—90.....	49	950	2 160	2 188	1 507	632	85	3	7 574	0.7	12.6	28.5	28.9	19.9	8.3	1.1	[0.03]	100.0
1891—95.....	109	1 354	2 569	2 652	1 703	684	58	3	9 132	1.2	14.8	28.1	29.1	18.7	7.5	0.6	[0.03]	100.0
1896—1900.....	102	1 570	3 093	2 745	2 079	901	101	2	10 593	1.0	14.8	29.2	25.9	19.6	8.5	1.0	[0.01]	100.0
1901—05.....	134	2 048	3 642	3 174	2 059	1 051	125	5	12 238	1.1	16.7	29.8	25.9	16.8	8.6	1.0	0.1	100.0
1906—10.....	209	2 924	4 749	3 777	2 250	895	123	—	14 927	1.4	19.6	31.8	23.3	15.1	6.0	0.8	—	100.0
1911—15.....	237	3 017	4 431	3 446	2 054	825	73	—	14 083	1.7	21.4	31.5	24.5	14.6	5.8	0.5	—	100.0
1916—20.....	225	2 457	3 605	2 919	1 720	663	73	—	11 662	1.9	21.1	30.9	25.0	14.8	5.7	0.6	—	100.0
1921—25.....	224	2 578	3 919	2 762	1 510	651	70	1 <sup>2)</sup>	11 716	1.9	22.0	33.4	23.6	12.9	5.6	0.6	[0.01]	100.0
1926—30.....	322	3 002	3 943	2 796	1 409	501	54	2 <sup>3)</sup>	12 033	2.7	25.0	32.8	23.2	11.7	4.2	0.4	[0.03]	100.0
1926.....	49	513	770	561	303	104	11	—	2 311	2.1	22.2	33.3	24.3	13.1	4.5	0.5	—	100.0
1927.....	60	536	720	538	253	113	12	1	2 233	2.7	24.0	32.2	24.1	11.3	5.1	0.5	0.1	100.0
1928.....	67	598	790	571	275	111	11	—	2 427	2.8	24.7	32.6	23.6	11.3	4.6	0.4	—	100.0
1929.....	73	683	811	553	284	87	11	1	2 503	2.9	27.3	32.4	22.1	11.4	3.5	0.4	[0.04]	100.0
1930.....	73	672	852	573	294	86	9	—	2 559	2.8	26.3	33.3	22.4	11.5	3.4	0.3	—	100.0
<b>Ämiottomain lasten syntyttäjät. Med äkta barn.</b>																		
1881—85.....	45	378	429	234	93	35	1	—	1 215	3.7	31.1	35.3	19.3	7.6	2.9	0.1	—	100.0
1886—90.....	78	336	509	255	108	37	2	—	1 325	5.9	25.4	38.4	19.2	8.2	2.8	0.1	—	100.0
1891—95.....	75	491	455	323	113	33	4	—	1 494	5.0	32.9	30.4	21.6	7.6	2.2	0.3	—	100.0
1896—1900.....	1 <sup>1)</sup> 97	621	599	304	166	47	4	—	1 838	5.3	33.8	32.6	16.5	9.0	2.6	0.2	—	100.0
1901—05.....	113	839	755	389	157	63	9	—	2 325	4.9	36.1	32.5	16.7	6.7	2.7	0.4	—	100.0
1906—10.....	222	1 148	944	497	225	48	4	1	3 089	7.2	37.2	30.6	16.1	7.3	1.5	0.1	[0.03]	100.0
1911—15.....	290	1 254	950	522	237	60	3	—	3 316	8.7	37.8	28.7	15.7	7.2	1.8	0.1	—	100.0
1916—20.....	173	728	569	294	135	63	6	—	1 968	8.8	37.0	28.9	14.9	6.9	3.2	0.3	—	100.0
1921—25.....	107	462	358	213	121	43	4	—	1 308	8.2	35.3	27.4	16.3	9.2	3.3	0.3	—	100.0
1926—30.....	138	422	312	168	108	41	3	—	1 192	11.6	35.4	26.2	14.1	9.1	3.4	0.2	—	100.0
1926.....	29	83	55	35	24	9	—	—	235	12.4	35.3	23.4	14.9	10.2	3.8	—	—	100.0
1927.....	22	76	52	28	16	6	—	—	200	11.0	38.0	26.0	14.0	8.0	3.0	—	—	100.0
1928.....	1 <sup>1)</sup> 19	78	73	37	24	6	2	—	239	8.0	32.6	30.6	15.5	10.0	2.5	0.8	—	100.0
1929.....	32	91	73	32	20	8	—	—	256	12.5	35.6	28.5	12.5	7.8	3.1	—	—	100.0
1930.....	36	94	59	36	24	12	1	—	262	13.7	35.9	22.5	13.7	9.2	4.6	0.4	—	100.0
<b>Kaikki lapsensyntyttäjät. Samtliga barnaföderskor.</b>																		
1881—85.....	110	1 237	2 063	1 747	1 133	543	63	7	6 903	1.6	17.9	29.9	25.3	16.4	7.9	0.9	0.1	100.0
1886—90.....	127	1 286	2 669	2 443	1 615	669	87	3	8 899	1.4	14.5	30.0	27.5	18.1	7.5	1.0	[0.03]	100.0
1891—95.....	184	1 845	3 024	2 975	1 816	717	62	3	10 626	1.7	17.4	28.5	28.0	17.1	6.7	0.6	[0.03]	100.0
1896—1900.....	199	2 191	3 692	3 049	2 245	948	105	2	12 431	1.6	17.6	29.7	24.5	18.1	7.6	0.9	[0.01]	100.0
1901—05.....	247	2 887	4 397	3 563	2 216	1 114	134	5	14 563	1.7	19.8	30.2	24.5	15.2	7.7	0.9	[0.03]	100.0
1906—10.....	431	4 072	5 693	4 274	2 475	943	127	1	18 016	2.4	22.6	31.6	23.7	13.8	5.2	0.7	[0.01]	100.0
1911—15.....	527	4 271	5 381	3 968	2 291	885	76	—	17 399	3.0	24.6	30.9	22.8	13.2	5.1	0.4	—	100.0
1916—20.....	398	3 185	4 174	3 213	1 855	726	79	—	13 630	2.9	23.4	30.6	23.6	13.6	5.3	0.6	—	100.0
1921—25.....	331	3 040	4 277	2 975	1 631	694	74	1 <sup>2)</sup>	13 024	2.5	23.4	32.8	22.9	12.5	5.3	0.6	[0.01]	100.0
1926—30.....	460	3 424	4 255	2 964	1 517	542	57	2 <sup>3)</sup>	13 225	3.5	25.9	32.2	22.4	11.5	4.1	0.4	[0.02]	100.0
1926.....	78	596	825	596	327	113	11	—	2 546	3.1	23.4	32.4	23.4	12.9	4.4	0.4	—	100.0
1927.....	82	612	772	566	269	119	12	1	2 433	3.4	25.1	31.7	23.3	11.1	4.9	0.5	[0.04]	100.0
1928.....	1 <sup>1)</sup> 86	676	863	608	299	117	13	—	2 666	3.2	25.4	32.4	22.9	11.2	4.4	0.5	—	100.0
1929.....	105	774	884	585	304	95	11	1	2 759	3.8	28.1	32.0	21.2	11.0	3.5	0.4	[0.04]	100.0
1930.....	109	766	911	609	318	98	10	—	2 821	3.9	27.1	32.3	21.6	11.3	3.5	0.3	—	100.0

<sup>1)</sup> Sähän on luettu yksi 15 w. nuorempi lapsensyntyttäjä. <sup>2)</sup> Sähän on luettu yksi lapsensyntyttäjä, jona itä on tuntematon. <sup>3)</sup> Sähän on luettu neljä lapsensyntyttäjää, joiden itä on tuntematon.

<sup>1)</sup> Häri är medräknad en barnaföderska under 15 år. <sup>2)</sup> Häri är medräknad en barnaföderska, vars ålder är okänd.

<sup>3)</sup> Häri äro medräknade fyra barnaföderskor, vilkas ålder är okänd.

74. Lapfensynnyttäjät vuonna 1930, seurafunnittain.  
Barnaföderskor år 1930, församlingsvis.

Seurafunta. Församling.	Stä, vuosisja. Alder, år.									Yhteensä. Summa.
	—15.	15—20.	20—25.	25—30.	30—35.	35—40.	40—45.	45—50.	50—.	
<b>Avioloasten synnyttäjät.</b>										
<i>Med äkta barn.</i>										
Bohj. suomalais. seuraf. Norra finska förs. . .	—	16	148	198	143	86	18	1	—	610
Etel. " " Södra " " " " "	—	7	111	158	121	55	17	2	—	471
Sörnäisten " " Sörnäs " " " " "	—	32	194	189	100	59	18	2	—	594
Bohj. ruotsal. " " Norra svenska " " " " "	—	5	60	100	75	30	11	2	—	283
Etel. " " Södra " " " " "	—	4	73	87	54	24	6	1	—	249
Sörnäisten, " " Sörnäs " " " " "	—	7	34	45	33	10	6	—	—	135
Muut seuraf. " " Övriga förs. . . . .	—	—	12	27	11	15	4	—	—	69
Civiltirefisteri. " " Civilregistret . . . . .	—	2	40	48	36	15	6	1	—	148
<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>—</b>	<b>73</b>	<b>672</b>	<b>852</b>	<b>573</b>	<b>294</b>	<b>86</b>	<b>9</b>	<b>—</b>	<b>2 559</b>
<b>Aviottomain lasten synnyttäjät.</b>										
<i>Med oäkta barn.</i>										
Bohj. suomalais. seuraf. Norra finska förs. . .	—	5	25	18	11	8	5	1	—	73
Etel. " " Södra " " " " "	—	4	13	11	9	3	2	—	—	42
Sörnäisten " " Sörnäs " " " " "	—	13	34	18	10	7	2	—	—	84
Bohj. ruotsal. " " Norra svenska " " " " "	—	7	5	2	1	3	—	—	—	18
Etel. " " Södra " " " " "	—	2	4	4	1	2	1	—	—	14
Sörnäisten, " " Sörnäs " " " " "	—	5	4	1	2	—	1	—	—	13
Muut seuraf. " " Övriga förs. . . . .	—	—	2	2	1	—	—	—	—	5
Civiltirefisteri. " " Civilregistret . . . . .	—	—	7	3	1	1	1	—	—	13
<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>—</b>	<b>36</b>	<b>94</b>	<b>59</b>	<b>36</b>	<b>24</b>	<b>12</b>	<b>1</b>	<b>—</b>	<b>262</b>
<b>Raikki lapfensynnyttäjät.</b>										
<b>Samtliga barnaföderskor</b>										
<b>Siitä 2-til.-synnytt.</b>	<b>—</b>	<b>109</b>	<b>766</b>	<b>911</b>	<b>609</b>	<b>318</b>	<b>98</b>	<b>10</b>	<b>—</b>	<b>2 821</b>
<b>Därav 2-fostr.-barnsb.</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>3</b>	<b>11</b>	<b>10</b>	<b>6</b>	<b>2</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>32</b>

75. Vleislatfaus lapfensynnyttäjiin vuosina 1881—1930.  
Översikt av barnaföderskorna åren 1881—1930.

Vuosi. År.	Avioloasten synnyttäjät. Med äkta barn.		Aviottomain lasten synnyttäjät. Med oäkta barn.		Raikki lapfensynnyttäjät. Samtliga barnaföderskor.		Synnyttäjien tuosten mukaan. Efter barnsbördernas resultat.				Synnityttäjien % Fleröstiga barnsbördet i % av hela antalet.
	Eutu. Antal.	%00 15—45 v. ikäisten naimisissa olevien naisten luvusta. %00 av antalet gifta kvinnor i åldern 15—45 år.	Eutu. Antal.	%00 20—45 v. ikäisten ei naimisissa olevien naisten luvusta. %00 av antalet ej gifta kvinnor i åldern 20—45 år.	Eutu. Antal.	%00 20—45 v. ikäisten naisten luvusta. %00 av antalet kvinnor i åldern 20—45 år.	1 lapsi.	2 lasta.	3 lasta.	4 lasta.	
							1 foster.	2 foster.	3 foster.	4 foster.	
1881—85. . .	5 688	231.8	1 215	34.5	6 903	116.2	6 829	74	—	—	1.1
1886—90. . .	7 574	250.8	1 325	32.5	8 899	126.7	8 771	126	2	—	1.4
1891—95. . .	9 132	247.1	1 494	30.3	10 626	124.1	10 494	129	3	—	1.2
1896—1900	10 593	242.1	1 838	30.0	12 431	119.2	12 270	159	1	1	1.3
1901—05. . .	12 238	228.4	2 325	30.3	14 563	112.8	14 362	200	—	1	1.4
1906—10. . .	14 927	214.2	3 089	31.4	18 016	107.8	17 790	223	3	—	1.3
1911—15. . .	14 083	161.7	3 316	26.4	17 399	82.2	17 185	214	—	—	1.2
1916—20. . .	11 662	115.6	1 968	12.9	13 630	53.9	13 470	160	—	—	1.2
1921—25. . .	11 716	102.6	1 308	8.2	13 024	47.1	12 857	167	—	—	1.3
1926—30. . .	12 033	88.7	1 192	7.5	13 225	43.3	13 060	165	—	—	1.2
1926. . . . .	2 311	92.2	235	7.5	2 546	43.8	2 507	39	—	—	1.5
1927. . . . .	2 233	85.9	200	6.4	2 433	41.0	2 407	26	—	—	1.1
1928. . . . .	2 427	89.7	239	7.6	2 666	43.7	2 624	42	—	—	1.6
1929. . . . .	2 503	88.7	256	8.1	2 759	44.0	2 733	26	—	—	0.9
1930. . . . .	2 559	86.8	262	8.2	2 821	43.7	2 789	32	—	—	1.1

### 76. Syntyneet ja kuolleet sekä vuotta nuorempain lasten kuolleisuus seurakunnittain vuosina 1921—30, kuuhelutuja.

Födda och döda samt dödligheten bland barn under 1 år församlingsvis åren 1921—30, relativa tal.

Vuosi ja seurakunta. År och församling.	Elävänä syntyneitä ja kuolleita 1 000 henkeä kohti. Levande födda och döda på 1 000 personer.		Enemmän syntyneitä kuin kuolleita (+) tai päinvastoin (-). Överskott av födda (+) eller döda (-).		Suoleena syntyneet. Döddöda 1 % av hela antalet födda.	Elävänä syntyneet ammattonat % kattista elävänä syntyneistä. Levande födda ökka 1 % av sammliga levande födda.	Kuoleena syntyneet ammattonat % kattista kuoleena syntyneistä. Döddöda ökka 1 % av sammliga döddöda.	Ensamtidigtä läkkuoollaan kuolleet % elävänä syntyneistä samana ajanjaksona. Döda under 1 år 1 % av antalet levande födda samma tidsperiod.		
	Elävänä syntyneitä. Levande födda.	Kuolleita. Döda.	+	-				Raikka. Sammliga.	Storfamilja. Ökka.	Storfamilja. Ökka.
<b>1930.</b>										
Böhh. suomalais. seurak. Norra finska förs. Ötel. . . . . Södra . . . . .	12.1 12.0	10.3 9.9	+ 1.8 + 2.1		0.6 1.4	10.4 8.2	50.0 14.3	7.0 4.5	8.5 16.7	7.2 5.5
Sörnäisten . . . . . Sörnäs . . . . .	13.2	11.6	+ 1.6		0.6	12.2	50.0	5.8	10.7	6.4
Böhh. ruotsal. . . . . Norra svenska . . . . . Ötel. . . . . Södra . . . . .	9.6 9.9	12.0 12.8	- 2.5 - 2.9		0.7 0.8	6.3 5.3	— —	4.6 4.0	10.5 28.6	4.9 5.3
Sörnäisten . . . . . Sörnäs . . . . .	12.6	14.4	- 1.8		—	8.7	—	5.1	30.8	7.4
Muut seurakunnat 1). Övriga församl. 1)	8.0	9.4	- 1.4		—	6.8	—	4.3	40.0	6.8
Siivillirekisteri. Civilregistret . . . . .	17.9	8.7	+ 9.2		—	8.1	—	0.7	7.7	1.2
Raikki seurakunnat. Sammliga församl.	11.8	11.1	+ 0.7		0.7	9.2	26.3	5.2	13.4	5.9
<b>1926—30.</b>										
Böhh. suomalais. seurak. Norra finska förs. Ötel. . . . . Södra . . . . .	12.0 11.8	11.0 10.8	+ 1.0 + 1.0		1.1 1.1	9.7 10.0	14.7 15.4	7.0 5.4	11.9 8.8	7.4 5.7
Sörnäisten . . . . . Sörnäs . . . . .	12.9	12.2	+ 0.7		0.8	11.1	23.1	7.5	9.8	7.7
Raikki suomalais. seurak. Samml. finska förs.	12.2	11.4	+ 0.9		1.0	10.3	17.4	6.7	10.3	7.1
Böhh. ruotsal. seurak. Norra svenska förs. Ötel. . . . . Södra . . . . .	9.3 9.9	12.9 13.2	- 3.6 - 3.3		1.0 1.1	5.6 6.1	— —	4.6 6.4	13.6 20.1	5.1 6.8
Sörnäisten . . . . . Sörnäs . . . . .	13.0	14.2	- 1.2		0.9	7.2	—	7.5	10.4	8.4
Raikki ruotsal. seurak. Samml. svenska förs.	10.1	13.2	- 3.1		1.0	6.1	—	5.9	14.0	6.4
Muut seurakunnat 2). Övriga förs. 2)	10.8	10.6	+ 0.2		1.0	5.7	20.0	3.8	22.2	4.8
Siivillirekisteri. Civilregistret . . . . .	17.9	9.5	+ 8.4		0.3	7.8	—	2.7	6.4	3.0
Raikki seurakunnat. Sammliga förs.	11.7	11.8	- 0.1		1.0	8.9	12.5	6.2	11.1	6.8
<b>1921—25.</b>										
Böhh. suomalais. seurak. Norra finska förs. Ötel. . . . . Södra . . . . .	12.7 12.4	9.5 9.3	+ 3.3 + 3.1		1.2 1.1	12.4 12.1	16.2 11.1	6.4 6.2	14.6 8.9	7.4 6.5
Sörnäisten . . . . . Sörnäs . . . . .	13.0	10.3	+ 2.7		0.9	11.5	16.0	7.2	22.8	9.0
Raikki suomalais. seurak. Samml. finska förs.	12.7	9.7	+ 3.0		1.1	12.0	14.6	6.6	15.7	7.7
Böhh. ruotsal. seurak. Norra svenska förs. Ötel. . . . . Södra . . . . .	11.5 12.7	11.5 12.0	[-0.03] + 0.7		1.3 0.9	7.0 7.1	13.6 6.7	6.4 5.9	15.1 8.0	7.0 6.0
Sörnäisten . . . . . Sörnäs . . . . .	13.6	13.3	+ 0.3		1.2	7.6	22.2	7.2	10.5	7.4
Raikki ruotsal. seurak. Samml. svenska förs.	12.3	12.0	+ 0.3		1.1	7.1	13.0	6.3	11.4	6.7
Muut seurakunnat 1). Övriga förs. 1)	14.1	9.7	+ 4.4		1.3	2.7	—	3.7	21.4	4.2
Siivillirekisteri. Civilregistret . . . . .	26.2	8.7	+ 17.5		0.3	7.2	—	4.1	14.3	4.8
Raikki seurakunnat. Sammliga förs.	12.8	10.4	+ 2.4		1.1	10.0	13.3	6.4	14.8	7.2

1) Raikka alaw. 2 §iw. 80. 2) Raikka alaw. 1 §iw. 92.

1) Se noten 2 å sid. 80. 2) Se noten 1 å sid. 93.

77. Syntyneet ja kuolleet vuosina 1881—1930, kuukausittain.  
Födda och döda åren 1881—1930, månadsvis.

B u o f i. Å r.	Januari.	Februari.	Mars.	April.	Maj.	Juni.	Juli.	Augusti.	September.	Oktober.	November.	December.	Hela året.
<b>Elävänä syntyneet. Levande födda.</b>													
1881—85.....	586	562	647	599	558	552	529	515	529	528	532	609	6746
1886—90.....	724	651	761	715	807	731	718	725	697	731	697	788	8745
1891—95.....	979	839	908	837	889	892	851	792	876	795	815	928	10401
1896—1900.....	1065	934	1126	964	1013	1070	1023	1014	1042	966	938	1100	12255
1901—05.....	1231	1070	1322	1251	1223	1236	1168	1219	1237	1205	1121	1164	14447
1906—10.....	1576	1415	1651	1468	1506	1467	1528	1416	1486	1415	1396	1466	17790
1911—15.....	1605	1405	1706	1563	1526	1446	1450	1499	1387	1246	1261	1227	17321
1916—20.....	1211	1117	1293	1131	1213	1135	1170	1119	1103	1041	1037	943	13513
1921—25.....	1199	1052	1235	1206	1147	1145	1166	1092	1036	1014	929	827	13048
1926—30.....	1140	1065	1222	1137	1223	1203	1188	1126	1081	993	935	949	13262
1926.....	204	203	244	204	239	221	234	203	239	210	179	157	2537
1927.....	207	189	235	221	220	217	208	184	201	186	177	191	2436
1928.....	242	200	237	227	209	240	241	251	213	223	192	211	2686
1929.....	244	233	249	240	275	251	253	246	213	171	201	193	2769
1930.....	243	240	257	245	280	274	252	242	215	203	186	197	2834
<b>Ruolleena syntyneet. Dödfödda.</b>													
1881—85.....	23	20	20	24	23	19	7	20	25	18	17	15	231
1886—90.....	29	29	22	18	27	25	23	20	13	20	29	29	284
1891—95.....	37	24	28	34	42	21	34	26	32	31	27	24	360
1896—1900.....	34	27	30	21	37	20	35	21	19	28	32	36	340
1901—05.....	31	29	27	22	33	28	21	27	19	29	29	24	319
1906—10.....	38	30	34	49	38	46	37	25	33	30	44	51	455
1911—15.....	28	19	23	32	28	28	17	12	11	26	31	37	292
1916—20.....	23	26	29	27	38	29	18	16	18	16	22	15	277
1921—25.....	5	11	14	14	14	20	10	11	12	10	12	10	143
1926—30.....	12	12	13	13	19	7	8	5	11	11	10	7	128
1926.....	2	6	6	6	8	3	2	1	2	5	3	4	48
1927.....	2	2	2	4	2	2	1	1	2	1	1	3	23
1928.....	2	1	2	1	6	1	1	1	3	2	2	—	22
1929.....	2	2	3	1	1	—	2	1	2	—	2	—	16
1930.....	4	1	—	1	2	1	2	1	2	3	2	—	19
<b>Ruolleet. Döda.</b>													
1881—85.....	477	437	507	450	411	432	438	474	391	401	368	390	5176
1886—90.....	454	455	504	520	518	465	510	564	435	415	402	528	5770
1891—95.....	613	580	596	625	592	522	558	608	516	513	551	602	6876
1896—1900.....	755	674	650	649	660	595	629	793	631	524	586	616	7762
1901—05.....	775	688	752	743	809	806	783	848	650	619	632	659	8764
1906—10.....	907	764	898	873	888	867	798	905	792	750	780	926	10148
1911—15.....	1017	1051	1076	932	995	831	855	913	837	814	854	970	11145
1916—20.....	1279	1140	1315	1766	1136	1046	1386	1187	937	1098	966	999	14255
1921—25.....	1034	904	929	885	852	900	856	809	750	891	829	992	10631
1926—30.....	1190	1236	1309	1295	1183	1062	1096	995	905	966	1004	1176	13417
1926.....	217	211	243	255	225	192	185	161	161	143	185	231	2409
1927.....	211	241	239	232	233	202	230	188	168	212	195	197	2548
1928.....	218	210	239	272	225	221	220	210	206	203	212	262	2698
1929.....	320	375	328	286	274	230	238	214	172	214	218	229	3098
1930.....	224	199	260	250	226	217	223	222	198	194	194	257	2664









81. **Kuolleet vuosina 1881—1930, ryhmitettyinä sukupuolen ja iän mukaan.**  
**Döda åren 1881—1930, fördelade efter kön och ålder.**

W u o f i. Å r.	Kuolleita iän mukaan, vuosissa. Döda efter ålder, år.													Summa.	Yhteensä.	Alle i muo- ren iässä. Kuolleista oli: Av de döda under 1 år voro:			
	90 ja en- mpä väh. 90 och där- över.	80-90.	70-80.	60-70.	50-60.	40-50.	30-40.	20-30.	15-20.	10-15.	5-10.	1-5.	1/4-1.			Alle 1/4. Under 1/4.	Kuolleet Aika.	Kuolleet Oikea.	Kuolleet Miehiä.
<b>Miespuolijia. Mankön.</b>																			
1881-85	554	276	449	78	26	52	352	340	234	191	137	53	18	2	2 762	614	216		
1886-90	715	299	475	66	32	49	335	355	303	234	152	84	15	—	3 114	728	286		
1891-95	814	292	652	98	45	78	297	396	343	270	200	109	26	5	3 625	812	294		
1896-1900	988	427	552	100	45	89	355	432	355	348	245	174	44	2	4 156	1 048	367		
1901-05	1 003	499	577	109	62	93	453	430	476	421	348	170	42	3	4 686	1 071	431		
1906-10	1 041	468	629	117	66	132	535	542	568	505	443	258	73	6	5 383	1 059	450		
1911-15	924	478	694	152	89	144	612	624	593	682	467	313	76	4	5 852	930	472		
1916-20	602	231	601	209	93	381	1 464	1 339	1 075	925	749	420	109	11	8 209	583	250		
1921-25	369	144	231	84	81	175	680	746	832	821	770	421	98	6	5 458	424	89		
1926-30	357	113	218	95	83	249	858	937	1 050	1 104	1 004	622	168	7	6 865	402	68		
1926	65	13	43	19	18	44	160	177	161	175	179	117	31	1	1 203	67	11		
1927	50	27	51	14	15	54	161	172	211	210	198	123	27	3	1 316	66	11		
1928	85	14	40	20	14	45	169	168	212	228	219	137	26	2	1 379	84	15		
1929	77	38	54	24	17	60	190	218	256	267	196	127	48	—	1 572	104	11		
1930	80	21	30	18	19	46	178	202	210	224	212	118	36	1	1 395	81	20		
<b>Naispuolijia. Kvinnkön.</b>																			
1881-85	491	254	408	71	29	44	202	226	164	161	166	135	58	5	2 414	539	206		
1886-90	579	277	429	67	34	46	201	244	177	163	192	168	69	10	2 656	612	244		
1891-95	685	285	572	109	46	60	222	265	194	235	232	232	100	14	3 251	722	248		
1896-1900	775	388	526	72	48	71	291	270	245	233	259	263	147	18	3 606	835	328		
1901-05	815	432	510	89	53	77	307	298	285	332	337	357	164	22	4 078	897	350		
1906-10	880	390	601	142	71	112	449	360	343	353	400	414	220	30	4 765	848	422		
1911-15	717	377	608	147	74	148	572	485	382	403	509	535	297	39	5 293	676	418		
1916-20	516	214	532	203	114	215	857	745	484	524	606	648	352	36	6 046	502	228		
1921-25	305	121	205	83	89	179	619	515	548	545	749	772	411	32	5 173	322	104		
1926-30	289	120	224	63	87	245	792	696	677	736	935	1 106	543	39	6 552	346	63		
1926	54	19	46	13	18	49	157	119	125	130	166	207	98	5	1 206	65	8		
1927	58	34	48	14	23	44	146	130	127	120	172	201	106	9	1 232	72	20		
1928	59	18	35	10	16	40	156	157	149	133	178	244	117	7	1 319	69	8		
1929	68	32	57	17	17	71	185	142	150	181	234	238	120	14	1 526	88	12		
1930	50	17	38	9	13	41	148	148	126	172	185	216	102	4	1 269	52	15		
<b>Molemmat sukupuolet. Bägge könen.</b>																			
1881-85	1 045	530	857	149	55	96	554	566	398	352	303	188	76	7	5 176	1 153	422		
1886-90	1 294	576	904	133	66	95	536	599	480	397	344	252	84	10	5 770	1 340	530		
1891-95	1 499	577	1 224	207	91	138	519	661	537	505	432	341	126	19	6 876	1 534	542		
1896-1900	1 763	815	1 078	172	93	160	646	702	600	581	504	437	191	20	7 762	1 883	695		
1901-05	1 818	931	1 087	198	115	170	760	728	761	753	685	527	206	25	8 764	1 968	781		
1906-10	1 921	858	1 230	259	137	244	984	902	911	858	843	672	293	36	10 148	1 907	872		
1911-15	1 641	855	1 302	299	163	292	1 184	1 109	975	1 085	976	848	373	43	11 145	1 606	890		
1916-20	1 118	445	1 133	412	207	596	2 321	2 084	1 559	1 449	1 355	1 068	461	47	14 255	1 085	478		
1921-25	674	265	436	167	170	354	1 299	1 261	1 380	1 366	1 519	1 193	509	38	10 631	746	193		
1926-30	646	233	442	158	170	494	1 650	1 633	1 727	1 840	1 939	1 728	711	46	13 417	748	131		
1926	119	32	89	32	36	93	317	296	286	305	345	324	129	6	2 409	132	19		
1927	108	61	99	28	38	98	307	302	338	330	370	324	133	12	2 548	138	31		
1928	144	32	75	30	30	85	325	325	361	361	397	381	143	9	2 698	153	23		
1929	145	70	111	41	34	131	375	360	406	448	430	365	168	14	3 098	192	23		
1930	130	38	68	27	32	87	326	350	336	396	397	334	138	5	2 664	133	35		

82. **Kuolleet vuosina 1891—1931, ryhmitettyinä kuolemansyyn mukaan.**  
**Döda åren 1891—1931, fördelade efter dödsorsak.**

Kuolemansyy. Dödsorsak.	Absoluuttiset luvut. Absoluta tal.					10 000 henteä kohti. På 10 000 personer.												
	1927.	1928.	1929.	1930.	1931.	1927.	1928.	1929.	1930.	1931.	1891—95.	1896—1900.	1901—05.	1906—10.	1911—15.	1916—20.	1921—25.	1926—30.
Debilitas congenita. Atelectasis pulmonum	27	37	49	40	52	1.2	1.6	2.1	1.7	2.1	7.8	7.3	6.4	5.8	5.0	3.3	1.7	1.6
Marasmus senilis	42	29	49	52	42	1.9	1.3	2.1	2.2	1.7	5.9	4.8	3.3	2.3	1.8	1.9	2.6	1.9
Septicæmia puerperalis	11	22	14	16	28	0.5	1.0	0.6	0.7	1.1	0.7	0.3	0.4	0.4	0.7	0.4	0.7	0.7
Septicæmia. Pyosepticæmia	46	81	122	58	87	2.1	3.6	5.3	2.4	3.5	2.2	1.2	1.5	1.3	1.5	1.9	2.2	3.2
Erysipelas	23	26	43	13	11	1.1	1.2	1.9	0.5	0.4	0.8	0.8	0.7	0.8	0.7	0.6	0.3	1.1
Morbilli	12	—	—	—	—	0.5	—	—	—	—	6.2	3.6	2.0	3.8	2.3	1.1	0.2	0.1
Scarlatina	7	10	13	8	1	0.3	0.4	0.6	0.3	—	5.0	3.7	0.9	2.4	2.2	1.1	0.1	0.4
Diphtheria et laryngitis crouposa	2	2	3	2	6	0.1	0.1	0.1	0.1	0.2	3.6	1.1	0.5	1.0	2.1	2.0	0.2	0.1
Pertussis	6	12	11	10	4	0.3	0.5	0.5	0.4	0.2	2.4	2.0	2.4	1.9	1.8	0.9	0.4	0.4
Influenza	35	26	108	15	39	1.6	1.2	4.6	0.6	1.5	1.5	0.8	1.0	1.8	0.8	12.3	2.6	2.0
Typhus abdominalis	2	1	1	2	—	0.1	0.1	[0.04]	0.1	—	2.4	1.0	1.2	1.4	0.2	0.5	0.2	0.1
Tuberculosis pulmonum	422	427	520	460	456	19.2	18.9	22.4	19.2	18.1	33.4	28.3	25.4	23.4	22.2	20.3	17.4	19.7
Meningitis tuberculosa	39	37	45	32	25	1.8	1.6	1.9	1.3	1.0	9.7	5.9	5.0	4.7	4.4	2.7	2.0	1.7
Tuberculosis aliorum organorum	17	16	27	25	19	0.8	0.7	1.2	1.0	0.8	1) .	1.3	1.3	1.2	1.9	1.4	1.1	0.9
Diabetes mellitus	15	23	17	11	32	0.7	1.0	0.7	0.5	1.3	1) .	1) .	0.5	0.5	0.7	0.5	0.6	0.8
Hæmorrhagia cerebri et meningum. Emollitio cerebri	131	136	145	167	190	6.0	6.0	6.2	7.0	7.5	4.1	3.9	4.8	5.1	5.5	4.9	5.2	6.3
Morbi organorum circulationis	490	578	595	484	516	22.3	25.6	25.6	20.2	20.5	7.3	11.2	12.8	13.3	15.8	17.3	16.9	22.4
Bronchitis. Pneumonia	212	208	325	124	185	9.7	9.2	14.0	5.2	7.3	1) .	25.7	21.6	15.5	14.9	12.1	8.1	9.7
Gastro-enteritis	31	26	23	30	31	1.4	1.2	1.0	1.2	1.2	30.4	29.7	25.4	16.4	10.2	6.6	1.7	1.1
Appendicitis. Peritonitis	34	30	50	24	45	1.5	1.3	2.2	1.0	1.8	1) .	2.2	2.5	1.6	0.7	1.2	1.5	1.6
Morbi organorum uropoëticorum	34	47	45	52	65	1.5	2.1	1.9	2.2	2.6	4.2	3.3	3.3	2.8	2.2	2.3	1.6	1.9
Tumores	190	203	208	212	270	8.7	9.0	8.9	8.8	10.7	7.2	7.3	7.4	7.5	7.7	7.5	8.6	8.8
Casus mortiferi	102	111	100	89	102	4.6	4.9	4.3	3.7	4.0	4.3	3.8	3.5	4.3	4.8	4.9	4.1	4.3
Suicidium	68	81	73	100	76	3.1	3.6	3.1	4.2	3.0	1.8	1.1	1.1	2.0	2.7	1.8	2.4	3.4
Homicidium	33	36	46	46	43	1.5	1.6	2.0	1.9	1.7	0.4	0.5	0.5	1.0	1.1	1.7	1.1	1.7
Aliæ mortis causæ	212	221	252	321	336	9.7	9.8	10.8	13.4	13.3	63.1	19.2	15.3	12.8	12.0	13.4	7.8	10.7
<b>Kaikki. Samtliga</b>	<b>2 243</b>	<b>2 426</b>	<b>2 884</b>	<b>2 393</b>	<b>2 661</b>	<b>102.2</b>	<b>107.5</b>	<b>124.0</b>	<b>99.8</b>	<b>105.5</b>	<b>204.4</b>	<b>170.0</b>	<b>150.5</b>	<b>135.0</b>	<b>125.9</b>	<b>124.9</b>	<b>91.0</b>	<b>106.6</b>

1) Sisältyvät ryhmään aliæ mortis causæ.

1) Ingå bland aliæ mortis causæ.

83. Rattsans kaupungin seurakuntiin ja niistä poismuuttaneisiin henkilöihin vuosina 1881—1930.  
Översikt av till stadens församlingar inflyttade och från dem utflyttade personer åren 1881—1930.

W u o f i. Å r.	Siffränmuuttaneita. Inflyttade.			Poismuuttaneita. Utflyttade.			Enemmän siffrän- muuttaneita. Överskott av inflyttade.			Muuttoliike 1 000 henteä kohti. Flyttningsrörelsen på 1 000 personer.		
	Mp. Mk.	Sp. Kk.	Yht. S:a.	Mp. Mk.	Sp. Kk.	Yht. S:a.	Mp. Mk.	Sp. Kk.	M. f. B. k.	Siffrän- muuttaneita. Inflyttade.	Poismuut- taneita. Utflyttade.	Enemmän siffränmuut- taneita. Överskott av Inflyttade.
1881—85	5 584	6 562	12 146	2 906	2 962	5 868	2 678	3 600	6 278	52.5	25.4	27.1
1886—90	8 031	9 001	17 032	3 012	3 222	6 234	5 019	5 779	10 798	61.7	22.6	39.1
1891—95	7 847	9 697	17 544	4 245	4 534	8 779	3 602	5 163	8 765	51.6	25.8	25.8
1896—1900	11 466	13 944	25 410	5 118	6 256	11 374	6 348	7 688	14 036	60.5	27.1	33.4
1901—05	13 511	16 387	29 898	5 219	6 643	11 862	8 292	9 744	18 036	57.4	22.8	34.6
1906—10	17 668	21 497	39 165	7 437	8 964	16 401	10 231	12 533	22 764	58.8	24.6	34.2
1911—15	21 537	27 797	49 334	11 257	14 950	26 207	10 280	12 847	23 127	60.0	31.9	28.1
1916—20	19 934	26 887	46 821	12 256	17 219	29 475	7 678	9 668	17 346	49.4	31.1	18.3
1921—25	16 764	24 258	41 022	12 020	17 645	29 665	4 744	6 613	11 357	40.2	29.1	11.1
1926—30	24 264	31 268	55 532	10 662	15 291	25 953	13 602	15 977	29 579	49.0	22.9	26.1
1921	2 580	4 183	6 763	1 926	3 308	5 234	654	875	1 529	34.0	26.3	7.7
1922	2 662	4 124	6 786	2 470	3 546	6 016	192	578	770	33.8	29.9	3.8
1923	4 790	6 196	10 986	3 946	4 824	8 770	844	1 372	2 216	54.1	43.2	10.9
1924	3 349	4 938	8 287	1 822	3 022	4 844	1 527	1 916	3 443	40.1	23.5	16.7
1925	3 383	4 817	8 200	1 856	2 945	4 801	1 527	1 872	3 399	39.0	22.8	16.1
1926	3 549	4 880	8 429	1 763	2 656	4 419	1 786	2 224	4 010	39.3	20.6	18.7
1927	4 247	5 801	10 048	1 945	2 916	4 861	2 302	2 885	5 187	45.8	22.1	23.6
1928	5 157	6 606	11 763	2 139	3 141	5 280	3 018	3 465	6 483	52.1	23.4	28.7
1929	5 702	6 939	12 641	2 345	3 246	5 591	3 357	3 693	7 050	54.3	24.0	30.3
1930	5 609	7 042	12 651	2 470	3 332	5 802	3 139	3 710	6 849	52.7	24.2	28.6

Muist.: Tässä taulukossa esiintyvistä luvuista ilmenee koko muuttoliikenne, myös toijesta kaupungin seurakunnasta toijeen tapahtunut.  
Anm.: De i denna tabell ingående siffrorna ange hela flyttningsrörelsen, även den som ägt rum från en församling i staden till en annan.

**84. Muuttoliite vuonna 1930, seurakunnittain.  
Flyttningsrörelsen år 1930, församlingvis.**

Buofo ja seurakunta. År och församling.	Sifännmuuttaneita. Inflyttade.			Poismuuttaneita. Uflyttade.			Enemmän sifään- (+) tai poismuuttaneita (-). Överskott av inflyttade (+) eller utflyttade (-).			Muuttoliite 1 000 henfää kohti. Flyttningsrörelsen i förhållande till 1 000 personer.						
	Mp. Mk.	Sp. Kk.	M. f. B. k.	Mp. Mk.	Sp. Kk.	M. f. B. k.	Mp. Mk.	Sp. Kk.	M. f. B. k.	Inflyttade.	Poismuuttaneita. Uflyttade.	Enemmän sifään- (+) tai poismuuttaneita (-). Överskott av inflyttade (+) eller utflyttade (-).				
<b>A. Muuttoliite kaupungin sifällä. Flyttningsrörelsen inom staden.</b>																
Bohj. suomalais. seurak. Norra finska församl.	130	242	372	183	337	520	—	53	—	95	—	148	6.6	9.2	—	2.6
Etel. Södra	99	231	330	169	229	398	—	70	+	2	—	68	7.7	9.3	—	1.6
Sönnäisten Sönnäs	80	212	292	408	474	882	—	328	—	262	—	590	5.6	16.9	—	11.3
Bohj. ruotsal. Norra svenska	59	125	184	69	120	189	—	10	+	5	—	5	5.8	6.0	—	0.2
Etel. Södra	59	111	170	80	119	199	—	21	—	8	—	29	6.4	7.4	—	1.1
Sönnäisten Sönnäs	22	73	95	55	80	135	—	33	—	7	—	40	8.1	11.4	—	3.4
Muut seurakunnat <sup>1)</sup> . Övriga församlingar <sup>1)</sup>	42	82	124	23	36	59	+	19	+	46	+	65	13.4	6.4	+	7.0
Civillregistri. Civilregistret	556	392	948	23	29	52	+	533	+	363	+	896	105.2	5.8	+	99.5
<b>Raikki seurakunnat. Samtliga församl.</b>	<b>1 047</b>	<b>1 468</b>	<b>2 515</b>	<b>1 010</b>	<b>1 424</b>	<b>2 434</b>	<b>+</b>	<b>37</b>	<b>+</b>	<b>44</b>	<b>+</b>	<b>81</b>	<b>10.5</b>	<b>10.1</b>	<b>+</b>	<b>0.3</b>
<b>B. Kaupungin ulkopuolelta sifään- ja sinne poismuuttaneet. Flyttningsrörelsen från och till orter utom staden.</b>																
Bohj. suomalais. seurak. Norra finska församl.	1 106	1 676	2 782	380	513	893	+	726	+	1 163	+	1 889	49.2	15.8	+	33.4
Etel. Södra	856	1 056	1 912	306	412	718	+	550	+	644	+	1 194	44.8	16.8	+	28.0
Sönnäisten Sönnäs	1 490	1 601	3 091	342	431	773	+	1 148	+	1 170	+	2 318	59.2	14.8	+	44.4
Bohj. ruotsal. Norra svenska	337	432	769	121	185	306	+	216	+	247	+	463	24.2	9.6	+	14.6
Etel. Södra	266	339	605	117	168	285	+	149	+	171	+	320	22.6	10.7	+	12.0
Sönnäisten Sönnäs	189	168	357	45	50	95	+	144	+	118	+	262	30.3	8.1	+	22.2
Muut seurakunnat <sup>1)</sup> . Övriga församlingar <sup>1)</sup>	156	185	341	108	106	214	+	48	+	79	+	127	36.9	23.2	+	13.8
Civillregistri. Civilregistret	162	117	279	41	43	84	+	121	+	74	+	195	31.0	9.3	+	21.6
<b>Raikki seurakunnat. Samtliga församl.</b>	<b>4 562</b>	<b>5 574</b>	<b>10 136</b>	<b>1 460</b>	<b>1 908</b>	<b>3 368</b>	<b>+</b>	<b>3 102</b>	<b>+</b>	<b>3 666</b>	<b>+</b>	<b>6 768</b>	<b>42.3</b>	<b>14.0</b>	<b>+</b>	<b>28.2</b>
<b>C. Raikki sifään- ja poismuuttaneet. Samtliga in- och utflyttade.</b>																
Bohj. suomalais. seurak. Norra finska församl.	1 236	1 918	3 154	563	850	1 413	+	673	+	1 068	+	1 741	55.8	25.0	+	30.8
Etel. Södra	955	1 287	2 242	475	641	1 116	+	480	+	646	+	1 126	52.6	26.2	+	26.4
Sönnäisten Sönnäs	1 570	1 813	3 383	750	905	1 655	+	820	+	908	+	1 728	64.8	31.7	+	33.1
Bohj. ruotsal. Norra svenska	396	557	953	190	305	495	+	206	+	252	+	458	30.0	15.6	+	14.4
Etel. Södra	325	450	775	197	287	484	+	128	+	163	+	291	29.0	18.1	+	10.9
Sönnäisten Sönnäs	211	241	452	100	130	230	+	111	+	111	+	222	38.3	19.5	+	18.8
Muut seurakunnat <sup>1)</sup> . Övriga församlingar <sup>1)</sup>	198	267	465	131	142	273	+	67	+	125	+	192	50.4	29.6	+	20.8
Civillregistri. Civilregistret	718	509	1 227	64	72	136	+	654	+	437	+	1 091	136.2	15.1	+	121.1
<b>Raikki seurakunnat. Samtliga församl.</b>	<b>5 609</b>	<b>7 042</b>	<b>12 651</b>	<b>2 470</b>	<b>3 332</b>	<b>5 802</b>	<b>+</b>	<b>3 139</b>	<b>+</b>	<b>3 710</b>	<b>+</b>	<b>6 849</b>	<b>52.7</b>	<b>24.2</b>	<b>+</b>	<b>28.6</b>

<sup>1)</sup> Ratjo alaw. 1 §w. 92. <sup>1)</sup> Se noten 1 å sid. 93.

85. Raupunktiin sijäänmuuttaneet ja sieltä poismuuttaneet vuonna 1930, ryhmitettyinä sen paikkakunnan mukaan, josta tai jonne muutto tapahtui.

Till staden inflyttade och därifrån utflyttade år 1930, fördelade efter orten, från eller till vilken flyttningen skedde.

Paikkakunta, josta ja jonne muutto tapahtui. Orten, från och till vilken flyttningen skedde.	Sijäänmuuttaneet. Inflyttade.									Poismuuttaneet. Utflyttade.								
	Suomalaiset luterilaiset seurakunnat. De finska lutherska församlingarna.		Ruotsalaiset luterilaiset seurakunnat. De svenska lutherska församlingarna.		Muut seurakunnat <sup>1)</sup> . Övriga församlingar <sup>1)</sup> .		Raikkaan. Inalles.			Suomalaiset luterilaiset seurakunnat. De finska lutherska församlingarna.		Ruotsalaiset luterilaiset seurakunnat. De svenska lutherska församlingarna.		Muut seurakunnat <sup>1)</sup> . Övriga församlingar <sup>1)</sup> .		Raikkaan. Inalles.		
	Mp. Mk.	Stp. Kk.	Mp. Mk.	Stp. Kk.	Mp. Mk.	Stp. Kk.	Mp. Mk.	Stp. Kk.	Yht. S:a.	Mp. Mk.	Stp. Kk.	Mp. Mk.	Stp. Kk.	Mp. Mk.	Stp. Kk.	Mp. Mk.	Stp. Kk.	Yht. S:a.
<b>Suomi. Finland.</b>																		
<b>Uudenmaan lääni (paitsi Helsingin).</b>																		
<i>Nylands län (excl. Helsingfors).</i>																		
Raupungit. Städer.....	30	61	112	117	8	9	150	187	337	15	23	13	30	—	3	28	56	84
Maafeutu. Landsbygd:																		
Väntinen Uusimaa. Västra Nyland..	287	285	177	188	10	6	474	479	953	79	115	37	48	4	9	120	172	292
Esbo, Tuusula, Helsingin maafeuta- kunta. Esbo, Tusby, Helsinge....	235	288	164	192	42	37	441	517	958	133	132	47	71	21	18	201	221	422
Ståten Uusimaa. Östra Nyland....	178	219	69	85	9	8	256	312	568	41	77	29	25	—	—	70	102	172
Maafeutu yhteensä. Summa för landsbygden	700	792	410	465	61	51	1 171	1 308	2 479	253	324	113	144	25	27	391	495	886
<b>Koto lääni. Hela länet</b>	<b>730</b>	<b>853</b>	<b>522</b>	<b>582</b>	<b>69</b>	<b>60</b>	<b>1 321</b>	<b>1 495</b>	<b>2 816</b>	<b>268</b>	<b>347</b>	<b>126</b>	<b>174</b>	<b>25</b>	<b>30</b>	<b>419</b>	<b>551</b>	<b>970</b>
<b>Turun ja Porin lääni.</b>																		
<i>Åbo och Björneborgs län.</i>																		
Raupungit. Städer.....	166	181	38	59	15	14	219	254	473	53	58	21	25	61	36	135	119	254
Maafeutu. Landsbygd.....	230	218	56	59	7	5	293	282	575	40	68	3	17	3	2	46	87	133
<b>Koto lääni. Hela länet</b>	<b>396</b>	<b>399</b>	<b>94</b>	<b>118</b>	<b>22</b>	<b>19</b>	<b>512</b>	<b>536</b>	<b>1 048</b>	<b>93</b>	<b>126</b>	<b>24</b>	<b>42</b>	<b>64</b>	<b>38</b>	<b>181</b>	<b>206</b>	<b>387</b>
<b>Uusimaan lääni.</b>																		
<i>Ålands län.</i>																		
Raupungit. Städer.....	1	1	1	—	—	—	2	1	3	—	—	—	1	—	—	—	1	1
Maafeutu. Landsbygd.....	—	—	2	8	—	—	2	8	10	1	1	2	1	—	—	3	2	5
<b>Koto lääni. Hela länet</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>3</b>	<b>8</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>4</b>	<b>9</b>	<b>13</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>6</b>
<b>Varsinais-Suomen lääni.</b>																		
<i>Tavastehus län.</i>																		
Raupungit. Städer.....	234	270	27	23	15	16	276	309	585	103	126	17	19	1	8	121	153	274
Maafeutu. Landsbygd.....	560	642	14	25	14	4	588	671	1 259	121	157	12	23	3	2	136	182	318
<b>Koto lääni. Hela länet</b>	<b>794</b>	<b>912</b>	<b>41</b>	<b>48</b>	<b>29</b>	<b>20</b>	<b>864</b>	<b>980</b>	<b>1 844</b>	<b>224</b>	<b>283</b>	<b>29</b>	<b>42</b>	<b>4</b>	<b>10</b>	<b>257</b>	<b>335</b>	<b>592</b>

<b>Bitpurin lääni. Viborgs län.</b>																			
Raupungit. Städer.....	233	305	30	36	32	43	295	384	679	84	123	20	33	9	7	113	163	276	
Maaseutu. Landsbygd.....	340	425	17	27	45	51	402	503	905	100	117	21	24	9	6	130	147	277	
<b>Koto lääni. Hela länet</b>	<b>573</b>	<b>730</b>	<b>47</b>	<b>63</b>	<b>77</b>	<b>94</b>	<b>697</b>	<b>887</b>	<b>1 584</b>	<b>184</b>	<b>240</b>	<b>41</b>	<b>57</b>	<b>18</b>	<b>13</b>	<b>243</b>	<b>310</b>	<b>553</b>	
<b>Mittelin lääni. St Michels län.</b>																			
Raupungit. Städer.....	49	67	2	2	—	—	51	69	120	21	25	2	2	—	—	23	27	50	
Maaseutu. Landsbygd.....	199	290	2	5	5	1	206	296	502	32	44	—	1	—	2	32	47	79	
<b>Koto lääni. Hela länet</b>	<b>248</b>	<b>357</b>	<b>4</b>	<b>7</b>	<b>5</b>	<b>1</b>	<b>257</b>	<b>365</b>	<b>622</b>	<b>53</b>	<b>69</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>—</b>	<b>2</b>	<b>55</b>	<b>74</b>	<b>129</b>	
<b>Kuopion lääni. Kuopio län.</b>																			
Raupungit. Städer.....	98	121	2	5	16	15	116	141	257	19	24	—	3	2	4	21	31	52	
Maaseutu. Landsbygd.....	178	334	3	10	10	5	191	349	540	46	74	5	8	1	3	52	85	137	
<b>Koto lääni. Hela länet</b>	<b>276</b>	<b>455</b>	<b>5</b>	<b>15</b>	<b>26</b>	<b>20</b>	<b>307</b>	<b>490</b>	<b>797</b>	<b>65</b>	<b>98</b>	<b>5</b>	<b>11</b>	<b>3</b>	<b>7</b>	<b>73</b>	<b>116</b>	<b>189</b>	
<b>Waasan lääni. Vasa län.</b>																			
Raupungit. Städer.....	84	95	29	36	13	16	126	147	273	31	37	26	30	3	5	60	72	132	
Maaseutu. Landsbygd.....	194	283	33	32	7	1	234	316	550	60	91	20	21	1	1	81	113	194	
<b>Koto lääni. Hela länet</b>	<b>278</b>	<b>378</b>	<b>62</b>	<b>68</b>	<b>20</b>	<b>17</b>	<b>360</b>	<b>463</b>	<b>823</b>	<b>91</b>	<b>128</b>	<b>46</b>	<b>51</b>	<b>4</b>	<b>6</b>	<b>141</b>	<b>185</b>	<b>326</b>	
<b>Oulun lääni. Uleåborgs län.</b>																			
Raupungit. Städer.....	80	103	5	6	2	4	87	113	200	17	33	6	4	1	3	24	40	64	
Maaseutu. Landsbygd.....	66	129	—	3	2	1	68	133	201	32	31	1	3	1	1	34	35	69	
<b>Koto lääni. Hela länet</b>	<b>146</b>	<b>232</b>	<b>5</b>	<b>9</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>155</b>	<b>246</b>	<b>401</b>	<b>49</b>	<b>64</b>	<b>7</b>	<b>7</b>	<b>2</b>	<b>4</b>	<b>58</b>	<b>75</b>	<b>133</b>	
<b>Suomi yhteensä. Summa för Finland.</b>																			
Siitä: Därav:																			
Raupungit. Städer.....	975	1 204	246	284	101	117	1 322	1 605	2 927	343	449	105	147	77	66	525	662	1 187	
Maaseutu. Landsbygd.....	2 467	3 113	537	634	151	119	3 155	3 866	7 021	685	907	177	242	43	44	905	1 193	2 098	
<b>Muut maat. Övriga länder.</b>																			
Benäjä. Ryssland.....	3	5	3	5	1	6	7	16	23	—	—	—	—	—	1	—	1	1	
Ruotsi. Sverige.....	1	—	4	7	1	2	6	9	15	—	—	1	14	1	3	2	17	19	
Saksa. Tyskland.....	—	—	—	1	34	21	34	22	56	—	—	—	—	9	12	9	12	21	
Muut. Övriga.....	6	11	2	8	30	37	38	56	94	—	—	—	—	19	23	19	23	42	
<b>Muut maat yhteensä.</b>	<b>10</b>	<b>16</b>	<b>9</b>	<b>21</b>	<b>66</b>	<b>66</b>	<b>85</b>	<b>103</b>	<b>188</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>1</b>	<b>14</b>	<b>29</b>	<b>39</b>	<b>30</b>	<b>53</b>	<b>83</b>	
<b>Raiffiaan. Totalsumma</b>	<b>3 452</b>	<b>4 333</b>	<b>792</b>	<b>939</b>	<b>318</b>	<b>302</b>	<b>4 562</b>	<b>5 574</b>	<b>10 136</b>	<b>1 028</b>	<b>1 356</b>	<b>283</b>	<b>403</b>	<b>149</b>	<b>149</b>	<b>1 460</b>	<b>1 908</b>	<b>3 368</b>	

1) Katso alom. 1 siv. 92; tähän sisältyy myös siivostustilastot.

1) Se noten 1 a sid. 93; häri ingår även civilregistret.

86. Raupunkiin siinämuuttaneet ja sieltä poisuuttaneet vuonna 1930, kuukausittain.

Till staden inflyttade och därifrån utflyttade år 1930, månadsvis.

R u u t a u s i. M å n a d.	Siinämuuttaneita. Inflyttade.			Poisuuttaneita. Utflyttade.			Enemmän siinämuuttaneita. Överskott av inflyttade.		
	Mp. Mk.	Rp. Kk.	Yht. S.a.	Mp. Mk.	Rp. Kk.	Yht. S.a.	Mp. Mk.	Rp. Kk.	Yht. S.a.
Tammikuu. Januari ....	471	543	1 014	120	156	276	351	387	738
Helmiuu. Februari ....	359	398	757	94	121	215	265	277	542
Maaliskuu. Mars .....	367	406	773	68	95	163	299	311	610
Suhkikuu. April .....	298	355	653	140	153	293	158	202	360
Toukokuu. Maj .....	320	377	697	72	106	178	248	271	519
Kesäkuu. Juni .....	294	304	598	77	104	181	217	200	417
Heinäkuu. Juli .....	296	396	692	84	120	204	212	276	488
Elokuu. Augusti ....	484	593	1 077	119	145	264	365	448	813
Syyskuu. September ..	480	580	1 060	113	165	278	367	415	782
Lokakuu. Oktober ....	344	475	819	113	137	250	231	338	569
Marraskuu. November ..	293	418	711	96	128	224	197	290	487
Joulukuu. December ..	556	729	1 285	364	478	842	192	251	443
Roko wuosi. Hela året	4 562	5 574	10 136	1 460	1 908	3 368	3 102	3 666	6 768

87. Seurakuntiin <sup>1)</sup> siinämuuttaneet vuonna 1930, iän mukaan.  
Till församlingarna <sup>1)</sup> inflyttade år 1930, efter ålder.

Stä, wuosisä. Ålder, år.	Muuttolitte kaupungin siinä. Flyttningsrörelsen inom staden.			Kaupungin ulkopuolelta siinämuuttaneet. Flyttningsrörelsen från orter utom staden.			Kaikki siinämuuttaneet. Samtliga inflyttade.		
	Mp. Mk.	Rp. Kk.	M.f. B.k.	Mp. Mk.	Rp. Kk.	M.f. B.k.	Mp. Mk.	Rp. Kk.	M.f. B.k.
0—5 .....	59	80	139	297	307	604	356	387	743
5—10 .....	66	77	143	336	329	665	402	406	808
10—15 .....	49	48	97	208	187	395	257	235	492
15—20 .....	108	132	240	377	567	944	485	699	1 184
20—25 .....	172	308	480	853	1 384	2 237	1 025	1 692	2 717
25—30 .....	202	277	479	1 041	1 057	2 098	1 243	1 334	2 577
30—35 .....	116	170	286	555	650	1 205	671	820	1 491
35—40 .....	77	124	201	309	294	603	386	418	804
40—45 .....	72	86	158	199	251	450	271	337	608
45—50 .....	51	61	112	139	170	309	190	231	421
50—55 .....	35	38	73	75	109	184	110	147	257
55—60 .....	21	33	54	59	85	144	80	118	198
60—65 .....	8	16	24	32	40	72	40	56	96
65—70 .....	4	10	14	14	33	47	18	43	61
70—75 .....	3	4	7	11	22	33	14	26	40
75—80 .....	1	2	3	4	8	12	5	10	15
80—90 .....	—	2	2	1	7	8	1	9	10
Suntematon. Okänd ....	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Yhteensä. Summa	1 044	1 468	2) 2 512	4 510	5 500	2) 10 010	5 554	6 968	2) 12 522

<sup>1)</sup> Siiviliregisteri mukaanluettuna. <sup>2)</sup> Tietoja puuttuu kreikk.-venäläisestä seurakunnasta.  
<sup>1)</sup> Incl. civilregistret. <sup>2)</sup> Uppgifter saknas om grekisk-ryska församlingen.

88. **Rätfäus wärluwunmuutosten tuloffin wuofina 1881—1930.**  
**Öwersikt av folkmängdsförändringarnas resultat åren 1881—1930.**

Wuofi. År.	Enemmän syntynettä kuin tuolleita. Öwerskott av födda.			Enemmän sißänmuut- tanelta. Öwerskott av inflyttade.			Enemmän syntynettä ja sißänmuuttanelta. Öwerskott av födda och inflyttade.			Wärluwunmuutosten tuloffet 1 000 henfettä fohiti. Folkmängdsförändringarnas resultat i förhållande till 1 000 personer.		
	Mp. Mk.	Rp. Kk.	M. f. B. k.	Mp. Mk.	Rp. Kk.	M. f. B. k.	Mp. Mk.	Rp. Kk.	M. f. B. k.	Öwerskott av födda.	Enemmän syntynettä kuin tuolleita.	Enemmän sißänmuut- tanelta. Öwerskott av in- flyttade.
<b>A. Wiifiwuofittain 1881—1930. Femårsvis 1881—1930.</b>												
1881—85..	654	916	1 570	2 678	3 600	6 278	3 332	4 516	7 848	6.7	27.1	33.8
1886—90..	1 396	1 579	2 975	5 019	5 779	10 798	6 415	7 358	13 773	10.8	39.1	49.9
1891—95..	1 648	1 877	3 525	3 602	5 163	8 765	5 250	7 040	12 290	10.4	25.7	36.1
1896—1900	2 191	2 302	4 493	6 348	7 688	14 036	8 539	9 990	18 529	10.7	33.4	44.1
1901—05..	2 656	3 027	5 683	8 292	9 744	18 036	10 948	12 771	23 719	10.9	34.6	45.5
1906—10..	3 770	3 872	7 642	10 231	12 533	22 764	14 001	16 405	30 406	11.5	34.2	45.7
1911—15..	3 027	3 149	6 176	10 280	12 847	23 127	13 307	15 996	29 303	7.5	28.1	35.6
1916—20..	1 243	501	742	7 678	9 668	17 346	6 435	10 169	16 604	0.8	18.3	17.5
1921—25..	1 295	1 122	2 417	4 744	6 613	11 357	6 039	7 735	13 774	2.4	11.1	13.5
1926—30..	161	6	155	13 602	15 977	29 579	13 441	15 983	29 424	0.1	26.1	26.0
<b>B. Wuofittain 1910—30. Eittrårsvis 1910—30.</b>												
1910.....	857	836	1 693	1 519	1 921	3 440	2 376	2 757	5 133	11.7	23.8	35.5
1911.....	813	841	1 654	2 273	2 923	5 196	3 086	3 764	6 850	11.0	34.4	45.4
1912.....	632	674	1 306	2 533	3 184	5 717	3 165	3 858	7 023	8.2	36.0	44.3
1913.....	534	575	1 109	2 157	2 726	4 883	2 691	3 301	5 992	6.7	29.4	36.1
1914.....	531	694	1 225	766	1 378	2 144	1 297	2 072	3 369	7.2	12.6	19.7
1915.....	517	365	882	2 551	2 636	5 187	3 068	3 001	6 069	5.0	29.5	34.6
1916.....	483	355	838	3 149	2 978	6 127	3 632	3 333	6 965	4.6	33.4	38.0
1917.....	191	365	556	1 607	2 070	3 677	1 798	2 435	4 233	2.9	19.4	22.4
1918.....	1 880	99	1 979	222	167	55	2 102	68	2 034	10.4	0.3	10.7
1919.....	422	469	891	1 822	2 481	4 303	1 400	2 012	3 412	4.7	22.5	17.9
1920.....	385	349	734	1 322	1 972	3 294	1 707	2 321	4 028	3.8	16.9	20.6
1921.....	423	408	831	654	875	1 529	1 077	1 283	2 360	4.2	7.7	11.9
1922.....	253	204	457	192	578	770	445	782	1 227	2.3	3.8	6.1
1923.....	239	265	504	844	1 372	2 216	1 083	1 637	2 720	2.5	10.9	13.4
1924.....	246	110	356	1 527	1 916	3 443	1 773	2 026	3 799	1.7	16.7	18.4
1925.....	134	135	269	1 527	1 872	3 399	1 661	2 007	3 668	1.3	16.1	17.4
1926.....	30	98	128	1 786	2 224	4 010	1 816	2 322	4 138	0.6	18.7	19.3
1927.....	82	30	112	2 302	2 885	5 187	2 220	2 855	5 075	0.5	23.6	23.1
1928.....	14	26	12	3 018	3 465	6 483	3 032	3 439	6 471	0.1	28.7	28.7
1929.....	161	168	329	3 357	3 693	7 050	3 196	3 525	6 721	1.4	30.3	28.9
1930.....	38	132	170	3 139	3 710	6 849	3 177	3 842	7 019	0.7	28.6	29.3



89. Siirtolaiset <sup>1)</sup> vuosina 1893—1931, kuukausittain.  
Emigranter <sup>1)</sup> åren 1893—1931, månadsvis.

Vuosi. År.	Tammikuu. Januari.	Februuri. Februari.	Mars. Mars.	Huhtikuu. April.	Toukokuu. Maj.	Kesäkuu. Juni.	Heinäkuu. Juli.	Elokuu. Augusti.	Syyskuu. September.	Lokakuu. Oktober.	Novembri. November.	Joulukuu. December.	Yhteensä. Summa.			Siirtolaisia 1000 henkeä kohti. Emigranter på 1000 personer.
													mlp. Mk.	mlp. Kk.	mlp. B. k.	
1893—95 ..	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	232	278	510	2.4
1896—1900	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	195	299	494	1.2
1901—05 ..	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	1 691	1 569	3 260	6.3
1906—10 ..	133	182	254	205	249	177	185	248	292	195	158	62	1 117	1 223	2 340	3.5
1911—15 ..	138	141	216	224	252	164	178	267	319	188	159	96	999	1 343	2 342	2.8
1916—20 ..	120	22	24	23	46	22	16	55	86	107	87	85	293	400	693	0.7
1921—25 ..	205	218	222	235	315	256	289	277	334	244	223	215	1 353	1 680	3 033	3.0
1926—30 ..	185	199	264	297	265	215	227	266	231	155	116	126	1 105	1 441	2 546	2.2
1927 .....	35	42	48	48	46	32	40	39	44	30	34	33	218	253	471	2.1
1928 .....	35	37	48	54	54	39	55	49	50	35	18	44	209	309	518	2.3
1929 .....	43	58	51	81	71	70	86	102	58	45	28	14	276	431	707	3.0
1930 .....	40	34	72	58	52	39	18	20	19	12	16	15	192	203	395	1.6
1931 .....	9	8	8	23	9	12	10	15	22	19	9	23	83	84	167	0.7

<sup>1)</sup> Vuosina 1893—1923 henkilöt, jotka ovat ottaneet passin matkaa warten Euroopan ulkopuolisiin maihin, wuodesta 1924 myös Euroopan maihin. <sup>1)</sup> Åren 1893—1923 personer, vilka uttagit pass för resa till utomeuropeiska länder, från år 1924 även till europeiska länder.

90. Siirtolaiset vuonna 1931, ryhmitettyinä ammatin, sukupuolen, iän, siivilisäädyn ja matkan määrärajan mukaan.  
Emigranter år 1931, fördelade efter yrke, kön, ålder, civilstånd och bestämmelseort.

Jän mukaan, vuosissa. Efter ålder, år.	Kampjalat ja kauppa-apulaiset. Handlande och handelsstriden	Käsitöläisiä. Hantverkare.	Sebaoshoitajia. Fabriksarbetare.	Tjänste- folk.	Sotilaisia. Fältsoldat- folk.	Käsitöläisiä ja kalan- ja metsä- työläisiä. Arbetsfolk och lösa personer.	Sotilaisia ja kalan- ja metsä- työläisiä. Arbetsfolk och lösa personer.	Sotilaisia ja kalan- ja metsä- työläisiä. Arbetsfolk och lösa personer.	Sotilaisia ja kalan- ja metsä- työläisiä. Arbetsfolk och lösa personer.	Sotilaisia ja kalan- ja metsä- työläisiä. Arbetsfolk och lösa personer.	Sotilaisia ja kalan- ja metsä- työläisiä. Arbetsfolk och lösa personer.	Sotilaisia ja kalan- ja metsä- työläisiä. Arbetsfolk och lösa personer.	Yhteensä. Summa.		
													mlp. Mk.	mlp. Kk.	mlp. B. k.
—16 .....	—	1	4	—	2	—	1	7	9	6	15	—	—	—	
16—21 .....	1	—	4	3	3	—	1	2	9	9	18	—	—	—	
21—26 .....	3	4	6	3	2	—	—	6	15	11	26	—	—	—	
26—31 .....	1	6	3	6	8	—	—	7	20	19	39	—	—	—	
31—36 .....	2	1	4	—	4	—	—	6	11	10	21	—	—	—	
36—41 .....	—	2	1	—	2	—	—	5	4	5	9	—	—	—	
41—46 .....	1	—	3	—	—	—	—	5	3	6	14	—	—	—	
46—51 .....	—	1	2	—	—	—	—	3	—	4	8	—	—	—	
51 ja enemmän. 51 och däröver Suntematon. Okänd .....	—	2	—	3	1	—	—	2	4	4	12	—	—	—	
<b>Siivilisäädyn mukaan. Efter civilstånd.</b>															
Naimattomia. Ogifta .....	5	9	18	17	10	—	2	27	13	48	101	—	—	—	
Naimettomia. Giffta .....	1	7	8	1	12	—	—	10	15	30	54	—	—	—	
Leskiä ja eronneita. Ankl., än- kor och fränskilda .....	2	1	1	1	—	—	—	2	5	5	12	—	—	—	
<b>Määrärajan mukaan. Efter bestämmelseort.</b>															
Benäjä. Ryssland .....	—	6	11	—	11	1	—	3	5	21	37	—	—	—	
Muut Euroopan maat. Ovr. europeiska länder .....	6	8	12	17	11	1	—	15	6	39	76	—	—	—	
Amerikka. Amerika .....	2	1	4	1	—	—	—	14	17	17	39	—	—	—	
Afrikka. Afrika .....	—	—	—	1	—	—	—	3	1	1	5	—	—	—	
Aasia. Asien .....	—	2	—	—	—	—	—	4	4	5	10	—	—	—	
Austraalia. Australien .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
<b>Koko luvumäärä. Hela antalet</b>	<b>8</b>	<b>17</b>	<b>27</b>	<b>19</b>	<b>22</b>	<b>2</b>	<b>39</b>	<b>33</b>	<b>83</b>	<b>84</b>	<b>167</b>				
<b>Siitä: Därav:</b>															
Miehiä. Män .....	7	10	22	—	18	—	—	20	6	—	—	—	—	—	—
Naisia. Kvinnor .....	1	7	5	19	4	2	—	19	27	—	—	—	—	—	—

Muist.: Siirtolaiset eivät sisälly poismuuttaneisiin edellä olevissa tauluisissa.  
Anm.: Emigranterna ingå icke bland de utflyttade i föregående tabeller.

91. Ilmoitetut akuuttiset (äkilliset) taubintapaukset vuosina 1881—1931.  
Anmälda akuta sjukdomsfall åren 1881—1931.

Tauti. Sjukdom.	Absoluta tal.					10000 henteä kohti <sup>1)</sup> . På 10000 personer <sup>2)</sup> .									
	1927.	1928.	1929.	1930.	1931.	1927.	1928.	1929.	1930.	1931.	1881—1890.	1891—1900.	1901—1910.	1911—1920.	1921—1930.
Varicellæ .....	301	351	288	419	467	13.7	15.6	12.4	17.5	18.5	19.4	20.0	21.6	18.7	15.0
Polyarthritis acuta .....	565	493	702	444	420	25.7	21.8	30.2	18.5	16.6	43.1	31.9	21.8	25.0	20.5
Morbilli .....	3 735	32	86	577	—	170.1	1.4	3.7	24.1	—	61.6	77.8	73.8	54.2	27.4
Rubeola .....	76	36	62	60	186	3.5	1.8	2.7	2.5	7.4	4.4	7.3	11.0	10.5	6.3
Scarlatina .....	461	764	1 332	759	746	21.0	33.9	57.3	31.6	29.6	24.8	27.2	21.5	28.5	24.3
Diphtheria .....	130	68	64	132	123	5.9	3.0	2.7	5.5	4.9	18.7	11.1	12.7	34.6	5.8
Malaria .....	3	19	—	2	—	0.1	0.8	—	0.1	—	56.6	23.3	20.5	3.8	2.4
Febris remittens .....	2)	2)	2)	2)	2)	2)	2)	2)	2)	2)	2) 34.6	75.2	39.1	2) 20.9	1)
Typhus abdominalis .....	10	3	6	11	6	0.5	0.1	0.3	0.5	0.2	51.5	18.3	12.6	5.3	1.4
Parotitis epidemica .....	140	153	449	600	345	6.4	6.8	19.3	25.0	13.7	2) 25.0	14.7	12.0	13.5	17.0
Influenza .....	9 515	8 074	12 859	6 322	10 067	433.4	357.8	552.8	263.6	399.2	2) 306.8	247.5	239.9	342.4	369.2
Pertussis .....	336	568	358	564	213	15.3	25.2	15.4	23.5	8.4	64.6	45.6	62.4	45.3	21.4
Erysipelas .....	249	263	415	185	159	11.4	11.7	17.8	7.7	6.3	23.6	13.7	11.3	8.2	10.0
Febris puerperalis .....	18	25	8	2	—	0.8	1.1	0.3	0.1	—	3.3	1.5	0.5	0.5	0.7
Urethritis acuta .....	3 846	3 683	3 367	3 588	3 793	175.2	163.2	144.8	149.6	150.4	2)	2) 61.5	134.3	120.7	148.5
Syphilis recens .....	541	570	613	573	586	24.7	25.3	26.4	23.9	23.2	2) 28.8	23.7	24.2	33.3	21.5
Ulcus molle .....	1 027	1 005	907	800	527	46.8	44.5	39.0	33.3	20.9	2)	2) 9.6	27.5	28.2	27.5
Bronchitis, laryngitis, tracheitis .....	11 580	12 829	11 996	9 416	8 423	527.5	568.6	515.7	392.6	334.0	483.9	577.5	539.4	452.2	447.7
Pneumonia crouposa .....	1 421	1 579	1 508	768	1 071	64.7	70.0	64.8	32.0	42.5	85.1	62.7	57.9	34.2	55.9
Bronchopneumonia .....															
Pleuritis exsudativa .....	418	455	430	427	314	19.1	20.2	18.5	17.8	12.4	19.7	14.7	12.7	15.9	18.3
Angina .....	6 110	7 709	8 764	6 647	7 225	278.3	341.7	376.8	277.1	286.5	242.7	184.1	193.2	174.9	260.6
Gastritis, enteritis, colitis acuta .....	4 964	3 505	3 112	3 651	3 053	226.1	155.3	133.8	152.2	121.1	521.1	545.1	422.3	275.6	175.6
Appendicitis .....	1 418	1 683	1 847	1 849	1 682	64.6	74.6	79.4	77.1	66.7	7.0	5.7	29.0	31.8	56.1
Peritonitis .....	126	187	212	151	89	5.7	8.3	9.1	6.3	3.5					
Muut taudit. Övriga sjukdomar .....	8 274	9 294	10 063	9 076	8 801	376.9	411.9	432.6	378.4	349.0	18.1	4.8	4.7	11.1	284.9
<b>Kaikki ilmoitetut taudit.</b>															
<b>Samtliga anmälda sjukdomar</b>	55 264	53 348	59 448	47 023	48 296	2 517.4	2 364.4	2 555.8	1 960.5	1 915.0	1 871.9	2 084.2	2 005.9	1 837.9	2 024.2

1) Vuosien 1921—30 tiedot tarkistett. 2) Febris remittens-taubin tapauksia alettiin ilmoittaa w. 1883, parotitis epidemican w. 1882, influenzan w. 1889, urethritis acutan w. 1894, syphilis recens'in w. 1890 ja ulcus molle'n w. 1896; febris remittens-tapauksia ei ilmoitettu vuosina 1920—31. Tästä syystä ei eri tautien suhte lufujen summa sareksissa 11, 12 ja 14 vastaa kaikkien ilmoitettujen taubintapausten juhteellista lufumäärää.

1) Uppgifterna för åren 1921—30 justerade. 2) Fall av febris remittens begynte anmälas år 1883, av parotitis epidemica år 1882, av influenza år 1889, av urethritis acuta år 1894, av syphilis recens år 1890 och av ulcus molle år 1896; fall av febris remittens anmäldes ej åren 1920—31. Av denna orsak stämmer summan av de olika sjukdomarnas relativa tal i kolumnerna 11, 12 och 14 icke med det relativa talet för samtliga anmälda sjukdomsfall.

Ruist.: Vuodesta 1921 ilmoitetaan erinäisiä tauteja, joita ei aikaisemmin ole otettu ilmoitustakaawaffeihin; tämä on otettava huomioon wertailuja tehdesä.

Ann.: Från och med år 1921 anmälas vissa sjukdomar, som ej tidigare förekommit å anmälningsblanketterna, vilket bör observeras vid jämförelser.

92. Ilmoitetut tärkeimpien tuskutautien tapaukset vuosina 1922—31, kuukausittain.  
Anmälda fall av viktigare epidemiska sjukdomar åren 1922—31, månadsvis.

Sauti. Sjukdom.	Wuosi. År.	Tammikuu. Januari.	Helmi- kuu. Februari.	Mars- kuu.	Huhtikuu. April.	Toukokuu. Maj.	Kesäkuu. Juni.	Heinäkuu. Juli.	Augusti. Augusti.	Syyskuu. September.	Lokekuu. Oktober.	Marraskuu. November.	Joulukuu. December.	Yhteensä. Summa.
Morbilli. (Tuhkarotko. Mässling.)	1922	—	1	42	115	391	232	38	10	14	12	52	38	945
	1923	57	24	67	49	89	75	13	4	1	—	—	6	385
	1924	4	2	3	22	44	30	4	1	—	—	1	—	111
	1925	2	1	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	5
	1926	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1
	1927	2	162	1 290	1 773	367	75	17	3	—	6	20	17	3 735
	1928	10	6	2	4	2	3	2	—	—	—	2	1	32
	1929	3	1	1	—	1	—	—	—	—	4	26	30	86
	1930	58	67	109	174	123	35	7	3	—	—	—	—	577
	1931	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Scarlatina. (Tulirokko. Scharlakans- feber.)	1922	28	24	24	14	21	3	4	1	15	13	20	18	185
	1923	11	18	26	22	16	12	2	11	16	39	20	34	227
	1924	74	86	105	75	54	26	11	8	26	30	34	33	562
	1925	18	22	25	13	20	9	3	3	13	29	50	41	246
	1926	34	48	49	88	78	27	9	12	16	26	30	52	469
	1927	46	57	56	44	40	21	4	8	12	50	54	69	461
	1928	58	40	56	58	57	28	19	22	28	74	164	160	764
	1929	177	144	127	132	456	73	19	18	27	43	58	58	1 332
	1930	56	70	104	97	66	30	9	5	34	70	119	99	759
	1931	66	70	93	76	83	42	17	13	—57	64	92	73	746
Diphtheria. (Kurkkumättä. Difteri.)	1922	32	18	13	15	12	5	1	13	16	24	17	16	182
	1923	13	29	10	9	5	7	4	10	12	4	2	9	114
	1924	9	37	9	9	10	4	1	4	10	6	5	6	110
	1925	15	8	4	8	9	2	1	1	4	15	17	9	93
	1926	6	7	7	4	3	2	—	2	10	9	3	1	54
	1927	3	11	16	2	14	11	2	7	10	13	19	22	130
	1928	8	6	6	5	7	4	7	2	1	10	5	7	68
	1929	2	2	11	9	12	6	1	2	2	2	4	11	64
	1930	2	5	10	7	—	2	17	10	14	13	36	16	132
	1931	16	15	16	14	20	2	2	3	8	16	7	4	123
Pertussis. (Sinfuusi. Kikkhosta.)	1922	28	42	33	61	87	105	97	85	44	46	96	84	808
	1923	153	69	55	41	71	55	38	55	12	19	21	10	599
	1924	12	9	6	2	20	4	18	8	5	19	27	61	191
	1925	25	64	51	62	111	56	54	40	18	32	31	22	566
	1926	40	16	30	19	20	24	26	13	13	7	37	25	270
	1927	13	21	43	20	9	16	1	13	8	24	114	54	336
	1928	108	72	50	28	76	18	11	25	17	33	35	95	568
	1929	82	39	6	9	9	5	15	23	11	44	42	73	358
	1930	192	81	70	79	50	24	8	7	5	18	16	14	564
	1931	11	2	4	14	9	8	7	1	16	11	58	72	213
Typhus abdo- minalis. (Lamantauti. Tarmtyfus.)	1922	2	—	—	2	1	1	1	8	—	3	—	—	18
	1923	4	1	2	1	—	2	2	2	28	5	5	1	53
	1924	2	—	—	—	—	—	3	6	5	5	3	1	25
	1925	—	1	1	—	3	—	7	6	5	3	1	1	28
	1926	2	6	8	1	2	—	—	9	3	3	1	—	35
	1927	—	—	—	3	1	1	2	1	—	2	—	—	10
	1928	—	1	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	3
	1929	—	—	—	1	1	—	—	2	—	—	1	—	6
1930	—	1	—	1	—	3	4	—	—	—	—	1	11	
1931	2	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—	1	6	

93. Ilmoitetut uudet futupuolitautien tapaukset vuosina 1911—31, ryhmitettyinä potilaiden futupuolen ja iän mukaan.

Anmälda nya fall av könssjukdomar åren 1911—31, fördelade efter patienternas kön och ålder.

Sauti ja potilaiden ikä (vuosissa).	Miespuolifia. Mankön.								Naispuolifia. Kvinnkön.							
	1911—15.	1916—20.	1921—25.	1926—30.	1928.	1929.	1930.	1931.	1911—15.	1916—20.	1921—25.	1926—30.	1928.	1929.	1930.	1931.
<b>Ruppatauti. Syfilis.</b>																
—5.	17	13	7	—	—	—	—	—	18	4	6	1	—	—	—	—
5—10	2	2	—	—	—	—	—	—	8	4	1	—	—	—	—	—
10—15	—	3	1	1	—	—	—	—	2	3	5	2	1	1	—	—
15—20	94	190	78	108	25	25	19	15	186	274	115	122	17	31	28	33
20—25	817	849	332	570	143	137	117	94	410	556	298	311	56	65	76	76
25—30																
30—35	203	367	167	237	62	47	40	62	90	115	87	85	20	20	19	17
35—40																
40—	57	162	86	112	19	24	29	42	23	64	47	44	6	7	16	16
Tuntemat. Okänd	4	101	95	71	14	17	15	14	3	65	51	59	9	26	14	13
<b>Yhteensä. Summa</b>	1 194	2 585	1 188	1 733	397	394	363	373	740	1 365	793	879	162	216	207	211
<b>Sippuri. Dröppel.</b>																
—5.	1	2	3	1	—	—	1	—	47	52	36	34	5	11	6	10
5—10	—	2	3	—	—	—	—	—	25	43	35	29	7	6	4	10
10—15	4	14	11	10	—	1	7	4	13	23	21	10	1	1	3	4
15—20	444	728	623	1 133	218	239	295	256	792	868	865	643	134	118	138	254
20—25	3 206	2 690	2 474	4 583	1 032	965	1 027	894	2 306	2 003	2 344	1 555	311	266	300	452
25—30																
30—35	787	1 048	1 202	1 634	329	288	330	356	527	451	517	524	123	75	82	81
35—40																
40—	214	396	423	598	110	118	144	134	152	138	211	186	36	30	38	32
Tuntemat. Okänd	55	267	444	607	107	128	90	46	14	121	506	737	145	161	112	63
<b>Yhteensä. Summa</b>	4 711	7 873	8 081	12 678	2 654	2 450	2 689	2 574	3 876	4 826	6 117	4 998	1 023	900	895	1 204
<b>Behmeä sanfteri. Mjuk schanker.</b>																
5—10	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—
10—15	—	—	2	1	—	—	—	—	1	1	1	1	—	—	—	—
15—20	68	282	71	253	59	52	41	33	58	174	49	90	20	13	11	18
20—25	472	1 241	453	1 613	411	378	299	159	83	324	134	227	57	40	42	29
25—30																
30—35	124	430	151	355	70	80	63	49	19	45	22	73	17	9	13	9
35—40																
40—	35	164	66	178	33	47	32	30	8	29	13	43	12	10	6	2
Tuntemat. Okänd	6	85	47	105	17	17	21	10	—	91	30	48	12	12	1	2
<b>Yhteensä. Summa</b>	705	3 314	1 236	3 717	838	795	698	446	169	813	318	651	166	112	102	81

Muist.: Seuraavissa tapauksissa oli potilaan futupuoli tuntematon (tam. iapissa alle 10 vuoden).

Anm.: I följande antal fall var patientens kön okänt (vanligen barn under 10 år).

	1911—15.	1916—20.	1921—25.	1926—30.	1928.	1929.	1930.	1931.
Ruppatauti. Syfilis	9	5	19	24	11	3	3	2
Sippuri. Dröppel	44	47	47	46	6	17	4	15
Behmeä sanfteri. Mjuk schanker	—	—	—	1	1	—	—	—

94. Ilmoitetut akuuttiset (äkilliset) tauditapaukset vuosina 1881—1931, kuukaussittain.  
Anmälda akuta sjukdomsfall åren 1881—1931, månadsvis.

Vuosi. År.	Reskimäärin vuotta kohti. / medeltal per år.												
	Tammikuu. Januari.	Februari. Februari.	Mars. Mars.	Aprilli. April.	Mai. Maj.	Juni. Juni.	Juli. Juli.	Augusti. Augusti.	Septem- ber.	Oktober. Oktober.	November. November.	December. December.	Yhteensä. Summa.
1881—85..	736	732	834	680	564	370	408	686	554	504	549	725	7 342
1886—90..	897	868	996	1 117	1 017	842	826	875	857	753	872	1 728	11 648
1891—95..	1 503	1 363	1 532	1 333	1 149	905	854	1 152	1 095	1 183	1 221	1 810	15 100
1896—1900	1 723	1 738	1 481	1 427	1 518	904	953	1 392	1 091	1 272	1 358	1 641	16 498
1901—05..	2 418	1 909	2 082	2 015	1 867	1 317	1 557	1 742	1 639	1 628	1 906	1 949	22 029
1906—10..	2 554	2 333	2 522	2 542	2 145	1 409	1 478	1 832	1 921	2 126	2 330	2 383	25 575
1911—15..	3 223	3 124	2 680	2 310	2 033	1 455	1 462	1 631	1 965	2 330	2 515	2 759	27 487
1916—20..	4 541	3 171	3 739	3 713	2 702	1 806	2 573	2 386	2 557	4 352	3 100	2 957	37 597
1921—25..	4 178	3 054	3 499	3 018	2 860	2 186	1 765	1 992	2 289	2 807	3 704	4 310	35 662
1926—30..	6 034	5 747	6 206	5 273	4 165	2 770	2 261	2 491	3 649	3 950	4 432	4 502	51 480
Vuositittain. Ettårsvis.													
1927.....	5 064	6 498	6 971	6 054	4 215	3 119	2 271	3 318	3 863	4 020	5 587	4 284	55 264
1928.....	4 545	5 070	7 087	4 954	5 290	3 018	2 227	2 087	3 752	4 551	5 004	5 763	53 348
1929.....	11 998	8 283	5 994	5 763	4 549	2 763	2 506	2 165	3 237	4 561	4 117	3 512	59 448
1930.....	4 909	4 420	3 951	4 974	3 316	2 318	2 671	3 012	4 347	3 926	4 266	4 913	47 023
1931.....	7 458	6 749	4 933	3 852	3 318	2 734	1 665	1 939	3 803	3 429	3 807	4 609	48 296

95. Alluuelääkärien hoitamat tauditapaukset sekä näiden lääkärin luona tehdyt tai niiden tekemät sairastalonnit vuosina 1890—1931.

Av distriktsläkarna behandlade sjukdomsfall ävensom hos eller av dessa läkare gjorda sjukbesök åren 1890—1931.

Vuosi. År.	Tauditapaukset. Antal sjukdomsfall.					Sairastalonnit. Antal sjukbesök.		
	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Lapsia. Barn.		Yhteensä. Summa.	Poikkeittaisia. Poikittaisia besök.	Sairaiden fotona. Hembesök.	Yhteensä. Summa.
			1 v. nuor- rempia. Under 1 år.	1—10 vuotiaita. 1 åldern 1—10 år.				
<b>1931.</b>								
Alluuelääkäri: Distriktsläkaren i:								
Etel. alueen. Södra distriktet	862	1 059	2	22	1 945	3 050	397	3 447
Pohj. " Norra	1 518	1 960	22	252	3 752	3 800	720	4 520
Töölön " Töölö distrikt	267	360	2	42	671	1 153	101	1 254
Sörnäisten " Sörnäs "	644	778	5	94	1 521	2 101	212	2 313
Hermannin " Hermanst. "	401	752	14	116	1 283	2 157	195	2 352
Paflan ja Räppylän alue. Böle och Kottby distrikt	94	197	5	45	341	636	39	675
<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>3 786</b>	<b>5 106</b>	<b>50</b>	<b>571</b>	<b>9 513</b>	<b>12 897</b>	<b>1 664</b>	<b>14 561</b>
1930.....	3 618	5 557	79	1 191	10 445	13 262	2 382	15 644
1929.....	5 127	7 908	210	1 678	14 923	15 241	4 347	19 588
1928.....	4 470	6 638	199	1 616	12 923	14 157	3 670	17 827
1927.....	3 941	5 721	268	1 867	11 797	12 873	3 061	15 934
1925.....	4 057	5 429	247	1 431	11 164	11 839	2 332	14 171
1920.....	3 990	7 028	549	2 551	14 118	16 308	2 899	19 207
1915.....	4 465	5 911	1 316	4 052	15 744	19 104	2 774	21 878
1910.....	3 555	5 413	1 963	4 073	15 004	19 496	2 599	22 095
1905.....	2 817	3 979	1 188	2 438	10 422	13 107	1 894	15 001
1900.....	2 645	3 726	1 317	2 124	9 812	10 039	1 665	11 704
1895.....	.	.	.	.	7 561	10 907	2 240	13 147
1890.....	.	.	.	.	6 627	8 369	1 884	10 253



98. **Kunnan sairaalat<sup>1)</sup> vuonna 1900—31.**  
**A. Vuoden kuluessa vastaanotetut potilaat.**

Vuosi. Ä r.	Marian sairaala <sup>2)</sup> . Maria sjukhus <sup>3)</sup> .						Itävalän	
	Sifitautien osasto. Medicinska avdelningen.		Kirurginen osasto <sup>4)</sup> . Kirurgiska avdelningen <sup>5)</sup> .		Lasten osasto <sup>6)</sup> . Barnavdelningen <sup>7)</sup> .		Sifitautien osasto. Medicinska avdelningen.	
	Mp. Mk.	Mp. Kk.	Mp. Mk.	Mp. Kk.	Mp. Mk.	Mp. Kk.	Mp. Mk.	Mp. Kk.
1 1900.....	399	408	—		—	—	109	68
2 1905.....	609	508	345		—	—	123	62
3 1910.....	705	707	873		—	—	66	58
4 1915.....	664	734	612	689	140	141	288	217
5 1920.....	683	948	799	1 095	162	122	288	405
6 1925.....	696	976	1 002	1 639	136	76	115	209
7 1926.....	748	1 009	1 035	1 838	148	142	243	203
8 1927.....	900	1 102	1 268	2 463	138	130	283	134
9 1928.....	942	1 105	1 342	2 620	175	138	231	99
10 1929.....	880	1 161	1 557	2 860	184	147	199	204
11 1930.....	835	920	1 530	2 902	249	213	229	242
12 1931.....	782	930	1 533	3 070	277	226	169	329

**B. Hoidettut potilaat ja sairaanhoitopäivät.**

Vuosi. Ä r.	Marian sairaala <sup>2)</sup> . Maria sjukhus <sup>3)</sup> .						Itävalän	
	Sifitautien osasto. Medicinska avdelningen.		Kirurginen osasto <sup>4)</sup> . Kirurgiska avdelningen <sup>5)</sup> .		Lasten osasto <sup>6)</sup> . Barnavdelningen <sup>7)</sup> .		Sifitautien osasto. Medicinska avdelningen.	
	Soihettuja potilaita. Vårdade patienter.	Sairaanhoito- päivät. Sjukvårdsdagar.	Soihettuja potilaita. Vårdade patienter.	Sukuvårdsdagar. Sairaanhoito- päivät.	Soihettuja potilaita. Vårdade patienter.	Sukuvårdsdagar. Sairaanhoito- päivät.	Soihettuja potilaita. Vårdade patienter.	Sukuvårdsdagar. Sairaanhoito- päivät.
1 1900.....	901	31 202	—	—	—	—	211	16 597
2 1905.....	1 240	43 186	380	12 075	—	—	269	27 326
3 1910.....	1 609	65 181	935	21 725	—	—	212	31 625
4 1915.....	1 566	58 365	1 355	21 782	319	10 629	665	70 934
5 1920.....	1 814	60 776	1 977	31 417	307	9 042	919	79 860
6 1925.....	1 834	66 266	2 728	35 738	241	8 663	532	58 576
7 1926.....	1 948	63 313	2 972	36 861	309	9 757	572	54 809
8 1927.....	2 159	54 405	3 841	46 995	299	10 299	585	59 576
9 1928.....	2 218	57 452	4 099	46 568	344	10 935	502	57 251
10 1929.....	2 200	58 579	4 551	47 424	361	10 103	557	61 551
11 1930.....	1 917	55 954	4 557	47 284	479	13 943	645	66 006
12 1931.....	1 872	58 616	4 725	48 001	553	15 459	708	76 999

1) Tilapäiset sairaalat eivät sisälly tähän. 2) Kulkutautiosasto poisluettuna vuonna 1900—10; k. alaw. 7. 3) Awtattiin vuonna 1902. 4) Awtattiin vuonna 1912 väliaikaisena lastensairaalaana. 5) Lotat. I p:ään 1912 työ- ja waiwaistalon sairaala. 6) Sumaliston sairaala muuanluettuna toukokuun 31 p:ään 1929. Koko osasto lakkautettiin elokuun 16 p:nä 1929. 7) Awtattiin vuonna 1913; vuonna 1900—10 sisältyy tähän tiedot Marian sairaalan kulkutautiosastosta ja siihen liittywistä wälitajaisista kulkutauti-sairaaloista. 8) Awtattiin vuonna 1914; taulukossa on sairaala ja sen elätesiiirtola pidetty yhtenä kolo-naijuutena.

Stadens sjukhus <sup>1)</sup> åren 1900—31.

Under året intagna patienter.

fatraala <sup>1)</sup> . Stengårds sjukhus <sup>2)</sup> .				Rullfutaufatraala <sup>3)</sup> . Epidemi- sjukhuset <sup>4)</sup> .		Riffilän fatraala. Nickby sjukhus.		Tuberkuloosifatraala. Tuberkulos- sjukhuset.		Öhteenfä. Summa.		
Tuberkuloosifasto <sup>5)</sup> . Tuberkulos- avdelningen <sup>6)</sup> .		Mielifatraiben ofasto. Avdelningen för sinnessjuka.		Mp.	Sp.	Mp.	Sp.	Mp.	Sp.	Mp.	Sp.	M. f.
Mp.	Sp.	Mp.	Sp.	Mp.	Sp.	Mp.	Sp.	Mp.	Sp.	Mp.	Sp.	B. k.
Mk.	Kk.	Mk.	Kk.	Mk.	Kk.	Mk.	Kk.	Mk.	Kk.	Mk.	Kk.	
—	—	23	29	432		—	—	—	—	.	.	1 468
—	—	52	57	258		—	—	—	—	.	.	2 014
174	—	92	83	1 218		—	—	—	—	.	.	3 976
201	—	153	141	688	682	70	144	—	—	2 816	2 748	5 564
336	86	156	197	815	961	35	57	—	—	3 274	3 871	7 145
380	101	119	79	357	462	92	84	—	—	2 897	3 626	6 523
354	174	67	72	507	647	117	132	—	—	3 219	4 217	7 436
398	265	85	43	857	899	80	104	—	—	4 009	5 140	9 149
418	267	75	36	573	664	77	94	—	—	3 833	5 023	8 856
166	162	123	60	812	1 023	70	79	448	384	4 439	6 080	10 519
—	—	153	63	1 016	1 289	101	75	554	496	4 667	6 200	10 867
—	—	157	143	1 143	1 397	117	64	577	521	4 755	6 680	11 435

## Vårdade patienter och sjukvårdsdagar.

fatraala <sup>1)</sup> . Stengårds sjukhus <sup>2)</sup> .				Rullfutaufatraala <sup>3)</sup> . Epidemi- sjukhuset <sup>4)</sup> .		Riffilän fatraala <sup>5)</sup> . Nickby sjukhus <sup>6)</sup> .				Tuberkuloosifatraala. Tuberkulos- sjukhuset.		Öhteenfä. Summa.	
Tuberkuloosifasto <sup>7)</sup> . Tuberkulos- avdelningen <sup>8)</sup> .		Mielifatraiben ofasto. Avdelningen för sinnessjuka.		Gaitranhohto- palttia. Sjukvårdsdagar.		Gaitranhohto- palttia. Sjukvårdsdagar.		Gaitranhohto- palttia. Sjukvårdsdagar.		Gaitranhohto- palttia. Sjukvårdsdagar.		Gaitranhohto- palttia. Sjukvårdsdagar.	
Gaitranhohto- palttia. Sjukvårdsdagar.	Gaitranhohto- palttia. Sjukvårdsdagar.	Gaitranhohto- palttia. Sjukvårdsdagar.	Gaitranhohto- palttia. Sjukvårdsdagar.	Gaitranhohto- palttia. Sjukvårdsdagar.	Gaitranhohto- palttia. Sjukvårdsdagar.	Gaitranhohto- palttia. Sjukvårdsdagar.	Gaitranhohto- palttia. Sjukvårdsdagar.	Gaitranhohto- palttia. Sjukvårdsdagar.	Gaitranhohto- palttia. Sjukvårdsdagar.	Gaitranhohto- palttia. Sjukvårdsdagar.	Gaitranhohto- palttia. Sjukvårdsdagar.	Gaitranhohto- palttia. Sjukvårdsdagar.	Gaitranhohto- palttia. Sjukvårdsdagar.
—	—	134	29 207	483	12 301	—	—	—	—	—	—	1 729	89 307
—	—	256	55 096	281	7 822	—	—	—	—	—	—	2 426	145 505
222	17 227	431	97 362	1 277	44 020	—	—	—	—	—	—	4 686	277 140
253	17 870	529	69 893	1 453	32 215	399	73 777	25 931	—	—	—	6 539	381 396
554	43 622	503	55 073	1 890	30 357	561	154 287	23 713	—	—	—	8 525	488 147
644	56 697	385	77 253	885	23 044	802	196 547	33 960	—	—	—	8 051	556 744
703	59 971	403	73 850	1 258	37 618	871	218 059	40 474	—	—	—	9 036	594 712
879	72 164	305	67 887	1 852	40 993	937	230 734	46 605	—	—	—	10 857	629 658
897	76 124	297	66 048	1 399	44 790	954	240 729	50 472	—	—	—	10 710	650 369
541	35 041	361	66 918	2 087	67 809	960	244 485	49 911	832	64 677	—	12 450	706 498
—	—	487	99 419	2 388	47 595	932	232 352	50 546	1 429	141 810	—	12 834	754 909
—	—	570	96 164	2 714	50 490	1 002	265 892	54 388	1 516	147 542	—	13 660	813 551

<sup>1)</sup> Tillfälliga sjukhus ingå ej här. <sup>2)</sup> Excl. epidemiavdelningen åren 1900—10; se noten 7. <sup>3)</sup> Öppnades år 1902. <sup>4)</sup> Öppnades år 1912 som provisoriska barnsjukhuset. <sup>5)</sup> Till 1/10 1912 lasarettet vid arbets- och fattiggården. <sup>6)</sup> Incl. Humlebergs sjukhus intill den 31 maj 1929. Hela avdelningen indrogs den 16 aug. 1929. <sup>7)</sup> Öppnades år 1913; för åren 1900—10 ingå här uppgifter från Maria sjukhus epidemiavdelning och till detsamma anslutna provisoriska epidemisjukhus. <sup>8)</sup> Öppnades år 1914; i tabellen äro sjukhuset och dess utackorderingskoloni tagna som en helhet.



### 99. Runnan sairaalan sairaanhoitohenkilöstunta vuosien 1923—32 menofäännön mukaan.

Sjukvårdspersonalen vid de kommunala sjukhusen enligt utgiftsstaten för åren 1923—32.

Vuosi. År.	Marian sairaala. Maria sjukhus.				Rimelän sairaala. Stengårds sjukhus.				Rullu- tauti- sairaala. Epidemi- sjukhuset.		Stiftan sairaala. Nickby- sjukhus.		Tuber- tuloofi- sairaala. Tuber- kulos- sjukhuset.		Yhteensä. Summa.						
	Sifätautien ofasto <sup>1)</sup> . Medicinska avd. <sup>1)</sup> .		Kirurginen ofasto. Kirurgiska avd.		Lasten ofasto. Barnavd.		Sifätautien ofasto <sup>2)</sup> . Medicinska avd. <sup>2)</sup> .		Mellifairatden ofasto. Avd. f. sinnes- sjuka.		Gaitraanpöytätauti- Sjuksköterskor.		Gaitraanpöytätauti- Sjuksköterskor.		Gaitraanpöytätauti- Sjuksköterskor.		Gaitraanpöytätauti- Sjuksköterskor.				
	Gaitraanpöytätauti- Sjuksköterskor.	Gaitraanpöytätauti- Sjuksköterskor.	Gaitraanpöytätauti- Sjuksköterskor.	Gaitraanpöytätauti- Sjuksköterskor.	Gaitraanpöytätauti- Sjuksköterskor.	Gaitraanpöytätauti- Sjuksköterskor.	Gaitraanpöytätauti- Sjuksköterskor.	Gaitraanpöytätauti- Sjuksköterskor.	Gaitraanpöytätauti- Sjuksköterskor.	Gaitraanpöytätauti- Sjuksköterskor.	Gaitraanpöytätauti- Sjuksköterskor.	Gaitraanpöytätauti- Sjuksköterskor.	Gaitraanpöytätauti- Sjuksköterskor.	Gaitraanpöytätauti- Sjuksköterskor.	Gaitraanpöytätauti- Sjuksköterskor.	Gaitraanpöytätauti- Sjuksköterskor.	Gaitraanpöytätauti- Sjuksköterskor.	Gaitraanpöytätauti- Sjuksköterskor.			
1923..	5	28	6	13	2	6	7	48	2	29	4	4	48	3	56	14	—	29	228	18	
1924..	5	29	6	14	2	6	6	48	2	29	4	4	48	3	56	15	—	28	230	19	
1925..	5	28	6	15	2	6	7	48	2	29	4	4	48	3	65	16	—	29	239	20	
1926..	5	29	6	15	2	6	7	48	2	29	4	4	48	4	83	18	—	30	258	22	
1927..	5	30	6	15	2	6	7	54	2	29	4	4	48	4	87	19	—	30	269	23	
1928..	6	33	6	19	2	14	7	54	2	29	4	4	48	4	87	19	1	32	285	23	
1929..	7	37	6	19	2	14	7	54	2	29	4	4	48	4	87	19	7	62	39	350	23
1930..	7	47	8	24	2	14	5	56	2	40	7	4	55	4	92	23	7	75	39	403	30
1931..	8	47	8	26	2	14	5	54	2	42	7	4	55	5	111	29	9	75	43	424	36
1932..	8	47	8	26	2	14	5	54	2	42	7	4	55	5	114	32	9	75	43	427	39

<sup>1)</sup> Tähän sisältyy sairaalan röntgenofasto ja laboratorio sekä sen yllähoitajattaret ja hoitajatat diatermiahoitoa varten. <sup>2)</sup> Vuoteen 1929 sisältyy tähän tuberkelitautisten aliofasto sekä Humaliston sairaala.

<sup>1)</sup> Häri ingår sjukhusets röntgenavdelning och laboratorium samt dess översköterskor och sköterska för diatermivård. <sup>2)</sup> T. o. m. år 1929 ingår häri underavdelningen för tuberkulösa och Humlebergs sjukhus.

### 100. Serwenytoimiston veneeristen tautien vastustamista varten toiminta vuosina 1910—31.

Sanitetsbyråns för motarbetande av de veneriska sjukdomarna verksamhet åren 1910—31.

Vuosi. År.	Sairastautia. Antal besiktingar.	Tartastettuja. Antal besiktigade.											Yhteensä. Summa.		
		Staffia. Kvinnor.													
		Ensi kerran tartastettuja. Första gången besiktigade.													
		Jän mukaan. Efter ålder.							Syntymäpaikan mukaan. Efter födelseort.		Gynekologiska Tidigare besiktigade.	Yhteensä. Summa.		Yhteensä. Summa.	
15—20 vuotta. 15—20 år.	21—25 vuotta. 21—25 år.	26—30 vuotta. 26—30 år.	31—35 vuotta. 31—35 år.	36—40 vuotta. 36—40 år.	41—40 vuotta. Över 40 år.	Yli 40 vuotta. Över 40 år.	Heikinki. Helsingfors.	muut paikat. öfriga orter.							
1910....	5 593	89	54	30	16	4	7	17	183	200	492	692	40	6	738
1915....	12 932 <sup>1)</sup>	197	141	55	32	14	24	28	435	463	717	1 180	119	4	1 303
1920....	8 489	129	126	45	16	8	10	44	290	334	814	1 148	54	1	1 202
1925....	6 902	83	79	35	8	6	17	20	208	228	780	1 008	29	1	1 038
1926....	5 403 <sup>1)</sup>	86	66	17	4	1	6	19	161	180	691	871	9	1	880
1927....	5 626	74	48	28	2	2	1	20	135	155	621	776	2	2	779
1928....	4 989	90	83	26	11	5	7	19	203	222	666	888	8	1	898
1929....	5 532	92	79	31	6	8	10	23	203	226	651	877	6	—	883
1930....	5 611	112	127	48	23	6	5	34	287	321	656	977	3	—	980
1931....	7 496	92	129	56	17	15	6	25	290	315	763	1 078	5	—	1 083

<sup>1)</sup> Tähän on luettu yksi tyttö alle 15 v.

<sup>1)</sup> Häri är inberäknad en flicka under 15 år.

101. **Reuhkotautisten poliklinikan toiminta vuonna 1905—31.**  
**Polikliniken för tuberkulösa verksamhet åren 1905—31.**

Vuosi. År.	Potilaita. Antal patienter.												Rägnetejd. Antal besök.							
	Tubertuloottista. Tuberkulösa.				Tubertuloottiffi epäillytjd. Misstänktä för tuberkulos.				Tuberteffittomia. Icke tuberkulösa.				Sattm. Samtliga.	Av tuberkulösa personer.	Av icke tuberkulösa personer.	Tubertuloottiffi epäillytjen. Av personer misstänkta för tuberkulos.	Tuberteffittomien. Summa.			
	Yhteensä. Summa.	Staffia. Kvinnor.	Yhteensä. Summa.	Staffia. Kvinnor.	Yhteensä. Summa.	Staffia. Kvinnor.	Yhteensä. Summa.	Staffia. Kvinnor.	Yhteensä. Summa.	Staffia. Kvinnor.	Yhteensä. Summa.	Staffia. Kvinnor.								
1905	92	73	18	183	147	10	17	9	36	35	120	118	44	282	274	501	675	86	420	1 181
1910	237	184	84	505	284	9	39	36	84	60	311	552	313	1 176	972	1 765	1 977	186	1 635	3 798
1915	412	349	77	838	396	31	45	29	105	46	473	589	424	1 486	1 031	2 429	3 101	227	2 406	5 734
1920	355	345	90	790	289	43	69	6	118	43	306	584	304	1 194	709	2 102	2 237	677	1 492	4 406
1925	555	668	246	1 469	584	47	101	21	169	80	803	1 521	1 108	3 432	2 886	5 070	4 462	1 386	3 874	9 722
1927	684	810	281	1 775	661	56	59	33	148	119	744	1 355	712	2 811	2 121	4 734	4 883	1 421	3 187	9 491
1928	822	980	271	2 073	950	58	81	29	168	120	798	1 345	675	2 818	2 034	5 059	5 348	1 570	3 939	10 857
1929	903	979	300	2 182	947	67	74	46	187	122	803	1 425	669	2 897	2 244	5 266	7 315	1 555	3 835	12 705
1930	919	1 019	303	2 241	797	77	91	78	246	200	1 324	2 261	998	4 583	3 800	7 070	8 812	2 413	7 195	18 420
1931	1 045	1 191	301	2 537	775	106	117	53	276	182	1 568	2 645	1 053	5 266	4 386	8 079	10 008	2 585	7 691	20 284

102. **Duluntylän leipäpäiväparantola vuonna 1912—31.**  
**Sommardagsanatoriet i Äggelby åren 1912—31.**

Vuosi. År.	Hoitettuja. Vårdade.			Menoja. Utgifter.		Vuosi. År.	Hoitettuja. Vårdade.			Menoja. Utgifter.	
	Gossar. Staffia.	Flickor. Staffia.	Yhteensä. Summa.	Gmf. Fmk.	piä. pi.		Gossar. Staffia.	Flickor. Staffia.	Yhteensä. Summa.	Gmf. Fmk.	piä. pi.
1912	48	73	121	6 755	47	1922	64	99	163	73 768	04
1913	82	88	170	12 097	72	1923	69	95	164	70 549	18
1914	77	96	173	8 077	47	1924	82	62	144	74 123	95
1915	95	105	200	11 909	98	1925	78	71	149	76 270	95
1916	91	101	192	12 116	47	1926	85	80	165	83 262	23
1917	84	103	187	19 639	89	1927	78	75	153	88 529	25
1918	52	55	107	24 789	75	1928	81	72	153	87 764	30
1919	53	61	114	35 990	35	1929	90	62	152	87 161	10
1920	54	56	110	36 927	35	1930	75	64	139	88 412	20
1921	80	44	124	59 818	41	1931	85	58	143	88 917	40

**103. Tarlastetut puutteelliset asunnot puutteellisuuden laadun mukaan vuosina 1926—31. Inspekterade bristfälliga bostadslägenheter efter bristfällighetens art åren 1926—31.**

Puutteellisuuden laatu <sup>1)</sup> . Bristfällighetens art <sup>1)</sup> .	1926.		1927.		1928.		1929.		1930.		1931.	
	A.	B.	A.	B.	A.	B.	A.	B.	A.	B.	A.	B.
Rosteus. Fukt .....	197	67	220	24	230	34	247	43	256	56	158	20
Ryhmyys. Kyla .....	300	58	308	11	304	8	301	18	310	18	239	29
Riittämätön valaistus. Otillräcklig belysning	209	20	223	4	203	2	185	25	197	9	140	8
Puutteellinen tulistija. Bristfällig eldstad .....	112	25	114	9	118	8	117	22	123	19	83	44
Puutteellinen vesi- tai viemärijohto. Bristfällig vatten- eller avloppsledning	—	1	—	1	1	1	2	10	7	1	6	13
Puutteellinen matti. Bristfälligt avtråde .....	1	—	1	8	4	7	7	6	5	7	8	—
Wuoto weikatosta. Läckage i vattentaket .....	20	2	18	3	15	4	14	9	14	—	8	2
Suono hoito. Dålig skötsel .....	110	14	98	5	93	8	94	31	107	21	109	17
Rappiutila. Bofällighet .....	59	13	45	11	47	2	46	9	47	2	21	4
Syöpäläiset. Ohyra .....	—	1	1	2	1	2	3	6	6	6	4	5
Ympäristön aiheuttamat haitat: Olägenheter från omgivningen:												
Metu. Buller .....	11	5	10	6	13	21	18	23	29	15	28	18
Sää, kuuminen, löyhä ja epäterveellinen ilma. Os, hetta, stank och osund luft	37	21	46	17	44	49	64	25	49	32	39	20
Muut puutteellisuudet ja epäkohdat. Andra bristfälligheter och missförhållanden .....	63	33	49	25	53	68	92	110	145	25	120	52
Suoratonta tilaa käytetty asuntona. Otilllåtet utrymme använt som bostad .....	123	57	158	51	162	56	194	3	169	1	139	3
Asuntotarfastuksen hylkäämiä terveydelle vaarallisia asuntoja. Av bostadsinspektionen utdömda hälsofarliga bostäder	136	17	149	11	147	16	156	45	175	46	151	33
<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>1 378</b>	<b>334</b>	<b>1 440</b>	<b>188</b>	<b>1 435</b>	<b>286</b>	<b>1 540</b>	<b>385</b>	<b>1 639</b>	<b>258</b>	<b>1 253</b>	<b>268</b>

<sup>1)</sup> Asunnot on kustakin eri tarlastustesta merkitty vain kerran, päämuistutuksen kohdalle.

<sup>1)</sup> Lägenheterna äro för varje särskild besiktning upptagna endast en gång under huvudämärkningen.

Muist.: A = edellistä vuosilta jilmälläpidon aikana olevia asuntoja; B = käsiteltjä uusia puutteellisia asuntoja.

Ann.: A = från föregående år under observation stående lägenheter; B = till behandling nyupptagna bristfälliga lägenheter.

**104. Sihatarkastusajemalla tarlastettu ja hyljätty liha vuosina 1926—31. Ä köttkontrollstationen undersökt och kasserat kött åren 1926—31.**

Sihalaji. Köttslag.	Tarlastettua lihaa. Undersökt kött.						Hyljättyä lihaa. Kasserat kött.					
	1926.	1927.	1928.	1929.	1930.	1931.	1926.	1927.	1928.	1929.	1930.	1931.
	Rappaleita. Stycken.						Kg.					
1/1 nautoja. 1/1 nöt	12 914	12 105	10 633	13 952	14 600	15 118	9 088	9 482	10 012	7 958	11 560	6 225
1/2 " 1/2 "	25	32	36	24	33	47						
Wastiloita. Kalvar	68 444	63 184	65 965	63 447	62 014	57 990	23 285	16 596	24 273	18 141	18 806	11 440
1/1 filoja. 1/1 svin	8 912	10 682	12 803	10 309	9 402	12 965						
1/2 " 1/2 "	351	375	404	400	399	367	3 796	1 456	4 687	2 941	3 774	1 872
Porsaita. Grisar	203	278	209	89	136	154						
Samppaita. Får	203	278	209	89	136	154	63	150	91	222	235	26
Wuohia. Getter	28 312	24 757	19 690	20 210	18 954	17 175						
Sewoita. Hästar	143	187	71	64	121	170	—	225	114	29	19	234
Sihatappaleita. Köttstycken ..	105 490	102 530	108 630	105 740	81 670	124 270						
	1 173	1 167	1 363	1 126	864	1 708						

<sup>1)</sup> Kg.

105. Raupunkiin tuobun kauppa-aidon tarkastus vuosina 1920—31.  
Kontrollen av till staden införd handelsmjölk åren 1920—31.

Vuosi. År.	Näytteitä, jotka tutkittiin Prov, som undersökts med avseende å										Seitsemänpitoisuus. Medelhalt.		
	raswapitoisuuteen nähden. fethalt			testämälisyyteen nähden. hållbarhet.			happamuusasteeseen nähden. surhetsgrad.			litapitoisuuteen nähden. smutshalt.			
	Tutkit- tuja näyt- teitä. Under- söktä prov.	Sittä ala- arvoisia <sup>1)</sup> . Därav under- haltiga <sup>1)</sup>		Tutkit- tuja näyt- teitä. Under- söktä prov.	Sittä ala- arvoisia <sup>2)</sup> . Därav under- haltiga <sup>2)</sup>		Tutkit- tuja näyt- teitä. Under- söktä prov.	Sittä ala- arvoisia <sup>3)</sup> . Därav under- haltiga <sup>3)</sup>		Tutkit- tuja näyt- teitä. Under- söktä prov.		Sittä ala- arvoisia. Därav under- haltiga.	
		Uutu. Antal.	0/o.		Uutu. Antal.	0/o.		Uutu. Antal.	0/o.			Uutu. Antal.	0/o.
1920....	7 514	.	21.4	7 352	1 501	20.4	.	.	.	7 014	1 048	14.9	3.33
1921....	7 030	.	16.3	6 911	1 729	25.0	6 907	.	6.6	6 904	802	11.6	3.44
1922....	9 380	950	10.1	8 986	1 566	17.4	8 980	431	4.8	8 941	580	6.5	3.48
1923....	25 201	1 114	4.4	24 932	4 313	17.3	25 397	1 425	5.6	25 874	2 107	8.1	3.66
1924....	29 500	969	3.3	31 138	6 169	19.8	31 174	1 294	4.2	30 999	768	2.5	3.63
1925....	32 274	745	2.3	33 348	5 256	15.8	33 357	1 111	3.3	33 284	665	2.0	3.66
1926....	34 948	642	1.8	36 044	3 964	11.0	36 045	670	1.9	35 945	651	1.8	3.68
1927....	37 380	447	1.2	38 578	4 192	10.9	38 578	669	1.7	38 434	270	0.7	3.75
1928....	43 252	611	1.4	43 733	2 643	6.0	43 734	390	0.9	43 612	329	0.8	3.71
1929....	47 259	534	1.1	48 608	3 197	6.6	48 612	578	1.2	48 546	265	0.5	3.74
1930....	52 199	449	0.9	52 689	4 569	8.7	52 691	827	1.6	52 599	272	0.5	3.76
1931....	51 164	391	0.8	52 714	1 841	3.5	52 722	300	0.6	52 639	57	0.1	3.78

<sup>1)</sup> Vuoden 1923 loppuun pidettiin näytteet, joiden raswapitoisuus oli alle 3.0 %, sitä lähtien näytteet, joiden raswapitoisuus oli alle 3.2 %, ala-arvoisina. <sup>2)</sup> Vuoden 1920 loppuun pidettiin näytteet, jotka reduktiaastokoesa luomuttivat värinsä tunnin kuluessa, sekä sitä lähtien näytteet, jotka luomuttivat värinsä 3 tunnin kuluessa, ala-arvoisina. Vuoden 1920 näytteistä olisi myöhempien jäännösten mukaan 2 689 (36.6 %) ollut ala-arvoista. <sup>3)</sup> Thörnerin mukaan yli 20 astetta.

<sup>1)</sup> Till slutet av år 1923 betraktades prov med en fethalt under 3.0 %, därefter prov med en fethalt understigande 3.2 %, som underhaltiga. <sup>2)</sup> Till slutet av år 1920 betraktades prov, vilka vid reduktasprovet avfärgade inom en timme, därefter prov, som avfärgade inom 3 timmar, som underhaltiga. Av 1920 års prov voro enligt senare bestämmelser 2 689 (36.6 %) underhaltiga. <sup>3)</sup> Över 20 grader enligt Thörner.

106. Polttohautaukset vuosina 1926—32.  
Eldbegängelser åren 1926—32.

Vuosi. År.	Tammikuu. Januari.	Februuri. Februari.	Mars. Mars.	Huhtikuu. April.	Toukokuu. Maj.	Kesäkuu. Juni.	Heinäkuu. Juli.	Elokuu. Augusti.	Syyskuu. September.	Lokakuu. Oktober.	Marraskuu. November.	Joulukuu. December.	Yhteensä. Summa.	Sittä Seltinjalaja otettiin Därav bosatta i Helsingfors.
														(170)
1926	—	—	8	7	5	5	6	4	5	5	7	12	64	55
1927	9	7	8	9	7	10	9	11	9	10	10	6	105	82
1928	16	14	10	19	15	13	10	18	13	15	8	20	171	136
1929	15	19	19	19	16	8	17	19	14	19	20	25	210	179
1930	19	16	15	33	14	19	19	13	11	17	17	18	211	166
1931	20	25	26	16	20	17	9	18	14	13	8	20	206	158
1932	30	27	25	36	40	16	20	15	.	.	.	.	(209)	(170)

# 107. Röyhäinhoitolautakunnan toimesta elätetyt, avustetut ja hoidetut henkilöt vuosina 1900—31.

## Genom fattigvårdsnämndens försorg underhållna, understödda och vårdade personer åren 1900—31.

Vuosi. År.	Sairaalotoisa hoitettuja. Vårdade å sjukhus.		Sairaalotoisa hoitettuja. Vårdade å sjukhus.		Ei-ettäelle annettuja <sup>1)</sup> . U tackorderade <sup>2)</sup> .	Rottiinsa suora- naista apua (aaneita <sup>3)</sup> ). Understödda i hemmen med direkta under- stödd <sup>4)</sup> .		Sohjoitettujen pödomain forolista omustetia faaneita. Understödda med räntor å donerede kapital.	Mielenvotlaisten hoitolattotfaisa y. m. hoitettuja. Vårdade i anstalter för sinnessjuka m. m.		Sairaalotoisa hoitettuja. Vårdade å sjukhus.		Yhteensä. Summa.
	Raupun- gin laitot- faisa. I staden anstalter.	Mutisa laitot- faisa. I övriga anstalter.	Raupun- gin lai- raalotoisa. Å staden sjukhus.	Mutisa sairaa- loisa. Å övriga sjukhus.		Hel- sin- gisä afuwia. Bosatta i Hel- singfors.	Muulla paikka- funnalla afuwia. Bosatta å annan ort.		Raupun- gin laitot- faisa. I staden anstalter.	Mutisa laitot- faisa. I övriga anstalter.	Raupun- gin lai- raalotoisa. Å staden sjukhus.	Mutisa sairaa- loisa. Å övriga sjukhus.	
1900..	564	—	187	—	591	621	70	—	59	—	257	60	2 409
1905..	659	—	190	—	572	852	73	—	76	—	440	36	2 898
1910..	1 084	—	198	—	639	1 279	90	—	74	—	272	29	3 665
1915..	732	228	224	—	1 040	1 828	92	763	53	2 065	254	—	7 279
1920..	925	615	196	575	1 706	2 849	126	914	52	2 434	291	—	10 683
1921..	923	453	310	577	1 730	3 057	135	876	51	2 252	316	—	10 680
1922..	901	516	297	523	1 585	3 018	140	691	355	2 279	282	—	10 711
1923..	787	—	262	434	110	3 122	207	502	410	2 410	264	—	8 619
1924..	859	—	336	424	64	2 872	247	598	430	2 453	139	—	8 552
1925..	1 036	—	413	636	98	3 620	287	633	393	2 566	162	—	10 002
1926..	1 194	—	416	695	119	3 952	314	665	351	2 493	177	—	10 570
1927..	1 174	—	427	694	34 <sup>2)</sup>	3 147	292 <sup>3)</sup>	791	446	2 721	215	—	10 193
1928..	1 195	—	383	581	63	3 255	373	774	416	2 835	164	—	10 329
1929..	1 227	—	522	603	96	5 026	462	766	413	3 303	179	—	12 850
1930..	1 245	—	746	692	20	8 591	497	780	462	3 845	255	—	17 414
1931..	1 320	—	712	736	18	13 994	889	830	4)448	4 531	409	—	24 167

<sup>1)</sup> Vuonna 1922 otti lastensuojelulautakunta huostaansa lastenkotien hallinnon sekä alle 16-vuotiaitten elänteelle annettujen henkilöiden hoidon; Röyhäinhoitolautakunta suoritti kuitenkin vielä mainittuna vuonna tästä avustustoiminnasta koituneet kustannukset. <sup>2)</sup> Lukuunottamatta niitä henkilöitä, jotka saivat yhin-  
omaan suoraan avustusta alle 500 markkaa vuodesta 1927 alkaen, aitaifinmin alle 100 markkaa.  
<sup>3)</sup> Ylistiwallisfouluisia hoidetut owat vuodesta 1912, pahantapaisten lasten turvatoiseja hoidetut suurim-  
maksi osaksi jo vuodesta 1902 lähtien firretyt lastensuojelulautakunnan walwontaan. <sup>4)</sup> Siebot puutteelliset.

<sup>1)</sup> År 1922 öwertog barnskyddsnämnden förvaltningen av barnhemmen samt värden om utackorderade personer under 16 år; fattigvårdsnämnden bestred dock ännu sagda år kostnaderna för denna understöds-  
verksamhet. <sup>2)</sup> Exkl. personer, vilka erhållit enbart direkt understöd till ett värde understigande Fmk  
500: — fr. o. m. år 1927, tidigare Fmk 100: —. <sup>3)</sup> I abnormskolor vårdade äro fr. o. m. år 1912, i asyler för  
vanartade barn vårdade till största delen redan fr. o. m. år 1902 hänförda under barnskyddsnämnden.  
<sup>4)</sup> Uppgifterna ofullständiga.

**Wiist.:** Säsä taulusfa ilmoittetaan niiden tapausten lufu, jofsa awustusta annettiin, eifä awus-  
tettujen henkilöiden lufua. Etetoja wiimeksi mainittujen lufusta sifältywät tauluihin 108—116, kuitenkin otta-  
matta huomioon lahjoitettujen warain foroilla awustettuja sekä muilla paikkafunilla afuwia awustufun-  
saajia (wiimeksimainituista on tosin w. 1931 53 henkilöä otettu huomioon). Sähän eiwät myöstään sifälly  
työttömyys määrärahoilla awustetut henkilöt.

**Ann.:** I denna tabell uppgives antalet fall, då understöd utgivits, icke antalet understödda personer.  
Uppgifter om de sistnämnda ingå i tabb. 108—116, med uteslutande likväl av personer, som blivit under-  
stödda med räntor å donerade kapital samt av personer bosatta å annan ort (av de sistnämnda ingå dock  
år 1931 53 personer). Häri ingå ej heller personer, som erhållit understöd ur arbetslöshetsanslag.



**109. Rõhkhainhoibon alle 16-wuotiaat awustuffenfaajat wuofina 1923—31. Fattigvårdens understödstagare under 16 år åren 1923—31.**

**A. Vanhempien elinkeinon tai toimen mukaan. Efter föräldrarnas näring eller yrke.**

Wuofi. År.	Sittenheitä ja toipolien ammattien hoitotiltoja. Tjänstemän och idkare av fria näringar.	Sittenheitä ja toipolien ammattien hoitotiltoja. Tjänstemän och idkare av fria näringar.	Sittenheitä ja toipolien ammattien hoitotiltoja. Tjänstemän och idkare av fria näringar.	Sittenheitä ja toipolien ammattien hoitotiltoja. Tjänstemän och idkare av fria näringar.	Sittenheitä ja toipolien ammattien hoitotiltoja. Tjänstemän och idkare av fria näringar.	Sittenheitä ja toipolien ammattien hoitotiltoja. Tjänstemän och idkare av fria näringar.	Sittenheitä ja toipolien ammattien hoitotiltoja. Tjänstemän och idkare av fria näringar.	Sittenheitä ja toipolien ammattien hoitotiltoja. Tjänstemän och idkare av fria näringar.	Sittenheitä ja toipolien ammattien hoitotiltoja. Tjänstemän och idkare av fria näringar.	Sittenheitä ja toipolien ammattien hoitotiltoja. Tjänstemän och idkare av fria näringar.	Sittenheitä ja toipolien ammattien hoitotiltoja. Tjänstemän och idkare av fria näringar.	Sittenheitä ja toipolien ammattien hoitotiltoja. Tjänstemän och idkare av fria näringar.	Yhteensä Summa.	
													Poikia Gossar.	Tyttöjä Flickor.
1923	2	—	—	1	129	493	10	11	22	101	7	22	798	
1924	2	—	—	3	137	368	10	16	8	69	10	7	630	
1925	2	—	—	9	221	488	16	18	14	38	10	5	819	
1926	2	—	—	7	191	559	22	14	17	41	7	11	872	
1927	1	—	—	10	224	480	35	12	12	64	11	7	857	
1928	3	4	—	3	193	459	34	15	15	49	8	2	785	
1929	1	2	—	8	180	477	26	11	15	44	5	13	782	
1930	4	2	—	4	124	822	18	5	9	39	—	1	1 028	
1931	3	1	—	7	106	864	20	6	9	19	15	25	1 076	

**B. Awuntarpeen syyn mukaan. Efter orsaken till understödsbehovet.**

Wuofi. År.	Kapteenin laatus tai alieimäntilijus. Barnens sjukdom eller abnormitet.	Vanhempien Föräldrarnas							Yhteensä Summa.	Sittenheitä ja toipolien ammattien hoitotiltoja. Tjänstemän och idkare av fria näringar.	Sittenheitä ja toipolien ammattien hoitotiltoja. Tjänstemän och idkare av fria näringar.	Sittenheitä ja toipolien ammattien hoitotiltoja. Tjänstemän och idkare av fria näringar.	
		Poikia Gossar.	Tyttöjä Flickor.	Poikia Gossar.	Tyttöjä Flickor.	Poikia Gossar.	Tyttöjä Flickor.	Poikia Gossar.				Tyttöjä Flickor.	Poikia Gossar.
1923	274	26	4	—	—	5	2	7	308	172	798	393	405
1924	167	61	4	—	—	1	11	3	311	72	630	322	308
1925	205	60	62	4	—	1	14	23	386	64	819	421	398
1926	196	91	74	4	—	—	10	22	390	85	872	435	437
1927	194	106	47	11	18	—	7	17	354	103	857	426	431
1928	204	74	11	10	13	3	5	16	309	140	785	402	383
1929	187	84	5	12	9	14	2	13	263	193	782	417	365
1930	312	34	—	4	1	8	1	6	254	408	1 028	530	498
1931	354	22	—	5	—	6	1	4	281	403	1 076	581	495

**C. Tapauksia, jolloin awustusta on annettu, awustuffen muodon mukaan. Fall, då understöd lämnats, efter understödets beskaffenhet.**

Wuofi. År.	Tapauksia, jolloin awustusta on annettu. Fall, då understöd lämnats.			Ristit: Därav:									
				Runnallistettiin otettuja. Intagna i kommunalhemmet.		Päiwätöbeisja hoibettuina. I daghem vårdade.		Refästirtolaan otettuja. I sommarkolonli intagna.		Sairaaloissa ja laitoksissa hoibettuina. I sjukhus och anstalter vårdade.		Eäätellää n. m. awustettuja <sup>1)</sup> . Understödda med medicin o. dyl. <sup>1)</sup> .	
	Poikia Gossar.	Tyttöjä Flickor.	Yhteensä Summa.	Poikia Gossar.	Tyttöjä Flickor.	Poikia Gossar.	Tyttöjä Flickor.	Poikia Gossar.	Tyttöjä Flickor.	Poikia Gossar.	Tyttöjä Flickor.	Poikia Gossar.	Tyttöjä Flickor.
1923	467	477	944	32	37	196	238	—	—	165	133	74	69
1924	386	364	750	29	31	200	224	—	—	108	65	49	44
1925	509	474	983	17	20	305	290	20	21	119	98	48	45
1926	572	550	1 122	14	29	325	318	32	20	101	100	100	83
1927	534	532	1 066	14	26	318	318	39	19	107	96	56	73
1928	487	455	942	18	23	275	273	20	13	120	99	54	47
1929	486	462	948	22	12	295	262	29	17	114	108	26	63
1930	680	652	1 332	19	15	350	335	3	4	187	178	121	120
1931	782	668	1 450	20	14	376	351	5	4	220	162	161	137

<sup>1)</sup> Rf. alaw. taul. 112.  
<sup>1)</sup> Se noten tab. 112.

110. Rõghhainhoiton awustuffensaajat vuonna 1931; 16 vuotta täyttäneet henkilöt jaettuina oman tai miehenjä, ja alle 16-wuotiaat lapset wanhempiensa elinkeinon tai toimen sekä siivilijäädyn mukaan.

Fattigvårdens understödstagare år 1931; personer över 16 år fördelade efter egen eller mannens, barn under 16 år efter föräldrarnas näring eller syssla samt deras civilstånd.

Elinkeino tai toimi. Näring eller syssla.	16 vuotta wanhempia henkilöitä. Personer över 16 år.					16 vuotta nuorempia lapsia. Barn under 16 år.											
	Riisiiä. Kvinnor.					Riisiiän. Totalsumma.	Föräldrarna gifta och levde.		Ett leati. Modern sarka.		Fadern ankling.		Ett naimaton. Modern ogift.		Riisii <sup>1)</sup> . Samtliga <sup>1)</sup> .		
	Miehiä. Män.	Omnan ammatinfa mukaan. Med eget yrke.	Salmola ja teetit, mie- hen ammatin mukaan. Hustrur och ankör, efter mannens yrke.	Gyhteenfä. Summa.	Riisiiän. Summa.		Mk.	Kk.	Mk.	Kk.	Mk.	Kk.	Mk.	Kk.	Mk.	Kk.	Gyhteenfä. Summa.
Wirkamiehiä ja wapaiden ammattien harjoittajia. Tjänstemän och idkare av fria näringar .....	129	43	21	64	193	3	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	3
Henkilöitä, joiden toimiala oli maanwiljelyn siwelinkeinoineen. Med jordbruk och dess binäringar sysselsatta personer .....	19	7	4	11	30	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1
Itsenäisiä liikkeharjoittajia. Självst. affärsidkare	27	—	8	8	35	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	—	1
Siiseapulaisia ja työnjohtajia. Affärsbiträden och arbetsledare .....	174	177	15	192	366	3	2	1	1	—	—	—	—	—	4	3	7
Lehdas- y. m. ammatittöläisiä. Fabriks- o. a. yrkesarbetare .....	1 987	1 172	169	1 341	3 328	37	31	11	8	—	2	11	6	59	47	106	
Muita työläisiä. Andra arb.	3 759	3 108	503	3 611	7 370	323	264	59	68	4	4	72	70	458	406	864	
Autontuljettajia, ajureja y. m. Chaufförer, hyrkuskar o. dyl. ....	192	1	33	34	226	11	8	—	—	1	—	—	—	12	8	20	
Talonmiehiä, wahteja y. m. Gårdskarlar, vakter o. dyl.	67	9	11	20	87	4	2	—	—	—	—	—	—	4	2	6	
Merimiehiä ja kalastajia. Sjömän och fiskare ....	114	—	1	1	115	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Yleisesjä palveluksesja tai yksityisissä laitoksissa toimiwaa palvelustuntua. I allmän eller privat inrättning anställd personal ..	202	192	21	213	415	2	1	2	—	1	—	2	1	7	2	9	
Yksityisten palvelijoita. Personliga tjänare .....	5	1 387	—	1 387	1 392	—	—	—	—	—	—	11	8	11	8	19	
Muun elinkeinon harjoittajia. Idkare av annan näring	65	226	13	239	304	2	8	1	1	—	—	2	1	5	10	15	
Henkilöitä ilman warjinaista elinkeinoa. Personer utan särskilt yrke .....	125	753	78	831	956	1	—	13	5	1	—	2	3	17	8	25	
Gyhteenfä. Summa	6 865	7 075	877	7 952	14 817	386	317	87	83	8	6	100	89	581	495	1 076	

<sup>1)</sup> Lastensuojelulautatunta ottaa haltuunsa lapset, joiden molemmat wanhemmat owat tuolleet.

<sup>1)</sup> Barn, vilkas båda föräldrar avlidit, omhändertagas av barnskyddsämnden.



111. Rõghäinõidõn õli 16-wuotiaat awustuffenfaajat, jaettuina awustuffen muodon ja awuntarpeen fyyñ mufaan, w. 1931. Fattigvårdens understödstagare över 16 år, fördelade efter understödets form o. orsaken till understödsbehovet, år 1931.

Awuntarpeen fyyñ. Orsaken till understödsbehovet.	Awustettuina henkilöitä ?). Understödda personer ?).		Tapauksia, jolloin awustusta on annettu ?). Fall, då understöd lämnats ?).		Riisidä: Därav:														
					Runnallisestoitin otettuja. Intagna i kommunalhemmet.		Erillisten otettuja. Inlagda i arbetsinrättningen.	Elänteelle annettuja. Utackordrade.		Raupeingin (airaaloisja ja laittoisja hoibettuja). Vårdade å stadsens sjukhus och anstalter.		Sairaus- ja laitoisja hoibettuja. Vårdade å andra sjukhus och anstalter ?).		Lääkkeitä y. m. awustettuja ?). Understödda med medicin o. dyl. ?).		Raha-awustuksia saaneita. Understödda med penningar.			
	Män.	Staf.ia. Kvinnor.	Män.	Staf.ia. Kvinnor.	Män.	Staf.ia. Kvinnor.		Män.	Staf.ia. Kvinnor.	Män.	Staf.ia. Kvinnor.	Män.	Staf.ia. Kvinnor.	500 mk. ja enemmän. 500 mk och däröver.		Alle 500 mk. ?). Under 500 mk ?).			
							Män.							Staf.ia. Kvinnor.	Män.	Staf.ia. Kvinnor.			
Banh.heittous. Älderdomssvaghett..	221	998	303	1 229	107	288	6	—	2	14	28	—	7	48	169	119	722	9	13
Rimulõisuus, sair. Sjuklighet, sjukd.	2 246	3 586	4 221	5 912	191	294	60	3	3	1 501	2 124	92	234	1 036	1 494	1 082	1 550	256	213
Mielisairaus, tyfsämielisyyñs. Sinnes- sjukdom, sinnesslöhet .....	678	828	987	1 035	30	35	30	3	3	567	671	162	140	62	64	99	102	34	20
Muu aistimiall. Annan abnormitet	44	50	50	60	8	14	4	—	—	—	—	—	—	2	9	33	36	2	1
Raajaritõisuus. Vanfõrhet .....	33	36	47	50	5	2	3	1	2	2	1	—	1	11	13	23	30	2	1
Raisuus. Lättja .....	1	1	1	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—
Juoppous. Dryckenskap.....	25	13	47	20	4	7	14	—	—	2	—	3	—	6	3	11	8	7	2
Jestas elämä, irtolaisuus. Lider- lighet, lösdriveri .....	2	2	2	3	1	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1
Awioapuolison tyõtyhyttõmmyñs. Ma- kens (makans) arbetsofõrmäga ..	5	8	7	8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	5	8	—	—
Awioapuolison laist., huolimattomuus. Makens (makans) lättja, häglõshet	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—
Awioapuolison juoppous. Makens (makans) dryckenskap .....	11	7	13	10	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	2	10	7	—	1
Awioapuolison irtstas elämä, irtolaisuus. Makens (makans) liderlighet, lösdr.	—	1	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Awioapuolison perheensä hyltääminen. Makens (makans) õverg. av sin familj	8	333	8	428	—	—	—	—	—	—	13	—	1	—	84	8	328	—	2
Awioapuolison wapaustangaistus. Makens (makans) frihetsstraff ....	7	23	8	25	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	7	23	—	—
Awioapuolison fuolema. Makens (ma- kans) dõd .....	—	5	—	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	5	—	—
Perh. lufõisuus. Familjens talrikhet	234	117	268	141	—	—	1	—	—	1	—	—	1	32	23	234	117	—	—
Awioottoman lapsen elättäminen. För- sõrning av õäkta barn .....	—	557	—	790	—	40	—	—	1	—	57	—	82	—	116	—	464	—	30
Tyõnpuute, -riita. Arbetsbrist, -twist	3 055	964	3 919	1 156	128	46	558	—	—	50	7	54	12	368	160	2 638	915	123	16
Muu fyyñ. Annan orsak .....	295	422	354	490	31	52	35	—	—	5	—	2	1	33	64	243	370	5	3
Dyhteenfä. Summa	6 865	7 952	10 235	11 366	505	781	712	7	11	2 142	2 901	314	479	1 604	2 204	4 513	4 687	438	303

1) Tiedot puutteelliset. 2) Tähän ei sisälly 2 720 miestä ja 1 329 naista, jotta olivat saaneet yksinomaan raha-awustusta alle Smf 500: —, ei myös-  
tään 686 miestä ja 1 115 naista, jotta olivat saaneet ainoastaan lääkeitä alle Smf 500: — arwosta.  
3) Uppgifterna ofullständiga. 4) Här ingå ej 2 720 män och 1 329 kvinnor, vilka erhållit enbart penningunderstöd under Fmk 500: —, ej heller 686  
män och 1 115 kvinnor, vilka erhållit enbart läkemedel till ett värde under Fmk 500: —.

**112. Röyhäinhoidon alle 16-wuotiaat awustuksen saajat, jaettuina awustuksen muodon ja awuntarpeen syyn mukaan, vuonna 1931.**

**Fattigvårdens understödstagare under 16 år, fördelade efter understödets form och orsaken till understödsbehovet, år 1931.**

Orsaken till understödsbehovet.	Awustettuja lapsia. Understödda barn.			Tapauksia, joihin awustusta on annettu. Fall, då understöd lämnats.			Riistä: Därav:													
							Runnallistettiin otettuja. Intagna i kommunalhemmet.		Päiväkotetsa hoitettuja. I daghem vårdade.		Refäsiittolaan otettuja. I sommarkoloni intagna.		Rouppugin sairaalotsa ja laittotissa hoitettuja. Vårdade å stadens sjukhus och anstalter.		Muisa sairaalotsa ja laittotissa hoitettuja. Vårdade å andra sjukhus och anstalter.		Säätteillä p. m. awustettuja (yli 500 mk.) <sup>1)</sup> . Understödda med medicin o. dyl. (över 500 mk.) <sup>1)</sup> .			
							Gossar.	poitia.	Syttöidä. Flickor.	Gossar.	poitia.	Syttöidä. Flickor.	Gossar.	poitia.	Syttöidä. Flickor.	Gossar.	poitia.	Syttöidä. Flickor.	Gossar.	poitia.
Lapsen sairaus tai aistimiallisuus. Barnets sjukdom eller abnormitet	204	150	354	311	228	539	1	—	18	19	1	—	167	123	34	23	90	63		
Vanhempien sairaus. Föräldrarnas sjukdom	8	14	22	9	15	24	—	—	8	14	—	—	—	—	—	—	1	1		
työkyvyttömyys. Föräldrarnas arbetsförmåga	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
juoppous. Föräldrarnas dryckenskap	4	1	5	5	1	6	—	—	4	1	—	—	—	—	—	—	1	—		
huolimattomuus. Föräldrarnas häglöshet	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
irtolaisuus. Föräldrarnas lösdriveri	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
lapsensa hylkääminen. Föräldrarnas övergivande av barnet	—	6	6	—	11	11	—	—	—	6	—	—	—	2	—	—	—	3		
wapaustangaistus. Föräldrarnas frihetsstraff	—	1	1	—	3	3	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—	1		
tuolema. Föräldrarnas död	3	1	4	4	1	5	—	—	4	1	—	—	—	—	—	—	—	—		
Verheen lutisuus. Familjens talrikhet	135	146	281	175	189	364	—	—	133	146	2	3	8	4	2	2	30	34		
Muu syy. Annan orsak	227	176	403	278	220	498	19	14	209	163	2	1	8	5	1	2	39	35		
<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>581</b>	<b>495</b>	<b>1 076</b>	<b>782</b>	<b>668</b>	<b>1 450</b>	<b>20</b>	<b>14</b>	<b>376</b>	<b>351</b>	<b>5</b>	<b>4</b>	<b>183</b>	<b>135</b>	<b>37</b>	<b>27</b>	<b>161</b>	<b>137</b>		

<sup>1)</sup> Sitäpaitsi 448 lasta, jotka oliwat saaneet ainoastaan lääkkeitä alle Smk 500: — arwosta.

<sup>1)</sup> Dessutom 448 barn, vilka erhållit enbart läkemedel till ett värde under Fmk 500: —.

**113. Rõyhäinõidon yli 16-wuotiaat awustuffensaajat, jaettuina siuillifäädyn ja iän mufaan, vuonna 1931.**

**Fattigvårdens understödstagare öwer 16 år, fördelade efter civilstånd och ålder, år 1931.**

Stä, vuotta. Ålder, år.	Naimattomia. Ogiffa.		Naineita. Giffa.		Vestfiä ja eronneita. Änklingar, änkor o. från- skilda.		Riiffi. Samtliga.		
	Mp. Mk.	Np. Kvk.	Mp. Mk.	Np. Kvk.	Mp. Mk.	Np. Kvk.	Mp. Mk.	Np. Kvk.	Yht. Summa.
16—20 .....	240	268	2	8	—	1	242	277	519
20—30 .....	1 117	1 168	626	332	11	80	1 754	1 580	3 334
30—40 .....	662	647	1 036	328	53	312	1 751	1 287	3 038
40—50 .....	434	548	850	264	94	575	1 378	1 387	2 765
50—60 .....	276	490	500	150	125	622	901	1 262	2 163
60—70 .....	129	385	289	70	85	569	503	1 024	1 527
70— .....	85	398	156	47	90	683	331	1 128	1 459
Tuntematon. Okänd .....	5	5	—	1	—	1	5	7	12
Yhteenfä. Summa	2 948	3 909	3 459	1 200	458	2 843	6 865	7 952	14 817

**114. Rõyhäinõidon awustuffensaajat vuonna 1931, jaettuina iän ja syntymäpaitan mufaan.**

**Fattigvårdens understödstagare år 1931, fördelade efter ålder och födelseort.**

Stä, vuotta. Ålder, år.	Helsingfors.		Muu Suomen paikkakunta. Annan ort i Finland.		Ulkomaat. Utländet.		Tuntematon. Okänd.		Riiffi. Samtliga.		
	Mp. Mk.	Np. Kvk.	Mp. Mk.	Np. Kvk.	Mp. Mk.	Np. Kvk.	Mp. Mk.	Np. Kvk.	Mp. Mk.	Np. Kvk.	Yht. Summa.
—10' .....	203	167	30	46	—	—	199	151	432	364	796
10—20 .....	205	168	109	136	6	5	71	99	391	408	799
20—30 .....	533	361	1 108	1 073	40	25	73	121	1 754	1 580	3 334
30—40 .....	356	180	1 261	965	50	33	84	109	1 751	1 287	3 038
40—50 .....	209	130	1 025	1 104	58	40	86	113	1 378	1 387	2 765
50—60 .....	102	110	715	1 026	46	37	38	89	901	1 262	2 163
60—70 .....	58	122	391	788	27	44	27	70	503	1 024	1 527
70— .....	29	107	281	911	10	54	11	56	331	1 128	1 459
Tuntematon. Okänd	—	—	—	1	—	—	5	6	5	7	12
Yhteenfä. Summa	1 695	1 345	4 920	6 050	237	238	594	814	7 446	8 447	15 893

115. Röhkäinhoiton avustuksen saajat w. 1931, jaettuina kotipaikan ja syntymäpaikan mukaan.

Fattigvårdens understödstagare år 1931, fördelade efter hemort och födelseort.

Syntymäpaikka. Födelseort.	Kotipaikka. Hemort.												Yhteensä. Summa.			
	Helsingfors.			Muu Suomen paikkakunta. Annan ort i Finland.			Ritilanainen tai selviämätön. Omtvistad eller outredd.			Ulkomaat. Utlandet.			Yhteensä. Summa.	Yhteensä. Summa.	Yhteensä. Summa.	Yhteensä. Summa.
	Mieh.	Kvinnor.	Lapset.	Mieh.	Kvinnor.	Lapset.	Mieh.	Kvinnor.	Lapset.	Mieh.	Kvinnor.	Lapset.				
Helsingfors kaupunki.	1 215	938	452	34	36	17	154	118	17	19	37	3	1 422	1 129	489	3 040
Muu Suomen paikkakunta. Annan ort i Finland.	3 550	4 442	59	377	548	39	928	910	14	13	89	1	4 868	5 989	113	10 970
Ulkomaat. Utlandet.	111	94	1	6	16	—	39	38	—	81	89	—	237	237	1	475
Tuntematon. Okänd	223	346	309	19	61	60	85	174	96	11	16	8	338	597	473	1 408
Yhteensä. Summa	5 099	5 820	821	436	661	116	1 206	1 240	127	124	231	12	6 865	7 952	1 076	15 893

116. Suoranaisen, vähintään 500 markan fuuruisen avustuksen saajat, perhesuhteiden mukaan jaettuina, vuonna 1931.

Direkta understödstagare, som erhållit minst 500 mk, fördelade efter familjeförhållanden, år 1931.

Lasten lukumäärä perhettä kohti. Antal barn per familj.	Mies ja vaimo. Man och hustru.		Yksinäinen mies. Ensam man.		Yksinäinen nainen. Ensam kvinna.		Yhteensä. Samtliga.	
	Avustuksen saajat. Understötagare.	Avustusta osallista. Av understödet delaktiga.	Avustuksen saajat. Understötagare.	Avustusta osallista. Av understödet delaktiga.	Avustuksen saajat. Understötagare.	Avustusta osallista. Av understödet delaktiga.	Avustuksen saajat. Understötagare.	Avustusta osallista. Av understödet delaktiga.
0	1 157	2 314	1 717	1 717	2 960	2 960	5 834	6 991
1	853	2 559	25	50	762	1 524	1 640	4 133
2	546	2 184	19	57	367	1 101	932	3 342
3	286	1 430	13	52	158	632	457	2 114
4	154	924	2	10	56	280	212	1 214
5	61	427	4	24	18	108	83	559
6	23	184	—	—	2	14	25	198
7	12	108	—	—	1	8	13	116
8	2	20	—	—	—	—	2	20
9	2	22	—	—	—	—	2	22
Yhteensä. Summa	3 096	10 172	1 780	1 910	4 324	6 627	9 200	18 709

117. Runnallistobisja<sup>1)</sup> elätetyt henkilöitä vuosina 1915—31.  
A kommunalhemmet<sup>1)</sup> underhållna personer åren 1915—31.

Vuosi. År.	Elätettyjen luku. Antal underhållna.				Elätettyjen syntymäpaikka. De underhållnas födelseort.		Elätettyjen itä. De underhållnas ålder.											Gästspäritien luku. Antal underhållsdagar.	Reskostnuffet <sup>2)</sup> henfä ja päiwää fohti. Medelkostnad <sup>3)</sup> per person och dag.	
	Miesiä <sup>2)</sup> . Män <sup>2)</sup> .	Naisia <sup>2)</sup> . Kvinnor <sup>2)</sup> .	Barn.	Yhteensä. Summa.	Helsingfors.	Muualla. Andra orter.	10 w. nuorempia. Under 10 år.	10—20 vuotta.	20—30 vuotta.	30—40 år.	40—50 vuotta.	50—60 vuotta.	60—70 vuotta.	70—80 vuotta.	80 vuotta ja enemmän. 80 år och däröver.	Suntiamaton. Okänd.	Gmf. Fmk.		p.lä. p.i.	
1915 ..	266	459	235	960	105	855	235	33	82	69	77	97	139	165	63	—	169 711	1	74	
1920 ..	189	611	125	925	239	686	125	22	119	86	73	79	160	203	58	—	207 706	11	21	
1925 ..	259	740	37	1 036	177	859	36	11	46	79	82	133	227	299	122	—	1 245 687	21	22	
1926 ..	342	809	43	1 194	212	982	43	8	62	83	104	137	260	327	169	—	1 281 387	17	97	
1927 ..	333	801	40	1 174	212	962	40	6	74	80	102	131	246	322	173	—	1 284 394	18	50	
1928 ..	326	828	41	1 195	210	985	41	5	67	72	111	161	227	341	170	—	1 292 406	19	27	
1929 ..	393	800	34	1 227	203	1 024	34	8	71	72	114	174	244	351	159	—	1 281 885	21	97	
1930 ..	457	754	34	1 245	209	1 036	34	2	82	81	118	156	277	354	139	—	1 299 762	21	68	
1931 ..	505	781	34	1 320	219	1 101	34	8	91	93	130	178	284	362	138	—	1 331 039	20	43	

<sup>1)</sup> Vuonna 1915 sijaitty tähän Ouluntylän lastenkoti. <sup>2)</sup> Vuosina 1915—20 15 vuotta ja vuodesta 1925 alkaen 16 vuotta vanhemmat henkilöt. <sup>3)</sup> Runnallistobille ja sen yhteydessä oleville laitoksille yhteiset tulot mukaanluettuna.

<sup>1)</sup> År 1915 ingår barnhemmet i Äggelby. <sup>2)</sup> Åren 1915—20 personer över 15 år, från år 1925 personer över 16 år. <sup>3)</sup> Inkl. för kommunalhemmet och därmed förenade inrättningar gemensamma kostnader.

118. Miesten työolotessa elätetyt henkilöt vuosina 1915—31.  
Å arbetsinrättningen för män underhållna personer åren 1915—31.

Vuosi. År.	Elätettyjen luku. Antal underhållna.	Elätettyjen syntymäpaikka. De underhållnas födelseort.		Elätettyjen itä. De underhållnas ålder.										Gästspäritien luku. Antal underhållsdagar.	Reskostnuffet <sup>1)</sup> henfä ja päiwää fohti. Medelkostnad <sup>1)</sup> per person och dag.			
		Helsingfors.	Muualla. Andra orter.	15—20 vuotta.	20—30 vuotta.	30—40 vuotta.	40—50 vuotta.	50—60 vuotta.	60—70 vuotta.	70—80 vuotta.	80 vuotta ja enemmän. 80 år och däröver.	Suntiamaton. Okänd.	Gmf. Fmk.		p.lä. p.i.			
1915 .....	224	57	167	4	26	47	48	51	37	11	—	—	—	—	—	27 078	2	60
1920 .....	196	56	140	9	19	34	53	41	26	12	—	—	—	—	—	35 815	13	08
1925 .....	413	97	316	4	30	60	98	71	100	44	2	—	—	—	—	75 095	14	10
1926 .....	416	108	308	3	39	67	109	72	90	35	1	—	—	—	—	64 409	16	76
1927 .....	427	118	309	4	36	65	96	98	82	45	1	—	—	—	—	70 497	16	10
1928 .....	383	93	290	1	25	54	82	98	85	37	1	—	—	—	—	67 258	18	85
1929 .....	522	127	395	5	54	82	127	119	91	41	3	—	—	—	—	78 647	16	83
1930 .....	746	181	565	6	104	157	208	154	88	27	2	—	—	—	—	86 320	15	93
1931 .....	712	181	531	2	120	172	199	166	47	5	1	—	—	—	—	95 090	14	88

<sup>1)</sup> Lukuunottamatta aineista ja työkaluista johtuneita menoja.

<sup>1)</sup> Med avdrag av utgifterna för arbetsmaterial och verktyg.

119. Rõyhäinõitolaufatunnan touloufun 15 p:stü 1931 faman wuoden loppuun läfittilemät, juopumuffesta pibätetyt, Selsingisä afuwat henkilöt.

Av fattigvårdsnämnden från den 15 maj 1931 till utgången av samma år behandlade, för fylleri anhällna, i Helsingfors bosatta personer.

	Pibätettyt, joita oli tawattu juopuneena Anhällna, som anträffats druckna														Raitiaan. Inalles.				
	1 ferta. 1 gång.		2		3		4		5		6—10		10—						
	L e r t a a g ä n g e r .														Mk.	Kvk.	Yht. S.a.		
	Mp. Mk.	Sp. Kvk.	Mp. Mk.	Sp. Kvk.	Mp. Mk.	Sp. Kvk.	Mp. Mk.	Sp. Kvk.	Mp. Mk.	Sp. Kvk.	Mp. Mk.	Sp. Kvk.	Mp. Mk.	Sp. Kvk.					
Sän mufaan, wuotta. Efter älder, år.																			
16—20 .....	245	17	44	5	23	3	3	1	4	—	3	—	—	—	—	—	322	26	348
21—30 .....	1 226	95	361	40	127	12	72	5	43	1	59	2	6	—	—	1 894	155	2 049	
31—60 .....	1 973	164	482	50	260	33	134	16	77	7	137	8	39	—	—	3 102	278	3 380	
61— .....	82	12	16	2	8	1	—	1	3	—	3	—	—	—	—	112	16	128	
<b>Ammattitehityksen mufaan.</b> Efter yrkesutbildning.																			
Ammattityöläiffä. Fackut- bildade arbetare .....	1 934	53	498	24	217	14	114	4	64	1	90	—	24	—	—	2 941	96	3 037	
Ammattitehitystä wailia ole- wia työläiffä. Arbetare utan fackutbildning .....	1 118	37	330	21	170	5	83	5	58	—	100	—	15	—	—	1 874	68	1 942	
Wirtamiehiä, wapaan am- matin harjoittajia y. m. Tjänstemän, idkare av fria yrken m. fl. ....	393	12	65	3	29	—	11	—	5	—	11	—	6	—	—	520	15	535	
Ammatti tuntematon. Okänt yrke .....	81	186	10	49	2	30	1	14	—	7	1	10	—	—	95	296	391		
<b>Raitiaan. Inalles .....</b>	<b>3 526</b>	<b>288</b>	<b>903</b>	<b>97</b>	<b>418</b>	<b>49</b>	<b>209</b>	<b>23</b>	<b>127</b>	<b>8</b>	<b>202</b>	<b>10</b>	<b>45</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>5 430</b>	<b>475</b>	<b>5 905</b>	
<b>Siitä: Därav:</b>																			
Yömaojsia afuwia. Bo- ende i natthärbärgen ..	171	7	99	3	83	3	62	2	47	2	103	2	25	—	—	590	19	609	
Afuntoa wailia olewia. Utan bostad .....	137	31	31	14	14	10	4	4	4	1	5	1	—	—	—	195	61	156	

120. Rõyhäinõitolaufatunnan työtuwat wuofina 1929—31.  
Fattigvårdsnämndens arbetsstugor åren 1929—31.

		1 9 3 1.						Wuof. År.	Työtupla. Antal arbets- stugor.	Työ- päiwä. Arbets- dagar.
Ruufufi. Månad.	Työläisten suurin lufu. Högsta antal arbetare.		Ruufufi. Månad.	Työläisten suurin lufu. Högsta antal arbetare.						
	Mp. Mk.	Sp. Kk.		Mp. Mk.	Sp. Kk.					
Tammif. Januari .....	690	871	Heinät. Juli .....	593	631	1929 .....	1	24 514		
Helmit. Februari .....	690	863	Elof. Augusti .....	436	447	1930 .....	8	85 175		
Maalif. Mars .....	933	850	Synst. September ..	465	510	1931 .....	8	204 339		
Suhitf. April .....	1 417	753	Lotaf. Oktober .....	504	680					
Toufuf. Maj .....	1 504	753	Warrast. November ..	499	723					
Kejät. Juni .....	1 516	769	Soufuf. December ..	744	1 033					

121. Lastensuojelulautakunnan huostaan otetut köyhäinhuoilloiset lapset vuonna 1931.  
Av barnskyddsnämnden omhändertagna medellösa barn år 1931.

Åmuntarpeen syy. Orsaken till understödsbehovet.	Huostaan otetut lapset <sup>1)</sup> . Omhändertagna barn <sup>1)</sup> .			Sapauksia, jolloin amustusta on annettu. Fall, då understöd lämnats.			Niistä: Därav:						Åmuntarpeen huostaan otetuille lapille. Understöd åt omhändertagna barn.			
							Eläkkeelle annettuja <sup>1)</sup> . Utackordrade <sup>1)</sup> .		Elastentoteihin otettuja. I barnhem intagna.		Sairaaloissa ja kaitokissa hoitettuja. I sjukhus och anstalter vårdade.		Yli 500 mk.		Alle 500 mk.	
	Gossar.	poika.	tyttöjä. Flickor.	Gossar.	poika.	tyttöjä. Flickor.	Gossar.	poika.	tyttöjä. Flickor.	Gossar.	poika.	tyttöjä. Flickor.	Gossar.	poika.	tyttöjä. Flickor.	
Lapsen sairaus tai aistiviallisuus. Barnets sjukdom eller abnormitet	58	43	101	60	44	104	44	41	14	1	2	2	8	10	4	6
Vanhempien: Föräldrarnas:																
sairaus, sjukdom	170	164	334	193	177	370	112	121	67	49	14	7	19	10	43	38
työttömyys, arbetslöshet	9	5	14	12	5	17	5	4	4	1	3	—	—	—	2	—
työttömyys, arbetslöshet	93	95	188	102	99	201	64	75	36	21	2	3	—	1	27	21
huolimattomuus, häglöshet	35	17	52	41	18	59	29	16	11	2	1	—	5	4	10	7
juoppous, dryckenskap	96	72	168	105	79	184	62	53	40	23	3	3	14	6	25	16
irtolaisuus, lösdriveri	19	19	38	25	22	47	14	14	10	6	1	2	2	4	6	5
lapsen ja hylkääminen, övergivande av barnet	114	128	242	124	131	255	99	116	22	13	3	2	11	13	40	42
vapaustangaistus, frihetsstraff	27	26	53	29	29	58	16	17	12	11	1	1	2	2	12	6
tuolema, död	216	236	452	223	243	466	195	219	25	20	3	4	28	26	70	85
Perheen lufuisuus, Familjens talrikhet	16	11	27	16	11	27	13	9	3	2	—	—	6	1	5	1
Muu syy, Annan orsak	267	245	512	286	253	539	221	214	55	33	10	6	28	30	95	92
<b>Yhteensä, Summa</b>	<b>1 120</b>	<b>1 061</b>	<b>2 181</b>	<b>1 216</b>	<b>1 111</b>	<b>2 327</b>	<b>874</b>	<b>899</b>	<b>299</b>	<b>182</b>	<b>43</b>	<b>30</b>	<b>123</b>	<b>107</b>	<b>339</b>	<b>319</b>

Syntymäpaikka. Födelseort.	Huostaan otetut lapset <sup>1)</sup> . Omhändertagna barn <sup>1)</sup> .			Rotipaikan mukaan. Efter hemort.						Sän mukaan, vuosissa. Efter ålder, år.							
				Helsingfors.		Muu paikkakunta Suomessa. Annan ort i Finland.		Ulfomaat. Utlandet.		Säntämätön tai tuntematon. Omtvistad eller okänd.		—10.		10—16.		16—.	
	Gossar.	poika.	tyttöjä. Flickor.	Gossar.	poika.	tyttöjä. Flickor.	Gossar.	poika.	tyttöjä. Flickor.	Gossar.	poika.	tyttöjä. Flickor.	Gossar.	poika.	tyttöjä. Flickor.		
Helsingfors, Helsingfors	892	819	1 711	769	700	81	81	15	23	27	15	556	469	267	260	69	90
Muu paikkakunta Suomessa. Annan ort i Finland	177	194	371	93	93	62	71	11	13	11	17	102	105	69	73	6	16
Ulfomaat, Utlandet	22	15	37	3	2	1	1	17	12	1	—	6	—	13	10	3	5
Tuntematon, Okänd	29	33	62	4	5	12	11	7	6	6	11	15	12	10	19	4	2
<b>Yhteensä, Summa</b>	<b>1 120</b>	<b>1 061</b>	<b>2 181</b>	<b>869</b>	<b>800</b>	<b>156</b>	<b>164</b>	<b>50</b>	<b>54</b>	<b>45</b>	<b>43</b>	<b>679</b>	<b>586</b>	<b>359</b>	<b>362</b>	<b>82</b>	<b>113</b>

Lapfen elättäjän ammatti. Barnets försörjares yrke.	Suostaan otetut lapset <sup>1)</sup> . Omhändertagna barn <sup>1)</sup> .											
	Poikia. Gossar.			Pojttöijä. Flickor.			Kaikki. Samtliga.					
	suoluottia. Äktä.	suoluottomia. Oäkta.	yhteensä. Summa.	suoluottia. Äktä.	suoluottomia. Oäkta.	yhteensä. Summa.	suoluottia. Äktä.	suoluottomia. Oäkta.	yhteensä. Summa.			
Wirtamiehiä ja wapaiden ammattien harjoittajia. Tjänstemän och idkare av fria yrken.....	16	1	17	16	1	17	32	2	34			
Talonomistajia. Gårdsägare.....	2	—	2	2	—	2	4	—	4			
Hentkilöt, joiden toimiala oli maanwiljelys sitwelinteiinoineen. Med jordbruk och dess binäringar sysselsatta personer.....	4	2	6	10	—	10	14	2	16			
Itfenäisiä liitteenharjoittajia. Självständiga affärsidkare.....	9	1	10	9	—	9	18	1	19			
Siiteapulaifia ja työnjohtajia. Affärsbiträden och arbetsledare ..	21	13	34	19	22	41	40	35	75			
Lehdas- y. m. ammattityöläifia. Fabriks- och andra yrkesarbetare	210	115	325	188	109	297	398	224	622			
Muita työläifia. Andra arbetare.....	169	94	263	184	96	280	353	190	543			
Autonkuljettajia, ajureja y. m. Chaufförer, hyrkuskar o. dyl. ....	37	2	39	34	—	34	71	2	73			
Talommiehiä, wakteja y. m. Gårdskarlar, vakter o. dyl.....	8	—	8	7	—	7	15	—	15			
Merimiehiä ja kalastajia. Sjömän och fiskare.....	9	1	10	8	—	8	17	1	18			
Yleifessä palveluksessa tai yfityijisissä laitofsisä toimiwaa palvelus-kuntaa. Betjante i allmän tjänst eller vid enskilda inrättningar	31	24	55	26	19	45	57	43	100			
Yfityijisten palvelijoiia. Personliga tjänare.....	5	263	268	1	242	243	6	505	511			
Muun elinfeinon harjoittajia. Idkare av annan näring.....	25	11	36	16	4	20	41	15	56			
Hentkilöitä ilman wafinaista elinfeinoa. Personer utan särskilt yrke	2	19	21	2	23	25	4	42	46			
Ammatti ilmoittamaton. Okänt yrke.....	6	11	17	3	8	11	9	19	28			
Wenäläifia pakolaiifia. Ryska flyktingar.....	7	2	9	9	3	12	16	5	21			
	Yhteensä. Summa			561	559	1 120	534	527	1 061	1 095	1 086	2 181

1) Tähän eiwät sijälly elätteelle annetut lapset kunnissa, joissa lastensuojelulautakunnalla ei ole omaa afiamiestä, koska erikoistietoja näistä ei ole woiitu saada.

1) Här ingä icke barn, som utackorderats i kommuner, där barnskyddsnämnden saknar egna ombud, enär detaljuppgifter om dessa icke kunnat erhällas.





## 123. Lastensuojelulautatunnan lastentubeisja hoidetut köyhäinhoitolliset lapset vuosina 1912—31.

### I barnskyddsnämndens barnhem underhållna medellösa barn åren 1912—31.

W u o s i.	Å r.	Ehjeillifälja tuobetla tubetla Från föregående år kvar- stående.	Nylifla Nyntiflaga.	Raitiffian hoitettuja % Santifla värdate %).	Poistettuja. Utskrivna.								Ghatspaittita. Underhållsdegår.	Hoitotetta feflmäittin etatuspaittita köyti. Innetur i medelaf per underhållsdegår.											
					Annettuja		Rähetettuja		Gittetle annettuja. Utskriderade.	Suojetta. Döda.	ghyteenfä. Summa.	ghyteenfä fihiet. Övriga orsaker.													
					Omhändertagna av	tuobentempientia toiflen funnan huofoan.	annan kommun.	toiflen funnan huofoan.							toiflen funnan huofoan.	toiflen funnan huofoan.									
<b>1931.</b>																									
Sofianlehdon pienten- lastentoti. Spädbarns- hemmet å Sofielund													89	104	193	42	13	8	14	9	6	—	92	35 579	97.5
Reijolan lastentoti. Barn- hemmet å Grejus ..													32	68	100	18	5	13	3	28	1	—	68	9 335	25.6
Kullatorpan lastentoti. Barnhemmet å Kulla torp .....													29	7	36	1	—	3	7	—	—	—	11	9 769	26.8
Wastaanottototi. Upp- tagningshemmet .....													37	35	72	13	1	—	18	5	—	—	37	13 608	37.3
Toivolan koulutoti. Toi- vola skolhem .....													77	82	159	32	12	10	29	5	—	—	88	28 966	79.3
<b>Ghyteenfä. Summa</b>													<b>264</b>	<b>296</b>	<b>560</b>	<b>106</b>	<b>31</b>	<b>34</b>	<b>71</b>	<b>47</b>	<b>7</b>	<b>—</b>	<b>296</b>	<b>97 257</b>	<b>266.5</b>
1930 .....													196	421	617	93	18	29	121	85	7	—	353	85 072	233.1
1929 .....													185	339	524	62	37	63	112	51	3	—	328	73 435	201.2
1928 .....													181	312	493	91	17	38	87	72	3	—	308	70 528	192.7
1927 .....													170	352	522	97	16	41	121	64	2	—	341	66 860	183.2
1926 .....													196	342	538	120	15	22	101	107	2	1	368	71 877	196.9
1925 .....													224	336	560	113	8	28	109	102	2	2	364	71 698	196.4
1924 .....													201	448	649	139	18	50	99	119	—	—	425	69 424	189.7
1923 .....													192	444	636	145	9	44	81	156	—	—	435	.	.
1922 .....													128	493	621	125	13	59	133	96	3	—	429	.	.
1921 .....													123	330	453	117	4	42	36	118	8	—	325	.	.
1920 .....													193	422	615	146	8	21	78	229	10	—	492	.	.
1919 .....													212	432	644	152	9	79	96	103	12	—	451	.	.
1918 .....													71	520	591	117	6	23	124	62	47	—	379	.	.
1917 .....													64	188	252	85	6	33	16	38	3	—	181	.	.
1916 .....													52	227	279	92	9	40	23	50	1	—	215	.	.
1915 .....													37	191	228	52	9	44	7	60	4	—	176	.	.
1914 .....													28	214	242	62	4	54	4	77	1	3	205	.	.
1913 .....													34	152	186	39	19	19	—	73	1	7	158	.	.
1912 .....													.	.	183	32	8	3	—	51	25	30	149	.	.

1) Kosta lapsi, fiirtjesjään toifelta laitotfelta toifelle, wiedään fiitjoihin poistettuna ja uudelleen vastaanotettuna, merkitsee hoitotien kokonaissumma tapausten eikä lasten lukumäärää.

2) Enär ett barn vid överflyttning från en anstalt till en annan bokföres såsom avfört och på nytt intaget, anger totalsumman antalet fall, ej antalet vårdade barn.

**Wuist:** Tiedot kostetw vuosina 1912—15 ainooftaan Oulunkylän lastentotia, vuonna 1916 tulee liifää vastaanottototi, vuonna 1918 Kullatorpan lastentoti, vuonna 1922 Toivolan koulutoti ja vuonna 1930 Reijolan lastentoti; vuosina 1918—20 fiifältty tiedot Ryttylän lastentotiasta, jonka kaupunkiläibetys viimeifimainittuna vuonna otti huostaansa; Oulunkylän lastentoti suljettiin keinäntuusa 1930 ja sen hoitot fiioitettiin Sofianlehdon pientenlastentotiin. Kotien hallinto kuului köyhäinhoitolautatunnalle woteen 1922 faakta, jolloin se fiirtty lastensuojelulautatunnalle.

**Ann:** Uppgifferna gälla för åren 1912—15 endast Äggelby barnhem, år 1916 tillkommer upp-  
tagningshemmet, år 1918 barnhemmet å Kulla torp, år 1922 Toivola skolhem och år 1930 barnhemmet  
å Grejus; åren 1918—20 ingå uppgifter för Ryttylä barnhem, som sistsagda år öwertogs av stadsmissionen;  
Äggelby barnhem indrogs i juli 1930, och barnen därstädes öwertlyttades till spädbarnshemmet å Sofie-  
lund. Hemmens förvaltning handhades av fattigvårdsnämnden till år 1922, då den öwertogs av barn-  
skyddsnämnden.

124. Lastensuojelulautakunnan<sup>1)</sup> elänteelle antamat köyhäinhuolliset lapset vuosina 1915—31  
Genom barnskyddsnämnden<sup>1)</sup> utackorderade medellösa barn åren 1915—31.

Vuosi. År.	Helsingfors. i Helsingfors.			Maaseudulla. Å landsbygden.			Yhteensä. Summa.		
	Vuoden varrella. Under året.		Vuoden jäljellä olevia. Till följande år kvarterstidande.	Vuoden varrella. Under året.		Vuoden jäljellä olevia. Till följande år kvarterstidande.	Vuoden varrella. Under året.		Vuoden jäljellä olevia. Till följande år kvarterstidande.
	Eränteelle annettuna <sup>2)</sup> . Avförda.	Eränteita. Avförda.		Eränteelle annettuna <sup>2)</sup> . Utlackorderade <sup>2)</sup> .	Eränteita. Avförda.		Eränteelle annettuna <sup>2)</sup> . Utlackorderade <sup>2)</sup> .	Eränteita. Avförda.	
<b>1931.</b>									
Yhdistysperheisiin. I enskilda familjer ..	613	162	451	944	212	732	1 557	374	1 183
Yhdist. lastenkoteihin. I enskilda barnhem	305	78	227	407	113	294	712	191	521
<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>918</b>	<b>240</b>	<b>678</b>	<b>1 351</b>	<b>325</b>	<b>1 026</b>	<b>2 269</b>	<b>565</b>	<b>1 704</b>
1930.....	919	278	641	1 344	314	1 030	2 263	592	1 671
1929.....	809	203	606	1 314	289	1 025	2 123	492	1 631
1928.....	743	243	500	1 318	284	1 034	2 061	527	1 534
1927.....	730	183	547	1 366	292	1 074	2 096	475	1 621
1926.....	867	373	494	1 727	612	1 115	2 594	985	1 609
1925.....	723	179	544	1 417	284	1 133	2 140	463	1 677
1920.....	542	111	431	1 060	235	825	1 602	346	1 256
1915.....	260	62	198	658	87	571	918	149	769

<sup>1)</sup> Vuoden 1921 loppuun asti hoiti köyhäinhuollolautakunta elänteelleannon. <sup>2)</sup> Rosta lapsi, siirtymään toiselle elänteelleantoalueelta toiselle, viehdään kirjoihin poistettuna ja uudelleen elänteelle annettuna, merkitsee elänteelle annettujen kokonaisumma tapausten eikä lasten lukumäärää.

<sup>1)</sup> Till och med år 1921 omhänderhades utackorderingen av fattigvårdsnämnden. <sup>2)</sup> När ett barn vid överflyttning från ett utackorderingsområde till ett annat bokføres såsom avfört och på nytt utackorderat, anger totalsumman utackorderade antalet fall, ej antalet barn.

125. Vastaanotto- ja ammattioppilastodit vuosina 1915—31.

Upptagnings- och lärlingshemmen åren 1915—31.

Vuosi. År.	Sotilastojeja. Interner.					Eränteitä. Utlackorderade.
	Nytilikkomma. Julia.	Avgångna. Eränteita.	Kvarterstidande vid årets slut.	Sittellutä mo- ben lopuella. Summa.	Yhteensä. per dag.	
<b>1931.</b>						
Vastaanottokoti. Upptagningshemmet	49	52	4	56	6.1	2 230
Ammattioppilastoti. Lärlingshemmet	17	18	19	37	19.2	7 016
<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>66</b>	<b>70</b>	<b>23</b>	<b>93</b>	<b>25.3</b>	<b>9 246</b>
1930.....	57	52	27	79	24.6	8 995
1929.....	78	87	22	109	26.5	9 670
1928.....	119	116	31	147	33.8	12 384
1927.....	103	107	28	135	33.3	12 158
1926.....	77	80	32	112	32.5	11 866
1925.....	91	85	35	120	28.9	10 559
1924.....	76	69	29	98	40.5	14 820
1923.....	75	86	22	108	34.2	12 472
1922.....	157	147	33	180	27.4	10 003
1921.....	113	112	23	135	18.9	6 881
1920.....	105	100	22	122	20.2	7 400
1915.....	118	116	14	130	14.4	5 240

Suom.: Ylläolevat tiedot vastaanottokodista koskevat ainoastaan suojeluskasvatusta tarvitsevia lapsia; vrt. taul. 123.

Ann.: Ovanstående uppgifter rörande upptagningshemmet gälla endast i och för skyddsuppföstran intagna barn; jmf. tab. 123.

126. Lastensuojelulautakunnan  
aistiavialliskouluihin y. m. sijoit-  
tamattamat lapset vuosina 1915—31.  
Av barnskyddsnämnden i ab-  
normskolor m. fl. placerade  
barn åren 1915—31.

Vuosi. År.	Nyttilikkomma. Julia.	Eränteita. Avgångna.	Sittellutä vuod. lopuella. Kvarst. vid årets slut.		
			Gossar. poikia.	Flickor.	Yhteensä. Summa.
1915....	13	3	38	21	59
1916....	14	16	39	18	57
1917....	9	9	41	16	57
1918....	3	21	28	11	39
1919....	11	7	32	11	43
1920....	8	11	28	12	40
1921....	7	9	25	13	38
1922....	23	16	33	12	45
1923....	14	25	26	8	34
1924....	9	8	26	9	35
1925....	11	12	27	7	34
1926....	22	11	39	6	45
1927....	16	8	39	14	53
1928....	15	12	39	17	56
1929....	20	4	51	21	72
1930....	5	15	44	18	62
1931....	13	5	49	21	70

127. Toivolan koulutöiden luomattielinen kansakoulu lukuvuosina 1922—32.  
Toivola skolhems finska folkskola läsåren 1922—32.

Koulu ja lukuvuosi. Skola och läsår.	Suofn. Klass.	Koko oppilasmäärä. Hela elevantalet.						Oppilaat lokaan 20 p:nä <sup>1)</sup> , ryhmitettyinä iän mukaan. Elever den 20 oktober <sup>1)</sup> , för- delade efter ålder.				
		Erioppilaita. Elev. Erioppilaita. Elev.	Yhteensä. Summa.	Kokoulu. Nyskrivna.	Kokoulu. Nyskrivna.	Kokoulu. Nyskrivna.	Kokoulu. Nyskrivna.	7—9 vuotta. 7—9 år.	9—13 vuotta. 9—13 år.	13—15 vuotta. 13—15 år.	15 vuotta ja enemmän. 15 år och där- över.	Yhteensä. Summa.
<b>1931—32.</b>												
Alakoulu. Lägre skola	I	3	15	18	14	4	11	—	—	—	11	
	II	—	20	20	12	8	4	—	—	—	10	
	III	4	16	20	13	7	—	1	—	—	10	
Yläkoulu. Högre skola	IV	2	12	14	5	9	—	2	—	—	6	
	V	—	9	9	7	2	—	—	—	—	3	
	VI	—	9	9	3	6	—	—	—	—	6	
Jatkokoulu. Fortsättningsskola	VII	3	10	13	7	6	—	—	—	—	13	
<b>Raitti koulut. Samtliga skolor</b>	—	<b>12</b>	<b>91</b>	<b>103</b>	<b>61</b>	<b>42</b>	<b>15</b>	<b>22</b>	<b>10</b>	<b>12</b>	<b>59</b>	
1930—31	—	23	103	126	86	40	15	31	15	7	68	
1929—30	—	36	99	135	89	46	27	17	15	18	77	
1928—29	—	61	61	122	78	44	16	23	9	10	58	
1927—28	—	52	34	86	66	20	14	30	8	9	61	
1926—27	—	17	81	98	68	30	5	36	9	6	56	
1925—26	—	44	84	128	91	37	18	44	24	13	99	
1924—25	—	44	93	137	91	46	19	46	18	7	90	
1923—24	—	25	115	140	90	50	18	37	20	3	78	
1922—23	—	—	165	165	110	55	17	41	4	2	64	

<sup>1)</sup> Lukuvuosina 1922—31 helmikuun 1 p:nä.

<sup>1)</sup> Läsåren 1922—31 den 1 februari.

128. Lastensuojelulautakunnan valvonnan alaiset aviottomat lapset vuosina 1920—31.  
Under barnskyddsnämndens kontroll stående utom äktenskap födda barn  
åren 1920—31.

Stä. Ålder.	Erioppilaita. Elev. Erioppilaita. Elev.	Vuoden varrella tulleet. Under året nyttikomma.						Vuoden varrella poistettuja. Under året utskrivna.					Säilyneet vuosien loppu. Kvarstående vid årets slut.					
		Antecknade a	Jmottamat: Anmälda av					Erioppilaita. Elev. Erioppilaita. Elev.	Erioppilaita. Elev. Erioppilaita. Elev.	Erioppilaita. Elev. Erioppilaita. Elev.	Erioppilaita. Elev. Erioppilaita. Elev.	Erioppilaita. Elev. Erioppilaita. Elev.	Erioppilaita. Elev. Erioppilaita. Elev.	Erioppilaita. Elev. Erioppilaita. Elev.	Erioppilaita. Elev. Erioppilaita. Elev.	Erioppilaita. Elev. Erioppilaita. Elev.		
<b>1931.</b>																		
Alle 3 vuot. Under 3 år	703	336	21	74	23	66	520	—	88	98	41	227	424	132	218	74	14	862
3—17 vuot. 3—17 år	2 291	—	17	52	27	94	190	133	80	63	9	285	1 015	499	601	30	185	2 330
<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>2 994</b>	<b>336</b>	<b>38</b>	<b>126</b>	<b>50</b>	<b>160</b>	<b>710</b>	<b>133</b>	<b>168</b>	<b>161</b>	<b>50</b>	<b>512</b>	<b>1 439</b>	<b>631</b>	<b>819</b>	<b>104</b>	<b>199</b>	<b>3 192</b>
1930	2 855	282	6	131	30	132	581	129	136	110	67	442	1 142	673	817	185	177	2 994
1925	2 285	156	4	91	33	42	326	38	115	50	24	227	910	687	524	156	107	2 384
1920	1 943	237	5	84	41	82	449	4	74	66	65	209	937	736	124	184	202	2 183

<sup>1)</sup> Vuoteen 1924 16 vuotta.

<sup>1)</sup> Intill år 1924 16 år.

129. Lastensuojelulautakunnan huostaan otetut pahantapaiset lapset <sup>1)</sup> vuosina 1900—31.  
Under barnskydds nämndens omvårdnad stående vanartade barn <sup>1)</sup> åren 1900—31.

Vuosi. År.	Eapfia muoden lopussa.										Barn vid utgången av året.										Yhteensä lapsia. Summa barn.	Muidenlailla laivovertäjäde <sup>7)</sup> . Minderliga lagöverträdare <sup>7)</sup> .
	Koululobetsfa. I skolhemmen.										Muualle sijoitettuja. Annorstädes placerade.											
	Gripo, Jämsä <sup>2)</sup> . Sibbo, Paipis <sup>2)</sup> .	Nummi, Savola. Nunnis, Tavola.	Haujarvi, Ryttylä <sup>2)</sup> . Haujarvi, Ryttylä <sup>2)</sup> .	Sorsmon p., Sames <sup>2)</sup> . Borgå s., Lavers <sup>2)</sup> .	Lojo, Tolvonemi <sup>2)</sup> . Lojo, Tolvonemi <sup>2)</sup> .	Sohja, Solmonemi <sup>2)</sup> . Lojo, Tolvonemi <sup>2)</sup> .	Finby, Sjötorp <sup>2)</sup> . Finby, Sjötorp <sup>2)</sup> .	Vichtis, Vanjoki <sup>2)</sup> . Vichtis, Vanjoki <sup>2)</sup> .	Borgå s., Veckoski <sup>2)</sup> . Borgå s., Veckoski <sup>2)</sup> .	Sorsmon p., Sorsmon p., Bengtsär. Bromary, Bengtsär.	Summa.	Gittä: Därv: Gottia. Gössar.	Syttilä. Flickor.	Gittä: Därv: Gottia. Gössar.	Syttilä. Flickor.	Yhteensä. Summa.	Eittelle amnetulla. Utskorderade.	Smmattkouluisia. I fackskolor.	Sruuteja lastenhoito- laitoksissa. I övriga barnavårds- inrättningar.	Sraatorito- ja ammattopettajalobetsfa. I oppilaitings- och lärlingshemmen.		
1900																					22	29
1905	13	25	14	13	21	—	17	—	—	103	82	21	—	19	39	58	—	—	—	161	—	
1910	14	24	15	20	18	22	21	8	60	202	162	40	—	14	8	29	10	—	—	231	—	
1915	22	35	37	17	38	37	44	9	69	308	233	75	—	19	9	49	23	—	—	357	—	
1920	—	19	24	24	40	26	49	—	79	261	195	66	—	15	13	52	33	—	—	313	—	
1921	—	30	26	27	40	24	43	—	88	278	215	63	—	16	15	55	30	—	—	333	—	
1922	—	30	78	30	43	25	54	—	77	337	269	68	—	12	19	67	58	—	—	404	—	
1923	—	26	91	22	37	26	46	—	68	316	253	63	—	18	28	68	47	—	—	384	—	
1924	—	28	90	—	37	23	44	—	85	307	247	60	—	20	13	62	42	—	—	369	9	
1925	—	26	92	—	38	20	31	—	76	283	225	58	—	20	13	69	42	—	—	352	3	
1926	—	13	128	—	38	—	—	—	71	250	212	38	—	18	10	60	41	—	—	310	6	
1927	—	21	124	—	36	—	—	—	69	250	214	36	—	16	9	55	30	—	—	305	5	
1928	—	23	132	—	39	—	—	—	82	276	237	39	—	19	19	69	38	—	—	345	11	
1929	—	24	132	—	40	—	—	—	84	280	240	40	—	23	17	63	27	—	—	343	18	
1930	—	22	151	—	37	—	—	—	84	294	257	37	—	27	8	65	35	—	—	359	6	
1931	—	20	136	—	32	—	—	—	85	273	241	32	—	28	7	61	25	—	—	334	1	

<sup>1)</sup> Kansliaostaston valvonnan alaiset pahantapaiset tai muissa suhteissa vialliset lapset; ei kuitenkaan mukaanluettuina aistiavallistkouluisia n. m. f. laitoksissa hoidetut lapset (H. taulu 126). <sup>2)</sup> Paipisten laitos suljettiin kesäkuun 1 p:nä 1919, Laversin laitos kesäkuun 1 p:nä 1924 ja Weffosten laitos syyskuun 1 p:nä 1919. <sup>3)</sup> Vuoden 1921 loppuun asti Sohja, Karstu. <sup>4)</sup> Vuoden 1910 loppuun asti Wanaja, Paikkala. <sup>5)</sup> Vuoden 1910 loppuun asti Remiö, Gammelby ja vuosina 1911—14 Finby, Aisböle. Suljettiin syyskuun 1 p:nä 1926. <sup>6)</sup> Vuoden 1908 loppuun asti Sammatti. Suljettiin kesäkuun 1 p:nä 1926. <sup>7)</sup> Lastensuojelulautakunnan hoidossa olleita aistiajan tutkimisen aikana. <sup>8)</sup> Niistä 2 lairaaalassa.

<sup>1)</sup> Under kansliavdelningens uppsikt stående vanartade eller i annat avseende defekta barn; de i abnormskolor m. fl. inr. underhållna barnen dock icke medräknade (se tab. 126). <sup>2)</sup> Paipis anstalt indrogs den 1 juni 1919, Lavers anstalt den 1 juni 1924 och Veckoski anstalt den 1 september 1919. <sup>3)</sup> Till och med år 1921 Lojo, Karstu. <sup>4)</sup> Till och med år 1910 Vänä, Paikkala. <sup>5)</sup> Till och med år 1910 Kimito, Gammelby samt åren 1911—14 Finby, Aisböle. Indrogs den 1 september 1926. <sup>6)</sup> Till och med år 1908 Sammatti. Indrogs den 1 juni 1926. <sup>7)</sup> För rannsakingstiden överlämnade i barnskydds nämndens vård. <sup>8)</sup> Därav 2 å sjukhus.

130. Raupungin koulukodit lukuvuosina 1914—32.  
Stadens skolhem läsåren 1914—32.

Laitokset ja lukuvuosi. Anstalter och läsår.	Opettajajoukko.		Oppilaita (otettuun 20 päivänä <sup>1)</sup> ). Elever den 20 oktober <sup>1)</sup> .												Gatuopettajien kalenterivuosi 1914—31. Underhållsdagar kalenderåren 1914—31.	Oppilaita keskimäärin päivittäin löydyt. Medeltal elever per dag.							
	Läropersonal.  Klassifikaatio ja -järjestelmä.	Suomenkielisiä ja -opettajain luokkia. Facklärare o. a.	Opetuskielen mukaan. Efter undervisnings-språk.	Iän mukaan. Efter ålder.				Sukupuolen mukaan. Efter kön.	Koulukohtainen määritys. Efter föräldrarnas stånd eller yrke.	Koulujen mukaan. Efter skolor.							Yhteensä. Summa.						
				Efter undervisnings-språk.	9-13 vuotta. 9-13 år.	13-15 vuotta. 13-15 år.	15-18 vuotta. 15-18 år.			18 vuotta ja enemmän. 18 år och därover.	Gymnasium. Gymnasier.	Keskikoulu. Läro skolor.	Korkeasteollisuus- ja koulukoulu. Högre folkskolor.	Korkeasteollisuus- ja koulukoulu. Läro skolor.				Korkeasteollisuus- ja koulukoulu. Läro skolor.	Korkeasteollisuus- ja koulukoulu. Läro skolor.				
																				18 vuotta ja enemmän. 18 år och därover.	Yhteensä. Summa.	Yhteensä. Summa.	Yhteensä. Summa.
<b>1931—32.</b>																							
Kummi, Sawola. Nummis, Tavola	1	1	21	—	1	13	5	2	—	21	—	—	1	20	21	—	—	—	21	7 733	21.2		
Hausjärvi, Ryttylä. Hausjärvi, Ryttylä	3	6	141	—	—	14	19	100	8	141	—	—	2	3	136	—	—	36	105	141	51 443	141.0	
Lojja, Lotvoniemi. Lojo, Toivoniemi.	2	2	28	—	—	7	4	17	—	—	28	—	—	3	25	—	—	1	10	17	28	11 864	32.5
Bromarwi, Bengtsår, suoment. ofasto. Bromarv, Bengtsår, finska avd.	2	5	41	—	—	7	16	18	—	41	—	—	—	4	37	—	—	18	19	4	41	33 047	90.5
Bromarwi, Bengtsår, ruotint. ofasto. Bromarv, Bengtsår, svenska avd.																							
<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>8</b>	<b>14</b>	<b>231</b>	<b>44</b>	<b>1</b>	<b>45</b>	<b>56</b>	<b>161</b>	<b>12</b>	<b>247</b>	<b>28</b>	<b>3</b>	<b>17</b>	<b>255</b>	<b>21</b>	<b>1</b>	<b>78</b>	<b>158</b>	<b>17</b>	<b>275</b>	<b>104 087</b>	<b>285.2</b>	
1930—31	9	14	252	40	1	56	87	142	6	255	37	4	22	266	22	5	103	142	20	292	104 813	287.2	
1929—30	9	14	242	41	1	66	92	122	2	245	38	6	21	256	24	3	128	115	13	283	102 448	280.7	
1924—25	12	18	236	77	3	58	99	143	10	250	63	—	30	283	—	16	154	141	2	313	109 205	298.4	
1919—20	12	9	195	73	9	94	73	74	18	199	69	—	8	260	—	24	162	62	20	268	82 463	225.9	
1914—15	15	9	205	115	14	91	92	110	13	247	73	1	22	297	7	23	177	98	15	320	97 854	268.1	

<sup>1)</sup> Lukuvuosina 1914—31 helmikuun 1 p:nä.

<sup>2)</sup> Läsåren 1914—31 den 1 februari.

**131. Mattoijära yhdistyksen toiminta vuonna 1915—31.  
Föreningen Mjölkdroppens verksamhet åren 1915—31.**

W u o f i. Å r.	Yhdistyksen matonnan alalla loppia. Under föreningens uppsikt såående barn.		Matbonjateku loppille. Mjölkdutdelning åt barn.				Säilviä, joiden äidit ovat saaneet mattoa (n. i. pätöä töhti). Annettu dagur mödrarna erhallit mjölk (c. i. i. per dag).	Ränttejä kobetaja. Hembesök.	Ränttejä olemilla. Besök å stationerna.	Balohoito. Ljusbehandling.		Sattretroja kaupungilla, Gml. Anslag av staden, Fmk.				
	Sattilaan. Inalles.	Säilvöiden loppua. Vid ärens slutt.	Soppia, joiden mattoa on annettu barn, som erhallit mjölk.	Etchuppiinot. Underhallisdegar.	Mattoannoffia. Mjölkkportioner.					Sattin. pätöä töhti. Medeltal per dag.	Sattin. pätöä töhti. Medeltal per dag.		Ränttejä olemilla. Besök å stationerna.	Ränttejä olemilla. Besök å stationerna.	Sattretrojen luth. Annettu jusebehand-lingar.	Sattretrojen luth. Annettu jusebehand-lingar.
					Suttu. Antal.	Medeltal per dag.										
<b>1931.</b>																
Sakaniemen rantafatu 4. Hagnäskajen 4.....	1 228	763	84	5 108	22 252	61	2 356	3 979	3 926	206	2 608	160 000				
Ballila. Vallgård .....	815	533	74	5 018	21 896	60	2 082	3 705	2 764	—	—					
Ballila. Fredriksberg .....	135	80	18	1 215	3 819	11	644	1 149	736	—	—					
S. Roobertintatu 35—37. St. Robertsgatan 35—37	959	623	105	8 527	38 833	106	1 086	4 434	3 568	108	1 044					
Räppylä. Kottby .....	307	200	19	1 460	5 935	16	19	2 497	1 539	65	814					
<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>3 444</b>	<b>2 199</b>	<b>300</b>	<b>21 328</b>	<b>92 735</b>	<b>254</b>	<b>6 187</b>	<b>15 764</b>	<b>12 533</b>	<b>379</b>	<b>4 466</b>	<b>160 000</b>				
1930 .....	3 318	1 852	384	29 314	118 431	325	4 279	11 215	9 700	619	7 488	160 000				
1929 .....	2 707	1 897	361	31 472	131 768	361	2 466	9 720	8 207	859	10 854	145 000				
1928 .....	1 887	1 235	373	33 439	133 378	364	3 993	5 848	6 129	603	8 112	145 000				
1927 .....	1 365	798	352	27 676	102 119	280	5 197	4 130	3 627	273	3 309	125 000				
1925 .....	1 102	636	355	36 560	184 378	505	9 920	2 517	3 271	—	—	80 000				
1920 .....	658	236	658	69 911	341 693	934	1 125	2 072	—	—	—	25 000				
1915 .....	384	135	384	41 686	298 946	819	3 337	—	—	—	—	9 000				

- 1) Osa lapsista, joiden kutumäärä oli tuntematon, ei ollut yhdistyksen hoidoissa.
- 1) En del av dessa barn, vilkas antal ej uppgivits, tillhöra icke kretsen av föreningens skyddslingar.

**132. Lastenhoitoyhdistyksen laitokset  
vuosina 1915—31.  
Barnavårdsföreningens inrättningar åren  
1915—31.**

W u o f i. Å r.	Lastenmajalat. Barnhärbergena.		Sattin. pätöä töhti. Medeltal per dag.	Sattin. pätöä töhti. Medeltal per dag.	Sattin. pätöä töhti. Medeltal per dag.	Sattin. pätöä töhti. Medeltal per dag.	Sattin. pätöä töhti. Medeltal per dag.	Sattin. pätöä töhti. Medeltal per dag.	Sattin. pätöä töhti. Medeltal per dag.
	Sattin. pätöä töhti. Medeltal per dag.	Sattin. pätöä töhti. Medeltal per dag.							
1915..	100	22 163	221.6	15 348	—	—	67	12 000	—
1920..	97	19 494	201.0	17 146	—	—	72	43 000	—
1925..	76	18 678	245.8	10 060	—	—	65	50 000	—
1927..	78	20 513	263.0	10 831	—	—	63	50 000	—
1928..	79	21 378	270.6	15 002	—	—	88	50 000	—
1929..	70	20 775	296.8	12 992	—	—	79	1)257 000	—
1930..	80	23 336	291.7	12 017	25	66	74	74 000	—
1931..	87	23 439	269.4	14 219	29	77	75	75 000	—

- 1) Tästä Gml. 197 000: — yhdistyksen kiinteistöjen korjauksista n. m. warten.
- 1) Härav Fmk 197 000: — för reparationer m. m. å föreningens fastigheter.

**133. Lasten työtoimit vuosina 1915—31.  
Arbetshemmen för barn åren 1915—31.**

W u o f i. Å r.	Sattin. pätöä töhti. Medeltal per dag.	Sattin. pätöä töhti. Medeltal per dag.	Sattin. pätöä töhti. Medeltal per dag.	Sattin. pätöä töhti. Medeltal per dag.	Sattin. pätöä töhti. Medeltal per dag.	Sattin. pätöä töhti. Medeltal per dag.	Sattin. pätöä töhti. Medeltal per dag.	Sattin. pätöä töhti. Medeltal per dag.	Sattin. pätöä töhti. Medeltal per dag.
<b>1931.</b>									
Ralliossa. I Berghäll..	4	102	100	21 038	130 000				
Ballilasja. I Vallgård	4	88	87	14 298					
<b>Molemmat kōdit. Båda hemmen</b>	<b>8</b>	<b>190</b>	<b>187</b>	<b>35 336</b>	<b>130 000</b>				
1930 .....	6	180	191	34 620	120 000				
1929 .....	5	143	176	30 168	110 000				
1928 .....	7	180	150	28 872	100 000				
1927 .....	7	228	234	32 281	115 000				
1925 .....	7	222	222	36 507	100 000				
1920 .....	9	289	467	43 203	78 000				
1915 .....	9	397	436	112 187	19 500				

**134. Raungin kansakoulujen luokat ja opettajatunta lufuwoofina 1899—1933.  
Antalet klasser i samt lärarpersonalen vid stadens folkskolor lāsāren 1899—1933.**

Koulut ja lufuwoofi. Skolor och lāsār.	Suoffia. Klasser.				Opettajatunta. Lārarpersonal.								Lufuwoofi. Lāsār.	Suomenkieli- lāsā koulutusa. Finska skolor.			Ruotfinkieli- lāsā koulutusa. Svenska skolor.		
	Koss- gollten	Sittidjen Flick-	Sam- gylteia-	gylteia- Summa.	Bafinaifia <sup>1)</sup> . Ordinarie <sup>2)</sup> .		Tuntti- opettajia. Timplārare.		Sijalifia <sup>3)</sup> . Vikarier <sup>3)</sup> .		gylteia- Summa.	Klasser <sup>4)</sup> .		Lārare.	Opettajia. Klasser <sup>4)</sup> .	Lārare.	Opettajia. Klasser <sup>4)</sup> .		
					Mp. Mk.	Rp. Kvk.	Mp. Mk.	Rp. Kvk.	Mp. Mk.	Rp. Kvk.									
<b>1931—32.</b>																			
<b>Suomenkieliset kansakoulut. Finska folkskolor.</b>																			
Matkoulut. Lāgre skolor .....	—	—	89	89	—	74	—	—	—	15	89								
Ylātkoulut. Hōgre skolor .....	62	58	8	128	62	61	—	1	10	14	148								
Jattokoulut. Fortsāttningsskolor .....	7	10	4	21	4	10	5	2	5	2	5) 26								
Apukoulu. Hjālpskolan .....	—	—	8	8	—	4	—	—	1	3	8								
<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>69</b>	<b>68</b>	<b>109</b>	<b>246</b>	<b>66</b>	<b>149</b>	<b>5</b>	<b>3</b>	<b>16</b>	<b>34</b>	<b>266</b>								
<b>Ruotfinkieliset kansakoulut. Svenska folkskolor.</b>																			
Matkoulut. Lāgre skolor .....	—	—	30	30	—	24	—	—	—	5	29								
Ylātkoulut. Hōgre skolor .....	19	17	6	42	23	23	—	—	3	1	50								
Jattokoulut. Fortsāttningsskolor .....	5	7	—	12	2	7	1	12	—	1	23								
Apukoulu. Hjālpskolan .....	—	—	6	6	—	2	—	—	—	3	5								
<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>24</b>	<b>24</b>	<b>42</b>	<b>90</b>	<b>25</b>	<b>56</b>	<b>1</b>	<b>12</b>	<b>3</b>	<b>10</b>	<b>107</b>								
<b>Riitti koulut. Samtliga skolor</b>	<b>93</b>	<b>92</b>	<b>151</b>	<b>336</b>	<b>91</b>	<b>205</b>	<b>6</b>	<b>15</b>	<b>19</b>	<b>44</b>	<b>373</b>								
1930—31 .....	92	94	148	334	92	208	1	20	17	75	413								
1929—30 .....	87	86	142	315	85	226	2	14	14	49	390								
1924—25 .....	99	100	127	326	110	263	4	19	3	37	436								
1919—20 .....	87	93	175	355	93	238	3	19	19	82	454								
1914—15 .....	78	84	164	326	96	244	3	25	12	54	434								
1909—10 .....	73	83	134	290	74	196	9	20	30	73	402								
1904—05 .....	63	67	87	217	65	138	2	12	10	50	6) 277								
1899—1900 .....	49	54	82	185	54	121	6	24			205								

1) Tāhān sisālytwāt myōs koetteeki otetut apuopettajat. 2) Tāhān sisālytwāt myōs tilapāiset apuopettajat. 3) Lufuwoofina 1899—1905 sitāpaitfi 6 kassielistā luottāa. Niisā tapauffisa, jollin taffi wuoffiastoa tyōskentelee yhteisēsā luottāwuoneesā, on ne lufuwooden 1926—27 loppuun asti laskettu yhtenā luottāna, sen jālkeen kahtena. 4) Lufuwoodelta 1904—05 puuttuu tietoja tunttiopettajain jakautumisesta suomenkielisten ja ruotfinkielisten koulujen kesken. 5) 3 tunttiopettajaa ja 2 -opettajatarta toimi samalla wafināifena opettajana yllātkoulussa, 1 tunttiopettaja wafināifena ja 1 sijāifena jattokoulussa. 6) Niistā 17 suomenkielisten ja ruotfinkielisten koulujen yhteistā opettajaa.

1) Hārī ingā āven bitrādande, pā prov antagna lārare. 2) Hārī ingā āven tillfälligt bitrādande lārare. 3) Lāsāren 1899—1905 dessutom 6 twāsprākiga klasser. I de fall, dā twā ārsawdelningar arbeta i ett gemensamt klassrum, āro de t. o. m. lāsāret 1926—27 rāknade som en klass, dārefter som twā klasser. 4) Fōr lāsāret 1904—05 saknas uppgifter om timplārarnas fōrdelning pā finska o. svenska skolor. 5) 3 timplārare och 2 -lārarinno voro samtidigt ordinarie lārare i hōgre folkskola, 1 timplārare ordinarie och 1 vikarie i fortsāttningsskola. 6) Dāraw 17 lārare gemensamma fōr finska o. svenska skolor.



135. Raupungin kansakoulujen oppilaat lukuvuonna  
Elevantalet i stadens folkskolor läsåret

Skolor.		Klass.	Koko oppilasmäärä. Hela elevantalet.							Oppi- Ele-	
			Föreläsning i Från föregående år kvarstående	Utläsa Skolor. Summa.	Gutupuolen Efter kön.		Opetuskielen Efter undervis- ningsspråk.		Eggen- fauben Vid höst- terminens		
		pojkar.			Flickor.	Suomi. Finska.	Svenska.	alusta. borjan.	lopusta. slut.		
<b>Suomenkieliset koulut. Finska skolor.</b>											
1	Alakoulut. <i>Lägre skolor</i>	I	82	1 595	1 677	827	850	1 677	—	1 606	1 618
2		II	1 403	168	1 571	778	793	1 571	—	1 520	1 532
3			<i>Yhteensä. Summa</i>	1 485	1 763	3 248	1 605	1 643	3 248	3 126	3 150
4	Yläkoulut. <i>Högre skolor</i>	III	1 402	152	1 554	799	755	1 554	—	1 489	1 512
5		IV	1 386	144	1 530	786	744	1 530	—	1 481	1 496
6		V	914	68	982	534	448	982	—	952	953
7		VI	798	65	863	472	391	863	—	843	852
8			<i>Yhteensä. Summa</i>	4 500	429	4 929	2 591	2 338	4 929	4 765	4 813
9	Sattokoulut. <i>Fortsättningsskolor</i>	VII	400	51	451	216	235	451	—	416	411
10		VIII	312	5	317	142	175	317	—	314	289
11			<i>Yhteensä. Summa</i>	712	56	768	358	410	768	730	700
12	Apukoulu heittoja lapsia waten. <i>Hjälpsskolan för svaga barn</i>	I-VII	77	32	109	74	35	109	—	95	103
13	<b>Raikki koulut. Samtliga skolor</b>		6 774	2 280	9 054	4 628	4 426	9 054	—	8 716	8 766
<b>Suomenkieliset koulut. Svenska skolor.</b>											
14	Alakoulut. <i>Lägre skolor</i>	I	25	421	446	222	224	—	446	411	432
15		II	401	51	452	230	222	—	452	441	439
16			<i>Yhteensä. Summa</i>	426	472	898	452	446	—	898	852
17	Yläkoulut. <i>Högre skolor</i>	III	385	31	416	201	215	—	416	413	410
18		IV	387	19	406	222	184	—	406	401	400
19		V	308	17	325	178	147	—	325	319	315
20		VI	236	12	248	142	106	—	248	244	243
21			<i>Yhteensä. Summa</i>	1 316	79	1 395	743	652	—	1 395	1 377
22	Sattokoulut. <i>Fortsättningsskolor</i>	VII	152	31	183	78	105	—	183	158	165
23		VIII	161	7	168	73	95	—	168	161	163
24			<i>Yhteensä. Summa</i>	313	38	351	151	200	—	351	319
25	Apukoulu heittoja lapsia waten. <i>Hjälpsskolan för svaga barn</i>	I-VI	47	29	76	52	24	—	76	73	73
26	<b>Raikki koulut. Samtliga skolor</b>		2 102	618	2 720	1 398	1 322	—	2 720	2 621	2 640
27	<b>Raikkiaan. Totalsumma</b>		8 876	2 898	11 774	6 026	5 748	9 054	2 720	11 337	11 406

1931—32, ryhmitettyinä koulujen ja luokkien mukaan.  
1931—32, fördelat efter skolor och klasser.

Koulujen ja luokkien nimet.	Kokonaismäärä.		Muuta eronneita oppilaita josta eroamifin syy.	Övriga avgångna elever samt orsaken till avgången.	Oppilaat lokatuun 20 päivänä, ryhmitettyinä iän mukaan. Elever den 20 oktober, fördelade efter ålder.											
	alusta borjan.	lopusta slut.			6 vuotta. 6 år.	7-8 vuotta. 7-8 år.	9-12 vuotta. 9-12 år.	13-14 vuotta. 13-14 år.	15 vuotta ja enemmän. 15 år och däröfver.	Yhteensä. Summa.						
Oppilaita.	Oppilaita.	Oppilaita.	Oppilaita.	Oppilaita.	Oppilaita.	Oppilaita.	Oppilaita.	Oppilaita.	Oppilaita.	Oppilaita.	Oppilaita.	Oppilaita.	Oppilaita.	Oppilaita.		
1	1 635	1 618	—	33	2	—	17	—	7	59	256	1 368	8	—	—	1 632
2	1 532	1 532	—	25	3	—	8	—	3	39	—	1 315	210	—	—	1 525
3	3 167	3 150	—	58	5	—	25	—	10	98	256	2 683	218	—	—	3 157
4	1 510	1 512	—	30	3	—	7	—	2	42	—	192	1 309	2	—	1 503
5	1 489	1 496	—	20	2	—	5	—	7	34	—	1 477	9	—	—	1 487
6	957	953	—	20	1	—	4	—	4	29	—	901	55	1	—	957
7	855	852	846	6	—	—	5	—	—	11	—	530	297	23	—	850
8	4 811	4 813	846	76	6	—	21	—	13	116	—	193	4 217	363	24	4 797
9	418	411	—	9	—	—	23	1	—	7	40	—	49	357	22	428
10	300	289	289	4	2	14	—	2	6	28	—	—	—	238	76	314
11	718	700	289	13	2	37	1	2	13	68	—	—	49	595	98	742
12	104	103	47	2	1	—	2	—	1	6	—	7	54	22	18	101
13	8 800	8 766	1 182	149	14	37	49	2	37	288	256	2 883	4 538	980	140	8 797
14	433	429	—	9	—	—	6	2	—	17	57	371	5	—	—	433
15	445	440	—	6	—	—	5	1	—	12	5	359	76	—	—	440
16	878	869	—	15	—	—	11	3	—	29	62	730	81	—	—	873
17	406	405	—	8	1	—	1	—	1	11	—	48	363	1	—	412
18	401	398	—	7	—	—	1	—	—	8	—	397	5	—	—	402
19	316	315	—	7	1	—	1	—	1	10	—	287	26	3	—	316
20	244	244	238	3	1	—	—	—	—	4	—	134	101	8	—	243
21	1 367	1 362	238	25	3	—	3	—	2	33	—	48	1 181	133	11	1 373
22	161	157	—	6	—	3	—	—	17	26	—	—	7	143	19	169
23	161	163	157	—	—	—	1	—	4	5	—	—	—	109	53	162
24	322	320	157	6	—	3	1	—	21	31	—	—	7	252	72	331
25	73	71	13	—	2	—	—	—	3	5	—	10	44	15	4	73
26	2 640	2 622	408	46	5	3	15	3	26	98	62	788	1 313	400	87	2 650
27	11 440	11 388	1 590	195	19	40	64	5	63	386	318	3 671	5 851	1 380	227	11 447

1) 15 lukuvuoden aikana luokasta toiselle muuttanut oppilasta siiaityy summaan kaksi kertaa.  
2) 4 oppilasta samoin. 3) Rf. alaw. 1 ja 2. 4) Näistä 3 mahdollisesti päästötodistuksen saaneita oppilaita.

1) 15 elever, som under läsåret flyttat från en klass till en annan, ingå två gånger i summan. 2) 4 elever d.o. 3) Se not. 1 och 2. 4) Härav 3 villkorligt utdimitterade elever.

136. Raupungin kansakoulujen oppilaat lukuvuosina 1889—1932.  
Elevantalet i stadens folkskolor läsaren 1889—1932.

Lukuvuosi. Läsår.	Roto oppilasmäärä. Hela elevantalet.																Econnetta oppilaita. Avgångna elever.		Roto oppilasmäärä 10 000 henteä tohti. Hela antalet elever på 10 000 personer.									
	Ehdolliset nuobelit touluisia olevia. Från föregående år kvarstående.	Uusia oppilaita. Nyinskrivna.				Yhteensä. Summa.	Sukupuolen mukaan. Efter kön.		Opetuskielen mukaan. Efter undervisningsspråk.				Koulujen laadun mukaan. Efter skolornas art.							pääatitoblastuitten jaanetta. Udimitterade.	Spulita econnetta. Ovriga avgångna.							
		Suomentelliset touluisia. I svenska skolor.	Suomentelliset touluisia. I finska skolor.	Suomenkieliset touluisia. I svenska skolor.	Suomenkieliset touluisia. I finska skolor.		Pojkita. Cossar.	Tyttöjita. Flickor.	Suomenkieliset touluisia. I svenska skolor.		Alkouluit. Åltonskolor.	Säätouluit. Förberedande skolor.	Sattouluit. Fortsättningsskolor.	Sittouluit. Högre skolor.	Sittouluit. Lägre skolor.	Sittouluit. Högskolor för svaga barn.	Sittouluit. Högskolor för svaga barn.											
									Suhtu. Antal.	%.								Suhtu. Antal.				%.						
1889—90..	.	.	.	.	3 935	1 931	2 004	.	.	.	.	1 511	2 335	1) —	89	—	—	—	—	—	—	—	—	—	276	686.1		
1894—95..	4 069	.	.	.	1 185	5 254	2 578	2 676	2 819	53.7	2 435	46.3	1 913	3 170	101	70	—	—	—	—	—	—	—	—	2) 529	275	746.9	
1899—1900	4 919	.	.	.	1 495	6 414	3 163	3 251	3 646	56.8	2 768	43.2	2 627	3 636	60	91	—	—	—	—	—	—	—	—	—	681	325	729.8
1904—05..	6 238	1 086	584	.	1 670	7 908	3 863	4 045	4 875	61.6	3 033	38.4	2 833	4 891	88	63	—	—	—	—	—	—	—	—	—	869	283	727.3
1909—10..	7 843	1 510	759	2 269	10 112	4 908	5 204	6 631	65.6	3 481	34.4	3 917	5 885	132	48	25	105	1 143	395	724.8								
1914—15..	9 421	1 985	803	2 788	12 209	5 974	6 235	8 431	69.1	3 778	30.9	4 552	7 110	332	43	36	136	1 662	332	714.9								
1919—20..	8 829	3 324	944	4 268	13 097	6 583	6 514	9 679	73.9	3 418	26.1	4 907	7 541	193	82	256	118	1 597	508	686.2								
1924—25..	8 932	1 734	564	2 298	11 230	5 684	5 546	8 402	74.8	2 828	25.2	3 175	7 354	543	—	—	158	2 147	439	543.8								
1929—30..	7 875	2 187	653	2 840	10 715	5 532	5 183	8 217	76.7	2 498	23.3	3 817	6 045	706	—	—	147	1 465	483	460.7								
1930—31..	8 377	2 237	639	2 876	11 253	5 791	5 462	8 596	76.4	2 657	23.6	3 939	6 076	4) 1 069	—	—	4) 169	1 548	396	469.2								
1931—32..	8 876	2 280	618	2 898	11 774	6 026	5 748	9 054	76.9	2 720	23.1	4 146	6 324	1 119	—	—	185	1 590	386	466.9								

1) Raupunki otti jattokoulut haltuunsa lukuvuodesta 1890—91 lukien. 2) Jattokouluista puuttuu tietoja. 3) Rf. alaw. siv. 136. 4) Di-faistu tieto.

1) Fortsättningsskolorna övertogs av staden fr. o. m. läsåret 1890—91. 2) Uppgifter saknas för fortsättningsskolorna. 3) Se noterna å sid. 137. 4) Rättad uppgift.

137. Kansakoulupoilaiden tejävirkestys vuosina 1915—32.  
Folkskolelevernas sommarrekreation åren 1915—32.

Vuosi. År.	Rejafirtoatoiminta. Koloniverksamheten.										Yffit. perh. flöjt. lapsia. i priv. fam. pla- cerade barn.		Raupungin apurahaa tejä- virkestysää warrten. Stadens bidrag för sommar- rekreation.		
	Siirtolaita. Kolonier.		Lapsia. Barn.		Menoja. Utgifter.			Suomentellisiä. Finska.	Suomentellisiä. Svenska.	Suomentellisiä. Finska.	Suomentellisiä. Svenska.	Suomentellisiä. opittaine. At finska elever.	Suomentellisiä. opittaine. At svenska elever.	Yhteensä. Summa.	
	Suomentellisiä. Finska.	Suomentellisiä. Svenska.	Suomentellisiä. Summa.	Yhteensä. Summa.	Suomentellisiä. firtolaita.	Suomentellisiä. I svenska kolonier.	Suomentellisiä. I finska kolonier.								Markkaa.
1915..	14	12	26	359	324	683	19 911	16 854	36 765	.	.	25 000	16 000	41 000	
1920..	21	11	32	604	410	1 014	206 129	120 947	327 076	2 641	841	213 296	65 000	278 296	
1925..	28	12	40	444	300	744	321 116	216 182	537 298	1 586	335	344 000	115 136	459 136	
1926..	30	12	42	442	296	738	324 665	223 156	547 821	1 360	335	331 500	119 871	451 371	
1927..	28	10	38	396	250	646	316 693	214 038	530 731	1 203	376	360 000	120 000	480 000	
1928..	30	10	40	420	226	646	388 724	225 950	614 674	1 166	366	440 000	120 000	560 000	
1929..	38	8	46	525	220	745	559 937	237 312	797 249	1 141	254	494 750	140 000	634 750	
1930..	20	6	26	631	227	858	562 155	247 556	809 711	1 440	230	640 000	160 000	800 000	
1931..	23	8	31	681	229	910	679 471	259 645	939 116	1 472	307	640 000	160 000	800 000	
1932..	25	8	33	748	224	972	730 762	236 353	967 115	1 542	298	620 000	150 000	770 000	

1) Siitä 1 päiväfirtoala.

1) Därav 1 dagkoloni.

Muist.: Siirtolalla tarkoitetaan tässä lapsiryhmää, jota opettajattaren hoibosja on wiettännyt määrätyn ajan maalla.

Anm.: Med koloni avses här en grupp elever, som under lärarinnas vård tillbragt en viss tid på landet.

138. Sedmigradstyn pientenlastenkoulu ja Marian turvatoti lutuw:na 1899—1932.  
Sedmigradskys småbarnsskola och Marias asyl läsären 1899—1932.

Lutuwuosi. Läsår.	Souluja. Skolor.	Läropersonat. Opettajainta.	Oppilaat lokakuun 20 p:nä 1) Elever den 20 oktober 1)										
			Suolupuolen mukaan. Efter kön.	joita oliwat täyttäneet vilka fyllt							Suollien mukaan. Efter klasser.		Yhteensä. Summa.
				Gossar. goffa.	Styffoja. Flickor.	3-4 vuotta. 3-4 år.	4-5 vuotta. 5 år.	5-6 vuotta. 6 år.	6-7 vuotta. 7 år.	7-8 vuotta. 7-8 år.	8-9 vuotta. 8-9 år.	I luokka. I klassen.	
1931—32.													
Sedmigradstyn pientenlastenkoulu.													
Sedmigradskys småbarnsskola.													
Difoladun warr. Vid Geng. ....	1	2	18	32	16	18	15	1	—	25	25	50	
Kalliosja. I Berghäll .....	1	2	25	25	12	19	19	—	—	25	25	50	
Marian turvatoti. Marias asyl .....	1	2	17	35	5	13	22	12	—	25	27	52	
<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>3</b>	<b>6</b>	<b>60</b>	<b>92</b>	<b>33</b>	<b>50</b>	<b>56</b>	<b>13</b>	<b>—</b>	<b>75</b>	<b>77</b>	<b>152</b>	
1930—31 .....	3	6	75	72	40	42	54	11	—	75	72	147	
1929—30 .....	3	6	70	77	31	53	62	1	—	74	73	147	
1924—25 .....	3	6	73	75	35	52	51	10	—	73	75	148	
1919—20 .....	3	6	89	91	15	75	67	22	1	90	90	180	
1914—15 .....	3	6	84	96	6	51	68	54	1	90	90	180	
1909—10 .....	3	7	73	83	3	46	72	34	1	30	126	156	
1904—05 .....	3	7	81	85	.	.	.	.	.	30	136	166	
1899—1900 .....	3	7	106	100	.	.	.	.	.	30	141	171	

1) Lutuwuosina 1899—1915 temätlutuwautena, lutuwuosina 1919—32, helmituun 1 p:nä. 2) Sitä paitti vuonna 1902 laffautetuilla kouluostolla 35 oppilasta.

1) Läsären 1899—1915 under västerminen, läsären 1919—31 den 1 februari. 2) Dessutom å den år 1902 indragna skolavdelningen 35 elever.

139. Kaupungin lastentarhat ja niihin liittyvät laitokset lukuvuosina 1909—32.  
Stadens barnträdgårdar och till dem anslutna anstalter läsaren 1909—32.

Kaupungin lastentarhat ja niihin liittyvät laitokset lukuvuosina 1909—32. Stadens barnträdgårdar och till dem anslutna anstalter läsaren 1909—32.	Sijaintirjoitettuja lapsia lokakuun 20 p:nä <sup>1)</sup> . Inskrivna barn den 20 oktober <sup>1)</sup> .	Sijaintirjoitettuja lapsia lokakuun 20 p:nä <sup>1)</sup> . Inskrivna barn den 20 oktober <sup>1)</sup> .												Yhteensä. Summa.	Menoja <sup>2)</sup> . Utgifter <sup>2)</sup> .	Tuloja <sup>3)</sup> . Inkomster <sup>3)</sup> .	Kaupungin nettotulusan- nukset. Stadens netto- kostnad.			
		Barn- lastentar- hoteja. I egentliga barnträdg. Gossar.	Näistä ja- malla kertaa toteutuneen osastotilaa. Därav sam- tidigt å hel- dagsavd. Gossar.	Päimä- kokoisa. I fritids- hem. Gossar.	Luku- tuomasia. I läse- stugan. Gossar.	Lasten- seimisiä. I barn- krubbor. Gossar.	Yhteensä.		Yhteensä.		Gossar.	Gossar.	Gossar.					Gossar.		
							gottla. Flickor. Gossar.	gottla. Flickor. Gossar.	gottla. Flickor. Gossar.	gottla. Flickor. Gossar.										
<b>1931—32.</b>																				
<b>Ratjiikieliset lastentarhat. Tvåspråkiga barnträdgårdar.</b>																				
Ebenezerfoti: Ebeneserhemmet:																				
Suomenkielinen osasto. Finska avdelningen	1	16	2	77	73	15	10	26	29	—	—	8	6	161	160	321	802 543	92 330	710 213	
Ruotsinkielinen osasto. Svenska avdelningen				50	52	12	11													
Basilia: Fredriksberg:																				
Suomenkielinen osasto. Finska avdelningen	1	5	—	36	41	6	12	—	—	—	—	—	—	36	41	77	249 575	21 808	227 767	
Ruotsinkielinen osasto. Svenska avdelningen				6	16	—	3													
Mula <sup>4)</sup> :																				
Suomenkielinen osasto. Finska avdelningen	1	3	—	9	7	4	5	—	—	—	—	—	—	9	7	16	188 653	9 640	179 013	
Ruotsinkielinen osasto. Svenska avdelningen				10	4	4	1													
Wälilan tunmallinen lastenseimi. Kommu- nala barnkrubban i Vallgård.....	1	1	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7	9	16	95 104	27 446	67 658	
<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>4</b>	<b>25</b>	<b>4</b>	<b>188</b>	<b>193</b>	<b>41</b>	<b>42</b>	<b>26</b>	<b>29</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>15</b>	<b>15</b>	<b>229</b>	<b>237</b>	<b>466</b>	<b>1 335 875</b>	<b>151 224</b>	<b>1 184 651</b>	
<b>Suomenkieliset lastentarhat. Finska barnträdgårdar.</b>																				
Allu .....	1	4	—	65	51	—	—	—	—	—	—	—	—	65	51	116	247 226	18 696	228 530	
Uppimaja .....	1	5	—	53	53	14	15	—	—	—	—	—	—	53	53	106	251 728	27 439	224 289	
Rallion fuom. lastentarha .....	1	5	—	70	57	—	—	—	—	—	—	—	—	70	57	127	267 400	19 094	248 306	
Rotillaallo .....	1	11	2	52	80	25	27	29	25	326	179	8	8	415	292	707	661 287	97 981	563 306	
Rotiwara .....	1	2	—	—	—	—	—	18	25	—	—	—	—	18	25	43	131 137	9 107	122 030	
Onnela .....	1	4	—	59	47	—	—	—	—	—	—	—	—	59	47	106	224 374	16 849	207 525	
Pienola .....	1	4	—	44	59	—	—	—	—	—	—	—	—	44	59	103	231 481	17 804	213 677	
Päiväfoti, Purssimiehenkadun .....	1	5	—	71	37	20	9	—	—	—	—	—	—	71	37	108	261 740	24 010	237 730	
Päiväfoti, Albertintadun .....	1	3	—	—	—	—	—	34	18	—	—	—	—	34	18	52	139 474	17 027	122 447	
Päästhyä .....	1	4	—	38	45	9	12	—	—	—	—	—	—	38	45	83	201 991	20 939	181 052	
Rauhala .....	1	5	—	47	65	6	8	8	6	—	—	—	—	55	71	126	260 439	25 788	234 651	

Sittula	1	5	—	49	56	19	10	—	—	—	—	—	—	—	49	56	105	286 768	29 970	256 798
Suomenlinna	1	2	—	28	41	—	—	—	—	—	—	—	—	—	28	41	69	126 498	10 992	115 506
Louhula	1	4	—	38	40	13	13	—	—	—	—	—	—	—	38	40	78	251 837	25 806	226 031
Waltama	1	5	—	54	52	12	15	—	—	—	—	—	—	—	54	52	106	308 135	24 759	283 376
Waltila	1	5	—	50	56	13	10	—	—	—	—	—	—	—	50	56	106	261 437	23 598	237 839
Buotto	1	4	—	45	60	—	—	—	—	—	—	—	—	—	45	60	105	206 627	16 037	190 590
<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>17</b>	<b>77</b>	<b>2</b>	<b>763</b>	<b>799</b>	<b>131</b>	<b>119</b>	<b>89</b>	<b>74</b>	<b>326</b>	<b>179</b>	<b>8</b>	<b>8</b>	<b>1 186</b>	<b>1 060</b>	<b>2 246</b>	<b>4 319 579</b>	<b>425 896</b>	<b>3 893 683</b>	
<b>Ruotsinkieliset lastentarhat. Svenska barnträdgårdar.</b>																				
Barnabo	1	4	—	46	32	17	8	—	—	—	—	—	—	—	46	32	78	239 992	20 981	219 011
Bertha-Mariahemmet	1	6	—	75	82	—	—	—	—	—	—	—	—	—	75	82	157	307 839	24 097	283 742
Fylgia	1	4	—	32	25	—	—	33	23	—	—	—	—	—	65	48	113	198 291	21 173	177 118
Hemgård	1	5	—	49	52	13	10	—	—	—	—	—	—	—	49	52	101	244 314	23 370	220 944
Majgård	1	3	—	33	26	15	9	—	—	—	—	—	—	—	33	26	59	168 693	16 491	152 202
Solhem	1	4	—	46	56	—	—	—	—	—	—	—	—	—	46	56	102	210 304	15 612	194 692
Solhälla	1	6	—	51	74	14	14	—	—	—	—	—	—	—	51	74	125	338 692	23 890	314 802
Tomtebo	1	4	—	49	53	—	—	—	—	—	—	—	—	—	49	53	102	207 539	16 795	190 744
<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>8</b>	<b>36</b>	<b>—</b>	<b>381</b>	<b>400</b>	<b>59</b>	<b>41</b>	<b>33</b>	<b>23</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>414</b>	<b>423</b>	<b>837</b>	<b>1 915 664</b>	<b>162 409</b>	<b>1 753 255</b>	
<b>Raiffaan. Totalsumma</b>	<b>29</b>	<b>138</b>	<b>6</b>	<b>1 332</b>	<b>1 392</b>	<b>231</b>	<b>202</b>	<b>148</b>	<b>126</b>	<b>326</b>	<b>179</b>	<b>23</b>	<b>23</b>	<b>1 829</b>	<b>1 720</b>	<b>3 549</b>	<b>7 575 348</b>	<b>739 529</b>	<b>6 835 819</b>	
1930—31	28	137	5	1 265	1 393	226	205	137	117	267	141	27	19	1 696	1 670	3 366	7 269 495	.	6 685 169	
1929—30	28	133	5	1 272	1 371	183	157	137	116	315	188	30	16	1 754	1 691	3 445	7 086 470	.	6 519 207	
1924—25	25	127	3	1 174	1 240	152	171	108	131	84	93	13	15	1 379	1 479	2 858	4 881 047	.	4 316 916	
1919—20	22	111	4	1 115	1 161	250	229	33	30	—	—	9	19	1 157	1 210	2 367	1 211 088	.	957 749	
1914—15	17	83	—	1 001	1 071	.	.	—	—	—	—	—	—	1 001	1 071	2 072	238 465	.	217 308	
1909—10	14	58	—	777	852	—	—	—	—	—	—	—	—	777	852	1 629	147 760	.	130 500	

1) Lukuvuosina 1909—20 kawatukutautena, lukuvuosina 1924—31 helmikuun 1 p:nä. 2) Lukuunottamatta johtokuntaa ja kansliaa, eläemaksuja, teesifirtoloita ja oppilasten hampaidenhoitoa warten myönnettäjä määrärahoja sekä vuonna 1919 maksettuja kallinajanliffäyksiä (cf. 1923 wuoden wuosi- kirjaa taul. 297). Menoja ja määrärahoja koskevat tiedot koskevat lukuvuonna 1909—10 lukuwuotta ja lukuwuesta 1914—15 lähtien jnsalufauden kalenteriwuotta. 3) Lukuunottamatta waltionapua. 4) Henkifesti wajaakuntoisten lasten lastentarha. 5) Tähän sisältyy Smf. 4 230 yhteisen kaluston oston.

1) Läsaren 1909—20 värterminen, läsaren 1924—31 den 1 februari. 2) Exkl. utgifter och anslag för direktionen och kansliet, pensionsavgifter, som- markolonier och elevernas tandvård ävensom år 1919 utbetalade dyrtidstillägg (se 1923 års årsbok tab. 297). Uppgifterna angående utgifter och anslag avse läsåret 1909—10 läsår samt från och med läsåret 1914—15 det kalenderår, under vilket höstterminen infaller. 3) Exkl. statsbidrag. 4) Barnträdgård för andesvaga barn. 5) Här ingår Fmk 4 230: — för inköp av gemensamma inventarier.

Muist.: Lastentarhat oliwat yffityisiä kaupungin awustamia laitofia tammikuun 1 p:ään 1931, jolloin ne kunnallistutettiin.

Anm.: Barnträdgårdarna voro privata, av staden understödda anstalter intill den 1 januari 1931, då de kommunaliserades

140. Oppitoulut<sup>1)</sup> lukuvuosina 1894—1931.  
Lärdomsskolorna<sup>1)</sup> läsären 1894—1931.

Koulut ja lukuvuosi. Skolor och läsår.	Oppilaittoja. Läroverk.				Sukupuolen mukaan. Efter kön.	Oppilaitte <sup>2)</sup> . Elever <sup>3)</sup> .							Oppilaitta otettu koulun I ja II luokalle. Elever intagna å läro- verkets I och II klasser.				
	Baltton. Statens.	Yksityisiä. Privata.				Suojolaisten Asiakkaitten Klasser.	Sukupuolen mukaan. Efter kön.		Äidinkielen mukaan. Efter modersmål.			Yhteensä Summa.				Mitästä Helsingin kotiopetuksena. Därav med hem- ort i Helsingfors.	
	Suomalaisia. Finska.	Suojolaista. Svenska.	Suomalaisia. Finska.	Med främmande undervisningspråk. Suojolaista. Svenska.			Pojkita. Flickor.	Pojkita. Flickor.	Suomi. Finska.	Suomi. Svenska.	Övriga språk.		Luku. Antal.	%. %			
															Yhteensä Summa.	Luku. Antal.	%. %
<b>1930—31.</b>																	
<b>A. Baltton. Statens.</b>																	
<b>Suomenkielisiä. Finska.</b>																	
Suomalainen normaalilyseo .....	1	—	—	—	8	22	658	—	639	17	2	658	624	94.8	39	35	16
lyseo .....	1	—	—	—	8	16	493	—	481	9	3	493	452	91.7	50	15	4
Roelyseo .....	1	—	—	—	6	8	158	—	157	—	1	158	135	85.4	33	—	2
Toinen suomalainen lyseo .....	1	—	—	—	6	6	103	—	102	1	—	103	74	71.8	22	—	—
Suomalainen tyttölyseo .....	1	—	—	—	9	23	—	743	736	5	2	743	692	93.1	43	53	5
tyttökoulu .....	1	—	—	—	6	13	—	442	425	15	2	442	391	88.5	63	12	10
Toinen suomalainen tyttökoulu .....	1	—	—	—	6	12	—	392	378	12	2	392	353	90.1	52	14	12
Kolmas .....	1	—	—	—	2	3	—	92	90	2	—	92	82	89.1	57	—	2
Helsingin tyttölyseo .....	1	—	—	—	3	6	—	138	135	—	3	138	113	81.9	—	—	—
<b>Raikki. Samtliga</b>	<b>9</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>109</b>	<b>1 412</b>	<b>1 807</b>	<b>3 143</b>	<b>61</b>	<b>15</b>	<b>3 219</b>	<b>2 916</b>	<b>90.6</b>	<b>359</b>	<b>129</b>	<b>51</b>
<b>B. Ruotsinkielisiä. Svenska.</b>																	
Svenska normallyceum .....	—	1	—	—	8	16	491	—	4	479	8	491	440	89.6	71	6	1
lyceum .....	—	1	—	—	8	17	508	—	19	479	10	508	409	80.5	30	25	14
Andra svenska lyceum .....	—	1	—	—	1	1	27	—	—	27	—	27	20	74.1	23	—	4
flicklyceum .....	—	1	—	—	9	23	—	713	20	683	10	713	620	87.0	56	44	3
flickskolan .....	—	1	—	—	6	9	—	265	5	254	6	265	205	77.4	30	15	13
<b>Raikki. Samtliga</b>	<b>—</b>	<b>5</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>66</b>	<b>1 026</b>	<b>978</b>	<b>48</b>	<b>1 922</b>	<b>34</b>	<b>2 004</b>	<b>1 694</b>	<b>84.5</b>	<b>210</b>	<b>90</b>	<b>35</b>
<b>Raikki valtion koulut. Samtliga sta- tens skolor .....</b>	<b>9</b>	<b>5</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>175</b>	<b>2 438</b>	<b>2 785</b>	<b>3 191</b>	<b>1 983</b>	<b>49</b>	<b>5 223</b>	<b>4 610</b>	<b>88.3</b>	<b>569</b>	<b>219</b>	<b>86</b>
<b>B. Yksityisiä. Privata.</b>																	
<b>Suomenkielisiä. Finska.</b>																	
Suomalainen yhteiskoulu .....	—	—	1	—	9	15	277	276	517	35	1	553	523	94.6	7	65	3
Uusi yhteiskoulu .....	—	—	1	—	8	8	123	137	244	14	2	260	225	86.5	16	18	6
Raision yhteiskoulu .....	—	—	1	—	8	13	169	230	392	6	1	399	344	86.2	43	38	3

Töölön yhteiskoulu	—	—	1	—	—	8	11	170	159	316	10	3	329	279	84.8	38	31	8
Yhtymäluokat	—	—	1	—	—	8	8	141	145	261	21	4	286	263	92.0	3	31	3
Suomalainen yhteislyseo	—	—	1	—	—	8	19	290	320	568	13	29	610	534	87.5	31	28	17
Yhteiskoulu ja reaalilyseo	—	—	1	—	—	8	8	132	114	230	9	7	246	212	86.2	22	17	7
Yhteislyseo	—	—	1	—	—	7	7	119	86	204	1	—	205	165	80.5	17	4	10
Roulukujan yhteislyseo	—	—	1	—	—	6	6	64	114	172	6	—	178	155	87.1	15	9	12
Restuksen yhteiskoulu	—	—	1	—	—	6	6	87	157	230	11	3	244	192	78.7	34	6	13
Ruutimäki	—	—	1	—	—	3	3	42	49	85	6	—	91	70	76.9	9	14	7
Roulukujan 6-luokk. yhteislyseo	—	—	1	—	—	3	3	19	62	80	1	—	81	62	76.5	31	—	2
Helsingin maanviljelyslyseo	—	—	1	—	—	3	3	48	32	80	—	—	80	34	42.5	—	—	—
<b>Raitti. Samtliga</b>	—	—	13	—	—	110	1 681	1 881	3 379	133	50	3 562	3 058	85.9	266	261	91	
<b>Ruotsinkielisiä. Svenska.</b>																		
Nya svenska läroverket	—	—	1	—	—	9	9	296	—	—	280	16	296	267	90.2	3	28	1
Läroverket för gossar och flickor	—	—	1	—	—	9	10	130	224	1	340	13	354	333	94.1	2	39	—
Nya svenska samskolan	—	—	1	—	—	9	9	133	208	—	331	10	341	308	90.3	—	30	1
Svenska samskolan	—	—	1	—	—	9	9	116	146	1	255	6	262	252	96.2	2	33	3
Judiska samskolan	—	—	1	—	—	6	6	51	44	—	78	17	95	93	97.9	—	19	—
Töls samskola	—	—	1	—	—	3	3	29	23	—	48	4	52	49	94.2	4	23	1
Svenska privata läroverket för flickor	—	—	1	—	—	9	9	—	190	5	182	3	190	169	88.9	—	17	7
Nya svenska flickskolan	—	—	1	—	—	8	8	—	160	6	150	4	160	141	88.1	4	7	—
Privata svenska flickskolan	—	—	1	—	—	9	9	—	191	2	179	10	191	167	87.4	1	28	1
<b>Raitti. Samtliga</b>	—	—	9	—	—	72	755	1 186	15	1 843	83	1 941	1 779	91.7	16	224	14	
<b>Wierastielisiä. Med främmande undervisningsspråk.</b>																		
Deutsche Schule	—	—	—	1	9	9	71	91	19	20	123	162	35	21.6	—	31	—	
Ryska lyceum	—	—	—	1	3	3	9	5	—	—	14	14	12	85.7	1	—	5	
<b>Raitti. Samtliga</b>	—	—	—	2	—	12	80	96	19	20	137	176	47	26.7	1	31	5	
<b>Raitti yhteislyseot koulut. Samtliga privata skolor</b>	—	—	13	9	2	194	2 516	3 163	3 413	1 996	270	5 679	4 884	86.0	263	516	110	
<b>Raitti oppikoulut. Samtliga läroverkskolor</b>	9	5	13	9	2	369	4 954	5 948	6 604	3 979	319	10 902	9 494	87.1	852	735	196	
1929—30	9	4	13	9	1	352	4 854	5 810	6 425	3 930	309	10 664	9 397	88.1	779	730	213	
1928—29	9	4	13	9	1	346	4 867	5 699	6 331	3 920	315	10 566	9 261	87.6	870	664	239	
1924—25	8	4	9	8	2	—	4 464	5 184	5 207	4 083	358	9 648	8 357	86.6	742	769	134	
1919—20	7	5	6	7	—	—	3 238	3 680	3 335	3 477	106	6 918	5 969	86.3	616	613	188	
1914—15	6	4	5	7	—	—	2 716	2 981	2 685	2 945	67	5 697	4 737	83.1	361	390	99	
1909—10	6	4	4	6	—	—	2 610	2 636	2 397	2 757	92	5 246	4 173	79.5	341	395	98	
1904—05	4	4	3	6	—	—	2 226	2 181	1 818	2 517	72	4 407	—	—	—	—	—	
1899—1900	4	4	2	7	—	—	1 811	1 701	1 179	2 252	81	3 512	—	—	—	—	—	
1894—95	4	5	1	7	—	—	1 546	1 581	892	2 129	106	3 127	—	—	—	—	—	

1) Vuosilta 1894—1920 ei ole tietoja wierastielisistä kouluista. 2) Tiedot oppilaista kohdistuvat lukuvuodesta 1909—10 helmikuun 1 pään, aikaisemmin koko lukuvuoteen ja Helsingin maanviljelyslyseosta vuosilta 1909—10 ja 1914—15 lukuvuoden alkun.

1) Åren 1894—1920 ingår icke uppgifter för skolor med främmande undervisningsspråk. 2) Uppgifterna om eleverna hänföra sig fr. o. m. läsåret 1909—10 till den 1 februari, tidigare till hela läsåret och för Helsingin maanviljelyslyseo för åren 1909—10 och 1914—15 till ingången av läsåret.

**141. Erifoisammattikoulut lukuvuonna 1931—32.  
Fackskolorna läsåret 1931—32.**

Kouluja. Skolor.	Kouluja opetuskielen mukaan. Skolor efter undervisningspråk.		Oppfostrakunta. Lärarpersonal.	Oppfatta lukuvuoden lopussa. Elever vid läsårets slut.									Raamunjoen tuokannuffet faler- tertuvuonna 1931, Gmt. Stadens kostnad kalenderret 1931, Fmk.		
	Suomalaisia. Finska.	Ruotsalaisia. Svenska.		Gutu- puolen mukaan. Efter kön.	Äibinkielen mukaan. Efter mo- dersmål.			Oppfatta yhteensä. Summa elever.	Ritistä Helsingin kaupunkissa. Därav med hemort i Helsingfors.		Stadens kostnad kalenderret 1931, Fmk.				
					Stalapaunoffia. Kvinnköp. Sveapunaoffia. Mankön.	Suomit. Finska.	Sveapuna. Svenska.		Ovriga språk. Sittut Rätet.	Gutu. Antal.		%.			
<b>Raappaoppilaitotfia. Handelstäröverk.</b>															
Raappatorfeakoulu (Handelshögskolan) . . . . .	1	—	—	19	146	45	185	6	—	191	60	31.4	100 000		
Svenska handelshögskolan (Ruotsalainen kauppatorfeakoulu) . . . . .	—	1	—	17	76	30	1	105	—	106	68	64.2	75 000		
Svenska handelsinstitutet (Ruotsalainen kauppaopisto) . . . . .	—	1	—	13	27	30	—	57	—	57	39	68.4	70 000		
Suomen liitemiesten kauppaopisto (Finska affärsmäns handelsinstitut) . . . . .	1	—	—	10	71	43	113	1	—	114	64	56.1	140 000		
Helsingin kauppiaitten kauppatoulu (Affärsmännens i Helsingfors handelsskola) . . . . .	1	—	—	7	25	60	84	1	—	85	54	63.5	92 000		
Helsingin kauppatoulu. Helsingfors handelskola . . . . .	—	—	1	12	39	108	89	57	1	147	85	57.8	131 000		
Handelsbiträdesskolan (Sittapulaistoulu) . . . . .	—	1	—	6	5	20	—	22	3	25	23	92.0			
Suomen liitemiesyhdistyksen liiteapulais-iltakursit (Finska affärsmannaföreningens aftonkurser för handelsbiträden) . . . . .	1	—	—	5	63	122	183	2	—	185	176	95.1	48 000		
<b>Teknillisiä oppilaitotfia. Tekniska läröverk.</b>															
Tekniska lärverket (Teknillinen opisto) . . . . .	—	1	—	24	100	—	93	7	—	100	63	63.0	100 000		
Teollisuusoulu. Industriskolan . . . . .	—	—	1	28	574	—	463	111	—	574	—	—	—		
Oleifet ofastot. Allmänna avdelningarna					484	—	398	86	—	484	188	38.8	—		
Erifoistursit. Specialkurserna . . . . .					90	—	65	25	—	90	—	—	—		
<b>Ammatti- ja käsityöläistouluja. Yrkes- och hantverksskolorna.</b>															
Balmistawa poikain ammattikoulu. Förberedande yrkesskolan för gossar . . . . .	—	—	1	16	239	—	197	42	—	239	217	90.8	1 040 122		
Balmistawa tyttöjen ammattikoulu. Förberedande yrkesskolan för flickor . . . . .	—	—	1	30	—	227	175	52	—	227	178	78.4	1 491 654		
Saideteollisuus-teskusoulu. Centralskolan för konstflit . . . . .	—	—	1	52	287	155	304	138	—	442	274	62.0	233 275		
Ritjapainoulu. Boktryckeriskolan . . . . .	—	—	1	8	101	16	77	40	—	117	103	88.0	345 234		
Oleinen ammattilaisoulu. Allmänna yrkesskolan . . . . .	—	—	1	25	218	36	212	42	—	254	200	78.7	566 717		
Rone- ja siltaratennusofatenghtion oppilasoulu. Maskin- och brobyggnadsaktiebolagets lärlingsskola . . . . .	—	—	1	4	64	—	45	19	—	64	35	54.7	68 500		
<b>Muita erifoisammattikouluja. Ovriga fackskolor.</b>															
Helsingin konseruatorio. Helsingfors konseruatorium . . . . .	—	—	1	94	241	272	—	—	—	513	256	49.9	75 000		
Alleistoulu. Förskolan . . . . .	—	—	—	—	73	97	—	—	—	170	147	86.6	—		
Musikkoulu. Musikkolan . . . . .	—	—	—	—	122	137	—	—	—	259	87	33.6	—		
Jatto-ofasto. Fortbildningsavdelningen . . . . .	—	—	—	—	21	38	—	—	—	59	22	37.2	—		
Sotilasjoitto-ofasto. Militärmusikavdeln.	—	—	—	—	25	—	—	—	—	25	—	—	—		
Soteaintoulu. Blindskolan . . . . .	—	—	1	15	35	18	45	8	—	53	3	5.7	—		

1) Lukuvuoden koto oppilasmäärä. 2) Oppilaita teskimäärin lukuvuonna.

1) Hela relevantalet under läsåret. 2) Elever i medeltal under läsåret.



142. Raupunginorkesteri joittolaukina 1914—32.  
Stadsorkestern spelären 1914—32.

Joittolauki. Spelär.	Gotttalolettilijöitä. Anställa musker.	Omia konferteja. Egna konserter.					Amustusta. Medverkan.					Yhteensä nujänditöjä. Summa representationer.
		Ginfoliaonferteja. Symfonikonserter.	Populära konserter.	Folkkonserter.	Rantakonferteja. Folkkonserter.	Övriga konserter.	gYhteensä. Summa.	Scatterti- ja operetti- nujänditöjä. Vid teater- och ope- rettsesällinögar.	Dopperti- ja baletti- nujänditöjä. Vid opera- och balettesällinögar.	gYhteensä. Summa.	gYhteensä nujänditöjä. Vid övriga före- sällinögar.	
1914—15.....	45	12	29	14	12	67	61	3	25	89	156	
1915—16.....	53	27	25	28	—	80	144	17	15	176	256	
1916—17.....	55	17	16	12	—	45	227	42	24	293	338	
1917—18.....	54	10	5	2	5	22	113	23	13	149	171	
1918—19.....	54	15	22	16	9	62	131	71	15	217	279	
1919—20.....	68	32	—	8	3	43	91	129	18	238	281	
1920—21.....	68	36	—	11	7	54	79	139	35	253	307	
1921—22.....	68	16	—	31	3	50	54	155	24	233	283	
1922—23.....	69	16	—	33	2	51	12	162	4	178	229	
1923—24.....	69	16	—	39	6	61	10	150	9	169	230	
1924—25.....	68	16	—	37	4	57	17	146	15	178	235	
1925—26.....	69	16	—	33	12	61	89	72	15	176	237	
1926—27.....	69	16	—	32	7	55	71	129	15	215	270	
1927—28.....	69	16	—	32	2	50	73	132	12	217	267	
1928—29.....	69	16	—	29	4	49	84	134	11	229	278	
1929—30.....	69	16	—	35	1	52	59	131	6	196	248	
1930—31.....	69	16	—	32	5	53	9	135	—	144	197	
1931—32.....	69	16	—	29	6	51	—	147	7	154	205	

  

Tuloja. Inkomster.					Menoja. Utgifter.				
Omia konferteja. Egna konserter.	Amustusta muisa nujänditöjä. Medverkan vid andra representationer.	Muita. Övriga.	Yhteensä. Summa.	Gitä paitti valtion-apua. Dessutom statsbidrag.	Balkkoja <sup>1)</sup> . Löner <sup>1)</sup> .	Konfekttilustannuffia. Konsertkostnader.	Muita. Övriga.	Yhteensä. Summa.	
M a r t t a. M a r k.									
1914—15.....	31 418	26 285	295	57 998	—	92 021	16 203	9 673	117 897
1915—16.....	59 092	46 540	247	105 879	—	133 851	19 563	18 892	172 306
1916—17.....	40 675	74 960	91	115 726	—	137 153	20 419	12 279	169 851
1917—18.....	32 756	49 580	4 743	87 079	—	150 491	23 713	5 356	179 560
1918 (1/6—31/12).....	49 885	40 445	5 420	95 750	—	112 955	12 094	7 930	132 979
1919 <sup>2)</sup> .....	91 271	205 640	—	296 911	—	680 673	77 056	9 000	766 729
1920 <sup>2)</sup> .....	130 337	360 120	—	490 457	100 000	1 297 993	68 494	36 418	1 402 905
1921 <sup>2)</sup> .....	161 824	449 615	200	611 639	150 000	1 643 017	71 124	38 539	1 752 680
1922 <sup>2)</sup> .....	156 924	518 514	—	675 438	150 000	1 786 974	85 018	39 499	1 911 491
1923 <sup>2)</sup> .....	174 376	448 480	—	622 856	200 000	1 926 710	113 236	15 527	2 055 473
1924 <sup>2)</sup> .....	197 405	339 900	148 800	686 105	400 000	2 074 485	134 362	9 459	2 218 306
1925 <sup>2)</sup> .....	237 755	374 140	—	611 895	500 000	2 275 137	120 993	14 167	2 410 297
1926 <sup>2)</sup> .....	205 895	489 350	—	695 245	500 000	2 247 014	109 912	16 226	2 373 152
1927 <sup>2)</sup> .....	273 254	589 700	—	862 954	500 000	2 375 571	122 713	21 120	2 519 404
1928 <sup>2)</sup> .....	262 814	671 100	—	933 914	500 000	2 497 005	129 801	32 021	2 658 827
1929 <sup>2)</sup> .....	245 871	602 400	—	848 271	500 000	2 526 880	154 981	47 715	2 729 576
1930 <sup>2)</sup> .....	303 214	705 700	—	1 008 914	500 000	2 525 300	173 279	76 219	2 774 798
1931 <sup>2)</sup> .....	276 404	692 250	—	968 654	500 000	2 578 557	167 392	63 343	2 809 292

<sup>1)</sup> Wuofina 1915—18 maffettuja kallinajanlijäntiä ja lahjapalkkoita lukuunottamatta (ff. 1921 vuoden wuoffitöjää taul. 325). <sup>2)</sup> Kalenterivuonna.

<sup>1)</sup> Excl. åren 1915—18 utbetalade dyrtidstillägg och gratifikationer (se 1921 års årsbok tab. 325).  
<sup>2)</sup> Kalenderår.

### 143. Työväenopistot lukuvuosina 1914—32. Arbetrarinstututen läsaren 1914—32.

Lukuvuosi. Läsår.	Gittelintyöväen Föredagsläsare.	Gittelintyöväen Förening.	Gårsläroinstitutiota. Serieföreläsare.	Gruentolajioja. Föreläsningsserier.	Lärore vid elementarkurserna yhteiskärsen opettajia.	Opettajien Antal undervisningsläsmin.	Silmittautuneita oppilaitta. Anmälda elever.						Menot kalen- terivuonna 1914—31, Smt <sup>1)</sup> . Utgifter kalenderåren 1914—31, Fmk <sup>1)</sup> .
							Syyssälukufuudella. Höstterminen.			Kevätlukuufuudella. Vårterminen.			
							Mp. Mk.	Mp. Kk.	Mp. S:a.	Mp. Mk.	Mp. Kk.	Mp. S:a.	
<b>Suomenkielinen opisto<sup>2)</sup>. Finska institutet<sup>2)</sup>.</b>													
1914—15.....	22	330	—	—	10	10	1 640	1 271	2 911	1 618	1 347	2 965	.
1919—20.....	29	324	—	—	17	14	1 745	2 658	4 403	1 570	2 106	3 676	67 577
1924—25.....	22	316	3	3	19	17	1 724	2 778	4 502	1 333	2 229	3 562	258 032
1927—28.....	23	261	4	3	23	20	1 827	3 414	5 241	1 027	1 946	2 973	350 059
1928—29.....	22	260	3	3	20	21	1 613	2 686	4 299	1 056	1 890	2 946	1 381 565
1929—30.....	16	196	5	5	24	23	1 421	2 653	4 074	1 071	1 990	3 061	1 103 972
1930—31.....	16	183	4	5	24	22	1 398	2 648	4 046	1 092	2 018	3 110	1 171 087
1931—32.....	13	188	4	5	23	22	1 328	2 691	4 019	932	1 946	2 878	1 095 505
<b>Ruotsinkielinen opisto<sup>2)</sup>. Svenska institutet<sup>2)</sup>.</b>													
1914—15.....	20	276	—	—	6	7	.	.	820	.	.	770	.
1919—20.....	18	202	—	—	7	8	260	566	826	257	533	790	36 780
1924—25.....	21	138	—	—	9	8	414	760	1 174	248	557	805	123 637
1927—28.....	27	124	—	—	10	9	314	828	1 142	212	553	765	142 622
1928—29.....	30	121	—	—	13	12	262	713	975	276	641	917	309 038
1929—30.....	26	104	—	—	12	11	353	939	1 292	250	711	961	233 873
1930—31.....	20	112	—	—	13	11	360	1 142	1 502	239	824	1 063	250 429
1931—32.....	21	106	—	—	14	13	394	1 091	1 485	262	696	958	261 715

<sup>1)</sup> Sittäpaitfi yhteisiä kustannuksia vuosina 1919 ja 1924—29 3 549, 12 035, 15 020, 14 071, 18 886, 14 237 ja 21 221 markkaa. <sup>2)</sup> Ennen w. 1929 suomenkielinen ja ruotsinkielinen osasto.

<sup>1)</sup> Dessutom gemensamma kostnader för åren 1919 och 1924—29 resp. 3 549, 12 035, 15 020, 14 071, 18 886, 14 237 och 21 221 mark. <sup>2)</sup> Före år 1929 resp. finska och svenska avdelningen.

### 144. Edustunnan kirjasto<sup>1)</sup> ja yliopiston yleinen kirjasto<sup>2)</sup> vuosina 1915—31. Riksdagsbiblioteket<sup>1)</sup> och universitetets allmänna bibliotek<sup>2)</sup> åren 1915—31.

Vuosi. År.	Edustunnan kirjasto. Riksdagsbiblioteket.				Yliopiston yleinen kirjasto. Universitetets allmänna bibliotek.							
	Lainattuja nidotfia. Antal volymer utgivna säson		Räntettä- värtti an- nettua nidotfia yhteenfä. Summa till began- nande ut- givna volymer.	Ränttä- tejä luku- falelfa. Besök i läse- salen.	Lainattuja, jolle on annettu: Antal låntagare, som erhållit:		Lainat- tujen yh- teenfä. Summa län- tagare.	Räntettä- värtti an- nettua nidotfia yhteenfä. Summa till began- nande utgivna volymer.	Räntettä- luku- falelfa. Besök i läse- salarna.			
	Rottilai- noina. Hemlän.	Luku- falelin. Län i läsesalen.			Rotti- laineja. Hemlän.	Lainat- tujen yh- teenfä. Län i läse- salarna.						
1915..	2 019	1 590	3 609	1 222	579	5 021	14 078	19 099	12 287	51 498	63 785	32 634
1920..	2 997	1 964	4 961	3 445	46 909	4 066	7 820	11 886	10 506	30 655	41 161	28 460
1925..	6 617	4 085	10 702	6 355	68 823	6 268	11 552	17 820	15 675	37 103	52 778	43 358
1927..	8 544	6 759	15 303	8 196	88 718	7 466	14 600	22 066	18 747	49 095	67 842	42 038
1928..	8 702	7 169	15 871	8 204	52 273	7 965	16 231	24 196	20 291	55 987	76 278	42 860
1929..	9 558	5 719	15 277	9 377	79 004	8 629	17 385	26 014	21 533	67 518	89 051	42 652
1930..	10 526	6 328	16 854	9 929	76 094	6 460	14 893	21 353	15 755	56 497	72 252	39 208
1931..	10 552	7 414	17 966	15 581	80 994	8 809	18 346	27 155	22 525	78 893	101 418	36 190

<sup>1)</sup> Vuonna 1920 valtion keskuskirjasto. <sup>2)</sup> Räättää w:sta 1924 myöskin yliopiston wenääläisen kirjaston.

<sup>1)</sup> År 1920 statens centralbibliotek. <sup>2)</sup> Omfattar från år 1924 även universitetets ryska bibliotek.

145. Raupunginkirjaston kirjavarasto vuosina 1900—31.  
Stadsbibliotekets bokförråd åren 1900—31.

Vuosi ja kirjallisuustaso <sup>1)</sup> . År och litteraturavdelning <sup>1)</sup> .	Stadens infu. Antal volymer.												
	Uusia. Tillkomna.			Pöistettuja. Avskrivna.			Suomen lopussa. Vid årets utgång.						
	Suomalaisia. Finska.	Skandinavia. Skandinav. språk.	Muut kielet. Övriga språk.	Suomalaisia. Finska.	Skandinavia. Skandinav. språk.	Muut kielet. Övriga språk.	Suomalaisia. Finska.		Skandinavia. Skandinav. språk.		Muut kielet. Övriga språk.		Yhteensä. Summa.
							Lutu. Antal.	%.	Lutu. Antal.	%.	Lutu. Antal.	%.	
<b>1931.</b>													
Dj. I. Avd. I.....	266	87	3	6	6	—	3 860	63.2	2 203	36.1	43	0.7	6 106
II. II.....	658	647	62	90	174	1	7 464	45.0	8 581	51.7	543	3.3	16 588
III. III.....	370	413	25	48	123	1	4 579	46.6	4 973	50.7	264	2.7	9 816
IV. IV.....	2 748	2 138	178	1 317	1 530	7	38 953	49.9	36 577	46.9	2 505	3.2	78 035
V. V.....	647	439	81	72	35	—	10 997	52.4	8 896	42.4	1 091	5.2	20 984
VI. VI.....	403	335	16	59	98	—	5 360	50.0	5 169	48.2	193	1.8	10 722
VII. VII.....	457	274	21	22	23	—	6 654	61.2	4 102	37.7	120	1.1	10 876
VIII. VIII.....	190	107	10	26	17	—	1 585	52.9	1 340	44.8	69	2.3	2 994
IX. IX.....	587	288	34	69	45	—	6 568	58.3	4 348	38.6	343	3.1	11 259
X <sup>2)</sup> . X <sup>2)</sup> .....	988	609	37	179	60	—	11 781	52.4	10 099	44.9	607	2.7	22 487
<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>7 314</b>	<b>5 337</b>	<b>467</b>	<b>1 888</b>	<b>2 111</b>	<b>9</b>	<b>97 801</b>	<b>51.5</b>	<b>86 288</b>	<b>45.5</b>	<b>5 778</b>	<b>3.0</b>	<b>189 867</b>
1930.....	8 490	5 793	398	3 064	2 305	44	92 375	51.1	83 062	46.0	5 320	2.9	180 757
1929.....	8 121	5 362	567	3 195	1 636	11	86 949	50.7	79 574	46.4	4 966	2.9	171 489
1928.....	7 631	5 342	463	1 133	1 601	9	82 023	50.6	75 848	46.7	4 410	2.7	162 281
1927.....	7 620	5 122	522	1 236	1 672	6	75 525	49.8	72 107	47.6	3 956	2.6	151 588
1926.....	8 281	5 691	327	1 710	1 636	5	69 141	49.0	68 657	48.6	3 440	2.4	141 238
1925.....	5 761	4 704	365	2 130	1 750	55	62 570	48.0	64 602	49.6	3 118	2.4	130 290
1920.....	3 152	2 163	168	1 225	1 008	16	46 609	46.7	51 399	51.5	1 811	1.8	99 819
1915.....	3 556	3 479	125	1 100	1 306	15	32 629	44.2	40 359	54.6	862	1.2	73 850
1910.....	1 550	1 836	—	428	649	—	20 447	41.5	28 856	58.5	—	—	49 303
1905.....	1 394	1 549	—	187	268	—	14 661	39.7	22 287	60.3	—	—	36 948
1900.....	880	1 563	—	262	362	—	10 326	38.1	16 742	61.9	—	—	27 068

<sup>1)</sup> Katso taul. 149. <sup>2)</sup> Hakemistöotetta, sanoma- ja aikakauslehtiä y. m., jotta ovat ainoastaan lutsalaisia käytettäviä.

<sup>1)</sup> Se tab. 149. <sup>2)</sup> Uppslagsverk, tidningar och tidskrifter m. m., tillgängliga endast i läsesalarna.

146. Raupunginkirjaston käyttäneet lainaajat vuosina 1915—31.  
Låntagare vid stadsbiblioteket åren 1915—31.

W u o s i. Å r.	Miehiä. Män.		Naisia. Kvinnor.		Lapsia. Barn.			Yhteensä. Summa.	%:osa koko luvusta olivat: i % av hela antalet utgjorde:					
	Käyttäneen. Inalles.	Siltä ruumillisien työn tekijöitä. Därav kroppsarbetare.		Käyttäneen. Inalles.	Siltä ruumillisien työn tekijöitä. Därav kroppsarbetare.		göttas. Gossar.		göttor. Flickor.	göttor. Summa.	Miehiä. Män.	Naisia. Kvinnor.	Lapsia. Barn.	
		Lutu. Antal.	%.		Lutu. Antal.	%.								
<b>Suomalaisia lainaajia. Finska låntagare.</b>														
<b>1931.</b>														
Pääkirjasto. Huvudbibl.	5 870	2 881	49.1	6 066	2 261	37.3	1 308	671	1 979	13 915	51.6	48.4	85.8	14.2
Kallion haarat. Berghälls fil	3 320	2 121	63.9	3 114	1 705	54.8	1 207	983	2 190	8 624	52.5	47.5	74.6	25.4
Töölön " Töölö "	239	172	72.0	283	184	65.0	327	143	470	992	57.1	42.9	52.6	47.4
Wallilan " Vallgårds "	494	460	93.1	337	270	80.1	250	152	402	1 233	60.3	39.7	67.4	32.6
Räppilän " Kottby "	213	154	72.3	208	45	21.6	224	181	405	826	52.9	47.1	51.0	49.0
Pasilan " Böle "	157	132	84.1	99	63	63.6	36	33	69	325	59.4	40.6	78.8	21.2
<b>Katki. Samtliga</b>	<b>10 293</b>	<b>5 920</b>	<b>57.5</b>	<b>10 107</b>	<b>4 528</b>	<b>44.8</b>	<b>3 352</b>	<b>2 163</b>	<b>5 515</b>	<b>25 915</b>	<b>52.7</b>	<b>47.3</b>	<b>78.7</b>	<b>21.3</b>

## Satta. Fortsättning.

B u o f i. Å r.	Miehiä. Män.			Rattia. Kvinnor.			Lapfia. Barn.			Summa. Yhteensä.	%:sfa tofo lumusta oltwat: 1 % av hela antalet utgjorde:			
	Rattiaan. Inalles.	Sittä ruumittien työn teijjättä. Därav kroppsarbetare.		Rattiaan. Inalles.	Sittä ruumittien työn teijjättä. Därav kroppsarbetare.		Gotta. Gossar.	Sittä. Flickor.	Yhteensä. Summa.		Män. Mänkon.	Gottapoffet. Kvinnkon.	Sittä. Flickor.	Sittä. Barn.
		Sufu. Antal.	%.		Sufu. Antal.	%.								
1930.....	8 786	5 081	57.8	8 288	3 553	42.9	3 231	1 982	5 213	22 287	53.9	46.1	76.6	23.4
1929.....	7 633	4 299	56.3	7 106	3 107	43.7	3 013	1 908	4 921	19 660	54.2	45.8	75.0	25.0
1928.....	6 886	4 036	58.6	6 307	2 844	45.1	2 934	1 800	4 734	17 927	54.8	45.2	73.0	26.4
1927.....	6 388	3 990	62.5	6 071	3 084	50.8	2 979	1 812	4 791	17 250	54.8	45.7	72.2	27.8
1926.....	5 551	3 520	63.4	5 238	2 796	53.4	2 976	1 898	4 874	15 663	54.4	45.6	68.9	31.1
1925.....	5 031	3 251	64.6	4 615	2 562	55.5	2 954	1 825	4 779	14 425	55.4	44.6	66.9	33.1
1920.....	3 808	2 369	62.2	3 416	1 969	57.6	3 289	1 839	5 128	12 352	57.5	42.5	58.5	41.5
1915.....	3 488	2 075	59.5	2 900	1 542	53.2	2 601	1 461	4 062	10 450	58.3	41.7	61.1	38.9
<b>Ruotsalaisia lainaajia. Svenska låntagare. 1931.</b>														
Pääkirjasto. Huvudbibl.	4 751	1 349	28.4	6 036	909	15.1	936	637	1 573	12 360	46.0	54.0	87.3	12.7
Rallion haarat. Berghälls fil.	442	190	43.0	507	153	30.2	214	171	385	1 334	49.2	50.8	71.1	28.9
Töölön . . . . . Töölö . . . . .	153	81	52.9	243	85	35.0	138	85	223	619	47.0	53.0	64.0	36.0
Ballilan . . . . . Vallgårds . . . . .	129	92	71.3	102	56	54.9	71	47	118	349	57.3	42.7	66.2	33.8
Räpylän . . . . . Kottby . . . . .	36	17	47.2	49	—	—	40	34	74	159	47.8	52.2	53.5	46.5
Pasilan . . . . . Böle . . . . .	26	15	57.7	19	8	42.1	19	11	30	75	60.0	40.0	60.0	40.0
<b>Raitti. Samtliga</b>	<b>5 537</b>	<b>1 744</b>	<b>31.5</b>	<b>6 956</b>	<b>1 211</b>	<b>17.4</b>	<b>1 418</b>	<b>985</b>	<b>2 403</b>	<b>14 896</b>	<b>46.7</b>	<b>53.3</b>	<b>83.9</b>	<b>16.1</b>
1930.....	4 774	1 600	33.5	6 473	1 227	19.0	1 438	890	2 328	13 575	45.8	54.2	82.9	17.1
1929.....	4 493	1 632	36.3	6 350	1 117	17.6	1 360	883	2 243	13 086	44.7	55.3	82.9	17.1
1928.....	4 614	1 523	33.0	6 062	1 175	19.4	1 362	970	2 332	13 008	45.9	54.1	82.1	17.9
1927.....	4 403	1 622	36.8	5 835	1 263	21.6	1 520	1 092	2 612	12 850	46.1	53.9	79.7	20.3
1926.....	4 249	1 681	39.6	5 440	1 212	22.3	1 531	1 025	2 556	12 245	47.2	52.8	79.1	20.9
1925.....	3 991	1 536	38.5	5 083	1 034	20.3	1 445	1 020	2 465	11 539	47.1	52.9	78.6	21.4
1920.....	3 132	1 395	44.5	3 841	1 233	32.1	1 740	1 186	2 926	9 899	49.2	50.8	70.4	29.6
1915.....	2 733	1 353	49.5	2 889	897	31.0	1 541	936	2 477	8 099	52.8	47.2	69.4	30.6
<b>Bierastielisiä lainaajia. Övriga låntagare. 1931.</b>														
Pääkirjasto. Huvudbibl.	138	13	9.4	164	—	—	14	18	32	334	45.5	54.5	90.4	9.6
1930.....	123	16	13.0	154	1	0.6	11	16	27	304	44.1	55.9	91.1	8.9
1929.....	130	26	20.0	137	2	1.5	12	18	30	297	47.8	52.2	89.9	10.1
1928.....	121	18	14.9	141	3	2.1	15	10	25	287	47.4	52.6	91.8	8.7
<b>Raitti lainaajat. Samtliga låntagare. 1931.</b>														
Pääkirjasto. Huvudbibl.	10 759	4 243	39.4	12 266	3 170	25.8	2 258	1 326	3 584	26 609	48.9	51.1	86.5	13.5
Rallion haarat. Berghälls fil.	3 762	2 311	61.4	3 621	1 858	51.3	1 421	1 154	2 575	9 958	52.0	48.0	74.1	25.9
Töölön . . . . . Töölö . . . . .	392	253	64.5	526	269	51.1	465	228	693	1 611	53.2	46.8	57.0	43.0
Ballilan . . . . . Vallgårds . . . . .	623	552	88.8	439	326	74.3	321	199	520	1 582	59.7	40.3	67.1	32.9
Räpylän . . . . . Kottby . . . . .	249	171	68.7	257	45	17.5	264	215	479	985	52.1	47.9	51.4	48.6
Pasilan . . . . . Böle . . . . .	183	147	80.3	118	71	60.2	55	44	99	400	59.5	40.5	75.3	24.7
<b>Raitti. Samtliga</b>	<b>15 968</b>	<b>7 677</b>	<b>48.1</b>	<b>17 227</b>	<b>5 739</b>	<b>33.3</b>	<b>4 784</b>	<b>3 166</b>	<b>7 950</b>	<b>41 145</b>	<b>50.4</b>	<b>49.6</b>	<b>80.7</b>	<b>19.3</b>
1930.....	13 683	6 697	48.9	14 915	4 781	32.1	4 680	2 888	7 568	36 166	50.8	49.2	79.1	20.9
1929.....	12 256	5 957	48.6	13 593	4 226	31.1	4 385	2 809	7 194	33 043	50.4	49.6	78.2	21.8
1928.....	11 621	5 577	48.0	12 510	4 022	32.2	4 311	2 780	7 091	31 222	51.0	49.0	77.3	22.7
1927.....	10 791	5 612	52.0	11 906	4 347	36.5	4 499	2 904	7 403	30 100	50.8	49.2	75.4	24.6
1926.....	9 800	5 201	53.1	10 678	4 008	37.5	4 507	2 923	7 430	27 908	51.3	48.7	73.4	26.6
1925.....	9 022	4 787	53.1	9 698	3 596	37.1	4 399	2 845	7 244	25 964	51.7	48.3	72.1	27.9
1920.....	6 940	3 764	54.2	7 257	3 202	44.1	5 029	3 025	8 054	22 251	53.8	46.2	63.8	36.2
1915.....	6 221	3 428	55.1	5 789	2 439	42.1	4 142	2 397	6 539	18 549	55.9	44.1	64.7	35.3

147. Raupungintirjaston ja sen haaratirjastojen lainausliite vuosina 1910—31.  
Länerörelsen vid stadsbiblioteket och dess fillaler åren 1910—31.

	Lainattuja nidojia. Antal utlånade volymer.													
	Pääkirjasto. Huvudbiblioteket.		Kallion haaratirjasto. Fillalen i Berghäll.		Töölön haaratirjasto. Fillalen i Töölö.		Baiklan haaratirjasto. Fillalen i Vallgård.		Käpylän haaratirjasto. Fillalen i Kottby.		Pasilan haaratirjasto <sup>1)</sup> . Fillalen i Böle <sup>2)</sup> .		Pääkirjasto ja haara- tirjastot yhteensä. Huvudbiblioteket och fillalerna tillsammans- tagna.	
	Kait- kaan. Inalles.	Päivää tojtt. Per dag.	Kait- kaan. Inalles.	Päivää tojtt. Per dag.	Kait- kaan. Inalles.	Päivää tojtt. Per dag.	Kait- kaan. Inalles.	Päivää tojtt. Per dag.	Kait- kaan. Inalles.	Päivää tojtt. Per dag.	Kait- kaan. Inalles.	Päivää tojtt. Per dag.	Kait- kaan. Inalles.	Päivää tojtt. Per dag.
<b>1931.</b>														
<b>Tietokirjoja, runoja ja näytelmiä. Studielitteratur samt dikter och dramer.</b>														
Suomalaisia. Finska .....	112 390	327	75 503	220	5 738	19	9 911	33	7 195	24	4 083	13	214 820	636
Skandinav. kielet. Skandinav. språk ..	89 190	260	11 251	33	3 687	12	2 872	9	718	2	815	3	108 533	319
Muut kielet. Övriga språk .....	5 105	15	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5 105	15
<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>206 685</b>	<b>602</b>	<b>86 754</b>	<b>253</b>	<b>9 425</b>	<b>31</b>	<b>12 783</b>	<b>42</b>	<b>7 913</b>	<b>26</b>	<b>4 898</b>	<b>16</b>	<b>328 458</b>	<b>970</b>
<b>Romaaneja ja kertomuksia. Roman- och berättelselitteratur.</b>														
Suomalaisia. Finska .....	193 923	566	159 785	466	16 204	53	22 236	73	13 496	44	7 472	25	413 116	1 227
Skandinav. kielet. Skandinav. språk ..	155 171	452	25 270	73	10 263	34	8 108	27	1 371	5	1 176	4	201 359	595
Muut kielet. Övriga språk .....	13 728	40	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	13 728	40
<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>362 822</b>	<b>1 058</b>	<b>185 055</b>	<b>539</b>	<b>26 467</b>	<b>87</b>	<b>30 344</b>	<b>100</b>	<b>14 867</b>	<b>49</b>	<b>8 648</b>	<b>29</b>	<b>628 203</b>	<b>1 862</b>
<b>Kaikki lainatut nidojset. Utlånade volymer inalles.</b>														
Suomalaisia. Finska .....	306 313	893	235 288	686	21 942	72	32 147	106	20 691	68	11 555	38	627 936	1 863
Skandinav. kielet. Skandinav. språk ..	244 361	712	36 521	106	13 950	46	10 980	36	2 089	7	1 991	7	309 892	914
Muut kielet. Övriga språk .....	18 833	55	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	18 833	55
<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>569 507</b>	<b>1 660</b>	<b>271 809</b>	<b>792</b>	<b>35 892</b>	<b>118</b>	<b>43 127</b>	<b>142</b>	<b>22 780</b>	<b>75</b>	<b>13 546</b>	<b>45</b>	<b>956 661</b>	<b>2 832</b>
1930 .....	480 180	1 451	229 269	694	33 587	112	35 564	118	21 395	71	4 600	33	804 595	2 479
1929 .....	436 370	1 269	202 502	589	30 758	101	33 052	109	21 242	71	—	—	723 924	2 139
1928 .....	426 755	1 237	192 356	557	29 996	99	32 626	107	21 215	70	—	—	702 948	2 070
1927 .....	419 709	1 224	203 206	592	29 760	98	31 622	105	19 864	65	—	—	704 161	2 084
1926 .....	417 322	1 217	203 782	594	29 923	99	27 181	90	7 353	62	—	—	685 561	2 062
1925 .....	390 265	1 183	203 945	618	30 377	102	26 911	91	—	—	—	—	651 498	1 994
1920 .....	287 645	869	170 615	515	27 986	94	19 156	64	—	—	—	—	505 402	1 542
1915 .....	239 501	717	133 908	401	25 549	85	15 502	51	—	—	—	—	414 460	1 254
1910 .....	182 838	547	32 918	109	9 201	31	4 951	17	—	—	—	—	229 908	704

<sup>1)</sup> Avattiin heinäkuun 19 p:nä 1930.

<sup>2)</sup> Öppnades den 19 juli 1930.

148. Kaupunginkirjaston (pääkirjaston ja haarakirjastojen yhteinen) lainausliite vuosina 1910—31, kuukausittain.  
Lånerörelsen vid stadsbiblioteket (huvudbiblioteket och filialerna tillsammans) åren 1910—31, månadsvis.

Vuosi ja kuukausi. År och månad.	Lainattuja niteitä. Antal utlånade volymer.											Resstmäärin lainattuja niteitä päivää kohti. Medeltal utlånade volymer per dag.									
	Tietokirjoja, runoja ja näytelmiä. Studielitteratur samt dikter och dramer.				Romaaneja ja kertomuksia. Roman- och berättelselitteratur.				Yhteensä. Summa.			Suomalaisia. Finska.	Skandinavia. Skandinav. språk.	Muut kielet. Övriga språk.	Yhteensä. Summa.	Suomalaisia. Finska.	Skandinavia. Skandinav. språk.	Suomalaisia ja kertomuksia. Roman- och berättelselitteratur. Studielitteratur samt dikter och dramer.	Suomalaisia. Finska.	Suomalaisia ja kertomuksia. Roman- och berättelselitteratur. Studielitteratur samt dikter och dramer.	
	Suomalaisia. Finska.	Skandinavia. Skandinav. språk.	Suomalaisia ja kertomuksia. Övriga språk. Yhteensä. Summa.	Suomalaisia. Finska.	Skandinavia. Skandinav. språk.	Suomalaisia ja kertomuksia. Övriga språk. Yhteensä. Summa.	Suomalaisia. Finska.		Skandinavia. Skandinav. språk.		Suomalaisia ja kertomuksia. Övriga språk.										
							Luht. Antal.	0/0.	Luht. Antal.	0/0.	Luht. Antal.										0/0.
<b>1931.</b>																					
Tammikuu. Januari ..	19 965	9 777	455	30 197	39 092	18 333	1 077	58 502	59 057	66.6	28 110	31.7	1 532	1.7	88 699	1 005	1 951	1 968	937	51	2 956
Helmi-kuu. Februari ..	19 136	9 648	398	29 182	35 958	17 652	1 060	54 670	55 094	65.7	27 300	32.6	1 458	1.7	83 852	1 042	1 951	1 967	974	52	2 993
Maaliskuu. Mars ....	21 982	11 299	447	33 728	40 637	20 393	1 149	62 179	62 619	65.3	31 692	33.0	1 596	1.7	95 907	1 088	2 005	2 019	1 023	51	3 093
Huhtikuu. April ....	20 521	10 611	439	31 571	38 792	19 555	1 177	59 524	59 313	65.1	30 166	33.1	1 616	1.8	91 095	1 129	2 124	2 117	1 078	58	3 253
Toukokuu. Maj ....	15 163	8 165	372	23 700	29 918	15 073	1 031	46 022	45 081	64.7	23 238	33.3	1 403	2.0	69 722	790	1 534	1 503	775	46	2 324
Kesäkuu. Juni ....	11 922	6 286	309	18 517	26 200	12 716	941	39 857	38 122	65.3	19 002	32.6	1 250	2.1	58 374	842	1 827	1 763	854	52	2 669
Heinäkuu. Juli ....	11 349	5 846	322	17 517	24 868	12 330	905	38 103	36 217	65.1	18 176	32.7	1 227	2.2	55 620	715	1 567	1 507	729	46	2 282
Elokuu. Augusti ..	13 046	6 403	322	19 771	28 048	13 232	1 036	42 316	41 094	66.2	19 635	31.6	1 358	2.2	62 087	822	1 779	1 740	809	52	2 601
Syyskuu. September	17 313	9 065	464	26 842	31 574	16 033	1 283	48 890	48 887	64.6	25 098	33.1	1 747	2.3	75 732	894	1 631	1 630	836	59	2 525
Lo-kuu. Oktober ..	20 872	10 853	560	32 285	38 170	18 865	1 407	58 442	59 042	65.1	29 718	32.7	1 967	2.2	90 727	1 041	1 886	1 905	959	63	2 927
Marraskuu. November	23 412	11 134	525	35 071	42 398	20 177	1 419	63 994	65 810	66.4	31 311	31.6	1 944	2.0	99 065	1 169	2 132	2 193	1 043	65	3 301
Joulukuu. December	20 139	9 446	492	30 077	37 461	17 000	1 243	55 704	57 600	67.2	26 446	30.8	1 735	2.0	85 781	1 079	1 999	2 069	947	62	3 078
<b>Koko vuosi. Hela året</b>	<b>214 820</b>	<b>108 533</b>	<b>5 105</b>	<b>328 458</b>	<b>413 116</b>	<b>201 359</b>	<b>13 728</b>	<b>628 203</b>	<b>627 936</b>	<b>65.6</b>	<b>309 892</b>	<b>32.4</b>	<b>18 833</b>	<b>2.0</b>	<b>956 661</b>	<b>970</b>	<b>1 862</b>	<b>1 863</b>	<b>914</b>	<b>55</b>	<b>2 832</b>
1930 .....	175 777	90 430	4 025	270 232	349 623	173 546	11 194	534 363	525 400	65.3	263 976	32.8	15 219	1.9	804 595	832	1 647	1 626	807	46	2 479
1929 .....	149 974	83 977	3 600	237 551	307 638	167 628	11 107	486 373	457 612	63.2	251 605	34.8	14 707	2.0	723 924	700	1 439	1 355	741	43	2 139
1928 .....	136 113	84 805	3 329	224 247	291 039	176 335	11 327	478 701	427 152	60.8	261 140	37.1	14 656	2.1	702 948	658	1 412	1 260	767	43	2 070
1927 .....	133 236	84 264	2 861	220 361	293 515	179 208	11 077	483 800	426 751	60.6	263 472	37.4	13 938	2.0	704 161	651	1 433	1 266	777	41	2 084
1926 .....	126 540	85 472	2 591	214 603	275 108	184 779	11 071	470 958	401 648	58.6	270 251	39.4	13 662	2.0	685 561	646	1 416	1 220	802	40	2 062
1925 .....	118 048	80 233	2 261	200 542	263 523	177 575	9 858	450 956	381 571	58.6	257 808	39.6	12 119	1.8	651 498	613	1 381	1 169	788	37	1 994
1920 .....	84 208	62 189	1 641	148 038	206 190	146 962	4 212	357 364	290 398	57.4	209 151	41.4	5 853	1.2	505 402	450	1 092	886	638	18	1 542
1915 .....	74 047	50 434	856	125 337	171 129	116 171	1 823	289 123	245 176	59.2	166 605	40.2	2 679	0.6	414 460	377	877	742	504	8	1 254
1910 .....	16 905	14 328	—	31 233	90 107	108 568	—	198 675	107 012	46.5	122 896	53.5	—	—	229 908	96	608	330	374	—	704

**149. Lainat kaupunginkirjaston kirjavaraston eri osastoilta vuosina 1910—31.  
Utlånningen ur bokförrådets olika avdelningar vid stadsbiblioteket åren 1910—31.**

W u o f i. Å r.	I. Uskontoa. I. Religion.		II. Historiaa ja elämäkertoja. II. Historia och levnadsbeskrivningar.		III. Maantietoa ja matkatehtäviä. III. Geografi och rese- skildringar.		IV. Romaaneja, kertomuksia ja jätuja. IV. Romaner, berättelser och sagor.		V. Runoja, näytelmiä, kirjallisuusoppi- ja taidehistoriaa. V. Dikter, dramer samt litteratur-, lærdoms- och konsthistoria.		VI. Terveysoppia, lääketieteitä, luonnontiedettä, matematiikkaa ja teknologiaa. VI. Hälsölära, läkekonst, naturvetenskap, matematik och teknologi.		VII. Oikeus- ja valtiooppia, yhteiskunnallisia tutkimuksia ja taloustiedettä. VII. Rätts- och statskunskap, sociala frågor och ekonomi.		VIII. Kitiä. VIII. Språk.		IX. Filosofiaa, fivewyoppia, kasmatusta, urheilu ja setäläisiä aineita. IX. Filosofi, sedelära, uppfostran, idrott samt övriga och blandade ämnen.		Xyteenjä lainattu- ja nido- fia. Summa utlånade volymer.	
	Ridoffia. Antal vol.	0/0.	Ridoffia. Antal vol.	0/0.	Ridoffia. Antal vol.	0/0.	Ridoffia. Antal vol.	0/0.	Ridoffia. Antal vol.	0/0.	Ridoffia. Antal vol.	0/0.	Ridoffia. Antal vol.	0/0.	Ridoffia. Antal vol.	0/0.				
<b>1931.</b>																				
Pääkirjasto. Huvudbiblioteket	4 924	0.9	47 464	8.3	33 488	5.9	362 822	63.7	35 843	6.3	29 270	5.1	16 253	2.9	10 882	1.9	28 561	5.0	569 507	
Kallion haarakirjasto. Berghälls filial	1 358	0.5	21 528	7.9	19 269	7.1	185 055	68.1	13 265	4.9	11 569	4.3	5 704	2.1	3 070	1.1	10 991	4.0	271 809	
Töölön " Töölö "	98	0.3	3 055	8.5	2 832	7.9	26 467	73.8	1 161	3.2	851	2.4	296	0.8	260	0.7	872	2.4	35 892	
Ballilan " Vallgårds "	260	0.6	3 896	9.0	3 465	8.0	30 344	70.4	1 455	3.4	1 352	3.1	623	1.5	321	0.7	1 411	3.3	43 127	
Räppylän " Kottby "	78	0.3	1 989	8.7	1 921	8.4	14 867	65.3	1 356	6.0	1 041	4.6	512	2.3	213	0.9	803	3.5	22 780	
Paasilan " Böle "	49	0.4	1 336	9.9	1 185	8.7	8 648	63.8	554	4.1	865	6.4	354	2.6	116	0.9	439	3.2	13 546	
<b>Kaikki. Samtliga</b>	<b>6 767</b>	<b>0.7</b>	<b>79 268</b>	<b>8.3</b>	<b>62 160</b>	<b>6.5</b>	<b>628 203</b>	<b>65.7</b>	<b>53 634</b>	<b>5.6</b>	<b>44 948</b>	<b>4.7</b>	<b>23 742</b>	<b>2.5</b>	<b>14 862</b>	<b>1.5</b>	<b>43 077</b>	<b>4.5</b>	<b>956 661</b>	
<b>Siitä: Därav:</b>																				
Suomalaisia kirjoja. Finska böcker ..	4 256	0.7	48 120	7.7	38 897	6.2	413 110	65.8	36 732	5.8	29 213	4.7	16 520	2.6	9 461	1.5	31 627	5.0	627 936	
Suomalaisia *) . Svenska *) ..	2 511	0.8	31 148	9.5	23 263	7.1	215 093	65.4	16 902	5.1	15 735	4.8	7 222	2.2	5 401	1.6	11 450	3.5	328 725	
1930 .....	5 792	0.7	63 458	7.9	49 724	6.2	534 363	66.4	46 399	5.8	37 682	4.7	19 121	2.4	12 152	1.5	35 904	4.4	804 595	
1929 .....	5 081	0.7	56 337	7.8	41 980	5.8	486 373	67.2	42 891	5.9	33 016	4.6	16 057	2.2	10 298	1.4	31 891	4.4	723 924	
1928 .....	4 960	0.7	53 030	7.5	36 932	5.3	478 701	68.1	41 946	6.0	31 247	4.4	15 634	2.2	9 765	1.4	30 733	4.4	702 948	
1927 .....	5 169	0.7	52 200	7.4	36 847	5.2	483 800	68.7	41 949	6.0	31 523	4.5	14 314	2.0	8 988	1.3	29 371	4.2	704 161	
1926 .....	5 041	0.7	53 148	7.8	33 146	4.8	470 958	68.7	42 853	6.3	31 175	4.5	12 946	1.9	8 345	1.2	27 949	4.1	685 561	
1925 .....	4 673	0.7	51 627	7.9	30 389	4.7	450 956	69.2	40 086	6.2	29 770	4.6	12 051	1.8	7 497	1.1	24 449	3.8	651 498	
1920 .....	3 083	0.6	43 817	8.7	22 824	4.5	357 364	70.7	32 550	6.4	19 243	3.8	6 397	1.3	4 402	0.9	15 722	3.1	505 402	
1915 .....	2 669	0.6	31 397	7.6	20 715	5.0	289 123	69.7	28 922	7.0	16 829	4.1	6 208	1.5	5 296	1.3	13 301	3.2	414 460	
1910 .....	902	0.4	7 524	3.3	3 353	1.5	198 675	86.4	7 460	3.2	4 703	2.1	1 433	0.6	1 619	0.7	4 239	1.8	229 908	

1) Tähän sisältyvät myös vieraskielisten kirjain lainat.  
1) Häri ingä även utlånade volymer på utländska språk.

150. Räkning för kaupungintjänstens lufusaleisja vuosina 1915—31.  
Antalet besök å stadsbibliotekets läsesalar åren 1915—31.

Vuosi ja kuukausi. År och månad.	Pääkirjasto. Huvudbiblioteket.					Kallion haarakirjasto. Filiälän i Berghäll.					Kallion haarakirjasto. Filiälän i Toiv.	Stadens haarakirjasto. Filiälän i Valgård.	Stadens haarakirjasto. Filiälän i Korhvi.	Stadens haarakirjasto. Filiälän i Böle y).	Stadens haarakirjasto. Läsköken vid Syster- manskolan.	Stadens haarakirjasto. Läsköken vid Syster- manskolan.	Rättläsarnas Totalsumma.	Rättläsarnas Medeltal per dag.	
	Opinto- sali. Studie- salen.	Meinen lufusali. Allmänna läsesalen.	Sanoma- lehti- huoneet. Tidnings- rummen.	Lasten lufusali. Läsesalen för barn.	Yhteensä. Summa.	Meinen lufusali. Allmänna läsesalen.	Sanoma- lehti- huoneet. Tidnings- rummen.	Lasten lufusali. Läsesalen för barn.	Yhteensä. Summa.										
<b>1931.</b>																			
Tammikuu. Januari ..	2 429	7 059	25 801	5 847	41 136	4 185	21 492	5 193	30 870	10 951	12 761	4 342	3 671	12 328	116 059	3 880			
Helmiuu. Februari ..	2 842	6 989	23 300	5 472	38 603	3 616	19 278	5 658	28 552	10 223	11 816	4 316	3 150	11 504	108 164	3 864			
Maaliskuu. Mars .....	3 210	7 534	26 134	6 958	43 836	4 165	23 081	6 654	33 900	12 005	13 323	4 414	3 181	13 163	123 822	3 995			
Huhtikuu. April .....	3 213	6 132	22 530	6 749	38 624	3 650	19 170	5 731	28 551	10 982	12 981	4 128	4 086	12 561	111 913	3 998			
Toukokuu. Maj .....	2 499	3 809	23 242	4 381	33 931	2 386	19 793	3 190	25 369	10 603	11 734	3 994	2 365	11 899	99 895	3 330			
Kesäkuu. Juni .....	1 443	4 478	21 018	2 884	29 823	2 093	16 074	2 316	20 483	9 820	11 141	3 781	1 943	11 822	88 813	3 186			
Heinäkuu. Juli .....	1 388	3 021	21 262	1 685	27 356	1 909	17 381	2 267	21 557	9 033	11 417	4 012	1 694	11 557	86 626	2 805			
Elokuu. Augusti ..	1 645	3 622	23 293	2 977	31 537	2 443	18 351	3 543	24 337	9 416	13 027	4 344	2 241	11 432	96 334	3 129			
Syyskuu. September ..	2 762	4 953	26 920	4 522	39 157	3 891	20 666	5 208	29 765	10 998	14 067	4 762	2 518	13 036	114 303	3 812			
Lochuu. Oktober ..	3 355	6 558	28 108	7 061	45 082	4 453	23 049	8 341	35 843	11 614	14 972	5 392	3 389	14 880	131 172	4 232			
Marraskuu. November ..	3 378	6 961	27 875	9 364	47 578	4 851	23 288	10 957	39 096	12 518	15 347	5 472	3 477	15 567	139 055	4 635			
Joulukuu. December ..	2 457	5 577	22 143	6 712	36 889	3 138	18 989	5 223	27 350	10 566	12 027	4 513	3 586	11 891	106 822	3 841			
<b>Koko vuosi. Hela året</b>	<b>30 621</b>	<b>66 693</b>	<b>291 626</b>	<b>64 612</b>	<b>453 552</b>	<b>40 780</b>	<b>240 612</b>	<b>64 281</b>	<b>345 673</b>	<b>128 729</b>	<b>154 613</b>	<b>53 470</b>	<b>35 301</b>	<b>151 640</b>	<b>1 322 978</b>	<b>3 727</b>			
1930 .....	23 205	53 997	279 952	50 633	407 787	37 770	203 519	62 906	304 195	113 738	134 121	39 887	20 962	125 861	1 146 551	3 307			
1929 .....	20 022	55 569	253 201	49 941	378 733	33 799	171 214	61 123	266 136	107 112	107 848	31 383	—	101 856	993 068	2 797			
1928 .....	18 706	57 298	243 064	49 707	368 775	32 010	143 819	59 265	235 094	87 883	97 977	29 222	—	98 480	917 431	2 576			
1927 .....	18 048	52 196	238 807	51 353	360 404	27 385	142 162	54 050	223 597	79 224	72 976	27 587	—	94 117	857 905	2 417			
1926 .....	17 396	52 032	261 182	52 951	383 561	28 440	140 511	56 017	224 968	76 223	55 793	5 690	—	90 727	836 962	2 393			
1925 .....	16 611	51 664	229 866	51 092	349 233	34 687	139 345	63 768	237 800	·	·	·	—	·	·	·			
1920 .....	17 519	48 657	306 438	14 100	386 714	24 996	81 693	94 022	200 711	·	·	·	—	·	·	·			
1915 .....	17 245	44 720	266 181	22 130	350 276	13 798	81 052	58 207	153 057	·	·	·	—	·	·	·			
<b>Restimäärin päivää kohti. Medeltal per dag.</b>																			
1931 .....	86	187	819	182	1 274	115	676	190	981	362	435	150	99	426	3 727	—			
1930 .....	68	158	786	148	1 160	111	572	191	874	320	378	114	102	359	3 307	—			
1929 .....	56	156	711	140	1 063	95	481	179	755	301	303	89	—	286	2 797	—			
1928 .....	52	160	681	139	1 032	90	403	173	666	246	274	82	—	276	2 576	—			
1927 .....	51	146	671	144	1 012	77	399	159	635	223	206	77	—	264	2 417	—			
1926 .....	49	148	734	149	1 080	80	395	164	639	214	157	48	—	255	2 393	—			
1925 .....	49	152	655	150	1 006	102	391	196	689	·	·	·	—	·	·	·			
1920 .....	51	142	858	43	1 094	76	229	288	593	·	·	·	—	·	·	·			
1915 .....	50	129	737	66	982	41	225	174	440	·	·	·	—	·	·	·			

1) Mikusten lufusali avattiin kesäkuun 6 p:nä, lasten lufusali saman kuun 7 p:nä 1930.

1) Läsesalen för vuxna personer öppnades den 6 juni och läsesalen för barn den 7 juni 1930.



## 151. Kiinteistöjen luovutukset, joille raastuvanoikeus myönfi enfi lainhuudon vuonna 1930, kaupunginosittain. Överlätelser av fast egendom, för vilka rådstuvurätten beviljat första uppbud år 1930, stadsdelsvis.

Kaupungin- osa.  Stadsdel.	Suovutukset vapaaehtoisin myynnin kautta. Överlätelser på grund av frivillig försäljning.														Muut luovutukset. Övriga överlätelser.				Kaikki luovutukset. Samtliga överlätelser.					
	Rakentamattomat kiinteistöt. Obebyggda fastigheter.				Kotonaan tai osittain puu- tai pienillä kivirakennuksilla rakennetut kiinteistöt. Helt eller delvis bebyggda med trähus eller små stenhus.				Suurilla kivirakennuksilla rakennetut kiinteistöt. Bebyggda med stora stenhus.				Kaikki kiinteistöt. Samtliga.											
	Överlätelser. Tomter.	Suovutuksia. Tomteja.	Pinta- ala. Areal. m².	Sinta. Pris. 1000 mk.	Överlätelser. Tomter.	Suovutuksia. Tomteja.	Pinta- ala. Areal. m².	Sinta. Pris. 1000 mk.	Överlätelser. Tomter.	Suovutuksia. Tomteja.	Pinta- ala. Areal. m².	Sinta. Pris. 1000 mk.	Överlätelser. Tomter.	Suovutuksia. Tomteja.	Pinta- ala. Areal. m².	Sinta. Pris. 1000 mk.	Överlätelser. Tomter.	Suovutuksia. Tomteja.	Pinta- ala. Areal. m².	Sinta. Pris. 1000 mk.				
I	—	—	—	—	—	—	—	2	2	1 565	6 700	2	2	1 565	6 700	1	1	970	4 000	3	3	2 535	10 700	
II	2	2	1 723	14 000	1	1	2 405	5 000	3	3	4 128	19 000	3	3	4 128	19 000	3	3	4 128	19 000	3	3	4 128	19 000
III	—	—	—	—	—	—	—	1	1	298	1 406	1	1	298	1 406	1	1	836	2 000	2	2	1 134	3 406	
IV	—	—	—	—	2	2	2 067	2 900	2	2	1 731	4 000	4	4	3 798	6 900	—	—	—	—	4	4	3 798	6 900
V	—	—	—	—	—	—	—	1	1	673	3 977	1	1	673	3 977	1	1	1 958	4 000	2	2	2 631	7 977	
VI	—	—	—	—	4	4	3 134	5 400	—	—	—	—	4	4	3 134	5 400	3	3	2 317	4 315	7	7	5 451	9 715
VII	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	3	4 027	7 615	3	3	4 027	7 615
VIII	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
IX	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
X	—	—	—	—	1	1	1 760	1 034	—	—	—	—	1	1	1 760	1 034	2	2	2 377	200	3	3	4 137	1 234
XI	5	5	7 590	5 238	1	1	1 932	2 900	—	—	—	—	6	6	9 522	8 138	3	3	3 921	10 045	9	9	13 443	18 183
XII	—	—	—	—	4	9	1 961	1 600	—	—	—	—	4	9	1 961	1 600	2	2	2 848	7 690	6	11	4 809	9 290
XIII	8	7	8 887	15 906	—	—	—	—	—	—	—	—	8	7	8 887	15 906	—	—	—	—	8	7	8 887	15 906
XIV	1	1	4 230	1 692	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	4 230	1 692	—	—	—	—	1	1	4 230	1 692
<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>16</b>	<b>15</b>	<b>22 430</b>	<b>36 836</b>	<b>13</b>	<b>18</b>	<b>13 259</b>	<b>18 834</b>	<b>6</b>	<b>6</b>	<b>4 267</b>	<b>16 083</b>	<b>35</b>	<b>39</b>	<b>39 956</b>	<b>71 753</b>	<b>16</b>	<b>16</b>	<b>19 254</b>	<b>39 865</b>	<b>51</b>	<b>55</b>	<b>59 210</b>	<b>111 618</b>
<b>Sinta kes- kimäärin m² kohti. Medelpris per m².</b>	—	—	—	1 642	—	—	—	1 420	—	—	—	3 769	—	—	—	1 796	—	—	—	2 070	—	—	—	1 885

Muist. 1: Tässä taulussa olevat tiedot eivät ole yhtäpitävät taul. 155 julkaistujen kanssa; ensinmainitut ovat otetut suoraan asiakirjoista, viimeksimainitut taas virallisesta oikeustilastosta. Muist. 2: Sitäpaikfi siirrettiin II ja III kaupunginosassa 1 kiinteistö kuskafin yhtiöltä yhtiöjelle henkilölle näiden hankittua ensinmainitun kaiffi osakkeet. Samoin siirtyi XIV kaupunginosassa 1 kiinteistö yhtiöjeltä toiselle perinnönjaon kautta.

Anm. 1: I denna tabell meddelade uppgifter stämma ej överens med de i tab. 155 publicerade; de förra ha extraherats direkte ur handlingarna, de senare åter ha erhållits ur den officiella rättsstatistiken. Anm. 2: Dessutom överläts 1 fastighet i envar av II och III stadsdelarna av ett bolag till enskild person efter det samtliga aktier i det förra förvärvats av köparen. Likaså övergick 1 fastighet i XIV stadsdelen genom arvskifte från enskild person till en annan.

152. Raastuwanoitteiden käsittelemät jutut ja aikat vuosina 1929.  
Vid rädstuvurätten handlagda mål och ärenden år 1929.

Raastuwanoitteiden ofasto. Avdelning vid rädstuvu- rätten.	Sittasafioita. T v i s t e m ä l.		Sätemus- ja timoitus- afioita. Ansökings- och anmälningsärenden.		Sätohus- ja hallintoafioita. Ekonomi- och förvalt- ningsärenden.		Sittosajuttuja. Brottmål.									
	Edellfeldä wuodelta lyfättyjä. Från föreg. år uppskjutna.	Wuoden ajalla tulleita. Under året inkomma.	Yhteensä. Summa.	Edellfeldä wuodelta lyfättyjä. Från föreg. år uppskjutna.	Wuoden ajalla käsiteltöjä. Under året handlagda.	Yhteensä. Summa.	Edellfeldä wuodelta lyfättyjä. Från föreg. år uppskjutna.	Wuoden ajalla ratkaisuja. Under året avgjorda.	Wuoden ajalla tulleita. Under året inkomma.	Yhteensä. Summa.	Edellfeldä wuodelta lyfättyjä. Från föreg. år uppskjutna.	Wuoden ajalla wicelle pantuja. Under året anhängiggjorda.	Yhteensä. Summa.	Edellfeldä wuodelta lyfättyjä. Från föreg. år uppskjutna.	Seuraawaan wuoteen lyfättyjä. Till följande år uppskjutna.	Sotesta walttus on tapahunut. I wilka besvär anförts.
I ofasto.	111 984	1 995	2 106	3	2 861	8	14	—	—	—	—	—	—	—	—	—
II	55 939	994	20 81	96	494	24	381	—	—	—	—	—	—	—	—	—
III	48 593	641	393	86	57 86	27	384	—	—	—	—	—	—	—	—	—
IV	37 616	653	425	103	51 92	10	174	—	—	—	—	—	—	—	—	—
V	73 1 183	1 256	733	236	1 301	13	185	—	—	—	—	—	—	—	—	—
VI	87 1 109	1 196	698	2	1 146	49	10 949	—	—	—	—	—	—	—	—	—
VII	—	—	—	—	—	23	10 655	—	—	—	—	—	—	—	—	—
VIII	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Yhteensä. Summa	311 6 424	6 735	2 201	89	3 782	99	154	22 742	22 896	420	106	22 128	36	206	402	—

153. Raastuwanoitteiden ratkaisemat jutut ja aikat vuosina 1900—29.  
Vid rädstuvurätten avgjorda mål och ärenden ären 1900—29.

Wuofi. Ar.	Sittosajuttuja. Brottmål.		Sätemus- ja timoitusafioita. Ansökings- och anmälningsärenden.		Sittasafioita. T v i s t e m ä l.	
	Edellfeldä wuodelta lyfättyjä. Från föreg. år uppskjutna.	Wuoden ajalla ratkaisuja. Under året avgjorda.	Edellfeldä wuodelta lyfättyjä. Från föreg. år uppskjutna.	Wuoden ajalla käsiteltöjä. Under året handlagda.	Edellfeldä wuodelta lyfättyjä. Från föreg. år uppskjutna.	Wuoden ajalla tulleita. Under året inkomma.
1900	—	—	—	—	—	—
1905	—	—	—	—	—	—
Yhteensä	—	—	—	—	—	—

  

Sittosajuttuja. Brottmål.	Sittasafioita. T v i s t e m ä l.		Sätemus- ja timoitusafioita. Ansökings- och anmälningsärenden.		Sittosajuttuja. Brottmål.	
	Edellfeldä wuodelta lyfättyjä. Från föreg. år uppskjutna.	Wuoden ajalla ratkaisuja. Under året avgjorda.	Edellfeldä wuodelta lyfättyjä. Från föreg. år uppskjutna.	Wuoden ajalla käsiteltöjä. Under året handlagda.	Edellfeldä wuodelta lyfättyjä. Från föreg. år uppskjutna.	Wuoden ajalla tulleita. Under året inkomma.
Edellfeldä wuodelta lyfättyjä. Från föreg. år uppskjutna.	—	—	—	—	—	—
Wuoden ajalla ratkaisuja. Under året avgjorda.	—	—	—	—	—	—
Edellfeldä wuodelta lyfättyjä. Från föreg. år uppskjutna.	—	—	—	—	—	—
Wuoden ajalla käsiteltöjä. Under året handlagda.	—	—	—	—	—	—
Edellfeldä wuodelta lyfättyjä. Från föreg. år uppskjutna.	—	—	—	—	—	—
Wuoden ajalla tulleita. Under året inkomma.	—	—	—	—	—	—
Yhteensä. Summa	—	—	—	—	—	—

1910.....	2	50	23	7	5	862	1 539	91	13	.	127	2 719	1 372	846	100	396	1 255	3 969	8 595	8 249
1915.....	3	62	4	5	4	576	1 505	86	4	.	213	2 462	1 184	385	127	405	929	3 030	1 374	1 171
1920.....	4	319	7	19	4	333	1 007	21	5	.	276	1 995	2 384	312	149	453	598	3 896	10 140	9 814
1924.....	1	401	6	30	4	895	1 585	68	48	6	313	3 357	953	309	252	246	1 694	3 454	17 545	17 101
1925.....	3	268	13	28	11	925	1 569	63	65	4	363	3 312	1 731	349	287	471	1 495	4 333	18 896	18 417
1926.....	3	254	15	18	10	1 071	1 596	43	59	—	430	3 499	2 219	409	263	457	1 149	4 497	19 053	18 559
1927.....	1	368	15	11	5	1 085	1 251	91	34	1	336	3 198	2 929	444	315	399	1 528	5 615	22 084	21 648
1928.....	23	302	9	12	3	989	1 050	62	21	2	298	2 771	3 434	473	337	412	1 486	6 142	20 638	20 212
1929.....	39	342	9	10	3	1 366	1 595	71	49	4	501	3 989	1 364	178	333	400	1 507	3 782	22 690	22 234

1) Luetut vuoteen 1921 f. m. l. muiden juttujen joukkoon.

2) Ingå till och med år 1921 bland övriga mål.

### 154. Raastuvanoikeudessa syytetty ja syyppääfi tuomitut henkilöt vuosina 1900—30. Vid rådstuvurätten åtalade och sakfällda personer åren 1900—30.

Vuosi. År.	Syytettyjä henkilöitä. Åtalade personer.																										
	Syyppääfi tuomitsemattomia. Ej sakfällda.							Syyppääfi tuomitut. Sakfällda.										Raikkaan. Inalles.			Lisäämistä erillaisista rikoksista syyppääfi tuomitut henkilöt. Personer, sakfällda för flere förbrytelser av olika art.						
	vapautettuja. Frikända.		Joita ei ole voitu tuomita tai joita vastaan syytettyä ei ole jätetty. Vilka ej kunnat åt saken fällas eller mot vilka åtalet ej fullföljts.		Yhteensä. Summa.			Tuomittu: Dömda till:					Yhteensä. Summa.					Sitä ehdoilfesti tuomitut: Därav villkorligt dömda till:					Mp. Mk.	Rp. Kk.	M. f. B. k.		
								moniksen rangaistus- tulleen. fängelsestraff.	kurin rangaistus- tulleen. fängelsestraff.	kurin rangaistus- tulleen. fängelsestraff.	kurin rangaistus- tulleen. fängelsestraff.	kurin rangaistus- tulleen. fängelsestraff.	kurin rangaistus- tulleen. fängelsestraff.	kurin rangaistus- tulleen. fängelsestraff.	kurin rangaistus- tulleen. fängelsestraff.	kurin rangaistus- tulleen. fängelsestraff.	kurin rangaistus- tulleen. fängelsestraff.	kurin rangaistus- tulleen. fängelsestraff.	kurin rangaistus- tulleen. fängelsestraff.	kurin rangaistus- tulleen. fängelsestraff.						kurin rangaistus- tulleen. fängelsestraff.	kurin rangaistus- tulleen. fängelsestraff.
1900.....	80	20	262	19	342	39	381	.	.	.	.	5 808	111	5 919	.	.	.	6 150	150	6 300			1 977	15			
1905.....	92	27	295	32	387	59	446	.	.	.	.	2 886	132	3 018	.	.	.	3 273	191	3 464	1 242	16					
1910.....	226	40	376	58	602	98	700	.	.	.	.	8 689	273	8 962	.	.	.	9 291	371	9 662	1 582	29					
1915.....	124	32	213	18	337	50	387	.	.	.	.	1 208	137	1 345	.	.	.	1 545	187	1 732	143	10					
1920.....	316	67	358	62	674	129	803	.	.	.	.	10 783	393	11 176	.	.	.	11 457	522	11 979	2 093	59					
1925.....	212	42	262	90	352	132	484	219	301	18 466	10	17 573	1 423	18 996	15	103	5	18 548	1 555	20 103	1 781	57					
1926.....	237	54	291	83	370	137	507	230	343	16 928	5	16 187	1 319	17 506	16	131	16	16 957	1 456	18 413	1 697	14					
1927.....	291	45	368	68	436	113	549	247	355	21 973	5	20 690	1 890	22 580	12	126	5	21 450	2 003	23 453	1 638	77					
1928.....	258	46	304	35	343	81	424	331	421	20 685	12	19 860	1 589	21 449	31	127	4	20 577	1 670	22 247	1 359	32					
1929.....	274	55	329	50	379	105	484	311	520	22 340	3	21 432	1 742	23 174	37	187	8	22 165	1 847	24 012	1 475	39					
1930.....	366	58	424	64	488	122	610	305	554	23 283	6	22 310	1 838	24 148	40	203	5	23 069	1 960	25 029	1 560	45					

155. Raastuvanoikeuden myöntämät, uudistamat ja huolettamat kiinnitykset vuosina 1895—1930.  
Av rädstuvurätten beviljade, förnyade och dödade inteckningar åren 1895—1930.

År.	Kiinteistökiinnityksiä. Inteckningar i fast egendom.											Sratimistökiinnityksiä. Lösöreinteckningar.								
	Rästiteljy äsfiotta. Antal handlagda ärenden.		Myhönnettyjä kiinnityksiä. Beviljade inteckningar.				Uudistettuja kiinnityksiä. Förnyade inteckningar.				Huolettuja kiinnityksiä. Dödade inteckningar.			Sijaittija kiinnityshakemiksi. Avaslagna inteckningsansökiingar.						
			Yhteensä. Summa.	Surtbilaren bentitöi- i egendom, tilhörig juridisk person.	Surtbilaren bentitöi- i egendom, tilhörig enskild person.	Surtbilaren bentitöi- i egendom, tilhörig ben omstutteen.	Yhteensä. Summa.	Surtbilaren bentitöi- i egendom, tilhörig juridisk person.	Surtbilaren bentitöi- i egendom, tilhörig enskild person.	Surtbilaren bentitöi- i egendom, tilhörig ben omstutteen.	Yhteensä. Summa.	Surtbilaren bentitöi- i egendom, tilhörig juridisk person.	Surtbilaren bentitöi- i egendom, tilhörig ben omstutteen.		Yhteensä. Summa.					
	Uufu. Antal.	1 000 mk.														Uufu. Antal.	1 000 mk.	Uufu. Antal.	1 000 mk.	
	1 000 m a r k k a .											1 000 m a r k .								
1895..	733	15	2 560	14 126	16 686	42	3 817	3 859	3 319	7 697	11 016	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1900..	423	18	5 655	4 525	10 180	1 992	3 531	5 523	1 282	1 443	2 725	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1905..	786	45	11 644	6 652	18 296	4 186	14 026	18 212	2 703	1 769	4 472	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1910..	1 189	183	14 359	13 256	27 615	4 485	3 649	8 134	3 989	3 558	7 547	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1915..	1 099	85	6 914	7 953	14 867	16 622	8 853	25 475	7 539	5 917	13 456	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1920..	2 240	143	108 008	20 225	128 233	22 391	14 715	37 106	5 053	2 892	7 945	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1925..	1 463	196	223 657	32 828	256 485	35 440	6 354	41 794	18 666	3 616	22 282	72	64	12 598	—	—	—	8	777	—
1926..	2 085	81	405 586	51 095	456 681	40 389	8 282	48 671	42 398	5 945	48 343	53	45	8 215	1	500	7	1 180	—	
1927..	2 822	46	677 676	47 286	724 962	257 831	14 376	272 207	43 229	3 263	46 492	61	53	8 732	1	500	5	545	2	
1928..	3 272	99	930 841	75 120	1 005 961	296 217	18 954	315 171	39 160	13 796	52 956	63	47	13 796	—	—	16	4 409	—	
1929..	1 291	54	363 250	36 252	399 502	77 754	13 295	91 049	39 558	2 048	41 606	19	17	35 872	1	3 000	1	1 500	—	
1930..	290	4	321 222	32 563	353 785	121 964	12 919	134 883	59 681	8 815	68 496	81	69	23 648	3	645	9	3 943	—	

156. Raastuvanoikeuden myöntämät enfi lainhuudot ja ostettujen kiinteistöjen arvo vuosina 1895—1930.  
Av rädstuvurätten beviljade första uppbud samt värdet av köpt fast egendom åren 1895—1930.

År.	Myhönnettyjä enfi lainhuutoja perustuen: Beviljade första uppbud på grund av:				Myhönnettyjä enfi lainhuutoja yhteensä. Summa beviljade första uppbud.	Kiinteistöjä, jotta juridiset henkilöt ovat ostaneet: Egendom, som juridiska personer köpt av:		Kiinteistöjä, jotta yffityset henkilöt ovat ostaneet: Egendom, som enskilda personer köpt av:		Yhteensä. Summa.	Sittä ostettu: Därav köpt:	
	Ostoon. Köp.	Perintöön. Arv.	Lahjaan tai testamenttiin. Gåva eller testamente.	Valittoon tai muuhun saantoon. Byte eller annat fång.		Juridisklita henkilöitä. Juridiska personer.	Yffitysilittä henkilöitä. Enskilda personer.	Juridisklita henkilöitä. Juridiska personer.	Yffitysilittä henkilöitä. Enskilda personer.		Bapaachtollesja mynntil- taupasja. Vid frivillig försäljning.	Uosoton tai tonfursin jälleen. Efter utmätning eller konkurs.
1895....	86	1	1	—	88	—	913 112	1 488 293	6 280 545	8 681 950	7 295 190	1 386 760
1900....	63	6	2	—	71	571 402	1 477 687	490 052	3 246 856	5 785 997	5 303 807	482 190
1905....	119	8	—	—	127	688 498	1 905 583	1 938 803	5 879 780	10 412 664	9 937 664	475 000
1910....	276	—	3	—	279	2 162 582	6 621 474	3 446 539	12 443 196	24 673 791	23 747 070	926 721
1915....	130	2	2	—	134	4 476 796	8 042 397	3 559 274	10 019 551	26 098 018	12 941 517	13 156 501
1920....	152	—	4	—	156	11 359 300	27 439 800	9 765 000	15 152 570	63 716 670	62 834 670	882 000

1925....	106	—	2	3	111	9 875 851	20 236 397	11 801 800	9 728 850	51 642 898	50 750 701	892 197
1926....	122	13	4	11	150	42 120 235	40 783 600	11 226 900	6 857 454	100 988 189	97 878 189	3 110 000
1927....	129	3	—	14	146	38 429 932	31 715 200	15 007 400	18 218 331	103 370 863	103 370 863	—
1928....	138	—	—	9	147	98 919 130	118 175 621	5 620 000	3 834 000	226 548 751	226 548 751	—
1929....	29	7	2	5	43	800 000	12 037 700	1 600 000	26 666 000	41 103 700	41 103 700	—
1930....	60	1	—	—	61	60 923 600	34 354 000	3 110 000	13 559 000	111 946 600	71 521 600	40 425 000

157. **Maistraatin käsittelemät ja ratkaisemat ulosottojutut vuosina 1903—30.**  
**Av magistraten handlagda och avgjorda utsökningsmål åren 1903—30.**

Vuosi.	Edellisellä vuodelta jäjellä olevia juttuja.		Uuden ajalla tulleita juttuja.		Rauennetta tai käsittelemättä ottamattomia juttuja.		Ratkaistuja juttuja.		Ulosottomiehen menettelyä koskevia valituksia.		Yhteensä.		Yhteensä.		Yhteensä.		Yhteensä.		Yhteensä.		Yhteensä.		Yhteensä.	
	Från föregående år kvarstående mål.		Under året inkomna mål.		Förfallna eller icke upplagna mål.		Avgjorda mål.		Angående klagan över utmätningens förfarande.		Yhteensä.		Yhteensä.		Yhteensä.		Yhteensä.		Yhteensä.		Yhteensä.		Yhteensä.	
	Salvatorrio- ja heilotoimintajuttuja.	Salvatorrio- ja heilotoimintajuttuja.	Salvatorrio- ja heilotoimintajuttuja.	Salvatorrio- ja heilotoimintajuttuja.	Salvatorrio- ja heilotoimintajuttuja.	Salvatorrio- ja heilotoimintajuttuja.	Salvatorrio- ja heilotoimintajuttuja.	Salvatorrio- ja heilotoimintajuttuja.	Salvatorrio- ja heilotoimintajuttuja.	Salvatorrio- ja heilotoimintajuttuja.	Salvatorrio- ja heilotoimintajuttuja.	Salvatorrio- ja heilotoimintajuttuja.	Salvatorrio- ja heilotoimintajuttuja.	Salvatorrio- ja heilotoimintajuttuja.	Salvatorrio- ja heilotoimintajuttuja.	Salvatorrio- ja heilotoimintajuttuja.	Salvatorrio- ja heilotoimintajuttuja.	Salvatorrio- ja heilotoimintajuttuja.	Salvatorrio- ja heilotoimintajuttuja.	Salvatorrio- ja heilotoimintajuttuja.	Salvatorrio- ja heilotoimintajuttuja.	Salvatorrio- ja heilotoimintajuttuja.	Salvatorrio- ja heilotoimintajuttuja.	Salvatorrio- ja heilotoimintajuttuja.
1903..	24	24	2	50	297	127	18	442	492	90	10	100	223	4	86	15	2	1	331	61	236	192	279	76
1905..	12	39	3	54	295	228	19	542	596	37	5	42	251	3	172	14	2	4	446	108	255	588	987	50
1910..	255	63	9	327	1 085	265	42	1 392	1 719	326	35	361	777	23	145	20	12	3	980	378	803	1 714	379	97
1915..	681	164	28	873	1 273	297	314	1 884	2 757	352	56	408	968	5	204	40	115	91	1 423	926	987	2 748	736	76
1920..	210	186	8	404	485	446	91	1 022	1 426	200	86	286	381	15	221	36	34	17	704	436	411	8 168	064	—
1925..	115	195	53	363	521	364	205	1 090	1 453	231	47	278	435	8	228	40	95	42	848	327	569	10 830	928	—
1926..	114	172	41	327	720	339	202	1 261	1 588	242	30	272	570	11	211	66	67	52	977	339	712	7 412	722	—
1927..	133	148	58	339	609	302	173	1 084	1 423	249	26	275	485	10	189	31	56	48	819	329	663	4 910	043	—
1928..	103	158	68	329	630	380	179	1 189	1 518	303	28	331	424	12	251	32	103	35	857	330	480	11 599	224	—
1929..	158	130	42	330	1 172	472	196	1 840	2 170	214	118	332	896	37	303	20	101	38	1 395	443	963	31 434	276	45
1930..	242	132	69	443	1 674	553	245	2 472	2 915	308	155	463	1 308	60	442	31	168	43	2 052	400	1 843	68 793	994	—

1) Sitä että saatavaa, jota talvatariffi tai kiello warmistaifi, samalla uloshaettiin. 2) Raitti vuoden ajalla tulleita.  
 1) Utan att den fordran, vars betryggande avsetts, tillika utsökt. 2) Samtliga inkomna under året.

158. Rikokset ja rikkomukset, joihin henkilöitä raastuvanoikeudessa on syytätkä tuomittu, ryhmitettyinä rikosten ja rikkomusten laadun mukaan, vuonna 1930. Brott och förseelser, för vilka personer av rådstuvurätten sakkällts, fördelade efter brottnens och förseelsernas beskaffenhet, år 1930.

Rikoslain luku. Kap. I strafflagen.	Rikottia ja rikkomuksia. Brott och förseelser.	Luku. Antal.
	<b>I. Rikottia ja rikkomuksia rikoslain vastaan. Brott och förseelser emot strafflagen.</b>	
10	Uskontorikos. Religionsbrott .....	—
11	Baltiopetos. Högförräderi .....	—
15	Eduskuntaa vastaan tehtyjä rikottia, toisen waasioikeuden tai äänivallan häiritsemisen. Brott mot riksdagen, störande av annans val- eller rösträtt .....	3
16	Wäkivalta wirta- ja palvelusmiehiä vastaan. Våld mot ämbets- och tjänstemän. .... Muu rikos julkista wiranomaista tai yleistä järjestystä vastaan. Övriga brott emot offentlig myndighet eller allm. ordning .....	16 120
17	Wäärä wala. Mened .....	8
19	Suoruus. Hor .....	16
20	Luwaton setaannus tai muu haureus. Lägersmål eller annan otukt .....	5
21	Murha, tappo tai kuolemantuottanut pahoinpitely. Mord, dråp eller misshandel med dödlig påföljd .....	23
	Murhan tai tapon yritys. Mordförsök, försök till dråp .....	1
	Kuoleman tai waikean ruumiinwamman tuottaminen. Dödsvållande eller vållande av svår kroppsskada .....	15
	Törkeä pahoinpitely. Grov misshandel .....	21
	Siewä pahoinpitely tai aseen nostaminen. Misshandel, varav ringa eller ingen skada följt, samt resande av vapen .....	91
22	Lapsenmurha, sikiön kättäminen y. m. Barnamord, fosters lönnläggning etc. ....	19
24	Rauhanrikkominen. Fridsbrott .....	4
25	Wätkinmatalaaminen y. m. Våldtäkt etc. ....	6
	Muu rikos toisen wapautta vastaan. Annat brott mot annans frihet .....	16
26	Wäärä tai todistamaton ilmianto. Falsk eller ostrykt angivelse .....	3
27	Runnianloukkaus. Årekränkning .....	28
28	Näpistäminen. Snatteri .....	39
	Yksintertainen warkaus. Enkel stöld .....	202
	Törkeä " Grov " .....	126
29	Löytökalan salaaminen, huostaan uskot. tawaran kawalt. tai hukkaaminen. Döljande av hittegods, försnillning och förskingring .....	66
30	Pesän kawaltaminen. Bodräkt .....	2
31	Ryhöstö ja kiristäminen. Rån och utpressning .....	20
32	Warastetun tawaran kättäminen y. m. Döljande av tjuvgods etc. ....	89
33	Metjän y. m. haastaus. Åverkan m. m. ....	—
34	Murhapoltto. Mordbrand .....	2
	Muu yleistä waaraa sifältävä rikos. Övriga brott, vilka innefatta allmän fara .....	—
35	Omaisuuden wahingoittaminen. Skadegörelse å egendom .....	11
36	Petos, wäärennys y. m. Bedrägeri, förfalskning etc. ....	156
38	Epärehellisyys ja rangaistawa omanwoitonpyynti. Oredlighet och straffbar egennytt ..	99

## Sattoa. Fortsättning.

Riksförvaltnings- Kap. I strafflagen.	Riksförfä ja riksförfä. Brott och förseelser.	Sattu. Antal.
39	Konkursförlo. Bankruttbrott.....	7
40	Wirkamiehen wirtarifos. Tjänstemans brott i tjänsten.....	1
41	Rikollista järjestystä koskien määrysten rikkominen. Brott emot föreskrift angående kyrklig ordning.....	2
42	Rikollinen, meluaminen, ilkiwasta julkiwesja paitasja n. m. Svordom, oljud, ofog å offentligt ställe etc.....	64
43	Juopumus. Fylleri.....	19 337
	Eläinräätäns. Djurplägeri.....	—
	Muut rikokset. Öwriga brott.....	—
44	Sengen, terwen den tai omaisuuden suojelemiseksi annettujen määrysten rikkominen. Brott emot föreskrift till skydd för liv, hälsa eller egendom.....	71
	<b>II. Riksförfä ja riksförfä yleistä lakia ja erityisiä asetuksia vastaan. Brott och förseelser emot allmän lag och särskilda författningar.</b>	
	Esteetön poisolo asemellisuuslupunnasta. Uteblivande från värpliktsuppbad utan laga förfall.....	7
	Riksförfä painowapauslakia vastaan. Brott emot tryckfrihetslagen.....	4
	Riksförfä työwän sopimus- ja suojeeluslakeja vastaan. Förbrytelser emot arbetsavtals- och arbetarskyddslagarna.....	6
	Alkoholiaineiden luvaton myynti. Olovlig försäljning av alkohol.....	55
	Alkoholiaineiden luvaton maahantuonti. Olovlig införsel av alkohol.....	729
	Alkoholiaineiden luvaton tuljetus. Olovlig försling av alkohol.....	60
	Alkoholiaineiden luvaton hallusapito. Olovligt innehav av alkohol.....	3 437
	Muita riksförfä kieltolakeja vastaan. Andra brott mot förbudslagen.....	12
	Riksförfä werolakeja ja asetuksia vastaan. Förbrytelser emot lagar och författningar angående beskattning.....	1
	Riksförfä tullisääntöä vastaan. Förbrytelser emot tullstadgan.....	—
	Riksförfä passiasetuksia vastaan. Förbrytelser emot passförordningarna.....	—
	Luvaton aseenkanto. Olovligt bärande av vapen.....	184
	Riksförfä moottoriajoneuwoliikenteestä annettua lakia vastaan. Brott mot lagen angående trafik med motorfordon.....	460
	Muita riksförfä yleistä lakia vastaan. Öwriga förbrytelser emot allmän lag.....	12
	Riksförfä talous- ja politia-asetuksia vastaan. Förbrytelser mot ekonomie- och politie-förordningarna.....	92
	Tapauksia, joissa syytetty on wapautettu edeswastauksesta, mutta tuomittu korwauksen suorittamiseen. Fall, då den åklagade frikänts från ansvar, men dömts till erläg-gande av ersättning.....	5
	<b>Yhteensä riksförfä ja riksförfä. Summa brott och förseelser</b>	<b>25 753</b>
	Syyppäiksi tuomittuja henkilöitä. Antal sakfällda personer.....	24 148
	Riksförfä ja riksförfä 100 syyppäiksi tuomittua kohti. Antal brott och förseelser på 100 sakfällda.....	106.6

159. Poliisin tietoon tulleitten rikosten luku vuosina 1930 ja 1931.  
Antalet brott, som kommit till polisens kännedom åren 1930 och 1931.

Rikoslain luku. Kap. i strafflagen.		1930.	1931.
	<b>I. Rikoslakia vastaan tehdyt rikokset. Brott mot strafflagen.</b>		
	<b>U. Waltioon tai yhteiskuntaan kohdistuvat rikokset. Brott mot staten eller samhället.</b>		
	Uskontorikokset. Religionsbrott	—	—
10	Ustontorikokset. Religionsbrott	—	—
11, 12	Waltio- tai maanpetos. Högförräderi eller landsförräderi	21	16
16	Wäkivalta tai muu häitänkeko wirtamiehelle. Våld mot tjänsteman eller hindrande av tjänsteman i tjänsteutövning	33	41
	Muut 16 lukua vastaan tehdyt rikokset. Övriga brott mot 16 kap.	181	135
17	Wäärä wala. Mened	5	5
18, 19	Suku- tai awiorikokset. Brott mot familjerättigheter eller äktenskapsbrott	1	—
20	Siweellisyysrikokset. Sedlighetsbrott	19	20
24	Rauhanrikkominen. Fridsbrott	61	48
34	Murhapolito. Mordbrand	—	1
36	Wfistatijan wäärennys. Förfalskning av urkund	121	128
37	Raharikokset. Myntbrott	3	5
38	Tullimaksun kawaltaminen. Tullförswillning	—	—
	Muu werontawaltaminen. Annan skatteförswillning	25	4
	Safakuljetus. Lurendrejeri	—	—
40	Wirtarikokset. Tjänstemannabrott	5	—
43	Eläinraättämys. Djurplägeri	2	4
	Juopumus. Fylleri	25 612	25 390
41, 42, 43	Muut poliisirikokset. Övriga politiebrott	275	383
	Muut waltioon tai yhteiskuntaan kohdistuvat rikokset. Övriga brott mot staten eller samhället	1 034	17
	<b>Yhteenjä. Summa</b>	<b>27 398</b>	<b>26 197</b>
	<b>B. Yksilöön kohdistuvat rikokset (muut paitsi omaisuusrikokset). Brott mot individen (övriga utom egendomsbrott).</b>		
21	Murha, täytetty rikos. Mord, fullbordat brott	10	1
	Tappo tai tuolemantuottanut pahoinpitely (myös tappelusfa). Dråp eller misshandel med dödlig påföljd (även i slagsmål)	21	28
	Murhan tai tapon yritys. Mordförsök, försök till dråp	—	—
	Törkeä tai törkeätä liewempi pahoinpitely (myös tappelusfa). Grov misshandel eller misshandel, varav mindre lyte följt (även i slagsmål)	156	290
	Ruoleman tai wafean ruumiinwamman tuottaminen. Dödsvallande eller wallande av swår kroppsskada	25	31
	Wiewä pahoinpitely tai afeen nostaminen. Misshandel, varav ringa eller ingen skada följt, eller resande av vapen	447	332
22	Wapfenmurha. Barnamord	1	3
	Muut 22 lukua vastaan tehdyt rikokset. Övriga brott mot 22 kap.	32	24
25	Wäkifinmatalaminen. Wäldtäkt	15	5
	Muut yksilöön kohdistuvat rikokset. Övriga brott mot individen	68	45
	<b>Yhteenjä. Summa</b>	<b>775</b>	<b>759</b>
	<b>C. Omaisuusrikokset. Egendomsbrott.</b>		
28	Näpistäminen, kawallinen warkaus. Snatteri, enkel stöld	2 935	3 104
	Törkeä warkaus, murto. Grov stöld, inbrott	1 967	1 873
29	Kawaltaminen. Förswillning	589	753
	Wöytötawaran sakaaminen. Döljande av hittegodis	6	9
31	Ryhöstö. Rån	102	117
	Rivistäminen. Utpressning	13	9



## Sattoa. Fortsättning.

Ritofslain lutu. Kap. i straff- lagen.		1930.	1931.
32	Varastetun tavaran kätteminen. Döljande av tjuvgods .....	11	46
33	Haastaus. Averkän .....	1	—
35	Omaisuuden vahingoittaminen. Skadegörelse å egendom .....	117	111
36	Petos. Bedrägeri .....	464	546
39	Konkursrikos. Konkursbrott .....	4	8
	Muut omaisuusrikokset. Övriga egendomsbrott .....	53	61
	Yhteensä. Summa	6 262	6 637
	<b>II. Muut rikokset. Övriga brott.</b>		
	Alkoholiaineiden luwatan valmistus. Olovlig tillverkning av alkoholhaltigt ämne .....	—	1
	Alkoholiaineiden luwatan myynti. Olovlig försäljning av alkoholhaltigt ämne .....	67	82
	Alkoholiaineiden luwatan maahantuonti. Olovlig införsel av alkoholhaltigt ämne .....	743	342
	Alkoholiaineiden luwatan tuljetus. Olovlig transport av alkoholhaltigt ämne .....	1 208	954
	Alkoholiaineiden luwatan varastospäpito. Olovligt innehavande av alkoholhaltigt ämne .....	2 104	2 275
	Muut kieltolaki-rikokset. Övriga brott mot förbudslagen .....	522	702
	Moottoriajoneuvoliikenteestä annettuja määräyksiä vastaan tehdyt rikokset. Brott mot bestämmelser angående trafik med motorfordon ..	1 571	1 675
	Metsänhävittämisen ehkäisemiseksi annettua asetusta vastaan tehdyt rikokset. Brott mot förordningen om åtgärder för hindrande av skogs-skövling .....	13	39
	Muut tähän ryhmään kuuluvat rikokset. Övriga till denna grupp hörande brott .....	97	269
	Yhteensä. Summa	6 325	6 339
	<b>Kaikkiaan. Totalsumma</b>	<b>40 760</b>	<b>39 932</b>

**160. Kaupunginvoimien toiminta vuosina 1900—31.  
Stadsfogdarnas verksamhet åren 1900—31.**

W u o s i. Å r.	Enlismäärä kauppain- määrä (käytettyä kaupin- toimintolaitetta. Till förse stadsfogden inlämnade exekutioral.	Toifetta kaupunginvoimilla pnybetyjä wirta-awustuksia <sup>1)</sup> , jotka kostawat: Hos andre stadsfogden åskade handräckningar <sup>1)</sup> i avseende å:						Yhteensä. Summa.
		Kruunun- weroja <sup>2)</sup> . Krono- utskylder <sup>2)</sup> .	Runnollis- weroja. Kommunala utskylder.	Ritollis- weroja. Kyrko- utskylder.	Maksuja littenne- konttoriin. Avgifter till trafik- kontoret.	Tulo- ja omaisuus- weroa wait- olle. Inkomst- och förmögen- hetsskatt till staten.	Muita maksuja <sup>3)</sup> . Övriga avgifter <sup>3)</sup> .	
1900 .....	2 072	11 520	4 758	13 497	826	—	2 443	33 044
1905 .....	2 074	15 345	5 676	16 015	545	—	2 613	40 194
1910 .....	4 056	17 266	12 160	20 852	3 701	—	3 353	57 332
1915 .....	4 670	24 837	19 636	27 115	277	—	4 173	76 038
1920 .....	2 933	27 102	60 710	49 761	95	9 419	3 345	150 432
1925 .....	4 742	—	37 343	44 061	1 705	34 676	6 403	124 188
1927 .....	4 793	—	39 912	55 783	758	40 154	4 668	141 275
1928 .....	4 519	—	32 402	55 077	1 092	27 897	6 794	123 262
1929 .....	6 269	—	43 149	55 001	1 599	27 255	6 211	133 215
1930 .....	7 753	—	60 119	61 895	570	33 320	7 725	163 629
1931 .....	7 919	—	39 834	68 162	279	35 711	7 418	151 404

<sup>1)</sup> Tähän ei sisälly toifista paikkatunnista tulleita werolippuja kostewa wirta-awu. <sup>2)</sup> Samoisfa werolipuisfa welottetut henkilöilifet waiwaismaksut niihin luettuina. <sup>3)</sup> Annisteluweroa, wuotramaksuja, toiraweroa, maksuja kauppayhdistykselle y. m.

<sup>1)</sup> Häri ingå icke handräckningar i avseende å debetsedlar, inkomna från andra orter. <sup>2)</sup> Incl. personella fattigavgifter, som debiteras å samma debetsedlar. <sup>3)</sup> Utskänkningsskatt, arendeutskylder, hundskatt, avgifter till handelsföreningen m. m.

161. Käynnit, neuvontyösjuttu ja asia<sup>1)</sup> laatu oikeusaputoimistossa vuosina 1911—31.  
Besök, rådsökandena och ärendenas<sup>1)</sup> beskaffenhet vid rättshjälpsbyrån åren 1911—31.

Vuosi. År.	Sääntö- Antal besök.	Sääntö- Antal besök.	Vuoden ajalla tulleita uusia asioita. Under året nyinkomna ärenden.																								
			Neuvontyösjuttu. Rådsökande.			Beloitteoitteuteen kuulumia: Till obligations- rätten hörande:				Perheoitteuteen kuulumia: Till familjerätten hörande:								Yhteensä Summa.									
			Mk.	Kk.	S.a.	Suora Hyresasiat.	Syys- ja Arbeits- och tariffasiat.	Suora Ovrliga fordrings- saker.	Suora faamisoitettua.	Till säkrheten hörande.	Yhteensä Till säkrheten hörande.	Yhteensä Till säkrheten hörande.	Yhteensä Till säkrheten hörande.	Yhteensä Till säkrheten hörande.	Yhteensä Till säkrheten hörande.	Yhteensä Till säkrheten hörande.	Yhteensä Till säkrheten hörande.	Yhteensä Till säkrheten hörande.	Yhteensä Till säkrheten hörande.	Yhteensä Till säkrheten hörande.	Yhteensä Till säkrheten hörande.						
1911—15 <sup>2)</sup>	1 514	29 924	1 217	3 050	4 267	157	671	1 606	130	900								—	38	—	6	49	40	26	192	372	3 187
1916—20 <sup>4)</sup>	1 440	18 787	763	2 446	3 209	194	521	648	130	88	128	11	5	1 257	346	8	—	86	3	—	46	26	3	109	468	3 078	
1921—25..	1 504	23 393	652	2 153	2 805	73	697	218	32	57	242	19	16	—	227	346	—	2	53	9	—	53	5	—	42	653	2 744
1926—30..	1 516	37 357	1 145	4 042	5 187	115	2 069	412	71	111	402	8	47	—	385	40	—	12	133	16	—	259	26	—	77	1 067	5 250
1927.....	303	6 823	175	727	902	11	384	80	10	9	55	2	7	—	75	14	—	1	22	2	—	56	10	—	23	173	934
1928.....	306	6 958	192	696	888	18	320	70	8	15	70	1	10	—	63	6	—	1	31	2	—	58	8	—	17	210	908
1929.....	303	8 541	232	931	1 163	32	494	91	8	33	98	2	14	—	80	8	—	5	26	1	—	41	3	—	19	244	1 199
1930.....	302	8 771	298	976	1 274	45	500	73	15	30	122	—	9	—	95	1	—	3	34	7	—	35	5	—	7	264	1 245
1931.....	302	9 935	348	1 068	1 416	28	510	103	12	17	117	—	6	—	92	—	—	5	24	5	—	54	4	—	5	367	1 349

<sup>1)</sup> Laskuun ei sisälly tietoja työväenasiain lautakunnan sihteerin neuvojatoiminnasta toimistossa vuosina 1911—13. <sup>2)</sup> Siedot muodolta 1911 koskivat aikaa kefät. 17 p:stä vuoden loppuun. <sup>3)</sup> Vuosina 1912 ja 1913 kaiffi astat. <sup>4)</sup> Oikeusaputoimisto oli suljettuna tammit. 29 p:stä huhtit. 22 p:ään 1918.

<sup>1)</sup> I tabellen ingå ej uppgifter om den konsulentverksamhet sekreteraren i nämnden för arbetarangelägenheter åren 1911—13 utövade vid byrån. <sup>2)</sup> Uppgifterna för år 1911 hänföra sig till tiden från och med den 17 juni till årets slut. <sup>3)</sup> Åren 1912 och 1913 samtliga ärenden. <sup>4)</sup> Rättshjälpsbyrån var stängd från den 29 januari till den 22 april 1918.

162. *Affärs*<sup>1)</sup> ja kirjallisten toimitusten luku oikeusaputoimistossa vuosina 1915—31. Antalet ärenden<sup>1)</sup> och skriftliga expeditioner vid rättshjälpsbyrån åren 1915—31.

Vuosi. År.	Afföreta. Antal ärenden.													Skriftliga toimituksia.				
	Beroende från föregående år.	Gästfästas utöfning.	Svanden afslått.	Under året inkomna.	Rättfaistuja ja polistettuja. Avgjorda och avfödda.						Själjellä olevia muosen lopuosa. Beroende vid ärets utgång.				Antal skriftliga expeditioner.			
					Gemensamt.	Genom rättegång.	Svoren rättegång.	Svoren rättegång.	Svoren rättegång.	Svoren rättegång.	Öfverbeträffningarna.	Öfverbeträffningarna.	Öfverbeträffningarna.	Öfverbeträffningarna.	Summa.	Summa.	Summa.	Summa.
1915..	42	901	943	226	122	16	409	105	31	909	14	13	7	34	1 124	295		
1920..	17	579	596	90	75	23	285	96	9	578	10	7	1	18	777	234		
1925..	49	778	827	306	117	15	93	263	22	816	1	6	4	11	962	351		
1927..	33	934	967	389	126	6	115	288	25	949	6	4	8	18	961	433		
1928..	18	908	926	347	87	5	101	319	44	903	3	9	11	23	831	405		
1929..	23	1 199	1 222	514	147	13	131	345	32	1 182	25	4	11	40	1 161	436		
1930..	40	1 245	1 285	448	225	5	148	294	87	1 207	32	2	44	78	1 537	667		
1931..	78	1 349	1 427	466	274	4	134	404	63	1 345	37	—	45	82	1 833	768		

<sup>1)</sup> Lukuunottamatta neuvonpyyntöjä aivan vähäpätöisissä asioissa.

<sup>1)</sup> Förfrågningar om råd i alldeles obetydliga saker ej medräknade.

163. *Etivän poliisiofaston toiminta vuosina 1900—31. Detektiva polissavdelningens verksamhet åren 1900—31.*

Vuosi ja kuukausi. År och månad.	Silmottettuja rikoksia. Anmällda brott.	Sijainaatuja rikoksia. Uppteckta brott.		Bangittuja henkitöitä. Häktade personer.	Syytettyjä henkitöitä. Åtalade personer.	Luomio- tetutteen firrettyjä rikosasioita. Till domstol förvisade brottmål.	Sufatun omat- suuden arvo, Smf. Värdet av förlorad egendom, Fmk.	Lataisin jaabun omaisuuden arvo. Värdet av tillrätta- skaffad egendom.	
		Ruku. Antal.	0/0.					Smf. Fmk.	0/0.
<b>1931.</b>									
Tammik. Jan. ....	504	365	72.4	40	140	129	801 359	536 393	66.9
Helmit. Febr. ....	556	396	71.2	55	183	166	874 996	497 773	56.9
Maalisk. Mars ....	566	431	76.1	41	190	179	478 172	299 716	62.7
Suhit. April ....	617	435	70.5	48	175	163	623 868	532 137	85.3
Toukok. Maj ....	741	477	64.4	51	162	164	1 654 629	804 141	48.6
Kesäk. Juni ....	735	435	59.2	60	165	152	1 710 476	1 057 516	61.8
Heinäk. Juli ....	676	410	60.7	57	134	135	1 102 701	773 248	70.1
Eloäk. Aug. ....	710	474	66.8	34	120	108	1 120 439	706 262	63.0
Syysk. Sept. ....	747	540	72.3	46	152	171	1 191 782	756 977	63.5
Loiak. Okt. ....	836	564	67.5	58	148	199	1 084 665	952 694	87.8
Marrask. Nov. ....	675	504	74.7	44	176	180	1 358 980	594 358	43.7
Jouluk. Dec. ....	662	581	87.8	28	130	155	639 566	556 784	87.1
<b>Koko vuosi. Hela året</b>	<b>8 025</b>	<b>5 612</b>	<b>69.9</b>	<b>562</b>	<b>1 875</b>	<b>1 901</b>	<b>12 641 633</b>	<b>8 067 999</b>	<b>63.8</b>
1930.....	7 857	5 174	65.9	563	1 446	1 482	16 094 393	11 762 007	73.1
1929.....	7 996	4 998	62.5	556	1 582	1 561	23 431 034	15 683 891	66.9
1928.....	7 252	4 839	66.7	491	1 411	1 473	18 545 996	13 841 567	74.6
1927.....	6 825	4 381	64.2	498	1 251	1 356	17 646 301	12 687 045	71.9
1925.....	5 802	3 814	65.7	431	1 306	1 525	9 442 444	5 798 479	61.4
1920.....	6 235	3 719	59.6	591	.	1 062	7 537 060	4 556 542	60.5
1915.....	5 643	3 327	59.0	410	.	773	650 222	323 932	49.8
1910.....	4 887	2 682	54.9	422	.	663	358 225	228 837	63.9
1905.....	3 080	1 613	52.4	338	.	562	259 538	178 320	68.7
1900.....	2 787	1 708	61.3	.	.	.	144 811	107 821	74.5

164. **Etjwälle poliisijastolle ilmoitetut ja sen toimesta ilmaisaadut rikokset sekä niiden laatu vuosina 1901—31.**  
**Å detektiva polisavdelningen anmälda och av densamma upptäckta brott samt dessas beskaffenhet åren 1901—31.**

Vuosi ja kuukausi. År och månad.	Murha, tappo, itäön lähbertäm. ja salaam. Mord, dråp, fosterförd. o. fosterslönnläggnig.		Rånstöt ja firistämningen. Rån och utpressning.		Murha-polito ja omaisuusden wahingoit-taminen. Mordbrand o. skadegörelse å egen-dom.		Ystinter-tainen wartaus. Enkel stöld.		Törfeä wartaus. Grov stöld.		Räpistely. Snatterl.		Wäären-nys ja petos. Bedrägeri och för-falskning.		Rawallus-ritos. Försnill-ningsbrott.		Törfeä itwens-ritos. Grovt sedlighets-brott.		Törfeä pahoin-piely. Grov miss-handel.		Riikto-lati- ja tulit-tioffa. Brott mot förbudslagen och tullförfatt-ningarna.		Sesälaisfa ritotfia. Diverse brott.		Yhteenjä. Summa.		
	Stimotettuja. Anmälda.	Stimifacutia. Upplockta.	Stimotettuja. Anmälda.	Stimifacutia. Upplockta.	Stimotettuja. Anmälda.	Stimifacutia. Upplockta.	Stimotettuja. Anmälda.	Stimifacutia. Upplockta.	Stimotettuja. Anmälda.	Stimifacutia. Upplockta.	Stimotettuja. Anmälda.	Stimifacutia. Upplockta.	Stimotettuja. Anmälda.	Stimifacutia. Upplockta.	Stimotettuja. Anmälda.	Stimifacutia. Upplockta.	Stimotettuja. Anmälda.	Stimifacutia. Upplockta.	Stimotettuja. Anmälda.	Stimifacutia. Upplockta.	Stimotettuja. Anmälda.	Stimifacutia. Upplockta.	Stimotettuja. Anmälda.	Stimifacutia. Upplockta.	Stimotettuja. Anmälda.	Stimifacutia. Upplockta.	Stimotettuja. Anmälda.
<b>1931.</b>																											
Tammif. Jan. . . . .	6	4	14	9	7	4	112	71	122	77	90	54	37	39	54	48	6	5	24	20	24	24	8	10	504	365	
Helmit. Febr. . . . .	7	6	6	2	10	3	136	105	124	72	71	59	64	37	63	47	5	5	16	17	29	29	25	14	556	396	
Maalisf. Mars . . . . .	7	4	7	3	7	5	116	91	129	86	75	55	51	47	57	62	5	5	20	18	32	32	60	23	566	431	
Suhtif. April . . . . .	14	6	10	9	10	5	152	90	120	70	76	61	59	51	75	58	7	7	33	29	22	22	39	27	617	435	
Toukof. Maj . . . . .	7	7	9	7	26	23	218	111	166	62	63	49	63	43	69	71	11	10	56	40	29	29	24	25	741	477	
Kesät. Juni . . . . .	8	5	17	11	9	7	212	114	197	82	61	44	56	26	62	35	5	4	47	44	37	37	24	26	735	435	
Heinäf. Juli . . . . .	8	4	11	11	4	3	209	102	190	94	81	53	46	41	63	42	6	5	25	24	25	25	8	6	676	410	
Elof. Aug. . . . .	7	7	17	9	8	8	236	132	161	76	74	58	48	46	60	53	6	7	41	27	35	35	17	16	710	474	
Syysf. Sept. . . . .	6	7	12	10	13	8	225	142	142	85	80	51	90	72	71	60	6	6	32	28	49	49	21	22	747	540	
Lofat. Okt. . . . .	4	5	11	8	7	4	241	141	201	103	89	74	56	43	116	82	4	4	25	23	54	54	28	23	836	564	
Warrast. Nov. . . . .	8	5	6	3	8	3	177	125	160	111	67	57	49	34	102	83	5	4	26	23	44	44	23	12	675	504	
Jouluf. Dec. . . . .	5	11	6	7	7	5	149	120	161	124	91	72	52	48	126	110	1	1	18	18	32	32	14	33	662	581	
<b>Yht. Summa</b>	<b>87</b>	<b>71</b>	<b>126</b>	<b>89</b>	<b>116</b>	<b>78</b>	<b>2 183</b>	<b>1 344</b>	<b>1 873</b>	<b>1 042</b>	<b>918</b>	<b>687</b>	<b>671</b>	<b>527</b>	<b>918</b>	<b>751</b>	<b>67</b>	<b>63</b>	<b>363</b>	<b>311</b>	<b>412</b>	<b>412</b>	<b>291</b>	<b>237</b>	<b>8 025</b>	<b>5 612</b>	
1930 . . . . .	88	62	115	72	91	51	2 242	1 275	1 967	913	683	450	565	489	794	658	73	68	326	249	750	750	163	137	7 857	5 174	
1929 . . . . .	103	78	104	74	38	21	2 521	1 355	1 859	735	785	540	538	425	628	502	29	19	400	328	591	591	400	330	7 996	4 998	
1928 . . . . .	111	84	126	83	93	60	2 530	1 430	1 459	739	789	507	472	448	628	532	16	17	438	359	347	347	243	233	7 252	4 839	
1927 . . . . .	39	27	157	90	78	46	2 280	1 335	1 778	750	685	498	418	378	513	463	22	19	358	320	110	110	387	345	6 825	4 381	
1925 . . . . .	35	20	134	67	44	26	1 853	1 088	1 645	549	491	345	467	404	475	452	21	17	195	155	133	133	309	558	5 802	3 814	
1920 . . . . .	44	24	64	45	8	3	3 258	1 755	1 750	630	15	16	499	430	279	246	12	9	60	53	1)	1)	246	508	6 235	3 719	
1915 . . . . .	43	38	35	25	30	19	1 510	815	1 451	683	1 462	826	364	282	402	343	18	13	64	56	—	—	264	227	5 643	3 327	
1910 . . . . .	24	22	36	19	43	20	1 301	746	1 133	437	1 394	712	342	255	424	331	53	35	67	45	—	—	70	60	4 887	2 682	
1905 . . . . .	13	10	81	40	12	9	881	429	690	282	762	363	126	83	1)	1)	15	8	62	54	—	—	438	335	3 080	1 613	
1901 . . . . .	9	5	24	12	33	17	1 077	556	2)	2)	1 133	587	361	301	1)	1)	5	5	1)	1)	—	—	974	544	3 616	2 027	

1) Sisältyvät sekalaisten rikosten ryhmään. 2) Sisältyvät edelliseen ryhmään.

1) Ingå bland diverse brott. 2) Ingå i föregående grupp.

165. Irtolaisuus vuosina 1910—31.  
Lösdriveriet åren 1910—31.

Rotipaikka. Hemort.	Poliisin käsittelemät irtolaiset tai irtolaisuustapaufset. Av polisen behandlade lösdrivare resp. fall av lösdriveri.														Scriinum vuosittain käsitellyitä henkilöitä tai tapauksia. Behandlade liggar resp. fall av liggar.	
	Sittapaullifia. Mankon.	Sittapaullifia. Kvinnkon.	Sittapaullifia. Summa.	Yhteensä.	15 vuotta nuorempia. Under 15 år.	15-25 vuotiaita. 15-25 år.	25-60 vuotiaita. 25-60 år.	60 vuotta vanhempiä. Over 60 år.	Sittatonta. Ogilla.	Sittaita. Ogilla.	Sittaita. Ogilla. franskilda.	Riistä ritofista rangaistuja. Därav avstraffade för brott.				
												Sittapaullifia. Kvinnkon.	Sittapaullifia. Summa.	Yhteensä.		% tota luvusta. % av hela antalet.
<b>1931.</b>																
<b>Rotipaikan mukaan. Efter hemort.</b>																
Helsinki. Helsingfors.....	1 494	960	2 454	23	752	1 608	71	1 740	581	133	346	158	504	20.5	484	
Uudenmaan lääni, paitsi Helsinkiä. Nylands län, utom Helsingfors.....	211	67	278	7	103	162	6	216	50	12	42	19	61	21.9	48	
Turun ja Porin lääni. Åbo och Björneborgs län..	98	28	126	2	43	79	2	92	24	10	16	6	22	17.5	21	
Ahvenanmaan " Ålands	2	—	2	—	1	1	—	1	1	—	—	—	—	—	—	
Sämeen " Tavastehus	147	40	187	3	79	103	2	145	40	2	17	11	28	15.0	21	
Viipurin " Viborgs	145	50	195	6	76	109	4	150	36	9	27	15	42	21.5	18	
Mittelin " S:t Michels	53	16	69	1	33	33	2	61	6	2	8	1	9	13.0	7	
Kuopion " Kuopio	67	33	100	2	40	56	2	80	17	3	12	2	14	14.0	7	
Vaasan " Vasa	90	29	119	1	51	65	2	90	26	3	12	2	14	11.8	10	
Oulun " Uleåborgs	54	19	73	—	35	37	1	61	11	1	10	1	11	15.1	4	
Ulfomaat. Utlandet.....	77	27	104	5	26	70	3	74	26	4	8	1	9	8.7	1	
<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>2 438</b>	<b>1 269</b>	<b>3 707</b>	<b>50</b>	<b>1 239</b>	<b>2 323</b>	<b>95</b>	<b>2 710</b>	<b>818</b>	<b>179</b>	<b>498</b>	<b>216</b>	<b>714</b>	<b>19.3</b>	<b>621</b>	
1930.....	2 860	1 499	4 359	59	1 594	2 584	122	3 066	1 042	251	220	74	294	6.7	245	
1929.....	1 650	1 706	3 356	54	1 263	1 934	105	2 461	656	239	93	37	130	3.9	96	
1928.....	1 480	1 582	3 062	58	1 234	1 666	104	2 035	805	222	72	36	108	3.5	93	
1927.....	1 246	1 851	3 097	26	1 106	1 858	107	2 079	779	239	61	27	88	2.8	172	
1925.....	1 763	2 023	3 786	70	1 650	1 990	76	2 884	588	314	149	97	246	6.5	114	
<b>R ä f i t e l t n j ä t a p a u k s i a. Behandlade fall.</b>																
1931.....	4 671	3 872	8 543	82	2 520	5 659	282	6 262	1 764	517	884	599	1 483	17.4	1 170	
1930.....	3 933	3 076	7 009	73	2 427	4 305	204	4 798	1 719	492	311	150	461	6.6	376	
1929.....	2 379	2 619	4 998	80	1 661	3 114	143	3 416	1 283	299	141	68	209	4.2	143	
1928.....	1 981	2 755	4 736	80	1 614	2 917	125	3 353	1 072	311	103	70	173	3.7	151	
1927.....	1 986	3 224	5 210	48	1 851	3 140	171	3 771	1 074	365	87	38	125	2.4	245	
1925.....	2 947	3 969	6 916	108	2 686	3 973	149	5 387	1 094	435	296	150	446	6.4	165	
1920.....	2 905	3 741	6 646	162	3 423	2 947	114	5 496	878	272	456	154	610	9.2	178	
1915.....	13 636	3 308	16 944	130	8 277	8 374	163	11 429	5 098	417	832	241	1 073	6.3	215	
1910.....	4 133	2 375	6 508	94	2 484	3 749	181	5 135	1 014	359	1 013	456	1 469	22.6	367	

166. Poliisilaitoksen pasitoimiston toiminta vuosina 1910—31.  
 Passexpeditionens vid polsinrättningen verksamhet åren 1910—31.

Vuosi ja kuukausi. År och månad.	Sensittille annetulla passeja. Utfärdade pass till Ryssland.	Sensittille annetulla passeja. Kontrollerade pass för utlämningar.	Tartastetuksi merkittyjä passeja. Viserade pass.			Ulfomaalaisten ololippuja. Vistelsebiljetter för utlämningar.		Ulfomaalaisten annetulla matkatoikuluilla. Utfärdade reseintyg för utlämningar.	Ulfomalaisten merkityille annetulla lupatoikuluilla. Utfärdade tillståndsbrevs för utländska slöman.	Annettua fuomalaisen ololippuja. Utfärdade vistelsebiljetter för finländare.	Annettua esteettömyyden toistuffia. Utfärdade hinderlöshetsintyg.		Annettua matto- ja ottentustotoistuffia. Utfärdade rese- och legitimationintyg.	Annettua muita toistuffia. Utfärdade andra intyg.
			Ulfomaalaisten. Utlämningars.	Suomalaisen. Finländares.	gyhtenjä. Summa.	Snottuja. Inlämnade ansökningar.	Snottuja. Utfärdade vistelsebiljetter.				Ulfomann passeja. warten. For utrikespass.	Ulfomann passeja. warten. For pämönstring.		
<b>1931.</b>														
Tammikuu. Januari	—	447	109	150	259	578	157	7	—	—	54	21	78	172
Helmiuu. Februari	—	502	106	181	287	495	432	8	—	—	49	32	102	134
Maalisku. Mars	—	420	122	198	320	321	480	9	—	—	92	71	145	120
Huhtiku. April	—	503	193	265	458	110	365	7	—	—	297	78	148	140
Touloku. Maj	—	745	241	661	902	80	336	5	—	—	276	186	162	1 447
Kesäku. Juni	—	1 360	282	1 037	1 319	39	149	4	—	—	147	211	278	1 420
Heinäku. Juli	—	1 607	261	911	1 172	126	62	5	—	—	216	101	289	1 822
Eloku. Augusti	—	1 245	230	732	962	148	25	14	—	—	161	37	214	1 477
Syysku. September	—	1 034	206	480	686	289	149	11	—	—	170	18	176	296
Loaku. Oktober	—	691	257	185	442	212	273	10	—	—	106	19	103	183
Marraskuu. November	—	510	176	152	328	159	176	8	—	—	94	15	92	121
Jouluku. December	—	341	211	178	389	142	82	5	—	—	84	20	57	133
<b>Ohteenjä. Summa</b>	—	<b>9 405</b>	<b>2 394</b>	<b>5 130</b>	<b>7 524</b>	<b>2 699</b>	<b>2 686</b>	<b>93</b>	—	—	<b>1 746</b>	<b>809</b>	<b>1 844</b>	<b>7 465</b>
1930	—	10 453	2 200	8 382	10 582	4 717	4 222	159	—	—	2 199	806	9 613	74
1929	—	9 748	2 397	7 413	9 810	3 373	3 034	149	—	—	7 147	808	7 480	58
1928	—	13 642	2 247	6 776	9 023	4 293	3 856	125	52	—	5 487	1 058	3 771	63
1927	—	14 289	2 434	5 583	8 017	2 930	2 787	126	219	—	5 342	665	3 405	85
1925	—	11 508	2 349	4 960	7 309	4 102	3 881	118	496	—	3 128	514	3 597	106
1920	—	5 989	7 120	4 442	11 562	5 418	3 875	3 958	4 834	—	4 271	.	32 938	.
1915	7 919	—	5 529	2 165	7 694	.	2 583	—	—	24 928	20 990	.	15 018	.
1910	2 076	—	4 180	3 109	7 289	.	4 228	—	—	7 864	2 941	.	1 878	.

167. Poliisin huostaan otetut juopuneet vuosina 1900—31.  
Av polisen omhändertagna druckna personer åren 1900—31.

Vuosi ja kuukausi. År och månad.	I piiri. I distriktet.	II piiri. II distriktet.	III piiri. III distriktet.	IV piiri. IV distriktet.	V piiri. V distriktet.	VI piiri. VI distriktet.	Yhteensä. Summa.	Siiitä: Därav:	
								Män.	Stoffa. Kvinnor.
<b>1931.</b>									
Tammikuu. Januari.....	266	520	380	509	204	70	1 949	1 790	159
Helmiuu. Februari....	239	499	340	492	171	78	1 819	1 664	155
Maaliskuu. Mars.....	187	432	239	452	125	57	1 492	1 393	99
Suhikuu. April.....	212	473	328	442	178	54	1 687	1 594	93
Toulokuu. Maj.....	239	487	318	346	131	49	1 570	1 464	106
Kesäkuu. Juni.....	227	500	298	450	143	60	1 678	1 542	136
Heinäkuu. Juli.....	229	565	336	443	171	96	1 840	1 709	131
Elokuu. Augusti.....	373	877	552	596	297	141	2 836	2 642	194
Syyskuu. September....	482	867	608	691	267	106	3 021	2 825	196
Lofakuu. Oktober....	353	839	461	661	292	114	2 720	2 562	158
Marraskuu. November..	325	803	429	553	233	105	2 448	2 302	146
Joulukuu. December..	285	666	440	574	240	89	2 294	2 130	164
<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>3 417</b>	<b>7 528</b>	<b>4 729</b>	<b>6 209</b>	<b>2 452</b>	<b>1 019</b>	<b>25 354</b>	<b>23 617</b>	<b>1 737</b>
1930.....	3 672	7 125	4 522	6 563	2 581	1 204	25 667	23 810	1 857
1929.....	3 559	5 864	4 329	6 750	2 276	1 231	24 009	22 375	1 634
1928.....	3 373	4 564	4 532	5 809	2 190	1 395	21 863	20 473	1 390
1927.....	3 824	4 575	4 507	5 387	2 513	1 197	22 003	20 209	1 794
1925.....	3 957	4 140	3 981	3 877	1 526	1 149	18 630	17 089	1 541
1920.....	2 244	2 420	3 326	2 899	746	672	12 307	11 627	680
1915.....	947	935	1 296	1 268	—	—	4 446	4 131	315
1910.....	4 831	2 894	5 331	2 476	—	—	15 532	14 575	957
1905.....	3 826	1 693	3 952	1 717	—	—	11 188	9 767	1 421
1900.....	2 420	1 224	2 863	1 417	—	—	7 924	7 253	671

Muist.: Uusi piirijafo toimitettiin w. 1918, jolloin perustettiin kaksi uutta piiriä.

Anm.: Ny distriktsindelning skedde år 1918, varvid två nya distrikt inrättades.

168. Poliisihenkilötunta sekä poliisilaitoksen menot vuosina 1919—31.  
Polispersonalen samt utgifterna för polisnärningen åren 1919—31.

Vuosi. År.	Poliisihenkilötunta (rahasäännön mukaan). Polispersonal (enligt stat).	Poliisilaitoksen kustannukset. Kostnader för polisnärningen.														
		gäddpöytä ja kamaalihtentitö- Belal och kanslipersonal.	Yhteensä ja kamaalihtentitö- Overkonstaplar.	Yhteensä ja kamaalihtentitö- Extra konstaplar.	Yhteensä. Summa.	10 000 aikasta kohti. På 10 000 invånare.	Valtion osuus. Statsverkets andel.	Raupungin osuus. Stadens andel.	Yhteensä. Summa.	Realkimäärin henkilö- tolisa olemaa ajutasta kohti. Medeltal per mantals- skrivnen invånare.	Stadens Totalkost- nader.	Raupun- gin osuus. Stadens andel.	Raupun- gin osuus. Stadens andel.			
1919 ..	72	60	628	300	988	51.8	5 100 979	45	2 543 203	35	7 644 182	80	52	97	17	62
1920 ..	72	60	628	200	888	45.5	7 813 916	56	3 665 350	25	11 479 266	81	75	42	24	08
1921 ..	72	60	628	200	888	44.6	11 032 091	06	5 184 614	17	16 216 705	23	104	68	33	47
1922 ..	72	60	628	200	888	44.2	11 609 329	29	5 590 644	61	17 199 973	90	110	98	36	07
1923 ..	58	60	584	20	664	32.7	11 125 177	56	5 840 138	10	16 965 315	66	110	18	37	93
1924 ..	62	60	628	25	713	34.5	12 064 486	96	6 349 991	96	18 414 478	92	117	55	40	53
1925 ..	62	60	628	25	713	33.9	12 233 977	19	6 527 954	58	18 761 931	77	115	76	40	28
1926 ..	62	60	628	35	723	33.7	12 739 144	94	6 857 944	67	19 597 089	61	116	23	40	67
1927 ..	62	60	628	35	723	32.9	13 319 422	26	7 188 979	59	20 508 401	85	115	66	40	54
1928 ..	62	60	628	35	723	32.0	13 484 698	25	7 594 500	11	21 079 198	36	111	76	40	27
1929 ..	62	60	628	35	723	31.1	14 363 197	15	8 110 623	75	22 473 820	90	111	54	40	26
1930 ..	62	60	628	35	723	30.1	14 637 848	90	8 121 582	80	22 759 431	70	110	57	39	46
1931 ..	77	60	628	35	723	28.7	14 873 893	85	8 215 000	70	23 088 894	55	110	27	39	24

Markkaa ja penniä. Mark och penni.

169. Maatalous- (fiinteistö-) toimiston hoitossa olevat maatilat vuonna 1923—31. De lantbruks- (fastighets-) kontorets förvaltning underlagda lägenheterna åren 1923—31.

A. Peltoalan käyttö. Åkerjordens användning.

	Uuranderad på lång tid.	gittillfälliga uuranderad.	Uuranderad på kort tid.	Egningsförelämnade.	Omalle värtte tuomur- tettu. Upplåtten åt egen personal.	Omasa viljelystyössä, käytön mukaan. I eget bruk efter odlingsarts art.										Kokonaan. Inalles.		
						Summa.	Kattorparana ja nurttasavutia. Kotitrakter och Köksväxter.	Gerunolla. Polatisäkrar.	Kattumena ja hennillä. Belesmärker och hödingar.	Rendämullia. Värsäd.	Gyppavillia. Höstsäd.	Seltantona. Trädgå.	Gyppavillia. Höstsäd.	Rendämullia. Värsäd.	Kattumena ja hennillä. Belesmärker och hödingar.		Gerunolla. Polatisäkrar.	Summa.
1931.																		
Tuomarintylä. Domarby ..	19.9	—	3.0	34.1	29.8	79.5	178.7	13.7	5.2	341.0	363.9							
Duluntylä. Äggelby .....	50.1	—	0.5	5.2	6.2	22.5	27.0	6.2	—	67.1	117.7							
Buifinmäki. Boxbacka .....	184.6	1.0	1.3	13.5	14.7	70.3	91.6	6.8	8.7	205.6	392.5							
Tali .....	—	5.4	1.0	6.7	8.8	40.0	38.4	8.0	1.2	103.1	109.5							
Herttoniemi. Hertonas .....	210.3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	210.3							
Kaarela. Kärbole .....	98.5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	98.5							
Korvas .....	16.4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	16.4							
Buodinylä. Botby .....	82.5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	82.5							
Eurholma. Turholm .....	17.5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	17.5							
Buifinmäki. Viksberg .....	51.0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	51.0							
<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>730.8</b>	<b>6.4</b>	<b>5.8</b>	<b>59.5</b>	<b>59.5</b>	<b>212.3</b>	<b>335.7</b>	<b>34.7</b>	<b>15.1</b>	<b>716.8</b>	<b>1 459.8</b>							
1930 .....	518.6	168.1	6.8	72.8	77.0	292.4	427.1	30.9	14.2	914.4	1 607.9							
1929 .....	511.8	152.6	6.5	69.2	80.8	249.3	339.8	24.4	22.6	785.9	1 456.8							
1928 .....	511.8	147.6	8.9	82.9	73.5	242.2	336.1	34.5	10.9	780.1	1 448.4							
1927 .....	511.8	78.1	9.1	76.9	79.3	241.0	313.0	39.7	13.7	763.6	1 362.6							
1926 .....	511.8	73.5	9.3	73.5	63.8	251.2	321.2	41.3	12.8	763.8	1 358.4							
1925 .....	504.1	42.4	10.7	63.8	69.2	247.8	352.4	39.7	8.8	781.7	1 338.9							
1924 .....	504.1	41.2	14.5	69.4	69.5	221.2	380.3	32.8	9.3	782.5	1 342.3							
1923 .....	471.5	45.0	13.0	56.5	81.8	178.7	426.5	46.3	7.1	796.9	1 341.4							

B. Tärkeimpien viljelyskasvien kylvömäärä ja fatio. Utsäde och skörd av viktigare odlingsväxter

	Kylvömäärä, tg. Utsäde, kg.				Gato, tg. Skörd, kg.				Gato hehtaaria kohti, tg. Skörd per hektar, kg.			
	Gyppavillia. Höstsäd.	Rendämullia. Värsäd.	Gerunolla. Polatis.	Esimarkin kennenta, Timoteirot.	Gyppavillia. Höstsäd.	Rendämullia. Värsäd.	Gerunolla. Polatis.	Sointi. Ho.	Gyppavillia. Höstsäd.	Rendämullia. Värsäd.	Gerunolla. Polatis.	Sointi. Ho.
1931.												
Tuomarintylä. Do- marby .....	5 184	17 810	30 600	913	48 040	173 864	193 800	457 425	1 520	2 185	14 115	3 020
Duluntylä. Äggelby .....	895	4 895	15 980	200	10 782	33 145	78 064	84 500	1 755	1 470	12 530	3 135
Buifinmäki. Boxbacka .....	1 968	14 500	18 360	656	32 746	114 474	102 170	214 480	2 230	1 630	15 050	3 430
Tali .....	980	7 300	17 680	280	7 767	58 500	110 160	93 600	880	1 500	13 805	2 435
<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>9 027</b>	<b>44 505</b>	<b>82 620</b>	<b>2 049</b>	<b>99 335</b>	<b>379 983</b>	<b>484 194</b>	<b>850 005</b>	<b>1 460</b>	<b>1 800</b>	<b>13 940</b>	<b>3 045</b>
1930 .....	9 960	65 390	86 640	—	158 460	506 910	447 000	1 293 630	2 010	1 730	14 520	3 335
1929 .....	9 775	53 025	61 985	1 515	135 080	333 700	360 500	1 041 900	1 675	1 340	14 780	3 280
1928 .....	10 940	51 600	71 400	3 160	140 500	364 800	419 300	1 128 600	1 910	1 590	12 200	3 450
1927 .....	11 734	53 047	91 945	2 534	118 084	426 717	425 833	908 160	1 490	1 770	10 730	3 200
1926 .....	11 133	51 016	79 605	2 865	67 075	406 948	508 575	991 300	1 051	1 620	12 300	3 300
1925 .....	8 625	49 590	96 580	1 781	99 610	409 410	460 500	1 154 000	1 440	1 650	11 600	3 350
1924 .....	10 084	48 242	85 620	1 534	90 802	381 660	437 000	1 138 000	1 306	1 725	13 330	3 530
1923 .....	9 977	40 267	89 250	3 015	180 800	208 300	690 000	1 415 000	2 210	1 166	14 900	3 900

1) Sähän sijältty 15 ha viljelemätöntä maata.

2) Häri ingår 15 ha obrukad jord.



C. Taloudellisen kirjanpidon osoittama voitto (+) tai tappio (—).  
Vinst (+) eller förlust (—) enligt affärsbokföringen.

Vuosi. År.	Kaikki. Samtliga.	Kotonaan tai osittain omaan viitehenkäsä olevat tilat. Lägenheter helt eller delvis i eget bruk.					Vuokratte annetut tilat. Utarrenderade lägenheter.				
		Enomarkki- Domarby.	Oulun- Ägelby.	guttu- Borbacka.	SBH. Vik.	Tall.	§ertontent- Hertons.	Saarela. Karole.	Korpas.	§uobin- Boiby.	§urhoima. Turholm.
M a r k k a .											
1924	1) +307 514	+133 240	+36 757	+279 129	—194 550	—	+33 631	+26 931	—	—	—
1925	+510 898	+200 333	+50 275	+221 831	—44 032	—	+60 645	+21 846	—	—	—
1926	+318 730	+102 339	+27 973	—11 535	+107 852	—	+59 479	+32 622	—	—	—
1927	+419 436	+238 639	+47 838	+149 455	—137 358	—	+89 853	+31 009	—	—	—
1928	+438 818	+252 983	+90 544	+73 594	—72 096	—	+57 988	+29 017	—	+6 788	—
1929	—6 966	+87 379	+81 931	—141 940	—126 996	—	+37 458	+17 580	+30 349	+8 589	—1 316
1930	—458 387	—77 959	—70 632	—161 969	—191 853	+18 480	—41 389	+1 478	+30 190	+19 734	+15 533
1931	2) —415 403	+72 766	+9 828	+192 903	3) —645 661	—118 268	+61 561	+35 473	+32 879	+16 497	+14 228

1) Tähän sisältyy päätönttorin tilille viety, tiloihin nähden jätämätön tappio 7 624 markkaa. 2) Tähän sisältyy taikien mautilojen metsätaloudesta tertynyt tappio 87 609 markkaa. 3) Tieto kohdistuu osaksi Wiikin lato-kartanoon, jonka kaupunki oli vuokratnut huhtikuun 1 pään asti, osaksi Wiikinmäen tilaan, jota oli annettu vuot-ralle. Tappiomäärään sisältyy poistoja 440 583 markkaa.

1) Häri ingår å huvudkontorets konto bokförd, ej på lägenheterna fördelad förlust 7 624 mk. 2) Häri ingår förlusten av skogshushållningen å samtliga lägenheter Fmk 87 609:—. 3) Uppgiften hänför sig dels till Viks ladu-gård, som staden innehade på arrende, intill den 1 april, dels till Viksbergs lägenhet, vilken var utgiven på arrende. Av beloppet utgjorde Fmk 440 583:— avskrivningar.

170. Tulipalojen synt vuosina 1901—31.  
Brandorsakerna åren 1901—31.

Tulipalojen synt. Brandorsaker.	1901 —05.	1906 —10.	1911 —15.	1916 —20.	1921 —25.	1926 —30.	1929.	1930.	1931.
Varomaton lampun, kynttilän tai tulitikkujen käyttölemi-nen. Ovarsamnt hanterande av ljus, lampa eller tänd-stickor	56	79	86	67	59	63	10	9	4
Räjähätäminen. Explosion	32	38	30	19	18	11	6	—	3
Tulisiijasta pudonneet ketäleet tai kipinät. Brand, kol eller gnistor ur eldstad	50	64	122	109	108	98	12	17	14
Varomattomuus jäätyneitä putkia sulatettaessa. Vårds-löshet vid upptinandet av frusna rör	2	23	38	14	21	49	32	3	7
Vuutteellinen tulisiija tai sawuajohto. Bristfällig eldstad eller rökledning	29	38	58	68	88	255	56	22	5
Sopimattomassa paitassa säilytetty tulenseläinen tuhta. På olämpligt ställe förvarad eldblandad aska	6	13	17	25	18	13	1	1	6
Varomaton tulenvaarall. aineiden käyttölem. Ovarsamnt hanterande av eldfarliga ämnen	18	33	31	56	62	106	29	22	39
Sjefstytyty. Självantändning	9	19	18	23	13	52	15	13	15
Sähkölajojojen syhytys. Kortslutning i elektriska ledningar	7	7	18	33	30	67	13	19	5
Syntyminen räjähdysmoottorista. Antändning i explosionsmotor	—	—	—	—	—	47	—	18	21
Sähkölaitteiden varomaton käsittely. Ovarsamhet vid an-vändning av elektriska apparater	—	—	—	—	7	25	7	—	7
Varomaton tupatamp. Vårdslös tobaksrökning	12	9	25	7	11	31	12	6	1
Murhapolito. Mordbrand	6	8	9	6	5	23	2	2	—
Sekalaiset synt. Diverse orsaker	16	41	94	107	58	90	17	16	25
Epävarma tai tuntematon synt. Osäker eller obekant orsak	155	186	219	207	185	330	66	71	78
Yhteensä. Summa	398	558	765	741	683	1 260	278	219	230

171. Tulipalot vuosina 1901—31.  
Eldsvådorna åren 1901—31.

	1901 —05.	1906 —10.	1911 —15.	1916 —20.	1921 —25.	1926 —30.	1928.	1929.	1930.	1931.	1931.
<b>Puutaloisja. I trähus.</b>											
Uusintalennuttisja ja -huoneisja. Borningshus och -rum .....	128	133	177	167	133	125	23	29	18	25	
Teollisuuslaitoksisja, liitehuoneistoisja n. m. Industriella inrättningar, affärs- lokaler o. dyl. ....	13	43	44	27	28	28	2	10	6	9	
Ulkohuoneisja, matastinitalennuttisja n. m. - Uthus, magasinsbyggnader m. m. ....	48	51	49	62	59	104	20	18	18	11	
<b>Riivitaloisja. I stenhus.</b>											
Uusintalennuttisja ja -huoneisja. Borningshus och -rum .....	111	139	226	222	177	407	98	101	56	60	
Teollisuuslaitoksisja, liitehuoneistoisja n. m. Industriella inrättningar, affärs- lokaler o. dyl. ....	28	79	132	138	112	163	37	32	25	39	
Ulkohuoneisja, matastinitalennuttisja n. m. Uthus, magasinsbyggnader m. m. ....	17	60	27	20	85	177	38	38	34	25	
<b>Paiwoisja, autoisja, avoimilla paikoilla n. m. Å fartyg, bilar, öppna platser m. m. ....</b>	53	53	110	105	89	256	69	50	62	61	
<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>398</b>	<b>558</b>	<b>765</b>	<b>741</b>	<b>683</b>	<b>1260</b>	<b>287</b>	<b>278</b>	<b>219</b>	<b>230</b>	
<b>Tieto tulipalon syttymisestä annettu:</b>											
<i>Underrättelse om eldsvådans utbrott delgiven genom:</i>											
Palohälytyslaitteella. Brandtelegraf	176	237	304	274	217	408	97	82	91	90	
Puhelimella. Telefon .....	156	256	384	425	441	814	179	190	126	134	
Suullisesti. Muntligt bud .....	58	59	69	41	25	38	11	6	2	6	
Paloasemalta havaittu. Observation å brandstation .....	8	6	8	1	—	—	—	—	—	—	
<b>Paloalueella<sup>1)</sup>. Inom brandområdet<sup>1)</sup>.</b>											
<b>I kaup. oja. I stadsd. ....</b>											
I I . . . . .											18
II . . . . .											11
III . . . . .											9
IV . . . . .											37
V . . . . .											5
VI . . . . .											11
VII . . . . .											14
VIII . . . . .											10
IX . . . . .											1
X . . . . .											16
XI . . . . .											16
XII . . . . .											8
XIII . . . . .											26
XIV . . . . .											4
XV . . . . .											—
XX . . . . .											13
<b>Pafla. Böle och Fredriksberg</b> . . . . .											3
<b>Ballila. Vallgård</b> . . . . .											7
<b>Sermannin. Hermanstad</b> . . . . .											4
<b>Loutola. Majstad</b> . . . . .											5
<b>Räpplä. Kottby</b> . . . . .											3
<b>Paloalueen ulkopuolella<sup>1)</sup>. Utom brandområdet<sup>1)</sup> . . . . .</b>											9
<b>Yhteensä. Summa</b>											<b>230</b>
<b>Ruukausi. Månad.</b>											
Tammikuu. Januari . . . . .											27
Helmiuu. Februari . . . . .											21
Maaliskuu. Mars . . . . .											23
Suuhikuu. April . . . . .											14
Loutokuu. Maj . . . . .											18
Kesäkuu. Juni . . . . .											20
Heinäkuu. Juli . . . . .											20
Elokuu. Augusti . . . . .											17
Syyskuu. September . . . . .											20
Loakuu. Oktober . . . . .											13
Marraskuu. November . . . . .											15
Joulukuu. December . . . . .											22
<b>Yhteensä. Summa</b>											<b>230</b>

1) Paloalueen rajat ovat tässä määrätty 1921 vuoden paloajännön mukaan.

1) Brandområdet har här avgränsats enligt bestämmelserna i 1921 års brandordning.

172. Puhtaanapitolaitoksen toimittama katujen puhtaanapito vuosina 1922—31.  
Den av renhållningsverket ombesörjda gaturenhålningen åren 1922—31.

B u o f i. Å r.	Puhtaanapitotyön pinta-ala. Renhållen areal.			Katujen kastelu. Bevattning och begjutning av gator.								Stiefan meneffi. För- brukad sand. m³.	Rustannusf. Kostnader.	
	Yhtytysten katuosuudet. Privata gatuandelar.	Raupungin omat katu- osuudet. Stadens egna gatu- andelar.	Yhteensä. Summa.	Bevellyä kastelu. Bevattning.			Kastelu sulfititilpeällä. Begjutning med sulfittut.		Kastelu kalksumkloridilla. Begjutning med kalksumklorid.		För- brukad samman- lagt. 1 000 mk.		m² höhti. Per m².	
				Meri- wevellyä. Med havs- vatten.	Beffjohta- wevellyä. Med vatten lednings- vatten.	Yhteensä. Summa.	Meneffi. Förbruk- ning. kg.	Kastelu pinta-ala. Begjuten areal. m².	Meneffi. Förbrukning. kg.	Kastelu pinta-ala. Begjuten areal. m².				
														1 000 mk.
1922	.	.	.	—	31 741	31 741	—	—	—	—	2 318	.	.	
1923	.	.	.	—	28 762	28 762	—	—	—	—	2 624	.	.	
1924	.	.	.	—	39 948	39 948	—	—	—	—	2 460	.	.	
1925	176 400	1 870 800	2 047 200	—	58 818	58 818	—	—	—	—	3 220	6 271	307	
1926	176 700	1 889 800	2 066 500	900	70 552	71 452	17 849	44 250	15 415	55 785	3 920	8 277	401	
1927	168 500	1 899 500	2 068 000	2 160	58 893	61 053	67 200	168 400	47 100	320 360	3 580	7 525	363	
1928	201 200	1 878 800	2 080 000	14 318	10 948	25 266	51 958	88 640	71 401	487 355	3 290	8 928	429	
1929	206 700	1 875 300	2 082 000	16 901	14 106	31 007	47 380	84 500	33 775	196 000	5 252	10 009	484	
1930	208 990	1 876 380	2 085 370	29 059	21 128	50 187	10 456	22 400	40 900	244 200	3 477	10 328	494	
1931	224 404	1 880 596	2 105 000	21 785	21 999	43 784	21 677	41 200	7 932	45 800	4 930	15 612	742	

173. Puhtaanapitolaitoksen hoittama kinteistöjen puhtaanapito vuosina 1922—31.  
Den av renhållningsverket ombesörjda fastighetsrenhålningen åren 1922—31.

B u o f i. Å r.	Puhtaanapitotyön Renhållina.			Kuljetettuja jätettä. Förstat avfall.								Sävittehty raabot. Förstörda djur- kroppar.		Rustan- nusf. Kostnader. 1 000 mk.				
	Kiinteis- työ. Fastig- heter.	Vieffia maffeja. Allmänna avträden.	Weben- heitto- paittoja. Pissoarer.	Ritkoja ja talous- jätettä. Sopor och hushålls- avfall.	Matt- lantaa. Latrin- gödsel.	Semos- lantaa. Häst- gödsel.	Sajotus- talo- jätettä. Avfall från dekomposi- tionsbrunnar.	Tuhkaa. Aska.	Ratennus- n. m. jät- teitä. Byggnads- o. a. av- fall.	Yhteensä. Summa.	Siitä Ma- min taato- paitalle. Därv till avstj.-plat- sen i Malm.	Maahan katvetut. Ned- grävda.	Pöititet. Brända.					
															m³.		1 000 mk.	
															1922	.	.	.
1923	.	.	.	43 064	7 661	9 457	5 320	2 066	5 140	72 708	67 970	1 242	—	.				
1924	.	.	.	56 193	7 827	10 315	6 308	3 356	7 985	91 984	80 210	657	—	.				
1925	1 561	27	39	64 932	7 639	9 281	8 149	3 012	5 734	98 747	88 365	289	—	4 559				
1926	1 596	27	39	87 803	8 152	12 442	8 700	4 110	7 043	128 250	96 734	390	—	4 773				
1927	1 650	27	39	92 558	7 335	8 294	11 479	2 032	6 848	128 546	100 646	358	—	5 648				
1928	1 779	27	39	98 016	5 350	6 034	14 304	2 018	5 670	131 392	102 986	273	—	6 129				
1929	1 841	27	39	114 117	5 224	3 040	8 029	8 376	4 920	143 706	106 539	251	—	6 243				
1930	1 866	27	39	121 555	5 173	2 097	8 615	9 158	4 490	151 088	52 048	55	490	6 557				
1931	1 865	27	39	120 510	6 301	2 180	5 941	12 303	3 051	150 286	43 819	—	609	6 461				

### 174. Puhtaanapitolaitoksen työntekijät, apukoneet ja työtunnit vuosina 1922—31. Arbetare, hjälpmaskiner och arbetstimmar vid renhållningsverket åren 1922—31.

Vuosi. År.	Työntekijöitä keskimäärin. Arbetare i medeltal.		Apukoneita. Mekaniska hjälpmedel.							Räpjettyjä työtunteja <sup>1)</sup> . Använda arbetstimmar <sup>1)</sup> .							
	Käytettyjen puhtaanapitoa varten. För gaturenhålningen.	Käytettyjen puhtaanapitoa varten. För lastlighetsrenhålningen.	Bewatningsväggar ja -automobiler.	Käytettyjen puhtaanapitoa varten. För lastlighetsrenhålningen.	Savonere-automobilita. Lastautomobiler.	Sopimaskiner.	Sädelaitonetta.	Purgatorikarrot.	Käytettyjen puhtaanapitoa varten. För lastlighetsrenhålningen.	Sädelaitonetta.	Savonere-automobilita. Lastautomobiler.	Käytettyjen puhtaanapitoa varten. För lastlighetsrenhålningen.			Käytettyjen puhtaanapitoa varten. För lastlighetsrenhålningen.		
												Savonere-automobilita. Lastautomobiler.	Sopimaskiner.	Sädelaitonetta.	Savonere-automobilita. Lastautomobiler.	Sopimaskiner.	Sädelaitonetta.
1922..	229	136	22	—	2	26	14	—	·	·	·	·	·	·	·	·	·
1923..	224	143	22	—	2	24	14	—	·	·	·	·	·	·	·	·	·
1924..	281	154	24	—	2	24	14	—	·	·	·	·	·	·	·	·	·
1925..	287	148	24	—	2	31	14	—	·	·	·	·	·	·	·	·	·
1926..	353	131	25	6	2	31	14	—	557 556	122 499	4 083	63 711	127 509	16 566			
1927..	264	138	25	14	2	68	14	—	462 896	100 821	5 542	79 337	121 714	28 967			
1928..	255	124	20	19	3	116	14	2	423 817	55 976	15 648	85 026	96 041	39 300			
1929..	252	120	21	31	3	116	5	4	388 737	44 245	12 754	75 800	68 474	57 192			
1930..	253	121	18	42	5	126	5	5	250 841	17 957	23 100	89 499	47 668	88 945			
1931..	416	122	18	51	5	146	—	6	702 253	59 889	30 156	92 083	35 032	89 303			

<sup>1)</sup> Päitti varastossa ja Malmin kaatopaikalla.

<sup>1)</sup> Excl. vid förrådet och avstjälpningsplatsen i Malm.

### 175. Vesijohtolaitoksen vedennosto kuukausittain vuosina 1891—1931. Vattenledningsverkets vattenuppföring månadsvis åren 1891—1931.

Vuosi. År.	1 000 m <sup>3</sup> .														Keskim. kuukausi- l medeltal per månad.
	Tammikuu. Januari.	helmikuu. Februari.	maaliskuu. Mars.	huhtikuu. April.	toukokuu. Maj.	kesäkuu. Juni.	heinäkuu. Juli.	elokuu. Augusti.	syyskuu. September.	lokakuu. Oktober.	marraskuu. November.	joulukuu. December.	koko vuosi. Hela året.		
	Keskimäärin vuotta kohti. I medeltal per år.														
1891—95.....	105	106	132	133	131	124	126	128	122	124	113	105	1 449	121	
1896—1900....	123	122	136	135	152	150	158	154	155	161	149	143	1 738	145	
1901—05.....	174	162	179	179	204	189	194	197	204	207	192	188	2 269	189	
1906—10.....	268	248	271	274	311	298	305	311	325	335	314	305	3 565	297	
1911—15.....	423	400	439	443	484	445	481	464	460	470	459	463	5 431	453	
1916—20.....	570	537	605	582	613	547	545	525	541	569	558	580	6 772	564	
1921—25.....	587	559	620	613	656	581	581	585	607	629	610	621	7 249	604	
1926—30.....	905	852	935	893	939	844	850	868	896	954	930	942	10 808	901	
	Vuositittain. Ettårsvis.														
1922.....	559	547	586	583	639	545	504	525	555	555	544	558	6 700	558	
1923.....	559	528	615	581	635	567	554	544	569	607	593	586	6 938	578	
1924.....	626	601	660	642	671	607	634	635	642	676	658	641	7 693	641	
1925.....	637	601	670	675	719	662	719	694	729	758	713	761	8 338	695	
1926.....	771	717	787	763	789	737	737	740	751	759	736	748	9 035	753	
1927.....	772	715	783	744	801	734	800	800	808	833	814	838	9 442	787	
1928.....	864	828	910	853	949	843	810	865	901	1 061	1 031	1 040	10 955	913	
1929.....	1 062	1 046	1 148	1 070	1 071	963	936	958	993	1 042	1 030	1 037	12 356	1 030	
1930.....	1 057	954	1 047	1 034	1 083	943	966	978	1 027	1 073	1 040	1 048	12 250	1 021	
1931.....	1 074	986	1 085	1 038	1 080	957	945	979	1 029	1 085	1 049	1 061	12 368	1 031	

### 176. Vesijohtolaitoksen vedenosto sekä vedenkulutus vuosina 1890—1931. Vattenledningsverkets vattenuppföring samt vattenkonsumtionen åren 1890—1931.

Vuosif. År.	Vedenosto. Vattenuppföringen.						Maffaria kuluttajia. Betalande konsumenter.		Vedenkulutus, 1 000 m <sup>3</sup> . Vattenkonsumtionen, 1 000 m <sup>3</sup> .					Keskimääräinen kulutus henkilöä kohti, litraa. Medelkonsumtionen per person och dygn, liter.		
	Koko vedenosto, 1 000 m <sup>3</sup> . Hela uppföringen, 1 000 m <sup>3</sup> .			Vedenosto vuorokautta kohti, m <sup>3</sup> . Uppföring per dygn, m <sup>3</sup> .			Maffaria kuluttajia. Betalande konsumenter.	Eriitä kaupungin omat talot, talot y. m. Därfv stadens egna gårdar, brunnar m. m. yhteensä. Summa.	Mittarien laetema vesimäärä. Av mätare uppmätt konsumtion.			Yhteensä. Summa.	Koko vedenkulutus. Total konsumtion.	Yhteensä. Summa.	Yhteensä. Summa.	
	Turhinpumpverket.	Suohinpumppu-laitos.	Änggumpu-pu-laitos.	Keskivaijapum-pi.	Centrifugaal-pum-pi.	Yhteensä. Summa.			Maximim.	Minimim.	Gentidän.					Yhteensä. Summa.
1890..	1 039	360	—	1 399	6 119	1 128	3 834	1 131	—	—	—	—	1 399	63.8	—	
1895..	1 435	43	—	1 478	7 081	1 920	4 051	1 173	—	846	—	—	1 478	55.6	31.8	
1900..	1 908	105	—	2 013	7 905	2 660	5 515	1 286	—	1 312	—	—	2 013	60.1	39.2	
1905..	2 499	96	—	2 595	9 556	3 870	7 110	1 452	—	1 786	—	—	2 595	62.2	42.8	
1910..	3 029	372	855	4 256	14 856	6 623	11 660	1 670	—	2 832	—	—	4 256	80.6	53.6	
1915..	2 960	2 342	6 383	23 619	11 163	17 487	2 106	146	4 963	542	20	858	6 383	99.6	77.4	
1920..	2 482	3 417	6 663	23 915	9 583	18 206	2 159	162	5 361	471	41	790	6 663	93.2	75.0	
1925..	3 144	—	5 194	8 338	28 818	12 633	22 844	2 445	190	6 898	623	50	767	8 338	108.5	89.8
1927..	3 040	6 636	9 442	30 306	15 999	25 870	2 707	198	7 956	605	53	828	9 442	117.8	99.3	
1928..	3 160	2 793	10 955	38 976	16 107	29 931	2 816	205	9 161	602	47	1 145	10 955	132.7	110.9	
1929..	3 082	1 927	12 356	42 655	19 658	33 852	2 901	208	10 240	700	55	1 361	12 356	145.5	120.6	
1930..	3 050	—	9 200	12 250	40 704	19 388	33 562	2 922	223	10 587	718	75	870	12 250	139.9	120.9
1931..	2 959	—	9 409	12 368	41 474	18 534	33 884	2 945	221	10 562	779	64	963	12 368	134.4	114.7

1) Vedenkulutuksesta kaupungin taloissa y. m. velotetaan kaupunkia vuodesta 1911 alkaen. 2) Vedenmäärä putkiverkon huuhdeluihin, vesijäljien puhdistamiseen, tulipalojen sammutukseen sekä uusten tulojen tasoi-  
kustoihin; siihen sisältyy myöskin vuotaukset ja mittareissa merkittämättä jäänyt vesi.

3) Staden debiteras för vattenkonsumtionen i dess egna gårdar m. m. fr. o. m. år 1911. 4) Vattenåtgången  
till spolningar av rörmåtet, rengöring av vattenreservoaren, släckning av eldsvådor samt vid planering av nya  
gator; däri ingår jämväl det utläkta och av mätarna icke registrerade vattnet.

### 177. Vesijohtolaitoksen kirjattu pääoma-arvo vuosien 1900—31 lopussa. Vattenledningsverkets bokförda kapitalvärde vid utgången av åren 1900—31.

Vuosif. År.	Perustamispääoma. Anläggningkapital.							Varve- aineet. Materialier.	Yhteensä. Summa.
	Vesijohto- laitteen vanhaosa- kaupungissa. Anläggningen i Gammel- staden.	Vesijäljien. Vatten- borgen.	Työpaja. Verkstaden.	Putkiverkko ja vesipostit. Rörrät och vatten- poster.	Vesimittarit. Vatten- mätare.	Kalusto. Inventarier.	Yhteensä. Summa.		
	1 000 m a r k k a.							1 000 m a r k k.	
1900 .....	809	86	37	2 320	181	48	3 481	235	3 716
1905 .....	803	228	37	2 907	219	54	4 248	205	4 453
1910 .....	1 578	230	37	4 449	214	72	6 580	349	6 929
1915 .....	1 190	399	34	5 592	149	87	7 451	324	7 775
1920 .....	596	388	32	7 613	57	55	8 741	1 347	10 088
1925 1) .....	1 456	373	105	12 822	244	167	15 167	2 708	17 875
	6 418	3 810	356	47 346	244	200	58 374	2 708	61 082
1927 .....	21 512	3 627	227	50 437	432	379	76 614	3 003	79 617
1928 .....	23 454	10 312	162	51 264	571	648	86 411	3 774	90 185
1929 .....	32 283	11 955	97	59 671	684	1 025	105 715	4 773	110 488
1930 .....	32 111	11 780	33	64 585	942	1 348	110 799	4 301	115 100
1931 .....	32 727	11 524	33	67 504	1 017	1 542	114 347	3 560	117 907

1) Mempi rivi ilmoittaa pääoma-arvon uudestiarvoituna. 2) Nedre raden anger kapitalvärdet enligt omvärdering.

### 178. Kaasunvalmistus kaasulaitteessa vuosina 1901—31. Gastillverknigen vid gasverket åren 1901—31.

Vuosi. År.	Valmistettua kaasua, 1 000 m <sup>3</sup> . Tillverkad gas, 1 000 m <sup>3</sup> .				Siltienkulutus kivihiilikäasun valmistuksessa, tonnia. Kolätgången vid tillverknigen av stenkolsgas, ton.	Saitofuutus puukaasunvalmistuksessa, tonnia. Vedätgången vid tillverknigen av trägas, ton.	Kaasunsaanti m <sup>3</sup> :sja. Oasutbyte i m <sup>3</sup> .		Saatuja sivutuotteita. Erhållna biprodukter.			
	Kivihiilikäasua. Stenkolsgas.	Vesikäasua. Vattengas.	Puukaasua. Trägas.	Yhteensä. Summa.			100 kg:lla hiiliä. Per 100 kg. kol.	100 kg:lla hölötta. Per 100 kg. ved.	Roffia, tonnia. Koks, ton.	Kivihiilitermaa, tonnia. Stenkolstjåra, ton.	Ammoniaakia, tonnia. Ammoniak, ton.	Bensolia, tonnia. Bensol, ton.
1901..	1 335	—	—	1 335	4 756	—	28.1	—	—	—	—	—
1905..	2 388	2	—	2 390	8 615	—	27.7	—	6 031	317	—	—
1910..	4 934	—	—	4 934	16 729	—	29.5	—	11 710	734	—	—
1915..	1 612	1 167	3 260	6 039	5 161	11 155	31.2	29.2	4 227	248	42	—
1920..	2 144	—	5 646	7 790	5 393	13 504	39.8	41.8	3 482	189	8	—
1925..	10 020	309	—	10 329	29 196	—	34.3	—	24 774	1 229	185	128
1927..	13 757	—	—	13 757	38 992	—	35.3	—	32 013	1 792	129	153
1928..	17 452	—	—	17 452	51 466	—	33.9	—	39 074	2 097	152	223
1929..	20 858	—	—	20 858	60 622	—	34.4	—	45 632	2 566	131	224
1930..	21 753	—	—	21 753	63 919	—	34.0	—	48 379	1 987	122	143
1931..	22 355	—	—	22 355	62 022	—	36.0	—	52 050	2 240	1)127	124

1) Tåhån sifåltty 7 500 kg ammoniumsulfiittia.

1) Incl. 7 500 kg ammoniumsulfid.

### 179. Kaasunkulutus vuosina 1901—31. Gasförbrukningen åren 1901—31.

Vuosi. År.	1 000 m <sup>3</sup> .										% tofo kaasunkulutuksesta. % av hela gasförbrukningen.				Kaasunkulutus tehmäärin henteä fõht. m <sup>3</sup> . Gasförbrukning i medeltal per person, m <sup>3</sup> .		
	Raunonkulutus. Gatubelysningen.	Raunonkulutus. Enskild förbrukning.	Yhdistettyä raunonkulutusta. Ekskild förbrukning.	Gasverken egen förbrukning.	Raajalaitteiden oma kulutus. Gasverken egen förbrukning.	Låckage och kondensaton.	Yhdistettyä ja hitaistettyä. Summa.	Siltienkulutus. Summa.	Saitofuutus. Summa.	Yhteensä. Summa.	Enskild förbrukning.	Yhdistettyä raunonkulutusta. Ekskild förbrukning.	Yhteensä. Summa.	Gato kulutus. Total förbrukning.	Enskild förbrukning.		
1901..	323	.	821	31	160	1 335	821	7	1	24.2	.	61.5	2.3	12.0	100.0	14.0	8.6
1905..	403	.	1 775	53	158	2 389	1 775	12	1	16.9	.	74.3	2.2	6.6	100.0	20.9	15.5
1910..	688	92	3 803	94	246	4 923	3 895	23	4	14.0	1.9	77.2	1.9	5.0	100.0	34.0	26.3
1915..	379	119	5 053	110	371	6 032	5 172	24	7	6.3	2.0	83.8	1.8	6.1	100.0	34.3	28.7
1920..	569	102	6 654	91	364	7 780	6 756	30	9	7.3	1.3	85.5	1.2	4.7	100.0	39.8	34.1
1925..	1 101	91	8 196	114	641	10 143	8 287	40	10	10.9	0.9	80.8	1.1	6.3	100.0	48.2	38.9
1927..	1 378	107	11 330	134	799	13 748	11 438	57	14	10.0	0.8	82.4	1.0	5.8	100.0	62.6	51.6
1928..	1 626	146	14 418	157	1 105	17 452	14 564	66	20	9.3	0.9	82.6	0.9	6.3	100.0	77.3	63.9
1929..	1 767	216	16 799	178	1 457	20 417	17 015	78	22	8.6	1.1	82.3	0.9	7.1	100.0	87.8	72.2
1930..	1 804	278	18 128	214	1 334	21 758	18 406	83	20	8.3	1.3	83.3	1.0	6.1	100.0	90.7	75.6
1931..	1 994	319	18 278	186	1 569	22 346	18 597	88	25	8.9	1.4	81.8	0.9	7.0	100.0	88.6	72.5

1) Vuosina 1901—05 lasettu yhdistettyä raunonkulutusta. 2) Sitäpaitsi 408 800 m<sup>3</sup> generaattorien lämmitykseen.1) För åren 1901—05 inräknad bland enskild förbrukning. 2) Dessutom 408 800 m<sup>3</sup> för generatoreldning.

180. Kaasulaitoksen kirjattu pääoma-arvo vuosien 1900—31 lopussa.  
Gasverkets bokförda kapitalvärde vid utgången av åren 1900—31.

Vuosi. År.	Kaasulaitoksen toimitt. Gasverken tomt.	Rakennukset. Byggnader.	Gäddputsmatto. Huvudtomtet.	Lyktor med stolpar och serviser.	Gjäfyllet härceljöböt. Privata serviser.	Göböt påmläinet ja härceljöböt.	Maskiner och apparater. Ugnet och armatur.	Konstet ja tojett. Maskiner och apparater.	Raafitelöt. Oaskiockor.	Kollussingsanordningar. Järnväg, diverse rörel- ningar m. m.	1 000 m a r t t a a.		1 000 m a r k.	
1900.....	300	527	275	121	20	90	63	22	—	—	11	17	1 446	
1905.....	300	377	382	156	43	96	46	16	1) 114	—	99	16	1 645	
1910.....	300	83	1 150	139	47	21	18	275	—	—	220	38	2 291	
1915.....	207	1 383	1 160	223	55	824	636	338	69	69	312	71	5 278	
1920.....	152	1 323	1 034	147	56	733	669	264	20	20	163	72	4 633	
1925 2) {	152	1 277	2 187	1 103	150	2 274	2 687	169	136	136	1 541	317	11 993	
1927.....	—	15 509	6 596	1 636	349	3 396	1 878	1 382	2 475	2 454	340	36	36 015	
1927.....	—	14 354	7 389	1 368	479	7 595	3 259	1 113	3 060	4 738	323	43	43 678	
1928.....	—	13 623	7 065	1 186	579	15 758	3 340	978	3 098	5 893	414	51	51 934	
1929.....	—	14 720	7 605	1 116	636	16 491	6 217	8 843	3 779	7 569	595	67	67 571	
1930.....	—	14 393	10 501	1 096	685	19 158	9 201	8 329	3 381	8 806	620	76	76 170	
1931.....	—	13 647	11 251	1 000	706	21 565	8 543	7 814	3 276	9 219	827	77	88 848	

- 1) Öljykaasulaitos. 2) Alempi rivi ilmoittaa pääoma-arvon uudestiarvoituna.  
1) Oljegasverket. 2) Nedre raden anger kapitalvärdet enligt omvärdering.

Muist.: Vuodesta 1911 alkaen sijältyy tauluun Sörnäisten uuden kaasutehtaan arvo, jonka käyttö alkoi elokuun 24 päivänä 1910.

Anm.: Från och med år 1911 ingår värdet av det nya gasverket i Sörnäs, där driften begynte den 24 augusti 1910.

181. Raupungin sähkölaitoksen kirjattu pääoma-arvo vuosien 1912—31 lopussa.  
Stadens elektricitetsverks bokförda kapitalvärde vid utgången av åren 1912—31.

Vuosi. År.	Tomtit. Tomter.	Rakennukset ja konelaitteet. Byggnader och maskin- anläggningar.	Maun- tajat. Transfor- matorer.	Raapelit. Kabelnätet.	Jäma- verffo. Luftnätet.	Latojööböt. Servis- ledningar.	Ratuwa- latsrus. Oatube- lysningen.	Gähfö- mittarit. Elektrici- tetsmätare.	Rakusto. Inventa- rier.	Yhteensä. Summa.
1912..	411	3 884	30	1 859	427	173	117	387	89	7 377
1915..	564	4 501	31	2 301	393	229	179	545	87	8 830
1920..	564	5 447	31	2 423	302	280	138	694	41	9 920
1925 1) {	564	20 085	958	12 100	1 115	600	577	2 328	183	38 510
	2 145	52 030	791	24 019	2 086	600	970	2 500	200	85 341
1927..	2 145	47 640		31 523			1 679	4 314	273	87 574
1928..	2 145	51 996		32 946			2 492	5 208	757	95 544
1929..	2 145	56 798		40 721			3 830	5 998	1 221	110 713
1930..	2 145	62 277		45 097			6 509	5 921	1 212	123 161
1931..	2 145	69 654		44 692			6 856	5 108	1 460	129 915

- 1) Alempi rivi ilmoittaa pääoma-arvon uudestiarvoituna.  
1) Nedre raden anger kapitalvärdet enligt omvärdering.

**182. Kaupungin sähkölaitoksen liittymiset vuosien 1910—31 lopussa.**  
Anslutningen till stadens elektricitetsverk vid utgången av åren 1910—31.

Vuosi. År.	Tilaaia. Abonner.		Liittyneitä lamppeja. Anslutna lampor.					Liittyneitä moottoreja y. m. Anslutna motorer m. m.					Liittymisvero yhteensä, km. Summa anslutningsvärde, kw.
	Salofioitoja. Husanslutningar.	1 000 henkilöä kohti. På 1 000 personer.	Ratuväläist.		Muu väläist.	Muut väläist.	Moottoreja. Motorer.	Kok- m. fl. apparater.	Anslutningsvärde, kw.	Liittymisvero, km. Anslutningsvärde, kw.	Anslutningsvärde, kw.		
			Gatubelysning.	Yhtymisvero, km. Anslutningsvärde, kw.								Raatiampuja. Bågampor.	
1910..	629	4 732	32.1	—	—	—	67 826	125	2 380	649	145	1 479	3 859
1915..	1 742	24 091	134.6	1 308	134	207	286 506	—	6 508	2 954	586	10 029	16 744
1920..	2 143	31 513	159.3	1 549	20	147	358 197	—	8 518	3 841	949	13 738	22 403
1925..	2 821	43 043	202.6	2 158	—	196	504 466	—	13 312	5 551	3 963	19 609	33 117
1927..	3 073	51 975	233.9	2 338	—	282	612 838	—	16 485	6 281	5 347	23 309	40 076
1928..	3 225	58 227	254.2	2 526	—	347	689 498	—	18 702	7 141	6 255	25 322	44 371
1929..	3 346	65 323	276.6	2 998	—	471	774 636	—	21 440	7 737	7 071	25 839	47 750
1930..	3 404	67 847	278.6	3 484	—	616	842 500	—	24 451	12 480	43 380	50 763	75 830
1931..	3 492	70 098	268.7	3 512	—	622	846 556	—	25 360	12 987	46 466	53 240	79 222

1) Tähän ei sisälly rattoteiden, jälleennyöjien ja laitoksen oman liittymisen arvo.

2) Häri ingår icke värdet för spårvägnas, återförsäljares och verkets egen anslutning.

**183. Sähkölaitoksen toimittaminen kaupungin sähkölaitoksessa sekä sen kulutus vuosina 1910—31.**

Alstringen av elektrisk ström i stadens elektricitetsverk samt förbrukningen av sådan ström åren 1910—31.

Vuosi. År.	Rehittetty virtamäärä. Alstrad ström.		Kulutettu virtamäärä. Förbrukad ström.									
	Sähkösäilymällä tehty. Med ångkraft alstrad.	Yhteensä. Summa.	Kaupungin oma kulutus. Stadens egen konsumtion.					Kulutettu energiamäärä yhteensä. Summa konsumerad energimängd.				
			Yhteinen kulutus. Privat konsumtion.	Sähkölaitoksen oma kulutus. Elektricitetsverks egen förbrukning.	Ratuväläistuksen. Till gatubelysningen.	Annan konsumtion.	Yhteensä. Summa.	Yhteinen. För belysning.	Yhteinen. För kraft.	Yhteinen. För spårvägsdrift.	Yhteinen. Summa.	
1 000 kilowattituntia. 1 000 kilowattimmar.												
1910 1)	2 714	2 714	1 534	72	—	303	375	1 136	773	—	—	1 909
1915..	14 244	14 244	10 400	293	154	612	1 059	3 656	2 483	3 270	2 050	11 459
1920..	19 066	3 567	22 633	285	337	963	1 585	6 809	4 396	3 856	3 659	18 720
1925..	11 634	26 153	37 787	29 489	326	422	1 516	2 264	9 874	5 401	9 877	31 753
1927..	23 111	25 875	48 986	37 294	339	559	2 278	3 176	12 720	7 189	12 188	40 470
1928..	30 574	27 304	57 878	44 247	394	813	2 871	4 078	15 295	9 222	14 872	48 325
1929..	15 277	48 869	64 146	47 900	487	1 171	3 117	4 775	16 578	9 800	16 050	52 675
1930..	3 963	62 352	66 315	49 098	530	1 404	3 473	5 407	17 232	22 217	4 352	54 505
1931..	3 195	65 167	68 362	51 203	757	1 537	4 233	6 527	16 972	23 334	5 111	57 730

1) Sähkölaitoksen säännöllinen käyttö alkoi heinäkuun 14 p:nä 1909. 2) Voimaan on siirretty suurin osa aikaisempina vuosina „valo- ja voimatarjoitukseen“ sisällyttäessä virrasta.

1) Elektricitetsverkets regelbundna drift begynte den 14 juli 1909. 2) Till kraft har hänförs största delen av den under tidigare år till „belysning och kraft“ hänförsda förbrukningen.



184. **Teknillisten laitosten tulot ja menot vuosina 1915—31.**  
**De tekniska verkens inkomster och utgifter åren 1915—31.**

Vuosi. År.	Tuloja. Inkomster.				Menoja. Utgifter.					Bruttotulot. Bruttobehäftning.		Nettomotto. Nettovinst.		Lisäistä, jotka ovat lisänneet pääoma- arvoa. Nyanläggningar, som ökat kapitalvärdet.	
	Jaetusta webestä, kaafusta, förfösted <sup>1)</sup> . För levererat vatten, elektri- citet <sup>1)</sup> .	Yffit. las- tuun teh- dyistä töle- stä, mynn- nistä y. m. Av för privat räkning utförda ar- beten, för- säljn. m. m.	Muuta. Övriga.	Yhteenfä. Summa.	Räpättö ja hallinto. Drift och förvaltning.	Yffitisten töiden työ- ja turve- atnehtus- tannutitua. Arbets- och material- kostnad för privata arbeten.	Pääoma- arvon forfo. Räntä å kapital- värdet.	Pääoma- arvon luoletus. Amorte- ring av kapital- värdet.	Yhteenfä. Summa.	Gmf. Fmk.	% pääoma- arvosta muuten alus- ta 1 % av kapitalvärdet vid årets början.	Gmf. Fmk.	% pääoma- arvosta muuten alus- ta 1 % av kapitalvärdet vid årets början.	Laina- waroilla tehdyt. Med läne- medel utförda.	Muilla waroilla tehdyt. Med andra medel utförda.
<b>W e f i j o h t o l a i t o s. Vattenledningsverket.</b>															
1915 ..	1 568 914	153 666	1 627	1 724 207	455 288	118 015	379 178	204 562	1 157 043	1 150 904	15.3	567 164	7.5	71 623	38 300
1920 ..	3 241 928	738 054	59 090	4 039 072	2 634 369	454 042	370 285	180 776	3 639 472	950 661	12.8	399 600	5.4	1 466 591	48 995
1925 ..	10 185 869	2 171 942	316 073	12 673 884	4 407 089	1 760 738	642 257	335 619	7 145 703	6 506 057	52.9	5 528 181	44.9	340 823	2 853 416
1927 ..	16 268 285	2 783 985	330 931	19 383 201	5 465 484	2 365 615	4 281 123	2 426 670	14 538 892	11 552 102	18.9	4 844 309	7.9	15 787 467	2 216 113
1928 ..	18 437 901	2 714 159	378 370	21 530 430	6 546 646	2 090 606	5 506 820	3 053 801	17 197 873	12 893 178	16.8	4 332 557	5.7	6 776 647	6 074 324
1929 ..	20 572 123	2 821 580	443 149	23 836 852	7 298 587	2 360 367	6 049 162	3 162 739	18 870 855	14 177 898	16.4	4 965 997	5.7	13 513 422	8 952 857
1930 ..	21 216 969	2 136 074	365 032	23 718 075	7 025 625	1 646 982	7 400 050	3 973 866	20 046 523	15 045 468	14.2	3 671 552	3.6	4 732 406	4 325 560
1931 ..	21 327 041	2 195 092	394 110	23 916 243	7 188 105	1 777 211	7 865 087	4 022 917	20 853 320	14 950 927	13.3	3 062 923	2.7	4 152 323	3 418 694
<b>R a a f u l a i t o s. Gasverket.</b>															
1915 ..	1 312 290	92 967	405 145	1 810 402	1 123 863	54 624	272 846	185 311	1 636 644	631 915	11.6	173 758	3.2	1 150	5 136
1920 ..	8 796 582	665 994	3 170 442	12 633 018	10 232 122	356 614	231 944	253 789	11 074 469	2 044 282	44.1	1 558 549	33.6	199 427	48 447
1925 ..	12 000 672	3 224 886	10 469 721	25 695 279	18 201 437	2 138 548	408 829	615 978	21 364 792	5 355 294	65.5	4 330 487	53.0	575 000	3 856 977
1927 ..	16 143 759	6 644 204	13 719 607	36 507 570	19 726 072	4 801 414	3 027 036	3 141 333	30 695 855	11 980 084	27.7	5 811 715	13.4	758 161	2 817 954
1928 ..	20 309 501	7 848 095	14 958 294	43 115 890	24 425 501	5 540 620	3 057 471	3 412 009	36 435 601	13 149 769	30.1	6 680 289	15.3	5 830 000	5 837 631
1929 ..	24 104 074	5 880 137	17 498 248	47 482 459	28 726 121	4 122 212	3 635 364	4 232 101	40 715 798	14 634 126	28.2	6 766 661	13.0	11 130 000	8 739 218
1930 ..	26 590 316	3 109 329	15 673 698	45 373 343	29 128 147	2 371 359	4 729 962	5 407 505	41 636 973	13 873 837	20.5	3 736 370	5.5	5 250 000	8 756 556
1931 ..	26 981 823	3 502 288	14 674 420	45 158 531	25 848 315	2 596 462	5 331 896	6 328 128	40 104 801	16 713 754	21.9	5 053 730	6.6	1 851 048	6 155 571
<b>G ä h t ö l a i t o s. Elektricitetsverket.</b>															
1915 ..	2 835 059	269 578	50 509	3 155 146	1 240 407	177 682	452 343	378 247	2 248 679	1 737 057	19.2	906 467	10.0	77 564	83 494
1920 ..	18 387 812	2 083 490	133 261	20 604 563	15 292 177	1 614 946	444 180	609 694	17 960 997	3 697 440	41.6	2 643 566	29.8	300 975	1 345 224
1925 ..	40 463 804	7 560 929	1 021 553	49 046 286	16 913 409	7 298 907	1 478 366	2 461 057	28 151 739	24 833 970	84.0	20 894 547	70.7	—	11 404 058
1927 ..	53 109 929	8 809 433	1 854 983	63 774 345	21 032 364	8 428 393	6 046 235	8 258 786	43 765 778	34 313 588	39.7	20 008 567	23.2	9 457 727	—
1928 ..	62 534 923	16 390 349	1 997 482	80 922 754	22 614 757	15 932 147	6 130 161	8 883 703	53 560 768	42 375 850	48.4	27 361 986	31.2	16 854 313	—
1929 ..	66 666 528	14 213 544	1 986 392	82 866 464	24 641 764	13 858 655	6 688 104	10 324 738	55 513 261	44 366 045	46.4	27 353 203	28.6	25 493 517	—
1930 ..	69 113 313	13 206 976	2 559 984	84 880 273	25 340 842	12 660 278	7 749 919	12 177 902	57 928 941	46 879 153	42.3	26 951 332	24.3	24 625 734	—
1931 ..	69 981 561	12 660 426	3 254 027	85 896 014	26 234 618	11 218 780	8 621 267	13 809 288	59 883 953	48 442 616	39.3	26 012 061	21.1	20 563 570	—

<sup>1)</sup> Tähän sisältyvät myös mittarien vuosikat. <sup>2)</sup> Häiri ingä även mätaravgifter.

185. **Sehdasteoili-  
Fabriksin-**

Teollisuuslaji. Industriart.	Etyöpaikkoja <sup>1)</sup> Arbetsställen <sup>1)</sup>	Työntekijöitä keskimäärin vuodessa. Arbetare i medeltal under året.					Yhteensä. Summa.
		Sukupuolen mukaan. Efter kön.		Iän mukaan. Efter ålder.			
		Mp. Mk.	Sp. Kk.	Alle 15 vuotta. Under 15 år.	15-18 vuotta. 15-18 år.	Yli 18 vuotta. Över 18 år.	
<b>II. Sulatet y. m. f. metallien jalostuslaitokset. Smält- o. a. d. metallförädlingsverk.</b>							
1 Muut farfa- ja mustatehtaat. Övriga grov- och svart-smidesfabriker .....	2	36	4	—	—	40	40
2 Terästyntehtaat. Stålpennsfabriker .....	1	1	11	—	—	12	12
3 Rautafänyntehtaat. Järnsängsfabriker .....	2	76	29	—	2	103	105
4 Kassalaapptehtaat. Kassaskåpsfabriker .....	1	10	1	—	—	11	11
5 Wasfi-, lätti- ja lewysepäntehtaat. Koppar-, bleck- och plåt-slagerier .....	18	270	91	—	18	343	361
6 Weisfi-, puuko- y. m. f. hienotehtaat. Kniv- o. a. d. fin-smidesfabriker .....	2	14	2	—	1	15	16
7 Messinki- ja tinamalimet. Mässings- och tennjuterier .....	1	8	—	—	3	5	8
8 Suubitehtaat. Tubfabriker .....	1	3	12	—	1	14	15
9 Alumiiniteostehtaat. Aluminiumvarufabriker .....	1	8	12	—	1	19	20
10 Soidetatomot. Konstsmiderier .....	3	70	8	1	13	64	78
11 Kultafepäntöypajat. Guldsmedsverkstäder .....	6	72	36	—	5	103	108
12 Yhteensä. Summa	38	568	206	1	44	729	774
<b>III. Konepajat. Mekaniska verkstäder.</b>							
13 Malimet, konepajat ja rautalauwameistämöt. Gjuterier, mekaniska verkstäder och skeppsvarv för järnfartyg .....	27	3 634	550	—	196	3 988	4 184
14 Kaapelitehtaat. Kabelfabriker .....	1	27	37	—	—	64	64
15 Sähkötone- ja sähkölaitetehtaat. Fabriker för tillverkning av elektriska maskiner och apparater .....	7	238	96	—	37	297	334
16 Sähkösäntöönpanolaitokset. Elektriska installationsverk .....	6	148	—	—	3	145	148
17 Puffijohojen asettamislaitteet <sup>2)</sup> . Affärer för installering av rörledningar <sup>2)</sup> .....	10	717	6	—	3	720	723
18 Autoorjaamot. Automobilreparationsverkstäder .....	15	248	20	—	26	242	268
19 Sfenäifet orjauspajat <sup>3)</sup> . Självständiga reparationsverkstäder <sup>3)</sup> .....	10	165	2	—	1	166	167
20 Muiden tehtaiden yhteydesjä olewat orjauskonepajat. Reparationsverkstäder i sammanhang med andra fabriker .....	7	381	9	—	11	379	390
21 Yhteensä. Summa	83	5 558	720	—	277	6 001	6 278
<b>IV. Hienoppi koneoollisuus. Finare maskinindustri.</b>							
22 Pianotehtaat. Pianofabriker .....	1	17	—	—	—	17	17
23 Radiofotehtaat. Fabriker för tillverkning av radioapparater .....	2	10	2	—	1	11	12
24 Proteesi- ja fidetarwetehtaat. Protes- och bandagefabriker .....	3	48	13	—	9	52	61
25 Yhteensä. Summa	6	75	15	—	10	80	90
<b>V. Riwi-, sawi-, lasi- ja turweteollisuus. Sten-, ler-, glas- och torwindustri.</b>							
26 Riwenlouhimot, murskaus-, hakuu- ja hiomistehtaat. Stenbrott, krossningsverk, huggerier och sliperier .....	4	92	7	—	2	97	99

1) Työpaikalla tarkoitetaan jokaista tehdasta tai tehtaanosastoa, jossa harjoitetaan ainoastaan yhtä lajia teollisuutta. 2) 1 wesi- ja lämpöjohtolaitteella oli yhteinen käyttövoima konepajan kanssa. 3) 1 koneorjaamolla oli yhteinen käyttövoima oluttehtaan kanssa.

**uus vuonna 1930.  
dustrin år 1930.**

Suur henkilöistä keskimäärin. Övrig personal i medeltal.	Suhteellinen palkkaus, 1 000 m. Till arbeteerna utbetalda arbetslöner, 1 000 mk.	Etyöpaikalla viittimättä käytettyä voimaa, hemosvoimaa. Kraft för omedelbar drift av maskiner, häsktrakter.	Raaka-aineen arvo, 1 000 m. Råämnenas värde, 1 000 mk.				Tillverknings bruttovärde, 1 000 mk.	Suojatonten bruttovarvo, 1 000 m. Tillverknings bruttovärde, 1 000 mk.	
			Yhteensä. Summa.	Rotimaisen raaka- aineen arvo. Värdet av inhemiska råämnen.	Rotimaisen raaka- aineen arvo. Värdet av inhemiska råämnen.	Rotimaisen raaka- aineen arvo. Värdet av inhemiska råämnen.			Rotimaisen raaka- aineen arvo. Värdet av inhemiska råämnen.
5	4	9	680.1	56	—	164.5	541.2	705.7	2 236.5
1	1	2	13.6	10	—	—	1.5	1.5	43.0
10	9	19	2 080.8	158	27.1	654.1	1 727.3	2 408.5	7 532.6
1	1	2	150.0	9	7.0	—	82.0	89.0	300.0
27	38	65	7 209.0	402	—	1 329.4	8 794.0	10 123.4	23 623.1
5	2	7	267.3	13	—	134.8	125.7	260.5	797.1
—	—	—	161.5	4	—	—	465.6	465.6	1 001.6
1	2	3	165.2	15	42.1	—	143.2	185.3	743.4
4	1	5	331.2	39	32.0	—	1 875.0	1 907.0	3 125.4
5	5	10	1 584.7	43	—	138.0	970.5	1 108.5	3 944.5
7	4	11	1 980.3	95	—	—	4 258.7	4 258.7	6 804.0
66	67	133	14 623.7	844	108.2	2 420.8	18 984.7	21 513.7	50 151.2
312	194	506	75 571.2	10 172	4 871.3	54 635.0	75 916.6	135 422.9	252 853.7
9	9	18	956.5	478	—	164.2	20 229.3	20 393.5	25 532.6
70	59	129	5 305.6	1 236	—	3 197.0	4 474.3	7 671.3	21 833.9
21	20	41	3 486.0	126	—	688.5	3 060.4	3 748.9	9 283.7
89	88	177	18 782.3	84	—	5 966.5	33 556.3	39 522.8	68 918.9
18	24	42	4 937.5	128	—	293.8	3 421.3	3 715.1	12 047.3
14	8	22	4 089.9	196	—	275.8	1 635.4	1 911.2	7 176.1
22	13	35	8 941.6	267	—	—	—	—	—
555	415	970	122 070.6	12 687	4 871.3	65 220.8	142 293.6	212 385.7	397 646.2
1	1	2	357.9	16	—	450.0	300.0	750.0	1 360.4
4	3	7	351.6	5	—	125.0	139.0	264.0	2 081.0
5	8	13	1 285.8	86	—	504.8	365.1	869.9	3 335.4
10	12	22	1 995.3	107	—	1 079.8	804.1	1 883.9	6 776.8
7	5	12	1 872.8	461	—	—	728.9	728.9	3 912.7

1) Med arbetsställe avses varje fabrik eller fabriksavdelning, varest endast ett slags industri idkas. 2) 1 vatten- och värmeledningsaffär hade gemensam drivkraft med mekanisk verkstad. 3) 1 maskinreparationsverkstad hade gemensam drivkraft med ölbryggeri.

## Sattoa. Fortsättning.

Teollisuuslaji. Industriart.	Yhteensä. Arbeitslöhnen.	Työntekijöiden keskimäärin kuukausi. Arbetare i medeltal under året.					Yhteensä. Summa.
		Sukupuolen mukaan. Efter kön.		Iän mukaan. Efter ålder.			
		Mp. Mk.	Kk.	Yhteensä.			
				Under 15 år.	15-18 år.	Över 18 år.	
1 Kalkkivi- ja marmorituhtimot. Krossning av kalksten och marmor	1	8	1	—	—	9	9
2 Muurauslaastitehtaat. Murbruksfabriker	2	23	7	—	—	30	30
3 Cristysainetehtaat. Isoleringsmassefabriker	1	7	—	—	—	7	7
4 Porsliini- ja fajansitehtaat. Porslins- och fajansfabriker	1	212	387	—	19	580	599
5 Sementtivalimot. Cementgjuterier	4	194	30	—	—	224	224
6 Asfalttivalimot. Asfaltgjuterier	1	10	—	—	—	10	10
7 Lasinleikkaamot ja lasitehtaat. Glasmästarverkstäder	4	25	13	—	2	36	38
8 <b>Yhteensä. Summa</b>	<b>18</b>	<b>571</b>	<b>445</b>	<b>—</b>	<b>23</b>	<b>993</b>	<b>1 016</b>
<b>VI. Kemiallinen teollisuus. Kemisk industri.</b>							
9 Saffa-, wernissa-, wäri- ja poltturehtaat. Lack-, ferniss-, färg- och polttryfabriker	2	15	8	—	—	23	23
10 Voitelu- y. m. f. öljytehtaat. Smörj- o. a. d. oljefabriker	1	9	1	—	—	10	10
11 Upulantamyllyt. Bigödselkvarnar	1	5	1	—	—	6	6
12 Siiilihappotehtaat. Kolsyrefabriker	1	8	—	—	—	8	8
13 Väätte- j. n. f. teknometallit tehtaat. Medicin- och s. k. teknokemiska fabriker	13	48	143	—	8	183	191
14 Rafiinintuomaamot. Torkinrättningar för kasein	2	4	6	—	—	10	10
15 <b>Yhteensä. Summa</b>	<b>20</b>	<b>89</b>	<b>159</b>	<b>—</b>	<b>8</b>	<b>240</b>	<b>248</b>
<b>VII. Nahka-, kumi- ja tarwateollisuus. Läder-, gummi- och härindustri.</b>							
16 Nahkatehtaat ja nahkurintyöpajat. Läderfabriker och garverier	1	6	—	—	—	6	6
17 Jalkinehtaat <sup>1)</sup> . Skofabriker <sup>1)</sup>	4	76	236	—	13	299	312
18 Sattulajepäntehäat. Sadelmakerier	1	2	—	—	—	2	2
19 Werhoilijan työpajat. Tapetserarverkstäder	2	26	6	—	—	32	32
20 Sattu- ja lauttitehtaat. Väsk- och portföljfabriker	5	32	69	—	3	98	101
21 Hansikas- y. m. f. pufutawaratehtaat. Handsk- o. a. d. beklädnadsvarufabriker	2	6	26	—	—	32	32
22 Kumiawaratehtaat. Gummivarufabriker	1	4	19	—	—	23	23
23 Kumiawaratorjaamot. Gummireparationsverkstäder	4	20	—	—	—	20	20
24 Harja- ja siwelitehtaat. Borst- och penselfabriker	2	14	26	—	—	40	40
25 <b>Yhteensä. Summa</b>	<b>22</b>	<b>186</b>	<b>382</b>	<b>—</b>	<b>16</b>	<b>552</b>	<b>568</b>
<b>VIII. Kutoma- ja waatetustawarateollisuus. Textil- och beklädnadsvaruindustri.</b>							
26 Willatehtaat. Yllefabriker	2	12	152	—	2	162	164
27 Nahkatuomot. Bandväverier	1	11	82	—	—	93	93
28 Matto- ja nuffatangasutomot. Matt- och plyschväverier	1	3	32	—	—	35	35
29 Nyörin punomot. Snörmakerier	2	1	28	—	1	28	29
30 Sittoon- ja sutantutomot. Trikot- och strumpväverier	7	31	270	—	12	289	301
31 Paitatehtaat. Skjortfabriker	11	—	437	1	12	424	437
32 Ollaintehäat. Hängselfabriker	1	—	7	—	—	7	7
33 Kurellitehtaat. Korsettfabriker	2	—	29	—	1	28	29
34 Pufutehtaat ja räätälintyöpajat. Beklädnadsfabriker och skrädderier	24	248	646	—	13	881	894

1) 1 jalkinehtaaulla oli yhteinen henkilökunta purjetehtaan kanssa.

Suolanon bruttoarvo, 1 000 mt. Tiliverkluksen bruttovärdet, 1 000 mk.	Raaka-ainesten arvo, 1 000 mt. Råämnenas värde, 1 000 mk.													
	Koko arvo. Hela värdet.	Staat-aineiden tuotteen arvo. Värdet av inhemska industriäster, som an- vänts till råmaterial.	Ulkomaisten tuotteen arvo. Värdet av inhemska industriäster, som an- vänts till råmaterial.	Kaikien raaka- aineiden arvo. Värdet av inhemska räämnen.	Suola-aineiden tuotteen arvo. Värdet av inhemska industriäster, som an- vänts till råmaterial.	Ulkomaisten tuotteen arvo. Värdet av inhemska industriäster, som an- vänts till råmaterial.	Suola-aineiden tuotteen arvo. Värdet av inhemska industriäster, som an- vänts till råmaterial.	Ulkomaisten tuotteen arvo. Värdet av inhemska industriäster, som an- vänts till råmaterial.	Suola-aineiden tuotteen arvo. Värdet av inhemska industriäster, som an- vänts till råmaterial.	Ulkomaisten tuotteen arvo. Värdet av inhemska industriäster, som an- vänts till råmaterial.	Suola-aineiden tuotteen arvo. Värdet av inhemska industriäster, som an- vänts till råmaterial.			
												Yhteensä. Summa.		
1	360.0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	360.0	360.0	800.0	1
2	2 711.1	887.7	1 823.4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5 873.8	2
3	310.0	—	160.0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	560.0	3
4	2 195.5	127.2	79.7	—	—	—	—	—	—	—	—	—	22 418.8	4
5	3 587.8	217.8	1 815.9	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10 918.8	5
6	1 775.9	—	89.7	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3 884.0	6
7	2 988.1	0.4	485.4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4 538.4	7
8 <b>Yhteensä. Summa</b>	<b>14 657.3</b>	<b>1 232.9</b>	<b>4 454.1</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>52 906.5</b>	<b>8</b>
9	3 404.2	—	607.8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4 483.5	9
10	4 797.8	—	52.0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6 072.6	10
11	363.0	—	363.0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	433.9	11
12	69.3	—	69.3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 096.7	12
13	11 630.8	19	4 405.7	—	—	—	—	—	—	—	—	—	25 366.8	13
14	1 110.7	1	1 110.7	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 243.8	14
15 <b>Yhteensä. Summa</b>	<b>21 374.8</b>	<b>25</b>	<b>6 176.2</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>38 697.2</b>	<b>15</b>
16	141.5	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	196.5	16
17	10 238.8	10	4 515.7	—	—	—	—	—	—	—	—	—	16 441.5	17
18	81.5	1	81.5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	165.6	18
19	611.9	2	182.5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 621.0	19
20	4 729.6	5	835.5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9 342.8	20
21	1 519.5	3	615.0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2 548.5	21
22	700.0	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 800.0	22
23	231.4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	958.4	23
24	601.7	1	208.1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 433.5	24
25 <b>Yhteensä. Summa</b>	<b>18 855.4</b>	<b>24</b>	<b>6 438.3</b>	<b>48.8</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>34 507.8</b>	<b>25</b>
26	10 176.9	11	48.6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	18 012.3	26
27	1 538.7	5	272.8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3 913.2	27
28	1 092.1	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2 187.5	28
29	135.4	1	57.4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	623.1	29
30	13 214.7	19	5 453.1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	22 257.8	30
31	13 377.5	17	6 540.5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	21 640.1	31
32	550.0	—	98.3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	910.4	32
33	712.4	2	374.0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 785.0	33
34 <b>Yhteensä. Summa</b>	<b>30 417.8</b>	<b>27</b>	<b>10 968.8</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>50 996.4</b>	<b>34</b>

1) 1 skofabrik hade gemensam personal med segelfabrik.

Teollisuuslaji. Industriart.	Ejtpalkkioita. Arbejstæller.	Ejntetjöttä festimäärin vuodesja. Arbetare i medeltal under året.						Yhteensä. Summa.
		Sukupuolen mukaan. Efter kön.		Iän mukaan. Efter ålder.				
		Mk.	Kk.	Alle 15 Under 15 år.	15-18 vuotta. 15-18 år.		yli 18 vuotta. Over 18 år.	
					Mk.	Kk.		
1 Ompeluliikkeit. Syatelierer	9	1	148	—	7	142	149	
2 Kaulusliinatehtaat. Kravattfabriker	3	—	40	—	—	40	40	
3 Hattutehtaat. Hattfabriker	3	35	119	—	7	147	154	
4 Lakkitehtaat. Mössfabriker	1	—	10	—	—	10	10	
5 Purjetehtaat. Segelfabriker	1	—	—	—	—	—	—	
6 Sateen- ja päimänvarjotehtaat. Paraply- o. parasollfabriker	1	3	6	—	2	7	9	
7 Wärijäämöt. Färgerier	1	7	117	1	5	118	124	
8 Yhteensä. Summa	70	352	2 128	2	62	2 411	2 475	
IX. Paperiteollisuus. Pappersindustri.								
9 Kirjeluori- ja paperipussitehtaat. Kuvert- och påsfabriker	1	3	12	—	1	14	15	
10 Rafia-, laatikko- ja kotelotehtaat (sekä kirjansitomot <sup>1)</sup> ). Ask-, läd- och kartongfabriker samt bokbinderier <sup>1)</sup>	26	231	773	—	62	942	1 004	
11 Muut paperinjalostustehtaat. Övriga pappersförädlingsfabriker	1	12	9	—	1	20	21	
12 Yhteensä. Summa	28	246	794	—	64	976	1 040	
X. Puuteollisuus. Träindustri.								
13 Sahat ja höyläämöt. Sågverk och hyvlerier	1	13	—	—	—	13	13	
14 Saitosahat. Vedsågar	27	85	21	—	—	106	106	
15 Puulaitwa- ja weneweistämöt. Skepps- och båtvarv för fartyg av trä	3	45	—	—	1	44	45	
16 Puusepän- ja huonekalutehtaat. Snickerier och möbelfabriker	16	217	17	—	1	233	234	
17 Muut forwaustehtaat. Övriga svarverier	2	17	1	—	3	15	18	
18 Autokoritehtaat. Automobilkarosserifabriker	4	170	12	—	—	182	182	
19 Synnyritehtaat. Tunnbinderier	2	17	1	—	—	18	18	
20 Laatikkotehtaat. Lådfabriker	3	145	79	—	—	224	224	
21 Rehys- ja listatehtaat. Ram- och listfabriker	1	6	3	—	2	7	9	
22 Yhteensä. Summa	59	715	134	—	7	842	849	
XI. Ravinto- ja nautintoaineteollisuus. Närings- och njutningsmedelsindustri.								
23 Sauho- ja suurimomyllyt. Mjöl- och grynkvagnar	2	5	1	—	—	6	6	
24 Leiputehtaat ja leipomot. Brödfabriker och bagerier	35	384	536	—	9	911	920	
25 Keskitehtaat. Käkfabriker	1	2	23	—	—	25	25	
26 Makaronitehtaat. Makaronifabriker	1	6	18	—	—	24	24	
27 Margariinitehtaat. Margariinifabriker	4	16	40	—	—	56	56	
28 Makkaritehtaat. Korvfabriker	7	171	34	—	—	205	205	
29 Säilytetehtaat. Konservfabriker	2	11	104	—	—	115	115	
30 Suoliliikkeit. Tarmrensningfabriker	1	11	56	—	—	67	67	
31 Sokeritehtaat. Sockerbruk	1	155	68	—	—	223	223	

<sup>1)</sup> 1 kirjansitomolla oli yhteinen henkilöstö ja käyttövoima kirjapainon kanssa sekä 1 kirjansitomolla tuotannon arvo yhteinen kirjapainon kanssa.

Uusi henkilöstö ja Ovrig personal i medeltal.	Till arbetarna utbetalda ar- betelöner, 1 000 mk.	Ejntetjöttä palkkana, 1 000 mk.	Ejntetjöttä palkkana, 1 000 mk.	Kraft för omedelbar drift av maskiner, hästkrafter.	Raaka-ainesten arvo, 1 000 mt. Råämnenas värde, 1 000 mk.					Käytännön bruttoarvo, 1 000 mt. Tillverknings bruttovärde, 1 000 mk.		
					Yhteensä. Summa.	Sotimateriaalin arvo. Värdet av inhemska färdmen.	Sotimateriaalin arvo. Värdet av inhemska färdmen.	Sotimateriaalin arvo. Värdet av inhemska färdmen.	Sotimateriaalin arvo. Värdet av inhemska färdmen.			Sotimateriaalin arvo. Värdet av inhemska färdmen.
5	7	12	2 029.0	8	—	742.6	5 439.7	6 182.3	10 468.8	1		
1	7	8	721.7	6	—	26.1	2 765.3	2 791.4	4 606.1	2		
12	15	27	2 778.8	144	—	67.2	4 894.9	4 962.1	13 596.9	3		
—	—	—	98.2	—	—	9.0	82.0	91.0	245.9	4		
—	—	—	—	9	—	1 004.9	74.1	1 079.0	2 451.8	5		
—	3	3	131.6	1	—	97.6	500.0	597.6	1 184.6	6		
3	5	8	1 637.7	28	—	70.3	374.3	444.6	3 872.0	7		
105	127	232	32 510.1	1 049	—	25 830.7	61 532.3	87 363.0	158 751.9	8		
1	—	1	227.4	19	—	1 376.5	75.0	1 451.5	2 600.0	9		
48	74	122	14 929.0	549	—	6 984.3	2 999.8	9 984.1	40 898.6	10		
1	1	2	372.9	104	—	1 133.8	310.9	1 444.7	1 895.1	11		
50	75	125	15 529.3	672	—	9 494.6	3 385.7	12 880.3	45 393.7	12		
3	5	8	282.6	35	—	—	1 822.0	1 822.0	2 303.0	13		
6	24	30	1 739.6	292	14 274.3	—	—	14 274.3	18 189.3	14		
2	3	5	929.2	32	—	683.7	330.2	1 013.9	2 308.3	15		
9	13	22	5 482.2	617	—	2 681.3	772.8	3 454.1	11 652.3	16		
1	1	2	289.3	23	—	48.0	10.6	58.6	647.8	17		
16	14	30	4 665.4	226	—	1 972.1	2 132.4	4 104.5	11 214.2	18		
1	—	1	337.9	14	—	787.8	37.2	825.0	1 238.2	19		
9	2	11	3 828.3	1 336	—	18 182.1	—	18 182.1	25 552.9	20		
—	3	3	115.4	3	—	41.5	3.0	44.5	287.2	21		
47	65	112	17 669.9	2 578	14 274.3	24 396.5	5 108.2	43 779.0	73 393.2	22		
1	1	2	119.5	154	3 722.3	—	5 522.4	9 244.7	12 628.3	23		
29	32	61	17 306.1	715	6 207.5	30 257.0	42 562.7	79 027.2	125 312.0	24		
1	—	1	258.4	37	62.0	—	794.5	856.5	3 755.0	25		
1	—	1	288.3	115	—	75.0	2 205.3	2 280.3	4 069.5	26		
7	15	22	769.2	330	260.0	1 869.8	15 853.3	17 983.1	26 191.5	27		
5	9	14	5 211.9	353	42 399.4	2.0	2 406.7	44 808.1	58 106.0	28		
3	6	9	1 176.1	45	3 504.5	—	1 887.9	5 392.4	7 750.3	29		
3	10	13	1 008.3	21	1 902.6	—	14 228.3	16 130.9	17 576.2	30		
6	6	12	4 431.4	374	—	5 217.1	50 100.3	55 317.4	81 661.9	31		

<sup>1)</sup> 1 bokbinderi hade gemensam personal och drivkraft med boktryckeri samt 1 bokbinderi gemensamt tillverkningsvärde med boktryckeri.

## Sattoa. Fortsättning.

	Teollisuuslaji. Industriart.	Ejopäätettyjä Arbetslösa.	Työntekijöitä festimäärin vuodessa. Arbetare i medeltal under året.					Yhteensä. Summa.
			Sukupuolen mukaan. Efter kön.		Sän mukaan. Efter ålder.			
			Mp. Mk.	Kk.	Alle 15 Under 15 år.	15—18 15—18 år.	Yli 18 Över 18 år.	
1	Karamelli-, marmelaati-, kaakao- ja suklaatehtaat. Karamell-, marmelad-, kakao- och chokoladfabriker	4	115	407	—	—	522	522
2	Sillo- ja mehutehtaat. Sylt- och saftfabriker	2	2	5	—	1	6	7
3	Rahvipaahittimet. Kafferosterier	7	43	72	—	7	108	115
4	Riivertäisvesi- ja virvoitusjuomatehtaat. Mineralvatten- och läskdrycksfabriker	10	79	122	—	—	201	201
5	Mallasjuomapanimot. Malttdrycksbryggerier	6	110	76	—	—	186	186
6	Suupakketehtaat. Tobaksfabriker	2	72	330	—	2	400	402
7	<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>85</b>	<b>1 182</b>	<b>1 892</b>	<b>—</b>	<b>19</b>	<b>3 055</b>	<b>3 074</b>
	<b>XII. Valaistus-, voimansiirto- ja vesijohto- teollisuus. Belysnings-, kraftöverförings- och vattenledningsindustri.</b>							
8	Raasutehtaat. Gasverk	2	276	6	—	—	282	282
9	Sähvövalaistus- ja voimansiirtolaitokset. Elektriska belysnings- och kraftöverföringsverk	3	298	14	—	13	299	312
10	Vesijohtolaitokset. Vattenledningsverk	1	90	7	—	1	96	97
11	<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>6</b>	<b>664</b>	<b>27</b>	<b>—</b>	<b>14</b>	<b>677</b>	<b>691</b>
	<b>XIII. Graafillinen teollisuus. Grafisk industri.</b>							
12	Riivapainot. Boktryckerier	42	1 293	802	16	127	1 952	2 095
13	Riivipainot. Stenryckerier	7	211	215	—	12	414	426
14	Syvennyspainot. Djuptyckerier	1	32	8	—	5	35	40
15	Kemigraafiset laitokset. Kemigrafiska inrättningar	5	116	4	—	15	105	120
16	<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>55</b>	<b>1 652</b>	<b>1 029</b>	<b>16</b>	<b>159</b>	<b>2 506</b>	<b>2 681</b>
	<b>XIV. Teollisuus, jota ei voi lukea edellisiin ryhmiin kuuluvaksi. Industri, som ej kan hänföras till föregående grupper.</b>							
17	Velutehtaat. Leksaksfabriker	1	1	1	—	—	2	2
18	Veimaintehdaat. Stämpelfabriker	1	6	4	—	—	10	10
19	Konttoritarvitetehtaat. Tillverkning av kontorsutensilier	1	5	4	—	—	9	9
20	<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>3</b>	<b>12</b>	<b>9</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>21</b>	<b>21</b>
21	<b>Kaikkiaan. Totalsumma</b>	<b>493</b>	<b>11 870</b>	<b>7 935</b>	<b>19</b>	<b>703</b>	<b>19 083</b>	<b>19 805</b>

Muun henkilöstön festimäärin. Övrig personal i medeltal.	Yhteensä. Summa.	Till arbetarna utbetalda ar- beidlösa, 1 000 mk.	Sjöhäntöihin pöytäse- n, 1 000 mk.	Sebaosonien määrittämistä käytännön mukaan, jensuorinta, Kraft för omedelbar drift av maskiner, hälskräfter.	Raaka-ainesten arvo, 1 000 mt. Rämnenas värde, 1 000 mk.					Suodannan bruttoarvo, 1 000 mt. Tillverknings bruttovärde, 1 000 mk.	
					Yhteensä. Summa.	Rotinatien raaka- ainesten arvo. Värde av inhemska rämmen.	Rotinatien teollis- tuusarvo. Värde av inhemska industriar, som an- väs till råmaterial.	Rotinatien teollis- tuusarvo. Värde av inhemska industriar, som an- väs till råmaterial.	Ulkomaisten teollis- tuusarvo. Ulkomaisten teollis- tuusarvo.		
25	90	115	7 641.9	934	460.9	7 193.1	19 228.4	26 882.4	68 683.1	1	
1	2	3	85.1	32	177.2	0.6	80.6	258.4	865.6	2	
5	41	46	2 269.6	259	14.0	—	84 691.9	84 705.9	107 915.5	3	
14	27	41	3 230.9	100	9.5	699.7	2 636.5	3 345.7	14 770.7	4	
19	16	35	4 014.0	736	28.0	1 530.2	2 596.4	4 154.6	16 313.4	5	
14	49	63	7 226.3	348	—	7 658.1	54 616.9	62 275.0	99 713.4	6	
134	304	438	55 037.0	4 553	58 747.9	54 502.6	299 412.1	412 662.6	645 312.4	7	
30	46	76	7 592.3	1 107	—	115.2	13 511.8	13 627.0	40 875.7	8	
32	144	176	9 007.6	940	—	—	—	—	68 891.6	9	
17	11	28	2 287.5	2 720	—	—	—	—	20 811.8	10	
79	201	280	18 887.4	4 767	—	115.2	13 511.8	13 627.0	130 579.1	11	
101	92	193	49 037.2	2 231	—	42 809.1	2 471.7	45 280.8	121 148.0	12	
17	11	28	7 896.5	396	—	6 487.6	1 596.4	8 084.0	19 573.4	13	
1	—	1	947.2	139	—	5 481.0	1 582.5	7 063.5	9 915.3	14	
7	15	22	3 156.6	31	—	67.6	985.2	1 052.8	7 647.4	15	
126	118	244	61 037.5	2 797	—	54 845.3	6 635.8	61 481.1	158 284.1	16	
—	—	—	40.7	6	—	—	134.0	134.0	231.5	17	
2	3	5	349.3	7	—	14.9	83.7	98.6	907.6	18	
—	1	1	186.0	14	—	24.9	569.6	594.5	786.5	19	
2	4	6	576.0	27	—	39.8	787.3	827.1	1 925.6	20	
1 264	1 549	2 813	368 353.8	32 792	79 283.2	255 014.7	588 993.0	923 290.9	1 794 325.7	21	

186. Tehdasteollisuuden työpajat, työntekijäin keskiluku ja tuotannon bruttoarvo, Arbetsställen, medelantalet arbetare och tillverkningens bruttovärde inom fabriks-

Teollisuuslaji. Industriart.	Yhtiytyet henkilöt. Enskilda personer.			Osuus- An- Antal arbeitsställen.
	Syöpätköjä. Antal arbeitsställen.	Syöntekijät Antal arbetare i medeltal.	Tuotannon brutto- arvo, 1000 mt. Tillverkningens bruttovärde, 1000 mk.	
II. Sulatet p. m. f. metallien jalostuslaitokset. Smält- o. a. d. metallförädlingsverk	18	279	22 369.5	—
III. Ronepajat. Mekaniska verkstäder	9	124	5 598.1	4
IV. Sienoppi koneiteollisuus. Finare maskinindustri	1	11	435.3	—
V. Kivi-, laivi-, laivi- ja turveteollisuus. Sten-, ler-, glas- och torvindustri	3	56	4 695.4	—
VI. Kemiallinen teollisuus. Kemisk industri	3	18	4 558.9	3
VII. Nahka-, kumi- ja korvateollisuus. Läder-, gummi- och härindustri	7	111	9 507.5	—
VIII. Kutoma- ja vaatetustavarateollisuus. Textil- och beklädnadsvaruindustri	17	282	15 514.5	4
IX. Paperiteollisuus. Pappersindustri	5	73	1 988.4	2
X. Puuteollisuus. Träindustri	26	178	15 293.3	2
XI. Ravinto- ja nautintoaineteollisuus. Närings- och njutningsmedelsindustri	26	335	51 500.9	11
XII. Valaistus-, voimansiirto- ja vesijohtoteollisuus. Belysnings-, kraftöverförings- och vattenledningsindustri	—	—	—	—
XIII. Graafillinen teollisuus. Grafisk industri	9	59	2 680.7	2
XIV. Teollisuus, jota ei voi lukea edellisiin ryhmiin kuuluvaksi. Industri, som ej kan hänföras till föregående grupper	—	—	—	—
<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>124</b>	<b>1 526</b>	<b>134 142.5</b>	<b>28</b>
Sittä: Därav kommo å ägare av:				
1 työpajan omistajan osalle. 1 arbetsställe	124	1 526	134 142.5	3
2 työpajan omistajan osalle. 2 arbetsställen	—	—	—	—
3 työpajan omistajan osalle. 3 arbetsställen	—	—	—	—
4 työpajan omistajan osalle. 4 arbetsställen	—	—	—	4
5 työpajan omistajan osalle. 5 arbetsställen	—	—	—	5
6 työpajan omistajan osalle. 6 arbetsställen	—	—	—	—
7 työpajan omistajan osalle. 7 arbetsställen	—	—	—	7
8 työpajan omistajan osalle. 8 arbetsställen	—	—	—	—
9 työpajan omistajan osalle. 9 arbetsställen	—	—	—	9
10 työpajan omistajan osalle. 10 arbetsställen	—	—	—	—
11 työpajan omistajan osalle. 11 arbetsställen	—	—	—	—
12 työpajan omistajan osalle. 12 arbetsställen	—	—	—	—
13 työpajan omistajan osalle. 13 arbetsställen	—	—	—	—
14 työpajan omistajan osalle. 14 arbetsställen	—	—	—	—
15 työpajan omistajan osalle. 15 arbetsställen	—	—	—	—

1) Työntekijät yhteiset kirjapainon kanssa.

187. Teollisuusliikkeet ja työntekijäin keskiluku niissä, ryhmitettyinä De industriella företagen samt medelantalet vid dem anställda arbetare,

Teollisuusliikkeiden omistajat. De industriella företagens ägare.	Teollisuusliikkeitä, joiden tuotantoarvo oli: Antal industriella företag, vilkas produktionsvärde var:									
	Syntymä- Fmk —50 000	Syntymä- Fmk 50 000—	Syntymä- Fmk 100 000—	Syntymä- Fmk 500 000—	Syntymä- Fmk 1 000 000—	Syntymä- Fmk 5 000 000—	Syntymä- Fmk 10 000 000—	Syntymä- Fmk 20 000 000—	Syntymä- Fmk 50 000 000—	Syntymä- Fmk 100 000 000—
1 Yhtiytyinen henkilö. Enskild person	—	2	58	32	26	5	1	—	—	—
2 Osuuskunta. Andelslag	—	—	1	1	—	2	—	3	—	—
3 Yhtiö. Bolag	1	3	62	52	122	22	13	12	3	2
4 Runta. Kommunen	—	—	—	—	2	—	—	—	—	1
5 Waltio. Staten	1	—	3	2	1	2	2	2	—	1
<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>2</b>	<b>5</b>	<b>124</b>	<b>87</b>	<b>151</b>	<b>31</b>	<b>16</b>	<b>20</b>	<b>4</b>	<b>4</b>

ryhmitettyinä teollisuusliikkeiden omistajain ja lajien mukaan, vuonna 1930. industrin, fördelade efter de industriella företagens ägare och art, år 1930.

Tunnat. delslag.	Osate- ja muut yhtiöt. Aktie- och övriga bolag.			Runta. Kommunen.			Waltio. Staten.			
	Syöntekijät Antal arbetare i medeltal.	Tuotannon brutto- arvo, 1000 mt. Tillverkningens bruttovärde, 1000 mk.	Syöntekijät Antal arbetare i medeltal.	Tuotannon brutto- arvo, 1000 mt. Tillverkningens bruttovärde, 1000 mk.	Syöntekijät Antal arbetare i medeltal.	Tuotannon brutto- arvo, 1000 mt. Tillverkningens bruttovärde, 1000 mk.	Syöntekijät Antal arbetare i medeltal.	Tuotannon brutto- arvo, 1000 mt. Tillverkningens bruttovärde, 1000 mk.	Syöntekijät Antal arbetare i medeltal.	Tuotannon brutto- arvo, 1000 mt. Tillverkningens bruttovärde, 1000 mk.
—	—	—	19	491	27 588.7	—	—	1	4	193.0
87	11 107.9	63	3 888	255 885.0	2	113	2 136.1	5	2 066	122 919.1
—	—	5	79	6 341.5	—	—	—	—	—	—
—	—	15	960	48 211.1	—	—	—	—	—	—
51	6 425.9	14	179	27 712.4	—	—	—	—	—	—
—	—	15	457	25 000.3	—	—	—	—	—	—
391	26 886.9	48	1 718	115 199.9	1	84	1 150.6	—	—	—
28	3 200.0	20	939	38 273.3	—	—	—	1	1)	1 932.0
40	3 027.1	30	623	54 372.8	—	—	—	1	8	700.0
544	124 479.7	47	2 179	457 567.9	—	—	—	1	16	11 763.9
—	—	1	11	2 007.9	3	663	128 460.9	2	17	110.3
34	2 960.0	40	2 204	135 768.1	—	—	—	4	384	16 875.3
—	—	3	21	1 925.6	—	—	—	—	—	—
<b>1 175</b>	<b>178 087.5</b>	<b>320</b>	<b>13 749</b>	<b>1 195 854.5</b>	<b>6</b>	<b>860</b>	<b>131 747.6</b>	<b>15</b>	<b>2 495</b>	<b>154 493.6</b>
46	9 090.7	265	10 268	866 907.7	—	—	—	—	—	—
—	—	38	1 571	182 725.6	—	—	—	—	—	—
—	—	12	1 284	67 421.5	—	—	—	—	—	—
62	6 160.0	—	—	—	—	—	—	—	—	—
328	43 646.0	5	626	78 799.7	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	6	860	131 747.6	—	—	—
218	35 135.0	—	—	—	—	—	—	—	—	—
521	84 055.8	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	15	2 495	154 493.6

1) Arbetarna gemensamma med boktryckeri.

liikkeiden omistajain ja tuotantoarvon mukaan, vuonna 1930. fördelade efter företagens ägare och produktionsvärde, år 1930.

Teollisuusliikkeiden omistajat. De industriella företagens ägare.	Työväen keskiluku teollisuusliikkeissä, joiden tuotantoarvo oli: Medelantalet arbetare vid industriella företag, vilkas produktionsvärde var:									
	Syntymä- Fmk —50 000	Syntymä- Fmk 50 000—	Syntymä- Fmk 100 000—	Syntymä- Fmk 500 000—	Syntymä- Fmk 1 000 000—	Syntymä- Fmk 5 000 000—	Syntymä- Fmk 10 000 000—	Syntymä- Fmk 20 000 000—	Syntymä- Fmk 50 000 000—	Syntymä- Fmk 100 000 000—
1 Yhtiytyinen henkilö. Enskild person	—	4	410	405	418	247	42	—	—	1 526
2 Osuuskunta. Andelslag	—	—	2	6	—	100	—	1 067	—	1 175
3 Yhtiö. Bolag	12	8	594	795	3 023	2 085	1 721	5 298	213	13 749
4 Runta. Kommunen	—	—	—	—	142	—	—	663	55	860
5 Waltio. Staten	13	—	22	24	75	251	295	1 777	38	2 495
<b>440</b>	<b>25</b>	<b>12</b>	<b>1 028</b>	<b>1 230</b>	<b>3 658</b>	<b>2 683</b>	<b>2 058</b>	<b>8 805</b>	<b>306</b>	<b>19 805</b>

188. Tehdasteollisuuden työpajat, ryhmitettyinä teollisuuslajien, tuotanto-  
Arbetsställena inom fabriksindustrin, fördelade efter industrins art,

Teollisuuslaji. Industriart.		Työpajtoja, Arbetsställena, vid											
		—100 000			100 000—500 000			500 000—1 000 000			m a r k k		
		ja joissa työntekijät och som sysselsatte		yhteensä Summa.	ja joissa työntekijät och som sysselsatte		yhteensä Summa.	ja joissa työntekijät och som sysselsatte		yhteensä Summa.	ja joissa työntekijät och som sysselsatte		yhteensä Summa.
työntekijä. arbetare.	10—100	työntekijä. arbetare.	10—100		työntekijä. arbetare.	10—100		työntekijä. arbetare.	10—100		työntekijä. arbetare.	10—100	
II. Gulatot y. m. f. metallien jalostuslaitokset. Smält- o. a. d. metallförädlingsverk													15
III. Rönepajat. Mekaniska verkstäder													11
IV. Finompi koneteollisuus. Finare maskinindustri													1
V. Kivi-, kivi-, lasi- ja turveteollisuus. Sten-, ler-, glas- och torvindustri													4
VI. Kemiallinen teollisuus. Kemisk industri													4
VII. Nahka-, kumi- ja korveteollisuus. Läder-, gummi och härinindustri													5
VIII. Kutoma- ja vaatehuonekaluteollisuus. Textil- och beklädnadsvaruindustri													14
IX. Paperiteollisuus. Pappersindustri													6
X. Puuteollisuus. Träindustri													9
XI. Ravinto- ja nautintoaineteollisuus. Närings- och nautintoaineteollisuus													20
XII. Valaistus-, voimanferto- ja voimajohdotekijät. Belysnings-, kraftöverförings- och vattenled- ningsindustri													8
XIII. Graafillinen teollisuus. Grafisk industri													8
XIV. Teollisuus, jota ei voi lukea edellisiin ryhmiin kuuluvaksi. Industri, som ej kan hänföras till föregående grupper													2
Yhteensä. Summa		5	2	7	98	35	133	38	61	—	99		

1) 1 työpajan työntekijäin luku on ilmoitettu yhteisesti toisen työpajan kanssa.

arvon ja työntekijäin keskiluvun mukaan, vuonna 1930.  
tillverkningsvärdet och medelantalet arbetare, år 1930.

joiden tuotannon bruttoarvo oli viikalla tuotannon bruttovärde var												yhteensä työpaj- toja, joissa työs- kentell			Hela antalet arbets- ställena							
1 000 000—5 000 000						5 000 000—10 000 000			10 000 000— 20 000 000			20 000 000—			tuntematon okant							
m a r k k												Summa arbets- ställena med										
ja joissa työntekijät och som sysselsatte		yhteensä Summa.	ja joissa työntekijät och som sysselsatte		yhteensä Summa.	ja joissa työntekijät och som sysselsatte		yhteensä Summa.	ja joissa työntekijät och som sysselsatte		yhteensä Summa.	ja joissa työntekijät och som sysselsatte		yhteensä Summa.								
työntekijä. arbetare.	10—100		työntekijä. arbetare.	10—100		työntekijä. arbetare.	10—100		työntekijä. arbetare.	10—100		työntekijä. arbetare.	10—100		työntekijä. arbetare.	10—100	työntekijä. arbetare.	10—100				
1	7	8	2	1	3	—	—	—	—	—	—	11	26	1	—	38	1					
2	26	26	4	2	6	—	2	2	1	2	1	2	6	—	6	1	2					
3	1	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—					
4	5	6	1	1	2	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—					
5	3	6	3	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—					
6	8	8	1	1	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—					
7	3	24	1	29	4	3	7	—	2	2	—	—	—	—	—	—	—					
8	8	9	—	3	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—					
9	4	13	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—					
10	7	26	33	1	5	2	8	1	8	2	11	1	4	—	5	31	46					
11	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—					
12	20	20	3	4	7	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—					
13	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—					
14	20	146	1	169	1	23	18	42	1	8	10	19	3	9	2	2	16					
												8	7	1	8	163	285	39	2	2	493	14

1) För 1 arbetsställe är antalet arbetare uppgivet gemensamt med annat arbetsställe.

189. Ratfäus tehbasteollisfunteen <sup>1)</sup> wuofina 1910—30.  
Öwersikt av fabriksindustrin <sup>1)</sup> ären 1910—30.

Wuofl. Är.	Teollisfunslajl. Industriär.															Öhteenfä. Summa.		
	Metalliteollisfun. Metallindustri.			Automa- ja waatetus- tawarateollisfun. Textil- och beklädnads- warindustri.			Räwinto- ja nautintoatne- teollisfun. Närings- och njutnings- medelsindustri.			Graafillinen teollisfun. Grafisk industri.			Öhuu teollisfun. Öwrig industri.			Suotannon brutto- arwo, 1 000 mt. Tiliverkknings bruttowärde, 1 000 mk.	Suotannon brutto- arwo, 1 000 mt. Tiliverkknings bruttowärde, 1 000 mk.	Suotannon brutto- arwo, 1 000 mt. Tiliverkknings bruttowärde, 1 000 mk.
	Ärwopaittoja <sup>2)</sup> Arbeitsställen <sup>2)</sup>	Ärwopaittoja <sup>2)</sup> Arbeitsställen <sup>2)</sup>	Ärwopaittoja <sup>2)</sup> Arbeitsställen <sup>2)</sup>	Ärwopaittoja <sup>2)</sup> Arbeitsställen <sup>2)</sup>	Ärwopaittoja <sup>2)</sup> Arbeitsställen <sup>2)</sup>	Ärwopaittoja <sup>2)</sup> Arbeitsställen <sup>2)</sup>	Ärwopaittoja <sup>2)</sup> Arbeitsställen <sup>2)</sup>	Ärwopaittoja <sup>2)</sup> Arbeitsställen <sup>2)</sup>	Ärwopaittoja <sup>2)</sup> Arbeitsställen <sup>2)</sup>	Ärwopaittoja <sup>2)</sup> Arbeitsställen <sup>2)</sup>	Ärwopaittoja <sup>2)</sup> Arbeitsställen <sup>2)</sup>	Ärwopaittoja <sup>2)</sup> Arbeitsställen <sup>2)</sup>	Ärwopaittoja <sup>2)</sup> Arbeitsställen <sup>2)</sup>	Ärwopaittoja <sup>2)</sup> Arbeitsställen <sup>2)</sup>	Ärwopaittoja <sup>2)</sup> Arbeitsställen <sup>2)</sup>			
1910..	22	2 788	12 586.7	11	590	3 459.3	60	3 080	36 939.9	31	1 601	6 377.9	62	2 879	16 807.0	186	10 938	76 170.8
1915..	48	6 220	46 230.2	30	674	4 812.3	81	3 539	50 654.5	34	1 549	7 852.9	80	3 684	29 899.7	273	15 666	139 449.6
1920..	84	5 252	225 893.9	59	1 275	62 479.5	70	2 372	352 277.1	43	1 984	69 010.6	141	4 240	211 524.4	397	15 123	921 185.5
1921..	85	6 315	289 732.4	57	1 159	56 461.7	68	2 161	298 920.3	45	2 167	77 587.6	133	3 538	198 549.1	388	15 340	921 251.1
1922..	91	5 605	265 980.6	61	1 520	80 548.7	73	2 577	363 643.1	47	1 916	85 506.5	135	4 074	238 683.3	407	15 692	1 034 362.2
1923..	92	5 886	311 459.6	59	1 556	81 624.1	76	2 957	424 638.5	45	2 262	92 053.3	130	4 137	280 582.5	402	16 798	1 190 358.0
1924..	93	6 538	364 663.4	55	1 298	77 700.8	75	3 034	481 412.9	48	2 410	91 323.7	124	4 085	278 179.5	395	17 365	1 293 280.3
1925..	108	6 456	376 776.4	55	1 290	77 325.8	76	3 235	512 967.6	48	2 439	103 271.5	127	3 651	292 345.1	414	17 071	1 362 686.4
1926..	115	6 878	431 916.4	56	1 537	93 134.3	74	2 757	520 894.3	47	2 606	113 489.0	137	4 141	349 112.1	429	17 919	1 508 546.1
1927..	117	6 530	469 794.1	60	1 768	120 514.9	81	2 984	603 513.5	45	2 688	135 428.1	148	4 738	417 985.1	451	18 708	1 747 235.7
1928..	111	8 141	595 910.4	59	2 211	130 983.8	79	3 166	674 351.2	51	2 833	146 888.3	150	4 767	465 184.2	450	21 118	2 013 317.9
1929..	124	8 044	609 795.0	63	2 351	143 829.4	83	3 140	669 041.7	55	2 855	166 193.5	155	4 982	418 669.3	480	21 372	2 007 528.9
1930..	127	7 142	454 574.2	70	2 475	158 751.9	85	3 074	645 312.4	55	2 681	158 284.1	156	4 433	377 403.1	493	19 805	1 794 325.7

<sup>1)</sup> Öllä olewasja taulusja annetaan tietoja ainoastaan tehbasteollisfundesta, synstä että wuodesta 1909 alfaen main joka wiides wuofl keräillään käsitöliikkeitä koskewaa tilastollista aineistoa. <sup>2)</sup> Ärwopaitalla tarkoitetaan jokaista tehbasta tai tehtaanosastoa, jossa harjoitetaan ainoastaan yhtä lajia teollisfunta.

<sup>1)</sup> I denna tabell meddelas uppgifter endast beträffande den fabriksmässigt bedrivna industrin, beroende därpå, att från och med år 1909 endast vart femte år insamlas statistiskt material angående hantverkerierna. <sup>2)</sup> Med arbetsställe avses varje fabrik eller fabriksavdelning, varest endast ett slags industri idkas.



190. Tehdasteollisuuden alalla toimivat työntekijät, ryhmitettyinä teollisuuslajien mukaan, vuonna 1930.

I fabriksindustrins tjänst anställda arbetare, fördelade efter industrins art, år 1930.

Teollisuuslaji. Industriart.	Sammtaun I prnd. Den 1 januari.	Syhtiaun I prnd. Den 1 april.	Selkitaun I prnd. Den 1 juli.	Sotakaun I prnd. Den 1 oktober.
	II. Sulatot y. m. s. metallien jalostuslaitokset. Smält- o. a. d. metallförädlingsverk	744	728	826
III. Ronepajat. Mekaniska verkstäder	6 473	6 420	6 344	6 000
IV. Sienompi koneiteollisuus. Finare maskinindustri	99	85	88	104
V. Riwi-, sawi-, lasti- ja turweteollisuus. Sten-, ler-, glas- och torvindustri	903	961	1 130	1 022
VI. Kemiallinen teollisuus. Kemisk industri	239	245	252	246
VII. Nahka-, kumi- ja karwateollisuus. Läder-, gummi- och härindustri	535	536	588	585
VIII. Kutoma- ja waatetustawarateollisuus. Textil- och beklädnadsvaruindustri	2 135	2 407	2 093	2 744
IX. Paperiteollisuus. Pappersindustri	1 053	1 046	1 039	1 034
X. Puuteollisuus. Träindustri	788	883	880	828
XI. Rawinto- ja nautintoaineteollisuus. Närings- och njutningsmedelsindustri	2 939	3 081	3 087	3 124
XII. Balaistus-, woimanfiirto- ja wesihojtoteollisuus. Belysnings-, kraftöverförings- och wattenledningsindustri	672	671	684	737
XIII. Graafillinen teollisuus. Grafisk industri	2 736	2 719	2 701	2 685
XIV. Teollisuus, jota ei woi luea edellisiin ryhmiin kuuluwaksi. Industri, som ej kan hänföras till föregående grupper	18	19	22	24
<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>19 334</b>	<b>19 801</b>	<b>19 734</b>	<b>19 928</b>

191. Tehdasteollisuudessa käytetyt moottorit vuosina 1910—30.  
Uti fabriksindustrin använda motorer åren 1910—30.

W u o f i. Å r.	Primäärimoottoreja. Primärmotorer.										Sähkimoottoreja. Elektriska motorer.	
	Wesiturbiineja. Vattenturbiner.		Sähkymoottoreja. Ängmotorer.		Öljy- ja kaasumootoreja. Olje- och gasmotorer.		Yhteensä. Summa.					
			Mäntätonella. Kolvmaskiner.	Turbiineja. Turbiner.						Sähkimoottoreja. Eft. häskrafter.	Sähkimoottoreja. Eft. häskrafter.	
	Suh. Antal.	Sähkimoottoreja. Eft. häskrafter.			Suh. Antal.	Sähkimoottoreja. Eft. häskrafter.	Suh. Antal.	Sähkimoottoreja. Eft. häskrafter.				
1910	2	150	114	6 111	11	6 950	33	1 139	14 350	623	6 759	
1915	7	470	85	4 222	15	11 551	23	953	17 196	1 573	18 066	
1920	3	450	59	2 846	14	19 300	26	2 162	24 758	2 237	13 115	
1921	3	450	60	3 917	12	23 486	74	2 183	30 036	2 624	15 768	
1922	3	450	60	3 694	12	23 325	71	2 111	29 580	2 793	32 200	
1923	2	150	62	3 829	9	23 235	11	848	28 062	3 069	34 385	
1924	2	150	56	3 810	9	32 168	9	993	37 121	3 408	38 019	
1925	2	150	55	3 948	13	32 583	9	1 185	37 866	3 531	39 888	
1926	2	150	49	3 611	13	32 678	6	787	37 226	3 740	43 086	
1927	2	150	54	4 023	8	32 250	8	794	37 217	4 203	45 097	
1928	1	150	51	3 959	13	33 305	2	55	37 469	4 611	26 780	
1929	1	150	56	3 094	9	48 153	2	55	51 452	5 136	28 837	
1930	2	150	57	3 094	6	44 665	2	55	47 964	5 494	30 300	

192. Sehdasteollisuudessa käytetyt moottorit vuonna 1930.  
Uti fabriksindustrin använda motorer år 1930.

192

Teollisuuslaji. Industriart.	Primäärimoottoreja. Primärmotorer.					Primäärimoottoreja on käytetty: Primärmotorerna hava använts:						Sähkömoottoreja. Elektriska motorer.					
	Besturbitneja. Vattenturbiner.	Sähkönmoottoreja. Ängmotorer.		Öljy- ja kaasumoottoreja. Olje- och gasmotorer.	Yhteensä. Summa.	Koneiden välittömään käyttöön. för omedelbar drift av maskiner.		Sähkögeneraattorien käyttöön. för drivande av elektricitetsgeneratorer.									
		Mäntätonetta. Kolvmaskiner.	Turbiineja. Turbiner.			Sähk. hevosvoimia. Eff. hästkrafter.	Sähk. hevosvoimia. Eff. hästkrafter.	Sähk. hevosvoimia. Eff. hästkrafter.	Öljy- ja kaasumotorer.	Öljy- ja kaasumotorer.	Sähk. hevosvoimia. Eff. hästkrafter.	Sähk. hevosvoimia. Eff. hästkrafter.	Sähk. hevosvoimia. Eff. hästkrafter.	Sähk. hevosvoimia. Eff. hästkrafter.			
	Sähk. hevosvoimia. Eff. hästkrafter.			Sähk. hevosvoimia. Eff. hästkrafter.	Sähk. hevosvoimia. Eff. hästkrafter.										Sähk. hevosvoimia. Eff. hästkrafter.		
II. Sulatet y. m. f. metallien jalostuslaitokset. Smält- o. a. d. metallförädlingsverk . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	221	844	
III. Konepajat. Mekaniska verkstäder . . . . .	—	4	80	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 719	12 607	
IV. Kienoppi koneiteollisuus. Finare maskin- industri . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	58	107	
V. Kivi-, laivi-, lasi- ja turveteollisuus. Sten-, ler-, glas- och torvindusti . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	269	2 036	
VI. Kemiallinen teollisuus. Kemisk industri . . . . .	—	1	60	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	58	260	
VII. Nahka-, kumi- ja farkateollisuus. Läder-, gummi- och härindustri . . . . .	—	1	12	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	62	288	
VIII. Automa- ja vaatefustawarateollisuus. Texti- l- och beklädnadsvaruindustri . . . . .	—	3	161	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	35	373	923
IX. Paperiteollisuus. Pappersindustri . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	351	672	
X. Puuteollisuus. Träindustri . . . . .	—	2	1 000	1	30	—	—	—	—	—	—	—	—	—	30	253	1 578
XI. Ravinto- ja nautintoatmeteollisuus. Nä- rings- och nyttningsmedelsindustri . . . . .	—	15	867	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	157	837	3 843
XII. Valatus-, voimanfirtto- ja wesi- johtoteoll. Belysnings-, kraftöverförings- och vatten- ledningsindustri . . . . .	2	150	31	914	5 44	635	—	—	—	—	—	—	—	—	45 250	291	4 318
XIII. Graafillinen teollisuus. Grafisk industri . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	981	2 797
XIV. Teollisuus, jota ei woi lutea edell. ryhmiin kuuluwaksi. Industri, som ej kan hänföras till föregående grupper . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	21	27
<b>Yhteensä. Summa</b>	2	150	57	3 094	6	44 665	2	55	47 964	—	2 437	55	2 492	—	45 472	5 494	30 300

193. Tehdasteollisuuden tapahtuneet työn keskeytykset, ryhmitettyinä niiden syiden ja keskeytyksen sekä teollisuuslajien mukaan, vuonna 1930; katso vuosien 1921—29.

Avbrott i arbetet inom fabriksindustrin, fördelade efter deras orsaker och varaktighet samt industrins art, år 1930; återblick på åren 1921—29.

Teollisuuslaji. Industriart.	Epäpuhtaat, josta on Arbeitsställen, vid vilka avbrott inträffade.	Keskeytyksiä, joiden syynä oli Avbrott, vilkas orsak var							Keskeytyksiä, jotta keskeytykset Avbrott, vilka varade						Yhteensä keskeytyksiä. Summa avbrott.				
		Gopinaton vuorokausia. Olmplig åstid.	Suljettiin. Eiderväda.	Korjattiin. Reparation.	Käynnin keskeytyksiä. Arbeitsstillståelse.	Käynnin keskeytyksiä. Arbeitsstillståelse.	Käynnin keskeytyksiä. Arbeitsstillståelse.	Käynnin keskeytyksiä. Arbeitsstillståelse.	Käynnin keskeytyksiä. Arbeitsstillståelse.	Käynnin keskeytyksiä. Arbeitsstillståelse.	Käynnin keskeytyksiä. Arbeitsstillståelse.	Käynnin keskeytyksiä. Arbeitsstillståelse.	Käynnin keskeytyksiä. Arbeitsstillståelse.	Käynnin keskeytyksiä. Arbeitsstillståelse.		Käynnin keskeytyksiä. Arbeitsstillståelse.	Käynnin keskeytyksiä. Arbeitsstillståelse.	Käynnin keskeytyksiä. Arbeitsstillståelse.	Käynnin keskeytyksiä. Arbeitsstillståelse.
1930.																			
Serästyntehtaat. Stålpennsfabriker	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
Tuubitehtaat. Tubfabriker	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Porsliini- ja fajansitehtaat. Porslins- och fajansfabriker	1	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
Asfaltimalmit. Asfaltgjuterier	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Käynnin keskeytykset. Torkinrättningar för kasein	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Käynnin keskeytykset. Läderfabriker	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Käynnin keskeytykset. Kåksfabriker	1	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
Käynnin keskeytykset. Konservfabriker	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Käynnin keskeytykset. Karamellitehtaat. Karamellfabriker	1	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
Yhteensä. Summa	9	1	—	6	—	—	—	1	3	2	1	6	1	—	—	—	—	—	13
1929	41	1	1	10	18	—	—	—	13	4	9	9	—	4	—	—	—	—	47
1928	28	—	2	9	7	—	—	—	7	6	6	3	3	—	—	—	—	—	31
1927	41	—	—	14	17	—	—	—	5	10	7	7	2	7	5	2	—	—	47
1926	187	—	—	14	41	—	—	—	5	2	6	14	19	9	2	3	—	—	64
1925	182	—	—	13	3	—	—	—	11	9	4	7	7	6	4	3	1	3	37
1924	43	—	—	1	10	22	—	—	3	11	7	6	14	21	2	1	1	2	54
1923	30	—	—	1	3	9	—	—	1	18	3	4	6	17	2	4	2	1	36
1922	50	—	—	2	8	5	—	—	2	9	26	4	13	6	3	1	2	9	52
1921	52	—	—	2	10	6	—	—	5	20	14	4	12	9	13	3	1	5	57

194. Elinkeinolaisten tekemät ilmoitukset elinkeinon harjoittamisen alkamisesta ja lopettamisesta vuonna 1913—31. Av näringsidkare gjorda anmälningar om vidtagande och upphörande av näringsyrkes utövande åren 1913—31.

Elinkeino n laatu. Näringsens art.	Ilmoitettua elinkeinon harjoittamisen alkamisesta.						Ilmoitettua elinkeinon harjoittamisen lopettamisesta.							
	Anmälningar om vidtagande av näringsyrkes utövande.						Anmälningar om upphörande av näringsyrkes utövande.							
	Oikeuslaitos.	Ovriga bolag.	Yhtiöyhtiöt.	Yksityiset yhtiöt.	Yksilöiden.	Yhteensä.	Oikeuslaitos.	Ovriga bolag.	Yhtiöyhtiöt.	Yksityiset yhtiöt.	Yksilöiden.	Yhteensä.		
1931.														
I. Teollisuus ja käsityö. <i>Industri och hantverk.</i>														
Metalliteollisuus. Metallindustri	11	7	—	—	—	40	4	62	—	2	—	5	1	8
Riivi-, sementti-, asfaltti- ja lasiteollisuus. Sten-, cement-, asfalt- och glasindustri	2	—	—	—	—	2	2	6	—	—	—	1	—	1
Saippua- ja teknotemiallinen teollisuus. Tvål- och teknokemisk industri	—	—	—	—	—	1	2	3	—	—	—	—	—	—
Rumitavara-tehtaat ja -forjaamot. Gummivarufabriker o. reparationsverkstäder	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Nahkatehtaat ja nahkatavarateollisuus. Läderfabriker o. lädervarutillverkning	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Satula- ja verhoilija- ja maalariliite. Sadelmakar-, tapetserar- och målarrörelse	1	2	—	—	—	6	—	9	—	1	—	1	—	2
Suutariliite. Skomakerier	—	—	—	—	—	5	2	7	—	—	—	—	—	2
Kehruu- ja tütömateollisuus. Textilindustri	1	—	—	—	—	3	—	4	2	—	—	—	—	2
Neulomot. Syateljeer	1	—	—	—	—	—	10	11	1	—	—	—	1	2
Riätäliliite. Skrädderier	8	—	—	—	—	7	2	17	—	—	—	3	—	3
Hattujen ja lattien valmistus sekä turkkuriliite. Hatt- och mösstillverkning samt körsnärörrelse	1	—	—	—	—	1	—	2	—	—	—	—	—	—
Riksanstomat, kotelo- ja paperipussitehtaat. Bokbinderier, kartong- och pästabriker	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—
Puutavarateollisuus. Trävaruindustri	1	2	—	—	—	4	2	9	—	—	—	2	—	2
Valokuvaamot ja graafillinen teollisuus. Fotografiateljeer o. grafisk industri	—	—	—	—	—	9	3	12	1	—	—	—	—	1
Ravinto- ja nautintoaineiteollisuus. Närings- och nytjningsmedelsindustri	4	2	—	—	—	7	7	20	—	1	—	2	1	4
Parturi- ja käsherrysliite. Rakstugor och damfriseringar	—	4	—	—	—	13	56	73	—	1	—	—	3	4
Ryöpyllytöiset. Badinrättningar	1	—	—	—	—	4	8	13	1	—	—	1	1	3
Pesu- ja silityslaitokset. Tvätt- och strykinrättningar	—	2	—	—	—	1	9	12	—	—	—	—	2	2
Muu teollisuus. Annan industri	1	—	—	—	—	5	2	8	—	—	—	1	—	1
II. Kauppa. <i>Handel.</i>														
Salko- ja puutavara-kauppa. Ved- och trävaruhandel	—	—	—	—	—	31	10	41	—	1	—	1	—	2
Kone-, rauta- ja urheilutarpeiden kauppa. Handel med maskiner, järnvaror och sportartiklar	4	1	—	—	—	9	1	15	—	—	—	1	—	1
Rohdos- ja kemialioikauppa. Drog- och kemikaliehandel	3	—	—	—	—	2	12	17	—	—	—	3	2	5

Maanviljelystuotteiden kauppa. Handel med jordbruksprodukter . . . . .	—	—	—	—	35	55	90	—	—	—	1	3	4
Maito, voi-, juusto- ja leipäkauppa. Mjölkk-, smör-, ost- och brödhandel	2	—	—	—	13	43	58	—	—	—	3	3	6
Riha- ja leikkelykauppa. Handel med kött och charkuterivaror . . . . .	—	—	—	—	39	56	95	—	—	—	1	—	1
Ralakauppa. Fiskhandel . . . . .	—	—	—	—	22	50	72	—	—	—	—	1	1
Siirtomaantavarain y. m. kauppa. Handel med kolonialvaror m. m. . . . .	1	2	—	—	26	74	103	—	1	—	3	8	12
Supakkakauppa. Tobakshandel . . . . .	1	—	—	—	1	8	10	—	—	—	1	3	4
Rahla- ja jalkinekauppa. Läder- och skohandel . . . . .	2	—	—	—	12	3	17	—	—	—	2	1	3
Rangas- ja lahjattavarainkauppa. Tyg- och kortvaruhandel . . . . .	2	1	—	—	17	31	51	—	—	—	2	4	6
Maatustavarain kauppa. Handel med beklädnadsartiklar . . . . .	3	—	—	—	7	9	19	—	—	—	—	1	1
Muotitavarain kauppa. Handel med modeartiklar . . . . .	3	—	—	—	2	8	13	—	1	—	—	1	2
Ritja- ja paperikauppa. Bok- och pappershandel . . . . .	—	1	—	—	14	7	22	1	—	—	2	3	6
Romu- ja lumppukauppa. Skrot- och lumphandel . . . . .	—	—	—	—	2	2	4	—	—	—	—	—	—
Sefatavarakauppa. Diversehandel . . . . .	1	—	—	—	9	6	16	—	—	—	2	—	2
Sedelmäin, kahvin y. m. myyntien kauppatojuiista. Handel med frukt, kaffe m. m. ur saluständ . . . . .	—	—	—	—	1	10	11	—	—	—	—	—	—
Tuhtikauppa sekä asioimis- ja kaupanvälityksiä. Partihandel samt agentur- och affärsförmedlingsverksamhet . . . . .	8	4	—	—	27	3	42	4	1	—	2	3	10
Muu kauppa. Annan handel . . . . .	7	4	—	—	30	38	79	2	—	—	8	4	14
<b>III. Muu elinkeino. Annan näring.</b>													
Affianajo- ja pankkivälityksiä. Advokat- och bankirörelse . . . . .	—	—	—	—	2	—	2	—	—	—	—	—	—
Ingenjörin, arkkitehdin ja rakennusmestarin toiminta. Ingenjör-, arki- tekt- och byggmästarverksamhet . . . . .	—	—	—	—	2	—	2	—	—	—	—	—	—
Ruhtienvälityksiä. Transportverksamhet . . . . .	—	1	—	—	2	—	3	—	—	—	—	—	—
Rahvilat ja ruokalat. Kaféer och matserveringar . . . . .	7	3	1	1	31	97	140	—	—	—	6	13	19
Hotellit, matkustajalodit ja majat. Hotell, resandehem och härbärgen	2	—	—	—	5	9	16	—	—	—	—	2	2
Elokuwateatterit. Biografer . . . . .	1	—	—	—	4	3	8	4	—	—	2	—	6
Muunkäsit huwit. Nöjen av andra slag . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Muut elinkeinot. Övriga näringar . . . . .	4	—	—	—	18	2	24	1	1	—	3	—	5
<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>83</b>	<b>36</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>472</b>	<b>646</b>	<b>1 239</b>	<b>17</b>	<b>10</b>	<b>—</b>	<b>59</b>	<b>61</b>	<b>147</b>
1930 . . . . .	81	45	—	1	338	486	951	12	15	—	72	80	179
1929 . . . . .	72	41	2	1	385	512	1013	11	11	—	81	70	173
1928 . . . . .	64	54	—	3	343	376	840	14	16	2	71	77	180
1927 . . . . .	63	46	—	5	350	405	869	20	18	—	105	93	236
1926 . . . . .	54	41	2	1	323	366	787	12	22	—	86	91	211
1921—25 . . . . .	215	211	11	5	1 768	1 445	3 655	82	78	3	458	403	1 024
1916—20 . . . . .	129	261	8	—	2 020	1 637	4 055	65	112	3	662	576	1 418
1913—15 . . . . .	44	83	1	—	1 076	1 147	2 351	14	26	2	240	336	618

195. Raupparekisteriin ilmoitetut uudet Helsingistä Tili handelsregistret nyanmälda firmor

Vuosi. Ar.	Osakeyhtiöt. Aktiebolag.						Muuta yhtiöt. Övriga bolag.						Osustuntia. Andelslag.								
	Bank- och försäkringsbolag.	Kommunikationsbolag.	Kulturläroshögskola.	Industriella bolag.	Handels- och agenturbolag.	Raupp- ja välitysyhtiöt.	Stadsfastighetsbolag.	Landsfastighetsbolag.	Maalaisfiinteistöyhtiöt.	Övriga bolag.	Summa.	Yhteensä.	Osustuntia. Andelslag.	Maalaisfiinteistöyhtiöt.	Landsfastighetsbolag.	Stadsfastighetsbolag.	Raupp- ja välitysyhtiöt.	Handels- och agenturbolag.	Industriella bolag.	Yhteensä.	Summa.
1 1911—15	5	14	115	149	201	15	93	592	1	32	69	22	124	2	2	2	2	2	4	10	
2 1916—20	19	43	193	362	314	34	94	1 059	—	48	165	36	249	2	3	23	—	1	4	34	
3 1921—25	10	37	172	446	254	17	67	1 003	1	39	142	32	214	—	5	9	6	—	4	24	
4 1926—30	3	21	284	531	390	11	139	1 379	2	66	135	29	232	—	1	9	2	—	4	17	
5 1926....	1	6	48	107	100	1	21	284	—	12	29	4	45	—	—	3	—	—	—	4	
6 1927....	—	3	58	103	111	1	23	299	—	10	30	8	48	—	—	1	—	—	—	1	
7 1928....	—	7	59	107	129	2	32	336	—	16	28	5	49	—	—	1	—	—	3	5	
8 1929....	1	4	68	98	16	5	34	226	2	16	27	4	49	—	—	3	—	—	—	5	
9 1930....	1	1	51	116	34	2	29	234	—	12	21	8	41	—	—	1	—	—	—	2	
10 1931....	6	3	78	144	47	4	30	312	—	2	36	6	44	—	—	—	—	—	—	1	

196. Raupparekisteriin ilmoitetut uudet Helsingistä toteittina olevat osakeyhtiöt, ryhmi- Tili handelsregistret nyanmälda aktiebolag med hemort i Helsingfors,

Vuosi ja osakeyhtiön tarkoitus. Ar och aktiebolagets ändamål.	Korkein 5 000 mark. Högst 5 000 mark.		5 001—10 000 mark.		10 001—25 000 mark.		25 001—50 000 mark.		50 001—100 000 mark.		100 001—250 000 mark.		250 001—500 000 mark.		500 001—1 000 000 mark.		Yli 1 000 000 mark. Över 1 000 000 mark.		Yhteensä. Summa.		
	Antal.	Smt.	Antal.	Smt.	Antal.	Smt.	Antal.	Smt.	Antal.	Smt.	Antal.	Smt.	Antal.	Smt.	Antal.	Smt.	Antal.	Smt.	Antal.	Smt.	
1 1931. Bank- ja vakuutusyhtiöt. Bank- och försäkringsbolag..	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2 Kulturläroshögskola. Kommunikationsbolag	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3 Teollisuusyhtiöt. Industriella bolag	—	—	5	50 000	15	310 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4 Rauppa- ja välitysyhtiöt. Handels- och agenturbolag..	2	10 000	15	147 000	29	635 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5 Raupunktiinteistöyhtiöt. Stadsfastighetsbolag	1	2 000	1	10 000	3	56 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6 Maalaisfiinteistöyhtiöt. Landsfastighetsbolag	—	—	2	20 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
7 Muut osakeyhtiöt. Övriga aktiebolag	2	10 000	5	50 000	6	125 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
8 Yhteensä. Summa	5	22 000	28	277 000	53	1 126 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
9 1930	2	8 300	10	100 000	30	680 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
10 1929	2	10 000	11	102 000	30	610 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
11 1928	1	5 000	8	80 000	34	640 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
12 1927	2	6 000	15	148 000	24	506 600	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
13 1926	—	—	14	140 000	40	850 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
14 1926—30	7	29 300	58	570 000	158	3 286 600	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
15 1921—25	3	13 000	46	443 700	94	1 896 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
16 1916—20	27	81 500	52	500 600	100	2 013 800	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
17 1911—15	68	243 800	87	787 500	114	2 229 500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

1) Sitäpaitti 2 osakeyhtiötä, joiden osakepääoman suuruudesta puuttuu tietoja.

toteittina olevat toiminimet vuosina 1911—31. med hemort i Helsingfors åren 1911—31.

Yhteensä. Summa.	Yhteensä. Summa.		Yhteensä. Summa.		Yhteensä. Summa.		Yhteensä. Summa.		Yhteensä. Summa.		Yhteensä. Summa.		Yhteensä. Summa.		Yhteensä. Summa.		Yhteensä. Summa.		Yhteensä. Summa.		Yhteensä. Summa.
	Antal.	Smt.	Antal.	Smt.	Antal.	Smt.	Antal.	Smt.	Antal.	Smt.	Antal.	Smt.	Antal.	Smt.	Antal.	Smt.	Antal.	Smt.			
1 1911—15	5	14	115	149	201	15	93	592	1	32	69	22	124	2	2	2	2	4	10	—	—
2 1916—20	19	43	193	362	314	34	94	1 059	—	48	165	36	249	2	3	23	—	1	4	34	—
3 1921—25	10	37	172	446	254	17	67	1 003	1	39	142	32	214	—	5	9	6	—	4	24	—
4 1926—30	3	21	284	531	390	11	139	1 379	2	66	135	29	232	—	1	9	2	—	4	17	—
5 1926....	1	6	48	107	100	1	21	284	—	12	29	4	45	—	—	3	—	—	—	4	—
6 1927....	—	3	58	103	111	1	23	299	—	10	30	8	48	—	—	1	—	—	—	1	—
7 1928....	—	7	59	107	129	2	32	336	—	16	28	5	49	—	—	1	—	—	3	5	—
8 1929....	1	4	68	98	16	5	34	226	2	16	27	4	49	—	—	3	—	—	—	5	—
9 1930....	1	1	51	116	34	2	29	234	—	12	21	8	41	—	—	1	—	—	—	2	—
10 1931....	6	3	78	144	47	4	30	312	—	2	36	6	44	—	—	—	—	—	—	1	—

toteittina tarkoitettujen ja osakepääoman suuruuden mukaan, vuosina 1911—31. fördelade efter deras ändamål och aktiekapitalets storlek, åren 1911—31.

Yhteensä. Summa.	Yhteensä. Summa.		Yhteensä. Summa.		Yhteensä. Summa.		Yhteensä. Summa.		Yhteensä. Summa.		Yhteensä. Summa.		Yhteensä. Summa.		Yhteensä. Summa.		Yhteensä. Summa.		Yhteensä. Summa.		Yhteensä. Summa.
	Antal.	Smt.	Antal.	Smt.	Antal.	Smt.	Antal.	Smt.	Antal.	Smt.	Antal.	Smt.	Antal.	Smt.	Antal.	Smt.	Antal.	Smt.			
1 1911—15	5	14	115	149	201	15	93	592	1	32	69	22	124	2	2	2	2	4	10	—	—
2 1916—20	19	43	193	362	314	34	94	1 059	—	48	165	36	249	2	3	23	—	1	4	34	—
3 1921—25	10	37	172	446	254	17	67	1 003	1	39	142	32	214	—	5	9	6	—	4	24	—
4 1926—30	3	21	284	531	390	11	139	1 379	2	66	135	29	232	—	1	9	2	—	4	17	—
5 1926....	1	6	48	107	100	1	21	284	—	12	29	4	45	—	—	3	—	—	—	4	—
6 1927....	—	3	58	103	111	1	23	299	—	10	30	8	48	—	—	1	—	—	—	1	—
7 1928....	—	7	59	107	129	2	32	336	—	16	28	5	49	—	—	1	—	—	3	5	—
8 1929....	1	4	68	98	16	5	34	226	2	16	27	4	49	—	—	3	—	—	—	5	—
9 1930....	1	1	51	116	34	2	29	234	—	12	21	8	41	—	—	1	—	—	—	2	—
10 1931....	6	3	78	144	47	4	30	312	—	2	36	6	44	—	—	—	—	—	—	1	—

1) Dessutom 2 aktiebolag, för vilka uppgift om aktiekapitalets storlek saknas.







198. Tärkeimmät tuontitavarat vuonna 1925—31.  
De viktigaste importvarorna åren 1925—31.

Tavara laji. Varuslag.	1931.	1930.	1929.	1928.	1927.	1926.	1925.
	Tonnia <sup>1)</sup> . Tonn <sup>1)</sup> .						
Sianlihaa, fuolattua. Fläsk, saltat.....	145	151	446	989	684	420	538
Jhraa. Ister .....	322	503	362	441	645	654	894
Ruuti, jauhamattomia. Råg, omalen .....	800	6 944	16 318	22 483	8 213	19 378	24 198
Behnäjauhoja, lestinjä. Vetemjöl, siktat .....	22 618	29 324	31 086	35 566	24 564	20 270	31 652
Rauraryynejä. Havregryn .....	696	474	2 510	2 976	1 720	2 335	4 911
Riisirynejä. Risgryn .....	1 124	1 442	2 546	3 654	2 695	2 316	2 420
Behnäseifeitä. Vetekli .....	17 497	18 183	17 488	27 055	9 838	14 311	11 231
Öljytattuja. Oljekakor .....	4 934	9 161	11 954	14 977	11 824	13 869	8 933
Maisfi- ja muita öljytattujauhoja y. m. Mjöl av majs och andra oljekakor m. m. ....	14 092	19 933	19 156	32 693	24 533	15 554	24 735
Omenta, tuoreita. Appel, färska .....	2 408	2 893	3 779	3 478	2 792	2 481	2 377
Luumuja, wiskunoita ja brunelleja, kuivia. Plom- mon, sviskon och bruneller, torra .....	748	831	1 402	1 444	1 515	1 339	1 073
Perunoita, raatoja. Potatis, rå .....	314	2 783	12 342	11 183	3 957	5 550	8 455
Rahwia, paahattamatonta. Kaffe, obränt .....	6 092	9 192	6 242	6 606	5 056	3 883	6 656
Solteria, puhdistamatonta. Socker, oraffinerat .....	20 029	35 281	25 368	26 823	21 665	7 984	35 020
Lehtitupakkaa, walmistamatonta. Bladtobak, oar- betad .....	952	1 355	1 128	1 035	917	842	823
Lampaanwillaa. Fårull .....	426	436	420	558	570	291	316
Lumppuja. Lump .....	1 075	1 148	1 913	1 903	3 264	2 666	2 395
Puuwillaantaa. Garn av bomull .....	312	308	335	363	348	311	250
Side- ja purjelantaa sekä punontateoßia. Bind- och segelgarn samt replageriarbeten .....	268	340	616	889	804	489	584
Willaantaa. Garn av ull .....	234	264	298	390	300	259	233
Puuwillaantaita. Vävnader av bomull .....	461	484	875	1 096	856	712	611
Willaantaita sekä huopaa. Vävnader av ull samt filt. Siltitaitaita. Vävnader av silke .....	628	734	1 145	1 448	1 100	911	743
Sulfanlutomateoßia. Strumpstolsarbeten .....	52	73	69	81	71	47	29
Sulfanlutomateoßia. Strumpstolsarbeten .....	123	195	315	351	257	192	119
Mattoja, webenpitäwiä. Mattor, vattentäta .....	719	1 008	937	899	856	762	658
Wuotta ja nahkoja. Hudar och skinn .....	1 340	1 800	1 678	4 888	2 917	2 270	2 922
Jalkineita. Skodon .....	32	73	144	155	127	110	79
Lurfitfia. Pälsverk .....	24	31	41	53	39	27	21
Takkirautaa. Tackjärn .....	6 520	5 849	10 042	12 233	7 369	7 541	6 027
Palkki-, kulma- ja muuta tuumiltaan walsattua rautaa. Balk-, vinkel- och annat walmwalsat järn. Lewjä, rauta- ja teräs-. Plåt, järn- och stål- Putfia ja puttenoßia, rauta- ja teräs-. Rör och rör- delar, järn- och stål- .....	11 493	17 265	22 739	37 203	28 309	23 519	12 753
Lew- ja lätkipeltiteoßia. Plåt- och blecktilver- ningar .....	9 572	11 744	14 400	17 358	13 491	12 056	9 497
Rautatie- ja raitiotietarpeita. Järnwägs- och spär- vägstillbehör .....	4 735	6 730	10 073	14 366	9 613	7 273	5 525
Rautatie- ja raitiotietarpeita. Järnwägs- och spär- vägstillbehör .....	771	892	1 533	2 027	1 294	846	722
Rautatie- ja raitiotietarpeita. Järnwägs- och spär- vägstillbehör .....	12 002	21 531	21 326	28 419	32 414	30 120	21 591
Ruparitanloja. Kopparstänger .....	888	1 411	1 594	1 323	2 537	1 437	790
Maanwiljelystoneita ja -laitteita. Lantbruksmaski- ner och -apparater .....	380	929	1 821	1 501	1 395	1 026	1 733
Meijeritoneita ja -laitteita. Mejerimaskiner och -apparater .....	109	227	284	347	375	401	327
Sähköstoneita ja -laitteita. Elektriska maskiner och -apparater .....	3 801	4 638	6 127	6 343	4 624	3 110	2 660
Suutarin-, räätälin- ja ompelutoneita. Skomakeri-, skrädderi- samt symaskiner .....	150	346	653	869	682	402	323
Automobilejä <sup>2)</sup> . Automobileer <sup>2)</sup> .....	588	1 339	2 391	5 039	4 273	3 425	2 632
Ujo- ja kuljetusnewojojen alustoja ja lumirenkaißia pyörä. Underreden till åkdon och transportmedel samt med gummiringar försedda hjul .....	1 153	2 253	2 474	2 956	1 836	1 545	1 019
Riwihißillä. Stenkol .....	293 761	283 719	375 009	338 993	337 766	162 778	214 670

1) Ratso alawiitta 2. 2) Paljous ilmoitettu lappaleittain.

1) Se noten 2. 2) Kvantiteten uppgiven i stycketal.

## Jatkoa. Fortsättning.

T a w a r a l a j i. V a r u s l a g.	1931.	1930.	1929.	1928.	1927.	1926.	1925.
	T o n n i a. T o n.						
Rotffa. Koks .....	131 116	103 852	126 380	89 809	98 592	54 181	33 528
Tiiliä. Tegel .....	3 648	7 073	12 928	218 274	127 565	34 044	5 198
Rautsua, guttaperkkaa ja balataa. Kautschuk, gutta- perka och balata .....	582	1 054	776	641	681	452	429
Automobilirenkaita. Automobilringar .....	515	714	649	653	498	330	395
Petrofia. Petroleum .....	27 483	34 581	30 135	37 358	28 270	24 945	21 535
Petrolibensiniä, gasoliinia, ligroinia ja puhdistus- öljyjä. Petroleumbensin, gasolin, ligroin och puts- oljor .....	50 500	86 784	62 314	45 949	40 263	20 075	21 100
Voiteluöljyjä, rasvattomia. Smörjoljor, icke feta	5 628	6 744	7 898	7 291	5 465	5 140	5 479
Ritjoitus- ja lastufoneita. Skriv- och räknemaskiner	22	51	72	103	71	60	48

## 199. Tärkeimmät vientitavarat vuosina 1925—31.

## De viktigaste exportvarorna åren 1925—31.

T a w a r a l a j i. V a r u s l a g.	1931.	1930.	1929.	1928.	1927.	1926.	1925.
	T o n n i a <sup>1)</sup> . T o n <sup>1)</sup> .						
Voita dritteleisjä. Smör i drittlar .....	4 242	5 269	4 219	3 614	4 007	1 492	3 760
Juustoa. Ost .....	2 040	1 994	1 796	1 505	2 490	2 014	3 473
Puoluloita. Lingon .....	1 768	873	2 520	1 843	3 039	1 723	3 833
Paperi- ja hiomopuita <sup>2)</sup> . Pappers- och slipved <sup>2)</sup>	33 752	48 879	59 451	59 840	50 653	38 519	66 122
Sanffuja, hönläämättömiä <sup>2)</sup> . Plankor, ohylade <sup>2)</sup>	6 963	3 905	6 671	6 730	9 905	9 353	10 089
Sotroja, f:n <sup>2)</sup> . Battens, d:o <sup>2)</sup> .....	27 150	20 708	30 816	40 174	50 217	46 914	42 527
Lautoja, f:n <sup>2)</sup> . Bräder, d:o <sup>2)</sup> .....	26 069	27 563	36 193	48 394	75 927	60 173	51 309
Lautoja, hönlättyjä <sup>2)</sup> . Bräder, hyvlade <sup>2)</sup> .....	28 214	10 095	5 382	13 283	21 852	15 432	6 591
Saatifolautoja, hönläämättömiä <sup>2)</sup> . Lådbräder, ohyv- lade <sup>2)</sup> .....	22 223	27 872	31 426	28 776	22 663	16 992	16 231
Faneeria. Fanér .....	11 576	8 841	13 855	19 470	13 859	5 373	3 684
Riikmarullia. Trådullar .....	1 264	1 177	1 473	2 746	2 697	1 611	1 915
Paperiwanuutta, mekaanisesti valmistettua, kuivaa. Pappersmassa, mekaniskt beredd, torr .....	6 109	7 262	7 704	9 591	8 186	3 396	6 185
Sulfittifelluloosaa, kuivaa. Sulfitcellulosa, torr .....	34 430	25 213	37 751	53 329	26 791	16 257	13 646
Sulfaattifelluloosaa, f:n. Sulfatcellulosa, d:o .....	13 989	6 220	14 954	19 370	14 978	9 655	9 246
Pahwia, erikseen mainittematonta, valkoista. Papp, ej särskilt nämnd, vit .....	5 138	2 183	6 257	9 072	5 731	3 703	2 566
Pahwia, erikseen mainittematonta, ruskeata. Papp, ej särskilt nämnd, brun .....	4 117	3 918	3 426	4 940	3 085	1 939	1 726
Räärepaperia, ruskeata. Omslagspapper, brunt .....	10 697	1 273	4 029	11 025	7 653	1 435	615
S:n, muunlaista. D:o, annat .....	5 078	12 456	9 236	5 237	3 596	4 047	3 914
Sanomalehtipaperia. Tidningspapper .....	27 997	9 290	20 978	27 637	26 457	19 404	12 050
Ritjoituspaperia. Skrivpapper .....	501	232	517	1 241	1 306	1 174	535
Silffipaperia. Silkespapper .....	250	364	305	586	108	465	496
Savufepaperia. Cigarettpapper .....	233	355	320	209	486	155	181
Paperia, erikseen mainittematonta. Papper, ej sär- skilt nämnd .....	2 959	1 490	3 051	2 958	2 721	2 323	1 200
Wassilannahjoja, muokkaamattomia. Kalvskinn, obe- reda .....	222	543	603	887	503	180	320
Muiden ngutaeläinten, muokkaamattomia. Andra nöt kreaturs, obereda .....	476	907	809	525	752	1 293	1 331

1) Ratso alawittia 2. 2) Paljons ilmoitettu kuutiometreisjä.

1) Se noten 2. 2) Kvantiteten uppgiven i kubikmeter.

**200. Raupungin tuonnin ja viennin arvo sekä plöstanto sen tullikamarissa koko maahan verraten vuosina 1885—1931.**

Värdet av stadens import och export samt uppbörden vid dess tullkammare i förhållande till hela landets åren 1885—1931.

Vuosi. År.	Tuonti. Import.			Vienti. Export.			Tullinplöstanto <sup>2)</sup> . Tulluppbörd <sup>2)</sup> .		
	Koko maa <sup>1)</sup> . Hela landet <sup>1)</sup> .		Helsingfors.	Koko maa. Hela landet.		Helsingfors.	Koko maa. Hela landet.		Helsingfors.
	Milj. Smt.	Milj. Fmk.	0/0.	Milj. Smt.	Milj. Fmk.	0/0.	Milj. Smt.	Milj. Fmk.	0/0.
1885..	109	25	22.7	90	5	5.8	16	4	23.0
1890..	141	32	23.1	92	6	6.3	23	7	27.9
1895..	150	35	23.1	143	9	6.2	25	7	27.5
1900..	271	66	28.2	198	11	5.8	42	13	31.8
1905..	270	68	25.3	248	17	6.8	41	13	31.5
1910..	385	117	30.5	290	16	5.8	53	19	36.7
1915..	580	144	24.8	266	26	9.8	43	14	32.0
1920..	3 634	1 677	46.1	2 926	364	12.4	433	164	38.0
1925..	5 525	2 392	43.3	5 574	663	11.9	1 209	469	38.8
1927..	6 390	3 004	47.0	6 324	765	12.1	1 265	536	42.4
1928..	8 018	3 861	48.2	6 245	861	13.8	1 430	628	43.8
1929..	7 006	3 295	47.0	6 430	760	11.8	1 375	587	42.7
1930..	5 251	2 577	49.1	5 404	639	11.8	1 457	649	44.6
1931..	3 468	1 705	49.2	4 457	600	13.6	1 189	533	44.8

<sup>1)</sup> Tiedot vuosilta 1905—31 eivät ole samat kuin virallisen tilaston vastaavat tiedot, syystä että tässä taulussa koko maata samoin kuin myös Helsingin lukuihin sisältyy maahan tuodun muuttotavarain arvo, mitä arvo vuodesta 1903 alkaen on virallisen kauppatilaston luvuista poisjätetty.

<sup>2)</sup> Tuloainmauksia y. m. vähentämättä.

<sup>1)</sup> Uppgifterna för åren 1905—31 överensstämma ej med motsvarande uppgifter i den officiella statistiken, emedan i siffrorna för hela landet, liksom även i siffrorna för Helsingfors, ingår värdet av importerat flyttgods, vars värde däremot fr. o. m. år 1903 utelämnats ur den officiella handelsstatistiken.

<sup>2)</sup> Utan avdrag av restitutioner m. m.

**201. Satamissa olevien yleisten nosturien sekä satamajäänfärkijän käyttö vuosina 1924—31.**

Anlitandet av allmänna lyftkranarna i hamnarna samt av hamnsbrytaren åren 1924—31.

Vuosi. År.	Nosturien käyttö. Anlitandet av lyftkranarna.							Satamajään- färkijä Hercules. Hamns- brytaren Hercules.  Avustettuja alutia. Assisterade fartyg.	
	Rahapajan- laiturin nosturit. Kranarna å Myntkajen.	25-tonnin nosturi Magasintin- laiturilla. 25-tonns kranen å Magasins- kajen.	Satamalaiturin nosturit. Kranarna å Skeppskajen.	Satamajäänfärkijän Kolkkrana å Utterkajen.			Avustettuja alutia.		
				Työntunteja. Arbets- timmar.	Painoista purettu ni- hiiltä ja kofia. Lossat från fartyg stenkol och koks.	Sifflitarhoista tuorattu ni- hiiltä ja kofia. Lastat stenkol och koks från kolgårdarna.			Tonnia. Ton
1924 .....	<sup>1)</sup> 706	694	6 134	—	—	—	149		
1925 .....	3 506	694	6 134	—	—	—	134		
1926 .....	3 791	569	7 608	3 740	93 000	10 190	62		
1927 .....	6 384	598	11 113	8 060	201 877	23 743	182		
1928 .....	9 524	919	14 384	10 496	247 021	37 249	342		
1929 .....	7 010	766	12 176	9 440	236 158	30 989	113		
1930 .....	5 287	421	9 190	9 445	241 841	32 178	46		
1931 .....	4 751	384	8 351	8 890	232 445	29 012	93		

<sup>1)</sup> Marraskuun 1 p:stä.

<sup>1)</sup> Från 1 november.

202. **Salkojen tuonti meritse kotimaan paikkatunnilta vuosina 1926—31.**  
**Införseln av ved sjöledes från inhemska orter åren 1926—31.**

Vääni ja paikkatunta. Län och ort.	1926.	1927.	1928.	1929.	1930.	1931.
	m <sup>3</sup> .					
<b>Uudenmaan lääni. Nylands län.</b>						
Bromarwi. Bromarv .....	—	—	900	—	—	152
Hanko. Hangö .....	80	—	—	—	—	88
Tammisaari. Ekenäs .....	—	420	535	190	270	—
Snappertuna. Snappertuna .....	470	552	580	336	748	428
Jutoo. Ingå .....	908	260	100	550	826	1 130
Riiktonummi. Kyrkslätt .....	1 384	366	1 140	1 080	1 584	1 443
Esboo. Esbo .....	—	—	70	40	150	168
Stuntio. Sjundea .....	620	—	—	—	240	—
Degerby .....	—	—	—	—	—	120
<b>Yhteensä Selsingin länsipuolelta.</b> Summa väster om Helsingfors	3 462	1 598	3 325	2 196	3 818	3 529
Gipoo. Sibbo .....	3 112	2 531	1 853	1 072	1 042	1 996
Vorwo. Borgå .....	8 334	6 052	9 983	2 676	5 708	8 064
Perna. Pernå .....	18 429	19 569	14 522	11 880	6 681	10 312
Loviisa ja Waltom. Lovisa och Valkom	5 708	608	—	—	—	1 166
Ruotinpöytä. Strömfors .....	1 842	2 364	1 000	1 292	104	938
<b>Yhteensä Selsingin itäpuolelta.</b> Summa öster om Helsingfors	37 425	31 124	27 358	16 920	13 535	22 476
<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>40 887</b>	<b>32 722</b>	<b>30 683</b>	<b>19 116</b>	<b>17 353</b>	<b>26 005</b>
<b>Wilpurin lääni. Viborgs län.</b>						
Pyhtää. Pyttis .....	2 410	260	460	566	—	—
Rotta. Kotka .....	—	—	—	440	—	—
Suurjaari. Hogland .....	105	35	13	30	—	60
Saapasaari. Aspö .....	148	266	—	—	—	—
Samina. Fredrikshamn .....	408	460	260	158	510	214
Behntalahti. Veckelaks .....	69	—	—	271	100	84
Witolahdi. Vederlaks .....	5 588	11 359	7 070	5 987	6 726	7 556
Säffijärwi. Sakkijärvi .....	3 300	3 633	6 204	4 222	2 189	3 144
Koivisto. Björkö .....	16 124	21 660	14 438	10 751	16 326	12 815
Kuolemajärwi. Kuolemajärvi .....	735	480	—	—	—	120
Uusikirkko. Nykyrka .....	640	1 842	260	190	710	520
Seitsfari. Seitskär .....	—	—	—	—	—	70
Nuijamaa. Nuijamaa .....	—	—	—	331	—	—
Wipurin ja Uuras. Viborg o. Trångsund	2 834	660	3 302	3 688	2 142	1 295
Saimaan feudit. Orter vid Saimen	821	—	—	1 200	400	—
Laatokan feudit. Orter vid Ladoga	—	1 402	1 217	12 510	9 239	6 391
<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>33 182</b>	<b>42 057</b>	<b>33 224</b>	<b>40 344</b>	<b>38 342</b>	<b>32 269</b>
<b>Mittelin lääni. St Michels län.</b>						
Kristina. Kristina .....	420	—	928	4 950	1 784	—
Rantasalmi. Rantasalmi .....	—	—	—	808	—	380
Puumala. Puumala .....	—	—	400	420	300	280
Sulkawa. Sulkava .....	1 220	2 300	2 650	4 164	4 425	6 615
Kangaslampi. Kangaslampi .....	2 515	1 600	1 600	2 391	2 000	2 740
Sääminki. Säminge .....	748	1 640	3 322	1 662	2 660	5 193
Sawonlinna. Nyslott .....	1 240	800	5 415	10 225	3 324	11 657
Sawonlinnan tafia. Bortom Nyslott	—	400	—	400	840	—
<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>6 143</b>	<b>6 740</b>	<b>14 315</b>	<b>25 020</b>	<b>15 333</b>	<b>26 865</b>
<b>Kuopion lääni. Kuopio län</b> ....	<b>1 600</b>	—	<b>800</b>	<b>5 069</b>	<b>3 236</b>	<b>1 980</b>
<b>Turun ja Porin lääni. Åbo och Björneborgs län</b> .....	—	—	<b>120</b>	<b>140</b>	—	<b>303</b>
<b>Ilmoittamaton. Ouppgivet</b> ....	<b>1) 60 850</b>	<b>1) 51 725</b>	<b>1) 59 383</b>	<b>1) 63 426</b>	<b>1) 71 513</b>	<b>1) 89 453</b>
<b>Raikkaan. Totalsumma</b>	<b>142 662</b>	<b>133 244</b>	<b>138 525</b>	<b>153 115</b>	<b>145 777</b>	<b>176 875</b>

1) Saimaan feudit. 1) Orter vid Saimen.

203. Muutamien tärkeimpien tavarain tuonti meritse kotimaan paikkakunnilta vuonna 1931, kuukausittain; katjaus vuosin 1922—30.

Införseln av några viktigare varor sjöledes från inhemska orter år 1931, månadsvis; översikt för åren 1922—30.

Vuosi ja kuukausi. År och månad.		Palloja.	Sietkaa.	Kalkia.	Siiliä.	Sementtiä.
		Ved.	Sand.	Kalk.	Tegel.	Cement.
		m <sup>3</sup> .		Tonnia. Ton.		
<b>1931.</b>						
Tammikuu.	Januari	—	—	—	—	—
Helmiuu.	Februari	—	—	—	—	—
Maaliskuu.	Mars	—	—	—	—	—
Huhtikuu.	April	—	—	—	—	—
Toukokuu.	Maj	12 153	6 637	429	—	2 317
Kesäkuu.	Juni	20 529	13 847	1 324	423	3 453
Juulikuu.	Juli	34 549	19 300	732	726	4 323
Elokuu.	Augusti	34 387	18 618	859	1 046	4 808
Syyskuu.	September	37 117	19 518	202	1 690	4 214
Lothuu.	Oktober	28 780	14 915	776	395	2 361
Marraskuu.	November	9 360	10 698	1 078	131	226
Joulukuu.	December	—	485	1 675	200	3 549
Yhteensä. Summa		176 875	104 018	7 075	4 611	25 251
1930		145 777	87 026	5 262	1 142	15 884
1929		153 115	130 882	11 341	1 110	32 811
1928		138 525	246 175	9 411	18 259	58 711
1927		133 244	218 288	13 725	32 508	38 698
1926		142 662	177 554	10 503	51 595	22 130
1925		136 449	127 773	6 460	24 993	19 352
1924		133 359	142 286	23 246	40 926	11 725
1923		180 620	128 956	26 891	33 985	—
1922		241 707	70 599	14 378	12 937	—

204. Sjöförsäkringsaktiebolagsverksamhetens verksamhet år 1900—31.  
Helsingfors magasinaktiebolags verksamhet åren 1900—31.

Vuosi. År.	Varastoon pantuja tavaroina. Insatta varor.		Varastosta otettuja tavaroina. Uttagna varor.		Tavaroita vuoden lopussa. Vid årets utgång inlliggande varor.			Yleiseen varastoon talletettuja annettuja. Åt insättare å allmänt upplag utfärdade:			Ylöstanto. Uppbörd.		Magasinaktiebolags			
	Antal insättningsposter.	Savara-määrä. Varu-mängd.	Antal uttagningsposter.	Savara-määrä. Varu-mängd.	Yhteensä. Summa.	Yhteensä. Summa.	Yhteensä. Summa.	Enkla mottagningsbevis.	Yhteensä. Summa.	Enkla mottagningsbevis.	Tull-avgifter.	Tull-avgifter.	Tuulaa-tia ja liitenne-maffuja. Tolag och trafik-avgifter.	tulot. inkoms-ter.	menot. utgif-ter.	vuosi-voitto. års-vinst.
	1 000 kg.		1 000 kg.		1 000 kg.			1 000 mark.			1 000 mark.		1 000 mark.			
1900.	921	10 574	4 113	8 971	6 501	—	6 501	858	337	1 735	72	74	47	27		
1905.	1 201	8 058	6 401	8 622	4 171	206	4 377	1 088	225	2 208	89	80	47	33		
1910.	3 268	14 431	12 853	13 234	6 934	465	7 399	2 964	144	4 076	162	174	90	84		
1915.	1 485	7 995	5 474	9 190	2 097	50	2 147	1 383	34	2 433	95	192	138	54		
1920.	1 591	10 904	3 492	10 503	5 709	55	5 764	1 401	182	32 861	837	907	697	210		
1925.	8 156	27 616	24 262	28 175	8 584	19	8 603	7 472	617	89 367	3 449	4 221	3 242	979		
1926.	8 164	25 429	22 097	23 432	10 575	25	10 600	7 416	671	61 367	3 215	4 629	3 668	961		
1927.	8 401	28 965	25 304	28 826	10 697	42	10 739	7 892	457	77 194	3 601	5 339	4 199	1 140		
1928.	9 577	29 950	28 214	30 643	10 012	34	10 046	9 186	350	95 996	4 932	6 837	5 617	1 220		
1929.	8 976	28 660	28 058	30 723	7 927	56	7 983	8 345	560	126 219	4 866	6 709	5 561	1 148		
1930.	8 027	25 144	25 673	24 112	8 982	33	9 015	7 388	523	125 584	4 328	7 203	5 973	1 230		
1931.	7 210	21 161	27 009	22 056	7 958	162	8 120	6 592	510	112 026	3 629	6 838	6 757	81		

**205. Kauppalaivaston muutokset vuosina 1920—31.  
Ändringar i handelsflottans sammansättning åren 1920—31.**

W u o f i. Å r.	Vuoden alussa. Vid årets början.			Lisäys vuoden warcella. Ökning under året.			Bähhennys wuoden warcella. Minskning under året.			Vuoden lopussa. Vid årets slut.		
	Gutu. Antal.	Grutto- tonnia. Brutton.	Netton.	Gutu. Antal.	Grutto- tonnia. Brutton.	Netton.	Gutu. Antal.	Grutto- tonnia. Brutton.	Netton.	Gutu. Antal.	Grutto- tonnia. Brutton.	Netton.
<b>1931.</b>												
Söyryaluiffia. Ångfartyg ....	91	136 501	80 500	7	11 494	6 530	5	10 390	6 157	93	137 605	80 873
Moottorialuiffia. Motorfartyg	11	3 234	1 500	—	—	—	1	463	351	10	2 771	1 149
Surjealuiffia. Segelfartyg ..	3	1 617	1 349	—	—	—	1	25	24	2	1 592	1 325
Broomuja. Pråmar .....	60	6 329	5 370	—	—	—	16	746	746	44	5 583	4 624
<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>165</b>	<b>147 681</b>	<b>88 719</b>	<b>7</b>	<b>11 494</b>	<b>6 530</b>	<b>23</b>	<b>11 624</b>	<b>7 278</b>	<b>149</b>	<b>147 551</b>	<b>87 971</b>
1930.....	171	150 345	90 072	4	4 214	2 896	10	6 878	4 249	165	147 681	88 719
1929.....	171	.	85 003	9	.	10 639	9	.	5 570	171	.	90 072
1928.....	150	.	76 791	30	.	10 068	9	.	1 856	171	.	85 003
1927.....	147	.	64 393	21	.	15 652	18	.	3 254	150	.	76 791
1926.....	134	.	57 342	21	.	8 663	8	.	1 612	147	.	64 393
1925.....	137	.	48 318	10	.	12 248	13	.	3 224	134	.	57 342
1924.....	148	.	48 427	6	.	7 124	17	.	7 233	137	.	48 318
1923.....	152	.	47 821	19	.	5 284	23	.	4 678	148	.	48 427
1922.....	174	.	46 869	12	.	7 124	34	.	6 172	152	.	47 821
1921.....	170	.	41 354	34	.	11 167	30	.	5 652	174	.	46 869
1920.....	228	.	52 476	25	.	4 593	83	.	15 715	170	.	41 354

**206. Kauppalaivasto vuosien 1920—31 lopussa.  
Handelsflottan vid utgången av åren 1920—31.**

Kantawuusryhmät, bruttotonnia. Dräktighetsgrupper, brutton.	Söyryaluiffia. Ångfartyg.		Moottorialuiffia. Motorfartyg.		Surjealuiffia. Segelfartyg.		Broomuja. Pråmar.		Yhteensä. Summa.	
	Gutu. Antal.	Tonnimäärä. Tontal.	Gutu. Antal.	Tonnimäärä. Tontal.	Gutu. Antal.	Tonnimäärä. Tontal.	Gutu. Antal.	Tonnimäärä. Tontal.	Gutu. Antal.	Tonnimäärä. Tontal.
<b>1931.</b>										
19— 99.....	6	422	5	271	—	—	32	1 363	43	2 056
100— 199.....	11	1 517	1	149	—	—	4	559	16	2 225
200— 499.....	10	3 060	2	436	1	258	5	1 488	18	5 242
500— 999.....	10	7 865	1	691	—	—	3	2 173	14	10 729
1 000—1 499.....	22	26 541	1	1 224	1	1 334	—	—	24	29 099
1 500—1 999.....	8	13 791	—	—	—	—	—	—	8	13 791
2 000—2 999.....	14	32 762	—	—	—	—	—	—	14	32 762
3 000 ja sen yli. 3 000 och däröver	12	51 647	—	—	—	—	—	—	12	51 647
<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>93</b>	<b>137 605</b>	<b>10</b>	<b>2 771</b>	<b>2</b>	<b>1 592</b>	<b>44</b>	<b>5 583</b>	<b>149</b>	<b>147 551</b>
1930.....	91	136 501	11	3 234	3	1 617	60	6 329	165	147 681
1929.....	96	82 506	10	1 408	3	1 349	62	4 809	171	90 072
1928.....	93	74 261	14	2 485	4	3 856	60	4 401	171	85 003
1927.....	87	67 398	9	952	6	4 044	48	4 397	150	76 791
1926.....	80	54 772	7	809	5	3 687	55	5 125	147	64 393
1925.....	72	48 287	6	596	6	3 739	50	4 720	134	57 342
1924.....	68	37 338	6	412	9	5 614	54	4 954	137	48 318
1923.....	73	35 171	5	292	10	7 479	60	5 485	148	48 427
1922.....	79	36 375	9	760	13	5 264	51	5 422	152	47 821
1921.....	87	32 560	11	1 930	18	5 551	58	6 828	174	46 869
1920.....	82	26 152	9	1 159	23	6 853	56	7 190	170	41 354

**Muist.:** Kantawuus on vuosina 1920—29 ilmoitettu nettoregisteritonnisja, vuosina 1930—31 sitä wastoin bruttoregisteritonnisja.

**Anm.:** Dräktigheten är åren 1920—29 uppgiven i nettoregisteron, åren 1930—31 däremot i bruttoregisteron.

207. Tullitamarisja ulkomaissesja kaupparentulusja selwitetyt aluffet vuonna 1931; katšaus wuoffin 1920—30. Av tullkammaren i utlåndsk handelssjöfart klarerade fartyg år 1931; återblick på åren 1920—30.

Wuoff; kansallisuus; lähtö- tai määrämaa. År; nationalitet; avgångs- eller destinationsland.	Tuloiselmitetyt aluffet. Inklarerade fartyg.				Lähtösuoritetut aluffet. Utklarerade fartyg.			
	Kaiffi. Samtliga.		Giittä lastisja. Därav med last.		Kaiffi. Samtliga.		Giittä lastisja. Därav med last.	
	Sufu. Antal.	Sonni- määrä. Tontal.	Sufu. Antal.	Sonni- määrä. Tontal.	Sufu. Antal.	Sonni- määrä. Tontal.	Sufu. Antal.	Sonni- määrä. Tontal.
<b>1931.</b>								
<b>Kansallisuuden mukaan. Efter nationalitet.</b>								
Suomalaisia. Finländska .....	783	468 366	761	457 424	736	427 612	670	392 811
Ruotsalaisia. Svenska .....	147	113 792	135	106 923	116	96 216	101	85 970
Norjalaisia. Norska .....	15	36 522	10	29 993	15	41 306	11	24 514
Tanskalaisia. Danska .....	35	35 948	26	27 195	18	23 292	14	15 569
Brittiläisiä. Brittiska .....	22	84 092	19	78 254	18	77 127	8	49 764
Saksalaisia. Tyska .....	291	278 962	283	272 194	218	237 250	192	210 713
Lätwalaisia. Lettändska .....	20	31 727	20	31 727	12	19 385	1	1 375
Wirolaisia. Estländska .....	153	20 534	137	15 876	145	14 203	24	8 291
Alantomaalaisia. Nederländska .....	11	12 152	9	8 992	5	8 667	3	4 135
Puolalaisia. Polska .....	19	11 292	19	11 292	14	8 372	13	7 774
Amerikkalaisia. Amerikanska .....	23	76 918	23	76 918	22	73 431	17	57 102
<b>Lähtö- tai määrämaan mukaan. Efter avgångs- eller destinationsland.</b>								
Ruotsi. Sverige .....	193	69 533	181	61 523	156	82 176	132	58 811
Norja. Norge .....	7	3 095	7	3 095	9	2 566	9	2 566
Tanska. Danmark .....	55	24 969	45	17 969	41	28 369	34	14 194
Sjobritannia. Storbritannien .....	187	203 805	181	197 572	206	222 957	197	203 557
Ranska. Frankrike .....	26	18 564	24	17 427	26	19 410	26	19 410
Belgia. Belgien .....	62	58 445	61	55 841	57	53 277	57	53 277
Alantomaat. Nederländerna .....	59	71 022	56	67 316	16	20 592	15	18 575
Saksa. Tyskland .....	324	284 038	313	269 955	240	243 094	232	235 957
Danzig. Danzig .....	44	43 885	43	43 600	19	10 344	10	4 016
Puola. Polen .....	47	45 718	46	45 256	17	12 582	14	7 466
Etetua. Litauen .....	1	464	—	—	3	3 279	3	3 279
Lätwia. Lettland .....	18	15 895	16	13 743	22	13 683	16	6 036
Wiro. Estland .....	392	77 257	370	72 186	400	95 070	249	82 313
Wenäjä. Ryssland .....	17	14 682	12	12 372	48	68 779	4	8 325
Espanja. Spanien .....	11	10 130	11	10 130	3	3 088	3	3 088
Italia. Italien .....	6	5 698	6	5 698	8	8 166	8	8 166
Kanarian saaret. Kanariska öarna .....	—	—	—	—	3	5 490	3	5 490
Yhdysvallat. Förenta staterna .....	52	168 109	52	168 109	37	108 625	34	98 178
Kanada. Kanada .....	2	4 573	2	4 573	1	2 250	1	2 250
Länst-Intian saaret. Västindiska öarna .....	4	15 616	4	15 616	—	—	—	—
Etelä-Amerikka. Sydamerika .....	11	31 698	11	31 698	5	14 040	5	14 040
Etelä-Afrikka. Sydafrika .....	—	—	—	—	1	5 889	1	5 889
Persia. Persien .....	—	—	—	—	1	3 135	1	3 135
Meksikko. Mexiko .....	1	3 109	1	3 109	—	—	—	—
<b>Yhteenjä. Summa</b>	<b>1 519</b>	<b>1 170 305</b>	<b>1 442</b>	<b>1 116 788</b>	<b>1 319</b>	<b>1 026 861</b>	<b>1 054</b>	<b>858 018</b>
<b>Giittä: Därav:</b>								
Suoranainen merenkulku. Direkt sjöfart .....	1 365	1 058 587	1 288	1 005 070	943	625 419	678	456 576
Yhdistetty merenkulku. Kombinerad sjöfart ..	154	111 718	154	111 718	376	401 442	376	401 442
Koneella kulkewia aluffia. Maskindrivna fartyg	1 440	1 165 331	1 365	1 112 927	1 250	1 024 407	1 051	857 975
Purjealuffia ja proomuja. Segelfartyg och prämar	79	4 974	77	3 861	69	2 454	3	43
1930 .....	1 985	1 525 754	1 900	1 460 771	1 626	1 264 057	1 203	1 010 691
1929 .....	1 962	1 363 875	1 858	1 302 023	1 521	1 064 501	1 034	890 922
1928 .....	2 618	1 504 671	2 467	1 431 957	2 133	1 220 394	1 113	946 757
1927 .....	2 401	1 253 136	2 246	1 173 821	2 036	1 050 116	1 078	863 017
1925 .....	1 843	974 034	1 721	929 297	1 365	647 241	886	584 441
1920 .....	1 402	534 584	1 072	494 537	1 387	446 898	883	392 236

208. Raupungin fatamisja käyneet laivat vuosina 1887—1931.  
Fartyg, som anlöpt stadens hamnområde åren 1887—1931.

Vuosi ja kuukausi. År och månad.	Helsingin kaupungista tulotilin olevia laivoja. I Helsingfors hemmahö- rande fartyg.		Muuta laivoja. Övriga fartyg.		Yhteensä. Summa.		% tolo tonnimäärästä. I % av hela tonalet.		
	Sutu. Antal.	Tonni- määrä. Tontal.	Sutu. Antal.	Tonni- määrä. Tontal.	Sutu. Antal.	Tonni- määrä. Tontal.	Helsingin kaup. tulotilin olevat laivat. I Helsingfors hemmahö- rande fartyg.	Muut laivat. Övriga fartyg.	
<b>1931.</b>									
Tammikuu. Januari ..	42	32 189	41	48 551	83	80 740	39.9	60.1	
Helmiuu. Februari..	7	4 668	4	3 830	11	8 498	54.9	45.1	
Maaliskuu. Mars .....	—	—	—	—	—	—	—	—	
Suhtituu. April .....	37	28 262	38	40 027	75	68 289	41.4	58.6	
Toukokuu. Maj .....	80	49 686	600	118 634	680	168 320	29.5	70.5	
Kesäkuu. Juni .....	115	50 617	845	142 342	960	192 959	26.2	73.8	
Heinäkuu. Juli .....	134	61 484	957	142 118	1 091	203 602	30.2	69.8	
Elokuu. Augusti ..	108	47 849	981	163 428	1 089	211 277	22.6	77.4	
Syyskuu. September	121	57 250	978	128 285	1 099	185 535	30.9	69.1	
Lokakuu. Oktober ..	91	46 977	670	97 168	761	144 145	32.6	67.4	
Marraskuu. November	90	47 762	498	92 368	588	140 130	34.1	65.9	
Joulukuu. December.	74	44 575	112	62 691	186	107 266	41.6	58.4	
<b>Koko vuosi. Hela året</b>	<b>899</b>	<b>471 319</b>	<b>5 724</b>	<b>1 039 442</b>	<b>6 623</b>	<b>1 510 761</b>	<b>31.2</b>	<b>68.8</b>	
1930 .....	1 035	589 545	5 698	1 272 194	6 733	1 861 739	31.7	68.3	
1929 .....	992	527 619	6 293	1 237 185	7 285	1 764 804	29.9	70.1	
1928 .....	1 128	522 146	9 068	1 459 023	10 196	1 981 169	26.4	73.6	
1927 .....	935	454 273	8 957	1 252 247	9 892	1 706 520	26.6	73.4	
1926 .....	684	339 391	7 570	966 421	8 254	1 305 812	26.0	74.0	
1925 .....	888	385 418	6 568	981 864	7 456	1 367 282	28.2	71.8	
1924 .....	712	296 188	6 806	897 579	7 518	1 193 767	24.8	75.2	
1923 .....	764	302 211	6 785	907 724	7 549	1 209 935	25.0	75.0	
1922 .....	766	272 357	5 916	807 133	6 682	1 079 490	25.2	74.8	
1921 .....	796	233 024	5 688	731 800	6 484	964 824	24.2	75.8	
1920 .....	771	180 329	6 429	644 054	7 200	824 383	21.9	78.1	
<b>Keskimäärin vuotta kohti. I medeltal per år.</b>									
1926—30 .....	955	486 595	7 517	1 237 414	8 472	1 724 009	28.2	71.8	
1921—25 .....	785	297 840	6 353	865 220	7 138	1 163 060	25.6	74.4	
1916—20 .....	547	125 318	4 970	401 653	5 517	526 971	23.8	76.2	
1911—15 .....	877	278 605	8 210	495 128	9 087	773 733	36.0	64.0	
1906—10 .....	935	301 546	7 216	482 498	8 151	784 044	38.6	61.5	
1901—05 .....	1 053	254 718	6 524	385 268	7 577	639 986	39.8	60.2	
1896—1900 .....	1 040	239 239	6 454	368 594	7 494	607 833	39.4	60.6	
1891—95 .....	609	153 050	4 973	317 053	5 582	470 103	32.6	67.4	
1887—90 .....	403	66 487	6 050	317 080	6 453	383 567	17.3	82.7	

Muist.: Tähän tauluun ei ole otettu saaristossa ja kaupungin lähimmässä ympäristössä säännöllisesti kulkemia höyryvenettä; viimeksi mainitut sisältyvät kuitenkin keskimäärä-  
lukuihin vuoden 1915 loppuun asti.

Anm.: I denna tabell ha icke medtagits skärgården och stadens närmaste omgivningar regelbundet  
trafikerande ångslupar, ej heller fiskarbåtar; de sistnämnda ingå dock i medeltalssiffrorna t. o. m. år 1915.



209. **Laiwoilla fuoraan ulkomailta saapuneet ja sinne lähteneet matkustajat vuonna 1931.**  
**Med fartyg direkte från utlandet anlända och dit avresta passagerare år 1931.**

Rutausi. Månad.		Kansallisuuden mukaan. Efter medborgarskap.		Matken lähtö- tai määrätään mukaan. Efter fartygets avgångs- eller destinationsland.						Matken kansallisuuden mukaan. Efter fartygets nationalitet.					Raitiaan. Inalles.
		Suomalaisia. Finländare.	Ulfomailaisia. Utlänningar.	Biro. Estland.	Ruotsi <sup>1)</sup> . Sverige <sup>1)</sup> .	Tanska. Danmark.	Saksa. Tyskland.	Englanti. England.	Muut. Övriga.	Suomalaisia. Finländska.	Biro-laisia. Estländska.	Ruotsalaisia. Svenska.	Saksalaisia. Tyska.	Muuta. Övriga.	
<b>Saapuneita matkustajia. Anlända passagerare.</b>															
Tammikuu.	Januari	289	546	246	—	—	438	143	8	620	—	—	209	6	835
Helmi- kuu.	Februari	53	77	22	—	—	71	36	1	61	—	—	69	—	130
Maaliskuu.	Mars	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Suhtikuu.	April	336	679	329	—	—	512	149	25	659	—	1	351	4	1 015
Toukokuu.	Maj	2 631	2 036	2 311	526	—	1 007	267	556	2 653	554	967	488	5	4 667
Kesäkuu.	Juni	3 205	4 143	3 487	594	—	1 825	967	475	5 422	6	282	901	737	7 348
Heinäkuu.	Juli	4 113	4 295	2 880	1 031	93	3 185	612	607	6 007	144	522	1 714	21	8 408
Elokuu.	Augusti	4 314	4 190	3 360	905	—	2 524	1 574	141	5 516	226	377	1 454	931	8 504
Syyskuu.	September	1 158	1 589	872	491	17	1 010	323	34	2 076	6	172	487	6	2 747
Lothakuu.	Oktober	563	962	562	174	—	488	281	20	1 266	5	89	164	1	1 525
Marraskuu.	November	473	579	343	93	—	360	243	13	750	8	92	197	5	1 052
Joulukuu.	December	470	434	309	22	—	344	223	6	727	—	22	153	2	904
<b>Koko vuosi.</b>	<b>Hela året</b>	<b>17 605</b>	<b>19 530</b>	<b>14 721</b>	<b>3 836</b>	<b>110</b>	<b>11 764</b>	<b>4 818</b>	<b>1 886</b>	<b>25 757</b>	<b>949</b>	<b>2 524</b>	<b>6 187</b>	<b>1 718</b>	<b>37 135</b>
<b>Lähteneitä matkustajia. Avresta passagerare.</b>															
Tammikuu.	Januari	214	379	444	—	—	145	—	4	430	—	—	163	—	593
Helmi- kuu.	Februari	37	99	80	—	—	52	1	3	62	—	—	74	—	136
Maaliskuu.	Mars	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Suhtikuu.	April	318	384	378	—	—	320	2	2	526	—	—	174	2	702
Toukokuu.	Maj	2 451	1 800	2 866	466	—	750	—	169	2 874	439	527	411	—	4 251
Kesäkuu.	Juni	2 550	2 665	3 925	444	—	725	40	81	4 265	76	234	296	344	5 215
Heinäkuu.	Juli	3 369	3 289	4 686	956	—	845	—	171	4 921	133	568	1 033	3	6 658
Elokuu.	Augusti	3 277	3 630	4 497	820	128	1 278	7	177	4 940	180	384	473	930	6 907
Syyskuu.	September	993	1 727	1 455	609	—	490	—	166	1 968	2	226	515	9	2 720
Lothakuu.	Oktober	429	900	848	187	—	235	—	59	1 038	15	110	160	6	1 329
Marraskuu.	November	252	496	591	45	—	99	—	13	540	2	45	158	3	748
Joulukuu.	December	205	483	514	19	—	143	5	7	476	—	19	193	—	688
<b>Koko vuosi.</b>	<b>Hela året</b>	<b>14 095</b>	<b>15 852</b>	<b>20 284</b>	<b>3 546</b>	<b>128</b>	<b>5 082</b>	<b>55</b>	<b>852</b>	<b>22 040</b>	<b>847</b>	<b>2 113</b>	<b>3 650</b>	<b>1 297</b>	<b>29 947</b>

<sup>1)</sup> Tähän sisältyvät Helsingin—Lutholman linjaa liikennehtimillä laiwoilla matkustawat niissäin tapauksissa, että laivat ovat poitenneet Santoon.  
<sup>1)</sup> Häri ingå passagerarna å de fartyg, som trafikera linjen Helsingfors—Stockholm även i de fall, då fartygen anlöpt Hangö.

**210. Rautatieasemien tulot vuosina 1890—1930.  
Inkomsterna å järnvägsstationerna åren 1890—1930.**

Vuosi. År.	Helsingfors.	Ratajanokka. Skatudden.	Äänifatama. Västra hamnen.	Sörnänen. Sörnäs.	Basilan. Fredriksberg.	Basilan. Valgård.	Yhteensä. Summa.	Sittä: Därav:			% valtion- rautateiden tuloista. 1 % av stats- järnvägar- nas totalin- komst.
								Mattus- tajakii- tenne. Passage- rartrafiken.	Tavara- liikenne. Gods- trafiken.	Ruut- tulot. Övriga inkomster.	
1000 markkaa. 1000 mark.											
1890	1 236	—	—	160	—	—	1 396	743	635	18	11.8
1895	1 706	—	—	116	—	—	1 822	845	959	18	11.8
1900	3 280	—	—	186	—	—	3 466	1 774	1 658	34	12.5
1905	3 733	—	—	198	9	—	3 940	2 228	1 666	46	12.4
1910	5 066	—	—	302	57	—	5 425	3 052	2 300	73	12.3
1915	6 447	—	—	825	82	—	7 354	3 855	3 315	184	8.9
1920	50 164	—	—	4 668	448	—	55 280	25 593	28 612	1 075	14.5
1925	76 406	11 400	7 693	9 834	752	—	106 085	50 645	54 030	1 410	14.5
1926	77 479	8 660	8 652	9 792	859	—	105 442	50 866	53 160	1 416	13.3
1927	85 746	10 458	10 588	10 343	817	—	117 952	54 722	61 610	1 620	14.1
1928	98 058	14 456	14 695	11 977	1 182	—	140 368	62 096	76 068	2 204	15.7
1929	93 402	14 616	11 206	12 294	1 241	1) 116	132 875	62 644	68 340	1 891	15.1
1930	85 240	14 309	9 155	13 433	630	292	123 059	58 615	63 110	1 334	15.5

1) Kasattu Basilaan kuuluvasti 1 pään syysk. 1929.

2) Till den 1 sept. 1929 hänförd till Fredriksberg.

**211. Tavara liikenne rautatieasemilla vuosina 1890—1930.  
Godstrafiken å järnvägsstationerna åren 1890—1930.**

Vuosi. År.	Lähetettyä tavaraa. Avsant gods.							Saapunutta tavaraa. Anlänt gods.							
	1000 tonnia. 1000 ton.				1000 tonkilometre. 1 000 tonkilometer.	1000 tonnia. 1000 ton.				1000 tonkilometre. 1 000 tonkilometer.					
	Helsingfors.	Skatudden.	Västra hamnen.	Äänifatama. Sörnänen.		Basilan. Fredriksberg.	Basilan. Valgård.	Sörnänen. Sörnäs.	Helsingfors.		Skatudden.	Västra hamnen. Äänifatama.	Basilan. Fredriksberg.	Basilan. Valgård.	Sörnänen. Sörnäs.
1890	30	—	—	25	—	—	55	7 383	239	—	—	—	323	27 494	
1895	54	—	—	16	—	—	70	11 483	165	80	—	—	245	25 425	
1900	95	—	—	26	—	—	121	22 367	252	109	—	—	361	44 302	
1905	109	—	—	22	2	—	133	19 222	310	77	31	—	418	42 356	
1910	186	—	—	36	5	—	227	27 003	367	168	40	—	575	55 800	
1915	173	—	—	100	6	—	279	51 033	807	237	26	—	1 070	276 257	
1920	289	—	—	72	6	—	367	79 114	498	240	40	—	778	155 614	
1925	114	193	149	77	9	—	542	95 301	209	83	187	236	94	809	140 195
1926	117	147	187	86	11	—	548	93 338	293	95	214	326	111	1 039	160 890
1927	132	175	246	92	9	—	654	112 112	275	123	263	349	96	1 106	89 322
1928	156	250	324	103	11	—	844	147 935	247	148	269	375	105	1 144	203 482
1929	123	218	242	101	12	1) 3	699	123 786	218	129	226	212	58	864	162 608
1930	96	195	216	92	4	7	610	108 780	187	83	157	180	15	671	122 302

1) Kasattu Basilaan kuuluvasti 1 pään syysk. 1929.

2) Till den 1 sept. 1929 hänförd till Fredriksberg.

212. Rautatettje lähetetty ja saapuneet  
Per järnväg avsända och anlän-

1 W u o f i. Å r.	2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12											
	I. Maanviljelyksen luettavia tavaralajeja. Till jordbruket hänförliga											
	2 Savita. Råg.	3 Raurola. Havre.	4 Ohyria ja muuta viljaa. Korn och övrig spannmål.	5 Saurvoja ja juurimaitoa. Mjöli och grynet.	6 Spermattoja ja juuripehmittä. Pötker och rotifröer.	7 Sementti ja öfria. Hö och halm.	8 Sgätkrehua. Kraftfoder.	9 Smittoa. Mjolk.	10 Sjööta. Smör.	11 Sjööta. Kött.	12 Saurvoja ja turpepehmittä. Torv och torvströ.	13 Sonnia.
<b>1930.</b>												
1	6	95	1 015	186	103	—	—	141	355	3	—	—
2	3 992	2 600	19 022	465	50 297	—	—	1	270	7	—	—
3	3 034	4 456	2 542	166	9 508	—	—	—	78	—	—	—
4	16	307	1 743	101	507	—	—	—	5	3	11	—
5	—	—	—	—	—	—	—	—	219	8	15	—
6	32	—	142	—	—	—	—	—	—	—	—	—
7	<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>7 080</b>	<b>7 458</b>	<b>24 464</b>	<b>918</b>	<b>60 415</b>	—	<b>444</b>	<b>636</b>	<b>36</b>	—	—
8	18 622	8 693	28 182	5 438	58 596	12	—	474	970	141	—	—
9	26 662	5 847	39 531	3 143	89 013	6	—	403	2 209	127	—	—
10	8 236	4 555	29 954	533	57 575	11	—	396	1 510	203	—	—
11	18 899	3 527	28 301	1 471	50 336	46	—	662	1 038	147	—	—
12	30 385	2 307	36 686	3 334	53 083	11	—	104	1 640	356	—	—
13	32 638	405	10 822	19 283	1 831	1 229	7 823	66	258	1 107	216	—
14	9 555	753	3 828	17 556	1 744	2 486	18 493	1	376	85	197	—
15	2 217	308	7 179	20 408	702	379	9 575	91	148	172	185	—
16	460	540	6 272	18 855	943	299	4 114	59	81	317	53	—
17	4 829	381	5 082	26 792	600	88	1 797	9	49	128	68	—
<b>1930.</b>												
18	112	302	2 171	3 178	983	71 884	6 831	10 557	438	—	—	—
19	11	26	1 402	492	1 325	—	255	25	199	—	—	—
20	41	426	273	220	508	—	1 040	29	243	—	—	—
21	3 207	2 205	1 749	1 540	1 434	13 765	672	30	65	—	—	—
22	4	13	17	137	19	5 937	5	138	29	—	—	—
23	1 075	40	215	10	17	—	—	—	124	—	—	—
24	<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>4 450</b>	<b>3 012</b>	<b>5 827</b>	<b>5 577</b>	<b>4 286</b>	<b>91 586</b>	<b>8 803</b>	<b>10 779</b>	<b>1 098</b>	—	—
25	4 335	2 873	8 527	4 875	5 666	88 685	7 674	10 835	2 481	—	—	—
26	5 382	3 544	8 293	5 446	7 051	83 897	7 278	10 238	4 153	—	—	—
27	4 694	3 870	6 542	5 630	8 378	81 624	7 277	9 965	4 250	—	—	—
28	5 189	2 723	10 074	6 485	7 685	76 085	4 388	13 309	5 097	—	—	—
29	5 339	2 276	5 819	4 407	7 753	72 555	6 832	14 246	3 432	—	—	—
30	147	2 578	547	19 521	8 091	8 152	377	52 710	2 993	4 880	2 156	—
31	577	3 081	1 671	36 352	5 982	13 210	2 818	48 114	4 131	11 045	1 324	—
32	286	2 507	1 775	2 696	1 135	5 373	1 339	36 975	2 102	5 861	1 685	—
33	65	1 992	1 125	1 444	1 381	3 491	1 141	22 170	1 589	4 476	501	—
34	994	1 403	357	2 338	1 193	1 861	1 369	12 912	1 321	3 914	941	—

tavarat vuosina 1902—30.  
da varor under åren 1902—30.

13 varuslag.	14	15	16 17 18 19 20							21 22 23 24 25 26 27						
			II. Puutavaroita. Trävaror.							III. Muuhin teollisuuttiin luettavia tavaralajeja. Till övriga industrier hänförliga varuslag.						
			16 Santula ja lautoja. Plankor och bräder.	17 Sgätkrehua. Summa.	18 Sgätkrehua. Summa.	19 Sgätkrehua. Summa.	20 Sgätkrehua. Summa.	21 Sgätkrehua. Summa.	22 Sgätkrehua. Summa.	23 Sgätkrehua. Summa.	24 Sgätkrehua. Summa.	25 Sgätkrehua. Summa.	26 Sgätkrehua. Summa.	27 Sgätkrehua. Summa.		
<b>Avsant gods.</b>																
57	1 949	3 910	1 390	139	142	3 728	5 399	5 107	875	48	854	21 759	1 964			
7 489	1 201	85 344	102	7	53	1 301	1 463	1 538	4 363	864	32 534	20 763	2 861			
25 801	1 263	46 848	3 101	573	483	286	4 443	1 488	11 626	2 688	109 211	16 291	2 538			
10 989	1 215	14 897	7 669	90	296	1 628	9 683	1 070	1 120	379	1 864	10 427	342			
271	515	1 028	3 550	35	92	134	311	—	2	—	7	2 626	23			
1 493	12	1 679	3 641	32	78	171	3 922	376	14	145	—	264	25			
<b>46 100</b>	<b>6 155</b>	<b>153 706</b>	<b>15 953</b>	<b>876</b>	<b>1 144</b>	<b>7 248</b>	<b>25 221</b>	<b>9 579</b>	<b>18 000</b>	<b>4 124</b>	<b>144 470</b>	<b>72 130</b>	<b>7 753</b>			
54 557	10 985	186 670	19 440	2 949	2 867	8 019	33 275	12 174	17 433	5 697	152 138	97 921	10 345			
75 779	9 867	252 587	27 477	2 920	4 076	8 445	42 918	9 771	40 732	5 265	160 006	112 119	15 948			
66 618	8 751	178 342	19 823	3 161	4 652	9 219	36 855	10 075	29 526	3 360	125 146	89 591	8 270			
50 204	6 084	160 715	16 052	1 892	4 634	9 544	32 122	12 841	26 189	4 248	68 140	77 093	6 662			
49 820	8 308	186 034	13 912	1 117	5 199	8 052	28 280	8 408	13 119	4 171	75 825	56 795	3 948			
28 824	4 588	109 090	8 131	2 420	8 140	6 810	25 501	8 732	372	14 652	4 972	9 853	64 962			
43 346	2 911	101 331	11 260	7 139	6 365	2 209	26 973	5 502	224	4 471	1 634	5 471	17 347			
30 542	2 171	74 077	8 968	1 959	1 698	4 385	17 010	2 049	1 21 687	5 537	17 170	21 409	4 051			
12 651	1 139	45 783	5 228	832	406	2 407	8 873	1 863	99	10 620	1 633	5 305	14 815			
5 151	621	45 595	5 982	582	434	2 056	9 054	1 204	2	8 423	1 014	3 814	11 221			
<b>Antant gods.</b>																
70	3 769	100 295	3 121	537	6 896	2 524	13 078	10 572	6 335	528	60	6 270	12 347			
94	975	4 804	5 728	1 256	4 939	8 484	20 407	40 838	1 505	919	392	1 063	324			
91	945	3 816	17 780	4 548	40 101	4 114	66 543	34 238	13 306	10 001	99	4 705	13 360			
1 279	937	26 883	62 533	13 822	20 722	2 863	99 940	3 381	1 200	3 124	10 413	10 300	10 265			
—	42	6 341	315	32	6 449	131	6 927	148	151	57	182	241	98			
—	—	1 481	12 188	2 806	14 570	431	29 995	188	6 576	1 335	144	320	6 686			
<b>1 534</b>	<b>6 668</b>	<b>143 620</b>	<b>101 665</b>	<b>23 001</b>	<b>93 677</b>	<b>18 547</b>	<b>236 890</b>	<b>89 365</b>	<b>29 073</b>	<b>15 964</b>	<b>11 290</b>	<b>22 899</b>	<b>43 080</b>			
685	7 158	143 794	123 023	25 262	118 001	27 218	293 504	141 162	42 667	35 048	19 681	37 609	46 807			
1 873	6 243	143 398	170 159	123 579	123 407	43 655	460 800	172 102	39 217	65 734	17 777	35 572	102 403			
2 284	7 001	141 515	156 442	78 326	159 377	51 540	445 685	130 997	30 350	73 654	14 683	25 454	148 587			
879	7 840	139 754	133 903	78 493	186 291	19 331	418 018	82 400	26 800	59 885	16 887	34 132	167 360			
342	7 288	130 289	102 328	85 643	147 664	17 158	352 793	81 447	19 177	23 207	11 278	20 341	86 719			
373	2 233	104 758	38 649	26 944	321 345	17 888	404 826	85 628	660	12 123	9 472	3 655	27 341			
203	3 234	131 742	24 786	29 007	294 493	13 354	361 640	31 510	3 594	15 230	5 255	9 333	42 201			
422	1 044	63 200	85 773	29 244	116 481	19 497	250 995	20 619	28	12 131	46 763	5 131	11 522			
344	405	40 124	52 403	31 712	117 777	12 537	214 429	16 602	44	1 409	30 144	1 917	7 665			
329	587	29 519	54 719	10 119	108 304	12 470	185 612	18 420	175	1 476	18 851	1 199	4 943			

## Sattoa. Fortsättning.

28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38
W u o f i. Å r.	III. Muihin teollisuuksiin luettavia tavaramalajeja (jattf.). Till övriga industrier hänförliga varuslag (forts.).							IV. Ravinto- ja Närings- och		
	Reipurinaiset, lantot, tyyliä, kankaita ja muuten (mattot, Saksanlammen, garn, läp, vävnaider och bekländads-artiklar).	Stuonut ja nohoja. Hudat och läder.	Semioffilija muonisteita ja kemikalit.	Stafettia ja asfalttisuopaa. Asfaltt och asfalttiti.	Oljor, stäror och lysämnen.	Öljöjä, tervoja ja muuta teknistä aineita.	Stuonut tyyliä muonista. Övriga hiltöörande.	Yhteensä. Summa.	Falaja. Fisk.	Guolaja. Salt.
Z o n n i a.										
1930. Lähetettyä tavaraa.										
1	Helsingfors. Helsingfors	1 298	613	4 788	3 839	4 122	45 267	799	556	
2	Ratajanoffa. Skatudden	3 778	1 136	7 273	7 134	3 244	85 488	94	4 640	
3	Vännsjätama. Västra hamnen	46	528	9 263	2 097	993	156 769	417	2 964	
4	Sörnänen. Sörnäs	825	680	1 592	35 320	4 706	58 325	82	892	
5	Pasila. Fredriksberg	1	—	35	64	65	2 823	—	—	
6	Ballila. Vallgård	20	14	91	538	72	1 559	—	9	
7	<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>5 968</b>	<b>2 971</b>	<b>23 042</b>	<b>48 992</b>	<b>13 202</b>	<b>350 231</b>	<b>1 392</b>	<b>9 061</b>	
8	1929	6 059	3 065	23 306	48 859	12 851	389 848	1 766	10 293	
9	1928	7 570	5 539	24 334	55 712	16 460	453 456	2 472	10 535	
10	1927	5 763	4 160	21 735	42 542	13 560	353 728	1 986	10 470	
11	1926	4 827	3 039	19 005	38 081	10 608	270 733	2 338	8 912	
12	1925	4 529	3 609	17 019	33 651	10 092	231 166	2 038	8 711	
13	1920	3 908	1 838	21 174	2 003	18 984	7 735	164 867	4 179	6 687
14	1915	1 387	1 682	5 746	1 590	15 275	5 620	67 937	781	3 969
15	1910	2 223	1 685	5 755	2 232	11 029	4 705	99 533	2 206	5 012
16	1905	2 165	643	2 950	1 233	7 089	3 010	54 499	1 361	4 702
17	1902	2 108	439	6 049	1 424	7 751	2 530	47 158	1 542	5 628
1930. Saapunutta tavaraa.										
18	Helsingfors. Helsingfors	1 655	788	2 525	702	7 268	49 050	387	113	
19	Ratajanoffa. Skatudden	588	912	1 667	377	2 150	50 735	111	65	
20	Vännsjätama. Västra hamnen	53	128	914	722	1 881	79 407	24	44	
21	Sörnänen. Sörnäs	418	123	1 602	2 205	1 802	44 833	207	763	
22	Pasila. Fredriksberg	1	—	128	14	93	1 113	2	4	
23	Ballila. Vallgård	—	—	135	1 900	331	17 615	—	70	
24	<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>2 715</b>	<b>1 951</b>	<b>6 971</b>	<b>5 920</b>	<b>13 525</b>	<b>242 753</b>	<b>731</b>	<b>1 059</b>	
25	1929	3 648	2 325	7 228	7 035	17 453	360 663	717	1 795	
26	1928	2 868	2 215	7 062	8 602	18 445	471 997	581	1 376	
27	1927	3 353	1 691	7 006	6 007	15 665	457 447	735	1 431	
28	1926	3 888	1 947	6 972	7 719	15 101	423 091	975	1 845	
29	1925	3 229	2 352	2 312	5 802	14 685	270 549	656	1 312	
30	1920	3 804	1 198	5 888	634	5 330	9 207	202 348	2 625	2 556
31	1915	6 894	2 474	6 786	518	9 545	7 726	168 401	2 582	2 884
32	1910	1 789	1 064	1 687	818	2 633	6 313	222 556	838	855
33	1905	1 581	402	857	31	2 000	3 620	135 616	410	390
34	1902	1 227	291	608	136	985	2 898	96 073	436	1 412

1) Vuoteen 1924 lantot ja tuomateotia. 2) Siirtomaantavaroita. 3) Suomia sekä marja- ja hedelmämehuja.

39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52
nautintoainetta, paitsi ennen mainittuja. njutningsmedel, utom förut nämnda.							V. Ohuita tavaramalajeja ja tappalattamaraa. Övriga varuslag och stycke gods.	Yhteensä tavallista rahita- tamaraa. Summa vanilgi fraktigods.	Poikkeusluokkia. Undantagskategorier av gods.				Sattiaan. Totalsumma.
Saknia, teidi ja kankaita. Kaffe, te och kakao.	Suupattaa. Tobak.	Staloinmaa ja viinejä. Brännvin och viiner.	Öljä ja muita mallas- juomia. Öl o. a. maldrycker.	Stuotia ja hebelmitä. Bär och frukter.	Ohuita. Övriga.	Yhteensä. Summa.			Stuutolattamaraa. Flyttigods.	Stuutolattamaraa. Flyttigods.	Stuutolattamaraa. Flyttigods.	Gallastamaraa. Millilångods.	
T o n.													
Ausant gods.													
13 594			3 790		4 236	22 975	1 579	79 130	14 135	1 248	1 397	105	96 015
13 103			5		1 978	19 820	354	192 469	27	146	1 897	721	195 260
790			—		674	4 845	1 566	214 471	—	244	747	8	215 470
1 658			10		645	3 287	499	86 691	1 139	182	3 461	—	91 473
—			1		—	1	56	4 219	—	20	—	—	4 375
108			—		19	136	33	7 329	—	98	—	—	7 428
2) 29 253			3) 3 806		7 552	51 064	4 087	584 309	15 437	1 938	7 503	834	610 021
2) 32 100			3) 3 888		7 980	56 027	5 044	670 864	19 186	2 058	6 299	1 100	699 507
2) 31 903			3) 4 515		8 665	58 090	4 805	811 856	21 019	1 770	8 142	917	843 704
2) 26 633			3) 5 219		8 039	52 347	4 149	625 421	18 539	1 585	7 400	1 224	654 169
2) 24 562			3) 6 198		8 222	50 232	4 649	518 451	17 446	1 848	6 773	3 560	548 078
2) 27 818			3) 9 398		9 330	57 295	5 131	507 906	14 247	1 883	16 101	1 921	542 058
4 315	2 214		16	474	1 024	3 203	30 934	16 437	346 829	7 249	1 794	—	367 261
1 719	2 760		353	744	707	3 722	26 713	3 063	226 017	6 045	1 699	14 864	30 525
2 118	1 432		761	314	823	4 342	24 085	2 089	216 794	4 135	2 122	2 385	226 551
1 710	742		845	683	594	2 039	17 872	1 271	128 298	2 295	1 649	682	189
1 572	478		752	167	365	1 550	18 595	1 279	121 681	1 598	1 406	1 921	126 847
Anlant gods.													
2 408			816		1 150	4 874	4 888	172 185	11 589	1 525	1 706	3	187 008
628			13		1 040	1 857	4 711	82 514	145	142	184	—	82 985
184			383		180	815	6 445	157 026	7	176	—	—	157 209
166			34		359	1 529	3 533	176 718	434	198	2 571	—	179 921
1			—		9	16	421	14 818	14	24	6	—	14 862
50			—		—	120	178	49 389	1	42	—	—	49 432
3 437			1 246		2 738	9 211	20 176	652 650	12 190	2 107	4 467	3	671 417
2) 4 916			3) 1 095		6 045	14 568	28 659	841 188	15 997	2 179	4 877	28	864 269
2) 3 562			3) 1 108		4 019	10 646	36 472	1 123 313	14 330	2 359	4 171	47	1 144 220
2) 3 005			3) 755		5 433	11 359	26 203	1 082 209	15 152	2 361	3 841	2 008	1 105 571
2) 5 913			3) 1 036		4 937	14 706	20 297	1 015 866	15 454	2 183	4 703	819	1 039 025
2) 2 410			3) 2 228		7 702	14 308	20 675	788 614	13 412	2 112	4 609	222	808 969
1 238	1 564		157	476	1 411	3 775	15 773	21 890	749 595	8 242	2 416	18 139	778 392
3 612	1 165		897	1 419	2 941	2 944	26 959	67 670	756 412	9 527	1 626	287 135	1 069 914
74	600		692	100	1 380	6 326	11 849	18 788	567 388	3 422	1 586	2 607	575 003
96	610		1 368	219	728	1 687	5 629	17 659	413 457	2 094	1 295	819	417 665
160	315		1 300	208	921	1 520	6 479	16 673	334 356	2 308	1 139	—	339 005

1) Till år 1924 garn och vävnaider. 2) Kolonialvaror. 3) Drycker samt bär- och fruktsaft.

213. Rautateitse lähetetyt tavarat vuonna 1930, ryhmitettyinä Per järnväg avsända varor år 1930, för-

1	2 3 4 5 6 7 8 9 10									
	I. Maanviljelykseen luettavia tavaramajeja. Till jordbruket									
Rataosa tai asemalla, jonne tavarat on lähetetty. Bandel eller station, dit varorna avsänts.	Savonlinna. Råg.	Savonlinna. Övrig spannmål.	Savonlinna. Mjöli och gryn.	Savonlinna. Potatis och rotfrukter.	Savonlinna. Grönsaker ja juuripehmitt.	Savonlinna. Hö, halm och kraftlödar.	Savonlinna. Smetana. Mjölks.	Savonlinna. Smör.	Savonlinna. Sijua. Kött.	Savonlinna. Surennet ja turvapehmitt. Torv och torvstöv.
1 Oulunkylä—Kerava .....	6	1 068	461	5	14 538	—	63	9	17	
2 Särvenpää—Riihimäki .....	3 115	1 652	2 354	118	5 956	—	6	43	11	
3 Ryttylä—Hämeenlinna .....	11	147	2 392	9	2 406	—	3	55	—	
4 Parola—Lempäälä .....	2	61	437	20	1 011	—	—	3	—	
5 Tampere. Tammerfors .....	296	720	4 263	56	1 944	—	90	22	—	
6 Hoplaks—Kyrkslätt .....	1 014	282	414	25	2 945	—	3	3	—	
7 Sjundeå—Karis .....	1	5	620	—	1 319	—	1	12	—	
8 Billnäs—Salo .....	—	36	317	1	989	—	47	2	—	
9 Salikko—Littoinen; Raifio—Uusikaupunki	—	54	23	—	76	—	—	21	—	
10 Turku. Åbo .....	2	97	114	10	193	—	40	2	—	
11 Hangö—Ekenäs .....	3	53	358	12	767	—	79	3	1	
12 Svarta—Rajamäki .....	2	553	1 142	27	2 529	—	1	7	—	
13 Vieta—Rymmäkoski .....	99	856	392	23	752	—	—	4	—	
14 Santalahdi—Mäntyluoto—Rauma .....	—	77	287	6	3 088	—	1	5	—	
15 Behmainen—Saapamäki .....	—	151	529	4	775	—	—	1	—	
16 Pihlajavesi—Waasa—Kristinestad .....	—	209	407	5	1 244	—	2	10	—	
17 Nurmo—Kauliranta—Rowaniemi—Kie-	—	229	544	20	3 086	—	10	85	—	
18 himä .....	—	—	—	—	—	—	—	23	—	
19 Saaparanta. Haparanda .....	—	—	—	—	—	—	—	6	—	
20 Keuruu—Suolahti—Benetmäki .....	50	102	1 066	76	1 613	—	—	24	—	
21 Nickby—Borgå .....	2	118	1 142	—	4 586	—	12	8	—	
22 Sikiä—Herrala .....	—	13	373	—	1 187	—	1	17	—	
23 Lahti—Vesijärvi .....	48	192	3 203	135	2 366	—	—	41	—	
24 Willähti—Kouvola .....	—	34	122	50	747	—	41	95	—	
25 Utti—Rajajoki—Koivisto .....	—	108	344	106	331	—	—	—	—	
26 Vesijärvi—Lovisa .....	6	117	283	5	2 000	—	—	—	—	
27 Mjölksösk—Kotta—Samina .....	—	27	196	4	395	—	—	20	—	
28 Harju—Pieljärvi .....	—	46	424	97	532	—	2	47	—	
29 Saapaloski—Kontiomäki—Raudastylä—	—	134	796	18	1 555	—	1	78	—	
30 Nurmes .....	—	179	313	25	280	—	—	22	—	
31 Sammisuo—Kylänlahti—Rautu—Suojärvi	—	45	217	20	384	—	—	6	—	
32 Cymäoro—Sawonlinna—Warfaus .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
33 Yhteensä. Summa	4 657	7 365	23 533	877	59 594	—	444	633	29	
Toifelle asemalle Helsingissä. Till annan station inom Helsingfors .....	2 423	93	931	41	821	—	—	3	7	
Raiffiaan. Totalsumma	7 080	7 458	24 464	918	60 415	—	444	636	36	

niiden paikkaintien mukaan, jonne tavarat on lähetetty. delade efter de orter, dit varorna avsänts.

11	12	13	14	15	16	17	18	19 20 21 22 23 24							
								III. Muuhin teollisuuteen luettavia tavaramajeja. Till övriga industrier hänförliga varuslag.							
hänförliga varuslag.			II. Puutavaroita. Trävaror.												
Savonlinna. Oddslingarne.	Savonlinna. Övriga hiltorvande.	Savonlinna. Sijua. Summa.	Savonlinna. Surennet ja lautoja. Plankor och bräder.	Savonlinna. Sijua puutavaroita. Övriga trävaror.	Savonlinna. Sijua. Ved. avfall.	Savonlinna. Sijua ja puoria j. m. puureita puutavaroita. Stock och props o. a. rundvirke.	Savonlinna. Sijua. Summa.	Savonlinna. Sijua. Koli.	Savonlinna. Sijua. Koli.	Savonlinna. Sijua. Koli.	Savonlinna. Sijua. Koli.	Savonlinna. Sijua. Koli.	Savonlinna. Sijua. Koli.	Savonlinna. Sijua. Koli.	Savonlinna. Sijua. Koli.
29 490	1 097	46 754	930	67	181	734	1 912	666	2 919	712	7 649	3 276	432	1	
1 721	327	15 303	457	12	23	351	843	344	934	1 215	15 029	5 727	467	2	
984	208	6 215	83	3	1	182	269	680	2 261	438	22 554	1 742	334	3	
311	45	1 890	10	5	—	88	103	24	86	2	1 110	436	22	4	
564	542	8 497	183	16	—	274	473	405	429	241	31 814	3 794	38	5	
4 121	243	9 050	635	112	251	400	1 398	58	958	16	4 320	1 267	401	6	
503	96	2 557	138	8	6	298	450	37	139	47	331	616	54	7	
111	38	1 541	23	—	—	244	267	68	91	15	1 283	1 891	76	8	
51	44	269	45	—	—	385	430	35	22	—	798	334	3	9	
10	270	738	127	8	—	306	441	308	53	7	133	1 278	1	10	
392	74	1 742	327	16	10	583	936	97	158	2	1 174	1 083	126	11	
948	171	5 380	131	2	2	118	253	92	63	10	4 419	1 135	541	12	
311	145	2 582	206	—	—	269	475	110	106	2	787	3 060	376	13	
230	284	3 978	46	2	—	392	440	294	212	16	17 900	2 931	140	14	
316	42	1 818	44	—	—	35	79	307	1 198	461	9 915	743	203	15	
61	212	2 150	51	11	—	808	870	258	257	13	358	2 080	28	16	
97	377	4 448	24	9	—	264	297	968	366	40	988	4 845	40	17	
—	—	23	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	18	
287	396	3 596	63	340	—	90	493	267	289	1	583	2 271	121	19	
1 757	128	7 769	121	8	23	135	287	92	961	6	4 813	1 880	174	20	
436	44	2 062	2	—	—	36	38	31	15	2	698	227	61	21	
599	152	6 712	85	5	—	218	308	131	2 845	366	2 323	2 273	460	22	
192	52	1 238	3	7	—	29	39	117	34	1	238	368	12	23	
202	432	1 659	375	56	85	231	747	523	268	1	452	3 375	143	24	
325	37	2 773	4	—	—	18	22	16	26	1	858	326	26	25	
184	215	1 041	150	9	—	119	278	240	252	20	463	3 322	194	26	
119	106	1 373	17	—	—	48	65	261	67	—	191	984	67	27	
305	160	3 047	42	—	—	145	187	221	503	33	604	2 495	49	28	
140	182	1 141	51	5	—	141	197	2 619	315	61	1 635	9 032	382	29	
168	36	876	12	—	—	12	24	84	170	2	230	1 808	57	30	
44 935	6 155	148 222	4 385	701	582	6 953	12 621	9 353	15 997	3 731	133 650	64 599	5 028	31	
1 165	—	5 484	11 568	175	562	295	12 600	226	2 003	393	10 820	7 531	2 725	32	
46 100	6 155	153 706	15 953	876	1 144	7 248	25 221	9 579	18 000	4 124	144 470	72 130	7 753	33	

Selvingin tilast. vuositt. 1932. — Statist. årsb. f. H:fors 1932.

## Jatkoa. Fortsättning.

25	26					27		28		29		30		31		32		33	
	III. Muuhin teollisuuttin luettavia tavaramalajeja (jatt.).													IV. Ravinto- ja					
	Till övriga industrier hänförliga varuslag (forts.).													Närings- och					
Rataofa tai afema, jonne tavarat on lähetetty. Bandel eller station, dit varorna avsänts.	Savunaineita, lontolo, kappiä, karnelaita ja muutettusaineita. Spännsämen, garn, läski, värvä-der och beklädningsartiklar.		Sivutia ja nahkoja Hudar och läder.		Kemikalioita. Kemikalier.		Öljöt, väror, asfaltt och lysämnen.		Öljyt, terojo, asfaltt ja malattusaineita.		Sivutia täysin kuivuttuja. Övriga hittoörande.		Yhteensä. Summa.		Ratoloja. Fisk.		Suoloja. Salt.		
	S o n n i a.																		
1	Dufuntylä—Rerawa	156	9	1 196	4 333	548	21 896	137	827										
2	Järvenpää—Riihimäki	561	60	1 154	987	1 409	27 887	140	900										
3	Ryttylä—Hämeenlinna	175	319	4 845	1 844	392	35 584	81	1 030										
4	Parola—Lempäälä	23	46	875	120	249	2 993	13	127										
5	Tampere. Tammerfors	2 508	643	1 879	6 858	869	49 478	138	285										
6	Hoplaas—Kyrkslätt	42	13	167	419	227	7 888	40	429										
7	Sjundeå—Karis	40	16	64	916	230	2 490	25	349										
8	Billnäs—Salo	59	7	190	155	329	4 164	15	152										
9	Salikko—Vittoinen; Raivio—Uusikaupunki	23	104	102	101	60	1 582	1	151										
10	Turku. Åbo	236	133	373	464	428	3 414	33	81										
11	Hangö—Ekenäs	75	37	166	1 404	233	4 555	12	292										
12	Svartå—Rajamäki	37	25	1 743	741	275	9 081	65	709										
13	Pieto—Kylmäkoski	64	66	278	1 159	256	6 264	40	406										
14	Santalampi—Mäntyluoto—Rauma	172	510	1 180	1 953	1 249	26 557	136	207										
15	Behmainen—Saapamäki	54	38	925	174	113	14 131	20	92										
16	Pihlajawest—Waasa—Kristinestad	120	92	490	1 149	643	5 488	32	131										
17	Nurmo—Rauliranta—Kovanemi—Kiehimä	162	340	744	1 839	717	11 049	55	150										
18	Saaparanta. Haparanda	—	—	—	—	—	—	—	—										
19	Keuruu—Suolahti—Benetmäki	133	33	954	4 730	429	9 811	32	188										
20	Nickby—Borgå	45	19	362	1 092	278	9 722	77	616										
21	Sikiä—Herrala	14	11	62	352	82	1 555	20	312										
22	Sahti—Wesjärwi	150	44	1 472	5 972	1 087	17 123	144	503										
23	Willahti—Kouwoja	35	11	80	230	81	1 207	14	12										
24	Utti—Rajajoki—Koiwisto	327	56	938	1 318	843	8 244	27	104										
25	Wesjärwi—Lovisa	48	5	113	69	52	1 540	10	98										
26	Wyllykoski—Kotka—Hamina	168	37	447	1 136	377	6 656	17	11										
27	Sarju—Pieksämäki	86	40	218	1 220	248	3 382	24	14										
28	Saapatosti—Kontiomäki—Raudaskylä—Nurmes	174	119	437	2 930	604	8 169	25	245										
29	Tammisuo—Kylänlahti—Rautu—Suojärwi	232	112	838	1 756	636	17 618	13	102										
30	Syväoro—Sawonlinna—Wartaus	48	26	421	516	140	3 502	6	17										
31	Yhteensä. Summa	5 967	2 971	22 713	45 937	13 084	323 030	1 392	8 540										
32	Toiselle asemalle Helsingissä. Till annan station inom Helsingfors.	1	—	329	3 055	118	27 201	—	521										
33	<b>Raikkaan. Totalsumma</b>	<b>5 968</b>	<b>2 971</b>	<b>23 042</b>	<b>48 992</b>	<b>13 202</b>	<b>350 231</b>	<b>1 392</b>	<b>9 061</b>										

34		35		36		37		38		39		40				41	42	43	44	
nautintoaineita, paitti ennen mainittuja. nautningsmedel, utom förut nämnda.								V. Muuta tavaramalajeja. Övriga varuslag.		Yhteensä kauppallista rahittamaraa. Summa vanligt fraktigods.		Poikkeusluottia. Undantagskategorier av gods.				Raikkaan. Totalsumma.				
Gittomantamaraa. Kolonialvaror.		Suomia fetä marja- ja hebelintä mehijä. Drycker samt vä- och fruktatfer.		Sivutia täysin kuivuttuja. Övriga hittoörande.		Yhteensä. Summa.		Yhteensä kauppallista rahittamaraa. Summa vanligt fraktigods.		Yhteensä kauppallista rahittamaraa. Summa vanligt fraktigods.		Sivutia täysin kuivuttuja. Övriga hittoörande.		Sivutia täysin kuivuttuja. Övriga hittoörande.		Sivutia täysin kuivuttuja. Övriga hittoörande.		Sivutia täysin kuivuttuja. Övriga hittoörande.		
T o n.																				
395	33	85	1 477	189	72 228	556	17	269	—	—	—	—	—	—	—	—	—	73 070	1	
2 201	511	182	3 934	1 445	49 412	684	87	531	—	—	—	—	—	—	—	—	—	50 714	2	
2 343	462	205	4 121	95	46 284	573	75	633	—	—	—	—	—	—	—	—	—	47 565	3	
376	11	27	554	22	5 562	103	31	299	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5 995	4	
4 050	365	1 042	5 880	181	64 509	1 110	86	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	65 705	5	
507	137	58	1 171	89	19 596	390	28	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	20 016	6	
658	81	55	1 168	60	6 725	261	51	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7 038	7	
467	29	104	767	44	6 783	204	27	11	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7 025	8	
105	1	17	275	25	2 581	91	57	91	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2 820	9	
648	17	340	1 119	166	5 878	800	112	683	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7 473	10	
568	34	164	1 070	49	8 352	306	62	85	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8 805	11	
1 136	180	195	2 285	67	17 066	262	34	11	—	—	—	—	—	—	—	—	—	17 373	12	
427	202	248	1 323	109	10 753	322	28	6	35	—	—	—	—	—	—	—	—	11 144	13	
866	55	440	1 704	83	32 762	713	64	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	33 539	14	
391	48	38	589	30	16 647	162	33	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	16 842	15	
772	58	436	1 429	135	10 072	788	81	149	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11 090	16	
1 524	93	921	2 743	195	18 732	1 414	118	349	—	—	—	—	—	—	—	—	—	20 613	17	
7	—	—	7	—	30	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	47	18	
1 587	19	336	2 162	106	16 168	530	62	367	—	—	—	—	—	—	—	—	—	17 127	19	
838	24	92	1 647	65	19 490	271	16	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	19 777	20	
424	188	24	968	17	4 640	83	30	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4 753	21	
3 077	163	582	4 469	101	28 713	463	102	214	—	—	—	—	—	—	—	—	—	29 492	22	
229	205	91	551	29	3 064	213	41	125	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3 443	23	
1 539	109	594	2 373	237	13 260	1 634	267	1 775	782	—	—	—	—	—	—	—	—	17 718	24	
249	4	34	395	62	4 792	137	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4 934	25	
651	370	229	1 278	60	9 313	750	60	154	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10 277	26	
425	98	198	759	76	5 655	407	60	69	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6 191	27	
1 545	117	433	2 365	128	13 896	728	80	137	—	—	—	—	—	—	—	—	—	14 841	28	
833	120	276	1 344	167	20 467	1 135	175	527	—	—	—	—	—	—	—	—	—	22 304	29	
318	72	96	509	49	4 960	341	40	38	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5 379	30	
29 156	3 806	7 542	50 436	4 081	538 390	15 431	1 929	6 526	834	—	—	—	—	—	—	—	—	563 110	31	
97	—	10	628	6	45 919	6	9	977	—	—	—	—	—	—	—	—	—	46 911	32	
29 253	3 806	7 552	51 064	4 087	584 309	15 437	1 938	7 503	834	—	—	—	—	—	—	—	—	610 021	33	

214. Rautateitse saapuneet tavarat vuonna 1930,  
Per järnväg anlända varor år 1930, för-

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
I. Maanviljelykseen luettavia tavaralajeja. Till jordbruket									
Rataosa tai asema, josta tavarat on lähetetty. Bandel eller station, varifrån varorna avsänts.	Struktu. Råg.	Struuta vilja. Ovrig spannmål.	Saahoja ja juurimaita. Mjöl och grynar.	Spennotta ja juurispennotta. Pötker och rotfrukter.	Hö, halm och kraftoder. Spennotta ja juurispennotta.	Späntoa. Mjölök.	Spöja. Smör.	Silpaa. Koit.	Suurella ja turpepöytä. Torv och torvestö.
S o n n i a.									
1 Oulunkylä—Kerawa .....	15	122	2	109	345	2 124	—	8	—
2 Järvenpää—Riihimäki .....	665	163	932	717	493	13 152	8	138	145
3 Nyyttilä—Hämeenlinna .....	74	113	2	203	55	5 612	113	916	—
4 Parola—Lempäälä .....	57	82	12	189	238	1 610	119	117	16
5 Tampere. Tammerfors .....	—	10	14	22	—	—	202	33	—
6 Hoplaks—Kyrkslätt .....	77	289	440	640	584	9 220	—	12	208
7 Sjundeå—Karis .....	100	142	59	511	60	14 987	—	167	7
8 Billnäs—Salo .....	414	501	164	254	8	5 917	308	374	67
9 Salikko—Vittoinen; Raisto—Uusikaupunki	66	347	—	256	9	138	350	57	—
10 Turku. Åbo .....	4	23	204	19	65	—	22	5	—
11 Hangö—Ekenäs .....	25	75	321	292	6	2 045	899	76	—
12 Svarta—Rajamäki .....	58	127	19	724	43	12 509	28	106	246
13 Vieta—Rymätöski .....	97	628	170	278	53	256	491	913	2
14 Santalahti—Mäntyluoto—Rauma .....	19	34	17	213	25	1	203	476	—
15 Wehmainen—Saapamäki .....	—	3	15	111	11	—	94	196	—
16 Pihlajavesi—Wasa—Kristinestad .....	29	39	591	283	138	—	804	3 715	132
17 Nurmo—Kaukanta—Romanieni—Kie- hämä .....	14	1	92	13	36	—	1 070	1 639	122
18 Saaparanta. Haparanda .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—
19 Keuruu—Suolahti—Venetmäki .....	—	—	2	18	—	—	92	89	—
20 Nickby—Borgå .....	118	102	55	155	157	11 535	19	72	8
21 Siikå—Herrala .....	160	29	5	175	23	11 752	103	399	138
22 Lahti—Besjärv .....	9	1	15	64	—	620	526	236	—
23 Willähti—Rouwola .....	15	47	8	60	16	108	6	105	—
24 Utti—Rajajoki—Koiwisto .....	—	26	1 574	102	1 081	—	194	62	—
25 Besjärv—Lovisa .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—
26 Myllykoski—Kotka—Samina .....	11	11	61	7	19	—	41	5	—
27 Harju—Pieksämäki .....	—	—	7	43	—	—	297	413	—
28 Saapakoski—Kontiomäki—Raudastylä— Nurmes .....	—	—	1	20	—	—	1 857	442	—
29 Tammisuo—Kylänlahti—Rautu—Suojärvi	—	4	114	29	—	—	465	4	—
30 Enwäoro—Sawonlinna—Warkaus .....	—	—	—	29	—	—	492	1	—
31 Yhteensä. Summa	2 027	2 919	4 896	5 536	3 465	91 586	8 803	10 776	1 091
32 Toiselta asemalta Helsingissä. Från annan station inom Helsingfors .....	2 423	93	931	41	821	—	—	3	7
33 Rautteaan. Totalsumma	4 450	3 012	5 827	5 577	4 286	91 586	8 803	10 779	1 098

ryhmitettyinä lähetyspaikan mukaan.  
delade efter avsändningsort.

11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	
hänförliga varuslag.			II. Puutavaroita. Trävaror.					III. Muihin teollisuuksiin luettavia tavaralajeja. Till övriga industrier hänförliga varuslag.						
Oddslingsmen.	Zannoituudetta. Ovriga hittoivande.	Spänta täyden kullun. Ovriga hittoivande.	gylteenfä. Summa.	Spänta puutavaroita. Ovriga trävaror.	Späntä ja jätteitä. Ved. avfall.	Säntä ja pöytä ja m. pöytä puutavaroita. Stock och props o. a. rundvirke.	Späntä ja lautoja. Piankor och bräder.	gylteenfä. Summa.	Späntä teollisuuksiin luettavia tavaralajeja. Till metallindustrin hänförliga varuslag.	Säntä ja muita maanviljelys- Sand och övriga jordarter.	Späntä, timmi, karkki ja jennettä. Malmer, stenar, kalk och cement.	Säntä ja muita maanviljelys- Sand och övriga jordarter.	Späntä teollisuuksiin luettavia tavaralajeja. Till metallindustrin hänförliga varuslag.	Säntä. Tegel.
T o n.														
92	27	2 844	2 160	1 245	152	491	4 048	156	39	14 193	9	2 006	1 329	1
193	263	16 869	13 630	4 513	3 439	1 265	22 847	42	513	11	2	1 765	11 625	2
—	65	7 153	5 846	2 957	5 384	921	15 108	10 973	699	2	27	237	10 757	3
—	125	2 565	448	179	814	174	1 615	7 385	1 415	—	—	46	—	4
—	245	526	2 405	25	582	—	3 012	7 252	1 550	—	11	1 453	—	5
2	16	11 488	418	142	756	37	1 353	14	67	7	—	314	1 632	6
—	20	16 053	317	297	429	343	1 386	1	1 534	7	—	148	—	7
—	612	8 619	58	33	251	1	343	3	266	—	—	554	—	8
—	764	1 987	49	5	9	18	81	6	4 030	1	—	342	167	9
—	250	592	2	5	—	98	105	247	15	1	—	803	—	10
—	372	4 111	300	—	—	271	571	212	190	1	—	274	71	11
—	77	13 937	1 881	2 424	3 085	3 038	10 428	9 988	9 660	—	—	423	89	12
10	435	3 333	619	37	300	252	1 208	17	167	—	—	508	—	13
38	384	1 410	1 176	96	47	50	1 369	11 825	2 770	84	—	476	—	14
1	17	448	3 059	95	3 309	589	7 052	6 491	172	—	57	60	—	15
2	462	6 195	2 071	87	11	47	2 216	2 781	1 687	1	—	350	9	16
—	939	3 926	4 240	70	101	244	4 655	601	22	—	174	627	19	17
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	169	—	18
—	50	251	7 649	583	6 247	1 114	15 593	1 976	647	—	30	539	—	19
—	293	12 514	746	136	88	3 139	4 109	762	77	—	—	247	3	20
—	81	12 865	16 364	1 228	9 933	358	27 883	—	143	—	—	49	14 522	21
9	677	2 157	4 184	67	7 543	1 242	13 036	1 362	138	—	4	412	—	22
—	95	460	1 055	861	4 365	523	6 804	17	24	—	—	86	—	23
20	245	3 304	3 369	1 507	12 556	582	18 014	950	327	205	64	922	117	24
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	25
2	69	226	2 419	59	19	174	2 671	2 072	271	11	—	620	8	26
—	12	772	6 723	5 150	22 330	630	34 833	11 391	23	—	—	289	7	27
—	23	2 343	5 605	377	7 972	858	14 812	3 811	485	741	76	327	—	28
—	23	639	2 579	541	1 940	914	5 974	4 196	130	306	1	958	—	29
—	27	549	725	107	1 453	879	3 164	4 608	9	—	15	364	—	30
369	6 668	138 136	90 097	22 826	93 115	18 252	224 290	89 139	27 070	15 571	470	15 368	40 355	31
1 165	—	5 484	11 568	175	562	295	12 600	226	2 003	393	10 820	7 531	2 725	32
1 534	6 668	143 620	101 665	23 001	93 677	18 547	236 890	89 365	29 073	15 964	11 290	22 899	4 3080	33

Jatkoa. Fortsättning.

25	III. Muuhin teollisuuksiin luettavia tavara- lajeja (jatt.).					IV. Ravinto- Närings-		
	Till övriga industrier hänförliga varuslag (forts.).							
Rataosa tai asema, josta tavarat on lähetetty. Bandel eller station, varifrån varorna avsänts.	26	27	28	29	30	31	32	33
	Rekvisiittineita, kantoja, kiviä, kankaita ja vaatteita, kankaita, Spånadsämnen, garn, lbg, väv- nader och beklädnadsartiklar.	Suotta ja nahkoja. Hudar och läder.	Kemikalioita. Kemikalier.	Öljyjä, tervojä, asfalttia ja polttisäntineitä. Oljor, tjöror, asfalt och lysämnen.	Sinua tähdän kuitumia. Övriga hittofrände.	Yhteensä. Summa.	Rakojä. Fisk.	Suolijä. Salt.
1 Ouluntylä—Kerawa .....	141	28	173	963	1 463	20 500	23	33
2 Zärwenpää—Riihimäki .....	349	75	321	53	1 755	16 511	1	2
3 Ryttylä—Hämeenlinna .....	38	106	5	28	1 835	24 707	1	—
4 Parola—Lempäälä .....	5	1	98	2	376	9 328	1	—
5 Tampere. Tammerfors .....	1 091	154	232	30	681	12 454	1	1
6 Hoplaks—Kyrkslätt .....	4	—	21	2	306	2 367	1	—
7 Sjundeå—Karis .....	2	19	19	1	76	1 807	—	—
8 Billnäs—Salo .....	40	—	10	—	387	1 260	—	—
9 Salikko—Littoinen; Raifo—Uusikaupunki	54	19	12	2	426	5 059	7	28
10 Turku. Åbo .....	222	38	449	45	412	2 232	195	23
11 Hangö—Ekenäs .....	33	120	146	54	418	1 519	101	2
12 Svarta—Rajamäki .....	6	13	348	8	194	20 729	—	—
13 Vieta—Kylmäkoski .....	33	33	226	105	310	1 399	46	12
14 Santalahti—Mäntyluoto—Rauma .....	313	167	284	149	814	16 882	105	—
15 Wehmainen—Saapamäki .....	2	27	52	35	96	6 992	1	—
16 Bihlajawest—Baasa—Kristinestad .....	138	177	189	42	97	5 471	38	1
17 Nurmo—Kaukanta—Rowanemi—Rie- hämä .....	58	557	188	58	495	2 799	65	6
18 Saaparanta. Haparanda .....	—	—	—	—	—	169	12	—
19 Reuruu—Suolahti—Wenetmäki .....	17	23	913	106	161	4 412	4	1
20 Nickby—Borgå .....	6	22	7	2	195	1 321	2	3
21 Pikiä—Herrala .....	4	9	122	—	166	15 015	—	—
22 Lahti—Wesijärwi .....	28	94	36	15	717	2 806	2	—
23 Wiilähti—Rouwola .....	6	69	6	1	108	317	2	—
24 Utti—Rajajoki—Koiwisto .....	53	98	1 727	659	705	5 827	97	153
25 Wesijärwi—Lovisa .....	—	—	—	—	—	—	—	—
26 Myllykoski—Kotka—Samina .....	9	13	433	290	165	3 892	16	273
27 Harju—Pietjärvi .....	7	6	139	6	199	12 067	6	—
28 Saapasoski—Kontiomäki—Raudastylä— Nurmes .....	11	34	166	36	308	5 995	4	—
29 Sammiluo—Kylänlahti—Rautu—Suojärwi	33	48	314	147	468	6 601	—	—
30 Cywäoro—Sawonlinna—Warkaus .....	11	1	6	26	74	5 114	—	—
31 Yhteensä. Summa	2 714	1 951	6 642	2 865	13 407	215 552	731	538
32 Toiselta asemalta Helsingissä. Från annan station inom Helsingfors .....	1	—	329	3 055	118	27 201	—	521
33 <b>Raitiaan. Totalsumma</b>	<b>2 715</b>	<b>1 951</b>	<b>6 971</b>	<b>5 920</b>	<b>13 525</b>	<b>242 753</b>	<b>731</b>	<b>1 059</b>

Muist.: Yhtijisrautateiltä saapunut tavallinen rahtitawara sisältyy jarekseen „muita tavarala-  
jeja“ kohdalle.

34	35	36	37	38	39	V. Muuta tavarala- jeja.					44
						V. Muuta tavarala- jeja.					
ja nautintoaineita, paitsi ennen mainittuja. och njutningsmedel, utom förut nämnda.						Boikfeusluottia. Undantagskategorier av gods.					Raitiaan. Totalsumma.
Glittomaantamareita. Koloniaalvaror.	Suomia leija marja- ja pehkimämeijä. Drycker samt bär- och fruktsafter.	Suotta tähdän kuitumia. Övriga hittofrände.	Yhteensä. Summa.	Övrigä varuslag.	Yhteensä tawallista rahti- tawaraa. Summa vanilijä fraktgods.	Sitomaanara (paitsi maitto- jigods (utom mjölk).	Spuuttomaanara. Flyttigods.	Gottisaanara. Millitaigods.	Säpähittomaanara. Transitigods.	Raitiaan. Totalsumma.	
											2
3	32	162	200	700	57 127	167	101	182	—	57 577	
9	—	20	30	139	47 137	257	95	265	—	47 754	
2	12	13	28	99	13 635	66	46	160	—	13 907	
8	4	18	32	82	16 106	433	197	10	—	16 746	
1	3	7	12	84	15 304	168	18	222	—	15 712	
1	4	11	16	92	19 354	159	26	—	—	19 539	
1 468	383	12	1 863	40	12 125	925	21	119	—	13 190	
440	1	59	535	16	7 678	589	67	20	—	8 354	
173	5	173	569	271	3 769	1 347	177	677	—	5 970	
41	44	249	437	28	6 666	795	90	75	—	7 626	
—	—	58	58	89	45 241	210	29	—	—	45 480	
9	2	8	77	1 956	7 973	820	23	40	—	8 856	
8	2	28	143	4 909	24 713	1 669	81	5	—	26 468	
—	1	7	9	41	14 542	88	38	—	—	14 668	
7	8	368	422	463	14 767	746	88	381	—	15 982	
404	24	891	1 390	1 926	14 696	652	134	35	—	15 517	
—	—	—	12	—	181	1	—	—	—	182	
3	—	93	101	92	20 449	202	24	81	—	20 756	
4	1	38	48	95	18 087	142	18	—	—	18 247	
—	1	8	9	1 332	57 104	78	12	—	—	57 194	
4	633	25	664	323	18 986	338	89	1	—	19 414	
—	5	10	17	34	7 632	147	34	4	—	7 817	
713	66	152	1 181	137	28 463	654	302	923	3	30 345	
—	—	—	—	4 434	4 434	132	—	16	—	4 582	
19	1	4	313	796	7 898	133	61	9	—	8 101	
10	2	71	89	43	47 804	187	62	19	—	48 072	
2	—	133	139	110	23 399	247	84	201	—	23 931	
9	2	71	82	131	13 427	624	128	45	—	14 224	
—	—	22	22	21	8 870	87	40	—	—	8 997	
3 340	1 246	2 728	8 583	20 170	606 731	12 184	2 098	3 490	3	624 506	
97	—	10	628	6	45 919	6	9	977	—	46 911	
<b>3 437</b>	<b>1 246</b>	<b>2 738</b>	<b>9 211</b>	<b>20 176</b>	<b>652 650</b>	<b>12 190</b>	<b>2 107</b>	<b>4 467</b>	<b>3</b>	<b>671 417</b>	

Ann.: Från privata järnvägar ankommet vanligt fraktgods ingår under rubriken „övriga varuslag“.



215. Erinäisten elintarpeiden tuonti <sup>1)</sup> rautateille  
Tillförseln <sup>1)</sup> i ton per järnväg av en del livsför-

	Ratuoja tai asema, josta tavarat on lähetetty. Bandel eller station, varifrån varorna avsänts.	Maitoa. Mjolk.						Voita.		
		1925.	1926.	1927.	1928.	1929.	1930.	1925.	1926.	1927.
1	Duunhyvä—Rerawa	1 920	2 082	2 366	2 408	2 210	2 124	—	1	—
2	Järvenpää—Riihimäki	8 597	10 226	11 347	11 139	12 702	13 152	60	25	29
3	Ryhtylä—Hämeenlinna	2 672	3 147	3 192	4 161	4 575	5 612	99	106	48
4	Parola—Lampere	2 016	1 473	1 572	1 592	1 440	1 610	114	140	217
5	Hoplaas—Kyrkslätt	7 684	7 616	8 528	8 432	8 868	9 220	—	—	—
6	Sjundeå—Karis	10 594	11 841	12 954	13 220	13 960	14 987	1	13	16
7	Billnäs—Salo	4 537	4 676	4 832	6 324	5 827	5 917	233	169	311
8	Salikko—Turku—Uusikaupunki	420	393	284	159	115	138	354	255	306
9	Hangö—Rajamäki	13 235	13 485	14 615	14 403	15 091	14 554	923	615	857
10	Pieto—Kylmäkoski	763	298	464	750	761	256	239	230	536
11	Santalampi—Mantyluoto—Rauma	1	1	1	1	1	1	138	169	228
12	Behmainen—Saapama	—	—	—	—	—	—	68	31	148
13	Pihlajawesi—Baasa—Kristinestad	—	—	—	—	—	—	352	278	653
14	Nurmo—Rautacanta—Rowaniemi— Kiehimä	—	—	—	—	—	—	626	422	711
15	Reuruu—Suolahti—Wenemäki	—	—	—	—	—	—	57	32	65
16	Nickby—Borgå	10 487	10 602	10 196	10 196	11 229	11 535	35	21	29
17	Pitä—Herrala	8 447	9 145	10 172	9 913	10 955	11 752	69	64	71
18	Lahti—Wesijärwi	1 085	1 014	1 009	1 108	824	620	1 002	185	496
19	Willähti—Kouwola	97	86	92	91	127	108	36	20	38
20	Utti—Rajajoki—Kouwisto	—	—	—	—	—	—	373	172	374
21	Rotta—Kontiomäki—Raudastyla— Kurmes	—	—	—	—	—	—	1 323	871	1 409
22	Tammisuo—Warfau—Kylänlahti— Rautu—Suojärwi	—	—	—	—	—	—	730	569	735
23	Yhteensä. Summa	72 555	76 085	81 624	83 897	88 685	91 586	6 832	4 388	7 277

<sup>1)</sup> Pätki tuontia toiselta asemalta Helsingissä (katso taul. 214).

216. Mattustajaliikenne rautateillä.  
Passagerartrafikken å järnvägs-

Vuosi. År.	Lähteneitä matkustajia. Avgångna passagerare.										
	Helsingfors.	Fredriksberg.	Yhteensä. Summa.	Luokasta: Därrav:			Henkilökilometriä. Personkilometer.				
				I luokasta. Å I klass.	II luokasta. Å II klass.	III luokasta. Å III klass.	Helsingfors.	Fredriksberg.	Yhteensä. Summa.	% valtion- rautateiden foto- henkilökilometri- luvusta. I % av statsjärn- vägarnas hela personkilo- metertal.	
1890..	147 902	—	147 902	982	27 899	119 021	15 759	509	—	15 759 509	13.8
2 1895..	138 660	—	138 660	682	26 339	111 639	16 129	722	—	16 129 722	11.7
3 1900..	287 809	—	287 809	1 062	58 263	228 484	36 960	260	—	36 960 260	12.4
4 1905..	504 690	3 044	507 734	1 869	82 600	423 265	47 532	342	53 556	47 585 898	12.6
5 1910..	1 530 113	95 730	1 625 843	2 780	135 113	1 487 950	71 595	592	825 994	72 421 586	14.0
6 1915..	2 055 571	74 956	2 130 527	4 394	216 823	1 909 310	93 176	012	740 522	93 916 534	15.1
7 1920..	3 413 945	150 427	3 564 372	5 243	346 496	3 212 633	137 656	460	1 084 544	138 741 004	19.6
8 1925..	4 325 560	57 988	4 383 548	1 175	513 697	3 868 676	161 873	637	574 907	162 448 544	19.9
9 1926..	4 385 846	51 595	4 437 441	1 103	506 042	3 930 296	166 841	143	576 859	167 418 002	19.8
10 1927..	4 377 143	41 654	4 418 797	1 336	478 088	3 939 373	178 033	366	486 360	178 519 726	20.1
11 1928..	4 454 582	51 029	4 505 611	1 408	475 208	4 028 995	199 123	846	567 736	199 691 582	20.3
12 1929..	4 189 259	37 650	4 226 909	1 196	446 509	3 779 204	202 103	381	427 575	202 530 956	20.4
13 1930..	3 637 438	34 227	3 671 665	958	374 000	3 296 707	188 565	977	426 336	188 992 313	20.5
14 1931..	3 385 877	34 002	3 419 879	667	309 194	3 110 018	161 165	596	385 510	161 551 106	20.5

Muist.: Tauluun eivät sisälly kiertomatka-, kuponki-, konduktörinheitti- ja nauhapileteillä matkustaneet sekä fotilaat ja wangit.

tonneissa vuosina 1925—30, lähetyspaikan mukaan.  
nödenheter åren 1925—30, efter avsändningsort.

	Smör.	Eihaa. Kött.							Šalfoja. Ved.						
		1928.	1929.	1930.	1925.	1926.	1927.	1928.	1929.	1930.	1925.	1926.	1927.	1928.	1929.
—	—	—	23	32	35	15	13	8	406	794	288	242	171	152	1
38	34	8	469	492	358	253	122	138	14 246	18 209	7 476	6 853	7 892	3 439	2
75	89	113	1 205	1 106	1 033	1 070	1 020	916	6 799	13 332	7 947	8 019	5 814	5 384	3
162	349	321	206	201	167	233	272	150	297	3 867	6 343	3 348	3 093	1 396	4
—	2	—	40	799	19	20	24	12	911	600	1 045	726	510	756	5
9	3	—	189	218	280	225	195	167	928	682	886	501	463	429	6
216	279	308	763	1 082	1 333	1 198	912	374	376	691	293	397	326	251	7
135	443	372	205	154	112	59	108	62	7	2	10	25	7	8	8
966	678	927	1 527	1 418	948	671	547	182	7 438	10 303	5 872	3 992	3 482	3 085	9
566	541	491	1 750	1 398	1 347	929	897	913	279	1 938	628	1 688	57	300	10
206	260	203	700	588	675	548	555	476	80	224	104	1 020	148	47	11
83	106	94	191	147	101	70	167	196	1 739	3 397	825	192	543	3 309	12
645	753	804	1 836	2 012	1 970	2 926	3 199	3 715	37	50	565	5	24	11	13
859	925	1 070	711	873	537	988	1 166	1 639	27	14	—	11	17	101	14
72	90	92	279	155	84	56	53	89	3 443	10 318	4 879	1 138	1 286	6 247	15
18	34	19	243	125	129	45	49	72	692	442	908	1 196	711	88	16
63	78	103	968	654	354	240	363	399	10 235	12 237	7 233	7 978	10 264	9 933	17
404	335	526	832	538	166	146	208	236	13 671	15 508	11 344	6 712	9 838	7 543	18
40	35	6	356	276	74	27	158	105	3 436	7 146	2 735	1 891	3 258	4 365	19
235	231	194	64	12	4	28	74	62	19 867	18 433	24 460	25 229	22 026	12 556	20
1 619	1 506	2 195	1 605	922	220	457	678	860	40 127	44 996	47 482	30 746	42 461	30 321	21
867	903	957	46	92	10	28	43	5	19 652	20 628	26 280	20 056	4 445	3 393	22
7 278	7 674	8 803	14 208	13 294	9 956	10 232	10 823	10 776	144 693	183 811	157 603	121 965	116 836	93 115	23

<sup>1)</sup> Utom tillförseln från annan station inom Helsingfors (se tab. 214).

asemilla vuosina 1890—1931.  
stationerna åren 1890—1931.

Vuosi. År.	Saapuneita matkustajia. Anlända passagerare.										
	Helsingfors.	Fredriksberg.	Yhteensä. Summa.	Luokasta: Därrav:			Henkilökilometriä. Personkilometer.				
				I luokasta. Å I klass.	II luokasta. Å II klass.	III luokasta. Å III klass.	Helsingfors.	Fredriksberg.	Yhteensä. Summa.	% valtion- rautateiden foto- henkilökilometri- luvusta. I % av statsjärn- vägarnas hela personkilo- metertal.	
1890..	150 917	—	150 917	976	28 347	121 594	16 648	605	—	16 648 605	14.5
2 1895..	146 178	—	146 178	696	27 111	118 371	16 991	749	—	16 991 749	12.4
3 1900..	292 113	—	292 113	1 116	59 223	231 774	37 914	995	—	37 914 995	12.8
4 1905..	503 173	2 489	505 662	1 883	83 454	420 325	48 126	663	35 122	48 161 785	12.8
5 1910..	1 483 667	104 152	1 587 819	2 425	136 217	1 449 177	73 030	705	711 193	73 741 898	14.3
6 1915..	2 240 183	41 379	2 281 562	3 230	215 712	2 062 620	103 104	576	337 741	103 442 317	16.6
7 1920..	3 318 671	194 105	3 512 776	4 819	353 661	3 154 296	146 731	697	768 737	147 500 434	20.8
8 1925..	4 294 935	70 839	4 365 774	1 637	509 593	3 854 544	162 940	099	683 714	163 623 813	20.0
9 1926..	4 385 797	64 065	4 449 862	1 494	504 428	3 943 940	170 465	009	691 418	171 156 427	20.2
10 1927..	4 381 896	52 570	4 434 466	1 494	504 428	3 943 940	183 514	022	573 687	184 087 709	20.7
11 1928..	4 436 402	57 394	4 493 796	1 821	471 243	4 020 732	202 703	182	648 959	203 352 141	20.7
12 1929..	4 175 539	44 299	4 219 838	1 572	444 398	3 773 868	205 338	950	490 476	205 829 426	20.8
13 1930..	3 629 864	38 112	3 667 976	1 231	371 120	3 295 625	191 825	037	444 304	192 269 341	20.8
14 1931..	3 365 181	40 488	3 405 669	931	311 942	3 092 796	164 361	227	441 402	164 802 629	20.9

Anm.: Uti tabellen ingår icke resande med rundrese-, kupong-, konduktörscheck- och bandbiljetter samt militär- och fångtransporter.

Šellingin tilast. vuositt. 1932. — Statist. årsb. f. H:fors 1932.

217. Selsingin pääasemalta lähteneet ja sinne saapuneet matkustajat vuosina 1928—31, ryhmitettyinä sen paikkakunnan mukaan, jonne he ovat lähteneet tai josta he ovat saapuneet.

Från huvudstationen i Helsingfors avgångna och dit anlända passagerare åren 1928—31, fördelade efter orten, dit de avrest och varifrån de anlät.

Rataosa tai asema, jonne matkustajat lähtivät tai josta he saapuivat. Bandel eller station, till eller från vilken passagerarna rest.	Lähteneitä matkustajia. Avgångna passagerare.				Saapuneita matkustajia. Anlända passagerare.			
	1928.	1929.	1930.	1931.	1928.	1929.	1930.	1931.
Pasila—Kerawa . . . . .	2 486 095	2 264 884	1 915 240	1 816 243	2 459 878	2 249 451	1 905 387	1 780 230
Hoplaks—Kyrkslätt . . . . .	1 136 019	1 088 090	948 396	902 348	1 132 234	1 080 687	940 322	899 246
Järvenpää—Riihimäki . . . . .	167 747	158 676	145 884	135 521	164 056	155 744	144 861	136 865
Ryttylä—Sämeenlinna . . . . .	44 531	46 206	43 617	34 477	44 808	46 981	44 050	35 695
Parola—Lempäälä . . . . .	14 125	14 051	13 723	10 485	14 621	14 559	13 899	10 974
Tampere. Tammerfors . . . . .	48 598	49 129	46 336	40 123	49 463	50 101	47 311	41 083
Sjundeå—Karis . . . . .	46 200	45 380	41 174	36 369	50 215	49 250	44 710	40 599
Billnäs—Turku Itäinen; Rai- flo—Uusikaupunki . . . . .	26 860	27 467	26 129	22 081	27 443	28 703	26 722	23 490
Turku. Åbo . . . . .	57 055	59 778	55 718	48 394	55 316	57 749	54 971	47 739
Hangö—Ekenäs . . . . .	32 766	35 701	30 766	33 256	31 884	34 749	30 828	33 535
Rajamäki—Svarta . . . . .	28 281	25 987	17 600	17 332	29 425	26 442	17 396	17 541
Pieto—Jokioinen—Kylmä- koski . . . . .	9 165	8 984	8 028	7 162	8 816	8 828	7 625	7 286
Santalahahti—Mäntyselkä— Rauma . . . . .	17 444	17 312	15 822	14 049	17 925	17 387	15 777	14 374
Wehmainen—Waasa . . . . .	23 773	23 748	23 356	19 319	25 420	25 390	27 114	20 304
Jlmajoki—Kristinestad . . . . .	4 545	4 322	4 587	3 455	4 523	4 571	4 451	3 112
Nurmo—Kaukianranta—Ro- waniemi—Kiehimä . . . . .	22 425	21 664	21 284	17 710	24 185	23 648	22 537	18 335
Keuruu—Suolahti—Wen- mäki . . . . .	13 025	14 564	13 529	10 674	13 171	14 206	13 279	10 694
Nickby—Borgå . . . . .	66 335	62 470	54 871	50 005	66 384	61 349	53 679	51 243
Siikää—Herrala . . . . .	17 427	16 479	14 548	11 438	17 414	16 678	14 551	11 866
Lahhti—Wesijärwi . . . . .	40 924	41 565	39 670	32 307	42 079	41 857	39 910	32 812
Willähähti—Rouvola . . . . .	15 787	16 558	15 693	12 867	17 011	18 099	17 044	14 741
Wtipuri. Viborg . . . . .	34 048	34 830	33 539	27 353	36 573	36 711	35 324	29 100
Muut asemat Utti—Raja- joki—Koivisto. Övr. stat. Utti—Rajajoki—Koivisto . . . . .	15 753	16 938	16 776	13 769	15 405	16 890	16 308	13 535
Wesijärwi—Lovisa . . . . .	4 728	3 771	2 437	2 291	4 514	3 689	2 198	2 045
Harju—Raudastylä—Kon- tiomäki—Porokylä . . . . .	33 711	38 020	37 453	28 071	35 479	39 183	38 199	28 905
Wyllykoski—Kotka . . . . .	19 629	18 761	16 436	13 788	19 748	18 818	16 373	13 551
Tammisuo—Rautu—Suo- järwi—Nurmes . . . . .	19 374	24 640	25 864	18 367	19 790	24 334	25 878	19 442
Synwäoro—Warkaus . . . . .	8 212	9 284	8 962	6 623	8 622	9 485	9 160	6 839
<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>4 454 582</b>	<b>4 189 259</b>	<b>3 637 438</b>	<b>3 385 877</b>	<b>4 436 402</b>	<b>4 175 539</b>	<b>3 629 864</b>	<b>3 365 181</b>

218. Selsingin pääasemalta paikallisliikenteessä lähteneet ja sinne saapuneet matkustajat vuosina 1927—31, ryhmitettyinä sen paikallisuuden mukaan, jonne he ovat lähteneet tai josta he ovat saapuneet.

Från huvudstationen i Helsingfors i lokaltrafik avgångna och dit anlända passagerare åren 1927—31, fördelade efter orten, dit de avrest och varifrån de anlät.

Kasema tai pöytä, jonne matkustajat lähtivät tai josta he saapuivat. Station eller haltpunkt, till eller från vilken passagerarna rest.	Lähteneitä matkustajia. Avgångna passagerare.					Saapuneita matkustajia. Anlända passagerare.				
	1927.	1928.	1929.	1930.	1931.	1927.	1928.	1929.	1930.	1931.
Basilja. Fredriksberg .....	1 836	1 854	1 920	947	725	1 290	1 317	1 580	792	534
Räpplä. Kottby .....	86 896	63 785	52 511	34 872	33 324	96 720	71 704	57 458	36 816	33 207
Duluntylä. Äggelby .....	253 299	207 446	173 603	140 840	134 214	252 122	210 456	177 098	144 295	131 894
Puolimäki. Boxbacka .....	746 480	689 276	620 691	507 032	470 486	743 181	685 645	618 781	508 017	464 840
Malmi. Malm .....	171 574	165 511	134 936	102 627	96 420	183 031	165 434	141 871	107 773	99 506
Lapanla. Mosabacka .....	219 907	214 952	173 407	136 685	129 903	215 774	211 631	172 966	137 690	130 066
Puistolola. Fastböle .....	577 429	609 491	584 119	514 897	485 234	572 353	604 145	157 488	512 143	479 128
Tikkurila. Dickursby .....	159 636	169 426	161 522	135 605	134 756	155 609	165 529	580 521	132 190	128 977
Refola. Räckhals .....	100 279	102 109	104 871	97 414	93 989	90 704	90 402	93 158	87 865	85 519
Rorso .....	86 186	100 420	98 967	94 351	91 755	86 222	99 276	96 996	93 581	91 162
Sawio .....	12 016	13 218	13 840	13 935	12 845	3 479	7 747	9 722	10 610	10 406
Rerawa .....	133 292	145 879	141 876	133 757	130 140	133 736	145 550	140 696	132 553	123 497
Salmi. Tallmo .....	2 200	2 728	2 621	2 278	2 452	819	1 042	1 116	1 062	1 494
<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>2 551 030</b>	<b>2 486 095</b>	<b>2 264 884</b>	<b>1 915 240</b>	<b>1 816 243</b>	<b>2 535 040</b>	<b>2 459 878</b>	<b>2 249 451</b>	<b>1 905 387</b>	<b>1 780 230</b>
Suopalahti. Hoplaks .....	50 862	50 116	46 149	36 706	40 782	52 442	49 932	44 319	35 337	38 928
Pitäjänmäki. Sockenbacka .....	253 768	235 133	214 096	180 603	166 087	255 490	239 346	215 166	178 798	164 136
Leppävaara. Alberga .....	189 562	186 019	168 418	139 819	126 789	199 890	194 222	174 560	145 781	130 797
Kilo .....	113 661	128 908	136 093	123 246	128 428	114 288	129 542	136 401	123 662	129 331
Rauniainen. Grankulla .....	161 770	169 500	159 046	145 388	129 690	162 585	170 570	158 601	142 658	128 248
Esboo. Esbo .....	157 684	168 505	166 178	144 962	142 343	156 013	166 314	164 019	143 822	141 100
Rauhahti. Köklaks .....	72 348	88 687	86 007	70 737	66 180	71 033	86 268	83 976	69 492	66 118
Luoma. Bobäck .....	10 719	11 266	11 467	12 270	10 439	11 047	11 272	11 359	12 330	10 284
Majala. Masaby .....	28 597	31 510	31 122	31 711	29 533	28 247	31 307	30 437	31 267	29 429
Jorvas .....	8 628	9 093	9 837	10 538	9 799	8 651	8 990	9 628	10 437	9 947
Tolfa. Tolls .....	6 895	7 854	7 393	7 244	6 692	675	1 987	8 017	7 596	7 015
Rittonummi. Kyrkslätt .....	33 988	37 562	38 461	34 169	30 582	33 493	36 219	37 384	33 179	30 290
Buohimäki. Getberg .....	5 574	7 197	8 375	6 625	9 709	1 630	1 942	1 830	2 091	8 720
Rela. Käla .....	4 768	4 669	5 448	4 378	5 295	4 378	4 323	4 990	3 878	4 903
<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>1 098 824</b>	<b>1 136 019</b>	<b>1 088 090</b>	<b>948 396</b>	<b>902 348</b>	<b>1 099 862</b>	<b>1 132 234</b>	<b>1 080 687</b>	<b>940 322</b>	<b>899 246</b>
<b>Kaikkiaan. Totalsumma</b>	<b>3 649 854</b>	<b>3 622 114</b>	<b>3 352 974</b>	<b>2 863 636</b>	<b>2 718 591</b>	<b>3 634 902</b>	<b>3 592 112</b>	<b>3 330 138</b>	<b>2 845 709</b>	<b>2 679 476</b>

219. Postitoimistojen <sup>1)</sup> henkilökunta sekä niiden asettamat kirjelaatitot vuosina 1895—1931.

Vid postanstalterna <sup>1)</sup> anställd personal samt av dem utställda brevlådor åren 1895—1931.

W u o f i. Å r.	Posti- toimistojen <sup>1)</sup> Post- anstalter <sup>1)</sup> .	Henkilökunta. Personal.					Kirjelaatitot. Brevlådor.		
		Virkamiehien. Tjänstepersonal.		Postiljo- neja.	Muuta. Övriga.	Yhteensä. Summa.	Kiinteitä. Fasta.	Eittuina. Ambule- rande.	Yhteensä. Summa.
		Mp. Mk.	Sp. Kk.						
1895	7	24	16	23	23	86	76	29	105
1900	10	30	31	47	20	128	88	30	118
1905	10	31	37	99	10	177	68	31	99
1910	11	26	61	168	10	265	85	31	116
1915	21	39	107	245	15	406	106	61	167
1920	25	32	132	260	21	445	107	15	122
1925	27	25	126	280	35	466	121	19	140
1926	28	25	127	288	38	478	119	23	142
1927	31	26	128	294	42	490	124	24	148
1928	33	156		318	50	524	.	.	.
1929	34	159		343	70	572	.	.	.
1930	34	146		342	68	556	.	.	.
1931	34	147		358	71	576	.	.	.

220. Postitoimistoista <sup>1)</sup> lähetetyt posti-  
Från postanstalterna <sup>1)</sup> avsända post-

W u o f i. Å r.	Virallähetyksiä. Tjänsteförsändelser.			Markettamia lähetyksiä.						
	Kirjellä. Brev.	Paket- teja. Paket.	Yhteensä. Summa.	Käsittelemättömyksiä. Korsbandsförsändelser.			Kirjattuja lähetyksiä. Rekommenderade för- sändelser.			
				Paino- tuotteita. Tryckalster.	Mu- kirjoja. Hand- lingar.	Läpä- näk- teitä. Varu- prov.	Kirjellä. Brev.	Paket- teja. Paket.	Muuta. Övriga.	
1 1895	196 047	6 927	202 974	1 348 317	226 855	437 399	16 846	9 213	98 714	4 636
2 1900	568 235	10 596	578 831	1 689 948	376 140	899 916	34 086	9 854	153 921	5 093
3 1905	401 018	8 420	409 438	2 303 886	1 252 498	1 009 216	26 806	11 544	194 289	8 346
4 1910	688 818	17 851	706 669	3 548 440	1 371 332	1 762 332	91 728	19 604	278 550	16 519
5 1915	891 460	28 300	919 760	3 220 984	1 667 900	2 263 508	149 968	16 536	269 639	20 240
6 1920	1 173 442	43 744	1 217 186	6 535 828	2 213 068	2 764 164	133 952	62 244	471 433	23 347
7 1925	1 460 265	53 023	1 513 288	8 643 300	2 512 100	4 600 800	162 800	89 000	651 598	18 134
8 1926	1 988 184	46 640	2 034 824	9 372 000	2 474 100	4 455 300	172 600	92 700	673 448	18 347
9 1927	2 106 401	48 148	2 154 549	10 568 900	3 620 700	5 841 600	211 000	119 100	723 350	19 577
10 1928	2 244 224	51 395	2 295 619	20 527 700			836 716	19 407	.	.
11 1929	2 124 021	62 616	2 186 637	21 696 600			846 836	17 781	.	.
12 1930	2 225 594	82 735	2 308 329	21 795 800			862 496	17 526	.	.
13 1931	2 454 554	74 859	2 529 413	21 607 200			841 753	14 418	.	.

<sup>1)</sup> Virallisesä postitilastossa ei anneta tietoja erikseen Helsingin postifonttorin alaisista, lähikunnissa olevista II luokan postitoimituksista ja postiasemista. Taul. 218—220 luokkaan sisältyy tämän johdosta myös tietoja seuraavien postitoimistojen postitilanteesta: vuonna 1895 Espoo, vuonna 1900 Malmi ja Espoo, vuonna 1905 Sockenbacka, vuonna 1910 Suopalahti ja vuosina 1915—28 Ruoslahti. Suomenlinnan postifonttori on kaikissa vuosina mukanaotettu. <sup>2)</sup> Päiä tilattuja sanomalehtiä ja aikakauskirjoja. <sup>3)</sup> Tähän sisältyy vuosina 1915 ja 1920 postilaitoksen välityksellä Helsingissä lannettu huviwero. <sup>4)</sup> Suuweron kantoa warten.

221. Tilattuja sanomalehtiä sekä lähetettyjen arvolähetysten arvo vuosina 1895—1931.  
Prenumererade tidningar samt de avsända värdeförsändelsernas värde åren 1895—1931.

W u o f i. Å r.	Tilattuja, saapuneita sanomalehtiä ja aikakauskirjoja (numeropapaleita). Prenumererade ankomna tidningar och tidskrifter (nummerexemplar).	Lähetettyjen lähetysten arvo. Avgångna försändelser värde.					Yhteensä. Summa.
		Virallähetyksiä. Tjänsteförsändelser.		Markettamia lähetyksiä. Portopliktiga försändelser.			
		Kirjeiden ilmoitettu arvo. Å brev angivna värden.	Paketien ilmoitettu arvo. Å paket angivna värden.	Kirjeiden wakuutettu arvo. Assuransbelopp å brev.	Paketien wakuutettu arvo. Assuransbelopp å paket.	Sisäänmatkuttu posti-etuanti- ja postiojotusmäärät. Inbetalade postförskotts- och postanvisningsbelopp.	
1895	.	20 341	12 130	13 520	281	58	46 330
1900	.	30 565	19 866	16 071	317	209	67 028
1905	.	53 817	7 746	14 209	661	2 685	79 118
1910	.	68 892	5 621	15 382	607	26 376	116 878
1915	.	111 660	81 759	27 679	996	27 522	249 616
1920	.	235 843	397 594	42 316	2 384	35 559	713 696
1925	5 029 200	389 142	545 775	51 950	4 919	38 356	1 030 142
1926	6 981 400	518 641	640 203	50 178	5 842	47 346	1 262 210
1927	7 875 800	533 377	818 130	58 360	6 190	51 908	1 467 965
1928	8 002 900	599 226	802 632	74 896	7 977	58 524	1 543 255
1929	8 610 200	682 684	761 562	62 520	5 674	64 109	1 576 549
1930	10 917 100	691 923	675 137	50 069	6 216	66 958	1 490 303
1931	10 806 900	574 354	603 401	51 369	5 476	61 273	1 295 873

lähetykset sekä postitoimistojen kanto vuosina 1895—1931.  
försändelser samt postanstalternas uppbörd åren 1895—1931.

W u o f i. Å r.	Portopliktiga försändelser.				Kanto. Uppbörd.						
	Arvolähetysten. Assurerade försändelser.		Paketien ilman arvoilmoitusta. Paket utan åsatt värde.	Postietuanti- toittuja ja postiojotuttuja. Postförskotts- anvisningar och postanvisningar.	Yhteensä. Summa.	Kaikki posti- lähetykset <sup>1)</sup> . Hela antalet postförsändelser <sup>2)</sup> .	Postimerkkejä <sup>3)</sup> . Frankochecken <sup>4)</sup> .	Sämpelmerkkejä. Sämpelmarken.	Gäldskilppapuria <sup>5)</sup> . Intrådes- bjuder <sup>6)</sup> .	Muuta tulot. Övriga Inkomster.	Yhteensä. Summa.
	Kirjellä. Brev.	Paket- teja. Paket.									
1 1895	32 966	32 596	495	2 208 037	2 411 011	.	—	—	.	442	
2 1900	45 562	51 466	5 279	3 271 265	3 850 096	.	—	—	.	665	
3 1905	41 052	75 715	38 304	4 961 656	5 371 094	.	—	—	.	889	
4 1910	31 089	150 355	133 670	7 403 619	8 110 288	.	—	—	.	1 447	
5 1915	34 145	245 093	266 083	8 154 096	9 073 856	2 146	—	—	193	2 339	
6 1920	39 012	254 857	132 799	12 630 704	13 847 890	12 062	49 935	—	166	62 163	
7 1925	24 782	2 375	524 936	119 194	17 373 627	20 916	39 687	8 909	336	69 848	
8 1926	20 734	2 003	586 735	133 021	18 025 202	20 060 026	27 414	51 439	9 543	397	
9 1927	19 549	1 698	642 473	153 618	21 948 061	24 102 610	30 913	73 323	8 845	437	
10 1928	17 387	1 760	757 835	155 351	22 316 156	24 611 775	34 314	110 626	10 670	434	
11 1929	15 985	1 588	481 315	174 810	23 234 915	25 421 552	35 432	51 912	10 149	460	
12 1930	13 266	1 355	1 074 600	179 140	23 944 183	26 252 512	35 969	34 700	8 710	402	
13 1931	13 209	1 177	795 400	174 165	23 447 322	25 976 735	34 077	29 168	5 775	297	

<sup>1)</sup> I den officiella poststatistiken meddelas ej särskilda uppgifter för under Helsingfors postkontor lydande, men i angränsande kommuner belägna postexpeditioner av II klass och poststationer. I de i tab. 218—220 meddelade siffrorna ingår därför även uppgifter angående poströrelsen å följande postanstalter: år 1895 Esbo, år 1900 Malm och Esbo, år 1905 Sockenbacka, år 1910 Hoplaks samt åren 1915—28 Brändö. Sveborgs postkontor ingår alla år. <sup>2)</sup> Utom prenumererade tidningar och tidskrifter. <sup>3)</sup> Här ingår åren 1915 och 1920 genom postverket i Helsingfors uppburen nöjesskatt. <sup>4)</sup> För uppbörden av nöjesskatt

## 222. Puhelin yhdistyksen jäsenet ja vuokratilajaat sekä puhelinverko vuosien 1895—1931 lopussa.

Antalet medlemmar och hyresabbonnenter i telefonföreningen samt telefonföreningens telefontät vid utgången av åren 1895—1931.

Vuosi. År.	Kone liittymät. Anslutningar.							Puhelinverko. Telefontät.			
	Jäseniä <sup>1)</sup> . Medlemmar <sup>1)</sup> .		Vuokratilajia <sup>1)</sup> . Abbonnenter <sup>1)</sup> .		Birtapuhelimiä y. m. f. Tjänstetelefoner o. dyl.		Yhteensä <sup>1)</sup> . Summa anslutningar <sup>1)</sup> .		Kaapelin pituus, m. Kabellängd, m.	Bastaama pituus kat- soisalan- kaa, km. Motsva- rande längd dubbeltråd, km.	3 mawerton langan- pituus, fm. Lufinätets trådlängd, km.
	Suoralla Med direkt	Yhdist. Med komb.	Suoralla Med direkt	Yhdist. Med komb.	Suoralla Med direkt	Suoralla Med direkt	Yhdist. Med komb.				
	j o h d o l l a. l e d n i n g.										
1895 ..	496	45	1 515	135	—	—	2 011	180	—	—	—
1900 ..	1 138	51	2 521	94	—	—	3 659	145	8 010	624	2 874
1905 ..	1 676	69	3 608	125	—	—	5 284	194	31 730	3 958	3 414
1910 ..	3 287	88	4 705	142	—	—	7 992	230	76 697	11 660	1 553
1915 ..	6 000	169	4 302	122	—	—	10 302	291	166 338	17 611	411
1920 ..	8 605	2 314	3 792	504	—	—	12 397	2 818	187 177	20 161	696
1925 ..	11 000	4 009	6 349	959	95	—	17 444	4 968	253 400	31 506	893
1927 ..	12 228	4 644	7 454	1 110	238	—	19 920	5 754	299 000	41 055	738
1928 ..	13 138	5 394	8 325	1 255	304	—	21 767	6 649	356 300	48 865	595
1929 ..	13 875	6 353	9 239	1 471	242	—	23 356	7 824	397 600	54 807	647
1930 ..	14 193	6 809	10 418	1 725	273	—	24 884	8 534	424 100	57 162	588
1931 ..	14 363	7 280	11 125	1 660	282	—	25 770	8 940	454 900	60 861	636

<sup>1)</sup> Vuoden lopussa. <sup>2)</sup> Vid årets utgång.

## 223. Puhelinten käyttö Selvingissä vuosina 1915—31. Telefontrafikken i Helsingfors åren 1915—31.

Vuosi. År.	Puhelin yhdistyksen keskuksen wälittämät paikallispuhelut. Lokala samtal expedierade av telefonföreningens centraler.			Puhelut maaseudulle ja maaseudulta, jotta wälitti Samtal till och från landsorten, expedierade av								
	Kaupunkikeskus. Centralerna i staden.	Allikeskus. Periferi- centralerna.	Kaikki. Samtliga.	Maaseutukeskus. Landscentralen.			Kaupunkien wälinen keskus <sup>1)</sup> . Interurbana centralen <sup>1)</sup> .			Valtion keskus. Rikscentralen.		
				Saapu- wia. Inkom- mande.	Välte- wia. Utgå- ende.	Yhteensä. Summa.	Saapu- wia. Inkom- mande.	Välte- wia. Utgå- ende.	Yhteensä. Summa.	Saapu- wia. Inkom- mande.	Välte- wia. Utgå- ende.	Yhteensä. Summa.
	T u h a n s i a. T u s e n t a l.											
1915 ..	30 336	..	30 336	585	560	1 145	994	968	1 962	—	—	—
1916 ..	38 467	..	38 467	736	702	1 438	1 000	1 073	2 073	—	—	—
1917 ..	40 969	..	40 969	826	802	1 628	1 049	1 035	2 084	—	—	—
1918 ..	34 924	..	34 924	647	640	1 287	698	567	1 265	—	—	—
1919 ..	39 142	..	39 142	764	805	1 569	960	862	1 822	—	—	—
1920 ..	40 445	..	40 445	838	688	1 526	950	875	1 825	40	40	80
1925 ..	47 862	..	47 862	825	659	1 484	1 112	968	2 080	204	131	335
1927 ..	51 414	..	51 414	743	626	1 369	1 115	1 796	2 911	<sup>2)</sup> 259	192	451
1928 ..	51 930	..	51 930	736	611	1 347	1 173	1 217	2 390	<sup>2)</sup> 268	224	492
1929 ..	55 490	662	56 152	718	639	1 357	1 167	1 245	2 412	<sup>2)</sup> 425	368	793
1930 ..	59 287	804	60 091	745	630	1 375	1 242	1 229	2 471	602	489	1 091
1931 ..	62 655	1 011	63 666	784	651	1 435	1 209	1 233	2 442	777	632	1 409

<sup>1)</sup> Tilasto esittää 3 minuutin sarjoja. <sup>2)</sup> Arvioitu lukumäärä.

<sup>1)</sup> Statistiken avser perioder om 3 minuter. <sup>2)</sup> Beräknat antal.

## 224. Puhelin yhdistysten keskuksiin liittymiset ja niiden välittämien paikallisten puhelujen luku vuosina 1925—31.

Antalet anslutningar till och lokala samtals expedierade av telefonföreningens centraler åren 1925—31.

Vuosi. År.	Resuffet. Centraler.								
	Räffesthus <sup>1)</sup> . Manuella centralen <sup>1)</sup> .	Centrum 1. Centrum 1.	Centrum 2. Centrum 2.	Östlil. Töls.	Örnästen. Sörnäs.	Räpylä <sup>2)</sup> . Kottby <sup>2)</sup> .	Ojteesä. Summa.	Yli- tesuffet. Periferi- centra- lerna.	Raitiaan. Total- summa.
<b>Suorat liittymiset. Direkta anslutningar.</b>									
1925 ....	11 951	2 612		2 423	—	—	16 986	458	17 444
1926 ....	11 343	3 691		2 913	—	—	17 947	490	18 437
1927 ....	5 710	10 108		3 530	—	—	19 348	572	19 920
1928 ....	1 475	15 305		4 304	—	—	21 084	683	21 767
1929 ....	—	8 328	7 337	4 808	2 141	218	22 832	524	23 356
1930 ....	—	8 309	8 251	5 148	2 307	239	24 254	626	24 880
1931 ....	—	8 136	8 685	5 416	2 412	265	24 914	856	25 770
<b>Puhelut, tuhansia. Samtal, tusental.</b>									
1925 ....	38 885	4 551		4 426	—	—	47 862	.	47 862
1926 ....	38 367	7 668		4 445	—	—	50 480	.	50 480
1927 ....	28 097	17 847		5 470	—	—	51 414	.	51 414
1928 ....	12 292	32 940		6 698	—	—	51 930	.	51 930
1929 ....	1 654	25 192	16 951	7 935	3 446	312	55 490	662	56 152
1930 ....	—	25 460	19 165	8 484	5 754	424	59 287	804	60 091
1931 ....	—	25 665	21 324	9 010	6 188	468	62 655	1 011	63 666

<sup>1)</sup> Räffesthus lakkautettiin huhtikuun 27 p:nä 1929, jolloin Örnäisten uusi automaattinen keskus awattiin. <sup>2)</sup> Ylitseimmän alikeskus.

<sup>1)</sup> Manuella centralen slopades den 27 april 1929, då den nya automatcentralen i Sörnäs öppnades. <sup>2)</sup> Tidigare perifericentral.

## 225. Sähkösanomanvaihto sähkölennätinkonttorissa vuosina 1890—1931. Telegramväxlingen å telegrafkontoret åren 1890—1931.

Vuosi. År.	Rakfunalaisia sähkösanomia. Taxerade telegram.					Rakfuttomia sähkö- sanomia. Avgiftsfria telegram.		Raitia- lufemia sähkö- sanomia <sup>2)</sup> . Transito- telegram <sup>2)</sup> .	Raitiaan sähkö- sanomia. Hela antalet telegram.	Sittä yöllä. Därav nattexp.
	Kotimaisia <sup>1)</sup> . Inländska <sup>1)</sup> .		Ulfomaisia. Utländska.		Silmattetele- fiä ja jääsähkö- sanomia <sup>3)</sup> . Meteorologis- ka och is- telegram <sup>3)</sup> .	Virtasähkösanomia. Tjänstetelegram.				
	Sähätet- tjää. Avsända.	Saapu- netta. Anlända.	Sähätet- tjää. Avsända.	Saapu- netta. Anlända.		Sähätet- tjää. Avsända.	Saapu- netta. Anlända.			
1890....	36 890	39 884	12 317	12 819	.	3 628	10 146	149 789	265 473	.
1895....	32 729	38 686	17 995	18 441	.	3 734	10 666	176 720	298 971	.
1900....	39 295	46 666	31 673	33 909	.	4 556	11 661	242 948	410 708	.
1905....	38 357	48 265	37 486	37 709	.	5 968	12 453	329 794	510 032	.
1910....	51 912	78 860	58 102	61 979	.	7 116	18 623	484 306	760 898	.
1915....	95 665	114 445	46 129	43 400	.	12 686	23 940	597 454	933 719	.
1920....	83 133	107 199	221 483	281 194	.	5 655	7 285	558 682	1 264 631	.
1925....	88 264	112 756	220 583	270 383	.	4 699	6 973	925 696	1 629 354	.
1927....	76 551	96 407	214 767	271 612	21 556	5 478	7 673	662 853	1 356 897	29 523
1928....	82 304	103 408	237 811	300 502	22 683	5 826	8 388	687 595	1 448 517	30 172
1929....	78 373	87 638	200 266	247 831	24 362	5 256	7 234	617 892	1 268 852	27 755
1930....	66 051	66 419	176 709	219 517	24 422	3 989	5 899	512 870	1 075 876	19 906
1931....	52 675	65 804	166 310	211 596	25 361	3 490	5 181	428 235	958 652	18 414

<sup>1)</sup> Vuoden 1818 loppuun asti myös Wenäjän paikalliskunnille ja paikalliskunnilla. <sup>2)</sup> Luetut vuosina 1890—1926 kotimaisten ja ulkomaisten joukkoon. <sup>3)</sup> Rahdestiluetut.

<sup>1)</sup> T. o. m. år 1918 även till och från orter i Ryssland. <sup>2)</sup> Ingå åren 1890—1926 bland inländska och utländska. <sup>3)</sup> Dubbelräknade.

**226. Osakeyhtiö Omnibus'in linja-autoilla kuljetetut matkustajat vuosina 1928—32.**  
**Av Aktiebolaget Omnibus befordrade omnibuspassagerare åren 1928—32.**

Vuosi ja kuukausi. År och månad	Linja Eira— Kronohagen.	Linja Rauppatori— Töölö. Linjen Salutorget— Töölö.	Linja Erottaja— Hietalahetti. Linjen Skällnaden— Sandviken.	Linja Erottaja— Hietaniemi. Linjen Skällnaden— Sandudd.	Linja Erottaja— Seurasaari. Linjen Skällnaden— Föllisön.	Yhteensä. Summa.
<b>1932.</b>						
Tammikuu. Januari .....	244 184	121 151	—	—	—	365 335
Helmiuu. Februari .....	245 281	126 263	—	—	—	371 544
Maaliskuu. Mars .....	252 608	129 918	—	1 068	118	383 712
Huhtikuu. April .....	266 540	141 096	—	—	768	408 404
Toukokuu. Maj .....	280 041	149 516	—	3 528	5 128	438 213
Kesäkuu. Juni .....	204 052	103 703	—	12 077	9 894	329 726
Heinäkuu. Juli .....	160 101	76 254	—	39 489	6 927	282 771
Elokuu. Augusti .....	181 037	97 270	—	7 809	2 240	288 356
Yhteensä tammif.—elof. Summa jan.—aug.	1 833 844	945 171	—	63 971	25 075	2 868 061
<b>1931.</b>						
Tammikuu. Januari .....	281 355	141 005	—	—	—	422 360
Helmiuu. Februari .....	275 640	136 305	—	—	—	411 945
Maaliskuu. Mars .....	302 305	150 255	—	—	—	452 560
Huhtikuu. April .....	305 494	152 790	—	—	—	458 284
Toukokuu. Maj .....	320 752	162 250	—	6 921	7 038	496 961
Kesäkuu. Juni .....	248 385	113 033	—	11 852	8 343	381 613
Heinäkuu. Juli .....	196 044	83 736	—	42 565	7 270	329 615
Elokuu. Augusti .....	221 917	91 964	—	27 278	6 765	347 924
Syyskuu. September ..	276 750	126 864	—	—	1 068	404 682
Loakuu. Oktober .....	291 307	142 336	—	—	564	434 207
Marraskuu. November ..	273 482	136 462	—	—	—	409 944
Joulukuu. December ..	280 062	142 164	—	—	—	422 226
Yhteensä. Summa	3 273 493	1 579 164	—	88 616	31 048	4 972 321
1930 .....	3 365 598	1 807 988	89 774	113 069	47 227	5 423 656
1929 .....	3 438 306	1 830 238	91 242	—	24 345	5 384 131
1928 .....	1 742 380	40 497	—	—	—	1 782 877

**227. Vääninhallituksen rekisterisä olevat, Helsingin paikkatuntamerkillä varustetut moottoriajoneuvot vuosien 1925—31 lopussa.**

I länsstyrelsens register inskrivna, med Helsingfors ortsbeteckning försedda motorfordon vid utgången av åren 1925—31.

Vuosi. År.	Henkilöliikenteessä käytettyjä autoja. Bilar för person- trafik.		Omnibusseja. Omnibussar		Tavara-autoja. Lastbilar.		Moottoripyöriä. Motorcyklar.		Yhteensä. Summa.	
	Luku. Antal.	Sw. Hkr.	Luku. Antal.	Sw. Hkr.	Luku. Antal.	Sw. Hkr.	Luku. Antal.	Sw. Hkr.	Luku. Antal.	Sw. Hkr.
	1925 .....	1 120	29 934	26	786	675	16 847	273	2 476	2 094
1926 .....	1 840	50 201	23	696	1 011	24 499	335	2 826	3 209	78 222
1927 .....	2 796	83 591	29	948	1 548	37 240	468	3 747	4 841	125 526
1928 .....	3 229	110 862	48	2 026	2 151	59 330	578	4 286	6 006	176 504
1929 .....	2 900	118 169	44	2 026	2 027	51 749	672	5 157	5 643	177 101
1930 .....	2 994	130 819	52	2 570	1 952	53 388	751	7 294	5 749	194 071
1931 .....	3 040	138 367	60	3 048	2 079	61 997	862	8 753	6 041	212 165

**228. Moottoriajoneuvot vuoden 1931 lopussa, hevosvoimien lukumäärän mukaan jaettuina; katkaus vuosin 1925—30.**  
**Motorfordonen vid utgången av år 1931, fördelade efter antalet hästkrafter; översikt för åren 1925—30.**

Moottoriajoneuvojen laatu. Motorfordonens beskaffenhet.	Moottoriajoneuvoja, joissa oli allamainittu lukumäärä hevosvoimia. Motorfordon med nedannämmt antal hästkrafter.						Yhteensä moottoriajoneuvoja. Summa motorfordon.
	—5.	5—15.	15—25.	25—40.	40—50.	50—.	
<b>1931.</b>							
Henkilöliikenteessä käytetyt autoja. Bilar för persontrafik .....	6	123	501	839	495	1 076	3 040
Omnibusseja. Omnibussar .....	—	1	6	10	18	25	60
Lavara-autoja. Lastbilar .....	—	26	667	805	487	94	2 079
Moottoripyöriä. Motorcyklar .....	378	265	216	3	—	—	862
<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>384</b>	<b>415</b>	<b>1 390</b>	<b>1 657</b>	<b>1 000</b>	<b>1 195</b>	<b>6 041</b>
1930 .....	369	351	1 550	1 522	911	1 046	5 749
1929 .....	372	305	1 839	1 481	811	835	5 643
1928 .....	340	272	2 608	1 728	470	588	6 006
1927 .....	259	260	2 724	982	321	295	4 841
1926 .....	171	234	1 824	652	211	117	3 209
1925 .....	128	194	1 107	482	136	47	2 094

**229. Voimassa olevia ajokortteja vuoden 1931 lopussa.**  
**Gällande körkort vid utgången av år 1931.**

Aika, jolloin ajokortti annettiin tai viimeksi uudistettiin. Tiden för körkortets utgivande eller senaste förnyande.	Yhtyeisajajawarten. För privatkörning.	Ammattiajoajawarten. För yrkeskörning.	Yhteensä. Summa.	Sillä naisille <sup>1)</sup> . Därav för kvinnor <sup>1)</sup> .	Sillä ajoilupa <sup>2)</sup> . Därav kör-tillstånd <sup>2)</sup> .
1927 .....	1 206	1 148	2 354	127	22
1928 .....	1 386	1 204	2 590	156	75
1929 .....	1 208	1 073	2 281	161	79
1930 .....	1 410	975	2 385	200	51
1931 .....	1 460	1 514	2 974	186	53
<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>6 670</b>	<b>5 914</b>	<b>12 584</b>	<b>830</b>	<b>280</b>

<sup>1)</sup> Naisille on annettu vain yhteisajokortteja. <sup>2)</sup> Helsingin ulkopuolella annettuja ammattiajokortteja, joiden omistajat ovat saaneet ajoluwan Helsingin kaupungissa.

<sup>1)</sup> Ät kvinnor ha utgivits körkort endast för privatkörning. <sup>2)</sup> Utom Helsingfors utgivna yrkeskörkort, vilkas innehavare erhållit kör-tillstånd i Helsingfors.

Muist.: Ajokortit katkotaan voimassa oleviksi sinäkin tapauksessa, että niiden käyttäminen on joko määrääjäksi tai kokonaan kielletty. Vuonna 1931 annettiin 199 tapauksessa tällainen kieltö.

Anm.: Körkorten betraktas som gällande även i de fall, då deras innehavare förbjudits att under viss tid eller helt och hållet använda dem. År 1931 meddelades i 199 fall sådant förbud.



230. Raittoliikenne  
Spårvägstrafiken

vuosina 1900—31.  
åren 1900—31.

Vuosi ja kuukausi. År och månad.		gatarennets längd, m. (dubbel spår).	gatarennets bredd, m. (dubbel spår).	Stationslängd, km. 2).	Sittenspårvidd. Antal trafikdagar.	Bauunkilometriä. Tillrygglagda vagnkilometer.				Sastettuja moottoriwaunukilometriä 3).	Beräknade motorvagnkilometer 3).
						Moottoriwaunut. Motorvagnar.	Släpvagnar.	Yhteenfä. Summa.	Resimäärin päiväsä. Medeltal per dag.		
<b>1931.</b>											
<b>Kuukausittain.</b>											
<i>Månadsvis.</i>											
1	Sammituu.	Januari	74.48	31	710 222	534 211	1 244 433	40 143	977 327		
2	Helmituu.	Februari	74.48	28	649 004	492 045	1 141 049	40 752	895 026		
3	Maaliskuu.	Mars	74.48	31	716 838	538 174	1 255 012	40 484	985 924		
4	Suhtituu.	April	74.48	30	694 489	522 016	1 216 505	40 550	955 497		
5	Toukokuu.	Maj	74.48	31	709 496	531 560	1 241 056	40 034	975 276		
6	Kesäkuu.	Juni	74.48	30	687 005	514 744	1 201 749	40 058	944 377		
7	Heinäkuu.	Juli	70.40	31	720 691	524 618	1 245 309	40 171	983 000		
8	Elokuu.	Augusti	70.40	31	707 807	522 609	1 230 416	39 691	969 112		
9	Syyskuu.	September	70.40	30	687 349	518 731	1 206 080	40 203	946 715		
10	Lojakuu.	Oktober	70.40	31	713 013	540 237	1 253 250	40 427	983 132		
11	Marraskuu.	November	70.40	30	684 103	517 313	1 201 416	40 047	942 759		
12	Joulukuu.	December	70.40	31	657 731	477 347	1 135 078	36 615	896 405		
13	Koko vuosi. Hela året		36 003	—	365 8 337 748	6 233 605	14 571 353	39 922	11 454 550		
<b>Eni linjoilla.</b>											
<i>Å de olika linjerna.</i>											
14	1	Sörnåsten linja 5).	6.40	365	1 055 526	1 031 738	2 087 264	5 719	1 571 395		
15	3	Töölön linja. Tölölinjen	11.62	365	1 790 713	1 788 048	3 578 761	9 805	2 684 737		
16	4	Sietalahden linja. Sandviks linjen	4.86	365	741 457	565 961	1 307 418	3 582	1 024 437		
17	5 A	Arabian linja. Arkadialinjen	3.02	365	470 209	454 109	924 318	2 532	697 264		
18	5 B	Arabian linja. Arkadialinjen	2.32	364	354 231	268 391	622 622	1 711	488 427		
19	6	Lapinlahden linja. Lappviks linjen	5.42	365	817 680	811 589	1 629 269	4 464	1 223 474		
20	7	Kirurgi—Diakonissanst. Kirurgen—Diakonissanst.	3.58	364	547 160	—	547 160	1 503	547 160		
21	8	Linja Ruoholahti—Sturenkatu. Linjen Gräsviken—Sturegatan	5.11	365	786 595	313 410	1 100 005	3 014	943 300		
22	10	Pasilan linja. Bölelinjen	1.03	364	78 733	51 865	130 598	359	104 666		
23	W.	Arabian linja 6).	5.24	196	214 389	205 166	419 555	2 141	316 972		
24	K.	Räpylän linja. Kottbylinjen	6.92	364	572 849	567 831	1 140 680	3 134	856 764		
25	H.	Saagan linja. Hagalinjen	6.43	365	495 055	35 599	530 654	1 454	512 854		
26	M.	Munkkiniemen linja. Munksnäslinjen	6.49	365	258 878	81 540	340 418	933	299 648		
27	B.	Ruoholahti linja. Brändölinjen	6.04	364	154 273	58 358	212 631	584	183 452		
28	Koko vuosi. Hela året		36 003	74.48	365 8 337 748	6 233 605	14 571 353	39 922	11 454 550		
29	1930	36 003	74.48	365	8 077 967	6 188 690	14 266 657	39 087	11 172 312		
30	1929	34 153	69.91	365	7 598 160	5 647 887	13 246 047	36 291	10 422 103		
31	1928	30 584	65.18	366	6 915 208	5 219 757	12 134 965	33 156	9 525 086		
32	1927	27 995	58.40	365	6 426 938	4 807 443	11 234 381	30 779	8 830 659		
33	1925	23 925	31.70	365	4 982 011	4 093 487	9 075 498	24 864	7 028 754		
34	1920	17 511	23.24	366	3 834 021	2 374 882	6 208 903	16 964	5 021 462		
35	1915	17 511	23.25	364	3 619 322	248 528	3 867 850	10 626	3 743 586		
36	1910	17 442	17.42	365	2 523 324	225 681	2 749 005	7 532	2 636 165		
37	1905	13 458	13.45	358	1 548 057	—	1 548 057	4 324	1 548 057		
38	1900	12 300	12.30	364	712 408	—	712 408	1 957	712 408		

Aurakilometriä. Plogkilometer.	Matkustajia. Befordrade passagerare.						Tuloja. Inkomster.			
	Med extra vagnar.	Med övertilläggs vagnar.	Yhteenfä. Summa.	Resimäärin. Medeltal.		Yhteenfä. Summa.	Resimäärin. Medeltal.			
				Päiväsä. Per dag.	Bauunkilometriä fohti. Per vagnkilometer.		Sastettua bauunkilometriä fohti. Per beräknad vagnkilometer.	Päiväsä. Per dag.	Bauunkilometriä fohti. Per vagnkilometer.	Sastettua bauunkilometriä fohti. Per beräknad vagnkilometer.
5 572	15 060	4 849 583	156 438	3.90	4.96	3 695 128	119 198	297	378	1
2 035	9 563	4 614 936	164 819	4.04	5.16	3 515 470	125 553	308	393	2
3 420	7 302	5 154 346	166 269	4.11	5.23	3 926 655	126 666	313	398	3
—	111	5 027 932	167 598	4.13	5.26	3 848 105	128 270	316	403	4
—	—	5 637 898	181 868	4.54	5.78	4 329 085	139 648	349	444	5
—	—	4 812 453	160 415	4.00	5.10	3 764 252	125 475	313	399	6
—	—	4 390 565	141 631	3.53	4.47	3 497 115	112 810	281	356	7
—	—	4 827 075	155 712	3.92	4.98	3 813 823	123 027	310	394	8
—	—	5 247 531	174 918	4.35	5.54	4 068 610	135 620	337	430	9
—	203	5 436 882	175 383	4.34	5.53	4 165 655	134 376	332	424	10
—	—	4 927 929	164 264	4.10	5.23	3 767 335	125 578	314	400	11
7 624	13 117	5 099 121	164 488	4.49	5.69	3 876 812	125 058	342	432	12
18 651	45 356	60 026 251	164 455	4.12	5.24	46 268 045	126 762	318	404	13
—	—	7 497 837	20 542	3.59	4.77	—	—	—	—	14
—	—	16 528 180	45 283	4.62	6.16	—	—	—	—	15
—	—	5 141 875	14 087	3.93	5.02	—	—	—	—	16
—	—	5 736 705	15 717	6.21	8.23	—	—	—	—	17
—	—	2 822 801	7 755	4.53	5.78	—	—	—	—	18
—	—	7 623 175	20 885	4.68	6.23	—	—	—	—	19
—	—	3 191 669	8 768	5.83	5.83	—	—	—	—	20
—	—	3 737 770	10 240	3.40	3.96	—	—	—	—	21
—	—	424 839	1 167	3.25	4.06	—	—	—	—	22
—	—	1 348 806	6 882	3.21	4.26	—	—	—	—	23
—	—	3 979 533	10 933	3.49	4.64	—	—	—	—	24
—	—	879 756	2 410	1.66	1.72	—	—	—	—	25
—	—	635 384	1 741	1.87	2.12	—	—	—	—	26
—	—	477 921	1 313	2.25	2.61	—	—	—	—	27
18 651	45 356	60 026 251	164 455	4.12	5.24	46 431 985	127 211	319	405	28
6 133	15 269	63 458 960	173 860	4.45	5.68	48 876 164	133 907	343	437	29
9 058	25 345	64 400 575	176 440	4.86	6.18	49 628 288	135 968	375	476	30
8 076	20 242	64 286 267	175 646	5.30	6.75	49 280 323	134 646	406	517	31
6 467	37 949	60 464 408	165 656	5.38	6.85	43 664 605	119 629	389	494	32
7 803	22 324	51 775 809	141 852	5.71	7.37	32 607 642	89 336	359	464	33
5 504	2 888	40 441 407	110 496	6.51	8.05	19 028 806	51 991	306	379	34
22 149	5 149	14 602 246	40 116	3.78	3.90	2 222 530	6 106	57	59	35
8 070	812	8 283 189	22 694	3.01	3.14	1 206 213	3 305	44	46	36
3 606	—	3 734 984	10 433	2.41	2.41	529 178	1 478	34	34	37
—	—	1 956 646	5 375	2.75	2.75	278 677	766	39	39	38

1) Vuoden lopussa. 2) Liikennepituisuus on w:ta 1900—30 ilmoitettu jouluk. 31 p:n olojen mukaan. 3) 1 moottoriwaunukilometri = 2 hinauswaunukilometriä. 4) Koko vuositulo on suurempi kuin kuukausittain tulojen summa, syystä että tuloja vuosipileteistä Smf. 362 362:50 sekä muita tuloja Smf. 7 375:— ei ole jaettu kuukausittain; sitäpaitsi on wähennetty Ruoholahti- ja Saagan linjojen tuloja p. m. Smf. 205 798:— . 5) Wlotettiin 15 p:nä heinäkuun. 6) Linja B lakautettiin 15 p:nä heinäkuun.

Wuot.: Wuosina 1900 ja 1901 muutettiin hewosraitiotie sähköraittiotieksi. Wuosina 1908 ja 1909 rakennettiin raitiotiet kaksiraiteiseksi. Tietoja Ruoholahti linjasta toukokuun 31 p:nä 1928 sekä Saagan- ja Munkkiniemen linjoista wuoteen 1926 f. m. l. ei sisälly tauluun (f. taul. 200 1929 wuoden vuosikirjassa).

1) Vid årets utgång. 2) Trafiklängden är för åren 1900—30 angiven enligt förhållandet d. 31 dec. 3) 1 motorvagnkilometer = 2 släpvagnkilometer. 4) Totalinkomsten öwrensstämmer ej med summan av inkomsterna för de olika månaderna, emedan inkomsterna för årskort Fmk 362 362:50, och diverse inkomster Fmk 7 375:— icke fördelats månadsvis; dessutom ha erlagda avgifter för Brändö bro m. m. Fmk 205 798:—, avdragits. 5) Utsträcktes den 16 juli till Arabia. 6) Linjen W indrogs den 15 juli.

Ånm.: Under åren 1900 och 1901 utbyttes hästspårvägen mot elektrisk spårväg. Åren 1908 och 1909 ombyggdes spårvägen och gjordes dubbelspår. Uppgifter för Brändölinjen t. o. m. 31 maj 1928 samt för Haga- och Munksnäslinjerna t. o. m. 1926 ingår ej i tabellen (se tab. 200 i 1929 års årsbok).

### 231. Raitiotieliikenteen aiheuttamissa tapaturmissa kuolleet ja vahingoittuneet henkilöt vuosina 1906—31.

Vid av spårvägstrafiken förorsakade olyckshändelser dödade och skadade personer åren 1906—31.

	1906 —10.	1911 —15.	1916 —20 <sup>1)</sup> .	1921 —25.	1926 —30.	1931.
<b>Kuolleita yleisöön kuuluvia henkilöitä.</b> <b>Dödade personer hörande till allmänheten.</b>						
Jalkaisin kulkiesä. Vid överkörning av fotgängare.....	4	12	17	20	18	1
Waanuun noustesä tai siitä poistuesä. Vid på- och avstigning.....	3	6	14	11	4	2
Yhteenaosä muun ajoneuvon kansä. Vid motkörning med annat åkdon.....	—	1	1	5	—	—
<b>Yhteenjä kuolleita henkilöitä.</b> <b>Summa dödade personer</b>	<b>7</b>	<b>19</b>	<b>32</b>	<b>36</b>	<b>22</b>	<b>3</b>
<b>Vahingoittuneita yleisöön kuuluvia henkilöitä.</b> <b>Skadade personer hörande till allmänheten.</b>						
Jalkaisin kulkiesä. Vid överkörning av fotgängare....	70	144	184	107	180	34
Waanuun noustesä tai siitä poistuesä. Vid på- och avstigning.....	51	147	239	188	304	79
Yhteenaosä muun ajoneuvon kansä. Vid motkörning med annat åkdon.....	7	29	62	40	59	7
<b>Vahingoittuneita henkilöitäntaan kuuluvia.</b> <b>Skadad personal</b>	<b>5</b>	<b>15</b>	<b>53</b>	<b>65</b>	<b>56</b>	<b>8</b>
<b>Vahingoittuneita henkilöitä yhteenjä.</b> <b>Summa skadade personer</b>	<b>133</b>	<b>335</b>	<b>538</b>	<b>400</b>	<b>599</b>	<b>128</b>
Sitä pyhywän wamman saaneita. Därav med framtida men.....	4	3	40	52	65	9

1) Tietoja puuttuu ajalta 28/1—12/4 1918. 1) Uppgifter saknas för tiden 28/1—12/4 1918.

### 232. Vitkenne kulosaaren sillalla. Trafiken på Brändö bro.

W u o s i. Å r.	Ylittäjä. Trafikånter.			Tuloja. Inkomster.			
	Henkilöitä. Personer.	Henkilöajo- neuvoja. Person fordon.	Kuorma- ajoneuvoja ja auto- busseja. Lastfordon och auto- bussar.	Henkilöistä. För per- soner.	Henkilöajo- neuvoista. För person- fordon.	Kuorma-ajo- neuvoista ja autobusseista. För lastfordon och auto- bussar.	Yhteenjä. Summa.
M a r k k a. M a r k.							
1929 .....	861 155	123 850	39 620	430 578	123 850	59 430	613 858
1930 .....	1 000 965	135 160	58 231	500 483	135 160	87 346	722 989
1931 .....	1 198 379	118 120	56 083	599 189	118 120	84 125	801 434

Muist.: Tähän on otettu tietoja ainoastaan sillan maksamista ylittäjistä. Henkilöistä kannettiin 50 piä sekä siitä paisti henkilöajoneuvoista 1 mk. ja kuorma-ajoneuvoista ja autobusseista 1 mk. 50 piä, kuljettajista sekä autobusien ja raitiotiewaunujen henkilöfunnasta ei kannettu maksua.

Anm.: Här äro endast betalande personer och fordon upptagna. För person uppbars 50 pi samt dessutom för personfordon 1 mk och för lastfordon och autobussar 1 mk 50 pi; för chaufförer samt autobussars och spårvägsvagnars personal uppbars icke avgift.

233. Matkustajien <sup>1)</sup> kuljetukseen kaupungin kansanpuistoihin sen omien tai yhtiysten yhtiökoettujen höyryalusten kuljettamat henkilöt vuosina 1922—31.  
 Passengerare <sup>1)</sup>, som befordrats till stadens folkparker med stadens egna eller sådana privata ångslupar, vilka beviljats ensamrätt härtill, åren 1922—31.

Vuosi. År.	Kuljetettuja matkustajia. Befordrade passagerare.															Staden tilkommande trafikskatt. Fmk.	Kaupungin omilla alustillaan toiminta kuljetusmaksu/Smt. Av staden å dess egna fartyg uppburna befordringsavgift. Fmk.	Kaupungin omilla alustillaan toiminta kuljetusmaksu/Smt. Av staden å dess egna fartyg uppburna befordringsavgift. Fmk.
	Seura- ja Mustasaaret. Fölisön och Svartholmen.			Korkeasaari. Högholmen.			Mustikkamaa. Blåbärslandet.			Bihlaja- ja Lauttasaaret. Rönnskär och Drumsö.			Kaikki kansanpuistot. Samtliga folkparker.					
	Täys- fasv. Full- vuxna.	Lap- sia. Barn.	Yht. S:ma.	Täys- fasv. Full- vuxna.	Lap- sia. Barn.	Yht. Summa.	Täys- fasv. Full- vuxna.	Lap- sia. Barn.	Yht. Summa.	Täys- fasv. Full- vuxna.	Lap- sia. Barn.	Yht. Summa.	Täys- fasv. Full- vuxna.	Lap- sia. Barn.	Yht. Summa.			
1922 ....	42 109	7 334	49 443	199 695	53 725	253 420	181 557	26 708	208 265	—	—	—	423 361	87 767	511 128	114 617	—	
1923 ....	38 895	6 606	45 501	259 610	63 251	322 861	210 609	9 566	220 175	—	—	—	509 114	79 423	588 537	136 543	—	
1924 ....	60 453	9 016	69 469	305 505	61 261	366 766	284 931	40 032	324 963	—	—	—	650 889	110 309	761 198	173 753	—	
1925 ....	48 772	8 679	57 451	308 415	61 515	369 930	262 147	33 870	296 017	—	—	—	619 334	104 064	723 398	165 240	—	
1926 ....	57 941	6 560	64 501	296 141	57 911	354 052	315 949	37 701	353 650	—	—	—	670 031	102 172	772 203	177 725	—	
1927 ....	69 480	8 175	77 655	334 997	57 176	392 173	389 632	34 252	423 884	—	—	—	794 109	99 603	893 712	208 488	—	
1928 ....	45 047	5 133	50 180	474 609	83 571	558 180	347 071	24 367	371 438	—	—	—	866 727	113 071	979 798	227 989	—	
1929 ....	50 683	6 420	57 103	401 169	70 365	471 534	315 214	22 337	337 551	43 730	3 202	46 932	810 796	102 324	913 120	201 679	135 993	
1930 ....	42 709	4 949	47 658	362 020	66 002	428 022	180 789	20 648	201 437	98 353	6 154	104 507	683 871	97 753	781 624	155 539	2) 304 290	
1931 ....	39 944	3 269	43 213	287 049	60 592	347 641	305 272	45 476	350 748	116 786	6 330	123 116	749 051	115 667	864 718	181 375	197 373	

<sup>1)</sup> Lumut tarkoittavat yksinkertaisia matkoja. <sup>2)</sup> Sitä paitsi 48 joulukuuta (à 60:—), jotka oikeuttivat 20 matkaan.  
<sup>1)</sup> Siffrorna avse enkla resor. <sup>2)</sup> Dessutom 48 säsongkort (à 60:—), berättigande till 20 resor.

**Muist.** Seurasaareen voivat kävijät kulkea myöskin matke. Kaikkiin saariin voivat kävijät päästä omilla alustillaan ja Lauttasaarelle lautalla, jonka laiturit kuitenkin sijaitsee etäällä kansanpuistosta, mutta Mustikkamaata lukuunottamatta on sellaisen kävijäin lukumäärä verrattain pieni. Liitennettä Seura-, Musta- ja Korkeasaarille sekä Mustikkamaalle välittävät erinäiset höyryalusukset, joille kaupunki on myöntänyt yksinoikeuden siihen ja jotka korvauksena maksavat kaupungille määrätyn määrän jokaiselta kuljettamaltaan henkilöltä. Liitennettä Bihlaja- ja Lauttasaarille välittävät kaupungin oma alus ja yhtiysten omistamat ylimääräiset alukset, jotka viime mainitut eivät maksa liikennetuloa kaupungille; kesällä 1931 käytettiin sitäpaitsi sunnuntaijain erästä höyryalusta ja muutamia moottoriweneitä, jotka suorittivat kaupungille 10 % bruttotuloistaan.

**Anm.** Till Fölisön kunna besökande komma även landvägen och till Drumsö med färja, vars landningsplats dock är rätt avlägsen från folkparken. Till samtliga holmar kunna besökande färdas med egna farkoster, men med undantag för Blåbärslandet är antalet sådana besökande icke stort. Trafiken till Fölisön, Svartholmen, Högholmen och Blåbärslandet förmedlas för övrigt av ett antal ångslupar, vilka av staden beviljats ensamrätt härtill och i ersättning erlägga åt staden ett visst belopp för varje befordrad passagerare. Trafiken till Rönnskär och Drumsö förmedlas av stadens eget fartyg samt privata extra ångslupar, vilka senare ej erlägga trafikskatt till staden; sommaren 1931 förmedlades trafiken dessutom söndagar av en ångbåt och några motorbåtar, vilka till staden erlade 10 % av bruttoinkomsten.

234. Säännöllinen lentoliikenne vuonna 1923—32.  
Den reguljära flygtrafiken åren 1923—32.

Ruutauki. Månad.		Tallinnaan. Till Reval.		Tallinnasta. Från Reval.		Lufholmaan. Till Stockholm.		Lufholmasta. Från Stockholm.		Vuosi. År.	Tallin- nan linja. Revals- linjen.	Luf- holman linja. Stock- holms- linjen.
		Suuroja. Tur.	Matkust. Passag.	Suuroja. Tur.	Matkust. Passag.	Suuroja. Tur.	Matkust. Passag.	Suuroja. Tur.	Matkust. Passag.			
1932 <sup>1)</sup> .												
Tammikuu.	Januari ..	—	—	—	—	—	—	—	—	1923 ...	93	—
Helmi- kuu.	Februari ..	13	42	13	34	—	—	—	—	1924 ...	1 098	192
Maaliskuu.	Mars ...	62	219	62	198	—	—	—	—	1925 ...	653	436
Huhtikuu.	April ....	14	51	15	53	—	—	—	—	1926 ...	2 436	782
Toukokuu.	Maj ....	53	110	52	111	31	139	29	118	1927 ...	1 542	1 264
Kesäkuu.	Juni ....	58	163	59	135	31	170	31	170	1928 ...	2 254	1 174
Heinäkuu.	Juli ....	62	180	61	146	30	269	30	220	1929 ...	3 505	1 774
Elokuu.	Augusti ..	65	152	65	158	31	264	31	229	1930 ...	1 936	1 748
Syyskuu.	September	70	182	60	168	30	228	30	203	1931 ...	2 617	1 628
Lo- kakuu.	Oktober ..	—	—	—	—	31	280	31	210	1932 ...	2 102	2 840
Marraskuu.	November	—	—	—	—	28	179	28	161			
Joulukuu.	December	—	—	—	—	—	—	—	—			
Yhteensä. Summa		397	1 099	387	1 003	212	1 529	210	1 311			

<sup>1)</sup> Tallinnan linjaa liikennöittiin  $16/2-10/4$  ja  $1/5-30/9$ ; Lufholman linjaa  $1/5-30/11$  (Turun kautta  $1/5-31/8$ ).

<sup>1)</sup> Revalsinjen trafikarades  $16/2-10/4$  och  $1/5-30/9$ ; Stockholmslinjen åter  $1/5-30/11$  (via Åbo  $1/5-31/8$ ).

Muist.: Sitä paitsi kuljetettiin vuonna 1932 Hantoon 29 ja Hangosta 32 matkustajaa.

Anm.: Dessutom befordrades år 1932 till Hangö 29 och från Hangö 32 passagerare.

235. Ilmoitettuja matkustajia vuosina 1900—31.  
Anmälda resande åren 1900—31.

Vuosi. År.	Tammikuu. Januari.	Helmi- kuu. Februari.	Maaliskuu. Mars.	Huhtikuu. April.	Toukokuu. Maj.	Kesäkuu. Juni.	Heinäkuu. Juli.	Elokuu. Augusti.	Syyskuu. September.	Lo- kakuu. Oktober.	Marraskuu. November.	Joulukuu. December.	Koko vuosi. Heila året.
1900 ...	2 164	1 171	2 009	2 110	2 351	2 269	2 094	2 679	2 662	2 536	2 067	2 249	26 361
1905 ...	3 109	2 797	3 455	3 395	3 612	3 942	3 961	4 751	4 760	4 274	3 126	3 498	44 680
1910 ...	5 473	4 930	6 256	5 898	6 386	6 110	6 462	7 674	7 724	6 871	6 103	5 411	75 298
1915 ...	7 507	8 400	10 202	10 078	9 380	8 895	8 841	9 815	11 207	10 687	11 026	9 540	115 578
1920 ...	6 039	5 512	6 731	6 488	6 295	6 435	5 514	7 120	7 817	8 207	8 560	7 527	82 245
1925 ...	9 810	8 370	9 398	8 714	9 278	9 362	8 569	10 268	10 685	9 855	8 983	7 856	111 148
1926 ...	8 091	7 943	9 174	7 876	10 292	9 007	9 971	10 149	10 731	10 419	9 676	8 410	111 739
1927 ...	9 819	8 410	10 567	10 483	10 009	9 777	8 579	11 231	11 635	10 430	10 261	9 777	120 978
1928 ...	10 780	11 755	11 824	11 075	11 172	10 739	11 005	13 145	12 284	11 804	11 039	9 509	136 131
1929 ...	11 662	9 031	11 167	12 160	11 412	10 676	11 891	12 231	13 538	12 183	11 702	10 060	137 713
1930 ...	11 246	9 162	11 569	11 941	12 260	12 528	11 696	13 216	14 455	12 259	11 036	10 777	142 145
1931 ...	12 728	9 877	10 574	10 730	10 806	11 930	10 367	11 879	12 252	10 753	9 827	8 811	130 534

236. **Ajoliikenne Simon- ja Heikintadun kulmasja jouluf. 1931—syysf. 1932 toimitettujen liikennelastentain mukaan.**

Körtrafiken i hörnet av Simons- och Henriksgatorna enligt trafikräkningarna i dec. 1931—sept. 1932.

Suunta. Riktning.	Henkilöautoja ja omnibusseja. Personbilar och omnibussar.			Kuorma-autoja. Lastbilar.			Muuta ajoneuvoja. Andra fordon.			Yhteenfä. Summa.		
	Soulukuu. December.	Syyskuu. Mars.	Septämber. Sjualetikuu.	Soulukuu. December.	Syyskuu. Mars.	Septämber. Sjualetikuu.	Soulukuu. December.	Syyskuu. Mars.	Septämber. Sjualetikuu.	Soulukuu. December.	Syyskuu. Mars.	Septämber. Sjualetikuu.
<b>Töölöstä</b> Från Töölö till												
Ylioppilastalolle. Studenthuset	1 948	708	904	409	399	410	931	1 582	1 701	3 288	2 689	3 015
Raiwofabulle. Brunnsg. . . . .	1 465	677	882	279	375	361	47	106	326	1 791	1 158	1 569
Simonfabulle. Simonsg. . . . .	112	36	63	39	46	48	10	8	31	161	90	142
<b>Simonfabulta</b> Från Simonsg. till												
Ylioppilastalolle. Studenthuset	200	127	74	64	53	23	12	24	18	276	204	115
Raiwofabulle. Brunnsg. . . . .	504	270	310	241	278	289	95	120	171	840	668	770
Töölöön. Töölö . . . . .	88	27	26	11	12	12	6	7	3	105	46	41
<b>Raiwofabulta</b> Från Brunnsg. till												
Töölöön. Töölö . . . . .	1 880	896	911	293	383	313	128	142	387	2 301	1 421	1 611
Simonfabulle. Simonsg. . . . .	811	428	474	403	440	400	108	180	313	1 322	1 048	1 187
Ylioppilastalolle. Studenthuset	255	127	163	106	117	129	42	34	130	403	278	422
<b>Ylioppilastalolta</b> Från Studenth. till												
Töölöön. Töölö . . . . .	—	—	—	—	—	—	839	1 510	1 484	839	1 510	1 484
<b>Yhteenfä. Summa</b>	<b>7 263</b>	<b>3 296</b>	<b>3 807</b>	<b>1 845</b>	<b>2 103</b>	<b>1 985</b>	<b>2 218</b>	<b>3 713</b>	<b>4 564</b>	<b>11 326</b>	<b>9 112</b>	<b>10 356</b>

237. **Ajoliikenne Saunaniementorilla jouluf. 1931—syysf. 1932 toimitettujen liikennelastentain mukaan.**

Körtrafiken på Hagnästorget enligt trafikräkningarna dec. 1931—sept. 1932.

Suunta. Riktning.		Soulukuu. December.	Syyskuu. Mars.	Septämber. Sjualetikuu.
<b>Siltasaarenfabulta.</b> Från Broholmogatan . . . . .		1 699	1 604	1 952
Hämeentieitä. " Tavastvägen . . . . .		2 880	2 558	3 753
Sörnästien rantatieitä. " Sörnäs strandväg. . . . .		564	341	280
Pittälästä. " Länga bron . . . . .		4 730	3 914	5 680
Säästöpankintannasta. " Sparbankskajen . . . . .		268	239	163
Eläintarhantiellä. " Djurgårdsvägen . . . . .		269	228	492
<b>Yhteenfä. Summa</b>		<b>10 410</b>	<b>8 884</b>	<b>12 320</b>
<b>Siltasaarenfabulle.</b> Till Broholmogatan . . . . .		1 644	1 682	1 827
Hämeentieelle. " Tavastvägen . . . . .		2 976	2 369	3 735
Sörnästien rantatieelle. " Sörnäs strandväg. . . . .		402	217	295
Pittälästä. " Länga bron . . . . .		4 876	4 199	5 617
Säästöpankintantaan. " Sparbankskajen . . . . .		157	128	267
Eläintarhantielle. " Djurgårdsvägen . . . . .		355	289	579
<b>Yhteenfä. Summa</b>		<b>10 410</b>	<b>8 884</b>	<b>12 320</b>

238. Ujoliikenne joulukuussa 1931 sekä maaliskuussa ja syyskuussa 1932 toimitettujen liikennelastentain mukaan.  
Körtrafiken enligt trafikräkningarna i december 1931 samt i mars och september 1932.

	Turuntie, Kammion- ja Runebergint. välillä. Åbovägen mellan Kammio- och Runebergsgatorna.			Sörnäslsten filta. Sörnäs bro.			Sturentadun filta. Sturegatans bro.			Eilifan- ja Unioninkadun tulmasfa. Hörnet av Elisabets- o. Unionsgatorna. 1			Simon- ja Seifinkadun tulmasfa. Hörnet av Simons- och Henriksgatorna.			Siltasaarekadun ja Sämeentien tulmasfa. Hörnet av Broholms- gatan o. Tavastvägen.			Unionin- ja Böhl- Esplanadit. tulmasfa. Hörnet av Unions- o. N. Esplanadgatorna.		
	December.	Goulu-kuu. Mars.	Syys-kuu. September.	December.	Syys-kuu. September.	Goulu-kuu. Mars.	December.	Syys-kuu. September.	Goulu-kuu. Mars.	December.	Syys-kuu. September.	Goulu-kuu. Mars.	December.	Syys-kuu. September.	Goulu-kuu. Mars.	December.	Syys-kuu. September.	Goulu-kuu. Mars.	December.	Syys-kuu. September.	Goulu-kuu. Mars.
<b>Ujoneuvoja. Fordon.</b>																					
Henkilöautoja. Personbilar ..	3 467	1 122	1 679	1 409	786	360	298	1 211	3 386	2 758	3 662	7 061	3 098	3 498	4 796	2 174	2 760	1 956	1 781	1 931	
Ruorma-autoja. Lastbilar ..	904	997	1 122	1 523	1 295	1 184	802	1 736	4 445	4 233	4 317	1 845	2 103	1 985	3 256	2 691	3 497	1 430	1 075	1 653	
Sewosajoneuvoja. Hästfordon Raitiotiewaunuja 1). Spårvag- nar 1)	392	340	251	817	490	210	245	442	1 227	858	484	253	295	255	433	264	231	267	205	230	
Omnibusseja. Omnibussar ..	1 082	2 073	2 057	941	1 806	904	934	1 728	2 716	2 825	2 823	2) 1 649	2 953	2 730	1 092	2 836	2 816	2 182	2 193	2 206	
Moottoripyöriä. Motorcyklar ..	305	310	537	359	365	10	2	426	684	679	733	202	198	309	350	343	376	90	65	94	
Polkupyöriä, kääritatt. y. m. Cyklar, handkårror m. m. ...	21	33	200	38	38	143	11	220	88	126	365	40	76	197	91	95	369	31	43	151	
	80	66	713	99	120	879	150	1 328	666	538	2 567	276	389	1 382	392	481	2 271	330	393	1 264	
<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>6 251</b>	<b>4 941</b>	<b>6 559</b>	<b>5 186</b>	<b>4 900</b>	<b>3 690</b>	<b>2 442</b>	<b>7 091</b>	<b>13 212</b>	<b>12 017</b>	<b>14 951</b>	<b>11 326</b>	<b>9 112</b>	<b>10 356</b>	<b>10 410</b>	<b>8 884</b>	<b>12 320</b>	<b>6 286</b>	<b>5 755</b>	<b>7 529</b>	
<b>Kl.</b>																					
6—7 ..	209	208	268	256	229	238	189	399	321	407	579	274	285	347	297	338	558	172	193	319	
7—8 ..	271	268	318	241	285	239	154	447	655	633	903	503	445	543	555	535	807	281	287	430	
8—9 ..	323	255	415	338	291	274	189	478	913	861	1 070	649	607	657	751	662	932	379	402	512	
9—10 ..	359	371	419	371	360	270	187	447	1 146	1 000	1 207	906	781	805	907	734	1 012	553	518	580	
10—11 ..	359	288	404	272	347	205	209	391	1 073	1 016	1 088	859	798	834	849	789	938	613	546	672	
11—12 ..	342	292	364	313	338	247	190	425	1 128	1 007	1 170	873	747	776	799	744	968	544	527	665	
12—13 ..	392	277	458	306	297	251	198	479	1 089	907	1 245	875	687	800	795	690	979	465	530	570	
13—14 ..	316	288	425	281	301	225	183	453	1 121	991	1 194	894	701	927	772	695	1 022	498	523	610	
14—15 ..	394	311	387	449	299	222	276	434	1 160	1 023	1 319	1 063	807	923	779	732	963	555	519	621	
15—16 ..	428	335	420	416	353	305	168	430	1 123	1 053	1 244	1 034	792	897	935	710	986	598	426	669	
16—17 ..	376	328	485	377	325	387	141	555	1 162	1 044	1 250	992	724	793	953	739	1 040	493	371	606	
17—18 ..	490	290	436	290	241	315	118	490	979	827	1 083	867	605	760	735	603	864	439	316	520	
18—19 ..	488	235	369	293	203	314	103	344	764	663	879	759	546	701	699	457	721	374	285	381	
19—20 ..	413	240	315	211	194	198	137	281	578	585	720	778	587	593	584	456	530	322	312	374	
20—21 ..	204	213	216	190	168	—	—	231	13 212   12 017   14 951   11 326   9 112   10 356   10 410   8 884   12 320   6 286   5 755   7 529												
21—22 ..	184	162	203	152	138	—	—	194													
22—23 ..	215	150	179	122	149	—	—	171													
23—24 ..	168	166	169	107	116	—	—	147													
24—1 ..	112	72	69	62	63	—	—	59													
1—2 ..	59	62	38	44	54	—	—	32													
2—3 ..	44	30	28	28	23	—	—	32													
3—4 ..	15	21	30	14	27	—	—	37													
4—5 ..	31	22	56	20	17	—	—	43													
5—6 ..	59	57	88	33	82	—	—	92													
<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>6 251</b>	<b>4 941</b>	<b>6 559</b>	<b>5 186</b>	<b>4 900</b>	<b>3 690</b>	<b>2 442</b>	<b>7 091</b>													

1) Moottoriwaunu peräwaunuineen laskeettiin kahdeksi ajoneuvoksi.  
2) Lumipyörä waikeuttanut raitiotieliikennettä.  
1) Motorvagn med släpvagn räknades som två fordon. 2) Snöyra försvärat spårvägstrafiken.

Jatkoa. Fortsättning.

Sjelfinght tilføet. maojst. 1932. — Statist. drsb. f. H-fors 1932.

Hjoneu- voja. Fordon.	Etelärännan ja Etel. Esplanaabitabun tulmasja. Hörnet av S. kajen o. S. Esplanadgatan.			Miton- ja Meffante- rintabun tulmasja. Hörnet av Mikaelis- och Alexanders- gatorna.			Drjön- ja Roobertin- tabun tulmasja. Hörnet av Georgs- och Robertsatorna.			Bulewardi, Drjön- ja Seitint. wäliää. Bulewarden mellan Georgs- och Henriksatorna.			Seitin- ja Raimo- tabun tulmasja. Hörnet av Henriks- och Brunngatorna.			Museot. ja Turun- tien tulmasja. Hörnet av Museig- och Äbövågen.			Etel. Esplanaabi- ja Unionintabun tul- masja. Hörnet av S. Esplanad- o. Unionsatorna.			Kestus- ja Raimofadun tulmasja. Hörnet av Central- och Brunngatorna.		
	Soultuh. December.	Suolletuh. Mars.	Gygetuh. September.	Soultuh. December.	Suolletuh. Mars.	Gygetuh. September.	Soultuh. December.	Suolletuh. Mars.	Gygetuh. September.	Soultuh. December.	Suolletuh. Mars.	Gygetuh. September.	Soultuh. December.	Suolletuh. Mars.	Gygetuh. September.	Soultuh. December.	Suolletuh. Mars.	Gygetuh. September.	Soultuh. December.	Suolletuh. Mars.	Gygetuh. September.	Soultuh. December.	Suolletuh. Mars.	Gygetuh. September.
Hentiläautoj. Personbilar	1 808	1 908	2 151	3 132	1 968	2 348	1 843	1 444	1 832	1 196	904	1 292	6 836	2 964	3 539	4 761	1 693	2 155	2 748	2 461	2 737	7 024	3 126	3 516
Ruorma-aut. Lastbilar	2 997	2 197	3 083	1 275	1 265	1 331	968	952	981	1 640	1 223	1 658	2 269	2 644	2 635	1 371	1 327	1 707	2 873	2 130	3 122	2 707	3 105	2 740
Hewosajoneu- voja. Häst- fordon	668	748	603	136	87	107	95	102	67	220	171	192	373	355	371	352	244	357	529	615	510	382	451	364
Raitiotiewau- nuja. Spår- vagnar	1 286	1 318	1 318	393	1 951	1 947	896	984	1 013	564	675	684	—	—	—	1 125	1 996	1 968	—	—	—	847	1 677	1 697
Omnibussar.	832	854	881	11	10	21	11	6	14	15	50	9	317	277	454	438	348	597	920	877	963	635	633	759
Moottoripö- riä. Motor- cyklar	47	63	176	73	56	152	23	37	117	23	41	93	45	68	218	25	60	207	64	60	252	71	104	208
Hölkuppöriä, käsitrat. y. m. Cyklar, hand- kärror m. m.	669	715	1 964	451	710	1 816	235	360	1 000	442	426	1 494	474	503	1 690	127	125	1 567	685	558	2 044	542	728	2 214
<b>Hytteenjä. Summa</b>	<b>8 307</b>	<b>7 803</b>	<b>10 176</b>	<b>5 471</b>	<b>6 047</b>	<b>7 722</b>	<b>4 071</b>	<b>3 885</b>	<b>5 024</b>	<b>4 100</b>	<b>3 490</b>	<b>5 422</b>	<b>10 314</b>	<b>6 811</b>	<b>8 907</b>	<b>8 199</b>	<b>5 793</b>	<b>8 558</b>	<b>7 819</b>	<b>6 701</b>	<b>9 628</b>	<b>12 208</b>	<b>9 824</b>	<b>11 498</b>
<b>Kto. Kl.</b>																								
6—7	160	238	435	66	126	152	66	107	133	49	62	107	111	112	173	218	231	336	88	151	354	245	299	351
7—8	395	484	654	145	223	299	124	138	192	96	118	231	241	251	342	333	321	513	337	346	540	453	477	609
8—9	568	632	728	316	337	465	226	218	282	226	239	319	501	425	549	504	360	567	500	476	731	745	653	777
9—10	731	684	907	525	475	656	310	285	346	300	320	499	766	675	702	657	531	659	781	597	833	957	825	873
10—11	681	732	990	482	616	766	307	333	415	377	344	509	689	623	759	559	521	645	753	569	977	960	839	940
11—12	793	765	1 000	534	534	688	361	329	444	352	282	531	720	557	721	492	417	637	767	695	883	954	763	930
12—13	763	858	1 022	474	455	654	312	324	409	406	278	492	812	579	761	616	443	708	699	801	814	875	804	953
13—14	711	670	832	484	550	643	345	345	407	369	367	485	909	622	726	569	468	674	670	657	839	1 018	804	920
14—15	790	653	826	515	621	725	369	310	442	422	352	552	1 152	689	856	668	503	720	696	603	845	1 255	951	1 106
15—16	828	533	819	492	564	819	358	351	498	477	347	537	1 018	618	744	637	448	699	762	533	867	1 036	891	866
16—17	631	503	688	455	445	639	355	355	410	337	244	431	911	487	850	825	440	737	575	408	746	949	825	992
17—18	481	377	531	405	396	544	330	310	439	300	224	321	814	411	730	750	375	686	431	305	494	855	652	980
18—19	414	344	390	322	321	379	309	234	318	216	170	223	740	421	576	697	360	535	433	287	363	835	573	705
19—20	361	330	354	256	384	293	299	246	289	173	143	185	930	341	418	674	375	442	327	273	342	1 071	468	496
<b>Yht. Summa</b>	<b>8 307</b>	<b>7 803</b>	<b>10 176</b>	<b>5 471</b>	<b>6 047</b>	<b>7 722</b>	<b>4 071</b>	<b>3 885</b>	<b>5 024</b>	<b>4 100</b>	<b>3 490</b>	<b>5 422</b>	<b>10 314</b>	<b>6 811</b>	<b>8 907</b>	<b>8 199</b>	<b>5 793</b>	<b>8 558</b>	<b>7 819</b>	<b>6 701</b>	<b>9 628</b>	<b>12 208</b>	<b>9 824</b>	<b>11 498</b>

239. Raduilla ja muilla yleisillä paikoilla sattuneet, liikenteen aiheuttamat ja poliisin tietoon tulleet tapaturmatapaukset vuosina 1928—31.

Av trafiken föranledda, till polisens kännedom komna olycksfall på gator och andra allmänna platser åren 1928—31.

Vuosi. År.	Moottoriajoneuvo. Motorfordon.										Hörselajoneuvo. Hästfordon.				Räkningsmetod Med handkratt framfört fordon.	Svun- banlåg.	Yhteensä ajoneuvoja. Summa fordon.	Yhteensä tapaturmia. Summa olycksfall.
	Spärrvagn.	Henkilöauto, yksityis- Personbil, hyses.	Henkilöauto, muuta- Personbil, hyses.	Omnibus.	Ommitus- Lastbil.	Suomaauto. Lastbil.	Gothaen auto. Milliarbil.	Patentun auto. Brandverkeis bil.	Moottoripyörä. Motorcykel.	Oppevägvet släg. Motorcykel.	Saatu ilmoittamaton. Oppevägvet släg.	Polkupyörä. Cykel.	Hyökkä- Hyrusk.	Yhteensä- Forman.				
1928 a) ..	—	19	52	2	44	—	—	—	—	19	—	—	—	—	—	136	136	
b) ..	357	360	1 023	106	647	12	4	44	136	100	8	56	24	—	4	2 908	1 451	
c) ..	30	38	124	12	54	1	1	8	21	9	—	4	—	—	3	306	306	
d) ..	387	417	1 199	120	745	13	5	52	176	109	8	60	24	12	73	3 350	1 893	
1929 a) ..	—	42	48	5	45	—	—	5	8	1	—	2	—	—	—	156	156	
b) ..	332	391	984	141	579	15	1	52	64	116	16	47	4	7	2	2 766	1 373	
c) ..	37	54	94	16	68	1	1	17	24	18	—	3	—	4	—	337	337	
d) ..	369	487	1 126	162	692	16	2	74	96	135	16	52	4	7	23	2 529	1 866	
1930 a) ..	—	26	23	5	30	—	1	5	1	2	—	—	—	—	—	93	93	
b) ..	195	403	797	98	389	9	4	75	36	98	3	36	2	5	2	2 156	1 073	
c) ..	40	43	73	16	35	1	2	13	11	13	—	3	—	1	—	252	252	
d) ..	235	472	893	119	454	10	7	93	48	113	3	39	2	6	2	2 501	1 418	
1931 a) ..	—	16	21	3	18	—	1	2	2	—	—	—	—	—	—	63	63	
b) ..	104	222	551	108	375	11	5	45	9	80	5	22	3	5	—	1 551	769	
c) ..	13	33	46	9	45	1	—	15	2	10	—	1	—	—	—	175	175	
d) ..	117	271	618	120	438	12	6	62	13	90	5	23	3	5	—	1 789	1 007	

Muist. 1: a) = Tapaturmat, joissa osallisia oli vain yksi ajoneuvo.

b) = Yhteenajot.

c) = Jalankulkijoiden ja eläinten vauriot y. m.

d) = Rautatie tapaturmat.

Muist. 2: Yhteenajoihin osallistuneiden ajoneuvojen luku on suurempi kuin yhteenajojen katso-  
tertainen luku, koska muutamiin yhteenajoihin osallistui useampia kuin kaksi ajoneuvoa.

Anm. 1: a) = Olycksfall, i vilka endast ett fordon varit delaktigt.

b) = Kollisioner.

c) = Överkörningar av fotgängare och djur m. m.

d) = Samtliga olycksfall.

Anm. 2: Hela antalet fordon, som varit delaktiga i olycksfall, är större än dubbla antalet kolli-  
sioner, emedan i några kollisioner flere än två fordon varit delaktiga.



240. Raduilla ja yleisillä paikoilla sattuneet, liikenteen aiheuttamat ja poliisin tietoon tulleet tapaturmat vuonna 1931, ryhmitettyinä tapahtuman ajan mukaan. Av trafiken föranledda, till polisens kännedom komna olycksfall på gator och allmänna platser år 1931, fördelade efter tiden för olycksfallet.

Kuukausi. Månad.	Reaktiivien pidettyä Medellai per dag.		Viikonpäivät. Veckodag.	Reaktiivien pidettyä Medellai per dag.		Tid av dygnet. Stuorokauten aika.	Stuorokauten aika.		Tid av dygnet.	Absolut antali.
	Stuorokauten aika.	Absolut antali.		Stuorokauten aika.	Absolut antali.					
Sammit. Jan. . .	82	2.6	Sunnuntai. Söndag . .	117	2.8	0—1	18	13—14	76	
Helmit. Febr. . .	69	2.5	Maanantai. Måndag . .	132	2.5	1—2	15	14—15	97	
Maalisk. Mars . .	82	2.6	Tiistai. Tisdag . . . .	152	2.9	2—3	17	15—16	80	
Huhtil. April . .	45	1.5	Keskiwiihto. Onsdag . .	156	3.0	3—4	16	16—17	77	
Loulof. Maj . . .	94	3.0	Torstai. Torsdag . . .	138	2.6	4—5	7	17—18	57	
Keisäl. Juni . . .	74	2.5	Perjantai. Fredag . . .	138	2.7	5—6	4	18—19	48	
Heinäf. Juli . . .	56	1.8	Lauantai. Lördag . . .	174	3.3	6—7	14	19—20	47	
Elof. Aug. . . . .	101	3.3	Roko wuofi. Hela året 1 007   2.8			7—8	32	20—21	36	
Syysf. Sept. . . .	126	4.2				8—9	45	21—22	31	
Elof. Okt. . . . .	95	3.1	Muist.: Vuonna 1931 oli 53 tors- taita; muita wiihtonpäiviä oli 52. Anm.: År 1931 var antalet torsdagar 53; antalet övriga veckodagar var 52.			9—10	51	22—23	24	
Marrast. Nov. . .	64	2.1				10—11	65	23—24	22	
Souluf. Dec. . . .	119	3.8	11—12	67	24—25	22				
Roko wuofi. Hela året 1 007			12—13	60	Suntem. Ok.		1	9)ht. S:a   1 007		

241. Liikenteen aiheuttamiin tapaturmiin osallistuneet moottoriajoneuvot vuosina 1928—31, ryhmitettyinä rekisteröimispaikan mukaan.

Motorfordon, som varit delaktiga i olycksfall, vilka föranletts av trafiken åren 1928—31, fördelade efter registreringsorten.

1931.	Helsingfors.			Yhteensä. Summa.
	Selkinti.	Annan ort.	Späru paikka- tunnus.	
Henkilöauto, yksityis- Personbil, privat . . . . .	226	45	—	271
Henkilöauto, vuokra- Personbil, hyres- . . . . .	614	4	—	618
Omnibusfi. Omnibus . . . .	72	47	1	120
Kuorma-auto. Lastbil . . . .	390	44	4	438
Sotawäen auto. Militärbil . .	12	—	—	12
Palokunnan auto. Brand- verkets bil . . . . .	6	—	—	6
Moottoripyörä. Motorcykel . .	57	4	1	62
Laatu ilmoittamaton. Oup- pivet slag . . . . .	4	—	9	13
Yhteensä. Summa	1 381	144	15	1 540
1930 . . . . .	1 863	198	35	2 096
1929 . . . . .	2 380	218	57	2 655
1928 . . . . .	2 457	226	44	2 727

242. Liikenteen aiheuttamisja tapaturmissa kuolleet tai loukkaantuneet henkilöt vuosina 1928—31.

Personer, som dödats eller skadats vid olycksfall, vilka föranletts av trafiken, åren 1928—31.

1931.	Kuolleet. Döda.	Vahingoittu- netta. Skadade.		Yhteensä. Summa.
		Stammasi. Svårt.	Heikosti. Lindrigt.	
Miehiä. Män . . . . .	16	47	93	156
Naisia. Kvinnor . . . . .	6	24	48	78
Lapsia. Barn . . . . .	3	22	50	75
Yhteensä. Summa	25	93	191	309
1930 . . . . .	17	104	251	372
1929 . . . . .	29	128	271	428
1928 . . . . .	26	131	233	390

Muist.: Tapaturmia, joissa henkilöitä kuoli tai loukkaantui, oli 269 (w. 1928 354, 1929 399 ja w. 1930 344).

Anm.: Antalet olycksfall, vid vilka människor dödats eller skadats var 269 (år 1928 354, år 1929 399 och år 1930 344).

243. Raduilla ja muilla yleisillä paikoilla sattuneet, liikenteen aiheuttamat ja poliisin tietoon tulleet yhteenajotapaukset vuonna 1931.

Av trafiken föranledda, till polisens kännedom komna kollisionerfall på gator och andra allmänna platser år 1931.

	Yhteenajoja kahden tai useamman ajoneuvon kesken. Kollisioner mellan två eller flere fordon.									
	Raitiovaunu. Spårvagn.	Moottoriajoneuvo. Motorfordon.						Hewosajoneuvo. Hästfordon.		Yhteensä yhteenajoja. Summa kollisioner.
		Henkilöauto, yksityis- Personbil, privat.	Henkilöauto, vuokra- Personbil, hyres- Personbil, hyres- Personbil, privat.	Omnibusfi. Omnibus.	Suorma-auto. Lastbil.	Moottoripyörä. Motorcykel.	Saatu ilmoittamaton. Ouppgivet slag.	Suorma-ajuri. Forman.	Muu. Annat.	
Raitiovaunu. Spårvagn .....	—								—	
Moottoriajoneuvo: Motorfordon:										
Henkilöauto, yksityis- Personbil, privat	22	13							35	
Henkilöauto, vuokra- Personbil, hyres- Omnibusfi. Omnibus .....	20	81	134						235	
Suorma-auto. Lastbil .....	15	12	36	2					65	
Sotawäen auto. Militärbil .....	37	43	85	28	64				257	
Palokunnan auto. Brandverkets bil..	3	—	—	3	1	3			11	
Moottoripyörä. Motorcykel .....	1	1	3	—	—	—			5	
Saatu ilmoittamaton. Ouppgivet slag	1	10	13	2	9	1			36	
Postipyörä. Cykel .....	—	1	1	—	1	—	1		4	
Hewosajoneuvo: Hästfordon:	1	18	23	5	22	7	4		80	
Pika-ajuri. Hyrkusk .....	1	—	2	—	2	—	—		5	
Suorma-ajuri. Forman .....	2	2	11	3	4	—	—		22	
Muu. Annat .....	—	1	—	—	2	—	—		3	
Räflintyönnettävä ajoneuvo. Med hand- kraft framfört fordon .....	—	3	1	—	1	—	—		5	
Suna. Bantåg .....	—	—	—	1	5	—	—		6	
<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>103</b>	<b>185</b>	<b>312</b>	<b>42</b>	<b>113</b>	<b>9</b>	<b>5</b>	<b>—</b>	<b>769</b>	

Muist. 1: Eri ajoneuvojen väliset yhteenajot on taulutossa laskettu vain yhden kerran. Saa-  
datseen koko luvun yhteenajoista, joihin määrätynlaiset ajoneuvot ovat olleet osallisina, on siihen lukuun,  
joka ilmaisee k. o. ajoneuvojen luvun sarekkeessa „yhteensä yhteenajoja“, laskettava yhteen taulutossa  
esiintyvän samannimisen sarekkeen summa.

Anm. 1: Kollisioner mellan olika slag av fordon äro i tabellen upptagna endast en gång. För  
erhållande av hela antalet kollisioner, i vilka fordon av visst slag varit delaktiga, bör till det tal, som  
för ifrågavarande slag av fordon uppges i kolumnen „summa kollisioner“, adderas det tal, som före-  
kommer såsom summa i en lika rubricerad kolumn i tabellen.

244. Uudet säästöpankit ja säästöpankeissa, ryhmitettyinä sukupuolen ja iän sekä  
säädyn tai ammatin mukaan, vuonna 1931.

Nya insättare vid sparbankerna, grupperade efter kön och ålder samt stånd  
eller yrke, år 1931.

Säästöpankinjäsenin sukupuoli tai ammatti. Insättarnas stånd eller yrke.	Kaikki säästöpankit. Samtliga sparbanker.			
	Ma. miehiä.	Ky. nainor.	Sp. lapsia.	Kaikki sukupuolen- pankit. Samtliga insättare.
Virkamiehiä ja vapaiden ammattien harjoittajia. Tjänstemän och idkare av fria yrken	453	418	579	1 450
Talonomistajia ja tilallista sekä maanviljelijäitä. Gärdssägare och hemmansägare samt arrendatorer	39	14	50	103
Rauppilaita, käsityöläisiä ja muita itsenäisiä liikkeenharjoittajia. Handlande, hantverkare samt övriga självständiga näringsidkare	230	377	509	1 116
Yhteisöllä toimivaa henkilöä. Tjänstepersonal vid affärsföretag	396	751	575	1 722
Yhteisöllä palveluksessa ja yhteisöllä laitoksissa toimivaa palvelusväkettä. Betjänte i allmän tjänst eller vid enskilda inrättningar	508	494	895	1 897
Torppareita ja maanviljelijäitä. Torpare och jordbruksarbetare	44	33	66	143
Työväkeä teollisuuslaitoksissa. Arbetare vid industriella inrättningar	521	401	783	1 705
Muuta työväkeä. Övriga arbetare	743	434	1 325	2 502
Palvelijoita. Tjänare	3	643	30	676
Korkeampaa opetusta nauttivaa nuorisoa. Ungdom, åtnjutande högre undervisning	126	60	—	186
Muita henkilöitä. Övriga personer	80	596	258	934
<b>Henkilöllisiä säästöpankkitajia yhteensä. Summa personliga insättare</b>	<b>3 143</b>	<b>4 221</b>	<b>5 070</b>	<b>12 434</b>
<b>Yhdistyksiä ja rahastoja. Föreningar och fonder</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>278</b>
<b>Kaikki säästöpankit. Samtliga insättare</b>	<b>3 143</b>	<b>4 221</b>	<b>5 070</b>	<b>12 712</b>

Muist.: Ammattiryhmitystä ei eri säästöpankeissa ole toimitettu täysin yhdenmukaisesti.

Anm.: Yrkesfördelningen har i de olika sparbankerna icke uppgjorts efter fullt enhetliga principer.

245. Säästöpankoerät säästöpankeihin, ryhmitettyinä suuruutensa mukaan,  
vuosina 1910—31.

Insättningsposterna i sparbankerna, fördelade efter storlek, åren 1910—31.

Vuosi. År.	Säästöpankoerät. Antal insättningsposter.								
	50 mk ja pienempiä. 50 mk och därunder.	51—100 mk.	101—200 mk.	201—500 mk.	501— 1 000 mk.	1 001— 2 000 mk.	2 001— 5 000 mk.	5 000 mk:aa suurempia. Över 5 000 mk.	Yhteensä. Summa.
1910	23 937	11 365	12 192	1 682			754	49 930	
1915	20 444	8 197	11 559	2 386			1 594	44 180	
1920	11 562	6 336	15 991	7 343			6 438	47 670	
1925	9 256	8 388	7 761	18 444	15 013	8 191	5 649	2 331	75 033
1927	21 441	14 041	12 718	28 534	24 365	14 133	10 144	5 833	131 209
1928	21 939	17 742	15 205	37 160	32 131	18 408	13 985	9 171	165 741
1929	23 013	17 922	15 721	36 905	30 428	17 341	12 457	7 474	161 261
1930	26 302	18 054	17 583	37 056	28 023	15 949	11 058	6 950	160 975
1931	26 219	16 528	15 374	32 589	23 678	13 776	10 241	7 664	146 069

246. Säästöpanot ja säästötötot n. m. säästöpankeissa vuosina 1826—1931.  
Insättningar och uttagningar m. m. i sparbankerna åren 1826—1931.

Vuosi. År.	Säästöpanojen Insättningar.			Säästötöttöjen Uttagningar.			Enemmän säästöpanoja (+) tai säästötöttöjä (-). Överskott av insättningar (+) eller uttagningar (-).		Sjvilitetty fortö. Gottgjord ränta.		Säästöpanojain saamiset vuoden lopussa. Insättarnas behållning vid årets utgång.		Bastaförtejoja <sup>1)</sup> . Antal motböcker <sup>1)</sup> .			Saamissa festimäärin wasta- kirjaa <sup>1)</sup> fohiti. Medelbehållning per motbok <sup>1)</sup> .		
	Luku. Antal.	Smt. Fmk.	piä. p.i.	Luku. Antal.	Smt. Fmk.	piä. p.i.	Smt. Fmk.	piä. p.i.	Smt. Fmk.	piä. p.i.	Smt. Fmk.	piä. p.i.	Vuoden kuluessa: Under året:		Vuoden lopussa. Vid årets utgång.	Smt. Fmk.	piä. p.i.	
													Uusia awaittu. Nytil- komna.	Kuole- tettu. Dödade.				
<b>Selvingin säästöpankki. Helsingfors sparbank.</b>																		
S ä ä s t ö t i l i. Sparkasseräkning.																		
1826	.	12 992	36	.	242	24	+	12 750	12	281	18	13 031	30	.	.	.	.	.
1835	.	21 723	92	.	15 335	74	+	6 388	18	5 072	50	114 532	59	.	.	.	.	.
1845	.	82 094	28	.	38 456	60	+	43 637	68	17 886	44	412 925	72	.	.	.	.	.
1855	.	68 133	80	.	171 582	—	—	103 448	20	23 105	28	562 228	32	.	.	.	.	.
1865	.	135 097	—	.	126 468	72	+	8 628	28	41 930	10	902 491	03	.	.	.	.	.
1870	.	159 473	—	.	126 480	97	+	32 992	03	46 306	24	995 514	23	.	.	.	.	.
1875	.	324 972	—	.	239 460	25	+	85 511	75	54 872	01	1 505 615	39	.	.	.	.	.
1880	.	456 578	—	.	432 441	54	+	24 136	46	71 953	98	1 920 674	34	.	.	.	.	.
1885	.	947 610	—	.	747 108	96	+	200 501	04	118 435	84	3 266 696	28	1 800	1 184	7 086	461	01
1890	.	1 332 561	—	.	1 127 208	97	+	205 352	03	204 076	71	5 460 522	25	2 366	1 623	11 157	489	43
1895	.	1 682 692	—	.	1 357 469	91	+	325 222	09	252 642	44	6 904 473	14	2 824	1 732	13 701	503	94
1900	.	2 475 521	—	.	2 292 479	47	+	183 041	53	494 860	99	10 422 300	46	3 950	3 132	19 333	539	09
1905	26 923	3 835 693	—	21 318	3 485 647	53	+	350 045	47	728 190	33	15 156 352	18	3 645	3 389	20 834	727	48
1910	35 249	5 403 975	19	29 888	5 348 730	16	+	55 245	03	1 044 759	70	21 876 370	03	3 906	2 786	26 349	830	25
1915	31 211	7 327 936	43	26 666	5 653 974	49	+	1 673 961	94	1 362 314	46	30 270 148	15	4 053	2 890	32 388	934	61
1920	31 952	19 791 615	88	23 951	14 997 892	42	+	4 793 723	46	3 180 062	30	58 508 381	—	3 117	2 280	40 394	1 448	44
1925	36 273	35 717 386	75	30 158	34 239 594	19	+	1 477 792	56	7 757 858	97	115 420 583	64	2 972	3 080	42 515	2 714	82
1927	48 133	73 437 257	53	32 587	45 268 237	46	+	28 169 020	07	10 949 139	35	170 346 203	18	3 879	2 677	43 282	3 935	73
1928	55 160	112 299 997	87	38 339	69 716 127	32	+	42 583 870	55	14 322 518	47	227 252 592	20	4 360	3 099	44 543	5 101	87
1929	53 357	82 359 071	65	45 464	81 631 162	39	+	7 279 909	26	17 983 798	54	245 964 300	—	4 113	3 588	45 068	5 457	63
1930	57 012	81 003 043	81	47 400	73 311 016	88	+	7 692 026	93	18 633 934	61	272 290 261	54	5 054	3 512	46 610	5 841	89
1931	54 950	88 227 416	02	54 789	101 735 080	83	—	13 507 664	81	17 217 178	70	275 999 775	43	4 650	3 401	47 859	5 766	94
<b>S u o t t e m a t i l i. Löpande räkning.</b>																		
1920	162	1 008 355	30	201	865 639	07	+	142 716	23	5 897	28	148 613	51	39	12	27	5 504	20
1925	220	1 459 048	63	281	1 680 210	29	—	221 161	66	11 396	95	108 851	39	6	9	45	2 418	92
1927	300	2 805 140	24	357	2 531 112	01	+	274 028	23	31 513	68	1 048 877	45	18	8	51	20 566	22
1928	743	9 332 355	11	589	8 670 322	36	+	662 032	75	87 403	86	1 798 314	06	53	24	80	22 478	93
1929	829	6 336 370	18	666	5 613 747	05	+	722 623	13	87 230	96	2 608 168	15	23	18	85	30 684	33
1930	1 112	10 316 600	36	701	8 126 913	69	+	2 189 686	67	76 766	77	4 874 621	59	28	20	93	52 415	29
1931	1 204	21 982 426	55	976	24 783 647	29	—	2 801 220	74	79 957	49	2 153 358	34	39	7	125	17 226	87

**Suomalainen säästöpankki 2).**

		S ä ä s t ö t i l i . Sparkasseräkning.																
1901..	.	131 890	41	.	15 297	87	+	116 592	54	1 315	25	117 907	79	790	15	775	152	14
1905..	5 915	845 454	80	4 109	584 867	33	+	260 587	47	69 742	92	1 541 196	06	1 039	348	4 236	363	83
1910..	12 036	1 826 047	09	9 005	1 546 244	07	+	279 803	02	196 042	42	4 235 617	91	1 432	621	9 594	441	49
1915..	9 508	2 091 981	43	7 266	1 468 156	25	+	623 825	18	299 317	72	6 576 924	12	1 022	546	13 473	488	16
1920..	10 509	6 506 388	74	8 105	5 100 639	84	+	1 405 748	90	972 044	51	18 679 410	26	923	557	17 232	1 084	—
1925..	12 582	12 191 039	05	9 774	12 140 395	38	+	50 643	67	2 472 829	92	36 607 686	54	900	818	18 170	2 014	73
1927..	27 394	38 567 189	96	15 589	23 379 040	42	+	15 188 149	54	4 206 752	17	67 445 392	78	3 161	674	22 261	3 029	76
1928..	33 891	57 922 784	80	20 203	37 960 004	80	+	19 962 780	—	5 849 484	46	93 257 657	24	3 243	748	24 756	3 767	07
1929..	34 169	48 291 936	88	25 706	44 143 558	47	+	4 148 378	41	7 615 951	02	105 021 986	67	2 752	884	26 624	3 944	64
1930..	33 933	47 830 123	17	27 251	47 826 341	05	+	3 782	12	7 722 895	74	112 748 664	53	2 198	1 144	27 678	4 073	58
1931..	33 265	53 105 563	57	32 525	57 121 688	74	—	4 016 125	17	7 266 569	05	115 999 108	41	2 363	2 552	27 489	4 219	84

**S u o t t e w a t i l i . Löpande räkning.**

1925..	241	1 312 037	14	74	1 191 460	95	+	120 576	19	7 439	51	162 627	48	11	5	7	23 232	50
1927..	1 221	19 205 065	06	1 587	14 983 150	01	+	4 221 915	05	240 839	19	6 843 826	57	68	23	112	61 105	59
1928..	1 887	22 827 202	20	2 156	21 520 204	70	+	1 306 997	50	390 359	25	8 541 183	32	60	31	141	60 575	77
1929..	2 018	35 742 370	57	2 504	37 787 838	04	—	2 045 467	47	551 629	30	7 047 345	15	43	18	166	42 453	89
1930..	2 434	30 124 784	52	2 930	30 169 289	61	—	44 505	09	364 067	36	7 366 907	42	59	32	193	38 170	50
1931..	3 006	30 572 234	86	3 741	31 501 087	59	—	928 852	73	343 141	48	6 781 196	17	65	40	218	31 106	40

**Työväen säästöpankki 3).**

		S ä ä s t ö t i l i . Sparkasseräkning.																
1910..	2 645	454 476	20	1 497	221 672	10	+	232 804	10	15 957	37	463 801	05	551	63	1 233	376	16
1915..	3 461	835 866	99	2 436	528 915	68	+	306 951	31	60 737	08	1 433 922	96	493	183	3 467	413	59
1920..	5 209	7 200 259	75	2 896	2 591 879	96	+	4 608 379	79	322 311	13	8 667 060	17	880	59	6 058	1 430	68
1925..	26 178	35 787 210	92	17 494	25 378 105	24	+	10 409 105	68	3 928 609	08	57 301 390	50	4 775	730	15 457	3 707	15
1927..	55 682	72 183 204	05	33 843	49 863 762	84	+	22 319 441	21	6 802 737	30	110 005 877	30	7 790	1 237	28 288	3 888	78
1928..	76 690	104 961 897	71	46 925	77 289 315	42	+	27 672 582	29	8 908 029	05	146 586 488	64	9 700	1 782	36 206	4 048	68
1929..	73 735	90 230 076	81	64 729	90 484 435	—	—	254 358	19	11 396 151	50	157 728 281	95	7 665	2 402	41 469	3 803	52
1930..	70 030	88 067 079	25	66 690	96 889 430	76	—	8 822 351	51	11 440 626	51	160 346 556	95	7 043	3 285	45 227	3 545	37
1931..	57 854	65 815 681	43	71 658	92 113 979	50	—	26 298 298	07	9 615 304	77	143 663 563	65	5 699	3 505	47 421	3 029	53

**S u o t t e w a t i l i . Löpande räkning.**

1920..	334	6 364 106	34	428	4 992 877	53	+	1 371 228	81	23 974	68	1 506 060	27	72	7	78	19 308	47
1925..	3 795	36 794 096	25	2 915	34 696 915	24	+	2 097 181	01	330 894	14	5 949 248	07	121	110	328	18 137	95
1927..	4 910	68 402 969	69	2 810	66 024 829	87	+	2 378 139	82	734 057	03	13 063 121	94	114	104	307	42 550	89
1928..	5 957	99 328 311	10	3 406	98 047 108	66	+	1 281 202	44	877 207	55	15 221 531	93	100	81	326	46 691	82
1929..	4 773	76 526 231	66	3 573	79 368 346	92	—	2 842 115	26	872 882	95	13 252 299	62	58	76	308	43 026	95
1930..	4 454	54 284 387	12	3 931	59 146 341	19	—	4 861 954	07	540 227	27	8 930 572	82	55	50	313	28 532	18
1931..	4 730	45 325 617	45	3 516	49 367 100	71	—	4 041 483	26	299 115	70	5 188 205	26	62	74	301	17 236	56

1) Suotjewan tilin tilejä.

2) Resp. konti å löpande räkning. 3) Finska sparbanken. 4) Arbetarnas sparbank.

Muist.: Helsingin säästöpankki aloitti toimintansa huhtikuun 8 p:nä 1826, Suomalainen säästöpankki heinäkuun 25 p:nä 1901 ja Työväen säästöpankki tammikuun 16 p:nä 1909.

Anm.: Helsingfors sparbank begynte sin verksamhet den 8 april 1826, Suomalainen säästöpankki den 25 juli 1901 och Työväen säästöpankki den 16 januari 1909.

247. Säästöpankkien lainausliffe vuosina 1910—31.  
Sparbankernas utlåning åren 1910—31.

W u o f i. Å r.	Lainoja. Lån.												Kasittämäärän lainojen määrä loppuun saakka, Fmk.
	Annettuja lainoja. Utgivna lån.		Sunastettuja lainoja. Återbetalda lån.		Lainoja vuoden lopussa. Utestående lån vid årets utgång.		Sitit: Därav:						
							Kiinnitysstä wastaan. Mot inteckning.		Takausta wastaan. Mot borgen.		Tritainta pankkia wastaan. Mot lös pant.		
	skuldse- dlat. Antal	1000 mk.	skuldse- dlat. Antal	1000 mk.	skuldse- dlat. Antal	1000 mk.	1000 mk.	%.	1000 mk.	%.	1000 mk.	%.	
<b>Sjelfingin säästöpankki. Helsingfors sparbank.</b>													
1910....	177	3 267	76	1 721	841	21 359	13 810	64.7	2 264	10.6	5 285	24.7	25 398
1915....	83	1 132	162	3 177	1 015	24 822	16 402	66.1	2 410	9.7	6 010	24.2	24 456
1920....	275	15 841	319	7 846	681	30 622	9 274	30.3	1 326	4.3	20 022	65.4	44 967
1925....	221	16 364	135	5 882	1 164	93 940	69 716	74.2	3 973	4.2	20 251	21.6	80 704
1927....	459	57 353	287	20 988	1 459	148 811	121 745	81.8	5 835	3.9	21 231	14.3	101 995
1928....	543	84 041	315	32 114	1 687	200 738	164 512	82.0	6 846	3.4	29 380	14.6	118 991
1929....	368	30 592	262	10 171	1 793	221 159	181 879	82.2	7 301	3.3	31 979	14.5	123 346
1930....	579	47 756	335	32 713	2 037	236 202	190 589	80.7	12 808	5.4	32 805	13.9	115 956
1931....	587	33 519	435	23 943	2 189	245 778	201 091	81.8	12 713	5.2	31 974	13.0	112 279
<b>Suomalainen säästöpankki.</b>													
1910....	83	833	36	679	324	3 709	3 300	89.0	298	8.0	111	3.0	11 447
1915....	70	858	58	711	552	5 786	5 316	91.9	328	5.7	142	2.4	10 482
1920....	142	2 328	141	737	633	14 829	12 477	84.2	909	6.1	1 443	9.7	23 464
1925....	146	4 954	93	1 752	1 012	33 659	28 650	85.1	1 626	4.8	3 383	10.1	33 260
1927....	648	28 656	163	8 233	1 792	67 262	46 736	69.5	4 811	7.1	15 715	23.4	37 535
1928....	561	25 433	179	12 330	2 174	80 365	52 326	65.1	6 791	8.5	21 248	26.4	36 966
1929....	93	5 352	166	7 559	2 101	78 158	52 601	67.3	6 401	8.2	19 156	24.5	37 201
1930....	87	2 938	195	6 509	1 993	74 587	51 566	69.1	6 147	8.3	16 874	22.6	37 425
1931....	333	11 138	214	7 065	2 112	78 660	54 821	69.7	7 107	9.0	16 732	21.3	37 244
<b>Työväen säästöpankki.</b>													
1910....	8	136	5	31	23	253	227	89.8	20	7.9	6	2.3	10 981
1915....	4	339	8	319	41	693	672	97.0	11	1.6	10	1.4	16 893
1920....	75	2 759	60	1 371	124	3 643	3 479	95.5	81	2.2	83	2.3	29 375
1925....	334	15 424	123	2 495	647	59 059	56 582	95.8	550	0.9	1 927	3.3	91 281
1927....	700	60 828	270	22 735	1 297	118 219	106 803	90.3	11 090	9.4	326	0.3	91 148
1928....	619	60 452	326	40 227	1 590	138 444	123 280	89.0	514	0.4	14 650	10.6	87 072
1929....	324	28 880	240	22 305	1 674	145 019	131 500	90.7	393	0.3	13 126	9.0	86 630
1930....	210	11 019	218	23 218	1 666	132 820	121 088	91.2	416	0.3	11 316	8.5	79 724
1931....	190	12 785	229	13 953	1 627	131 652	122 002	92.7	282	0.2	9 368	7.1	80 917

## Jatkoa. Fortsättning.

Vuosi. År.	Rasafrettiliikettä. Kassakreditiv.				Konttoranttiliikettä. Kontokurantkontrakt.						Befolettä. Växlar.								
	Myönnettyjä. Beviljade.	Lopettautuneita. Upphörda.	Uusiutuneita. Upphördä.	Sääntöjen mukainen. Säntöerna.	Myönnettyjä. Beviljade.	Lopettautuneita. Upphörda.	Uusiutuneita. Upphördä.	Sääntöjen mukainen. Säntöerna.	Sääntöjen mukainen. Säntöerna.	Sääntöjen mukainen. Säntöerna.	Diskontattuja. Diskonterade.	Lainat.		Matkamat- tomia vuo- den lopussa. Obetalda vid årets slut.					
												1000 mk.	Antali.	1000 mk.	Antali.				
				1 000 mk.							1 000 mk.				1 000 mk.				
<b>Sjelfingen fäestöpankki. Helsingfors sparbank.</b>																			
1920	50	24	26	3 699	2 877	822	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
1925	2	5	7	35	70	113	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
1927	16	16	8	216	283	63	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
1928	14	16	6	340	313	90	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
1929	12	12	6	601	598	93	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
1930	11	12	5	587	554	126	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
1931	8	9	4	380	425	81	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
<b>Suomalainen fäestöpankki.</b>																			
1931	4	82	2	117	101	16	3	205	—	3	301	275	—	26	—	—			
<b>Sjövånen fäestöpankki.</b>																			
1920	24	5	10	17	6 065	2 474	4 441	—	—	—	—	26	790	22	642	6	157		
1925	7	642	3	6	2 072	1 627	515	10	293	9	7 8 653	12 505	+ 16 395	645	35 869	690	32 654	35	6 999
1927	13	437	13	11	410	503	190	3	918	3	6 6 519	8 467	+ 10 161	53	803	122	4 245	11	135
1928	21	655	10	22	1 175	801	564	3	150	3	6 12 838	7 329	+ 4 652	52	1 420	49	1 184	14	371
1929	22	604	24	20	1 040	1 271	333	3	120	3	6 8 265	7 537	+ 3 924	41	1 410	48	1 472	7	309
1930	10	263	19	11	513	662	184	1	50	5	2 7 246	3 230	—	92	25 1 925	23	1 668	9	566
1931	10	288	11	10	388	410	162	3	100	2	3 11 544	13 594	+ 1 958	15	1 326	23	1 842	1	50

## 248. Säästöpankkien nettovoitto ja rahastot vuosien 1910—31 lopussa. Sparbankernas nettovinst och fonder vid utgången av åren 1910—31.

Vuosi. År.	Sjelfingen fäestöpankki. Helsingfors sparbank.				Suomalainen fäestöpankki.			Sjövånen fäestöpankki.			
	Puhtas voitto. Nettovinst.	Rahastot. Fonder.			Puhtas voitto. Netto- vinst.	Omia rahastot. Egna fonder.	Prosentti. 0/0 <sup>1)</sup> .	Puhtas voitto. Netto- vinst.	Rahastot. Fonder.		
		Omia rahastot. Egna fonder.	Eläke- n. m. f. rahastot. Pensions- o. dyl. fonder.	Prosentti. 0/0 <sup>1)</sup> .					Omia rahastot. Egna fonder.	Eläke- n. m. f. rahastot. Pensions- o. dyl. fonder.	Prosentti. 0/0 <sup>1)</sup> .
		Smk.	Fmk.		Smk.	Fmk.	0/0 <sup>1)</sup> .	Smk.	Fmk.	0/0 <sup>1)</sup> .	
1910	187 275	2 421 131	—	11.1	20 193	105 307	2.5	6 484	11 388	—	2.5
1915	213 011	3 332 183	—	11.0	17 278	237 366	3.6	786	82 993	—	5.8
1920	14 400	3 386 597	—	5.8	3 110	438 965	2.3	82 225	263 294	20 000	3.3
1925	713 031	5 754 830	115 802	5.1	460 652	1 561 027	4.3	925 368	5 427 976	75 000	9.7
1927	1 710 031	8 884 620	330 302	5.4	731 962	4 800 660	7.1	1 555 529	7 957 844	100 000	7.3
1928	2 341 459	11 226 079	329 802	5.1	683 970	5 459 629	5.9	1 003 683	8 936 527	100 000	6.2
1929	1 726 958	12 953 036	330 802	5.4	—	5 459 629	5.2	702 608	9 614 135	100 000	6.2
1930	2 554 530	14 527 566	329 802	5.5	25 000	5 459 629	4.9	843 753	10 427 888	100 000	6.6
1931	2 231 798	16 759 364	328 052	6.2	19 586	5 479 215	4.7	1 004 521	11 402 409	100 000	8.0

1) Säästöpankin jäsenistä.

1) Av insättarnas tillgodohavanden.

249. Säästöönpanot ja säästöötöt postisäästöpankeissa <sup>1)</sup> vuosina 1900—31.  
Insättningar och uttagningar i postsparbankerna <sup>1)</sup> åren 1900—31.

Postisäästöpankkeja. Postsparbanker.		Säästöönpanoja. Insättningar.		Säästöötöttöja. Uttagningar.			Enemmän säästöönpanoja (+) tai säästöötöttöja (-). Överskott av insättningar (+) eller uttagningar (-).	
		Luku. Antal.	Määrä. Belopp. Smf. Fmk.	Luku. Antal.	Määrä. Belopp. Smf. Fmk.	pää. p.l.	Smf. Fmk.	pää. p.l.
1931.								
Helsinki, pääkonttori.	Helsingfors, huvudkontoret	7 610	12 635 323	12 773	10 521 699	16	+ 2 113 623	84
Helsinki, haaraosasto I.	Helsingfors, filial I	1 829	2 094 058	1 669	1 054 825	82	+ 1 039 232	18
" "	" II	712	688 448	693	433 592	34	+ 254 855	66
" "	" III	1 481	1 597 866	1 564	934 321	84	+ 663 544	16
" "	" IV	657	515 940	504	287 947	75	+ 227 992	25
" "	" V	86	51 449	43	15 233	50	+ 36 215	50
Basila.	Fredriksberg	163	151 455	122	57 981	45	+ 93 473	55
Räpylä.	Kottby	224	60 973	117	36 730	60	+ 24 242	40
Suomenlinna.	Sveaborg	205	119 965	182	78 687	73	+ 41 277	27
Yhteensä. Summa		12 967	17 915 477	17 667	13 421 020	19	+ 4 494 456	81
1930		13 210	10 981 136	15 393	11 755 404	70	- 774 268	70
1929		12 761	10 882 306	15 429	12 255 901	77	- 1 373 595	77
1928		14 366	10 757 624	14 179	12 277 544	29	- 1 519 920	29
1927		13 631	9 081 106	13 604	11 503 089	82	- 2 421 983	82
1925		12 022	7 418 812	12 714	9 214 081	54	- 1 795 269	54
1920		10 368	4 864 800	5 487	1 846 637	50	+ 3 018 162	50
1915		7 887	925 625	4 212	425 922	39	+ 499 702	61
1910		6 589	265 196	3 563	338 805	42	- 73 609	42
1905		6 520	180 404	3 333	231 530	01	- 51 126	01
1900		5 630	144 277	1 856	147 150	78	- 2 873	78

<sup>1)</sup> Ratfo alaw. I taul. 220. <sup>1)</sup> Se noten I till tab. 220.

250. Raastuwanoikeudessa wireillepantuja wararikkoasioita vuonna 1931, kuukaufitain; katkaus vuosin 1922—31.

Vid rådstuvurätten anhängiggjorda konkursmål år 1931, månadsvis; översikt för åren 1922—31.

Vuosi ja kuukausi. År och månad.	Wararikkohakemuksen tekijä. Konkursansökan gjord av							Yhteensä wararikkoja. Summa konkurser.		Wararikkowelailiisen toimiala. Konkursgäldenärrens näringsgren.					Vuosi. År.	Raifti wararikit. Alla konkurser.				
	Wararikkowelailinen. Konkursgäldenären.		Welloja. Fordringsägaren.		Kraittineitten otetaan. Delgäre i stebhus.					Säästöönpanot.	Säästöötötöt.	Säästöönpanot. Handel.	Säästöötötöt. Jordbruk.	Säästöönpanot. Annan.		Säästöötötöt. Industri.	Säästöönpanot. Aktiebolag.	Säästöötötöt. Aktiebolag.	Säästöönpanot. Enskilda.	Säästöötötöt. Enskilda.
	Enskilda.	Yhteensä.	Enskilda.	Yhteensä.	Enskilda.	Yhteensä.	Enskilda.	Yhteensä.	Enskilda.						Yhteensä.					
1931.																				
Tammik. Jan...	105	19	7	57	3	1	7	169	22	8	199	39	82	10	68	1922	195	34	9	238
Helmit. Febr...	96	16	5	59	6	2	17	172	22	7	201	40	86	3	72	1923	156	38	5	199
Maalisk. Mars	120	22	5	57	3	—	20	197	25	5	227	63	100	6	58	1924	267	54	9	330
Suhtit. April...	88	17	8	72	4	1	15	175	21	9	205	60	72	7	66	1925	237	42	1	280
Toukok. Maj...	105	14	4	52	4	2	19	176	18	6	200	49	88	5	58	1926	232	53	4	289
Kesäk. Juni...	93	21	5	41	6	—	8	142	27	5	174	43	69	6	56	1927	291	41	—	332
Heinäk. Juli...	79	20	3	63	3	3	8	150	23	6	179	46	69	5	59	1928	337	52	3	392
Eloäk. Aug....	86	21	7	50	3	1	11	147	24	8	179	50	63	4	62	1929	430	75	8	513
Syysäk. Sept...	101	18	5	63	12	3	17	181	30	8	219	56	85	5	73	1930	523	129	7	659
Loatak. Okt...	104	19	6	77	3	2	15	196	22	8	226	60	91	12	63	1931	2 051	280	86	2 417
Marrask. Nov.	97	22	5	87	7	2	15	199	29	7	235	60	87	12	76					
Jouluk. Dec...	81	8	9	55	9	—	11	147	17	9	173	31	74	15	53					
Yhteensä. Summa	1 155	217	69	733	63	17	163	2 051	280	86	2 417	597	966	90	764					



251. Protestatut wexfelit vuonna 1931, kuukausittain; katkaus vuosin 1905—31.  
 Protesterade växlar år 1931, månadsvis; översikt för åren 1905—31.

Ruutausi. Månad.	Befjeleitä. Växlar.		Trattoja. Trattor.		Yhteenjä. Summa.		Wuosi. År.	Befjeleitä ja trattoja. Växlar och trattor.	
	Lutu. Antal.	Määrä, Smf. Belopp, Fmk.	Lutu. Antal.	Määrä, Smf. Belopp, Fmk.	Lutu. Antal.	Määrä, Smf. Belopp, Fmk.		Lutu. Antal.	Määrä, Smf. Belopp, Fmk.
1931.									
Tammikuu. Januari ..	376	2 989 861	101	573 453	477	3 563 314	1905..	868	723 714
Helmikuu. Februari ..	304	3 840 702	84	139 969	388	3 980 671	1910..	1 576	1 945 425
Maaliskuu. Mars ....	320	3 346 140	73	443 106	393	3 789 246	1915..	842	1 056 272
Huhtikuu. April ....	286	2 918 650	78	165 288	364	3 083 938	1920..	558	46 983 164
Toukokuu. Maj .....	317	1 969 669	93	261 245	410	2 230 914	1925..	1 924	14 063 610
Kesäkuu. Juni .....	357	2 523 564	83	240 544	440	2 764 108	1926..	2 017	13 020 724
Heinäkuu. Juli .....	326	3 096 803	71	586 122	397	3 682 925	1927..	2 149	11 560 932
Elokuu. Augusti ..	306	5 392 024	73	193 725	379	5 585 749	1928..	2 132	13 119 565
Syyskuu. September	345	6 423 479	76	252 168	421	6 675 647	1929..	4 625	34 943 472
Lothuu. Oktober ..	423	7 134 131	107	331 816	530	7 465 947	1930..	4 573	41 252 824
Marraskuu. November	441	3 739 842	96	367 751	537	4 107 593	1931..	5 461	53 061 502
Joulukuu. December	592	5 622 866	133	508 584	725	6 131 450			
Yhteenjä. Summa	4 393	48 997 731	1 068	4 063 771	5 461	53 061 502			

Muist.: Sitä paitsi protestattiin w. 1923 10 shekkiä (arwo 87 406 markkaa), w. 1925 1 shekki (arwo 35 000 markkaa) ja 4 kuittia (arwo 16 308 markkaa), w. 1926 3 konnossementtia (arwo 378 519 markkaa) ja 2 lastua (arwo 5 775 markkaa) sekä w. 1931 13 lastua (arwo 46 179 markkaa).

Anm.: Dessutom protesterades år 1923 10 checker (värde 87 406 mark), år 1925 1 check (värde 35 000 mark) och 4 kvitton (värde 16 308 mark), år 1926 3 konnossement (värde 378 519 mark) och 2 räkningar (värde 5 775 mark) samt år 1931 13 räkningar (värde 46 179 mark).

252. Protestatut wexfelit, määrän mukaan ryhmitettynä, vuonna 1931.  
 Protesterade växlar, efter beloppens storlek, år 1931.

Ruutausi. Månad.	Määrän suuruuden mukaan. Efter beloppets storlek.								
	alle 500 mk. Under 500 mk.	500—1 000 mk.	1 000—2 000 mk.	2 000—5 000 mk.	5 000—10 000 mk.	10 000—20 000 mk.	20 000—50 000 mk.	50 000—100 000 mk.	100 000 mk. ja suurempia. 100 000 mk. och däröver.
Tammikuu. Januari ..	51	60	76	135	73	42	33	3	4
Helmikuu. Februari ..	40	40	69	96	49	54	32	2	6
Maaliskuu. Mars ....	34	44	64	115	54	43	27	6	6
Huhtikuu. April ....	41	50	57	121	46	27	11	6	5
Toukokuu. Maj .....	42	55	67	142	59	25	14	3	3
Kesäkuu. Juni .....	46	40	94	124	67	40	24	3	2
Heinäkuu. Juli .....	21	47	88	131	50	30	18	5	7
Elokuu. Augusti ..	29	68	75	103	31	40	21	5	7
Syyskuu. September	32	41	85	99	76	36	26	9	17
Lothuu. Oktober ..	36	65	84	146	76	55	45	14	9
Marraskuu. November	41	44	102	151	106	46	38	7	2
Joulukuu. December	54	69	137	224	119	75	30	9	8
Yhteenjä. Summa	467	623	998	1 587	806	513	319	72	76

253. **Ratfous arwopaperipörsfin toimintaan wuofina 1912—31<sup>1)</sup>.**  
**Översikt av fondbörsens verksamhet åren 1912—31<sup>1)</sup>.**

Wuofii. År.	Arwopaperipörsfin jäseniä wuoden lopussa. Fondbörsens medlemmar vid årets slut.					Ofatenttiä, joiden ofatet wuoden lop. olivat arwopaperipörsfin rekisteröidyt. Aktiebolag, wilkas aktier vid årets slut woro å fondbörsen inregistrerade.										Arwopaperipörsfin Å fondbörsen					
	Banker.	Pantteja.	Firmor.	Esimihintä.	Etsikida pesoner.	Yhteensä. Summa.	Bankbolag.	Spanttyhtiöt.	Forskingsbolag.	Spantunyhdytt.	Ruhkaloehyöt.	Kommunikationsbolag.	Industrielle bolag.	Esoittunyhdytt.	Owrika bolag.	Spuita yhtiöt.	Yhteensä. Summa.	tehtyjä kauppoja. avslutade köp.	myntyjä ofatetta. sälda aktier.		myntyjä mektilä. femisoiteufla. sälda teckningsrätter.
																			Zulu. Antal.	Myntitarwo. Saluwärde. 1 000 mk.	
1912—15....	7	4	16	27	13	9	6	22	5	55	3 615	28 995	10 295.7	—							
1916—20....	12	27	9	48	14	10	5	53	7	89	193 524	4 782 545	2 757 616.9	—							
1921.....	11	17	5	33	13	10	3	52	7	85	22 955	1 189 038	208 946.9	—							
1922.....	11	13	3	27	18	9	3	47	7	84	12 681	875 376	118 332.2	—							
1923.....	10	11	3	24	17	8	3	44	7	79	11 081	814 565	131 202.4	—							
1924.....	8	9	3	20	15	7	3	37	6	68	10 251	809 036	112 284.4	—							
1925.....	9	10	3	22	15	7	3	35	6	66	11 123	673 326	129 187.7	—							
1926.....	11	11	3	25	16	6	1	32	6	61	16 044	1 092 461	302 343.0	1 678.6							
1927.....	12	12	3	27	16	6	1	36	6	65	34 141	1 930 064	727 401.9	8 066.2							
1928.....	12	13	3	28	15	6	1	35	5	62	23 207	1 281 686	477 789.4	5 398.0							
1929.....	12	13	2	27	13	6	1	33	5	58	11 407	601 744	154 718.1	130.2							
1930.....	11	12	2	25	13	6	1	33	5	58	12 958	833 563	171 429.2	—							
1931.....	9	12	2	23	11	6	1	30	4	52	19 102	1 216 783	298 581.0	—							

Wuofii. År.	Arwopaperipörsfin Å fondbörsen		Tuloja. Inkomster.				Menoja. Utgifter.	Puhdas woitto (+) tai puhdas tappio (-). Nettovinst (+) eller nettofor- lust (-).
	myntyjä obligatioita. sälda obligationer.	Myntitarwo. Saluwärde. 1 000 mk.	Jäsen- maksuja. Medlems- avgifter.	Pörsi- maksuja. Börsavgifter.	Muita tuloja. Öwrika inkomster.	Yhteensä. Summa.		
1912—15....	89.0	27 800	3 378	3 150	34 328	102 613	— 68 285	
1916—20....	2.1	253 400	2 881 931	206 332	3 341 663	1 744 653	+ 1 597 010	
1921.....	8 939.2	20 250	254 373	104 109	378 732	592 921	— 214 189	
1922.....	17 549.7	13 250	211 009	148 567	372 826	401 656	— 28 830	
1923.....	7 006.0	6 000	196 433	158 074	360 507	294 875	+ 65 632	
1924.....	6 782.9	101 675	138 819	180 142	420 636	321 278	+ 99 358	
1925.....	16 311.2	49 000	155 354	175 814	380 168	301 770	+ 78 398	
1926.....	39 053.4	54 000	317 759	179 032	550 791	345 832	+ 204 959	
1927.....	48 972.7	37 750	741 975	229 333	1 009 058	596 858	+ 412 200	
1928.....	27 652.9	15 000	370 661	241 258	626 919	586 814	+ 40 105	
1929.....	13 466.9	5 000	177 311	242 642	424 953	401 695	+ 23 258	
1930.....	8 967.2	5 000	188 980	243 925	437 905	374 361	+ 63 544	
1931.....	7 461.8	5 000	309 698	251 595	566 293	427 432	+ 138 861	

<sup>1)</sup> Arwopaperipörsfi aloitti toimintansa lokat. 7 p:nä 1912; elok. 4 p:stä 1914 maalisk. 8 p:ään 1915 ja tejat. 1 p:stä syysk. 1 p:ään wuimemainittuna vuonna oli pörsfi suljettuna.

<sup>1)</sup> Fondbörsen begynte sin verksamhet den 7 okt. 1912; från den 4 aug. 1914 till den 8 mars 1915 samt från den 1 juni till den 1 sept. sistnämnda år var börsen stängd.

254. Panttilainauslaitosten antamat lainat, ryhmitettyinä suuruuden mukaan, vuosina 1910—31.

Av panttlåneanstalterna utgivna lån, grupperade efter storlek, åren 1910—31.

Vuosi ja laitos. År och anstalt.	Lainoja. Antal lån.					Yhteensä lainoja. Summa lån.	
	5 mk ja pienempiä. 5 mk och därunder.	6—10 mk.	11—25 mk.	26—100 mk.	101—500 mk.		500 mk:n suurempia. Över 500 mk.
<b>1931.</b>							
<b>Helsingin panttiosakeyhtiö.</b> <i>Helsingfors pant-aktiebolag.</i>							
Pääkonttori. Huvudkontoret .....	—	9	4 586	55 083	34 093	4 745	98 516
A-konttori. A-kontoret .....	21	1 807	12 803	40 583	22 532	3 011	80 757
B-konttori. B-kontoret .....	19	2 956	40 515	78 667	19 197	1 308	142 662
C-konttori. C-kontoret .....	63	784	7 749	29 714	21 833	3 059	63 202
<b>Raikki konttorit. Samtliga kontor</b>	<b>103</b>	<b>5 556</b>	<b>65 653</b>	<b>204 047</b>	<b>97 655</b>	<b>12 123</b>	<b>385 137</b>
<b>Osakeyhtiö Helsingin panttilainakonttori.</b>							
Pääkonttori. Huvudkontoret .....	1	311	4 913	46 046	35 369	5 591	92 231
Haarankonttori. Filialen .....	—	214	5 557	52 039	20 025	1 915	79 750
<b>Wol. konttorit. Båda kontoren</b>	<b>1</b>	<b>525</b>	<b>10 470</b>	<b>98 085</b>	<b>55 394</b>	<b>7 506</b>	<b>171 981</b>
<b>Wol. laitokset. Båda anstalterna</b>	<b>104</b>	<b>6 081</b>	<b>76 123</b>	<b>302 132</b>	<b>153 049</b>	<b>19 629</b>	<b>557 118</b>
1930 .....	90	4 999	69 670	268 354	151 642	18 389	513 144
1929 .....	94	5 053	74 258	268 745	147 739	17 089	512 978
1928 .....	158	5 872	63 397	241 474	128 222	15 443	454 566
1927 .....	186	9 724	69 724	234 261	120 526	13 098	447 519
1925 .....	494	11 207	64 231	240 074	98 654	10 684	425 344
1920 .....	5 897	21 657	81 550	161 788	32 741	4 203	307 836
1915 .....	128 886	87 664	79 771	25 765	4 065	1 041	327 192
1910 .....	184 303	106 633	68 238	21 516	4 421	1 152	386 263

255. Panttilainauslaitosten lainaustila tuntiin tuntiuden lopussa vuosina 1910—31.  
Panttlåneanstalternas lånebestånd vid utgången av varje månad åren 1910—31.

Vuosi. År.	Tammikuu. Januari.	Helmi- kuu. Februari.	Maa- sakuu. Mars.	Huhtikuu. April.	Toukokuu. Maj.	Kesäkuu. Juni.	Heinäkuu. Juli.	Elokuu. Augusti.	Syyskuu. September.	Lokakuu. Oktober.	Marraskuu. November.	Joulukuun. December.	Lainoja. Antal lån.	
1910 ..	95 438	96 260	97 084	97 773	104 535	105 940	104 399	102 990	98 664	93 256	92 288	90 390		
1915 ..	79 916	78 061	76 434	78 911	82 881	85 830	86 018	85 118	79 997	76 343	77 652	74 714		
1920 ..	58 817	60 123	62 662	64 942	71 597	73 373	73 755	73 283	68 591	62 057	63 539	61 677		
1925 ..	109 097	110 946	112 283	112 318	117 626	120 949	125 578	122 357	115 845	109 444	109 560	105 512		
1927 ..	116 349	118 240	118 489	116 219	122 938	127 855	131 945	130 073	121 493	114 335	114 462	110 789		
1928 ..	119 345	119 187	116 643	117 457	127 322	127 086	128 400	125 511	115 161	113 434	115 233	113 591		
1929 ..	125 419	127 195	125 960	131 625	146 042	146 502	151 611	147 703	140 544	139 152	140 017	137 741		
1930 ..	148 097	148 301	147 553	146 133	153 626	155 298	159 724	155 704	146 615	144 788	144 217	142 296		
1931 ..	150 647	152 997	155 049	158 900	170 751	173 863	179 004	178 745	169 068	164 260	165 548	161 296		
<b>Lainasumma tuhansissa markoissa, Smk. Lånebelopp i tusental mark, Fmk.</b>														
1910 ..	1 746.5	1 774.1	1 828.1	1 816.4	1 922.2	1 947.4	1 952.8	1 947.0	1 922.4	1 887.6	1 882.0	1 914.4		
1915 ..	2 061.5	2 005.1	1 959.6	1 967.5	1 977.4	1 988.0	1 946.7	1 892.7	1 834.0	1 780.3	1 766.9	1 740.6		
1920 ..	4 875.1	5 044.5	5 279.2	5 519.3	6 050.0	6 328.3	6 456.9	6 486.6	6 531.3	6 288.4	6 458.7	6 309.4		
1925 ..	13 404.9	13 555.7	13 670.3	13 794.7	14 240.3	14 633.6	15 030.0	15 020.4	14 678.9	14 277.7	14 317.3	14 096.6		
1927 ..	16 420.1	16 624.8	16 665.0	16 579.3	17 438.5	17 794.2	18 308.0	18 414.3	17 687.8	17 215.0	17 273.5	17 062.6		
1928 ..	18 204.5	18 548.2	18 566.2	19 219.1	20 413.5	20 476.3	20 869.1	20 975.0	20 789.6	20 938.6	21 520.5	21 261.6		
1929 ..	22 407.9	22 508.7	22 202.1	23 001.1	24 291.2	24 181.4	24 621.9	24 356.6	23 727.2	23 715.3	23 667.7	23 389.1		
1930 ..	24 273.6	24 069.2	23 843.1	24 027.6	24 753.3	24 770.0	25 251.2	24 961.1	24 055.6	23 728.2	23 509.1	23 376.4		
1931 ..	24 295.9	24 610.6	24 886.9	25 383.6	26 530.3	26 776.3	27 343.9	27 351.4	26 573.5	25 759.4	25 862.0	25 449.7		

256. Panttilainaus-  
Panttläne-

Laitos. Anstalt.	Lainausvuosi. Begränsningsår.	Lainausvuoden alusfa. Lånebeståndet vid årets början.		Annettujen lainojen, Utgivna lån.			Poistettuja	
		Lainojen Antal lån.	Smt. Fmk.	Lutu. Antal.	Smt. Fmk.	Resti- määrä, markkaa. Medel- belopp, mark.	Raffettuja. Inbetalda.	
							Lutu. Antal.	Smt. Fmk.
<b>Helsingin panttiofsafenhätiö. Helsingfors pant-aktiebolag.</b>								
1	Pääkonttori. Huvudkontoret ...	1882	26 676 5 377 518	98 516	18 322 536	186	45 419	7 033 811
2	A-konttori. A-kontoret .....	1885	19 369 3 529 233	80 757	12 729 160	158	42 629	5 563 465
3	B-konttori. B-kontoret .....	1892	32 711 3 241 558	142 662	12 138 590	85	82 412	5 837 801
4	C-konttori. C-kontoret .....	1898	16 505 2 515 329	63 202	8 916 435	141	33 773	4 071 604
5	Raikki konttorit. Samtliga kontor	—	95 261 14 663 638	385 137	52 106 721	135	204 233	22 506 681
<b>Ofsafenhätiö Helsingin panttilainakonttori.</b>								
6	Pääkonttori. Huvudkontoret ...	1899	26 233 5 904 484	92 231	19 187 766	208	38 301	6 951 096
7	Haarakonttori. Filialen .....	1) 1898	20 802 2 808 235	79 750	9 560 525	120	39 391	4 393 405
8	Mof. konttorit. Båda kontoren	—	47 035 8 712 719	171 981	28 748 291	167	77 692	11 344 501
9	Molemmat laitokset. Båda anstalterna	—	142 296 23 376 357	557 118	80 855 012	145	281 925	33 851 182

1) Yhtiön ensimmäisenä toimintavuonna oli nykyinen haarakonttori sen ainoa konttori.

liite vuonna 1931.  
rörelsen år 1931.

Lainoja. Avgångna lån.												
Uudistettuja. Omsatta.		Pantti myymie- jellä. Genom pantens försäljning.		Varastetuksi hävättyä panttia vastaan annettuina. Såsom utgivna mot pant, som befunnits stulen.		Yhteensä. Summa.		% koko lainamäärästä: 1 % av hela lånebeloppet:			Lainausvuoden lopussa. Lånebeståndet vid årets slut.	
Lutu. Antal.	Smt. Fmk.	Lutu. Antal.	Smt. Fmk.	Lutu. Antal.	Smt. Fmk.	Lutu. Antal.	Smt. Fmk.	Inbetalda och om- satta.	Pantti myymie- jellä. Säljning.	Varastetuksi hävättyä panttia vastaan annettuina. Såsom utgivna mot pant, som befunnits stulen.	Lainojen Antal lån.	Smt. Fmk.
46 535	10 289 700	3 329	452 138	52	6 485	95 335	17 782 134	97.42	2.54	0.04	29 857	5 917 920
31 163	6 291 843	3 099	440 120	42	4 400	76 933	12 299 828	96.39	3.58	0.03	23 193	3 958 565
49 405	5 574 428	6 863	459 682	52	4 395	138 732	11 876 306	96.09	3.87	0.04	36 641	3 503 842
23 916	4 330 930	3 335	336 270	33	3 815	61 057	8 742 619	96.11	3.85	0.04	18 650	2 689 145
151 019	26 486 901	16 626	1 688 210	179	19 095	372 057	50 700 887	96.63	3.33	0.04	108 341	16 069 472
46 931	11 167 512	3 423	461 255	31	4 425	88 686	18 584 288	97.50	2.48	0.02	29 778	6 507 962
34 240	4 769 805	3 707	329 830	37	3 500	77 375	9 496 540	96.49	3.47	0.04	23 177	2 872 220
81 171	15 937 317	7 130	791 085	68	7 925	166 061	28 080 828	97.15	2.82	0.03	52 955	9 380 182
232 190	42 424 218	23 756	2 479 295	247	27 020	538 118	78 781 715	96.82	3.15	0.03	161 296	25 449 654

1) Under bolagets första verksamhetsår var det nuvarande filialkontoret dess enda kontor.

257. Yleistatjaus panttilainausliikkeen vuosina  
1900—31.

Översikt av panttlänerörelsen åren 1900—31.

Vuosi. År.	Annettujen lainojen, Utgivna lån.			Poistettujen lainojen, Avgångna lån.		Lainausvuoden lopussa, Lånebeståndet vid årets slut.	
	Lutu. Antal.	1000 Smt. 1000 Fmk.	Resti- määrä, markkaa. Medel- belopp, mark.	Lutu. Antal.	1000 Smt. 1000 Fmk.	Lainojen Antal lån.	1000 Smt. 1000 Fmk.
1900..	281 527	3 469	12	272 350	3 233	66 387	1 008
1905..	347 874	4 344	12	354 877	4 345	76 520	1 156
1910..	386 263	6 698	17	383 874	6 436	90 390	1 914
1915..	327 192	6 333	19	332 577	6 681	74 714	1 741
1920..	307 836	27 052	88	299 590	25 196	61 677	6 309
1925..	425 344	50 521	119	417 784	48 927	105 512	14 096
1927..	447 519	61 228	137	442 850	59 408	110 789	17 063
1928..	454 566	71 837	158	451 764	67 638	113 591	21 262
1929..	512 978	76 940	150	488 828	74 813	137 741	23 389
1930..	513 144	76 547	149	508 589	76 560	142 296	23 376
1931..	557 118	80 855	145	538 118	78 781	161 296	25 450

258. Panttilainauslaitosten  
Av panttläneanstalterna

Vuosi. År.	Lainojen luku, joista panttina oli:			
	Sitrapaperilla. Värdpapper.	Rauppataavaroita, Handelsvaror.		
		Sarastaloja ja varantaloja. Varulager och varantals- vagnar.	Sarastaloja ja varantaloja. Varulager och varantals- vagnar.	Sarastaloja ja varantaloja. Varulager och varantals- vagnar.
1 1910..	5 542	160	5 424	122 285
2 1915..	4 339	10	2 202	136 971
3 1920..	5 188	45	2 597	97 325
4 1925..	7 569	27	1 519	172 090
5 1927..	5 218	119	1 523	205 914
6 1928..	5 764	317	2 350	213 184
7 1929..	6 376	123	2 797	243 025
8 1930..	6 960	30	2 384	253 213
9 1931..	7 100	24	2 324	278 043

antamat lainat, ryhmitettyinä panttien laadun mukaan, vuosina 1910—31.  
utgivna lån, grupperade efter panternas art, åren 1910—31.

Antal lån, utgivna mot pant av:	Lainausvuoden 1900:stä Lånebelopp i 1000 mark, utgivna mot pant av:												
	Sädetta. Kläder.	Snyttalja ja tonetta. Arbetsredskap och maskiner.	Snyttalja ja tonetta. Arbetsredskap och maskiner.	Snyttalja ja tonetta. Arbetsredskap och maskiner.	Snyttalja ja tonetta. Arbetsredskap och maskiner.	Snyttalja ja tonetta. Arbetsredskap och maskiner.	Snyttalja ja tonetta. Arbetsredskap och maskiner.	Snyttalja ja tonetta. Arbetsredskap och maskiner.	Snyttalja ja tonetta. Arbetsredskap och maskiner.	Snyttalja ja tonetta. Arbetsredskap och maskiner.	Snyttalja ja tonetta. Arbetsredskap och maskiner.	Snyttalja ja tonetta. Arbetsredskap och maskiner.	
													Sarastaloja ja varantaloja. Varulager och varantals- vagnar.
214 393	8 097	4 389	25 973	386 263	1 925	189	496	2 012	1 463	173	105	335	6 698
143 886	8 743	4 561	26 480	327 192	1 763	8	229	2 319	1 240	316	186	272	6 333
163 074	4 042	1 534	34 031	307 836	4 443	257	1 816	8 885	9 358	605	359	1 329	27 052
198 597	7 319	1 773	36 450	425 344	5 991	137	1 496	22 956	14 062	2 188	778	2 913	50 521
186 031	9 319	1 937	37 458	447 519	7 232	824	2 099	27 953	15 757	3 080	1 043	3 240	61 228
190 393	10 508	2 326	29 724	454 566	8 994	3 286	3 898	30 861	16 537	3 474	1 521	3 266	71 837
217 366	13 066	3 056	27 169	512 978	9 133	1 503	3 644	35 263	18 019	4 247	1 815	3 296	76 940
204 952	13 716	3 268	28 621	513 144	10 345	339	2 848	36 108	16 981	4 402	2 110	3 414	76 547
222 229	14 743	3 228	29 427	557 118	11 524	176	2 755	39 517	16 779	4 533	1 975	3 596	80 855

259. Työväenapurentaat  
Arbetarunderstödsringar

W u o f i. Å r.	Ren- falta. Antal ringar.	Ojaffalta vuoden lopussa. Antal delägare vid utgången av året.			Sairaustapaufset, sairauspäivät ja sairausapu. Sjukdomsfall, sjukdagar och sjukhjälp.					
		Mp. Mk.	Rp. Kk.	Yhteens- jä. Summa.	Run sairauden syynä ei ollut työssä kohdannut tapaturma. Sjukdom, som icke för- orsakats av olycksfall i arbetet.			Run sairauden syynä oli työssä kohdannut tapaturma. Sjukdom, förorsakad av olycksfall i arbetet.		
					Sai- rausta- pau- uffia. Antal sjuk- doms- fall.	Sai- raus- päi- viä. Antal sjuk- dagar.	Sai- raus- apu. Smt. Sjuk- hjälp, Fmk.	Sai- rausta- pau- uffia. Antal sjuk- doms- fall.	Sai- raus- päi- viä. Antal sjuk- dagar.	Sai- raus- apu. Smt. Sjuk- hjälp, Fmk.
<b>1930.</b>										
1	1	46	40	86	13	301	1 720	—	—	—
2	37	8 703	6 152	14 855	—	—	—	—	—	—
3	38	8 749	6 192	14 941	13	301	1 720	—	—	—
4	38	8 753	6 131	14 884	12	234	1 560	1	24	160
5	38	8 567	6 177	14 744	14	343	1 960	—	—	—
6	39	8 805	5 748	14 553	6	140	800	—	—	—
7	41	9 014	5 986	15 000	11	245	1 400	4	98	560
8	41	9 159	5 925	15 084	4	105	300	3	77	220
9	69	7 983	7 301	15 284	—	—	—	—	—	—
10	122	9 378	10 204	19 582	23	595	803	9	140	200
11	234	28 525	35 030	63 555	22	542	740	—	—	—

1) Tarkistettuja tietoja. 2) Yhdestä renkaasta puuttuvat tiedot tuloista ja menoista; ainoastaan niiden eroitusta tiedetään. 3) Yhdesjä renkaassa vuosina 1920 ja 1927 sekä kahdesjä renkaassa vuonna 1915 oli tulojen ja menojen summa sama. Muist.: Renkaat eivät ole suorittaneet hautausapua kaikkia fuolemantapaufista.

260. Työväen sairaus- ja hautaus-  
Arbetarnas sjuk- och begravnings-

W u o f i. Å r.	Ren- falta. Antal kassor.	Ojaffalta vuoden lopussa. Antal delägare vid utgången av året.			Sairaustapaufset, sairauspäivät ja sairausapu. Sjukdomsfall, sjukdagar och sjukhjälp.						Pääs- ja oja- lasten maksuja. Inträdes- och del- ägarav- gifter.	
		Mp. Mk.	Rp. Kk.	Yhteens- jä. Summa.	Run sairauden syynä ei ollut työssä kohdannut tapaturma. Sjukdom, som icke för- orsakats av olycksfall i arbetet.			Run sairauden syynä oli työssä kohdannut tapaturma. Sjukdom, förorsakad av olycksfall i arbetet.				
					Sai- rausta- pau- uffia. Antal sjuk- doms- fall.	Sai- raus- päi- viä. Antal sjuk- dagar.	Sai- raus- apu. Smt. Sjuk- hjälp, Fmk.	Sai- rausta- pau- uffia. Antal sjuk- doms- fall.	Sai- raus- päi- viä. Antal sjuk- dagar.	Sai- raus- apu. Smt. Sjuk- hjälp, Fmk.		
<b>1930.</b>												
1	2	365	301	666	—	—	—	—	—	17	7 039	
2	26	4 040	1 942	5 982	577	22 276	593 673	37	750	23 453	67	389 757
3	4	397	239	2 231	198	6 415	98 114	4	130	1 300	3	7 693
4	32	4 802	2 482	8 879	775	28 691	691 787	41	880	24 753	87	404 489
5	33	5 221	3 409	10 352	953	19 702	622 613	50	1 029	28 239	106	476 154
6	32	5 464	4 072	9 536	692	23 334	480 953	50	898	27 888	99	445 846
7	33	5 384	3 592	8 976	651	19 836	343 134	46	731	21 702	122	410 442
8	32	5 245	2 859	8 104	646	18 988	330 358	43	849	23 195	93	2 539 772
9	32	5 173	2 834	8 007	554	17 515	302 885	39	580	21 198	91	2 352 823
10	30	3 795	1 186	4 981	708	19 190	137 868	58	1 058	13 609	73	244 253
11	35	4 251	1 269	5 520	895	26 073	58 224	113	2 021	5 874	89	78 122
12	34	4 427	1 151	5 578	812	23 748	53 374	99	2 112	5 588	83	92 293

1) Yhdesjä kassassa oli tulojen ja menojen summa sama. 2) Kahdesjä kassassa oli tulojen ja menojen summa sama. 3) Tähän sisältyy vuonna 1929 1 722 henkilöä ja vuonna 1930 1 595 henkilöä, joista tietoja puuttuu miesten ja naisten luovusta erifseen. 4) Tarkistettuja tietoja.

vuosina 1910—30.  
ären 1910—30.

Suole- man- tapa- uffia. Antal döds- fall.	Tuloja, Smt. Inkomster, Fmk.					Menoja, Smt. Utgifter, Fmk.					Ylijäämä. Överskott av			
	Pääs- ja oja- lasten maksuja. Inträdes- och del- ägarav- gifter.	Korttoja. Räntor.	Muuta tuloja. Övriga in- komster.	Yhteens- jä. Summa.	Sai- raus- apua. Sjuk- hjälp.	Hau- taus- apua. Begrav- nings- hjälp.	Säl- linto- kustan- nuffia. Förvalt- nings- kostna- der.	Muuta menoja. Övriga utgifter.	Yhteens- jä. Summa.	Tuloja. Inkomster.		Menoja. Utgifter.		
										Ren- falta. Antal ringar.	Smt. Fmk.	Ren- falta. Antal ringar.	Smt. Fmk.	
1	3 287	5	—	3 292	1 720	400	653	—	2 773	1	519	—	—	
320	393 368	91 082	21 092	505 542	—	332 628	36 824	46 891	416 343	26	103 378	11	14 179	
321	396 655	91 087	21 092	508 834	1 720	333 028	37 477	46 891	419 116	27	103 897	11	14 179	
1 295	363 792	83 539	24 632	471 963	1 720	291 861	28 480	45 150	367 211	27	131 688	11	26 936	
317	338 403	67 564	196 948	602 915	1 960	298 333	30 275	37 677	368 245	28	249 924	10	15 254	
297	377 708	57 552	9 670	444 930	800	253 276	32 115	50 565	336 756	28	123 080	10	14 773	
296	449 094	48 232	30 068	527 394	1 960	203 653	36 086	70 520	312 219	26	225 812	15	10 637	
286	374 389	34 199	60 529	469 117	520	191 618	23 978	68 071	284 187	31	195 159	10	10 229	
423	119 233	13 403	2 237	134 873	—	92 089	15 339	7 178	114 606	32	27 336	36	7 069	
597	124 928	7 505	1 813	134 246	1 003	103 187	10 934	5 287	120 411	65	22 097	55	8 262	
2 708	1 060 504	8 029	16 091	1 084 624	740	869 508	51 587	30 040	951 875	206	134 671	28	1 922	

1) Justerade uppgifter. 2) För en ring saknas uppgifter om inkomster och utgifter; endast deras differens är känd. 3) I en ring åren 1920 och 1927 samt två ringar 1915 balanserade inkomster och utgifter med samma belopp.

Anm.: Ringarna ha ej utbetalat begravningshjälp för samtliga dödsfall.

apufasjat vuosina 1910—30.  
hjälpkassor åren 1910—30.

Enön- antajan apu- maksuja. Bidrag av ar- bets- givare.	Tuloja, Smt. Inkomster, Fmk.				Menoja, Smt. Utgifter, Fmk.						Ylijäämä. Överskott av			
	Korttoja. Räntor.	Muuta tuloja. Övriga in- komster.	Yhteens- jä. Summa.	Sai- raus- apua. Sjuk- hjälp.	Hau- taus- apua. Begrav- nings- hjälp.	Säl- linto- kustan- nuffia. Förvalt- nings- kostna- der.	Muuta menoja. Övriga utgifter.	Yhteens- jä. Summa.	Tuloja. Inkomster.		Menoja. Utgifter.			
									Kas- soja. Antal kas- sor.	Smt. Fmk.	Kas- soja. Antal kas- sor.	Smt. Fmk.		
—	5 653	—	12 692	—	12 000	—	2 565	637	15 202	1	1 053	1	3 563	
20 689	102 677	453 217	966 340	617 126	57 040	3 250	52 899	39 398	40 321	810 034	17	173 730	8	17 424
342 235	52 421	11 085	413 434	99 414	1 400	2 200	—	62 696	116 176	281 886	4	131 548	—	—
362 924	160 751	464 302	1 392 466	716 540	70 440	5 450	52 899	104 659	157 134	1 107 122	22	306 331	9	20 987
226 057	140 944	354 060	1 197 215	650 852	88 029	2 887	46 755	115 228	66 623	970 374	26	232 824	5	5 983
83 418	100 972	257 787	888 023	508 841	58 990	3 778	40 376	59 361	53 575	724 921	23	167 010	7	3 908
54 948	96 005	137 820	699 215	364 836	75 947	—	55 297	51 625	31 033	578 738	26	122 823	5	2 346
71 326	68 664	7 167	2 686 929	353 553	52 963	—	47 502	192 342	1 866 118	2 512 478	26	181 384	5	6 933
147 331	81 110	14 065	2 595 329	324 083	54 848	—	38 185	228 967	1 806 050	2 452 133	26	147 358	4	4 162
9 348	36 143	10 617	300 361	151 477	8 215	2 360	22 993	17 334	14 117	216 496	23	86 833	5	2 968
1 686	24 624	4 848	109 280	64 098	8 550	2 130	6 741	8 851	7 017	97 387	22	17 191	13	5 298
1 846	21 782	11 028	126 949	58 962	7 765	1 545	5 046	6 936	12 937	93 191	28	34 911	5	1 153

1) I en kassa balanserade inkomster och utgifter med samma belopp. 2) I två kassor balanserade inkomster och utgifter med samma belopp. 3) Häre ingå för år 1929 1 722 personer och för år 1930 1 595 personer, för vilka uppgifter saknas för män och kvinnor särskilt. 4) Justerade uppgifter.

261. Työväen y. m. eläte-  
Pensionskassor för arbe-

W u o f i. Å r.	Kasfoja. Antal kassor.	Ojaffaita woben lopusefa. Antal delägare vid utgången av året.		Maffettuja eläkkeitä. Utbetalade pensioner.								
		Mp. Mk.	Kk. Kk.	Yhteensä. Summa.	Vanhuuden tai työkyvyttömyy- den tähden. För ålder eller arbetsoförmåga.		Leskille. Ät änkor.		Lapsille. Ät barn.		Yhteensä. Summa.	
					Eläk- teen saajia. Antal pension- stagare.	Eläk- teen määrä, Smt. Pen- sions- belopp, Fmk.	Eläk- teen saajia. Antal pension- stagare.	Eläk- teen määrä, Smt. Pen- sions- belopp, Fmk.	Eläk- teen saajia. Antal pension- stagare.	Eläk- teen määrä, Smt. Pen- sions- belopp, Fmk.	Eläk- teen saajia. Antal pension- stagare.	Eläk- teen määrä, Smt. Pen- sions- belopp, Fmk.
1910	7	681	25	706	86	11 817	141	14 133	—	—	227	25 950
1915	7	643	92	735	96	14 906	170	15 413	2	214	268	30 533
1920	6	614	92	706	127	13 613	178	14 062	1	150	306	27 825
1921	7	1 594	394	1 988	173	20 758	132	11 540	1	150	306	32 448
1922	7	1 306	591	1 897	174	18 789	127	11 854	1	42	302	30 685
1923	7	1 301	572	1 873	172	25 837	128	12 388	—	—	300	38 225
1924	7	1 317	682	1 999	117	37 990	183	17 811	—	—	300	55 801
1925	7	1 394	752	2 146	136	32 829	191	14 735	3	230	330	47 794
1926	7	1 446	739	2 185	137	36 222	207	28 961	8	5 650	352	70 833
1927	7	1 467	686	2 153	129	34 505	128	42 983	37	14 137	346	98 711
1928	7	1 611	734	2 345	190	56 799	144	58 071	25	19 756	359	134 626
1929	9	1 779	927	2 706	147	57 528	202	93 738	28	24 263	377	175 529
1930	9	1 935	1 059	2 994	154	85 541	204	94 460	32	25 467	390	205 468

1) Yhdessä kasassa oli tulojen ja menojen summa sama. 2) Yhdestä kasasta olivat tiedot wailinaiset; ainoastaan kaikkien eläkkeiden saajien yhteinen luku ja eläkkeiden yhteinen määrä ilmoitettu. 3) Se eläkemäärä, jonka eläkkeensaajat olivat oikeutetut saamaan; kaikki kasaa suoritti eläkemaksut ainoastaan osittain (katso Menoja). 4) Larkistettuja tietoja.

262. Työnseisaukset vuosina 1907—31, kuukausittain.  
Arbetsinställelser åren 1907—31, månadsvis.

W u o f i. Å r.	Tammikuu. Januari.	Helmikuu. Februari.	Mars. Mars.	Huhtikuu. April.	Toukokuu. Maj.	Kesäkuu. Juni.	Heinäkuu. Juli.	Elokuu. Augusti.	Syyskuu. September.	Lokakuu. Oktober.	Novembri. November.	Joulukuu. December.	Yhteensä. Summa.		Kokonaan myös muilla paikkakunnilla. Berörde även andra orter.
													Päivät. Lokala.	Kokonaan. Summa.	
1907—10	4	3	4	9	6	1	2	1	—	6	1	1	38	37	1
1911—15	4	—	2	5	3	1	2	3	—	2	—	—	23	21	2
1916—20	2	—	4	15	31	15	13	3	9	6	8	5	111	110	1
1921—25	—	2	2	3	8	4	4	5	2	6	6	2	44	44	—
1926—30	1	1	5	4	9	5	4	2	4	—	1	1	37	34	3
1926	—	1	2	2	3	2	3	2	2	—	—	1	18	18	—
1927	—	—	2	—	3	1	1	—	2	—	—	—	10	8	2
1928	—	—	1	1	1	2	—	—	—	—	—	—	5	4	1
1929	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	2	2	—
1930	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	2	2	—
1931	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

1) Taul. 262—263 ei sisällä 2 yleistä tunnustusta. 2) Tietoja puuttuu yhdestä työnseisauksesta. 3) Restatyyttä ja menetettyjä työpäiviä myöskin muilla paikkakunnilla sattuneissa työnseisauksissa koskevat tiedot löyhdistuivat ainoastaan Helsinkiin.

Muist.: Työnseisaukset owat laskeut siven kuukauten ja wuoteen, jolloin ne alkoivat.

kasvat vuosina 1910—30.  
tare m. fl. åren 1910—30.

Pääfya- ofatusten maksuja. Intrådes- och del- ågarav- gifter.	Tuloja, Smt. Inkomster, Fmk.			Menoja, Smt. Utgifter, Fmk.				Ylijäämä. Överskott a v					
	Korjoja. Räntor.	Muuta tuloja. Övriga in- komster.	Yhteensä. Summa.	Mafet- tujen eläkkeitä. Utbetalade pension- er.	Tila- päästä apua. Till- fälliga under- stödd.	Sallinto- tustan- nukia. Förvalt- nings- kostna- der.	Muuta menoja. Övriga utgifter.	Yhteensä. Summa.	Tuloja. Inkomster.		Menoja. Utgifter.		
									Kasfoja. Antal kassor.	Smt. Fmk.	Kasfo- joja. Antal kassor.	Smt. Fmk.	
1910	3 364	29 203	9 837	42 404	25 950	820	864	—	27 634	5	15 519	2	749
1915	2 370	32 864	2 878	38 112	30 533	1 115	1 638	5 913	39 199	2	7 581	5	8 668
1920	1 430	38 895	20 788	61 113	27 825	620	2 320	264	31 029	5	31 756	1	1 672
1921	1 048 787	257 653	102 983	1 409 423	32 448	49 776	7 277	176 764	266 265	6	1 144 349	1	1 191
1922	1 667 279	389 428	258 442	2 315 149	30 685	131 946	93 823	258 614	515 068	6	1 801 262	1	1 181
1923	1 913 311	532 238	24 293	2 469 842	38 225	115 394	107 412	1 687 755	1 948 786	5	521 520	1	464
1924	210 451	749 928	1 696 116	2 656 495	55 801	250	5 809	42 458	104 318	5	2 558 815	2	6 638
1925	453 113	984 954	1 686 698	3 124 765	47 794	200	16 916	29 471	94 381	6	3 030 942	1	558
1926	493 650	1 204 815	1 621 088	3 319 553	70 833	200	12 520	67 439	150 992	6	3 169 278	1	717
1927	2 719 341	1 396 399	10 334	4 126 074	63 546	3 150	153 244	468 847	688 787	6	3 437 516	1	2 290
1928	3 099 585	1 578 035	38 163	4 715 783	134 626	2 051	16 897	679 184	832 758	5	3 885 461	2	2 436
1929	1 830 958	1 840 445	1 913 696	5 585 099	175 529	8 000	176 681	1 108 674	1 468 884	9	4 116 215	—	—
1930	1 989 677	1 280 655	3 390 938	6 661 270	205 468	3 500	186 485	1 539 728	1 935 181	9	4 726 089	—	—

1) I en kassa balanserade inkomster och utgifter med samma belopp. 2) För en kassa ofullständiga upp-  
gifter; endast totalantalet pensionstagare samt pensionernas totalbelopp har uppgivits. 3) Det belopp, till vilket  
pensionstagarna varit berättigade; två kassor utbetalade pensionerna endast delvis (se under Utgifter). 4) Juste-  
rade uppgifter.

263. Paikalliset työnseisaukset vuosina 1907—31, ryhmitettyinä niiden kestävyyden mukaan.  
Lokala arbetsinställelser åren 1907—31, fördelade efter deras varaktighet.

W u o f i. Å r.	Työnseisaukset, joiden pituus oli Arbetsinställelser, som varade										Yhteensä. Summa arbeits- inställelser.	Menetettyjä työpäiviä. Förlorade arbetsdagar.	Kestävyyden mittaus. Varaktighet i medel- tal, dagar.		
	7 högst	8—14	15—21	22—30	31—60	61—90	91—120	120 över	enemmän kuin 120 dagar.	Yhteensä. Summa arbeits- inställelser.				Yhteensä. Absolut antal.	Kestävyyden mittaus. Varaktighet i medel- tal, dagar.
1907—10	14	7	2	2	4	3	1	1	3	37	391 590	10 583.5	22.8		
1911—15	8	1	2	2	2	4	1	—	1	21	378 719	18 034.2	28.4		
1916—20	46	22	11	6	13	7	2	3	—	110	396 729.5	3 606.6	21.5		
1921—25	20	7	3	2	8	1	1	2	—	44	220 261	5 005.9	28.1		
1926—30	13	3	2	4	7	1	1	6	—	37	511 921	13 835.7	53.8		
1926	7	—	2	2	3	1	—	3	—	18	96 827	5 379.3	49.1		
1927	3	2	—	2	2	—	—	1	—	10	366 916	36 691.6	39.1		
1928	1	1	—	—	1	—	—	2	—	5	28 231	5 646.2	107.6		
1929	1	—	—	—	—	—	1	—	—	2	19 456	9 728.0	56.0		
1930	1	—	—	—	—	—	—	—	—	2	491	245.5	23.5		
1931	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		

1) I tab. 262—263 ingår ej 2 allmänna kommunalstrejker. 2) Uppgifter saknas om en arbetsinställelse. 3) Upp-  
gifterna om varaktighet och förlorade arbetsdagar för de strejker, vilka berörde även andra orter, hänföra sig blott  
till Helsingfors.

Anm.: Arbetsinställelserna ha hänförts till den månad och det år, då de började.

264. Raupungin töisjä olleille työntekijille maksetut  
Utbetalade löner, gratifikationer m. m. åt i

	Raupungin töisjä olleille työntekijille maksetut		
	Ratu- ja wemäntöafasto. Gatu- och kloak-avdelningen.	Gatama- ja rautatieafasto. Hamn- och järnvägs-avdelningen.	Salorakennus-afasto. Husbyggnads-avdelningen.
<b>1931.</b>			
<b>Miespuoliset työntekijät. Manliga arbetare.</b>			
1 Työnjohtajat, esimiehet. Arbetsledare, för- och kvartersmän	434 396	322 782	90 216
2 Tuntitarkit, konttoriapulaiset, varastonhoitajat. Timskrivare, kontorsbiträden, materialförvaltare	881 503 50	472 894 15	126 605 90
3 Uurit, ulko- ja seltatyöntekijät, irroitajat, päällehoijat. Hantlangare, utarbetare, russnare, päsläre	12 545 285 95	7 861 456 95	1 919 717 15
4 Porarit, lataajat. Borrare, laddare	3 637 038 80	655 623 75	181 464 20
5 Kivityöntekijät, kivenhalkaajat, kadunlaskijat. Stenarbetare, stenhuggare, galläggare	2 580 488 10	529 549 65	99 535 25
6 Muurarit, rapparit, sementtityöntekijät. Murare, rappare, cementarbetare	283 166 30	1 136 80	1 297 075 45
7 Kirvesmiehet, tilkittijät. Timmermän, diktare	1 917 128 50	1 948 859 05	2 114 973 30
8 Sepät, wilaajat, forwarit, walajat, peltisevät, puttenlaskijat. Smeder, filare, svarvare, gjutare, plätslagare, rörläggare	811 508 85	265 447 70	10 331
9 Koneenhoitajat, montöörit, raswaajat, wintturimiehet, signa- listit. Maskinister, montörer, smörjäre, vinschkarlar, signalister	668 281 55	840 753 45	30 464 50
10 Sämmitäjät. Eldare	—	116 274 80	—
11 Wähdit. Vakter	1 075 543 40	221 909 20	90 773 40
12 Sufeltajat. Dykare	—	180 400 50	—
13 Rengit, ajomiehet. Drängar, körkarlar	—	—	—
14 Sefalaiset ammatit. Diverse yrken	442 50	22 470 30	74 421 35
15 Yhteensä. Summa	24 834 783 45	13 439 558 30	6 035 577 50
16 Oppi- ja asiapojat. Lärlingar, springgossar	64 704 60	11 527	—
17 Ulko- ja seltatyöntekijät (naisp.), siwooajat. Ut- arbeterskor, städerskor	97 335 25	71 756 65	847 082 85
18 Yhteensä. Summa	24 996 823 30	13 522 841 95	6 882 660 35
19 Ruorma-ajurit <sup>1)</sup> . Formän <sup>1)</sup>	8 738 579 70	1 364 868 75	682 709 85
20 Raiffiaan. Totalsumma	33 735 403	14 887 710 70	7 565 370 20
21 1930	45 971 287 65	14 219 138 70	9 925 687 65
22 1929	32 616 349 10	8 728 979 90	9 159 251 50
23 1928	18 579 278 85	7 055 789 70	6 839 656 65
24 1927	14 390 309 65	7 588 024 12	4 721 272 80
25 1926	13 102 183 10	8 321 576 56	6 265 114 05
26 1925	13 203 403	10 078 569 70	5 598 316 95
27 1924	8 160 276 70	5 401 657 20	5 420 493
28 1923	3 467 135 50	4 458 064 26	4 910 039 45
29 1922	4 887 584 85	4 646 706 20	3 442 838 10
30 1921	7 270 195 70	5 617 428 05	1 126 501 35
31 1920	8 276 223 14	3 165 279 59	2 532 689 94

<sup>1)</sup> Mies ja hewonen tai mies ja auto. <sup>2)</sup> Vuoteen 1930 myös geodeettinen ofasto.

paikat, lahjapalkkiot y. m. j. wuofina 1920—31.  
stadens arbeten anställda arbetare åren 1920—31.

Byggnadskontoret.			Buhtaanapito- laitos. Renhällnings- verket.	Wesijohjo- laitos. Vattenled- ningsverket.	Raafalaitos. Gasverket.	Sähkölaitos. Elektricitets- verket.	Raiffiaan. Totalsumma.
Warasto- ofasto. Förräds- avdelningen.	Wuosto- ofasto <sup>2)</sup> . Parkawdel- ningen <sup>2)</sup> .	Yhteensä. Summa.					
<b>1931.</b>							
<b>Maaliskuuta.</b>							
—	—	847 394	51 138 40	—	84 114 50	—	982 646 90
217 883 50	6 675	1 705 562 05	—	—	47 655 60	76 021 60	1 829 239 25
310 602 25	1 668 332 70	24 305 395	7 604 658 30	1 031 297 75	1 665 912 05	982 265 95	35 589 529 05
—	—	4 474 126 75	—	360	86 617	—	4 561 103 75
—	—	3 209 573	—	15 303	—	—	3 224 876
—	—	1 581 378 55	—	80 476 10	34 018	82 374 85	1 778 247 50
136 543 50	10 130 40	6 127 634 75	109 634 90	145 035 70	112 651 65	238 776 85	6 733 733 85
1 072 898 30	—	2 160 185 85	185 728 15	1 233 561 70	1 328 553 50	662 812 10	5 570 841 30
166 413 70	—	1 705 913 20	1 177 202 30	297 419 35	1 646 277 30	3 601 009 55	8 427 821 70
—	17 521	133 795 80	48 428 15	—	509 796 10	365 287 25	1 057 307 30
30 580	190 717 55	1 609 523 55	51 103 80	34 094	88 780 15	192 609 30	1 976 110 80
—	—	180 400 50	—	—	—	—	180 400 50
—	33 190 10	33 190 10	413 089 55	—	—	—	446 279 65
101 600 05	—	198 934 20	76 220 75	—	149 889 60	69 083 25	494 127 80
2 036 521 30	1 926 566 75	48 273 007 30	9 717 204 30	2 837 547 60	5 754 265 45	6 270 240 70	72 852 265 35
144 839 85	—	221 071 45	—	12 462 75	94 341 40	604 420 85	932 296 45
75 786 50	872 117 85	1 964 079 10	536 423 15	112 693 10	84 408 40	172 620	2 870 223 75
2 257 147 65	2 798 684 60	50 458 157 85	10 253 627 45	2 962 703 45	5 933 015 25	7 047 281 55	76 654 785 55
1 590	362 719 50	11 150 467 80	3 313 944 20	135 400 50	50 928	209 783 20	14 860 523 70
2 258 737 65	3 161 404 10	61 608 625 65	13 567 571 65	3 098 103 95	5 983 943 25	7 257 064 75	91 515 309 25
2 192 990 55	3 617 637 60	75 926 742 15	9 065 792 50	3 663 569 90	7 367 918 70	7 321 832 90	103 345 856 15
1 678 178 85	3 067 253 85	55 250 013 20	9 404 614	4 432 217 80	7 799 301 10	7 214 021 55	84 100 167 65
1 325 248 35	1 993 423 80	35 793 397 35	9 324 220 15	4 051 390 64	6 977 422 60	6 304 422 45	62 450 853 19
1 177 680 80	1 884 345 50	29 761 632 87	8 472 471 35	4 159 555 66	5 560 909	4 912 216 15	52 866 785 03
1 143 339 80	1 366 336 90	30 198 550 41	9 326 404	5 593 314 75	5 438 637 55	4 376 728 80	54 933 635 51
1 111 096 65	1 274 630 50	31 266 016 80	7 842 421 55	1 919 587 04	4 661 445 65	3 988 678 68	49 678 149 72
1 041 483 05	991 922 55	21 015 832 50	7 881 445 12	1 620 876 90	3 499 259 90	3 271 907 67	37 289 322 09
805 713 75	832 595 60	14 473 548 56	6 242 811 11	1 364 128 04	2 641 136 50	3 179 740 64	27 901 364 85
791 961 45	608 894 45	14 377 985 05	5 976 587 40	1 804 917 81	2 531 123 60	3 539 506 31	28 230 120 17
819 151 95	557 101 80	15 390 378 85	5 737 635 40	1 043 908 79	2 462 986 25	3 113 904 68	27 748 813 97
—	541 078 35	14 515 271 02	4 209 925 80	838 042 46	1 854 444 90	2 521 144 45	23 938 828 63

<sup>1)</sup> Häst och karl eller bil och karl. <sup>2)</sup> T. o. m. år 1930 även geodeetavdelningen.

265. Raupungin töissä koko vuoden olleet työntekijät ja I stadens arbeten hela året anställda arbetare och

U m m a t t i r y h m ä. Y r k e s g r u p p.	Rafennuskonttori. Byggnadskontoret.		Suhtaanapitolaitos. Renhållningsverket.	
	Työntekijäin luku. Antal arbetare.	Heidän yhteensä antonsa, Smt. Deras sammanlagda årsförtjänst, Fmk.	Työntekijäin luku. Antal arbetare.	Heidän yhteensä antonsa, Smt. Deras sammanlagda årsförtjänst, Fmk.
<b>Miespuoliset työntekijät. Manliga arbetare.</b>				
1 Työnjohtajat, esimiehet. Arbetsledare, för- och kvartersmän	18	597 374	1	31 640
2 Tuntiteijurit, konttoriapulaiset, varastonhoitajat. Timskrivare, kontorsbiträden, materialförvaltare	58	1 276 523	85	—
3 Apurit, ulko- ja sekatyömiehet, irroitajat, päälliköt. Hantlangare, utarbetare, russnare, påslåare	781	10 856 564	20	177 3 677 141
4 Borarit, lataajat. Borrare, laddare	148	2 722 508	50	—
5 Kivityömiehet, kiwenhakkaajat, ladunlastijat. Stenarbetare, stenhuggare, galläggare	112	1 753 616	45	—
6 Muurarit, rapparit, sementtityöntekijät. Murare, rappare, cementarbetare	18	377 413	—	—
7 Kirvesmiehet, tilkittijät. Timmermän, diktare	186	3 469 252	85	3 76 806
8 Sepät, viilaajat, forwarit, walajat, peltisevät, puttenlastijat. Smeder, filare, svarvare, gjutare, plåtslagare, rörläggare	72	1 638 744	95	6 152 738
9 Koneenhoitajat, montöörit, rasvaajat, wintturimiehet y. m. Maskinister, montörer, smörjare, vinschkarlar m. fl.	52	1 034 024	40	37 917 449
10 Lämmittäjät. Eldare	7	117 381	70	2 48 428
11 Wähibit. Vakter	72	1 047 920	20	3 43 567
12 Sufeltajat. Dykare	—	—	—	—
13 Rengit, ajomiehet. Drängar, körkarlar	2	33 190	10	15 299 607
14 Setalaiset ammatit. Diverse yrken	5	124 793	30	3 76 220
15 Yhteensä. Summa	1 531	25 049 307	50	247 5 323 599
16 Oppi- ja asiapojat. Läringar, springgossar	8	118 035	—	—
17 Ulko- ja sekatyöntekijät (naisp.), siivoojat. Utarbetarskor, städerskor	26	315 713	65	33 494 969
18 Kaikki. Samtliga	1 565	25 483 056	15	280 5 818 569
19 Ruorma-ajurit <sup>1)</sup> . Formän <sup>1)</sup>	77	3 123 563	90	2 54 208

<sup>1)</sup> Mies ja hewonen tai mies ja auto.

Muist.: Ruorma-ajurien keskimääräistä vuosiansiota ei voi laskea tässä julkaistujen tietojen nojalla, koska muutamat fuorma-ajurit ajoittain owat käyttäneet useita hewonia tai autoja ja palffaamiaan ajomiehiä, mikä seikka ei aina ilmene käytettävissä olewasta aineistosta.

heidän vuosiansionsa, ammattiryhmittäin, vuonna 1931.  
deras årsförtjänst, efter yrkesgrupper, år 1931.

Befijoholaitos. Vattenledningsverket.		Raafuolaitos. Gasverket.		Sähkölaitos. Elektricitetsverket.		Yhteensä. Summa.		Keskimääräinen vuosiansio, Smt. Medelårsförtjänst, Fmk.
Työntekijäin luku. Antal arbetare.	Heidän yhteensä antonsa, Smt. Deras sammanlagda årsförtjänst, Fmk.	Työntekijäin luku. Antal arbetare.	Heidän yhteensä antonsa, Smt. Deras sammanlagda årsförtjänst, Fmk.	Työntekijäin luku. Antal arbetare.	Heidän yhteensä antonsa, Smt. Deras sammanlagda årsförtjänst, Fmk.	Työntekijäin luku. Antal arbetare.	Heidän yhteensä antonsa, Smt. Deras sammanlagda årsförtjänst, Fmk.	
—	—	2	65 315 50	—	—	21	694 329 50	33 063 30
—	—	2	47 655 60	2	66 352	62	1 390 531 45	22 427 93
37	755 087 30	63	1 231 647 65	34	660 686 30	1 092	17 181 126 75	15 733 63
—	—	—	—	—	—	148	2 722 508 50	18 395 33
—	—	—	—	—	—	112	1 753 616 45	15 657 29
1	26 449 60	3	86 617	3	68 166 85	25	558 646 45	22 345 86
2	41 917 75	5	112 651 65	10	215 545 30	206	3 916 173 85	19 010 55
45	1 151 911 75	53	1 262 158	22	557 222 80	198	4 762 775 75	24 054 42
11	279 370 85	62	1 440 011 75	128	3 346 879	290	7 017 735 45	24 199 09
—	—	21	486 223 10	14	344 637 75	44	996 670 70	22 651 61
2	33 556	4	68 988 75	9	162 499 40	90	1 356 532 15	15 072 58
—	—	—	—	—	—	17	332 797 65	19 576 33
—	—	7	149 889 60	3	69 083 25	18	419 986 90	23 332 61
98	2 288 293 25	222	4 951 158 60	225	5 491 072 65	2 323	43 103 431 55	18 555 07
1	10 782 75	5	82 278 90	40	511 841 70	54	722 938 35	13 387 75
4	42 061	5	66 002 90	8	102 973	76	1 021 720 35	13 443 69
103	2 341 137	232	5 099 440 40	273	6 105 887 35	2 453	44 848 090 25	18 282 96
3	108 676	1	37 989	2	209 783 20	85	3 534 220 85	—

<sup>1)</sup> Häst och karl eller bil och karl.

Anm.: Medelårsförtjänsten för formännen kan icke ur här meddelade uppgifter uträknas, emedan en del formän tidtals arbetat med flere hästar eller bilar och med av dem själva avlönade körkarlar, vilket ej alltid framgår av till buds stående primäruppgifter.



266. **Matinaisena työaikana tehdystä työstä maksetut**  
För arbete på ordinarie tid erlagd timlön åt

U m m a t t i n g m ä. Y r k e s g r u p p.	Rakennuskonttori. Byggnadskontoret.		Puhtaanapöytälaitos. Renhållningsverket.	
	Työtun- tien luku. Antal arbets- timmar.	Maksetut tuntipalkat yhteensä, Smf. Utbetalade timlöner inalles, Fmk.	Työtun- tien luku. Antal arbets- timmar.	Maksetut tuntipalkat yhteensä, Smf. Utbetalade timlöner inalles, Fmk.
<b>Miespuoliset työntekijät. Manliga arbetare.</b>				
1 Työnjohtajat, esimiehet. Arbetsledare, för- och kvartersmän Tuntiteijurit, konttoriapulaiset, varastonhoitajat. Tim- skrivare, kontorsbiträden, materialförvaltare .....	62 295	784 382	3 642	43 607
2 Uurit, ulko- ja sekatyöntekijät, irtoittajat, päällystäjät. Hantlangare, utarbetare, russnare, påslåare .....	171 308	1 509 124 35	—	—
3 Porarit, lataajat. Borrare, laddare .....	3 427 678	19 028 424 55	802 329	6 426 358 60
4 Kivityöntekijät, kivenhalkaajat, kadunlastijat. Stenarbetare, stenhuggare, gatläggare .....	315 660	2 390 869 85	—	—
5 Muurarit, rapparit, sementtityöntekijät. Murare, rappare, cementarbetare .....	309 095	1 972 442 15	—	—
6 Ritsemiehet, tilkitijät. Timmermän, diktare .....	104 996	860 545 55	—	—
7 Sepät, viilaaajat, sorvarit, walaajat, peltisevät, putten- lastijat. Smeder, filare, svarvare, gjutare, plåtslagare, rörläggare .....	617 111	4 745 055 15	6 440	57 647 60
8 Koneenhoitajat, montöörit, raswaajat, wintturimiehet y. m. Maskinister, montörer, smörjare, vinschkarlar m. fl. ....	187 160	1 631 552 60	12 398	122 994 35
9 Vammittäjät. Eldare .....	175 149	1 472 595 25	84 127	799 094 30
10 Wajdit. Vakter .....	15 311	104 292 35	3 693	29 987 —
11 Sulettajat. Dykare .....	192 851	1 036 629 70	3 119	22 067 20
12 Rengit, ajomiehet. Drängar, körkarlar .....	8 910	163 226 50	—	—
13 Sefalaiset ammattit. Diverse yrken .....	4 435	32 215 10	39 668	332 873 50
14	18 784	168 515 10	4 982	43 540 45
15 <b>Yhteensä. Summa</b>	<b>5 610 743</b>	<b>35 899 870 20</b>	<b>960 398</b>	<b>7 878 170 —</b>
16 <b>Opit- ja asiapojat. Lärningar, springgossar</b> .....	<b>34 218</b>	<b>173 386 60</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
17 <b>Ulko- ja sekatyöntekijät (naisp.), siivoajat. Ut- arbeterskor, städerskor</b> .....	<b>351 113</b>	<b>1 809 695 75</b>	<b>70 252</b>	<b>449 941 80</b>
18 <b>Raitti. Samtliga</b>	<b>5 996 074</b>	<b>37 882 952 55</b>	<b>1 030 650</b>	<b>8 328 111 80</b>
19 <b>Ruorma-ajurit<sup>1)</sup>. Formän<sup>1)</sup></b> .....	<b>516 738</b>	<b>8 135 170 95</b>	<b>67 559</b>	<b>929 078 70</b>

<sup>1)</sup> Mies ja hewonen tai mies ja auto.

tuntipalkat kaupungin töissä olleille työntekijöille vuonna 1931.  
arbetare, anställda i stadens arbeten under år 1931.

Wesijohtolaitos. Vattenledningsverket.		Kaasulaitos. Gasverket.		Sähkölaitos. Elektricitetsverket.		Yhteensä. Summa.		
Työ- tuntien luku. Antal arbets- timmar.	Maksetut tun- tipalkat yh- teensä, Smf. Utbetalade timlöner inalles, Fmk.	Työ- tuntien luku. Antal arbets- timmar.	Maksetut tun- tipalkat yh- teensä, Smf. Utbetalade timlöner inalles, Fmk.	Työ- tuntien luku. Antal arbets- timmar.	Maksetut tuntipalkat yhteensä, Smf. Utbetalade timlöner inalles, Fmk.	Työtuntien luku. Antal ar- bets- timmar.	Maksetut tuntipalkat yhteensä, Smf. Utbetalade timlöner inalles, Fmk.	Keskimää- rätien tun- tipalkka, Smf. Medeltim- lön, Fmk.
—	—	5 947	68 718 50	—	—	71 884	896 707 50	12 47
—	—	2 280	23 092 —	5 839	70 258 70	179 427	1 602 475 05	8 93
115 018	906 525 50	183 671	1 361 649 70	106 072	768 899 75	4 634 768	28 491 858 10	6 15
24	288 —	—	—	—	—	315 684	2 391 157 85	7 57
1 455	13 921 50	—	—	—	—	310 550	1 986 363 65	6 40
7 275	68 251 85	9 597	104 669 —	8 214	75 626 10	130 082	1 109 092 50	8 53
14 914	132 575 —	10 720	103 921 65	23 754	205 923 15	672 939	5 245 122 55	7 79
104 117	1 049 460 75	120 535	1 207 489 10	55 780	565 907 30	479 990	4 577 404 10	9 54
25 133	248 496 —	122 724	1 114 647 35	298 089	3 085 008 95	705 222	6 719 841 85	9 53
—	—	50 727	458 603 —	33 845	333 869 75	103 576	926 752 10	8 95
5 064	31 116 —	11 346	79 782 50	26 138	182 005 55	238 518	1 351 600 95	5 67
—	—	—	—	—	—	8 910	163 226 50	18 32
—	—	—	—	—	—	44 103	365 088 60	8 28
—	—	8 226	74 684 90	6 480	62 829 70	38 472	349 570 15	9 09
273 000	2 450 634 60	525 773	4 597 257 70	564 211	5 350 328 95	7 934 125	56 176 261 45	7 08
2 899	11 794 —	12 804	84 125 75	103 362	535 247 55	153 283	804 553 90	5 25
21 632	106 733 —	8 482	45 007 45	29 922	160 179 75	481 401	2 571 557 75	5 34
297 531	2 569 161 60	547 059	4 726 390 90	697 495	6 045 756 25	8 568 809	59 552 373 10	6 95
6 711	93 400 —	3 113	42 090 —	15 255	204 564 —	609 376	9 404 303 65	15 43

<sup>1)</sup> Häst och karl eller bil och karl.

267. Raupungin töisjä olleille työntekijöille wakinaisena työaikana tehdyistä työstä maksetut keskimääräiset tuntipalkat vuosina 1926—31.

Ät arbetare, anställda i stadens arbeten, för arbete på ordinarie tid erlagd medeltimlön åren 1926—31.

Ummattiryhmä. Yrkesgrupp.	1926.		1927.		1928.		1929.		1930.		1931.	
	Työtuntien lufu. Antal arbetstimmar.	Keskimääräinen tuntipalkka, Smf. Medeltimlön, Fmk.	Työtuntien lufu. Antal arbetstimmar.	Keskimääräinen tuntipalkka, Smf. Medeltimlön, Fmk.	Työtuntien lufu. Antal arbetstimmar.	Keskimääräinen tuntipalkka, Smf. Medeltimlön, Fmk.	Työtuntien lufu. Antal arbetstimmar.	Keskimääräinen tuntipalkka, Smf. Medeltimlön, Fmk.	Työtuntien lufu. Antal arbetstimmar.	Keskimääräinen tuntipalkka, Smf. Medeltimlön, Fmk.	Työtuntien lufu. Antal arbetstimmar.	Keskimääräinen tuntipalkka, Smf. Medeltimlön, Fmk.
<b>Miespuoliset työntekijät. Manliga arbetare.</b>												
Työnjohtajat, esimiehet. Arbetsledare, för- och kvartersmän	17 301	9 48	14 473	10 06	13 915	11 25	27 927	12 08	57 019	12 32	71 884	12 47
Tuhtitöijät, konttoriapulaiset, varastonhoitajat. Timskrivare, kontorsbiträden, materialförvaltare	81 018	8 11	71 825	8 57	89 623	9 31	109 553	9 66	184 780	9 58	179 427	8 93
Uurit, ulko- ja sekatyömiehet, irroitajat, päällyhoitajat. Hantlangare, utarbetare, russnare, påslåare	2 540 150	6 87	2 407 552	7 14	2 462 699	7 99	3 213 697	8 21	4 086 715	7 79	4 634 768	6 15
Borarit, lataajat. Borrare, laddare	105 503	8 23	128 758	8 44	122 984	9 84	198 364	10 28	353 522	9 66	315 684	7 57
Kivityömiehet, fiwenhalkaajat, kadunlastijat. Stenarbetare, stenhuggare, galläggare	71 650	7 61	58 929	7 52	105 421	8 56	154 697	9 15	319 067	8 64	310 550	6 40
Muurarit, rapparit, sementtityöntekijät. Murare, rappare, cementarbetare	58 038	9 28	63 378	9 31	66 511	11 32	110 935	10 54	91 183	10 76	130 082	8 53
Kirvesmiehet, tihtijät. Timmermän, diktare	292 308	8 49	257 423	8 74	305 559	9 44	425 134	9 71	595 603	9 68	672 939	7 79
Sepät, wiilaajat, forwarit, walajat, peltisepät, puttenlastijat. Smeder, filare, svarvare, gjutare, plåtslagare, rörläggare	293 328	8 86	273 358	9 29	317 107	10 31	375 618	10 63	405 773	10 61	479 990	9 54
Koneenhoitajat, montööri, raspaajat, wintturimiehet y. m. Maskinister, montörer, smörjare, vinschkarlar m. fl.	345 831	8 11	357 500	8 81	467 718	9 78	538 793	10 37	648 289	10 34	705 222	9 53
Lämmittäjät. Eldare	111 699	8 17	120 504	8 56	116 706	9 80	107 796	9 91	108 517	10 --	103 576	8 95
Wahdit. Vakter	156 210	5 86	170 039	6 11	181 865	7 11	219 406	7 22	281 813	7 32	238 518	5 67
Suufeltajat. Dykare	4 319	13 54	2 491	16 10	5 685	18 49	4 515	17 79	6 367	18 50	8 910	18 32
Rengit, ajomiehet. Drängar, körkarlar	54 333	6 98	39 578	7 14	44 848	9 11	63 792	9 11	47 152	9 20	44 103	8 28
Setalaiset ammatit. Diverse yrken	23 365	8 08	26 657	8 43	25 850	9 89	31 601	9 56	29 055	10 48	38 472	9 09
<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>4 155 053</b>	<b>7 35</b>	<b>3 992 465</b>	<b>7 67</b>	<b>4 326 491</b>	<b>8 66</b>	<b>5 581 828</b>	<b>8 91</b>	<b>7 214 855</b>	<b>8 62</b>	<b>7 934 125</b>	<b>7 08</b>
<b>Oppi- ja asiapojat. Lärlingar, springgossar</b>	<b>64 705</b>	<b>4 28</b>	<b>74 883</b>	<b>4 75</b>	<b>98 522</b>	<b>5 14</b>	<b>112 186</b>	<b>5 59</b>	<b>143 940</b>	<b>5 88</b>	<b>153 283</b>	<b>5 25</b>
<b>Ulko- ja sekatyöntekijät (naisp.), siwooajat. Utarbeterskor, städerskor</b>	<b>395 463</b>	<b>5 44</b>	<b>365 806</b>	<b>5 62</b>	<b>411 977</b>	<b>6 26</b>	<b>420 927</b>	<b>6 39</b>	<b>428 007</b>	<b>6 42</b>	<b>481 401</b>	<b>5 34</b>
<b>Kuorma-ajurit (mies ja hewonen tai mies ja auto). Formän (häst och karl eller bil och karl)</b>	<b>350 723</b>	<b>12 99</b>	<b>365 380</b>	<b>13 74</b>	<b>379 822</b>	<b>15 09</b>	<b>327 616</b>	<b>23 30</b>	<b>582 000</b>	<b>15 86</b>	<b>609 376</b>	<b>15 43</b>

268. Kaupungin töissä koko vuoden olleet työntekijät ja heidän keskimääräinen vuosiansionja vuosina 1926—31.  
I stadens arbeten hela året anställda arbetare och deras medelårsförtjänst åren 1926—31.

Ummattiryhmä. Yrkesgrupp.	1926.		1927.		1928.		1929.		1930.		1931.	
	Työn- teft- jain luku. Antal arbe- tare.	Keskimää- räinen vuosiansio, Smt. Medelårs- förtjänst, Fmk.	Työn- teft- jain luku. Antal arbe- tare.	Keskimää- räinen vuosiansio, Smt. Medelårs- förtjänst, Fmk.	Työn- teft- jain luku. Antal arbe- tare.	Keskimää- räinen vuosiansio, Smt. Medelårs- förtjänst, Fmk.	Työn- teft- jain luku. Antal arbe- tare.	Keskimää- räinen vuosiansio, Smt. Medelårs- förtjänst, Fmk.	Työn- teft- jain luku. Antal arbe- tare.	Keskimää- räinen vuosiansio, Smt. Medelårs- förtjänst, Fmk.	Työn- teft- jain luku. Antal arbe- tare.	Keskimää- räinen vuosiansio, Smt. Medelårs- förtjänst, Fmk.
<b>Niespuolijet työntekijät. Manliga arbetare.</b>												
Työnjohtajat, esimiehet. Arbetsledare, för- och kvar- tersmän.....	5	25 009 60	4	26 302 11	4	28 595 75	3	27 986 —	12	32 311 33	21	33 063 30
Tuntikirjurit, konttoriapulaiset, varastonhoitajat. Timskrivare, kontorsbiträden, materialförvaltare..	28	20 580 13	26	21 770 54	32	23 444 35	32	24 114 19	62	24 118 49	62	22 427 93
Upurit, ulko- ja sekatyömiehet, irroitajat, päällehyöjät. Hantlangare, utarbetare, russnare, påslåare ....	624	16 999 61	691	17 941 04	644	20 147 17	802	20 601 27	1 065	19 914 57	1 092	15 733 63
Bocarit, lataajat. Borrare, laddare Kivityömiehet, tiivenshahtaajat, ladunlastijat. Sten- arbetare, stenhuggare, gatläggare.....	54	20 754 96	66	20 851 75	60	24 854 77	100	25 978 87	154	24 796 —	148	18 395 33
37	20 106 16	32	21 182 94	45	22 122 12	65	23 702 05	133	22 663 85	112	15 657 29	
Muurarit, rapparit, sementtityöntekijät. Murare, rappare, cementarbetare.....	20	24 893 69	28	26 600 07	24	29 080 03	43	25 103 67	34	26 630 77	25	22 345 86
86	21 063 01	93	21 472 65	91	23 978 70	115	24 252 02	161	23 189 64	206	19 010 55	
Kirvesmiehet, tilkittäjät. Timmermän, diktare ....												
Sepät, viilaaajat, forwarit, walajat, peltisevät, put- kenlastijat. Smeder, filare, svarvare, gjutare, plåtslagare, rörläggare .....	116	22 916 91	110	24 237 93	127	27 418 83	157	28 191 94	160	27 721 64	198	24 054 42
Koneenhoitajat, montöörit, rasvaajat, winturi- miehet y. m. Maskinister, montörer, smörjare, vinschkarlar m. fl. ....	130	21 338 95	130	23 178 84	161	26 376 06	219	28 615 13	271	26 953 39	290	24 199 09
43	20 633 92	48	21 640 61	41	25 205 36	47	24 882 29	45	25 192 95	44	22 651 61	
Bahdit. Vakter .....	41	14 602 35	56	15 157 17	55	17 508 48	66	18 975 76	99	19 936 42	90	15 072 58
Sukeltajat. Dykare .....	1	37 656 80	1	35 132 55	—	—	—	—	—	—	—	—
Rengit, ajomiehet. Drängar, körkarlar .....	18	17 041 62	14	17 433 74	17	21 674 20	23	22 131 56	20	22 748 58	17	19 576 33
12	19 653 28	11	21 507 57	13	25 253 62	12	26 262 03	15	26 591 31	18	23 332 61	
<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>1 215</b>	<b>18 914 95</b>	<b>1 310</b>	<b>19 806 94</b>	<b>1 314</b>	<b>22 547 97</b>	<b>1 684</b>	<b>23 351 35</b>	<b>2 231</b>	<b>22 530 26</b>	<b>2 323</b>	<b>18 555 07</b>
<b>Oppi- ja asiapoijat. Lärlingar, springossar</b>	<b>22</b>	<b>10 517 56</b>	<b>20</b>	<b>12 495 31</b>	<b>21</b>	<b>12 504 95</b>	<b>31</b>	<b>13 844 15</b>	<b>40</b>	<b>15 089 87</b>	<b>54</b>	<b>13 387 75</b>
<b>Ulko- ja sekatyöntekijät (naisp.), siivoajat. Utarbeterskor, städerskor .....</b>	<b>65</b>	<b>13 327 89</b>	<b>84</b>	<b>14 160 83</b>	<b>70</b>	<b>15 262 15</b>	<b>70</b>	<b>15 868 91</b>	<b>78</b>	<b>15 554 38</b>	<b>76</b>	<b>13 443 69</b>

269. Raupungin töissä koko vuoden 1931 olleet työntekijät, ammattiryhmittäin ja vuosiansionsa suurunden mukaan; katsoaus vuosin 1925—30.

I stadens arbeten hela året 1931 anställda arbetare, fördelade efter yrkesgrupper och årstörtjänstens storlek; översikt för åren 1925—30.

A m m a t t i r y h m ä. Y r k e s g r u p p.	Työntekijät, joiden vuosiansio oli Arbetare, vilkas årsinkomst var										Summa työntekijät. Summa arbetare.
	alle 15 000 markkaa. under 15 000 mark.		15 000—20 000 markkaa. 15 000—20 000 mark.		20 000—25 000 markkaa. 20 000—25 000 mark.		25 000—30 000 markkaa. 25 000—30 000 mark.		30 000 markkaa tai enemmän. 30 000 mark eller däröver.		
	Eutu. Antal.	%	Eutu. Antal.	%	Eutu. Antal.	%	Eutu. Antal.	%	Eutu. Antal.	%	
<b>1 9 3 1.</b>											
<b>Miespuoliset työntekijät. Mantliga arbetare.</b>											
Työnjohtajat, esimiehet. Arbetsledare, för- och kvartersmän	—	—	—	—	—	—	3	14.3	18	85.7	21
Luntilicijurit, konttoriapulaiset, varaston- hoitajat. Timskrivare, kontorsbiträden, materialförvaltare	—	—	21	33.9	29	46.8	7	11.3	5	8.0	62
Uurit, ulfo- ja sefatyöntekijät, irtoittajat, päällelyöjät. Hantlangare, utarbetare, russnare, påsläre	554	50.7	366	33.5	148	13.6	17	1.6	7	0.6	1 092
Borarit, lataajat. Borrare, laddare	19	12.8	92	62.2	33	22.3	3	2.0	1	0.7	148
Rivityöntekijät, kivenhalkaajat, kadunlas- tijat. Stenarbetare, stenhuggare, gat- läggare	55	49.1	43	38.4	13	11.6	1	0.9	—	—	112
Muurarit, rapparit, sementtityöntekijät. Murare, rappare, cementarbetare	4	16.0	4	16.0	8	32.0	8	32.0	1	4.0	25
Riisemiesiehet, tilittijät. Timmermän, diktare	24	11.7	112	54.4	54	26.2	12	5.8	4	1.9	206
Sepät, wiilaajat, sorwarit, walajat, pelti- sepät, puttenlastijät. Smeder, filare, svarvare, gjutare, plåtslagare, rörläggare	8	4.0	37	18.7	68	34.4	64	32.3	21	10.6	198
Roneenhoitajat, monttöörit, raswaajat, wintturimiehet y. m. Maskinister, mon- törer, smörjäre, vinschkarlar m. fl.	8	2.8	47	16.2	108	37.2	101	34.8	26	9.0	290
Sämmitäjät. Eldare	1	2.3	5	11.3	30	68.2	8	18.2	—	—	44
Wahdit. Vakter	44	48.9	45	50.0	1	1.1	—	—	—	—	90
Sufeltajat. Dykare	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Rengit, ajomiehet. Drängar, körkarlar	—	—	14	82.3	2	11.8	1	5.9	—	—	17
Sefalaiset ammatit. Diverse yrken	—	—	5	27.8	7	38.9	5	27.8	1	5.5	18
<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>717</b>	<b>30.9</b>	<b>791</b>	<b>34.0</b>	<b>501</b>	<b>21.6</b>	<b>230</b>	<b>9.9</b>	<b>84</b>	<b>3.6</b>	<b>2 323</b>
<b>Oppi- ja asiapojat. Lärlingar, spring- gossar</b>	<b>37</b>	<b>68.5</b>	<b>16</b>	<b>29.6</b>	<b>1</b>	<b>1.9</b>	—	—	—	—	<b>54</b>
<b>Ulfo- ja sefatyöntekijät (naisp.), fiitwoojat. Utarbeterskor, stüderskor</b>	<b>52</b>	<b>68.4</b>	<b>24</b>	<b>31.6</b>	—	—	—	—	—	—	<b>76</b>
<b>Raiffi. Samtliga</b>	<b>806</b>	<b>32.9</b>	<b>831</b>	<b>33.9</b>	<b>502</b>	<b>20.4</b>	<b>230</b>	<b>9.4</b>	<b>84</b>	<b>3.4</b>	<b>2 453</b>
1930	70	3.0	840	35.7	881	37.5	380	16.2	178	7.6	2 349
1929	46	2.6	556	31.2	673	37.7	315	17.6	195	10.9	1 785
1928	47	3.4	500	35.6	510	36.3	242	17.2	106	7.5	1 405
1927	138	9.8	760	53.7	378	26.7	138	9.8	1)	1)	1 414
1926	255	19.6	632	48.6	326	25.0	89	6.8	1)	1)	1 302
1925	209	18.0	591	51.0	282	24.4	76	6.6	1)	1)	1 158

1) Sifältywät edelliseen ryhmään.

1) Ingä i föregående grupp.

270. **Ratennuskonttorin töisjä kunkin kuulauden lopusja olleet työntekijät wuofina 1931—32, ryhmitettyinä konttorin ofastojen mukaan.**

I byggnadskontorets arbeten wid utgången av varje månad anställda arbetare åren 1931—32, fördelade efter kontorets avelnelingar.

Wuofi ja kuulaufi. År och månad.	Ratiffi työntekijät. Samtliga arbetare.							Sittä waratöisjä. Däraw i reservarbeten.		
	Gatama- ja rauhateofasto. Hamm- och järn- wägsawvelnelingen.	Gatama- ja rauhateofasto. Oatu- och kloak- awvelnelingen.	Ratu- ja miendriofasto. awvelnelingen.	Hushyggnads- awvelnelingen.	Wuonerkemmis- ofasto. Parkawvelnelingen.	Spulsto-ofasto. Parkawvelnelingen.	Storasto-ofasto. Förräds- awvelnelingen.	gylleentä. Summa.	gylleentä. Summa.	Ratu- ja miendriofasto. Oatu- och kloak- awvelnelingen.
<b>1931.</b> Tammituu. Januari . . . . .	846	2 500	292	82	84	3 804	540	1 904	2 444	
Helmituu. Februari . . . . .	1 110	2 807	221	82	86	4 306	794	2 221	3 015	
Maalistuu. Mars . . . . .	1 115	2 900	216	82	89	4 402	803	2 313	3 116	
Suhtituu. April . . . . .	1 034	2 439	313	246	97	4 129	637	1 772	2 409	
Loutofuu. Maj . . . . .	988	1 291	358	386	99	3 122	633	318	951	
Refätuu. Juni . . . . .	842	1 161	444	374	83	2 904	506	220	726	
Seinätuu. Juli . . . . .	821	1 333	502	292	80	3 028	443	296	739	
Elotuu. Augusti . . . . .	874	1 428	516	287	89	3 194	431	297	728	
Synstuu. September . . . . .	996	1 439	529	232	95	3 291	612	273	885	
Lofatuu. Oktober . . . . .	1 168	1 802	404	192	101	3 667	816	744	1 560	
Marrastuu. November . . . . .	1 156	2 007	298	126	104	3 691	814	997	1 811	
Soulufuu. December . . . . .	1 099	2 606	297	19	92	4 113	798	1 661	2 459	
<b>1932.</b> Tammituu. Januari . . . . .	1 088	2 652	314	27	106	4 187	848	2 237	3 085	
Helmituu. Februari . . . . .	1 052	2 558	241	25	108	3 984	791	2 224	3 015	
Maalistuu. Mars . . . . .	1 054	2 179	274	39	111	3 657	729	1 851	2 580	
Suhtituu. April . . . . .	1 051	878	231	209	107	2 476	722	483	1 205	
Loutofuu. Maj . . . . .	908	638	269	219	100	2 134	523	152	675	
Refätuu. Juni . . . . .	790	631	292	143	96	1 952	461	158	619	
Seinätuu. Juli . . . . .	737	799	227	140	92	1 995	406	142	548	
Elotuu. Augusti . . . . .	860	1 044	221	123	110	2 358	485	141	626	
Synstuu. September . . . . .	914	1 088	135	128	104	2 369	615	111	726	
Lofatuu. Oktober . . . . .	924	1 423	127	123	97	2 694	629	504	1 133	

271. **Ratennuskonttorin töisjä kunkin kuulauden lopusja olleet työntekijät wuofina 1923—32.**

I byggnadskontorets arbeten wid utgången av varje månad anställda arbetare åren 1923—32.

kuulaufi. Månad.	1923.	1924.	1925.	1926.	1927.	1928.	1929.	1930.	1931.	1932.
Tammituu. Januari . . . . .	774	997	1 584	1 714	1 249	1 443	1 813	3 362	3 804	4 187
Helmituu. Februari . . . . .	796	1 106	1 970	1 757	1 555	1 483	2 018	3 798	4 306	3 984
Maalistuu. Mars . . . . .	913	1 115	1 907	1 691	1 494	1 467	2 030	3 785	4 402	3 657
Suhtituu. April . . . . .	964	1 167	2 146	1 692	1 458	1 602	2 069	4 218	4 129	2 476
Loutofuu. Maj . . . . .	1 000	1 413	2 125	1 694	1 566	1 696	2 521	3 620	3 122	2 134
Refätuu. Juni . . . . .	910	1 310	1 810	1 686	1 630	1 762	2 614	3 302	2 904	1 952
Seinätuu. Juli . . . . .	911	1 340	1 633	1 586	1 461	1 550	2 635	3 056	3 028	1 995
Elotuu. Augusti . . . . .	912	1 327	1 538	1 571	1 505	1 717	2 606	3 179	3 194	2 358
Synstuu. September . . . . .	905	1 272	1 530	1 530	1 526	1 669	2 446	3 115	3 291	2 369
Lofatuu. Oktober . . . . .	884	1 191	1 374	1 432	1 522	1 557	2 727	2 713	3 667	2 694
Marrastuu. November . . . . .	856	1 132	1 530	1 360	1 383	1 472	2 598	3 851	3 691	.
Soulufuu. December . . . . .	765	1 100	1 629	1 203	1 277	1 492	3 039	3 812	4 113	.

272. **Naisten työtöwisja työstennelleet henkilöet kunkin kuukauden 1 p:nä vuosina 1922—32.**  
**I arbetsstugorna för kvinnor sysselsatta personer den 1 i varje månad åren 1922—32.**

Å r.	Januari.	Februari.	Mars.	April.	Maj.	Juni.	Juli.	Augusti.	September.	Oktober.	November.	December.
1922	161	181	197	372	170	164	146	90	141	144	149	168
1923	148	154	150	123	133	111	105	75	77	78	81	89
1924	75	86	93	95	109	110	104	12	23	61	55	59
1925	65	97	99	107	90	86	84	—	55	56	95	149
1926	153	345	240	291	209	177	91	—	65	72	73	95
1927	98	188	206	207	185	100	—	—	88	90	96	102
1928	106	101	152	142	121	43	41	27	56	59	61	60
1929	57	111	126	124	120	69	70	—	59	62	79	92
1930	197	509	782	863	819	122	195	252	70	262	437	701
1931	719	757	593	400	143	92	—	63	75	177	275	274
1932	123	695	679	657	278	120	120	—	113	564	—	—

**Muist.:** Tähän kirjitty myöskin työtöpien yhteyteen järjestetyillä ammattikursseilla käyneet henkilöt.  
**Anm.:** Häri ingå även personer, vilka besökt de i samband med arbetsstugorna anordnade yrkeskurserna.

273. **Naisten työtöpien menot ja tulot vuosina 1922—31.**  
**Arbetsstugornas för kvinnor utgifter och inkomster 1922—31.**

Å r.	Utgifter.							Inkomster.					Raupungin tuotannus. Stadens kostnad.	
	Sullinnon ja walmannon pöytäns. Arvoden för förvaltning och öwervakning.	Sullinnon ja walmannon Hyör.	Sullinnon korjauks. Owriga lokaukset. reparatiön av Byggnader.	Sullinnon korjauks. Arbeidsmateriale o. redskap.	Sullinnon korjauks. Arbeidsmateriale o. redskap.	Owriga utgifter.	Sullinnon korjauks. Arbeidsmateriale o. redskap.	Tuloja tehtyistä töistä. Inkomster av utförda arbeten.			Owriga Inkomster.	Sullinnon korjauks. Arbeidsmateriale o. redskap.		
								Sullinnon korjauks. Arbeidsmateriale o. redskap.	Sullinnon korjauks. Arbeidsmateriale o. redskap.	Sullinnon korjauks. Arbeidsmateriale o. redskap.				
1922	155 614	22 011	31 849	52 280	480 502	159 838	902 094	—	—	—	—	341 629	560 465	
1923	243 227	57 250	105 860	209 018	524 008	167 038	1 306 401	—	—	—	—	652 297	654 104	
1924	148 490	35 000	98 554	198 821	424 897	112 123	1 017 885	218 756	—	—	—	470 780	547 105	
1925	148 041	48 125	33 481	405 583	505 130	101 461	1 241 821	40 548	—	—	—	674 057	567 764	
1926	211 035	38 500	79 172	625 288	763 504	165 079	1 882 578	79 782	—	—	—	1 065 487	817 091	
1927	226 024	43 667	277 043	397 599	821 599	189 105	1 955 037	236 819	—	—	—	1 112 079	842 958	
1928	168 940	47 500	235 117	336 385	599 421	185 674	1 573 037	278 182	—	—	—	998 472	574 565	
1929	191 049	80 000	170 419	549 933	753 346	182 607	1 927 354	158 302	343 340	—	—	1 120 852	806 502	
1930	577 670	163 853	208 634	924 053	2 529 093	140 959	4 544 262	302 294	130 055	978 898	33 333	1 444 580	3 099 682	
1931	377 209	143 433	81 979	792 871	1 497 285	105 957	2 998 734	113 377	46 627	1 213 463	21 383	1 394 850	1 603 884	

**Muist.:** Tähän kirjitty erinäisten waltion awustamista kurseista aiheutuneet menot ja tulot.  
**Anm.:** Häri ingå även de utgifter, som föranletts av vissa, av staten understödda kurser samt inkomster från dessa.

**274. Työhaitemuksia kaupungin työnvälitystoimistossa vuosina 1922—31, kuukausittain.**  
**Arbetsansökningar å stadens arbetsförmedlingsbyrå åren 1922—31, månadsvis.**

Kuukausi. Månad.	Työhaitemuksia. Arbetsansökningar.										Täytettyjä paikkoja 100 työhaitemusta kohti. Besatta platser på 100 arbetsansökningar.									
	1922.	1923.	1924.	1925.	1926.	1927.	1928.	1929.	1930.	1931.	1922.	1923.	1924.	1925.	1926.	1927.	1928.	1929.	1930.	1931.
<b>Miehet. Män.</b>																				
Tammikuu. Jan...	1 722	1 092	1 094	2 052	1 772	1 632	1 547	2 112	4 582	4 461	13.4	27.3	54.9	22.6	20.6	27.8	38.5	27.8	11.6	15.1
Helmiuu. Febr.	1 772	1 152	950	2 026	1 860	1 621	1 482	1 726	4 977	4 560	9.3	29.7	47.1	25.6	33.8	38.7	45.3	32.4	16.0	10.0
Maaliskuu. Mars.	1 693	955	963	1 852	1 507	1 274	1 411	1 581	4 881	4 760	9.1	31.4	49.9	28.3	28.5	35.6	39.1	25.2	6.6	16.8
Huhtikuu. April.	1 357	761	779	1 393	1 098	1 000	1 274	1 808	4 568	4 525	12.8	41.9	39.4	32.7	27.0	27.9	40.0	23.1	7.9	7.6
Toukokuu. Maj..	1 381	996	851	1 247	1 176	1 321	1 336	1 741	4 069	4 929	40.0	73.1	77.4	46.8	46.3	46.0	62.2	33.6	17.5	11.2
Kesäkuu. Juni..	1 003	1 178	723	1 098	1 184	1 328	1 000	1 376	3 161	4 032	87.6	85.4	98.9	43.3	59.6	53.9	74.6	44.7	21.1	13.5
Heinäkuu. Juli..	649	538	490	770	744	984	982	1 196	2 597	3 730	45.8	62.1	74.3	40.1	57.1	51.3	61.8	37.5	15.4	19.2
Elokuu. Aug..	728	667	633	798	832	1 064	1 060	1 441	2 872	3 795	56.2	60.7	64.3	38.7	54.7	51.7	60.8	38.9	12.5	9.8
Eyyskuu. Sept..	687	720	896	1 199	925	1 211	1 091	1 723	3 773	4 919	54.4	72.2	61.7	37.0	53.7	62.1	58.6	30.6	11.1	10.9
Lokakuu. Okt..	946	732	877	1 331	975	1 078	1 136	2 572	4 665	6 166	46.4	70.4	48.2	27.4	46.1	41.2	46.4	24.6	6.3	15.3
Marraskuu. Nov..	950	680	902	1 745	1 006	1 269	1 292	3 357	5 458	6 506	36.5	63.1	30.9	28.0	36.9	35.5	31.7	18.6	39.5	7.4
Joulukuu. Dec..	748	591	948	1 565	1 013	1 120	1 301	3 572	4 034	7 911	32.8	62.9	28.2	33.9	32.8	38.5	31.4	22.8	14.5	25.0
<b>Koko vuosi. Hela året</b>	<sup>1)</sup> 9 008	<sup>1)</sup> 8 315	<sup>1)</sup> 8 348	<sup>1)</sup> 12 227	<sup>1)</sup> 10 443	<sup>1)</sup> 11 284	<sup>1)</sup> 11 849	<sup>1)</sup> 16 736	<sup>1)</sup> 24 662	<sup>1)</sup> 29 460	47.4	67.0	65.9	44.7	52.7	55.6	60.3	40.5	30.8	28.5
<b>Naiset. Kvinnor.</b>																				
Tammikuu. Jan...	1 404	1 245	1 587	2 009	1 833	1 925	1 759	1 991	2 246	1 912	45.5	64.3	76.1	44.8	51.9	54.9	66.2	69.8	49.6	51.2
Helmiuu. Febr.	1 280	1 283	1 443	2 068	1 926	1 924	1 929	1 762	2 156	1 983	47.1	64.8	62.9	49.6	52.7	54.1	67.0	75.5	53.6	46.0
Maaliskuu. Mars.	1 491	1 335	1 507	2 037	2 237	1 983	2 058	1 847	2 228	2 372	58.9	72.7	63.9	55.8	62.7	65.8	72.3	77.9	57.5	41.3
Huhtikuu. April.	1 438	1 314	1 742	2 424	2 195	2 035	2 009	2 280	2 282	2 442	67.2	77.5	69.3	60.2	63.3	70.1	75.7	73.2	67.1	40.1
Toukokuu. Maj..	1 814	1 755	2 146	2 362	2 485	2 520	2 361	2 476	2 254	2 525	67.3	78.3	82.0	66.6	72.1	72.3	79.2	80.4	73.5	57.2
Kesäkuu. Juni..	1 645	1 443	1 979	2 187	2 329	2 115	1 922	2 005	2 388	2 254	74.7	80.6	74.5	64.5	68.9	70.4	79.1	80.0	68.7	58.0
Heinäkuu. Juli..	1 153	1 175	1 600	1 694	1 757	1 556	1 705	1 727	1 822	1 882	71.8	71.4	72.3	63.2	64.7	70.8	72.8	74.2	54.8	47.0
Elokuu. Aug..	1 768	1 579	2 065	2 443	2 530	2 488	2 184	2 376	2 639	2 587	68.9	79.9	75.6	63.3	66.3	71.3	76.0	74.3	58.9	50.5
Eyyskuu. Sept..	2 039	1 947	2 844	2 815	2 960	2 900	2 406	2 893	3 337	3 418	69.1	76.2	65.8	62.7	65.3	73.0	82.7	67.3	61.1	48.8
Lokakuu. Okt..	1 881	1 907	2 263	2 517	2 297	2 417	2 331	2 641	2 606	2 677	68.5	72.9	62.3	56.9	57.9	70.3	76.1	52.3	50.1	42.7
Marraskuu. Nov..	1 531	1 746	1 949	2 040	2 153	1 959	1 972	2 320	2 170	2 713	62.6	65.2	54.0	52.9	58.3	68.4	70.4	51.0	53.3	29.2
Joulukuu. Dec..	968	1 018	1 396	1 375	1 479	1 387	1 349	1 810	1 750	3 138	66.1	76.6	59.1	66.8	64.5	77.5	78.0	56.3	58.2	30.2
<b>Koko vuosi. Hela året</b>	<sup>1)</sup> 16 370	<sup>1)</sup> 16 385	<sup>1)</sup> 20 452	<sup>1)</sup> 22 119	<sup>1)</sup> 22 694	<sup>1)</sup> 22 327	<sup>1)</sup> 22 164	<sup>1)</sup> 23 540	<sup>1)</sup> 22 739	<sup>1)</sup> 21 797	72.6	79.7	75.3	69.3	72.4	77.2	81.0	76.5	72.3	61.2

<sup>1)</sup> Bert. afsw. fitw. 272. <sup>1)</sup> Jmfr noten å sid. 273.

275. Raupungin työnvälitystoimiston Stadens arbetsförmedlingsbyrås

Table with 11 columns and multiple rows showing employment statistics for Raupungin työnvälitystoimiston. Columns include months, job seekers, and various employment categories.

1) Rauhastietilulemisen välitämiseksi ei 12 ja 18 sarjakkien summaan sisälly siirrot toisesta kuukaudesta toiseen eikä 13 sarjakkien summaan sitä paitsi uudistetut työhaemukset; summa siis ei vastaan yhteenlaskettaavia.

toiminta vuosina 1922—31. verksamhet åren 1922—31.

Table with 25 columns and multiple rows showing employment statistics for Raupungin työnvälitystoimiston from 1922 to 1931. Columns include various employment categories and monthly totals.

1) För undvikande av dubbelräkning ha i kolumnerna 12 och 18 transporter från en månad till en annan och i kolumn 13 dessutom förnyade arbetsansökningar icke inräknats i summan; denna överensstämmer sålunda ej med addenderna. Sjöfångins Httast. vuositt. 1932. — Statist. årsb. f. H.fors 1932.



276. Elintarpeiden y. m. keskihinnat vuonna 1931 sekä  
Medelprisen å livsmedel m. m. under år 1931

Tavara-laji. Varuslag.		1931.							
		Januari.	Februari.	Mars.	April.	Mai.	Juni.	Juli.	Septem.
1	Maito, fuorimaton, l.	Mjöl, oskummad, l.	1.3	1.3	1.3	1.3	1.3	1.2	1.2
2	Voit, pöytä-, kg.	Smör, bords-, kg.	23.9	24.9	24.1	22.6	22.6	21.6	21.6
3	ruoka-, mat., kg.		21.9	22.3	21.9	21.1	21.1	19.1	19.5
4	Margarini, kg.	Margarin, kg.	14.0	14.0	14.0	14.0	14.0	13.5	13.5
5	Paistinrasva, kg.	Stekfett, kg.	16.0	16.0	14.0	14.0	14.0	14.0	14.0
6	Juusto, kotokasvainen, kg.	Ost, helfet, kg.	21.0	21.0	21.0	21.0	21.0	21.0	21.0
7	Munat, tuoreet, tiu.	Ägg, färska, tjog	21.3	20.6	21.4	19.5	19.5	16.0	15.7
8	Perunat, vanhat, 5 l.	Potatis, gammal, 5 l.	3.7	3.9	3.8	3.9	3.9	3.0	3.4
9	uudet, 5 l.	ny, 5 l.						—	1)5.6
10	Lantut, kg.	Kälrötter, kg.	1.5	1.5	1.8	1.8	1.8	3.0	—
11	Raaki, valto-, kg.	Käl, vit-, kg.	2.0	2.0	2.8	3.0	3.0	—	—
12	Porkkanat, kg.	Morötter, kg.	2.0	2.0	2.5	2.5	2.5	4.0	—
13	Bunajuuret, kg.	Rödbetor, kg.	2.0	2.0	2.5	2.5	2.5	3.5	—
14	Serneet, kuivatut, kg.	Ärtor, torkade, kg.	5.0	5.0	5.0	5.0	5.0	5.0	5.0
15	Saunot, wehnä-, ulkom. parh., kg.	Mjöl, vete-, utl. prima, kg.	5.0	4.8	4.8	4.8	4.8	4.8	4.8
16	totimaiset, kg.	inhemskt, . . .	—	—	—	—	—	—	—
17	ruis-, kg.	råg-, kg.	2.8	2.8	2.8	2.8	2.8	2.8	3.0
18	lestit, kg.	skrätt, kg.	3.9	4.0	4.0	4.0	4.0	4.0	4.0
19	Suurimot, laura-, litist. ja höy- rynt., kg.	Gryn, havre-, mangl. och äng- press., kg.	4.1	4.1	4.1	3.9	3.9	4.1	4.1
20	tattari-, kg.	bovete-, kg.	6.5	6.5	6.5	6.5	6.5	6.5	6.0
21	ohra-, . . .	korn-, . . .	4.1	4.1	4.1	4.1	4.1	4.1	4.1
22	riisi-, . . .	ris-, . . .	5.9	5.8	5.8	5.8	5.8	5.8	5.4
23	manna-, . . .	manna-, . . .	5.8	5.8	5.8	5.8	5.8	5.8	5.8
24	Wehnäleipä, pehmeä, halwin laji (leivottu weteen), kg.	Vetebröd, mjukt, billigaste slag (bakat i vatten), kg.	6.1	6.1	6.1	6.1	6.1	6.1	6.1
25	Wehnäleipä, pehmeä, halwin laji (leivottu maitoon), kg.	Vetebröd, mjukt, billigaste slag (bakat i mjölk), kg.	12.0	12.0	12.0	12.0	12.0	12.0	11.6
26	Ruisleipä, kova, näkkileipä, kg.	Rågbröd, hårt, knäckebröd, kg.	5.6	5.6	5.6	5.6	5.6	5.6	5.6
27	pehmeä, kg.	mjukt, kg.	3.0	3.0	3.0	3.0	3.0	3.0	3.0
28	Stiwaleipä, kg.	Jästbröd, kg.	4.7	4.7	4.7	4.7	4.7	4.7	4.7
29	Raudanliha, tuore, paisti, kg.	Nötkött, färskt, stek, kg.	11.2	11.1	10.4	9.9	9.9	10.3	11.1
30	liemiliha, kg.	soppkött, kg.	8.8	8.6	8.4	7.7	7.7	7.9	8.6
31	Wastikanliha, juotto-, kg.	Kalvkött, gödkalv, kg.	15.7	15.0	15.8	14.3	14.3	14.3	14.1
32	juottamaton, kg.	Nykterkalv, kg.	11.0	10.3	10.1	9.4	9.4	8.1	9.0
33	Lampaanliha, tuore, paisti, kg.	Färskött, färskt, stek, kg.	18.2	17.0	17.0	17.5	17.5	16.5	15.7
34	palvo. t. sawust., . . .	palvat e. rökt, . . .	24.5	24.5	23.5	23.5	23.5	25.0	25.0
35	Sianliha, tuore, kylkilihä, kg.	Svinkött, färskt, sidfläsk, kg.	14.1	14.0	13.2	12.8	12.8	12.1	12.4

1) Laittoitaa heinäkuun viimeistä viikkoa.

tammikuun—lokakuun aikana vuonna 1932, kuukausittain.  
samt i januari—oktober år 1932, månadsvis.

Tavara-laji.		1932.												
		Januari.	Februari.	Septem.	Oktober.	Novem.	December.	Januari.	Februari.	Septem.	Oktober.	Novem.	December.	
1	Maito, fuorimaton, l.	1.3	1.3	1.4	1.5	1.6	1.5	1.4	1.4	1.3	1.3	1.3	1.3	1.4
2	Voit, pöytä-, kg.	22.6	22.4	23.0	26.1	28.2	24.9	25.4	22.4	21.1	20.1	20.0	22.1	22.2
3	ruoka-, mat., kg.	19.6	20.3	21.7	24.1	26.1	22.5	22.3	20.2	18.9	18.1	18.0	19.9	20.4
4	Margarini, kg.	13.5	13.5	14.5	15.0	17.0	16.0	16.0	16.0	16.0	15.0	15.0	16.0	15.0
5	Paistinrasva, kg.	14.0	14.0	15.0	16.0	18.0	18.0	17.0	16.0	14.0	14.0	14.0	15.0	16.0
6	Juusto, kotokasvainen, kg.	21.0	21.0	21.0	21.0	21.0	21.0	21.0	21.0	21.0	21.0	21.0	21.0	21.0
7	Munat, tuoreet, tiu.	18.7	20.9	22.8	28.1	25.6	17.6	19.0	19.4	16.4	15.0	14.2	17.6	20.6
8	Perunat, vanhat, 5 l.	—	2.9	3.0	2.8	2.9	3.3	3.4	3.9	3.8	3.7	3.2	3.6	—
9	uudet, 5 l.	3.5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1)6.4	3.5	3.0
10	Lantut, kg.	—	1.0	1.0	1.3	1.3	1.8	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	—	0.9
11	Raaki, valto-, kg.	2.5	1.0	1.0	1.8	2.5	3.5	3.5	4.3	4.8	5.0	5.0	—	0.9
12	Porkkanat, kg.	—	1.1	1.1	1.4	1.8	3.0	2.8	3.3	3.5	3.8	3.8	—	2.0
13	Bunajuuret, kg.	—	1.1	1.1	1.4	1.8	3.0	3.2	3.8	3.8	4.0	4.0	—	2.0
14	Serneet, kuivatut, kg.	5.0	5.0	4.6	4.8	5.4	5.8	5.9	5.9	5.8	5.6	5.5	5.5	5.5
15	Saunot, wehnä-, ulkom. parh., kg.	4.7	4.7	4.8	5.2	6.0	6.0	6.1	5.8	5.8	5.5	5.5	5.5	5.5
16	totimaiset, kg.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
17	ruis-, kg.	2.8	2.7	2.7	2.7	3.0	3.0	3.2	3.2	3.2	3.1	3.1	3.1	3.0
18	lestit, kg.	4.0	3.9	3.9	4.0	4.5	4.5	4.8	4.8	4.8	4.6	4.6	4.6	4.6
19	Suurimot, laura-, litist. ja höy- rynt., kg.	4.1	4.1	4.0	4.1	4.8	4.8	4.9	4.9	4.9	4.8	4.6	4.5	4.3
20	tattari-, kg.	6.0	6.0	5.9	6.1	7.1	7.1	7.4	7.4	7.1	7.1	6.8	6.8	6.8
21	ohra-, . . .	4.1	4.1	4.3	4.3	5.0	5.0	5.3	5.3	5.3	5.3	5.3	5.3	4.8
22	riisi-, . . .	5.4	5.4	5.6	5.9	6.3	6.1	6.2	6.2	6.2	6.2	6.2	6.2	6.2
23	manna-, . . .	5.5	5.5	5.5	5.7	6.8	6.8	6.8	6.8	6.8	6.8	6.5	6.3	6.3
24	Wehnäleipä, pehmeä, halwin laji (leivottu weteen), kg.	6.1	6.0	6.1	6.7	6.8	7.5	7.5	7.5	7.5	7.5	7.6	7.6	7.6
25	Wehnäleipä, pehmeä, halwin laji (leivottu maitoon), kg.	11.6	11.2	11.2	11.8	11.8	12.1	12.1	12.1	12.1	12.1	12.2	12.2	12.2
26	Ruisleipä, kova, näkkileipä, kg.	5.6	5.3	5.3	5.5	5.5	5.8	5.8	5.8	5.7	5.7	5.9	5.9	5.9
27	pehmeä, kg.	3.0	3.0	3.0	3.1	3.1	3.3	3.3	3.3	3.3	3.3	3.4	3.4	3.4
28	Stiwaleipä, kg.	4.7	4.3	4.3	5.0	5.1	5.3	5.3	5.3	5.3	5.3	5.5	5.5	5.5
29	Raudanliha, tuore, paisti, kg.	10.3	10.0	10.0	9.2	9.6	9.4	10.1	10.6	9.7	9.3	10.1	10.6	10.4
30	liemiliha, kg.	8.6	8.6	7.8	7.2	7.3	6.9	7.7	8.2	7.4	7.3	7.8	8.0	7.8
31	Wastikanliha, juotto-, kg.	14.2	13.7	13.7	13.8	14.7	14.4	12.5	14.7	13.0	12.9	13.1	13.9	13.7
32	juottamaton, kg.	9.0	9.0	7.7	7.0	7.4	7.5	6.9	8.0	6.8	6.3	6.7	7.7	7.7
33	Lampaanliha, tuore, paisti, kg.	16.0	14.8	12.7	11.2	13.7	15.1	15.7	15.8	15.0	15.4	15.1	14.6	15.4
34	palvo. t. sawust., . . .	25.0	23.0	19.0	15.0	17.0	20.0	20.0	19.3	19.3	19.3	20.0	21.0	—
35	Sianliha, tuore, kylkilihä, kg.	11.4	11.1	10.8	10.6	11.0	11.6	11.4	12.8	11.6	11.6	11.6	11.6	12.6

1) Gäller sista veckan i juli.

Varuslag.		1931.						
		Sammituu. Januari.	Septimuu. Februari.	Mars.	Aprill.	Mai.	Juni.	Septimuu. Juli.
1	Gianliha, pqlwattu t. sawust., kg. Svinkött, palvat eller rökt, kg.	27.7	27.7	25.3	22.7	22.7	20.3	20.3
2	suolattu, kg. saltat, kg.	15.0	13.0	13.0	13.0	13.0	13.0	13.0
3	Beri, l. Blod, l.	5.0	5.0	5.0	5.0	5.0	5.0	5.0
4	Rafa, tuore, hauki, kg. Fisk, färsk, gädda, kg.	15.3	16.3	16.0	15.9	15.9	9.0	13.3
5	tursta, . torsk, .	10.5	10.7	10.9	9.8	9.8	4.5	11.0
6	made, . lake, .	12.5	11.5	15.9	12.3	12.3	—	—
7	ahwen, . abborre, .	9.3	10.3	12.3	14.6	14.6	6.5	10.8
8	tuha, . gös, .	17.8	17.8	17.3	21.6	21.6	9.8	14.6
9	lahna, . braxen, .	16.2	13.9	17.3	19.4	19.4	8.8	12.5
10	lohi, . lax, .	31.3	35.0	32.8	40.0	40.0	30.1	25.8
11	filatta, . strömming, kg.	6.4	4.1	3.9	3.9	3.9	2.2	5.7
12	suola-, filli, kg. salt-, sill, kg.	8.6	8.6	8.6	8.6	8.6	8.6	8.6
13	filatta, kg. strömming, kg.	5.7	5.7	5.7	5.7	5.7	5.4	5.4
14	filta, kg. sik, kg.	21.0	21.0	21.0	21.0	21.0	20.0	20.0
15	lohi, . lax, .	45.0	45.0	45.0	45.0	45.0	45.0	45.0
16	Rahwi, paahtamaton, kg. Kaffe, obränt, kg.	26.0	27.0	27.0	27.0	27.0	27.0	27.0
17	Sokeri, pala-, kg. Socker, bit-, kg.	8.4	8.4	8.4	8.4	8.4	8.2	8.2
18	Kristallifoteri, kg. Kristallsocker, kg.	6.0	6.0	6.0	6.0	6.0	6.0	6.0
19	Zuumut, kg. Plommon, kg.	8.8	8.8	8.8	8.0	8.0	8.0	8.0
20	Sekahedelmat, kg. Blandad frukt, kg.	12.5	12.5	12.5	12.5	12.5	13.0	13.0
21	Suola, hieno, kg. Salt, fint, kg.	0.8	0.8	0.8	0.8	0.8	0.8	0.8
22	Saippua, prima, keltainen pyyhkiäippua, kg. Tvål, prima, gul byktivål, kg.	7.8	7.8	7.8	7.8	7.8	7.5	7.5
23	Paloöljy (petroli), prima, l. Petroleum, prima, l.	2.0	1.9	1.9	1.8	1.8	1.5	1.5
24	Salot, koiwu-, 1 m. pituif., m. syli. Ved, björk-, 1 m. lång, m. famn	373.3	363.3	350.0	336.7	336.7	306.7	286.7
25	hawu-, m. syli. barr-, m. famn	323.3	313.3	293.3	283.3	283.3	258.3	247.5
26	Rokki, kaasulaitoksen, hl. Koks, gasverkets, hl.	27.5	27.5	27.5	25.0	25.0	25.0	25.0
27	Sähköt, kw. Elektricitet, kw.	2.4	2.4	2.4	2.4	2.4	2.4	2.4
28	Kaasu, m <sup>3</sup> . Gas, m <sup>3</sup>	1.3	1.3	1.3	1.3	1.3	1.3	1.3
29	Taw. wilaantaasta tehty miehen putu, tilattaesfa. Vanlig av ylletyg förfärdigad manskostym, på beställ.	1 241.7	1 241.7	1 175.0	1 175.0	1 175.0	1 141.7	1 141.7
30	Taw. wilaantaasta tehty miehen putu, walm. ostettaesfa. Vanlig av ylletyg förfärdigad manskostym, färdig köpt.	653.1	653.1	653.1	647.3	647.3	627.3	627.3
31	Taw. miehen boffinahkatengät. Vanliga herrkängor av boxläder	171.1	171.1	171.1	171.1	171.1	166.6	161.8
32	Tupakka, sawutt., taw. laji, laant. Tobak, cigarrett., vanl. slag, ask	4.1	4.3	4.3	4.4	4.4	4.4	4.4
33	Berot, kunnan-, 100 mk. köyden. Utskyld., kommun., på 100 mk	6.1	6.1	6.1	6.1	6.1	6.1	6.1
34	kirton-. kyrko- .	0.6	0.6	0.6	0.6	0.6	0.6	0.6
35	Buokra, keittiö ja 2 huonetta, Hyra, kök och 2 rum, per kuuf. mån.	1 019.2	1 019.2	1 019.2	1 019.2	1 019.2	997.1	997.1

1) Wuodelta 1930. 2) Kestimääräistä wuokraa lasettaesfa on otettu huomioon suurempi määrä kaikilla muutamilla warustetuilla huoneistoilla kuin aikaisemmin. Jos samantapaiset huoneistot kuin aikaisemmin olisi otettu kestimäärälaselmien pohjalta, olisi kestimuokra ollut 875.6 markkaa.

Varuslag.		1932.													
		Sammituu. Januari.	Septimuu. Februari.	Mars.	Aprill.	Mai.	Juni.	Septimuu. Juli.	Augusti.	Septimuu. Augusti.	Septimuu. September.	Oktober.	Oktober.		
1	Gianliha, pqlwattu t. sawust., kg. Svinkött, palvat eller rökt, kg.	20.3	21.0	21.0	19.0	19.0	18.0	18.0	17.7	17.7	17.7	20.0	22.7	25.5	25.5
2	suolattu, kg. saltat, kg.	13.0	11.0	11.0	11.0	11.0	11.0	11.0	12.5	12.5	12.5	12.5	12.5	13.5	13.0
3	Beri, l. Blod, l.	5.0	5.0	4.8	4.0	4.8	5.0	5.0	5.0	5.0	5.0	5.0	4.5	4.3	4.5
4	Rafa, tuore, hauki, kg. Fisk, färsk, gädda, kg.	11.8	12.5	13.9	12.0	15.9	12.7	14.0	17.7	16.3	9.3	9.7	12.7	11.9	11.5
5	tursta, . torsk, .	7.5	7.8	9.7	8.6	8.0	11.3	12.0	—	—	7.0	—	6.7	10.0	7.0
6	made, . lake, .	—	—	13.5	9.3	14.3	11.1	11.3	11.4	11.3	4.0	—	—	—	7.8
7	ahwen, . abborre, .	8.8	9.5	11.3	8.5	10.6	10.6	9.5	13.0	12.1	6.2	5.6	6.5	7.4	7.7
8	tuha, . gös, .	15.8	13.8	15.3	15.5	16.7	15.3	15.0	17.0	19.3	9.8	10.2	12.8	12.2	12.6
9	lahna, . braxen, .	12.8	12.4	12.2	10.3	13.3	13.0	13.5	17.9	14.3	7.5	7.2	10.5	8.5	10.4
10	lohi, . lax, .	31.0	21.3	17.0	16.2	23.7	26.5	25.1	24.2	40.0	35.0	26.2	31.9	20.6	18.1
11	filatta, . strömming, kg.	5.3	4.6	4.2	5.5	6.4	5.2	5.3	3.8	6.1	2.6	1.9	3.0	3.2	2.5
12	suola-, filli, kg. salt-, sill, kg.	8.6	8.6	8.6	8.3	8.6	8.6	8.6	8.6	8.6	8.6	8.6	8.6	8.6	8.6
13	filatta, kg. strömming, kg.	4.8	4.8	4.7	5.0	5.0	5.0	5.0	5.5	5.5	5.5	5.4	5.5	5.4	5.3
14	filta, kg. sik, kg.	17.7	17.7	17.7	17.7	19.0	16.5	15.0	15.0	13.7	13.7	16.0	16.0	16.0	17.0
15	lohi, . lax, .	45.0	45.0	45.0	45.0	45.0	45.0	45.0	45.0	45.0	45.0	45.0	45.0	45.0	45.0
16	Rahwi, paahtamaton, kg. Kaffe, obränt, kg.	27.0	26.8	25.8	32.0	33.0	33.0	33.0	33.0	31.5	31.5	31.5	31.5	33.5	34.2
17	Sokeri, pala-, kg. Socker, bit-, kg.	8.2	7.9	8.2	9.1	9.1	9.0	9.3	9.3	9.3	9.1	9.1	9.4	9.7	9.7
18	Kristallifoteri, kg. Kristallsocker, kg.	6.0	6.0	6.3	7.1	7.4	7.5	7.8	7.5	7.5	7.0	7.0	7.0	7.5	7.5
19	Zuumut, kg. Plommon, kg.	8.0	8.0	8.0	8.5	8.5	9.8	9.8	8.8	8.8	8.8	8.5	8.5	9.3	9.3
20	Sekahedelmat, kg. Blandad frukt, kg.	13.0	13.0	13.0	14.3	16.0	17.8	17.8	17.0	17.0	17.0	17.0	17.0	17.0	17.0
21	Suola, hieno, kg. Salt, fint, kg.	0.8	0.8	0.8	0.8	0.8	0.8	1.0	1.0	1.0	1.0	0.9	0.9	0.9	0.9
22	Saippua, prima, keltainen pyyhkiäippua, kg. Tvål, prima, gul byktivål, kg.	7.5	7.5	7.0	7.5	7.5	7.5	7.5	8.5	8.0	8.0	8.0	7.8	7.8	7.8
23	Paloöljy (petroli), prima, l. Petroleum, prima, l.	1.5	1.5	1.6	1.6	2.0	2.0	2.0	2.0	2.0	2.0	2.0	1.9	1.9	1.7
24	Salot, koiwu-, 1 m. pituif., m. syli. Ved, björk-, 1 m. lång, m. famn	283.3	283.3	278.3	275.0	273.3	275.0	275.0	270.0	267.5	267.5	265.0	265.0	267.5	280.0
25	hawu-, m. syli. barr-, m. famn	240.8	237.5	235.8	230.8	225.0	230.0	222.5	222.5	222.5	222.5	210.0	215.0	212.5	235.0
26	Rokki, kaasulaitoksen, hl. Koks, gasverkets, hl.	25.0	25.0	25.0	25.0	25.0	30.0	30.0	30.0	30.0	30.0	30.0	30.0	30.0	27.5
27	Sähköt, kw. Elektricitet, kw.	2.4	2.4	2.4	2.4	2.4	2.4	2.4	2.4	2.4	2.4	2.4	2.4	2.4	2.4
28	Kaasu, m <sup>3</sup> . Gas, m <sup>3</sup>	1.3	1.3	1.3	1.3	1.3	1.3	1.3	1.3	1.3	1.3	1.3	1.3	1.3	1.3
29	Taw. wilaantaasta tehty miehen putu, tilattaesfa. Vanlig av ylletyg förfärdigad manskostym, på beställ.	1 100.8	1 100.8	1 100.8	1 100.8	1 100.8	1 167.5	1 167.5	1 167.5	1 184.2	1 184.2	1 184.2	1 184.2	1 184.2	1 134.2
30	Taw. wilaantaasta tehty miehen putu, walm. ostettaesfa. Vanlig av ylletyg förfärdigad manskostym, färdig köpt.	612.8	585.5	585.5	585.5	585.5	585.5	585.5	585.5	585.5	585.5	585.5	585.5	585.5	585.5
31	Taw. miehen boffinahkatengät. Vanliga herrkängor av boxläder	155.0	155.0	155.0	155.0	155.0	158.9	158.9	158.9	158.3	158.3	158.3	158.3	158.3	152.8
32	Tupakka, sawutt., taw. laji, laant. Tobak, cigarrett., vanl. slag, ask	4.4	4.4	4.4	4.4	4.4	4.4	4.8	4.8	4.8	4.8	4.8	4.8	4.8	4.2
33	Berot, kunnan-, 100 mk. köyden. Utskyld., kommun., på 100 mk	6.1	6.1	6.1	6.1	6.1	6.5	6.5	6.5	6.5	6.5	6.5	6.5	6.5	6.5
34	kirton-. kyrko- .	0.6	0.6	0.6	0.6	0.6	0.6	0.6	0.6	0.6	0.6	0.6	0.6	0.6	0.6
35	Buokra, keittiö ja 2 huonetta, Hyra, kök och 2 rum, per kuuf. mån.	997.1	997.1	997.1	997.1	997.1	997.1	997.1	997.1	997.1	997.1	997.1	997.1	997.1	932.0

1) För år 1930. 2) Vid beräkningen av genomsnittshyran har ett större antal med alla bekvämligheter utrustade lägenheter än tidigare medtagits. Om endast lägenheter av samma slag som tidigare medtagits vid medeltalsberäkningen, hade medelhyran blivit 875.6 mark.

277. Elintarpeiden y. m. keskihinnat vuosina 1927—31;  
Medelpris å livsmedel m. m. åren 1927—31;

Tavaralaji. Varuslag.	Vuotuiset keskihinnat. Årliga medelpris.						Indeksilutuja vuoden 1921 hintojen ollessa =100.					
	1927.	1928.	1929.	1930.	1931.	Indextal om prisen för år 1921 =100.						
						1927.	1928.	1929.	1930.	1931.		
	M a r t t a a. M a r k.											
Maito, kuorimaton, l.	Mjöl, oskummad, l. ....	2.0	1.8	1.9	1.8	1.5	1.3	90.0	95.0	90.0	75.0	65.0
Boi, pöytä-, kg.	Smör, bords-, kg. ....	42.3	33.8	35.3	33.8	27.0	23.5	79.9	83.5	79.9	63.8	55.6
ruota-, "	mat-, kg. ....	38.2	31.3	32.5	30.6	24.4	21.4	81.9	85.1	80.1	63.9	56.0
Margarini, kg.	Margarin, kg. ....	21.8	18.8	19.0	18.4	17.1	14.2	86.2	87.2	84.4	78.4	65.1
Paistinrasva, kg.	Stekfett, kg. ....	20.8	18.0	18.0	17.8	16.1	14.9	86.5	86.5	85.6	77.4	71.6
Juusto, koforasvainen, kg.	Ost, helfet, kg. ....	31.1	23.7	27.0	25.8	22.7	21.0	76.2	86.8	83.0	73.0	67.5
Munat, kotimaiset, tiu.	Ägg, inhemska, tjog. ....	36.9	26.3	29.2	27.4	22.9	20.6	71.3	79.1	74.3	62.1	55.8
Perunat, vanhat, 5 l.	Potatis, gammal, 5 l. ....	4.1	4.1	6.1	6.1	3.8	3.4	100.0	148.8	148.8	92.7	82.9
uudet, 5 l.	ny-, 5 l. ....	4.1	4.1	6.7	4.9	3.1	4.0	100.0	163.4	119.5	75.6	97.6
Lantut, kg.	Kälrötter, kg. ....	1.4	1.8	1.7	2.1	1.2	1.6	128.6	121.4	150.0	85.7	114.3
Porkkanat, kg.	Morötter, kg. ....	2.7	3.1	2.6	3.5	2.3	2.2	114.8	96.3	129.6	85.2	81.5
Punajuuret, kg.	Rödbetor, kg. ....	3.3	3.6	2.8	3.5	2.4	2.1	109.1	84.8	106.1	72.7	63.6
Herneet, kuivatut, kg.	Ärter, torkade, kg. ....	4.1	5.9	6.2	6.0	5.1	5.0	143.9	151.2	146.3	124.4	122.0
Jauhot, vehnä-, ulkom. parh., kg.	Mjöl, vete-, utl. prima, kg.	8.2	6.0	5.2	5.2	5.0	4.9	73.2	63.4	63.4	61.0	59.8
totimaiset, kg.	inhemskt, "	9.2	5.0	—	—	—	—	54.3	—	—	—	—
ruis-, kg.	råg-, kg. ....	4.6	3.4	3.5	3.4	2.8	2.8	73.9	76.1	73.9	60.9	60.9
lestit, kg.	skrätt, kg. ....	5.4	4.4	4.6	4.5	4.0	4.0	81.5	85.2	83.3	74.1	74.1
Suurimot, laura-, litist. ja höy- ryt., kg.	Gryn, havre-, mangl. och ångpress., kg. ....	5.4	4.7	5.0	4.7	4.1	4.1	87.0	92.6	87.0	75.9	75.9
tattari-, kg.	bovete-, kg. ....	—	5.8	5.7	5.9	6.2	6.4	—	—	—	—	—
ohra-, "	korn-, "	5.7	4.4	4.6	4.6	4.3	4.2	77.2	80.7	80.7	75.4	73.7
riisi-, "	ris-, "	7.3	6.5	6.0	5.9	5.9	5.7	89.0	82.2	80.8	80.8	78.1
manna-, "	manna-, "	9.6	6.9	6.2	5.6	5.6	5.8	71.9	64.6	58.3	58.3	60.4
Behnäleipä, pehmeä, halwin laji (leivottu weteen), kg.	Vetebröd, mjukt, billigaste slag (bakat i vatten), kg.	8.2	7.9	7.2	7.1	6.2	6.2	96.3	87.8	86.6	75.6	75.6
Behnäleipä, pehmeä, halwin laji (leivottu maitoon), kg.	Vetebröd, mjukt, billigaste slag (bakat i mjölk), kg.	14.5	13.8	13.3	13.0	12.4	11.8	95.2	91.7	89.7	85.5	81.4
Ruisleipä, kova, kg.	Rågbröd, hårt, kg. ....	7.7	6.3	6.6	6.4	5.7	5.5	81.8	85.7	83.1	74.0	71.4
pehmeä, kg.	mjukt, kg. ....	4.5	3.8	3.8	3.6	3.1	3.0	84.4	84.4	80.0	68.9	66.7
Hiivaleipä, kg.	Jästbröd, kg. ....	5.9	5.9	5.7	5.2	4.8	4.7	118.0	114.0	104.0	96.0	94.0
Naudanliha, tuore, paisti, kg.	Nötkött, färskt, stek, kg. ....	10.7	12.7	13.9	14.2	13.2	10.3	118.7	129.9	132.7	123.4	96.3
liemiliha, kg.	soppkött, kg. ....	7.7	10.4	11.6	12.1	10.4	8.1	135.1	150.6	157.1	135.1	105.2
Bafikanliha, juotto-, kg.	Kalvkött, gödkalv, kg. ....	15.5	15.4	16.4	16.9	15.8	14.4	99.4	105.8	109.0	101.9	92.9
juottamaton, kg.	Nykterkalv, kg. ....	8.5	11.4	12.4	12.3	11.3	8.8	134.1	145.9	144.7	132.9	103.5
Lampaanliha, tuore, paisti, kg.	Färskött, färskt, stek, kg. ....	13.4	17.2	18.8	19.2	18.1	15.6	128.4	140.3	143.3	135.1	116.4
palv. t. sawust., "	palvat e. rökt, kg. ....	17.4	22.8	27.1	26.0	25.2	22.4	131.0	155.7	149.4	144.8	128.7
Sianliha, tuore, kg.	Svinkött, färskt, kg. ....	12.8	18.0	18.8	19.0	17.7	12.2	140.6	146.9	148.4	138.3	95.3
palvattu t. sawust., kg.	palvat ellerrökt, kg. ....	26.8	31.8	30.1	32.4	28.3	22.1	118.7	112.3	120.9	105.6	82.5

indeksilutuja 1921 vuoden hintojen perusteella.  
indextal på basen av 1921 års priser.

Tavaralaji. Varuslag.	Vuotuiset keskihinnat. Årliga medelpris.						Indeksilutuja vuoden 1921 hintojen ollessa =100.					
	1927.	1928.	1929.	1930.	1931.	Indextal om prisen för år 1921 =100.						
						1927.	1928.	1929.	1930.	1931.		
	M a r t t a a. M a r k.											
Sianliha, suolattu, kg.	Svinkött, saltat, kg.	—	17.1	18.2	19.0	17.1	12.5	—	—	—	—	—
Rala, tuore, haubi, kg.	Fisk, färsk, gädda, kg.	13.1	13.8	16.0	16.1	13.9	13.4	105.3	122.1	122.9	106.1	102.3
tursta, "	torsk, "	9.2	8.4	9.4	11.0	10.5	9.0	91.3	102.2	119.6	114.1	97.8
lake, "	lake, "	12.7	12.6	16.0	14.4	12.3	12.8	99.2	126.0	113.4	96.9	100.8
ahwen, "	abborre, "	9.2	9.3	10.6	12.2	11.1	9.9	101.1	115.2	132.6	120.7	107.6
kuha, "	gös, "	15.9	18.0	18.0	18.4	17.5	15.6	113.2	113.2	115.7	110.1	98.1
lahna, "	braxen, "	11.5	12.7	14.3	14.6	13.5	13.1	110.4	124.3	127.0	117.4	113.9
lohi, "	lax, "	28.3	28.7	27.8	33.9	32.5	28.7	101.4	98.2	119.8	114.8	101.4
silatta, "	ström- ming, kg.	4.1	4.4	5.3	5.1	5.5	4.6	107.3	129.3	124.4	134.1	112.2
juola-, silli, kg.	salt-, sill, "	6.9	7.9	8.4	8.6	8.6	8.6	114.5	121.7	124.6	124.6	124.6
silatta, "	strömming, "	3.8	5.7	5.8	6.5	6.0	5.3	150.0	152.6	171.1	105.3	139.5
siita, "	sik, "	17.3	19.7	20.5	20.9	20.0	19.5	113.9	118.5	120.8	115.6	112.7
lohi, "	lax, "	41.4	45.0	45.0	45.8	44.8	45.0	108.7	108.7	110.6	108.2	108.7
Rahwi, paahattamaton, Kaffe, obränt, kg. ....	kg.	29.2	34.2	33.0	33.9	25.8	27.7	117.1	113.0	116.1	88.4	94.9
Sokeri, pala-, kg.	Socket, bit-, kg. ....	13.4	9.6	8.4	7.7	7.4	8.4	71.6	62.7	57.5	55.2	62.7
Paloöljy (petroli), pri- ma, l.	Petroleum, prima, l.	3.9	2.3	2.2	2.1	2.0	1.7	59.0	56.4	53.8	51.3	43.6
Salot, koiwu-, 1 m. pi- tuis-, m. syli.	Ved, björk-, 1 m. lång, m. famn. ....	346.9	405.3	413.6	409.7	398.9	311.9	116.8	119.2	118.1	115.0	89.9
hawu-, m. syli.	barr-, m. famn. ....	292.8	320.8	328.8	331.9	328.6	263.0	109.6	112.3	113.4	112.2	89.8
Sähköt, twt.	Elektricitet, kw. ....	2.4	2.4	2.4	2.4	2.4	2.4	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Raafu, m <sup>3</sup> .	Gas, m <sup>3</sup> .....	1.8	1.3	1.3	1.3	1.3	1.3	72.2	72.2	72.2	72.2	72.2
Taw. willafankaasta tehty miehen putu, tilattaesja.	Vanlig av ylletyg för- färdigad manskos- tym, på beställ. ....	1 281.2	1 310.7	1 335.7	1 335.7	1 284.6	1 149.7	102.3	104.3	104.3	100.3	89.7
Taw. willafankaasta tehty miehen putu, walm. ostettaesja.	Vanlig av ylletyg för- färdigad manskos- tym, färdig köpt ..	737.8	700.0	700.0	700.0	672.1	622.0	94.9	94.9	94.9	91.1	84.3
Taw. miehen boksinahka kengät.	Vanliga herrkängor av boxläder. ....	172.7	162.1	172.8	173.2	171.1	163.2	93.9	100.1	100.3	99.1	94.5
Tupakka, sawuff., taw. laji, laat.	Tobak, cigaretter, vanl. slag, ask. ....	4.1	4.1	4.1	4.1	4.1	4.3	100.0	100.0	100.0	100.0	104.9
Berot, kunnan-, 100 mf. lohden.	Utskyld., kommun., på 100 mk.	8.4	6.9	6.9	6.3	6.1	6.5	82.1	82.1	75.0	72.6	77.4
kirton-.	kyrko- .....	1.9	0.6	0.6	0.6	0.6	0.6	31.6	31.6	31.6	31.6	31.6
Buokra, keittiö ja 2 huo- netta.	Hyra, kök och 2 rum	253.4	1 060.0	1 100.9	1 141.0	1 160.6	1 006.3	418.3	434.5	450.3	458.0	397.1

278. **Virallinen elintustannusindeksi Helsingissä vuosina 1930—32;**  
**erilaatuisen kulutuksen ryhmäindeksiluvut.**

**Officiell levnadskostnadsindex för Helsingfors åren 1930—32;**  
**gruppindextal för olika slag av konsumtion.**

Vuosi ja kuukausi. År och månad.		Maaninta. Föda.	Syaotaku. Beklädnad.	Syaotaku. Hyra.	Syaotaku. Bränsle.	Syaotaku. Tobak.	Syaotaku. Tidningar <sup>1)</sup> .	Syaotaku. Skatter.	Syaotaku. Samtliga lev- nadskostnader.	Syaotaku. Kaikki elintus- tannukset. Samtliga lev- nadskostnader.
1930.	Tammikuu. Januari	968.2	888.9	1 547.5	1 293.6	1 012.5	1 319.1	1 982.8	1 105.1	
	Helmiuu. Februari	948.5	888.9	1 547.5	1 305.0	1 012.5	1 319.1	1 982.8	1 093.5	
	Maaliskuu. Mars	928.8	888.9	1 547.5	1 305.0	1 012.5	1 319.1	1 982.8	1 081.2	
	Huhtikuu. April	887.3	853.8	1 547.5	1 305.0	1 012.5	1 319.1	1 982.8	1 051.0	
	Toukokuu. Maj	857.6	853.8	1 547.5	1 305.0	1 012.5	1 319.1	1 982.8	1 032.6	
	Keuhkuu. Juni	856.4	853.8	1 547.5	1 270.9	1 012.5	1 319.1	1 982.8	1 030.3	
	Heinäkuu. Jull	900.6	853.8	1 547.5	1 248.2	1 012.5	1 319.1	1 982.8	1 056.6	
	Elokuu. Augusti	897.9	853.8	1 547.5	1 225.5	1 012.5	1 319.1	1 982.8	1 053.8	
	Syyskuu. September	893.7	853.8	1 547.5	1 225.5	1 012.5	1 319.1	1 982.8	1 051.2	
	Loakuu. Oktober	862.4	853.8	1 547.5	1 225.5	1 012.5	1 319.1	1 982.8	1 031.8	
	Marraskuu. November	863.3	841.1	1 547.5	1 180.2	1 012.5	1 319.1	1 982.8	1 028.8	
	Joulukuu. December	831.4	841.1	1 547.5	1 180.2	1 012.5	1 319.1	1 924.9	1 006.2	
1931.	Tammikuu. Januari	828.4	841.1	1 359.0	1 168.8	1 012.5	1 319.1	1 924.9	978.7	
	Helmiuu. Februari	828.7	841.1	1 359.0	1 134.7	1 075.0	1 319.1	1 924.9	978.2	
	Maaliskuu. Mars	819.7	841.1	1 359.0	1 089.4	1 075.0	1 319.1	1 924.9	970.5	
	Huhtikuu. April	814.6	835.1	1 359.0	1 044.0	1 087.5	1 319.1	1 924.9	964.6	
	Toukokuu. Maj	787.6	834.0	1 359.0	1 032.0	1 087.5	1 319.1	1 924.9	947.1	
	Keuhkuu. Juni	776.0	810.1	1 329.5	941.9	1 087.5	1 319.1	1 924.9	928.8	
	Heinäkuu. Jull	791.3	805.2	1 329.5	873.8	1 087.5	1 319.1	1 924.9	934.4	
	Elokuu. Augusti	800.2	783.5	1 329.5	862.4	1 087.5	1 319.1	1 924.9	936.7	
	Syyskuu. September	783.3	755.6	1 329.5	862.4	1 087.5	1 319.1	1 924.9	922.5	
	Loakuu. Oktober	799.0	755.6	1 329.5	845.4	1 087.5	1 319.1	1 924.9	931.5	
	Marraskuu. November	853.8	755.6	1 329.5	834.0	1 087.5	1 319.1	1 924.9	964.8	
	Joulukuu. December	886.6	755.6	1 329.5	828.4	1 087.5	1 319.1	1 772.3	977.2	
1932.	Tammikuu. Januari	871.5	759.6	1 329.5	834.0	1 087.5	1 319.1	1 772.3	968.6	
	Helmiuu. Februari	868.4	759.6	1 329.5	834.0	1 187.5	1 319.1	1 772.3	967.8	
	Maaliskuu. Mars	869.4	759.6	1 329.5	817.0	1 187.5	1 319.1	1 772.3	967.7	
	Huhtikuu. April	837.7	759.0	1 329.5	808.5	1 187.5	1 319.1	1 772.3	947.5	
	Toukokuu. Maj	815.8	759.0	1 329.5	808.5	1 187.5	1 319.1	1 772.3	934.0	
	Keuhkuu. Juni	805.0	759.0	1 329.5	800.0	1 187.5	1 319.1	1 772.3	927.0	
	Heinäkuu. Jull	836.2	759.0	1 329.5	800.0	1 187.5	1 319.1	1 772.3	946.2	
	Elokuu. Augusti	846.9	759.0	1 329.5	808.5	1 187.5	1 319.1	1 772.3	953.2	
	Syyskuu. September	848.6	759.0	1 209.8	851.1	1 187.5	1 319.1	1 772.3	940.4	
	Loakuu. Oktober	860.2	753.3	1 209.8	868.1	1 037.5	1 319.1	1 772.3	946.0	

<sup>1)</sup> Vain vuosittalauffet on otettu huomioon.

<sup>1)</sup> Endast årsprenumeration har här beaktats.

279. Helsingin virallinen elintustannusindeksi vuosina 1922—32.  
 Officiell levnadskostnadsindex för Helsingfors åren 1922—32.

Ruokausi. Månad.	1922.	1923.	1924.	1925.	1926.	1927.	1928.	1929.	1930.	1931.	1932.
Tammikuu. Januari ..	1 027.9	1 070.3	1 055.1	1 121.0	1 089.3	1 113.4	1 149.2	1 169.9	1 105.1	978.7	968.6
Helmiuu. Februari ..	1 024.0	1 070.6	1 041.8	1 138.2	1 133.1	1 131.3	1 147.1	1 169.6	1 093.5	978.2	967.8
Maaliskuu. Mars ....	1 024.6	1 082.2	1 042.3	1 161.3	1 116.6	1 108.8	1 160.1	1 173.1	1 081.2	970.5	967.7
Huhtikuu. April ....	1 018.3	1 035.7	1 024.0	1 122.4	1 090.4	1 097.5	1 152.9	1 161.2	1 051.0	964.6	947.5
Toukokuu. Maj ....	1 013.3	1 020.7	1 032.3	1 096.7	1 090.2	1 088.6	1 152.0	1 154.3	1 032.6	947.1	934.0
Kesäkuu. Juni ....	1 047.2	1 020.8	1 085.4	1 115.2	1 112.0	1 110.8	1 167.7	1 158.5	1 030.3	928.8	927.0
Heinäkuu. Juli ....	1 053.7	1 021.9	1 096.5	1 144.8	1 118.4	1 127.0	1 180.8	1 157.7	1 056.6	934.4	946.2
Elokuu. Augusti ..	1 061.3	1 070.9	1 131.8	1 189.7	1 150.8	1 169.2	1 189.2	1 157.8	1 053.8	936.7	953.2
Syyskuu. September	1 099.0	1 103.3	1 142.3	1 169.2	1 129.0	1 175.4	1 189.5	1 168.4	1 051.2	922.5	940.4
Lothuu. Oktober ..	1 119.9	1 106.3	1 164.8	1 162.9	1 111.4	1 183.4	1 219.2	1 185.4	1 031.8	931.5	946.0
Marraskuu. November	1 103.3	1 096.0	1 173.1	1 157.5	1 118.6	1 209.0	1 220.5	1 162.0	1 028.8	964.8	.
Joulukuu. December	1 076.0	1 069.7	1 161.1	1 106.7	1 128.9	1 183.4	1 203.5	1 128.2	1 006.2	977.2	.

Muist.: Tilastollisen päätömistön (aikaisemmin sosialihallituksen) sosialitilastollisen osaston, heinäkuun 1 päivä 1928 sosialiministeriön sosialisen tutkimus- ja tilastotoimiston lastemat. Indeksilastelmien wertausaika on 1914 vuoden edellinen puolisto.

Anm.: Utråknad av statistiska centralbyråns (tidigare socialstyrelsens) socialstatistiska avdelning, från den 1 juli 1928 byrån för social forskning och statistik vid socialministeriet. Basperioden för indexberäkningarna är förra halvåret 1914.

280. Eihan tuonti vuosina 1925—31.  
 Tillförseln av kött åren 1925—31.

Vuosi ja kuukausi. År och månad.	Ruhoja, joita oli tarkastettu Djurkroppar, som undersökts						Yhteensä ruhoja. Summa djurkroppar.		
	Iltantarkastamossa, å köttkontroll- stationen.		teurastamossa, å slaktinrättningen		muualla, annorslädes.		Yhteensä. Större.	Pienem- piä. Mindre.	Kaikki. Samtliga.
	Sfompia. Större.	Pienem- piä. Mindre.	Sfompia. Större.	Pienem- piä. Mindre.	Sfompia. Större.	Pienem- piä. Mindre.			
<b>1931.</b>									
Tammikuu. Januari .....	3 533	5 607	1 284	1 128	5 075	6 462	9 892	13 197	23 089
Helmiuu. Februari .....	3 328	5 409	860	930	1 893	2 565	6 081	8 904	14 985
Maaliskuu. Mars .....	4 077	7 685	1 136	1 155	1 249	1 900	6 462	10 740	17 202
Huhtikuu. April .....	3 521	6 691	1 193	1 209	5 118	6 783	9 832	14 683	24 515
Toukokuu. Maj .....	2 236	3 268	2 061	1 578	3 442	4 395	7 739	9 241	16 980
Kesäkuu. Juni .....	2 046	2 375	1 896	1 619	3 873	4 847	7 815	8 841	16 656
Heinäkuu. Juli .....	1 783	2 189	2 805	2 105	3 960	3 887	8 548	8 181	16 729
Elokuu. Augusti .....	1 853	3 196	3 217	3 136	4 046	5 022	9 116	11 354	20 470
Syyskuu. September ..	3 501	5 718	2 444	2 566	5 731	6 703	11 676	14 987	26 663
Lothuu. Oktober .....	4 494	8 518	1 562	1 635	5 038	10 008	11 094	20 161	31 255
Marraskuu. November ..	4 417	7 582	1 382	1 768	5 437	8 491	11 236	17 841	29 077
Joulukuu. December ..	4 021	6 730	924	1 397	5 267	8 521	10 212	16 648	26 860
<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>38 810</b>	<b>64 968</b>	<b>20 764</b>	<b>20 226</b>	<b>50 129</b>	<b>69 584</b>	<b>109 703</b>	<b>154 778</b>	<b>264 481</b>
1930 .....	38 631	67 035	20 485	20 398	54 852	68 132	113 968	155 565	269 533
1929 .....	34 287	72 207	22 417	20 007	49 365	61 060	106 069	153 274	259 343
1928 .....	33 308	76 598	22 263	19 267	50 271	53 646	105 842	149 511	255 353
1927 .....		111 259		41 852		75 847		228 958	
1926 .....		118 917		47 643		60 626		227 186	
1925 .....		122 476		51 713		46 742		220 931	

Muist.: Suurempien ruhojen ryhmään on luettu hewokset, naudat ja suuremmat wassikat, pienempien ruhojen ryhmään taasn maitowassikat, sika ja porfaat sekä lampaat ja wuoheet.

Anm.: Till gruppen större djurkroppar ha hänförts hästar, nötkreatur och större kalvar, till gruppen mindre djurkroppar spädkalvar, svin och grisar samt får och getter.

### 281. Maidon ja kermin tuonti vuosina 1925—31. Tillförseln av mjölk och grädde åren 1925—31.

Vuosi ja kuukausi. År och månad.	Maitoa. Mjöl k.					Kermia. Grädde.	
	Tarkastus- kontrolli- mjölk.	Silaus- maitoa. Betings- mjölk.	Raappa- maitoa. Handels- mjölk.	Yhteen- jä. Summa.	Päivää toht.	Kaikkiaan. Inalles.	Päivää toht.
<b>1931.</b>							
Tammikuu. Januari	433	79	6 675	7 187	232	190	6
Helmikuu. Februari	393	73	5 986	6 452	230	174	6
Maaliskuu. Mars	430	79	6 590	7 099	229	199	6
Huhtikuu. April	408	71	6 875	7 354	245	206	7
Toukokuu. Maj	406	76	6 980	7 462	241	213	7
Kesäkuu. Juni	423	65	6 769	7 257	242	202	7
Heinäkuu. Juli	355	59	6 048	6 462	208	191	6
Elokuu. Augusti	304	64	5 855	6 223	201	193	6
Syyskuu. September	364	73	6 296	6 733	224	202	7
Lokakuu. Oktober	359	70	6 127	6 556	211	200	6
Marraskuu. November	338	68	6 263	6 669	222	187	6
Joulukuu. December	401	74	6 728	7 203	232	189	6
<b>Yhteenjä. Summa</b>	<b>4 614</b>	<b>851</b>	<b>77 192</b>	<b>82 657</b>	<b>226</b>	<b>2 346</b>	<b>6</b>
1930	3 620	884	76 425	80 929	222	2 194	6
1929	2 865	752	72 971	76 588	210	2 177	6
1928	3 165	330	65 770	69 265	189	2 165	6
1927	3 179	55	63 186	66 420	182	2 036	6
1926	3 084	76	58 092	61 252	168	2 070	6
1925	2 443	106	55 333	57 882	159	1 792	5

### 282. Suoreen kalan tuonti vuosina 1928—31. Tillförseln av färsk fisk åren 1928—31.

Vuosi ja kuukausi. År och månad.	Lohia. Lax.	Ruhia ja filtoja. Göa och sik.	Sautia ja lahnoja. Gädda och braxen.	Silatoita, ahvenia, färtilä. Strömming, abborre, mört.	Setatalaa. Diverse fisk.	Yhteenjä. Summa.						
							Kilogram.					
							<b>1931.</b>					
Tammikuu. Januari	12 390	24 285	28 370	116 600	—	181 645						
Helmikuu. Februari	12 580	26 925	25 150	242 600	—	307 255						
Maaliskuu. Mars	10 671	24 460	24 109	237 300	—	296 540						
Huhtikuu. April	1 500	3 751	5 285	89 300	—	99 836						
Toukokuu. Maj	5 905	81 550	564 160	431 270	—	1 082 885						
Kesäkuu. Juni	45 140	41 840	454 100	567 800	—	1 088 880						
Heinäkuu. Juli	19 480	36 280	145 120	268 550	—	469 430						
Elokuu. Augusti	41 990	33 930	230 800	158 930	—	465 650						
Syyskuu. September	82 270	173 500	183 380	400 200	—	839 350						
Lokakuu. Oktober	43 600	17 570	143 900	398 900	—	603 970						
Marraskuu. November	29 160	5 705	179 560	227 530	—	441 955						
Joulukuu. December	6 698	8 200	107 810	82 630	—	205 338						
<b>Yhteenjä. Summa</b>	<b>311 384</b>	<b>477 996</b>	<b>2 091 744</b>	<b>3 221 610</b>	<b>—</b>	<b>6 102 734</b>						
1930	298 724	514 839	1 214 090	2 344 190	190 220	4 562 063						
1929	133 663	267 158	1 467 290	2 730 700	—	4 598 811						
1928	203 020	226 050	1 756 600	2 270 100	—	4 455 770						

### 283. Runnallifesta keskuskeittolasta muutamille kunnallistille y. m. laitoille Från kommunala centralköket till en del kommunala o. a. inrättningar leve-

Vuosi ja kuukausi. År och månad.	Kansakoulut. Folkskolorna.		Köyhäinhoidontaloustarjonta. Fattigvårdsnämnden.			Kallilan työtupa. Arbetsstugan i Valgård.			
	Ruokaa, l. Mat, l.	Smt. Fmk.	Ruokalippuja & Matbiljetter å			Ruokalippuja & Matbiljetter å	Smt. Fmk.	Smt. Fmk.	
			10:—.	4:25 4:— <sup>3</sup> .)	1:75 1:50 <sup>3</sup> .)				
									Smt. Fmk.
<b>1930.</b>									
Tammikuu. Januari	211 490	507 054	14 667	12 000	12 000	218 000	7 000	7 000	42 000
Helmikuu. Februari	17 439	39 238	7 369	—	—	73 690	2 000	2 000	12 000
Maaliskuu. Mars	30 940	69 615	6 950	—	—	69 500	2 000	2 000	12 000
Huhtikuu. April	37 466	84 298	9 049	5 000	5 000	120 490	2 000	2 000	12 000
Toukokuu. Maj	29 388	66 123	9 467	7 000	7 000	136 670	2 000	2 000	12 000
Kesäkuu. Juni	20 624	46 404	9 708	6 500	6 500	136 080	1 550	1 550	9 300
Heinäkuu. Juli	—	—	9 766	3 000	3 000	115 660	—	—	—
Elokuu. Augusti	—	—	10 861	5 000	5 000	138 610	—	—	—
Syyskuu. September	—	—	10 251	15 000	15 000	192 510	—	—	—
Lokakuu. Oktober	2 384	4 768	13 015	—	—	130 150	—	—	—
Marraskuu. November	38 891	77 782	15 053	—	—	150 530	—	—	—
Joulukuu. December	40 728	81 456	19 160	10 000	10 000	246 600	—	—	—
<b>Yhteenjä. Summa</b>	<b>236 968</b>	<b>507 900</b>	<b>138 732</b>	<b>61 500</b>	<b>61 500</b>	<b>1 746 320</b>	<b>9 550</b>	<b>9 550</b>	<b>57 300</b>
<b>1932.</b>									
Tammikuu. Januari	20 723	41 446	14 005	—	—	140 050	—	—	—
Helmikuu. Februari	37 678	75 356	14 378	—	—	143 780	—	—	—
Maaliskuu. Mars	30 355	60 710	15 571	5 000	5 000	183 210	—	—	—
Huhtikuu. April	41 929	83 858	14 958	1 000	1 000	155 080	—	—	—
Toukokuu. Maj	33 399	66 798	12 637	12 000	12 000	192 370	—	—	—
Kesäkuu. Juni	—	—	10 196	—	—	101 960	—	—	—
Heinäkuu. Juli	—	—	9 022	—	—	90 220	—	—	—
Elokuu. Augusti	—	—	9 715	—	—	97 150	—	—	—
<b>Sammif.—Elof. Jan.—Aug.</b>	<b>164 084</b>	<b>328 168</b>	<b>100 482</b>	<b>18 000</b>	<b>18 000</b>	<b>1 103 820</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>

1) Ilmainen ruokatarjoilu ks. taul. 284. 2) Marraskuun 1 p:stä 1931 a Smt. 4:—, 3) S:n a Smt. 1:50. 4) Saaneet avustusta kaupungilta: molemmat yhdistykset vuosilta 1930 ja 1931 Smt. 30 000:— kummaltakin.

### toimitettu ruoka<sup>1)</sup> ja niille annettuja ruokalippuja vuosina 1930—32, kuukausittain. rerad mat<sup>1)</sup> och till dem utgivna matbiljetter åren 1930—32, månadsvis.

Käsiteltyä. Barnträd- gårdarna.	Käyttämöryhjen avustusomitea. Kommittén för motarbetande av arbets- lösheten.				Konttoristtyöhistykset <sup>1)</sup> . Kontoristföreningarna <sup>2)</sup> .					
	Ruokatarjoita, Smt. Matvaror för Fmk.	Ruokalippuja & Matbiljetter å			Smt. Fmk.	Ruokalippuja & Matbiljetter å			Suomalainen. Den finska.	Ruotsalainen. Den svenska.
		10:—.	4:25.	1:75.		10:—.	4:25.	1:75.	Smt. Fmk.	
									Smt. Fmk.	
<b>1930.</b>										
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	—	800	300	300	5 000	4 800	
—	—	—	—	—	700	200	100	5 000	3 025	
—	1 443	321	298	16 316	1 200	300	200	10 000	3 625	
—	14 400	2 240	2 149	157 281	400	500	400	1 600	5 225	
—	12 834	1 881	1 928	139 708	200	300	300	—	3 800	
—	1 655	90	107	17 120	200	400	300	—	4 225	
—	—	—	—	—	160	100	—	—	2 025	
—	—	—	—	—	55	80	60	—	995	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
40 858	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
23 120	—	—	—	—	700	650	550	6 500	4 225	
26 705	—	—	—	—	900	400	100	5 000	5 875	
15 783	—	—	—	—	2 400	500	800	16 200	11 325	
<b>106 466</b>	<b>30 332</b>	<b>4 532</b>	<b>4 482</b>	<b>330 425</b>	<b>7 715</b>	<b>3 730</b>	<b>3 110</b>	<b>49 300</b>	<b>49 145</b>	
<b>1931.</b>										
—	—	—	—	—	730	400	300	2 300	7 225	
—	—	—	—	—	100	80	—	—	1 340	
—	—	—	—	—	500	300	300	6 800	—	
—	—	—	—	—	1 600	900	900	13 000	8 400	
—	—	—	—	—	900	900	900	8 000	6 400	
—	—	—	—	—	1 300	800	800	5 000	12 800	
—	—	—	—	—	—	200	200	1 200	—	
—	—	—	—	—	800	500	500	6 200	4 800	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>5 930</b>	<b>4 080</b>	<b>3 900</b>	<b>42 500</b>	<b>40 965</b>	

1) Betr. gratisbespisningen se tab. 284. 2) Från den 1 november 1931 a Fmk 4:—, 3) D:o a Fmk 1:50. 4) Erhållet understöd av staden: vardera förening Fmk 30 000:— under ettvar av åren 1930 och 1931.

284. Runnallinen ruokinta joulukuun 2 p:stä 1931—syyskuun 30 p:ään 1932.  
Den kommunala bespisningverksamheten under tiden 2 december 1931—30 september 1932.

A. Ilmainen ruokatarjoilu. *Gratisbespisning.*

Vuosi ja kuukausi. År och månad.	Suoneistossa Kampilla I lokalen på Kampen			Suoneistossa Ballikassa I lokalen i Valgård			Yhtensä Summa			Kostnader, Fmk. Rustan- nukset, Smt.
	tarjotut ruoka-annokset serverade matportioner för									
	Miehille. Män.	Raifille. Kvinnor.	M. f. B. k.	Miehille. Män.	Raifille. Kvinnor.	M. f. B. k.	Miehille. Män.	Raifille. Kvinnor.	M. f. B. k.	
1931. Joulukuu. December .....	85 262	8 168	93 430	71 605	12 867	84 472	156 867	21 035	177 902	160 112
1932. Tammiuu. Januari .....	132 730	14 466	147 196	113 446	26 736	140 182	246 176	41 202	287 378	258 640
Helmiuu. Februari .....	140 466	17 500	157 966	126 184	32 750	158 934	266 650	50 250	316 900	285 210
Maalisku. Mars .....	129 345	20 682	150 027	115 682	40 197	155 879	245 027	60 879	305 906	275 315
Huhtiku. April .....	128 769	24 710	153 479	118 686	46 481	165 167	247 455	71 191	318 646	286 781
Toukoku. Maj .....	127 035	24 969	152 004	116 451	44 020	160 471	243 486	68 989	312 475	281 228
Kesäku. Juni .....	124 014	23 480	147 494	122 464	49 479	171 943	246 478	72 959	319 437	301 086
Heinäku. Juli .....	117 805	26 513	144 318	115 658	55 204	170 862	233 463	81 717	315 180	315 180
Elokuu. Augusti .....	105 534	25 003	130 537	112 772	61 144	173 916	218 306	86 147	304 453	304 453
Syyskuu. September .....	95 635	27 281	122 916	108 502	64 698	173 200	204 137	91 979	296 116	296 116
Yhtensä. Summa	1 186 595	212 772	1 399 367	1 121 450	433 576	1 555 026	2 308 045	646 348	2 954 393	2 764 121

B. Ruokatarjoilu työtä vastaan. *Bespisning med arbete som motprestation.*

Vuosi ja kuukausi. År och månad.	Kampilla På Kampen			Koskelantien warrella Vid Forsby- vägen	Kawitaban warrella Vid trav- banan	Yhtensä. Summa.			Rustan- nukset, Smt. Kostnader, Fmk.	Sitä työn- johdosta, Smt. Däraf för arbets- ledning, Fmk.	
	tarjotut ruoka-annokset serverade matportioner för										
	Miehille. Män.	Raifille. Kvinnor.	M. f. B. k.	Miehille. Män.	Miehille. Män.	Miehille. Män.	Raifille. Kvinnor.	M. f. B. k.			
1932. Heinäkuu. Juli .....	5 283	2 044	7 327	1 339	485	7 107	2 044	9 151	18 300	9 149	
Elokuu. Augusti .....	17 052	6 751	23 803	5 531	3 792	26 375	6 751	33 126	69 012	35 886	
Syyskuu. September .....	13 627	3 007	16 634	4 749	2 554	20 930	3 007	23 937	49 869	25 932	
Yhtensä. Summa	35 962	11 802	47 764	11 619	6 831	54 412	11 802	66 214	137 181	70 967	

285. Vänoiofeutetut ja änestänet kieltolafiänestyksesjä 1931.  
Röstberättigade och röstande vid förbudsomröstningen 1931.

Änestysalue. Röstnings- område.	Änoiofeutettu. Röstberättigade.			Änestänetit. Röstande.								
				Omasa änestysalueesa. Inom eget röstnings- område.			Muista änestysalueista. Från annat röstnings- område.			Kaiffiaan. Inalles.		
	Mp. Mk.	Rp. Kk.	M. f. B. k.	Mp. Mk.	Rp. Kk.	M. f. B. k.	Mp. Mk.	Rp. Kk.	M. f. B. k.	Mp. Mk.	Rp. Kk.	M. f. B. k.
1	1 288	1 252	2 540	418	598	1 016	97	86	183	515	684	1 199
2	962	1 719	2 681	688	1 039	1 727	38	63	101	726	1 102	1 828
3	1 245	1 916	3 161	843	1 103	1 946	10	12	22	853	1 115	1 968
4	784	1 225	2 009	538	736	1 274	21	26	47	559	762	1 321
5	909	1 689	2 598	621	945	1 566	36	55	91	657	1 000	1 657
6	986	1 803	2 789	673	1 066	1 739	63	69	132	736	1 135	1 871
7	992	1 666	2 658	655	960	1 615	40	31	71	695	991	1 686
8	1 111	1 843	2 954	762	1 106	1 868	29	44	73	791	1 150	1 941
9	1 256	2 116	3 372	778	1 122	1 900	36	37	73	814	1 159	1 973
10	1 137	1 647	2 784	705	880	1 585	17	32	49	722	912	1 634
11	913	1 664	2 577	630	969	1 599	23	24	47	653	993	1 646
12	1 022	1 904	2 926	656	1 085	1 741	24	37	61	680	1 122	1 802
13	1 035	1 685	2 720	673	924	1 597	34	32	66	707	956	1 663
14	1 267	1 852	3 119	767	967	1 734	17	23	40	784	990	1 774
15	884	1 256	2 140	417	605	1 022	16	21	37	433	626	1 059
16	968	1 561	2 529	647	860	1 507	30	42	72	677	902	1 579
17	1 270	2 201	3 471	879	1 244	2 123	26	27	53	905	1 271	2 176
18	986	1 732	2 718	705	1 064	1 769	34	44	78	739	1 108	1 847
19	791	1 368	2 159	534	827	1 361	30	39	69	564	866	1 430
20	1 108	1 764	2 872	784	1 124	1 908	14	28	42	798	1 152	1 950
21	770	1 726	2 496	568	1 053	1 621	10	26	36	578	1 079	1 657
22	1 227	1 820	3 047	729	1 098	1 827	70	60	130	799	1 158	1 957
23	1 188	1 617	2 805	742	838	1 580	23	15	38	765	853	1 618
24	1 319	1 557	2 876	672	612	1 284	10	8	18	682	620	1 302
25	1 455	1 878	3 333	731	905	1 636	4	5	9	735	910	1 645
26	1 115	1 529	2 644	651	685	1 336	9	5	14	660	690	1 350
27	864	1 448	2 312	478	587	1 065	6	18	24	484	605	1 089
28	393	566	959	220	250	470	1	3	4	221	253	474
29	1 550	1 807	3 357	883	858	1 741	25	20	45	908	878	1 786
30	1 732	2 105	3 837	946	977	1 923	6	9	15	952	986	1 938
31	956	1 191	2 147	486	498	984	6	6	12	492	504	996
32	1 194	1 438	2 632	674	635	1 309	6	9	15	680	644	1 324
33	1 168	1 460	2 628	676	647	1 323	7	4	11	683	651	1 334
34	919	1 105	2 024	475	486	961	—	—	—	475	486	961
35	674	904	1 578	408	443	851	12	10	22	420	453	873
36	919	1 814	2 733	672	1 150	1 822	60	61	121	732	1 211	1 943
37	732	1 256	1 988	529	803	1 332	9	17	26	538	820	1 358
38	1 222	2 180	3 402	870	1 357	2 227	54	79	133	924	1 436	2 360
39	1 201	2 132	3 333	837	1 279	2 116	12	32	44	849	1 311	2 160
40	668	1 089	1 757	500	715	1 215	15	27	42	515	742	1 257
41	783	1 392	2 175	558	876	1 434	45	65	110	603	941	1 544
42	780	1 241	2 021	473	665	1 138	22	32	54	495	697	1 192
43	956	1 587	2 543	686	976	1 662	22	34	56	708	1 010	1 718
44	880	1 442	2 322	605	893	1 498	22	32	54	627	925	1 552
45	363	485	848	203	225	428	3	8	11	206	233	439
46	509	772	1 281	199	270	469	4	4	8	203	274	477
47	1 149	1 217	2 366	551	539	1 090	11	8	19	562	547	1 109
48	1 227	1 392	2 619	803	774	1 577	8	5	13	811	779	1 590
49	1 394	1 786	3 180	910	919	1 829	3	2	5	913	921	1 834
50	693	1 030	1 723	351	413	764	1	1	2	352	414	766
51	814	1 073	1 887	453	483	936	1	1	2	454	484	938
52	1 076	1 405	2 481	715	747	1 462	12	14	26	727	761	1 488
Yhteensä. Summa	52 804	79 307	132 111	32 627	42 880	75 507	1 134	1 392	2 526	33 761	44 272	78 033



## 286. Helsingisjä omasja äänestysalueesja annetut äänestysluput, ryhmitettyinä eri vaihtoehtojen mukaan kieltoaläänestyskesjä vuonna 1931.

I Helsingfors inom eget röstningsområde avgivna röstsedlar, fördelade efter de olika alternativen vid förbudsomröstningen år 1931.

Snyvärfyttijä äänestyslappuja, joiſa vastattiin myöntelſestä alla olewiiin kysymyksiin. Godkända röstsedlar, ä vilka nedanstående frågor besvarats jakande.																	
Äänestysalue.	Onko kieltoaläki pöyſytettävä täyskiiellön pohjalä.			Onko kieltoaläki muutettava ja jädäbettävä läki, jota sallii mietoien alioholjiuomien valmistuksen ja tauupan jädännöstelön ja werotuksen alälänsä.			Onko kieltoaläki kumottawa ja jädäbettävä läki, jota sallii muidentekin tuim mietoien alioholjiuomien valmistuksen ja tauupan jädännöstelön ja werotuksen alälänsä.			Snyldettyjä waaktilappuja. Kasserade valesdlar.			Raikkilaan. Inalles.				
	Skall förbudsälagen bibehällas på basen av totalförbud.			Skall förbudsälagen ändras och en lag stiftas, som tilläter reglementerad och beskattning underkastad tillverknings av och handel med svagare alkoholhaltiga drycker.			Skall förbudsälagen upphävas och en lag stiftas, som tilläter reglementerad och beskattning underkastad tillverknings av och handel jämväl med andra än svagare alkoholhaltiga drycker.			Mk.	Kk.	M. f. B. k.	Mk.	Kk.	M. f. B. k.	Mk.	Kk.
1.....	23	42	65	4	1	5	391	552	943	—	3	3	418	598	1016		
2.....	58	105	163	5	9	14	624	923	1547	1	2	3	688	1039	1727		
3.....	82	108	190	7	7	14	754	981	1735	—	7	7	843	1103	1946		
4.....	56	73	129	3	9	12	479	653	1132	—	1	1	538	736	1274		
5.....	47	112	159	2	8	10	570	821	1391	2	4	6	621	945	1566		
6.....	4	61	65	7	9	16	660	992	1652	2	4	6	673	1066	1739		
7.....	60	139	199	2	7	9	587	807	1394	6	7	13	655	960	1615		
8.....	94	161	255	3	14	17	664	925	1589	1	6	7	762	1106	1868		
9.....	76	140	216	2	4	6	698	974	1672	2	4	6	778	1122	1900		
10.....	90	116	206	3	6	9	608	753	1361	4	5	9	705	880	1585		
11.....	38	69	107	5	4	9	586	893	1479	1	3	4	630	969	1599		
12.....	39	86	125	3	6	9	612	990	1602	2	3	5	656	1085	1741		
13.....	71	90	161	5	10	15	596	822	1418	1	2	3	673	924	1597		
14.....	95	139	234	7	5	12	663	821	1484	2	2	4	767	967	1734		
15.....	57	124	181	1	8	9	357	470	827	2	3	5	417	605	1022		
16.....	47	84	131	6	5	11	590	768	1358	4	3	7	647	860	1507		
17.....	98	134	232	7	12	19	772	1096	1868	2	2	4	879	1244	2123		
18.....	72	129	201	2	8	10	628	924	1552	3	3	6	705	1064	1769		
19.....	56	94	150	9	9	18	467	722	1189	2	2	4	534	827	1361		
20.....	70	123	193	4	8	12	709	991	1700	1	2	3	784	1124	1908		
21.....	34	80	114	1	4	5	532	965	1497	1	4	5	568	1053	1621		
22.....	42	70	112	8	15	23	677	1011	1688	2	2	4	729	1098	1827		
23.....	188	253	441	4	11	15	547	571	1118	3	3	6	742	838	1580		
24.....	159	186	345	4	6	10	508	419	927	1	1	2	672	612	1284		
25.....	202	280	482	4	8	12	524	608	1132	1	9	10	731	905	1636		
26.....	186	441	627	6	8	14	456	233	689	3	3	6	651	685	1336		
27.....	143	204	347	4	6	10	331	376	707	—	1	1	478	587	1065		
28.....	61	105	166	5	3	8	153	141	294	1	1	2	220	250	470		
29.....	338	400	738	7	6	13	536	448	984	2	4	6	883	858	1741		
30.....	323	400	723	5	12	17	614	561	1175	4	4	8	946	977	1923		
31.....	148	177	325	8	7	15	328	314	642	2	—	2	486	498	984		
32.....	226	260	486	4	8	12	441	364	805	3	3	6	674	635	1309		
33.....	199	263	462	7	9	16	467	371	838	3	4	7	676	647	1323		
34.....	124	161	285	4	4	8	346	320	666	1	1	2	475	486	961		
35.....	75	128	203	2	2	4	330	313	643	1	—	1	408	443	851		
36.....	34	81	115	6	9	15	631	1056	1687	1	4	5	672	1150	1822		
37.....	41	77	118	6	10	16	481	712	1193	1	4	5	529	803	1332		
38.....	64	126	190	5	17	22	799	1209	2008	2	5	7	870	1357	2227		
39.....	75	124	199	7	12	19	753	1139	1892	2	4	6	837	1279	2116		
40.....	31	56	87	2	3	5	467	656	1123	—	—	—	500	715	1215		
41.....	57	77	134	8	12	20	492	787	1279	1	—	1	558	876	1434		
42.....	62	91	153	4	5	9	406	567	973	1	2	3	473	665	1138		
43.....	86	103	189	1	6	7	599	864	1463	—	3	3	686	976	1662		
44.....	43	71	114	1	4	5	561	817	1378	—	1	1	605	893	1498		
45.....	27	22	49	—	2	2	176	201	377	—	—	—	203	225	428		
46.....	22	41	63	—	2	2	174	227	401	3	—	3	199	270	469		
47.....	217	245	462	6	7	13	327	286	613	1	1	2	551	539	1090		
48.....	271	325	596	9	6	15	521	439	960	2	4	6	803	774	1577		
49.....	327	418	745	11	17	28	569	483	1052	3	1	4	910	919	1829		
50.....	80	117	197	3	—	3	267	294	561	1	2	3	351	413	764		
51.....	118	126	244	5	5	10	330	352	682	—	—	—	453	483	936		
52.....	186	244	430	12	15	27	517	486	1003	—	2	2	715	747	1462		
Yht.	5 422	7 881	13 303	246	390	636	26 875	34 468	61 343	84	141	225	32 627	42 880	75 507		

287. Kieltolakiäänestyksen tulos vuonna 1931.  
Resultatet av förbudsomröstningen år 1931.

	Sjväfsyttjä äänestyslippuja, joissa vastattiin myöntellessi alla olewlin kysymyksiin. Godkända röstsedlar, å vilka nedanstående frågor besvarats jakande.									Sjväfsyttjä waalilippuja. Kasserade valsedlar.			Raiffiaan. Inalles.		
	Onto kieltolaki pysyttävä täysittellön pohjalla. Skall förbudslagen bibehållas på basen av totalförbud.			Onto kieltolaki muutettava ja jädettävä laki, jota sallit mietojen alkoholijuomien valmistuksen ja laupan säännöstelyn ja werotuksen alaisena. Skall förbudslagen ändras och en lag stiftas, som tillåter reglementerad och beskattning underkastad tillverkning av och handel med swagare alkoholhaltiga drycker.			Onto kieltolaki kumottawa ja jädettävä laki, jota sallit muidentän kuin mietojen alkoholijuomien valmistuksen ja laupan säännöstelyn ja werotuksen alaisena. Skall förbudslagen upphäwas och en ny lag stiftas, som tillåter reglementerad och beskattning underkastad tillverkning av och handel jämväl med andra än swagare alkoholhaltiga drycker.								
	Mp. Mk.	Sp. Kk.	Mr. f. B. k.	Mp. Mk.	Sp. Kk.	Mr. f. B. k.	Mp. Mk.	Sp. Kk.	Mr. f. B. k.						
<b>Omasia äänestysalueesfa äänestäneitä. Röstande i eget röstningsområde..</b>	5 422	7 881	13 303	246	390	636	26 875	34 468	61 343	84	141	225	32 627	42 880	75 507
<b>Helsingisjä asuwat, toisesfa äänestysalueesfa äänestäneet. I Helsingfors borsatta, i annat röstningsområde röstande .....</b>	50	63	113	5	5	10	726	949	1 675	—	—	—	781	1 017	1 798
<b>Yhteenjä. Summa</b>	5 472	7 944	13 416	251	395	646	27 601	35 417	63 018	84	141	225	33 408	43 897	77 305
<b>Toifista äänestysalueista Helsingisjä äänestäneet. I Helsingfors röstande från andra röstningsomr. ....</b>	75	118	193	11	16	27	1 045	1 254	2 299	3	4	7	1 134	1 392	2 526

288. **Rättsaus äänioikeutettuihin ja äänestäneisiin edustuntawaaleissa vuosina 1907—30 sekä valittijamieswaaleissa vuosina 1925 ja 1931.**

**Översikt av röstberättigade och röstande vid riksdagsvalen åren 1907—30 samt elektorsvalen åren 1925 och 1931.**

**A. Välnestysalueita ja äänioikeutettuja. Röstningsområden och röstberättigade.**

W u o f i. Å r.	Välnestysalueita. Antal röstnings- områden.	Välnioikeutettuja. Röstberättigade.						Välnioikeutetut %o henkkirjoissa olewasta wäkilumusta. Röstberättigade i %o av den mantalsskrivna folkmängden.		
		Miehjä. Män.		Naisja. Kvinnor.		Molemmat sukupuolet.	Miehjä. Män.	Naisja. Kvinnor.	Molemmat sukupuolet. Bägge könen.	
		Zufu. Antal.	%o.	Zufu. Antal.	%o.					
1907.....	25	22 964	42.1	31 536	57.9	54 500	50.3	54.5	52.7	
1908.....	25	23 862	42.1	32 881	57.9	56 743	49.7	54.1	52.2	
1909.....	25	25 187	42.1	34 676	57.9	59 863	51.7	54.9	53.5	
1910.....	25	26 317	42.0	36 295	58.0	62 612	50.4	54.5	52.7	
1911.....	29	26 737	41.4	37 870	58.6	64 607	49.6	54.8	52.5	
1913.....	29	29 968	41.8	41 743	58.2	71 711	49.1	54.0	51.9	
1916.....	30	36 160	42.7	48 447	57.3	84 607	49.1	56.4	53.0	
1917.....	30	36 854	42.7	49 384	57.3	86 238	53.8	59.6	57.0	
1919.....	35	40 276	42.5	54 548	57.5	94 824	65.7	65.7	65.7	
1922.....	35	37 173	39.8	56 205	60.2	93 378	57.1	62.5	60.8	
1924.....	35	39 433	39.4	60 573	60.6	100 006	60.0	66.6	63.8	
1925.....	35	40 465	39.3	62 525	60.7	102 990	59.9	66.1	63.5	
1927.....	38	41 633	39.3	64 328	60.7	105 961	55.4	62.9	59.8	
1929.....	38	44 418	39.3	68 555	60.7	112 973	51.5	59.5	56.1	
1930.....	52	52 470	40.8	76 084	59.2	128 554	.	.	.	
1931.....	52	54 686	40.9	79 114	59.1	133 800	.	.	.	

**B. Helsingissä äänioikeutettuja äänestäneitä<sup>1)</sup>. I Helsingfors röstberättigade, som röstat<sup>1)</sup>.**

Wuofsi. År.	Omasja äänestys- alueesja. I eget röstnings- område.			Toisesja waalipiiriin kuulu- wasja äänestysalueesja. I annat röstningsområde inom egen valkrets.			Toisesja waali- piirisjä. I annan valkrets.			Välnestäneitä yh- teensjä. Hela antalet röstande.			Välnestäneet %o äänioikeutetuista. Röstande i %o av röstberättigade.		
	Mp. Mk.	Rp. Kk.	M. f. B. k.	Mp. Mk.	Rp. Kk.	M. f. B. k.	Mp. Mk.	Rp. Kk.	M. f. B. k.	Mp. Mk.	Rp. Kk.	M. f. B. k.	Mp. Mk.	Rp. Kk.	Mol. sufup. Bägge könen.
1908..	14 034	17 474	31 508	391	774	1 165	1 091	1 392	2 483	15 516	19 640	35 156	65.0	59.7	62.0
1909..	15 336	20 256	35 592	146	143	289	402	356	758	15 884	20 755	36 639	63.1	59.9	61.2
1910..	16 001	20 753	36 754	156	176	332	413	357	770	16 570	21 286	37 856	63.0	58.6	60.5
1911..	15 599	20 074	35 673	146	204	350	341	345	686	16 086	20 623	36 709	60.2	54.5	56.8
1913..	14 661	16 884	31 545	434	839	1 273	903	1 202	2 105	15 998	18 925	34 923	53.4	45.3	48.7
1916..	18 594	20 599	39 193	414	901	1 315	928	1 329	2 257	19 936	22 829	42 765	55.1	47.1	50.5
1917..	23 882	31 671	55 553	381	562	943	1 358	1 232	2 590	25 621	33 465	59 086	69.5	67.8	68.5
1919..	23 029	36 395	59 424	488	616	1 104	1 312	1 496	2 808	24 829	38 507	63 336	61.6	70.6	66.8
1922..	22 423	29 523	51 946	666	1 515	2 181	1 384	2 596	3 980	24 473	33 634	58 107	65.8	59.8	62.2
1924..	22 767	33 781	56 548	162	306	468	676	696	1 372	23 605	34 783	58 388	59.9	57.4	58.4
1925..	19 003	27 570	46 573	166	213	379	496	549	1 045	19 665	28 332	47 997	48.6	45.3	46.6
1927..	23 488	30 296	53 784	619	1 437	2 056	1 491	2 615	4 106	25 598	34 348	59 946	61.5	53.4	56.6
1929..	22 350	29 126	51 476	691	1 467	2 158	1 625	2 668	4 293	24 666	33 261	57 927	55.5	48.5	51.3
1930..	33 211	48 566	81 777	313	379	692	984	789	1 773	34 508	49 734	84 242	65.8	65.4	65.5
1931..	31 232	45 015	76 247	170	210	380	697	546	1 243	32 099	45 771	77 870	58.7	57.9	58.2

<sup>1)</sup> Tähän kuuluvia tietoja ei ole muodelta 1907.

<sup>1)</sup> Hithörande uppgifter finnas ej för år 1907.

Säifo. Fortsättning.

## C. Sjöfingisfä äänestäneitä. I Helsingfors röstande personer.

Vuosi. Är.	Uudenmaan läänin vaalipiiristä.						Från Nylands läns valkrets.						Muita vaalipiiristä.			Raiffiaan. Inalles.		
	Omasa äänestysalueesta. Inom eget röstningsområde.			Muita äänestysalueista. Från annat röstningsområde.			Yhteensä. Summa.			Från övriga valkretsar.			M. p. Mk.	M. p. Kk.	M. f. B. k.	M. p. Mk.	M. p. Kk.	M. f. B. k.
	M. p. Mk.	M. p. Kk.	M. f. B. k.	M. p. Mk.	M. p. Kk.	M. f. B. k.	M. p. Mk.	M. p. Kk.	M. f. B. k.	M. p. Mk.	M. p. Kk.	M. f. B. k.						
1907...	14 034	17 474	38 279	386	256	642	14 420	17 730	32 150	969	565	1 205	15 389	18 295	39 967			
1908...	15 336	20 256	35 592	252	288	540	15 588	20 544	36 132	962	644	1 606	16 550	21 188	37 738			
1909...	16 001	20 753	36 754	325	357	682	16 326	21 110	37 436	997	706	1 703	17 323	21 816	39 139			
1911...	15 599	20 074	35 673	260	272	532	15 859	20 346	36 205	616	542	1 158	16 475	20 888	37 363			
1913...	14 661	16 884	31 545	405	264	669	15 066	17 148	32 214	733	335	1 068	15 799	17 483	33 282			
1916...	18 594	20 599	39 193	336	224	560	18 930	20 823	39 753	897	311	1 208	19 827	21 134	40 961			
1917...	23 882	31 671	55 553	656	635	1 291	24 538	32 306	56 844	2 140	1 586	3 726	26 678	33 892	60 570			
1919...	23 029	36 395	59 424	516	727	1 243	23 545	37 122	60 667	1 767	2 004	3 771	25 312	39 126	64 438			
1922...	22 423	29 523	51 946	370	403	773	22 793	29 926	52 719	676	635	1 311	23 469	30 561	54 030			
1924...	22 767	33 781	56 548	491	653	1 144	23 258	34 434	57 692	1 595	1 572	3 167	24 853	36 006	60 859			
1925...	19 003	27 570	46 573	418	537	955	19 421	28 107	47 528	1 089	1 174	2 263	20 510	29 281	49 791			
1927...	23 488	30 296	53 784	496	441	937	23 984	30 737	54 721	1 008	751	1 759	24 992	31 488	56 480			
1929...	22 350	29 126	51 476	773	706	1 479	23 123	29 832	52 955	1 694	1 476	3 170	24 817	31 308	56 125			
1930...	33 211	48 566	81 777	621	806	1 427	33 832	49 372	83 204	2 057	2 180	4 237	35 889	51 552	87 441			
1931...	31 232	45 015	76 247	415	521	936	31 647	45 536	77 183	1 330	1 356	2 686	32 977	46 892	79 869			

289. Sjöfingisfä annettujen, Uudenmaan läänin vaalipiiriin kuuluvien vaalilippujen ryhmitys puolueittain sekä hyljätty vaaliliput edustuntawaaleissa vuosina 1907—30 ja valittijamieswaaleissa vuosina 1925 ja 1931. — De i Helsingfors avgivna, till Nylands läns valkrets hörande valseklarernas fördelning efter partier samt kasserade valseklar vid riksdagsvalen åren 1907—30 och elektorsvalen åren 1925 och 1931.

Vuosi. Är.	Annettujen vaalilippujen. Avgivna valseklar.										Sjvvalttijöjü vaalilippujen %.					Sjvvalttijöjü vaalilippujen % kasserade valseklar i % av avgivna.
	Sjvvalttijöjü. Godkända.										Godkända valseklar i %.					
	Socialdemokr. partiet.	Sjvvalttijöjü. Godkända.	Sjvvalttijöjü. Godkända.	Sjvvalttijöjü. Godkända.	Sjvvalttijöjü. Godkända.	Sjvvalttijöjü. Godkända.	Sjvvalttijöjü. Godkända.	Sjvvalttijöjü. Godkända.	Sjvvalttijöjü. Godkända.	Sjvvalttijöjü. Godkända.	Sjvvalttijöjü. Godkända.	Sjvvalttijöjü. Godkända.	Sjvvalttijöjü. Godkända.	Sjvvalttijöjü. Godkända.	Sjvvalttijöjü. Godkända.	
1907..	12 396	14 774	7 202	2 238	1 965	38 575	187	38 762	32.1	38.3	18.7	5.8	5.1	0.5		
1908..	11 105	12 728	6 152	1 663	407	32 055	102	32 157	34.6	39.7	19.2	5.2	1.3	0.3		
1909..	11 701	14 973	6 625	2 275	460	36 034	98	36 132	32.5	41.5	18.4	6.3	1.3	0.3		
1910..	12 813	15 598	5 925	2 428	620	37 384	52	37 436	34.3	41.7	15.9	6.5	1.6	0.1		
1911..	12 413	15 404	5 958	1 919	464	36 158	47	36 205	34.3	42.6	16.5	5.3	1.3	0.1		
1913..	13 167	12 264	4 769	1 786	159	32 145	69	32 214	41.0	38.1	14.8	5.6	0.5	0.2		
1916..	18 505	13 539	4 450	2 788	370	39 652	101	39 753	46.7	34.1	11.2	7.0	1.0	0.3		
1917..	27 008	18 303	10 585	731	56 627	219	56 846	47.7	32.3	18.7	1.3	0.4				
1919..	25 053	21 821	8 197	5 430	35 60 536	151	60 687	41.4	36.0	13.5	9.0	0.1	0.2			
1922..	9 170	13 682	18 355	7 502	3 727	103 52 539	180	52 719	17.5	26.0	34.9	14.3	7.1	0.2	0.3	
1924..	13 985	8 807	20 248	9 872	4 527	41 57 480	212	57 692	24.3	15.3	35.2	17.2	7.9	0.1	0.4	
1925..	10 923	5 115	17 092	9 151	5 000	138 47 419	109	47 528	23.0	10.8	36.1	19.3	10.5	0.3	0.2	
1927..	13 821	9 306	18 312	8 476	4 463	193 54 571	150	54 721	25.3	17.0	33.6	15.5	8.2	0.4	0.3	
1929..	12 551	9 278	18 160	7 626	5 006	215 52 836	119	52 955	23.7	17.6	34.4	14.4	9.5	0.4	0.2	
1930..	29 317	3 547 <sup>3)</sup>	24 916	16 029	8 603	545 82 957	247	83 204	35.3	4.3	30.0	19.3	10.4	0.7	0.3	
1931..	18 115	—	18 783	14 508 <sup>4)</sup>	25 079	353 76 838	345	77 183	23.6	—	24.4	18.9	32.6	0.5	0.4	

1) Vuoteen 1917 suomalainen puolue. 2) Vuoteen 1917 nuor-suomalainen puolue. Vuosina 1919 ja 1924 sijältyy tähän maalaisliitto. 3) Tähän sijältyy ruotjalainen wafemmisto, jota ei ollut vaaliliitosja ruotjalainen kansanpuolueen kansa, 4 941 äänellä. 4) Vaaliliitto P. E. Svinhufvud; 3 listan ehdokkaat, jotka saivat 3 116 ääntä, eivät kuuluneet kansalliseen tooomuspuolueeseen. 5) R. J. Ståhlbergin kannattajien vaaliliitto.

1) Till år 1917 finska partiet. 2) Till år 1917 ungfinska partiet. Åren 1919 och 1924 ingår agrarförbundet här. 3) Här ingår svenska vänstern, som icke stod i valförbund med svenska folkpartiet. med 4 941 röster. 4) Valförbundet P. E. Svinhufvud; kandidaterna å 3 listor hörd e j till nationella samlingspartiet. 5) K. J. Ståhlbergs valförbund.

**290. Äänioikeutetut ja äänestäneet sekä annetut vaaliliput kaupunginvaltuutettujen vaaleissa vuosina 1918—30.**  
**Röstberättigade och röstande samt avgivna valsedlar vid valen av stadsfullmäktige åren 1918—30.**

Vuosil. År.	Äänioikeutettuja. Röstberättigade.			Äänestäneitä. Röstande.			Äänestäneitä % äänioikeutetuista. Röstande i % av röstberättigade.			Annettua vaalilippuja. Avgivna valsedlar.			Sijaittujen % annetuista. Kasserade i % av avgivna.
	Mp. Mk.	Rp. Kk.	M. f. B. k.	Mp. Mk.	Rp. Kk.	M. f. B. k.	Mp. Mk.	Rp. Kk.	M. f. B. k.	Sijaittujen % Godkända.	Sijaittujen % Kasserade.	Sijaittujen % Summa.	
1918	48 494	62 093	110 587	19 315	29 945	49 260	39.8	48.2	44.5	48 731	553	49 284	1.1
1920 <sup>25-28/2</sup>	38 086	55 776	93 862	23 191	36 127	59 318	60.9	64.8	63.2	58 101	1 227	59 328	2.1
1920 <sup>4-6/12</sup>	39 249	59 327	98 576	23 122	33 606	56 728	58.9	56.6	57.5	56 351	387	56 738	0.7
1921	39 970	61 070	101 040	24 123	34 291	58 414	60.4	56.2	57.8	58 018	396	58 414	0.7
1922	40 566	62 092	102 658	21 984	31 382	53 366	54.2	50.5	52.0	53 172	194	53 366	0.4
1923	38 464	60 555	99 019	19 736	28 846	48 582	51.3	47.6	49.1	48 234	348	48 582	0.7
1924	38 300	61 839	100 139	18 334	26 666	45 000	47.9	43.1	44.9	44 749	251	45 000	0.6
1925	40 766	65 124	105 890	21 830	31 319	53 149	53.5	48.1	50.2	52 711	438	53 149	0.8
1928	49 892	76 486	126 378	27 597	38 880	66 477	55.3	50.8	52.6	66 414	131	66 545	0.2
1930	54 483	84 641	139 124	26 814	37 966	64 780	49.2	44.9	46.6	64 295	478	64 773	0.7

<sup>1)</sup> Nämä vaalilautakuntien pöytäkirjoihin (w. 1928 vaaliluetteloihin) perustuvat luvut eroavat jonkun verran annettujen vaalilippujen luvusta.

<sup>2)</sup> Dessa ur valnämndsprotokollen (år 1928 ur vallängderna) hämtade siffror avvika något från antalet avgivna valsedlar.

**291. Kaupunginvaltuutettujen vaaleissa vuosina 1918—30 annetut hyväksytyt vaaliliput, ryhmitettyinä puolueittain.**  
**Vid valen av stadsfullmäktige åren 1918—30 avgivna godkända valsedlar, fördelade efter partier.**

Vuosil. År.	Hyväksytyt vaaliliput. Godkända valsedlar.							% kaikista hyväksytyistä vaalilipuista. i % av samtliga godkända valsedlar.																																																																																																	
	Socialdemokratiska partiet.	Godkända vaaliliput. Svenska folkpartiet.	Suomalainen kansanpuolue. Svenska vänstern.	Suomalainen työväenpuolue. Socialistiska arbetarpartiet.	Suomalainen työväenpuolue. Socialistiska arbetarpartiet.	Suomalainen työväenpuolue. Socialistiska arbetarpartiet.	Suomalainen työväenpuolue. Socialistiska arbetarpartiet.	Suomalainen työväenpuolue. Socialistiska arbetarpartiet.	Suomalainen työväenpuolue. Socialistiska arbetarpartiet.	Suomalainen työväenpuolue. Socialistiska arbetarpartiet.	Suomalainen työväenpuolue. Socialistiska arbetarpartiet.	Suomalainen työväenpuolue. Socialistiska arbetarpartiet.	Suomalainen työväenpuolue. Socialistiska arbetarpartiet.																																																																																												
1918	21 344							17 164							9 829							48 731							43.8							35.2							20.2																																																														
1920 <sup>25-28/2</sup>	14 675	1 564	10 178	18 783	864	4 753	7 284	58 101	25.3	2.7	17.5	32.3	1.5	8.2	12.5	11 565	1 011	12 547	17 395	2 258	3 923	7 652	56 351	20.5	1.8	22.3	30.9	4.0	6.9	13.6	10 268	1 765	14 314	18 470	1 022	3 915	8 264	58 018	17.7	3.0	24.7	31.8	1.8	6.8	14.2																																																												
1921	8 254							834							11 798							19 495							3 495							9 296							53 172							15.5							1.6							22.2							36.6							6.6							17.5																				
1922	8 199							664							7 786							16 323							2 261							3 829							9 172							48 234							17.0							1.4							16.2							33.8							4.7							7.9							19.0						
1923	7 850							835							6 488							15 025							1 718							3 732							9 101							44 749							17.6							1.9							14.5							33.6							3.8							8.3							20.3						
1924	9 930							754							8 295							17 356							2 791							4 196							9 389							52 711							18.9							1.4							15.7							32.9							5.3							8.0							17.8						
1925	13 209							1 130							11 064							19 090							5 229							5 871							10 821							66 414							19.9							1.7							16.7							28.7							7.9							8.8							16.3						
1930	22 199							1 974							—							18 084							3 322							4 903							13 813							64 295							34.5							3.1							—							28.1							5.2							7.6							21.5						

<sup>1)</sup> Sähän sisältyy kristillinen työväenliitto 394 vaalilipulla eli 0.8 % kaikista hyväksytyistä.

<sup>2)</sup> Häiri ingår kristliga arbetarförbundet med 394 valsedlar eller 0.8 % av samtliga godkända.

292. Kaupunginvaltuutettujen vaaleissa vuosina 1918—30 valitut sekä kaupunginvaltuuston kokoonpano vuosina 1919—33, puolueittain.  
Valda vid stadsfullmäktigvalen åren 1918—30 samt stadsfullmäktiges sammansättning åren 1919—33, efter partier.

Valavuosi. Valår.	Valitut. Valda.						Kokiminta- vuosi. Verksam- hetsår.	Valtuuston kokoonpano. Stadsfullmäktiges sammansättning.							
	Suomalainen kansanpuolue. Svenska folkpartiet.	Suomalainen porvartilinen vaikemisto. Svenska borgerliga vänstern.	Socialdemokratiska partiet. puolue.	Kansallinen edistyspuolue. Nationella framstegspartiet.	Goffalsetinen työväenpuolue. Socialistiska arbetarpartiet.	Kansallinen kokoomuspuolue. Nationella samlingspartiet.		Goffalsetinen työväenpuolue. Socialistiska arbetarpartiet.	Kansallinen edistyspuolue. Nationella framstegspartiet.	Goffalsetinen työväenpuolue. Socialistiska arbetarpartiet.	Kansallinen kokoomuspuolue. Nationella samlingspartiet.	Goffalsetinen työväenpuolue. Socialistiska arbetarpartiet.	Kansallinen edistyspuolue. Nationella framstegspartiet.	Yhteensä. Summa.	
1918.....	22	3	12	11	8	4	60	1919....	22	3	12	11	8	4	60
1920 <sup>25-28/2</sup> ..	7	4	6	2	4	1	20	1920....	22	4	13	9	4	2	60
1920 <sup>4-8/12</sup> ..	7	4	5	3	4	1	20	1921....	22	4	13	9	4	60	
1921.....	7	4	4	3	5	1	20	1922....	21	5	15	8	13	3	60
1922.....	8	3	3	3	5	1	20	1923....	22	12	9	14	3	3	60
1923.....	8	4	4	4	3	1	20	1924....	23	11	10	13	3	60	
1924.....	8	4	4	4	3	1	20	1925....	24	11	11	11	3	60	
1925.....	20	3	12	11	9	4	59	1926—28	20	3	12	11	9	4	59
1928.....	18	4	13	9	10	5	59	1929—31	18	4	13	9	10	5	59
1930.....	16	4	22	13	—	4	59	1931—33	16	4	22	13	—	4	59

293. Ratkais tuolinpestin ja niiden yhteenlasketuun päästöön vuosina 1911—31; ryhmitys pesten suuruden mukaan.  
Översikt av antalet arvsbon och deras sammanräknade behållning åren 1911—31; fördelning efter boens storlek.

Vuosi. År.	Tuolinpestit, joiden päästö oli Gmt.: Arvsbon med en behållning av Fmk:						Yhteenlaskettu päästö pestissä, joihin tämät oli Gmt.: Sammanräknade behållningen i bon, där denna var Fmk:				
	Et mittään tai mittoja <sup>1)</sup> .	Alle 6 000. Under 6 000.	6 000—50 000.	50 000—500 000.	500 000 ja enemmän. 500 000 och däröver.	Yhteensä. Summa.	Alle 6 000. Under 6 000.	6 000—50 000.	50 000—500 000.	500 000 ja enemmän. 500 000 och däröver.	Yhteensä. Summa.
1911—15.....	453	913	407	234	17	2 024	1 511	8 217	33 294	20 776	63 798
1916—20.....	865	1 288	573	332	65	3 123	2 280	10 506	51 100	95 151	159 037
1921.....	167	224	175	87	23	676	408	3 528	12 363	54 975	71 274
1922.....	159	186	122	80	20	567	354	2 164	12 585	53 763	68 866
1923.....	146	162	167	100	27	602	321	3 709	14 664	47 557	66 251
1924.....	166	177	187	143	24	697	382	3 666	22 815	34 377	61 240
1925.....	194	196	190	113	23	716	361	4 105	18 718	30 572	53 756
1926.....	199	182	207	167	33	788	362	5 008	26 428	88 084	119 882
1927.....	209	163	252	181	52	857	386	4 831	26 867	117 155	149 239
1928.....	235	178	250	202	48	913	339	5 327	31 744	140 956	178 366
1929.....	240	223	309	252	53	1 077	475	7 180	39 179	104 425	151 259
1930.....	257	185	230	220	48	940	375	5 269	34 168	130 102	169 914
1931.....	269	199	277	257	62	1 064	457	6 162	39 745	122 653	169 017

<sup>1)</sup> Vuosina 1911—19 alle 100 markkaa. <sup>2)</sup> Åren 1911—19 under 100 mk.

294. Kuolinpesät ja niiden yhteenlaskettu päästö vuonna 1931, ryhmitet-  
Antalet arvsbon och deras sammanräknade behållning år 1931, för-

Pöjan päästö, Smk. Boets behållning, Fmk.	Perinnönjättäjän jälkeen jäi eloon puoliso. Arviataren efterlevdes av make eller maka. Saiiliset perilliset <sup>1)</sup> . Laga arvingar <sup>1)</sup> .										Yhteenjä. Summa.			
	Puoliso <sup>2)</sup> . Make eller maka <sup>2)</sup> .		Sintaperilliset. Bröstarvingar.		Vanhemmat, sifaru- ruffet, sifarus- puolet ja heidän lapensa. Föräldrar, syskon, halvsyskon och deras barn.		Kaufajemmat sukulaiset tai ei tetään perillistä. Fjärmare släktin- gar eller inga arvingar.							
	Pöjä. Antal bon.	Pöjan päästö, Smk. Boets be- hållning, Fmk.	Pöjä. Antal bon.	Pöjan päästö, Smk. Boets be- hållning, Fmk.	Pöjä. Antal bon.	Pöjan päästö, Smk. Boets be- hållning, Fmk.	Pöjä. Antal bon.	Pöjan päästö, Smk. Boets be- hållning, Fmk.	Pöjä. Antal bon.	Pöjan päästö, Smk. Boets be- hållning, Fmk.			Pöjä. Antal bon.	Pöjan päästö, Smk. Boets be- hållning, Fmk.
Ei mitään tai velkoja. Ingen eller skuld..	11	—	128	—	26	—	4	—	169	—				
Alle 100. Under 100	—	—	5	181	—	—	3	57	8	238				
100— 500.	2	450	19	5 659	2	353	—	—	23	6 462				
500— 1 000.	1	690	14	10 927	3	2 536	—	—	18	14 153				
1 000— 2 000.	—	—	17	25 235	5	7 616	—	—	22	32 851				
2 000— 3 000.	5	12 313	13	30 873	1	2 400	1	2 756	20	48 342				
3 000— 4 000.	—	—	13	45 816	5	17 145	2	6 695	20	69 656				
4 000— 5 000.	1	4 651	9	38 773	3	13 156	—	—	13	56 580				
5 000— 6 000.	—	—	6	31 274	2	11 194	—	—	8	42 468				
6 000— 10 000.	4	34 795	23	192 503	2	13 975	—	—	29	241 273				
10 000— 20 000.	6	79 915	41	578 542	3	36 175	1	15 900	51	710 532				
20 000— 30 000.	7	176 845	20	509 886	4	94 134	—	—	31	780 865				
30 000— 40 000.	10	341 063	19	649 402	5	165 640	—	—	34	1 156 105				
40 000— 50 000.	9	395 319	9	411 020	—	—	—	—	18	806 339				
50 000— 75 000.	12	716 132	23	1 413 104	—	—	—	—	35	2 129 236				
75 000— 100 000.	13	1 139 116	11	925 705	1	80 562	—	—	25	2 145 383				
100 000— 200 000.	13	1 778 685	22	2 952 127	3	447 388	1	113 908	39	5 292 108				
200 000— 300 000.	7	1 732 331	14	3 397 218	—	—	—	—	21	5 129 549				
300 000— 400 000.	6	1 942 003	6	1 998 031	—	—	—	—	12	3 940 034				
400 000— 500 000.	4	1 772 546	3	1 311 212	1	478 944	—	—	8	3 562 702				
500 000— 750 000.	3	1 757 836	7	3 901 740	—	—	—	—	10	5 659 576				
750 000— 1 000 000.	3	2 636 951	—	—	—	—	—	—	3	2 636 951				
1 000 000— 2 000 000.	3	4 619 576	8	10 770 270	—	—	—	—	11	15 389 846				
2 000 000— .....	1	3 064 908	2	4 924 323	—	—	—	—	3	7 989 231				
Yhteenjä. Summa	121	22 206 125	432	34 123 821	66	1 371 218	12	139 316	631	57 840 480				

<sup>1)</sup> Kuolinpesät on tässä jaettu lähimpien laillisten perillisten sukulaisuusasteen mukaan, välittämättä siitä että useassa tapauksessa laillinen perimisjärjestys on testamentin kautta muutettu (k. kuitentia alaw. 2).  
<sup>2)</sup> Tähän on luettu kaikki tapaukset, jolloin puolisojen tetemä keskinäinen testamentti on ollut olemassa.

Muist.: Kuolinpesien päästö on ilmoitettu perintöveroautatunnan arvioinnin mukaan.

tyinä päästön suuruden ja lähimpien perillisten <sup>1)</sup> sukulaisuusasteen mukaan.  
delade efter behållningens storlek och närmaste arvingars <sup>1)</sup> skyldskapsgrad.

Perinnönjättäjän jälkeen ei jäänyt eloon puoliso. Arviataren ej efterlämnat make eller maka. Saiiliset perilliset <sup>1)</sup> . Laga arvingar <sup>1)</sup> .										Tietoja perillisten sukulaisuusasteesta puuttuu. Uppgifter om arv- tagarnas skyldskaps- grad saknas.		Kattiaan. Totalsumma.	
Sintaperilliset. Bröstarvingar.		Vanhemmat, sifaru- ruffet, sifaruspuolet ja heidän lastensa. Föräldrar, syskon, halvsyskon och deras barn.		Kaufajemmat futu- raiset tai ei tetään perillistä. Fjärmare släktingar eller inga arvingar.		Yhteenjä. Summa.							
Pöjä. Antal bon.	Pöjan päästö, Smk. Boets be- hållning, Fmk.	Pöjä. Antal bon.	Pöjan päästö, Smk. Boets be- hållning, Fmk.	Pöjä. Antal bon.	Pöjan päästö, Smk. Boets be- hållning, Fmk.	Pöjä. Antal bon.	Pöjan päästö, Smk. Boets be- hållning, Fmk.	Pöjä. Antal bon.	Pöjan päästö, Smk. Boets be- hållning, Fmk.				
45	—	37	—	2	—	84	—	16	—	269	—	1	
1	24	3	134	—	—	4	158	—	—	12	396	2	
5	1 616	2	591	—	—	7	2 207	1	481	31	9 150	3	
4	2 937	1	791	—	—	5	3 728	1	834	24	18 715	4	
5	6 714	3	3 895	1	1 088	9	11 697	—	—	31	44 548	5	
4	9 556	1	2 524	1	2 664	6	14 744	—	—	26	63 086	6	
3	9 596	5	18 712	3	10 930	11	39 238	1	3 346	32	112 240	7	
6	25 911	2	9 406	2	8 341	10	43 658	—	—	23	100 238	8	
9	48 983	3	16 661	—	—	12	65 644	—	—	20	108 112	9	
9	71 564	8	64 405	1	6 823	18	142 792	—	—	47	384 065	10	
18	276 531	20	293 684	6	89 974	44	660 189	—	—	95	1 370 721	11	
13	318 456	9	211 701	2	45 317	24	575 474	—	—	55	1 356 339	12	
2	62 007	9	297 246	2	69 380	13	428 633	—	—	47	1 584 738	13	
8	353 963	7	306 295	—	—	15	660 258	—	—	33	1 466 597	14	
26	1 567 366	15	901 545	3	172 548	44	2 641 459	—	—	79	4 770 695	15	
9	798 860	3	258 157	—	—	12	1 057 017	—	—	37	3 202 400	16	
17	2 683 184	13	1 910 568	4	520 547	34	5 114 299	—	—	73	10 406 407	17	
8	2 112 942	5	1 159 986	—	—	13	3 272 928	—	—	34	8 402 477	18	
5	1 811 588	4	1 351 923	—	—	9	3 163 511	—	—	21	7 103 545	19	
1	424 442	4	1 872 362	—	—	5	2 296 804	—	—	13	5 859 506	20	
4	2 351 657	3	2 084 671	—	—	7	4 436 328	—	—	17	10 095 904	21	
8	7 472 285	1	788 938	—	—	9	8 261 223	—	—	12	10 898 174	22	
7	8 660 075	3	4 264 958	—	—	10	12 925 033	—	—	21	28 314 879	23	
6	17 122 943	3	48 231 882	—	—	9	65 354 825	—	—	12	73 344 056	24	
223	46 193 200	164	64 051 035	27	927 612	414	111 171 847	19	4 661	1 064	169 016 988	25	

<sup>1)</sup> Arvsbona ha här grupperats efter de närmaste laga arvingarnas skyldskapsgrad, utan avseende å att i flere fall laga arvsfölgd ändrats genom testamente (se dock noten 2). <sup>2)</sup> Hit ha förts alla de fall, då inbördes testamente mellan makar förelagat.

Anm.: Arvsbonas behållning är angiven enligt den värdering, som verkställts av arvsskattenämnden.

295. Perinnönsaajat vuonna 1931, heidän sa-  
Arvtagare år 1931, dem tillfallna arvs-

P e r i n n ö n s a a j a.												
Perintöwero- luokka, Smf.	Puoliso <sup>1)</sup> . Make eller maka <sup>1)</sup> .			Vapset ja lastenlapset. Barn och barnbarn.			Vanhemmat, sisarukset, sisarus- puolet ja heidän lapsensa. Föräldrar, syskon, halvsyskon och deras barn.			Raukaitemmat Fjärmare		
	Osuut- sien luku. Antal lotter.	Perintö- määrä, Smf. Arvsbelopp, Fmk.	Bero. Smf. Skatt, Fmk.	Osuut- sien luku. Antal lotter.	Perintö- määrä, Smf. Arvsbelopp, Fmk.	Bero. Smf. Skatt, Fmk.	Osuut- sien luku. Antal lotter.	Perintö- määrä, Smf. Arvsbelopp, Fmk.	Bero. Smf. Skatt, Fmk.	Osuut- sien luku. Antal lotter.	Perintö- määrä, Smf. Arvsbelopp, Fmk.	Bero. Smf. Skatt, Fmk.
1	1 000—	—	—	61	18 809	—	25	7 547	—	—	—	
2	2 000—	5	5 848	68	55 580	22	34	32 414	46	3	4 491	
3	4 000—	1	2 209	41	44 432	197	16	15 655	150	23	4 114	
4	5 000—	—	—	59	144 094	906	33	52 282	621	—	—	
5	8 000—	4	16 528	43	85 443	692	19	39 455	1 028	—	—	
6	10 000—	5	30 288	98	314 207	2 798	50	155 512	5 833	13	17 094	
7	16 000—	1	7 671	44	243 288	2 854	40	140 437	6 021	—	—	
8	20 000—	10	130 317	126	713 562	10 645	67	393 031	23 194	—	—	
9	32 000—	7	100 156	1 536	21	220 159	2 280	43	206 723	14 107	—	
10	40 000—	19	443 877	3 832	149	1 982 463	64 109	104	838 771	70 471	—	
11	64 000—	4	139 509	5 798	67	992 848	28 014	17	322 380	36 098	—	
12	80 000—	17	712 082	23 247	108	1 948 808	64 706	37	776 471	97 507	—	
13	128 000—	4	196 493	8 627	36	1 519 721	72 263	33	340 744	53 062	—	
14	160 000—	8	566 020	30 092	62	3 157 778	165 407	40	1 679 238	239 129	—	
15	256 000—	5	537 044	31 607	32	2 726 758	197 647	14	609 314	116 024	23	8 868
16	320 000—	8	1 476 035	101 486	42	4 014 092	235 380	33	2 082 418	308 526	—	—
17	512 000—	1	288 708	20 863	18	3 327 725	371 883	—	—	—	—	—
18	640 000—	4	1 261 470	93 707	9	8 008 613	567 134	26	2 273 802	490 088	—	—
19	1 024 000—	—	—	—	26	8 281 131	587 167	—	—	—	—	—
20	1 280 000—	3	1 258 432	99 746	59	7 706 164	525 390	10	2 572 684	683 380	—	—
21	2 048 000—	1	1 042 123	94 151	40	17 250 836	1 454 656	40	48 101 294	17 210 628	—	—
22	<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>107</b>	<b>8 214 810</b>	<b>514 692</b>	<b>1 209</b>	<b>62 756 511</b>	<b>4 354 150</b>	<b>681</b>	<b>60 640 172</b>	<b>19 355 913</b>	<b>62</b>	<b>34 567</b>

<sup>1)</sup> Tähän sisältyy puolisoille testinäisen tai muun testamentin perusteella langennut osa kuolinpesää, mutta ei hänen osuutensa siihen.

**Muist. 1:** Perintöosuustien suuruus on ilmoitettu perintöwero-lautakunnan lastennan mukaan. Tällöin on niissä tapauksissa, jolloin oli olemassa testamentti, jota ei vielä ollut saanut lainvoimaa, perintöosuudet laskeutu ja wero määrätty niinkuin muutosta lain määräämässä perimisjärjestyksessä ei tulisi tapahtumaan.

**Muist. 2:** Perintöosuustien summa ei ole yhtä suuri kuin kuolinpesien jäästö, josta vähennetty eloonjääneen puolison osuus yhteisestä pesästä, koska m. m. muutamissa tapauksissa perillistä werotetaan hallinta- y. m. oikeudesta, jolloin se arvioidaan siten että wotuinen tulo on otettu määrättyjä kertoja.

**Muist. 3:** Vuoden 1931 kolo perintö- ja lahjawero nousi 28 032 460: 63 markkaan.

manja perintöosuudet sekä niistä weloitettu wero.  
lotter samt debiterad skatt för dessa.

A r v t a g a r e.													
Sukulaiset, släktin- gar.	Wierasjuulufet. Oslylda.			Laittofet ja säätöt y. m. Inrättningar och stiftelser m. m.			Luntematomia. Okända.			Yhteensä. Summa.			
	Bero. Smf. Skatt, Fmk.	Osuut- sien luku. Antal lotter.	Perintö- määrä, Smf. Arvsbe- lopp, Fmk.	Bero. Smf. Skatt, Fmk.	Osuut- sien luku. Antal lotter.	Perintö- määrä, Smf. Arvsbe- lopp, Fmk.	Bero. Smf. Skatt, Fmk.	Osuut- sien luku. Antal lotter.	Perintö- määrä, Smf. Arvsbe- lopp, Fmk.	Bero. Smf. Skatt, Fmk.	Osuut- sien luku. Antal lotter.	Perintö- määrä, Smf. Arvsbe- lopp, Fmk.	Bero. Smf. Skatt, Fmk.
—	1	1 088	—	—	—	—	—	—	—	—	87	27 444	—
—	8	10 930	270	1	2 664	—	1	3 346	—	—	120	115 273	338
—	1	4 227	325	—	—	—	—	—	—	—	82	70 637	672
—	—	—	—	1	6 823	—	—	—	—	—	93	203 199	1 527
—	2	4 000	200	—	—	—	—	—	—	—	68	145 426	1 920
—	5	36 453	3 975	1	14 565	—	—	—	—	—	172	568 119	12 606
—	3	37 049	5 625	1	1 907	—	—	—	—	—	89	430 352	14 500
—	3	72 904	13 375	1	5 000	—	—	—	—	—	207	1 314 814	47 214
—	1	35 055	7 300	1	34 325	—	—	—	—	—	73	596 418	25 223
—	8	10 583	363	11	117 418	11 830	—	—	—	—	291	3 393 112	150 605
—	9	30 320	2 380	3	65 917	—	—	—	—	—	100	1 550 974	72 290
—	23	184 032	25 973	9	225 749	425	—	—	—	—	194	3 847 142	211 858
—	11	96 961	17 170	11	327 389	425	—	—	—	—	95	2 481 308	151 547
—	—	—	—	1	120 430	35 740	—	—	—	—	111	5 523 466	470 368
—	3	15 000	1 275	2	10 000	—	—	—	—	—	79	3 906 984	346 553
—	16	365 395	82 841	9	697 539	—	—	—	—	—	108	8 635 479	728 233
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	19	3 616 433	392 746
—	8	634 346	30 045	12	97 000	1 600	—	—	—	—	59	12 275 231	1 182 574
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	26	8 281 131	587 167
—	5	1 490 074	603 415	15	374 900	—	—	—	—	—	92	13 402 254	1 911 931
—	6	27 286	2 870	7	415 000	—	—	—	—	—	94	66 836 539	18 762 305
—	<b>113</b>	<b>3 055 703</b>	<b>797 402</b>	<b>86</b>	<b>2 516 626</b>	<b>50 020</b>	<b>1</b>	<b>3 346</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>2 259</b>	<b>137 221 735</b>	<b>25 072 177</b>

<sup>1)</sup> Häri ingår den makan på grund av inbördes eller annat testamente tillfallna delen av arvsboet, men ej hennes andel i detsamma.

**Anm. 1:** Arvslotternas storlek är angiven enligt den uträkning, som verkställts av arvsskattenämnden. Härvid ha i de fall, då testamente funnits, men detta ännu ej vunnit laga kraft, arvslotterna uträknats och skatt påförts, som om ändring i laga arvsföljd ej komme att äga rum.

**Anm. 2:** Summan av arvslotterna är ej lika med summan av arvsbonas behållning, med avdrag av efterlevande makas andel i samfälliga boet, emedan bl. a. i en del fall arvinge beskattas för dispositions- o. a. rätt, varvid denna uppskattas till visst antal gånger den årliga avkastningen.

**Anm. 3:** Hela skatten på arv och gåva uppgick år 1931 till Fmk 28 032 460: 63.



296. Kuolinpesäin warat vuonna 1931, ryhmitettyinä pesäin jäästön suuruuden ja warojen laadun mukaan. Arvsbonas tillgångar år 1931, fördelade efter storleken av boens behållning och tillgångarnas beskaffenhet.

Pesän jäästö, Små. Boets behållning, Fmk.	• Puhdasta rahaa ja tal- luttia. Reda pennin- gar och depo- sitioner.	• Osakkeita ja obligatioita. Aktier och obligationer.	• Saatawia. Fordringar.	• Raupunki- kiinteistöjä. Stadsfastig- heter.	• Kiinteistöjä maalla ja lustoineen. Landsfastig- heter med inventarier.	• Kalustoa ja huonekaluja. Inventarier och möbler.	• Salmojen ja toimimien osuuksia y. m. Del i fartyg, firmor o. dyl.	• Sertifi- kaattua. Livförsäk- ringar.	• Muita ja erittelemät- tömiä waroja. Övriga och ospecificera- de tillgångar.	• Yhteenjä waroja. Summa. tillgångar.
	M a r k k.									
Ei mitään tai welloja. Ingen eller skuld	317 918	1 779 275	368 857	1 800 000	419 450	1 264 321	623 266	384 994	45 061	7 003 142
Alle 100. Under 100	6 810	16 200	—	—	—	15 465	—	5 400	5 803	49 678
100— 500	29 037	56 165	—	—	24 500	79 384	—	16 630	3 000	208 716
500— 1 000	36 312	46 266	—	—	51 615	65 986	—	34 650	1 744	236 573
1 000— 2 000	48 950	10 344	3 033	—	—	102 046	4 000	21 586	3 600	193 559
2 000— 3 000	48 692	220 950	300	150 000	—	113 480	—	37 412	13 290	584 124
3 000— 4 000	127 744	32 370	2 000	—	—	151 275	—	38 420	9 060	360 869
4 000— 5 000	90 395	34 435	13 300	84 000	15 000	90 313	—	26 662	15 398	369 503
5 000— 6 000	89 618	50 600	—	—	75 000	102 437	23 000	7 270	4 232	352 157
6 000— 10 000	197 768	246 953	4 200	—	53 800	232 492	9 838	85 570	6 871	837 492
10 000— 20 000	823 638	710 983	94 421	—	85 694	461 665	15 965	344 340	42 359	2 579 065
20 000— 30 000	580 230	841 782	46 735	—	176 000	187 473	58 100	113 835	77 069	2 081 224
30 000— 40 000	516 954	1 552 594	154 180	—	222 400	320 662	16 987	73 960	13 190	2 870 927
40 000— 50 000	387 496	1 345 305	109 538	—	33 500	232 833	10 618	332 259	15 733	2 467 282
50 000— 75 000	945 866	4 039 366	431 919	—	229 000	659 382	—	312 467	25 476	6 643 476
75 000— 100 000	577 230	2 578 794	311 834	200 000	100 254	660 695	5 000	60 000	12 843	4 506 650
100 000— 200 000	2 339 727	6 894 077	686 151	250 000	996 483	1 179 607	532 139	161 000	2 700	13 041 884
200 000— 300 000	2 228 069	4 306 785	1 005 964	147 161	738 451	930 138	169 720	259 988	3 402	9 789 678
300 000— 400 000	2 358 710	4 392 822	542 442	3 575 750	455 310	380 759	328 110	195 550	16 833	12 246 286
400 000— 500 000	1 298 889	4 257 250	625 881	—	531 585	383 110	50 000	10 000	5 813	7 162 528
500 000— 750 000	2 973 026	4 766 886	1 127 777	787 388	867 800	658 022	1 151 385	72 500	307 435	12 712 219
750 000— 1 000 000	1 447 945	4 846 313	1 118 804	3 331 300	804 300	353 384	—	5 000	7 000	11 914 046
1 000 000— 2 000 000	2 774 566	19 225 483	5 104 046	9 225 418	1 743 532	1 019 361	689 926	88 334	5 976	39 876 642
2 000 000—	4 673 644	57 342 000	11 922 955	11 867 694	350 000	652 821	456 936	55 317	—	87 321 367
Yhteenjä. Summa	24 919 234	119 593 998	23 674 337	31 418 711	7 973 674	10 297 111	4 144 990	2 743 144	643 888	225 409 087

Muist. taul. 294—296. Tiedot kohdistuvat kuolinpesiin, joiden perunneirjoituskirjat ovat jätetyt perintöwerolautakunnalle vuoden warrella.  
Anm. till tabb. 294—296. Uppgifterna hänföra sig till de dödsbon, för vilka bouppteckningsinstrument under året inlämnats till arvsskatte-  
nämnden.

297. Verotetut, joille on pantu valtiolle menewää weroa tulosta wuofina 1920—29, heidän werotetut tuloja ja heille määrätty wero.

Beskattade, som påförts skatt till staten för inkomst under åren 1920—29, deras beskattade inkomster och dem påförd skatt.

Wuofii. År.	Werotettuja. Beskattade.				Heidän werotetut tuloja. Deras beskattade inkomster.						Wero <sup>1)</sup> . Skatt <sup>1)</sup> .			
	Soyjullitit Fyysika personer.	Kotimailta Inhemska aktiebolag.	Öwriga sammanslut- ningar.	Suutit yhymät. Summa.	Soyjullitit Fyysika personer.	Inhemska aktiebolag.	Kotimailta öläte- yhymät. Summa.	Öwriga sammans- lutningar.	Suutit yhymät. Summa.	Soyjullitit Fyysika personer.	Inhemska aktiebolag.	Kotimailta öläte- yhymät. Summa.	Öwriga sammans- lutningar.	Suutit yhymät. Summa.
					1 000 markkaa.					1 000 mark.				
1920 <sup>2)</sup> ...	50 499	1 070	304	51 873	771 860	395 131	34 537	1 201 528	32 798	95 293	5 269	133 360		
1921 ...	67 646	1 109	367	69 122	1 158 434	286 498	49 580	1 494 512	52 317	59 560	8 010	119 887		
1922 ...	69 979	1 235	348	71 562	1 313 038	333 133	63 625	1 709 796	60 441	69 130	10 640	140 211		
1924 ...	69 314	1 069	372	70 755	1 501 331	238 741	51 519	1 791 591	52 828	41 894	7 109	101 831		
1926 ...	58 210	1 447	477	60 134	1 487 449	319 008	101 439	1 907 896	68 213	56 199	15 946	140 358		
1929 ...	73 378	1 326	590	75 294	1 977 527	355 519	127 700	2 460 746	94 950	61 810	20 539	177 299		

298. Werotetut, joille on pantu valtiolle menewää weroa omaisuudesta joulukuun 31 p:nä 1920—29, heidän werotettu omaisuutensa ja heille määrätty wero.

Beskattade, som påförts skatt till staten för förmögenhet den 31 december 1920—29, deras beskattade förmögenhet och dem påförd skatt.

Wuofii. År.	Werotettuja. Beskattade.				Heidän werotettu omaisuutensa. Deras beskattade förmögenhet.						Wero <sup>1)</sup> . Skatt <sup>1)</sup> .			
	Soyjullitit Fyysika personer.	Kotimailta Inhemska aktiebolag.	Öwriga sammanslut- ningar.	Suutit yhymät. Summa.	Soyjullitit Fyysika personer.	Inhemska aktiebolag.	Kotimailta öläte- yhymät. Summa.	Öwriga sammans- lutningar.	Suutit yhymät. Summa.	Soyjullitit Fyysika personer.	Inhemska aktiebolag.	Kotimailta öläte- yhymät. Summa.	Öwriga sammans- lutningar.	Suutit yhymät. Summa.
					1 000 markkaa.					1 000 mark.				
1920 <sup>2)</sup>	6 571	1 503	306	8 380	1 713 159	3 209 975	200 908	5 124 042	3 340	14 897	638	18 875		
1921 ..	7 852	1 552	356	9 760	1 972 161	2 853 319	266 785	5 092 265	8 370	24 923	1 892	35 185		
1922 ..	8 078	1 565	346	9 989	2 125 189	3 090 802	403 691	5 619 682	4 474	13 647	1 684	19 805		
1924 ..	6 188	1 677	341	8 206	2 310 348	3 550 728	477 851	6 338 927	5 418	18 989	2 416	26 823		
1926 ..	9 745	1 943	423	12 111	3 834 829	5 282 106	775 673	9 892 608	10 568	28 528	4 278	43 374		
1929 ..	12 756	2 299	522	15 577	5 303 775	8 242 792	1 102 913	14 649 480	15 293	47 821	6 655	69 769		

<sup>1)</sup> Kotimailtin osakeyhtiöihin nähden on weloitettu weromäärä ilmoitettu, muihin werotettuihin nähden lasitettu weromäärä.

<sup>2)</sup> Siedot tarfoittawat kaikkia werotettuja osakeyhtiöitä, mutta muihin werotettuihin nähden ainoas-  
taan niitä, jotka owat ilmoittaneet tuloja ja omaisuutensa werotettawaksi.

<sup>1)</sup> För inhemska aktiebolag har det debiterade skattebeloppet uppgivits, för andra beskattade det beräknade skattebeloppet.

<sup>2)</sup> Uppgifterna avse samtliga beskattade aktiebolag, men beträffande öwriga beskattade endast dem, som deklarerat sina inkomster och sin förmögenhet.

Wuust.: Wuosilta 1923, 1925, 1927 ja 1928 ei ole laadittu tilastoa.

Anm.: För åren 1923, 1925, 1927 och 1928 har statistik ej utarbetats.

299. **Fysiska personer, som påförts inkomst- och förmögenhetsskatt för år 1929**  
**omaijuus-**  
**inkomst- och för-**

	Omajjuusuoffa, Förmögenhetsklass.	Berotettu ja.						
		—39 000 *)	40 000—99 000.	100 000—149 000.	150 000—299 000.	300 000—599 000.	600 000—899 000.	
1.	— 5 900 1)	—	1 211	298	138	33	9	
2	6 000— 8 900	11 017	264	100	102	7	1	
3	9 000— 14 900	21 129	592	152	199	31	3	
4	15 000— 29 900	22 716	1 881	396	383	207	20	
5	30 000— 44 900	3 563	735	257	252	168	34	
6	45 000— 59 900	2 062	498	225	309	159	82	
7	60 000— 74 900	855	264	143	202	125	68	
8	75 000— 89 900	454	144	101	151	105	53	
9	90 000— 134 900	409	160	135	253	243	106	
10	135 000— 179 900	72	29	28	77	108	57	
11	180 000— 359 900	46	22	10	58	85	69	
12	360 000— 539 900	8	2	1	3	7	7	
13	540 000— 899 900	—	—	—	—	1	1	
14	900 000—1 499 900	—	—	—	—	—	—	
15	1 500 000—	—	—	—	—	—	—	
16	<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>62 331</b>	<b>5 802</b>	<b>1 846</b>	<b>2 127</b>	<b>1 279</b>	<b>510</b>	
			<b>Seidän werotetut tulonja, 1 000 m.t.</b>					
17	— 5 900 1)	—	—	—	—	—	—	
18	6 000— 8 900	80 209.5	1 962.0	730.8	755.3	50.1	7.1	
19	9 000— 14 900	242 046.6	7 182.6	1 818.0	2 377.1	395.5	36.3	
20	15 000— 29 900	460 256.9	41 985.6	8 835.6	8 539.9	4 866.3	443.8	
21	30 000— 44 900	126 816.5	26 422.7	9 357.0	9 357.8	6 155.0	1 291.9	
22	45 000— 59 900	105 776.7	25 689.0	11 631.4	16 075.1	8 270.8	4 277.1	
23	60 000— 74 900	56 647.3	17 793.9	9 527.8	13 570.7	8 362.7	4 499.3	
24	75 000— 89 900	36 885.8	11 828.8	8 231.3	12 468.5	8 594.5	4 350.5	
25	90 000— 134 900	43 205.7	17 115.8	14 378.6	27 564.8	27 438.0	11 869.0	
26	135 000— 179 900	10 974.0	4 545.2	4 405.7	11 796.8	16 636.6	8 916.4	
27	180 000— 359 900	13 173.1	4 720.5	2 176.4	13 876.9	19 594.8	15 902.1	
28	360 000— 539 900	3 296.4	758.2	428.7	1 201.4	2 835.9	2 864.9	
29	540 000— 899 900	—	—	—	—	619.3	555.1	
30	900 000—1 499 900	—	—	—	—	—	—	
31	1 500 000—	—	—	—	—	—	—	
32	<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>1 179 288.5</b>	<b>160 004.3</b>	<b>71 521.3</b>	<b>117 584.3</b>	<b>103 819.5</b>	<b>55 013.5</b>	
			<b>Seidän werotettu omaisuus, 1 000 m.t.</b>					
33	— 5 900 1)	—	77 735	35 437	27 626	12 713	5 916	
34	6 000— 8 900	—	16 329	11 890	19 517	2 671	791	
35	9 000— 14 900	—	35 778	18 267	39 887	11 302	2 140	
36	15 000— 29 900	—	115 253	47 175	82 227	80 909	13 896	
37	30 000— 44 900	—	47 428	31 248	52 502	70 144	24 067	
38	45 000— 59 900	—	33 410	27 335	65 827	68 636	58 299	
39	60 000— 74 900	—	18 062	17 801	42 758	52 341	51 089	
40	75 000— 89 900	—	10 254	12 560	31 756	44 050	39 856	
41	90 000— 134 900	—	11 011	16 820	55 749	102 968	78 843	
42	135 000— 179 900	—	1 978	3 596	17 730	48 279	41 896	
43	180 000— 359 900	—	1 574	1 236	12 874	37 786	51 251	
44	360 000— 539 900	—	125	119	635	3 043	5 273	
45	540 000— 899 900	—	—	—	—	446	861	
46	900 000—1 499 900	—	—	—	—	—	—	
47	1 500 000—	—	—	—	—	—	—	
48	<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>—</b>	<b>368 937</b>	<b>223 484</b>	<b>449 088</b>	<b>535 288</b>	<b>374 178</b>	

1) Tuloverosta vapaa. 2) Omajjuusverosta vapaa.

**jetä heidän werotetut tulonja ja werotettu omaisuus; ryhmitys tulo- ja luokittein.**  
**samt deras beskattade inkomster och beskattade förmögenhet; fördelning efter mögenhetsklasser.**

	Antal beskattade.											Summa, gyltentid.		
	900 000— 1 199 000.	1 200 000— 1 499 000.	1 500 000— 1 799 900.	1 800 000— 2 699 000.	2 700 000— 3 599 000.	3 600 000— 7 199 000.	7 200 000— 10 799 000.	10 800 000— 17 999 000.	18 000 000— 29 999 000.	30 000 000—	Summa.			
1	4	2	1	8	1	3	1	—	—	—	—	1 709	1	
2	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11 493	2	
3	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	22 109	3	
4	8	3	2	1	—	—	—	—	—	—	—	25 618	4	
5	9	3	1	3	2	1	—	—	—	—	—	5 028	5	
6	19	7	4	2	—	—	—	—	—	—	—	3 368	6	
7	30	10	2	4	1	3	—	—	—	—	—	1 707	7	
8	47	21	11	2	—	—	—	—	—	—	—	1 089	8	
9	75	74	46	39	8	2	—	—	—	—	—	1 550	9	
10	40	25	29	66	11	9	1	—	—	—	—	553	10	
11	44	46	28	90	60	71	5	1	—	—	—	635	11	
12	8	4	7	20	14	34	9	1	—	—	—	125	12	
13	3	1	1	7	7	13	25	8	—	—	—	69	13	
14	—	—	1	—	—	—	3	7	—	—	—	22	14	
15	1	—	—	—	—	—	3	2	—	—	—	12	15	
16	<b>290</b>	<b>196</b>	<b>134</b>	<b>243</b>	<b>104</b>	<b>145</b>	<b>50</b>	<b>19</b>	<b>8</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>75 087</b>	<b>16</b>	
				<b>Deras beskattade inkomster, 1 000 mk.</b>										
17	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	17
18	15.3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	83 730.1	18
19	—	—	10.9	12.5	—	—	—	—	—	—	—	—	253 894.4	19
20	170.0	56.6	52.8	28.4	—	—	—	—	—	—	—	—	525 258.5	20
21	316.1	127.0	32.8	102.8	85.6	44.1	—	—	—	—	—	—	180 109.3	21
22	997.7	381.5	208.2	114.9	—	54.3	—	—	—	—	—	—	173 476.7	22
23	2 042.4	656.2	140.2	283.5	60.0	193.4	—	—	—	—	—	—	113 777.4	23
24	3 843.3	1 726.1	925.0	171.8	—	—	—	—	—	—	—	—	89 025.6	24
25	8 130.0	7 833.2	5 261.6	4 577.1	934.6	212.3	—	—	—	—	—	—	168 520.7	25
26	6 239.7	3 989.7	4 419.8	10 257.4	1 775.8	1 429.5	155.7	—	—	—	—	—	85 713.8	26
27	10 488.3	11 137.3	7 421.2	21 541.7	14 284.1	19 919.7	1 471.5	238.0	—	—	—	—	155 945.6	27
28	3 528.1	1 641.1	3 199.1	9 068.3	6 097.2	14 590.4	4 222.0	373.9	—	—	—	—	54 105.5	28
29	1 861.9	696.4	814.4	4 519.3	4 291.0	8 861.8	16 861.3	5 592.2	1 435.8	—	—	—	46 108.5	29
30	—	—	943.4	—	—	3 424.9	10 523.7	8 095.0	2 533.4	—	—	—	25 520.4	30
31	1 537.4	—	—	—	—	5 249.4	—	4 275.1	5 833.0	—	—	—	22 340.6	31
32	<b>39 170.2</b>	<b>28 245.1</b>	<b>23 429.4</b>	<b>50 677.7</b>	<b>27 528.3</b>	<b>54 017.3</b>	<b>33 234.2</b>	<b>18 574.1</b>	<b>9 973.7</b>	<b>5 445.7</b>	<b>1 977 527.1</b>	<b>32</b>		
				<b>Deras beskattade förmögenhet, 1 000 mk.</b>										
33	4 085	2 538	1 530	17 344	2 905	15 152	8 616	—	—	—	—	—	211 597	33
34	2 044	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	53 242	34
35	—	—	1 753	1 903	—	3 902	—	—	—	—	—	—	114 932	35
36	8 096	3 665	3 345	2 387	—	5 535	—	—	—	—	—	—	362 488	36
37	8 793	4 129	1 663	6 731	6 720	4 996	—	—	—	—	—	—	258 421	37
38	19 231	9 189	6 459	4 354	—	3 630	—	—	—	—	—	—	296 370	38
39	29 413	13 172	3 295	8 418	3 067	13 061	—	—	—	—	—	—	252 477	39
40	49 476	27 215	17 621	4 271	—	—	—	—	—	—	—	—	237 059	40
41	78 196	98 359	75 410	82 089	24 683	11 381	—	—	—	—	—	—	635 509	41
42	41 330	32 966	47 993	142 023	32 476	36 683	8 870	—	—	27 190	—	—	483 010	42
43	46 131	61 553	46 168	200 011	182 485	336 763	40 080	15 839	—	—	—	—	1 033 751	43
44	8 240	5 314	11 074	45 020	43 529	182 460	69 571	14 790	—	—	—	—	389 193	44
45	2 859	1 397	1 504	16 290	22 647	71 859	219 915	104 384	44 904	—	—	—	487 066	45
46	—	—	1 750	—	—	15 828	86 686	93 194	50 649	—	—	—	248 107	46
47	1 028	—	—	—	—	17 070	—	29 897	73 582	118 976	—	—	240 553	47
48	<b>298 922</b>	<b>259 497</b>	<b>219 565</b>	<b>530 841</b>	<b>318 </b>									

300. Fyngfillset henkilöt, joille on pantu tulo- ja omaisuusveroa vuodelta  
Fysiska personer, som påförts inkomst- och förmögenhetsskatt för

		G y n t y m ä w u o f t.					
		1830—1839.	1840—1849.	1850—1859.	1860—1869.	1870—1879.	1880—1889.
<b>Tuloluotittain.</b>							
<i>Efter inkomstklasser.</i>							
1	— 5 900 1).....	3	40	286	367	332	200
2	6 000— 8 900 .....	1	5	67	350	828	1 465
3	9 000— 14 900 .....	—	8	97	687	1 726	3 152
4	15 000— 29 900 .....	—	26	159	980	3 119	5 395
5	30 000— 44 900 .....	—	11	87	303	748	1 258
6	45 000— 59 900 .....	1	5	62	234	509	928
7	60 000— 74 900 .....	—	8	37	138	289	557
8	75 000— 89 900 .....	—	4	17	109	227	358
9	90 000— 134 900 .....	—	8	49	198	371	533
10	135 000— 179 900 .....	1	3	21	76	158	178
11	180 000— 359 900 .....	—	3	28	117	183	217
12	360 000— 539 900 .....	—	—	9	24	41	37
13	540 000— 899 900 .....	—	1	5	20	21	15
14	900 000— 1 499 900 .....	—	—	1	3	8	8
15	1 500 000— .....	—	1	—	3	3	4
16	<b>Yhteenfä. Summa</b>	<b>6</b>	<b>123</b>	<b>925</b>	<b>3 609</b>	<b>8 565</b>	<b>14 305</b>
<b>Ummatittain. Efter yrke.</b>							
Raupan- ja itsenäisiä merentulunharjoittajia.							
17	Handels- och självständiga sjöfartsidkare....	—	3	22	216	609	979
18	Rästyöläisiä. Hantverkare .....	1	2	34	299	920	1 817
19	Wapaitten elinkeinojen harjoittajia. Idkare av fria yrken .....	—	2	27	167	456	976
20	Wirkailijoita ja wirastoapulaiſia waltion ja kun- nan palveluksessa. Tjänstemän och -biträden i statens och kommunens tjänst .....	—	8	66	449	800	1 182
21	Wirkamiehiä ja konttoriapulaiſia kauppan ja teol- lisuuden palveluksessa. Tjänstemän och kon- torsbiträden i handels och industr. tjänst ..	—	2	36	298	923	1 878
22	Työmiehiä ja merimiehiä. Arbetare och sjöfolk	—	2	53	620	2 291	4 221
23	Palvelusmiehiä ja kauppa-apulaiſia. Betjante och handelsbiträden .....	—	—	15	294	957	1 436
24	Muita. Övriga .....	5	104	672	1 266	1 609	1 816
25	<b>Yhteenfä. Summa</b>	<b>6</b>	<b>123</b>	<b>925</b>	<b>3 609</b>	<b>8 565</b>	<b>14 305</b>

1) Tähän luokkaan kuuluvat werotettiin ainoastaan omaisuudesta. 2) Niissä tapauksissa, joissa lain mukaan miestä ja waimoa tulee werottaa erikseen, wero on määrättävä heidän yhteenlasketun tulonsa tai omaisuutensa perusteella ja jaettava molempien puolisoitten kesken. Tätä tilastoa tehtäessä on tällaisissa tapauksissa katsottu werotettuja olewan wain yksi, ja tämä on tällöin luettu siihen ammatti- tai ikäryhmään, johon mies on kuulunut; puolisoitten tulot, omaisuudet ja werot esiintywät tilastossa yhteenlaskettuina määrinä. Tässä sarekessa ilmoitetaan sen wuotſi täydennykseksi niiden tapausten luku, joissa puolisoita on werotettu erikseen, mutta jotta sisältywät tilastoon wain kerran.

1929, ryhmitettyinä syntymävuoden mukaan sekä tuloluokittain ja ammattittain.  
 år 1929, fördelade efter födelseår samt efter inkomstklasser och yrke.

Födelseår.						Gittä: Därav:		Tapausset, josta mieh ja waimo on weroitettu erikseen <sup>2)</sup> . Fall, då man och hustru beskattats särskilt <sup>2)</sup> .	
1890—1899.	1900—1909.	1910—1919.	1920—1929.	Suutema- ton. Okända.	Yhteensä. Summa.	Miehiä. Män.	Rakka. Kvinn r.		
135	170	121	23	32	1 709	542	1 167	4	1
2 273	4 924	1 513	9	58	11 493	5 420	6 073	180	2
5 672	9 986	669	3	107	22 109	15 734	6 375	910	3
8 149	7 573	159	2	56	25 618	20 923	4 695	3 497	4
1 758	837	10	—	16	5 028	4 197	831	918	5
1 233	367	14	1	14	3 368	2 937	431	605	6
556	111	3	—	8	1 707	1 537	170	349	7
313	50	6	1	4	1 089	999	90	215	8
341	37	7	2	4	1 550	1 430	120	285	9
91	17	5	—	3	553	506	47	97	10
62	17	2	—	6	635	576	59	89	11
9	2	1	—	2	125	110	15	13	12
4	—	—	1	2	69	65	4	7	13
1	—	—	—	1	22	20	2	1	14
1	—	—	—	—	12	11	1	3	15
<b>20 598</b>	<b>24 091</b>	<b>2 510</b>	<b>42</b>	<b>313</b>	<b>75 087</b>	<b>55 007</b>	<b>20 080</b>	<b>7 173</b>	<b>16</b>
874	321	2	—	25	3 051	2 430	621	238	17
2 265	2 788	268	—	18	8 412	6 431	1 981	646	18
1 361	804	10	—	14	3 817	2 735	1 082	470	19
1 441	692	10	—	16	4 664	3 170	1 494	650	20
3 185	4 069	249	—	31	10 671	4 995	5 676	747	21
7 185	10 695	1 067	—	84	26 218	24 225	1 993	2 948	22
2 493	2 987	401	—	28	8 611	6 317	2 294	1 009	23
1 794	1 735	503	42	97	9 643	4 704	4 939	465	24
<b>20 598</b>	<b>24 091</b>	<b>2 510</b>	<b>42</b>	<b>313</b>	<b>75 087</b>	<b>55 007</b>	<b>20 080</b>	<b>7 173</b>	<b>25</b>

1) De till denna klass hänfödda beskattades endast för förmögenhet. 2) I de fall, då man och hustru enligt lag skola beskattas särskilt, skall skattebeloppet uträknas enligt deras sammanlagda inkomst resp. förmögenhet och därefter repartiserats på båda makarna. Vid uppgörandet av föreliggande statistik har i sådana fall endast en beskattad ansetts förekomma, varvid denne hänförs till den yrkes- och åldersklass, som mannen tillhört; makarnas inkomster, förmögenheter och skatt ha observerats med de för dem tillsammantaget upptagna beloppen. I denna kolumn angives därför kompletteringsvis antalet fall, då makar beskattats särskilt, men vilka i statistiken ingå endast en gång.

301. Berotetut, joille on pantu valtiolle menewää weroa tuloista vuonna 1929, ammatin tai toimialan ja tulon suuruuden mukaan.

Beskattade, som påförts skatt till staten för inkomst under år 1929, efter yrke eller verksamhetsgren och inkomstens storlek.

Ammatti tai toimiala. Yrke eller verksamhetsgren.	Berotettuja allamainittuja tuloluokkia. Beskattade inom nedannämnda inkomstklasser.													Yhteensä berotettuja. Summa beskattade.	Gittä: Därav:			
	6 000—8 900.	9 000—14 900.	15 000—29 900.	30 000—44 900.	45 000—59 900.	60 000—74 900.	75 000—89 900.	90 000—134 900.	135 000—179 900.	180 000—359 900.	360 000—539 900.	540 000—899 900.	900 000—1 499 900.		1 500 000—	Miehiä. Män.	Kvinnor. Kvinnor.	
<b>Hyönteiset henkilöt. Fysiska personer.</b>																		
Maanviljelijöitä. Jordbrukare.....	10	11	13	11	4	2	—	3	—	4	1	—	—	—	59	56	3	
Talonomistajia. Gårdsägare.....	7	16	39	17	20	10	7	18	11	11	3	7	—	—	166	131	35	
Koroillaan eläjä ja eläkkeen nauttija. Rentierer och pensionstagare.....	7	25	99	100	66	47	49	89	52	77	19	8	5	1	644	219	425	
Teollisuuden harjoittajia. Industriidkare.....	—	—	3	6	4	2	3	7	1	12	1	—	—	1	40	39	1	
Kauppa- ja itsenäisiä merentulunharjoittajia. Handels- och självständiga sjöfartsidkare.....	239	446	977	398	339	181	106	133	70	71	11	8	5	2	2 986	2 394	592	
Kästyöläisiä. Hantverkare.....	1 574	2 542	3 556	435	141	46	12	15	2	3	—	1	—	—	8 327	6 374	1 953	
Wapaitten elinkeinojen harjoittajia. Idkare av fria yrken.....	345	609	833	370	466	284	193	364	107	139	31	11	2	3	3 757	2 708	1 049	
Wirtailijoita ja wivastoapulaisia waltion ja kunnan palveluksessa. Tjänstemän och -biträden i statens och kommunens tjänst.....	118	503	1 275	659	674	443	317	417	116	97	10	6	2	1	4 638	3 152	1 486	
Wirtamiehiä ja konttoriapulaisia kauppa- ja teollisuuden palveluksessa. Tjänstemän och kontorsbiträden i handels och industrins tjänst.....	1 177	2 532	3 588	938	825	439	285	405	168	201	45	23	7	3	10 636	4 974	5 662	
Muita wirtamiehiä. Övriga tjänstemän.....	50	57	177	84	57	30	18	19	4	2	1	1	—	—	500	337	163	
Spönjohtajia ja teknikoita y. m. s. Arbetsledare och tekniker o. dyl.....	106	260	1 081	471	313	123	51	50	11	15	3	2	1	1	2 488	2 340	148	
Spömiehiä ja merimiehiä. Arbetare och sjöfolk..	4 345	11 033	9 548	940	221	27	7	2	—	1	—	—	—	—	26 124	24 142	1 982	
Palvelusmiehiä ja kauppa-apulaisia. Betjante och handelsbiträden.....	1 764	2 759	3 550	401	94	15	5	3	2	—	—	—	—	—	8 593	6 306	2 287	
Henkilökohtaisia palvelijoita. Personlig betjäning.....	846	335	68	2	7	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1 259	97	1 162	
Rouwia, nettejä, lestiä ja muita. Fruar, fröknar, änkor och övriga.....	880	937	799	194	134	58	36	23	9	2	—	2	—	—	3 074	1 125	1 949	
Ilman ammattia. Utan yrken.....	25	44	12	2	3	—	—	1	—	—	—	—	—	—	87	71	16	
<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>11 493</b>	<b>22 109</b>	<b>25 618</b>	<b>5 028</b>	<b>3 368</b>	<b>1 707</b>	<b>1 089</b>	<b>1 550</b>	<b>553</b>	<b>635</b>	<b>125</b>	<b>69</b>	<b>22</b>	<b>12</b>	<b>73 378</b>	—	—	
<b>Gittä: Därav:</b>																		
Miehiä. Män.....	5 420	15 734	20 923	4 197	2 937	1 537	999	1 430	506	576	110	65	20	11	—	54 465	—	
Naisia. Kvinnor.....	6 073	6 375	4 695	831	431	170	90	120	47	59	15	4	2	1	—	—	18 913	

**Rotimaiset osakeyhtiöt. Inhemiska aktiebolag.**

Metalliteollisuus. Metallindustri	5	4	21	9	3	1	1	6	3	5	4	6	4	2	74	—	—
Riwi-, sawi-, lasi-, hiili- ja turveteollisuus. Sten-, ler-, glas-, kol- och torvindustri	1	4	4	—	1	—	—	3	1	2	1	—	—	—	17	—	—
Kemiallisia walmisteita tuottawa teollisuus. Industri för tillverkning av kemiska preparater	2	1	2	1	—	—	1	1	2	2	2	1	—	—	15	—	—
Serwa-, öljy-, kumi- y. m. s. teollisuus. Tjär-, olje-, gummi- o. dyl. industri	—	1	1	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—	1	5	—	—
Rahka- ja lammateollisuus. Läder- och härindustri	—	1	4	3	—	1	—	1	1	—	—	—	—	—	11	—	—
Automateollisuus. Textilindustri	2	1	6	6	1	—	—	2	1	4	1	1	1	—	26	—	—
Paperiteollisuus. Pappersindustri	2	2	2	1	1	—	—	1	—	—	—	—	—	1	10	—	—
Buuteollisuus. Träindustri	—	1	1	3	3	2	—	1	1	—	—	—	—	—	12	—	—
Rawinto- ja naut. aine-teollisuus. Närings- och njutningsmed. industri	1	3	4	5	1	1	—	3	1	5	—	4	1	2	31	—	—
Balastus-, woimanlääto- ja weskjohtoteollisuus. Belysnings-, kraftöverförings- o. vattenledn. industri	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—
Graafillinen teollisuus. Grafisk industri	—	2	6	4	2	2	—	6	4	6	6	2	—	1	41	—	—
Muu teollisuus. Övrig industri	—	2	5	—	1	—	—	3	—	1	4	1	—	—	17	—	—
Maa- ja metsätalous sekä kalastus. Lantbruk, skogs- hushållning och fiskeri	1	4	2	1	1	2	1	3	1	1	—	—	—	—	17	—	—
Kiinteistöjen omistus. Fastighetsbesittning	60	116	163	64	41	27	14	34	16	19	5	2	1	—	562	—	—
Raappa. Handel	16	27	44	39	14	13	9	24	14	30	11	5	1	7	254	—	—
Kiinteistö- ja muut toimistot. Fastighets- och andra byråer	8	21	25	7	16	7	4	4	4	6	3	3	—	—	108	—	—
Suottolite. Kreditrörelse	—	—	—	1	1	—	—	2	1	2	1	1	1	10	20	—	—
Wakuutus-toimi. Försäkringsrörelse	—	—	2	2	2	1	—	3	—	—	2	1	3	1	17	—	—
Siifenne. Kommunikationer	3	4	7	2	5	1	1	7	3	4	2	1	2	3	45	—	—
Hotelli- ja rawintolalite. Hotell- och wärdshusrörelse	2	3	4	4	2	1	1	1	—	1	—	—	—	—	20	—	—
Seatterit y. m. taide-laitokset. Teatrar o. a. konst- inrättningar	2	—	—	1	—	—	—	2	—	1	—	—	—	—	6	—	—
Muut osakeyhtiöt. Övriga aktiebolag	—	4	2	3	5	1	—	—	—	1	1	—	—	—	17	—	—
<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>105</b>	<b>201</b>	<b>305</b>	<b>156</b>	<b>100</b>	<b>61</b>	<b>32</b>	<b>107</b>	<b>53</b>	<b>91</b>	<b>44</b>	<b>29</b>	<b>14</b>	<b>28</b>	<b>1 326</b>	—	—
<b>Muut yhtiöt. Övriga sammanslutningar.</b>																	
Ulkomaiset osakeyhtiöt. Utländska aktiebolag	—	2	2	5	2	4	2	1	1	1	—	1	—	—	21	—	—
Yhteisweroimottuksen tehneet. Samdeklaranter	1	3	7	1	—	1	—	2	—	2	—	—	—	—	17	—	—
Kuolinpesät. Sterbhus	23	46	66	34	27	17	16	19	12	13	4	1	2	2	282	—	—
Osuus-tunnat. Andelslag	1	3	7	2	3	—	—	3	5	6	2	4	1	10	47	—	—
Woiimet yhtiöt. Öppna bolag	4	12	41	29	16	22	15	18	13	20	11	1	2	1	205	—	—
Yhdistykset, säätiöt y. m. Föreningar, stiftelser m. m.	4	4	3	1	3	—	—	1	—	1	—	1	—	—	18	—	—
<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>33</b>	<b>70</b>	<b>126</b>	<b>72</b>	<b>51</b>	<b>44</b>	<b>33</b>	<b>44</b>	<b>31</b>	<b>43</b>	<b>17</b>	<b>8</b>	<b>5</b>	<b>13</b>	<b>590</b>	—	—
<b>Kaikki. Samtliga</b>	<b>11 631</b>	<b>22 380</b>	<b>26 049</b>	<b>5 256</b>	<b>3 519</b>	<b>1 812</b>	<b>1 154</b>	<b>1 701</b>	<b>637</b>	<b>769</b>	<b>186</b>	<b>106</b>	<b>41</b>	<b>53</b>	<b>75 294</b>	—	—

302. Verotetut, joille on pantu valtiolle menewää weroa omaisuudesta joulukuun 31 p:nä 1929, ammatin tai toimialan ja omaisuuden suuruuden mukaan.

Beskattade, som påförts skatt till staten för förmögenhet den 31 december 1929, efter yrke eller verksamhetsgren och förmögenhetens storlek.

Ammatti tai toimiala. Yrke eller verksamhetsgren.	Verotettuja allamainttuisia omaisuusluokkia. Beskattade inom nedannämnda förmögenhetsklasser.														Summa beskattade. Yhteensä verotettuja.	Giittä: Därav:		
	40 000— 99 000.	100 000— 149 000.	150 000— 299 000.	300 000— 599 000.	600 000— 899 000.	900 000— 1 199 000.	1 200 000— 1 499 000.	1 500 000— 1 799 000.	1 800 000— 2 699 000.	2 700 000— 3 599 000.	3 600 000— 7 199 000.	7 200 000— 10 799 000.	10 800 000— 17 999 000.	18 000 000— 29 999 000.		30 000 000—	spolfa. Kvinnor.	spolfa. Män.
<b>Synsilliset henkilöt. Fysiska personer.</b>																		
Maanviljelijöitä. Jordbrukare .....	11	2	2	4	1	—	1	1	4	2	1	1	—	—	—	30	29	1
Ealonomistajia. Gårdsägare .....	21	19	35	26	8	12	14	7	10	5	11	5	2	1	—	176	138	38
Roroillaan eläjiä ja eläkkeen nauttjia. Rentierer och pensionstagare .....	47	17	60	107	65	61	52	34	67	29	45	11	5	1	1	602	192	410
Teollisuuden harjoittajia. Industriidkare .....	5	1	5	4	5	2	2	2	6	1	3	—	—	—	—	36	35	1
Raupan- ja itsenäisiä merenkulunharjoittajia. Handels- och självständiga sjöfartsidkare .....	411	202	213	141	60	21	23	20	28	13	12	8	2	1	1	1 156	958	198
Rästyöläisiä. Hantverkare .....	611	116	78	30	6	1	1	3	1	—	3	—	—	—	—	850	747	103
Wapaitten elinkeinojen harjoittajia. Idkare av fria yrken	351	164	251	158	78	51	25	27	47	11	20	8	5	2	—	1 198	999	199
Wirtailijoita ja wirtaapuolaisia waltion ja kunnan palveluksessa. Tjänstemän och -biträden i statens och kommunens tjänst .....	547	273	373	242	85	42	28	10	27	14	12	4	1	1	—	1 659	1 231	428
Wirtamiehiä ja konttoriapulaisia taupan ja teollisuuden palveluksessa. Tjänstemän och kontorsbiträden i handels och industrins tjänst .....	757	263	339	205	88	61	32	23	39	19	31	11	3	2	1	1 874	1 335	539
Muita wirtamiehiä. Övriga tjänstemän .....	60	24	33	22	5	2	2	2	1	1	2	1	—	—	—	155	115	40
Työnjohtajia ja teknikoita y. m. f. Arbetsledare och tekniker o. dyl. ....	295	77	80	36	15	8	4	—	5	—	6	5	—	—	—	531	518	13
Työmiehiä ja merimiehiä. Arbetare och sjöfolk .....	832	117	65	15	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 031	997	34
Palvelusmiehiä ja tauppa-apulaisia. Betjänte och handelsbiträden .....	555	86	52	9	—	1	1	1	—	—	—	—	—	—	—	705	641	64
Senkilötohtaisja palvelijoita. Personlig betjäning .....	75	5	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	81	3	78
Rouwia, neitejä, leskiä ja muita. Fruar, fröknar, änkor och öwriga .....	1 214	478	529	275	91	27	11	4	8	3	—	1	1	—	—	2 642	587	2 055
Utan ammattia. Utan yrken .....	10	2	11	5	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	30	21	9
<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>5 802</b>	<b>1 846</b>	<b>2 127</b>	<b>1 279</b>	<b>510</b>	<b>290</b>	<b>196</b>	<b>134</b>	<b>243</b>	<b>104</b>	<b>145</b>	<b>50</b>	<b>19</b>	<b>8</b>	<b>3</b>	<b>12 756</b>	—	—
<b>Giittä: Därav:</b>																		
Miehiä. Män .....	3 805	1 157	1 421	892	378	208	143	98	185	79	112	42	15	8	3	—	8 546	—
Naisia. Kvinnor .....	1 997	689	706	387	132	82	53	36	58	25	33	8	4	—	—	—	—	4 210



Rotimaiset osakehtiöt. <i>Inhemska aktiebolag.</i>																		
Metalliteollisuus. Metallindustri	14	8	17	13	8	3	8	3	6	2	6	2	3	3	1	97	—	—
Riwi-, lasi-, lasi-, hilti- ja turweteollisuus. Sten-, ler-, glas-, kol- o. torwindustri	5	1	6	3	3	1	—	—	2	—	4	—	—	1	—	26	—	—
Kemiallissa walmisteita tuottawa teollisuus. Industri för tillverkning av kemiska preparater	4	2	2	3	2	—	—	—	3	2	1	1	1	—	—	21	—	—
Terwa-, öfjy-, fumi- y. m. f. teollisuus. Tjär-, olje-, gummi- o. dyl. industri	—	3	1	1	—	1	—	1	—	—	—	—	1	—	1	9	—	—
Rahka- ja karwateollisuus. Läder- och hårindustri	3	—	5	3	1	1	1	—	1	2	1	—	—	—	—	18	—	—
Automateollisuus. Textilindustri	12	5	10	6	5	1	—	1	3	1	4	—	1	—	—	49	—	—
Paperiteollisuus. Pappersindustri	1	1	1	3	1	—	—	—	1	—	3	—	—	—	1	12	—	—
Puuteollisuus. Träindustri	6	2	3	2	2	1	1	1	2	—	1	—	1	—	—	22	—	—
Rawinto- ja naut. ainateollisuus. Närings- o. njutnings- med. industri	4	4	4	6	—	2	6	1	3	—	1	2	1	2	3	39	—	—
Balaistus-, woimansirto- ja wesihohtoteollisuus. Belysnings-, kraftöverförings- o. wattenledningsindustri	1	—	1	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	4	—	—
Graafillinen teollisuus. Grafisk industri	14	5	11	7	3	2	1	4	2	2	9	5	1	1	—	67	—	—
Muu teollisuus. Öwrig industri	8	4	7	1	4	2	1	1	1	2	1	1	—	—	—	33	—	—
Maa- ja metsätalous sekä kalastus. Lantbruk, skogs- hushållning och fiskeri	3	1	5	1	3	2	1	2	—	2	2	—	1	1	—	24	—	—
Riinteimistöön omistus. Fastighetsbesittning	36	31	53	60	55	56	46	72	211	206	281	41	13	2	—	1 163	—	—
Raappa. Handel	60	41	75	72	35	23	15	11	28	12	14	3	2	1	7	399	—	—
Riinteimistö- ja muut toimistot. Fastighets- o. a. byråer	31	24	28	23	10	5	3	4	6	3	5	1	1	2	—	146	—	—
Luottoliike. Kreditörelse	—	—	1	3	—	1	—	—	1	1	1	2	1	4	9	24	—	—
Wakuutuslaitokset. Försäkringsörelse	—	—	2	3	3	1	—	1	3	—	3	2	1	—	1	20	—	—
Viitteenne. Kommunikationer	4	7	10	5	10	2	2	5	5	—	2	2	1	—	3	58	—	—
Hotelli- ja rawintolaitte. Hotell- och wärdshusrörelse	9	8	4	1	2	2	—	—	1	—	—	—	—	—	—	27	—	—
Teatterit y. m. taidelaitokset. Teatrar o. a. konstin- rättningar	1	1	3	1	2	1	1	—	—	—	—	1	—	—	—	11	—	—
Muut osakehtiöt. Öwriga aktiebolag	6	6	2	2	3	2	3	1	2	1	2	—	—	—	—	30	—	—
<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>222</b>	<b>154</b>	<b>251</b>	<b>220</b>	<b>152</b>	<b>109</b>	<b>89</b>	<b>108</b>	<b>281</b>	<b>236</b>	<b>342</b>	<b>63</b>	<b>29</b>	<b>17</b>	<b>26</b>	<b>2 299</b>	—	—
<b>Muut yhtymät. Öwriga sammanslutningar.</b>																		
Ulkomaiset osakehtiöt. Utländska aktiebolag	—	2	—	1	2	—	2	1	—	1	2	—	—	—	—	11	—	—
Yhteisweroilmoitusten tehneet. Samdeklaranter	7	5	6	—	—	2	—	1	1	—	1	—	—	—	—	23	—	—
Kuolinpesät. Sterbhus	61	44	55	39	15	13	14	7	15	8	11	1	3	1	1	288	—	—
Osuusfundat. Andelslag	5	4	10	3	4	4	4	2	3	1	6	1	—	4	7	58	—	—
Wuomet yhtiöt. Öppna bolag	34	13	26	20	4	3	2	5	5	2	6	—	1	—	—	121	—	—
Yhdistyökset, säätiöt y. m. Föreningar, stiftelser m. m.	2	2	5	5	2	—	1	1	1	1	—	1	—	—	—	21	—	—
<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>109</b>	<b>70</b>	<b>102</b>	<b>68</b>	<b>27</b>	<b>22</b>	<b>23</b>	<b>17</b>	<b>25</b>	<b>13</b>	<b>26</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>8</b>	<b>522</b>	—	—
<b>Raitti. Samtliga</b>	<b>6 133</b>	<b>2 070</b>	<b>2 480</b>	<b>1 567</b>	<b>689</b>	<b>421</b>	<b>308</b>	<b>259</b>	<b>549</b>	<b>353</b>	<b>513</b>	<b>116</b>	<b>52</b>	<b>30</b>	<b>37</b>	<b>15 577</b>	—	—

**303. Verotetut, joille on pantu valtiolle menewää weroa tuloista**  
**Beskattade, som påförts skatt till staten för inkomst under år**

	Fysiska personer.					Inhemskta aktiebolag.				
	Tuloluokka, Fmk.	Lufu. Antal.	Verotetut tulot. Beskattade inkomster.	Verotettu omaisuus. Beskattad förmögenhet.	Verotetut % foto luhmäärästä. Beskattade 1 % av hela antalet.	Lufu. Antal.	Verotetut tulot. Beskattade inkomster.	Verotettu omaisuus. Beskattad förmögenhet.	Verotetut % foto luhmäärästä. Beskattade 1 % av hela antalet.	Sofa luotan ofalle tulonot tulot % kottista weroitetuista tuloista. Den på varje klass fallande inkomsten 1 % av samtlige beskattade inkomster.
1	6 000— 8 900	11 493	83 730.1	53 242	15.7	105	767.1	175 191	7.9	0.2
2	9 000— 14 900	22 109	253 894.4	114 932	30.1	201	2 338.1	373 770	15.2	0.7
3	15 000— 29 900	25 618	525 258.5	362 488	34.9	305	6 552.1	530 032	23.0	1.9
4	30 000— 44 900	5 028	180 109.3	258 421	6.8	156	5 791.2	266 780	11.8	1.8
5	45 000— 59 900	3 368	173 476.7	296 370	4.6	100	5 214.4	211 230	7.5	1.5
6	60 000— 74 900	1 707	113 777.4	252 477	2.3	61	4 057.4	123 673	4.4	1.1
7	75 000— 89 900	1 089	89 025.6	237 059	1.5	32	2 652.2	75 215	2.6	0.8
8	90 000— 134 900	1 550	168 520.7	635 509	2.1	107	11 868.5	315 925	8.1	3.3
9	135 000— 179 900	553	85 713.8	483 010	0.8	53	8 228.1	148 842	4.0	2.3
10	180 000— 359 900	635	155 945.6	1 033 751	0.9	91	22 482.1	399 769	6.9	6.3
11	360 000— 539 900	125	54 105.5	389 193	0.2	27	19 425.2	342 644	3.3	5.5
12	540 000— 899 900	69	46 108.5	487 066	0.1	23	19 576.0	315 556	2.2	5.5
13	900 000— 1 499 900	22	25 520.4	248 107	0.03	14	16 068.4	165 606	1.0	4.5
14	1 500 000— .....	12	22 340.6	240 553	0.02	28	230 498.5	3 141 930	2.1	64.8
15	<b>Raitti. Samtliga</b>	<b>73 378</b>	<b>1 977 527.1</b>	<b>5 092 178</b>	<b>100.0</b>	<b>1 326</b>	<b>355 519.3</b>	<b>6 586 163</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>

**wuonna 1929, sekä heidän tuloja ja omaisuutensa, tuloluokittain.**  
**1929, samt deras inkomster och förmögenhet, efter inkomstklasser.**

	Muut yhtymät. Övriga sammanslutningar.					Raitti weroitetut. Samtliga beskattade.					
	Lufu. Antal.	Verotetut tulot. Beskattade inkomster.	Verotettu omaisuus. Beskattad förmögenhet.	Verotetut % foto luhmäärästä. Beskattade 1 % av hela antalet.	Sofa luotan ofalle tulonot tulot % kottista weroitetuista tuloista. Den på varje klass fallande inkomsten 1 % av samtlige beskattade inkomster.	Lufu. Antal.	Verotetut tulot. Beskattade inkomster.	Verotettu omaisuus. Beskattad förmögenhet.	Verotetut % foto luhmäärästä. Beskattade 1 % av hela antalet.	Sofa luotan ofalle tulonot tulot % kottista weroitetuista tuloista. Den på varje klass fallande inkomsten 1 % av samtlige beskattade inkomster.	
											1 000 mk.
33	244.1	3 558	5.6	0.2	11 631	84 741.3	231 991	15.5	3.4	36.5	7 286
70	814.1	11 390	11.9	0.6	22 380	257 046.8	500 092	29.7	10.5	51.4	11 486
126	2 773.9	18 888	21.4	2.2	26 049	534 584.5	911 408	34.6	21.7	58.7	20 522
72	2 615.2	22 128	12.2	2.0	5 256	188 515.7	547 329	7.0	7.7	34.4	35 867
51	2 647.3	21 973	8.6	2.1	3 519	181 338.4	529 573	4.7	7.4	34.2	51 531
44	2 883.3	27 668	7.5	2.3	1 812	120 718.1	403 818	2.4	4.9	29.9	66 621
33	2 697.5	27 922	5.6	2.1	1 154	94 375.3	340 196	1.5	3.8	27.7	81 781
44	4 823.6	39 045	7.5	3.8	1 701	185 212.8	990 479	2.3	7.5	18.7	108 885
31	4 751.5	42 601	5.2	3.7	637	98 693.4	674 453	0.8	4.0	14.6	154 935
43	10 726.0	108 064	7.3	8.4	769	189 153.7	1 541 584	1.0	7.7	12.3	245 974
17	7 465.5	37 287	2.9	5.8	186	80 996.2	769 124	0.2	3.3	10.5	435 463
8	5 775.7	59 876	1.3	4.5	106	71 460.2	862 498	0.1	2.9	8.3	674 153
5	5 944.8	31 462	0.8	4.7	41	47 533.6	445 175	0.1	1.9	10.7	1 159 356
13	73 537.0	612 364	2.2	57.6	53	326 376.1	3 994 847	0.1	13.3	8.2	6 158 040
590	127 699.5	1 064 226	100.0	100.0	75 294	2 460 745.9	12 742 567	100.0	100.0	19.3	32 682

**304. Verotetut, joille on pantu valtiolle menewää weroa omaisuudesta joulukuun 31 p:nä 1929, sekä heidän tuloja ja omaisuutensa, omaisuusluokittain.**  
**Beskattade, som påförts skatt till staten för förmögenhet den 31 december 1929, samt deras inkomster och förmögenhet, efter förmögenhetsklasser.**

	Fysiska personer.					Inhemskta aktiebolag.				
	Omaisuusluokka, Fmk.	Lufu. Antal.	Verotettu omaisuus. Beskattad förmögenhet.	Verotetut tulot. Beskattade inkomster.	Verotetut % foto luhmäärästä. Beskattade 1 % av samtlige.	Omaisuus weroitetuista tuloista. Den på varje klass fallande inkomsten 1 % av samtlige beskattade inkomster.	Lufu. Antal.	Verotettu omaisuus. Beskattad förmögenhet.	Verotetut tulot. Beskattade inkomster.	Verotetut % foto luhmäärästä. Beskattade 1 % av samtlige.
1	40 000— 99 000	5 802	368 937	160 004.3	45.5	63 588	222	14 444	1 178.8	9.7
2	100 000— 149 000	1 846	223 484	71 521.3	14.5	121 064	154	18 335	1 473.6	6.7
3	150 000— 299 000	2 127	449 088	117 584.3	16.7	211 137	251	53 186	3 922.3	10.9
4	300 000— 599 000	1 279	535 288	103 819.5	10.0	418 521	220	93 201	6 139.9	9.6
5	600 000— 899 000	510	374 178	55 013.5	4.0	733 682	152	111 485	7 511.9	6.6
6	900 000— 1 199 000	290	298 922	39 170.2	2.3	1 030 766	109	113 850	5 410.3	4.7
7	1 200 000— 1 499 000	196	259 497	28 245.1	1.5	1 323 964	89	120 576	6 540.3	3.9
8	1 500 000— 1 799 000	134	219 565	23 429.4	1.1	1 638 545	108	177 318	5 233.4	4.7
9	1 800 000— 2 699 000	243	530 841	50 677.7	1.9	2 184 531	281	626 970	14 321.3	12.2
10	2 700 000— 3 599 000	104	318 512	27 528.3	0.8	3 062 615	236	747 492	8 476.7	10.3
11	3 600 000— 7 199 000	145	718 320	54 017.3	1.1	4 953 931	342	1 660 558	29 280.1	14.9
12	7 200 000— 10 799 000	50	433 738	33 234.2	0.4	8 674 760	63	545 860	14 309.3	2.7
13	10 800 000— 17 999 000	19	258 104	18 574.1	0.1	13 584 421	29	390 521	14 637.2	1.3
14	18 000 000— 29 999 000	8	196 325	9 973.7	0.1	24 540 625	17	372 170	13 811.2	0.7
15	30 000 000— .....	3	118 976	5 445.7	0.02	39 658 667	26	3 196 826	221 968.4	1.1
16	<b>Raitti. Samtliga</b>	<b>12 756</b>	<b>5 303 775</b>	<b>798 238.6</b>	<b>100.0</b>	<b>415 787</b>	<b>2 299</b>	<b>8 242 792</b>	<b>354 214.7</b>	<b>100.0</b>

**kuun 31 p:nä 1929, sekä heidän tuloja ja omaisuutensa, omaisuusluokittain.**  
**1929, samt deras inkomster och förmögenhet, efter förmögenhetsklasser.**

	Muut yhtymät. Övriga sammanslutningar.					Raitti weroitetut. Samtliga beskattade.					
	Omaisuus weroitetuista tuloista. Den på varje klass fallande inkomsten 1 % av samtlige beskattade inkomster.	Lufu. Antal.	Verotettu omaisuus. Beskattad förmögenhet.	Verotetut tulot. Beskattade inkomster.	Verotetut % foto luhmäärästä. Beskattade 1 % av samtlige.	Omaisuus weroitetuista tuloista. Den på varje klass fallande inkomsten 1 % av samtlige beskattade inkomster.	Lufu. Antal.	Verotettu omaisuus. Beskattad förmögenhet.	Verotetut tulot. Beskattade inkomster.	Verotetut % foto luhmäärästä. Beskattade 1 % av samtlige.	
											1 000 mk.
65 063	109	7 092	2 863.1	20.9	65 064	6 133	390 473	164 046.2	39.4	42.0	63 668
119 058	70	8 579	1 929.9	13.4	122 557	2 070	250 398	74 924.8	13.3	29.9	120 965
211 896	102	21 367	4 830.8	19.5	209 480	2 480	523 641	126 337.4	15.9	24.1	211 146
423 641	68	29 151	5 964.7	13.0	428 691	1 567	657 640	115 924.1	10.1	17.8	419 681
733 454	27	19 949	3 184.0	5.2	738 852	689	505 612	65 709.4	4.4	13.0	733 835
1 044 495	22	22 600	2 005.3	4.2	1 027 273	421	435 372	46 585.8	2.7	10.7	1 034 138
1 354 787	23	30 495	2 336.1	4.4	1 325 870	308	410 568	37 121.5	2.0	9.0	1 333 013
1 641 833	17	28 002	2 299.1	3.2	1 647 176	259	424 885	30 961.9	1.7	7.3	1 640 483
2 231 210	25	55 163	4 408.6	4.8	2 206 520	549	1 212 974	69 407.6	3.5	5.7	2 209 424
3 167 339	13	40 111	1 996.5	2.5	3 085 462	353	1 106 115	38 001.5	2.3	3.4	3 133 470
4 855 433	26	125 236	12 079.3	5.0	4 816 769	513	2 504 114	95 376.7	3.3	3.8	4 881 314
8 664 444	3	25 494	1 151.6	0.6	8 498 000	116	1 005 092	48 695.1	0.7	4.8	8 664 586
13 466 241	4	60 884	2 602.0	0.8	15 221 000	52	709 509	35 813.3	0.3	5.0	13 644 404
21 892 353	5	106 733	9 184.1	1.0	21 346 600	30	675 228	32 969.0	0.2	4.9	22 507 600
122 954 846	8	522 057	62 352.7	1.5	65 257 125	37	3 837 859	289 766.8	0.2	7.6	103 725 919
3 585 381	522	1 102 913	119 187.8	100.0	2 112 860	15 577	14 649 480	1 271 641.1	100.0	8.7	940 456

305. Verotetut, joille on pantu valtiolle menewää weroa tuloista vuonna 1929, sekä heidän tuloja ja omaisuutensa, ammatti- tai toimialaluofittain. Beskattade, som påförts skatt till staten för inkomst under år 1929, samt deras inkomster och förmögenhet, efter yrke eller verksamhetsgrenar.

Ammatti tai toimiala. Yrke eller verksamhetsgren.	Suhtu. Antal.	Heidän verotettu tulonsa. Deras be- skattade inkomster.	Heidän verotettu omaisuus- tensa. Deras be- skattade för- mögenhet.	Verotettu % foto lühimittain. Beskattade i % av hela sinnet.	Beskattade inkomster i % av samliga.	Verotettu tulot % omaisuudesta omi- tuudesta.	Beskattad inkomst i % av den beskattade förmögenheten.	Verotettu tulot % verotetuista omi- tuudesta.	Eulot verotettua lohti, Gml. Inkomst per be- skattad. Fmk.
		1 000 mk.							
<b>Fysilliset henkilöt. Fysiska personer.</b>									
Maanviljelijöitä. Jordbrukare .....	59	2 953.0	32 928	0.1	0.1	9.0		50 051	
Talonomistajia. Gårdsägare .....	166	16 620.7	249 223	0.2	0.7	6.7		100 125	
Koroillaan eläjiä ja eläkkeen nauttijoita. Rentierer och pensionstagare .....	644	75 126.4	958 596	0.8	3.0	7.8		116 656	
Teollisuuden harjoittajia. Industriidkare Kaupan- ja itsenäisiä merenkulunharjoit- tajia. Handels- och självständiga sjö- fartsidkare .....	40	6 723.6	46 212	0.1	0.3	14.5		168 090	
Rästyöläisiä. Hantverkare .....	2 986	142 181.5	586 438	4.0	5.8	24.2		47 616	
Wapaitten elinteinojen harjoittajia. Idkare av fria yrken .....	8 327	142 248.3	98 685	11.0	5.8	144.1		17 083	
Wirtailijoita ja wiraosapulaista waltion ja kunnan palveluksessa. Tjänstemän och -biträden i statens och kommunens tjänst .....	3 757	218 021.8	770 622	5.0	8.8	28.3		58 031	
Wirtamiehiä ja konttoriapulaista kaupan ja teollisuuden palveluksessa. Tjänste- män och kontorsbiträden i handels och industrins tjänst. ....	4 638	247 767.1	630 352	6.1	10.1	39.3		53 421	
Muita wirtamiehiä. Övriga tjänstemän E työnjohtajia ja teknikoita y. m. f. Arbets- ledare och tekniker o. dyl. ....	10 636	414 928.0	972 931	14.1	16.9	42.6		39 012	
500	18 932.9	56 364	0.7	0.8	33.6		37 866		
2 488	88 975.4	132 908	3.3	3.6	66.9		35 762		
26 124	392 773.5	76 451	34.7	16.0	513.8		15 035		
8 593	137 507.5	60 906	11.4	5.6	225.8		16 002		
1 259	11 411.8	2 474	1.7	0.5	461.3		9 064		
3 074	60 117.8	412 429	4.1	2.4	14.6		19 557		
87	1 237.8	4 659	0.1	[0.05]	26.6		14 228		
<b>Yhteensä<sup>1)</sup>. Summa<sup>1)</sup></b>	<b>73 378</b>	<b>1 977 527.1</b>	<b>5 092 178</b>	<b>97.4</b>	<b>80.4</b>	<b>38.8</b>		<b>26 950</b>	
<b>Kotimaiset osakeyhtiöt. Inhemiska aktiebolag.</b>									
Metalliteollisuus. Metallindustri .....	74	17 940.7	282 773	0.1	0.7	6.3		242 442	
Riwi-, sawi-, lasi-, hiili- ja turweteoll. Sten-, ler-, glas-, kol- och torwindustri	17	1 614.4	45 162	[0.02]	0.1	3.6		94 965	
Kemiall. walm. tuottawa teoll. Ind. för tillwerning av kemiska preparater. ....	15	2 591.1	46 322	[0.02]	0.1	5.6		172 740	
Terwa-, öljy-, kumi- y. m. f. teollisuus. Tjär-, olje-, gummi- o. dyl. industri. .	5	6 241.9	100 535	[0.01]	0.3	6.2		1 248 380	
Mahla- ja tarwateoll. Läder- o. härind.	11	537.6	15 892	[0.01]	[0.02]	3.4		48 873	

<sup>1)</sup> Sitä paitsi verotettiin 1 709 henkilöä ainoastaan omaisuudesta; niiden verotettu omaisuus oli 211 597 000 markkaa.

<sup>1)</sup> Dessutom beskattades 1 709 personer endast för förmögenhet; deras beskattade förmögenhet var Fmk 211 597 000: ---.

## Sattoa. Fortsättning.

Ummatti tai toimiala. Yrke eller verksamhetsgren.	Eufu. Antal.	Seibän werotetut tulonja.	Seibän werotettu omaisuus- tenja.	Skattade i % av hela antalet.	Skattade i % av samliga.	Skattade i % av den beskattade förmögenheten.	Skattade i % av den beskattade förmögenheten.	Skattade i % av den beskattade förmögenheten.	Skattade i % av den beskattade förmögenheten.
		Deras beskattade inkomster.	Deras beskattade för- mogenhet.						
<b>Automateollisuus. Textilindustri</b> . . . . .	26	4 299.0	51 598	[0.00]	0.2	8.3	165 346		
<b>Paperiteollisuus. Pappersindustri</b> . . . . .	10	3 374.1	82 673	[0.01]	0.1	4.1	337 410		
<b>Puuteollisuus. Träindustri</b> . . . . .	12	710.7	15 277	[0.00]	[0.00]	4.7	59 225		
<b>Ravinto- ja naut.aineteollisuus. Närings- och njutningsmedelsindustri</b> . . . . .	31	29 114.4	443 618	0.1	1.2	6.6	939 174		
<b>Balaist-, voimanliitto- ja valjokiteoll. Belysnings-, kraftöverförings- o. vatten- ledningsindustri</b> . . . . .	1	746.1	6 920	[0.00]	[0.00]	10.8	746 100		
<b>Graafillinen teollisuus. Grafisk industri</b>	41	8 969.2	141 977	0.1	0.4	6.3	218 761		
<b>Muu teollisuus. Övrig industri</b> . . . . .	17	3 135.1	26 267	[0.00]	0.1	11.9	184 418		
<b>Maa- ja metsätalous sekä kalastus. Lant- bruk, skogshushållning o. fiskeri</b> . . . . .	17	1 227.7	41 191	[0.00]	[0.00]	3.0	72 218		
<b>Kiinteistön omistus. Fastighetsbesitt- ning</b> . . . . .	562	28 215.3	1 959 441	0.8	1.1	1.4	50 205		
<b>Raappa. Handel</b> . . . . .	254	50 965.8	714 210	0.4	2.1	7.1	200 653		
<b>Kiinteistös- ja muut toimistot. Fastig- hets- o. a. byråer</b> . . . . .	108	8 846.7	120 293	0.2	0.4	7.4	81 914		
<b>Luottoliike. Kreditrörelse</b> . . . . .	20	163 688.0	2 102 388	[0.00]	6.7	7.8	8 184 400		
<b>Wakuutustoimi. Försäkringsrörelse</b> . . . . .	17	7 221.1	89 514	[0.00]	0.3	8.1	424 771		
<b>Viitenne. Kommunikationer</b> . . . . .	45	12 952.1	268 934	0.1	0.5	4.8	287 824		
<b>Hotelli- ja ravintolaliike. Hotell- och värdshusrörelse</b> . . . . .	20	1 404.4	7 523	[0.00]	0.1	18.7	70 220		
<b>Teatterit y. m. teatralaitokset. Teatrar o. a. konstnärligheter</b> . . . . .	6	525.3	4 278	[0.01]	[0.00]	12.3	87 550		
<b>Muut osakeyhtiöt. Övriga aktiebolag</b> . . . . .	17	1 198.8	19 377	[0.00]	[0.00]	6.2	70 506		
<b>Yhteensä <sup>1)</sup>. Summa <sup>1)</sup></b>	<b>1 326</b>	<b>355 519.3</b>	<b>6 586 163</b>	<b>1.8</b>	<b>14.4</b>	<b>5.4</b>	<b>268 114</b>		
<b>Muut yhtymät. Övriga sammanslutningar.</b>									
<b>Ulkomaiset osakeyhtiöt. Utländska aktie- bolag</b> . . . . .	21	1 925.2	11 722	[0.00]	0.1	16.4	91 676		
<b>Yhteisveroilmoituksen tehneet. Samdeklar- aranter</b> . . . . .	17	942.0	11 731	[0.00]	[0.01]	8.0	55 412		
<b>Kuolinpesät. Sterbhus</b> . . . . .	282	40 666.4	314 459	0.4	1.7	12.9	144 207		
<b>Osustunnat. Andelslag</b> . . . . .	47	57 349.0	617 692	0.1	2.3	9.3	1 220 191		
<b>Avoimet yhtiöt. Öppna bolag</b> . . . . .	205	25 531.7	90 626	0.3	1.0	28.2	124 545		
<b>Yhdistykset, säätiöt y. m. Föreningar, stiftelser m. m.</b> . . . . .	18	1 285.2	17 996	[0.00]	0.1	7.1	71 400		
<b>Yhteensä <sup>2)</sup>. Summa <sup>2)</sup></b>	<b>590</b>	<b>127 699.5</b>	<b>1 064 226</b>	<b>0.8</b>	<b>5.2</b>	<b>12.0</b>	<b>216 440</b>		
<b>Kaikki. Samtliga</b>	<b>75 294</b>	<b>2 460 745.9</b>	<b>12 742 567</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>19.3</b>	<b>32 682</b>		

<sup>1)</sup> Sitä paitsi werotettiin 1 027 osakeyhtiötä ainoastaan omaisuudesta; niiden werotettu omaisuus oli 1 656 629 000 markkaa. <sup>2)</sup> Sitä paitsi werotettiin 98 muuta yhtymää ainoastaan omaisuudesta; niiden werotettu omaisuus oli 38 687 000: — markkaa.

<sup>1)</sup> Dessutom beskattades 1 027 aktiebolag endast för förmögenhet; deras beskattade förmögenhet var Fmk 1 656 629 000: —. <sup>2)</sup> Dessutom beskattades 98 övriga sammanslutningar endast för förmögenhet; deras beskattade förmögenhet var Fmk 38 687 000: —.

306. Verotetut, joille on pantu valtiolle menewää weroa omaisuudesta joulukuun 31 p:nä 1929, sekä heidän tuloja ja omaisuutensa, ammatti- tai toimialaluokitain. Beskattade, som påförts skatt till staten för förmögenhet den 31 december 1929, samt deras inkomster och förmögenhet, efter yrke eller verksamhetsgrenar.

Ammatti tai toimiala. Yrke eller verksamhetsgren.	Luku. Antal.	Šelbän werotettu omaisuus- tensa. Deras be- skattade förmögen- het.	Šelbän werotetut tulonsa. Deras be- skattade inkomster.	Šerotetut % tulo lukumääräst. Beskattade i % av sammliga.	Šerotetut tulot % werotetusta omat- suudesta. Den beskattade in- komsten i % av den beskattade förmögen- heten.	Omaisuuswerotettua lotti, Šent. Förmögenhet per beskattad, Fmk.
		1 000 mk.				
<b>Fyskällifet henkilöt. Fysiska personer.</b>						
Maanviljelijöitä. Jordbrukare.....	30	35 294	2 370.0	0.2	6.7	1 176 467
Salonmistajia. Gårdsägare.....	176	254 703	16 347.3	1.1	6.4	1 447 176
Koroillaan eläjiä ja eläkkeen nauttjia. Ren- tierer och pensionstagare.....	602	979 303	73 500.4	3.9	7.5	1 626 749
Teollisuuden harjoittajia. Industriidkare ..	36	46 349	6 140.4	0.2	13.2	1 287 472
Kauppa- ja itsenäisiä merentulunharjoittajia. Handels- och självständiga sjöfartsidkare	1 156	598 703	89 230.1	7.4	14.9	517 909
Käŕityöläisiä. Hantverkare.....	850	105 919	24 506.2	5.5	23.1	124 611
Wapaitten elinkeinojen harjoittajia. Idkare av fria yrken.....	1 198	777 663	128 724.5	7.7	16.6	649 134
Wirtailijoita ja wiraŕoapulaissa waltion ja kunnan palveluksessa. Tjänstemän och -biträden i statens och kommunens tjänst	1 659	644 561	139 510.0	10.7	21.6	388 524
Wirtamiehiä ja konttoriapulaissa kauppa- ja teollisuuden palveluksessa. Tjänstemän och kontorsbiträden i handels och industrins tjänst.....	1 874	985 094	193 091.1	12.0	19.6	525 664
Muita wirtamiehiä. Övriga tjänstemän....	155	58 079	9 212.7	1.0	15.9	374 703
Työnjohtajia ja teknikoita y. m. f. Arbets- ledare och tekniker o. dyl.....	531	133 873	34 654.8	3.4	25.9	252 115
Työmiehiä ja merimiehiä. Arbetare o. sjöfolk	1 031	83 002	23 393.6	6.6	28.2	80 506
Palvelusmiehiä ja kauppa-apulaissa. Be- tjände och handelsbiträden.....	705	62 178	18 672.5	4.5	30.0	88 196
Henkilökohtaisia palvelijoita. Personlig be- tjäning.....	81	5 248	493.8	0.5	9.4	64 790
Rouwia, neitejä, leskiä ja muita. Fruar, frök- nar, änkor och övriga.....	2 642	526 970	37 983.0	17.0	7.2	199 459
Šiman ammattia. Utan yrken.....	30	6 836	408.2	0.2	6.0	227 867
<b>Yhteensä<sup>1)</sup> Summa<sup>1)</sup></b>	<b>12 756</b>	<b>5 303 775</b>	<b>798 238.8</b>	<b>81.9</b>	<b>15.1</b>	<b>415 787</b>
<b>Kotimaiset osakeyhtiöt. Inhemiska aktiebolag.</b>						
Metalliteollisuus. Metallindustri.....	97	292 769	17 834.1	0.6	6.1	3 018 237
Kivi-, sawi-, lasti-, hiili- ja turweteollisuus. Sten-, ler-, glas-, kol- och torwindustri ..	26	51 496	1 603.7	0.2	3.1	1 980 615
Kemiall. valmisteita tuottawa teollisuus. Industri för tillwerning av kemiska pre- parater.....	21	48 175	2 571.3	0.1	5.3	2 294 048
Serwa-, öljy-, kumi- y. m. f. teollisuus. Tjär-, olje-, gummi- o. dyl. industri.....	9	101 337	6 241.9	0.1	6.2	11 259 667
Rahka- ja farwateollisuus. Läder- och här- industri.....	18	19 716	537.6	0.1	2.7	1 095 333
Automateollisuus. Textilindustri.....	49	58 195	4 220.3	0.3	7.3	1 187 653
Paperiteollisuus. Pappersindustri.....	12	93 757	3 367.8	0.1	3.6	7 813 083
Puuteollisuus. Träindustri.....	22	30 517	637.4	0.1	2.1	1 387 136

<sup>1)</sup> Šitä paiffi werotettiin 62 331 henkilöä ainoastaan tulosta; niiden werotetut tulot olivat 1 179 288 500 markkaa.

<sup>2)</sup> Dessutom beskattades 62 331 personer endast för inkomst; deras beskattade inkomst var Fmk 1 179 288 500:—.

## Jatkoa. Fortsättning.

Ummätti tai toimiala. Yrke eller verksamhetsgren.	Suht. Antal.	Heidän werotettu omatjuu- tenja. Deras be- skattade förmögen- het.	Heidän werotetut tulonsja. Deras be- skattade inkomster.	Sgerotett % foto lukumäärästä. Beskattade i % av samtliga.	Sgerotett % foto werotetuista omi- nustuista. Den beskattade in- komsten i % av den beskattade förmögen- heten.	Omstus werotettua kotti, Smt. Förmögenhet per beskattad, Fmk.
		1 000 mk.				
Rawinto- ja nautintoaineteollisuus. Närings- och njutningsmedelsindustri.....	39	470 190	29 034.3	0.2	6.2	12 056 154
Balaistus-, woimanfirtto- ja weskjohtoteolli- suus. Belysnings-, kraftöverförings- och vattenledningsindustri.....	4	7 632	746.1	(0.2)	9.8	1 908 000
Gracafillinen teollisuus. Grafisk industri ..	67	157 933	8 969.2	0.4	5.7	2 357 209
Muu teollisuus. Övrig industri.....	33	30 198	3 135.1	0.2	10.4	915 091
Maa- ja metjätalous sekä talastus. Lant- bruk, skogshushållning och fiskeri.....	24	59 639	1 227.7	0.2	2.1	2 484 958
Kiinteistön omistus. Fastighetsbesittning	1 163	3 355 012	28 168.8	7.5	0.8	2 884 791
Kauppa. Handel.....	399	781 681	50 615.0	2.6	6.5	1 959 100
Kiinteistö- ja muut toimistot. Fastighets- o. a. byråer.....	146	161 027	8 588.9	0.9	5.3	1 102 925
Luottoliite. Kreditörrelse.....	24	2 103 979	163 688.0	0.2	7.8	87 665 792
Wakuustoimi. Försäkringsrelse.....	20	92 681	7 221.1	0.1	7.8	4 634 050
Viitenne. Kommunikationer.....	58	275 122	12 814.1	0.4	4.7	4 743 483
Hotelli- ja ravintolaliite. Hotell- och värds- husrelse.....	27	8 725	1 299.6	0.2	14.9	323 148
Teatterit y. m. taibelaiofjet. Teatrar o. a. konstnirättningar.....	11	14 336	525.3	0.1	3.7	1 303 273
Muut osakeyhtiöt. Övriga aktiebolag.....	30	28 675	1 167.4	0.2	4.1	955 833
<b>Yhteenjä<sup>1)</sup> Summa<sup>1)</sup></b>	<b>2 299</b>	<b>8 242 792</b>	<b>354 214.7</b>	<b>14.8</b>	<b>4.3</b>	<b>3 585 381</b>
<b>Muut yhtymät. Övriga sammanslutningar.</b>						
Ulkomaiset osakeyhtiöt. Utländska aktiebolag	11	17 961	1 119.3	0.1	6.2	1 632 818
Yhteisweroilmoituffen tehneet. Samdeklar- ranter.....	23	12 188	942.0	0.1	7.7	529 913
Kuolinpesät. Sterbhuss.....	288	321 854	39 347.2	1.8	12.2	1 117 549
Ofuuskunnat. Andelslag.....	58	631 077	57 255.1	0.4	9.1	10 880 638
Wooimet yhtiöt. Öppna bolag.....	121	97 164	19 341.2	0.8	19.9	803 008
Yhdistykset, jäätit y. m. Föreningar, stif- telser m. m.....	21	22 669	1 183.0	0.1	5.2	1 079 476
<b>Yhteenjä<sup>2)</sup> Summa<sup>2)</sup></b>	<b>522</b>	<b>1 102 913</b>	<b>119 187.8</b>	<b>3.3</b>	<b>10.8</b>	<b>2 112 860</b>
<b>Kaikki. Samtliga</b>	<b>15 577</b>	<b>14 649 480</b>	<b>1 271 641.1</b>	<b>100.0</b>	<b>8.7</b>	<b>940 456</b>

<sup>1)</sup> Sitä paitfi werotettiin 54 osakeyhtiötä ainoastaan tulosta; niiden werotetut tulot oliwat 1 304 600 markkaa. <sup>2)</sup> Sitä paitfi werotettiin 166 muuta yhtymää ainoastaan tulosta; niiden werotetut tulot oliwat 8 511 700 markkaa.

<sup>1)</sup> Dessutom beskattades 54 aktiebolag endast för inkomst; deras beskattade inkomst var Fmk 1 304 600.—. <sup>2)</sup> Dessutom beskattades 166 övriga sammanslutningar endast för inkomst; deras beskattade inkomst var Fmk 8 511 700.—.

**307. Åbudens 1929 tuloista werotettujen lastettu Beräknad eller debiterad inkomstskatt till staten**

	Fysiska personer.					Rotimaljet ofaförhittit.				
	Tulowero. Inkomstskatt.					Tulowero. Inkomstskatt.				
	Laslettuo wero. Beräknad skatt.	Wero werotettua tohtit. Skatt per beskattad.	Sofa luoton ofalle tuloma wero % foto weromäärästä. Den på varje klass fallande skatten i % av hela skattebeloppet.	Skatt i % av den beskattade inkomsten.	Skatt i % av den beskattade inkomsten.	Laslettuo wero. Debiterad skatt.	Wero werotettua tohtit. Skatt per beskattad.	Sofa luoton ofalle tuloma wero % foto weromäärästä. Den på varje klass fallande skatten i % av hela skattebeloppet.	Skatt i % av den beskattade inkomsten.	Skatt i % av den beskattade inkomsten.
Gmf.	Fmk.				Gmf.	Fmk.				
1	—	5 900	—	—	—	—	—	—	—	
2	6 000—	8 900	423 553	37	0.4	4 051	39	[0.00]	0.5	
3	9 000—	14 900	2 072 500	94	2.2	32 806	163	[0.00]	1.4	
4	15 000—	29 900	8 072 355	315	8.5	111 695	366	0.2	1.7	
5	30 000—	44 900	4 480 265	891	4.7	162 426	1 041	0.3	2.8	
6	45 000—	59 900	6 080 969	1 806	6.4	197 857	1 979	0.3	3.8	
7	60 000—	74 900	5 118 966	2 999	5.4	198 968	3 262	0.3	4.9	
8	75 000—	89 900	4 892 316	4 492	5.2	163 204	5 100	0.3	6.2	
9	90 000—	134 900	11 852 484	7 647	12.5	905 949	8 467	1.5	7.6	
10	135 000—	179 900	7 741 808	14 000	8.2	819 856	15 469	1.3	10.0	
11	180 000—	359 900	18 926 208	29 805	19.9	2 894 966	31 813	4.7	12.9	
12	360 000—	539 900	8 121 100	64 969	8.6	3 111 847	70 724	5.0	16.0	
13	540 000—	899 900	7 819 785	113 330	8.2	3 623 616	124 952	5.9	18.5	
14	900 000—	1 499 900	4 879 692	221 804	5.1	3 186 819	227 630	5.1	19.8	
15	1 500 000—	—	4 468 120	372 343	4.7	2 656 988	372 343	75.1	20.1	
16	<b>Raitti. Samtliga</b>	<b>94 950 121</b>	<b>1 294</b>	<b>100.0</b>	<b>4.8</b>	<b>61 809 712</b>	<b>46 614</b>	<b>100.0</b>	<b>17.4</b>	

**tai maifjuunpantu waltion tulowero, tuloluofittain. för inkomst under år 1929, efter inkomstklasser.**

Inhemiska aktiebolag.					Muut yhtymät. Övriga sammanslutningar.					Raitti werotetut. Samtliga beskattade.				
Yhdistetty tulo- ja omaisuuswero. Sammanlagd inkomst- och förmögenhetsskatt.					Tulowero. Inkomstskatt.					Tulowero. Inkomstskatt.				
Laslettuo wero. Debiterad skatt.	Wero werotettua tohtit. Skatt per beskattad.	Sofa luoton ofalle tuloma wero % foto weromäärästä. Den på varje klass fallande skatten i % av hela skattebeloppet.	Skatt i % av den beskattade inkomsten.	Skatt i % av den beskattade inkomsten.	Laslettuo wero. Beräknad skatt.	Wero werotettua tohtit. Skatt per beskattad.	Sofa luoton ofalle tuloma wero % foto weromäärästä. Den på varje klass fallande skatten i % av hela skattebeloppet.	Skatt i % av den beskattade inkomsten.	Skatt i % av den beskattade inkomsten.	Laslettuo wero. Beräknad skatt.	Wero werotettua tohtit. Skatt per beskattad.	Sofa luoton ofalle tuloma wero % foto weromäärästä. Den på varje klass fallande skatten i % av hela skattebeloppet.	Skatt i % av den beskattade inkomsten.	Skatt i % av den beskattade inkomsten.
Gmf.	Fmk.				Gmf.	Fmk.				Gmf.	Fmk.			
1	6 377 888	6 210	5.8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	682 805	6 503	0.6	89.0	1 253	38	[0.00]	0.5	428 857	37	0.2	0.5	—	—
3	1 503 537	7 480	1.4	64.3	6 727	96	[0.00]	0.8	2 112 033	94	1.2	0.8	—	—
4	2 068 320	6 781	1.9	31.6	45 417	360	0.2	1.6	8 229 467	316	4.6	1.5	—	—
5	1 172 168	7 514	1.1	20.2	65 960	916	0.3	2.5	4 708 651	896	2.7	2.5	—	—
6	1 033 005	10 330	0.9	19.8	93 511	1 834	0.5	3.5	6 372 337	1 811	3.6	3.5	—	—
7	635 236	10 414	0.6	15.7	127 497	2 898	0.6	4.4	5 445 431	3 005	3.1	4.5	—	—
8	474 206	14 819	0.4	17.9	148 225	4 492	0.7	5.5	5 203 745	4 509	2.9	5.5	—	—
9	2 352 018	21 981	2.1	19.8	341 232	7 755	1.7	7.1	13 099 665	7 701	7.4	7.1	—	—
10	1 483 405	27 989	1.4	18.0	425 440	13 724	2.1	9.0	8 987 104	14 108	5.1	9.1	—	—
11	5 042 992	55 417	4.6	22.4	1 311 480	30 500	6.4	12.2	23 132 654	30 081	13.0	12.2	—	—
12	5 254 151	119 413	4.8	27.0	1 125 900	66 229	5.5	15.1	12 358 847	66 445	7.0	15.3	—	—
13	5 773 529	199 087	5.3	29.5	996 897	124 612	4.8	17.3	12 440 298	117 361	7.0	17.4	—	—
14	4 304 367	307 455	3.9	26.8	1 142 304	228 461	5.6	19.2	9 208 815	224 605	5.2	19.4	—	—
15	71 472 793	2 552 600	65.2	31.0	14 707 400	1 131 338	71.6	20.0	65 571 172	1 237 192	37.0	20.1	—	—
16	<b>109 630 420</b>	<b>82 678</b>	<b>100.0</b>	<b>30.8</b>	<b>20 539 243</b>	<b>34 812</b>	<b>100.0</b>	<b>16.1</b>	<b>177 299 076</b>	<b>2 355</b>	<b>100.0</b>	<b>7.2</b>	<b>16</b>	<b>16</b>

**308. Omaisuuswero 31 p:nä 1929 werotettujen lastettu Beräknad eller debiterad förmögenhetsskatt till staten för**

	Fysiska personer.					Rotimaljet ofaförhittit.				
	Omaisuuswero. Förmögenhetsskatt.					Omaisuuswero. Förmögenhetsskatt.				
	Laslettuo wero. Beräknad skatt.	Wero werotettua tohtit. Skatt per beskattad.	Sofa luoton ofalle tuloma wero % foto weromäärästä. Den på varje klass fallande skatten i % av hela skattebeloppet.	Skatt i % av den beskattade förmögenheten.	Skatt i % av den beskattade förmögenheten.	Laslettuo wero. Debiterad skatt.	Wero werotettua tohtit. Skatt per beskattad.	Sofa luoton ofalle tuloma wero % foto weromäärästä. Den på varje klass fallande skatten i % av hela skattebeloppet.	Skatt i % av den beskattade förmögenheten.	Skatt i % av den beskattade förmögenheten.
Gmf.	Fmk.				Gmf.	Fmk.				
1	—	39 000	—	—	—	—	—	—	—	
2	40 000—	99 000	55 340	10	0.4	2 150	10	[0.00]	0.1	
3	100 000—	149 000	39 355	21	0.3	3 181	21	[0.00]	0.2	
4	150 000—	299 000	141 833	67	0.9	16 849	67	[0.00]	0.3	
5	300 000—	599 000	335 386	262	2.2	59 036	268	0.1	0.6	
6	600 000—	899 000	381 156	747	2.5	114 131	751	0.2	1.0	
7	900 000—	1 199 000	419 382	1 446	2.7	161 819	1 485	0.3	1.4	
8	1 200 000—	1 499 000	463 789	2 366	3.0	220 475	2 477	0.5	1.8	
9	1 500 000—	1 799 000	483 686	3 610	3.2	391 403	3 624	0.8	2.2	
10	1 800 000—	2 699 000	1 498 277	6 166	9.8	1 795 527	6 390	3.8	2.9	
11	2 700 000—	3 599 000	1 139 917	10 961	7.5	2 744 903	11 631	5.7	3.7	
12	3 600 000—	4 499 000	3 501 504	24 148	22.9	7 992 449	23 370	16.7	4.8	
13	7 200 000—	10 799 000	2 605 904	52 118	17.0	3 278 240	52 036	6.9	6.0	
14	10 800 000—	17 999 000	1 757 673	92 509	11.5	2 653 975	91 516	5.6	6.8	
15	18 000 000—	29 999 000	1 518 190	189 774	9.9	2 811 962	165 410	5.9	7.6	
16	30 000 000—	—	951 808	317 269	6.2	2 574 608	983 639	53.5	8.0	
17	<b>Raitti. Samtliga</b>	<b>15 293 200</b>	<b>1 199</b>	<b>100.0</b>	<b>2.9</b>	<b>47 820 708</b>	<b>20 800</b>	<b>100.0</b>	<b>5.8</b>	

**tai maifjuunpantu waltion omaisuuswero, omaisuusluofittain. förmögenhet den 31 december 1929, efter förmögenhetsklasser.**

Inhemiska aktiebolag.					Muut yhtymät. Övriga sammanslutningar.					Raitti werotetut. Samtliga beskattade.				
Yhdistetty tulo- ja omaisuuswero. Sammanlagd inkomst- och förmögenhetsskatt.					Omaisuuswero. Förmögenhetsskatt.					Omaisuuswero. Förmögenhetsskatt.				
Laslettuo wero. Debiterad skatt.	Wero werotettua tohtit. Skatt per beskattad.	Sofa luoton ofalle tuloma wero % foto weromäärästä. Den på varje klass fallande skatten i % av hela skattebeloppet.	Skatt i % av den beskattade förmögenheten.	Skatt i % av den beskattade förmögenheten.	Laslettuo wero. Beräknad skatt.	Wero werotettua tohtit. Skatt per beskattad.	Sofa luoton ofalle tuloma wero % foto weromäärästä. Den på varje klass fallande skatten i % av hela skattebeloppet.	Skatt i % av den beskattade förmögenheten.	Skatt i % av den beskattade förmögenheten.	Laslettuo wero. Beräknad skatt.	Wero werotettua tohtit. Skatt per beskattad.	Sofa luoton ofalle tuloma wero % foto weromäärästä. Den på varje klass fallande skatten i % av hela skattebeloppet.	Skatt i % av den beskattade förmögenheten.	Skatt i % av den beskattade förmögenheten.
Gmf.	Fmk.				Gmf.	Fmk.				Gmf.	Fmk.			
1	81 327	1 506	0.1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	40 213	181	[0.00]	2.8	1 064	10	[0.00]	0.2	58 554	10	0.1	0.1	—	—
3	66 291	430	0.1	3.6	1 524	22	[0.00]	0.2	44 060	21	0.1	0.2	—	—
4	223 535	891	0.2	4.2	6 700	66	0.1	0.3	165 382	67	0.2	0.3	—	—
5	500 245	2 274	0.4	5.4	18 660	274	0.3	0.6	413 082	264	0.6	0.6	—	—
6	861 871	5 670	0.8	7.7	20 458	758	0.3	1.0	515 745	749	0.7	1.0	—	—
7	716 748	6 576	0.6	6.3	31 599	1 436	0.5	1.4	612 800	1 456	0.9	1.4	—	—
8	1 120 984	12 595	1.0	9.3	54 582	2 373	0.8	1.8	738 846	2 399	1.1	1.8	—	—
9	889 361	8 235	0.8	5.0	62 009	3 648	0.9	2.2	937 098	3 618	1.3	2.2	—	—
10	3 368 429	11 987	3.1	5.4	156 782	6 271	2.4	2.8	3 450 586	6 285	4.9	2.8	—	—
11	3 598 326	15 247	3.3	4.8	144 390	11 107	2.2	3.6	4 029 210	11 414	5.8	3.6	—	—
12	11 981 227	35 033	10.9	7.2	602 181	23 161	9.0	4.8	12 096 134	23 579	17.3	4.8	—	—
13	5 439 348	86 339	5.0	10.0	152 112	50 704	2.3	6.0	6 036 256	52 037	8.7	6.0	—	—
14	5 253 578	181 158	4.8	13.5	425 026	106 257	6.4	7.0	4 836 674	93 013	6.9	6.8	—	—
15	5 364 728	315 572	4.9	14.4	801 944	160 389	12.0	7.5	5 132 096	171 070	7.4	7.6	—	—
16	70 124 209	2 697 085	64.0	21.9	4 176 456	522 057	62.8	8.0	30 702 872	829 807	44.0	8.0	—	—
17	<b>109 630 420</b>	<b>47 686</b>	<b>100.0</b>	<b>13.3</b>	<b>6 655 487</b>	<b>12 750</b>	<b>100.0</b>	<b>6.0</b>	<b>69 769 395</b>	<b>4 479</b>	<b>100.0</b>	<b>4.8</b>	<b>17</b>	<b>17</b>

**309. Tulo- ja omaisuusverotuljesja w:lta 1929 huomioon otetut, maksetuista otingoista pidätetyt werot.**  
**Vid inkomst- och förmögenhetsbeskattningen för år 1929 observerad skatt, som innehållits av utdelad dividend.**

Otingoista pidätetty werot, Smt. Av dividend innehållen skatt, Fmk.	Berotetut fyysikkilset henkkilset. Beskattade fysiska personer.				Berotetut kotimaiset osakeyhtiöt. Beskattade inhemska aktiebolag.				Muut werotetut yhtymät. Övriga beskattade samsamslutningar.				Berotamattomat henkkilset ja yhtymät. Obeskattade personer o. samsamslutningar.			Yhteensä: Summa.		
	Smt. Antal	1000 mk.	Mk.	Mk.	Smt. Antal.	1000 mk.	Mk.	Mk.	Smt. Antal.	1000 mk.	Mk.	Mk.	Smt. Antal.	1000 mk.	Mk.	1000 mk.	Mk.	Mk.
—8 .....	113	4 332	7.6	613	2	156	0.2	13	—	—	—	—	27	1.7	140	142	9.5	766
9—40 .....	495	22 302	152.1	12 172	9	1 048	3.0	242	9	877	2.5	202	74	20.8	1 667	587	178.4	14 283
41—80 .....	470	25 089	351.7	28 134	5	957	3.5	284	6	298	4.9	395	55	39.4	3 155	536	399.5	31 968
81—400 .....	1 450	84 762	3 734.1	298 730	34	23 766	100.4	8 032	38	3 121	95.6	7 650	110	248.8	19 904	1 632	4 178.9	334 316
401—1 600 ..	1 282	102 429	13 547.5	1 083 799	39	11 638	478.2	38 254	35	2 351	397.3	31 787	16	126.8	10 139	1 372	14 549.8	1 163 979
1 601—4 000 ..	583	71 307	18 453.8	1 476 287	26	14 225	853.9	68 314	17	16 160	551.9	44 153	4	117.3	9 385	630	19 976.7	1 598 139
4 001—8 000 ..	279	57 214	19 456.0	1 556 478	20	26 475	1 425.4	114 030	16	5 354	1 005.8	80 459	1	60.2	4 818	316	21 947.4	1 755 785
8 001—16 000 ..	185	48 225	25 806.0	2 064 480	7	5 969	1 007.8	80 622	8	2 646	1 200.8	96 067	3	378.0	30 238	203	28 392.7	2 271 407
16 001— .....	150	82 220	71 781.5	5 742 521	19	142 416	12 128.7	970 297	16	27 476	8 732.1	698 570	2	619.7	49 574	187	93 262.0	7 460 962
<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>5 007</b>	<b>497 880</b>	<b>153 290.1</b>	<b>12 263 214</b>	<b>161</b>	<b>226 650</b>	<b>16 001.1</b>	<b>1 280 088</b>	<b>145</b>	<b>58 283</b>	<b>11 991.0</b>	<b>959 283</b>	<b>292</b>	<b>1 612.7</b>	<b>129 020</b>	<b>5 605</b>	<b>182 894.9</b>	<b>14 631 605</b>



310. Verotetut ja heille määrätty veroäyrit tunnallisverotuksen mukaan vuodelta 1930, veroäyriyhmittäin. Beskattade och dem påförda skattören enligt kommunaltaxeringen för år 1930, efter skattöresgrupper.

Veroäyrien yhymit. Skattöresgrupper.	Fyysikkiset henkkilöt. Fysiska personer.							Kotimaiset osakeyhtiot. Inhemiska aktieföretag.		Muut yhtymät. Övriga samsammanslutningar.			Kaikk. Samtliga.		
	Verotettuja. Beskattade.							Verotettuja. Beskattade.	Verotettuja. Beskattade.	Verotettuja. Beskattade.	Verotettuja. Beskattade.	Verotettuja. Beskattade.	Verotettuja. Beskattade.	Verotettuja. Beskattade.	Verotettuja. Beskattade.
	Mk.	Kk.	Yhteensä. Summa.	Määrätty antoiwatt werollmoittuksen Av dessa inlämnade sin skattedeklaration		Suorittamattoman määrättyä vero- äyriä. Av provningsäm- nen påförda skatt- ören.	Suorittamattoman määrättyä vero- äyriä. Av provningsäm- nen påförda skatt- ören.								
				luomen- telisfend. på finska.	ruotsin- telisfend. på svenska.										
1— 10	858	2 374	3 232	2 503	729	24 902	1	6	6	43	3 239	24 951			
11— 20	1 441	5 206	6 647	5 109	1 538	112 150	9	177	8	134	6 664	112 461			
21— 30	1 466	6 028	7 494	5 719	1 775	193 778	14	387	11	288	7 519	194 453			
31— 40	1 625	8 671	10 296	7 653	2 643	375 297	11	414	12	419	10 319	376 130			
41— 50	1 567	3 777	5 344	4 084	1 260	245 092	62	3 077	26	1 243	5 432	249 412			
51— 60	1 362	2 999	4 361	3 223	1 138	250 709	9	509	28	1 551	4 398	252 769			
61— 70	1 716	2 517	4 233	3 151	1 082	276 813	15	1 019	15	992	4 263	278 824			
71— 80	2 635	1 958	4 593	3 565	1 028	347 339	16	1 218	19	1 430	4 628	349 987			
81— 90	1 856	2 610	4 466	3 262	1 204	381 128	5	437	10	860	4 481	382 425			
91— 100	1 163	1 641	2 804	2 037	767	265 432	167	16 680	32	3 164	3 003	285 276			
101— 110	2 443	2 018	4 461	3 345	1 116	471 627	11	1 190	8	842	4 480	473 659			
111— 120	1 148	1 036	2 184	1 634	550	254 122	17	2 013	18	2 085	2 219	258 220			
121— 130	1 243	1 067	2 310	1 606	704	287 809	13	1 621	8	1 009	2 331	290 439			
131— 140	2 065	1 310	3 375	2 456	919	456 581	7	939	10	1 340	3 392	458 860			
141— 150	1 469	904	2 373	1 835	538	347 998	58	8 684	22	3 263	2 453	359 945			
151— 160	1 568	1 000	2 568	2 387	181	397 909	5	786	6	942	2 579	399 637			
161— 170	1 819	727	2 546	2 411	135	420 186	11	1 814	9	1 494	2 566	423 494			
171— 180	1 809	804	2 613	2 462	151	459 189	14	2 491	8	1 416	2 635	463 096			
181— 190	1 402	571	1 973	1 854	119	367 705	3	556	12	2 239	1 988	370 500			
191— 200	1 346	488	1 834	1 761	73	357 009	127	25 390	27	5 342	1 988	387 741			
201— 210	2 811	693	3 504	3 089	415	715 142	5	1 020	9	1 852	3 518	718 014			
211— 220	1 717	574	2 291	1 532	759	493 662	9	1 955	8	1 740	2 308	497 357			
221— 230	1 731	565	2 296	1 507	789	517 580	6	1 356	9	2 043	2 311	520 979			
231— 240	1 902	489	2 391	1 698	693	562 909	10	2 369	5	1 173	2 406	566 451			
241— 250	1 347	391	1 738	1 143	595	426 628	72	17 983	12	2 979	1 822	447 590			
251— 300	5 193	1 646	6 839	4 384	2 455	1 873 978	126	37 171	53	14 889	7 018	1 926 038			
301— 500	6 822	1 971	8 793	5 080	3 713	3 308 252	283	119 505	121	47 027	9 197	3 474 784			
501— 750	2 823	446	3 269	1 718	1 551	1 984 588	239	152 638	90	56 576	3 598	2 193 802			
751— 1 000	1 205	136	1 341	616	725	1 151 974	206	184 487	48	42 098	1 595	1 378 559			
1 001— 5 000	1 826	215	2 041	857	1 184	3 572 215	1 062	2 497 808	170	361 395	3 273	6 431 418			
5 001— 10 000	71	10	81	27	54	542 872	166	1 119 669	14	101 016	261	1 763 557			
10 001— 15 000	15	3	18	7	11	208 641	34	398 589	7	83 811	59	691 041			
15 001—	12	—	12	2	10	271 510	38	1 967 686	15	713 235	65	2 952 431			
<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>59 476</b>	<b>54 845</b>	<b>114 321</b>	<b>83 717</b>	<b>30 604</b>	<b>21 922 726</b>	<b>2 831</b>	<b>6 571 644</b>	<b>856</b>	<b>1 459 930</b>	<b>118 008</b>	<b>29 954 300</b>			

311. Verotetut ja heille määrätty veroäyrit tunnallis-  
Beskattade och dem påförda skattören enligt kommunal-

Ammatti tai toimiala. Yrke eller verksamhetsgren.	Verotettuja Beskattade										Yhteensä. Summa.	Gittä: Rp. Mk.
	jotka oli allamainittu luku veroäyriä. med nedannämnt antal skattören.											
	1-20.	21-50.	51-100.	101-150.	151-200.	201-300.	301-500.	501-1000.	1001-5000.	5001-.		
<b>Fysiska personer.</b>												
1 Maanviljelijöitä. Jordbrukare.....	—	9	14	23	8	18	10	8	6	—	96	92
2 Salonomistajia. Gårdsägare.....	6	11	22	25	19	38	41	33	59	9	263	191
3 Koroillaan eläviä ja eläteen nautti- joita. Rentierer och pensionstagare	—	—	—	—	—	—	—	2	89	9	100	22
4 Teollisuuden harjoittajia. Industrid- kare.....	—	—	1	2	1	2	4	14	17	3	44	42
5 Kaupan ja merentulunharjoittajia. Handels- och sjöfartsidkare.....	60	252	542	434	406	734	677	472	231	24	3 832	2 579
6 Käsitöläisiä. Hantverkare.....	1 189	2 731	2 933	2 030	1 266	2 338	530	83	10	—	13 110	6 607
7 Wapaitten ammattien harjoittajia. Idkare av fria yrken.....	156	338	463	473	419	704	794	852	407	7	4 613	2 865
8 Wirtailijoita ja wirtastoapulaissa wal- tion ja kunnan palveluksessa. Tjänste- män och biträden i statens och kom- munens tjänst.....	37	66	165	317	463	1 108	1 446	1 278	427	4	5 311	3 240
9 Wirtamiehiä ja konttoriapulaissa kaup- pan ja teollisuuden palveluksessa. Tjänstemän och kontorsbiträden i handels och industrins tjänst.....	225	780	1 633	1 803	1 798	3 133	1 982	1 166	658	49	13 227	5 370
10 Muita wirtamiehiä. Övriga tjänstemän	24	62	69	73	39	142	194	74	9	1	687	384
11 Työnjohtajia, teknikoita y. m. s. Arbets- ledare, tekniker o. dyl.....	22	79	122	205	251	915	907	251	23	2	2 777	2 512
12 Työmiehiä. Arbetare.....	1 534	4 581	7 842	5 579	4 259	6 315	1 043	36	1	—	31 190	25 117
13 Palvelusmiehiä ja kauppa-apulaissa. Betjante och handelsbiträden.....	1 502	2 181	2 864	2 317	1 944	2 773	623	32	2	—	14 238	8 167
14 Henkilötohtajia palvelijoita. Personlig betjäning.....	3 685	10 074	2 099	447	117	62	12	3	—	—	16 499	124
15 Muita. Övriga.....	1 308	1 807	1 603	917	520	747	520	305	102	3	7 832	2 019
16 Suntemattomia. Okända.....	131	163	85	58	24	30	10	1	—	—	502	145
17 <b>Yhteensä. Summa</b>	<b>9 879</b>	<b>23 134</b>	<b>20 457</b>	<b>14 703</b>	<b>11 534</b>	<b>19 059</b>	<b>8 793</b>	<b>4 610</b>	<b>2 041</b>	<b>111</b>	<b>114 321</b>	<b>59 476</b>
<b>Rotimaiset osakeyhtiöt. Inhemiska aktiebolag.</b>												
18 Metalliteollisuus. Metallindustri.....	1	8	7	4	5	16	16	31	20	14	122	—
19 Kivi-, savi-, lasi-, hiili- ja turweteolli- suus. Sten-, ler-, glas-, kol- o. torv- industri.....	—	2	5	3	1	5	4	5	4	2	31	—
20 Kemiallisia valmistetta tuottawa teolli- suus. Industri för tillverkning av kemiska preparat.....	—	3	3	1	5	6	2	1	7	3	31	—
21 Serwa-, öljy-, kumi- y. m. s. teollisuus. Tjär-, olje-, gummi- o. dyl. industri	—	—	1	—	1	1	3	1	—	2	9	—
22 Rahta- ja kateollisuus. Läder- och hårindustri.....	—	1	—	—	3	1	3	4	7	—	19	—
23 Autoteollisuus. Textilindustri.....	1	2	14	3	9	6	12	15	10	3	75	—
24 Paperiteollisuus. Pappersindustri.....	—	3	3	1	4	4	5	7	13	1	41	—
25 Puuteollisuus. Träindustri.....	—	5	8	1	3	3	8	5	12	3	48	—

werotuksessa vuodelta 1930, ammatti- tai toimialaryhmittäin.  
taxeringen för år 1930, efter yrke eller verksamhetsgrenar.

Därav: Rp. Kk.	Verotettuja Skattören										Yhteensä. Summa.	
	allamainittuja veroäyriä. inom nedanstående skattöresgrupper.											
	1-20.	21-50.	51-100.	101-150.	151-200.	201-300.	301-500.	501-1000.	1001-5000.	5001-.		
4	—	374	1 055	2 616	1 439	4 334	3 733	4 992	11 279	—	29 822	1
72	120	507	1 694	3 229	3 306	9 364	15 706	23 517	122 038	61 057	240 538	2
78	—	—	—	—	—	—	—	1 572	199 160	69 522	270 254	3
2	—	—	70	262	200	509	1 896	10 447	39 273	93 335	145 992	4
1 253	848	9 722	41 772	54 198	71 237	182 915	267 888	321 487	418 487	258 739	1 627 293	5
6 503	17 434	99 484	217 587	249 364	218 405	554 583	190 070	52 345	13 629	—	1 612 901	6
1 748	1 977	12 244	34 839	58 331	71 972	173 549	315 780	583 727	688 382	66 492	2 007 293	7
2 071	507	2 440	12 607	40 670	80 521	275 571	564 578	886 109	635 388	54 036	2 552 427	8
7 857	3 025	28 461	124 655	225 652	311 971	765 823	750 410	789 434	1 219 732	379 652	4 598 815	9
303	330	2 185	5 119	8 767	6 729	35 627	71 791	48 956	13 978	9 131	202 613	10
265	328	3 020	9 264	25 882	44 003	227 374	338 327	162 313	36 307	10 992	857 810	11
6 073	21 056	167 951	583 166	685 244	739 085	1 491 849	363 165	22 355	1 053	—	4 074 924	12
6 071	19 205	76 980	213 554	290 936	339 787	663 685	220 780	19 085	3 861	—	1 847 873	13
16 375	54 215	342 467	151 154	52 640	18 959	14 438	4 110	1 639	—	—	639 622	14
5 813	16 368	62 800	118 791	113 128	90 242	183 132	196 808	207 753	169 648	20 067	1 178 737	15
357	1 639	5 532	6 094	7 218	4 142	7 146	3 210	831	—	—	35 812	16
54 845	137 052	814 167	1 521 421	1 818 137	2 001 998	4 589 899	3 308 252	3 136 562	3 572 215	1 023 023	21 922 726	17
—	20	339	700	588	965	4 460	7 195	24 861	43 101	195 363	277 592	18
—	—	100	469	395	200	1 369	1 482	3 698	9 008	24 500	41 221	19
—	—	140	209	128	965	1 650	813	1 000	16 132	21 533	42 570	20
—	—	—	91	—	200	300	1 397	800	—	49 013	51 801	21
—	—	50	—	—	600	233	1 061	2 950	12 556	—	17 450	22
—	17	100	1 347	420	1 800	1 715	4 930	11 120	20 483	25 036	66 968	23
—	—	125	215	125	780	1 125	2 270	5 792	36 250	5 300	51 982	24
—	—	230	780	150	600	767	3 300	3 864	26 154	24 200	60 045	25

Ummatti tai toimiala. Yrke eller verksamhetsgren.	Berotettuja Beskattade										Gittä: Sp. Mk.	
	joilla oli allamainittu luku veroäyryjä. med nedannämmt antal skattören.											
	1-20.	21-50.	51-100.	101-150.	151-200.	201-300.	301-500.	501-1 000.	1 001-5 000.	5 001-.		Yhteensä. Summa.
1 Ravinto- ja naut.aineteoll. Närings- och njutningsmed. industri .....	1	1	2	1	5	6	5	10	16	9	56	—
2 Balastus-, voimanlieto- ja wesihoito- teollisuus. Belysnings-, kraftöver- förings- o. wattenledningsindustri..	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	2	—
3 Oraafillinen teollisuus. Grafiisk industri..	1	5	15	9	7	2	9	11	19	9	87	—
4 Muu teollisuus. Övrig industri .....	—	3	3	3	5	7	2	4	7	3	37	—
5 Maa- ja metsätalousjefä talastus. Lant- bruk, skogshushällning och fiskeri	—	—	1	1	1	—	1	2	5	2	13	—
6 Riinteimistöön omistus. Fastighetsbe- sittning .....	1	14	24	21	22	39	67	171	748	127	1 234	—
7 Raappa. Handel .....	1	23	66	35	51	72	82	102	109	20	561	—
8 Wälitys-, astanajo- y. m. toimistot. Förmedlings-, sakköörar- o. a. byräer	4	12	33	16	16	23	40	37	35	6	222	—
9 Luottolite. Kreditörrelse .....	—	—	1	—	—	3	—	—	7	16	27	—
10 Wakuutusotimi. Försäkringsörrelse..	—	—	—	1	—	1	—	6	5	7	20	—
11 Eittenne. Kommunikationer .....	—	—	4	—	6	7	6	12	20	8	63	—
12 Sotelli- ja ravintolalite. Hotell- o. wärdshusrörrelse .....	—	3	6	2	7	13	10	12	6	—	59	—
13 Teatterit y. m. taidelaitokset. Teatrar o. a. konstnärrättningar .....	—	1	1	1	—	3	2	2	5	—	15	—
14 Muut osafahyöt. Övriga aktiebolag	—	1	15	3	9	9	6	7	7	2	59	—
15 Yhteensä. Summa	10	87	212	106	160	228	283	445	1 062	238	2 831	—
Muut yhtymät. Övriga sammanslutningar.												
16 Ulfomatjet osafahyöt. Utländska ak- tiebolag .....	—	1	—	2	—	4	3	4	11	—	25	—
17 Yhteisweroilmoituffen tehneet. Sam- deklaranter .....	2	2	15	3	6	15	16	13	16	1	89	—
18 Kuolinjefät. Sterbhus .....	9	24	48	34	27	37	45	46	50	4	324	—
19 Osuuskunnat. Andelslag .....	—	1	5	4	1	4	7	9	19	17	67	—
20 Wwoimet yhtiöt. Öppna bolag .....	3	15	23	13	21	27	41	51	49	4	247	—
21 Wälitto. Staten .....	—	1	3	2	1	2	1	1	6	3	20	—
22 Seurakunnat. Församlingar .....	—	—	—	—	—	1	—	—	4	2	7	—
23 Säästöpankit. Sparbanker .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	3	—
24 Yhdistykjet, jäätit y. m. Föreningar, stiftelser m. m. ....	—	5	10	8	6	6	8	14	15	2	74	—
25 Yhteensä. Summa	14	49	104	66	62	96	121	138	170	36	856	—
26 Kaitti. Samtliga	9 903	23 270	20 773	14 875	11 756	19 383	9 197	5 193	3 273	385	118 008	—

Därav: Sp. Kk.	Berotettuja Skattören										Gittä: Sp. Mk.	
	allamainittuja weroäyryjä. inom nedanstående skattöresgrupper.											
	1-20.	21-50.	51-100.	101-150.	151-200.	201-300.	301-500.	501-1 000.	1 001-5 000.	5 001-.		Yhteensä. Summa.
—	6	50	200	112	975	1 700	1 975	7 448	31 252	300 445	344 163	1
—	—	—	—	—	—	250	—	—	—	6 000	6 250	2
—	20	230	1 405	1 350	1 354	550	3 750	7 873	45 185	98 927	160 644	3
—	—	150	267	340	1 000	1 853	800	2 439	14 333	27 090	48 272	4
—	—	—	71	150	190	—	419	1 310	8 032	16 427	26 599	5
—	20	605	1 980	2 670	3 938	10 041	27 740	128 737	1 792 657	940 454	2 908 842	6
—	20	1 031	6 390	5 023	10 084	19 744	34 500	77 788	252 617	299 312	706 509	7
—	80	521	3 146	2 029	3 086	6 322	17 629	26 683	76 983	52 419	188 898	8
—	—	—	100	—	—	733	—	—	16 346	1 194 625	1 211 804	9
—	—	—	—	125	—	226	—	4 425	7 152	86 754	98 682	10
—	—	—	356	—	1 140	2 003	2 594	10 958	48 283	105 913	171 247	11
—	—	110	537	255	1 400	3 403	4 260	9 220	10 400	—	29 585	12
—	—	47	100	137	—	850	800	1 394	13 749	—	17 077	13
—	—	50	1 500	450	1 760	2 560	2 590	4 765	17 135	12 633	43 443	14
—	183	3 878	19 863	14 447	31 037	61 854	119 505	337 125	2 497 808	3 485 944	6 571 644	15
—	—	50	—	297	—	1 145	1 300	2 528	19 957	—	25 277	16
—	16	62	1 092	375	1 065	3 964	6 298	9 493	29 270	7 706	59 341	17
—	122	925	3 410	4 227	4 933	9 157	16 739	31 998	97 161	271 906	440 578	18
—	—	50	402	564	190	1 186	2 844	6 239	48 649	388 236	448 360	19
—	39	626	2 005	1 724	3 927	6 913	16 261	37 121	109 246	62 467	240 329	20
—	—	44	217	276	200	500	400	681	13 188	74 205	89 711	21
—	—	—	—	—	—	250	—	—	7 662	15 867	23 779	22
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	57 365	57 365	23
—	—	193	871	1 076	1 118	1 561	3 185	10 614	36 262	20 310	75 190	24
—	177	1 950	7 997	8 539	11 433	24 676	47 027	98 674	361 395	898 062	1 459 930	25
—	137 412	819 995	1 549 281	1 841 123	2 044 468	4 676 429	3 474 784	3 572 361	6 431 418	5 407 029	29 954 300	26

312. Verotettujen lukumäärä ja heille määrätty maksavat veroosuudet  
Antalet beskattade och dem påförda betalande skattören enligt

Vuosi År	Verotettuja <sup>1)</sup> , joilla oli tuloja Smk. Antal beskattade <sup>1)</sup> med en inkomst av Fmk:							Verotettujen yhteinen Summa beskattade.
	Alle 2 000 Under 2 000	2 000—	6 000—	10 000—	20 000—	50 000—	100 000 ja enemmän 100 000 och där- över.	
	<b>A b s o l u t t i f e t l u m u t .</b>							
1 1900	6 920	3 279	738	368	90	50	11 445	
2 1906 <sup>2)</sup>	9 724	4 606	958	499	91	50	15 928	
3 1910	19 824	5 557	1 191	662	149	76	27 459	
4 1915	30 530	8 844	1 447	1 008	217	167	42 213	
5 1920	2 220	16 430	20 176	23 819	6 579	1 460	995	71 679
6 1921	6 272	18 850	11 513	20 585	9 245	2 076	1 140	69 681
7 1922	5 207	18 737	11 946	21 642	11 675	2 449	1 414	73 070
8 1923	5 129	18 406	11 543	22 446	13 673	2 923	1 703	75 823
9 1924	4 565	16 326	12 221	23 959	17 542	3 336	2 114	80 063
10 1925	4 260	17 098	12 146	24 745	19 404	3 727	2 462	83 842
11 1926 <sup>4)</sup>	5 667	17 486	11 187	24 961	21 822	3 983	2 815	87 921
12 1927 <sup>4)</sup>	5 826	17 605	12 035	26 068	26 388	4 718	3 422	96 062
13 1928 <sup>4)</sup>	5 064	18 108	12 680	27 309	31 247	5 383	3 970	103 761
14 1929	15 044	19 665	14 067	29 991	31 776	5 445	3 858	119 846
15 1930	9 903	27 668	16 375	26 631	28 580	5 193	3 658	118 008
	<b>P r o s e n t t i l u m u t .</b>							
16 1900	60.5	28.7	6.4	3.2	0.8	0.4	100.0	
17 1906	61.0	28.9	6.0	3.2	0.6	0.3	100.0	
18 1910	72.2	20.2	4.3	2.4	0.6	0.3	100.0	
19 1915	72.3	21.0	3.4	2.4	0.5	0.4	100.0	
20 1920	3.1	22.9	28.2	33.2	9.2	2.0	1.4	100.0
21 1921	9.0	27.1	16.5	29.5	13.3	3.0	1.6	100.0
22 1922	7.1	25.6	16.4	29.6	16.0	3.4	1.9	100.0
23 1923	6.8	24.3	15.2	29.6	18.0	3.9	2.2	100.0
24 1924	5.7	20.4	15.3	29.9	21.9	4.2	2.6	100.0
25 1925	5.1	20.4	14.5	29.5	23.1	4.5	2.9	100.0
26 1926	6.5	19.9	12.7	28.4	24.8	4.5	3.2	100.0
27 1927	6.1	18.3	12.5	27.1	27.5	4.9	3.6	100.0
28 1928	4.9	17.5	12.2	26.3	30.1	5.2	3.3	100.0
29 1929	12.6	16.4	11.7	25.0	26.5	4.6	3.2	100.0
30 1930	8.4	23.4	13.9	22.6	24.2	4.4	3.1	100.0

<sup>1)</sup> Verotettujen luku ei tässä taulussa ole yhtä suuri kuin veroilppujen luku taulussa 313: a) vuosina 1920—25, koska tätä taulua laadittaessa useassa kaupunginosassa verotetut (lähinnä kiinteistöomistajat) on laskettu vain kerran, kun sitä vastoin taul. 313 on laadittu tarkoituksellisten perusteella, johon tällaiset verotetut on otettu erikseen kunkin kaupunginosan kohdalla (vuodesta 1930 käytetään tarkoituksellisten aakkosjärjestystä); b) vuonna 1926 ja seuraavina vuosina, koska tilasto tässä ajalta on laadittu vähäosaisia käyttämällä, mistä syystä on jätetty erinäisiä eroavaisuuksia, joita ei ole voitu ottaa. <sup>2)</sup> Veroosuuden luku ei tässä taulussa ole yhtä suuri kuin taul. 313 syystä, josta alav. 1, b)-kohdassa mainittiin. Vuoden 1920 loppuun asti vastasi veroosuus 400 markan nettotuloa; se, jolle oli pantu 1 veroosuus, oli sen suorittamisesta vapaa ja ne, joille oli pantu 2 tai 3 veroosuutta, maksivat vain 1 tai 2 osuutta. Vuodesta 1921 alkaen vastaa veroosuus 100 markan nettotuloa; henkilöille, joiden nettotulot eivät ole yli 20 000 markan, ja henkilöille, jotka ovat olleet velvolliset elättämään lapsiaan, on myönnetty erinäisiä vähennyksiä nettotuloista. Ilmoitusvelvollisuus on voimassa vuoden 1919 verotuksesta alkaen. <sup>3)</sup> Vuodesta 1905 ei rahatoimistossa ole näitä tietoja laskettu. <sup>4)</sup> Ensimmäiseen ryhmään on vuosilta 1926—30 sijoitettu verotetut, joilla oli 1—20 veroosuutta, vaikka siihen oikeustaan olisi pitänyt sijoittaa verotetut, joilla oli 1—19 osuutta; 1925 ja varhaisempien vuosien luvut toiselta puolelta sekä 1926 ja seuraavien vuosien luvut toiselta eivät siis ole tarkasti verrattavissa. Tämä pitää vastaavasti paikkansa myös muhina tuloryhmiin nähden (verot. taul. 310). Näitä epämuodollisuuksia ei kuitenkaan nyttemmin alkuaineiston käsitteilyssä noudatetun menetelmän vuoksi ole voitu korjata.

funktionaaliverotuksen mukaan vuosilta 1900—30, tuloryhmittäin.  
kommunaltaxeringen för åren 1900—30, fördelade i inkomstgrupper.

Vuosi År	Maksavia veroilppuja <sup>2)</sup> allamainittuissa tuloluokissa, Smk. Antal betalande skattören <sup>2)</sup> i nedanstående inkomstgrupper, Fmk:						Summa beskattade Summa betalande skattören.
	Alle 2 000 Under 2 000	2 000—	6 000—	10 000—	20 000—	50 000—	
	<b>A b s o l u t a t a l .</b>						
1 1900	11 685	34 543	24 103	26 254	15 034	25 625	137 244
2 1906	16 451	47 924	31 326	36 424	15 211	37 052	184 388
3 1910	32 876	56 859	39 513	47 869	25 103	56 979	259 199
4 1915	53 386	82 530	48 149	74 056	36 877	144 387	439 385
5 1920	6 151	156 818	380 965	779 524	486 635	244 611	1 125 369
6 1921	67 996	683 026	906 830	2 742 060	2 672 785	1 389 812	4 183 672
7 1922	58 970	704 774	932 954	2 941 134	3 276 441	1 650 897	4 836 767
8 1923	58 565	682 084	900 074	3 125 962	3 850 039	1 985 433	5 447 887
9 1924	51 952	616 553	930 756	3 431 940	4 905 097	2 242 215	6 341 260
10 1925	49 839	642 296	932 761	3 557 634	5 432 738	2 511 098	7 724 461
11 1926 <sup>4)</sup>	75 074	715 990	892 814	3 650 394	6 212 151	2 753 791	9 307 778
12 1927 <sup>4)</sup>	76 084	724 809	960 597	3 816 292	7 566 684	3 270 061	11 826 990
13 1928 <sup>4)</sup>	68 151	752 056	1 014 908	4 025 597	9 032 585	3 711 049	13 787 030
14 1929	253 894	811 568	1 122 641	4 362 464	9 094 760	3 742 752	12 710 744
15 1930	137 412	1 072 764	1 296 512	3 885 591	8 151 213	3 572 361	11 838 447
	<b>P r o c e n t a l .</b>						
16 1900	8.5	25.2	17.6	19.1	10.9	18.7	100.0
17 1906	8.9	26.0	17.0	19.7	8.3	20.1	100.0
18 1910	12.7	21.9	15.2	18.5	9.7	22.0	100.0
19 1915	12.1	18.8	11.0	16.8	8.4	32.9	100.0
20 1920	0.2	4.9	12.0	24.5	15.3	7.7	35.4
21 1921	0.5	5.4	7.2	21.7	21.1	11.0	33.1
22 1922	0.4	4.9	6.5	20.4	22.7	11.5	33.6
23 1923	0.4	4.2	5.6	19.5	24.0	12.4	33.9
24 1924	0.3	3.3	5.0	18.5	26.5	12.1	34.3
25 1925	0.2	3.1	4.5	17.1	26.1	12.0	37.0
26 1926	0.3	3.0	3.8	15.5	26.3	11.7	39.4
27 1927	0.3	2.5	3.4	13.5	26.8	11.6	41.9
28 1928	0.2	2.3	3.1	12.4	27.9	11.5	42.6
29 1929	0.8	2.5	3.5	13.6	28.3	11.7	39.6
30 1930	0.5	3.6	4.3	13.0	27.2	11.9	39.5

<sup>1)</sup> Antalet beskattade är i denna tabell ej lika stort som antalet debetsedlar i tab. 313: a) för åren 1920—25, emedan vid uppgörandet av denna tabell beskattade, som haft inkomster i flere stadsdelar, (närmast fastighetsägare) observerats blott en gång medan tab. 313 uppgjorts enligt taxeringslängderna, i vilka sådana beskattade upptagits särskilt för varje stadsdel (fr. o. m. år 1930 utskrivs taxeringslängderna i alfabetisk följd); b) för åren fr. o. m. 1926, emedan för denna tid statistiken uppgjorts med anlitande av elektriska maskiner, varigenom smärre differenser uppkommit, vilka ej kunnat utjämnas. <sup>2)</sup> Antalet skattören i denna tabell stämmer för åren fr. o. m. 1926 ej överens med motsvarande antal i tab. 313 av den i noten 1 under b) angivna orsaken. Till och med år 1920 motsvarade skattören en nettoinkomst av 400 mark; den, som påförts 1 skattöre, var från dess erläggande fritagen och den, som påförts 2 resp. 3 skattören, betalade för 1 resp. 2 ören. Från och med år 1921 motsvarar 1 skattöre en nettoinkomst av 100 mark; för personer, vilkas nettoinkomst understiger 20 000 mark, ävensom för personer, som ägt försörja barn, äro vissa avdrag från nettoinkomsten medgivna. Deklarationsplikt föreligger från och med taxeringen för år 1919. <sup>3)</sup> För år 1905 ha dessa uppgifter icke å irätselkontoret uträknats. <sup>4)</sup> Till första gruppen har för åren 1926—30 hänförs beskattade med 1—20 skattören, medan hit rätteligen hade hört beskattade med 1—19 skattören; siffrorna för åren t. o. m. 1925 å ena sidan samt för åren fr. o. m. 1926 å den andra äro därför icke exakt jämförbara. Ett liknande förhållande äger rum även med avseende å övriga inkomstgrupper (jfr tab. 310). Dessa inadvartensner ha på grund av den numera i bruk tagna metoden för primärmaterialiets bearbetning icke kunnat avhjälpas.

### 313. Verotetut, heille määrätty veroöyrit ja maksettavaksi pantu määrä kunnallisverotutussija vuosilta 1885—1930.

Beskattade, dem påförda skattören och uttaxerat belopp vid kommunaltaxeringarna för åren 1885—1930.

Vuosi År.	Verolippujen luku. Antal debetsedlar.	Veroöyrien luku. Antal skattören.				Maksettavaksi pantu veromäärä. Uttaxerat belopp.		
		Talosta, tontista ja maasta. För hus, tomt och jord.	Elinkeinosta ja ammatista. För näring och yrke.	Palkasta, eläkeestä tai muusta tulosta. För lön, pension eller annan inkomst.	Yhteensä <sup>1)</sup> . Summa <sup>1)</sup> .	Etuosittomalla veroöyriä. Per oprivillegierat skattöre.	Kaikkiaan. Inalles.	Keskimäärin verolippua kohti. I medeltal per debetsedel.
Markkaa ja penniä. Mark och penni.								
1885	7 887	15 153	19 966	32 545	62 745	11—	689 651 10	87 44
1890	8 032	17 410	28 646	37 759	79 306	10—	791 475 38	98 54
1895	7 696	18 330	28 358	40 833	83 787	14—	1 172 367 18	152 33
1900	11 445	28 060	52 699	62 428	137 244	12 91	1 771 284 15	154 76
1905	14 789	33 732	61 897	83 465	171 461	13 06	2 238 834 90	151 39
1910	27 459	51 234	92 645	132 438	259 199	16 70	4 328 335 20	157 63
1915	42 213	68 451	191 619	205 572	439 385	16 75	7 359 384 75	174 34
1920	73 333	114 743	1 104 563	1 961 902	3 180 073	32—	101 762 171 10	1 387 67
1925	84 429	2 776 173	4 803 134	13 271 520	20 850 827	7—	145 955 789—	1 728 74
1926	87 628	3 301 519	5 429 091	14 860 489	23 591 099	6 90	162 780 939 30	1 857 64
1927	95 757	3 577 099	6 704 446	17 987 490	28 269 035	6 60	186 603 333 90	1 948 72
1928	103 851	4 095 645	7 553 540	20 856 443	32 505 628	6 30	204 827 956 60	1 972 33
1929	119 917	3 996 598	6 703 746	21 443 940	32 144 284	6 10	196 093 128 40	1 635 24
1930	119 292	4 058 766	5 880 149	20 113 485	30 052 400	6 50	195 344 471 85	1 637 53

<sup>1)</sup> Vuosilta 1885—1920 on tähän satekseen merkitty maksavien veroöyrien luku. Kf. taul. 312 alav. 2.

<sup>1)</sup> För åren 1885—1920 anges i denna kolumn antalet betalande skattören. Se tab. 312, noten 2.

### 314. Verotettujen tappotettut vuositulot, ryhmitettyinä tulojen laadun mukaan, kunnallisverotutussija vuosilta 1885—1930.

De kommunalt beskattades taxerade årsinkomster, fördelade efter inkomsternas natur, enligt kommunaltaxeringen för åren 1885—1930.

Vuosi År.	Tuloja talosta, tontista ja maasta. Inkomst av hus, tomt och jord.		Tuloja elinkeinosta tai ammattista. Inkomst av näring eller yrke.		Palkkoja, eläkkeitä tai muuta tuloja. Lön, pension eller annan inkomst.		Yhteensä. Summa.	Tuloja keskimää- rin verolippua kohti. Medelinkomst per debetsedel.
	Små. Fmk.	%.	Små. Fmk.	%.	Små. Fmk.	%.		
1885	6 061 200	22.4	7 986 400	29.5	13 018 000	48.1	27 065 600	3 432
1890	6 964 000	20.8	11 458 400	34.2	15 103 600	45.0	33 526 000	4 174
1895	7 332 000	20.9	11 343 200	32.4	16 333 200	46.7	35 008 400	4 549
1900	11 224 000	19.6	21 079 600	36.8	24 971 200	43.6	57 274 800	5 004
1905	13 492 800	18.8	24 758 800	34.6	33 386 000	46.6	71 637 600	4 844
1910	20 493 600	18.6	37 058 000	33.5	52 975 200	47.9	110 526 800	4 025
1915	27 380 400	14.7	76 647 600	41.2	82 228 800	44.1	186 256 800	4 412
1920	45 897 200	3.6	441 825 200	34.7	784 760 800	61.7	1 272 483 200	17 352
1925	277 617 300	13.3	480 313 400	23.0	1 327 152 000	63.7	2 085 082 700	24 696
1926	330 151 900	14.0	542 909 100	23.0	1 486 048 900	63.0	2 359 109 900	26 922
1927	357 709 900	12.7	670 444 600	23.7	1 798 749 000	63.6	2 826 903 500	29 522
1928	409 564 500	12.6	755 354 000	23.2	2 085 644 300	64.2	3 250 562 800	31 300
1929	399 659 800	12.4	670 374 600	20.9	2 144 394 000	66.7	3 214 428 400	26 805
1930	405 876 600	13.5	588 014 900	19.6	2 011 348 500	66.9	3 005 240 000	25 192

315. Raupungin tulot ja menot vuosina 1900—31.  
Stadens inkomster och utgifter åren 1900—31.

Vuosi. Å r.	Menoja. Utgifter.	Tuloja (ilman veroista ja lainoja). Inkomster (utom uttaxering och lån).	Erutus meno- jen ja tulojen värtä. Differens mel- lan utgifterna och inkom- sterna.	Erutus peitetty Differensen täckt med		Tuloja yhteensä. Summa inkomster.	Enemmän tuloja (+) tai menoja (-). Överskott av inkomster (+) eller utgifter (-).	Verotus % färdsta tulosta. Uttaxering i % av samtliga inkomster.
				Verotusfjä. Uttaxering.	Sain- warilla. Lånemedel.			
M a r t t a . M a r k .								
1900....	7 457 869	4 014 886	3 442 983	1 724 761	1 814 878	7 554 525	+ 96 656	22.8
1901....	5 018 866	3 022 968	1 995 898	1 771 284	351 500	5 145 752	+ 126 886	34.4
1902....	5 250 724	3 455 326	1 795 398	1 857 677	380 500	5 693 503	+ 442 779	32.6
1903....	6 942 735	4 236 901	2 705 834	1 837 069	1 000 200	7 074 170	+ 131 435	26.0
1904....	5 909 080	4 057 901	1 851 179	1 862 649	253 300	6 173 850	+ 264 770	30.2
1905....	6 728 586	3 971 470	2 757 116	1 914 336	356 050	6 241 856	- 486 730	30.7
1906....	6 841 378	4 549 944	2 291 434	2 238 835	140 469	6 929 248	+ 87 870	32.3
1907....	8 912 809	5 219 107	3 693 702	2 442 819	1 105 050	8 766 976	- 145 833	27.9
1908....	12 917 727	5 018 262	7 899 465	2 889 202	4 039 687	11 947 151	- 970 576	24.2
1909....	14 656 233	5 879 910	8 776 323	3 479 954	5 613 875	14 973 739	+ 317 506	23.2
1910....	15 937 719	7 727 961	8 209 758	3 915 708	5 350 150	16 993 819	+ 1 056 100	23.0
1911....	17 654 069	10 524 519	7 129 550	4 327 869	4 045 253	18 897 641	+ 1 243 572	22.9
1912....	20 632 169	11 558 448	9 073 721	4 548 545	4 007 590	20 114 583	- 517 586	22.6
1913....	21 211 270	12 696 913	8 514 357	5 356 450	2 676 616	20 729 979	- 481 291	25.8
1914....	32 104 675	12 223 505	19 881 170	5 900 558	13 333 408	31 457 471	- 647 204	18.8
1915....	22 943 767	12 812 163	10 131 604	6 847 362	3 378 198	23 037 723	+ 93 956	29.7
1916....	24 101 249	15 758 117	8 343 132	7 359 385	702 000	23 819 502	- 281 747	30.9
1917....	39 015 415	19 330 364	19 685 051	12 684 302	2 283 012	34 297 678	- 4 717 737	37.0
1918....	89 943 070	23 440 879	66 502 191	20 414 682	36 971 244	80 826 805	- 9 116 265	25.3
1919....	128 773 136	43 711 898	85 061 238	40 441 900	38 768 450	122 922 248	- 5 850 888	32.9
1920....	151 266 382	65 245 350	86 021 032	77 351 956	27 290 770	169 888 076	+ 18 621 694	45.5
1921....	260 836 504	122 475 454	138 361 050	101 762 171	35 104 619	259 342 244	- 1 494 260	39.2
1922....	278 095 254	147 743 694	130 351 560	127 726 428	36 015 262	311 485 384	+ 33 390 130	41.0
1923....	273 995 307	157 795 399	116 199 908	124 576 755	22 690 400	305 062 554	+ 31 067 247	40.8
1924....	316 344 971	161 684 253	154 660 718	112 350 308	26 436 150	300 470 711	- 15 874 260	37.4
1925....	358 744 459	171 701 460	187 042 999	129 638 411	49 599 700	350 939 571	- 7 804 888	36.9
1926....	378 188 450	205 201 270	172 987 180	145 955 789	42 511 662	393 668 721	+ 15 480 271	37.1
1927....	402 680 354	234 229 207	168 451 147	162 780 939	46 100 000	443 110 146	+ 40 429 792	36.7
1928....	514 025 072	286 770 462	227 254 610	186 603 334	75 775 949	549 149 745	+ 35 124 673	34.0
1929....	576 043 845	296 576 246	279 467 599	204 827 957	72 560 000	573 964 203	- 2 079 642	35.7
1930....	594 217 049	309 240 988	284 976 061	196 093 128	45 300 000	550 634 116	- 43 582 933	35.6
1931....	608 927 770	317 100 972	291 826 798	195 340 600	70 086 000	582 527 572	- 26 400 198	33.5

Muist.: Vuosina 1900—10 siijällyvät tähän vain kaafulaitoksen nettotulot. Ritjanpidosta huomioon otetut edellisen vuoden jäästö tai wajaus ei siijälly tähän.

Anm.: Åren 1900—10 ingå här blott gasverkets nettoinkomster. Här ingå ej i bokföringen observerad behållning och brist från föregående år.

### 316. Raikas kaupungin tuloihin Översikt av stadens inkomster

Rahajäännön osastot tai pääluokat. Avdelningar resp. huvudtitlar i budgeten.	1922.			1923.			1924.		
	M a r k k a								
<b>Tulot. Inkomster.</b>									
1 Lainat ja korot. Lån och räntor.....	40 611 012	51	27 222 771	80	32 165 004	80			
2 Tuloa tuottavat oikeudet. Inkomstgivande rättigheter...	13 375 269	71	16 240 367	23	17 591 750	15			
3 Terveyden- ja sairaanhoito. Sundhets- och sjukvården...	8 110 141	25	11 791 423	43	12 537 399	88			
4 Röhkäinhoito ja kasvatustoiminta. Fattigvården och uppfostringsverksamheten	9 251 775	02	6 346 472	67	9 103 992	49			
5 Opetus- ja sivistyslaitokset. Undervisnings- och bildningsanstalter	7 459 021	19	7 026 328	71	8 243 487	12			
6 Teknilliset laitokset. Stadens tekniska verk	53 126 545	12	61 518 185	76	71 858 116	09			
7 Kieiset työt. Allmänna arbeten	534 796	81	750 371	15	631 191	05			
8 Puhtaanapito. Renhållningen	2 842 930	30	3 113 114	74	4 173 115	—			
9 Hallontori. Vedkontoret	22 599 261	07	4 251 606	23	—	—			
10 Kauppahallit, kauppatorit ja testusteittola. Saluhallar, salutorg och centralköket	7 264 981	58	9 711 766	54	8 941 300	23			
11 Kaupungin kiinteä omaisuus. Stadens fasta egendom	9 731 546	59	14 693 913	90	15 086 525	60			
12 Setalaiset tulot. Diverse inkomster	421 862	77	1 810 234	28	1 717 971	94			
13 Kunnalliset erot. Kommunala utskylder	127 726 428	10	124 576 755	05	112 350 308	—			
14 Rahajäännön ulkopuolella. Utom budgeten	8 429 811	69	16 009 242	88	6 070 548	71			
15 Yhteensä. Summa	311 485 383	71	305 062 554	37	300 470 711	06			
<b>Menot. Utgifter.</b>									
16 Kaupungin velat. Stadens skulder	52 315 567	09	46 803 046	09	25 876 023	94			
17 Kaupungin virastot. Stadens ämbetsverk	1 456 878	42	4 738 008	73	5 110 394	84			
18 Kunnallishallinto. Kommunalförvaltningen	4 822 570	93	11 473 290	92	10 289 725	03			
19 Palolaitos. Brandverket	1 466 018	30	3 465 072	68	3 856 310	11			
20 Poliisilaitos. Polisförvaltningen	5 369 649	32	6 051 403	78	5 987 253	20			
21 Kieiset rakitukset. Allmänna onera	201 124	68	387 286	85	354 067	37			
22 Terveydenhoito. Sundhetsvården	1 384 704	63	3 592 689	56	4 382 728	89			
23 Sairaanhoito. Sjukvården	12 562 316	57	20 607 302	54	22 628 429	98			
24 Röhkäinhoito. Fattigvården	17 068 020	84	15 968 460	98	16 534 375	09			
25 Kasvatustoiminta. Uppfostringsverksamheten	6 144 586	63	8 926 679	53	10 393 289	14			
26 Opetus- ja sivistyslaitokset. Undervisnings- och bildningsanstalter	12 102 676	50	27 761 786	32	30 629 926	83			
27 Teknilliset laitokset. Stadens tekniska verk	41 319 614	57	38 062 808	15	55 268 618	72			
28 Kieiset työt. Allmänna arbeten	23 835 551	87	29 964 919	93	44 825 206	77			
29 Puhtaanapito. Renhållningen	7 992 875	61	8 319 221	72	10 761 896	78			
30 Ratu- ja laituriwalaistus. Gatu- och kajbelysningen	2 086 349	85	2 127 830	79	2 133 045	89			
31 Hallontori. Vedkontoret	19 308 756	12	5 789 165	18	—	—			
32 Kauppahallit, kauppatorit ja testusteittola. Saluhallar, salutorg och centralköket	5 223 145	62	8 115 523	67	7 977 004	96			
33 Kaupungin kiinteä omaisuus. Stadens fasta egendom	9 815 811	77	8 577 416	09	12 569 104	45			
34 Eläkkeet ja apurahat. Pensioner och understöd	528 608	01	1 157 426	22	1 371 485	53			
35 Setalaiset menot. Diverse utgifter	51 202 367	66	21 949 464	31	45 267 887	36			
36 Rahajäännön ulkopuolella. Utom budgeten	1 888 059	38	156 502	84	128 195	63			
37 Yhteensä. Summa	278 095 254	37	273 995 306	88	316 344 970	51			

Muist. 1: Taulu osoittaa eri vuosina kirjoihin wiedytt tulot ja menot.

Muist. 2: Kaupunginwastuuston käyttöwastoista myönnettyillä ja wuoden tilierotuksesta osoitetuilla määrärahoilla suoritetut menot owat luetut sen pääluokan kohdalle, johon nämä menoerat kuuluwat; wuonna 1922 kunnallistille wiranpitäjille myönnettyt kalliinajanlisäykset sisältywät sitä wastoin pääluokkaan Setalaiset menot (katso taulu 297 w. 1923 vuosikirjassa).

### ja menoihin wuofina 1922—31. ter och utgifter åren 1922—31.

	1925.			1926.			1927.			1928.			1929.			1930.			1931.		
	i a p e n n i ä. M a r k o c h p e n n i.																				
	55 777 693	45	49 601 812	85	56 220 169	90	88 698 296	82	91 829 841	36	64 010 623	24	84 187 516	87	1						
	23 474 479	70	24 696 386	69	30 480 938	22	36 929 675	09	32 044 445	30	31 248 606	80	26 263 214	41	2						
	13 138 910	40	14 069 815	49	14 566 958	50	14 770 276	20	16 605 856	95	23 161 203	30	24 681 292	20	3						
	10 478 570	18	9 496 653	14	10 682 423	92	12 317 011	10	13 808 044	26	15 153 836	17	16 777 615	80	4						
	8 522 513	60	9 128 783	52	10 865 580	91	11 979 633	45	11 944 633	20	13 939 653	15	14 226 845	40	5						
	75 591 726	—	91 979 033	20	103 370 333	48	121 498 011	51	133 798 307	90	136 939 350	38	138 122 098	71	6						
	668 206	20	1 303 029	82	838 281	31	1 251 634	19	1 508 977	25	1 358 163	80	1 126 867	85	7						
	4 253 062	75	6 265 642	60	6 190 939	30	6 910 826	50	7 065 187	15	7 083 208	85	8 105 239	45	8						
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9						
	8 688 142	01	8 123 481	94	7 324 389	36	7 547 051	80	6 750 787	70	7 853 001	65	10 271 285	10	10						
	17 381 765	42	30 111 407	74	36 054 229	93	56 284 157	38	48 008 141	34	48 107 004	55	53 032 341	62	11						
	1 859 250	71	1 409 727	38	2 003 560	53	2 640 483	40	2 461 653	39	2 334 371	75	5 361 177	85	12						
	129 638 411	—	145 955 789	—	162 780 939	30	186 603 333	90	204 827 956	60	196 093 128	40	195 340 600	—	13						
	1 466 839	95	1 527 157	38	1 731 401	68	1 719 353	55	3 310 370	21	3 351 964	18	5 031 476	73	14						
	350 939 571	37	393 668 720	75	443 110 146	34	549 149 744	89	573 964 202	61	550 634 116	22	582 527 571	99	15						
	40 962 868	61	42 247 370	99	46 939 270	53	55 601 651	44	61 486 930	92	66 231 155	68	82 281 159	08	16						
	5 587 424	93	5 984 185	59	6 609 807	13	7 599 788	10	8 120 714	40	8 301 098	05	8 947 698	28	17						
	12 953 996	60	12 709 449	54	14 032 995	83	16 209 066	05	16 991 367	53	18 677 289	02	18 005 586	82	18						
	5 119 841	55	4 091 734	01	4 568 431	02	4 591 539	45	4 560 927	70	5 135 421	45	4 700 002	15	19						
	6 473 743	48	6 704 167	59	6 981 228	65	7 605 174	71	7 786 124	20	8 272 075	10	8 339 145	—	20						
	296 566	38	9 110	—	9 115	—	9 230	70	8 966	—	2 840	—	990	—	21						
	5 300 496	30	5 156 854	09	5 772 648	52	6 870 927	30	7 450 941	29	7 813 162	20	9 049 268	—	22						
	25 104 016	90	25 411 687	45	27 412 819	26	39 469 436	40	37 310 989	77	39 062 078	97	37 034 353	38	23						
	20 034 861	09	20 937 701	81	21 603 840	84	23 186 895	05	28 339 773	75	39 919 028	70	50 240 312	—	24						
	10 890 701	99	10 904 577	82	11 130 270	21	12 609 660	55	13 731 811	55	14 981 818	95	14 646 912	05	25						
	31 657 090	25	32 677 735	33	33 871 634	07	43 463 558	81	45 164 807	30	50 213 007	83	51 439 783	30	26						
	59 653 460	23	76 972 073	43	76 679 994	11	106 197 543	38	121 927 615	39	114 492 979	48	86 530 533	95	27						
	64 302 202	57	54 779 957	25	54 134 477	13	82 121 805	48	111 442 618	95	142 746 817	83	129 809 366	90	28						
	11 691 722	91	13 573 757	69	13 650 297	58	16 568 835	74	17 980 752	75	17 167 192	18	22 199 739	65	29						
	2 668 936	25	2 993 301	26	3 489 973	59	4 681 593	73	5 360 871	10	6 044 125	58	6 661 201	93	30						
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	31						
	6 985 288	51	6 231 311	15	5 465 099	28	5 569 576	20	4 655 467	29	5 060 854	20	6 741 361	30	32						
	12 830 772	73	7 142 712	93	12 516 312	71	44 342 969	63	38 955 345	29	20 095 371	35	20 375 576	54	33						
	1 563 853	27	1 848 206	18	2 349 507	83	2 948 552	95	3 545 403	10	3 948 834	25	4 536 493	75	34						
	34 129 792	29	47 778 157	58	55 303 127	70	34 275 092	25	37 790 457	40	25 976 897	70	47 121 840	—	35						
	536 821	81	34 398	44	159 503	12	102 173	62	431 959	42	75 000	—	266 445	69	36						
	358 744 458	65	378 188 450	13	402 680 354	11	514 025 071	54	576 043 845	10	594 217 048	52	608 927 769	77	37						

Anm. 1: Tabellen visar de på resp. år bokförda inkomsterna och utgifterna.

Anm. 2: Utgifter, vilka bestritts med anslag ur stadsfullmäktiges dispositionsmedel eller anvisats å årets saldo, äro förda under den huvudtitel, vartill berörda anslag hörde; under år 1922 beviljade dyrtidstillägg åt de kommunala befattningshavarna ingå däremot under huvudtiteln Diverse utgifter (se tab. 297 i 1923 års årsbok).

**317. Raupungin tulot vuonna 1931, wahvistettuun rahafääntöön werrattuina.  
Stadens inkomster år 1931, jämförda med den fastställda staten.**

Tulot. Inkomster.	Siirto wuo- delta 1930. Balans från år 1930.	Arvotulot rahafääntöön mukaan. Beräknad inkomst enligt stat.	Tulot kirjojen mukaan. Inkomst enligt böckerna.	Siirto wuoteen 1932. Balans till år 1932.
	Markkaa ja penniä. Mark och penni.			
Räytettämässä olewa fäästö edelliseltä wuo- delta. <i>Disponibel behållning från föregående år</i>	—	38 000 000	86 449 569 70	—
<b>1. Sainat ja korot. Lån och räntor.</b>				
<b>I. Sainat. Lån.</b>				
Banhempien lainojen käyttämättömistä lainawaroista o- fotetaan. Å äldre obligationslån anvisas	—	1 590 000	1 590 000	—
Wuoden 1930 lainasta ofotetaan. Å 1930 års lån anvisas	—	26 496 000	26 496 000	—
Ostettawasta kotimaisesta lainasta ofotetaan. Å ett fram- tida inhemskt lån anvisas	—	42 000 000	42 000 000	—
<b>II. Korot ja ofingot. Räntor och dividender.</b>				
Raupungin lainaobligatioista. Å stadens låneobligationer	—	600 000	1 543 602 47	—
Lontinlunastustista. Å tomtlösen	2 429 464 10	4 900 000	4 090 979 85	2 227 231 75
Sahjoitusrahastoista, joiden korot tulewat kaupungille. Å donationsfonder, wilkas räntor tillfalla staden	—	36 000	35 548 10	—
Yleishyödyllisestä ratennuslainarahastosta. Å lånefonden för allmännyttig byggnadsverksamhet	41 377 28	500 000	554 940 50	48 956 53
Omien laitosten konttofuranttileistä. Å stadens egna verks kontokuranträkningar	—	1 910 000	927 294 28	—
Muita korkoja. Öwriga räntor	659 090 30	5 500 000	5 340 590 07	425 754
Ofintoja. Dividender	—	1 982 685	2 036 551	—
<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>3 129 931 68</b>	<b>85 514 685</b>	<b>84 615 506 27</b>	<b>2 701 942 28</b>
<b>2. Tuloa tuottawat oikendet. Inkomstgivande rättigheter.</b>				
<b>I. Erinäiset werot. Särskilda skatter.</b>				
Lonttiwerot. Tomtören	—	5 000	3 871 85	—
Koitaeweroa. Hundskatt	—	500 000	494 800	—
Biljardimaksuja. Biljardavgifter	672	1 000	480	1 536
<b>II. Tuulaaki- ja liitennemaksut. Tolags- och trafikavgifter.</b>				
Tuulaakia Helsingiin määrätystä tawaroista. Tolag för till Helsingfors destinerade varor	—	12 000 000	10 486 585 35	—
Tuulaakia ylämaan kaupunkeihin määrätystä tawaroista. Tolag för till uppstad destinerade varor	—	400 000	328 514 20	—
Liitennemaksuja. Trafikavgifter	—	13 000 000	8 816 302 85	—
Matafiiniwuokraa. Magasinshyra	—	200 000	142 070 05	—
Satamamaksuja. Hamnavgifter	—	4 000 000	2 865 293 55	—
Rosturimaksuja. Lyitkransavgifter	—	360 000	239 503 20	—
Maksuja wedestä satamawesiputtista. Avgifter för watten från hamnposterna	—	430 000	301 902 40	—
Satama-alueen paitanwuokrat. Platshyor inom hamn- området	—	400 000	160 409 05	—
Wenelaiturimaksuja. Båtplatsavgifter	—	160 000	156 370	—
Satamajäänsähtjän maksut. Hamnisbrytaravgifter	—	200 000	71 600	—
Helsingin matafiiniofalehtien suoritettawa korwaus satama- kannantakonttorin IV ja V haaraofaston kirjurin palkkau- tista. Ersättning av Helsingfors magasinssaktiebolag för avlönande av en bokhållare vid hamnuppbördrskontorets filiaal IV och V	—	186 060	191 885	—
Wentokoneiden satamamaksut. Hamnavgifter för aeroplan	—	75 000	55 584 20	—



## Satta. Fortsättning.

Tulot. Inkomster.	Stirto wuo- delta 1930. Balans från år 1930.	Arvotulot rahasäännön mukaan. Beräknad inkomst enligt stat.	Tulot kirjojen mukaan. Inkomst enligt böckerna.	Stirto wuoteen 1932. Balans till år 1932.
	Markkaa ja penniä. Mark och penni.			
<b>III. Sefalaista. Diverse.</b>				
Beronliffänstä. Tillägsskatt å utskylder .....	—	2 000 000	1 927 578 71	—
Muita tuloja. Övriga inkomster .....	—	8 790	19 600	—
<b>Yhteenjä. Summa</b>	<b>672</b>	<b>33 925 850</b>	<b>26 262 350 41</b>	<b>1 536</b>
<b>3. Terweyden- ja sairaanhoito. Sundhets- och sjuk- vården.</b>				
<b>I. Terweydenhoito. Sundhetsvården.</b>				
Tuloja terweydehellen tuuffimusten laboratorista. In- komster från laboratoriet för sanitära undersökningar..	1 736	40 000	33 850	2 196
Sihantartastusaseman tuloja. Inkomster från köttkontroll- stationen .....	1 843 50	625 000	659 925	2 722 50
Runnallisen hammaspolklinikan tuloja. Inkomster från kommunala tandpolikliniken .....	—	372 500	372 500	—
Maidontuuffimusmaksuja. Avgifter för mjölkkontrollen ..	26 390 30	271 832	269 535 80	27 488 40
Resfuskoti henfifesti sairaita warten. Centralhemmet för psykiskt sjuka .....	—	69 775	84 032 40	—
Muita tuloja. Övriga inkomster .....	155	16 000	8 628 10	232 10
<b>II. Sairaahoito. Sjukvården.</b>				
Waltioapu. Statsbidrag .....	—	6 423 000	6 989 062	—
Sairaahoitosta kaupungin sairaaoloisja. För sjukvård å stadens sjukhus .....	—	3 000 000	2 963 179 65	—
Röyhäinhoiton suorittama korwaus warattomain sairaiden hoitosta kaupungin sairaaoloisja. Ersättning av fattig- vården för vård av medellösa sjuka å stadens sjukhus ..	—	6 400 000	7 052 747 45	—
Riwelän sairaalan puutarhan tulot. Inkomster från träd- gården vid Stengårds sjukhus .....	—	25 000	29 540	—
Tuloja Riittilän sairaalan maanwiljelnyfjestä. Inkomst från jordbruket vid Nickby sjukhus .....	—	200 000	166 211 80	—
Suontaisetuhen korwauffet. Ersättning för naturaförmåner	—	6 609 235	5 901 175 80	—
Muita tuloja. Övriga inkomster .....	—	118 400	148 390	—
<b>Yhteenjä. Summa</b>	<b>30 124 80</b>	<b>24 170 742</b>	<b>24 678 778</b>	<b>32 639</b>
<b>4. Röyhäinhoito ja lastensuojelutoiminta. Fattig- vården och barnskyddsverksamheten.</b>				
<b>I. Runnalliskoti ja työlaitos. Kommunal- hemmet och arbetsinrättningen.</b>				
Tuloja tunnalliskotista. Inkomst från kommunalhemmet	—	191 150	157 361 40	—
Tuloja työlaitofjesta, maanwiljelnyfjestä ja silalasta y. m. Inkomst från arbetsinrättningen, jordbruket och svin- gården m. m. ....	—	2 149 650	1 860 647 05	—
Korwausta röyhien ylläpidosta. Ersättning för under- håll av fattiga .....	—	4 250 000	6 495 088 35	—
Tuloja röyhäinhoiton työtowasta. Inkomster från fattig- vårdens arbetsstuga .....	—	150 000	568 600 50	—
Suontaisetuhen korwauffet. Ersättning för naturaförmåner	—	1 117 878	998 614	—
<b>II. Weroja. Skatter.</b>				
Berunkirjoitusproffentteja. Bouppteckningsproffenter ....	—	250 000	261 374 55	—
<b>III. Lastenkodit ja kaswatuslaitofjet. Barnhemmen och uppfostringsanstalterna.</b>				
Roulufofien waltioapu wuodelta 1931. Skolhemmens stats- bidrag för år 1931 .....	—	2 627 392	2 176 891 80	—

## Sattfoa. Fortsättning.

Tulot. Inkomster.	Siirto wuodelta 1930. Balans från år 1930.	Arvotulot rahastännön mukaan. Beräknad inkomst enligt stat.	Tulot kirjojen mukaan. Inkomst enligt böckerna.	Siirto wuoteen 1932. Balans till år 1932.
	Marffaa ja penniä.		Mark och penni.	
Roulufotien oppilastöistä. För elevarbeten vid skolenhemmen	—	90 000	66 294 60	—
Tuloja Bengtjärin maatilasta. Inkomster från Bengtsår egendom	—	450 000	462 335 40	—
Tuloja Toivoniemen maatilasta. Inkomster från Toivoniemi egendom	—	300 000	243 282 85	—
Tuloja Ryttylän maatilasta. Inkomster från Ryttylä egendom	—	600 000	431 804 60	—
Tuloja Toivolan maatilasta. Inkomster från Toivola egendom	—	350 000	342 727 85	—
Suontaisetujen korvauffet. Ersättning för naturaförmåner	—	947 806	865 494 30	—
Ummattioppilaskodin hoibotelta peittijä korvauffia. Ersättningar av interner i lärlingshemmet	—	30 000	31 100	—
Korwaus laitofisja hoibetuista lapfista. Ersättning för i anstalterna underhållna barn	—	1 600 000	1 815 998 55	—
<b>Yhteenjä. Summa</b>	—	<b>15 103 876</b>	<b>16 777 615 80</b>	—
<b>5. Opetus- ja siwistyslaitofet. Undervisnings- och bildningsanstalter.</b>				
<b>I. Opetuslaitofet. Undervisningsanstalter.</b>				
Kansakoulujen waltioapu wuodelta 1930. Folkskolornas statsbidrag för år 1930	1 831 550	—	1 831 550	—
S:n 1931. D:o 1931	—	7 700 000	4 458 950	3 241 050
Waltioapu kansakouluoppilaiden tefawirtistytfeen wuodelta 1931. Statsbidrag för år 1931 för folkskolelevers sommarrekreation	—	400 000	366 510	—
Korwaus muista tunnista fotoifin olewien lasten koulufännistä. Ersättning för i andra kommuner hemmahörande barns skolgång	—	80 000	96 526 50	—
Yleisten ammattilaiskoulujen waltioapu wuodelta 1930. Allmänna yrkesskolornas statsbidrag för år 1930	12 500	—	12 500	—
S:n 1931. D:o 1931	—	182 629	182 000	—
Yleisten ammattilaiskoulujen muut tulot. Övriga inkomster från allmänna yrkesskolorna	—	13 000	13 750	—
Walmistawien ammattikoulujen waltioapu wuodelta 1931. Förberedande yrkesskolornas statsbidrag för år 1931	—	2 030 629	820 000	—
Walmistawien ammattikoulujen muut tulot. Övriga inkomster från förberedande yrkesskolorna	13 866 30	151 200	152 970 70	14 088 20
Työwäenopistojen waltioapu wuodelta 1930. Arbetarinstitutionens statsbidrag för år 1930	16 196 50	—	16 196 50	—
S:n 1931. D:o 1931	—	700 000	558 815 50	60 368 25
Työwäenopistojen oppilasmassut. Elevavgifter vid arbetarinstitutionen	—	25 000	46 040	—
Eastentarchain waltioapu wuodelta 1930. Barnträdgårdarnas statsbidrag för år 1930	600 000	—	600 000	—
S:n 1931. D:o 1931	—	2 225 424	1 517 368 75	527 031 45
Eastentarchat laitofineen, lasten ruotamassut. Barnträdgårdarna, barnens kostpengar	—	500 000	644 298 80	—
<b>II. Siwistyslaitofet. Bildningsanstalter.</b>				
Kaupunginorkesterin waltioapu wuodelta 1930. Stadsorkesterens statsbidrag för år 1930	500 000	—	500 000	—
S:n 1931. D:o 1931	—	500 000	500 000	—
Kaupunginorkesterin tulot soitannoista. Stadsorkesterens konsertintrader	56 000	1 100 000	949 653 85	75 000
Tulot kaupunginkirjastosta. Inkomster från stadsbiblioteket	5 307 05	64 000	71 915 90	5 680 85
<b>Yhteenjä. Summa</b>	<b>3 035 419 85</b>	<b>15 671 882</b>	<b>13 339 046 50</b>	<b>3 923 218 75</b>

## Jatkoa. Fortsättning.

Tulot. Inkomster.	Slirto muo- delta 1930. Balans från år 1930.	Uuioibut tulot rahafäännön mukaan. Beräknad inkomst enligt stat.	Tulot kirjojen mukaan. Inkomst enligt böckerna.	Slirto muuteen 1932. Balans till år 1932.
	Markkaa ja penniä. Mark och penni.			
<b>6. Kaupungin teknilliset laitokset. Stadens tekniska verk.</b>				
<b>I. Vesijohtolaitos. Vattenledningsverket.</b>				
Wedenmyynnistä, lukuun otettuina kaupungin oma weden- kulutus sekä wesiwittarien wuokrat. För wattenförsäljning incl. stadens egen förbrukning samt hyror för wattenmätare	—	22 340 000	21 321 331 30	—
Korwaus yleisten wesiputkien y. m. hoidosta ja kunnosja- pidosta. Ersättning för skötsel och underhåll av all- männa wattenposter m. m.	—	134 000	121 187 15	—
Korwaus satamawesiputkien hoidosta ja kunnosajidosta. Ersättning för skötsel och underhåll av hamnposterna	—	186 000	114 867 10	—
Woittoa suoritetuista johtotöistä. Vinst å utförda installa- tionsarbeten	—	350 000	417 881 43	—
Luontaisetujen korwaukset. Ersättning för naturaförmåner	—	111 630	112 801 95	—
Wuut tähän kuuluvat tulot. Övriga hithörande inkomster	—	26 500	33 632 —	—
<b>Yhteensä. Summa</b>	—	<b>23 148 130</b>	<b>22 121 700 93</b>	—
<b>II. Raasulaitos. Gasverket.</b>				
Katwalaistuffesta. För gatubelysning	—	2 080 000	2 074 242 55	—
Yksityiskulutuffesta. För privat förbrukning	—	26 141 000	23 807 581 35	—
Siwutuotteista. För biprodukter	—	18 630 000	14 500 663 15	—
Woittoa tehdyistä töistä. Vinst å utförda arbeten	—	700 000	905 825 90	—
Luontaisetujen korwaukset. Ersättning för naturaförmåner	—	56 916	55 649 —	—
Katwalaistuffen hoito ja kunnosajipito. Skötsel och under- håll av gatubelysningen	—	1 150 000	1 114 531 03	—
Wuokratulot. Hyresinkomster	—	63 750	67 383 50	—
<b>Yhteensä. Summa</b>	—	<b>48 821 666</b>	<b>42 525 876 48</b>	—
<b>III. Sähkölaitos. Elektricitetsverket.</b>				
Katwalaistuffesta. För gatubelysning	—	1 550 000	1 725 811 95	—
Yksityiskulutuffesta. För privat förbrukning	—	62 000 000	57 564 759 70	—
Kaupungin laitotista. Från stadens verk	—	5 322 000	6 006 946 70	—
Raittiotieläntöistä. För spårvägsdrift	—	6 000 000	6 409 370 90	—
Woittoa johtotöistä ja myynnistä. Vinst å installations- arbeten och försäljningen	—	400 000	239 417 25	—
Kaasulaitoksen osuus mittariluwusta ja rahastuffesta. Gasverkets andel i mätaravläsning och inkassering	—	620 000	502 805 65	—
Luontaisetujen korwaukset. Ersättning för naturaförmåner	—	52 308	63 481 —	—
Korot kontokuranttitilistä kaupunginkassasta. Ränta å kontokurantträkning med stadskassan	—	300 000	611 708 20	—
Wuokratuloja. Hyresinkomst	—	370 000	350 219 95	—
<b>Yhteensä. Summa</b>	—	<b>76 614 308</b>	<b>73 474 521 30</b>	—
<b>Teknilliset laitokset kaikkiaan. Totalsumma för de tekniska verken</b>	—	<b>148 584 104</b>	<b>138 122 098 71</b>	—
<b>7. Yleiset työt. Allmänna arbeten.</b>				
<b>I. Rakennuskonttori. Byggnadskontoret</b>	—	<sup>1)</sup> 60 000	—	—
<b>II. Istutukset. Planteringar.</b>				
Kaupunginpuutarhan tulot. Inkomster från stadsträdgården	—	40 000	50 301 50	—
Erinäisten istutusten kunnosajipitoon. För underhåll av vissa planteringar	—	70 450	70 450 —	—

1) Siirretty wäliallaiseen osastoon K.

1) Överförd till provisoriska avdelningen K.



## Sattoa. Fortsättning.

Tulot. Inkomster.	Sittro wuo- delta 1930. Balans från år 1930.	Uuloituit tulot rahaääntöön mukaan. Beräknad inkomst enligt stat.	Tulot kirjojen mukaan. Inkomst enligt böckerna.	Sittro wuoteen 1932. Balans till år 1932.
	Markkaa ja penniä. Mark och penni.			
Lilapäijet maan- ja kenttän wuokrat. Tillfälliga arrenden och planhyror .....	—	5 720 000	6 133 789 25	—
Radun erilleen aitaaminen rakennustarkeoituksiin. Intag- ning av gata vid byggnadsföretag .....	—	100 000	228 881 30	—
Muut tähän kuuluvat tulot. Övriga hithörande inkomster	—	{ 30 000 38 000	90 586	—
<b>IV. Raupungin maatilat. Stadens jordlagenheter.</b>				
Tuloja maanwiljelyslautatunnan hoitamista tiloista. In- komster från de av lantbruksnämnden förvaltade lägen- heterna .....	—	3 020 000	3 188 330 20	—
Tuloja kansaupustoista. Inkomster från folkparkerna ..	705 10	373 400	361 670 50	—
Pietarannan tuloja. Inkomster från Sandstrand .....	—	150 000	159 388 90	—
Höyrylaitwa § 5. S/S H 5 .....	—	300 000	202 390	—
Suontaisetujen korwaukset. Ersättning för naturaförmåner	—	91 620	74 309	—
<b>Yhteenjä. Summa</b>	<b>3 777 142 96</b>	<b>{ 42 058 963 37 260</b>	<b>52 714 114 85</b>	<b>4 053 336 68</b>
<b>11. Setalajet tulot. Diverse inkomster.</b>				
Waltion suorittama korwaus majoituksesta. Ersättning av staten för inkvarteringen .....	4 090	5 250	2 230	350
Autojen puhelinmaksut. Avgifter för telefoner vid bil- stationerna .....	—	70 000	74 205	—
Rakennustarkeastutuksista lannetut maksut. Av byggnads- inspektionen uppburna avgifter .....	—	75 000	510 851 75	—
Riikokonttorin suorittama korwaus werotusluettelon jäl- jennöfystä. Ersättning av kyrkokontoret för avskrift av taxeringslängden .....	—	80 000	80 000	—
Upumaksuja fatuwalaistukseen. Bidrag till gatubelysningen	—	10 800	830	—
Postilaitoksen wuokramaksu. Postverkets hyresbidrag ..	—	29 800	29 840	—
Tuloja sairaiden kuljetuksesta. Inkomster för sjuktransport	—	110 000	123 665	—
Waltionapu työnvälityksestä. Statsbidrag för arbetsför- medling .....	—	159 500	167 090	—
Siltamaksuja. Broavgifter .....	2 246 50	700 000	777 450 50	26 483 50
Suontaisetujen korwaukset. Ersättning för naturaförmåner	—	1 100 456	917 417 65	—
Setalajet tulot. Diverse inkomster .....	129	500 000	2 657 229 95	—
<b>Yhteenjä. Summa</b>	<b>6 465 50</b>	<b>2 840 806</b>	<b>5 340 809 85</b>	<b>26 833 50</b>
<b>12. Werotus. Uttaxering.</b>				
Runnallisweroja. Kommunala utskylder .....	—	191 060 145	195 340 600	—
<b>K. Kiinteistöjen hallinto. Fastighetsförvaltningen.</b>				
Loimitusmaksut. Förrättningsavgifter .....	—	60 000	42 033 05	—
<b>Tuloja, joita ei ole rahaääntöön merkitty. Inkomster, ej i staten observerade.</b>				
Palolaitos. Brandverket .....	—	—	4 046 75	—
Sairaanhoido. Sjukvården .....	—	—	11 645 25	—
Röyhäinhoito. Fattigvården .....	—	—	21 523 75	—
Opetuslaitokset. Undervisningsanstalterna .....	—	—	39 728 60	—
Teknilliset laitokset. Tekniska verken .....	—	—	1 534 984 92	—
Puhthanapitolaitos. Renhållningsverket .....	—	—	631 787 65	—
Peruutettuja menojämiä. Återförda utgiftsrester .....	—	—	23 412 04	—

## Sattoa. Fortsättning.

Tulot. Inkomster.	Siirto wuo- delta 1930. Balans från år 1930.		Kerätyt tulot rahojäännön mukaan. Beräknad inkomst enligt stat.		Tulot kirjojen mukaan. Inkomst enligt böckerna.		Siirto wuoteen 1932. Balans till år 1932.	
	Markkaa ja penniä. Mark och penni.							
Myyntjä rakennuksia. Försälda byggnader .....	—	—	—	—	27 168	—	—	—
Waltion werotuslautakunnan wuokra. Av statens beskatt- ningsnämnd erlagd hyra .....	—	—	—	—	145 000	—	—	—
Erinäiset wuokrat. Diverse hyror och arrenden .....	—	—	—	—	22 520	—	—	—
Wakkolunastustorwaukka. Expropriationslösen .....	—	—	—	—	436 242	85	—	—
Elännäyttelytilin ylijäämä. Överskott å djurutställnings- kontot .....	—	—	—	—	117 708	32	—	—
Siirtynneiden määrätahojen jäästöt. Besparing å balan- serande anslag .....	—	—	—	—	1 949 526	68	—	—
Muut tähän kuuluwat tulot. Öwriga hithörande inkomster	—	—	—	—	66 181	92	—	—
<b>Yhteenjä. Summa</b>	—	—	—	—	<b>5 031 476</b>	<b>73</b>	—	—
<b>Raikkaan. Totalsumma</b>	<b>9 979 756</b>	<b>79</b>	<b>(<sup>1)</sup> 194 520</b>	<b>(614 724 542</b>	<b>) 668 217 392</b>	<b>27</b>	<b>10 739 506</b>	<b>21</b>

<sup>1)</sup> Ratfo muistutusta!

<sup>1)</sup> Se anmärkningen!

**Muist.** Koska kiinteistöhallinto järjestettiin uudelleen vuoden 1931 alusta, mutta mainitun vuoden talous-  
arvio oli laadittu vanhan hallintojärjestelmän mukaan, oli siihen vuoden alussa tehtävä erinäisiä muutoksia.  
Tulojäännösjä siirrettiin tällöin muutamia 7 osastossa, yleiset työt, olemat erät joko 10 osastoon, Raupungin  
kiinteä omaisuus, tai wälialalfeen osastoon, K Kiinteistöjen hallinto. Siirretyt erät, yhteenjä Smk. 97 260:—,  
jotka näin ollen esiintywät kahdesti eli Smk:lla 194 520:— toisen numerofarekteen loppusummaan, owat ladotut  
mediawalkirjaimilla.

**Anm.:** Enär fastighetsförvaltningen omorganiserades från början av år 1931, medan budgeten för detta år  
var uppställd efter det gamla förvaltningssystemet, måste vid årets början en del omställningar i budgeten göras.  
I inkomststaten överfördes härvid vissa i 7 avdelningen, Allmänna arbeten, upptagna poster antingen till 10 av-  
delningen, Stadens fasta egendom, eller till en provisorisk avdelning, K Fastighetsförvaltningen. De överförda  
posterna, sammanlagt Fmk 97 260:—, vilka sålunda ingå tvenne gånger eller med Fmk 194 520:— i andra siffer-  
kolumnens slutsumma, ha satts med mediawal stil.

318. Raupungin tulot meriliikenteelle pannuista matjuista vuosina 1890—1931.  
Stadens inkomster genom sjötrafiken åvälvda avgifter åren 1890—1931.

Vuosi ja kuukausi. År och månad.	Suulaatta. Toisg.		Eiltenne- matjuja. Trafikavgifter.	Paitan- uotfria. Platshyror.	Barasto- huone- uotftraa. Magasins- hyra.	Satama- matjuja. Hamnavgifter.	Jäänfär- tijämattjuja. Isbrytar- avgifter.	Rosturi- matjuja. Lyftkrans- avgifter.	Mittaus-, litta- ja pai- nolastimat- tjuja <sup>1)</sup> . Mättnings- bro-och bar- lastav- gifter <sup>1)</sup> .	Baata- matjuja <sup>2)</sup> . Vägav- gifter <sup>2)</sup> .	Yhteenfä. Summa.
	Helsingin määrätyistä tavaroiista. För till Helsing- fors destinerade varor.	Mutkin tau- punteihin mää- rättyistä tava- roista. För till upp- stad destine- rade varor.									
<b>Markkaa ja penniä. Mark och penni.</b>											
<b>1931.</b>											
Tammik. Jan. ...	450 037 05	36 199 20	555 388 85	14 127 80	11 469 20	225 856 70	50 300	21 705	—	—	1 365 083 80
Helmit. Febr. ...	403 417 95	22 303 15	413 776 45	14 049 05	11 362 20	36 105	19 500	9 585	—	—	930 098 80
Maalisk. Mars. ...	421 053 30	12 787 40	596 068 50	10 869	2 129 60	—	—	330	—	—	1 043 237 80
Huhtik. April ...	658 866 95	5 347 70	605 067 35	13 124 65	8 660 80	135 764 40	300	19 415	—	—	1 446 546 85
Toukok. Maj. ...	851 061 40	14 081 30	835 101 15	14 356 65	12 165 80	360 979 80	—	35 230	—	—	2 122 976 10
Kesäk. Juni ...	802 096 45	33 312 30	729 593 85	13 448 40	9 549 60	395 748 70	—	23 160	—	—	2 006 909 30
Heinäk. Juli ...	914 128 20	46 141 40	762 420 20	12 007 25	10 339 60	408 148 40	—	25 780	—	—	2 178 965 05
Elof. Aug. ...	985 566 25	32 000 90	856 342 55	13 834	7 408 40	328 250 80	—	12 305	—	—	2 235 707 90
Syysk. Sept. ...	1 069 208 20	33 592 95	1 017 085 10	13 995 20	13 230 05	363 880 70	—	23 880	—	—	2 534 872 20
Loiak. Okt. ...	1 652 869 70	33 735 90	1 020 990 60	12 622 10	15 503 20	302 880 20	—	26 895	—	—	3 065 496 70
Marrask. Nov. ...	1 639 832 80	32 229 80	924 887 15	13 230 75	17 486	277 785 30	—	25 950	—	—	2 931 401 80
Jouluk. Dec. ...	657 503 25	26 782 20	503 549 60	14 744 20	22 765 60	305 099	1 500	15 268 20	—	—	1 547 212 05
<b>Koko vuosi. Hela året</b>	<b>10 505 641 50</b>	<b>328 514 20</b>	<b>8 820 271 35</b>	<b>160 409 05</b>	<b>142 070 05</b>	<b>3 140 499</b>	<b>71 600</b>	<b>239 503 20</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>23 408 508 35</b>
1930	12 618 722 95	379 436 80	10 814 003 25	209 036 05	155 871 05	3 668 879 10	25 200	273 860	—	—	28 145 009 20
1929	11 483 483 85	368 002 15	12 638 815 05	328 428 60	260 849 70	3 379 739 85	66 600	393 965	—	—	28 919 884 20
1928	12 448 444 60	475 116 15	15 692 044 80	357 533 90	213 873 65	3 827 860 60	200 600	512 880	—	1 743 45	33 730 097 15
1927	10 580 101 72	421 903 25	12 481 166 80	329 370 80	183 974 10	3 213 806 90	104 400	341 500	—	2 394 90	27 658 618 47
1926	7 794 475 55	251 046 55	11 418 961 20	223 025 70	168 152 25	2 287 597 66	44 900	230 990	—	2 751 75	22 421 900 66
1925	9 234 200 50	299 427 90	8 770 453 20	246 240 70	174 618 30	2 412 600 35	67 350	224 107 50	—	3 044 80	21 432 043 25
1920	3 029 772 47	36 503 73	1 963 225 37	.	233 004 56	656 136 36	—	36 356	37 293 48	2 989 82	5 995 281 79
1915	263 832 91	2 982 11	414 222 28	.	2 128 80	94 508 46	—	2 775	12 912 37	1 772 06	795 133 99
1910	362 722 17	6 516 68	724 875 03	.	12 007 36	285 868 35	—	1 211 80	15 792 90	3 004 83	1 411 999 12
1905	242 174 24	6 237 49	521 088 55	.	5 377 38	208 582 27	—	781 40	12 451 41	2 292 72	998 985 46
1900	253 432 61	8 717 80	506 153 24	.	3 783 53	200 777 09	—	939 60	12 273 75	2 888 28	988 965 90
1895	130 430 51	7 009 29	355 046 02	.	524 13	156 813 43	—	—	9 792 07	2 538 45	662 153 90
1890	117 986 97	6 193 10	286 329 58	.	258 42	139 441 28	—	—	16 489 07	—	566 698 42

Muist.: Taulu osoittaa kunkin vuoden ja kuukauden meloitukset.

Ann.: Tabellen visar debiteringen under resp. år och månader.

1) Rf. erittelyä, 1922 vuoden vuosikirjassa, taul. 297. 2) Vuodesta 1929 alkaen kannetaan waatamatjut lihantarkastamossa. 3) Siitä palautettiin Smf. 19 056: 15. 4) Siitä palautettiin Smf. 3 968: 50. 5) Siitä palautettiin Smf. 275 205: 45.

1) Se specifikation i 1922 års årsbok, tab. 297. 2) Fr. o. m. 1929 uppbäras vägavgifterna å köttkontrollstationen. 3) Därav restituerades Fmk 19 056: 15. 4) Därav restituerades Fmk 3 968: 50. 5) Därav restituerades Fmk 275 205: 45.





Holhouslautakunta. Förmyndarnämnden .....	—	30 190	—	—	29 472 15	—	—
Difcusaputoimisto. Rättsjälpbyrån .....	—	149 405	—	—	148 616 85	—	—
Urheilulautakunta. Idrottsnämnden .....	—	14 100	—	—	11 575 10	—	—
Raattiuslautakunta. Nykterhetsnämnden .....	—	201 800	8 086	—	199 282 55	—	—
Immattioppilaslautakunta. Yrkeslärlingsnämnden ..	—	38 750	—	—	38 955 35	—	—
Baalitustannukset. Kostnader för val .....	—	250 000	250 000	—	532 911 40	—	—
Apumaku erinäisille kaupunkilijoille. Bidrag åt vissa stadsförbund .....	—	199 650	—	—	191 620 —	—	—
Määräraha henkilöjoittajalle y. m. Anslag för mal- talskrivaren m. m. ....	—	41 000	650	—	41 627 85	—	—
Raupungin fiinteän omaisuuden latfastusmiesten palkkiot. Arvode åt synemännen för stadens fasta egendom .....	—	40 000	—	—	31 821 90	—	—
Selalaista. Diverse .....	—	—	46 350	—	46 350 —	—	—
<b>Yhteensä. Summa</b> .....	<b>198 655 31</b>	<b>18 473 837</b> 313 940	<b>556 538 90</b>	<b>192 334 50</b>	<b>17 940 666 87</b>	<b>313 940</b>	<b>263 575 26</b>
<b>4. Palolaitos. Brandverket.</b>							
Palkkaudet ja muut edut. Avlöningar och andra förmåner .....	—	3 646 905	—	1 260	3 594 232 —	—	—
Palotalli. Brandstallet .....	—	112 115	—	—	98 619 15	—	—
Palotallut ja kalusto. Redskap och inventarier ..	249 910	726 040	—	—	946 570 85	—	—
Lämpö, valaistus y. m. Värme, belysning m. m.	—	380 000	—	—	288 499 65	—	—
Selalaista. Diverse .....	80 000	143 100	—	—	101 990 50	—	—
<b>Yhteensä. Summa</b> .....	<b>329 910</b>	<b>5 008 160</b>	—	<b>1 260</b>	<b>5 029 912 15</b>	—	—
<b>5. Poliisilaitos. Polisnrättningen.</b>							
Raupungin läteinen apumaku. Stadens kontanta bidrag .....	—	6 052 166	—	—	5 855 139 55	—	—
Wirtahuoneistojen wuokra. Hyra för tjänstelokaler.	—	1 701 000	—	2 450	1 681 450 —	—	—
Lämpö, valaistus y. m. Eldning, belysning m. m.	—	645 654 90 <sup>10</sup>	32 730 30	—	572 440 70	1 364 10	—
Erinäiset määrärahat. Diverse anslag .....	—	175 990 <sup>5 400</sup>	72 141 80	—	230 114 75	5 400 —	—
<b>Yhteensä. Summa</b> .....	—	<b>8 574 810 90</b> 6 764 10	<b>104 872 10</b>	<b>2 450</b>	<b>8 339 145</b>	<b>6 764 10</b>	—
<b>6. Oletjet rakitukset. Allmänna onera ....</b>		<b>5 450</b>	—	—	<b>990</b>	—	—
<b>7. Terwenbenhoito. Sundhetsvärden.</b>							
Terwenbenhoitolautakunta. Hälsovårdsnämnden ..	—	378 870	3 498 95	2 500	346 704 15	—	—
Sairaaloihin kuulumaton lääkäri- ja sairaanhoito- henkilökunta. Läkare och sjukvårdspersonal utom sjukhusen .....	—	1 081 245	44 000	4 023	1 119 960 50	—	—

1) Ratjo alaw. 1 sitw. 353.

2) Se noten 1 å sid. 353.

Sattoa. Fortsättning.

<p style="text-align: center;">M e n o t. U t g i f t e r.</p>	<p>Siirto vuodelta 1930. Balans från år 1930.</p>	<p>Määrärahat muo- ben menojännön mukaan. Anslag enligt årets utgiftsstat.</p>	<p>Lisä- y. m. määrä- rahoja kaup.mal- tuuston lähtö- varoista. Tiliskotts- o. a. anslag ur stads- fullmäktiges dis- positionsmedel.</p>	<p>Muista tleistä siirrettyjä määrä- rahoja. Från andra konti överförda anslag.</p>	<p>Menot firjojen mukaan. Utgift enligt böckerna.</p>	<p>Muikin tleihin siirrettyjä määrä- rahoja. Till andra konti överförda anslag.</p>	<p>Siirto vuoteen 1932. Balans till år 1932.</p>
<b>Drakkaa ja penniä. Mark och penni.</b>							
Terveysolojen valvonta. Sanitär övervakning ..	—	661 176	—	17 480	673 246	—	—
Maidontarfastamo. Mjölkkontrollstationen .....	—	582 356	73 40	3 420	578 700 90	—	—
Ummattientarfastus. Yrkesinspektionen .....	—	277 765	—	10 073 35	281 381 85	—	—
Terveyhellisten tutkimusten laboratorio. Labora- toriet för sanitära undersökningar ..	—	328 225	4 994 70	—	324 561 20	—	—
Terveysvoimisto veneeristen tautien vastustamista warten. Sanitetsbyrån för motarbetande av de veneriska sjukdomarna ..	—	398 810	1 941 05	—	397 059 65	—	—
Sihantarfastamo. Köttkontrollstationen .....	—	685 320	—	15 300	667 252 05	—	—
Asuntotarfastus. Bostadsinspektionen .....	—	250 615	—	1 810	234 526 75	—	—
Tuberkuloosihuoltotoimisto. Tuberkulosdispensären	—	813 852	49 628 58	17 664 30	859 670 40	—	—
Avustuffia tuberkelitautille. Understöd åt tuber- kulösa ..	—	225 000	140 113 70	—	365 113 70	—	—
Resäpäiväparantola. Sommardagsanatoriet .....	—	90 000	—	—	88 917 40	—	—
Parantolahoitoa tuberkelitautille. Sanatorievård åt tuberkulösa ..	—	1 146 250	299 347 10	—	1 436 858 10	—	—
Poliklinikat ja muu sairaaohito: Polikliniker och annan sjukvård: Veneerisiä tauteja sairastavien miesten poliklinikka. Poliklin. för veneriskt sjuka män ..	—	163 728	—	12 167	176 218 10	—	—
Avustusta nkityijille poliklinikoille. Subventio- ner åt privata polikliniker ..	—	171 400	—	—	171 331 60	—	—
Avustusta lapsenpäästölaitojille sekä taitilöapua warattomille lodeisfa. Subventioner åt barn- förlossningsanstalter samt för bammorskebiträde åt medellösa i hemmen ..	—	132 400	—	—	131 000	—	—
Suoltotoimisto henkifesti sairaita warten. Hjälp- byrån för psykiskt sjuka ..	—	338 940	100 000	—	337 767 95	—	—
Eläinhuoltoasema. Vårdstationen för djur .....	—	7 200	9 283 50	—	16 483 50	—	—
Suojelupoliisin sairaaohasto. Skyddspolisens sjuk- avdelning ..	—	—	63 729 70	55 000	118 729 70	—	—
Runnallinen hammaspoliklinikka. Kommunala tand- polikliniken ..	—	512 270	—	10 170	509 771 85	—	—
Polotusainewarasto Vaccindepoten ..	—	14 000	—	—	12 375 20	—	—

Seurastamo. Slaktinrättningen	—	82 800	—	8 280	91 080	—	—
Desinfektioimajala. Desinfektionshärbarget	—	138 460	404 90	—	110 557 45	—	—
Arwaamattomiin tarpeisiin. För oförutsedda behov	—	600 000	—	—	—	540 122 40	—
<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>—</b>	<b>9 080 682</b>	<b>717 015 58</b>	<b>157 887 65</b>	<b>9 049 268</b>	<b>540 122 40</b>	<b>—</b>
<b>8. Sairaanhoido. Sjukvården.</b>							
Sairaalan hallitus. Styrelsen för stadens sjukhus	—	200 736	—	—	174 914 65	—	—
Sairaalan tilivirasto. Sjukhusens räkenskapsverk.	—	267 940	—	—	252 074 85	—	—
Marian sairaala. Maria sjukhus	—	9 072 650	—	—	8 531 090 45	—	—
Kultutautisairaala. Epidemisjukhuset	—	4 793 316	138 549 60	—	4 548 232 24	—	—
Riivelän sairaala. Stengårds sjukhus	—	8 410 292	—	—	7 024 754 95	—	—
Pitkälän sairaala. Nicky sjukhus	—	9 729 156	—	—	8 477 471 99	—	—
Potilaiden elätteelleanto. Utackordering av patienter	—	558 000	—	—	557 901 40	—	—
Tubertuloosifairaala. Tuberkulosjukhuset	—	7 420 063	—	—	6 782 727 60	—	—
Erinäiset sairaanhoidotulut: Särskilda sjukvårdskostnader:	—	—	—	—	—	—	—
Sairaanhoidatartoulu. Sjuksköterskeskolan	—	644 376	—	2 640	593 305 25	—	—
Loipumaloti. Konvalescenthemmet	—	—	15 000	—	15 000	—	—
Stelunterwensseura r. n. Sällskapet för psykisk hälsa r. f.	—	100 000	—	—	76 880	—	—
Arwaamattomiin tarpeisiin. För oförutsedda behov	—	1 000 000	—	—	—	138 549 60	—
<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>—</b>	<b>42 196 529</b>	<b>153 549 60</b>	<b>2 640</b>	<b>37 034 353 38</b>	<b>138 549 60</b>	<b>—</b>
<b>9. Röyhäinheito. Fattigvården.</b>							
Röyhäinheitolautatunta. Fattigvårdsnämnden	—	2 614 450	476 308 55	37 700	3 106 448 35	—	—
Röyhäinheidon kassa- ja tilivirasto. Fattigvårdens kassa- och räkenskapsverk	—	275 500	—	3 920	279 407 55	—	—
Lasten päiwätöti. Daghemmet för barn	—	133 010	500	1 120	108 846 25	—	—
Runnallistoti ja sen yhteydesfä olewat laitotfjet: Kommunahemmet och därmed förenade inrättningar:	—	—	—	—	—	—	—
Yhteiset kustannuffet. Gemensamma utgifter	—	816 716	20 000	4 041	839 050 50	—	—
Runnallistoti. Kommunahemmet	—	6 257 855	50 750	19 010	5 924 160 60	—	—
Enöläitos. Arbetsinrättningen	—	1 398 750	30 000	1 050	1 415 395 90	—	—
Maanwüjehs. Jordbruket	—	177 400	—	—	175 567 85	—	—
Sianheito. Svinskötseln	—	384 060	—	1 930	384 126 75	—	—
Pesulaitos. Tvättinrättningen	—	618 500	15 000	6 430	617 071 40	—	—
Enötupa. Arbetsstugan	—	2 590 635	2 427 646 75	10 000	4 726 483 30	—	—
Apurahoja ja kustannuffia laitotfista erillään olewista röyhistä: Understöd och kostnader för fattiga utom anstalterna:	—	—	—	—	—	—	—
Elätteelleanto. Utackorderingskostnader	—	100 000	—	—	92 744	—	—
Sairaanhoidotustannuffet ja lääffet. Sjukvårdskostnader och läkemedel	—	7 200 000	1 010 000	—	8 357 062 30	—	—
Suoranaiffa apurahoja. Direkta understöd	—	10 000 000	9 500 000	—	22 499 555 85	—	—
Päiwähoitotustannuffet. Dagvårdskostnader	—	180 000	20 000	—	213 863	—	—

Menot. Utgifter.	Siirto vuodelta 1930. Balans från år 1930.	Määrärahat wuob- ben menofäämmön mukaan. Anslag-enligt årets utgiftsstat.	Eifä- y. m. määrä- rahoja kaup.wal- tuuston käyttö- warioista. Tillskotts- o. s. anslag ur stads- fullmäktiges dis- positionsmedel.	Muita tileistä sitrettjä määrä- rahoja. Från andra konti öwverförda anslag.	Menot kirjojen mukaan. Utgift-enligt böckerna.	Muitin tileihin sitrettjä määrä- rahoja. Till andra konti öwverförda anslag.	Siirto wuoteen 1932. Balans till år 1932.
Markkaa ja penniä. Mark och penni.							
Matkakustannukset. Resekostnader.....	—	30 000	14 200	—	32 258 60	—	—
Sautauskustannukset. Begravningskostnader ..	—	125 000	15 000	—	139 544 20	—	—
Työttömien awustaminen: Understöd åt arbetslösa:							
Suoranaisia awustuksia. Direkta understöd....	—	—	1 000 000	—	1 000 000	—	—
Ruokalippuja kontoristeille. Matpolletter åt kon- torister .....	—	—	60 000	—	60 000	—	—
Muita awustuksia. Öwriga bidrag .....	—	—	50 000	—	50 000	—	—
Järjestelykustannuksia y. m. Organisationskost- nader m. m. ....	—	—	218 725 60	—	218 725 60	—	—
Arwaamattomiin tarpeisiin. För öföwruotedda behov	—	2 500 000	—	—	—	2 493 950	—
Yhteensä. Summa	—	35 401 876	14 908 130 90	85 201	50 240 312	2 493 950	—
<b>10. Lastensuojelutoiminta. Barnskydds- verksamheten.</b>							
Lastensuojelulautakunta. Barnskyddsnämnden....	—	906 875	19 978 65	4 800	924 620	—	—
Lastenhooldolaitokset. Barnawardsinrättningarna ..	—	7 175 831	151 003 60	22 559	6 736 627 90	—	—
Sijoitus yhtiöishoitoon, apumakut y. m. Utackor- dering, diverse bidrag m. m. ....	—	5 187 000	—	—	5 315 125 55	—	—
Bengtsårin, Loimoniemen, Ryttylän ja Loiwolan tilat. Lägenheterna Bengtsår, Toiwoniemi, Ryttylä och Toiwola .....	—	1 832 922	—	—	1 640 538 60	—	—
Awustuksia yhdistyksille. Understöd åt föreningar	—	—	30 000	—	30 000	—	—
Arwaamattomiin tarpeisiin. För öföwruotedda behov	—	100 000	—	—	—	90 000	—
Yhteensä. Summa	—	15 202 628	200 982 25	27 359	14 646 912 05	90 000	—
<b>11. Opetus- ja sivistyslaitokset. Undervisnings- och bildningsanstalter.</b>							
Suomentiel. kansakoulut <sup>1)</sup> . Finska folkskolorna <sup>1)</sup>	—	21 876 064	18 650	41 375	21 344 860 45	—	—
Ruotfintiel. kansakoulut <sup>1)</sup> . Svenska folkskolorna <sup>1)</sup>	—	8 851 552	6 679 80	—	8 634 753 25	—	—
Kansakoulujen yhteiset menot. Folkskolornas gemen- samma utgifter .....	—	328 080	—	—	252 983 95	—	—
Ammattiopetuslaitosten johtokunta. Direktionen för yrkesundervisningsanstalterna .....	—	64 980	2 000	—	61 366 35	—	—

Määräraha taideteollisuusfestustoululle. Anslag för centralskolan för konstliit	—	233 275	—	—	233 275	—	—	—
Yleinen ammattilaiskoulu. Allmänna yrkesskolan.	—	555 636	26 661 05	—	566 716 85	—	—	—
Rirjapainokoulu. Boktryckeriskolan	—	348 291	5 882 80	—	345 233 90	—	—	—
Kone- ja filtaratennusofatehntion oppilastoulu. Maskin- och brobyggnads a.b:s lärlingsskola	—	68 500	—	—	68 500	—	—	—
Walmistawa poikain ammattitoulu. Förberedande yrkesskolan för gossar	—	1 053 110	—	—	1 040 122 10	—	—	—
Walmistawa tyttöjen ammattitoulu. Förberedande yrkesskolan för flickor	—	1 517 794	33 000	6 967 75	1 491 654 15	—	—	—
Suomentielinen työwäenopisto. Finska arbetarinsti- tutet	—	1 144 480	—	2 280	1 095 504 60	—	—	—
Ruotfinkielinen työwäenopisto. Svenska arbetarinsti- tutet	—	258 840	7 000	—	261 715 20	—	—	—
Wastentatjat. Barnträdgårdama	—	8 471 903	4 075	6 250	8 009 753 25	—	—	—
Wustusta kauppaoppilaitoksille ja teknillistä ope- tusta warten. Understöd åt handelsläroverk och läroverk för teknisk utbildning	—	756 000	—	—	756 000	—	—	—
Kursseja työttömille konttoristeille. Kurser för arbets- lösa kontorister	—	—	20 000	—	20 000	—	—	—
Wustus yhteistunnallijelle korkeakoululle. Under- stöd åt yhteiskunnallinen korkeakoulu	—	60 000	—	—	60 000	—	—	—
Kaupungin kirjasto. Stadsbiblioteket	27 247 75	2 899 387	2 457	21 893 85	2 870 907	—	—	43 192 85
Kaupungin museo. Stadens museum	26 009 52	175 180	3 000	—	163 781 70	—	—	21 606 32
Wuufiikkilautakunta ja kaupunginorkesteri. Musik- nämnden och stadsorkestern	—	2 989 570	—	2 300	2 961 113 65	—	—	—
Wustus yleisten laulu- ja soittojuhlien pitämistä warten. Understöd för anordnande av en allmän sång- och musikfest	—	—	100 000	—	100 000	—	—	—
Seltingin työwäenorkesteri: awustus; understöd	—	—	10 000	—	10 000	—	—	—
Wustusta teattereille y. m. Understöd åt teatrar m. m.	—	905 000	175 000	—	1 080 000	—	—	—
Wuwaamattomiin tarpeisiin. För oförutsedda behov	—	200 000	—	—	—	—	106 019 60	—
<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>53 257 27</b>	<b>52 757 642</b>	<b>414 405 65</b>	<b>81 066 60</b>	<b>51 428 241 40</b>	<b>106 019 60</b>	<b>64 799 17</b>	
<b>12. Kaupungin teknilliset laitokset. Stadens tekniska verk.</b>								
<b>I. Wefijohdolaitos. Wattenledningsverket.</b>								
Sallinto. Förvaltningen	—	1 136 015	—	—	1 099 131 95	—	—	—
Käyttö. Driften	—	3 890 195	—	—	3 595 308 95	—	—	—
Sotowerkko, wessäläitiö ja johtojen tartastus. Led- ningsnätet, wattenreservoaren och ledningsinspek- tionen	—	869 420	60 000	6 750	932 726 90	—	—	—
Sototyöfawasto, työpaja ja warasto. Installations- awdelningen, verkstaden och lagret	—	807 140	—	1 860	767 280 65	—	—	—

1) Yhtijohdotilastoinen tilasto on esitettyinä taul. 322.

2) Detaljrad statistik se tab. 322.

<p style="text-align: center;">Menot. Utgifter.</p>	<p style="text-align: center;">Sjirto muobelta 1930. Balans från år 1930.</p>	<p style="text-align: center;">Määrärahat muo- den menofäännön mukaan. Anslag enligt årets utgiftsstat.</p>	<p style="text-align: center;">Sifä- o. m. määrä- rahoja kaup- ma- tuiston käyttö- varoista. Tillskotts- o. a. anslag ur stads- fullmäktiges dis- positionsmedel.</p>	<p style="text-align: center;">Muista tileistä sitrettyjä määrä- rahoja. Från andra konti övertörda anslag.</p>	<p style="text-align: center;">Menot kirjojen mukaan. Utgift enligt böckerna.</p>	<p style="text-align: center;">Muista tileihin sitrettyjä määrä- rahoja. Till andra konti övertörda anslag.</p>	<p style="text-align: center;">Sjirto muoteen 1932. Balans till år 1932.</p>
Markkaa ja penniä. Mark och penni.							
Mieset westpostit. Allmänna vattenposter.....	—	205 000	—	—	157 497 50	—	—
Uudistytöt ja työtälujen osto. Nyanläggningar samt inköp av arbetsredskap.....	—	7 123 000	239 668 90	—	6 362 370 25	—	218 637 60
Kortoja konttofuranttilististä kaupungintasasja.	—	250 000	—	—	86 319 28	—	—
Räntä ä kontokuranträkning i stadskassan.....	—	678 160	1 955 50	—	551 795 45	—	—
Sefalaiset menot. Diverse utgifter.....	—	300 000	—	—	—	299 668 90	—
Arwaamattomiin tarpeisiin. För oförutsedda behov	—	300 000	—	—	—	299 668 90	—
Yhteensä. Summa	—	15 258 930	301 624 40	8 610	13 552 430 93	299 668 90	218 637 60
II. Kaajulaitos. Gasverket.							
Hallinto. Förvaltningen.....	—	1 065 365	—	6 600	1 046 794 15	—	—
Mittarien lufeminen ja rahastus. Mätaravläsning samt inkassering.....	—	1 192 360	36 000	—	1 068 637 79	—	—
Räntö. Driften.....	—	23 352 585	—	—	19 401 291 22	—	—
Jätelu- ja johtotyöfasto. Distributions- och installationsavdelningarna.....	—	84 000	—	—	84 000	—	—
Jätelu-, johtowerkko ja jätelutello. Distributionen, ledningsnätet och fördelningsklockan.....	—	939 440	—	—	767 285 79	—	—
Johtotyöt, warasto, näyttely ja työpaja. Installationen, lagret, utställningen och verkstaden.....	—	1 217 360	—	6 800	1 115 997 31	—	—
Ratuwalaistus. Gatubelysningen.....	—	850 520	—	—	805 667 03	—	—
Uudistytöt o. m. Nyanläggningar m. m.....	—	8 231 600	185 023 47	—	7 822 794 74	—	60 000
Kortoja konttofuranttilististä kaupungintasasja.	—	1 500 000	—	—	590 191 60	—	—
Räntä ä kontokuranträkning i stadskassan.....	—	1 180 000	—	—	982 982 34	—	—
Sefalaiset menot. Diverse utgifter.....	—	200 000	—	—	—	185 023 47	—
Arwaamattomiin tarpeisiin. För oförutsedda behov	—	200 000	—	—	—	185 023 47	—
Yhteensä. Summa	—	39 813 230	221 023 47	13 400	33 685 641 97	185 023 47	60 000
III. Sähkölaitos. Elektricitetsverket.							
Hallinto. Förvaltningen.....	—	3 483 581	—	—	3 239 555 90	—	—
Räntö. Driften.....	—	18 561 270 65	—	—	17 346 691 45	—	—
Johtowerkko, johtotyöt, jätelu ja näyttely. Ledningsnätet, installationen, distributionen och utställningen	—	3 248 130	24 698	740	2 961 180 70	—	—

Ratuväläistys. Gatubelysningen .....	—	750 000	—	—	627 425 30	—	—
Uudistyt ja mittarien osto. Nyanläggningar samt inköp av mätare .....	—	12 911 000	72 760	—	7 045 020 85	—	5 770 322 60
Seläläiset menot. Diverse utgifter .....	—	2 448 024 35	—	—	1 973 626 65	—	50 000
Urvaamattomiin tarpeisiin. För oförutsedda behov .....	—	300 000	—	—	—	72 760	—
<b>Yhteensä. Summa</b> .....	—	<b>41 702 006</b>	<b>97 458</b>	<b>740</b>	<b>33 193 500 85</b>	<b>72 760</b>	<b>5 820 322 60</b>
<b>Teknilliset laitokset kaikkiaan. Totalsumma för de tekniska verken</b> .....	—	<b>96 774 166</b>	<b>620 105 87</b>	<b>22 750</b>	<b>80 431 573 75</b>	<b>557 452 37</b>	<b>6 098 960 20</b>
<b>13. Yleiset työt. Allmänna arbeten.</b>							
I. Raupungin yleisten töiden hallitus ja rakennuskonttori. Styrelsen för stadens allmänna arbeten och byggnadskontoret .....	—	{ 1 193 924 4 023 913 }	6 476	13 109	3 900 950 75	1 193 924	—
II. Rakennuskonttorin tilivirasto. Byggnadskontorets räkenskapsverk .....	—	226 520	—	—	222 548 90	—	—
III. Geodeettinen osasto. Geodetavdelningen .....	—	200 000	—	—	—	200 000	—
IV. Rakennukset ja talot. Byggnader och lägenheter.							
a) Korjaus ja kunnossapito. Reparation och underhåll .....	—	5 674 580	699 497 15	—	5 510 280 98	—	—
b) Uudis- ja muutusrakennukset. Nybyggnads- och omändringsarbeten.							
Teurastuslaitos. Slaktinrättningen .....	—	6 500 000	—	—	6 500 000	—	—
Virastohuoneistojen järjestäminen kaupungintalossa ja ent. Stockmannin talossa. Inredande av lokaler för ämbetsverk i stadshuset och f. d. Stockmanns fastigheter .....	—	4 370 000	—	—	4 396 320 95	—	233 151 45
Rakennuskonttorin konepajarakennuksia y. m. Byggnadskontorets verkstadsbyggnader m. m. ....	—	4 818 000	—	—	4 012 212 35	—	405 787 65
Näisten työtöipaviljontti tunnallistotiin. Paviljong för arbetshem för kvinnor å kommunalhemmet .....	—	3 500 000	—	—	—	—	3 500 000
Henkilöstönnän asuinrakennus Rivelin sairaalaan. Bostadsbyggnad för personalen å Stengårds sjukhus .....	—	2 000 000	—	—	2 000 000	—	—
Ransatouluurakennus Wallilassa. Folkskolbyggnad i Vallgård .....	—	1 000 000	—	—	1 000 000	—	—
Asuinrakennus tuberkulootille perheille. Bostadsbyggnad för tuberkulösa familjer .....	—	1 444 200	—	—	1 059 910 85	—	—
Nikkilän sairaala. Nickby sjukhus .....	—	1 000 000	—	—	—	—	—

Menot. Utgifter.	Siirto muobelta 1930. Balans från år 1930.	Päärårahat muo- ben menojännön mukaan. Anslag enligt årets utgiftsstat.	Sijä- y. m. määrä- rahoja kaup.wal- tauksen käyttö- varoista. Tiilskotts- o. a. anslag ur stads- fullmäktiges dis- positionsmedel.	Muista tileistä sitrettyjä määrä- rahoja. Från andra konti överförda anslag.	Menot firjojen mukaan. Utgift enligt böckerna.	Muihin tileihin sitrettyjä määrä- rahoja. Till andra konti överförda anslag.	Siirto vuoteen 1932. Balans till år 1932.
<b>Marffaa ja penniä. Mark och penni.</b>							
Bengertadun poliisijesman tyllkiratennuksen korotta- minen y. m. Påbyggnad av gårdsflygelin å polis- stationen vid Terrassgatan m. m. ....	—	658 000	—	—	557 830 06	—	—
Pukeutumispaviljonki Sietarannalle. Omklädnings- paviljong å Sandstrand .....	—	472 000	—	—	471 003 72	—	—
Filmiwarastohuoneita Marian- ja tuberkuloosijai- raalaan. Förrådsrum för filmer vid Maria sjuk- hus och tuberkulossjukhuset .....	—	367 100	—	—	—	—	—
Raffi puukeutumispaviljonkia Eläintarhan urheilul- tentälle. Två omklädningspaviljonger å Djur- gårdens idrottsplan .....	—	250 000	—	—	249 667 37	—	—
Stjetoimiva hiihtien spöttölaitos y. m. kunnallisotitiin. Automatisk kolmatarinrättning m. m. till kommu- nalhemmet .....	—	284 700	—	—	1 300	—	—
Rallion urheilulentän puukeutumispaviljongin laa- jentaminen. Utvidgning av omklädningspaviljong- gen vid idrottsplanen i Berghäll .....	—	192 100	—	—	192 100	—	—
Wesi- ja wiemärijohputtien uusiminen kunnallis- kodisja. Förnyande av vattenlednings- och av- loppsledningsrör å kommunalhemmet .....	—	140 000	—	—	139 969 53	—	—
Suoneiston sijustaminen hammaspoliklinikin Raf- lion haaraosastolle y. m. Inredning av lokal för tandpoliklinikens filial i Berghäll m. m. ....	—	129 700	—	—	129 671 43	—	—
Muut uudistystöt. Övriga nyanläggningar .....	—	225 700	113 890 59	—	255 487	—	60 437 85
Yhteensä. Summa	—	33 026 080	813 387 74	—	26 475 754 24	—	4 199 376 95
<b>V. Radut ja yleiset paikat. Gator och allmänna platser.</b>							
Korjaus ja kunnosapito. Reparation och underhåll	—	2 010 000	24 670 70	—	1 911 925 25	—	—
Safoitetut uudet radut. Planerade nya gator ....	—	7 078 000	—	—	4 296 602 40	—	2 320 596 50
Muut uudistystöt. Övriga nyanläggningar .....	—	7 637 000	85 917 85	—	6 941 841 90	—	—
Yhteensä. Summa	—	16 725 000	110 588 55	—	13 150 369 55	—	2 320 596 50



<b>VI. Kanawat ja viemärit. Kanaler och avloppsdiken.</b>												
Korjaus ja kunnossapito. Reparation och underhåll	—	—	1 490 000	—	—	—	—	1 247 650	10	—	—	—
Uudet viemärit. Nya avloppskanaler.....	—	—	6 718 000	—	—	—	—	5 618 843	30	—	—	—
Pubdistuslaitos Kyläsaarelle. Reningsanläggning å Byholmen .....	—	—	5 000 000	—	—	—	—	5 000 000	—	—	—	—
<b>Yhteensä. Summa</b>	—	—	<b>13 208 000</b>	—	—	—	—	<b>11 866 493</b>	<b>40</b>	—	—	—
<b>VII. Biertotiet ja tiet. Chausséer och vägar.</b>												
Korjaus ja kunnossapito. Reparation och underhåll	—	—	2 500 000	—	—	—	—	2 489 239	55	—	—	—
Uudet tiet. Nya vägar .....	—	—	2 446 000	—	25 562	85	—	2 271 398	90	—	—	—
<b>Yhteensä. Summa</b>	—	—	<b>4 946 000</b>	—	<b>25 562</b>	<b>85</b>	—	<b>4 760 638</b>	<b>45</b>	—	—	—
<b>VIII. Urheilu- ja leikkikentät. Sport- och lekplaner.</b>												
Korjaus ja kunnossapito. Reparation och underhåll	—	—	{ 80 000	39 999	85	—	—	569 069	90	80 000	—	—
Uudistyt. Nyanläggningar .....	—	—	{ 988 000					—	—	—	—	474 833
<b>Yhteensä. Summa</b>	—	—	<b>{ 1 533 000</b>	<b>39 999</b>	<b>85</b>	—	—	<b>1 043 903</b>	<b>65</b>	<b>80 000</b>	—	<b>411 819 15</b>
<b>IX. Satamat. Hamnar.</b>												
Korjaus ja kunnossapito. Reparation och underhåll	—	—	5 049 200	—	—	—	—	3 892 572	05	—	—	—
Ratennustyt Vänsfärdamasja. Byggnadsarbetena i Västra hamnen .....	—	—	6 950 000	—	—	—	—	913 029	64	—	—	6 006 622 02
Kellosaaren lentosatama, viimeistely. Flyghamnen på Skällaren, slutplanering .....	—	—	200 000	—	—	—	—	40	—	—	—	199 960
Ratennustyt Katajanokalla. Utbyggnadsarbeten å Skatudden .....	—	—	4 400 000	—	—	—	—	1 331 898	95	—	—	3 068 101 05
Satamarata Bantankaupunginlahden rannalla, jatkaminen. Hamnbanan längs Gammelstadsjärden, förlängning .....	—	—	500 000	—	—	—	—	439 988	70	—	—	60 011 30
Raisaniemen ranta, rantaverhous ja tasoitus. Kajsaniemi strand, revetering och planering .....	—	—	110 000	—	—	—	—	77 306	85	—	—	—
Ratujen ja laiturién asfalttoiminen. Asfaltering av gator och kajplan .....	—	—	300 000	—	—	—	—	262 404	70	—	—	—
Etelärannan kiiveäminen. Stenläggning av Södra kajen .....	—	—	140 000	—	—	—	—	77 772	40	—	—	—
Raiwopuiston etelärannan tasoitus. Utyfillning av södra stranden av Brunnsparken .....	—	—	—	—	25 463	75	—	25 463	75	—	—	—
Täntemaan vastaanotto rannoilla. Emottagning av fyllningsmaterial vid stränderna .....	—	—	200 000	—	—	—	—	115 415	85	—	—	—
Snöföneiden hankkiminen. Anskaffning av arbetsmaskiner .....	—	—	830 000	—	—	—	—	830 000	—	—	—	—

Menot. Utgifter.	Girto muodelta 1930. Balans från år 1930.	Määrärahat muoden meno- säännön mu- taan. Anslag enligt årets utgiftsstat.	Riisä- y. m. mää- rärahoja kaup- valtuuston käyttörahoista. Tilskotts- o. a. anslag ur stads- fullmäktiges dis- positionsmedel.	Muista tileistä sitrettyjä mää- rärahoja. Från andra konti överförda anslag.	Menot firjojen mukaan. Utgift enligt böckerna.	Muihin tileihin sitrettyjä mää- rärahoja. Till andra konti överförda anslag.	Girto muuteen 1932. Balans till år 1932.
Markkaa ja penniä. Mark och penni.							
Serttoniemen rakennustöiden alottaminen, wara- töinä. Påbörjande av byggnadsarbetena å Her- tonäs, såsom reservarbeten .....	—	15 000 000	—	—	14 981 364 95	—	18 635 05
Raupunginhallituksen käytettäväksi menelaturien teettämiseksi. Till stadsstyrelsens disposition för anordnande av förtöjningsplatser för båtar ....	—	120 000	—	—	—	—	—
Yhteensä. Summa	—	33 799 200	25 463 75	—	22 947 257 84	—	9 353 329 42
X. Istutukset. Planteringar.							
Korjaus ja kunnosapito. Reparation och underhåll Kaifaniemenpuiston uudestaan järjestely. Omreg- lering av Kajsaniemiiparken .....	—	4 074 000	5 008 40	—	3 544 089 15	—	—
Torktelinautio. Torktelplatsen .....	—	500 000	—	—	457 873 65	—	42 126 35
Kangasalan tien leikkikentän ympäristön siistiminen. Upputsning av omgivningen vid Kangasalavägens lekplan .....	—	200 000	—	—	144 016 70	—	—
Mustikkamaan luonnonpuiston siistiminen. Upputs- ning av Blåbärslandet .....	—	100 000	—	—	100 000	—	—
Franzenin ja Torktelintatujen välinen istutus. Skvä- ren mellan Franzéns- och Torkelsgatorna .....	—	150 000	—	—	149 925 35	—	—
Tuberkuloosinsairaalan istutukset. Tuberkulossjuk- husets planteringar .....	—	160 000	—	—	137 726	—	—
Hesperiantatujen väliset istutukset. Planteringarna mellan Hesperiatgatorna .....	—	150 000	—	—	150 000	—	—
Puistojohvia ja lastentäuffuja. Parksoffor och barn- gungor .....	—	150 000	—	—	144 821 55	—	—
Muut uudistystöt. Övriga nyanläggningar .....	—	125 000	—	—	106 402 10	—	—
Yhteensä. Summa	—	339 000	61 000	—	397 043 45	—	—
Yhteensä. Summa	—	5 948 000	66 008 40	—	5 331 897 95	—	42 126 35
XI. Warasto. Förrådet.							
Työkalujen ja koneiden osto ja kunnosapito. In- köp och underhåll av arbetsredskap och -maskiner	—	4 342 000	249 999 95	—	4 591 812 70	—	—

Maanwuokrat warastoalueista. Arrenden för förrådsplatserna		—	329 900	—	—	326 150	—	—	—
Konepajat. Verkstäderna		—	538 800	—	—	537 725	70	—	—
Muut menot. Övriga utgifter		—	272 000	15 925	—	286 754	75	—	—
Yhteensä. Summa		—	5 482 700	265 924	95	5 742 443	15	—	—
<b>XII. Sefalaista. Diverse.</b>									
Befuhuoneitten ja wirtuslaiturien hoito ja korjaus. Skötsel och reparation av bykhus och klappbryggor		—	40 000	—	—	24 413	10	—	—
Metfen hoito ja wartioiminen. Skogsskötsel och -bevakning		—	50 000	—	—	—	—	50 000	—
Henkilöautojen käyttö, wuotra-autoja y. m. Drift av personbiler, hyresbiler m. m.		—	160 000	70 000	—	225 981	05	—	—
Muut menot. Övriga utgifter		—	—	33 355	90	33 355	90	—	—
Yhteensä. Summa		—	200 000	103 355	90	283 750	05	50 000	—
XIII. Työntekijöille tulewat edut. <i>Förmåner, som tillkomma arbetare.</i>		—	50 000	—	—	—	—	—	—
Kesäloma. Sommarledighet		—	1 625 000	—	—	1 351 239	20	—	—
Sairasapu. Sjukhjälp		—	1 000 000	—	—	767 685	30	—	—
Tapaturmawakuutus. Olycksfallsförsäkring		—	700 000	—	—	562 786	10	—	—
Sautausapu. Begravningshjälp		—	75 000	—	—	65 981	—	—	—
Muut. Övriga		—	40 000	—	—	8 419	—	—	—
Yhteensä. Summa		—	3 440 000	—	—	2 756 110	60	—	—
<b>XIV. Arwaamattomiin tarpeisiin. För oförutsedda behov.</b>									
Määräraha hätäaputöitä warten. Anslag för nödhjälpsarbeten		—	—	15 000 000	—	15 000 000	—	—	—
Kaupunginhallituksen käytettäväksi. Till stadsstyrelsens disposition		—	1 000 000	—	—	—	—	875 863	24
Määräraisin töihin kaupunginwaltuuston määrättyjen mukaan. För extra arbeten enligt stadfullmäktiges bestämmande		—	15 000 000	—	—	—	—	15 000 000	—
Yhteensä. Summa		—	16 000 000	15 000 000	—	15 000 000	—	15 875 863	24
Yleiset työt kaikkiaan. Totalsumma för allmänna arbeten		—	138 558 413	16 456 767	99	113 482 118	53	15 875 863	24
		—	1 523 924	—	—	—	—	1 523 924	—
		—	—	—	13 109	—	—	—	16 327 248
<b>14. Katu- ja laituriwalaistus. Gatu- och kajbelysningen.</b>									
Kaasuwalaistus. Gasbelysning		—	3 230 000	—	—	3 188 773	58	—	—
Sähk>walaistus. Elektrisk belysning		—	3 300 000	—	—	3 472 428	35	—	—
Yhteensä. Summa		—	6 530 000	—	—	6 661 201	93	—	—

Menot. Utgifter.	Siirto vuodelta 1930. Balans från år 1930.	Määrärahat vuoden meno- jäännän mu- taan. Anslag enligt Årets utgiftsstat.	Eikä y. m. mää- rätarhoja kaup- valtuuston käyttövaroitista. Tiliskotts- o. a. anslag ur stads- fullmäktiges dis- positionsmedel.	Muista tilleistä siirrettyjä mää- rätarhoja. Från andra konti överförda anslag.	Menot kirjojen mukaan. Utgift enligt böckerna.	Ruuhin tilleihin siirrettyjä mää- rätarhoja. Till andra konti överförda anslag.	Siirto vuoteen 1932. Balans till år 1932.
<b>Mar t t a a j a p e n n i ä . M a r k o c h p e n n i .</b>							
<b>15. Puh taanapito. Renhällningen.</b>							
I. Puh taanapitohallitus ja puh taanapito- laitos. Renhällningsstyrelsen och renhällnings- verket. ....	—	275 620	—	12 120	286 216 70	—	—
II. Puh taanapitolaitoksen tiliwirasto. Ren- hällningsverkets räkenskapsverk .....	—	241 020	—	4 020	243 715 80	—	—
III. Kaupungin katuosuudet. Stadens gatu- andelar .....	—	8 244 300	3 800 000	—	12 663 479 15	—	—
IV. Kaupungin kiinteistöt ja muutamaus- laitokset. Stadens fastigheter och bekvämlig- hetsinrättningar .....	—	2 246 200	—	—	1 825 268 35	—	—
V. Yksityisten katuosuudet. Enskildas gatu- andelar .....	—	871 830	350 000	—	1 227 912 30	—	—
VI. Yksityisten kiinteistöt. Enskildas fas- tigheter .....	—	4 851 200	—	—	4 032 841 90	—	—
VII. Uudistustyöt ja -hankinnat. Nyanläggnin- gar och nyanskaffning .....	—	1 979 000	—	—	1 920 305 45	—	—
VIII. Arvaamattomiin tarpeisiin. För oför- utsedda behov .....	—	50 000	—	—	—	—	—
Yhteenjä. Summa	—	18 759 170	4 150 000	16 140	22 199 739 65	—	—
<b>16. Kauppahallit, kauppatorit ja keskuskeittola.</b>							
<b>Saluhallat, salutorget och centralköket.</b>							
I—II. Torikaupan valvonta ja kauppa- hallit. Övervakning av torghandeln samt salu- hallarna .....	—	723 370	—	—	—	723 370	—
III. Keskuskeittola. Centralköket ....	—	6 569 000	—	—	6 741 361 30	—	—
Yhteenjä. Summa	—	6 569 000	—	—	6 741 361 30	723 370	—

17. Raupungin kiinteä omaisuus. Stadens fasta egendom.									
I-IV. Raupunkikiinteistö, työväenafunnot, maatalouslautakunta ja kansanpuistot. Stadsfastigheterna, arbetarbostäderna, lantbruksnämnden och folkparkerna. ....	10 000	{ 8 606 719 34 020 }	—	—	—	—	11 056 50	8 616 719	—
V. Sekalaiset menot. Diverse kostnader.								{ 527 000 74 419 }	—
1-3. Erinäiset menot. Diverse utgifter. ....	2 000	{ 525 000 150 000 }	—	—	—	—	—	—	—
Rulosaaren sillan käyttö. Driftkostnader för Brändö bro. ....	—	150 000	—	—	—	—	141 570 80	—	—
Erinäisten palstojen osto. Inköp av ägolotter ..	—	570 000	—	—	—	—	570 000	—	—
Talin kartanon osto. Inköp av Tali gård .....	—	5 000 000	—	—	—	—	5 000 000	—	—
Punavuorenl. n:o 6 osto. Inköp av tomten n:o 6 vid Rödbergsgatan .....	—	1 350 000	—	—	—	—	1 350 000	—	—
Rorwaus Rumpulan rawiradan luovuttamifesta ratennuffineen. Ersättning för överlåtelse av travbanan i Gumtäcktt jämte byggnader .....	—	748 500	—	—	—	—	748 500	—	—
Muita menoja. Övriga utgifter .....	—	40 300	41 943 75	—	—	—	82 243 75	—	—
Erinäisten tonttien ja tonttivuokra oikeutsten ostaminen pallohuutoafupalla. Inköp på exekutiv auktion av tomter samt tomtarrenderättigheter..	—	—	172 685 35	—	—	—	172 685 35	—	—
Waltiolle tulewa rorwaus Wiilin wirtatalolla tode- tuista rappioista. Staten tillkommande ersättning för vanhävd å Viks boställe .....	—	—	120 560	—	—	—	120 560	—	—
Rorwaus wuokraoifeuden luovuttamifesta ratennus- mestari Songellille. Ersättning åt byggmästaren Hongell för överlåtande av besittningsrätten till arrendeområde .....	—	—	350 000	—	—	—	350 000	—	—
Rorwaus Brändön kartanosja fuoritetuista paran- nuffista. Ersättning för utförda förbättringar å Brändö gård .....	—	—	107 500	—	—	—	107 500	—	—
Arwaamattomiin tarpeisiin. För oförutsedda behov	—	100 000	—	—	—	—	—	89 383	—
<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>12 000</b>	<b>{ 8 142 820 9 131 719 }</b>	<b>792 689 10</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>8 654 116 40</b>	<b>{ 163 802 9 143 719 }</b>	<b>—</b>
<b>18. Gläffet ja apurahat. Pensioner och understöd</b> .....	—	4 576 994	—	—	—	—	4 536 493 75	—	—
<b>19. Sekalaiset menot. Diverse utgifter.</b>									
I. Raupungin irtaimisto. Stadens inventarier.									
Raupungin talojen kalusto, korjaus ja täydennys. Inventarier till stadens hus, reparation och komplettering .....	—	1 040 000	—	—	—	—	1 024 645 50	10 000	—
Uudet puhelimet ja puhelinmaffut. Nya telefoner och telefonavgifter .....	—	550 000	16 130	—	—	—	548 363 95	—	—

Menot. Utgifter.	Slitto vuodelta 1930. Balans från år 1930.		Määräraha- vuoden meno- jännän mu- taan. Anslag enligt Årets utgiftsstat.	Siisä n. m. mää- rärahoja kaup- valtuuston käyttörahoista. Tillskotts- o. a. anslag ur stads- fullmäktiges dis- positionsmedel.	Muista tileistä sitrettyjä mää- rärahoja. Från andra konti överförda anslag.	Menot kirjojen mukaan. Utgift enligt böckerna.	Muisti tileihin sitrettyjä määrärahoja. Till andra konti överförda anslag.	Slitto vuoteen 1932. Balans till år 1932.
	Markkaa ja penniä. Mark och penni.							
Palomakuutusmaksut. Brandstodsavgifter.....	—	—	75 000	—	—	20 237 20	—	—
Normaalitilojen kunnossapito. Underhåll av nor- malur.....	—	—	9 500	—	—	11 818 05	—	—
Muuttokustannukset, kaupunginhallituksen käytettä- väksi. Flyttningskostnader, till stadsstyrelsens disposition .....	—	—	100 000	—	—	40 712 55	—	—
Yhteensä. Summa	—	—	1 774 500	16 130	—	1 645 777 25	10 000	—
II. Erinäisiä vuokra. Diverse hyror.								
Kuvaamattomat vuokrat ja vuokrankorotukset. Oför- utsedda hyror och hyresförhöjningar .....	—	—	200 000	—	—	32 978 05	101 002	—
Vuokra ent. Stodmannin taloista. Hyra för f. d. Stockmanns gårdar.....	—	—	2 590 000	—	—	2 590 000	—	—
Muut menot. Övriga utgifter.....	—	—	421 704	—	—	345 666 65	—	—
Yhteensä. Summa	—	—	3 211 704	—	—	2 968 644 70	101 002	—
III. Työntekijän tapaturmakuutus.								
Arbetarnas olycksfallsförsäkring.....	659 842 45	—	1 000	—	—	190 340 60	—	470 501 85
IV. Yleishyödyllisiin tarkoituksiin <sup>1)</sup> . För allmännyttiga ändamål <sup>1)</sup> .....								
—	—	—	1 000 000	—	—	1 000 000	—	—
V. Lisänsijä palkkamenoihin. Tillägg för löneutgifter.								
Muisten virkain palkat ja palkankorotukset, kaupungin- valtuuston käytettäväksi. Lön för nyinrättade tjänster och löneförhöjningar till stadsfullmäktiges disposition .....	—	—	500 000	—	—	—	446 940	—
Kaupunginhallituksen käytettäväksi itäisänsijän ja palkankorotuksiin. Till stadsstyrelsens disposition för älderstillägg och löneförhöjningar .....	—	—	100 000	236 464 83	—	—	336 464 83	—
Sairaslomastajaiset. Sjukvikarier.....	—	—	315 000	9 119 40	—	409	323 710 40	—

Viransijaisten palkat muissa kuin sairaustapauksissa. Vikariatsarvoden vid annan orsak än sjukdom..	—	60 000	—	—	—	44 567 75	—
<b>Yhteensä. Summa</b>	—	<b>975 000</b>	<b>245 584 23</b>	—	—	<b>409</b>	<b>1 151 682 98</b>
<b>VI. Selaistet määrärahat. Diverse anslag.</b>							
Meijet vesipostit: vedenkulutus, hoito ja kunnos- pito. Allmänna vattenposter: vattenförbrukning, skötsel och underhåll .....	—	184 000	—	—	—	169 336 85	—
Urheilun edistämiseksi. För främjande av idrott ..	—	245 000	25 000	—	—	268 895 50	—
Selvingin suojelustunnan apuraha. Understöd åt Helsingfors skyddskår .....	—	200 000	200 000	—	—	400 000	—
Waliofunta- ja komiteamenot. Utskotts- och kom- mittéutgifter .....	—	150 000	—	—	—	55 581 50	—
Opintomaksustipendit. Stipendier för studieresor..	—	250 000	48 852	—	—	297 352	—
Taideteosten hanffiminen julkisille paikoille. An- skaffande av konstverk till allmänna platser....	280 000	300 000	—	—	—	396 369 60	183 630 40
Aktiebolaget Sörnässtrand .....	—	2 200 000	—	—	—	2 200 000	—
Laina Dn. Pallotentalle. Lån åt Ab. Bollplan ..	—	1 500 000	—	—	—	1 500 000	—
Kuolelusalaina Yhteiskunnallisen korkeakoulun kan- natusyhdistykselle. Amorteringslån åt Yhteiskun- nallisen korkeakoulun kannatusyhdistys.....	—	250 000	—	—	—	250 000	—
Ammattinehdistämislaitos-säättö. Anstalten för yr- kenas befrämjande benämnda stiftelse .....	—	1 500 000	—	—	—	1 500 000	—
Laina Suomen punaiselle ristille. Lån åt Finlands röda kors .....	—	10 000 000	—	—	—	10 000 000	—
Rattiotie- ja omnibus oy:n osakeiden osto. Inköp av aktier i Spårvägs- och omnibus ab. ....	—	1 102 903 50	—	—	—	1 102 903 50	—
Opetusministeriön retkeilylautakunta. Undervis- ningsministeriets exkursjonsnämnd.....	—	20 000	—	—	—	20 000	—
Waltion ja kaupungin välisen leustusairaalami- tean menot. Statens och stadens blandade cent- ralsjukhuskommittés utgifter .....	—	—	165 000	—	—	165 000	—
Kongressien, retkeilyntain y. m. aiheuttamat kustan- nutukset. Kostnader föranledda av kongresser, ex- peditioner m. m. ....	—	—	116 868	—	—	116 868	—
Erinäisiä avustuksia. Diverse bidrag .....	—	30 000	148 500	—	—	178 500	—
Erinäisiä edustustulujä. Diverse representations- kostnader .....	—	—	21 612 70	—	—	21 612 70	—
Erinäisiä korvauksia. Särskilda ersättningsbelopp	—	—	84 972 30	—	—	84 972 30	—
Muut menot. Övriga utgifter .....	—	15 200	29 895 85	—	—	45 095 85	—
<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>280 000</b>	<b>17 947 103 50</b>	<b>840 700 85</b>	—	—	<b>18 772 487 80</b>	<b>183 630 40</b>
<b>VII. Raisten työtömat. Arbetsstugor för kvinnor .....</b>	—	<b>2 525 000</b>	—	—	—	<b>1 829 890 85</b>	—

1) Ratfo taulu 326. 1) Se tab. 326.

Menot. Utgifter.	Siirto vuodelta 1930. Balans från år 1930.	Määrärahojavuoden menofidännön mukaan. Anslag enligt ärets utgiftsstat.	Elfä- y. m. määrärahoja kaup. valtuuston käyttövaroista. Tilskotts- o. a. anslag ur stads- fullmäktiges dis- positionsmedel.	Muista tilistä siirrettyjä määrärahoja. Från andra konti överförda anslag.	Menot kirjojen mukaan. Utgift enligt böckerna.	Muuhin tilisiin siirrettyjä määrärahoja. Till andra konti överförda anslag.	Siirto vuoteen 1932. Balans till år 1932.
	Markkaa ja penniä. Mark och penni.						
VIII. Poistot ja palautukset <sup>1)</sup> , Avkortningar och restitutioner <sup>1)</sup> .....	38 477 822,44	21 000 000	—	—	13 759 120,47	—	45 718 701,97
IX. Urvaamattomiin tarpeisiin. För oförutsedda behov.							
Kaupunginhallituksen yleiset käyttövarat. Stads- styrelsens allmänna dispositionsmedel .....	—	1 000 000	—	—	—	796 221,40	—
Kaupunginvaltuuston yleiset käyttövarat. Stads- fullmäktiges allmänna dispositionsmedel .....	—	1 000 000	—	—	—	929 641,50	—
Työttömyyden seurausten lieventämiseen. För lind- rande av arbetslöshetens verkningar .....	—	2 000 000	—	—	—	1 269 675,60	—
<b>Yhteensä. Summa</b> .....	—	4 000 000	—	—	—	2 995 538,50	—
<b>Sekalaiset menot kaikkiaan. Totalsumma för diverse utgifter</b> .....	39 417 664,89	52 434 307,50	1 102 415,08	—	40 166 670,67	4 258 223,48	46 372 834,22
K. Kiinteistöjen hallinto. Fastighetsför- valtningen.							
I. Kiinteistölautakunta ja kiinteistö- toimisto. Fastighetsnämnden och fastighets- kontoret.							
Palkkaukset. Avlöningar .....	—	—	57 700	{ 1 774 399 392 340 }	2 131 034,35	—	—
Suoneistomenot. Lokalutgifter .....	—	—	1 716,60	{ 76 700 38 635 }	103 353,58	—	—
Mittaukset ja karttatyöt. Mätningar och kartarbeten	—	—	—	{ 264 000 84 000 }	223 153,40	—	—
Muut menot. Övriga utgifter .....	—	—	42 500	{ 430 975 2 199 099 }	124 122,00	—	—
<b>Yhteensä. Summa</b> .....	—	—	101 916,60	{ 430 975 2 199 099 }	2 581 663,33	—	—
II. Maatalousosaston hoitamamat tilat. Lägenheter förvaltade av lantbruksavdelningen.							
Palkkaukset. Avlöningar .....	—	—	—	22 680	22 680	—	—
Työvoima. Arbetskraft .....	—	—	47 268,35	1 200 000	1 247 268,35	—	—
Buokta. Hyra .....	—	—	—	99 200	78 232,90	—	—



Kaluston kunnosapito ja täydennys. Underhåll och nyanskaffning av inventarier.....	—	—	—	—	7 723 83	145 000	152 723 83	—	—
Tallit, nametta ja fitala. Stallen, ladugården och svingården.....	—	—	—	—	15 377 45	590 000	543 622 90	—	—
Maanviljelyn. Jordbruket.....	—	—	—	—	—	450 000	396 373 72	—	—
Berot, waluutusmaksut n. m. Skatter, försäkringsavgifter m. m.....	—	—	—	—	19 774 29	135 000	154 774 29	—	—
Rafennusten kunnosapito. Underhåll av byggnader.....	—	—	—	—	—	200 000	128 911 10	—	—
Rorot kaupungintaspaan. Råntor till stadskassan.....	—	—	—	—	—	160 000	141 624 70	—	—
Muut menot. Övriga utgifter.....	—	—	—	—	—	32 000	15 365 50	—	—
<b>Yhteenfä. Summa</b>	—	—	—	—	<b>90 143 92</b>	<b>3 033 880</b>	<b>2 881 577 29</b>	—	—
<b>III. Raupungin talot. Stadens gårdar.</b>									
Palffautjet. Avlöningar.....	—	—	—	—	17 815	{ 388 625 2 679 10 }	383 758 60	—	—
Suoneistomenot. Lokalutgifter.....	—	—	—	—	80 228 85	971 835	988 216 50	—	—
Kaluston hanfinta. Inventarier, anskaffning.....	—	—	—	—	—	18 450	16 090 85	—	—
Rorjautjet. Reparationer.....	—	—	—	—	4 240 90	90 200	82 843 60	—	—
Tarwerahat. Expenser.....	—	—	—	—	—	15 000	14 330 75	—	—
<b>Yhteenfä. Summa</b>	—	—	—	—	<b>102 284 75</b>	<b>{ 2 679 10 1 484 110 }</b>	<b>1 485 240 30</b>	—	—
<b>IV. Kunnalliset työwäenafunnot. Kommunala arbetarbostäderna.</b>									
Palffautjet. Avlöningar.....	—	—	—	—	—	182 110	172 000	—	—
Suoneistomenot. Lokalutgifter.....	—	—	—	—	—	422 655	404 881 70	—	—
Rorjautjet. Reparationer.....	—	—	—	—	—	200 000	183 861	—	—
Palowaluutusmaksut. Brandförsäkringspremier.....	—	—	—	—	—	75 970	9 439 50	—	—
Muut menot. Övriga utgifter.....	—	—	—	—	—	30 800	27 484 70	—	—
<b>Yhteenfä. Summa</b>	—	—	—	—	—	<b>911 535</b>	<b>797 666 90</b>	—	—
<b>V. Rauppahallit. Saluhallarna.</b>									
Palffautjet. Avlöningar.....	—	—	—	—	—	{ 233 000 4 830 }	232 776 70	—	—
Suoneistomenot. Lokalutgifter.....	—	—	—	—	10 118 85	401 094 10	383 440 65	—	—
Muut menot. Övriga utgifter.....	—	—	—	—	31 500	38 600	63 329 35	—	—
<b>Yhteenfä. Summa</b>	—	—	—	—	<b>41 618 85</b>	<b>{ 4 830 672 694 10 }</b>	<b>679 546 70</b>	—	—
<b>VI. Kansanpuistot, fiirtolapuutarhat ja urheilulentät. Folkparker, koloniträdgårdar och idrottsplaner.</b>									
Neiset kustannuffet. Allmänna omkostnader.....	—	—	—	—	{ 209 20 8 406 60 }	8 000	16 607 55	—	—
Seurajaari. Fölisön.....	—	—	—	—	7 000	194 387 20	188 108 75	—	—
Rorleajaari. Högholmen.....	—	—	—	—	22 475 75	411 039 35	391 475 50	—	—

1) Ratjo taulu 329. 1) Se tab. 329.

Sattoa. Fortsättning.

Menot. Utgifter.	Sjirto muodella 1930. Balans från år 1930.		Määrarabat muo- den menofäännön mufaan. Anslag enligt ärets utgiftstat.		Sifü. n. m. määrarahoja kaup.walitus- ton käyttäwa- rotista. Tillskotts- o. a. anslag ur stads- fullmäktiges dis- positionsmedel.		Muista hlelätä sitrettyjä määrä- rahoja. Från andra konti överförda anslag.		Menot kirjoten mufaan. Utgift enligt böckerna.		Mufhin hlelhin sitrettyjä määrä- rahoja. Till andra konti överförda anslag.		Sjirto muoteen 1932. Balans till år 1932.	
	Markkaa ja penniä. Mark och penni.													
Korkeajaari, eläintarha. Högholmen, djurgården..	—	—	—	—	7 800	—	2) 499 745 85	444 407 40	—	—	—	—	—	—
Mustikkamaa. Blåbärslandet	—	—	—	—	—	—	285 493 80	282 891 15	—	—	—	—	—	—
Kauppaneuvos Henrii Borgströmin puisto. Kom- merserädet Henrik Borgströms park	—	—	—	—	—	—	18 800	18 099 35	—	—	—	—	—	—
Turholman lepofoti. Turholms vilohem	—	—	—	—	—	—	19 265	18 816 50	—	—	—	—	—	—
Saitaanhoitajattarien lepofoti. Sjuksköterskornas vilohem	—	—	—	—	—	—	30 000	29 324 95	—	—	—	—	—	—
Balofaari. Paloholmen	—	—	—	—	—	—	7 850	7 846 35	—	—	—	—	—	—
Mustajaari. Svarholmen	—	—	—	—	—	—	39 848 25	38 303 80	—	—	—	—	—	—
Marjaajaari. Fölisholmen	—	—	—	—	—	—	41 500	39 317 25	—	—	—	—	—	—
Pihlajaajaari. Rönnskär	—	—	—	—	—	—	286 696 20	273 224 15	—	—	—	—	—	—
Lauttajaari. Drumsö	—	—	—	—	—	—	98 450	97 944 45	—	—	—	—	—	—
Sietaranta. Sandstrand	—	—	—	—	2 500	—	545 573 35	486 308 20	—	—	—	—	—	—
Kiwinokka ja Kuloajaari. Stenudden och Brändö.. S/S H. 5	—	—	—	—	—	—	34 950	33 337 05	—	—	—	—	—	—
Metjänperäustytöt kanjanpuistoisa. Skogsrens- ningsarbeten i folkparkerna	—	—	—	—	153 809 60	—	—	153 809 60	—	—	—	—	—	—
Sjirtolapuutarhat. Koloniträdgårdarna	—	—	—	—	—	—	26 800	25 213 25	—	—	—	—	—	—
Urheilufenttien hallintokustannukset. Idrottsplaner- nas förvaltningskostnader	—	—	—	—	—	—	80 000	79 377 55	—	—	—	—	—	—
<b>Yhteensä. Summa</b>	—	—	—	—	{ 201 991 95 209 20 }	—	2) 2 848 399	2 837 098 50	—	—	—	—	—	—
<b>VII. Sekalaiset menot. Diverse utgifter.</b>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Sjikkennelasennat. Trafikräkningar	—	—	—	—	—	—	35 000	34 996	—	—	—	—	—	—
Kustannukset Duluntylästä n. m. maataloista. Kost- nader för Äggelby m. fl. lägenheter	—	—	—	—	—	—	3) 27 000	24 186 70	—	—	—	—	—	—
Hleiset kiinteimistöjen palowakuutusmaksut. All- männa brandförsäkringspremier för fastigheter..	—	—	—	—	—	—	400 000	319 582 35	—	—	—	—	—	—
Kiinteistölautakunnan käytettäväksi tilapäisin me- noihin: Till fastighetsnämndens disposition för tillfälliga utgifter	—	—	—	—	99 790 80	—	—	91 902 07	—	—	—	—	—	—
<b>Yhteensä. Summa</b>	—	—	—	—	99 790 80	—	3) 462 000	470 667 12	—	—	—	—	—	—
<b>K. Yhteisumma. Slutsumma</b>	—	—	—	—	{ 100 000 537 956 07 }	—	4) 11 611 717 10 438 484 10 }	11 733 460 14	—	—	—	—	—	—

Talousarvioon merkittävimmät menot. Utgifter, ej i staten observerade.															
Kaupunginvaltuuston vuoden tilierotuksesta maksettaviksi määräämät menot. Av stadsfullmäktige årets saldo påförda utgifter .....															
										17 807 066	53				
Muita menoja. Övriga utgifter.															
Sähtölaitoksen taluston ja koneiden ylim. tuoletus. Extra avskrivning å Elektricitetsverkets inventarier och maskiner .....															
									266 445	69					
Yhteenjä. Summa															
									266 445	69	17 807 066	53			
Raikkiaan. Totalsumma															
	12 000	11 699 717	10 <sup>1)</sup> 100 000		11 611 717	10			578 734	231	59	11 711 717	10	90 998 378	51
	60 792 840	33 603 122	084 90	40 768 364	24	1 262 684	98								

- 1) Tähän sisältyvät myös vuoden tilierotuksesta sekä kaupunginhallituksen käyttövaroista maksettavat, määrättyt lisämäärärahat.
- 2) Tästä siirto vuodelta 1930 10 000 mk.
- 3) " " " " 1930 2 000 "
- 4) " " " " 1930 12 000 "
- 1) Häri ingå även tillskottsanslag, som anvisats å årets saldo samt å stadsstyrelsens dispositionsmedel.
- 2) Härav balans från år 1930 10 000 mk.
- 3) " " " " 1930 2 000 "
- 4) " " " " 1930 12 000 "

**Muist.** Koska kiinteistöhallinto järjestettiin uudelleen vuoden 1931 alusta, mutta mainitun vuoden talousarvio oli laadittu vanhan hallintojärjestelmän mukaan, oli siihen vuoden alussa tehtävä erinäisiä muutoksia. Menojännönsä siirrettiin tällöin kaikki kiinteistölautakunnan ja sen alaisten laitosten ja virkailijain käytettävänä olevat määrärahat joko 17 pääluokkaan Kaupungin kiinteä omaisuus tai uuteen välikäiseen pääluokkaan R, Kiinteistöjen hallinto. Nämä läten siirretyt määrärahat, yhteensä Smk. 11 599 717: 10, jotka sekä 17 pääluokan että R pääluokan kohdalla esiintyvät neljännessä numerosektiossa, waikka tawallaan ovat wäriäisiä, talousarvion mutaisia määrärahoja, sekä niiden väli- ja loppusummat ovat selwynnyden wuolli ladotut mediawalkirjaimilla.

**Anm.** Enär fastighetsförvaltningen omorganiserades från början av år 1931, medan budgeten för detta år var uppställd efter det gamla förvaltningssystemet, måste vid årets början en del omställningar i budgeten göras. I utgiftsstaten överfördes härvid alla av fastighetsnämnden samt densamma underlydande inrättningar och befattningshavare disponerade anslag antingen till 17 huvudtiteln, Stadens fasta egendom eller till en ny provisorisk huvudtitel K, Fastighetsförvaltningen. De sålunda överförda anslagen, sammanlagt Fmk 11 599 717: 10, vilka vid såväl 17 huvudtiteln som huvudtiteln K äro upptagna i fjärde sifferkolumnen, ehuru de på sätt och vis äro ordinarie budgetanslag, ävensom deras mellan- och slutsummor, ha för tydlighetens skull satts med mediawalstil.

**320. Raupungin sairaanhoito-  
Stadens utgifter för sjuk-**

W u o f i. Å r.	Raupungin sairaalain hallitus ja sairaalain tilivirasto. Styrelsen för stadens sjukhus och sjukhusens räkenskapsverk.	Sairaaloihin kuuluvaton lääkl- ja sairaanhoitohenkilöstö. Läkär- och sjukvårdspersonal utom sjukhusen.	Marian sairaala (desinfektio- ja sairaanhoitotöiden osasto). Maria sjukhus (excl. desinfektio- ja sairaanhoitotöiden osasto).	Riivelän sairaala <sup>1)</sup> . Stengårds sjukhus <sup>2)</sup> .	Kulkutauti- sairaala <sup>3)</sup> . Epidemi- sjukhuset <sup>4)</sup> .	Riivilän sairaala. Nickby sjukhus.	Riivilän sairaalan poliinien eläinlääkintä. Utakorde- ring av pa- tienter från Nickby sjukhus.	Tuberku- loosi- sairaala. Tuberkulo- si- sjukhus.	Saira- hoito- ja sairaala- koulu. Sjuk- sköterske- skolan.
	M a r k k.								
1 1900..	—	49 711	139 980	—	—	—	—	—	—
2 1905..	—	48 070	239 053	—	9 614	—	—	30 106	—
3 1910..	—	55 311	480 070	—	86 022	—	—	69 373	—
4 1915..	—	76 175	467 803	6) 404 039	293 730	231 367	40 079	75 718	12 927
5 1920..	198 580	373 474	3 201 574	3 129 298	2 204 867	2 872 785	120 455	436 413	101 462
6 1925..	348 060	741 973	6 402 149	7 485 241	3 284 732	7 064 318	370 508	—	113 067
7 1926..	379 953	746 627	6 336 780	7 440 003	3 574 950	6 914 748	533 530	—	170 225
8 1927..	385 706	761 529	6 812 945	7 772 871	3 876 862	7 614 922	642 845	66 300	176 177
9 1928..	377 360	865 191	7 595 658	8 715 055	5 585 749	8 092 791	694 150	8 157 393	197 435
10 1929..	486 618	1 062 059	8 173 893	7 357 617	5 030 175	8 266 595	680 004	6 739 725	481 075
11 1930..	449 306	1 087 917	8 597 344	7 099 193	4 771 113	9 777 668	523 193	7 136 579	596 303
12 1931..	426 990	1 119 961	8 531 091	7 024 755	4 548 232	8 477 473	557 901	6 782 725	593 305

1) Desinfektio- ja sairaanhoitotöiden osasto. 2) Sairaalan poliinien eläinlääkintä. 3) Sairaalan poliinien eläinlääkintä. 4) Sairaalan poliinien eläinlääkintä. 5) Sairaalan poliinien eläinlääkintä. 6) Sairaalan poliinien eläinlääkintä. 7) Sairaalan poliinien eläinlääkintä. 8) Sairaalan poliinien eläinlääkintä. 9) Sairaalan poliinien eläinlääkintä. 10) Sairaalan poliinien eläinlääkintä. 11) Sairaalan poliinien eläinlääkintä. 12) Sairaalan poliinien eläinlääkintä.

**321. Raupungin terveydenhoitomenot vuosina 1900—31.  
Stadens utgifter för hälsovården åren 1900—31.**

W u o f i. Å r.	Terveydenhoitolaikunta. Hälsovårdsnämnden.	Terveys- poliisin de- sinfek- tion i hemmen.	Terveyden- hoito- laisten tutki- musien laboratoriet för sanitära undersök- ningar.	Eläin- lääketi- läkintä. Köt- t- kontrollen.	Terveys- toimisto <sup>1)</sup> . Sanitets- byrån <sup>2)</sup> .	Asuntotar- kastus- toimisto. Bostads- inspek- tions- kontoret.	Muita meno- ja. Övriga utgifter.	Yhteensä. Summa.	Restim. henkilö- olemaa afukasta löhti. I medeltal per man- talskri- ven inv.
	M a r k k a a j a p e n n i ä. M a r k o c h p e n n i.								
1900..	6 714 05	16 807 32	5 900 —	8 352 31	2) —	—	2 044 05	39 817 73	— 50
1905..	11 594 71	22 901 21	13 708 47	4 499 67	6 503 24	—	3 026 36	62 233 66	— 66
1910..	20 158 64	51 071 11	23 834 91	6 194 22	28 928 99	—	9 919 64	140 107 51	1 18
1915..	23 788 77	73 660 75	36 235 74	105 601 48	38 776 27	—	22 647 95	300 710 96	1 96
1920..	125 440 33	503 360 01	160 023 41	283 612 85	189 338 34	75 757 35	12 543 59	1 350 075 88	8 87
1925..	168 697 65	1 115 997 76	270 553 81	675 559 02	334 748 42	154 855 65	46 187 70	2 766 600 01	17 07
1926..	167 640 54	1 231 721 75	262 292 82	644 542 62	341 726 59	160 929 23	46 059 20	2 854 912 75	16 93
1927..	201 721 99	1 353 308 75	263 738 15	667 894 67	351 513 95	183 515 40	49 501 75	3 071 194 66	17 32
1928..	255 164 30	1 440 916 30	313 616 15	684 564 80	408 295 50	193 587 70	42 330 70	3 338 475 45	17 97
1929..	263 009 70	1 625 223 70	326 782 50	676 196 65	403 373 75	236 831 75	127 083 95	3 658 502 —	18 16
1930..	333 177 97	1 580 426 20	297 618 50	698 737 90	408 550 25	254 354 20	93 480 20	3 666 345 22	17 81
1931..	346 704 15	1 643 886 20	324 561 20	667 252 05	397 059 65	234 526 75	103 455 20	3 717 445 20	17 75

1) Vuosina 1900 ja 1905 tarkastustoimisto. 2) Sisältyy terveyspoliisin menoihin. 3) Åren 1900 och 1905 besiktningbyrån. 4) Ingår under rubriken hälsovården.

**menot vuosina 1900—31.  
vården åren 1900—31.**

W u o f i. Å r.	Suolitoi- misto hen- kiestä sairaa- ta warden. Hjälpbyrån för psykiskt sjuka.	Tuberku- loosihoito- toimisto. Tuberkulo- si- sjukhus.	Parantola- hoito tu- berkuloosi- tauti- tulle <sup>1)</sup> . Sanatorie- vård at tu- berkuloosa <sup>2)</sup> .	Beneeristen tautien poli- klinikka. Polikliniken för veneriska sjukdomar.	Runnallinen hammas- poliiklinikka. Kommunala tandpoli- kliniken.	Määrära- hoja yfity- lle poli- tiinittöille. Anslag at privata poli- kliniker.	Määrärahoja lapsenpäästö- laitoksille sekä kättiläamuffi- töbeisja. Anslag at barn- förlösnings- staller samt för barnmorske- tråde i hemmen.	Muita meno- ja. Övriga utgifter.	Yhteensä. Summa.	Restimäärin henkilö- olemaa afukasta löhti. I medeltal per man- talskri- ven invånare.
	M a r k k.									
—	—	—	—	—	—	3 355	—	5) 10 023	203 069	2 57
—	8 808	—	—	—	—	7 000	14 272	5) 13 319	370 242	3 95
—	16 000	—	—	—	—	10 352	25 095	83	742 306	6 25
—	28 250	11 828	—	—	—	21 200	21 180	—	1 684 296	10 97
—	105 389	36 927	15 943	—	—	84 259	36 550	92 374	13 010 350	85 48
—	456 181	492 154	108 845	191 154	135 413	86 884	7) 357 234	27 637 913	170 53	6
—	484 576	499 379	113 536	230 651	176 450	87 221	25 000	27 713 629	164 37	7
23 227	517 047	805 122	142 623	238 997	165 900	86 200	25 000	30 114 273	169 84	8
49 229	819 852	1 082 702	153 365	339 258	165 900	85 800	25 000	43 001 888	228 —	9
158 527	777 183	1 101 290	163 148	334 620	167 300	86 600	37 000	41 103 429	204 01	10
219 751	925 684	976 322	151 194	467 249	178 900	130 800	120 380	43 208 896	209 92	11
337 768	1 224 784	1 525 776	176 218	509 772	171 332	131 000	227 093	42 366 176	202 34	12

1) Desinfektio- ja sairaanhoitotöiden osasto. 2) Sairaalan poliinien eläinlääkintä. 3) Sairaalan poliinien eläinlääkintä. 4) Sairaalan poliinien eläinlääkintä. 5) Sairaalan poliinien eläinlääkintä. 6) Sairaalan poliinien eläinlääkintä. 7) Sairaalan poliinien eläinlääkintä. 8) Sairaalan poliinien eläinlääkintä. 9) Sairaalan poliinien eläinlääkintä. 10) Sairaalan poliinien eläinlääkintä. 11) Sairaalan poliinien eläinlääkintä. 12) Sairaalan poliinien eläinlääkintä.

**322. Raupungin kansakoulujen menot vuosina 1927—31.  
Stadens utgifter för folkskolorna åren 1927—31.**

W u o f i. Å r.	1927.	1928.	1929.	1930.	1931.
	M a r k k a a j a p e n n i ä. M a r k o c h p e n n i.				
Palkkoja ja palkkioita. Löner och arvoden	13 673 448 50	14 745 233 —	14 963 959 —	15 379 065 —	15 859 474 —
Kalustoa ja opetusvälineitä. Inventarier och undervisningsmaterial	194 879 08	207 578 10	613 094 50	306 397 06	208 769 25
Rouluvälineet. Skolmaterial	692 796 46	669 466 50	726 597 25	750 915 65	707 896 20
Waatusapu. Beklädnadsbidrag	363 672 19	291 492 12	308 466 15	430 702 35	516 635 90
Oppilaiden ruoointa. Betspising av elever	563 044 35	540 454 95	570 422 55	617 288 75	632 363 25
Oppilaiden kättilätoiminta. Elevernas som- marrekreation	480 000 —	560 000 —	634 750 —	800 000 —	800 000 —
Wuokria. Hyror	1 649 540 —	7 324 350 —	7 314 305 —	10 447 791 —	9 350 028 —
Lämpö ja walaistus. Värme och belysning	791 794 95	745 678 90	783 011 95	718 716 54	721 252 05
Puhtaanapito, pefu ja wedenfulutus. Ren- hållning, tvätt och wattenförbrukning	633 129 83	672 352 25	706 205 75	735 813 40	772 966 15
Suoneistojen korjaus ja ylläpito <sup>1)</sup> . Repara- tion och underhåll av lokaler <sup>2)</sup>	639 491 32	791 455 04	935 308 11	727 598 18	730 544 30
Seläläistä. Diverse	396 173 38	484 877 75	611 853 90	606 187 90	663 212 85
Yhteensä <sup>2)</sup> . Summa <sup>2)</sup>	20 077 970 06	27 032 938 61	28 167 974 16	31 520 475 83	30 963 141 95

1) Tämä menoerä on menofäännös ja luettu korjauskustannusten joukkoon pääluokassa yleiset työt. 2) Sähän eiwät sisälly Raupungin lahjoitustahastojen korworoisto jaetut apurahat eifä kansakouluhammasflinikan menot. 3) Denna utgiftspost är i staten förd bland reparationskostnader under huvudtiteln allmänna arbeten. 4) Hari ingår ej ur stadens donationsfonders räntemedel utgående stipendier och understöd, ej heller utgifterna för folkskoltandkliniken.

323. Raupungin menot opetus- ja kivistystarkeittuun wuofina 1900—31.  
Stadens utgifter för undervisnings- och bildningsändamål åren 1900—31.

W u o f i. Å r.	Apuraha eritotoopetus- laitoille ja -kursseille. Bidrag åt läroverk för fackutbil- ning och -kurser.		Raupungin kästijäläis- ja ammatti- koulut <sup>1)</sup> . Stadens hant- verks- och yrkesskolor <sup>1)</sup> .		Raupungin kankatoukut <sup>2)</sup> . Stadens folk- skolor <sup>2)</sup> .		Easentachal. Barntäd- gårdarna.		Ejwäden- luentokursit ja tjuwäin- optat. Arbetarun- dervisnings- kurser och arbetar- institutten.		Raupungin- kirjasto. Stadsbiblio- teket.		Eatterit ja orkesterit. Teatrar och orkestrar.		Raupungin museo. Stadens museum.		Muita menoja. Öwriga utgifter.		Yhteenjä. Summa.		Restimää- rin henkitt- jotsa ole- waa ajua- fasta tohti. I medeltal permantals- skriwen in- wänare.	
	Markkaa ja penniä. Mark och penni.																					
1900....	13 178	80	79 799	87	649 535	53	—	—	—	—	43 020	03	—	—	—	—	—	—	785 534	23	9	93
1905....	18 415	36	130 105	47	833 377	52	—	—	3 750	—	49 001	39	39 000	—	—	—	850	—	1 074 499	74	11	48
1910....	40 110	20	150 695	44	1 403 979	52	—	—	—	—	83 061	44	13 000	—	957	60	4 396	—	1 696 200	20	14	29
1915....	61 105	20	181 367	96	1 608 776	53	250 593	94	53 316	74	136 888	62	204 821	55	9 826	94	—	—	2 506 697	48	16	33
1920....	164 000	—	860 884	84	10 668 583	96	2 276 909	14	198 279	32	789 817	50	1 526 771	52	52 921	22	—	—	16 538 167	50	108	66
1921....	179 000	—	1 112 391	95	13 883 000	69	3 002 740	95	266 914	04	1 080 003	96	1 921 943	30	79 787	74	9 000	—	21 534 782	63	139	—
1922....	179 000	—	1 277 787	75	15 755 154	32	3 463 203	67	321 102	07	1 303 215	94	2 084 332	03	82 894	02	9 600	—	24 476 289	80	157	93
1923....	220 000	—	1 574 916	38	17 346 942	20	4 202 977	35	359 383	80	1 600 056	61	2 289 469	59	82 440	39	85 600	—	27 761 786	32	180	29
1924....	315 000	—	1 709 663	06	19 237 373	55	4 440 840	09	393 703	98	1 925 707	15	2 519 994	49	87 644	51	—	—	30 629 926	83	195	52
1925....	368 000	—	1 956 075	41	19 365 084	63	4 616 381	72	419 955	90	2 001 269	47	2 822 195	95	108 127	17	—	—	31 657 090	25	195	33
1926....	400 000	—	2 274 817	03	19 075 528	54	5 188 450	80	422 974	90	2 190 077	67	3 034 602	64	91 283	75	—	—	32 677 735	33	193	81
1927....	451 000	—	2 295 045	18	19 438 478	74	5 616 546	66	511 567	30	2 321 118	03	3 124 538	41	113 339	75	—	—	33 871 634	07	191	03
1928....	487 000	—	2 678 988	74	26 241 483	57	6 417 567	11	1 704 840	47	2 512 867	47	3 268 753	90	152 057	55	—	—	43 463 558	81	230	45
1929....	601 000	—	2 899 584	63	27 232 666	05	6 855 738	97	1 359 066	25	2 612 894	30	3 366 319	40	197 537	70	40 000	—	45 164 807	30	224	17
1930....	852 350	—	3 158 171	90	30 792 877	65	7 043 465	83	1 421 516	25	2 930 513	15	3 706 508	80	231 604	25	76 000	—	50 213 007	83	243	95
1931....	836 000	—	3 806 868	35	30 232 597	65	8 009 753	25	1 357 219	80	2 886 852	10	4 021 113	65	159 378	50	130 000	—	51 439 783	30	245	68

1) Tähän sisältyvät myös kustannukset taideoollisuustestustoulusta sekä kone- ja filtarakennusosajenhöön oppilasoulusta. 2) Katso taul. 322.  
1) Häri ingä även kostnaderna för centralskolan för konstfillet samt Maskin- on brobyggnadsaktiebolagets lärlingsskola. 2) Se tab. 322.



325. Raupungin menot lastensuojelutoiminnasta vuosina 1910—31.  
Stadens utgifter för barnskyddsverksamheten åren 1910—31.

W u o s i. Å r.	Lastensuojelulautakunta <sup>1)</sup> . Barnskyddsnämnden <sup>1)</sup> .		Lastenkobit <sup>2)</sup> . Barnhemmen <sup>2)</sup> .		Bastaanotto- ja ammattioppilaskobit. Uptagnings- och lärlingshemmen.		Koulukobit. (Kaswatuslaitokset). Skolhemmen. (Uppfostringsanstalterna).		Eläitteelleanto <sup>3)</sup> . Utackoreringen <sup>3)</sup> .		Sijämiellessien ja taajarikkolosten lasten opetus. Undervisning av abnorma och vanföra barn.		Muita lastenhoitokustannuksia. Övriga utgifter för barnavården.		Maatilat <sup>4)</sup> . Jordlägenheterna <sup>4)</sup> .		Kallinajanlisäydet. Dyrtidstillägg.		Yhteensä. Summa.		Keskimäärin henkikirjoista olevaa asukasta kohti. 1 medeltal per mantalskriven invånare.		
	Markkaa ja penniä. Mark och penni.																						
1910 ..	4 117	59	—	—	—	—	112 408	—	—	—	—	2 862	50	—	—	—	—	—	—	119 388	09	1	01
1915 ..	35 117	13	—	—	23 172	74	227 085	13	—	—	—	9 988	45	—	—	16 599	98	658	50	312 621	93	2	04
1920 ..	136 944	75	—	—	81 735	17	810 161	38	—	—	—	35 058	—	—	—	100 500	—	473 401	06	1 637 800	36	10	76
1921 ..	164 878	05	—	—	99 412	95	1 213 011	02	—	—	—	36 274	05	30 000	—	230 749	83	714 553	10	2 488 879	—	16	07
1922 ..	192 254	28	478 159	05	122 306	84	1 302 876	16	3 127 507	52	35 572	55	16 959	20	868 951	03	1 151 305	54	7 295 892	17	47	08	
1923 ..	644 170	55	1 464 649	90	351 630	74	2 662 739	55	3 202 610	56	34 476	95	91 292	89	475 108	39	—	—	8 926 679	53	57	97	
1924 ..	714 250	46	1 727 966	99	474 732	25	2 767 538	99	3 857 971	06	29 317	—	29 215	95	792 296	44	—	—	10 393 289	14	66	35	
1925 ..	724 834	68	1 791 489	37	482 824	10	2 811 302	01	4 136 130	52	35 618	50	28 846	45	879 656	36	—	—	10 890 701	99	67	20	
1926 ..	722 992	11	1 735 964	23	487 303	55	2 648 336	70	4 123 428	53	79 008	85	86 586	19	1 020 957	66	—	—	10 904 577	82	64	68	
1927 ..	771 333	96	1 691 898	05	496 635	65	2 702 344	72	4 082 675	93	131 348	65	93 930	59	1 160 102	66	—	—	11 130 270	21	62	77	
1928 ..	904 055	75	1 930 373	90	537 098	55	3 154 879	85	4 091 133	75	145 145	70	111 484	70	1 735 488	35	—	—	12 609 660	55	66	86	
1929 ..	974 973	35	2 023 677	40	547 243	50	3 329 025	85	4 202 275	40	191 277	85	422 589	05	2 040 749	15	—	—	13 731 811	55	68	15	
1930 ..	979 041	40	3 027 990	40	539 825	20	3 465 310	50	4 843 813	90	209 698	65	160 084	25	1 751 704	65	—	—	14 977 468	95	72	77	
1931 ..	924 620	—	2 938 034	40	538 008	40	3 260 585	10	4 906 615	60	215 676	35	222 833	60	1 640 538	60	—	—	14 646 912	05	69	95	

<sup>1)</sup> Vuoden 1921 loppuun asti kaswatuslautakunta. <sup>2)</sup> Sijältyvät vuosina 1910—21 könhäinhoidon menoihin. <sup>3)</sup> Vuonna 1910 ainoastaan Bengtsår, vuonna 1915 tuli Toivoniemi, vuonna 1922 Ryttylä ja vuonna 1924 Toivola lisää. <sup>4)</sup> Toivolan ja Leppäsuon koulukotien vuoden 1922 menot wietiin kirjoihin eläitteelleantokustannuksina, mutta siirrettiin sittemmin edelliseltä tilille Lastenkobit ja jälkimmäiset tilille Bastaanottokoti.

<sup>1)</sup> T. o. m. år 1921 uppfostringsnämnden. <sup>2)</sup> Ingå till och med år 1921 bland utgifterna för fattigvården. <sup>3)</sup> År 1910 endast Bengtsår, år 1915 tillkom Toivoniemi, år 1922 Ryttylä och år 1924 Toivola. <sup>4)</sup> Utgifterna för Toivola skolhem och skolhemmet å Alkärr bokfördes år 1922 såsom utackorderingskostnader, men överfördes därefter, de förra till posten Barnhemmen, de senare till posten Uptagningshemmet.

326. Kaupungin varoista yhdistyksille sekä yleishyödyllisille laitoille y. m. myönnetty määrärahat vuosina 1928—32.

Ur stadens medel beviljade anslag åt föreningar samt allmännyttiga företag m. m. åren 1928—32.

T arkoitus. Ä n d a m å l.	1928.	1929.	1930.	1931.	1932.
	Marffaa. Mark.				
<b>A. Tarkoitusta warten menojääntöön otetusta erikoismäärärahasta.</b>					
<b>Ur det för ändamålet i utgiftsstaten upptagna specialanslaget.</b>					
Opetustointa warten. <i>För undervisning.</i>					
Ruoromykkin opetuskursit. Undervisningskurser för dövstumma	1 000	1 000	1 000	1 000	1 000
Ruuanlaitto- ja kodinhoitokursit. Matlagings- och hemvårdskurser	28 000	20 000	25 000	25 000	5 000
Selsingin ruotsalainen kansanopisto. Helsingfors svenska folk-					
högskola	4 000	4 000	4 000	4 000	3 000
Rallion vapaa-opisto	—	—	—	—	10 000
Sivistysjärjestöjen kansankonferwatorio.	12 000	12 000	25 000	25 000	10 000
<i>Sywäntelewäisyhteen. För välgörenhet.</i>					
Lastenhoitoyhdistys. Föreningen för befrämjande av barnavård	50 000	60 000	74 000	75 000	65 000
Lastenkodit. Barnhem	13 000	5 000	13 000	13 000	7 000
Lastenseimet. Barnkrubbor	13 000	15 000	17 000	17 000	29 000
„Maitopijara“ yhdistys. Föreningen „Mjölkdroppen“	145 000	145 000	160 000	160 000	158 000
Lasten työkodit. Arbetshemmen för barn	80 000	80 000	110 000	110 000	110 000
Selsingin poikatoti. Gosshemmet i Helsingfors	12 000	12 000	13 000	13 000	11 000
Kesäsiirtol., työsentelewyn y. m. lapsia warten. Sommarkol., sysse-					
sättning m. m. för barn	12 000	6 000	6 000	6 000	3 000
Yhdistys „Koteja kodittomille lapsille“, vastaanottofotia warten.					
Föreningen „Hem åt hemlösa barn“, för dess upptagningshem	15 000	15 000	20 000	20 000	16 000
Mannerheimin lastensuojeluliitto. Mannerheims barnskyddsförbund	20 000	18 000	63 000	55 000	75 000
Palwelijattarien ja tehdastyöläisnaisten kodit. Hem för tjäna-					
rinnor och fabriksarbeterskor	30 000	30 000	30 000	30 000	12 000
Työväenyhdistyksen, wirtistystoimintaa warten. Arbetarföreningar,					
för rekreatiowsersksamhet	19 000	27 000	39 000	40 000	16 000
Ruorisojeurat, kerhotoimintaa warten. Ungdomsföreningar, för					
klubbwersksamhet	—	—	10 000	16 000	5 000
Soteain testuudessa työsentelewat yhdistyksen. Föreningar med					
wersksamhet bland blinda	30 000	35 000	35 000	70 000	99 000
„Balkonauha“ yhdistys. Föreningen „Vita bandet“	10 000	13 000	18 000	18 000	11 500
Belastusarmeija. Frälsningsarmén	35 000	35 000	35 000	35 000	20 000
Raupunkilähetys. Stadsmissionen	55 000	55 000	55 000	55 000	31 000
Suomen merimieslähetys. Finska sjömansmissionen	20 000	20 000	20 000	20 000	8 000
Ruorten miesten kristilliset yhdistykset. Kristliga föreningar av					
unga män	27 000	27 000	55 000	58 000	18 500
Ruorten naisten kristillinen yhdistys. Kristliga föreningen av					
unga kvinnor	15 000	15 000	45 000	25 000	25 000
Wankenhoitoyhdistys. Fängelseföreningen	4 000	4 000	—	—	4 000
Teollisuusseutujen ewankelioimiseseura. Sällskapet för ewangeli-					
sation på industriorter	3 000	—	30 000	30 000	10 000
Seitokouloisten suojaamisyhdistys. Skydds-föreningen för lom-					
hörda	2 000	2 000	2 000	2 000	1 500
<b>Saira- ja terwenhenhoitoa warten.</b>					
<i>För sjuk- och hälsowård.</i>					
Lastenkoti „Droppen“, Barnhemmet „Droppen“	20 000	—	—	—	—
Suototoimisto henkisesti fairaita warten. Stiftelsen för psykisk hälsa	—	10 000	—	—	—
Suomen soteain hierojain yhdistys	—	—	50 000	20 000	—
Suomen sairaanhoitajatarliitto	7 000	7 000	10 000	10 000	4 000
<b>Setalaisiin tarkoituksiin. För diverse ändamål.</b>					
Föreningen Brage	5 000	5 000	5 000	5 000	4 000
Ungdomsförbundet Fylgia	6 000	6 000	6 000	6 000	2 000



## Sattoa. Fortsättning.

T arkoitus. Ä n d a m ä l.	1928.	1929.	1930.	1931.	1932.
	Marffaa. Mark.				
Raittiustoimintaa warten. För nykterhetsverksamhet ..	12 000	17 000	24 000	23 000	17 000
Helsingin työväenyhdistys, kirjasto warten. Helsingfors arbetarförening, för dess bibliotek .....	5 000	5 000	—	—	—
Suomen työväen arkisto .....	—	—	—	—	4 000
Yhdistys „Laidetta kouluihin“. Föreningen „Konstverk till skolan“ .....	10 000	10 000	—	—	—
Helsingfors svenska scoutdistrikt .....	—	4 000	—	5 000	1 500
Helsingin toivonliittotoimitunta .....	—	—	—	8 000	3 000
<b>Yhteenjä. Summa</b>	<b>720 000</b>	<b>720 000</b>	<b>1 000 000</b>	<b>1 000 000</b>	<b>800 000</b>
<b>B. Muut. Övriga.</b>	1928.	1929.	1930.	1931.	
<b>Opetustointa warten. För undervisning.</b>	Marffaa. Mark.				
Laideteollisuuskeskustoulu. Centralskolan för konstflit ..	221 000	242 850	233 900	233 275	
Rone- ja filtaratennus o. g:n oppilastoulu. Maskin- och brobyggnads a. b:s lärlingsskola .....	63 000	63 000	63 000	68 500	
Rauppakorkeatoulu .....	75 000	100 000	100 000	100 000	
Suomen liikemiesten kauppaopisto .....	68 000	68 000	140 000	140 000	
Svenska handelshögskolan .....	50 000	75 000	75 000	75 000	
Svenska handelsinstitutet .....	24 000	25 000	70 000	70 000	
Helsingin kauppiaitten kauppatoulu .....	30 000	68 000	92 000	92 000	
Liitemiesyhdistyksen liiteapulais-iltakursit .....	25 000	25 000	48 000	48 000	
Yhteistunnallinen korkeatoulu .....	40 000	60 000	60 000	60 000	
Helsingin kauppatoulu g:nä liiteapulaisoulu. Helsingfors handelsskola jämte handelsbiträdesskola .....	85 000	105 000	131 000	131 000	
Tekniska läroverket .....	90 000	75 000	100 000	100 000	
Helsingin käsitystoulu. Helsingfors handarbetsskola ..	25 000	—	—	—	
Ranskanlastentarhat. Folkbarnträdgårdarna .....	6 046 397	6 463 857	1) —	—	
Basilan lastenseimi. Barnkrubban i Fredriksberg .....	—	40 000	46 000	—	
Konttoristiyhdistykset, kursien järjestämistä warten työt- tömillä konttoristeille. Kontoristföreningarna för anord- nande av kurser för arbetslösa kontorister .....	—	—	35 000	20 000	
<b>Syväntekewäisyyteen. För välgörenhet.</b>					
Sokeainyhdistykset. Blindföreningar .....	—	—	28 250	14 500	
Lasten työtödit. Arbetshemmen för barn .....	20 000	—	40 000	20 000	
Nuorten naisten kristill. yhd. Kristl. fören. av unga kvinnor	—	30 000	—	—	
Lastenhoiton yhdistys. Föreningen f. befrämjande av barna- vård .....	—	197 000	—	—	
Renraali Mannerheimin lastensuojeluliitto. General Man- nerheims barnskyddsförbund .....	—	—	—	10 000	
Työttömäin naisten terho. Föreningen för arbetslösa kvinnor	—	—	10 000	10 000	
Erin. yhdist. amustusten jakamiseen työttömille. Diverse föreningar för understöd åt arbetslösa .....	—	—	3 785 000	1 318 726	
<b>Terveyden- ja sairaanhoitoa warten.</b> <i>För hälso- och sjukvård.</i>					
Rallion lastenpoliklinikka. Barnpolikliniken i Berghäll ..	46 400	47 300	47 300	51 332	
Marian sairaalan silmäpoliklinikka. Ögonpolikliniken i Maria sjukhus .....	29 100	29 600	29 600	29 600	
Silmäpoliklinikka Wuorikadun varrella. Ögonpolikliniken vid Berggatan .....	32 000	32 000	32 000	32 000	
Rorwa-, nenä- ja kurkkutautien poliklinikka. Polikliniken för öron-, näs- och strupsjukdomar .....	46 400	46 400	46 400	46 400	
10 sairaasihjaa warten prof. D. A. Boijen lapsenpäästölai- totfesa. För 10 sjukplatser å prof. O. A. Boijes barn- förlossningsanstalt .....	85 000	85 000	130 000	130 000	

1) Lastentarhat otettiin kaupungin haltuun tammikuun 1 p:nä 1931.

1) Barnträdgårdarna övertogs av staden den 1 januari 1931.

## Jatkoa. Fortsättning.

T a r k o i t u s . Ä n d a m å l .	1928.	1929.	1930.	1931.
	M a r k k a . M a r k .			
Ortopedinen poliklinikka. Ortopediska polikliniken .....	12 000	12 000	12 000	12 000
Loipumafoti. Konvalescenthemmet .....	25 000	37 000	25 000	15 000
Sairaanhoidajattarien lepototi. Vilohem för sjuksköterskor	4 000	4 000	4 000	4 000
Suomen sofeain hierojain yhdistys .....	—	48 000	—	10 000
Sielunterwensseura. Sällskapet för psykisk hälsa	—	—	86 380	76 880
Uuustusta Knipnäs parantolalle. Understöd åt Knipnäs sanatorium .....	—	—	9 000	—
<i>S i w i s t y s t a r k o i t u s s i i n . F ö r b i l d n i n g s ä n d a m å l .</i>				
Suomen kansallisteatteri .....	50 000	50 000	100 000	100 000
Svenska teatern .....	120 000	120 000	175 000	200 000
Kansan näyttämö .....	120 000	120 000	175 000	325 000
Koiton näyttämö .....	75 000	75 000	120 000	225 000
Sörnäisten työväen näyttämö .....	30 000	50 000	60 000	75 000
Suomalainen ooppera. Finska operan	50 000	50 000	50 000	50 000
Helsingin konserwatorio. Helsingfors konservatorium .....	50 000	50 000	75 000	75 000
Sivistysjärjestöjen kansankonserwatorio	10 000	—	—	—
Suomen työväenteatterin kannatus oy. ....	—	—	25 000	—
Helsingin työväenorkesteri. ....	—	—	—	10 000
Helsingin taidehalli. Helsingfors konsthall .....	—	—	30 000	30 000
Työväen musiikkilaiton Uudenmaan piiritoimikunta .....	—	—	10 000	—
Laulu- ja soittojuhla. Sång- och musikfest .....	—	—	—	100 000
Fregatti Osmon funtoonpanemiseen. Iständsättande av fregatten Osmo .....	—	—	—	50 000
Helsinkiä esittävä kuvateos. Planschverk över Helsingfors	—	—	—	10 000
<i>U r h e i l u t a r k o i t u s s i i n . F ö r i d r o t t s ä n d a m å l .</i>				
Uimatoulut. Simskolor .....	40 000	40 000	42 000	40 000
Eiistinklubbit. Skridskoklubbar .....	60 000	60 000	60 000	60 000
Woimisteluseurat. Gymnastikföreningar .....	50 000	78 000	115 000	80 000
Urheiluseurat. Idrottsföreningar .....	—	2 500	71 689	88 696
Hihto-seurat. Skidföreningar .....	—	—	9 000	—
<i>S e t a l a i s i i n t a r k o i t u s s i i n . F ö r d i v e r s e ä n d a m å l .</i>				
Suojeluskunta. Skyddskåren .....	200 000	200 000	200 000	400 000
Kongressija y. m. warten. För kongresser m. m. ....	10 000	110 000	141 456	106 871
Opetusministeriön retkeilylautakunta. Undervisningsminis- teriets exkursionsnämnd .....	—	—	—	20 000
Yhdistys „Suomen matkat“. Föreningen „Finlands resor“	—	—	—	30 000
Koulumatkatoimisto. Skolresebyrån .....	—	20 000	—	—
Matkailijapropagandan kesustoimikunta. Centralstyrelsen för turistpropaganda .....	—	—	80 000	—
Helsingin wacustunnan liiteannallepanotoimikunta. Hel- singfors garnisons mobilisationskommitté .....	—	—	5 000	—
Suomen kaafusuojelujärjestö. Finlands gasskyddsorgani- sation .....	—	—	—	25 000
Suomen ent. armeijapataljoonain 50-wuotisjuhla. Förra finska armébateljonnerna 50-års minnesfest .....	—	—	—	10 000
<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>8 007 297</b>	<b>9 004 507</b>	<b>7 022 975</b>	<b>5 028 780</b>

**327. Kunnallisverojen kannanta, periminen ja poisto vuosina 1926—31.  
Uppbörd, indrivning och avkortning av kommunala utskylder åren 1926—31.**

Beloitus- ja tilivuosi. Debiterings- och räkenskapsår.	Absoluuttiset luvut. Absoluta tal.				Prosenttiluvut. Procenttal.			
	Kertynyt Influtit		Poistettu. Avkortats.	Zäämiä vuoden lopussa. Rest vid årets utgång.	Kertynyt Influtit		Pois- tettu. Avkor- tats.	Zäämiä 1931 vuoden lopussa. Rest vid utgån- gen av år 1931.
	kannanta- tilitali- suut- tissa. vid upp- bördstill- fällena.	myöhemmin. senare.			kannan- taillai- suut- tissa. vid upp- bördstill- fällena.	myö- hemmin. senare.		
	M a r k k a . M a r k .							
<b>1926</b> vuoden weloitus års debitering (Smt. 145 960 782 Fmk).								
1926 .....	13 516 530	2 383 922	167 881	29 892 449	77.8	11.3	10.9	[0.00]
1927 .....	—	11 230 303	743 839	17 918 307				
1928 .....	—	2 270 963	7 036 106	8 611 238				
1929 .....	—	519 150	5 849 637	2 242 451				
1930 .....	—	434	1 750 502	491 515				
1931 .....	—	102 616	341 861	47 038				
<b>1927</b> vuoden weloitus års debitering (Smt. 162 785 965 Fmk).								
1927 .....	129 049 552	2 652 430	268 625	30 815 358	79.3	.	.	.
1928 .....	—	12 395 546	588 147	17 831 665				
1929 .....	—	1 838 089	5 031 247	10 962 329				
1930 <sup>1)</sup> .....	—	382 315	8 053 100	2 526 914				
1931 <sup>1)</sup> .....	—	—	2 171 180	786 600				
<b>1928</b> vuoden weloitus års debitering (Smt. 186 608 471 Fmk).								
1928 .....	150 516 128	1 426 394	253 155	34 412 794	80.7	6.9	11.8	0.6
1929 .....	—	11 192 318	2 849 967	20 370 509				
1930 .....	—	—	17 317 903	3 052 606				
1931 .....	—	189 091	1 703 532	1 159 983				
<b>1929</b> vuoden weloitus års debitering (Smt. 204 827 956 Fmk).								
1929 .....	156 010 864	2 728 542	1 205 926	44 882 624	76.2	9.8	11.9	2.1
1930 .....	—	15 032 744	16 931 512	12 918 368				
1931 .....	—	2 387 453	6 192 782	4 338 133				
<b>1930</b> vuoden weloitus års debitering (Smt. 196 093 128 Fmk).								
1930 .....	<sup>2)</sup> 146 370 849	<sup>2)</sup> 2 699 324	441 121	46 581 834	74.7	9.2	0.6	15.5
1931 .....	—	15 401 340	771 719	30 408 775				
<b>1931</b> vuoden weloitus års debitering (Smt. 195 344 472 Fmk).								
1931 .....	149 212 492	1 069 163	233 826	44 828 991	76.4	0.5	0.1	23.0

<sup>1)</sup> Vuosien 1930 ja 1931 tiedot eivät pidä yhtä, koska vuoden 1930 tilinpäätöstertomuksessa poistot on merkitty liian suurena summana. <sup>2)</sup> Ditaistu tieto.

<sup>1)</sup> Uppgifterna för åren 1930 och 1931 stämma ej överens, emedan i 1930 års bokslutsberättelse avkortningarna upptagits med för stort belopp. <sup>2)</sup> Rättad uppgift.

328. **Palollinen veronperintä vuosina 1926—31.**  
**Den exekutiva skatteuppboriden åren 1926—31.**

	Perittöjä verolippuja. Indrivna debetsedlar.				Palautettuja verolippuja, joita ei ole voitu laillistaa perä. Returnerade debetsedlar, vilka icke kunnat lagligen indrivits.				
	Luku- määrä. Antal.	Veromäärä. Skatte- belopp.	Lisävero. Tilläggs- skatt.	Kattimaan. Summa.	Verotettu oli Den beskattade var		Muut esteit- Andra hinder- säg.	Sittu- lippuja. Handräck- ningar.	Sittu- apumero- lippuja. Summa.
					vara- ton. medel- lös.	löytä- mätön. oanträff- bar.			
<b>1931.</b>	<b>Selfingin verolippuja. I Helsingfors utställda debetsedlar.</b>								
<b>Säämiä vuosilta: Rester från åren:</b>	<b>Runnallisveroja. Kommunala utskylder.</b>								
—1926	54	74 167	36 061	110 228	821	330	44	94	1 289
1927	249	245 889	74 283	320 172	5 329	811	157	255	6 552
1928	1 866	2 293 434	474 376	2 767 810	11 167	9 528	4 180	4 775	29 650
1929	16 476	13 578 796	1 077 028	14 655 824	—	—	—	—	—
1930	172	385 945	15 688	401 633	—	—	—	—	—
<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>18 817</b>	<b>16 578 231</b>	<b>1 677 436</b>	<b>18 255 667</b>	<b>17 317</b>	<b>10 669</b>	<b>4 381</b>	<b>5 124</b>	<b>37 491</b>
1930	18 184	18 322 488	1 662 141	19 984 629	13 061	7 867	1 990	3 504	26 422
1929	16 155	16 404 173	1 538 225	17 942 398	12 044	5 815	1 409	2 853	22 121
1928	18 395	16 899 651	1 745 507	18 645 158	8 899	5 138	1 451	899	16 387
1927	17 342	15 860 917	1 648 500	17 509 667	7 690	6 861	2 084	2 975	19 610
1926	16 796	13 334 250	1 366 367	14 700 617	.	.	.	.	.
<b>1931.</b>	<b>Valtion tulo- ja omaisuusvero.</b>								
<b>Säämiä vuosilta: Rester från åren:</b>	<b>Statens inkomst- och förmögenhetsskatt.</b>								
—1926	25	13 920	4 413	18 333	322	110	23	31	486
1927	118	391 081	65 012	456 093	3 814	806	76	303	4 999
1928	1 965	2 639 618	382 415	3 022 033	5 194	4 648	312	2 536	12 690
1929	10 747	9 979 003	706 001	10 685 004	—	—	—	—	—
1930	2	181 566	1 817	183 383	—	—	—	—	—
<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>12 857</b>	<b>13 205 188</b>	<b>1 159 658</b>	<b>14 364 846</b>	<b>9 330</b>	<b>5 564</b>	<b>411</b>	<b>2 870</b>	<b>18 175</b>
1930	14 715	16 513 159	1 110 078	17 623 237	7 335	4 659	454	2 445	14 893
1929	14 935	13 162 065	894 917	14 056 982	6 781	3 930	327	1 991	13 029
1928	18 584	10 404 376	715 352	11 119 728	6 571	3 623	1 924	770	12 888
1927	21 061	9 960 900	867 815	10 828 715	8 795	6 233	2 951	1 437	19 416
1926	14 054	8 217 313	820 753	9 038 066	.	.	.	.	.
<b>1931.</b>	<b>Riittöisveroja. Kyrkoutskylder.</b>								
<b>Säämiä vuosilta: Rester från åren:</b>	<b>Riittöisveroja. Kyrkoutskylder.</b>								
—1926	74	15 553	—	15 553	1 562	926	67	93	2 648
1927	394	58 145	—	58 145	8 515	2 572	345	1 108	12 540
1928	7 903	886 861	—	886 861	7 357	9 901	409	6 382	24 049
1929	16 748	2 512 474	—	2 512 474	—	—	—	—	—
<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>25 119</b>	<b>3 473 033</b>	<b>—</b>	<b>3 473 033</b>	<b>17 434</b>	<b>13 399</b>	<b>821</b>	<b>7 583</b>	<b>39 237</b>
1930	29 305	3 569 744	—	3 569 744	15 380	15 848	868	6 558	38 754
1929	27 734	3 288 269	—	3 288 269	12 177	12 186	928	6 803	32 094
1928	32 225	3 179 100	—	3 179 100	7 881	9 568	597	5 511	23 557
1927	29 789	2 939 948	—	2 939 948	.	.	.	6 129	31 138
1926	24 560	2 489 764	—	2 489 764	.	.	.	.	.
<b>1931</b>	<b>Gealaisia veroja ja maksuja. Andra utskylder och avgifter.</b>								
1931	3 333	437 689	—	437 689	—	—	—	—	—
1930	3 092	339 233	—	339 233	—	—	—	—	—
1929	4 015	369 192	—	369 192	—	—	—	—	—
1928	3 550	353 236	—	353 236	—	—	—	—	—

## Satta. Fortsättning.

	Perittyjä werolippuja. Indrivna debetsedlar.				Palautettuja werolippuja, joita ei ole voitu laillisesti periä. Returnerade debetsedlar, vilka icke kunnat lagligen indrivas.					
	Lutu- määrä. Antal.	Weromäärä. Skatte- belopp.	Lisävero. Tilläggs- skatt.	Raiffiaan. Summa.	Werotettu oli Den beskattade var		Muut esteitt. Andra hinder- slag.	Sänti- lippuja. Handräk- ningar.	Sänti- anumero- lippuja.	Yhteensä. Summa.
					vara- ton. medel- lös.	lyyti- mätön. oanträf- bar.				
	<b>Raiffi werot ja maksut<sup>1)</sup>. Samtliga utskylder och avgifter<sup>1)</sup>.</b>									
1931.....	60 126	33 694 141	2 837 094	36 531 235	44 081	29 632	5 613	15 577	94 903	
1930.....	65 296	38 744 624	2 772 219	41 516 843	35 776	28 374	3 312	12 607	80 069	
1929.....	62 839	33 223 699	2 433 142	35 656 841	31 002	21 931	2 664	11 647	67 244	
1928.....	72 754	30 836 363	2 460 859	33 297 222	24 170	18 827	4 540	7 220	54 757	
1927.....	68 192	28 761 765	2 516 565	31 278 330	.	.	.	10 721	74 625	
1926.....	55 410	24 041 327	2 187 120	26 228 447	.	.	.	.	.	
	<b>Raasehdun werolippuja. I landsorten utställda debetsedlar.</b>									
1931.....	8 565	.	.	4 245 986	.	.	.	.	.	.
1930.....	8 836	.	.	4 477 050	.	.	.	.	.	.
1929.....	9 263	.	.	3 824 747	.	.	.	.	.	.
1928.....	10 132	.	.	3 754 924	.	.	.	.	.	.
1927.....	8 895	.	.	4 287 975	.	.	.	.	.	.
1926.....	.	.	.	3 956 962	.	.	.	.	.	.

<sup>1)</sup> Vuosilta 1926 ja 1927 ei ole saatu tietoja perityistä setelaisista veroista ja maksuista. Palautettujen werolippujen summaan sisältyy vuonna 1927 4 461 ja vuonna 1928 1 925 erilaatuisia vanhempaa werolippua, joita ei ole jaettu werolajin mukaan.

<sup>2)</sup> För åren 1926 och 1927 saknas uppgifter om indrivna andra utskylder och avgifter. I summa returnerade debetsedlar ingå år 1927 4 461 och år 1928 1 925 olika äldre debetsedlar, vilka icke fördelats efter skattelag.

### 329. Runnallisverojen ja kaupungille tulevien maksujen poisto<sup>1)</sup> vuosina 1916—31. Avkortade<sup>1)</sup> kommunala utskylder och avgifter till staden åren 1916—31.

Wuosi. År.	Runnallis- veroja. Kommunala utskylder.	Maan- vuokria. Arrende- avgifter.	Sonttilu- nastuffia ja tonttilunas- tustorvoja. Tomtiösen och räntor å tomtiösen.	Koira- veroa. Hund- skatt.	Saatoala- maksuja. Sjukhus- avgifter.	Rakun- erilleen altaamis- maksuja. Avgifter för intag- ning av gata.	Rakennus- konttorin laskuja. Av bygg- nadskonto- ret utfär- dade räk- ningar.	Maksuja puhtaana- pösta. Renhäll- nings- avgifter.	Muita. Övriga.	Yhteensä. Summa.
<b>M a r t t a. M a r k.</b>										
1916..	375 268	8 856	—	6 967	—	—	—	1 148	13 144	405 383
1920..	66 873	70 261	—	20	—	—	16 515	56 127	141 563	351 359
1925..	26 354 096	148 443	6 620	21 400	25 811	12 900	23 332	38 900	115 851	26 747 353
1926..	25 822 675	246 275	—	105 080	15 885	—	55 597	39 634	73 917	26 359 063
1927..	16 908 796	178 110	85 560	148 840	17 104	12 948	87 412	8 815	77 506	17 525 091
1928..	13 606 323	115 563	—	40 640	16 217	14 124	457	30 147	45 039	13 868 510
1929..	15 662 537	41 891	—	4 100	37 932	2 761	22 774	915	50 112	15 823 022
1930..	46 694 559	28 492	1 622 060	156 100	80 208	101 353	3 195	5 616	27 363	48 718 946
1931.. <sup>2)</sup>	11 418 940	58 820	1 760 937	99 250	78 027	81 616	15 667	—	44 475	13 557 732

<sup>1)</sup> Tähän sisältyvät myös palautukset. <sup>2)</sup> Tämä määrä ei pidä yhtä taul. 327 poistojen summan kanssa, koska vuoden 1924:n verosta, joka poistettiin kokonaan vuoden 1930 tilinpäätösesä, on vuonna 1931 tästä huolimatta edelleen poistettu 4 040 markkaa.

<sup>1)</sup> Häri ingå även restitutioner. <sup>2)</sup> Detta belopp stämmer ej med summan av avkortningarna i tab. 327, emedan av skatten för år 1924, som i 1930 års bokslut h. o. h. avkortades, år 1931 det oaktat avkortats ytterligare 4 040 mark.

**330. Senkilöt, jotta nauttiivat eläkettä tai wuotuista awustusta kaupungilta, wuofien 1910—31 lopussa.**  
**Personer, som åtnjoto pension eller årligt understöd av staden, vid utgången av åren 1910—31.**

*U. Ryhmitys eläkemäärän mukaan. Fördelning efter pensionens storlek.*

Wuofii. År.	Senkilöt, jotta wuofittain saivat Smk.													Yhteensä. Summa.	
	—200.	201—300.	301—400.	401—500.	501—1 000.	1 001—2 000.	2 001—3 000.	3 001—4 000.	4 001—5 000.	5 001—7 000.	7 001—10 000.	10 001—15 000.	15 001—20 000.		20 001—
	<b>M i e h i ä. M ä n.</b>														
1910 ..	4	1	7	2	8	1	1	—	1	—	—	—	—	—	25
1915 ..	2	3	9	7	23	7	7	—	—	1	—	—	—	—	59
1920 ..	2	3	4	10	31	9	5	1	8	4	—	—	—	—	69
1925 ..	—	—	—	—	1	—	1	8	9	31	16	13	10	5	94
1928 ..	—	—	—	—	1	—	3	3	20	41	49	40	16	18	191
1929 ..	—	—	—	—	—	1	5	10	24	43	55	49	21	20	228
1930 ..	—	—	—	—	—	1	4	11	19	43	53	54	21	20	226
1931 ..	—	—	—	—	—	1	4	16	18	48	63	59	25	25	259
	<b>R a i f f i a. K v i n n o r.</b>														
1910 ..	14	9	2	3	5	4	2	—	—	—	—	—	—	—	39
1915 ..	18	11	6	3	12	2	2	—	—	—	—	—	—	—	54
1920 ..	8	5	17	8	16	15	3	2	—	1	—	—	—	—	75
1925 ..	—	—	—	—	—	1	7	40	9	11	21	18	6	—	113
1928 ..	—	—	—	1	1	2	11	35	38	19	24	24	14	3	172
1929 ..	—	—	—	1	1	4	8	51	36	22	28	24	15	3	193
1930 ..	—	—	—	1	1	7	8	61	41	25	34	30	17	2	227
1931 ..	—	—	—	1	1	7	9	70	43	29	37	35	17	3	252
	<b>R a i f f i. S a m t l i g a.</b>														
1910 ..	18	10	9	5	13	5	3	—	1	—	—	—	—	—	64
1915 ..	20	14	15	10	35	9	9	—	—	1	—	—	—	—	113
1920 ..	10	8	21	18	47	24	8	3	—	5	—	—	—	—	144
1925 ..	—	—	—	—	1	1	8	48	18	42	37	31	16	5	207
1928 ..	—	—	—	1	2	2	14	38	58	60	73	64	30	21	363
1929 ..	—	—	—	1	1	5	13	61	60	65	83	73	36	23	421
1930 ..	—	—	—	1	1	8	12	72	60	68	87	84	38	22	453
1931 ..	—	—	—	1	1	8	13	86	61	77	100	94	42	28	511

*Muist.:* Tapaukset, joissa äiti lastensa kansa tai alaikäiset lapset yhteisesti saivat eläkettä tai awustusta, on wain kerran otettu tähän tauluun.

*Anm.:* Fall, i vilka moder jämte barn eller minderåriga barn gemensamt uppburo pension eller understöd, äro här endast en gång upptagna.

**B. Eläkkeensaajan suhde kaupunkiin w. 1931.**  
*Pensionstagarens förhållande till staden år 1931.*

	Sp.	Sp.	Yht.		Sp.	Sp.	Yht.
	Mk.	Kk.	S.a.		Mk.	Kk.	S.a.
Ent. wiranhaltijoita. F. d. befattningshavare.				Wiranhaltijain leskiä. Befattningshavares änkor		41	41
Wafinaista eläkettä nauttiwia.				Työntekijäin leskiä. Arbetares änkor		54	54
Med ordinarie pension.....	78	113	191	Wiranhaltijain lapsia. Befattningshavares barn	12	4	16
Ylimääräistä eläkettä nauttiwia.				Työntekijäin lapsia. Arbetares barn	1	4	5
Med extra pension.....	23	14	37	Ruuta. Övriga.....		3	3
Ent. työntekijöitä. F. d. arbetare.				Yhteensä. Summa	267	254	521
Wafinaista eläkettä nauttiwia.							
Med ordinarie pension.....	138	10	148				
Ylimääräistä eläkettä nauttiwia.							
Med extra pension.....	15	11	26				

*Muist.:* Muutamat ent. wiranhaltijat ja työntekijät saivat sekä wafinaista että ylimääräistä eläkettä; he owat kahdesti otetut tähän tauluun.

*Anm.:* Några f. d. befattningshavare och arbetare uppburo både ordinarie och extra pension; de äro dubbelt upptagna i denna tabell.

331. Raupungin kuukaupspalkkaiset viranhaltijat huhtikuussa vuonna 1932, jaettu heille huhtikuulta vuonna 1932 Stadens befattningshavare, som uppburit månadslön i april 1932, fördelade april 1932

		Sääntöpalkkaisia viran- Ä stat upptagna befattnings-							
		Palkkaluokka.							
		1-5		6-9		10-14		15-20	
		Mp. Mk.	Sp. Kk.	Mp. Mk.	Sp. Kk.	Mp. Mk.	Sp. Kk.	Mp. Mk.	Sp. Kk.
Hallintoaarojen mukaan. Efter förvaltningsgrenar.									
1	Yleinen hallinto. Allmän förvaltning	53	93	79	18	52	1	29	—
2	Riinteistöhallinto <sup>1)</sup> . Fastighetsförvaltningen <sup>1)</sup>	10	9	7	1	7	1	11	—
3	Sotamahallinto. Hamnförvaltningen	50	11	5	9	4	—	2	—
4	Serweden- ja sairaanhoito sairaaloiden ulkopuolella.								
5	Hälsa- och sjukvården utom sjukhusen	29	40	35	28	7	2	5	1
6	Sairaalat. Sjukhusen	85	443	27	27	19	2	7	—
7	Röyhäinhuolto. Fattigvården	25	97	7	9	6	—	3	—
8	Lastensuojelu. Barnskyddsverksamheten	17	56	4	12	12	1	1	—
9	Suomenkiel. kansakoulut. Finska folkskolorna	12	2	71	181	15	7	1	—
10	Ruotsinkiel. kansakoulut. Svenska folkskolorna	8	2	26	63	3	4	1	—
11	Muut koulut ja siivostuslaitokset. Övriga skolor och bildningsanstalter	8	42	10	150	8	1	1	—
12	Puhdantaapitolaitos. Renhållningsverket	1	5	2	1	2	—	1	—
13	Paloaitos. Brandverket	74	—	55	—	1	—	2	—
14	Yleiset työt. Allmänna arbeten	3	11	10	1	21	—	7	—
15	Teknilliset laitokset. Tekniska verken	66	68	131	8	37	—	14	—
16	Seläläiset laitokset y. m. Diverse verk m. m.	2	1	2	—	—	—	—	—
	<b>Raikki. Samtliga</b>	<b>443</b>	<b>880</b>	<b>471</b>	<b>508</b>	<b>194</b>	<b>19</b>	<b>85</b>	<b>1</b>
Ammattiryhmittäin. Efter yrkesgrupper.									
17	Lakimiehiä. Jurister	3	—	11	—	28	—	22	—
18	Arkkitehtejä, insinöörejä. Arkitekter, ingenjörer	2	—	1	2	29	1	24	—
19	Lääkäreitä, hammaslääkäreitä, eläinlääkäreitä. Läkare, tandläkare, veterinärer	2	—	29	8	22	5	11	1
20	Raupunginjohtajat, virastopäälliköt, kaupungintanssian sihteerit y. m. Stadsdirektörerna, verkchefer, stads-kansliets sekreterare m. fl.	—	—	—	—	18	—	22	—
21	Kamreereja, taloudenhoitajia, rewiiforeita. Kamrerare, ekonomer, revisorer	—	1	1	—	20	—	3	—
22	Opettajia, laskentajia. Pedagoger, uppfostrare	4	11	109	389	27	12	—	—
23	Konttorihenkilökuntaa. Kontorspersonal	36	285	56	57	20	1	1	—
24	Katkastusmiehiä, tarkastajia, rahantarkkijöitä. Uppsyningsmän, kontrollörer, uppbördsmän	120	19	121	11	4	—	—	—
25	Rakennusmestareita, työnjohtajia. Byggmästare, arbetsledare	12	3	22	—	25	—	1	—
26	Kuukaupspalkkaiset ammattityöläiset. Yrkesarbetare med månadslön	7	—	53	—	—	—	—	—
27	Sairaanhoitajattaria, hoitajia. Sjuksköterskor, vårdare	41	490	1	34	—	—	—	—
28	Taloushenkilökuntaa. Ekonomipersonal	73	61	7	7	—	—	—	—
29	Maanviljelystyhöväteä, puutarhureita. Jordbruksarbetare och trädgårdsmästare	6	—	2	—	—	—	—	—
30	Paloalunalaista. Brandkårister	74	—	55	—	1	—	1	—
31	Soittotaitelijöitä. Musiker	—	—	—	—	—	—	—	—
32	Wahimestareita, astapöijia. Vaktmästare, springgossar	63	10	3	—	—	—	—	—
33	Siiwojia. Städningpersonal	—	—	—	—	—	—	—	—
34	<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>443</b>	<b>880</b>	<b>471</b>	<b>508</b>	<b>194</b>	<b>19</b>	<b>85</b>	<b>1</b>
35	<b>Suoritettut palkat yht., Smt Summa utbetalade löner, Fmk</b>	<b>2 333 255</b>	<b>2 654 044</b>	<b>916 951</b>	<b>590 522</b>				

<sup>1)</sup> Rf. alaw. 1 taul. 332.

tuina ammattiryhmittäin sekä hallintoaarojen ja palkkaluokkien mukaan, sekä 1932 suoritetut palkat. efter yrkesgrupper, förvaltningsgrenar och löneklasser, samt åt dem för erlagda löner.

pitäjä. havare.		Suoritettemattomia viranpitäjä. Icke klassificerade befattningshavare.													Suoritettut palkat yhteensä. Summa utbetalade löner.		
		Palkan suuruus, Smt.															
		Avilöningsens storlek, Fmk.															
		Yhteensä. Summa.			—1000				1000—2999				3000—4999				5000—
Mp. Mk.	Sp. Kk.	Yht. S.a	Mp. Mk.	Sp. Kk.	Mp. Mk.	Sp. Kk.	Mp. Mk.	Sp. Kk.	Mp. Mk.	Sp. Kk.	Mp. Mk.	Sp. Kk.	Mp. Mk.	Sp. Kk.	Yht. S.a	Markka.	
213	112	325	5	24	29	47	15	—	6	—	55	71	126	1 257 483	1		
35	11	46	25	38	33	5	—	—	—	—	58	43	101	247 538	2		
61	20	81	5	5	7	—	—	—	—	—	12	5	17	201 462	3		
76	71	147	4	10	2	10	—	—	—	—	6	20	26	393 733	4		
138	472	610	57	311	6	5	—	—	—	—	63	316	379	1 440 094	5		
41	106	147	15	104	19	41	1	—	—	—	35	145	180	506 542	6		
34	69	103	6	40	6	6	—	—	—	—	12	46	58	291 761	7		
99	190	289	—	37	9	3	—	—	—	—	9	40	49	874 619	8		
38	69	107	1	21	5	1	—	—	—	—	6	22	28	336 397	9		
27	193	220	5	9	42	12	32	—	1	—	80	21	101	771 502	10		
6	6	12	7	2	16	1	5	—	—	—	28	3	31	85 175	11		
132	—	132	1	—	—	—	—	—	—	—	1	1	2	286 541	12		
41	12	53	5	7	10	14	16	—	1	—	32	21	53	323 350	13		
248	76	324	22	26	8	8	1	—	—	—	31	34	65	925 524	14		
4	1	5	12	123	2	11	—	—	—	—	15	134	149	139 959	15		
<b>1 193</b>	<b>1 408</b>	<b>2 601</b>	<b>170</b>	<b>757</b>	<b>194</b>	<b>165</b>	<b>71</b>	<b>—</b>	<b>8</b>	<b>—</b>	<b>443</b>	<b>922</b>	<b>1 365</b>	<b>8 081 680</b>	<b>16</b>		
64	—	64	6	—	3	—	3	—	—	—	12	—	12	340 811	17		
56	3	59	—	—	2	—	18	—	—	—	20	—	20	377 511	18		
64	14	78	4	—	2	2	—	—	—	—	6	2	8	312 981	19		
40	—	40	—	—	1	—	—	—	7	—	8	—	8	325 425	20		
24	1	25	1	—	2	—	1	—	—	—	4	—	4	127 413	21		
140	412	552	1	2	2	6	—	—	—	—	3	8	11	1 555 868	22		
113	343	456	11	46	25	98	13	—	—	—	49	144	193	1 268 474	23		
245	30	275	3	1	27	18	—	—	—	—	30	19	49	709 420	24		
60	3	63	10	—	21	5	4	—	—	—	35	5	40	266 860	25		
60	—	60	—	—	2	—	—	—	—	—	2	—	2	169 956	26		
42	524	566	—	4	—	8	—	—	—	—	—	12	12	963 381	27		
80	68	148	113	534	55	22	—	—	—	—	168	556	724	885 638	28		
8	—	8	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	1	19 411	29		
131	—	131	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	277 980	30		
66	—	—	—	—	37	—	32	—	1	—	70	—	70	203 722	31		
66	10	76	19	9	14	4	—	—	—	—	33	13	46	183 817	32		
—	—	—	2	161	—	2	—	—	—	—	2	163	165	93 012	33		
<b>1 193</b>	<b>1 408</b>	<b>2 601</b>	<b>170</b>	<b>757</b>	<b>194</b>	<b>165</b>	<b>71</b>	<b>—</b>	<b>8</b>	<b>—</b>	<b>443</b>	<b>922</b>	<b>1 365</b>	<b>8 081 680</b>	<b>34</b>		
<b>6 494 772</b>	<b>6 788 876</b>	<b>571 337</b>	<b>248 205</b>	<b>88 490</b>	<b>1 586 908</b>	<b>8 081 680</b>									<b>35</b>		

<sup>1)</sup> Se noten 1 till tab. 332.

**332. Raupungin tuulauspalkkaiset wiranhaltijat tammikuussa vuonna 1914, Stadens befattningshavare, som uppburit månadslön, i januari 1914,**

Hallinto- ja hallinto- ja Förvaltningsgrenar.	1914.			1921.		
	Mp.	Sp.	Yht.	Mp.	Sp.	Yht.
	Mk.	Kk.	S.a.	Mk.	Kk.	S.a.
1. Yleinen hallinto. Allmän förvaltning	129	30	159	167	104	271
2. Kiinteistöhallinto <sup>1)</sup> . Fastighetsförvaltningen <sup>1)</sup>	—	—	—	—	—	—
3. Satamahallinto. Hamnförvaltningen	69	13	82	56	14	70
4. Terveyden- ja sairaanhoito sairaaloiden ulkopuolella.	—	—	—	—	—	—
5. Hälso- och sjukvården utom sjukhusen	48	27	75	62	42	104
6. Sairaalat. Sjukhusen	58	208	266	144	447	591
7. Röhkähoidto. Fattigvården	26	55	81	35	143	178
8. Lastensuojelu. Barnskyddsverksamheten	23	13	36	29	40	69
9. Koulut ja koulutuslaitokset. Skolor och bildningsanstalter	131	279	410	161	327	488
10. Puhdetaanapitolaitos. Renhållningsverket	1	1	2	4	3	7
11. Palolaitos. Brandverket	95	—	95	117	—	117
12. Yleiset työt. Allmänna arbeten	28	7	35	40	16	56
13. Teknilliset laitokset. Tekniska verken	181	48	229	179	55	234
14. Setalaitet laitokset y. m. Diverse verk m. m.	17	—	17	38	26	64
<b>Ratifi. Samtliga</b>	<b>806</b>	<b>681</b>	<b>1 487</b>	<b>1 032</b>	<b>1 217</b>	<b>2 249</b>

<sup>1)</sup> Suurin osa tänne vuonna 1931 ja 1932 sijoitetuista wiranhaltijoista sisältyvät aikaisemmin setalaisten laitosten, muutamia yleisin töihin kuuluvien wiranhaltijain joukkoon.

Muist.: Vuosina 1914, 1921 ja 1926 ei waktimestareita ja siivoojattaria ole laskettu mukaan.

**333. Raupaus yleishyödyllisen rakennustoiminnan edistä-  
Översikt av den allmännyttiga byggnadsverksamhetens befräm-**

	Vuosi. År.	Valtion myöntämät Av staten beviljade		Raupungin myöntämät Av staden beviljade	
		awustuslainoja. understödslån.	luoteluslainoja. amorteringslån.	awustus- lainoja. under- stödslån.	luotelus- lainoja. amorterings- lån.
		M a r k k a.			
1. Helsingin kaupungin rakennusosakeyhtiöt n:o 1, 2, 3, 4. Helsingfors stads byggnadsaktiebolag n:o 1, 2, 3, 4	1924—30	—	2 285 000	—	8 435 800
2. Muiden yleishyödyllisten rakennusyhitymien rakennukset. Övriga allmännyttiga byggnadssammanslutningars byggnadsföretag.	1920 —27	8 370 700	3 006 400	4 189 800	3 513 007
3. Rappiläjä. I Kottby		3 142 600	7 709 400	1 571 300	4 548 320
4. Ballilasja. I Vallgård		—	2 801 200	—	3 732 000
5. Yhteensä. Summa	1920—27	11 513 300	13 517 000	5 761 100	11 793 327
6. Omaotirakennukset. Egnahemsbyggnader	1923—30	—	215 500	—	6 071 775
7. 1931	—	—	—	—	<sup>3)</sup> 218 000
8. Yhteensä. Summa	1923—31	—	215 500	—	6 289 775
9. Raiffiaan. Totalsumma	1920—31	11 513 300	16 017 500	5 761 100	<sup>4)</sup> 26 518 902

<sup>1)</sup> Raupuntti on merkinnyt suurimman osan osakeista, mutta wuotralaiset lunastawat ne wähitellen; yhtiön n:o 1 osakkeet owat jo kokonaan lunastetut. <sup>2)</sup> Näistä 20 huonetta lastentarhaa, lastenseimä y. m. warten ja 4 suuria, kotitalousopetusta warten taroitettua huonetta mukaanluettuna. <sup>3)</sup> Tästä Smt 20 000: — wanhjojen lainojen lisäystä. <sup>4)</sup> Tästä Smt 9 965 102: — yleishyödyllisen rakennustoiminnan edistämislainarahastosta ja Smt 16 553 800: — talousarwioon otetuista waroista.

Muist.: Wälikto on wuosina 1920—23 myöntännyt kaupungille kunnallista asuintalennuksia warten awustuslainoja Smt 2 785 800: — ja luoteluslainoja Smt 259 200: —.

**1921, 1926 ja 1931 sekä huhtikuussa 1932, ryhmitettyinä hallinto- ja warkojen mukaan. 1921, 1926 och 1931 samt i april 1932, fördelade efter förvaltningsgrenar.**

Wiranhaltija. Befattningshavare.	Määrätut palkat. Utbelagade löner.											
	1926.			1931.			1932.			1926.	1931.	1932.
	Mp.	Sp.	Yht.	Mp.	Sp.	Yht.	Mp.	Sp.	Yht.	Märffaa Mark.	Märffaa. Mark.	Märffaa. Mark.
1. 221	127	348	258	165	423	268	183	451	903 099	1 237 951	1 257 483	
2. —	—	—	97	31	128	93	54	147	—	261 440	247 538	
3. 69	23	92	73	26	99	73	25	98	167 665	210 739	201 462	
4. 77	50	127	83	80	163	82	91	173	280 397	393 978	393 733	
5. 152	500	652	199	783	982	201	788	989	866 316	1 602 504	1 440 094	
6. 33	146	179	58	219	277	76	251	327	271 419	476 832	506 542	
7. 44	105	149	48	118	166	46	115	161	242 714	316 841	291 761	
8. 158	305	463	260	503	763	259	535	794	1 218 941	2 065 753	1 982 518	
9. 30	5	35	36	9	45	34	9	43	81 666	79 670	85 175	
10. 117	—	117	125	1	126	133	1	134	229 424	279 125	286 541	
11. 48	18	66	63	33	96	73	33	106	218 205	310 414	323 350	
12. 202	63	265	275	95	370	279	110	389	614 646	961 228	925 524	
13. 33	107	140	15	84	99	19	135	154	122 685	92 854	139 959	
<b>1 184</b>	<b>1 449</b>	<b>2 633</b>	<b>1 590</b>	<b>2 147</b>	<b>3 737</b>	<b>1 636</b>	<b>2 330</b>	<b>3 966</b>	<b>5 217 177</b>	<b>8 289 329</b>	<b>8 081 680</b>	

<sup>1)</sup> Största delen av de år 1931 och 1932 hit hänförda befattningshavarna ingå tidigare under rubriken diverse verk, en del även under rubriken allmänna arbeten.

Anm.: Åren 1914, 1921 och 1926 äro waktmästare och städerskor icke medräknade.

**mitseen waltion ja kunnan waroilla wuosina 1920—31.  
jande med stats- och kommunala medel åren 1920—31.**

Yhteensä. Summa.	Osuus- tai osakepääoma. Andels- eller aktiekapital.	Rakennus- rakennus- tustannuksia. Beräknade byggnads- kostnader.	Asuinhuoneistojen luku Antal bostadslokaler		Huoneiden luku Antal rum		Valtion ja kunnan myöntä- mät lainoja % rakennus- tustannuksista. Av stat och kom- mun beviljade lån i % av byggnads- kostnaderna.	Rakennus- tustannus- testimäärin huonetta kohti, Smt. Beräknade kostnader i medeltal per rum, Fmk.
			I rakennus- tiloja.	I stien- rakennus- tiloja.	I rakennus- tiloja.	I stien- rakennus- tiloja.		
10 720 800	<sup>1)</sup> 7 196 700	36 616 800	—	478	—	<sup>2)</sup> 881	29.3	41 563
19 079 907	4 990 225	35 894 902	584	85	1 549	278	53.2	19 647
16 971 620	13 398 000	50 042 900	120	607	250	1 374	33.9	30 815
6 533 200	11 687 400	36 330 850	—	383	—	1 037	18.0	35 035
<b>42 584 727</b>	<b>30 075 625</b>	<b>122 268 652</b>	<b>704</b>	<b>1 075</b>	<b>1 799</b>	<b>2 689</b>	<b>34.8</b>	<b>27 243</b>
6 287 275	—	29 410 000	438	—	1 266	—	21.4	23 231
218 000	—	880 000	15	—	35	—	24.8	25 143
<b>6 505 275</b>	<b>—</b>	<b>30 290 000</b>	<b>453</b>	<b>—</b>	<b>1 301</b>	<b>—</b>	<b>21.5</b>	<b>23 282</b>
<b>59 810 802</b>	<b>37 272 325</b>	<b>189 175 452</b>	<b>1 157</b>	<b>1 553</b>	<b>3 100</b>	<b>3 570</b>	<b>31.6</b>	<b>28 362</b>

<sup>1)</sup> Aktierna ha till största delen tecknats av staden, men inlöses småningom av hyresgästerna; aktierna i bolaget n:o 1 ha redan helt inlösts. <sup>2)</sup> Härav 20 rum för barnträdgård, barnkrubba m. m. och 4 större rum för undervisning i huslig ekonomi. <sup>3)</sup> Härav Fmk 20 000: — tillskott till tidigare lån. <sup>4)</sup> Härav Fmk 9 965 102: — ur fonden för främjande av allmännyttig byggnadsverksamhet samt Fmk 16 553 800: — ur budgetmedel.

Anm.: Staten har åren 1920—23 till staden för de kommunala bostadsbyggnaderna utgivit i form av understödslån Fmk 2 785 800: — samt i form av amorteringslån Fmk 259 200: —.

Helsingin tilast. vuositt. 1932. — Statist. årsb. f. H:fors 1932.



334. Runnalliset asunnot vuosina 1927—31.  
De kommunala bostäderna åren 1927—31.

	Stiftensnämndens Bostadsbyggnader.	Suo- neis- toja. Loka- ler.	Suo- neita. Rum.	Menot. Utgifter.					Yhteensä. Summa.	Vuokra- tulot. Hyresin- komster.
				Yhteisä hallinto- kustann. Gemensam- ma förvalt- ningskostn.	Ylläpito- kustan- nukset. Under- hållskost- nader.	Ulkofor- jaukset. Yttre re- para- tioner.	Lasketut forot <sup>1)</sup> . Beräk- nade räntor <sup>1)</sup> .			
<b>1931.</b>										
<b>Raup-osa XIII stadsdelen.</b>										
Rortt. 412 a. Kv. 412 a .....	12	106	121	.	110 222	31 094	34 875	176 191	258 180	
<b>Raup-osa XII stadsdelen.</b>										
Rortt. 372. Kv. 372 .....	6	39	42	.	41 586	7 553	13 125	62 264	125 700	
<b>Wallila. Vallgård.</b>										
Rortt. 558. Kv. 558 .....	10	155	160	.	76 439	21 840	56 600	154 879	338 838	
" 556. " 556 .....	11	239	240	.	105 856	39 830	191 595	337 281	496 100	
" 585. " 585 .....	17	266	400	2)	194 724	78 201	662 088	935 013	1 333 780	
" 584. " 584 .....	4	64	96	.	156 055	106 179	625 230	887 464	573 475	
" 584. " 584 .....	1	87	174	.	32 071	8 310	153 000	193 381	189 725	
" 553. " 553 .....	3	48	72	.						
<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>64</b>	<b>1 004</b>	<b>1 305</b>		<b>66 377</b>	<b>716 953</b>	<b>293 007</b>	<b>1 736 513</b>	<b>2 812 850</b>	<b>3 315 798</b>
1930 .....	68	1 038	1 339		87 930	887 101	339 768	1 910 672	3 225 471	3 373 364
1929 .....	68	1 038	1 339		82 860	884 381	325 218	1 744 513	3 036 972	3 309 008
1928 .....	68	1 038	1 339		82 860	818 776	199 715	1 744 513	2 845 864	3 176 877
1927 .....	68	1 038	1 339		77 752	809 189	247 678	1 744 513	2 879 132	3 251 120
<b>Raup-osa XII stadsdelen.</b>										
<b>Rortt. 382. Kv. 382.</b>										
1931 .....	2	24	54	.	21 723	28 265	176 630	226 618	91 196	
1930 .....	2	24	54	.	21 418	49 887	176 630	247 935	90 395	
1929 .....	2	24	54	.	20 230	124 678	165 590	310 498	93 160	
1928 .....	2	24	54	.	61 115	93 110	165 590	319 815	34 419	
1927 .....	2	24	54	.	16 226	32 839	165 590	214 655	16 572	

<sup>1)</sup> Korot on rahatoimisto laskenut kaupungin vastaanvasta lainoista maksaman koron suuruuden mukaan.

<sup>2)</sup> Puutalot korttelissa 584 ovat yhdistetty puutaloihin korttelissa 585.

<sup>1)</sup> Rääntöna av drätselkontoret beräknade enligt storleken av de räntor staden betalar för motsvarande lån. <sup>2)</sup> Trähusen i kv. 584 ha sammanförts med trähusen i kv. 585.

335. Kaupungin omaisuusaste joulukuun 31 päivänä 1928—31.  
Stadens förmögenhetsbilans den 31 december 1928—31.

	1928.		1929.		1930.		1931.	
	£	m f.	£	m f.	£	m k.	£	m k.
<b>Varat. Tillgångar.</b>								
Rättsvarat. Kontanta tillgångar .....	91 567 183	68	49 973 698	79	73 281 719	23	37 793 180	57
Obligationer .....	39 505 810	—	35 251 880	—	33 026 215	60	25 254 408	—
Tulojäämät: Inkomstrester:								
Runnalliserot. Kommunala utskylder.								
Vuodelta 1919 ja aikaisemmat. T. o. m. år 1919 .....	—	—	75 042	89	—	—	—	—
Vuodelta 1920. För år 1920 .....	124 660	64	183 036	45	—	—	—	—
" 1921. " 1921 .....	377 050	16	287 674	06	—	—	—	—
" 1922. " 1922 .....	232 107	76	196 557	06	—	—	—	—
" 1923. " 1923 .....	461 964	38	445 477	13	—	—	—	—
" 1924. " 1924 .....	1 802 728	90	1 072 075	05	—	—	—	—
" 1925. " 1925 .....	8 611 238	37	2 242 451	37	491 515	12	47 038	—
" 1926. " 1926 .....	17 831 665	18	10 962 328	58	2 526 913	63	786 600	22
" 1927. " 1927 .....	34 412 793	63	20 270 182	88	3 052 606	15	1 159 982	50
" 1928. " 1928 .....	—	—	44 994 568	70	12 918 368	29	4 338 132	55
" 1929. " 1929 .....	—	—	—	—	46 581 834	15	30 408 775	01
" 1930. " 1930 .....	—	—	—	—	—	—	44 828 990	80
Muita tulojäämiä. Övriga inkomstrester..	6 437 080	54	15 436 633	20	14 680 285	21	14 995 775	80
Armpaperit. Värdepapper .....	21 910 039	95	22 383 302	45	31 951 252	45	44 364 359	45
Etuannit. Förskott .....	779 232	99	673 594	75	801 742	44	1 181 612	73
Ennalofa fuoritettut kustannukset. I förskott bestridda kostnader .....	41 200 902	97	30 180 134	27	24 761 405	32	38 335 797	56
Belantiljet. Debitorer .....	108 573 088	13	122 003 419	89	135 382 074	48	153 131 133	37
Linewarastoja. Materialförråd .....	28 377 261	62	36 800 398	86	39 437 633	69	32 419 762	79
Kalusto. Inventarier .....	44 542 372	70	54 457 739	22	70 893 556	41	84 299 583	77
Kiinteä omaisuus: Fast egendom:								
Rafennukset ja rafennetut fiintetstöt. Byggnader och bebyggda fastigheter.	150 814 119	95	166 213 919	95	175 897 619	95	191 684 619	95
Kaupungin wastaisiin tarpeisiin varatut tontit, vuokratontit, warastopaihat sekä wahvistetun kaupunginasemataawan ulkopuoliset maa-alueet. Tomter, reserverade för stadens framtida behov, arrendetomter, upplagsplatser samt jordområden utom fastställd stadsplan	311 835 449	32	310 945 719	32	312 450 524	32	305 297 534	32
Myyntävänä olevat tontit. Till försäljning disponibla tomter .....	38 978 500	—	63 396 400	—	74 857 500	—	72 734 900	—
Myyntien tonttien erääntymätön lunastushinta. Icke förfallen löseskilling för försälda tomter .....	69 055 134	76	70 517 790	—	56 313 946	66	59 254 438	66
Vesijohtolaitoksen pääoma-arwo. Vattenledningsverkets kapitalvärde ....	86 411 460	—	105 715 000	—	110 799 100	—	114 347 200	—
Kaasulaitoksen pääoma-arwo. Gasverkets kapitalvärde .....	51 933 776	36	67 570 893	73	76 169 944	57	77 848 435	48
Sähkölaitoksen pääoma-arwo. Elektricitetsverkets kapitalvärde .....	95 544 343	08	110 713 121	84	123 160 953	46	129 915 235	77
Yhteenjä. Summa	1 251 503 001	52	1 342 953 002	44	1 419 436 711	13	1 464 427 497	30
<b>Velat. Skulder.</b>								
Menojäämät. Utgiftsrester .....	20 008 041	15	22 867 926	29	30 051 701	98	32 366 284	59
Beltojat. Kreditorer .....	215 038 862	68	271 739 287	23	52 231 634	55	118 997 368	25
Wakautettu welfa. Konsoliderad gäld ....	285 746 415	16	277 377 512	57	628 288 836	32	614 913 831	67
Varatut warat: Reserverade tillgångar:								
Siirtymät määrärahat. Balanserande anslag .....	109 570 304	16	109 907 925	44	93 534 130	46	83 357 990	58
Muut. Övriga .....	11 859 010	08	11 859 010	08	11 859 010	08	11 859 010	08
Ylittämät warat. Överskjutande tillgångar	609 280 368	29	649 201 340	83	603 471 397	74	602 933 012	13
Yhteenjä. Summa	1 251 503 001	52	1 342 953 002	44	1 419 436 711	13	1 464 427 497	30

**336. Kaupungin omistamat arwopaperit vuoden 1931 lopussa sekä niiden kirjoihin merkitty arwo.**

Av staden vid utgången av år 1931 innehavda värdepapper och deras bokförda värde.

<b>Kaupunginkassa. Stads-kassan.</b> <b>Obligationita. Obligationer.</b>	<b>Lutu.</b> <b>Antal.</b>	<b>Stimmeliisarwo,</b> <b>Smt.</b> <b>Nominellt värde,</b> <b>Fmk.</b>	<b>Kirjoihin mer-</b> <b>kitty arwo, Smt.</b> <b>Bokfört värde,</b> <b>Fmk.</b>
<b>Helsingin kaupungin laina w:lta: Helsingfors stads lån av år:</b>			
1909 .....	.	807 315	3 358 430
1911 .....	.	2 858 046	9 574 450
1913 .....	.	250 312	172 715
1917 .....	.	1 243 000	957 110
1919 I .....	.	722 000	595 650
1919 II .....	.	626 500	463 610
1922 .....	.	1 685 000	1 558 625
1930 I .....	.	6 749 000	5 683 893
1930 II .....	.	10 000	9 925
<b>Suomen waltion laina sotawahintojen korwaamiseksi. Finska</b> <b>statens lån för ersättande av krigsskadorna .....</b>	.	2 880 000	2 880 000
<b>Yhteenjä. Summa</b>	.	<b>17 831 173</b>	<b>25 254 408</b>
<b>Osaletteita. Aktier.</b>			
Helsingin matasiiniosakeyhtiö. Helsingfors magasinsaktiebolag ..	18 156	9 078 000	9 078 000
Helsingin raitiotie- ja omnibusosakeyhtiö. Helsingfors spårvägs- och omnibusaktiebolag .....	9 350	18 700 000	18 700 000
Mankala fors aktiebolag .....	1 000	1 000 000	2 444 109
Etelä-Suomen voimaoakeyhtiö. Södra Finlands kraftaktiebolag	20 045	4 009 000	4 009 000
Botby gods aktiebolag .....	450	450 000	450 000
Dy. Helsingin kansanajunnot. Ab. Helsingfors folkbostäder .....	4 800	960 000	960 000
Jordbrukarenas mjölkcentral aktiebolag .....	21	5 250	5 250
Suomen messut osakeyhtiö. Finländska mässan aktiebolag .....	1	500	500
Aktiebolaget Bollplan .....	1 027	102 700	102 700
Aktiebolaget Sörmässrand .....	100	100 000	2 000 000
Munto-osakeyhtiö Raifaniementatu 3 .....	294	294 000	294 000
Munto-osakeyhtiö Sture. Bostadsaktiebolaget Sture .....	30	150 000	150 000
Munto-osakeyhtiö Namutähti bostadsaktiebolag .....	15	360 000	360 000
Helsingin kaupungin rakennusosakeyhtiö n:o 2. Helsingfors stads byggnadsaktiebolag n:o 2 .....	143	1 144 000	1 144 000
Helsingin kaupungin rakennusosakeyhtiö n:o 3. Helsingfors stads byggnadsaktiebolag n:o 3 .....	6 427	2 570 800	2 570 800
Helsingin kaupungin rakennusosakeyhtiö n:o 4. Helsingfors stads byggnadsaktiebolag n:o 4 .....	4 009	2 004 500	2 004 500
<b>Yhteenjä. Summa</b>	—	<b>40 928 750</b>	<b>44 272 859</b>
<b>Osuustirjoja. Andelsbevis.</b>			
Helsingin puhelin-yhdistys. Helsingfors telefonförening .....	310	46 500	46 500
<b>Welfakirjoja. Skuldsedlar .....</b>	.	<b>45 000</b>	<b>45 000</b>
<b>Raikkaan. Totalsumma</b>	—	—	<b>69 618 767</b>
<b>Rahjoitusrahastot. Donationsfonderna.</b>			
<b>Obligationita. Obligationer.</b>			
Suomen wapaudenlainat. Finlands frihetslån (5 1/2 0/0) .....	—	1 075 000	1 075 000
Helsingin kaupungin lainat w:lta 1919. Helsingfors stads lån av år 1919 (5 1/2 0/0) .....	—	412 000	398 833
Suomen kaupunki- ja maalaistuntien keskuslainakassa oy:n laina w:lta 1910. Centrallänekassans för Finlands stads- och lands- kommuner ab:s lån av år 1910 (5 0/0) .....	—	20 000	20 000
Suomen kiinteistöpankki oy:n lainat w:lta 1912 ja 1916. Fastig- hetsbanken i Finland ab:s lån av år 1912 och 1916 (5 0/0) .....	—	505 000	501 000
S:n w:lta 1917 ja 1924. D:o av år 1917 och 1924 (4 1/2 0/0) .....	—	452 000	426 600
Kymmene aktiebolag, laina w:lta 1915; lån av år 1915 (6 0/0) .....	—	100 000	100 000
Helsingin kaupungin laina w:lta 1930, \$. Helsingfors stads lån av år 1930, \$ .....	—	992 500	831 787
Sekalaiset obligatiot. Diverse obligationer .....	—	.	3 346
<b>Yhteenjä. Summa</b>	—	.	<b>3 356 566</b>

## Jatkoa. Fortsättning.

	Lufu. Antal.	Nimellisarvo, Smf. Nominellit värde, Fmk.	Rirjoihin mer- kitty arvo, Smf. Bokfört värde, Fmk.
<b>Ojatteita. Aktier.</b>			
Oy. Pohjoismaiden Yhdyspankki. Ab. Nordiska Föreningsbanken	9 754	975 400	1 255 553
Ranfallis-otake-paatti	282	56 400	99 645
Helsingin Ojatepankki. Helsingfors Aktiebank	45	4 500	4 904
Helsingfors pantaktiebolag	213	170 400	69 276
Helsingfors magasinsab. Helsingin maastiniioy	864	432 000	472 168
Suomen kaupunki- ja maalaistuntien testustalainatasaja oy. Central-länkekassan för Finlands stads- och landskommuner ab.	10	50 000	50 000
Erinäisiä asunto-otatteita. Diverse bostadsaktier	284	.	1 278 000
Selalaitet otatteet. Diverse aktier	.	.	1 802
<b>Yhteenjä. Summa</b>	.	.	<b>3 231 348</b>
<b>Wellatirjoja. Skuldseklar.</b>			
Korko: Ränta: 8 0/0	—	—	1 750 000
8 1/2 0/0 1)	—	—	10 529 200
9 0/0 1)	—	—	230 000
Suomen pantin alin distonttoriko. Finlands banks lågsta diskontränta	—	—	177 150
1/2 0/0 yli fin. 1/2 0/0 över d:o	—	—	428 320
1 0/0 yli fin. 1 0/0 över d:o	—	—	65 000
<b>Yhteenjä. Summa</b>	—	—	<b>13 179 670</b>
<b>Raikkiaan. Totalsumma</b>	—	—	<b>19 767 584</b>
<b>Raikki arwopaperit. Samtliga värdepapper</b>	—	—	<b>89 386 351</b>

1) Heinäk. 1 p:stä 1931 kannetaan toistaiseksi 8 0/0.

1) Från den 1 juli 1931 uppbäres tillsvidare 8 0/0.

**337. Raupungin wafautettu wella wuofina 1885—1931.  
Stadens konsoliderade gäld åren 1885—1931.**

L a i n o j a. L ä n .	Saldo tammi- tuun 1 p:nä. Saldo den 1 januari.	Kuuletusta wuoben tuluesja. Amortering under året.	Saldo joulu- tuun 31 p:nä. Saldo den 31 december.	Wuof. År.	Saldo joulu- tuun 31 p:nä. Saldo den 31 december.
	Markkaa. Mark.				Markkaa. Mark.
<b>1931.</b>					
Obligatiolaina w. 1902. Obligationsl. av år 1902	1 678 500	1 678 500	—	1885	3 318 370
Obligatiolaina w. 1909. Obligationsl. av år 1909	13 337 045	206 230	13 130 815	1890	3 870 906
Obligatiolaina w. 1911. Obligationsl. av år 1911	21 055 077	324 938	20 730 139	1895	8 223 591
Obligatiolaina w. 1913. Obligationsl. av år 1913	2 980 696	152 760	2 827 936	1900	12 655 200
Wellatirjalaina w. 1916. Lånet mot förskrivningar av år 1916	6 000 000	500 000	5 500 000	1905	19 757 800
Obligatiolaina w. 1917. Obligationsl. av år 1917	27 462 000	270 000	27 192 000	1910	34 751 420
Obligatiolaina w. 1919, I. Obligationsl. av år 1919, I	37 633 000	293 000	37 340 000	1915	61 944 061
Obligatiolaina w. 1919, II. Obligationsl. av år 1919, II	12 210 000	98 000	12 112 000	1920	183 212 942
Obligatiolaina w. 1922. Obligationsl. av år 1922	29 600 000	1 300 000	28 300 000	1921	181 609 399
Obligatiolaina w. 1924. Obligationsl. av år 1924	113 307 375	2 067 000	111 240 375	1922	219 955 145
Obligatiolaina 1930, I. Obligationsl. 1930, I	317 600 000	5 478 600	312 121 400	1923	218 889 562
Obligatiolaina 1930, II. Obligationsl. 1930, II	42 000 000	960 000	41 040 000	1924	339 048 429
Waltiolainoja tywäenafuntoja warten. Statslån för arbetarbostäder	3 027 369	42 008	2 985 361	1925	304 506 811
Waltiolainoja tuberkulootisten afuntoja warten. Statslån för bostäder åt tuberkulösa	397 774	3 968	393 806	1926	300 124 053
<b>Yhteenjä. Summa</b>	<b>628 288 836</b>	<b>13 375 004</b>	<b>614 913 832</b>	1927	293 789 075
				1928	285 746 415
				1929	277 377 513
				1930	628 288 837
				1931	614 913 832

338. Raupungin lunastamattomat obliga-  
Stadens utelöpande obligations-

Raupungin Raupungin Raupungin	Raupungin Raupungin Raupungin	Obligationiden arvot eri rahalajeissa. Obligationernas värder i olika myntslag.								Lainas- Länet 1/0 av nominella beloppet 2).
		Sarja. Serie.	Suhdemäärä. Antal.	Suomen markka. Finska mark.	Suomin kronna. Svenska kronor.	Saksian markka. Tyska mark.	Frangia. Francs.	Puntaa. Pund.	Dollaria. Dollar.	
1	1902 1/12	8 000 000	16 000	500	360	405	500	—	—	95.1
2	1909 1/5	16 096 000	6 400	2 515	1 810	2 040	—	—	—	89.0
3	1911 1/6	25 150 000	8 000	2 515	1 810	2 040	2 515	100	100	93.75
4	1913 2/1	4 705 008	10 000	503	362	408	503	—	—	100.0
5	1916 1/2	12 000 000	8 778	536	—	—	—	—	—	99.0
6	1917 1/12	30 000 000	2 000	10 000	—	—	—	—	—	98.875
			1 600	5 000	—	—	—	—	—	
			2 000	1 000	—	—	—	—	—	
7	1919 2/1	40 000 000	2 000	10 000	—	—	—	—	—	95.0
			2 000	5 000	—	—	—	—	—	
			10 000	1 000	—	—	—	—	—	
8	1919 1/7	12 992 000	12 000	1 000	—	—	—	—	—	100.0
			1 984	500	—	—	—	—	—	
9	1922 1/8	40 000 000	8 000	5 000	—	—	—	—	—	92.0
10	1924 1/10	123 225 000	300	—	—	—	—	500	—	86.0
			2 950	—	—	—	—	1 000	—	
11	1930 1/4	317 600 000	8 000	—	—	—	—	1 000	—	91.0
12	1930 1/12	42 000 000	4 200	10 000	—	—	—	—	—	97.0
13	<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>671 768 008</b>	—	—	—	—	—	—	—	—

1) Sitäpäitfi otettiin w. 1865 obligatiolaina Smf. 160 000:—, kuolettu w. 1905, w. 1876 Smf. 1 500 000:—, kuolettu w. 1926, w. 1882 Smf. 1 550 000:—, kuolettu w. 1915 ja w. 1920 Smf. 30 000 000:—, takaisin maksettu w. 1925. 2) Hankintakursfi. 3) Vuoden 1902 laina erääntyi alkuperäisen suunnitelman mukaan vuonna 1958, mutta vuotuinen kuolettu korotettiin vuodesta 1927 lukien. 4) Erääntymispäivän sattusja vuoden ensimmäiselle puoliskolle, on vuotuismaksu laskehtuna vuotuismaksuprosentin mukaan, tässä olewaa vuotuismaksua suurempi lunastettujen obligationiden 1/2 vuoden korkoa vastaan määrällä. 5) Laina päätettiin w. 1913 yhteenjä Smf:aan 5 025 000:—, josta määrästä ainoastaan Smf. 4 705 008:— laskehtii liikkeeseen. 6) Obligationilla lunastettiin Helsingin raitiotie- ja omnibus-osahtien osakkeita. 7) Kuolettu Smf. 500 000:— vuodesja. 8) Obligationilla lunastettiin Hertonas gods aktiebolagin osakkeita. 9) Kuolettu Smf. 1 300 000:— vuodesja. 10) 1931 vuoden määrärahasa matsettiin sitä päitfi 1930 vuoden kuolettu, Smf. 1 746 000:—. 11) Maksettu 1932 vuoden talousarwiosja olewasta määrärahasa.

Muist.: Sähän eiwät sijälly waltiolta saadut lainat rakennustoiminnan edistämistä warten.

tio- ja kuolettuslainat 1) vuonna 1931.  
och amorteringslän 1) år 1931.

ta saatii. inbragte.	Smuotuismaksu, Annuitet, 0/0.	Korkolanta, Rantelet, 0/0.	Erääntymispäivä ja -päitfi. Förfallodag och -dag.	Arwonta vuonna 1931. Utlottning år 1931.			Saldo vid utgången av år 1930, Fmk.
				Maksettamattfi lan- gennetta obligati- otta, Smf.	Till betaling för- fallna kuponger, Fmk.	Summa till betaling förfallna obligationer och kuponger, Fmk.	
7 608 000	4.500	4.0	1931 1/12	1 678 500	67 140	1 745 640	—
14 325 440	5.007	4.5	1961 1/5	206 230	595 553	801 783	13 130 815
23 578 125	5.060	4.5	1961 1/6	324 938	940 158	1 265 096	20 730 139
4 705 008	6.413	5.0	1945 2/1	152 760	142 215	294 975	2 827 936
11 880 000	7)	5.0	1942 1/7	500 000	300 000	800 000	5 500 000
29 662 500	5.478	5.0	1967 1/12	270 000	1 373 100	1 643 100	27 192 000
38 000 000	5.906	5.5	1969 2/1	293 000	2 061 757	2 354 757	37 340 000
12 992 000	5.906	5.5	1969 1/7	98 000	671 550	769 550	12 112 000
36 800 000	9)	7.0	1953 1/2	1 300 000	2 026 500	3 326 500	28 300 000
105 973 500	7.618	6.5	1954 1/10	2 067 000	7 332 036	9 399 036	111 240 375
289 016 000	7.618	6.5	1960 1/4	3 731 800	20 471 106	24 202 906	312 121 400
40 740 000	9.731	7.5	1950 1/12	960 000	3 132 375	4 092 375	41 040 000
615 280 573	—	—	—	11 582 228	39 113 493	50 695 721	611 534 665

1) Dessutom upptogs år 1865 ett obligationslän å Fmk 160 000:—, slutamorterat år 1905, år 1876 Fmk 1 500 000:—, slutamorterat år 1926, år 1882 Fmk 1 550 000:—, slutamorterat år 1915 och år 1920 Fmk 30 000 000:—, återbetalat år 1925. 2) Övertagningskurs. 3) 1902 års län var ursprungligen avsett att slutamorteras år 1958, men har årliga amorteringsbeloppet ökats från och med år 1927. 4) Då förfallodagen infaller under första halvåret, överstiger annuiteten, beräknad efter annuitetsprocenten, den här uppgivna annuiteten med ett belopp motsvarande 1/2 års ränta å de inlösta obligationerna. 5) Länet upplades år 1913 å sammanlagt Fmk 5 025 000:—, varav endast Fmk 4 705 008:— emitterades. 6) Med obligationerna inlöstes aktier i Spårvägs- och omnibusaktiebolaget i Helsingfors. 7) Amortering Fmk 500 000:— om året. 8) Med obligationerna inlöstes aktier i Hertonas gods aktiebolag. 9) Amortering Fmk 1 300 000:— om året. 10) Ur 1931 års anslag erlades dessutom 1930 års amortering, Fmk 1 746 800:—. 11) Erlagt ur anslag i 1932 års budget.

Anm.: Häri ingå ej av staten erhållna län för byggnadsverksamhetens främjande.

339. Kaupungin vuosina 1876—1930 ottamat kuoletuslainat, jaettuina niiden tarkoitusten mukaan, joihin lainawarat vuoden 1930 lopussa oli käytetty.

Av staden åren 1876—1930 upptagna amorteringslån, fördelade efter de ändamål, för vilka lånebeloppen intill utgången av år 1930 använts.

Tarkoitus, johon laina käytettiin. Ändamål, för vilket lånet använts.	Vuosi, jolloin laina otettiin. Året, då lånet upptogs.								
	1876.	1882.	1892.	1898.	1900.	1902.	1909.	1911.	1913.
	M a r t t a a. M a r k.								
Ranjaloulut. Folkskolorna .....	—	198 623	—	334 500	—	239 500	—	—	—
Sairaanhoido. Sjukvården .....	—	257 700	7 067	275 000	125 000	—	600 000	5 957 712	—
Röyhäinhoito. Fattigvården .....	—	—	135 493	—	—	75 000	1 700 000	373 340	—
Palolaitos. Brandverket .....	—	—	294 000	—	—	—	—	375 000	—
Kadut, torit, tiet, sillat ja viemärit. Gator, torg, vägar, broar och avloppskanaler ..	—	150 000	9 470	—	—	—	—	2 260 500	—
Satamat. Hamarna .....	—	—	1 677 488	587 235	170 761	697 003	—	2 439 351	—
Tulli- ja pattaahuoneet ja tavarawajat. Tull- och packhus samt varuskjul .....	—	3) 433 000	47 000	670 000	—	200 000	—	—	—
Rauppahallit. Saluhallar .....	—	—	210 000	—	—	300 000	—	470 000	—
Kunnan teurastamo. Kommunalt slakthus	—	—	—	—	—	—	—	470 410	—
Työväenafunnnot ja yleishyödyllisen raken- nustoiminnan edistäminen. Arbetarbo- städer och befrämjande av allmännyttig byggnadsverksamhet .....	—	—	—	—	—	1 000 000	—	2 067 645	—
Teknilliset laitokset: De tekniska verken:									
Vesijohtolaitos. Vattenledningsverket ..	1 500 000	50 000	1 500 000	498 170	—	1 595 117	2 071 289	1 671 051	—
Kaasulaitos. Gasverket .....	—	—	—	—	1 400 000	—	4 567 892	500 000	—
Sähkölaitos. Elektricitetsverket .....	—	—	—	—	—	2 500 000	3 405 000	4 415 782	—
Maatilojen ja -alueiden sekä talojen ja tont- tien osto: Inköp av jordlägenheter och -områden samt gårdar och tomter:									
Kaupunkiaseman alueella. Inom stads- planen .....	—	—	287 000	310 000	200 000	1 007 000	1 437 000	1 400 000	—
Kaupungin ulkopuolella. Utom staden ..	—	—	—	500 000	—	—	536 108	113 000	—
Osafideiden osto. Inköp av aktier .....	—	—	—	—	—	—	—	—	4 705 008
Rautatiet. Järnvägar .....	—	—	—	—	—	—	—	1 043 000	—
Welfojen järjestely <sup>8)</sup> . Reglering av skulder <sup>8)</sup>	—	8) 380 812	—	7) 500 000	8) 868 756	—	—	—	9) 319 992
Muut tarkoitukset. Övriga ändamål .....	—	10) 45 000	11) 13 000	—	—	—	—	—	—
Räntämättömät lainawarat. Odisponerade länemedel .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Lainafustannukset. Lånekostnader .....	—	2 939	4 482	28 851	25 483	9 644	8 151	21 334	—
Pääomanalennus. Kapitalrabatt .....	—	31 926	315 000	290 244	210 000	376 736	1 770 560	1 571 875	—
<b>Yhteenjä. Summa</b>	<b>1 500 000</b>	<b>1 550 000</b>	<b>4 500 000</b>	<b>3 994 000</b>	<b>3 000 000</b>	<b>8 000 000</b>	<b>16 096 000</b>	<b>25 150 000</b>	<b>5 025 000</b>

Satkoa. Fortsättning.

Tarkoitus, johon laina käytettiin. Ändamål, för vilket lånet använts.	Vuosi, jolloin laina otettiin. Året, då lånet upptogs.						Yhteensä. Summa.
	1916.	1917.	1919 <sup>1)</sup> .	1922.	1924.	1930 <sup>2)</sup> .	
	M a r k k a. M a r k.						
Kanjalouut. Folkskolorna .....	—	—	—	—	—	—	772 623
Sairaanhoido. Sjukvården .....	—	187 000	—	—	16 997 343	13 600 000	38 006 822
Röyhäinhoito. Fattigvården .....	—	519 215	—	2 236 085	1 984 012	—	7 023 145
Palolaitos. Brandverket .....	200 000	500 000	—	399 953	—	—	1 768 953
Radut, torit, tiet, sillat ja viemärit. Gator, torg, vägar, broar och avloppskanaler....	—	4 357 935	2 500 000	602 566	1 397 434	9 275 000	20 552 905
Satamat. Hamnarna .....	310 648	6 131 170	700 000	12 847 677	18 442 323	58 070 000	102 073 656
Tulli- ja paffahuoneet ja tavarawajat. Tull- och packhus samt varuskjul .....	147 000	415 000	—	—	363 317	—	2 275 317
Rauppahallit. Saluhallar .....	—	—	—	—	—	—	980 000
Runnan teurastamo. Kommunalt slakthus	—	—	—	—	—	5 240 000	5 710 410
Työväenafunnnot ja yleishyödyllisen raten- nustoiminnan edistäminen. Arbetarbo- städer och befrämjande av allmännyttig byggnadsverksamhet .....	2 507 738	3 320 118	1 417 400	5 013 400	18 860 004	17 783 496	51 969 801
Teknilliset laitokset: De tekniska verken:							
Vesijohtolaitos. Vattenledningsverket ..	849 890	2 405 046	—	695 129	8 608 362	34 227 308	55 671 362
Kaasulaitos. Gasverket .....	44 543	221 831	1 000 000	—	5 633 834	24 769 404	38 137 504
Sähkölaitos. Elektricitetsverket .....	380 000	2 807 098	90 000	4 361 746	7 657 367	53 970 836	79 587 829
Maatalojen ja alueiden sekä talojen ja tont- tien osto: Inköp av jordlägenheter och -områden samt gårdar och tomter:							
Raupunkiaseman alueella. Inom stads- planen .....	—	275 610	80 000	800 000	7 195 257	5 250 000	18 241 867
Raupungin ulkopuolella. Utom staden ..	7 439 647	1 607 296	42 176	1 921 453	6 791 724	43 488 349	62 439 753
Osafteiden osto. Inköp av aktier .....	—	2 912 879	12 992 000	4 150 000	4 960 000	11 350 000	41 069 887
Rautatiet. Järnvägar .....	—	2 669 000	373 838	1 000 000	—	2 000 000	7 085 838
Veljojen järjestely <sup>3)</sup> . Reglering av skulder <sup>3)</sup>	—	—	—	—	—	—	2 069 560
Muut tarkoitukset. Övriga ändamål .....	—	1 <sup>2)</sup> 1 324 053	1 <sup>3)</sup> 31 753 614	1 <sup>4)</sup> 2 750 000	1 <sup>5)</sup> 6 772 000	1 <sup>6)</sup> 21 127 982	63 785 649
Räntämättömät lainamarat. Odisponerade länemedel .....	—	—	—	—	2 460	29 603 625	29 606 085
Lainatustannukset. Länekostnader .....	534	9 249	42 972	21 991	308 063	—	483 693
Pääomanalennus. Kapitalrabatt .....	120 000	337 500	2 000 000	3 200 000	17 251 500	29 844 000	57 319 341
Yhteensä. Summa	12 000 000	30 000 000	52 992 000	40 000 000	123 225 000	359 600 000	686 632 000

Suom.! Määrittäät siv. 378. Obs.! Noterna å sid. 378.

### Ulwittotta tauluun 339.

1) Tähän sisältyy vuoden 1919 ensimmäinen kuoletuslaina, 40 000 000 mk. ja sen toinen kuoletuslaina, 12 992 000 mk. 2) Tähän sisältyy vuoden 1930 kuoletuslaina dollareissa, 317 600 000 mk. ja kuoletuslaina Suomen markoissa, 42 000 000 mk. 3) Siitä 400 000 mk. venäläisen sotawäen uuden muonamafasiinin rakennuskustannuksia, mikä rakennuksen kaupunki kaupunginwaltuuston päätöksellä w:sta 1875 oli ottanut suorittaakseen saatakseen haltuunsa ent. venäläisen muonamafasiinin III kaupunginofan korttelissa n:o 54, jota rakennus sittemmin sijustettiin tulli- ja pakkahuoneeksi. 4) Siitä 220 000 mk. Wiikin kapteeninwiktatalon wuokraoikeuden lunastukseen. 5) Sphyeeki ajaksi otettujen lainojen järjestykseen käytetyt määrät on mitäli mahdollista ryhmitetty näiden lainojen tarkoitusten mukaan. 6) Siitä 200 000 mk. w:n 1878 uudisrakennuslainan maksamiseen ja 180 812 mk. erinäisten kaupungin lainaksi ottamien lahjoitusrahastojen takaisin suorittamiseen. 7) Jäljellä olewa määrä w. 1893 partiaalisitoumusten muodossa otettua 650 000 markan lainaa, josta 180 000 mk. oli käytetty talon Aleksanterinkatu 22 oston ja 470 000 mk. kunnan sairaalan (Marian sairaalan) rakentamiseen. 8) Wuoden 1898 obligatiolainan yhden sarjan, nimellisarwoltaan 994 000 mk., peruuttamiseen kurssin 87:40 mukaan. 9) Siikseen laskematon määrä. 10) Wanhankaupungin myllyn uudestirakentamiseen. 11) Kaimopuiston rakennusten korjaukseen. 12) Boxbacka aktiebolagin uudisrakennuksiin. 13) Tästä 30 000 000 mk. wuosien 1917 ja 1918 wajausten sekä sodan ja tallinajan aiheuttamien lisämenojen korwaamiseen, 1 163 052 mk. Hertonäs gods aktiebolagin welan suoritukseen ja 590 562 mk. Boxbacka aktiebolagille uudisrakennusta warten myönnettyjä määrärahoja. 14) Korjaustöihin ent. seurahuoneessa 750 000 mk. ja kaupungintirjastotalon Rikhardintadun warella laajentamiseen 2 000 000 mk. 15) Tästä 3 000 000 mk. lainana Helsingin mafasiiniofayhtyiölle, 1 000 000 mk. lainana Suomen krematorioyhdistykselle ja 772 000 mk. asuinrakennusta warten tuberkuloosia potewille sekä 2 000 000 mk. tulewaa kaupungintaloa warten. 16) Tästä 2 649 990 mk. työmääränpistoa warten Helsingintadun warella, 1 600 000 mk. uudisrakennusta III poliisiasemaa warten, 877 992 mk. asuinrakennusta warten tuberkuloosia potewille, 3 000 000 mk. lainana Helsingin mafasiiniofayhtyiölle, 2 000 000 mk. lainana Uimahalli ofayhtyiölle, 10 000 000 mk. lainana Suomen punaiselle ristille ja 1 000 000 mk. lainana Ammattienedistämislaitos jäätiiölle.

### Noter till tab. 339.

1) Häri ingår 1919 års första amorteringslån med 40 000 000 mk och dess andra amorteringslån med 12 992 000 mk. 2) Häri ingår 1930 års amorteringslån i dollar, 317 600 000 mk, och amorteringslånet i finska mark, 42 000 000 mk. 3) Därav 400 000 mk byggnadskostnader för ett nytt proviantmagasin för ryska militären, vilket staden enligt stadsfullmäktiges beslut av år 1875 förbundit sig att uppföra emot att i utbyte få f. d. ryska proviantmagasinet å kvarteret n:o 54 i III stadsdelen, som sedermera inreddes till tull- och packhus. 4) Därav 220 000 mk för inlösen av arrenderätten till Viks kaptensboställe. 5) Belopp, vilka använts till reglering av på kort tid upplågna lån, hava såwitt möjligt grupperats efter de ändamål, för vilka sistnämnda lån upptagits. 6) Därav 200 000 mk för gäldande av 1878 års nybyggnadslån samt 180 812 mk för återställande av en del donerade fonder, vilka av staden upplånats. 7) Återstående belopp av ett år 1893 i form av partialförskrivningar upptaget lån, stort 650 000 mk, warav 180 000 mk använts till inköp av gården Alexandersgatan 22 och 470 000 mk till uppförande av kommunalt sjukhus (Maria sjukhus). 8) Indragning av en serie av 1898 års obligationslån å nominellt belopp 994 000 mk enligt kurs 87:40. 9) Icke emitterat belopp. 10) Till ombyggnad av Gammelstadskvarnen. 11) Till reparation av byggnader i Brunnsparken. 12) För Boxbacka aktiebolags nybyggnader. 13) Därav 30 000 000 mk för täckande av bristen i 1917 och 1918 års budgeter samt för av kriget och dyrtiden försakade merutgifter, 1 163 052 mk för gäldandet av Hertonäs gods aktiebolags lån och 590 562 mk åt Boxbacka aktiebolag för nyanläggningar beviljade anslag. 14) För ändringsarbeten i f. societetshuset 750 000 mk och för utwidgning av stadsbibliotekshuset vid Richardsgatan 2 000 000 mk. 15) Därav 3 000 000 mk lån åt Helsingfors magasinaktiebolag, 1 000 000 mk lån åt Krematorieföreningen i Finland och 772 000 mk till bostadsbyggnad för tuberkulösa samt 2 000 000 mk för ett bliwande stadshus. 16) Därav 2 649 990 mk för uppförande av arbetarinstitutets byggnad vid Helsingegatan, 1 600 000 mk till nybyggnad för III polisstationen; 877 992 mk till bostadsbyggnad för tuberkulösa, 3 000 000 mk lån åt Helsingfors magasinaktiebolag, 2 000 000 mk lån åt Uimahalli osakeyhtiö, 10 000 000 mk lån åt Finlands röda kors och 1 000 000 mk lån åt Anstalten för yrkenas befrämjande benämnda stiftelse.



### 340. Raikas kaupungin hoitamiin lahjoitusrahastoihin vuosina 1885—1931. Översikt av utav staden förvaltade donationsfonder åren 1885—1931.

W o o s i. Å r.	Uusia rahastoja ja lahjoituksia. Nyttillkomna fonder och donationer.		Rahastojen pääomäärän lisäys taswaneiden korkojen y. m. kautta. Tillväxt av fondernas kapitalbelopp genom räntor m. m.		Suoritettuja rahastojen pääomääristä. Utbetalningar ur fondernas kapitalbelopp.		Rahastojen pääomäärä vuoden lopussa. Fondernas kapitalbelopp vid årets utgång.		Vuoden kuluessa taswaneita korkoja. Under året upplupna räntor.	
	M a r t t a a j a p e n n i ä. M a r k o c h p e n n i.									
1885	.	.	.	.	.	.	1) 504 042	73	.	.
1890	.	.	.	.	.	.	1) 897 319	16	.	.
1895	.	.	.	.	.	.	1) 1 665 482	94	.	.
1900	80 853	50	20 184	64	700	—	1 908 915	79	.	.
1905	100	—	32 244	51	—	—	2 584 142	46	144 170	70
1910	4 970	93	64 565	90	31 692	39	3 382 965	46	204 198	88
1915	9 394	12	63 933	62	—	—	4 019 012	02	237 834	06
1920	5 006 852	94	147 452	97	—	—	11 671 075	30	694 884	79
1925	303 385	26	273 997	53	—	—	17 568 561	92	1 438 842	83
1926	13 219	50	460 388	07	281 856	85	17 760 312	64	1 441 079	69
1927	500	—	661 881	24	2	—	18 422 691	88	1 577 685	82
1928	—	—	528 326	97	—	—	18 951 018	85	1 686 113	12
1929	813 527	55	622 371	69	—	—	20 386 918	09	1 903 782	81
1930	207 415	30	624 712	07	—	—	21 219 045	46	2 020 534	97
1931	12 255	—	543 605	08	—	—	21 774 905	54	2 023 185	53

- 1) Raikasoulujohdon hoitamien rahastojen pääomaan siällytty vuoden vaihteessa juosut korko.  
2) För de fonder, vilka förvaltades av folkskoldirektionen, ingår den vid årsskiftet upplupna räntan.

### 341. Suoritukset kaupungin hoitamien lahjoitusrahastojen korkowaroista vuosina 1927—31.

Ur de av staden förvaltade donationsfondernas räntemedel gjorda utbetalningar åren 1927—31.

	1927.	1928.	1929.	1930.	1931.
	M a r t t a a. M a r k.				
Raungille köyhäinhoitoa warten. Staden för fattigvården ..	12 378	12 458	12 949	13 228	13 189
” sairaanhoitoa warten. ” för sjukvården ..	1 047	1 054	1 095	1 136	1 114
” kansakouluja warten. ” för folkskolorna ..	13 911	14 000	14 552	15 090	14 802
” „Turwikin“, „Tursteinin“ ja „Alpin“ kunnosfapitoon. „Turvik“, „Turstein“ och „Alpen“ ..	6 055	6 094	6 334	6 569	6 443
Apurahoja warattomille. Understöd åt medelläsa ..	80 331	80 051	125 822	134 034	136 669
Apurahoja warattomille kansakouluoppilaille. Understöd åt medelläsa folkskolelever ..	14 413	14 551	15 162	11 810	23 787
Lasten työdoille. Arbetshemmen för barn ..	30 442	28 922	30 943	32 713	32 669
Syväntefewäisyyshdistyksille. Vägörenhetsföreningar ..	85 909	86 152	93 196	94 405	91 326
Syväsen lastentodille. Hyvönens barnhem ..	128 148	170 000	190 000	235 000	155 000
Opintomatkarahoja. Stipendier ..	59 301	50 694	64 104	58 890	66 083
Riinteimistömenoja ja menoja asunto-osaatteista. Utgifter för fastigheter och bostadsaktier ..	3 118	5 587	70 790	94 273	111 203
Säätiölle „Pro Helsingfors“. Stiftelsen „Pro Helsingfors“ ..	83 749	84 289	87 611	90 851	89 115
Musiikki- ja taidetarhoituksiin. För musik och konst ..	255 000	258 000	261 000	297 000	351 000
Muita tarhoituksia warten. Övriga ändamål ..	65 813	67 229	64 710	63 857	72 432
Legaatteja ja eläkkeitä y. m. Legat och pensioner m. m. ..	91 721	98 427	103 637	106 281	92 205
<b>Yhteensä. Summa</b>	<b>931 336</b>	<b>977 508</b>	<b>1 141 905</b>	<b>1 255 137</b>	<b>1 257 037</b>

## Kähteiden luettelo.

### Taulu.

- 1—2. Tietoja meteorologifesta festuslaitofesta.
- 3—6. Tietoja merentutkimuslaitofesta.
7. Tietoja maistraatin pöytäkirjoista.
8. Rahatoimikonttorin kertomukset kaupungin tilinpäätösfestä sekä kiinteistötoimiston (rahatoimikamarin) notariaattiluettelot.
9. Tietoja kiinteistötoimistosta.
- 10—11. Tietoja rakennuskonttorista.
- 12—30. Suomen virallinen tilasto VI, 3, 8, 24, 39, 51, 54 ja 55 sekä tietoja tilastollifesta päätöimistosta.
- 31—37. Rakennusarkastuskonttorin antamat tiedot.
38. Vilkkauslehbestä Rakennustaito 1932 sekä insinööri M. Muonionvaaran antamat tiedot.
- 39—62. Suomen virallinen tilasto VI, 3, 8, 20, 35, 44, 48, 55 ja 58 sekä tietoja tilastollifesta päätöimistosta.
63. Henkikirjat.
- 64—65. Papiaston väestö- ja väkiluvunmuutostaulut.
- 66—69. Papiaston väkiluvunmuutostaulut.
- 70—72. Suomalokapittulen tilastollifelle päätöimistolle lähetämät luettelot.
- 73—81. Papiaston väkiluvunmuutostaulut.
82. Terveydenhoitolautakunnan vuosikertomukset ja vuobesta 1910 Helsingin kaupungin tilasto I; käsitteirjoitus tilastotoimistossa.
- 83—88. Papiaston väkiluvunmuutostaulut sekä vuobesta 1908 pastoriniansilain luettelot sfään- ja poisuuttaneista.
- 89—90. Tietoja tilastollifesta päätöimistosta.
- 91—96. Terveydenhoitolautakunnan vuosikertomukset ja vuobesta 1910 Helsingin kaupungin tilasto I; käsitteirjoitus tilastotoimistossa.
- 97—98. Suomen virallinen tilasto XI ja Helsingin kaupungin tilasto I; tietoja lääkitintöhallitufesta.
99. Helsingin kaupungin meno- ja tulofäännöt Helsingin kaupunginvaltuuston painetuissa afakirjoissa.
- 100—105. Terveydenhoitolautakunnan vuosikertomukset ja vuobesta 1910 Helsingin kaupungin tilasto I; käsitteirjoitus tilastotoimistossa.
106. Suomen krematorionyhdistyksen antamat tiedot.
- 107—120. Röhöhäinhoitolautakunnan (vaimaishoitohallitufen) vuosikertomukset; käsitteirjoitus tilastotoimistossa.
- 121—130. Lastenfuojelautakunnan (vuoteen 1921 vaimaishoitohallitufen tai kasvatuslautakunnan) vuosikertomukset.
- 131—133. Yhdistysten vuosikertomukset.
- 134—136. Kansafoulujen vuosikertomukset, lufuovuobesta 1916—17 Helsingin kaupungin tilastossa VI; käsitteirjoitus tilastotoimistossa.
137. Tietoja kansafoulujen opettaja- ja opettajataroyhdistyffittä.

## Källförteckning.

### Tab.

- 1—2. Uppgifter från meteorologiska centralanstalten.
- 3—6. Uppgifter från havsforskningsinstitutet.
7. Uppgifter från magistratens protokoll.
8. Drättselkontorets berättelser över stadens bokslut samt fastighetskontorets (drättselkammarens) notariatsförteckningar.
9. Uppgifter från fastighetskontoret.
- 10—11. Uppgifter från byggnadskontoret.
- 12—30. Finlands officiella statistik VI, 3, 8, 24, 39, 51, 54 och 55 samt uppgifter från statistiska centralbyrån.
- 31—37. Uppgifter från byggnadsinspektionskontoret.
38. Tidskriften Rakennustaito samt uppgifter av Ingenjör M. Muonionvaara.
- 39—62. Finlands officiella statistik VI, 3, 8, 20, 35, 44, 48, 55 och 58 samt uppgifter från statistiska centralbyrån.
63. Mantalslängderna.
- 64—65. Prästerskapets folkmängds- och folkmängdsförändringstabeller.
- 66—69. Prästerskapets folkmängdsförändringstabeller.
- 70—72. Av domkapitulen till statistiska centralbyrån insända förteckningar.
- 73—81. Prästerskapets folkmängdsförändringstabeller.
82. Hälsovårdsnämndens årsberättelser och från år 1910 Helsingfors stads statistik I; manuskript å statistiska byrån.
- 83—88. Prästerskapets folkmängdsförändringstabeller samt från och med år 1908 pastorskansliernas längder över in- och utflyttade.
- 89—90. Uppgifter från statistiska centralbyrån.
- 91—96. Hälsovårdsnämndens årsberättelser och från år 1910 Helsingfors stads statistik I; manuskript å statistiska byrån.
- 97—98. Finlands officiella statistik XI och Helsingfors stads statistik I; uppgifter från medicinalstyrelsen.
99. Helsingfors stads utgifts- och inkomstater i Helsingfors stadsfullmäktiges tryckta handlingar.
- 100—105. Hälsovårdsnämndens årsberättelser samt från och med år 1910 Helsingfors stads statistik I; manuskript å statistiska byrån.
106. Uppgifter från Krematorieföreningen i Finland.
- 107—120. Fattigvårdsnämndens (fattigvårdsstyrelsens) årsberättelser; manuskript å statistiska byrån.
- 121—130. Barnskyddsnämndens (till år 1921 fattigvårdsstyrelsens resp. uppfostringsnämndens) årsberättelser.
- 131—133. Föreningarnas årsberättelser.
- 134—136. Folkskolornas årsberättelser, från och med läsåret 1916—17 i Helsingfors stads statistik VI; manuskript å statistiska byrån.
137. Uppgifter från folkskolornas lärar- och lärarinneföreningar.

138. Sedmigradstyn pientenlastenkoulun ja Naalan turvatöbin johtokunnan vuosikertomukset, luku-  
vuodesta 1916—17 Helsingin kaupungin tilas-  
tosja VI; käsittejoitus tilastotoimistossa.
139. Tietoja johtajattarilta sekä lukuvuodesta 1912—13  
kansanlastentarkain johtokunnan vuosikertomukset,  
lukuvuodesta 1916—17 Helsingin kaupungin tilas-  
tosja VI.
140. Suomen virallinen tilasto IX.
141. Oppilaitosten vuosikertomukset ja tietoja niiden  
johtajilta.
142. Musiikkilautakunnan vuosikertomukset.
143. Helsingin kaupungin tilasto VI.
144. Tietoja kirjastosta.
- 145—150. Kaupungin kirjaston hallituksen (ennen kansanfit-  
jaston johtokunnan) vuosikertomukset.
151. Raastuwanolteuden lainhuutohistoriat.
- 152—159. Suomen virallinen tilasto XXIII; tietoja oikeusmi-  
nisteriön tilastollisesta toimistosta.
160. Tietoja kaupunginvoudintonttorista.
- 161—162. Oikeusaputoimiston vuosikertomukset.
- 163—167. Tietoja poliisilaitoksesta.
168. Tietoja poliisilaitoksesta sekä rahatoimiston kerto-  
mukset kaupungin tilinpäätöksessä, vuodesta 1916  
Helsingin kaupungin tilastossa V, toisteinen raha-  
toimiston arkistossa.
169. Maatalouskonttorin vuosikertomukset.
- 170—171. Palotoimikunnan vuosikertomukset.
- 172—174. Tietoja puhtaanaipitolaitoksesta.
- 175—184. Kaitosten vuosikertomukset, vuodesta 1916 Helsingin  
kaupungin tilastossa IV, ja niiden johtajien  
antamia tietoja.
- 185—193. Seolisuustilastollista aineistoa tilastollisessa pää-  
toimistossa.
194. Maistraatin notariaattiluettelot.
- 195—196. Rekisterilehti toimintimä, patentteja ja tavaralet-  
moja warden Suomesja.
- 197—200. Helsingin kauppayhdistyksen julkaisu „Helsingfors  
import och export m. m.“, Suomen virallinen ti-  
lasto I ja I A sekä vuodesta 1916 Helsingin kau-  
pungin tilasto II ja II—III.
201. Makasiiniosatehtyön vuosikertomukset.
- 202—203. Satamaliikennetonttorin kantopäwäkirjat.
204. Makasiiniosatehtyön vuosikertomukset.
- 205—207. Tilastollista aineistoa merenkultuhallituksen tilasto-  
konttorissa; Helsingin kaupungin tilasto III ja II—III.
208. Satamaliikennetonttorin päwäkirjat.
209. Tilastollista aineistoa merenkultuhallituksen tilasto-  
konttorissa.
- 210—218. Suomen virallinen tilasto XX ja rautatietilastol-  
lista aineistoa rautatehallituksen tilastokonttorissa.
- 219—221. Suomen virallinen tilasto XIII.
- 222—224. Helsingin puhelinohdistyksen vuosikertomukset; oh-  
distyksen, Etelä-Suomen kaupunkienwälinen puhe-  
linosatehtyön sekä posti- ja lennätinlaitoksen anta-  
mat tiedot.
225. Tietoja lennätinkonttorista.
226. Osatehtyö Omnibus'in antamat tiedot.
- 227—228. Vääninhallituksen moottoriajoneuwarekisteri.
229. Tietoja poliisilaitoksesta.
- 230—231. Helsingin raitiotie- ja omnibusosatehtyön vuosik-  
ertomukset.
232. Tietoja rahatoimistosta.
233. Kansanpuolustojen walmojan vuosikertomukset.
138. Direktiönens för Sedmigradskys småbarnsskola och  
Marjas asyl årsberättelser, från och med läsåret  
1916—17 i Helsingfors stads statistik VI; manu-  
skript å statistiska byrån.
139. Uppgifter av föreståndarinorna samt från och med  
läsåret 1912—13 direktiönens för folkbarntädgård-  
arna årsberättelser, från och med läsåret 1916—17  
i Helsingfors stads statistik VI.
140. Finlands officiella statistik IX.
141. Läroverkens årsberättelser och uppgifter av deras  
föreståndare.
142. Musiknämndens årsberättelser.
143. Helsingfors stads statistik VI.
144. Uppgifter från biblioteken.
- 145—150. Styrelsens för stadsbiblioteket (tidigare folkbiblio-  
teket) årsberättelser.
151. Rådstuvurättens lagfartsdiarier.
- 152—159. Finlands officiella statistik XXIII; uppgifter från  
justitieministeriets statistiska byrå.
160. Uppgifter från stadsfogdekontoret.
- 161—162. Rätts hjälpsbyråns årsberättelser.
- 163—167. Uppgifter från polisnärntningen.
168. Uppgifter från polisnärntningen samt drätsel-  
kontorets berättelser öwer stadens bokslut, från och  
med år 1916 i Helsingfors stads statistik V, jämte  
verifikat i drätselkontorets arkiv.
169. Lantbrukskontorets årsberättelser.
- 170—171. Brandkommissionens årsberättelser.
- 172—174. Uppgifter från renhällningsverket.
- 175—184. Verkens årsberättelser, från och med år 1916 i Hel-  
singfors stads statistik IV, och uppgifter av verkens  
direktörer.
- 185—193. Industristatistiskt material å statistiska central-  
byrån.
194. Magistratens notariatsförteckningar.
- 195—196. Registerledning för firmor, patent och varumärken  
i Finland.
- 197—200. Helsingfors handelsförenings publikation „Helsing-  
fors import och export m. m.“, Bidrag till Finlands  
officiella statistik I och I A samt från och med år  
1916 Helsingfors stads statistik II och II—III.
201. Magasinsaktiebolagets årsberättelser.
- 202—203. Hamntrafikkontorets uppberdsjournaler.
204. Magasinsaktiebolagets årsberättelser.
- 205—207. Statistiskt material å sjöfartsstyrelsens statistiska  
kontor; Helsingfors stads statistik III och II—III.
208. Hamntrafikkontorets journaler.
209. Statistiskt material å sjöfartsstyrelsens statistiska  
kontor.
- 210—218. Finlands officiella statistik XX och järnvägsstatis-  
tiskt material å järnvägsstyrelsens statistiska kontor.
- 219—221. Finlands officiella statistik XIII.
- 222—224. Helsingfors telefonförenings årsberättelser; uppgifter  
från föreningen, Södra Finlands interurbana telefon-  
aktiebolag samt post- och telegrafverket.
225. Uppgifter från telegrafkontoret.
226. Uppgifter från Aktiebolaget Omnibus.
- 227—228. Länsstyrelsens motorfordonsregister.
229. Uppgifter från polisnärntningen.
- 230—231. Spårvägs- och omnibusaktiebolagets i Helsingfors  
årsberättelser.
232. Uppgifter från drätselkontoret.
233. Intendentens för folkparkerna årsberättelser.

234. Satamaliikennekonttorin päätöksirjat ja Aero osakeyhtiön antamat tiedot.
235. Tietoja poliisilaitoksesta.
- 236—238. Tietoja kiinteistötoimistosta (rakennuskonttorista).
- 239—243. Tietoja poliisilaitoksesta.
- 244—248. Säästöpankin vuosikertomukset ja Suomen virallinen tilasto VII A.
249. Suomen virallinen tilasto VII B.
250. Tietoja tilastollisesta päätoimistosta.
- 251—252. „Protestilista“.
253. Pöytäkirjoihin vuosikertomukset.
- 254—258. Suomen virallinen tilasto XXV ja laitosten antamat tiedot.
- 259—263. Suomen virallinen tilasto XXVI B sekä tietoja tilastollisesta päätoimistosta ja sijaalministeriöistä.
- 264—269. Kunnallisten laitosten kertomukset.
- 270—271. Rakennuskonttorin vuosikertomukset.
- 272—278. Katsien työpöytäkirjojen johdosta vuosikertomukset sekä laitosten antamat tiedot.
- 274—276. Työnvälitystoimiston vuosikertomukset.
- 276—279. Työtilastollinen aikakauslehti, vuodesta 1918 Sosialinen aikakauslehti; tietoja tilastollisesta päätoimistosta ja sijaalministeriöistä.
- 280—282. Kaupungin asuinalueiden vuosikertomukset.
- 283—284. Tietoja kaupungin kassakirjasta.
- 285—289. Tietoja Uudenmaan läänin maallisiin kassakirjoihin.
- 290—292. Tietoja kunnan kassakirjoihin.
- 293—296. Perunkirjoituskirjat raastuwanartistossa; perintöveroautokunnan pöytäkirjat.
- 297—309. Verotilastollista aineistoa tilastollisesta päätoimistosta.
- 310—314. Kaupungin verotusluettelot, rahatoimiston kertomukset kaupungin tilinpäätöksestä sekä verotusvalmistelun vuosikertomukset; kirjallisuus tilastotoimistossa; verotilastollista aineistoa tilastollisesta päätoimistossa.
- 315—327. Rahatoimiston kertomukset kaupungin tilinpäätöksestä, vuodesta 1916 Helsingin kaupungin tilastossa V, sekä rahatoimiston jaoittelukirjat.
328. Ulosottoalaitoksen tarkastajan vuosikertomukset.
329. Rahatoimiston kertomukset kaupungin tilinpäätöksestä, vuodesta 1916 Helsingin kaupungin tilastossa V.
330. Helsingin kaupungin meno- ja tulosaikakauslehti Helsingin kaupunginvaltuuston painetuissa asiakirjoissa.
- 331—332. Paikalliset; tietoja asianom. tilastotoimista.
333. Rahatoimiston ja kiinteistövaltuuston antamat tiedot.
334. Kiinteistötoimiston antamat tiedot.
335. Rahatoimiston kertomukset kaupungin tilinpäätöksestä, vuodesta 1916 Helsingin kaupungin tilastossa V.
- 336—341. Rahatoimiston kertomukset kaupungin tilinpäätöksestä, vuodesta 1916 Helsingin kaupungin tilastossa V; rahatoimiston antamat tiedot.
234. Hamntrafikkkontorets journaler och uppgifter från Aero osakeyhtiö.
235. Uppgifter från polisinrättningen.
- 236—238. Uppgifter från fastighetskontoret (byggnadskontoret).
- 239—243. Uppgifter från polisinrättningen.
- 244—248. Sparbankernas årsberättelser och Finlands officiella statistik VII A.
249. Finlands officiella statistik VII B.
250. Uppgifter från statistiska centralbyrån.
- 251—252. „Protestlistan“.
253. Börskommitténs årsberättelser.
- 254—258. Finlands officiella statistik XXV samt uppgifter från anstalterna.
- 259—263. Finlands officiella statistik XXVI B samt uppgifter från statistiska centralbyrån och socialministeriet.
- 264—269. De kommunala verkens kortreglater.
- 270—271. Byggnadskontorets årsberättelser.
- 272—273. Direktions för arbetsstugorna för kvinnor årsberättelser samt uppgifter från anstalterna.
- 274—275. Arbetsförmedlingsbyråns årsberättelser.
- 276—279. Arbetsstatistisk tidskrift, från år 1918 Social tidskrift; uppgifter från statistiska centralbyrån och socialministeriet.
- 280—282. Stadsveterinärrens årsberättelser.
- 283—284. Uppgifter från stadens centralarkiv.
- 285—289. Uppgifter från centralvalnämnden i Nylands läns valkrets.
- 290—292. Uppgifter från kommunala centralvalnämnden.
- 293—296. Bouppteckningsinstrument i rådhusarkivet; arvs-skattenämndens protokoll.
- 297—309. Skattestatistiskt material å statistiska centralbyrån.
- 310—314. Stadens taxeringslängder, drätselkontorets berättelser ang. stadens bokslut samt taxeringsberedningens årsberättelser; manuskript å statistiska byrån; skattestatistiskt material å statistiska centralbyrån.
- 315—327. Drätselkontorets berättelser ang. stadens bokslut, från år 1916 i Helsingfors stads statistik V, samt drätselkontorets fördelningsjournaler.
328. Kontrollörens för exekutionsverket årsberättelser.
329. Drätselkontorets berättelser ang. stadens bokslut, från år 1916 i Helsingfors stads statistik V.
330. Helsingfors stads utgifts- och inkomststater i Helsingfors stadsfullmäktiges tryckta handlingar.
- 331—332. Avlöningslistorna; uppgifter från resp. räkenskapsverk.
333. Uppgifter från drätselkontoret och fastighetsnämnden.
334. Uppgifter från fastighetskontoret.
335. Drätselkontorets berättelser ang. stadens bokslut, från år 1916 i Helsingfors stads statistik V.
- 336—341. Drätselkontorets berättelser ang. stadens bokslut, från år 1916 i Helsingfors stads statistik V; uppgifter från drätselkontoret.













	Sid.
Laiwat, ulkomaifesja merentulusja selwitetyt . . . . .	208
Lafot . . . . .	193, 258—259
Lapsenyhmyttäjät . . . . .	86—87
Lapfet, elätteelle annetut . . . . .	130
" lastensuojelulautatunnan walwonnan alalifet . . . . .	126—133
" pienet, maidonjafelu niille . . . . .	134
Lastenhoitoyhdistyksen lastenmajalat ja lasten- feimet . . . . .	134
Lastentodit, lastensuojelulautatunnan . . . . .	129, 131
Lastenfuolleisuus . . . . .	88, 94—96
Lastensuojelulautatunnan toiminta . . . . .	126—133, 358
Lastensuojelutarfoitukset, kaupungin awustamat . . . . .	358
Lastentarhat . . . . .	140, 356
Lihantarfastamo . . . . .	114, 354
Lihan tuonti . . . . .	281
Liiteapulaiskoulu . . . . .	144
" katfo myös . . . . .	1920 217
Liikemiesyhdistyksen iltaturffit . . . . .	144
" katfo myös . . . . .	1920 218
Liikenne Kuloosaaren silällä . . . . .	236
Liitennelaskennat . . . . .	239—240
Liikennemaksut . . . . .	333
Liikenteen aiheuttamat tapaturmat . . . . .	242, 243, 244
Ohjennetyt kunnalliserot y. m. . . . .	362, 364
" katfo myös . . . . .	1926 370
Lämpö, ilman . . . . .	1—3
" meriweden . . . . .	4
Lääkärit, luku . . . . .	1926 81
<b>Maanviljelyshyö</b> . . . . .	<b>1920 223</b>
Maatilat, kaupungin . . . . .	168
" katfo myös . . . . .	1920 11
Maidonjafelu " pienille lapsille . . . . .	134
Maidontarfastus . . . . .	115
Maidon tuonti . . . . .	282
Maistraatin käsittelemät ulosottojutut . . . . .	157
Maitopijarayhdistyksen maidonjafelu . . . . .	134
Mafasiniiosakeyhitiö, Helsingin . . . . .	206
Mafasiniwuotra . . . . .	333
Maffien puhtaanapito . . . . .	1925 375
Marian fairaala . . . . .	110—112, 354
" katfo myös . . . . .	1926 84
" turwakoti . . . . .	139
Mattkatodistukset, poliisin antamat . . . . .	166
Mattkustajat, ilmoitetut . . . . .	238
" laivoilla saapuneet ja lähteneet . . . . .	210
" rautatieasemilla . . . . .	224—227
Menot ja tulot, kaupungin, yleiskatsaus . . . . .	323—324
" kaupungin, wahwistettuun rahafään- töön werrattuina . . . . .	334—353
Merentulku . . . . .	207—210
Merikoulu . . . . .	1919 232
Meriweden lämpö . . . . .	4
" suolamäärä . . . . .	4
Miesten työlaitos . . . . .	116, 124
Mittausmaksut . . . . .	333
Moottorilaiwat, kaupungista kotoisin olewat . . . . .	207
Moottorit tehdasteollisuusessa . . . . .	191, 192
Mufittikiopisto (konserwatorio) . . . . .	144, 361
" katfo myös . . . . .	1920 224
Muuttoliife . . . . .	98—103
" katfo myös Poismuuttaneet, Siirto- lafet ja Sisäänmuuttaneet . . . . .	

	Sid.
Församlingar . . . . .	76—78
Försäkringsbelopp för brandskadad egendom . . . . .	1925 169
<b>Gasförbrukning</b> . . . . .	<b>174</b>
Gasmatäre, antal . . . . .	1926 167
Gastillverkningen . . . . .	174
" biprodukter vid . . . . .	174
Gasverket, antal arbetare samt deras medel- avlöning . . . . .	1920 439
" arbetslöner vid . . . . .	260—268
" inkomster och utgifter . . . . .	177
" kapitalvärde . . . . .	175
" rörmät . . . . .	1926 167
Gator, deras längd och areal . . . . .	1929 7—16
" planerade nya . . . . .	9
Gatubelysningen, utgifter för . . . . .	1926 359
Gaturenhålningen, stadens utgifter för . . . . .	1925 375
Giftermål, se Vigda.	
Godstrafiken å järnvägsstationerna efter des- tinations- och avsändningsort . . . . .	211—225
Godstrafiken enligt varugrupper . . . . .	212—223
" översikt . . . . .	211
Gäld, stadens konsoliderade . . . . .	373—375
<b>Hamnarna</b> , antal fartyg som anlöpt . . . . .	<b>209</b>
" isförhållandena i . . . . .	5
" kajer, vattendjup m. m. . . . .	1920 14
" lyftkranarna i . . . . .	204
Hamnavgifter . . . . .	333
Hamnisbrytaren . . . . .	204
Handelsbiträdeskurser . . . . .	144
" se även . . . . .	1920 218
Handelsbiträdesskolan . . . . .	144
" se även . . . . .	1920 217
Handelsbolag, antal . . . . .	1915 322 1919 346
" till handelsregistret nyanmälda . . . . .	196
Handelsflottan . . . . .	207
Handelsföreningen, avgifter till . . . . .	1919 346
Handelsläroverk . . . . .	144, 356, 360
" se även . . . . .	1920 215—217
Handelsregistret, anmälningar till . . . . .	196
Handlande, antal . . . . .	1915 322 1919 346
Hantverkerier . . . . .	1919 326 1925 198
" inspektion av . . . . .	1926 276
" se även Fabriker och hantverkerier . . . . .	
Hantverksskolor, se Yrkesskolor.	
Havsvattnets salthalt . . . . .	4
" temperatur . . . . .	4
Helsingfors handelsförening, avgifter till . . . . .	1919 346
" handelsskola . . . . .	144
" se även . . . . .	1920 215
" magasinsaktiebolag . . . . .	206
" sparbank . . . . .	245—249
Helsingin kauppiaitten kaupakoulu . . . . .	144
" se även . . . . .	1920 215
Humblebergs sjukhus . . . . .	1926 87
Husdjur . . . . .	1921 224
Hushåll i bebodda lokaler . . . . .	30
" se även . . . . .	1920 70—76
" . . . . .	1925 24
Hushållsbudgeter . . . . .	1926 286—289
Hyrkuskar, antal . . . . .	1928 185
Hyror . . . . .	31

	Sid.
Raisten työtöwat, tulot ja menot	270
työntekijät	270
Reuwsmiesten waalit	1927 247
Riikilän sairaala	110—112, 354
katso myös	1926 87
Rosturimatšut	333
Rosturit jatamisfa	204
<b>Obligatiolainat, kaupungin</b>	<b>373—378</b>
Obligatiot, pörssiäsa myydyt	252
katso myös	1926 250
Diteusaputoimiston toiminta	162, 163
Doliput, poliisin antamat	166
Dmaifuustase, kaupungin	371
Dmaifuuswero	1928 268
Dmnibusliikenne	232
Dopperan awustus	361
Dpetajakunta, kantsatouluen	135
teknillisen korkeatoulun	1926 124
yliopiston	1926 125
Dpetustarkeitukset, awustetut	359, 360
Dpetustarkeitukset, kaupungin menot niihin	356
Dppikoulut	142
Dresteri, kaupungin	145
Dsakenhtiö, katso Dhtiö.	
Dsakeiden myynti pörssiäsa	252
katso myös	1926 248—250
Dsinfowero	314
<b>Paitallisjunaliikenne Helsingin asemalla</b>	<b>227</b>
Palkkausolot, kaupungin työntekijän	260—268
Palopostit, luku	1920 285
Palorammutustoinen menot	1926 359
Palowahingot ja palowahingonforwaukset	1925 169
Panttilainausliike	253—254
Pasfit, poliisilaitoksessa tarastetut	166
Pasfitoimisto, poliisilaitoksen	166
Perintowero	294
Pientenlastenkoulu, Sedmigradstyn	139
katso myös Balmistawat kou-	
lut ja Kansanlastentarhat.	
Pika-ajurit, luku	1928 185
Pilwisnyssuhteet	3
katso myös	1926 5
Pinta-ala, kaupungin	1931 5
Pippingstödin turwatoti	134
Poismuuttaneet, iän mukaan	1924 82
kuukauffittain	102
seuratunnittain	99
sijäänmuuttopaitkatunnan mu.	100
katso myös Siirtolaiset.	
Poitetut tunnalliwerot y. m. matšut	362, 364
Poliisihenkitöunta	167
Poliisilaitos, etšiwä ofasto	163, 164
menot	167
pasfitoimisto	166
Poliisin tietoon tulleet rikokset	160
toiminta	163—167
Poliisilinitat	109, 113, 355
katso myös	1926 90
awustetut	355, 364
Poliisilinita, leuhtotautisten	113, 355
Polkupyörät, luku	1928 185

	Sid.
Hyor, se även	1911 54—59 1920 52, 53
Hälsopolisens verksamhet	1920 182, 183
Hälsowärden, stadens utgifter för	354
Högre svenska handelsläroverket	144
se även	1920 216
<b>Import av viktigare varor</b>	<b>202</b>
efter varugrupper	198
i förhållande till hela landets	204
Inackorderter	1921 44—47
Indextal för byggnadskostnaderna	36
levnadskostnaderna	280—281
Industri, se Fabriker och hantverkerier.	
Industriella företag	186
Industriskolan	144
se även	1920 219
Inflyttade efter utflyttningsorter	100
ålder	102
församlingswis	99
månadswis	102
Införsel av livsförnödenheter med järnväg	224
ved med järnväg	225
sjöledes	205
Införsel sjöledes, från inhemska orter	206
se även	
1926	200
Inkomster, av staten beskattade	297—312
se även	1928 255—267
enligt kommunaltaxeringen	315—322
och utgifter, stadens, översikt	323—324
stadens, jämförda med den fastställda	
staten	326—332
Inneboende	1921 44—47
Inspektion av hantverkerier och arbetsplatser	1926 276
Inteckningar i fast egendom	156
Isbrytaravgifter	333
Isbrytaren, hamn-	204
Isförhållanden i hamnarna	5
se även	1925 7
<b>Jordlägenheter, stadens</b>	<b>168</b>
se även	1920 11
Järnvägsstationerna, inkomsterna å	211
rörelsen å	211—227
<b>Kajer</b>	<b>1920 14</b>
Kapitaltillgångar, stadens	371
Kaupparkeakoulu	144
se även	1920 216
Kollisioner, av trafikken föränledda	244
Kommunala sjukhus, kostnaderna för	354
verksamheten å	109—111
se även	
1926	84—89
sjuksköterskomas verksamhet	109
utskylder, avkortning av	362—364
se även	
1926	370
uppbörd av	362
val	290
se även	1919 503—513
Kommunalbeskattning	315—322





	Siv.	Sid.
Tapatutmat, työsä fattuneet, katso myös 1926 262, 266 1928 208—212		
Tarkastukset ja toimitukset, terveyspoliisin toi- mittamat 1920 182, 183		
" lähtyöliikkeiden ja työpaikein 1926 276		
Taudintapaukset, aluelääkärien hoitamat 108		
" ilmoitetut aituuttiset 105—108		
Tavaraliikenne rautatieasemilla määrä- ja lä- hetyspalkkain mukaan 211—225		
" tavaralajien mukaan 212—223		
" yleistaksaus 211		
Teatterien avustukset 361		
Tehtaat ja käsityöliikkeet, tarkastetut 1926 276		
" käytetty moottorit y. m. 191, 192		
" omistajan mukaan 186		
" raaka-aineiden arvo 178—186		
" tuotannon arvo 178—186		
" työn kestävyys 193		
" työntekijät 178—191		
" työpajat 186—190		
" työpajat 178—187		
Teknillinen korkeakoulu 1926 124		
Teknilliset laitokset, tulot ja menot 177		
" " katso myös Kaasulaitos, Sähkölaitos ja Vesijohto- laitos.		
Teknista lärowertet 144, 361		
" katso myös 1920 218		
Telefoniyhdistyksen jäsenet ja vuokratilajaat 230, 231		
" pubelinwertto 230		
Teollisuus, katso Tehtaat ja Käsityöliikkeet.		
Teollisuuskoulu 144		
" katso myös 1920 219		
Teollisuusliikkeet, luku 186		
Terveydelliset tutkimukset 115		
Terveydenhoitomenot, kaupungin 354		
Terveydenhoitotarkoitukset, avustetut 359, 360		
Terveyspoliisin toiminta 1920 182, 183		
Terveystoimisto veneeristen tautien vastusta- mista warten 112, 354		
Teurastuslaitos, lihantarkastus siellä 1919 200		
Todellinen väestö, katso Väestö.		
Toiminimet, elinkeinoilmoituksen tehneet 194		
" kaupparekisteriin ilmoittautuneet 196		
Tontit, kaupungin hallitsemat 1929 19		
" myymät 6		
" luku 7		
" pakkotoimin myydyt 6		
" pinta-ala 1931 5		
" vuokratuina olemat 1919 39		
Torit ja awoimet paikat, luku 7		
" pinta-ala 1931 5		
Tullipalojen syyt 169		
Tullipalot 170		
Tullitanto 204		
Tulliwarasto liike 1925 216		
Tulot ja menot, kaupungin, yleistaksaus 323—324		
" kaupungin, wahwistettuun rahafääntöön werrattuina 326—332		
" funnalliwerotuksen mukaan 315—322		
" waltion weroittamat 297—312		
" katso myös 1928 255—267		
Tuonti, elintarpeiden, rautateitse 224		
" haltojen, meritse 205		
Polikliiniker, understöd för 355, 364		
Polisen, dess verksamhet 163—167		
" till dess kännedom komna brott 160		
Polisinrättningen, detektiva avdelningen 163, 164		
" pass Expeditionen 166		
" polispersonalen 167		
" utgifter 167		
Postanstalterna 228, 229		
Postsparbanken, rörelsen vid 250		
Prenumererade tidningar, genom postverket 229		
Prostitutionen 112		
Protesterade växlar 251		
Prämar, i staden hemmahörande 207		
<b>Renhållningsverket, arbetare, antal och löner</b> 260—268		
" " " " medel- " " " " avlöning 1921 331, 332		
" " " " verksamheten vid 171, 172		
Resande, anmälda 238		
" med ångfartyg 210		
" vid järnvägsstationerna 224—227		
Resointyg, av polisen utfärdade 166		
Riksdagsbiblioteket 146		
Riksdagsval 288, 289		
Rum i bostäder 18—28		
" byggnader 15—16		
" se även 1920 54—69 1922 21—27		
" nytillkomna 31—34		
Rusdrycker, se Alkohol och Spritdrycker.		
Rådmän, wal av 1927 247		
Rådstuvurättens verksamhet 153—159		
Räntemedel, donerade fonders, användningen av 379		
Rättshjälpsbyrån 162, 163		
Röstberättigade och röstande vid riksdagsval 288, 289		
" " " " se även 1930 240		
" " " " kommunala wal 290		
" " " " 1916 1919 498—502		
Röstberättigade och röstande vid kommunala wal 1928, efter ålder 1930 245		
<b>Sakfällda personer 155, 158</b>		
Salthalt, havsvattnets 4		
Sanitetsbyrån för motarbetande av de veneriska sjukdomarna 112, 354		
Sanitära undersökningar 115		
Sedmigradskys småbarnsskola 139		
Segelfartyg, i staden hemmahörande 207		
Sjukdomsfall, av distriktsläkarna behandlade 108		
" anmälda akuta 105—108		
Sjukhjälpkassor, arbetarnas 256		
Sjukhus, antal patienter 109—111		
" " sjukvårdsdagar 109—111		
" kommunala 109—111, 354		
" " " " se även 1926 84—89		
Sjukhusens verksamhet 1926 82		
Sjuksköterskor, kommunala 109, 112		
Sjukvården, stadens utgifter för 354		
Sjukvårdspersonal vid stadens sjukhus 112		
Sjukvårdsändamål, understöd för 359, 360		
Sjöfart 207—210		
Sjöformän, antal 1928 185		
Skadeståndsregleringar för olycksfall 1931 252, 257		

	Siv.
Suonti, halkojen, rautateitse . . . . .	225
" foto maan tuontiin verraten . . . . .	204
" meritse kotimaan paikkakunnista . . . . .	206
" " " " katso myös . . . . .	1926 200
" tawararyhmittäin . . . . .	198
" tärkeimpien tawarain . . . . .	202
Turwakodit, lastenhuojelautakunnan . . . . .	129, 131
Turwakoti, Marian . . . . .	139
" Pippinggårdin . . . . .	134
Tuulaafi . . . . .	333
Tuulisuusjuhheet . . . . .	3
Työlaitos, miesten . . . . .	116, 124
Työn keskeytykset tehdasteollisuudessa . . . . .	193
Työnseifaukset . . . . .	193, 258—259
Työntekijät, kaupungin . . . . .	260—269
" käsitölliikkisä . . . . .	1925 198
" naisten työtöwisä . . . . .	270
" ratennustonttorin töisä . . . . .	269
" tehtaisä . . . . .	178—191
" " ja käsitölliikkisä . . . . .	1920
" " . . . . .	289—293
" teollisuus- ja käsitölliikkisä w. . . . .	1920
" . . . . .	1923 54
Työnvälitystoimisto, kunnan . . . . .	271—273
Työpalkat, tehdasteollisuudessa . . . . .	186—190
Työpalkkain tarkastus . . . . .	1926 276
Työpalkat kaupungin töisä . . . . .	260—268
" katso myös . . . . .	1921 328—333
" tehtaisä . . . . .	178—185
Työtöwat, köyhäinhuolautakunnan . . . . .	125
" naisten, katso Naisten työtöwat . . . . .	
Työwäen ajunnot, kunnan . . . . .	370
Työwäen eläkelasat . . . . .	258
" sairaa- ja hautausapukasat . . . . .	256
" säästöpankki . . . . .	245—249
Työwäenapurentaat . . . . .	256
Työwäenopisto . . . . .	146, 356
<b>U</b> losottojutut . . . . .	157
Ulosottotietä perityt werot . . . . .	363
Uudistamuskulut . . . . .	31—34, 36
" katso myös . . . . .	1921 50—59
" niiden kustannukset . . . . .	36
<b>W</b> aakamatjut . . . . .	333
Waalit, eduskunta . . . . .	288, 289
" " katso myös . . . . .	1930 240—243
" kunnallis- . . . . .	290—291
" pormestarien ja neuwosmiesten . . . . .	1927 247
" walittijamiesten . . . . .	288—289
Waiwaishoito, katso Köyhäinhuolto . . . . .	
Wakautettu welta, kaupungin . . . . .	373—375
Wakuutusmäärä, palowahingoittuneen omaisuuden . . . . .	1925 169
Walalaistus, katso Katumalalaistus . . . . .	
Walittijamiesten waalit . . . . .	1925 305—310
Walmistawat ammattikoulut . . . . .	144
" koulut " katso myös . . . . .	1920 220
" . . . . .	1923 133
Waltionarkisto . . . . .	1926 129
Walitöpäiwäwaalit . . . . .	288, 289
Waluuatpötsfi . . . . .	1926 251

	Sid.
Skatt för inkomst och förmögenhet . . . . .	1928 268
Skattören, antal påförda . . . . .	315—322
Skolhem, barnskydds nämndens . . . . .	132, 358
" " se även . . . . .	1927 304
Skolor . . . . .	135—144
" se även . . . . .	1920 215—224
Skulder, stadens . . . . .	371, 373
Skyddshem, barnskydds nämndens . . . . .	129, 131
Slaktinrättningen, köttkontrollen å . . . . .	1919 200
Småbarnsskola, Sedmigradskys . . . . .	139
" se även Förberedande skolor och Folkbarntädgårdar . . . . .	
Solskenskörhållanden . . . . .	3
" se även . . . . .	1926 4
Sommardagsanatoriet i Äggelby . . . . .	113
Sommarkolonier, folkskolorna . . . . .	139, 359
Sparbanker . . . . .	245—249
Spritdrycker, utskänkning av . . . . .	1919 489
Spårwägsolyckor . . . . .	236
Spårwägstrafiken . . . . .	231
" se även . . . . .	1929 207
Stadens arbetare, antal och löner . . . . .	260—269
" befattningshavare, antal och löner . . . . .	366—369
Stadsbibliotekets bokförråd . . . . .	147
" länerörelse . . . . .	147—151
" läntagare . . . . .	147
" läsesalar, besök i . . . . .	152
Stadsfogdarnas verksamhet . . . . .	163
Stadsfullmäktige, efter partier . . . . .	291
" val av . . . . .	290
Stadsorkestern . . . . .	145
Stadsplanens yttnehåll . . . . .	1931 5
Stadsplanteringarna, utgifter för . . . . .	1920 548
Statsarkivet . . . . .	1926 129
Stengårds sjukhus . . . . .	110—112, 354
" se även . . . . .	1926 88
Strejker . . . . .	193, 258—259
Studerande vid tekniska högskolan . . . . .	1926 124
" universitetet . . . . .	1926 125
Suomalainen ooppera, understöd åt . . . . .	361
" säästöpankki . . . . .	245—249
Suomen kansallisteatteri, understöd åt . . . . .	361
" liikemiesten kauppaopisto . . . . .	144
" " se även . . . . .	1920 217
" liikemiesyhdistyksen iltakurssit . . . . .	144
" " se även . . . . .	1920 218
Svenska handelsinstitutet . . . . .	144
" se även . . . . .	1920 217
Syner, byggnadsinspektionens . . . . .	1921 48, 49
" och andra förättningar, av hälsopolisen verkställda . . . . .	1920 182, 183
<b>T</b> eatrar, understöd åt . . . . .	361
Tekniska högskolan . . . . .	1926 124
" läroverket . . . . .	144, 361
" " se även . . . . .	1920 218
" verk, stadens, inkomster och utgifter . . . . .	177
" se även Elektricitetsverket, Gasverket och Vattenledningsverket . . . . .	
Telefonföreningen, antal medlemmar och hyresabbonnenter . . . . .	230, 231
Telefonföreningens telefonnät . . . . .	230, 231
Telefonsamtal, antal förmedlade . . . . .	230, 231







## Julkaisujen luettelo.

### A. Helsingin kaupungin tilasto.

- I. **Terveyden- ja sairaanhoito.** Helsingin kaupungin tilastotoimiston julkaisema.  
1—14. 1910—29.  
15. Ennemmäinen osa 1930.
  - II. **Ulkomaan kauppa.** Helsingin kaupungin tilastotoimiston julkaisema.  
1—11. 1916—26.
  - III. **Merentulku.** Helsingin kaupungin tilastotoimiston julkaisema.  
1—3. 1915—26.
  - II—III. **Ulkomaan kauppa ja merentulku.** Helsingin kaupungin tilastotoimiston julkaisema.  
1—4. 1927—30.
  - IV. **Helsingin kaupungin teknilliset laitokset.** Helsingin kaupungin teknillisten laitosten hallituksen julkaisema.  
1—16. 1916—31.
  - V. **Kaupungin tilitt ja tilinpäätös.** Helsingin kaupungin rahatoimiston antama kertomus.  
1—16. 1916—31.
  - VI. **Opetuslaitokset.** Helsingin kaupungin tilastotoimiston julkaisema.  
1—7. 1916—30.
- B. Helsingin kaupungin tilastollinen vuosikirja.** Helsingin kaupungin tilastotoimiston julkaisema.  
5—11. 1909—15.  
12—25. 1919—32.
- C. Kertomus Helsingin kaupungin kunnallishallinnosta.** Helsingin kaupungin tilastotoimiston julkaisema.  
21—42. 1908—29.
- D. Helsingin kaupungin kunnalliskalenteri.** Helsingin kaupungin tilastotoimiston julkaisema.  
1—9. 1911, 1914, 1919, 1922, 1924, 1926, 1928, 1930, 1932.
- E. Helsingin kaupungin kunnallinen asetuksotoelma.** Helsingin kaupungin tilastotoimiston julkaisema.  
1—9. 1923—31.
- F. Helsingin kaupunkia koskevat asetuksukset. Kunnallinen väestökirja.** Helsingin kaupungin tilastotoimiston julkaisema. (1930).

## Publikationsförteckning.

### A. Helsingfors stads statistik.

- I. **Hälsa- och sjukvård.** Utgiven av Helsingfors stads statistiska byrå.  
1—14. 1910—29.  
15. Förra delen 1930.
  - II. **Utrikes handel.** Utgiven av Helsingfors stads statistiska byrå.  
1—11. 1916—26.
  - III. **Sjöfart.** Utgiven av Helsingfors stads statistiska byrå.  
1—3. 1915—26.
  - II—III. **Utrikes handel och sjöfart.** Utgiven av Helsingfors stads statistiska byrå.  
1—4. 1927—30.
  - IV. **Helsingfors stads tekniska verk.** Utgiven av Styrelsen för Helsingfors stads tekniska verk.  
1—16. 1916—31.
  - V. **Stadens räkenskaper och bokslut.** Utgiven av Helsingfors stads drätselkontor.  
1—16. 1916—31.
  - VI. **Undervisningsväsen.** Utgiven av Helsingfors stads statistiska byrå.  
1—7. 1916—30.
- B. Statistisk årsbok för Helsingfors stad.** Utgiven av Helsingfors stads statistiska byrå.  
5—11. 1909—15.  
12—25. 1919—32.
- C. Berättelse angående Helsingfors stads kommunalförvaltning.** Utgiven av Helsingfors stads statistiska byrå.  
21—42. 1908—29.  
Äldre serien. Stadsfullmäktige. 1. 1875—78.
- D. Kommunalkalender för Helsingfors stad.** Utgiven av Helsingfors stads statistiska byrå.  
1—9. 1911, 1914, 1917, 1920, 1923, 1925, 1927, 1929, 1931.
- E. Kommunal författningssamling för Helsingfors stad.** Utgiven av Helsingfors stads statistiska byrå.  
1—9. 1923—31.
- F. Författningar rörande Helsingfors stad. Kommunal handbok.** Utgiven av Helsingfors stads statistiska byrå. (1930).

## Liste des publications.

### A. Statistique de la ville de Helsingfors.

- I. **Statistique sanitaire et médicale.** Publié par le Bureau de statistique de la ville de Helsingfors.  
1—14. 1910—29.  
15. Premier volume 1930.
- II. **Commerce extérieur.** Publié par le Bureau de statistique de la ville de Helsingfors.  
1—11. 1916—26.
- III. **Navigation.** Publié par le Bureau de statistique de la ville de Helsingfors.  
1—3. 1915—26.
- II—III. **Commerce extérieur et navigation.** Publié par le Bureau de statistique de la ville de Helsingfors.  
1—4. 1927—30.
- IV. **Services techniques municipaux.** Publié par l'Administration des services techniques municipaux.  
1—16. 1916—31.
- V. **Comptabilité de la ville.** Publié par l'Administration de la caisse municipale centrale.  
1—16. 1916—31.
- VI. **Enseignement.** Publié par le Bureau de statistique de la ville de Helsingfors.  
1—7. 1916—30.
- B. **Annuaire statistique de la ville de Helsingfors.** Publié par le Bureau de statistique de la ville de Helsingfors.  
5—11. 1909—15.  
12—25. 1919—32.

### C. Rapport sur l'Administration de la ville.

Publié par le Bureau de statistique de la ville de Helsingfors.  
21—42. 1908—29.  
Série ancienne. 1. 1875—78.

### D. Almanach municipal de la ville de Helsingfors.

1. 1911 (en finnois et suédois).
2. 1914 ( " " " " ).
3. 1917 ( " suédois); 1919 (en finnois).
4. 1920 ( " " ); 1922 ( " " ).
5. 1923 ( " " ); 1924 ( " " ).
6. 1925 ( " " ); 1926 ( " " ).
7. 1927 ( " " ); 1928 ( " " ).
8. 1929 ( " " ); 1930 ( " " ).
9. 1931 ( " " ); 1932 ( " " ).

### E. Recueil des lois etc. concernant l'Administration de la ville.

Publié par le Bureau de statistique de la ville de Helsingfors.  
1—9. 1923—31.

### F. Manuel de lois etc. concernant l'Administration de la ville.

Publié par le Bureau de statistique de la ville de Helsingfors. (1930).

*Note.* Les publications des séries I, II, III et VI de la Statistique de la ville de Helsingfors sont munies de rubriques en français; dans l'Annuaire statistique la table des matières est publiée en français. La Statistique de la ville de Helsingfors, auparavant imprimée en éditions finnoises et suédoises, paraît à présent, de même que l'Annuaire, en éditions bilingues. Les publications mentionnées sous C, D, E et F paraissent en éditions parallèles (finnoises et suédoises).



**Hänestysalueet  
kunnallis- ja valtiopäivävaaleissa**

**Röstningsområdena  
vid kommunala och riksdagsval**

